





ஸ்ரீ: ||

ஸ்ரீரஹ்நாயகிவ்யகிணிவாஹகாஹ்யாஹ்நகி: ||

1574



ஸ்ரீகிதெ வெஹாஹாராஹிநாஹி  
கிஹாஹிநிகாய நகி: ||







ஸ்ரீ: ॥

ஸ்ரீதெ நமோஹோஷெஸிகாய நம: ।

ஸ்ரீ ரஜ நாய வாகா ஸ ஹ ஹ ஹ

வனுஷரீ ரதூவாராமுவலதி: ॥



(சஅக) உஷி-ஷெஷெ ரஜெ-ஷெவா-ஷாவநி வஹி-ஷெ  
ணீநு । சுஷெ-ஷெணிரவம் ஸு-ஷவா உஷெ ரொ  
ஷாணிதாசுதீநு ॥

ஹெ ரஜெ-ஷெவா-ஷாவநி-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடி  
யைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! உஷ-ஷீட்டிக்கொண்டிருக்கிற,  
சுஷி-ஷெ-காந்தியையுடைத்தாயிருக்கிற, தெ-உன்னுடைய, வ  
ஹி-ஷெ-ஷெ-வெளியிலிருக்கிறரத்னங்களை, சுஷெ-ஷெ-உள்ளேயி  
ருக்கிறரத்னங்களுடைய, ரவம்-சப்தத்தை, ஸு-ஷவா-கேட்டு, ரொ  
ஷாவநி-த-மயிர்கூச்சலடைந்த, ஸு-ஷதீநு-சரீரத்தையுடையனவாக,  
ஷெ-ஷெ-எண்ணுகின்றேன்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரிலிழைத்திருக்கிற ரத்தி  
னங்களுடைய காந்தியானது கம்பிகம்பியாகத்தெரிகிறது. அதை  
ப்பார்த்தால், உன் குமிழிற்குள் சிலரத்னங்கள் போட்டிருக்கிறது  
அதின் சப்தத்தைக்கேட்டு மேலரத்னங்களுக்கு மயிர்கூச்சல் உண்  
டாயிருக்கின்றனபோலிருக்கிறதென்று நான்நனைக்கிறேன். பாது  
கை என்று ஆழ்வாரையும் ரத்னமென்பது அவர் பாசுரத்தையும்,  
காந்தி என்பது அதின் தாத்தபரியத்தையும் ஸாதிக்கிறார். ஆழ்வார்  
பாசுரங்களை அநுஸந்திக்கிறகாலத்தில் மயிர்கூச்சலடைகிறார். (1)

## ஸ்ரீவாஹுகாவலஹஸ்ய

(சஅஉ) விபெஹி ஸளரெஉணிவாஹுகெ கூம் விவஹு  
 ஶாநெ உயி ரஸிஜாநெஹு: | சூவீததாஶகுகிஜ்  
 ராணாஹு விசூராவநாநெசூரதாவிஸெஷாநு!

ஸளரெஃபெருமாளுடைய, ஶீனிவாஹுகெ-வராய் கல்லி  
 ஶைத்தபாதுகையே! கூஹ், ஶீயநான், விவஹுஶாநெ-ஆபத்தை  
 யடைந்தபொழுது, (அதாவது-செத்துப்போகிறகாலத்தில்) சூவீ  
 ததாஹு-கிட்டவந்திருக்கிற, ஶகுகிஜ்-ராணாஹு-யமனுடையவேலைக்  
 காரர்களுக்கு, விசூராவநாநு-பயமுறுத்துகின்ற, வெசூரதாவி  
 ஶெஷாநு-உயிர்த்தொடிப்பிரம்புகளை, ரஸிஜாநெஹு-ரத்னகிரண  
 ங்களுடைய கூட்டங்களாலே, விபெஹி-உண்டுபண்ணவேண்டும்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! நான்மரணமாகுங்காலத்தில் யமதூ  
 தர்கள் என்னிடம் வருவார்கள். அச்சமயத்தில் நீ எழுந்தருளி  
 ஶேவை ஸாதிக்கவேண்டும், உன்னுடைய ரத்னகிரணங்களைப்பார்  
 த்து பிரம்புகள் என்று நினைத்து அவர்கள் ஓடிப்போகவேண்டும்.  
 கடைசிகாலத்தில் ஆசாரிபர்களும் பெருமாளும் எனக்கு ஶேவை  
 ஸாதிக்கவேண்டும். (2)

(சஅஹ) ஶுஶாநுவாஶாவநி ஶயநாஶுர ஶஹுநயா நி  
 ஶுததெதா ஶுஶுகெஷாஹு: | சூவூஹுஹொகாஶவஹு  
 ஶுநாஶுஹு ரதூநி தெ ரஸிமணஹு ஶுஜனி ||

ஹெ ஶுஶாநுவாஶாவநி-பெருமாளுடைய திருவடியைக்  
 காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! தெ-உன்னுடைய, ரதூநி-இரத்னங்  
 கள், ஶஹுநயா-தலையிலிருக்கிற, ஶயநாஶுர-நடுநாடியினு  
 லே, ஶிஷுததஃ-வெளிக்கிளம்பாநின்றிருக்கிற, ஶுஶுகெஷாஹு-கர்  
 மத்தைஅடியோடுதலைக்கவேணுமென்றுஎண்ணமுடையவனுக்கு  
 (பாமபத்தை அடையவேணுமென்று ஆசையுள்ளவனுக்கு) சூ  
 வூஹுஹொகாஶ-பரமமலோகம்வரைக்கும், ஶவஹுஶுநாஶுஹு-  
 பிடிப்புக்காக, ரஸி-கிரணங்களாகிற, ரஸி-கயிறுகளினுடைய,  
 மணஹு-கூட்டத்தை, ஶுஜனி-உண்டுபண்ணுகின்றன.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரில் இழைத்திருக்கிற ரத்  
 நங்களுடைய கார்திகள் சூரியமண்டலம்வரையில் கம்பியாகப்

போகின்றன. அவைகளைப்பார்த்தால் மனுஷியனுடைய ஹிருதயத்தில் அனேகநரம்புகள் இருக்கின்றனவாம். நாலுபக்கத்திலும் சில இருக்கின்றனவாம். ஹிருதயத்தின் அடியில் சிலதொங்குகின்றனவாம். ஹிருதயத்தின் நடுவிலிருந்து உச்சந்தலைக்கு ஒருநரம்பு போகின்றதாம்: அதனால்போனால்தான் பரமபதத்துக்குப் போகலாமாம். அதனால் போகிறவனுக்கு பிர்ம்மலோகம்வரையில் பிடிப்பதற்குக் கயிறுமாதிரி இருக்கிறது. ஆழ்வாருடைய பாசுரங்களில் ஸாதித்திருக்கிற அர்த்தங்களை நம்பினவர்கள் பரமபதத்திற்குப் போகிறார்கள். (3)

(சஅச) சுலகுயுலெஷூம் ரஜமீவ்ரஜாநாஜாநொகசா  
தெணா நிவாரயனீ! சுலொவவ்யுதிஷுணிவாடி  
ரகெஷ உராலிஷொ உகுதிஷுதீ டயா சுலு ||

3ணிவாடி ரகெஷவாராய் கல்லிழைத்தபாதுகையே! சுலகுயுலெஷூம்-சூரியனால் போக்கடிக்கமுடியாமலிருக்கிற, (நம்முடைய ஆசாரியர்களைத்தவிர வேறு ஒருவரால் போக்கடிக்கமுடியாமலிருக்கிற) வ்ரஜாநாம்-ஜனங்களுடைய, ரஜமீ-அஞ்ஜானமாகிற ராத்திரியை, சூலொகசாநெணா-தன்னங்களின்காந்தியினாலேயே, (உன்னையவர்கள் பார்த்தமாத் திரத்தினாலேயே, நீ அவர்களைப்பார்த்தமாத் திரத்தினாலேயே) நிவாரயனீ-போக்கடியாநின்றிருக்கிற, சுலொவ-வீண்இல்லாமலிருக்கிற, வ்யுதி-வியாபாரத்தைஉடைய, சுல-நீ, உராலிஷொ-முரன் என்கிற அஸுரனுக்குச்சத்துருவான பெருமானுடைய, உகுதிஷுதீ-சரீரமுள்ளதான, டயா-தையயாக, சுலி-ஆகிறாய்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! ஜனங்களுக்கு இந்தஉடம்பில் நியமாய் ஜீவன் என்று ஒன்றிருக்கிறது என்றும் அதற்கு யஜமானனாக பெருமாள் இருக்கிறார் என்றும் இவைமுதலான ஸங்கதிகள் தெரியவில்லை. இவைகள் சூரியன் புறப்பட்டமாத் திரத்தினால் தெரியாது. நல்ல ஆசாரியர்களுடைய அனுக்கிரஹத்தாலும் உபதேசத்தாலும்தான் தெரியும். அப்படிப்பட்ட அஞ்ஜானம் உன்னை அவர்கள் பார்த்தாலும் ஸரி அவர்களை நீ கடாஷித்தாலும் ஸரி (உன்னுடைய ரத்தனகாந்தி அவர்களின்மேல் பட்டாலும் ஸரி)அதி

## ஸ்ரீவாஹுகாவலஹஸ்ய

னால் போய்விடுகிறது. அப்படிப்பட்ட உன்னைப்பார்த்தால் ஸ்கல் காரியத்தையும் ஸாதிக்கக்கூடிய தடங்கல் இல்லாத பெருமானு டைய தையையே சரீரத்தை எடுத்துக்கொண்டு வந்திருக்கிறதுபோ விருக்கிறது. ஆழ்வார் ஆசாரியர்கள் பெருமானுடைய தையின் அவதாரம். அவர்களை பிரீதியோடு நினைத்தமாத்திரத்தில் ஸ்கல் அஞ்ஜாநமும் போய்விடும். (4)

(சஅரு) ரஜேஸவாஹவி தாவகாநா ரதோவமநா  
 ஹுதயம் ஹுரணி | ஸ்ரேயம்மநாநா ஸ்ருதிவ  
 ஹுரீணாஹவஸுஸாவா ஹவ நிவஹவாயா ||

ரஜேஸ-ஸ்ரீரங்கதனுடைய, வாஹவி-வாராய் திருவ டியைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! தாவகாநா-உன்னுடைய, ரதோவமநா-ரத்னக்கற்களினுடைய, ஹுதயம்-கார்திகள், ஸ்ரேயம்-ஸகலக்ஷேமங்களையும், மநாநா-பழமாகஉடைத்தாயிரு க்கிற, ஸ்ருதி-வேதமாகிற, வஹுரீணா-கொடிகளுக்கு, நிவஹ வாயா-அழிவில்லாமலிருக்கிற, ஹவஸுஸாவாஹவ-கொழுக்கொம் புகள்போல, ஹுரணி-விளங்குகின்றன.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்னுடைய ரத்னகார்திகள் நீட் டிக்கொண்டிருக்கின்றன. அவைகளைப்பார்த்தால் தர்மமார்த்தகா மமோக்ஷம் என்கிற நான்குபலன்களையும் கொடுக்கிற வேதமாகிற கொடிகளுக்கு கொழுக்கொம்புகள்மாதிரி இருக்கின்றன. லோகத் தில் அவரை, புடல்முதலிய பயிர் கொடிகள் பந்தலில் ஏறுவதற்கு ஒரு கம்பு சொருகுவதுவழக்கம். அதற்குக் கொழுக்கொம்பு என்று பெயர். ஆழ்வார் ஸாதித்த திருவாய்மொழியாலே வேதங்களின் அர்த்தங்கள் தெரிகின்றன. (5)

(சஅக்) கஸுராவி வஹுஸஃ கமகாவமாயா  
 வஹுணு வஹீம வஹிநெ ஸயாஹொஃ |  
 வஹீவவ்ருதிஹுணிவாஹுகெ க்வ  
 வஹவாஹுணீவ வஹு கஹெஃ ஹெஷுஃ ||

ஹுணிவாஹுகெ-வாராய்பாதுகையே! கமகாவமாயா- காவேரியினுடைய, வஹுணு-பரிசுத்தமான, வஹிநெ-மணல்

## ரதலாசாநயவல்திஃ !

ஃன்றிலே அதாவது ஸ்ரீரங்கவிமானத்தில், ஸதீலம்-விளையாட் டாடு, ஸயாடுலாஃபடுத்துக்கொண்டிருக்கிற, கலயாவி-இன் றர் என்று சொல்லமுடியாத, வுஃஸஃபுருஷனு ரங்கனா டைய, ஸதீவவ்யுதிஃஸமீபத்தில் இருப்பைஉடைத்தாயிருக்கிற, வுஃரீ, ரெஸுஃதன்னுடைய, கரெஸுஃகிரணங்களாகிற கைகளா லில், வடிஃதிருவடியை, ஸவாஹயஃவியிடிக்கிறவள்போல, ஸலி-இருக்கிறாய்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! ஸ்ரீரங்கவிமானத்தில் பெருமாள் சயனித்துக்கொண்டிருக்கிறார். அவர் திருவடிவாரத்தில் ரீ இருக் கிறாய். உன்னுடைய ரத்தனகார்தி அடிக்கிறது. அதைப்பார்த்தால் அந்த கிரணங்களாகிற கைகளாலே அவர் திருவடியைப் பிடிக்கி ருப்போலிருக்கிறது. (6)

(சஅஎ) லிடிசுஷாணவ்யு வரஃநியாநஃ லெஹாநிதெ யொமடிஸாவிஸெஷெ ! ஸஃவிஸுதீவஃ ஃணிவாடி ரசெஷ ஸஃயுசுஷயஃவ ஃரீவயலெஹு ||

ஃணிவாடிரசெஷ-வாராய் கல்விழைத்தபாதுகையே! லெஹ ஹாநிதெ-ப்ரீதியோடுகூடிக்கொண்டிருக்கிற, யொமடிஸாவிஸெ ஷெ-உயர்ந்ததான த்யாநம்பண்ணுகிறஸமயத்தில், வரஃ-ரொம்ப உயர்ந்ததான, நியாநஃ-பெருமானாகிறபுதையலை, லிடிசுஷாண வ்யு-பார்க்கவேனுமென்று ஆசைப்பட்டவனுடைய, ஸஃவிசு ஃஜானமாகிற, ஸுதீவஃ-நல்லவிளக்கை, தெ-உன்னுடைய, ரீரீ வயஃ-காந்திகள், ஸஸுசுஷயஃவ-நொந்திவிடுகின்றனபோல.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! ஒருவன் மிகுந்தஆசையோடு பெ ருமானை த்யாநம் பண்ணிப்பார்க்கவேனுமென்று ஆசைப்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறான். அவனுடைய பார்ப்பதற்கு உதவியான ஃஜானமாகிறவிளக்கைரீட்டிக்கொண்டிருக்கிற உன்னுடையரத்த னகார்திகள் நொந்திவிடுகின்றனபோலிருக்கிறது. பகவானைப்பார்க் வேனுமென்று ஆசைப்பட்டுக்கொண்டிருக்கிறவனுக்கு ஆழ்வார் ஸாதித்த திருவாய்மொழியாலே நல்ல ஃஜானமுண்டாகி சிக்கிரத் தில் ஸேவை உண்டாகிறது. (7)

(சஅஅ) வலாயிலாஜாம் தநுதெக்ஷயா ரஜேஸவாடா  
வநி ரஜவக்ஷி: | ஸ்ராம் ப்ரயாதாம் தஸை:  
வரம் தவீவக்ஷுதாம் ப்ரஹயா உஹதூ ||

ரஜேஸ-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வடாவநி-வாராய் திருவடி  
யைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே, க்ஷயா-உன்னுடையதான், ர-த  
வக்ஷி:-ரத்னங்களுடைய வரிசையானது, உஹதூ-ரொம்பஉயர்  
ந்ததான், ப்ரஹயா-காந்தியாலே, வலாயிலாஜாம்-த்பாநத்தை அடை  
ந்தவர்களுக்கு, தஸை:வரம்-ப்ரகிருதிக்கு அப்புறமிருக்கிற, தக்ஷ-  
ப்ரஸித்தமான, ஸ்ராம்-பாமபதத்தை, ப்ரயாதாம்-அடைவதற்கு,  
தவீவக்ஷுதாம்-திவட்டியினுடைய காரியத்தை, தநுதெ-பண்  
ணுகிறது.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்மேலிழைத்திருக்கிற ரத்னங்  
களினுடைய காந்தி பெரியவெளிச்சம்மாதிரி இருக்கிறது. அதை  
ப்பார்த்தால் த்யாநம்பண்ணி பாம்பதத்தை அடையவேணுமென்  
றிருக்கிறவர்களுக்கு ப்ரகிருதிமண்டலம் இருட்டாக இருப்பதாலே  
நீ பெரியவெளிச்சம் காண்பிக்கிறாய்போலிருக்கிறது. இருள்தரு  
மானாலம் என்கிறபடி இந்த ப்ரகிருதிமண்டலம் ஸகலஜனங்களுக்  
கும் வித்வான் முட்டாள்முதலான தாரதம்மியமில்லாமல் நல்லது  
பொல்லாது தெரியாமல் பண்ணுகிறபடியாலே ஆழ்வாராசாரியர்  
கள் பாசுரங்களைக்கொண்டு அவர்களனுக்ரஹத்தினாலே நல்லது  
பொல்லாததுகளை அறிந்து ஒருஜீவன் பகவானுடைய நித்யமான  
இடத்தை அடைகிறான். (8)

(சஅக) ஸ்ராவஸி ரஜேஸுரவாடா ரக்ஷை உநெய்யயாஹ-ஹம்  
உணிரஸிஜாநெயு: | வெவாநதாநாம் த்ரிதஸெ  
ஸுராணாம்ஸெஷாவடீஸெவாஸஹிக்ஷஷ்டாம் ||

ரஜேஸுர-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வடாவநி-வாராய் பாது  
கையே, க்ஷயா-உன்னுடையதான், ர-த  
வக்ஷி:-ரத்னங்களுடைய, ரஸி-கிரணங்களுடைய,  
ஜாநெயு:-சுட்டங்களாலே, வெவாநதாநாம்-ஸேவிக்கிறதற்காக  
வணங்கியிருக்கிற, த்ரிதஸெஸுராணாம்-தேவசிரேஷ்டர்களுடைய  
ஸெவாஸஹிக்ஷஷ்டாம்-கிரீடங்களுக்கு கிட்டியிருக்கிற, ஸெஷா



வடிக்-பெருமான சாத்திக்கோந்தவஸ்திரத்தை, (அதாவது பரியட்-  
டத்தை) யயோஹன்-தஞ்சப்படி, வட்பூவரி-கட்டுகிறாய், (உதி-  
என்று) கெட்டு-கினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்னிடத்தில் ரத்னகாந்தி வீசுகிறது. அதைப்பார்த்தால் உன்னை தலையில் ஸாதித்துக்கொள்வதற்காக கிட்டவருகிற தேவதைகள் தலையில் பரிபட்டம் கட்டிக் கொண்டு போலிருக்கிறது. எல்லாரும் பகவானிடத்தில் போகவேண்டுமென்று ஆழ்வார் திருவாய்மொழியை ஸாதித்தார். அந்தந்த ஜீவர்களுடைய ஸுகிருதத்துக்குத் தகுந்தபடி அவாவர்களுக்கு அதின் அர்த்தம் தெரிகிறது.

(9)

(சுக்) ஹஜ்ஜி ரஹ்மதுரவாஹ்ஷை வுக்ஷயனொ வி  
வியாநுமயாநா | உதிபுஷ்பினயதாஜநாநா  
வினாஜனிகம் உணயவாஹ்யா: ||

ரஜேஸ்வரி-ஸ்ரீமங்கலாதருடைய, வாடிசெக்ஷ-வாராய் பாதுகையே! விவியாநு-அனேகவிதமான, பண்டியூ-புருஷார்த்தங்கள், (அதாவது யஜுர்-யஜுர்-கோஷிக்ஷங்களே) புகழ்படை உண்டுபண்ணித் தின்றிருக்கிற, உச்சநீட்டிக்கொண்டிருக்கிற, சுவிடஷ்ட-கார்தியைஉடைத்தாயிருக்கிற, கைபியார்-உன்னுடைய, சினயம்-ரத்தனங்கள், வினயதாம்-தினக்கிற, ஜநாநாம்-ஜனங்களுக்கு, வினாசினிக்ஷம்-சிந்தாமணிஎன்கிற ரத்தனமாயிருக்கையை, ஹஜ்ஜி-அடைகின்றன.

(கருத்து) சிந்தாமணி என்று ஸ்வர்க்கலோகத்தில் ஒருநாள்  
மிருக்கிறதாம். அது நினைத்ததைக்கொடுக்கிறதாம். அதேமாதிரி  
உன் ரத்னங்கள் தயாரம் பண்ணுகிறவர்களுக்கு கேட்டதைக்கொ  
டுக்கின்றன, ஆழ்வாருடைய பாசாங்களை மகான்களுடைய அனு  
க்ரஹத்தை முன்னிட்டு அவர்கள் உபதேசத்தினால் ஸரியான  
அபிப்பிராயத்தை அறிந்தவர்களுக்கு ஸகலபலன்களும் கிடை  
க்கின்றன.

(10)

(10)  
(சூகத)நாயவ்வுடிதே நயராஜகநூ வாதும் முலாநு  
வாடிநவெநுநாஸீது ! உணிவ்ருவாவி:வ்ருகிவந  
வகநாம் மீயாவகொநீவிவ் வாடிநகெ சூபா ||

வாஹுகேவாராய் பாதுகையே! மஹாஜகந்ஜா-ஆறுகளுக் கு ராஜாவான ஸமுத்திரத்தினுடைய பெண்ணான மகாலக்ஷ்மியா னவள், நாடிஸ்ய-பெருமாளுடைய, ஸுஹாநு-இன்பமான, வாஹு-திருவடியினுடைய, மஹநகங்களாகிற, உந்-சந்திரனுடைய, ரஸீநு-கிரணங்களை, வாது-சாப்பிடுவதற்கு, ஶீனி-ரத்னங்களுடைய, ப்ரஹ்மி-காந்திகளாலே, ப்ரஹ்மி-அடையப்பட்டிருக்கிற வக்ஷா-சிறகைஉடைத்தாயிருக்கிற, சுவா-உன்னை, வீராவகொஸ்ரீவ-வினாயாட்டுக்காக இருக்கிற பெண்சகோரபக்ஷியைப் போல, உதெ-கொடுக்கிறான்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! மஹாலக்ஷ்மி உன்னை பெருமாள் திருவடியில் ஸமர்ப்பிக்கிறான். உன்பேரில் இழைத்திருக்கிற ரத்ன காந்திகள் இரண்டுபக்கத்தில் பரவுவதைப்பார்த்தால் சிறகுமாதிரி இருக்கிறது. பெருமாளுடைய திருவடிநகங்களாகிற சந்திரனுடைய நிலாவை சாப்பிடுவதற்கு பெண்சகோரபக்ஷியைக்கொடுப்பதுபோலிருக்கிறது. ஒருஜீவனுக்கு தாயாருடைய அனுக்கிரஹத்தினாலே பெருமாளுடைய திருவடித்யாநம் உண்டாகிறது. (11)

(சுகூல) ஜநயஸு ரஜேஸ்வரவாஹுகே சுவ-ஜாதாநுக-வா ஜநயஸு யதூக் ! சூக்ஷ்ம-உராத்நி ரஸீஜாநெர நந்யுக்ஷாணி விநொவநாநி ||

ரஜேஸ்வர-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வாஹுகேவாராய் பாதுகையே! சுவ-நீ, ஜாத-உண்டாயிருக்கிற, சுநுக-வாதயையை உடையவளாய்க்கொண்டு, ஜநயஸு-லோகங்களுடைய, விநொவநாநி-சுண்களை, ஶீனி-ரத்னங்களுடைய, ரஸீ-கிரணங்களாகிற கயிறுகளாலே செய்யப்பட்ட, ஜாநெ-கூட்டங்களால், (வலைகளால்) சுயதூக்-பிரயாசமில்லாமல், உராத்நி-ரொம்பதூரத்திலிருந்து, சூக்ஷ்ம-இழுத்து, சுந்யுக்ஷாணி-வேறொருஇடத்தில் பார்வையில்லாதவைகளாக, ஜநயஸு-உண்டுபண்ணுகிறது.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! ஜனங்களிடத்தில் நீ ரொம்பதயவு செய்து உன்னுடைய ரத்னகாந்திகளாலே ஜனங்களுடையகண்ணை ரொம்பதூரத்திலிருந்து இழுத்து உன்னையே (அல்லது பெருமா

னையே) பார்க்கும்படி செப்கிறாய். ஸகலமான ஜனங்களும் பெருமானை நினைக்கவேண்டுமென்று ஆழ்வார் தையயினால் மிகப்பிரபாசைப்பட்டிருக்கிறார். நல்ல ஆசாரியாளுடைய அனுக்கிரஹத்தாலும் உபதேசத்தாலும் திருவாய்மொழியின் அர்த்தத்தையறிந்தவன் பெருமானையும் ஆழ்வாரையும் நினைத்துக் கொண்டிருப்பான்.

(சகந) ரஜேஸ்வரவாசாவநி தாவகீமெந் ஸ்ரீஷ்டா: கஷா  
விந்ணிரஸிவாஸெஸி! காயஸ்யவொரம் நலஜ  
னிவ-சுய: காராமுஹாநெஷுகஸாவிவாத்||

ரஜேஸ்வரீரங்கநாதனுடைய, வாசாவநி-வாராய் திருவடியைக்காப்பாற்றுகிறபாதுகையே! தாவகீமெந்-உன்னுடையதான், விந்ணிர-ரத்னங்களுடைய, ரஸி-காந்திகளாகிற, வாஸெஸி-சுபிறுகளாலே, கஷாவிசு-ஒருக்கால், ஸ்ரீஷ்டா:-தொடப்பட்டவர்கள், ஸுய:-மறுபடியும், வொரம்-பயத்தை உண்டுபண்ணுகிறதாயிருக்கிற, காயஸ்ய-யமனுடைய, காராமுஹ-சிறைச்சாலையினுடைய, சுநெஷுக-ஸம்பங்களில், கஸ-சாட்டையினுடைய, சுவிவாதம்-அடியை, நலஜனி-அடைகிறதில்லை.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னுடைய ரத்னகாந்தி எப்பொழுதாவது ஒருகால் ஒருவர் மேல்பட்டால் அவர்கள் மறுபடியும் யமனுடைய சிறைச்சாலையில் சாட்டையால் அடிபடுகிறதில்லை. அதாவது அவர்களுக்கு யமலோகமும் இல்லை, நரகமும் இல்லை. திருவாய் மொழியின் தாத்திரியத்தை ஒருவர் ஒருக்கால் கவனித்தாலும் அவர்கள் பெருமானைத் தியானித்தோ சாணுகதிபண்ணியோ பெருமாளுடைய பாமபதத்துக்குப் போய் விடுகிறார்கள். அவர்களுக்கு நரகமில்லை, (13)

(சகச) ரதூநி ரஜேஸ்வரவாசரகேஷ் சுவாஸி தாமு  
வ்ருதிவெஷ்யசுருவெஸி! சுவெஷ்ணாஸ்யு  
திஸுஷ்ணாவிதந்நெவந்நிவொலுக்ஷீ||

ரஜேஸ்வர-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வாசரகேஷ்-வாராய் திருவடியைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! சுவாஸி-தாமு-உன்னைய

டைந்திருக்கிற, ருத்ராநீரத்தனங்கள், சுபுதிடுவெடு-தடங்கலில்  
லாமலிருக்கிற, ஸயுதிடுவெடு-காந்திகளால், குடுவெடுஷீணா-  
ஸமீபத்திலவந்திருக்கிற, ஸுதிடுவெடுதடங்களாகிற, ஸுநீரீணா-  
ஸ்திரீகருக்கு, வண்டு-அனேகவர்ணங்களோடுகூடிய, நிடெவாஹ-  
ரவிக்கையினுடைய, உகூடு-சோபையை (அழகை), விதங்கு-  
செய்கின்றன.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன் பேரில் அனேக ரத்தநங்  
கள் இழைத்திருக்கிறது உன்னேஸேவிப்பதற்கு வேதமாகிற ஸ்திரீ  
கள் சமீபத்தில் வருகிறார்கள் அப்போது அவர்கள் உடம்பில் இந்த  
காந்திபடுகிறபோது அனேகவர்ணங்களால் செய்த ரவிக்கைப்போட்  
டாப்போலிருக்கிறது. ஆழ்வாருடைய பாசாங்கள் தான் வேதங்  
களாகிற பொம்மனுட்டிக்கு துணி உடுத்தி அவமானத்தைப்போக்  
கின, வேதங்களுக்குப் பெருமை கிடைத்தது. (14)

(சுகரு) நிரூரவஹுணயிடுமொ ஸ்ரீவாஹுகெஷ  
ரஜேஸுரஸு ஸவியம் ஸுதிவஹுரோநா |  
ஸயூரவணீஹுஷவிதொ ஹவதீ வியதெ  
ருத்ராஸுலியுவுநிகாவிவ ஹுநீயாடு ||

ஸ்ரீவாஹுகெஷ-வாராய் கல்லிழைத்தபாதுகையே ! நிரூ-  
துக்கத்தினுண்டான, ரவ-ஸந்தோஷத்திலே, ஸுணயிடு-ஆ  
சையுள்ளவரான, ரஜேஸுரஸு-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, ஸவியம்-  
ஸமீபத்தை, ஸுதிவஹுரோநா-அடையானின்றிருக்கிற, ஹவதீ-  
நீயானவன், ருத்ராத்தனங்களுடைய, ஸுஸுலிடு-காந்திகளாலே,  
ஸயூரவணீஹு-சுலிதடுபடுக்கையான ஆதிசேஷனுக்கு நாலு  
பக்கத்திலும், ஹுநீயாடு-பார்க்கத்தகுந்ததாயிருக்கிற, யவநி  
கா-துரையை, வியதெ-ஹ-செய்கிறாய்போல.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! பெருமாள் சயனித்துக்கொள்  
ளுகிறபோது திருவடிவாரத்தில் நீ இருக்கிறாய். உன்னுடைய நாநா  
வர்ணங்களான ரத்தந காந்திகள் நாலுபக்கத்திலும் திரைபோட்  
டாப் போலிருக்கின்றன. ஆழ்வாருடைய அனேக விதமான

பாசாங்களுடைய அர்த்தத்தை நினைத்துக்கொண்டு பெருமாள்  
பரம ஸந்தோஷத்தை அனுபவிக்கிறார். (15)

(சுகு) ஸுஷுஷுஷுஷு ஹஸாநதிதாகுதீநா

ஸுஷாஸாஸகம் நிஜரூவா உணிவாஷுகெ சுவடி ।

வஜாவஸஹாயவரிவாரவிவாவிநீநா

வடாஸாஸகெரிவ வயொயரவாவுணொவி ॥

உணிவாஷுகெ-வாராய் கல்லிழைத்த பாதுகையே! சுவ-நீ,  
நிஜரூவா-தன்காந்தியாலே, சுவடி-உன்னுடைய, உஷு-ஹசு-  
ஸா-எடுக்கிறஸமபத்துலே, நதித-வணக்கப்பட்டிருக்கிற, சுகு-  
தீநா-உடம்பைஉடைத்தாயிருக்கிற, வஜாவஸஹாய-மஹாலக்ஷ்-  
மிக்குத் துணைபாண பெருமாளுடைய, வரிவாரவிவாவிநீநா-  
வேலைக்காரஸ்திரீகளுடைய, ஸு-ஸு-நமுவியிருக்கிற, ஸாஸக-  
வஸ்திரத்தைஉடைத்தாயிருக்கிற, வயொயர-ஸ்தனத்தை, வ-  
டாஸாஸகெ-பட்டுவஸ்திரங்களாலே, சுவடுணொஷிவ-மறைக்-  
கறப்போல.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்னை எழுந்தருளப்பண்ணு-  
வதற்குப்பெருமாளுடைய வேலைக்கார ஸ்திரீகள் அவசரப்பட்டு  
குணிகிறார்கள். அந்த சமயத்தில் மார்பு வஸ்திரங்கள் விலகி  
விடுகிறது. அப்போது உன்னுடைய காந்தி மார்பில் அடிக்-  
கிறது. அதைப்பார்த்தால் பட்டு வஸ்திரங்களாலே மார்பை  
மறைக்கிறப் போலிருக்கிறது. லோகத்தில் ஜனங்கள் பெரு-  
மானிடத்தில் பக்தியாக இருக்கிறார்கள். ஒரு சமயத்தில் கலங்-  
கிப்போகிறார்கள். அதை ஆழ்வார்களுடைய ஸூத்திகளை லே-  
வித்து அதைத் தெளிவித்துக்கொள்ளுகிறார். (16)

(சுகு) ஷெவஸு ரஜீவஸதெ: வுராத: பூவூதெது

ரூஜகுதவிஸ்திரிரா உணிரஸுஜாமெ: ।

உநெ ஷீயஸுடியாயதநவூவெஸ

உஜீஷுஷீவகணிகா உணிவாஷுகெ சுவடி ॥

ஸீனிவாடி-கெவராய் பாதுகையே, ரஜவலுதே-ரங்கவி  
மானத்தை இருப்பிடமாசவுடைய, செவலு-பெருமாளுடைய,  
புராதே-முன்னே, புவடுதே-பரவியிருக்கிற, ஸீனி-ரத்னங்  
களுடைய, ரஸி-கிரணங்களுடைய, ஜாடுதே-கூட்டங்களாலே,  
உலு-குத-போக்கடிக்கப்பட்டிருக்கிற, விஸ்வ - எல்லாவுலகத்தினு  
டைய, திரிரா-அஜ்ஞாநமாகிற இருநாயுடையவளான, சுவா-  
உன்னை, ஸீய-என்னுடையதான, ஹு-ய-மனதாகிற, சூயதந-  
வீட்டிலே, புவெஸ்-உள்புகுவதாகிற, ஸீ-ய-மங்களத்துக்கான,  
ஹீ-வகணிகா-சிறியவிளக்காக, ஸீ-நெ-நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்னைப் பெருமாள் சாத்திக்  
கொண்டு எழுந்தருளுகிறார். உன்பேரில் இருக்கிற ரத்னங்களின்  
காந்திகளாலே எதிரில் இருட்டெல்லாம் போகிறது. அப்பேர்ப்பட்ட  
உன்னைப் பார்த்தால் பெருமாள் என் மனஸில் புதியதாக எழுந்  
தருளுகிறார். அந்தக்கல்பாணத்துக்கு விளக்குமாதிரி இருக்கிறது.  
புதியதாக வீடுகட்டி நல்ல வேளை பார்த்து குடிபோனால் அந்த  
வீடுகளிலே விளக்கேத்தி வைப்பார்கள். ஆழ்வார்ஸாதித்த திரு  
வாய்மொழியை நல்ல மஹான்களிடத்தில் அர்த்தத்தோடுகேட்ட  
வர்களுக்கு மனஸிலிருக்கிற அழுக்கெல்லாம் போய்விடுகிறது.  
அப்போது அந்த பெருமாள் மனஸில் எழுந்தருளியிடுவர். (17)

(சுகுஅ) சுகீண-பரதூ-நிகராம் ஸீனிவாடி-கெ சுவா-  
ரஜேஸ்வரஸு-யுலிதாம் விவணி-பூதீஃ |  
யஸ்-ஸ்ர-யெண லவதி ஸ்ரீரவகீ-சேயு-  
கெவலு-சு-ஜமதாம் சூ-யவிக்ர-யாஹ-பூ ||

ஹேஸீனிவாடி-கெவராய் கல்விழைத்த பாதுகையே! சுக  
கீண-பரப்பப்பட்டிருக்கிற, ரதூ-ரத்னங்களுடைய, நிகராம்-  
கூட்டத்தையுடைத்தாயிருக்கிற, சுவா-உன்னை, ரஜேஸ்வரஸு-  
ரங்கநாதனுடைய, யுலிதாம்-நிரம்ப அழகான, விவணி-கடைத்  
தெருவாக, பூதீஃ-நினைக்கிறோம். யசு-யாதொரு என்னுடைய,  
ஸ்ர-யெண-அடைந்ததினாலே, சுகு-இந்தலோகத்திலே, ஜம  
தாம்-ஜனங்களுக்கு, ஸ்ரீ-நிலையான, லகி-பக்தியாகிற, சேயு-  
-

விலைபை உடைத்தாயிருக்கிற, கெவலு-மோகூதமானது, சுயவி  
சுயபாஹ-ஹிற்கவும் வாங்கவும் தகுந்ததாக, ஹவதி-ஆகிறதோ.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! அனேகரத்னங்களாலே நிரம்பி  
யிருக்கிற உன்னைப்பெருமாள் ஏற்படுத்தியிருக்கிற ஒரு கடைத்  
தெருவாக நினைக்கிறேன். பெருமானே அதிக நாள் தியானம்  
பண்ணி அடைய வேண்டியதான மோகூதத்தை ஜனங்கள் இந்தக்  
கடைத்தெருவில் வந்து விற்கிறார்கள் வாங்குகிறார்கள். பெரு  
மாள் ஆழ்வாரை பூமியில் அவதரிக்கும்படி செய்தார். எதற்காக  
வென்றால் இவரை ஆசிரியித்தவர்கள் மோகூதத்தை அடையுவதற்  
காகவும் அன்னியர்களை மோகூதத்தை அடைவிப்பதற்காகவும்.

(சூகூ) வுஜீ க்ஷம் க்ஷம் ஹவதொ ஜமஜீஸ்ரகூம்

வஜ்ரஜ்ஞாஸ்யஜவரொராஹவசுவிஹ்ரு !

சூஸ்ரிஷ்நா நிக்ஷாஸாமி ஷ்ணிவாஹுகே சுவா

ஜாவீதநாஹராணஸாநாஸாமி வஜ்ர !

ஷ்ணிவாஹுகே-வாராய் கல்விழைத்தபாதுகையே! ஜமஜீஸ்ர  
கூம்-லோகங்களுக்கெல்லாம்ராஜாவாக இருக்குகையை, வுஜீ-க்ஷம்  
பிரகாசப்படுத்துவதற்கு, க்ஷம்-தகுந்ததாயிருக்கிற, வஜ்-வஜ்ராயுத  
மென்ன, யஜ்-கொடியென்ன, ஸரொராஹ-தாமரைப்பூவென்ன,  
வசு - சக்கிராயுதமென்ன இவைகளை, விஹ்ரு - அடையாளமாக  
உடைத்தாயிருக்கிற, ஹவதஃ-பெருமானுடைய, சுஸ்ரி-வஜ்ர-  
தாமரைப்பூப்போலிருக்கிறதிருவடி-யானது, நிக்ஷா-பூர்ணமாயிரு  
க்கிற, ராமி-கார்த்தியை உடைத்தாயிருக்கிற, ஆசையை உடைத்தா  
யிருக்கிற, சுவா-உன்னை, சூஸ்ரிஷ்நா-அடைந்து, சுநாஹராணஸா  
நாமி-ஒருவிதநகைபோட்டுக்கொள்ளாமல் அழகாக, சூவீசு-இரு  
ந்தது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! பெருமானுடைய திருவடிகளில்  
அனேகவிதமான கோடுகள் இருக்கின்றன. அந்த மாதிரியான  
கோடுகள் இருந்தால் லோகத்துக்கெல்லாம் ராஜாவாகியிருப்பன்  
என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அப்பேர்ப்பட்ட பெருமானுடைய  
திருவடியில் அனேகரத்னங்கள் இழைத்த உன்னைச்சாத்தினால் அந்

தத்திருவடிக்கு ஒரு நகையும் சாத்தாமல் போனாலும் அழகாக இருக்கிறது. பெருமான் பக்தர்களைத்தான் நகையாக நினைத்துக் கொண்டிருக்கிறார். ஆழ்வாருக்குச் சமானமான பக்தர்கள் ஜகத்தில் கிடையாது. அவர் பெருமானை அனுபவிக்கிறபோது பெருமானுக்கு வேறு ஒருவரையும் பிடிக்கவில்லை. (19)

(190) ரதூபுலாவடவசு-உநொஹரா சுவ  
வஜாராணம் வஜிஜம் சுவயி ரஜஹத-ஃ |  
உநெடு தஜெதஹயம் உணீவாஜரகெஷ  
வசு-ராவஜணமஉகிணுநரகஷணாஹ-ஃ ||

ஹே உணீவாஜரகெஷ - வராய் கல்விழைத்தபாதுகையே! கூட-நீ, ரதூ-ரத்தனங்களுடைய, வுலா-காந்தியிலுடைய, வசு-வட்டமாயிருக்கிற, வடவ-கூட்டத்தினாலே, உநொஹரா-அழகாக இருக்கிறாய். சுவயி-உன்னிடத்திலிருக்கிற, ரஜஹத-ஃ-ஸ்ரீ ரங்கநாதனுடைய, ஹ-ஃ-இந்த, வஜ-ஃ-திருவடியானது, வஜா-செந்தாமரைபோல, ஶாராண-ஃ-சிவந்ததாக இருக்கிறது. தசு-இந்த உஹயம்-இரண்டையும், சுகிணுந-பெருமானை ஆரதிக்க தக்காலத்தில் தகாதவர்களுடைய, ரகஷணாஹ-ஃ-காப்பாத்தலுக்குத்தகுந்ததான், வசு-ராவஜணம-ஃ-சக்ரமான கோட்டுக்குருடுவில் தாமரைப் பூப்போட்ட ஒருஸன்னிவேசமாக, உநெடு-நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் ரத்தினங்கள் இழைத்திருக்கிறது, அதன் காந்தி உன்னைச்சுற்றி வர்த்துளமாய் இருக்கிறது. உன்பேரிலிருக்கிற பெருமானுடைய திருவடி செந்தாமரைபோலிருக்கிறது, இவ்விரண்டையும் பார்த்தால் அர்ச்சக ஜாதியில் பிறந்தவர்கள் பெருமானை ஆரதிப்பதற்கு யோக்யதைக் காக சக்கிரமாக ஒருகோடுபோட்டு அதில் தாமரைப்பூ எழுதி சில காரியங்கள் செய்கிறார்கள், அதுமாதிரியாக இருக்கிறது. எம்பெருமானை எப்போதும் தியானித்துக்கொண்டிருக்கிற ரத்தனம்போன்ற பாசுரங்களோடுகூடிய ஆழ்வாரை ஸேவித்தமாத்கிரத்தாலேயும் நினைத்தமாத்கிரத்தாலேயும் ஜனங்களுக்குப்பெருமானை அனுபவிக்கத் தகுதியுண்டாகிறது. (20)



(௫௦௧) தூலாஸ்யஸ்யபூணதாஃ டநுஜெஸுராணாஃ  
வஜ்ஜேவயு-தநரிரலாவி ஜளிரதெத்: ।  
சூயொஜயதநுகயம் ஜணிவாஃகெ ச்வா  
வெரஸ்யிகெவ ஸாஸெரிசுவாணயாரா ॥

வெணிவாஃகெவராய் கல்விழத்தபாதுகையே! ஸா  
வெரி-முரன் என்கிற அஸுரனுக்குச் சத்துருவானபெருமானு  
டைய, சுவாண-கத்தியினுடைய, யாரா-துனியானது, வெஸ  
ரஸ்யிகெவ - அலங்காரம்பண்ணுகிறவள்போல், ச்வா - உன்னை,  
தூலாஸ்ய-பயத்தினாலே, ஸ்யம்-தானே, பூணதாஃ-வணங்கா  
னின்றிருக்கிற, டநுஜெஸுராணாஃ-அஸுரசிரேஷ்டர்களுடைய  
வும், ஸாஸெ-சண்டையிலே, சுவயு-தந-அறுக்கப்பட்டிருக்கிற,  
ரிரலாவி-தலையடைத்தாயிருக்கிற அஸுரர்களுடையவும்,  
ஜளிர-கிரீடத்திலிருக்கிற, ரதெத்: -ரத்தனங்களோடு, டநுகயம்-  
அடிக்கடி, சூயொஜயதி-சேர்க்கிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! பெருமாள் கத்தியை எடுத்துக்  
கொண்டு வெளியில் கிளம்புகிறார். சில அஸுர்கள் பயந்து கிரீ  
டங்களை பாதுகையில் கொண்டுவந்து ஸமர்ப்பிக்கிறார்கள். சில  
பேரை யுத்தம்பண்ணி தலையை அறுத்து அந்தக் கிரீடங்களைப்  
பாதுகையில் கொண்டுவந்து சேர்த்துவிடுகிறார். ஸாத்விகப்ர்கு  
தியாக இருக்கிறவர்கள் பாபங்களுக்குப் பயந்து பெருமானை ஆசி  
ரயிக்கிறார்கள். முரட்டுப் பிரக்ருதிகளைப் பெருமாள் சிஷித்து  
திருவடியில் கொண்டுவந்து சேர்த்துவிடுகிறார். (21)

(௫௦௨) சூஸுத நாமி விஸுயெஃபுஸிவாஜனீ நா  
சுவாஸுரி தாநுஸுரஸு-தநவாஃகெஷ ।  
ரதூமி தெ ஸுதிஸுவண-ஃவரீக்ஷணாஸெ-  
தந-லஜனி நிகஷாவயதாஃ கவீநாடி ॥

சுஸுரஸு-தந - அஸுர்களைக் கொல்லுகிற பெருமானு  
டைய, வாஃகெஷ-வராய் திருவடியைக் காப்பாத்துகிறபாதுகை  
யே! விஸுயெஃபு-தேவச்சிரேஷ்டர்களுடைய, ரிவா-தலையிலி

ருக்கிற, கீரீநாஹ்நங்களை, குலுநாநி-இழுக்கிறதாயிருக்கிற, கீரீநாஹ்நங்களை, குலுநாநி-அடைந்திருக்கிற, ருதாநி-நாநங்களை, கீரீநாஹ்நங்களைபண்ணுகிறவாளுடைய, தெ-உன்னுடைய, ஸு-திஸ்தோத்திரமாகிற, ஸு-வண-நல்லஎழுத்தினுடைய (தங்கத்தினுடைய) வரீகாணாபெ-நல்லது பொல்லாது பார்க்கிறவிஷயத்திலே, மிகவுடையதாஹ்-உரைகல்லாயிருக்கையை, ஹ-அடைகின்றன. ஹ-நிச்சயம்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரிலிருக்கிற ரத்தினங்கள் தேவதைகளுடைய கீரீடத்து ரத்தினத்தையெல்லாம் இழுக்கின்றன (அதாவது அவர்கள் வந்து ஸேவிக்கிறார்கள்.) அவைகள் கரிகள் பண்ணுகிற ஸ்தோத்திரம் நல்லதா பொல்லாததா? என்று பார்க்கிறதற்கு உரைகல்லாக இருக்கிறது. அதாவது—பாதுகையின் ரத்தினத்தைப் பற்றிய ஸ்தோத்திரம் நல்ல எழுத்து. பெருமானைப்பற்றியும் ஆசாரியனைப்பற்றியும் இவர்கள் ஸாதித்த கிரந்தங்களைப்பற்றியும் ஸ்தோத்திரம்பண்ணினால் அந்த ஸ்தோத்திரம் எல்லாருக்கும் ஸகல கேதமத்தையும் கொடுக்கக்கூடியது. மற்ற ஸ்தோத்திரங்களைப் பண்ணினவனுக்கும் கேட்டவனுக்கும் ஸௌக்கியமில்லை.

(22)

(ருஹ) வாஹவநி ப்ரணயிநாஹ் ப்ரதிவாஹநாஹ்

கீ-வாஸரொஜிவ ஸளரிவஹ் வஹனீடி |

ப்ரதூவநதூநிகரப்ரதிவஹஸொஹா

வஸூரி ரொஹணயிரொயிஷெவதாஹ் கவாடி ||

ஹவாஹவநி-வாஹய் திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! ப்ரணயிநாஹ்-பாசிக்கிறவர்களுக்கு, பக்தியுள்ளவர்களுக்கு, ப்ரதிவாஹித-கொடுக்கப்பட்டிருக்கிற, கய-பாஹ்நயுடையவளாயும், நான்கு புருஷார்த்தங்களையுடையவளாயும், ப்ரதிவாஹித-தெரிவிக்கப்பட்டிருக்கிற, கய-பாஹ்-இந்து அர்த்தங்களையுடையவளாயும், அதாவது ஜீவன், பெருமாள், பெருமானையடைவதற்கு உபாயம், அடைவதற்கு விமோதி, (இடஞ்சல்) அடைவதற்குப் பலம்) கீ-வா-வினையாட்டுக்காக இருக்கிற, வரொஜிவ-

தாமரைப்பூபோல, ஸௌரிவடி-பெருமானுடைய திருவடியை, வஹனீ-தரித்திருக்கின்றவளாயும், பூதூவ-இழைக்கப்பட்ட, ரதூகிர-இரத்தின ஸமுஹங்களாலே, பூதிவஹஸோஹம். அடையப்பட்டிருக்கிற பளபளப்பையுடையவளாயுமிருக்கிற, சுவா-உன்னை, ரொஹணமிரொ-ரத்தின மலைக்கு, சுயிபெவதாம்-அதிஷ்டான தேவதையாக, வஸூரி-நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! கேட்கிறவர்களுக்கு வேண்டிய பணங்களைக் கொடுக்கிறவனும், பெருமாள் திருவடியாகிற தாமரைப்பூவைக் கையிலே விளையாட்டுக்கு வைத்துக்கொண்டும் எல்லையில்லாத ரத்னங்களாலே இழைக்கப்பட்டும், நிரம்ப பளபளப்பாயிருக்கிறவளுமான உன்னைப் பார்த்தால், ரத்னமலைக்கு அதிஷ்டான தேவதை போலிருக்கிறாய் என்று நினைக்கிறேன். வெள்ளிமலை கைலாஸம், தங்கமலை மேரு, ரத்னமலைக்கு ரோஹணமென்று பெயர். நல்ல ஆசார்யர்களிடத்தில் மனப்பூர்வமாகப் பணிபுரிந்து இந்த உலகத்தில் ஒன்றும் குறைவில்லை. பெருமானையுடைய வேண்டிய ஜ்ஞானங்களும் செய்கைகளும் பூர்ணமாகவருகிறது. நல்ல ஆசார்யர்களுக்குப் பெருமாள் சொன்னபடி கேட்பார். அவர்களிடத்தில் தபை, பொறுமை, ஸத்யம், வணக்கம், நல்லறிவு, தன்னை மிகத் தாழ்த்தி நினைப்பது, கர்வம், கோபம் முதலிய கெட்ட குணங்களில்லாமை இவை முதலிய உயர்ந்த ஸங்கதிகள் தவராமலிருக்கும். அவர்கள் தன்னை அடைந்தவர்களுக்கு உபதேசித்தாலும் தங்கள் கவலையாலும் கீழ்ச்சொன்ன நற்குணங்களை உண்டாக்குகிறார்கள். (23)

(1005) யாதேவ ரதூகிரநெண்டூணிவாடிநகேஷ  
வகுலாவபெ தநுஹுதாம் ஹவகீ வியதேத் |  
ஸகூரபிபெஷதஸரிவாணீரஜூலாமெ  
ஹூரெவ தெ ஹ்ருகடயணி வபெஷாவிஷ்டா ||

ஹே ஶீணிவாடிநகேஷ-வாராய் கல்விழைத்த பாதுகையே !

1. ஶீ-நீயானவள், ரதூகிரநெண்டூ-ரத்தினங்களுடைய காந்தி  
களால், தநுஹுதாம்-எந்தப் பிராணிகளுடைய, வகுலாவபெ-  
கையிலே, யாதேவ-எந்த அழகையே, வியதேத்-உண்டுபண்ணுக

றயோ, தெ-அவர்கள், ஸகூ-இந்திரன் முதலான, டெடிவத-  
தேவதைகளுடைய, ஸிவா-தலையிலிருக்கிற, தீண்டாத்தினங்களா-  
லே. ராஜ்யோடுமே-விளங்கப்பண்ணப்பட்டிருக்கிற, வடெடி-திரு-  
வடிகளாலே, தா-சுவிவ்யாடுவே-அந்த அழகையே, புகாஸ-  
யணி-பிரகாசப் படுத்துகிறார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! எந்தப் பிராணிகள், உன்னைத்  
தலையில் வைத்துக்கொண்டு, உன்னுடையர்தனங்களால் பளபளப்-  
பையடைந்தார்களோ, இந்திரன் முதலான தேவர்களால் அந்தப்  
பிராணிகள் ஸேவிக்கப்படும்போது, இந்திராதிதேவர்களுடைய  
தலையிலுள்ள கீர்டங்களாலே, அந்தப் பிராணிகளுடைய திருவடி-  
யில் அந்தப்பளபளப்பு உண்டாகிறது. பாதுகையை ஸேவித்தவர்-  
கள் தேவதைகளுக்கும் ஸேவிக்கத் தகுந்தவர்களாக ஆகின்றன-  
ரென்படி. ஒருவன் நல்ல ஆசாரியனையடைந்து உயர்ந்த அறிவு  
செய்கை முதலிய நல்ல ஸங்கதிகளையறிந்தால் ஸகலதேவதைக-  
ளும் அவன் காலில் விழுகிறார்கள். ஆனால் நல்ல ஆசார்யர்க-  
ளும், அவர்களால் நன்கு திருத்தப்பட்ட சிஷ்பர்களும் அகப்படு-  
வது அதி துர்லபம். (24)

(௫௦௫) ரதூஜுரெரவிரஹ ஶ்ணீவாடகக்ஷ-  
வாகொநுமெவஃவரிமதா வுரூஷாயுஷவெவெஃ ||  
டெவெந ரஜ்வதிநா ஜமதா விலுமெதெ-  
கெடாரிகெவ க்யவயாவரிக்ஷிதா சவ்ய ||

ஹ ஶ்ணீவாடகக்ஷ-வாராய் கல்விழைத்த பாதுகையே !  
ரதூரத்ந கார்திகளாகிற, சுஷு-மெரஃ-முனோகளால், சுவிரஹ-  
நெருங்கியிருக்கிற, க்ஷ-நீ, ரஜ்வதிநா-ஸ்ரீரங்கநாதனாகிற, டெ-  
வெந-பிரபுவினாலே, ஜமதா-உலகங்களுடைய, விலுமெதெ-  
ஐசவர்யத்தின் பொருட்டு, வாகொநுமெவஃ-சீக்கிரத்தில் பவி-  
கப் போகின்ற, வுரூஷாயுஷ-தர்மார்த்த காம மோக்ஷங்களா-  
கிற நான்கு பிரயோஜனங்களாகிற, ஸவெவெஃ-பயிர்களாலே, வரி-  
மதா-நிரம்பப்பட்டிருக்கிற, கெடாரிகெவ-வயல் போல, க்யவ-  
யா-கையினால், வரிக்ஷிதா-ஏற்படுத்தப்பட்டாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னிடத்தில் அனேகரத்னங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளின் நீண்டிருக்கிற காந்திகளைப் பார்த்தால் ஸ்ரீரங்கநாதன் எல்லாலோகங்களும் எல்லாக்ஷமங்களையும் அடைவதற்காகத் தையயினாலே எல்லாபுருஷார்த்தங்களும் சீக்கிரத்தில் ஒருவித இடஞ்சலன்றி விளைகிற பயிர்களோடுகூடிய ஒரு வயலை ஏற்படுத்தியிருக்கிறாரென்று தோன்றுகிறது. எல்லா ஜீவர்களும் பெருமானுடைய குழந்தைகள். இவர்கள் படும் எல்லையற்ற கஷ்டத்தைப் போக்குவதற்காக தையயினால் பெருமான் ஸ்ரீ ஆழ்வார் முதலான உயர்ந்த ஆசார்யர்களைப் பூமியில் அவதரிப்பித்தார். அவர்களை முறைப்படி அடைந்தால் ஸகலபுருஷார்த்தங்களும் கிடைக்கும். (25)

(நொ) நியபுருதொஹதிவிராஷுவ ரதூபெவ

நிபுஷுரோநவிலவம் நடிராஜபுத்ரா !

புதூக்ஷயணி நிமஜானநிமகுலபுஷு

வாடிவநி சுவயி நிவெஸிதலாவவஸூஃ ||

ஹெ வாடிவநி-வாராய் திருவடியைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே ! சுவயி-உன்னிடத்தில், நிவெஸித-வைக்கப்பட்டிருக்கிற, லாவவ நூ-கெட்டியானபக்தியையுடைவர்கள், தவ-உன்னுடைய ரதூ-ரத்தினங்களாகிற, (அதாவது) நல்ல வார்த்தைகளாகிற, ஸ்ரீ-ஹெ-விளக்குகளாலே, நியபுருத-நன்றாக போக்கடிக்கப்பட்டிருக்கிற, நொஹ-அஜ்ஞானமாகிற, திரிரா-இருட்டையுடைத்தானவர்களாய்க் கொண்டு, நடிராஜபுத்ரா-சுந்தரஸமுத்திரத்தின் பெண்ணான மஹாலக்ஷ்மியினாலே, நிபுஷுரோந-அநுபவிக்கப்பட்டிருக்கிற, விலவம்-ஸகல ஸம்பத்துக்களையுமுடைத்தாயிருக்கிற, நிமஜான-உபநிஷத்துக்களில், நிமகுலம்-மறைந்திருக்கிற, புஷு-பொருளான பெருமானே, புதூக்ஷயணி-கண்ணாலே பார்க்கிறார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்னிடத்தில் பூர்ணமாகப் பக்திபண்ணுகிறவர்கள், உன்னுடைய ரத்னங்களாகிறகோடிஸூரிய பிரகாசமான விளக்குகளாலே அஜ்ஞானமாகிற இருளனைதும் போக்கப்பட்டவர்களாய், மஹாலெக்ஷ்மியினால் அநுபவிக்க

கப்பட்ட உபநிஷத்துக்களில் சொல்லப்பட்ட பெருமானை கண்ணுலே பார்க்கிறார்கள். லோகத்தில் நல்ல ஆசாரியர்கள் எப்பொழுதும் மனதால் பெருமானை நினைத்து வாக்கினால் அவர்களுக்களைச் சொல்லியும் சரீரத்தினால் அவர் காரியத்தைச் செய்து கொண்டு வேறு ஒரு காரியமும்ல்லாமல் இதே காரியமாயிருக்கிறார்கள். அப்படிப்பட்டவர்களை ஒருவன் ஆசரயித்து நல்லபக்தி உண்டாகி அதேமாதிரியான நல்ல ஸங்கதிகளை அடைந்தால் உபநிஷத்துக்களாலே கண்டுபிடிக்க முடியாத பெருமான் தாயாருடன் கண்ணுக்கு எதிராக ஸைவஸாதிக்கிறார். ஆசாரியன் செய்யவேண்டிய காரியத்தையும் சிஷ்யன் செய்யவேண்டிய காரியத்தையும் சரியாய் அறிந்துச் சரியாய் நடத்துவது இக்காலத்தில் மிக தூர்பமாயிருக்கிறது. ஸ்வரூபம் உபாயம் புருஷார்த்தம் இந்த மூன்றும் தெளிந்தவன் தான் ஆசாரியன். இவை தெளிந்தால் சில ஸங்கதிகள் உண்டாகுமென்று ஸ்ரீ தேசிகன் ஸ்மிஷ்நாவிஜ்ஞாநாயிகாரத்தில் ஸாதித்திருக்கிறார். அந்த ஸ்வநிஷ்டாபிஜ்ஞானம் தமக்கில்லையென்று நினைக்கிடறவர்கள் கூட இல்லை.

(௫௭) ரதூவயவ்-கரவஹவ வ்ஷ டி-ராக்  
ரஜாயிராஜவரணாவநி தாவகீநம் |  
சூடி-ஹவராயவரிவிஸயியாம் ப்ரஜாநா  
ஹஸாஸநாய-ஹவ வாகி கரவ்ஸாரம் ||

ஹ ரஜாயிராஜவரணாவநி-வாராய் ரங்கநாதனுடைய திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே ! ரதூவய-ரத்நக்கல் லுகளுடைய, ப்ரகர-கூட்டத்தினின்றும், ஸஹவ-உண்டாயிருக்கிற, டி-ராக்-வெகு தூரம் போயிருக்கிற, வ்ஷ-இந்த, தாவகீநம்-உன்னுடையதான், கரவ்ஸாரம்-கிரணங்களுடைய, பரம்புதலானது, சூடி-ஹவராயிருக்கிற, அப்போது பண்ணப்பட்டதான், ஹவராய-குற்றங்களாலே, வரிவிஸ-வருத்தத்தையடைந்திருக்கிற, யியாம்-புத்தியையுடைத்தாயிருக்கிற, ப்ரஜாநா-ஜனங்களுடைய, சூஸாஸநாய-ஹவ-ஸமாதானத்துக்காக இருக்கிற, கரவ்ஸாரஹவ-கையை நீட்டுகிறது போல, வாகி-விளங்குகின்றது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரிலிழைத்த ரத்னங்க ளின் காந்தி வெகுதூரம் பரவுகிறது. அதைப்பார்த்தால் அனேக தப்பிதங்களைச் செய்து உடனே மிகவருத்தப்படும் ஜனங்களைகை யை நீட்டிச் சமாதானம் பண்ணுவது போலிருக்கிறது. ஜனங் கள் தாங்கள் பண்ணின தப்பிதங்களை நினைத்து நல்ல ஆசாரியரி டத்தில் அதைச் சொல்லி வருத்தப்பட்டால் அவர்கள் நல்ல வா ர்த்தைகளைச் சொல்லி ஸமாதானம் பண்ணுவார்கள். (27)

(௫௦௮) ஷாஹுதொ விஷயிவாஹுஜமாநு உபீயாநு  
ஸம்ஸாரவாஹுஜநிதாஸு உரீவிகாஸு |  
வாஹவநி ப்ரமணாநுதயவஹுஜாஹெ  
நாக்ஷத்ரி விஸுதய கௌவகாணிஸிஸுள |

ஹெ வாஹவநி-வாராய் பாதுகையே! க்ஷத்ரி, ஸம்ஸார- பிறப்பது இறப்பது என்கிற ஸம்ஸாரமாகிற, வரீ-கோடையினு லே, ஜநிதாஸு-உண்டு பண்ணப்பட்டிருக்கிற, உரீவிகாஸு-கா னல் ஆறுகளில், ஷாஹு-தமயங்கியிருக்கிற, உபீயாநு-என் னுடையதான, விஷயி-இந்திரியங்களாகிற, வாஹுஜமாநு-குட்டி- மான்களை, ப்ரமண-ரொம்ப உயர்ந்தவைகளான, ரதலாத்தினங் களுடைய, உபவ-கார்த்திகளுடைய, ஜாஹெ-கூட்டங்களாலே வலைகளாலே, க்ஷத்ரி-இழுத்து, கௌவ-பெருமானுடைய, காணி-கார்த்தியாகிற, ஸிஸுள-ஸமுத்திரத்தில், விஸுதய-இளைப் பாத்தி வைக்கவேண்டும்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! என்னுடைய கண் முதலிய இந்திரியங்கள், பிள்ளை பெண்டாட்டி பணம் முதலிய சங்கதிகளே யே நினைத்து மயங்கி அனுபவிக்கிற கஷ்டங்களுக்கு எல்லையிலலை. அந்த இந்திரியங்களாகிற மான் குட்டிகளை என்னுடைய ரத்னங் களாகிற வலையினுவிழித்து பெருமானுடைய அழகாகிற ஸமுத் திரத்தில் சேர்த்து ஸுகத்தைபுண்டுபண்ணவேண்டும். ஆழ்வார் ஸாதித்திருக்கிற பாசுரங்களின் அர்த்தங்கள் மனதில் பட்டால் பிள்ளை பெண்டாட்டி முதலான ஸுகங்கள் மனதில் ருசிக்காது. திருவாய்மொழி அர்த்தங்களையெல்லாம்நாம் வாயாலே சொல்லுகி றோமே யொழிய துளியாவது மனதில் படவில்லை. அதற்காக

அந்த ஸங்கதிகள் மனதில் படும்படி ஆழ்வாரைப் பிரார்த்திக்கும் படி ஸாதிக்கிறார். (28)

(10௯) சுனாநியாய உயிவிஃ வரிநக்ஷுரணா  
உத்தியநஸிமாணிதாம் உணிவாடிநக்ஷு  
நஜெஸவாடிசுஉவ ப்ருதிவஹுடா  
நீவீஉவெலி லவதீம் நிமஜானவாவாடி ||

ஹேஉணிவாடிநக்ஷு-வாராய் பாதுகையே ! உயிவிஃ-பெருமானைத்தியானம் பண்ணுகிறவர்களாலே, சுனாநி-மனதில், நியாய-வைத்து, வரிநக்ஷுரணாம்-காப்பாற்றப்பட்டவளாயும், உத்திய-தன்னுடையதான, நஸி-காந்திகளாகிற கயிறுகளாலே, மாணிதாம்-கட்டப்பட்டவளாயும், நஜெஸ-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வாடி-திருவடியாகிற, சுவிஉதாமரைப்பூவினாலே, ப்ருதிவஹு-அடையப்பட்டிருக்கிற, உடா-அடையாளத்தையுடைத்தாயிருக்கிற, லவதீம்-உன்னை, நிமஜானவாவாம்-உபநிஷத்துக்களாகிற ரத்னங்களுடைய, நீவீம்-முடிச்சாக, சுவெலி. கிளைக்கிறேன்.

(கருத்து) 'ஏ பாதுகையே ! உன்னை ருஷிகள் தவராமல் மனதிலேயே வைத்துக்காப்பாற்றுகிறார்கள். உன்பேரிவிழைத்த ரத்னங்களின் காந்திகள் உன்னைக் கட்டுகிற கயிறுபோலிருக்கிறது. உன்பேரிலிருக்கிற பெருமாள் திருவடிகளைப் பார்த்தால் முத்திரை வைத்திருக்கிறது போலிருக்கிறது. ஆகையால் உன்னைப் பார்த்தால் உபநிஷத்துக்களாகிற ரத்னங்களினுடைய முடிச்சு போலிருக்கிறது. நல்ல ஆசாரியர்கள், உபநிஷத்துக்களில் ரொம்ப ஸாரமான திருமந்திரம் முதலியவைகளில் உயர்ந்த அர்த்தங்களுடன் தியானிக்கிறார்கள். ஸ்ரீ பெருமாள் ஆசாரியாஸிடத்தில் பக்தியாகிற கயிற்றால் கட்டப்பட்டுப் பெருமானைவிட்டு நகர முடியாமல் இருக்கிறார்கள். பெருமாள் அவரிடத்திலேயே எழுந்தருளியிருக்கிறார். அவர்களை ரொம்ப பெரியவர்கள் எல்லாம் எப்போதும் தியானிக்கிறார்கள். (29)

(110) ராஜஸு ரஜவஸுதெஸுரணாநுஷஜாஸு  
காஷாம் மதாம் லுவநவாவநதாம் உயாநா  
வாடிவநிபு வுரநுத்யமிவாநிவவா  
ஸம்ஸாரஸுணாஸுணஸுதாஸுவி ப்ருஜாநாடி ||



ஹெவாஹநிவாராய் பாதுகையே ! நஜுவதெ:ரங்நி  
மானத்தை இருப்பிடமாயுடைத்தாயிருக்கிற, ராஜிஸ்ய-ஸ்ரீராம  
னுடைய, உரண-திருவடியினுடைய, சுநுஷஜ-ஸம்பந்தத்தினு  
லே, காஷ்டம் மதா-உயர்த்தியை, மதா-அடைந்திருக்கிற,  
ஹவநவாவநதா-உலகங்களைப்பரிசுத்தம் பண்ணுகிறதென்கிற  
ஸங்கதியை, டயாநா-தரியாநின்றிருக்கிற, கூ-நீ, ப்ரஹ்ம-மிக  
அதிகமான, ரதூஸிவா ரதநக்கல்லுகளாலே, நிவகி-கட்டப்பட்ட  
டிருக்கிற, ப்ரஜாநா-ஜனங்களுடைய, ஸஸாரஸாமர-சாவது  
பிறப்பதாகிற ஸமுத்திரத்தினுடைய, ஸாஹரண-தாண்டுவதற்கு,  
ஸெதா: சுலி-ஆணையாக ஆகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! ஸ்ரீராமன் ஸமுத்திரத்தைத்  
தாண்ட அணைகட்டினார். அது ஜனங்கள் ஸம்ஸார ஸமுத்திரத்  
தைத்தாண்ட உதவுகிறது. அதைக் காட்டிலும் நீ மேல்பட்டிருக்  
கிறாய். என்னவென்றால், எப்போதும் உன்னிடத்தில் பெரு  
மாள் திருவடியை வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார். உன்னைப்போல  
உலகத்தைப் பரிசுத்தி பண்ணுகிற வஸ்து கிடையாது. உன்னை  
ரதநங்களால் இழைத்திருக்கிறது. உன்னை நினைப்பதாலும் தலை  
யில் சாதித்துக் கொள்வதினாலும் ஸகல ஜனங்களுக்கும் ஸம்ஸாரம்  
போய்விடுகிறது. நல்ல ஆசாரியர்கள் எப்பொழுதும் பகவானைத்  
தியானித்துக் கொண்டுப் பெருமானை ஸ்வாதீனம் பண்ணியிருக்  
கிறபடியால் தன்னையடைந்தவர்களுக்கு அறுக்கிறஹத்தினாலும்  
நல்ல ஸங்கதிகளை உபதேசிப்பதினாலும் ஸம்ஸாரத்தைப்போக்கி  
விடுகிறார்கள். (30)

(ருக்க) லிவிஷநகூடெஷு ஸாஹரணூர்: ப்ரஹ்மஸூ  
ரணீவாஹுகெ ப்ரகாஸ: | லிவி ரஜுவதெ:ஹெ  
வாஹுகெ விததா வதநகாலிகெவ லாதி ||

ஹேரணீவாஹுகெவாராய்கல்விழைத்தபாதுகையே ! லிவி  
ஷுக-தேவதைகளுடைய, ரகூடெஷு-கிரீடங்களில், ஸஹ்ர  
ஹூடஸஞ்சரியாநின்றிருக்கிற, தெ-உன்னுடைய, ப்ரஹ்ம-  
ரொம்ப அதிகமாயிருக்கிற, ப்ரகாஸ-ரத்ந கார்தியானது, ரஜ  
வதெ: ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, ரேஹாந்வாஹுகெ-பெரியஉதவதை

திற்காக, டிவி-ஆகாயத்தில், விததாபரப்பப்பட்டிருக்கிற, வநந  
போலிகெவ-தோரணம்போல, ஹாதி-விளங்குகிறது.

(கருத்து) கருப்பு சிகப்பு முதலிய அனேக ரத்னங்களால்  
இழைக்கப்பட்ட உன்னை தேவதைகள் தங்கள் கிரீடங்களில்  
வைத்துக்கொண்டு ஆகாசமார்க்கத்தின்போகிறார்கள். அப்போது  
பரவுகின்ற உனது கார்திகளைப் பார்த்தால், ஸ்ரீ ரங்கநாதனுடைய  
உத்ஸவத்திற்காக பச்சு-சிகப்பு முதலிய அனேகவர்ணங்களோடு  
கூடிய தோரணம் கட்டியிருக்கிறப்போலிருக்கிறது. ஸ்ரீ பெரு  
மாள் வீதியில் எழுந்தருளுகிறபோது ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் திவ்ய  
பிரபந்தங்களை அநுஸந்திக்கிறார்கள். அந்தப் பாசரங்கள் ஸ்தோத்  
ரமும் வெசவும், அழகையும் சிரிப்புமிவைமுதலிய அனேகவிதங்  
களான சப்தங்களோடு கூடியதாக இருப்பதால் அலங்காரங்க  
ளான தோரணங்கள் போலிருக்கின்றன. தோரணம் கண்ணுக்கு  
இன்பமாக இருக்கிறது. சப்தங்கள் காதுக்கும், அர்த்தங்கள்  
மனதிற்கும் இன்பமாக இருக்கின்றன. (31)

(ருகஉ) ஸ்ரீ ஸுவனி டிவ்யஸா- ஸ்ரீ ஸாவாதுவ ரதூதி  
ஊகாநவாநகேஷ ! ஸயஸாதிவ ஹனா ஹொஹ  
காநாஃ சுரிநாநா- உநஸா- விகஷ-புணாய ||

ஹேம-ஊகாநவாநகேஷ-வாராய் பெருமாளுடைய பாது  
கையே! தவ-உன்னுடைய, ரதூதி-ரத்தினங்கள், ஸ்ரீ ஸாவாது-  
ஸ்வபாவமாகவே, ஹொஹகாநாஃ-அயக்கார்த்தங்கள், ஸயஸாதிவ-  
இலும்புகளுடைய போல், டிவ்யஸா-ரொம்பதூரத்திலிருக்கிற,  
சுரிநாநா-கெட்டியான, உநஸா-மனஸ்ஸுக்களுடைய, விக  
ஷ-புணாய-இழுப்பதின் பொருட்டு, ஸ்ரீ ஸுவனி-ஸமர்த்தமாகின்றன  
ஹனா-ஆச்சார்யம்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் உயர்ந்த இரத்தி  
னங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அயக்கார்த்தங்கள் இலும்பை  
எத்தனை தூரத்திலிருந்தாலும் இழுப்பதுபோல் அந்த ரத்தினங்க  
ளுக்கு ரொம்ப கெட்டியான மனஸ்ஸுக்களை இழுப்பதே ஸ்வபாவ  
மாக இருக்கின்றது. உலகில் ஆழ்வாருடைய பாசரங்களை சில ஸ்ரீ

நவஷ்ணவ ஜாதிபாரும் இதர மதக்காரர்களும் பரிஹாஸம் பண்ணுகிறார்கள். மிகத்தெரிந்தவர்களான பக்தர்கள் முகமாக ஒரு பாசரத்தை ஒருகால் கேட்டார்களேயானால் எவ்வளவு கடுமையா யிருந்தாலும் மனது உருகிப்போகும். இப்படி உருக்குவது அந்தப் பாசரங்களுக்கு ஸ்வபாவமாயிருக்கிறது. (32)

(ருகந) வாரிவஸூதி ஷெவி ரஜநாடியே ரஹவரி கூவ  
வவியெநிவிஸூ மகூரூ! வாரிவாஷுவி ரத்யு  
லாஹி: ஷெவிர நவஸூயெவ உநொஜூஜூராமு!

ஹெஷெவி-விளங்காநின்றிருக்கிற பாதுகையே! கூவ-நீ, ஷெவிர:-தன்னுடைய, ரத்யுலாஹி:-ரத்தனகாந்திகளாலே, ரஹவரி ஏகாந்தத்திலே, மகூரூ:-இஷ்டமியினுடைய, வவியெ-ஸம்பத்தி, நிவிஸூ-இருந்து, ரஜநாடியே-ஸ்ரீரங்கநாதனைவர், வாரி வஸூதி-கடாக்கித்துக் கொண்டிருக்கிறபோது, சுநவஸூயெவ-அநஸூயைபோல, உநொஜூ-மிக இன்பமான, சுஜூராம-சந்தனத்தை, வாரிவாஷுவி-சாத்துகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே உன்பேரில் அனேகவித ரத்தனங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. பெருமானும் தாயாரும் ஏகாந்தமாக எழுந்தருளியிருக்கும் காலத்தில் தாயார் பேரில் அந்த ரத்தனகாந்திகள் அடிக்கிறபோது அநஸூயை சீதைக்குச் சந்தனம் பூசினது போலிருக்கிறது. ஆழ்வாருடைய பாசரங்களைப் பெருமானும் தாயாரும் திருச்செவி சாத்தும்போது ஒருவருக்கொருவர் அபாரமான ப்ரீதி உண்டாகிறது. (33)

(ருகச) தவ ரத்யுலாபாந்யவஸ்து நவீநம் வாரிமூஹு ஷிர  
உஸூகம் உநொஜூ! ஜரஹஸூகவதுவெந  
ஷெஹம் சுபூதிநம் கௌவவாஹுகே துஜனி ||

ஹெ கௌவவாஹுகே-வாராய் பெருமானுடைய பாதுகையே! சுபூதிநம்-புண்ணியம் பண்ணினவர்கள், தவ-உன்னுடைய, ரத்யுலாபத்தினங்களுடைய, சுர-கிரணங்களாகிற கைகளாலே, சுவி-உத-கொடுக்கப் பட்டிருக்கிற, நவீநம்-புத்தியாயிருக்கிற, உநொஜூ-ரொம்ப இன்பமாயிருக்கிற, ஷிர-நிலையாயிருக்கிற

கிற, சுஸு-வஸ்தரத்தை, வரிமுஹு-உடுத்திக்கொண்டு, டெஹு-சரீரத்தை, ஸுஹெந-பிரயாஸமில்லாமல் (ஸந்தோஷமாக) ஜாஹு-கவக-கிழிந்த துணியைப் போல, துஜ்ஜி-விடுகிறார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன் காந்தி எவர்மேல் படுகிறதோ, அவர்களுக்கு தேஹம் போகும் ஸமயத்தில் ஒரு தொந்திரவு இல்லாமல் சரீரம் போகிறது. ஆழ்வாருடைய பாசரங்களின் அபிப்பிராய மறிந்தவர்கள், பகவானை பக்தியோ சரணாகதியோ செய்து இத்தேஹத்தை விடுகிறகாலத்தில் அதாவது பரமபதத்திற்குப் போகிற ஸமயத்தில், ஒருவன் பழைய துணியை அவிழ்த்து எறிந்து புதுத்துணியை ஸந்தோஷத்துடன் கட்டிக்கொள்வது போல பிரயாஸமில்லாமல் பரமஸந்தோஷத்துடன் போகிறார்கள். மூட ஜனங்கள் 'ஐயோ' போகிறேனே, எல்லாவற்றையும் விட்டு விட்டுப் போகிறேனே' என்று சொல்வார்கள். இந்த ச்லோகத்தை நித்யமாக அதுஸந்தித்து வந்தால் கஷ்டமில்லாமல் தேஹத்தை விடலாம். (34)

(35) சுவிதொ உணீவாஹுகெ நிவஹெஹு:

சுதவஸுராவிஸெஷாதுரஹெஹு: !

சுராஹெ ஹவதீ வஹு உராஹெ:

கரிஹெஹுஹு ஹுஹி ஹெ நிவஸயொஹுஹு ||

ஹேணீவாஹுகெ-வராய் கல்விழைத்த பாதுகையே ! ஹவதீ-நீயானவன், சுவிதஹெ-நான்கு பக்கத்திலும், நிவஹெஹு-இழைக்கப்பட்டிருக்கிற, சுதவஸுராவிஸெஷா-தன்னுடைய ரத்னங்களாலே, சுத-செய்யப்பட்டிருக்கிற, ஸுஸுராவிஸெஷா-உயர்ந்த பழக்கத்தை யுடைத்தாயிருக்கிற, சுராஹெ-பெருமானுடைய, வஹு-திருவடியை, கரிஹெ-மிகவும் கெட்டியான, சுஹிஹு-இந்த, ஹெ-என்னுடைய, ஹுஹி-மனதில், நிவஸயொஹு-வைக்கத் தகுந்ததாக, சுராஹெ-பண்ணுகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்மேல் அனேகவித ரத்னங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. மிகவும் கடினமான அந்தரத்னங்களில் பெருமாள் திருவடியை வைத்துப் பழக்கம் பண்ணியிருக்கிறபடி.

யால், மிகக்கடினமான என் மனதில் திருவடியை வைக்கிறார். நம் முடைய மனதில் இருக்கிற ஆசை கோபம் பொறுமை த்வேஷம் இவை முதலிய கெட்ட குணங்களுக்கு எல்லையில்லை. நாம் ஒரு காலும் பெருமானை நினைக்கமாட்டோம். ஆசாரியாள் தனித்து தனித்துப் பெருமானைப் பிரார்த்திக்கிறபடியாலே அவர்களுடைய கிருபையாலே பெருமானை நினைக்கிறோம். (35)

(நிகுசு) நிஜரதகரானுமெஷுஜ்யா

நவராபாநவயுயி உதுவாஜா !

ரஜயா ஸஹிதஸு ரஜலதா :

வடியொரவயுய வாஷுகெ ஸ்யம் ஶாடி !

ஹவாஷுகெவராய் பாதுகையே ! ஸ்யம்-தானே, நிஜ-தன்னுடையதான, ரத-இரத்தினங்களுடைய, கர-கிரணங் களுடைய, சுஹுமெ-துனிகளாலே, ஶீயாநு-என்னுடையதான, சவராபாநு-குற்றங்களை, சவய-யுய-போக்கடித்து, உது-கொடு க்கப்பட்டிருக்கிற, லாஜா - தன்னைப்போலிருக்கையையுடைய வளர்ப்புகொண்டு, ரஜயா-மஹாலக்ஷ்மியோடு, ஸஹிதஸு-கடிக் கொண்டிருக்கிற, ரஜல தா-புரீரங்கநாதனுடைய, வடியொ- திருவடிகளிலே, ஶாம்-என்னை, சவயுய-சேர்ப்பிக்க வேண்டும்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் இழைத்த ரத்னங் களின் கார்திகளை என்பேரில் படும்படிசெய்து என்னுடைய குற் றங்களைப்போக்கி உன்மாதிரிபண்ணித்தாயார் பெருமாள் திருவடி களிலே என்னை நீயே சேர்ப்பிக்கவேண்டும். நல்ல ஆசாரியர்கள் தன்னையடைந்தவர்களைத் தங்கள் மனக்கவலைகளாலும் நல்ல ஸங் கதிகளைப் பலதடவைச்சொல்லிக்கொடுப்பதாலும் அவர்களுடைய கெட்ட குணங்களைப் போக்கி பெருமாள் திருவடியில் சேர்ப்பிக் கிறார்கள். (36)

(நிகுசு) ரஸீஜாவவரிவெஷவதுரா

ரஜல-விவதிரதவாஷுகெ !

விஸுரொவநவிஹஜஹாரிணீ

வாமுரெவ விததா விராஜஸெ !

ஹெ ரஜஹுவிவதி ர த்வாழுகெ-வாராய் ஸ்ரீரங்கநாத  
னுடைய கல்விழைத்தபாதுகையே ! ருசி-கிரணங்களுடைய, ஜா  
யவாரிவெஷ-வர்த்துளமாக இருக்கிற கூட்டங்களாலே, ஸாஸு  
ரா-இன்பமாக இருக்கிற, கூம்-ரீ, விஸுரொவந-எல்லா லோகங்  
களுடைய கண்ணுகிற, விஹஜஹாரிணி-பக்திகளைப் பிடிக்கிறதா  
யும், விததா-விரிக்கப்பட்டதாய் இருக்கிற, வாஸுரெவ-வலை  
போல, விராஜெஸ-விளங்குகிறும்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரிலிழைத்த உயர்ந்த  
காந்தி உன்னைச்சுற்றிச் சக்கிரமாக இருக்கிறது. அதைப்பார்க்  
கிறபோது உலகங்களுடைய கண்களாகிற குருவிகளைப் பிடிப்ப  
தற்கு வலை வீசியிருப்பதுபோலிருக்கிறது. நல்ல ஆசாரியர்கள்  
முகத்தில் பிறும்ம தேஜஸ்ஸு, வாக்கில் இனிமைபான சப்தம்,  
தயை, பொறுமை, பக்தி முதலிய உயர்ந்த குணங்கள் இவைக  
ளால் நிரம்பியிருக்கிறார்கள். அவர்களை எந்த ஜனங்கள் பார்த்தா  
லும் ராம கிருஷ்ணாதிகளை ஸேவித்தாப்போல மிகுந்த ஆச்சரிபத்  
தை யடைகிறார்கள். (37)

(ருத௮) ராமவாஜுஜவிகாஸஹதூவி

ஹெவிதா உணிமணெஃ வ ஹாகரெஃ !  
வாழுகெ வஹவ! வ ஹ ராஸு-தா  
ஹெவி விஷு-வஹவ-வஹ-நவா ||

ஹெஹெவிவாழுகெ-விளங்காநின்றிருக்கிற வாராய் பாது  
கையே! ராமவஹஸ்ஸுக்களாகிற, சுஜ-தாமரைப்பூக்களு  
டைய, விகாஸஹதூவி-மலர்ச்சிக்குக் காரணமாயிருக்கிற,  
உணிமணெஃ-ரத்தினக் கூட்டங்களாகிற, வஹாகரெஃ-சூரியர்  
களாலே, ஹெவிதா-அடையப்பட்டும், ஹெ-பெரியோர்களாலே,  
நக்சத்திரங்களாலே, சூயிதா-அடையப்பட்டிருக்கிற, கூம்-ரீ,  
நவா-புத்தியாயிருக்கிற, விஷு-பெருமானுடைய, வஹ-கிருவடி  
யினுடைய, ஆகாசத்தினுடைய, ஹவ-ஹ-சோபையை, வஹவ-  
அடைகிறும்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரிவிழைத்திருக்கிற ரத்  
னங்களை ஸேவித்தால் சூரியனைக்கண்டதாமரைப்பூபோலே மனது  
மலர்ந்து விடுகிறது. எத்தனையோ பெரியவர்கள் உன்னை சேஷமத்  
துக்காக அடைந்திருக்கிறார்கள். உன்னால் பெருமாளுடைய திரு  
வடிக்கு அழகு முதலிய அனேக சம்பத்துக்கள் ஏற்படுகின்றன.  
பிரபாகரன் என்று சூரியனுக்குப் பெயர். காந்தியுள்ளது என்  
றும் அர்த்தம். ஸத் என்றால் நக்சத்திரத்திற்கும் பெயர். சூரிய  
னும் நக்சத்திரமும் ஒரே காலத்தில் சேர்ந்த ஆகாசம் போலிருக்கி  
றயென்று ஒரு அர்த்தமாகிறது. ஆழ்வார்கள் முதலான ஆசா  
ரியர்களுடைய ரத்னம்போன்ற பாகரங்களையும் நல்ல குணங்களை  
யும் அதுபவித்தால் எவ்வளவு கெட்ட மனதை யுடையவர்களாயி  
ருந்தாலும் மஹாலக்ஷ்மி விளங்கும்படியான தாமரைப்பூப்போ  
லாய்விடும். ஆகையால் அவர்களை எல்லோரும் வந்து ஆசாயிக்  
கிறார்கள். ஆகாயத்தில் சூரியன் புறப்பட்டு உலகத்துக்கு இருட்  
டைப் போக்குவதுபோல ஆசாரியர்கள் பூமியில் அவதரித்து  
எல்லாருடைய அக்ஞானமாகிற இருட்டைப்போக்கடிக்கிறார்கள்.

(நிகுக) சுயிசயி தவணீஸ்ரஸுஸளரெஃ

வ்யயயிர-ஞவவெவயயாநவாஸுடா

உணீவயயஜுஷா கரணை உந்

ஸுஸஸி வடாவநி வடயெய-ஹ-தக ||

ஹவடாவநி-வாராய் பாதுகையே! சுயிசயித-படுத்துக்  
கொள்ளப்பட்டிருக்கிற, வணீஸ்ரஸு-ஆதிசேஷனையுடைத்தாயி  
ருக்கிற, ஸௌரெஃ-பெருமாளுடைய, சுயிர-ஞ-ஏறப்பட்டிருக்  
கிற, வடெவயயாந-திருவடித்தலையணையினுடைய, வடாஸுடா-  
பக்கத்தையுடைத்தாயிருக்கிற, க்ஷ-நீ, ஸுய-தானாகவே, உணீவய  
யஜுஷா-ரத்னங்களுடையகூட்டத்தையடைந்திருக்கிற, கரணை-  
கிரணமாகிற ரத்னங்களை யடைந்திருக்கிற கையினாலே, தக-  
அந்த, வடயெய-திருவடிகளுடைய, யு-ஹ-இரண்டை, உந்-  
மௌள, ஸுஸஸி-தொடுகிறாய்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! ஸ்ரீரங்கநாதன் ஆதிசேஷன்  
மேல் சயனித்துக்கொண்டிருக்கும்போது, நீ திருவடித்தலையணை

யின் பக்கத்திலிருக்கறாய். உன் பேரிலிருக்கிற ரத்னகாந்திகள் திருவடியில் படுகிறது. அதைப்பார்த்தால் கைகளால் திருவடியைப் பிடிப்பது போலிருக்கிறது. நல்ல ஆசாரியர்களுடைய மனோவாக்கியங்களுடைய வியாபாரமெல்லாம் ஸ்வபாவமாகவே எப்பொழுதும் பெருமானைப்பற்றினதாகவே இருக்கிறது. (39)

(ரு௨௦) ஸ்வதூஷை சுவாஹுண தஸ்ய ஜனோ  
வூஷோகொஹுஜ்ஜுநம் சுவதூகாஸெஸி |  
யதொ நாயூர ஸ்யூயா விநிஸூநு  
மதிஹிநெசு கெஸவவாஹாசெஷ ||

ஹெகெஸவவாஹாசெஷவாராய் ஸ்ரீ ரத்னகாதனுடைய பாதுகையே ! சுஷோ-கடைசிகாலத்தில், சுவா-உன்னை, ஸூணதஸ்ய-வணங்கியிருக்கிற, பக்தியாவது, சரணாகதியாவது பண்ணியிருக்கிற, ஜனோ-பிராணியினுடைய, தஸ்ய-பிரஸித்தமாயிருக்கிற, ஷெசு-ஹ்ருதயமென்கிற இடமானது, சுவதூகாஸெஸி-உன்னுடைய ரத்னகாந்திகளாலே, சுஜ்ஜுநம்-துனியில் வெளிச்சத்தையுடையதாக, ஸ்வதி-ஆகிறது. யதெ-யாதொரு வெளிச்சத்தினாலே, ஸ்யூயா-நடுவிலிருக்கிற, நாயூ-நாம்பினால், விநிஸூநு-வெளிக்கிளம்புகிறவன், மதிஹி-அடையவேண்டிய இடமான பெருமானே, விநெசு-அடைவானே.

(கருத்து) பெருமானிடத்தில் பக்தி பண்ணுகிறவனும் சரணாகதி பண்ணுகிறவனும் கடைசிகாலத்தில் இச்சரீரத்தைவிட்டுக்கிளம்பும் போது, ஹ்ருதயத்திலிருந்துத் தலைக்குப்போகிற நாடியால் கிளம்பினால் பரமபதத்துக்குப் போவதாகச் சொல்லியிருக்கிறது. உன் பேரிலிருக்கிற ரத்னகாந்தியாகிற வெளிச்சத்தினால் நடு நரம்பு ஜீவனுக்குத்தெரிந்து அவ்வழியாகப் பரமபதத்துக்குப் போகிறான். ஆசாரியாளுடைய அதுக்கிருஹத்தினால் தான் பகவானாலே வெளிச்சம் காட்டப்பட்டு ஜீவன் முத்தியை அடைகிறான். (40)



(௫௨௧) சுபியிவவரிணலா ரஸிஜாடுவெடுண்ணீநா  
 உரயிமததம் நம் வாரலாடுவாயனீ ।  
 கடுநயநலாடி கண்டயாரம் டயாநா  
 ஹவலி ஹவவயொடு: வாடிசெ வாதவாதீ: ॥

ஹவாடிசெவாராய் பாதுகையே, லீணீநா-ரத்னங்களு  
 டைய, ரஸி-கிரணங்களுடைய, ஜாடுவெடுகட்டமாகிற கயிற்றின்  
 கட்டங்களாலே, சுபியிவ-தளராமல், வரிணலா-கட்டப்பட்டும்,  
 உரயிமததம்- ஒருவராலும் கட்டப்பட்டும் அடையமுடியாம  
 லிருக்கிற, வாரம்-ஸம்ஸாரத்திற்கு அக்கரையான பரமபதத்தை,  
 ஸுராவயனீ-ஏற்றிவைக்கிறவளாக இருக்கிற, ஸுடி-எல்லாவு  
 லகத்திற்கு முன்புள்ளவரான, கடுநயநம்-தாமரைப்பூபோன்ற  
 திருக்கண்களையுடைய பெருமாளாகிற, கண்டயாரம்-ஒடக்காரனீ,  
 டயாநா-தரியாநின்றிருக்கிற, கை-நீ, நம்-எங்களுக்கு, ஹவ-ஸம்  
 ஸாரமாகிற, வயொடு:ஸமுத்திரத்திற்கு, வாதவாதீ-ஒட  
 மாக, ஹவலி-ஆகியும்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னைப்பார்த்தால் நாங்கள்  
 ஸம்ஸாரமாகிற ஸமுத்திரத்தைத் தாண்டுவதற்கு ஒரு ஓடம் மா  
 திரியிருக்கிறது. உன்பேரிலிருக்கிற ரத்னகாந்தி கயிறுபோலவும்  
 உன்பேரில் எப்பொழுதுமிருக்கிற ஸ்ரீ ரங்கநாதனைப்பார்த்தால்  
 ஒடக்காரனாகவுமிருக்கிறது. பெருமாள் உயர்ந்த குணமுள்ளவர்  
 களாயும் தன்னை ஸ்வாதீநப் படுத்திக்கொண்டவர்களாயுமிருக்கிற  
 ஆசாரியர்களைக் கொண்டு இஜ்ஜீவர்களைப்பரமபதத்துக்கு அழைத்  
 துக்கொண்டு போகிறார்கள். (41)

(௫௨௨) லீணிகிரணமடுணெ வெஹு கஹிடுத மஹுவெடி  
 டுமயாரிவ காரஜீ க்வாம் வாரஹுத ஹவராடி  
 ஹரதி வரணரகெஷ ஹகிவாராவரலா  
 ஹடிஹரிணயடுயம் ப்ராணிநாநாஹநாய: ॥

ஹவரணரகெஷவாராய் திருவடியைக்காப்பாற்றுகிறபாது  
 கையே! ரஹநாய:-ஸ்ரீ ரங்கநாதனவர், தெ-உன்னுடைய,  
 லீணி-ரத்தினங்களுடைய, கிரண-காந்திகளுடைய, மடுணெ:-

கூட்டங்களால், கூழிதெ-ஏற்படுத்தப்படடிருக்கிற, மூலமெ-  
ஒருவிதமான புதரிலே, சீமயம்-வேடனானவன், ஹவ்யம்-தரு-  
ந்ததான, கூர்மூலிவ-பெண்மாணப்போல, ஹவ்யம்-கேதமத்தைப்  
பண்ணுகிறவளான, சூம்-உன்னை, வுரஸ்ய-முன்னிட்டு,  
ஹிபக்தியாகிற, வாஸ-கயிற்றினாலே, சுவரம்-கட்டப்பட்டிருக்-  
கிற, பூரணிநாம்-ஜனங்களுடைய, ஹுதய-மனஸ்ஸுக்களாகிற,  
ஹரிணய-மம்-மான் களுடையகூட்டத்தை, ஹரிதிபிடிக்கிறார்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! ஒரு வேடன் புதரில் உட்கா-  
ந்து அங்கே ஒரு பெண்மாணை அங்கே காட்டி மற்றமாணப்பிடிப்-  
பதுபோல, அனேக வர்ணமுள்ள உன் காந்தியாகிற புதரிலே பெ-  
மாள் இருந்துகொண்டு பக்தியாகிற வலையில் அகப்பட்டுக்கொண்-  
ட ஜனங்களுடைய மனதாகிற மான்களைப் பிடிக்கிறார். பெருமாள்  
இர்தப் பிரகிருதி மண்டலத்தில் பிள்ளை பெண்டாட்டி பணம்  
இவை முதலிய வீண்சங்கதிகளைக் கண்டு மயங்கிக்கிடக்கிற ஜீவர்-  
களை ஆழ்வார் முதலான நல்ல ஆசாரியர்களைக் கொண்டு ஜீவன்,  
பெருமாள் ஸம்ஸாரம் இவர்களின் ஸங்கதிகளைத் தெரிவித்துத்தன்-  
னிடத்தில் பக்தியுண்டு பண்ணிப் பரமபதத்திற்கு அழைத்துக்  
கொண்டு போகிறார். (42)

(௫௨௩) வரிவிதவடிவமொ வாஹுகெ ரஜிணவ்

வ்ரவதிஹஜயெ களவ்ரவொயம்தயாவி

வவதி ஹஸயவ்ரவெஜவா ஹவ்ரவநா

ஸவ்ரவிதஹரிதாநாம் தாவகாநாம் உணீநாடி ||

ஹெரஜிண-ஸ்ரீ ரங்கநாதனுடைய, வாஹுகெ-வாராய்பா-  
துகையே! சூம்-நீ, வரிவித-பரிசயம் பண்ணப்பட்டிருக்கிற,  
வடி-திருவடியினுடைய, சீமயம்-அடியையுடைத்தாயிருக்கிறாய்,  
சூம்-இந்த, கௌஸ்த-கௌஸ்துபரத்தனமானது, ஹஜயெ-  
திருக்கைக்கு நடுவான திருமார்பிலே, வ்ரவதி-இருக்கிறது.  
தயாவி-அப்படியிருந்தாலும், ஸவ்ரவித-விளக்கு வெட்டுப்பூச்சி-  
யாகப் பண்ணப்பட்டிருக்கிற, ஹரிதாநாம்-பாபத்தையுடைத்தா-  
யிருக்கிற, தாவகாநாம்-உன்னுடையதான, உணீநாம்-ரத்தனங்களு

தடைய, ஹவுஸ்-ரோம்ப் அதிகமான, ஹிட்ரா-பெருமையையுடைய, தெஜலூர்-காந்தியினாலே, ஹூஸ்ட்-மிகவும், ஸயலூர்-கீழே, ஹவதி-இருக்கிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! நீ பெருமாளுடைய திருவடியிலிருக்கிறாய். கௌஸ்தப ரத்னம் திருமார்பிலிருக்கிறது. இருந்தாலும் ஸகல பாபத்தையும் போக்குவதான உனது ரத்ன காந்தியினால் நீ அதற்கு மேல் பட்டிருக்கிறாய். ஆழ்வார் என்பவர் சூத்திர ஜாதியில் அவதரித்தாலும் ஜ்ஞானபக்திவராக்கியம் முதலான உயர்ந்த குணங்களாலே நித்தியஸூரிகளுக்கெல்லாம் மேலானவராக இருக்கிறார். (43)

(நூற்) கலுமுண்ணீர்நவரிணதள ஜணுஜாமெ  
 பூவுமெவ்வெவ்வூரெவ் ஜமதி தலவா வாழுகெ  
 தாழ்முந | வூநாமெருகெவ்வணீர்மெண்ண  
 வபாவமெஹமுநீவாஹுமெவ்வெவ்வகமெயா  
 ஜாமரகுகவடு யுகம் ||

ஹெ வாடிசெவ்வாய் பாதுகையே ! கலெபெருணீ-  
பிரும்மாவின் நாள்களுடைய கூட்டமாகிற, ஷிவ-பகலினுடைய,  
வாரிணதள்-முடிவிலே, (அதாவது ஸாயங்காலத்திலே) ஜெ-  
பிராணிகளுடைய, ஜாடு-கூட்டமானது, பூவு-வெ-பெருந்-  
துக்கத்தை அடைந்தபோது, தாடிசெரு-ஆப்பேர்ப்பட்டதான,  
(அதாவது பெரியதான)தேவா-இருளாலே,ஜமதி-லோகமானது,  
விஷுக்-நாலுபக்கத்திலும், பூவு-வெ-வியாபிக்கப்பட்டபோது,  
கேயவாலு-மஹாலக்ஷ்மியுடன் கூட, ஜாமா-டுகலு-விழித்-  
துக்கொண்டிருக்கிற, யெரு-பதினெட்டு வயதுள்ளவனான ரங்க  
நாதனுடைய, வாலுமெ-இருப்பிடத்தினுடைய, பூவீ-வா-  
விளக்குகள்,பூ-பருத்த, சூடுவாடுகெ-பிரகாசத்தையுடைய,  
தவ-உன்னுடைய, ஜெ-மெரு-ரத்நக்கூட்டங்களாலே, ஸ-வ  
டி-வெ-ஏற்படுகின்றன.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! இப்போது நடக்கிற யுகங்களில் ஆயிரம் சதுரயுகம் பிறும்மாவுக்கு ஒரு பகல். அதே மாதிரி ராத்திரியும், பிறும்மாவின் அஸ்தமயகாலத்தில் இந்த உலகமும்

இவ்வுலகத்திலுள்ளவை அனைத்தும் போய் விடுகின்றது. ஒரே இருள் மூடிவிடுகிறது. அந்த சமயத்தில் மஹா லெக்ஷ்மியுடன் பெருமாள் எழுந்தருளியிருக்கிறார். அவருக்கு உன்னுடைய பிரகாசமான ரத்தினங்கள் விளக்குகளாக இருக்கின்றன. கலிகாலத்தில் பெருமானுக்குச்சரியாக ஆராதனம் நடைபெறவில்லை. எல்லாரும் மிகக்கெடுதலுள்ளவர்களாக இருக்கிறார்கள். இராக் காலங்களில் பெருமானை தேவதைகள் ஆராதனம் பண்ணுவதாகச் சொல்லியிருக்கிறது. ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு வருஷத்தில் ஒரு நாள் ஸ்ரீ விபிஷணுமுவான் ஆராதனம் பண்ணுவதாகச் சொல்லுகிறார்கள். அதேமாதிரி உலகில் பெருமானைக் கொண்டாடுவதற்குக் கவிதோஷத்தினால் ஜனங்களுக்கு யோக்யதை இல்லாதபோது ஆழ்வார்கள் அருளிச் செய்த பாசுரங்களைக் கேட்டுத் தாயாரும் பெருமானும் ஸந்தோஷப்படுகிறார்கள். கலியுகத்தில் நல்ல ஸங்கதிகள் ஒன்றும் தெரியாமலிருக்கிறபோது ஆழ்வார் ஸ்ரீ ஸூகதியில்லாதபோனால் பெருமானிருக்கிற இடமே தெரியாது. (44)

(௩௨௫) ஸ்ரீரஜேநோஹாரணகஜே அஃஅஸௌவா வமௌ  
வாஹா-ஹாயா-ஃ க்ஷயி ஜெஹுஜாநாதாநு ஜேஹி  
லாமாநு ! தெஷா-ஃ அஹாஜணிவிநாநவெஷ்வாவ  
காநா-ஃ ஜீநா-ஃ கௌகௌகௌ பூலவதி பிஷ்ணு  
வமௌஸோஜி தாநாடி ||

ஹே வாஹுகே-வாராய் பாதுகையே ! க்ஷயி-நீயானவள், ஸ்ரீரஜேநோஃ-ஸ்ரீரங்கவிமானத்துக்கு சந்திரன்போன்ற ரங்கநாதனுடைய, ஹாரணகஜே-தாமரைப்பூப்போன்ற திருவடிகளுடைய அஃஅ-இரண்டினுடைய, லௌவா-ஸேவிக்கிறத்தினாலே உண்டான, சுவமௌவாஃ-சுவத்தினாலே, ஸூநாதாநு-வணங்கியிருக்கிற, ஜெஹுஜா-தேவதைகளுடைய, ஜேஹிவாமாநு-கிரீடப்பிரதேசங்களை, ஸூரஹாயா-ஏறினபோது, தெஷா-அந்த தேவதைகளுடைய, சுநவெஷ்-குற்றமில்லாமலிருக்கிற, அஹாஜணிவிஃ-தலையிலிருக்கிற ரத்தங்களோடு, தூவா-பயத்தினுடைய, (ரத்ததோஷத்தினுடைய) மௌ-கொஞ்சத்தினாலே, உஜி-தாநா-விடப்பட்டிருக்கிற, தாவகாநா-உன்னுடையதான, ஜீநா-ஃ

ரத்நங்களுக்கு, சீமம்-ஒன்றுக்கொன்று, கெஸாகெஸி-மயிர்பிடிச் சண்டையானது, பூவவதி-உண்டாகிறது.

(கருத்து) பாதுகையே! நீ பெருமாள் திருவடியில் இருக்கி ரோமென்கிற கர்வத்தினாலே வணங்கின தேவதைகள் கிரீடத்தில் ஏறினபோது உனது ரத்நங்களுக்கும் அந்தக் கிரீடங்களின் ரத்நங்களுக்கும் ஒன்றுக்கொன்று பயயில்லாமல் சண்டையுண்டா கிறது ஆழ்வார், பெருமானுடைய பரிபூர்ண கடாக்ஷத்தினாலே ஸகல விஷயங்களையுமுள்ளபடி நேர அறிந்தவராகையாலே அவருடைய பாசரங்கள் வேதம் முதலியவைகளோடு தைர்யமாக சண்டை போடுகிறது. வேதம்போல்கொண்டாடப்படுகிறது.(45)

( ௫௨௬ ) க்ஷஜ-தோவயுராரிவஜ்ஜரதநுத்ராணம்  
வ்யிரம் விவ்ருதொராதஜாயவவாஹுகெ நதுவா  
நஹு-ஹெஷ்ஷுஸாணாகுமெஹ: | ஹெரொகித்  
ஹாராஜஜிஹமவியு வாவாவகொவாநய ஜாரா  
பித்ருகொரவெத்ருததிகாஹஜாஹவஹ, வவா: ||

ரோதம்-தாயாரான, ரோயவவாஹுகெ-பெருமானுடையபாது கையே! வ்யிரம்-நிலையிருக்கிற, வஜ்ஜர-கூடுபோலிருக்கிற, க்ஷஜ-உன்னுடைய, ருதோவயு-ரத்நக்கல்லுக்களுடைய, ராரி-காந்தியாகிற, தநு-த்ராணம்-கவசத்தை,(சட்டையை)விவ்ருதம்- போட்டுக்கொண்டவர்கள், ஹெர-நிரம்பஅதிகமாக, உகித்-உர்வ த்தையடைந்திருக்கிற, ஹாராஜ-கெட்டப் பணக்காரர்களாகிற, ஜிஹம-பாம்பினுடைய, வியு-புத்தினுடைய, ஜாராபித்ருஜ்வாலைக் குத் தோழனாகியிருக்கிற, அதுபோலிருக்கிற, கெரொ-கெட்டி யாக இருக்கிற, வெத்ருததிகா-கொடிப்பிரம்பினாலே, ஹ-கொடுக் கப்பட்டிருக்கிற, கஜ-ஹம்-ஹ-சந்திராகலைபோல கழுத்தில் வைக் கிற ஒரு விதமானகையினுடைய ஸன்னிவேசத்தை உடைத்தா யிருக்கிற, வவா-சரீரத்தை, க்ருகாமெஹ-பாபரப்புள்ளதான, ஹெஷ்ஷு-கைகளாலே, வவா-மறுபடி, நதுவ்யுஸாணி-தொடு கிறார்களில்லை.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உனது ரத்நகாந்திகளை சட்டை மாதிரி ந்ருடமாய்ப் போட்டுக்கொண்டவர்கள், கர்வம் முதலிய

கெட்டகுணங்கள் நிறைந்திருக்கிற கெட்ட பணக்காரர்களுடைய வீடு வாசல்களில் போய் வாசற்காப்பான் அதிக கோபத்தோடு பிரம்பைக் கழுத்தில் வைத்துத் தள்ளப்பட்டவர்களுடைய உடம்பைப் தொடுகிறதில்லை. ஆழ்வாருடைய பாசரத்தின் தாத்பரியத்தை நன்றாய் அறிந்து அந்தப்படி அனுஷ்டிக்கிறவர்களுக்கு அதிக கெட்டகுணங்களோடு கூடிய கெட்ட பணக்காரன் வீட்டு வாசல்களில் போய் அவமானப்பட்டவனைத் தொடுவதற்குப் பிடிக்கிறதில்லை அதற்கு முன் தொட்டிருக்கலாம். அவனைப் பற்றி இப்போது கவலைப்படுகிறார்கள். விவேகிகளுக்குப் பணமே வேண்டாம். வேண்டுமானால் இருந்தவிடத்திலேயே வரும். பணத்துக்குப் போவதாக இருந்தாலும் எத்துணையோ நல்ல பணக்காரனிருக்கிறான். மிகுந்த கெட்டவனிடத்தில் போய் அவமானப்படுவது மகாசபலத்தின் கொடுமை. (46)

(௫௨௭) ஸ்வதேவாஜிதஸூத்ரகொடிவஸூஸீ ர  
ஜேஸவாஜாவநி ஸ்ரவஸூதி ஸ்ரவஸூதி  
ஜேஸாதிஸூதாஜூஸூதாஜூ தந்நெந் தந்நெந்  
வாரிஷஸூதெந் நெவஸாய நவஸூதா  
வெஸூதாஜிதாஜிதாஜிதாஜிதா தந்நெந் ||

ரஜேஸவாஜாவநி-ரங்கநாதனுடைய பாதுகையே! கூட்டு, ஸ்வதேவ-பிரளயகாலத்தில், உதித-உண்டாயிருக்கிற, ஸூத்ர-கொடி-கோடி ஸூத்ரங்களுக்கு, ஸூஸீ-ஸமானமாயிருக்கிற, உஸூதா-நிரம்ப அதிகமாக இருக்கிற, ஸ்ரவஸூதி-அலங்காரமாக இருக்கிற, ரஜேஸ-நாதர்களுடைய, நிகர-கூட்டங்களுடைய, ஜேஸாதி-கார்த்தியினுடைய, மூடா-கூட்டத்தை, ஸ்ரவஸூதி-உண்டுபண்ணுகிறாய், உதித-என்பது யாதொன்றுண்டோ, தந்நெந்-அதை, தந்நெந்-அந்தப் பெருமானைத் தவிர வேறு ஒருவரை நினைக்காமலிருக்கிற, ஸூத்ர-அந்தன், கருடன் முதலானவர்களுடைய, வாரிஷ-கூட்டத்தினுடைய, ஜெய-நடுவில், நெ-எங்களுடைய, நெவஸாய-வைப்பதற்காக, தாஜூக்-அப்பேர்ப்பட்டிருக்கிற, (மிக உயர்ந்ததான) வாலு-பரமபதத்திலிருக்கிறத் திருலேயுண்டான, ரஜேஸ-ஸந்தோஷத்தில்கூட, ஸூத்ர-ஒன்றும் தெரியாமல் பண்ணுகிற, ஸூஸூ-எங்களுடைய, தந்நெந்-

அக்ஞானத்தை, ஹே து-போக்கடிப்பதற்கு என்று, கெந்ய-  
நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்மேல் உயர்ந்த ரத்னங்களிழைத்  
திருக்கின்றன. அதன் கார்தி பிரளயகாலத்தில் உதிக்கும் கோடி  
ஸூர்யர்களின் கார்திபோலிருக்கிறது. நீ அவ்வளவு கார்தியை  
யுண்டுபண்ணுகிறது எதற்காகவென்றால் இங்கப் பிரகிருதி மண்  
டலத்தில் எல்லையில்லாத யாக்ணையை அநுபவித்துக்கொண்டிருக்  
கிற ஜனங்களை “ஒருவித கஷ்டமில்லாமல் பரம ஸுகத்தைக்கொ  
டுக்கக்கூடிய பரமபதமென்று ஒரு இடமிருக்கிறது. அவ்விடத்து  
க்கு உங்களை யழைத்துக்கொண்டு போகிறேன்” என்று பெருமா  
ளும் அவர்கள் பக்தர்களுமும் எவ்வளவு சொன்னாலும் அது மன  
திற்குப் படமாட்டேனென்கிறது. அவ்வளவு பெரிய இருட்  
டைப் போக்கடிப்பதற்காகவென்று நினைக்கிறேன். ஆழ்வார்  
ஜீவர்களுக்கிந்த உலகில் வெறுப்பையும், பரமபதத்தில் ஆசையை  
யுமுண்டுபண்ணுவதற்காக நான்குப் பிரபந்தங்களிலும் பலவித  
மாக எல்லையில்லாமல் ஸாதிக்கிறார். (47)

(நீஉஅ) ஸதீதம் விந்யஸ்ய சுவயிவரணரகெஷ நிஜவடி-  
யஜ்ஜாநிஷ்ரானே விஹரதி ஹரள ரஜ்ஜாஸிகெ |  
ஶிராஸளயாநவடிள ஜநயஸி தஜா நிஹபூரலிஷ  
நுணீஜாயாஜாயாவ நவடிதகெதுவ்யதிகரநா ||

ஹே வரணரகெஷ-வராய் திருவடியைக்காப்பாற்றுகிற பாது  
கையே! ரஜ்ஜாஸிகெ-ரங்கமிமானத்தில் ஆசையுள்ள, ஹரள-  
பெருமான், சுவயி-உன்னிடத்தில், நிஜவடி-தன் திருவடியை,  
ஸதீதம்-விளையாட்டுடன், விந்யஸ்ய-வைத்து, யஜ்ஜாநிஷ்ரானே  
திடீரென்று கிளம்பி, விஹரதி-விளையாடுகிறபோது, சுவ-நீ,  
தஜா-அந்த ஸமயத்தில், சுஷுள-எட்டான, ஶி-திக்குகளுடைய  
ஸளயாநு-உப்பரிக்கைகளை, நிஹபூர-பூர்ணமாக, ஶிஷ-சேர்ந்  
திருக்கிற, கெந்ய-ரத்னங்களுடைய, ஶிரா-கார்திகளுடைய, ஜாயா-  
வியாஜத்தினாலே, வந-அதிகமாக, வடித-சேர்க்கப்பட்டிருக்கிற,  
கெது-தவஜங்களுடைய, வ்யதிகரநா-சம்பந்தத்தையுடைத்தா  
னதாக, ஜநயஸி-பண்ணுகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உயர்ந்த ரத்தினங்களிழைத்த உன்னைச் சாற்றிக் கொண்டுப் பெருமாள் விதியில் எழுந்தருளுகிறார். உனது ரத்ன காந்திகள் ஆகாசமெல்லாம் பரவியிருக்கின்றன. அவைகளைப் பார்த்தால் அநேக வர்ணங்களோடு கூடிய தவஜங்களை ஆகாசத்தில் நாட்டியிருக்கிறாப் போலிருக்கின்றன. ஒரு ஜீவனுக்கு அஜ்ஞாத ஸுகிருதம் முதலியவைகளை முன்னிட்டு நல்ல ஆசாரிய கடாசூழும் பகவத் கடாசூழும் வந்தால் அவனுடைய நற்குணங்களும் நல்வார்த்தைகளும் நற்செய்கைகளும் ஸகல திக்குக்களிலும் விசேஷ கீர்த்தியை யுண்டுபண்ணிக் கொண்டு பாவுகின்றன. (48)

(ருஉக)ஹோவெபுராஸிஷ்டாஃ ஶ்ணீவிரவயகுதஷுஃ  
 ஶ்ணீவிஃ சுயஹிஸ்க்ஷேத்ருஜேரயிமதவடாஶ்வ  
 லவதீழ் | ஶுகுநெந தூதாஹ் வடகஶேஷேஷே வி  
 நிஹிதாஃ நிராவாயாஃ ஶெநு நியிஷ்வவாவாஃ  
 நிரவயிழ் ||

கஸ-தாயாரான, வாழுகெ-வாராய் பாதுகையே ! ஶ்ஹோவெபு-அதிக விலைபெற்றதான, (ஆதாவது விலையே இல்லாமலிருக்கிற) சுயயகுத-ஆவமானம்பண்ணப்பட்டிருக்கிற, ஶுஃ ஶ்ணீ-சூரியர்களைபுடைத்தாயிருக்கிற, ஶ்ணீவிஃ - ரத்னங்களாலே, சூபிஷ்டா-இழைக்கப்பட்டும், க்ஷேத்ருஜேஃ - ஜீவர்களாலே, சுயஹிஸ்க்-மிகவும் பிரபாஸப்பட்டு, சுயிமத-அறியப்பட்டிருக்கிற, வடாஃ-ஸ்வரூபத்தையுடைத்தாயிருக்கிறதும், ஶுகுநெந-பெருமாளாலே, தூதாஹ்-லோகங்களைக்காப்பாற்றுவதற்கு, வடகஶேஷே-தாமரைப்பூபோன்ற திருவடியினுடைய, ஶேஷே-அடியில், விநிஹிதாஃ-வைக்கப்பட்டிருக்கிறதும், நிராவாயாஃ-ஒருவித உபத்திரவமில்லாமலிருக்கிற, லவதீஃ-உன்னை, சுநவவாவாஃ-குற்றமில்லாத வாக்குக்களுக்கு, நிரவயி-எல்லையில்லாமலிருக்கிற, நியி-இருப்பிடமாக, ஶெநு-நினைக்கிறேன். (க்ஷேத்ருஜேஃ-புதையல் இருக்கிற இடம் தெரிந்தவர்களாலே, ஶுகுநெந-முகுந்தம் என்கிறபுதையலோடுகூட, சுஷே-தாமரைப்பூவினுடைய, ஶேஷே-அடியில் என்று ஒரு அர்த்தம்.)



(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! சூரியனைக் காட்டிலும் அதிக காந்தியுள்ளதான விலையற்ற ரத்னங்களாலிழைக்கப்பட்ட உன்னைப் பெருமான் திருவடியில் சாத்திக்கொண்டிருக்கிறார். அதைப் பார்த்தால் உலகங்களைக் காப்பாற்றுவதற்கு ஒரு பெரிய புதையலை வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார் போலிருக்கிறது. ஆழ்வாரிடத்திலிருக்கிற உயர்ந்த குணங்களுக்கும் பாசாங்களுக்கும் விலைமதிக்கமுடியாது. சூரியன் வெளியிருட்டைச் சிலவிடங்களில் போக்கினான். இவைகள் நெடுநாளாய் வந்த அஜ்ஞான இருட்டைப் போக்குகின்றன. ஜனங்களாலே இவர் போன்ற நல்ல ஆசாரியானைக் கண்டுபிடிக்க முடியவில்லை. ஸ்ரீ பெருமான் ஸகல லோகங்களையும் ரக்ஷிப்பதற்காக நல்ல ஆசார்யர்களைப் பூமியில் அவதரிப்பிக்கிறார். எப்பொழுதுமிவர்களிடத்திலேயே திருவடியை வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார். வேதம் ஸ்மிருதி இதிறாஸம் புராணம் இவைபோன்ற வாகசூகங்களுக்கு எல்லையில்லாத இருப்பிடமாக இருக்கிறார். (49)

(ரு௩௦) தாவது யம்நிரூபெவவதிகஷாயாநு விஸொ  
யயதி வஜ்ஜு! தெஜஸ்விதயரிஷம் தெஸஜேரஜேஜ  
வாஷுகெ தெஜ: ||

|| ஸ்ரீ கவிதாசுபுலிஹஸ்ய ஸவபுதஜ்ஜுஷுஷுஷு  
ரீஷெஷுபுநாயஸ்ய ஸ்ரீஷெஷானாயபுஷு க்ருதிஷு  
ஸ்ரீ ரஜநாயவாஷுகாஸஹெஸ்ய  
ரதலாரிநயவலதி: வஹிஷஸ் ||

ரஜேஸ்வாஷுகெ-ஸ்ரீ சங்கராதனுடைய பாதுகையே ! தெ-உன்னுடைய, தெஜ:-காந்தியானது, தாவதுயம்-தன்னாலே யும் தன் பெண்டாட்டிகளாலும், காற்று வெயில் மழை முதலியவை களாலும் வருகிற முன்று தாபத்தையும், நிரூபெ-போக்கடிக்கி றது. கஷாயாநு-பாபங்களை, வவதி-சமைக்கிறது, (அதாவது போக்கடிக்கிறது) வங்கெ-பாபத்தை, (சேற்றை) விஸொஷயதி- உலர்த்துகிறது. சுத:-ஆகையாலே, ஐஷ-இதை, தெஜஸ்விதயம்- சந்திரன் அக்கரீ சூரியன் என்கிற முன்று தேஜஸ்ஸுக்களாக, ஸ்கெ-நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! பிரகிருதி மண்டலத்தில் ஜீவன் களுக்குண்டாகிற மூன்று தாபத்தையும் உன் தேஜஸ்ஸுப்போக் கடிக்கிறது. பாபங்களையும் சமைக்கிறது. பாபத்தை உலர்த்து கிறது. அதனால் சூரியன் சந்திரன் அக்னி என்கிற மூன்று தேஜ ஸ்ஸுக்களாக நினைக்கிறேன். ஆசாரியர்கள் ஒரு சமயம் அதட்டு வார்கள். ஒரு சமயம் குளுமையாகப்பேசுவார்கள். அவர்களை ஸர்வவிதபந்துவாக சாஸ்திரங்கள் சொல்லியிருக்கிறது. (50)

பத்னீந்தாவதான ரத்நஸாமான்ய பத்ததி முற்றிற்று.

॥ ஸ்ரீ: ॥

॥ ஸ்ரீதே நமஸ்காமாஹாஸிவாய நம: ॥

ஸ்ரீ ரஜ நாய வாழுகாவலஹஸ்ய

ஷொலஸீ வஹுரதவக்த: ॥

(ருக) உவவாஹுராவாஷெஷொ வண்பாநு  
வ்யஷ்வத: ப்ரஹ்மா: | ப்ரவஷெஷ வாழுகா  
ரஹெத்ஷ வ்யுக்ஷ்வண்புவ்வவ்யூதிடி ॥

உவ-முகமென்ன, வாவ-திருக்கைகளென்ன, ஹுர-திருத்தொடைகளென்ன, வாஷ-திருவடிகளென்ன இவைகளிலி லிருந்து, வண்பாநு-பிராம்மணன் முதலிய ஜாதிகளை, வ்யஷ்வ த:-உண்டுபண்ணுகின்றிருக்கிற, ப்ரஹ்மா:-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, ரஹெத்ஷ-கருப்பு சிகப்பு முதலான ரத்நங்களாலே, வ்யுக்ஷ-பிரகாசி யாகின்றிருக்கிற, வண்பு-கருப்பு சிகப்பு முதலியவைகளுடைய, வ்யவ்யூதி-கட்டுப்பாட்டையுடைத்தாயிருக்கிற, வாழுகா-பாது கையை, ப்ரவஷெஷ-உபாயமாக நம்புகிறேன்.

(கருத்து) கீழ்பத்தியில் பாதுகையில் இழைத்திருக்கிற ரத் நங்களைப்பற்றிப் பொதுவாக ஸாதித்தார். இந்தப் பத்தியால் வெளப்பு, சிகப்பு கருப்பு முதலிய ரத்நங்களுடைய கார்த்தியி னுடைய சேர்க்கையைப்பற்றி ஸ்தோத்திரம் பண்ணுகிறார். பெருமானுடைய திருமேனியில் ஓவ்வொரு அவயவங்களிலிருந்து

ஒவ்வொரு ஜாதியை யுண்டுபண்ணி அதற்கு ஆசாரம் முதலியவைகளைத் தனித்தனியாக ஏற்படுத்தியது போல் உன்னிடத்தில் அனேக ரத்னங்களிருந்தாலும் அந்தந்த இடத்தில் அததன் காந்திகள் ஒன்றோடொன்று கலக்காமல் விளங்குகின்றது. அப்பேர்ப்பட்ட பாதுகையை உபாயமாக நம்புகிறேன். வேதம் ஸ்மிருதி முதலியவைகளால் ஏற்பட்ட பிராம்மணாதி ஜாதியவஸ்தைகளை ஆழ்வார் முதலான பூர்வாசாரியர்கள் அவதரித்து வ்யவஸ்தையைப் பண்ணிவருகிறார்கள். (1)

(நூஉ) உணிலிஷிதராகூவீதக்யுரெண ஸுவதீ கா  
ஹிநவாஹுகெ விவித்ரா । யுமலெஹிகவித்  
உராரொயயுமவஹுயதீவ வணுஹெஹி ॥

காஹிநவாஹுகெ-தங்கபாதுகையே ! ஸுவதீ-ஹித-  
வெருப்பு ரத்நமென்ன, ரகூ-சிகப்புரத்நமென்ன, வீத-மஞ்ச  
ளான தங்கமென்ன, க்யு-கருப்பு ரத்நமென்ன இவைகளாலே,  
விவித்ரா-அனேக வர்ணமுள்ளவளாய்க்கொண்டு, யுமலெஹி-  
கருதயுகம் முதலான பிரிவுகளாலே, விஹிதம் - மாற்றலான  
அனேக வர்ணங்களை, யுமவஹு-ஒரேகாலத்தில், உயுயதீவ-  
காண்பிக்கிறப்போல.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரில் கருப்பு சிகப்புமுதலான  
அனேகரத்னங்கள் இழைத்திருக்கின்றன, அதினாலே அனேகவர்  
ணமுடையவளாக இருக்கிறாய். அதைப்பார்த்தால் பெருமானே  
ஒவ்வொரு யுகத்தில் ஒவ்வொரு வர்ணமுள்ளவராக சொல்லியிருக்  
கிறது, அதை எல்லாம் ஒரே காலத்தில் நீ காண்பிக்கிறப்போலி  
ருக்கிறது. பெருமாள் கருதயுகத்தில் வெருப்பாம். திரேதாயு  
கத்தில் சிகப்பாம். துவாபரயுகத்தில் மஞ்சளாம். கலியுகத்தில்  
கருப்பாம். என்று சொல்லியிருக்கிறது. (2)

(நூங) நவராகூவிவித்ர தா உராரொஃ வஹெஹி  
உணிலாஹுகெ விஹாவி । நவவணுவதீ வஹுஸ  
ரெவ ஸ்ரணயாஜ்நஹுவா ஸாஸ்யதீ ॥

உணிலாஹுகெ-வராய் கல்விழைத்த பாதுகையே ! நவ  
ராகூ-ஒன்பது ரத்நங்களாலே ( அதாவது முத்து சிவப்பு பச்சை

நீலம் வைநீரியம் கோமேதகம் வைரம் பழவம் தங்கம் ) விவித்ரி-  
தா-அனேக வர்ணமுள்ளவளாக இருக்கிற, கூட-நீ, ரோராருஃ-  
பெருமானுடைய, வடியொஃ-திருவடிகளில், பூணயாசு-ஆசை  
யாலே, ஜந்மமும்-பிறந்தகத்தை, ஸரோபுயகீ-அடைந்திருக்கிற,  
நவவணவதீ-ஒன்பது பாகமுள்ள, (அதாவது பாரத கிம்புருஷ  
ஹரிவர்ஷ இளாவிருத பத்ராச்வ கேதுமால ரம்ப ஹிரண்மய  
குரு) வஸுஸுரெவ-பூமிபோல, விவாவலி-விளங்குகிறது.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரில் ஒன்பது ரத்னம் இழைத்  
திருக்கிறது அதனால் ஒன்பதுவிதமாக இருக்கிறாய், அதைப்பார்க்  
கிறபோது ஒன்பதுவிதமுள்ள பூமி தன்னுடைய பிறந்தகமான  
பெருமாள் திருவடியில் ஆசையாகவந்திருக்கிறப்போலிருக்கிறது.  
ஆழ்வார் பகவதவதாரமாகையாலே ஸகலலோகவிருத்தாந்தங்க  
ளும் தெரிந்தவராக இருக்கிறார். பூமிக்குள்ள குணங்களிருக்கி  
றது. பெருமாள் திருவடியையே நம்பியிருக்கிறார். (3)

(நூசு) ஸஹஸா விநிவெஷு ஸாவராயாஹ்ஸுதயீந  
ஹ்வபெஷு உகாந்வாபெ | ஸரூணாவயஸதுளே  
சிகபுநீஃ ஸ்யபாநெவ விவாவலி வாஷுகே சவ |

ஹெ வாஷுகே-வாராய் பாதுகையே ! ஸரூணாவய-  
சிகப்பு கல்லுக்களிலே, ஸகூ-ஸம்பந்தித்திருக்கிற, லேகிக-முத்  
துக்களுடைய, ஸ்ரீ-சோபையையுடைத்தாயிருக்கிற, கூட-நீ,  
கூடியீந-உன்னதீனமாயிருக்கிற, ஹ்வபெஷு-தன் காப்பாற்றலை  
உடைத்தாயிருக்கிற, ரோகாநு-பெருமானுடைய, வாபெஷு-திரு  
வடிகளில், ஸஹஸா-சிக்கிரமாக, விநிவெஷு-ஸமர்ப்பித்து, ஸ்ய  
பாநெவ-சிரிப்பவன்போல, விவாவலி-விளங்குகிறது.

(கருத்து) பாதுகையே உன்பேரில் இழைத்திருக்கிற சிகப்புரத்  
னத்தில்முத்துக்களின்காந்தி அடிக்கிறது, அதைப்பார்த்தால் சிகப்  
பான உதட்டில் பல்லுகாந்தி அடிக்கிறது. அதைப்பார்த்தால் குற்  
றம்பண்ணுகிறவர்களை பெருமாள் திருவடியில் காப்பாற்றவேணு  
மென்று ஸமர்ப்பித்து சிரிப்பதுபோலிருக்கிறது. ஆசாரியாள்  
தோஷமுள்ள ஜீவர்களைப் பெருமாள் திருவடியில் ஸமர்ப்பித்துப்

பகவானை பிரார்த்திக்கிறபோது மிக சந்தோஷப்படுகிறார்கள். ஆசையை சிகப்புக்கல்லாகச் சொல்லுகிறது. பெருமாள் ஸ்வபாவத்தை சொல்லுகிற வார்த்தையை வெண்புக்கல்லாகவும் சொல்லுகிறது. பெருமானிடத்தில் ஒருஸங்கதியை ஆசைப்படுவதற்கு முன்பும் பின்பும் பெருமாள் ஸ்வபாவத்தை நினைத்துக்கொள்ளுகிறார்கள்.

(திருநாவுக்கரசு) வணமுதலுமே உவம் உயருவா தவநெடுநீர்  
வாழ்கெ ஁நாரெஃ | வரணொவமதம் உயருந  
விஞ்ஞகாடாரொஹணலாஹலாஹுநாஷகாடி ||

சேனிவாடி-கெவராய் பாதுகையே! தவ-உன்னுடைய,  
வஹூர தஸமீஷ்வ - அனேகம்ரத்னங்களாலுண்டாயிருக்கிற,  
பிய-பிவம்-காந்தியை, சோராறெஃ-பெருமாளுடைய, சோடாரொ  
ஹண-கிரீடத்தில் ஏறினதாகிற, ஸாஹஸ்-யோசிக்காமல் செய்த  
தப்புகாரியத்தை, பூரோஷ்ட-மன்னிப்புக்கீட்டுக்கொள்வதற்கு  
உரணோபமக்-திருவடியை அடைந்திருக்கிற, பிய-பிரவிஞ்-  
யில்ல்தோகையாக, கெந்ய-நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் அனேகரத்னம் இழைத்திருக்கிறது, அதினால் அனேகவாண்முள்ளவளாக இருக்கிறாய், அதைப்பார்த்தால் மயில் தோகைபோலிருக்கிறது. கிருஷ்ணவதாரத்தில் மயில்தோகை தலையில் ஏறிவிட்டது, அந்தக்குற்றத்தை மண்ணிப்புக்கேட்டுக்கொள்ள பெருமாள் திருவடியில் மயில்தோகை வந்திருக்கிறாப்போலிருக்கிறது. (5)

(ருக) பூவயா ஹரிநீருளாக் காமா விசுவனா  
 லிசவீவ வாடிசெ சுவடி | உயாவிஜாணாரவிநு  
 க்கூடா: ஸ ஜிநீவரவாணாநீகவகாடி ||

வாடி-கெ-வாராய்பாதுகையே! க்ஷ-நீ, விகலஞ்ஞா-பரவு  
கின்ற, ஹரிநீ-இந்திரநீலக்கல் என்ன, ஜேகிகாநா-முத்துக்  
களென்ன இவைகளுடைய, ப்ரஹ்மா-காந்தியா-மீல, ஜே-ஹி-  
மதுஎன்கிற ஆஸ்-மீனக்கொன்ற பெருமாளுடைய, வரண-திரு  
வடியாகிற, ஸரவிந்-தாமரைப்பூவிவிருக்கிற, வக்ஷா-அழகாகிற

லக்ஷ்மிக்கு, ஐந்தீவர-கருநெய்தல்புஷ்பம் என்ன, வுண்ணீச-  
வேந்தாமரைப்புஷ்பம் என்ன இவைகளாலே, வலிமா-தொடுக்க  
ப்பட்ட, ஸ்ரீஜம்-மாலையை, விஸ்வவிக்ரமாக்கிரியப்போல.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்பேரில் இந்திரநீலம் முத்து இர  
ண்டும் இழைத்து இருக்கிறது, அதனுடைய கார்தி ஒன்றோடொ  
ன்று கலக்கிறபோது பெருமாள் திருவடியிலிருக்கிற அழகாகிற  
லக்ஷ்மிக்கு வெந்தாமரை புஷ்பமும் கருநெய்தல்புஷ்பமும் சேர்  
த்து தொடுக்க மாலைபோட்டாப்போலிருக்கிறது. ஆழ்வார் பெரு  
மானைப்பற்றி ஸ்தோத்திரம் பண்ணுகிறகாலத்தில் சிலசமயம் ஸந்  
தோஷமாக இருக்கிறது, சிலசமயம் துக்கமாக இருக்கிறது, சிலச  
மயம் ஆசையாக இருக்கிறது, உம்மைப்பார்க்கவேணும் வரவே  
ணும் என்கிற வார்த்தைகளை சிகப்பு ரத்னமாக வைத்துக்கொள்  
ளுகிறது. குணங்களைப்பற்றி ஸ்தோத்திரம்பண்ணுகிற காலத்தில்  
வயிரமாக வைத்துக்கொள்ளுகிறது. இப்படி வருத்தப்படுகிறேன்  
உன்பாட்டுக்கு இருக்கிறாயே என்பதை கருப்புக்கல்லாகவைத்துக்  
கொள்ளுகிறது. இந்தப்பாசரங்கள் பூர்ணமான ஜ்ஞானபக்தியால்  
வந்தபடியால் அவை பூக்கள் போலிருக்கின்றன, அதை பெருமாள்  
மாலையாதிரியாகக் கொண்டாடுகிறார். (6)

(நுகள்) தவ ஶாயவவாஹுகே ஶணீநாம் ப்ரஹ்யா ஷேவி  
விதாவிதாஸுணாநாடி | வஹதே மிரிஸவஸு  
ளவிமஜா கௌஷேஷ்வரவஜுகாநநாமி ||

ஷேவி-விளங்கானின்றிருக்கிற, ஶாயவவாஹுகே-வாராய்  
ரங்கநாதுடைய பாதுகையே! தவ-உன்னுடைய, வித-வெளு  
ப்பாயும், சுவித-கருப்பாயும், சுஸுணாநாம்-சிகப்பாயுமிருக்கிற,  
ஷணீநாம்-ரத்னங்களுடைய, ப்ரஹ்யா-காந்தியினாலே, மிரிஸவஸு-  
சிவனுடைய, ஶேஷ-தலையிலிருக்கிற, மஜா-கங்கையானது, கௌ  
ஷே-ஆம்பல்புஷ்பமென்ன, ஐந்தீவர-கருநெய்தல்புஷ்பமென்ன,  
வஜு-செந்தாமரைப்புஷ்பமென்ன இவைகளுடைய, காநநாமி-காடு  
களே, வஹதே-அடைகிறது.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்பேரில் வெளுப்பு சிகப்பு கருப்பு  
ரத்னங்கள் இழைத்திருக்கின்றன, சிவன் வந்து உன்னை ஸேவிக்

சுருர், அவருடைய தலையிலிருக்கிற கங்கையில் அந்த ரத்னகாந்தி அடிக்கிறது, அதைப்பார்த்தால் அந்த கங்கையில் ஆம்பல் கருநெய்தல் செந்தாமரைப்பூக்கள் நிரம்ப பூத்திருக்கிறப்போலிருக்கிறது. (7)

(ருரு அ) வ்யூஹியாநாம் ஐஹிவிஷ்ணுநாம்

க்வாம் வாஹுகே ஹொஹிதஸுகூஷ்டா |

விஹாஸஹொதொரிஹ ரஜஹதஃ |

வாஹாநுஷக்தாம் ப்ரக்யதிம் ப்ரதீப: ||

ஹொவாஹுகே-வாராய்பாதுகையே! வ்யூஹியாநாம்-வெவ்வேறுவிதமாக இருக்கிற, விஷ்ணுநாம்-ரத்னங்களுடைய, ஐஹிவிஷ்ணுகாந்திகளாலே, ஹொஹித-சிகப்பாயும், ஸுகூஷ்ட-வெளுப்பாயும், கூஷ்டம்-கருப்பாயுமிருக்கிற, க்வாம்-உன்னை, ஹொ-இந்த லோகத்திலே, ரஜஹதஃ-ரங்கநாதனுடைய, விஹாஸஹொதொரிஹயாட்டுக்காக, வாஹுகே-திருவடியில், ஹொஷக்தாம்-சேர்ந்திருக்கிற, ப்ரக்யதிம்-பிரகிருதி என்கிற வஸ்துவாக, ப்ரதீப: -நீனைக்கிறோம்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரில் அனேகவிதமான ரத்னங்கள் இழைத்திருப்பதினால் நீ சிகப்பு வெளுப்பு கருப்பு என்கிற மூன்றுவிதமாக இருக்கிறாய். அதைப்பார்த்தால் பெருமான் விளையாடுவதற்காக பிரகிருதி என்பது திருவடியில் சேர்ந்திருக்கிறப்போலிருக்கிறது. நாம் இருக்கிற லோகத்துக்கு பிறும்மலோகம் வரையில் லீலாவிபூதி என்று பெயர், இது பிரகிருதியால் செய்யப்பட்டது, அந்த பிரகிருதிக்கு ஸத்வம், ரஜஸ், தமஸ் என்று மூன்று குணமுண்டு. ஸத்வம் வெளுப்பு, ரஜஸ் சிகப்பு, தமஸ் கருப்பு என்று சொல்வது வழக்கம். இந்த மூன்று குணங்களால் எல்லா ஜீவன்களும் திண்டாடுகிறது. ஸத்வகுணம் தெளிவை உண்டுபண்ணுகிறது. ரஜோகுணம் ஆசையை உண்டுபண்ணுகிறது. தமோகுணம் தூக்கத்தைக்கொடுக்கிறது. ஆழ்வாருக்கு ஜீவன்தெய்வம் முதலான ஸகலஸங்கதிகளும் மிக நன்றாய் தெரிகிறது. தெய்வத்தினிடத்தில் பூர்ணமான ஆசை உண்டாகிறது. தெய்வத்தின் உயர்ந்த குணங்களை நினைக்கிறபோதும் தெய்வம் அகப்படாதபோதும் மயக்கம் உண்டாகிறது. அந்த பிரகிருதியானது ஸம்ஸாரம்

மோகூதம் இரண்டுக்கும் உதவுகிறது ஆழ்வார் மோகூதத்துக்கு  
மாத்திரம் உதவுகிறார். (8)

(நூக) தரையநீயடிநீதிநீ நீநெய்யுக்காநாவிவா  
சுணிவாழ்கெ சுவாடி | சுவெவி ரஜேஸ்வரகாணி  
விலொவெய்யாவிஸ்வானுதாமதாஹாடி ||

ஹேசுணிவாழ்கெவாராய் பாதுகையே! உந்நீநெய்:-  
நீலரத்னங்களாலே, தரையபச்சலைமரங்களாலே பச்சலைமரங்கள்  
போல், நீயகருப்பாக இருக்கிற, டிப்தி-காந்தியை உடைத்தா  
யிருக்கிற, சூகூ-முத்துக்களோடு, சுநாவிவா-சேர்க்கப்பட்டி  
ருக்கிற, சுவா-உண்ணை, ரஜேஸ்வர-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, காணி-  
அழகாகிற, விலொவெய்யா-ஸமுத்திரத்தினுடைய, சுவிஸ்வானு-ஒச்ச  
வில்லாமல், மதாமதாஹா-போக்குவரத்துக்குத் தகுந்ததாக  
இருக்கிற, வெய்யா-கரையாக, சுவெவி-கிணக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரில் இந்திரநீலக்கல் இழைத்  
திருக்கிறது. முத்துக்களிருக்கிறது. அதைப்பார்த்தால் மாங்க  
ளோடும் முத்துக்களோடும் சேர்ந்த எப்போதுபார்த்தாலும் போ  
க்குவருத்துக்கு தகுந்த ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய அழகாகிற ஸமுத்தி  
ரத்தினுடைய கரையாதிரியாக இருக்கிறது. பெருமானுடைய அழ  
குமுதலான குணங்களுடைய அனுபவம் ஆழ்வாரிடத்தில் தங்கி  
இருக்கிறது. பெருமாள் அப்பால்போனால் வியஸைப்படுகிறார்.  
கிட்ட வந்தால் ஸந்தோழப்படுகிறார். ஆழ்வானுடைய தயை முத  
லான குணங்களை மாங்களாக சொல்லியிருக்கிறது. (9)

(நூச) சுவெவி ரஜேஸ்வரவாழ்காஸ்யாகாஸ்யா  
விலவம் வியாதுடி | வஜே ந நீயவ்யவெய்யாஸ்யா  
வஜீக்யதம் நகுநஜஹவ்யியாடி ||

ரஜேஸ்வர-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வாழ்காஸ்யா-பாதுகை  
களாலே, சுகாயகாஸ்யா-காலத்துக்கு அதீனமில்லாமலிருக்கிற,  
அதாவது அழிவில்லாமலிருக்கிற, விலவம்-மோகூதமாகிறமைப்பதை  
வியாது-உண்டுபண்ணுவதற்கு, வஜே-வயிரமென்ன, உந்நீ  
நீய-இந்திரநீலக்கல்லுகளென்ன இவைகளுடைய, வ்யவெய்யா-



வியாஜத்தினாலே, ஐஸ்ரூ-காணத்தருந்ததாயிருக்கிற, சுஹவ்ர  
பாஜெம்பகல்என்ன ராத்திரிஎன்ன இவைகள், வநீக்ஷதம்-சிறைச்  
சாலையில் போடப்பட்டது. நடுநம்-நிச்சயம்.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்னிடத்தில் வயிரமும் இந்திர  
நீலக்கல்லும் இழைத்திருக்கிறது. அதைப்பார்த்தால் பகலும்  
இராத்திரியுமாக இருக்கிறது. தன்னை ஆசிரியித்தவர்களுக்கு  
மோகதத்தைக்கொடுப்பதற்காக பகலையும் இரவையும் விலங்கில்  
போட்டிருக்கிறாப்போலிருக்கிறது. நல்ல ஆசாரியானே ஆசிரயி  
த்தவர்களுக்கு புண்ணியம் பாபம் இரண்டும் போய் நித்யமான  
பெருமானுடைய லோகம் கிடைக்கிறது. (10)

(ருசுக) வடிவஹு மொவ்ஹி லவதீ ஐராரெஐணிவ்ஹு  
ஸா ஐளகிகர துலாவஸா | சுஹஐஐஸ்ரூ வலாஜ் நயா  
ஐநீநாஐநகி கவஐஐரஸவாகயெவ ||

[வாஐஐஐவாராய் பாதுகையே!] ஐராரெஐ-பெருமானு  
டைய, வடிவஹு-திருவடியை, மொவ்ஹி-காப்பாற்றுகிறவளாயிருக்  
கிற, லவதீ-நீயானவள், ஐணிவ்ஹு-இந்திரநீலக்கல்ல்தொட்டுக்  
கொண்டிருக்கிற, ஐளகிகர து-முத்து என்கிற ரத்னங்களுடைய,  
லாவஸா-காந்தியினாலே, வலாஜ் நயா-மெய்போடேகூடிக்கொண்டி  
ருக்கிற, கவஐஐரஸவாகயெவ-பச்சைக்கற்பூரக்குச்சியினாலே, ஐ  
நீநாஐ-நிஷிகளுடைய, சுஹஐஐஸ்ரூ-உட்கண்ணை, (அதாவது  
ஞானமாகிற கண்ணை) சுநீவ-மெய்யிடுகிறாய்போல.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்னிடத்தில் இந்திரநீலக்கல்லிழை  
த்திருக்கிறது. அதில் முத்தின் காந்தி அடிக்கிறது. அதைப்பார்  
த்தால் உன்னைத்தியானம் பண்ணுகிறவாளுடைய ஞானமாகிறகண்  
னுக்கு வெளுப்பான பச்சைக்கற்பூரக்குச்சியில் மெப்பைதோய்த்  
துக்கொண்டு மெய்யிடுகிறாப்போலிருக்கிறது. ஆழ்வார் பெருமா  
ளைவிட்டு பிரிந்தகாலத்தில் றெம்பதுக்கப்பட்டு சொல்லுகிற பாசு  
ரங்களை இந்திரநீலமென்கிறது. பெருமாள் ஸைவஸாதிக்கிறபோ  
து ஸந்தோஷத்தினால் உண்டாகிற பாசுரங்களை முத்துஎன்கிறது.  
இந்த இரண்டின் தூத்பரியங்களை கவனிக்கிறவர்களுக்கு பெருமா

ஞடைய தியானம் குறைவு இல்லாமல் இருக்கிறது விருத்தியடை கிறது. (11)

(ருசஉ) ஸுதூரயகுலபூகரெஸுலபூ க்யுணா உ ஹெநெதூவயுரஸிஜாநெஹி | ஸாந்யா ஸாராரெஹி  
ணிவாஹுகெ க்ஷம் விஹாரயுதூவிஜயம்வூணொஷி ||

ஹெணிவாஹுகெவாராய் கல்விழைத்தபாதுகையே! ஸு  
கூதா-முத்துக்களுடைய, ஸ்யுபுவ-காந்திகளுடைய, பூகரெஹி-  
கூட்டங்களாலே, ஸுலபூ-நல்லகேசம்த்தை பண்ணுகிறவளா  
யும், (கிருஷ்ணன்கூடப்பிறந்தவளாயும்) ஹெநெதூவயு-இந்திர  
நீலக்கல்லுக்களுடைய, ரஸி-கிரணங்களுடைய, ஜாநெஹி-கூட்  
டங்களாலே, க்யுணா-கருப்பாயும், திரௌபதியாயும், ஸாராரெஹி-  
பெருமானுக்கு, ஸாந்யா-கொண்டாடத்தகுந்தவளாயுமிருக்கிற, க்ஷம்-  
நீ, விஹார-ஸஞ்சாரத்தோடே விளைபாட்டோடே, யுகூதா-கூடி  
னவளாய்கொண்டு, விஜயம்-ஜயத்தை, வூணொஷி-அடைகிறாய்.  
அர்ஜுநனைக் கல்பாணம் பண்ணிக்கொள்ளுகிறாய்.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்பேரில் முத்து இழைத்திருக்கி  
றது, அதனால் எல்லாருக்கும் எல்லாகேசம்ங்களையும் உண்டுபண்  
ணுகிறாய். இந்தநீலக்கல் இழைத்திருக்கிறது, அதினால்கருப்பாக  
இருக்கிறாய். உன்னிடத்தில் பெருமானுக்கு ரெம்பபிரீதி, உன்  
னைசாத்திக்கொண்டு பெருமாள் எழுந்தருளுகிறார். எங்கேபோன  
லும் ஜயம். ஸுபத்திரையாய் இருக்கிறாய். திரௌபதியாய் இருக்  
கிறாய். உல்லாஸத்துடன் அர்ஜுநனைக்கல்பாணம் பண்ணிக்  
கொள்ளுகிறாய் என்று ஒரு அர்த்தம் தோன்றுகிறது. நல்ல  
ஆசாரியாளுடைய அனுக்ரஹத்தாலே ஜீவன் பெருமாள்முதலான  
சங்கதிகளை உள்ளபடி அறிந்து பெருமானிடத்தில் ரெம்ப ஆசை  
யுள்ளவர்களாய் அவரைப்பிரிந்தால் ரெம்ப வருத்தத்தை அடை  
ந்துகொண்டிருக்கிற நல்ல ஆசாரியாளுக்கு இந்த லோகத்திலும்  
பாலோகத்திலும் ஒருவிதமான குறைவும்கிடையாது. இந்தக்கால  
த்தில் அப்பேர்ப்பட்ட ஆசாரியாள் அகப்படுவது கஷ்டம், இல்லை  
என்றும் இல்லை. (12)



னைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். அங்கங்கே எழுந்தருளி உபதேசத்தினாலும் அனுக்கிரஹத்தினாலும் அனேகஜனக்களை பெருமானே நினைக்கும்படி பண்ணுகிறார்கள். ஸகலர்களும் அவர்களை ஸ்தோத்ரம்பண்ணுகிறார்கள், மிகப்பெரியவர்களெல்லாரும் அவர்களை ஸேவிக்கிறார்கள். (13)

(ருசச)ப்ர வெஸாஹீ மொத்ருவிஃப்ர ணாரெஃ வு  
ஷாவலி ரஜேஸ்ரவாஹுகெ ஷ்டு | ஃணிரிபுலாவம்  
வயநாவதேஸாஃப்ராயஷ்டஹபாணிஸராவநாமி||

ஹெரஜேஸ்ரவாஹுகெ-ஸ்ரீரங்கநாதன் பாதுகையே! கும்-ரீ, மொத்ருவிஃ-மலைகளைப்பிளந்த இந்திரனுடைய, பூணாரெஃ- நமஸ்காரங்களாலே, பூவெஸாஹீ-ஸந்தோஷத்தை அடைந்தவளாய்க்கொண்டு, ஃணிரி-அனேகரத்தனங்களுடைய, பூலா-கார்த்தியினுடைய, வு-வயந-சேர்க்கையினுடைய, ஷவதேஸாஃ-வியாஜத்தினாலே, தஹபாணி-அந்த இந்திரனுக்குத் தகுந்த, ஸராவநாமி-வில்லுக்களை, வுஷாவலி பூய-உண்டுபண்ணுகிறாய்போல.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னிடத்தில் அனேகரத்தனங்களிழைத்திருக்கின்றன, அதனால் அனேகருபமுள்ளவளாக இருக்கிறாய். அதைப்பார்த்தால் இந்திரன் வணங்கிக் கேட்டுக்கொண்ட தின்பேரில் அவனுக்குச்சத்துருக்களைஜெயிக்க அனேகம் வில்லுக்களைக்கொடுப்பதுபோலிருக்கிறது. ஆகாசத்தில் ஒருகாலத்தில் அனேகம் வர்ணங்களோடு கூட வளைவாய் இந்திரன் வில்லு என்று ஒன்று கண்ணுக்குப்படுகிறது. அது எல்லாருக்கும் தெரியும். நல்ல ஆசாரியானே வணங்கினவர்கள் நிரம்பவும் நல்லதான பிரமாணங்களாலும் யுக்திகளாலும் அனுபவங்களாலும் தப்புமதங்களை கண்டிக்கிறார்கள். (14)

(ருசரு) ஸொணாஸூநாம் தவ ஹரிநுணிராஸூலிஹம்  
வாறாதவம் வயிவிஜே-நவாஹுகெஷ |  
ஸூரீக்யதம் ஸுகஸகாஹமணப்ர வெஸா  
ஹஜே ஷதாம் ஃகிஷி ஸாமிவநம் விவக்ஷு ||

வெவிவிடிபுடும்புறாபலியை அடக்கின பெருமாளுடைய, வாடிருகை - வாராய் பாதுகையே, தவ-உன்னுடைய, ஹரி-மணி-பச்சைரத்தனங்களுடைய, ருபி-காந்திகளோடே, விஹம்-சேர்ந்திருக்கிற, சொணாஸூநாஃ-சிகப்புரத்தனங்களுடைய, வாராத-பம்-இளம்பெயில்போல் சிகப்பான காந்தியை, சுக-கிளிளன்கிற சுக-கூபகியினுடைய, மண-கூட்டங்களுடைய, பூ-வெஸாஃ-இருப்பதினாலே, சூரீகூ-தம்-பச்சையாகப்பண்ணப்பட்டிருக்கிற, விவகூ-நன்றாக கதிராகி முதிர்ந்திருக்கிற, கிவி - இன்ன தென்று சொல்லமுடியாமலிருக்கிற, ஸதா-நல்லவாளுக்கு உபயோகப்படுகிறதான, சா-விவகூ-நெல்லுவினையுடையவலாக சுக-நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்னிடத்தில் சிகப்பு பச்சை இரண்டும் இழைத்திருக்கிறது. அதின் காந்திகள் ஒன்றோடொன்று கலந்திருக்கிறது அதைப்பார்த்தால் கதிராகி முற்றியிருக்கிறவயலில் கிளிகள்வந்து உட்கார்ந்துகொண்டிருக்கிறப்போலிருக்கிறது. ஆழ்வார் ஸாதித்திருக்கிற பாசரங்கள் ரெம்ப ஆச்சர்யமாக இருக்கிறது. அந்த பாசரங்களுடைய உண்மையான அபிப்பிராயத்தை நல்ல ஆசாரியர்கள் அனுக்கிரஹம்பெற்றவர்கள் அறிந்து ஸகல ஸௌக்கியத்தையும் அடைகிறார்கள். ஸ்ரீதேசிகன்முதலான நல்ல ஆசாரியாளுடைய கிரந்தங்கள் இப்போது இருக்கிறது. ஆசை, கோபம், கர்வம் இவைமுதலியெகட்டகுணங்களை அடக்கின நல்ல ஆசாரியர்கள் இப்போது அகப்படுவது கஷ்டமாகயிருக்கிறது. அதினாலே அந்த கிரந்தங்களுடைய உண்மையான அர்த்தம் அறிவது ரெம்பபிரமமாக இருக்கிறது. ஸ்ரீதேசிகன் ஸ்ரீஸங்கல்ப ஸூரியோதயத்தில், முட்டாள்களுக்குச்சண்டை பிரியமாக இருக்கிறது. ரெம்பதெரிந்தவர்களுக்கு ஸ்நேஹத்திலே மிகுந்த ஆசையாயிருக்கிறவென்று ஸாதித்திருக்கிறார்--“3 ருஹாஃகலஹிஹி ஸூரியஹி ஸாயவஃ” இந்தநாளில்வித்வான்கள் வசைவுகடிதாசி மூலமாய் ஒருவர்க்கொருவர் பார்த்துக்கொள்ளுகிறார்களே ஒழிய ஒருவர்க்கொருவர் கண்ணுல்கூட பார்ப்பதில்லை, கோபம்போனால் நல்லபுஸ்தகங்களுடைய உண்மை தெரியும், உண்மை தெரிந்தால் கோபம்போகும்.

(௫௪௬) ஸாஹிஷ்யோநகணீவிஶ்ரூபீளகீகபூநீ:

வெஸரஹ்யுகெவ ஹவதீ ஶீணீவாஹகெஷ |

புஷுளகி ரஜந்யவதெஸுரணாரவிநெ

கஷுஹிரிகாவஸுண வந்நவஜ்வவபூ |

ஹீணீவாஹகெஷ-வாராய்பாதுகையே! ஸாஹிஷ்யோந-ஒன்  
றோடொன்று சேர்ந்திருக்கிற, ஶீணீ-இந்திரநீலக்கல்லென்ன, வி-  
ஶ்ரூபீபவழங்கடொன்ன, ஶீளகீக-முத்துக்கடொன்ன இவைகளு  
டைய, ஶ்ரீ-கார்த்தியைஉடைத்தாயிருக்கிற, ஹவதீ-நீயானவள்,  
வெஸரஹ்யுகெவ-அலங்காரம்பண்ணுகிறவள்போல, ரஜந்யவ  
தெ-பூரங்காதனுடைய, வரணாரவிநெ-தாமரைப்பூப்போலி  
ருக்கிற திருவடியில், கஷுஹிரிகா-கஸ்தூரிஎன்ன, வஸுஸுண-  
குங்குமமென்ன, வந்ந-சந்தனமென்ன இவைகளுடைய, வஜ்-  
குழம்புகளுடைய, வவபூ-பூசதலை, புஷுளகி-உண்டுபண்ணு  
கிறாய்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்னிடத்தில் இந்திரநீலக்கல்,  
பவழம், முத்து இவைகளிழைத்திருக்கின்றன. அதின் கார்தி பெ  
ருமாள் திருவடியில் அடிக்கிறது. அதைப்பார்த்தால் கஸ்தூரி குங்  
குமம் சந்தனம் இவைகளைக் குழைத்து அலங்காரம்பண்ணுகிறவள்  
பூசுவதுபோலிருக்கிறது. ஆழ்வார் ஸாதிக்கிற பாசரங்கள் பெரு  
மாள் திருவடிகளுக்கு இன்பமாயும் அழியாததுமான உயர்ந்த  
அலங்காரங்களாக இருக்கின்றன. (16)

(௫௪௭) சூதநுதீவஸுரஜ்யநவாஹகெஷ

ஸாஹாவக்ஷஷஷ்யஸாஹ்ஜெநெஶ்ரஜாயு |

வெஹாரிகீ விவியரதூய-வெயக்ஷா

நெநு வஸுஹவஸி ஜெஹநவீனிகாஹ் |

ஸஸுரஜ்யந-அஸுரர்களைக்கொல்லுகிறபெருமானுடைய,  
வாஹகெஷ-வாராய்பாதுகையே, ஶ்ரீ-விவிய-அனேகவிதமாக  
இருக்கிற, ரதூ-ரத்தனங்களுடைய, யெ-வெ-கார்த்தியினுடைய, வ  
க்ஷா-வியாஜத்தினாலே, ஸாஹாவக்ஷஷஷ்யஸாஹ்-பெருமானு



சுப்பு இந்த ரத்னங்களைப்பார்த்தால் இமைக்கொட்டாமல் பார்க்கக் கூடிய பெருமாளுடைய திருவடியை ஸேஷிப்பதற்கு கண்போலிருக்கிறது. கண்ணில் கருப்பு சிகப்பு வெளுப்பு மூன்று வர்ணமிருக்கிறது. பிரகிருதியில் ஸத்வம் ரஜஸ் தமஸ் என்று மூன்று குணமிருக்கிறது. வெளுப்பு சிகப்பு கருப்பு. அதுவும் பெருமாள் ஸ்வரூபத்தையடைந்திருக்கிறது. ஆழ்வார்பாசரத்தில் ஸத்வம் ரஜஸ் தமஸ் மூன்றுமிருக்கிறது. பெருமானை உள்ளபடி அறிந்து பெருமாள் வேணுமென்றாசைப்பட்டுப் பெருமாள் அகப்படவில்லையே என்று வருத்தப்பட்டவர்களுக்கு ஒவ்வொருபாசரமும் பெருமானைப்பார்ப்பதற்கு ஒருக்காலும் அணையாத ரத்னதீபமாயும் கண்ணாழிமிருக்கிறது. ஒவ்வொருபாசரமும் வேததாத்தர்யம். (18)

(௫௪௧) மாருத்த தானுரி தளகிகவஜ்ஜி யக்ஷா  
உருவபூஜைகரவிதம் உரிதொவஸாடுனோ !  
உதஃஸ்யம் வஹஸி உழியியா ஸ்ரஜாநா  
உஜ்ஜுலாஸிவ உயவவாழுகெ சூய !

ஹேமாதஃ-தாயாரான, உயவவாழுகெ-வாராய் பெருமாள் பாதுகையே! கூடு-நீ, மாருத்த தபச்சைரத்னங்களாலே, சுனாரி தருவின்கேசர்க்கப்பட்ட, ஸேகிக-முத்துக்களுடைய, வஜ்ஜி-வரிசையினுடைய, யக்ஷா-கலியாணத்தினாலே, உழியியா-ஒன்றும் தெரியாமலிருக்கிற, ஸ்ரஜாநா-ஐனங்களுடைய, உரிதொவஸாடுனோ-பாபங்களைப் போக்கடிக்கிறதற்காக, உருவ-அருகம்பில்என்ன, உய-இலுப்பைப்பூவென்ன இவைகளாலே, ரவிதம்-பண்ணப்பட்டிருக்கிற, உஜ்ஜுலாஸி-கலியாணத்துக்காக, இருக்கிறமாலையை, ஸ்யம்-தானாகவே, வஹஸிவ, வைத்துக்கொண்டிருக்கிறாப்போல.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்னிடத்தில் பச்சை ரத்னமும் முத்தும் இழைத்திருக்கிறது. அதைப்பார்த்தால் ராஜகுமாரிகளுக்கு கலியாணத்துக்கு ஸ்வயம்வரம் என்று செய்வது வழக்கம். (அதாவது அனேகராஜாக்களை வரவழைத்து அந்தப்பெண்ணுக்கு யார் பிடிக்கிறதோ அவன்கழுத்தில் அருகம்புல் இலுப்பப்பூ இரண்டினாலும் செய்யப்பட்ட மாலையைப்போட்டு அவனை நாயகனாக சேர்



த்துக்கொள்வது) அந்தமாதிரி லோகத்திலிருக்கிற முட்டாள்களுக்கு பெருமானை கலியாணம்பண்ணிக்கொள்ள தெரியவில்லை. அதற்காக அந்த மாலையை நீகையில் வைத்துக்கொண்டிருக்கிறப்போலிருக்கிறது. பெருமாள் இந்தலோகத்தில் ஜனங்களை உண்டுபண்ணினது அழிவில்லாத மிக்க சுகமான தன்னுடைய லோகத்துக்கு கூப்பிட்டுக்கொள்வதற்காக. அதற்கு இந்த ஜனங்களைப்பெருமானை தியானம்பண்ணச்சொல்லியிருக்கிறார். நிரம்பத்தெரிந்தவனும் கெஞ்சலாம், அறிவு கொஞ்சம் குறைவாக இருந்தாலும் ஸம்ஸாரவெருப்பும் பெருமானிடத்தில் ஆசையும் இருந்தால் அவனும் கேழ்க்கலாம், அப்படியும் கேழ்க்கத்தெரியாத முட்டாள்கள் நல்ல ஆசாரியர்களை ஆசிரயித்தால் இந்த ஜனங்களுக்காக இந்த ஜனங்கள் கேட்டுக்கொண்டோ இவர்கள் கேழ்க்காமல் அவர்கள் தையபிலேயோ பெருமானிடத்தில் பிரார்த்திக்கிறார்கள். அதுக்கு சுவாயபூரணமென்றும் சுவாயபூரிஷெயென்றும் பெயர்.

(௫௫) ரஜாயிராஜவடிபகவிணி ராஜதெ தெ  
வஜோவவஸுபிதஸகிகவிபூபுரீ: |  
ஸகூ விரம் மஹி ஸம்யகிநாம் நிவாவாஸ  
ஸூயெபூபுவஹிபயமணவாவாஸமவ ||

ஹாரஜாயிராஜவடிபகவிணி-வாராய்பூரீரங்கநாதுடைய திருவடியைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! தெ-உன்னுடைய, வஜு-வைரத்தோடு, உவஸுபித-ஸம்பத்திலே சேர்க்கப்பட்டிருக்கிற, ஸகூ-முத்துக்களென்ன, விபூ-பவழமென்ன இவைகளுடைய, ஸூ-சோபையானது, ஸம்யகிநாம்-யோக்களுடைய, மஹி-மனத்திலே, விரம்-வெகுநாலம், நிவாவாஸ-வஸித்தபடியாலே, ஸகூ-சேர்த்திருக்கிற, ஸூயெபூபுவஹிபய-ஸூரியன் சந்திரன்நெருப்பு இவைபோன்ற, மணவ-ஹிருதயபாகத்தினுடைய, வாஸமவ-கொஞ்சம் இடம்போலே, ராஜதெ-விளங்குகிறது.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரில் வைரங்களும் முத்துகளும் பவழங்களும் சேர்த்து இழைத்திருக்கிறது. அதைப்பார்த்தால் ஜனங்களுடைய உடம்பின் உள்ளே ஹிருதயமென்கிற இடத்திலே ஸூரியன் சந்திரன் நெருப்பு இந்தமூன்றும்போன்றதான ஒரு இடம் இருக்கிறதாம். உன்னைத்தியானம் பண்ணுகிறவர்களு

டைய அந்த இடத்திலே நீ வெகுநாள் இருந்தபடியால் அந்த இடத்தினுடைய சிறிது சிறிது பாகம் உன்மேல் ஒட்டினதுபோலிருக்கிறது. ஒருஜீவன் ஆசார்யானைத் தியானிக்கிறபோது இவன் மனதும் அவர்களும் சேர்ந்து போகிறதுபோலே பிரீதியினாலே ஒன்றாக இருக்கவேண்டும். ஆழ்வாருக்கு பெருமாள் பிரீதியினாலே வந்த தாபமும் பெருமாள் குணங்களுடைய தோற்றமும் அதன வண்டான ஸந்தோஷமும் ஆகிய இவை மூன்றும் ஒரு ஸமயத்திலிருக்கின்றன. (20)

(௩௩௧) சூலக்ஷுவாவஸரிமூஸகமூலஹ்ரீயாஃ வஜ்ஜாவ ஹாயவஜ்ஜாஷ்ணீ வஜ்ஜராமாஃ | ப்ர த்யக்ஷயனிக உவிஸ்யஜ்ஜராவியீநம்வாஜ்ஜரவித்யஜ்ஜரநூரவபுவாஹ்ய வஜ்ஜக்ஷணஸ்ய-தாமரைப்பூப்போல் திருக்கண்ணையுடைய பெருமானுடைய, ஹெவஜ்ஜாஷ்ணீ-திருவடியைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! சூலக்ஷ-கிட்டிருக்கிற, வாவஸரிமூ-இந்திரநீலக் கற்களுடைய, மூஸக-துணுக்குக்களையுடைய, ஹ்ரீயாஃ-உன்னுடையதான், வஜ்ஜராமாஃ-சிகப்புக்கற்கள், ப்ர த்ய-வண்டுகளோடு, ஶ்ணீயீநம்-நன்றாகச்சேர்ந்திருக்கிற, க்ஷயி-இன்னொன்றுசொல்லமுடியாதபடி உயர்ந்ததான், வாஜ்-திருவடியாகிற, ஜ்ஜரவித்ய-தாமரைப் பூக்களுடைய, ஜ்ஜரநூரவ-தேனுடைய, ப்ரவாஹம்-வெள்ளத்தை ப்ர த்யக்ஷயனிக-கண்ணுக்குத்தோன்றச் செய்கின்றன.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரில் சிவப்புக்கல்லும் அதன்பக்கத்தில் இந்திரநீலக்கல்லும் இழைத்திருக்கிறது. அதைப்பார்த்தால் பெருமாள் திருவடியாகிற தாமரைப்பூவிலிருந்து தேன் உன்னிடத்தில் தேங்கி அதில் வண்டு வந்து மயங்கி அசைவன்று உட்கார்ந்திருப்பதுபோலிருக்கிறது. ஆழ்வார் எப்பெருமானை மிகுந்த ஆசையுடன் அநுபவிக்கிறகாலத்தில் தேனைச்சாப்பிடும் வண்டுபோல் மயங்கி தன்னை மறந்து எழுந்தருளியிருக்கிறார். (21)

(௩௩௨) ஶ்ணீவமூரணி வஜ்யெஷ்ணி மஹாமேகா ரஜேஸிதஜ்ஜுவயவீவ வஜாவநி சுவ |  
உத்யாமூரணியிலு நாஜ்ஜுவிரெஃ ப்ர வாரெஷ்ணி-ஜ்ஜாவநம் ஶ்ணீவமூரணி வஜ்யெஷ்ணியுதம் ப்ர யாணாடி |



நிவெஸ்யொழிவ்வைக்கத்தருந்ததாயிருக்கிற, ராயாஜ்யமஸ்ய-  
வெள்ளி, தங்கம், இரத்தினம் இவைகள் ரூபமான, புள்ளிகளுடன்  
கூடிய ஆச்சரியமான மான் வேஷங்கொண்ட மாரீசனுடைய, வஜ்-  
ணா-தோலினாலே, ராவிதாபிவ-செய்யப்பட்ட பாதாசுத்போல,  
செந்நெய்-நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் கருப்பு சிவப்பு மு-  
தலிய அனேக வர்ணங்களான இரத்தினங்கள் இழைத்திருக்-  
கின்றன. அதைப்பார்த்தால் அனேக வர்ணங்களோடு கூடின  
மான் வேஷத்தோடு வந்த மாரீசனுடைய தோலினால் செய்யப்-  
பட்டதும், ஸுகீர்வன் விபீஷணன் முதலானோர் தலையிலே ஸா-  
திக்கப்பட்டதுமான பாதாசுத்போலிருக்கிறது. சித்கூடத்தில்  
பரதாழ்வான் ஸ்ரீ பாதுகையை எழுந்தருளப்பண்ணிக் கொண்டு  
போய் விட்டபடியினால், வேறு ஒரு பாதாசுத தைத்தது. பெ-  
ருமானுக்கு இந்தப்பிரகிருதி மண்டலத்தில் கஷ்டப்படுகிற ஜீவன்  
களை நித்தியமான ஸுகத்தைக்கொடுக்கிற தன் உலகத்திற்கு  
அழைத்துக் கொண்டுபோக வேண்டுமென்கிற ஆசையினாலே,  
தன்னைக்காட்டிலும் உயர்ந்த ஆசார்யர்களை அழைத்துக் கொண்டு  
பூமிக்கு எழுந்தருளுகிறார். அவர்கள், நவரசங்களும் பொருந்திய  
வார்த்தைகள் காரியங்கள் இவை முதலிய அனேக உபாயங்களா-  
லே, மிருகங்கள் போலொன்றும் தெரியாதவர்களாயும், ராசுதஸ்  
களைப்போல் வெகு பொல்லாதவர்களாயுமிருக்கிற இந்தஜீவன்களை  
பகவான் திருவடிகளிலே சேர்க்கிறார்கள். (23)

(௩௩௪) வ்யூவாவி ரஜ்வதிவிலு உவாழுகெ சுவா

ராயாகிராதகெடு நவவஹுரோதாழி |

சூக்யஷ்ட வாவவபநுஸ்கமெடுணீ நா

உமெநூ நுஸுவபிதகவபுரிமெடுயகுமெவஃ ||

ஹோஜ்வதிவிலு உவாழுகெ-ஸ்ரீ ரங்கநாதனுடைய ஸஞ்-  
சாரத்துக்காக இருக்கிற, வாராய் பாதுகையே ! கூட-ரீ, சூக்யஷ்ட-  
இழுக்கப்பட்டிருக்கிற, வாவவபநு-இந்திரானுடைய வில்லினு-  
டைய, ஸகமெடு-துணுக்குகளையுடையனவும், சுமெநூநு-ஒன்-  
றுக்கொன்று, ஸுவபித-சேர்க்கையினாலே, கவபுரிமெடு-

அனேக வர்ணமுள்ளதாகப் பண்ணப்பட்டனவுமான, லேனீநாச  
யே-டு-டு-வே-ர-த-ந-ந-க-ரு-டைய கார்த்திகளால், சோயாகிராத-வேட  
வேஷம் பூண்ட சிவனுடைய, சிசு-டு-சு-கீ-டத்திலே, நவவ  
ஹ-பூ-ர-பு-தி-தான மயில் தோகையினாலே செய்யப்பட்ட மாலை  
யை, வெஹு-லி-உண்டு பண்ணுகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன் பேரில் அனேகவிதமான  
ரத்தங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளுடைய கார்த்தியைப்  
பார்த்தால் மேகத்தில் போடும் வில்லைப்போலிருக்கிறது. உன்னை  
சிவன் தலையில் வைத்துக்கொள்ளுகிறார். புதிதான மயில் தோ  
கையினால் செய்த மாலையை வைத்துக்கொண்டது போலிருக்கி  
றது. ஆழ்வாருடைய ஆச்சரியமான திவ்ய ஸூக்தியைப் பெ  
ருமாளுக்குப் பரமபக்தனான ஸர்வஜ்ஞன் என்று பேர் பெற்ற  
சிவன் தலையால் கொண்டாடுகிறான். (24)

(நிநிநி) சுடுநொறு-வெஹு-ர-ஹரி-நுணி-வ-பூ-ரா-மா  
ர-ஜே-ஸு-ர-ஸு-வ-ர-ண-ர-வ-நி-ரா-ஜ-லெ-க-வ-  
சூ-டு-த-வ-ப-ந-வ-ல-வ-ர-ஜ-ரி-த-ய-ப-ய-நீ  
ஸெ-ந-ர-த-ஜ-ம-ரி-ஸ-யெ-ரி-வ-உ-தி-ப-க-க-ட-  
||

ர-ஜே-ஸு-ர-ஸு-ப-நீ-ர-ந-க-ந-த-னு-டைய, ஹெ வரணரவநி-  
வாராய் பாதுகையே ! சுடுநொறு-ஒன்றுக்கொன்று, வெஹு-ர-  
அழகாயிருக்கிற, ஹரி-நுணி-ப-ச-சை ரத்தமென்ன, வ-பூ-ரா-மா-  
சிகப்புக்கற்களென்ன, இவைகளையுடைய, க்ஷ-நீ, ஸெ-ந-ர-த-ஜ-  
ஹிமவத்பர்வதத்தின் பெண்ணைபார்வதி என்ன, மிரி-ஸ-சிவனெ  
ன்ன, இவர்களுடைய, வ-க-க-ா-ப-இ-தி-ப-ஒன்றான சரீரத்தை,  
அதாவது அர்த்தநாரிச்வரனென்ற ஒரு பாதி சிவன் ஒருபாதி  
பார்வதியான சரீரத்தை, சூ-டு-த-வ-ப-ந-வ-ல-வ-க-த-ன-க்கு திருஷ்  
டாந்தமாயிருக்கிற பெருமையினாலே, வ-ரி-த-ய-ப-ய-நீ-பிரயோ  
ஜன முள்ளதாகப் பண்ணுகிறவன் போலே, ராஜ-லெ-விளங்கு  
கிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் சிகப்பு ரத்தமும்  
பச்சைக்கல்லும் சேர்ந்தாப்போலே இழைத்திருக்கிறது. இந்த

இரண்டு வர்ணங்களும் ஒன்றோடொன்று சேருவது மிகவும் அழகாக இருக்கிறது. அப்படிப்பட்ட உண்ணைப் பார்த்தால் பார்வதி பாதியும் சிவன் பாதியுள் கூடின அர்த்த நாரீச்வரன் சரீரம் போலிருக்கிறது. அந்த சரீரத்தை உனக்குத் திருஷ்டாந்தமாக ஆக்கி அதுக்கு ஒரு பெருமையைக் கொடுக்க இந்தமாதிரி இருக்கிறதுபோலிருக்கிறது. ஆசார்யர்களிடத்தில் கடுமையும் தயையும் சேர்க்கிருக்கிறது. (25)

(ருருக) தாவதுயவ்யுஸநாய ஸராயி தாநாஃ

வாழ்விட தாராணாவி தாவி தர துவழ்கி:

புஷ்பாணி ரஜநீதாவதே துணியவாழ்கென கூவ

வாய்ஸ்ரொஜகும்பொதுகாநநாதி ||

ராஜநடுவதெஃ-ஸ்ரீ ரங்கநாதனுடைய, ஷெ ஶ்னிவாடி-  
செ-வாராய்க்கல்லிழைத்த பாதுகையே! ஸாஷஸி-புக-காண்பிக்கப்  
பட்டிருக்கிற, சுரூணலிதாலிதாதி-சிகப்பு, வைரம், இந்திர  
நீலம்என்றரத்தினங்களுடைய, வடி-கி-வரிசையையுடைய, கல-  
நீ, ஸரீரபுரிதாநா-தன்னை யடைந்தவர்களுடைய, தாவது-  
மூன்று தாபங்களுடைய, (அதாவது தன்னால் வருவது, பின்னை  
பெண்டாட்டிகளால் வருவது, மழை முதலியவற்றால் வருவது,  
இவைகளை) பூஸநாய-போக்கடிப்பதன்பொருட்டு, ஸரோஜ-  
செந்தாமரைப்பூவென்ன, கூஸூ-ஆம்பலென்ன, உதய-சுரு  
நெய்தல் புஷ்பமென்ன இவைகளுடைய, காநநாதி-காடுகளை,  
வாஷாலிவாய-உண்டுபண்ணுகிறாய் போல.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரில் சிகப்பு, வைரம், இந்திர நீலம் இந்த மூன்றும் அதிகமாக இழைத்திருக்கிறது. அதைப்பார்த்தால் உண்மையடைந்தவர்களுடைய தாபத்தைப் போக்குவதற்காக தாமரை, ஆம்பல், கருநெய்தல் இந்த புஷ்பங்களை ஏராளமாக உண்டுபண்ணியிருக்கிறது போலிருக்கிறது. ஆழ்வார் அனேகவித பாசரங்களை ஸாதித்திருக்கிறார். அவைகளுள் சில பெருமானையாசைப்படுவதாயும், சில பெருமாள்ஸங்கதிகளைத் தெளிவாய் எடுத்துச் சொல்வதாகவும், சில பெருமாள் அகப்படவில்லையென்று வருத்தப்படுவதாகவும் இருக்கின்றன. அவைகளை வரிசையாய் சிகப்பு, வெண்ப்பு, கருப்பு என்று வைத்துக்

கொள்ளவும். இந்தப் பாசாங்களை நல்ல ஆசாரியர்களின் அரு  
க்கிரஹத்தாலும் உபதேசத்தாலும், ஸுகிருத்தத்தாலும் ஐந்து  
அர்த்தங்களை நன்றாயறிந்துப்பெருமானையறுபவித்தால், ஸம்ஸார  
த்தில் இருந்தபோதும் தாபமிருக்காது. பிறகும் பெருமானு  
டைய நித்தியமான உலகத்தையடைகிறபடியால் தாபமில்லை. இப்  
போது பெரும்பாலும் ஸ்ரீமத்ரஹஸ்யத்ரயஸாரம், ஸ்ரீ கீதாபா  
ஷ்யம், ஸ்ரீமத்பகவத் விஷ்ணு (அதாவது திருவாய்மொழி விபா  
க்கியானம்) இவைகளை ஸேவிக்கிறார்கள், சொல்லவும் சொல்கிறா  
ர்கள், ஸங்கதியொன்றும் அகப்படவில்லை. ஸங்கதி அகப்பட்டால்  
ஒருவரிடத்திலும் கோபம் வராது என்று சொல்லியிருக்கிறது.  
இப்போதுள்ள வித்வான்களாலே எவ்வளவு சண்டையுண்டாகிற  
தோ, அவ்வளவு அறிவு ஏற்படவில்லை. ஆனால் இவர்களிடப்பட்  
படி தெய்வம் சண்டையுண்டுபண்ண விடுகிறதில்லை. ஸங்கதி தெ  
ரிந்து பெருமானை யறுபவிக்கிறவர்கள் இல்லையென்பதுமில்லை.  
மிகவும் அபூர்வமாக இருக்கிறார்கள். அதிகப்படிப்பில்லாமல் பக்  
தர்களானவர்கள் தேவலை. சில ஸ்திரீ சூத்திரர்கள் மிகவும் நல்ல  
படியாயிருக்கிறார்கள். ஐந்து அர்த்தமாவது— (1.) ஜீவன், பெரு  
மாள் கோபத்தை, (2.) சமாதானம் பண்ணி (3.) பெருமானு(4)  
இடம்போய் இஷ்டமான (5.) வேலைகளைச்செய்கிறது. இப்போது  
பெரிய வித்வான்களோ சுத்த முட்டாளோ எவருக்குமே இந்த  
உடம்பில் ஜீவன் ஒன்றிருக்கிறதென்றும், தெய்வமொன்றிருக்கிற  
தென்றும், அதனிடத்துப் போகவேண்டுமென்றும், இவை முத  
லிய நினைவு பெரும்பாலுமில்லை. உபந்யாஸம் பண்ணுக பேர்கள்  
இல்லை. யாராவது லக்ஷத்தில் ஒருவன் இந்த ஸங்கதிகள் நமக்கு  
தெரியவில்லையென்றால் முட்டாளாயிருப்பவர்கள் கேட்பார்  
கள். வித்வான் கிரந்தமெழுதி அச்சப்போடுவார். அவருக்கும்  
ஒன்றுந்தெரியாது. அவர் கிரந்தத்தால் வேறு ஒருவருக்கும்  
ஒன்றுந்தெரியாது. வேறொருவர் சொன்னாலும் அவர் கேட்க  
மாட்டார். ஏனெனில் அவர் வேறொருவரையும் தெரிந்தவராக  
நினைப்பதில்லை. ஆகையால் சேஷமத்தையடைய வேண்டுமானால்  
நம்முடைய கெடுதல் நமக்குத் தோன்றல் வேண்டும். (26)

(௫௫௭) வெஹுது திஃ வுகடயணி உஹெஹுமீரூ  
ஸூளரெஃ வஹாஃஸுஜரஃவிஃ தவவஹுராமாஃ |





பாற்றுகிற, பாதுகையே! சூகீணடி-இழைக்கப்பட்டிருக்கிற, ஓள  
கீக-முத்துக்களென்ன, ஹரிநீணி-பச்சைக்கற்களென்ன, வஜ்  
ராமா-சிகப்புக்கற்களென்ன இவைகளையுடைய, க்வா-உன்னை,  
ததூடி-அந்தப் பெருமாளுடைய திருவடியிலே, விநுஜீ-ஷா-  
சிரமபரிஹாரம் பண்ணிக்கொண்டிருக்கிற, அதாவது படுத்துக்  
கொண்டிருக்கிற, ஸூ-தி-வேதமாகிற, வு-நு-ரீ-ணா-பெண்களு  
டைய, ஓள-ஹி-வெஸ்யொ-மூ-வைத்துக்கொள்ள தந்தருந்ததான  
வண்ண-பாவயா-நி-வ-அனேக வர்ணங்களோடு கூடின தலையனை  
யைப்போல, ஹாவ-பெ-நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் முத்து, பச்சைக்கல்,  
சிகப்புக்கல், இவைகளெல்லாம் இழைத்திருக்கின்றன. அதனாலே  
அனேக வர்ணமுள்ளவளாக இருக்கிறாய். அப்படிப்பட்ட உன்  
னைப்பார்த்தால் பெருமாளுடைய திருவடியில் படுத்துக்கொண்டி  
ருக்கிற வேதங்களாகிற பெண்களுக்குத் தலைக்கு வைத்துக்கொ  
ள்ள அனேக வர்ணமுடையப் பட்டுத்தலையணைபோலிருக்கிறது.  
ஜீவன்களுக்கு நல்ல ஸங்கதிகள் தெரியவேண்டுமேயென்று வே  
தத்திற்கு விசாரமாயிருக்கிறது. அவனவன் தோன்றிப்படி அர்  
த்தம் சொல்லுகிறான். அந்த வேதங்களோ பெருமாள் திருவடி  
யில் படுத்துக் கொண்டிருக்கின்றன. ஆழ்வார் அவதரித்துப் பிர  
பந்தம் ஸாதித்தபிறகு அந்தக்கவலையில்லாமல் ஸ்வஸ்தமாகப்படுத்  
துக் கொண்டிருக்கின்றன. படுத்துக்கொள்ளத்தலையணை அகப்  
பட்டது. ஆழ்வார் அவதரித்த பிறகு வேதத்தினர்த்தம் வைஷ்  
ணவர்களுக்குத்தெரிந்தது. (28)

(நிருக) சூவஹவாவஸரிவாராவிராஹ்நீயா:

வஜ்ஜக்ஷணவ்ய வஜ்ரக்ஷிணி வஜ்ராமா:

வஹாவயனி வஸ்யெ க்ஷிண வாக்ஷா:

வஜ்ஜக்ஷணவ்ய வஜ்ரக்ஷிணி வஜ்ராமா:

வஜ்ஜக்ஷணவ்ய-தாமரைப்பூப்போன்ற திருக்கண்களையுடைய  
பெருமாளுடைய, வஜ்ரக்ஷிணி-வாராய்பாதுகையே ! சூவஹ-  
ஸம்பத்திலிருக்கிற, வாலவஸரிவா-இந்திர நிலக்கற்களாலே, ரா-  
விரா-அழகாயிருக்கிற, க்ஷிண-உன்னுடையதான, வஜ்ராமா-

மாஃசிவப்புக்கற்கள், கூவிசுலசியெ-ஒரு ஸமயத்தில், உஷ்வா  
மொஃஸ-மிரியனுடைய, ஸஷுஃவ்ருவாதி-அப்போதுதான் பிறந்  
திருக்கிற, யஃநா-யமுனைபென்ற ஆற்றினாலே, ஸுஹமா-  
அழகாயிருக்கிற, சுவஸூ-இருப்பை, ஸுஹாவயி-தோன்றச்  
செய்கின்றன.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் சிகப்பும், இந்திரநீல  
மும் சேர்ந்திழைத்திருக்கிறது. அதைப் பார்த்தால் கருப்பான  
யமுனை என்ற நதியையுண்டுபண்ணி மடியில் வைத்துக்கொண்டிருக்கிற  
ஸூரியனைப்போலிருக்கிறது. அழ்வார், பெருமானுடைய  
திருமேனியழகையும், அவரது குணங்களையும், ஆச்சரியமாக அது  
பவிக்கும்போது உடனே அவரைக் கட்டிக்கொள்ள வேண்டும்  
போலிருந்து கையை எடுத்துப்போடப் போகிறார். அவர் கை  
களுக்கு அகப்படவில்லை. அப்போது கண்ணுக்குப்பட்டது போ  
லிருந்ததும் தவிர்ப்போய்துக்கப்படுகிறார். ஆழ்வாருடைய மிகுந்த  
தெளிவான அதுபவத்தை வைரமாகவும் ஆசைப்படும்பாசரத்தை  
சிவப்பாகவும், கைக்கு அகப்படவில்லையே என்று வருத்தப்படும்  
பாசரத்தைக் கருப்பாகவும் சொல்லுகிறது. (29)

(ருக்) உமெஹ-உமேணிலிவி-ஹிதெ ஹவதூஃ

வஷீக்ஷி உமே வரவ-வருஷவாஹாருக்ஷ |

உமேஹ வரவ-தஜநஸு தவாநுலாவா

உமெஹாவிதெ ஸுகூத-உஷுத-தஸுஜ்ஜெமெ ||

ஹ வரவ-வருஷவாஹாருக்ஷ-வாராய் பெருமானு  
டைய பாதுகையே ! உமே-முத்துக்களென்ன, உமே-நீயேணீ  
லி-இந்திர நீலக்கற்களென்ன, இவைகளாலே, பண்ணப்பட்டிருக்கிற,  
ஹவதூஃ-உன்னுடைய, உமே-கெட்டியான, வஷீக்ஷி-  
வரிசைகளை, தவ-உன்னுடைய, சுநுஹாவா-பெருமையினாலே,  
உமெஹாவிதெ-விடுவிக்கப்பட்டிருக்கிற, ஸுரோ-தஜநஸு-உன்னையடைந்தவர்களுடைய, உமே-இரண்டுகளான, ஸுகூத-புண்ணியமென்ன,  
உஷுத-பாபமென்ன, இவைகளான, ஸுஜ்ஜெ-விலங்குகளாக, உமே-சினக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் முத்தும் இந்திர  
 நீலக்கல்லும் இழைத்திருக்கிறது. அந்த இரண்டு வரிசைகளையும்  
 பார்க்கும்போது உன்மஹிமையால் நீ அழித்துவிட்ட உன்னடி-  
 யார்களுடைய புண்ணிய பாவங்களாகிய விலங்குகள் போலிருக்-  
 கின்றன. ஆசார்யர்களைக்கொண்டு ஒருவன்பெருமானையாகிரயத்-  
 தால், பெருமாள் அவனுடைய புண்ணியம் பாபமென்கிறஇரண்டு  
 விலங்குகளையும் போக்கித் தன்னுடைய லோகத்துக்கு அவனை  
 யழைத்துக் கொள்ளுகிறார் என்று சாஸ்திரத்தில் சொல்லியிருக்-  
 கிறது. புண்ணியத்தை வெளுப்பாகவும், பாபத்தைக்கருப்பாக  
 வும், சொல்லுகிற வழக்கம். புண்ணியமென்பதுபெருமானே நினைப்-  
 பதற்கு இடஞ்சலான இந்த உலகத்திலேயோ ஸ்வர்க்கமென்று  
 சொல்லப்பட்ட லோகம் முதலான லோகங்களிலேயோ ஸுகங்-  
 களைக் கொடுக்கிறது. பாபமென்பது இங்கும் நரகத்திலும் துக்-  
 கங்களைக்கொடுக்கிறது. ஒருவனுக்கு ஸுகம் வந்தால்பெருமானே  
 நினைக்கிறதேயில்லை. கஷ்டம் நேர்ந்தாலும் வைத்தியனைக்கூப்பி-  
 டுகிறான். அந்த மருந்தை இந்த மருந்தைக் கொண்டுவா என்-  
 கிறான். பாபத்தினாலே பெருமானே நினைக்கிறதில்லை. பெரு-  
 மானைத் தவிர மற்ற ஸுகங்களையும் துக்கங்களையும் வெறுத்தவன்  
 தான் பெருமானிடத்தில் போகிறான். ' சிந்தயந்தீ ' என்றகோப  
 ஸ்திரீக்குப் பெருமானே யறுபவித்ததால் புண்ணியம் போய், பெ-  
 ருமானே யடையமுடியவில்லையே என்ற துக்கத்தாலே பாபமும்  
 போய் மோக்ஷத்தை அடைந்தாளென்று சொல்லியிருக்கிறது.  
 அது மாதிரி ஆழ்வார் பெருமானையறுபவிக்கிறேனென்று சில பா-  
 சரங்களில் ஸந்தோஷப்படுகிறார். அது ஸுகிருத பலம், அது  
 முத்து. அடையவில்லையென்று வருத்தப்படுகிறார். அது பாப  
 பலம், அது இந்திர நீலம். (30)

(ருகாக) உஜீணபுமாவதவெவா ஹரிநீயவஜா  
 ஹாராவியெஷரூவிராணி வ ஜளகிகாநி |  
 சுவதுஜீராதூரவியெஜக்ஷணவாடிசெஷ  
 வாயெஜயனி நிஸயா ஹவஜாவிவாஜா ||

வெவாவியெஜக்ஷணதாமரைப்பூப் போலிருக்கிற கண்ணை  
 யுடையபெருமானுடைய, வாடிசெஷவாராய்திருவடியைக்காப்பா-  
 ற்றுகிறபாதுகையே! உஜீணபு-கக்கப்பட்டிருக்கிற, மாவ-ரொம்ப

அதிகமான, தலை-இருட்டை உடைத்தாயிருக்கிற, ஹரிநீல-இந் திரநீலக்கற்களுடைய, ஹாரி-துணுக்குகளும், தாராலிசெஷ- உயர்ந்த நகரத்திரங்கள்போல், ருமிராணி-இன்பமாயிருக்கிற, ரேகிகாநிவ-முத்துக்களும், கை-உன்னுடைய, ஹாரி-சேர் க்கையினாலே, ஹவ-சிவனுடைய, ரேகி-தலையிலிருக்கிற, ஹ- சந்திரனை, மிஸ்யா-ராத்ரியோடே, வாயோஜயணி-சேர்க்கின்றன.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன் பேரில் இந்திரநீலக் கல்லிழை த்திருக்கிறது. அதனுடைய கருப்புவண்ணத்தைப்பார்க்கும் போது வெய்யிலால்கூட போகாத இருட்டுப்போல் இருக்கிறது. உன்பே ரில் முத்தும் இழைத்திருக்கிறது. அதனுடைய கார்தி உயர்ந்த நிலவு போலிருக்கிறது. உன்னை சிவன் தலையில் எடுத்து வைத்துக் கொள்ளுகிறார். அவர் தலையிலுள்ள சந்திரன், இந்த இரண்டு ரத் நங்களுடைய கார்தியோடு சேருகிறதினாலே ராத்நிரியோடு சேர்ந்தது போலிருக்கிறது. பரமபதத்தில் துக்கமே இல்லாத படியினாலே ஒரே பகலாக இருக்கிறது. பிரகிருதியிலே எவ்வ ளவு பெருமானே அனுபவித்தாலும் பூர்ணமான அனுபவம் இல் லாததாலே துக்கம் இருப்பதாலே பிரகிருதி ராத்நிரி பேலிருக் கிறது. மஹான்களுடைய கிரந்தத்தின் தாத்திரியத்தை அறிகி றது ரொம்பசிரமம். என்னுடைய கெடுதலுக்கு எல்லையில்லை. ஏதோ தோன்றுகிறதைச் சொல்லுகிறேன். ஸ்ரீமத்ரஹஸ்யதரப ஸாரம், பகவத்விஷயம், இது முதலான கிரந்தங்களை நாம் ஸேவிக் கிறோம். அர்த்தமும் சொல்லுகிறோம். அதிலே இன்னது சொல் லியிருக்கிறதென்று நமக்குத் தெரியவில்லை. தெரிந்தாலும் செய் லையில் வரவில்லை. நல்ல ஆசாரியாளுடைய அனுக்கிரகம், உப தேசங்கள் பெற்று அவர்களாலே பழக்கி வைக்கப்பட்டு மனது தெளிந்தவர்களுக்கு அதில் சொல்லியிருக்கிற ஸங்கதிகள் தெரிந்து அதனாலே ஸுகதுக்கங்களை அனுபவிக்கிறார்கள். முத்துவென்றால் சந்தோஷமாக ஸாதிக்கிற பாசரங்களுக்குப் பேர். இந்திரநீல மென்றால் துக்கத்தோடு சொல்லுகிற பாசரங்களுக்குப் பேர். (1)

(1௫௬) விஷ்ணு-வெபெந வபிதா உணரிவாஹுகெ சவ-

வுகெஹு-மீயுரூமிருஜ்ஜுமனாகிகுபூரீ |

காஹெஷு ஶீஷுவாமி உரூஜ்ஜுரூபய-பாணா

காஹி-மீவ வாரிதஃ ஹுடவாரிவிநுஃ ||

வெறு வேளிவாடிக்கெவ்வாய் கல்விழைத்தபாதுகையே வி  
வெறுபெருமாளுடைய, வடுந்-திருவடியோடே, (ஆகாசத்  
தோடே) வடித்-சேர்க்கப்பட்டும், வுக்கு-பிரகாசிக்குற, உரு  
நீய-கருப்புரத்தனங்களுடைய, ருவி-காந்தியைஉடையவளாயும்,  
உஜ்ஜய-விளங்காநின்றிருக்கிற, விளக்கிழை - முத்துக்களுடைய  
சோபையை உடையவளாயும் இருக்கிற, கூட-நீ, காடுவடி-  
அந்தந்த காலங்கவிலே, ருவி-காற்றுகளாலே, (தேவதைகளா  
லே) உழியுபோனா-ஏவப்பட்டிருக்கிற, (ஸ்தோத்திரம் பண்ணப்  
பட்டிருக்கிற) வரித-நாலுபக்கத்திலும், ஸுட-பிரகாசிக்குற,  
வாரிவிடும்-ஐலத்திலைகளையுடைய, கூட-விவ-மேகங்களு  
டைய வரிசைபோல, உய்யு-விளங்குகறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் இந்திரனிலக்கல்லும் முத்தும் இழைத்திருக்கிறது. இந்த இரண்டையும் பார்த்தால் வெளுப்பான ஜலத்தோடு கூடிய (அதாவது மழைபெய்கிற) மேகங்கள் போலிருக்கிறது. ஆழ்வார் பகவானுடைய குணங்களை நினைத்த ஸந்தோஷத்தோடும் கண்ணுக்கும் கைக்கும் அகப்பட வில்லையே என்றவருத்தத்தோடு அழுதுகொண்டுமிருக்கிறார். (23)

(நீதூக) லாஸா ஸயா லமவதெதா ஜணீவாடிஸகெஷ

உருகாநிதா உருதுகொவருவகதிவெ

நித்யாவமாஹ நஸஹம் ஸகலஸு ஜகதோ

முஜாநித் ஜநயத்வ ஸஜ்ஜெந்யூ ||

ஹவதத:-பெருமாளுடைய, ஹேணீவாடிசெஷ்வாராய்  
கல்லிழைத்தபாதுகையே! ஸ்ரீநாமிதா-முத்துக்களோடுகூடிக்கொ  
ண்டிருக்கிற, தென்னுடைய, ரீரதகொவயபச்சைசரத்தனங்க  
ளுடைய,வலிகி:-வரிசையானது,ஹ்யா-தன்னுடையதாயிருக்கிற,  
ஹாலா-காந்தியினுலே, ஸகயஸ்ய ஜனோ:-எல்லாப்பிரானிகளுக்  
கும், நிதிராவமாஹநஸஹ்ய-எப்போதும் இரங்கக்கூடியதாக  
யிருக்கிற, மஹாநித:-நங்கையோடு சேர்த்திருக்கிற, சுந்ய-வே  
றான, ஸ்ரீ-ஹ்யமுத்தரத்தை, ஜநயதீவ-உண்ணுபண்ணுகிறது  
போல.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் முத்துக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அதனைப் பார்த்தால் கங்கைபோலிருக்கிறது. பச்சை ரத்னங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளுடைய காந்தி ஸமுத்ரம் போலிருக்கிறது. இந்த இரண்டையும் பார்க்கும்போது இப்போதிருக்கிற இந்த லோகத்திலுள்ள ஸமுத்ரம் ஏதோ ஒரு இடத்தில் கங்கையோடு சேர்ந்திருக்கிறது. ஸேது என்கிற இடம் தவிர மற்ற இடங்களில் ஸமுத்ரத்திலே அமாவாஸ்யைப் பெளர்ணமி தவிர மற்ற காலங்களிலே தீர்த்தமாடக் கூடாது. அந்த காலங்களிலும் தீட்டுக்காரர் முதலானவர்கள் தீர்த்தமாடக் கூடாது. அதற்காக எல்லாரும் எப்போதும் ஸ்நானம் பண்ணக்கூடியதாய் எந்த இடத்திலும் கங்கையுடன் சேர்ந்ததான புதுஸமுத்ரத்தை உண்டு பண்ணுகிறது போலிருக்கிறது. பூமியிலே பிறந்த அறிவுள்ளவன் ஜன்மந்தர மஹாஸுகிருதத்தாலே நல்ல ஆசார்யானே அடைந்து ஆழ்வார் பாசுரங்களுடைய அபிப்பிராயத்தை அறிந்தால் கங்கை ஸமுத்ரம் முதலியவைகளின் அபேக்ஷையில்லை. அந்த ஸ்நானங்களாலேவரும் ஸுகத்தைக்காட்டிலும் விசேஷமான ஸுகத்தை அனுபவிக்கிறான். அவைகளும் இந்த அறிவுக்காகத்தான். (33)

(நாகச)ஸூரியபூதஜாஹரிஸிரோணீவஜீகூலக்ஷுடாக்ஷாம் நித்யாபிரதவதீ ஷணீவாஹுகெஷு ।

சூரீள ஜநாபூநவபெக்ஷணாசூரூபா  
ஹவஸ்தவகூலாஹவதீவ மஜா ॥

ஹேணீவாஹுகெஷுவாராய்க்ஷிழைத்த பாதுகையே! ஹரிஸிரோணீ-இந்திரநீலக்கல்லுகளுடைய, வஜீகூலக்ஷுடாக்ஷவரிசை என்கிற வியாஜத்தினாலே, ஸூரியபூதஜா-ஸூரியனுடைய பெண்ணையமுனையானது, கூாம்-உன்னை, நித்யம்-எப்போதும், சூரீ தவதீ-அடைந்தாய்க்கொண்டு, சூலவஸ்தவகூலா-இருக்கிற, ஷணீகூல-முத்துக்களுடைய, ரூபா-காந்தியினாலே, சூரீள-திருவிக்கிரமாவதாரம்பண்ணினகாலத்திலே, ஜநாபூநவபெ-பெருமானுடைய திருவடியிலே, க்ஷணாசூரூபம்-சுற்றுநாழிமட்டும்சேர்ந்ததான, மஜா-கங்காந்தியை, ஹவஸ்தவ-சிரிக்கிறதுபோல.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இந்திரநீலக்கல் இழைத்திருக்கிறது. அதனுடைய காந்தி யமுனை போலிருக்கி

றது. அதன் பக்கத்தில் முத்து இழைத்திருக்கிறது. அதனுடைய கார்த்தியைப் பார்த்தால் சிரிப்பது போலிருக்கிறது. “ஏ கங்கையே, நீ திருவக்ரமாவதாரத்தில் சற்று நாழிகை தான் திருவடியில் இருந்தாய். நான் எப்போதும் இருக்கிறேன் பார்த்தாயா?” என்று யமுனை சிரிக்கிறது போலிருக்கிறது. எவ்வளவோ பேர்கள். பெருமானுக்கு பக்தர்கள் இருக்கிறார்கள். நம்மாழ்வார் மாதிரி ஒரு துனிகாலம்கூட பெருமானை விடாதவர்கள் ஒருவருமில்லை. (34)

(ருசுரு) வயபுஞவஹுடி தலாஸுரவஜ்ஜராமா:

வஜ்ஜராஜ்ஜரகாணிஃஷஷுடியா:

கூதஃஸுரெண வரணாவநி ஸகூநீலா:

வீதாஃஸுரெண வுரஃஷெண துமாரஃ மஹஜெ ||

ஹைவரணாவநி-வாராய் பாதுகையே! வயபுஞ-ஸமீபத்திலே, ஸவ்யபித-இழைக்கப்பட்டிருக்கிற, ஹஸுர-விளங்காநின் றிருக்கிற, வஜ்ஜராமா-சிவப்புக்கற்களை உடைத்தாயும், வஜ்ஜ-செந்தாமரைப் பூவினுடைய, உஜ்ஜ-நடுவிலே இருக்கிற, ஹ்ரி-வண்டு களுடைய, காணிஃஷ-அழகை அடைந்ததாயுமிருக்கிற, கூதஃஸு-உன்னுடையதான், ஸகூநீலா-இந்திரநீலக்கற்கள், கூதஃஸு-பெண-உன்னை அடைந்திருக்கிற, வீதாஃஸுரெண-பெண்வண்ணமான உயர்ந்த வஸ்திரத்தைச் சாத்திக்கொண்டிருக்கிற, வுரஃஷெண-பெருமானோடு, துமாரஃ-ஸமானமாயிருக்குகையை, மஹஜெ-அடைகின்றன.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்மேலே இந்திரநீலக் கற்கள் இழைத்திருக்கின்றன. பக்கத்திலே உயர்ந்த செப்புக் கற்கள் இழைத்திருக்கின்றன. இந்த இரண்டையும் பார்க்கும்போது செந்தாமரைப் பூவின் நடுவில் வண்டு உட்கார்ந்தது போலும், உயர்ந்த தங்கஜரிகை துப்பட்டாசாத்திக்கொண்டிருக்கிற நீருண்ட மேகம்போல் கருத்திருக்கிற பெருமானைப் போலும் இருக்கிறது. ரொம்ப முட்டாளாக இருந்த ஒருவன் ஆழ்வாருடைய பூர்ண அனுகூலஹத்தாலே, நல்ல ஆசார்யானை அடைந்து பெருமான் தாயார் முதலானவர்களுடைய குணங்களைப் பூர்ணமாக அறிந்து கொஞ்சகாலத்தில் பெருமாள் போலேயே ஆகிவிடுகிறான். (35)

(ருசுசு) ருஜெ வடிவநி ஸடி வரிவிநுதீ சுவ  
 ருஜெஸி துஸுரணவஜ்ஜவளகூபாயபு |  
 சுமெ லெஹாவி ரருணாவயுளகூகாநா  
 லாஜா விநிசுவிவலி வயுவவாஷ்வஜ் தி |

ஹவடிவநி-திருவடியைக்காப்பாத்துகிறபாதுகையே! ஸடி-  
 எப்போதும், ருஜெஸி து-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வரணவஜ்ஜ-  
 தாமரைப்பூப்போலிருக்கிற திருவடியினுடைய, ஸளகூபாயபு-  
 ரொம்பமெதுவாயிருக்குகையை, வரிவிநுதீ-பழகானின்றிருக்கிற  
 சுவ-நீ, சுமெ-முன்பிரதேசத்திலே, ருணாவயு-சிகப்புக்க  
 ல்லென்ன, ஜெகிகாநா-முத்தென்ன, இவைகளுடைய, ஜெஹா  
 வி-கார்த்தியினுலே, வயுவ-துளி ரென்ன, வுஷ்வ-பூக்களென்ன  
 இவைகளுடைய, வஜ்ஜி-வரிசையை, விநிசுவிவலி-வைக்கறும்,  
 ருசுசு- (என்று) நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் சிகப்புக் கல்லும் முத்  
 தும் இழைத்திருக்கிறது. பெருமாள் உன்னைச் சாத்திக்கொண்டு  
 போகிறபோது அவைகளுடையகாந்திரத்தில் அடிக்கிறது. அதைப்  
 பார்த்தால் நீ எப்போதும் பெருமானுடைய திருவடியோடு பழ  
 குகிறபடியினுலே “ரொம்பமெதுவாக இருக்கிறதே. தரையில்  
 என்னமாக நடக்கமுடியும்” என்று தளிரையும் பூவையும் வாரி  
 இரைப்பது போலிருக்கிறது. ஆழ்வார் எல்லா ஜனங்களுடைய  
 ஹிருதயமும் கட்டியாக இருப்பதால் அவைகளில் பெருமாள்  
 வாழமுடியாதென்பதற்காகப்பெருமானுடைய குணங்களை எடுத்துச்  
 சொல்லிப் பெருமாள்ிடத்திலே ஆசையை உண்டுபண்ணி மனதை  
 நல்லதாகச் செய்கிறார். பாதுகையைச் சாத்திக்கொண்டு கல்  
 மேலே நடக்கிறது மிகவும் கஷ்டம். ஆசார்யாள் உபதேசம்  
 அனுக்ரஹம் இவைகளாலே மனது நல்லதானால் பெருமானை  
 நினைக்கலாம்.

(ருசுசு) நிமபுஜதா வரணரக்ஷிணி நீயாநா  
 ருஜெஸுரெண ஹவதீ ரணதீக்ஷிதெந |  
 ஸகுதெ ஸுராரிஸுஹடிநயநாஸுஜாநா  
 ஜுளகீம் நிஸாலிவ விதாஸிதா துலாஸா ||



ஹெவராணராக்ஷிணி-வாராய்திருவடிமையக்கூப்பாத்துகிற பா  
துகையே! ருணதீக்ஷிதெந-சண்டைசெய்யவேணுமென்றுஸங்க  
பித்துக்கொண்டிச்சிற, நிமபூஜதா-வெளிக்கிளம்புகிற, ரஜேஸ்  
ரெண, ஸ்ரீரங்காதனுலே, நீயோநா-அழைத்துக்கொண்டுபோ  
கப்பட்டிருக்கிற, ஹவத்-ரீ, லித-வெருப்பாயும், சுலித-கருப்  
பாயுமிருக்கிற, ரத-ரத்தனங்களுடைய, ஹஸா-காந்தியினுலே,  
ஸு-ராரி-அஸு-ரர்களுடைய, ஸு-ஹடி-சண்டைசெய்கிறபெண்  
களுடைய, நயந-கண்களாகிற, சு-ஷ-ஜாநாந்தாமரைப்பூக்க  
ளுக்கு, ஜிள-ஹ-நிலாவுடன்கூடின, நிஸா-இரவை, ஸு-த  
ஹ-உண்டுபண்ணுகிறப்போல.

(கருத்து) ஏ பாதுகைபே! பெருமாள் அஸூர்களைத் துலைப்பதற்காக உன்னைச் சாத்திக்கொண்டு எழுந்தருளுகிறார், உன்மேலிழைத்திருக்கிற ஸ்வரம் இந்திரனீலம் இவைகளுடையகாந்தி அடிக் கிறது. ஒன்று நிலவு போலும் மற்றொன்று இருட்டுமாதிரியும் இருக்கிறது. அதனால் இவைகளைப் பார்த்தால் நிலவுடன் கூடிய இரவு போலிருக்கிறது. அதனால் சண்டைக்கு வந்த அஸூரப் பெண்களுடைய கண்கள் (தாமரைப்பூக்கள்) மூடிப்போகின்றன, அதாவது அஸூர்கள் இறந்து விடுகிறார்கள். அதனால் அவர்க ளுடைய மனைவிகள் ரொம்ப வருத்தப்படுகிறார்கள். ஆழ்வார், பெருமாள் இருக்கிறார்களும், அவர்குணங்கள் இப்படிப்பட்டன வென்றும் அவரை அடையாமல் நாம் ரொம்ப கஷ்டத்தை அனுப விக்கிறோமே என்றும், நல்ல பிரமாணங்களை எடுத்து ஸாதிக்கிற போது கேட்கிற ஜனங்களுடைய காமம் (கெட்ட ஸங்கதிகளை அனுபவிக்கவேண்டுமென்று ஆசை) கோபம், துவேஷம், கர்வம் இவை முதலிய கெட்ட குணங்கள் போய்விடுகின்றன. (37)

(ருகா) உரதகஹரிதாஹீ ஜெஹரா வஹராஹெ

நாவி நவஜ இலிதீ ஸ்ரீகந்த ஸ்ரீகாமயுதீ: ।

കുറുമ്പി വഴരുകെട്ട് കൂടി നേവല ചാരാട്

சுநகலரிடிநடுவெ ஸாஹும் வெநு,கொவடி ||

ஹெவ்வுட்கொடும் வராய்ப்பாதுகையே! நிரதகூபச்சைசர்த்நம்  
களாலே, ஹரித-பச்சைபாயிருக்கிற, சுழி-குருமேனியையுடையவ

ளும், வஜ்ஜராமெஃ-சிகப்புரத்னங்களாலே, லெஜுராபருத்தவ  
ளாயும், சுவிநவபுத்தியிருக்கிற, ஜயவிநு-ஜலத்திவலைகள்  
போல, வஜ்ஜபிரகாசிக்கிற, ஜுகாமய-முத்துக்களுடைய, ஸ்ரீஃ-  
சோபையையும் உடைத்தாயிருக்கிற, சுவாநீ, க்ருஷ்ண-பெருமாளாகி  
ற, லெஜு-மேகத்தினுடைய, ப்ரவாராசு-ஸஞ்சாரத்தினாலே, க  
மகலாரிசு-காவேரியினுடைய, சுநாநிபெ-கசிவுதராயிலே, லெஜு  
நு-கொவ-பட்டுப்பூச்சியோடுகூடிக்கொண்டிருக்கிற, ஸாஸ்ய-  
பச்சைப்புல்லே, கயபலி-உண்டுபண்ணுகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னைச்சாத்திக்கொண்டு பெரு  
மாள் எழுந்தருளுகிறார். உன்மேலே பச்சை, சிகப்பு, முத்து  
இவைகள் இழைத்திருக்கின்றன. இவைகளுடைய காந்தி எதி  
ரே அடிக்கிறது. அதைப் பார்த்தால் மழைகாலத்தில் பட்டுப்  
பூச்சியுடன் கூடின புல் தரையிலே முத்துமுத்தாக மழை பெய்தி  
ருக்கிறது போலிருக்கிறது. ஆழ்வார் பகவானுடைய குணங்களை  
அனுபவித்து அதனால் ஒருஸந்தோஷமும்இன் னும்அவனை அடைய  
வேணுமென்கிற ஆசையுடனும் எழுந்தருளியிருக்கிறார். (38)

(நிகுக) விரவிதஸுராவிலொவ்விஷ்ணுவாஜாரவிநாசு

வலயிக்ஷமலாவம் வாஜுகெ டிஸ்யுயனீ |

வயலிஷுவயஜுகாவஜ்ஜராமபூகாமெஃ

வரிணையலி நகுநம் ப்ராஹ்மஸொணம் ப்ரபாமடி ||

ஹவாஜுகெ-வாராய்பாதுகையே! விரவித-உண்டுபண்  
ணப்பட்டிருக்கிற, ஸுராவிலொஃ - கங்கையைஉடைத்தாயிருக்  
கிற, விஷ்ணு-பெருமானுடைய, வாஜாரவிநாசு-தாமரைப்பூபோ  
லிருக்கிற, திருவடியைக்காட்டிலும், ஸலீலிக-ரொம்பஅதிகமாக  
இருக்கிற, சுநாலாவ-பெருமையை, டிஸ்யுயனீ-காண்பித்துக்  
கொண்டு, வலயிஷுவய-இந்திரநீலக்கல்லென்ன, ஜுகா-முத்  
துக்களென்ன, வஜ்ஜராம-சிகப்புக்கல்லென்ன இவைகளுடைய,  
பூகாமெஃ - காந்திகளாலே, ப்ராஹ்ம - அடையப்பட்டிருக்கிற,  
ஸொணம்-சோணமென்ற சிகப்பான ஆற்றைஉடைத்தாயிருக்கிற,  
ப்ரபாம-கங்கை யமுனையினுடையசேர்க்கையை, வரிணையலி-  
உண்டுபண்ணுகிறாய். நகுநம்-நிச்சயம்.



கூடியும், தாயார் திருவுள்ளத்துக்கு மிகவும் உகந்தவர்களாகவும் இருக்கிறார்கள். (40)

(ருஎக) வரணகஜேஸ்வரவாஸஸ்திநாம் ரஜஹதஃ  
விநயமஸிவஜாம் வஜிபுதெராதவதெத்ரஃ |  
வாநரவி வடிநகேஷ வுஷுவி ச்வம் ஸுராணாம்  
வஹுவியணிகாஞ்ஞா வஹிபுவிஞ்ஞாதவத்ரஃ ||

ஹெவடிநகேஷ-வாராய் பாதுகையே! ரஜஹதஃ-ஸ்ரீரங்கராதனுடைய, வரணகஜேஸ்வரவாஸஸ்திநாடி-தாமரைப்பூப்போலிருக்கிற திருவடிகளுடையஸேவிப்பதில் ஆசையுள்ளவர்களாயும், விநயமஸிவஜாம் - ரொம்பவணக்கத்தை அடைந்தவர்களாயும், வஜிபுதெத்ரஃ-தள்ளப்பட்டிருக்கிற, சூதவதெத்ரஃ-குடையோடு கூடினவர்களாயும்இருக்கிற, ஸுராணாம்-தேவதைகளுக்கு, ச்வம்-நீ, வாநரவி-மறுபடியும், வஹுவிய-அநேகவிதமான, சீனி-ரத்தனங்களுடைய, காஞ்ஞா-பிரகாசத்தினாலே, வஹிபுவிஞ்ஞாதவத்ரஃ-மயில்தோகையினாலே செய்யப்பட்டகுடையை, வுஷுவி-உண்டுபண்ணுகிறாய்.

(கருத்து) ஏபாநதகையே! பெருமானே ஸேவிக்கவேணுமென்று ஆசைப்பட்டு தேவதைகள் ரொம்பவணக்கத்துடன் குடைபிடித்துக்கொள்ளாமல் பெருமானோடே வந்தாலும் அவர்களுடைய தலையில் உன்னை ஸாதிக்கும் போது உன்மேலே அநேகவிதமான ரத்தனங்கள் இழைத்திருக்கிறபடியாலே அவைகளுடைய காந்தி அவர்கள் மேலே படும்போது மயில் தோகையால் செய்த குடையைப் பிடித்திருக்கிறதுபொலிருக்கிறது. பெருமானிடத்திலும் ஆசார்யானிடத்திலும் பக்தியுள்ளவர்கள் ரொம்ப வணக்கமுள்ளவர்களாய் ஒரு மரியாதையையும் அவர்கள் அபேஷிக்காத போனாலும் ஆசார்யாளுடைய அனுக்கிரஹத்தினாலே அவர்களுக்கு விசேஷமான பெருமை ஏற்படுகிறது. (41)

(ருஎஉ) உரதகரூவிவத்ரா னேகூகெஷுரவாஸு  
ஹுடகிவ்ருயஸொஹா ஹாஸுரெரஃ வஜுராமெம் |  
வ்ருஜிவ்ருஜாரா ரஜநாயஸு வாபெ  
கருயவி வவதீ நஃ கஹவஜீவ காலிசு ||

வெஹுமுகவகையே ! ரேதக-பச்சைரத்னங்  
களுடைய, ருவி-காந்தியாகிற, வசூ-இலைகளை உடைத்தாயும்,  
ரேதக-முத்துக்களாகிற, வெஹு-மலர்ந்திருக்கிற, வுஷா-பூவை  
உடைத்தாயும், வாஸு-ரெஃ - விளங்கானின்ருக்கிற, வுஷா-  
ரெஃ-சிகப்புக்கற்களாலே, வுஷா-பிரகாசிக்குற, கிவைய-துளிர்  
களுடைய, சொஹா-அழகைஉடைத்தாயும் இருக்கிற, ரஜநாய  
ஸு-புரீரங்கநாதனுடைய, வாஷ-திருவடியிலிருக்கிற, உஷா-  
ரொம்பகொடுக்கிறவளான, ஹதீ-சீயானவள், காலிசு-ஒரு, கஹ  
வஹீ-கல்பகக்கொடிபோலே, நீ-எங்களுக்கு, சுவிமம்மம்-எல்  
லாப்பிரயோஜனங்களையும், கஹதி-உண்டுபண்ணுகறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்னைப் பார்த்தால் பெருமாள்  
திருவடியிலிருக்கிற கற்பகக்கொடிபோலிருக்கிறது. நீ எங்களுக்கு  
ஸகல பலன்களையும் கொடுக்கிறாய். உன்பேரிலிழைத்திருக்கிற  
பச்சை ரத்னங்கள் இலைமாதிரி இருக்கின்றன. உன் முத்துக்கள்  
பூப்போலே இருக்கின்றன. உன் சிகப்பு ரத்னங்களைப் பார்த்  
தால் தளிர்மாதிரி இருக்கிறது. நல்ல ஆசார்யானே ஆசிரித்தவர்  
களுக்கு ஒருவிதமான குறையும் கிடையாது. (42)

(௫௪௩) வெஹுமுகவகையே ! ரேதக-பச்சைரத்னங்  
களுடைய, ருவி-காந்தியாகிற, வசூ-இலைகளை உடைத்தாயும்,  
ரேதக-முத்துக்களாகிற, வெஹு-மலர்ந்திருக்கிற, வுஷா-பூவை  
உடைத்தாயும், வாஸு-ரெஃ - விளங்கானின்ருக்கிற, வுஷா-  
ரெஃ-சிகப்புக்கற்களாலே, வுஷா-பிரகாசிக்குற, கிவைய-துளிர்  
களுடைய, சொஹா-அழகைஉடைத்தாயும் இருக்கிற, ரஜநாய  
ஸு-புரீரங்கநாதனுடைய, வாஷ-திருவடியிலிருக்கிற, உஷா-  
ரொம்பகொடுக்கிறவளான, ஹதீ-சீயானவள், காலிசு-ஒரு, கஹ  
வஹீ-கல்பகக்கொடிபோலே, நீ-எங்களுக்கு, சுவிமம்மம்-எல்  
லாப்பிரயோஜனங்களையும், கஹதி-உண்டுபண்ணுகறாய்.

வெஹுமுகவகையே ! வெஹுமுகவகையே ! வெஹுமுகவகையே !  
விதமான ரத்னங்களாலே, ருவி-காந்தியாகிற, வசூ-இலைகளை உடைத்தாயும்,  
ரேதக-முத்துக்களாகிற, வெஹு-மலர்ந்திருக்கிற, வுஷா-பூவை  
உடைத்தாயும், வாஸு-ரெஃ - விளங்கானின்ருக்கிற, வுஷா-  
ரெஃ-சிகப்புக்கற்களாலே, வுஷா-பிரகாசிக்குற, கிவைய-துளிர்  
களுடைய, சொஹா-அழகைஉடைத்தாயும் இருக்கிற, ரஜநாய  
ஸு-புரீரங்கநாதனுடைய, வாஷ-திருவடியிலிருக்கிற, உஷா-  
ரொம்பகொடுக்கிறவளான, ஹதீ-சீயானவள், காலிசு-ஒரு, கஹ  
வஹீ-கல்பகக்கொடிபோலே, நீ-எங்களுக்கு, சுவிமம்மம்-எல்  
லாப்பிரயோஜனங்களையும், கஹதி-உண்டுபண்ணுகறாய்.

ணியனுடைய, ஒளவவாஹு-வாஹனமான மயிலே, சுஜம்மனஸ்ஸிலே, வுராதிகினைக்கிறார்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்மேல் வெளுப்பும் சிகப்பும் கருப்புமாய் அநேகவிதமான ரெத்னங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அப்பேர்ப்பட்ட உன்னைப்பார்த்தால் அநேகவர்ணங்களுடன் கூடிய மயில் மாதிரி இருக்கிறது. சிவன் பெருமானுடைய திருவடியிலிருந்து உன்னை எடுத்து தன் தலையில் ஸாதித்துக்கொள்கிறார். அப்போது பார்வதிக்கு ரொம்ப (இஷ்டமான) பிடித்ததான ஸாம்பரமண்யவாஹனமான மயிலேமனஸில் நினைத்துக்கொள்கிறார். மயில் என்கிறது அநேக வர்ணங்களுடன் கூடினதாய் கிருஷ்ண மேகத்தலக்கண்டு தோகையை விரித்து ஆடும்போது எப்படி பார்க்கிற ஸகல ஜனங்களுக்கும் இன்பமாயிருக்கிறதோ அதே மாதிரி பெருமானுடைய பக்தர்கள் கிருஷ்ணனை அனுபவித்துப் பலவிதமான செய்கைகளைச் செய்கிறபோது ஸகலஜனங்களுக்கும் இன்பமாயிருக்கிறது. பக்தர்களுக்கு எல்லையில்லாத இன்பமாயிருக்கிறது. (42)

(௫௪௪) விவியபணிவஸுமெசுவபூகூராவாடியனீ

ஹிவஸுரஜநிவஸ்யாயளமவடிம் உயகுடுவெஃ |

உவநிஷ்டுமவதீதாம் வாகுமெ ரஜினஸூ

உவபிதவடநாஹபூம் ஸகூராவொவயாஃ |

ரஜின:-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, ஹெவாஹுகெவாராய்பாதுகையே! விவியபணி-அநேகவிதமான ரத்னங்களாலே, ஸுமெசுவபூ-உண்டாயிருக்கிற, உயகுடுவெஃ-காந்திகளாலே, ஹிவஸு-பகலென்ன, ரஜநி-ராத்நிரின்ன, ஸுயா-ஸர்த்யாகாலமென்ன இவைகளுடைய, யளமவடிம்-ஒரேகாலத்தில் சேர்க்கையை, வுசுதம்-எல்லாருக்கும் தெரியும்படியாக, ஸ்வாடியனீ-உண்டுபண்ணுகிற, ஸாம்-உன்னை, உவநிஷ்டுமவதீதாம்-உபநிஷத்துகளாலே சொல்லப்பட்டிருக்கிற, சுவபிதவடநாஹபூம்-இன்னொருவராலே சேர்க்கமுடியாத வஸ்துக்களை சேர்க்கத்தகுந்ததாயிருக்கிற, ரஜின:-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, ஸகூ-சக்தி என்கிறகுணமாக, அதாவது ஸாமர்த்தியமாக, ஸ்வொவயாஃ-நினைக்கிறோம்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பிரிவில் வைரம், இந்திரநீலம், சிகப்பு இந்தமாதிரி இரத்தினங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. வைரத்தின் கார்தியைப் பார்த்தால் பகல் போலிருக்கிறது. இந்திரநீலத்தின் கார்தியைப் பார்த்தால் ராத்திரி போலிருக்கிறது. சிகப்புரத்தினத்தின் கார்தியைப் பார்த்தால் ஸந்தியாகாலம்போலிருக்கிறது. ஒன்றோடொன்று சேராத இந்த மூன்றுகளையும் ஒரே காலத்தில் சேர்க்கிற உண்ணைப் பார்த்தால் உபநிஷத்துக்களில் பெருமானுக்கு மற்றொருவராலும் செய்யமுடியாத காரியங்களையெல்லாம் செய்கிற சக்தி உண்டென்று சொல்லியிருக்கிறது. அந்த சக்தி போலிருக்கிறது. இருக்கிற நரகம் போராது, இவனுடைய பாபத்துக்கு புதிதானநரகம் வீருஷ்டிக்கவேண்டுமென்று சொல்லக்கூடிய மகாபாபியான ஒருவனுக்கு ஏதோ ஒரு ஸுகிருத வசத்தினாலே நல்ல ஆசாரியருடைய கடாங்கும் கிடைத்தால் அவன் நிதஸூரிகளோடு சேருகிறான். ஆசார்யான் தான் பகவானுடைய சக்தி.

(43)

(நாடு) வகையிலாவதென்று சொன்ன வாராயனின்

உரைய நவடிஸா ளகிகாழிபு காரா |

புகடயவலி விருங்ஞாநகூழிர்-ஞவாநு

ஹயபரிண திலொதாநு ப்ராணி நாம் வாடினெகே சுவா ||

ஹெவாடி-கெவாடிய்பாதுகையே! உடிஸகலம்-இந்த ஸ  
கலமானலேகத்தையும், சவநெய்-தவாமுடியாமலிருக்கிற, ஸா  
ஸகெ-பெருமாளுடைய உத்திரவிலே, ஸூபயநீ-நிறுத்துகிற  
வளையும், சோடியநவடிஸா-பெருமாளுடைய திருவடியிலிருந்  
கிறவளையும், சேகிகாடிபுகாரா-முத்துமுதலான அநேகாத்நம்  
களோடுகடியவளையுமிருக்கிற, கூம்-நீ, விஸூஜ-வெஞ்சுப்பாயும்,  
ஸூசீ-கருப்பாயும், ரகூஜி-சிகப்புமுதலானதாயும் இருக்கிற,  
ஸூபாநு-வர்ணங்களைஉடைத்தாயிருக்கிற, பூணிநாம்-ஐநங்க  
ளுடைய, மஹபரிணதிஹேடி-அநேகவிதமாகாற்படுகிறகர்மத்  
திற்பலன்களை, புகடயஸி-பிரகாசப்படுத்துகிறும்.

(கருத்து) ஏ பாதுகே ! உன்பேரில் அனேகவிதமான ரொத்  
னங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அதனால் உன்னிடத்தில் கருப்பு

சிகப்பு முகலான அநேக ரூபமிருக்கிறது. ஸகலமான லோக மும்பகவானுடைய உத்திரவை மீறும் நடத்துகிறும், அப்பேர்ப் பட்ட உன்னைப் பார்க்கும்போது வெளுப்பாயும் கருப்பாயும் ஏற் படுகிற பிராணிகளுடைய புண்ணியபாபத்தின் பலன்களை ஜனங் களுக்கு காட்டுகிறும்போல புண்யலாபத்தை வெளுப்பாகவும் பாபபலத்தைக் கருப்பாகவும் சில கர்மபலத்தைக் சிகப்பாகவும் சொல்லுகிற வழக்கம். பெருமாள் பூமியில் அவதாரம் பண்ணு கிற காலத்திலே நல்லது பொல்லாததுகளான அநேக காரியங்க ளைச் செய்து ஸுகம் துக்கம் என்கிற அதன் பலன்களையும் காட்டி ஜனங்களுக்கு இப்படிச் செய்யவேண்டும் இப்படிச் செய்யக்கூடாது என்பதைக் காட்டுகிறார். அதேமாதிரிகான் ஆசார்யாரும் காட்டு கிறார். பாதுகை தன்னிடத்தில் இருக்கிற வெளுப்பு ரூபத்தி னாலே புண்யபலத்தையும் கருப்பு ரூபத்தாலே பாபபலத்தையும் காட்டுகிறது. (44)

(௫௪௬) ஸ்ரீஸதி ஸுஷோ<sup>ண</sup> வாழுகெ ஷெஹவாஜா<sup>ண</sup>  
 ஸதவேணிவடி<sup>க்</sup> கிருஷ்ண<sup>க்</sup> ஷு<sup>க்</sup> வண<sup>க்</sup> ஷா<sup>க்</sup> |  
 வரிஸா<sup>க்</sup> நிஹி<sup>க்</sup> தெஹ்<sup>க்</sup> வஜ்ராம<sup>க்</sup> ஷீ<sup>க்</sup> வெ<sup>க்</sup> |  
 வநதரவரிண<sup>க்</sup> கஜ<sup>க்</sup> ஷா<sup>க்</sup> ரிகெவ<sup>க்</sup> ||

ஹெவாழுகெவராய்பாதுகையே! ஸாஷ்டுண-பெருமா ளுக்கு, து<sup>க்</sup> வண<sup>க்</sup> ஷா-ஸமானமான ரூபத்தைஉடைய, தெ<sup>க்</sup> உன் னுடைய, ஸதவேணி-இந்திரநீலக்கல்லுடைய, வடி<sup>க்</sup> கிரு<sup>க்</sup> வரி சையானது, வரிஸா-ஸமீபத்திலே, நிஹி<sup>க்</sup> தெ<sup>க்</sup> வைக்கப்பட் டிருக்கிற, வஜ்ராம-சிகப்புரத்தனங்களாகிற, ஷீ<sup>க்</sup> வெ<sup>க்</sup> விளக்கு களாலே, வநதர-ரொம்பகெட்டியாக, வரிண<sup>க்</sup> உண்டுபண்ணப் பட்டிருக்கிற, கஜ<sup>க்</sup> ஷா<sup>க்</sup> மையினுடைய, ஷா<sup>க்</sup> ரிகெவ-கருப்புப்போலே, ஷெஹவாஜா<sup>ண</sup> - உடம்பை அடைந்தவர்களுடைய, கெஷா<sup>ண</sup>-கண்க ளுக்கு, ஸு<sup>க்</sup> ஸந்தோஷத்தை, ஸ்ரீஸதி-கொடுக்கிறது.

(4௫த்து) ஏ பாதுகையே! உன்மேலே இந்திரநீலக்கல்லி னைத்திருக்கிறது. அதன்பக்கத்தில் சிகப்பு ரத்னமிழைத்திருக் கிறது. அந்த சிகப்பு ரத்னத்தைப்பார்த்தால் விளக்குபோலே இருக்கிறது. இந்திரநீலத்தைப்பார்த்தால் அந்த விளக்கினாலே



உண்டான மையின் கருப்புப் போலிருக்கிறது. ஆழ்வாருக்கு பெருமாள் குணங்களை அனுபவித்து எல்லையில்லாத ஆசை உண்டாகிறது. அதனாலே துக்கமும் அதிகமாக உண்டாகிறது. (45)

(ருஎ) கருபாவி ஹாநிரஹிதெஷு வடா தவ லாக்ஷி  
கெஷுவரிதஃபுயதெ | உவராஜ்யோநஹரிணா  
ஐதூரா ஹரிவாடுகெ ஹரிஸிரூ ஹவலா ||

ஹெஹரிவாடுகெ-வாராய் பெருமானுடைய பாதுகையே! கருபாவி-கொஞ்சம்கூட, ஹாநிரஹிதெஷு-குறைவில்லாமலிருக்கிற, தவ-உன்னுடைய, லாக்ஷிகெஷு-முத்துக்களிலே, ஹரிஸிரூ-இந்திரநீலக்கல்லி னுடைய, ஹவலா-காந்தியினாலே, வடா-எப்போதும், வரிதஃநாலுபக்கங்களிலும், உவராஜ்யோந-கிரஹணத்தை அடைந்த, ஹரிணாஐ-சந்திரனுடைய, தூரா-ஸாதிருச்சமானது, அதாவது சந்திரனைப்போலிருக்கையானது, புயதெ-எல்லாருக்கும் தெரிகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்மேலே இந்திரநீலமும் முத்தும் இழைத்திருக்கின்றன. எப்போது பார்த்தாலும் முத்தின் பேரில் இந்திரநீலத்தின் காந்தி அடித்துக்கொண்டிருக்கிறது. அதைப்பார்க்கும்போது எப்போதும் சந்திரனை கிரஹணம் பிடித்திருக்கிறது போலிருக்கிறது. முத்து சந்திரன் போலே இருக்கிறது. பெருமானை அனுபவித்து மஹான்களுக்கு உண்டாகிற ஸந்தோஷமானது, எப்போதும் பெருமானிடத்தில் போய்ச்சேரவில்லையே என்கிற துக்கத்தோடு கூடவே இருக்கிறது. (46)

(ருஎஅ) ரதகவதூஹா ருமிரவிஷு-வவயூவிதா  
வ்யுதரலாக்ஷிகஹ்வகிதா நிமரெஷுரவிஃ |  
உவவநஷெவதெவ வரணாவநி ரஹ்வதெ  
ரவிருஷதொ விஹாரஹிமஜு வடி ஸ்ரீரவி ||

ஹெஹரணாவநி-வாராய்பாதுகையே! ரதக-பச்சைத்தன்ங்களாலே, வதூஹா-இலைள்ளவளாயும், ருமிர-அழகாயிருக்கிற, விஷு-பவழங்களாலே, வஹ்வகிதா-துளிருள்ளவளாகவும், வ்யுதர-ரொம்பபெரிதாயிருக்கிற, லாக்ஷிக-முத்துக்களாலே,

ஸஸகிதா-கொத்துக்கொத்தாக பூஉள்ளவளாகவும், நிமநெடு-  
வேதங்காலே, ஸுரூபி-வாஸனைள்ளவளாயும், உவவநடு-  
வதெவ-ஒருல்லதோட்டத்திற்கு அதிஷ்டானதேவதைபோலிருக்  
கிற, சுவ-நீ, விஹார-விளையாட்டை (சஞ்சாரத்தை) சுலிபகி  
தஃ-ஆசைப்பட்டிக்கொண்டிருக்கிற, ரஜ-வதஃ - ஸ்ரீரங்கநாதனு  
டைய, வடி-திருவடியை, சுலிபகி-வந்து, ஸுரூபி-தொடுகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! பூமி, மலை, காடு, ஆறு இவைக  
ளுக்கெல்லாம் அதிஷ்டான தேவதையென்று ஒன்றிருக்கிறதாகச்  
சொல்லுகிறார்கள். உண்ணப்பார்த்தால் ஒரு உயர்ந்ததோட்டத்  
திற்கு அதிஷ்டான தேவதை போலிருக்கிறது. உன் மேலே  
இழைத்திருக்கிற பச்சை ரத்தங்கள் இலைகள் போலே இருக்கின்  
றன. பவழம் தளிர் போலிருக்கிறது. முத்து பூவை ஒத்திருக்  
கிறது. உன்னிடத்தில் வேதம் வாஸிக்கிறது. நீ தோட்டத்தில்  
விளையாடவேணுமென்ற ஆசையுள்ள பெருமாள் திருவடியை  
வந்து தொடுகிறாய். பெருமானுக்கு எல்லாரிடத்திலும் இருக்க  
வேணுமென்ற ஆசை இருக்கிறது. அதாவது எல்லாரும் தன்னை  
நினைக்கவேணுமென்ற ஆசை இருக்கிறது. ஆழ்வார் முதலான  
ஆசார்யர்கள் தங்களுடைய உபதேசத்தாலும் அனுக்கிரஹத்தா  
லும் அநேகவித கிரந்தங்களை ஸாதிப்பதாலும் எல்லாரும் பெரு  
மானை நினைக்கும்படி செய்கிறார்கள். (48)

(நுளசு)வடிவொத்தும் ரஜசுவிதிரணவாடிபுணயி நி  
சுவாடிவொடு தத்தூணிசிரணவாடிவெடிகுமுவெடி.

புதிவெடாத்தொவூதுபுயிதாவிவெடி மவடி  
மவாவிவாடிதும் மடிபுரகொட்டிரகாரம் || [தெ

ஹைரஜசுவிதிரண-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வாடிபுணயி  
நி-வராய் திருவடியிலாசையுள்ள பாதுகையே! நடுசுவணங்கு  
கிற, சுரூ-தேவதைகளுடைய, கொட்டி-கிரீடத்திலிருக்கிற, ரு  
ந-நகைரூபமாயிருக்கிற மகரம் என்கிற மீனானது, ஸாடி-எப்போ  
தும், உத்தூ-உயர்ந்ததாயும், தத்தூணி-அந்தந்தரத்தனங்களு  
டைய, சிரண-காந்திகளுடைய, வாவெடி-சேர்க்கையினாலே, கும-  
வெடி-சுலங்கியிருக்கிற (அநேக ரத்தமுள்ளதாயிருக்கிற) கை-

உன்னுடைய, சூரோகெ-காந்தியாகிற வெள்ளத்திலே, பூதி  
ஸூராதொவ்வுதூர-வெள்ளத்தில் எதிர்த்துப்போகிறதென்றவழ  
க்கத்தினாலே, பூயித-எல்லாருக்கும் தெரிகிறதாயிருக்கிற, ரு  
விஹேஷ-விசேஷமான காந்தியை (ஆசையை) உடைத்தாயிருக்கும்  
படி, நவாஹ்-புதுஜஸத்தினுடைய, (பிரவாஹத்தினுடைய) ஸூ  
ஹ்-இஷ்டப்படிபோகிறதை, நவஹதெ-பொறுக்கிறதில்லை.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்மேலே அநேக ரத்னங்கள்  
இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளுடைய காந்தியைப் பார்க்கும்  
போது ஒரு பெரிய கலங்கின வெள்ளம் போலிருக்கிறது. பாது  
கையை ஸேவிக்க தேவதைகள் வருகிறார்கள். அவர்கள் தலையிலி  
ருக்கிற கல்லிழைத்த கிரீடத்திலே அநேகவிதமான ரத்னங்களா  
லிழைத்த மீன் வைத்திருக்கிறார்கள். அதனுடைய காந்தி இதின்  
மேலே வீசுகிறது. அதைப்பார்த்தால் ஆறுகளில் வெள்ளம்வரு  
கிறபோது மீன்கள் எதிர்த்துப் போவது வழக்கம். அந்தமாதிரி  
போகிறதுபோலிருக்கிறது. ஆழ்வார் போன்ற மஹான்களை  
பிரும்மா ருத்ரன் முதலான எல்லா தேவதைகளும், வந்து ஸேவி  
க்கிறார்கள். அவர்களுக்கு ஸம்ஸாரத்தில் ஒழிவும், பெருமாள்  
தான் வேணுமென்கிற ஆசையும் உண்டாகவில்லை. (49)

(நா0) ஐ நயஸி வடிவநி க்ஷம் உகூரஸாணணிஸ  
சூநீரூரூவா । நவரூவிஸனா திரூவிராஹம் நதிக  
நிவ்ருஸஸவஹம் ஸாஸரஃ ॥

உகி ஸ்ரீ கவிதாகிடுகலிஹஸு ஸவதஞ்ஞஸுதஞ்ஞஸு  
ஸ்ரீதெஹுடநாயஸு ஸ்ரீதெஹாநாயஸு க்ருதிஷு  
ஸ்ரீ ரஹ்நாயவாடி காலஹஸு  
வஹுரத்வஸ்திஷ்வாஸீ ॥

ஹவடிவநி-வாராய்பாதுகையே! க்ஷம்-நீ, உகூர-முத்துக்  
களென்ன, ஸாணணி-சிகப்புரத்னங்களென்ன, சூநீரூ-இந்  
திரநிலக்கற்களென்ன, இவைகளுடைய ரூவா-காந்தியினாலே,  
நவ-நகங்களுடைய, ரூவி-காந்திகளுடைய, ஸனாதி-வரிசை

யினாலே, ருமிராஹ்-அழகாயிருக்கிற, ஸ்ரீரஜநாயகவாடி, நந்தகமென்கிற கத்தியினுடைய, ஸ்வரஹ்-அழகை, ஜநயலி-உண்டுபண்ணுகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்மேலே சிகப்பு, முத்து, இந்திரநீலம் மூன்றும் இழைத்திருக்கின்றன. அதைப்பார்த்தால் பெருமாள் கையிலே நந்தகமென்ற கத்தியை வைத்துக்கொண்டிருக்கிறது போலிருக்கிறது. உள்ளங்கை சிகப்பாக இருக்கிறது, நகம் வெளுப்பாகவும் கத்தி கருப்பாகவும் இருக்கின்றன. ஆழ்வாரைப்போன்ற மஹான்களை ஸேவிக்கும்போது பெருமாள் கையிலே கத்தியை எடுத்தால் எவ்வளவு பயமாக இருக்குமோ அவ்வளவு பயமாக இருக்கிறது. முத்து பகவானுடைய ஸந்திதிகளிலுண்டானதெளிவு. சிகப்புக்கல் பகவானை அடையவேண்டுமென்ற ஆசை. இந்திரநீலம் நினைத்தபடி நினைத்தபோது அகப்படாததானதுக்கம். இப்பேர்ப்பட்ட மஹான்கள் இப்படி இருக்கிறார்களே, ஒரு ஸங்கதியுமில்லாத நாம் இப்படியிருக்கிறோமே என்று நினைக்கிறவர்கள் ரொம்ப நடுங்குகிறார்கள். அப்படி பயந்து பகவானை சாஸ்திரமுறைப்படி அறிந்து மஹத்தான சேஷமத்தை அடைகிறார்கள். (48)

பதினாறுவதான பஹுரத்னபத்தி முற்றிற்று.





ஸ்ரீ: ।

ஸ்ரீ:தெ நிமகோஜைஹாடெஸிகாய ந: ।

ஸ்ரீ ரஜ நாயவாடி காவல ஹ வெஸு

வலவடிஸ் வடிநாமவகதி: ॥

(ருஅக) புவடிஸ் ரஜநாயவஸ் வாடிசாஃ வடிநா  
மிணீடி । வடிசெகநியதாஃ தவஸ் வடிவா  
வாவிவாவராடி ॥

தவஸ்-அந்த ரங்கநாதனுடைய, வடிசெகநியதாஃ-திருவடி  
மாத்திரத்தை விட்டுப்பிரியாமலிருக்கிற, சுவராஃ-வேறுகயிருக்  
கிற, வடிவாவாவிவ-மஹாலக்ஷ்மி போலிருப்பதும், வடிநாமிணீ-  
செகப்புரத்தங்கனையுடைத்தாயிருப்பதுமான, ரஜநாயவஸ்-ஸ்ரீரங்க  
நாதனுடைய, வாடிசாஃ-பாதுகையை, புவடிஸ்-மோகூத்ம்  
வரையிலுள்ள எல்லா புருஷார்த்தங்களையும் கொடுக்கும் என்று  
நம்புகிறேன். வடிநாமிணீ-என்பதற்கு தாமரைப்பூவில்  
ஆசையுடையவன் என்று மஹாலக்ஷ்மிபரத்தில் அர்த்தம்.

(கருத்த) இந்த பத்தியில் பாதுகையிலே செகப்புரத்தங்கள்  
இழைத்திருப்பதைப்பற்றி வர்ணிக்கிறார். இந்தப் பாதுகையைப்  
பார்த்தால் பெருமானுடைய திருவடியிலே மாத்திரம் இருக்கிற  
இன்னுமொரு மஹாலக்ஷ்மியைப் போலிருக்கிறது. மஹாலக்ஷ்மி  
திருமார்பிலேமாத்திரம் இருக்கிறாள். ஆழ்வார் தன்னை (பிராட்டி  
யாக) பெருமானுடைய நாயகியாக ஸாதிக்கிறார். ஆசார்யாள்  
தாயார்போல் இருக்கிறார்கள். (1)

(ருஅஉ) சுதிவாஜ நஸஃ விவினூ ஸளரெ: வடிநகெஷு  
வடிவடிவஸகாசாயடி । வரிவடிவடிவ வடிநாம  
லாவா வடிவீசாஹி தவனுவாவிவ சுவடி ॥

ஹவடிநகெஷு-வாராய் திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பந்து  
கையே! ஸுஃ-ஃ, சுதிவாஜ நஸஃ-வரபினாலேசொல்லமுடியாததாக  
வும் மனஸ்ஸினாலே நினைக்கமுடியாததாகவும் இருக்கிற, ஸளரெ:-

பெருமாளுடைய, வடிவடி-திருவடியாகிறதாமரைப்பூவினுடைய, ஸளசுரோபடி-மெதுவாக இருக்குகையை, விவிஞ்ஞ-யோசித்து, வடிரா-சிகப்புரத்தங்களுடைய, லாஸா-காந்தியினாலே, வடிவீ-பெருமாள் எழுந்தருளுகிற வழியை, சூழித-பாப்பப்பட்டிருக்கிற, வயுவா-துளிரையுடைத்தானதாக, வரிவ-ஷுவீவ-செய்கிறப்போல.

(சுருத்து) ஏபாதுகையே! உண்ணப்பெருமாள் சாத்திக்கொண்டு எழுந்தருளும்போது உன்பேரில் இழைத்து இருக்கிற சிகப்புரத்தங்களுடைய காந்தி வழியில் பாவுகிறது. அதைப்பார்த்தால் நீ பெருமாள் திருவடியினுடைய எல்லையில்லாமலிருக்கிற மெதுவாயிருப்பதை அறிந்திருக்கிறபடியால் வழியிலே எழுந்தருளுவது சிரமமாக இருக்குமே என்று யோசித்து நீ துளிரைப்பாப்பினதுபோலிருக்கிறது. லோகத்திலே ரொம்ப அழகான குழந்தைகளுடைய கைகால்கள் ரொம்பமெதுவாக இருக்கிறது, உப்பு புளியினாலே வளர்கிற இவைகளே இப்படி இருந்தால் பெருமாள் திருவடி மெதுவாக இருக்க கேழ்க்கவேணுமா? ஆழ்வார் பெருமாள் திருவடி அழகைக்கண்டு ரொம்பவும் மயங்குகிறார். (2)

(௫௮௩) வடிவயுவவயுவி: வுடிவெவாயிகொயூ  
விவிராஜ வடிராடுமெ: | சுமமெ ஸயந் சூவி  
நாராரொவிவலவாடியலீவ வாடிசெ சூடி ||

ஹெசுவ-தாயாராயிருக்கிற, வாடிசெ-வாராய் பாதுகையே! சு-நீ, வடி-திருவடிகளாகிற, வயுவ-துளர்களிலே, வுடிவி-சேர்த்திருக்கிற, வுடிவெ-பளபளப்பாயிருக்கிற, சுயிகொயூலிவி-மிகவும் விளங்காநின்றிருக்கிற, வடிராடுமெ-சிவப்புரத்தங்களாலே, ராராரெ-பெருமாளுடைய, சூவிசு-ஒரு இடத்திலே, சுமமெ-நெருப்பிலே, ஸயந்-படுக்கையை, சுவிவலவாடியலீவ-ஸத்யம் என்று காண்பிக்கிறப்போல.

(சுருத்து) பாதுகையே! உன்பேரில் சிவப்பு ரத்தம் இழைத்திருக்கிறது. அது ஏற்கனவே பளபளப்பாக இருக்கிறது. பெருமாள் உள்ளங்கால் துளிர்போலே அதிக சிவப்பாகயிருக்கிறது. இதவும் சேரும்போது அந்த ரத்தம் அதிகப்பளபளப்பாக இருக்க

கிறது. அதைப்பார்த்தால் அதிகமான நெருப்பு ஜ்வலிக்கிறது போல் இருக்கிறது அதைப்பார்த்தால் பாஞ்சராந்தாஸ்திரத்தில் பெருமாள் நெருப்பிலே படுத்துக்கொண்டிருப்பதாகச் சொல்லியிருக்கிறதை ஸத்தியம்தான் என்று காட்டுவதுபோலிருக்கிறது. ஆழ்வார் பூமியிலே அவதரித்து நடத்தின உயர்ந்த கார்யங்களாலே புராணங்களில் சொல்லியிருக்கிற பெருமாள் செய்த காரியங்கள் எல்லாம் சரியென்று ஜனங்களுக்குப்படுகிறது. (3)

(௫௮௪) விவ்ருணோதி ரஜ்வதிரதூவாஹுகே சுவயி  
வடிநாமவணிவங்கிஸ்ரூவா | நிவிவொரூவஜட  
நவீய நக்ஷர நயாடுகெடவக்ஷதஜவஜ்வாவாநாடி ||

ரஜ்வதி-பூரீரங்கநாதனுடைய ரதூவாஹுகே-வாராய் கல் விழைத்தபாதுகையே! சுவயி-உன்மேலிருக்கிற, ஸ்ரூவா-சேதமத் தைப்பண்ணுவதான, வடிநாம-சிவப்புக்கல்லினுடைய, வங்கி-வரிசையானது, நிவிவ-கெட்டியாக, ஹ்ரூ-துடைகளிலே, ஸம்-வடந-சேர்க்கையாகிற, வீயந-உபத்திரவத்தினாலே, க்ஷரக்ஷ-பெருகுகிற, நயாடுகெடவ-மது, கைடபன் என்ற அஸுரர்களுடைய, க்ஷதஜ-ரக்தத்தினுடைய, வங்க-சேற்றினுடைய, வாவாநா-இருப்பை, விவ்ருணோதி-பரகாசப்படுத்துகிறது.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரில் சிவப்பு ரத்நங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அதைப்பார்த்தால்முன்னொருஸமயத்திலே மது கைடபன் என்ற அஸுரர்களைப் பெருமாள் துடையிலே வைத்து நெறித்தாராம். அந்த ஸமயத்திலே ரக்தம்பெருகி பாதுகையிலே இன்னம் இருப்பதுபோலத்தோன்றுகிறது. பாதுகையிலுள்ள ரத்நங்களை ஆழ்வார் பாசுரங்களாகச் சொல்லுகிறது. சிகப்புரத்நம் பகவானிடத்தில் ஆசையினாலே சொல்லும் பாசுரத்துக்குப்பெயர். ஆழ்வார் பெருமானைப்பற்றி ஆசைப்பட்டுச்சொல்லும் பாசுரங்களைக் கேட்கும்போது பெருமாள் ஜனங்களுக்கு ரஜோகுணத்தாலும் தமோகுணத்தாலும் உண்டாகிற கெட்ட புத்தியைப் போக்கித் தன்னிடத்திலே விசேஷமான ஆசையை உண்டுபண்ணுகிறார் என்று ஏற்படுகிறது. (4)

(௫௮௫) புகியணி ரஜ்வதிவாழுகெ ஜநாவ்வ  
வஜ்ராமணி ரஸிஷனகிடி | சுவிஜமுஷாஃ சுவ  
நுமாவவணி தாடிவவனுயாஜி மலி தாடிவகுடாடி ||

ஹெரஜ்வதிவாழுகெ-வாராய் ஸ்ரீரங்கநாதனுடையபாது  
கையே! ஜநாஃ-ஜனங்கள், தவ-உன்னுடைய, வஜ்ராமணி-சிவ  
ப்புராத்நர்களுடைய, ரஸி-கிரணங்களுடைய, ஸனகி-வரிசை  
யை, சுவ-உன்னுடைய, சுநுமாவ-பெருமைபிழை, வணி  
தாடி-வெட்டப்பட்டிருக்கிற-அதாவது போக்கடிக்கப்பட்டிருக்கிற,  
சுவிஜமுஷாஃ-உன்னை அடைந்தவர்களுடைய, சுவ-பாபங்  
களுடைய, ஸனுபாடி-கூட்டத்தினின்றும், விமலிதாஃ-பெரு  
காசின்றிருக்கிற, சுஷுகுடாஃ-தந்தினுடைய பிரவாஹமாக,  
புகியணி-நினைக்கிறார்கள்.

(கருத்து) ஹேபாதுகையே! உன்பேரில் சிவப்புராத்நர்கள்  
இழைத்திருக்கிறது. அதினுடைய காந்திகள் எல்லையில்லாமலி  
ருக்கிறது. அதைப்பார்த்தால் உன்னையடைந்தவர்களுடையபாப  
ங்களை நீ வெட்டுகிறபடியால் அந்த பாபங்களுடைய இரத்தம்  
போலிருக்கிறது. நல்ல ஆசாரியர்களை ஆசாயித்தால் இவர்களு  
டைய சைலபாபங்களும் போய்விடும். (5)

(௫௮௬) வஸுணி ரஜேஸ்ராவாழுகெ சுவாஃ வளரா  
ஜநாஃ ஸுரி-தராமவநாடி | ஸுஜாரயொமெஜு-  
மநஸு-ஜீரெவ்ரஜாரஜாமெரிவ வஜ்ராமெமெ ||

ஹெரஜேஸ்ராவாழுகெ-வாராய் ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய பா  
துகையே! வளராஜநாஃ-ஸ்ரீரங்கம் என்கிற பட்டணத்திலிருக்  
கிற ஸ்திரீகள், ஸுரி-த-கொடுக்கப்பட்டிருக்கிற, ராம-ஆசையி  
னுடைய, வநாஃ-சேர்க்கையையுடைத்தாயிருக்கிற, சுவாஃ-உ  
ன்னை, வஜ்ராமெமெ-சிவப்புராத்நர்களாலே, ஸுஜாரயொமெ-  
மன்மதனுகிற, ஜமநஸு-அக்னியினுடைய, ஜீரெவ்ர-திரம்ப  
வும்பளபளப்பாயிருக்கிற, சுஜார-தணல்களுடைய, ஜாமெரிவ-  
கூட்டங்களோடே சேர்ந்தவன்போல, வஸுணி-பார்க்கிறார்கள்.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்னை ஸேவித்தஉடனே ஜனங்கள்  
எல்லாருக்கும் எல்லையில்லாத ஆசையுண்டாகிறது. அதனால் உன்



னிடத்து இழைத்திருக்கிற சிவப்புரத்நங்களை மன்மதனுகிற அக்  
னியினுடைய தணல்களாக நினைக்கிறார்கள். ஆழ்வாருடைய பாச  
ரங்களை ஸேவிக்கின்றவர்களுக்கு பெருமாளிடத்தில் எல்லையில்  
லாத ஆசையுண்டாகிறது. (6)

(நுஅஎ) சுடுவெலி ஷோஷாவமஸூ ஹெதும் தஹோ  
வஹாம் ஸம்ஸூ தவஹாராமாடி | சுஸௌஷவநூம் ஹேணி  
வாஹுகெதூம் ரஜேஸவஸூயெபாடியவவூவஸூயாடி  
ஹே ஹேணிவாஹுகெவராய் கல்விழைத்தபாதுகையே !  
ஷோஷாவமஸூ-ஸகலபாபங்களும் போகிறதற்கு (ராத்நிரியைப்  
போக்குவதற்கு) ஹேதும்-காரணமாயும், தஹோவஹாம்-தமோ  
குணத்தை போக்குவதாயும், (இருளைப்போக்குவதாயும்) ஸம்ஸூ த-  
சேர்க்கப்பட்டிருக்கிற, வடிநாமம்-சிவப்புரத்நங்களை உடைத்தா  
னதாயும், (வடி-தாமரைப்புக்களுடைய, நாமம்-சிகப்பையுடை  
த்தானதாயும்) சுஸௌஷவநூம்-எல்லாராலும் ஸேவிக்கத்தகுந்த,  
ஹாம்-உன்னை, ரஜேஸ-ஸ்ரீரங்கநாதனுகிற, ஸூயெப-ஸூர்ய  
னுடைய, உப-பரகாசிப்பதற்கு, வூவஸூயாடி-காலேவேளை  
யாக, சுடுவெலி-நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஹேபாதுகையே! உன்னைப்பார்த்தால் ரங்கநாத  
னுகிற ஸூர்யன் உதிப்பதற்கு காலேவேளைபோல் இருக்கிறது. நீ  
ஸகலபாபங்களையும் தமோகுணங்களையும் போக்குகிறாய். உன்  
பேரில் உயர்ந்த சிவப்புரத்நங்கள் இழைக்கப்பட்டிருக்கின்றன.  
உன்னை எல்லாரும் ஸேவிக்கிறார்கள். காலேவேளை ராத்நிரியையும்  
இருளையும் போக்குகிறது. தாமரைப்புஷ்பங்களுக்கு சிவப்பை  
உண்டுபண்ணுகிறது. எல்லாராலேயும் ஸேவிக்கப்படுகிறது. ஸூர்  
யோதயத்தைக் கொடுக்குகிறது. ஆழ்வார் ஆசார்யர்களை ஸேவித்  
தவர்களுக்கும் அவர்களுடைய பாசரங்களையுங்கேட்பவர்களுக்  
கும் ஸகலபாபங்களும் தமோகுணமும் போய் ரொம்பதெளிவாக  
எல்லாசங்கதிகளும் தோன்றி ஸ்ரீபெருமாளிடத்தில் எல்லையில்லாத  
பக்தியுண்டாகிறது. (7)

(நுஅஅ) சுவாவூ வாஹாநி ரஜீவதூம் வாஹூ  
ஜே வஹுவஸம்ஸூராலாடி | சுவஹூராமஹூதயோ  
வஜனே காமாநயகம் கமுவஹாம்ஸூயெநடி ||

ஹெவாடாவிலிருந்து வராய் பாதுகையே! கை-உன்னுடைய, வடிவம்-சுவப்புநகங்களுடைய, கை-உயர்-கார்திகள், ரஜ-கை-உயர்-நீரங்களுடைய, வடிவம்-உயர்-தாமரைப்பூபோலிருக்கிற திருவடிகளிலே, வடிவம்-உயர்-தளிரினுலேசெய்யப்பட்ட மெத்தையினுடைய, கை-அழகை, கை-அடைந்து, கை-எங்களுடைய, கை-உயர்-உயர்-பாபமாகிறவருத்திரத்துக்கு, கை-உயர்-பிரளயகாலத்து அக்னியாக இருக்கையை, கை-உயர்-அடைகின்றன.

(கருத்து) பாதுகே! உன்பேரிலே சிகப்பு ரத்நங்கள் இழைத் திருக்கின்றன, அவைகளுடைய கார்த்தியைப்பார்த்தால் பெருமா ளுடைய திருவடிகளுக்கு தளிர்களாலே தைத்த மெத்தைமாதிரி யாக இருக்கிறது. எங்களுடைய பாபமாகிற ஸமுத்திரத்தை வற் றும்படி செய்யத்தகுந்தபிரளயகாலத்து அக்னியாகவயிருக்கிறது. ஆழ்வாருடைய பாசாங்களுடைய பாவம் மனத்திற்குப்பட்டால் நம்முடைய பெரியபெரிய பாபங்களெல்லாம் போய்விடும் ஆழ் வார் ஆசார்யாள் ஸூக்திகளை நாம் பெரும்பாலும் ஸேவிக்கிறதே யில்லை, அப்படி ஸேவித்தாலும் அவைகளின் கருத்துக்கள் மன தில் படுவது ரொம்ப துர்லபம். (8)

(8)

(ருடிகு) நிவமதுலிகம் உணிவாடாசெகு தெவவா ர  
ஐாவவாபு யவா | வாலாகுவுணா: வடிவடி  
ராமம் சுவதூராமி: வுநராதுயனி |

ஹேணீவாஹகெஷ்வராய் கல்விழைத்தபாதுகையே! நி  
வ்ஸுபுலிஜாஃஸ்வபாவமாக ஏற்பட்டிருக்கிற, ரஜாவஸ்ய- பூ  
ரங்கவிமானமென்கிற இருப்பிடத்தை, விய-இஷ்டமாக உடைத்  
தாயிருக்கிற, ஜெவஸ்ய-பெருமானுடைய, வடி-திருவடியாகிற,  
வஜ்-தாமரைப்பூவினுடைய, ராமஜ-சிவப்பை, வாலாகு-இளம்  
சூரியனுடைய, வண்டூ-ருபம்போலிருக்கிற ரூபத்தை உடைத்தா  
யிருக்கிற, க்ஷ-உன்னுடைய, வஜ்-ராமா-சிவப்பு ரத்தங்கள்,  
வா-நாஸ்தயதி-இரண்டுபக்காகப் பண்ணுகின்றன.

(கருத்து)பாதுகையே! உன்பேரிலே சிவப்புரத்தங்கள் இழைத்திருக்கின்றன, அனாதப்பார்த்தால் உதயகாலத்து ஸூரியனைப்

போலிருக்கிறது. பெருமாளுடைய உள்ளங்கால் ரொம்பவும் ஸ்வபாவமாக சிகப்பாக இருக்கிறது. இதுவும் சேருகிறபோது அந்த சிவப்புக்கு எல்லையேயில்லை. பெருமாளுக்கு ஜனங்களிடத்திலே ஏற்கனவே ஆசையிருக்கிறது. ஆழ்வாருடைய பாசாங்களாலே இன்னவும் ரொம்ப அதிகமாக உண்டாகிறது. (9)

(ருக0) வடெந விஸ்வ உணிவாடாசெஷ வத்ஸா ஸஜ  
வாமுயதொ ஸாராரெ: | யஸ:வயொயள வரிக  
யுயனி பூவாஸஸொலா தவ வடாராமா: ||

ஹெ உணிவாடாசெஷ-வாராய் கல்விழைத்தபாதுகையே ! தவ-உன்னுடைய, வடாராமா:-சிவப்புக்கந், வத்ஸாஸஜ-மஹாலக்ஷ்மியோடுகூட, வடெந-திருவடியினாலே, விஸ்வ-உலகத்தை, வாமுயத:-காப்பாற்றுபவராயிருக்கிற, ஸாராரெ:-பெருமாளுடைய, யஸ:-கீர்த்தியாகிற, வயொயள-ஸமுத்திரத்திலே, பூவாஸ-பவழத்தினுடைய, ஸொலா-அழகை, வரிக யுயனி-உண்டுபண்ணுகின்றன.

(கருத்து) பாதுகையே உன்மீது இழைத்திருக்கிற சிவப்பு ரத்நங்கள் எல்லாலோகத்தையுந்தாயாரோடேகூட காப்பாற்றுகிற பெருமாளுடைய கீர்த்தியாகிற ஸமுத்திரத்திற்கு பவழம் போல் இருக்கிறது. ஸ்ரீதாயாரும் பெருமாளுமாக ஸர்வப்பிரகாரத்தாலும் இந்த உலகத்தைக் காப்பாற்றுவதைப்பற்றி ஆழ்வார் ரொம்பவிசேஷமாக ஸாதிக்கிறார் (10)

(ருகக) சுவிபுஷுதீ காணுநவாடாசெஷ பூவாஸதி  
தெவாடயுரதூவடி: | ரெவாரயாஜஸு உலா:  
பூவாஸ: ரஜெஸவாடா ஜஜஜஜலாஜ: ||

ஹெகாணுநவாடாசெஷ-வாராய் கல்விழைத்த பாதுகையே ! சுவிபுஷுதீ-ஜ்வாலையுள்ளதாயிருக்கிற (கார்தியுள்ளதாயிருக்கிற) தெ-உன்னுடைய, வோடயுரதூ-சிவப்புரத்நங்களுடைய, வடி: வரிசையானது, ரஜெஸ-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வோடா ஜஜ-தாமரைப்பூபோலிருக்கிற திருவடியினுடைய, ஜஜலாஜ:-நடுவையுடைந்திருக்கிற, ரெவாரயாஜஸு-கோடுருபமான சக்கரத்தினு

டைய, கீஹ:-தேஜஸ்ஸினுடைய, பூவஹ:-விஸ்தாரத்தை, பூ  
லஸ்தி-பிரஸ்தாபிக்கிறது, அதாவது சொல்லுகிறது, நினைக்கப்  
பண்ணுகிறது.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்மேலே சிவப்புரத்னம் இழைத்  
திருக்கிறது. அதினுடைய காந்தியைப்பார்த்தால் பெருமாளுடைய  
திருவடியிலே இருக்கிற கோடுருபமான சக்கரத்தினுடைய தே  
ஜஸ்ஸோ என்று தோன்றுகிறது. பெருமாள் திருக்கையிலே சக்  
காமிருக்கின்றன. உள்ளங்கையிலே கோடுருபமான சக்கரமும்  
திருவடியிலே ஒரு சக்கரமும் இருக்கிறது. (11)

(நிகுஉ) கூடுவெவ வாடிவநி சொணரதெத்வபூரூ  
தவம் மகுமஜீரயனூ | வடிவதெ: வாடிதவ  
பூரூவம் ரெவாஜம் நிதூலகுடிநிபூ ||

ஹவாடிவநி-வாராய் பாதுகையே! சொணரதெத்-சி  
வப்புரத்நங்களாலே, வாரூதவம்-இளம்பெய்யிலே, உஜீரயனூ-  
உண்டுபண்ணுகிற, கூடுவெவ-உன்னாலேதான், வடிவதெ:-ஸ்ரீ  
ரங்கநாதனுடைய, வாடி-திருவடியினுடைய, தவ-அடியிலே அ  
தாவது உள்ளங்காலிலே, பூரூவம்-உண்டாயிருக்கிற அதாவது  
எப்போதுமிருக்கிற, ரெவாஜம்-கோடுருபமான தாமரைப்  
பூவானது, நிதூ-எப்போதும், சுநிபூ-தூக்கமில்லாததாக அ  
தாவது மலர்ந்ததாக, சுஹிசு-ஆயிற்று.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்பேரில் இழைத்திருக்கிற சிவப்  
புரத்நங்களைப்பார்த்தால் ஸூர்யோதயமானதுபோலிருக்கிறது.  
அதனாலே பெருமாளுடைய உள்ளங்காலிலேயிருக்கிற கோடுருப  
மான தாமரைப்பூவானது எப்போதுபார்த்தாலும் மலர்ந்ததாக  
இருக்கிறது. லோகத்திலே தாமரைப்பூ போதுவிடிந்தால் மலரும்  
அஸ்தமனத்தில் மூடிப்போய்விடும். இது அப்படியில்லை. ஆழ்வார்  
எப்பொழுதும் திருவடிபைப்பறநி ஸாதித்துக்கொண்டிருக்கிறார்.

(நிகுங்) நிதூ நிஜாஹாகவயம் மதாநாஃ ஸூயொ  
பூரூநீ ஸ்ரீ தவடிராமாடி | உஹீயவீம் வாயவவாடி  
நாகெஷ உநூஉஹ உஜ்ஜெடிவதாம் சுவாடி ||

ஹெரோயவவாடிசை-வாராய் பெருமாளுடைய பாதுகை  
யே! நித்யம்-எப்பொழுதும், நிஜரொகவயம்-தன்னுடைய பிர  
காசமார்க்கத்தை (தன்பார்வைவிழும்படியான இடத்தை) மதா  
நாம்-அடைந்தவர்களுக்கு,பெரிய-ஸகலசேஷமங்களையும்,விசுவம்-  
கொடுக்கிறவளாயும், ப்ரித-அடையப்பட்டிருக்கிற, வடிவாமை-  
சிவப்புரத்தங்களையும் (தாமரைப்பூவிலே ஆசையையும்) உடைத்  
தானவளாயும், சீவியலீ-ரொம்பஉயர்ந்தவளாயுமிருக்கிற,கூடம்-  
உன்னை, சீவியலீ-தாம்-ஸகலசேஷமங்களுக்கும் அதிஷ்டானதே  
வதையாக (மஹாலக்ஷ்மியாக) சீவியலீ-நினைக்கிறோம்.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்னுடைய பிரகாசம் யார்பேரில்  
படுகிறதோ அவர்கள் எல்லாருக்கும் நீ ஸகலசேஷமத்தையும்  
கொடுக்கிறாய். உன்பேரில் உயர்ந்த சிவப்புரத்தங்கள் இழைத்தி  
ருக்கின்றன. உன்னுடைய பெருமையைச்சொல்லிமுடியாது. ஸ  
கலசேஷமங்களையும் கொடுக்கக்கூடிய (ஸகலசேஷமங்களுக்கும் ய  
ஜமானியான) தேவதையாக நினைக்கிறேன். உன்னை மஹாலக்ஷ்ம  
யாக நினைக்கிறேன். நல்ல ஆசாரியாளுடைய கடாக்ஷம் பெற்ற  
வர்களுக்கு இந்த லோகத்திலும் பாலோகத்திலும் ஒருவிதமான  
குறையும் கிடையாது. ஆசார்யாள் தாயாருடைய அவதாரம்தான்.  
இந்தக் கலியிலே நல்ல ஆசார்யாள் அகப்படுகிறது சிரமம். கலியி  
னுடைய கொடுமையாலே எந்த வஸ்துவும் நல்லதாகவில்லை. இரு  
ந்தாலும் கிடைத்தவரையில் லாபம். (13)

(ஸூக்த) ஹெரோய ரஜ்ஜரவிக்ஷு விஹாரஹெதொ  
ராதூநஜி கரெவெ விநிவெடி வடுவடி.

ஹெரோய விநிவெடியவி ஸொணணணீபுகாஸெஃ  
புதுபுஷ்வகுகா வடிவகுகுணீ சுவ.

ஹெரோய-ரஜ்ஜரவிக்ஷு-வாராய் பாதுகையே! கூடம், ரஜ்ஜரவிக்  
ஷு-ரங்கவிமானத்திலே ஆசையுள்ளவராயிருக்கிற, கூத்தாடுகிற  
இடத்திலேஆசையுள்ளவராயிருக்கிற, ஹெரோய-பெருமாளுடைய,  
விஹாரஹெதொஃ-ஸஞ்சாரத்திற்காக (விளையாட்டுக்காக) வடு  
வடி-முதலிலே,சூதூநம்-தன்னை, குகு கரெவெ-தாமரைப்பூப்போ  
லிருக்கிற திருவடியிலே, விநிவெடி-ஸுபரப்பிவித்து, ஸொண

சீனி-சிவப்புரத்நங்களுடைய, பூகாஸெஃ-காந்திகளாலே, பூ-  
த்யூஷ-காலவேளையிலிருக்கிற, வடிக்கா-தாமரைமொட்டை,  
(மலர்ந்தபூவை) பூயஃ-அனேகபாப், மிவெடியலி-கொடுக்கிறாய்  
(பூவை வாரி இறைக்கிறாய்).

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்மேலே சிவப்புரத்நங்கள்  
இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளின் காந்தி அடிக்கிறது. அதைப்  
பார்த்தால் பெருமாள் வியிலே எழுந்தருளியுள்ளதற்காக நீ உன்னைத்  
திருவடியிலே ஸமர்ப்பிவித்து பிறகு செந்தாமரைப்புஷ்பங்களையும்  
ஸமர்ப்பிக்கிறதுபோலிருக்கிறது. ஒரு கூத்தாடுகிற பெண் ஒரு  
ஸபையிலே தலைவனையே விட்டு புஷ்பத்தைவாரி இறைக்கிறவழங்  
கமாம் என்று ஒரு ஆர்த்தம் தோண்டுகிறது. நல்ல ஆசாரியர்கள்  
பரமபதத்தை அடைவதற்காக எம்பெருமானுடைய திருவடிகளி  
லே ஆத்மாவை ஸமர்ப்பித்துவிட்டு இங்கே இருக்கிற காலத்திலே  
பெருமாள் திருவடிகளில் புஷ்பங்களைச் சாத்துகிறதுமுதலான நல்ல  
கைங்கரியங்களைப் பண்ணுகிறார்கள். (14)

(ருகந்) பூத்யூஷயஸ்ய ஹவிஷஃ பூண்வெந் தெவி  
பூகௌவணாய வரஜாயுவிஷா உநீநாடி |  
பூஜ்யா உகூநுவரணாவநி வஜ்ஜராமெஃ  
வயபாயவாவகஸிவா ஹவதீ பூதீஃ ||

ஹெஹெவி-வராய விளங்குகிற, உகூநுவரணாவநி-பெ  
ருமானுடைய திருவடிபைக்காப்பாற்றுகிறபாதுகையே! வஜ்ஜர  
மெஃ-சிவப்புரத்நங்களுடன்கூடின, ஹவதீ-உன்னை, வரஜாயு-  
விஷா-ஸ்வரூபோபாயபருஷார்த்தங்களின் உண்மையை அறிந்தி  
ருக்கிற, உநீநா-ருஷிகளுடைய, அதாவது ரொம்பபெரியோர்  
களுடைய, பூத்யூஷயஸ்ய-ஜீவாத்மஸ்வரூபமான, ஹவிஷ-தேவ  
தைக்குக்கொடுக்கவேண்டிய தரவயத்தினுடைய, பூண்வெந்-  
ஓம்என்கிற மந்திரத்தினாலே, பூகௌவணாய-கொடுக்கிறதற்கு,  
பூஜ்யா-பெருந்ததான (நெய்யோடுகூடின) வயபாயவாவக  
ஸிவா-ஒருவிதமான அக்நிஜ்வாலையாக, பூதீஃ-நினைக்கிறோம்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரில் சிவப்புக்கங்கள் இழைத்  
திருக்கின்றன. அவைற்றின் காந்தி அக்நிஜ்வாலையோலே இருக்

நிறுது. அதைப்பார்த்தால் உபபேஷத்துக்களின் உண்மையான அபிப்பிராயத்தை அறிந்தவர்கள் இந்த ஜீவாத்மா நிலையான பெரு மாளுடைய லோகத்தை அடைவதற்காக இந்த ஜீவாத்மாவைத் தாயார் பெருமானிடத்தில் ஸமர்ப்பிக்கிறார்கள். அதற்கு அக்னி ஜ்வாலையோலே இருக்கிறது. லோகத்தில் ஒரு தேவதைக்கு நெய் முதலான நிரவியத்தைக்கொடுக்கும்போது ஒருமந்திரத்தைச்சொ ல்லி அக்னியிலே போடுகிறதுவழக்கம். சாஸ்திரத்தில் சொல்லிய படி அக்னியிலே போட்ட த்ரவ்யமானது அந்த தேவதைகளுக்குப் போய் சேருவதுபோல் நல்ல ஆசாரியானிடத்தில் இந்த ஆத் மாவை ஸமர்ப்பித்தால் அதுபெருமானிடத்திலேசேருவதைப்பற்றி ஸந்தேகமேயில்லை. ஆசாரியாள் நல்லவர்களாக இருக்கவேண்டும்.

(நடுகூ) ஸ்வபூதே தவ வடிவநி வடிவாரமெம் :

பு ஸ்ராமாஜனிகஹோமஹுதாஸநபூதி :

கூநிராமுதிலபுவி யசு விக்ஷுமஜா

நஜேஸுரஸு ருவிரா நவரஸிபாரா :

ஹவடிவநி-வராய்பாதுகையே! தவ-உன்னுடைய, வடி வாரமெம்-சிவப்புரத்தங்களாலே, நஜேஸுரஸு-ஸ்ரீரங்கநாதனு டைய, பு ஸ்ராமாஜனிகஹோமஹுதாஸந-அக்னியி டைய, யசு-சோபயானது, விக்ஷு-ஏற்படுகிறது. யசு- யாதொரு அக்னியிலே, விக்ஷு-கங்கைபோலிருக்கிற, ருவி ர-நிரம்ப இன்பமாயிருக்கிற, நஜேஸுரஸு-ஸ்ரீரங்கநாதனுடை ய, நவ-நகங்களுடைய, ருஸி-காந்திகளுடைய, யாரா-பிரவா ஹமானது, கூநிராமு-திடீராலே பண்ணுகிற ஹோமமாக, ஹவதி-இருக்கிறதோ.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்பேரில் சிவப்புரத்தம் இதைத் திருக்கிறது உன்னைச் சாத்திக்கொண்டு பெருமான் எழுந்தருளுகி றார். அப்போது வெளுப்பான பெருமாளுடைய நகத்தின் காந்தி யும் இந்தச்சிவப்புரத்தத்தின் காந்தியும் கலக்கிறது. அதை பார்த்தால் பெருமாளுடைய பிரயாணமாகிற கணியானத்தில் உன்னுடைய சிவப்புரத்தகாந்தியாகிற அக்னியிலே பெரு

மாள் நககாந்தியாகிற பாலை ஹோமம் பண்ணுவதுபோலிருக்கிறது. ஆழ்வாருக்கு பகவானிடத்திலே ஆசை எல்லையில்லாமலிருக்கிறபடியாலே ஆழ்வார்ஸமீபத்தில் பெருமாள் ரொம்ப உத்ஸாஹத்துடனே எழுந்தருளுகிறார். (16)

(ரு௧௭) சூரஹிதாஹிணயாவகவஜ்ஜுக்ஷீம்

சொணாஸூநாம் தவ வடிவநி காணியொமாசு |

வடிவஹாயவடிவஜ்ஜநவாஃ ஸூயக்சே

ஸந்யாநாஹி தஸ்யாகரஸி ஹிஸொஹாடி ||

ஹைவடிவநி-வாராய் பாதுகையே! வடிவஹாய-மஹாலக்ஷ்மிக்குத்துணையான பெருமானுடைய, வடிவஜ்ஜ-தாமரைப்பூ போலிருக்கிற திருவடியினுடைய, நவாஃ-நகங்கள், சுரஹி-சிவப்பாயிருக்கிற, யாவகவஜ்ஜ-செம்பஞ்சக்குழம்பினுடைய, யுக்ஷீம்-அழகை, சூரஹிதா-உண்டுபண்ணுகிற, தவ-உன்னுடைய, சொணாஸூநாம்-சிவப்புரத்தங்களுடைய, காணியொமாசு-காந்தியின் மைப்பந்தத்தாலே, ஸந்யாநா-ஸந்தியாகாலத்தாலே, சுநாஹித-சிவப்பாகப்பண்ணப்பட்டிருக்கிற, ஸ்யாகரஸி-சந்திரமண்டலத்தினுடைய, ஸொஹா-அழகை, ஸூயக்சே-அடைகின்றன.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்மேலிழைத்திருக்கிற சிவப்புரத்தகாந்தியைப்பார்த்தால் செம்பஞ்சக்குழம்புமாதிரியிருக்கிறது. அது பெருமானுடைய வெருப்பான திருவடி நகங்களில் படும் போது சிவந்த ஸந்தியாகாலத்தோடு சேர்ந்த வெருத்த சந்திரமண்டலம்போலிருக்கிறது. ஆழ்வாருடைய பாசாங்கள் எம்பெருமானுடைய திருவடிக்கு ரொம்ப அலங்காரமாகஇருக்கிறது(17)

(ரு௧௮) ஸூரஹி தவாவஹி வடிவநி வடிவாஹி

ஹைஜோயாஃ ஸூரஹி தஹி ஜீயடி |

வீதும் ததெதஜிஹ யஜ்நயனி நிதும்

நாமாதூகெந ஹைவா ரஜஸொ நிவ்யுதி ||

ஹைவஹி-தவடிவநி-வாராய் ஸூரங்காதுனுடைய பாதுகையே! தெஜோயாஃ-ரொம்பவும் பிரகாசமுள்ளவைகளாயிருக்க



கிற, தவ-உன்னுடைய, வடாராமாஃசிவப்புரத்நங்கள், தேயம்-  
என்னுடைய, தஃ-அஞ்ஞானமாகிற இருட்டை, பூஸயேணி-  
போக்கடிக்கின்றன. ஸாநெ-இதுநியாயம், ராமாதகெந-சிவப்பு  
ஸ்வரூபமாயிருக்கிற (ஆசைஸ்வரூபமாயிருக்கிற) சைவலா-தேஜஸ்  
ஸினுலே, ரஜஸ-ரஜோருணத்தினுடைய, நிவூதி-இல்லாமை  
யை, ஜநயனி-உண்டுபண்ணுகின்றன. உதியக்-என்கிறயாதொன்  
டோ, ததெதக்-அந்த இது, உஹ-இந்தலோகத்திலே, வித்ரு-  
ஆச்சரியம்.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்மேலே இழைத்திருக்கிற சிவ  
ப்புரத்நங்கள் எல்லையிலாதப் பிரகாசத்தாலே என்னுடைய அக்  
ஞானமாகிற இருட்டைப் போக்கடிக்கிறது. இது நியாயம், வெ  
ளிச்சத்தாலே இருட்டுப்போகிறது என்பது வழக்கம். வெளிச்சம்  
ராகமாயிருக்கிறது. அதாவது சிவப்பாய் ஆசையாயிருக்கிறது.  
அது ரஜோருணத்தைப் போக்கடிக்கிறது ஆசை என்கிற ராகம்  
ரஜோருணத்தாலே உண்டாகிறது. ஆசையினுலே ரஜோருணம்  
போகிறது என்பது ரொம்ப ஆச்சரியம். ஆழ்வாருடைய பாச  
ரங்களாலே நம்முடைய அக்ஞாநம் போகிறது. பூர்வாசாரியர்கள்  
வேண்டிய கிரந்தம் ஸாதித்திருக்கிறார்கள். 'ஒரொன்றுதானே'  
என்கிறபடி ஒருவாக்கியமே நம்முடைய கெடுதலைப் போக்கப்போ  
துமானது. லோகத்திலே பெரும்பாலும் வித்வான் என்றிருக்கிற  
வர்கள் இந்தக்கிரந்தங்களை ஸேவிக்கிறார்கள். ஆனால் அவைகளி  
னுடையவிஷயம் மனதில் படுகிறது ரொம்பக்கஷ்டமாயிருக்கிறது.  
அது பட்டால் கோபம், கர்வம்முதலான கெட்டகுணங்கள் இரு  
க்காது; இருக்கிறதாகவாவதுதெரியும். இப்போது கோபம் இருக்  
கிறது என்றே தெரியவில்லை. என்னமோ ஏதாவது ஒருவியாஜத்  
தாலே ஸ்ரீஆசாரியாரும் பெருமாரும் காப்பாற்றவேணும். ஏதோ  
கொஞ்சம் என்னை நினைத்து இந்த வார்த்தையை எழுதினேன்(18)

(ருக்க) வடாராமானுவிகாவலிநி ரஜலதஃ:

வீகா வடாவநி லயநி வடாரவிதெ |

ஸொணொவயுதிவயீ ஸுஹமவ்வாராஃ

உநெ ஸிவவி-உஹதீ உடாராமஸொலாடி |

ஹெவாபாவிநி-வாராய் பாதுகையே! க்ஷம்=நீ, வஜ்ஜா-மஹா  
லக்ஷ்மியினுடைய, கர்-திருக்கைகளுடைய, சுஜா-நடுவிலே, வி  
காவலிநி-விளங்குகிற, (வஜ்ஜாகர்-தாமரைக்குளத்தினுடைய, சு  
ஜா-நடுவிலே, விகாவலிநி-மலர்த்திருக்கிற) ரஜ்ஜத-பூ-ஸ்ரீ  
ரங்கநாதனுடைய வஜ்ஜ-திருவடியாகிற, கர்விரஜ்ஜ-தாமரைப்பூவி  
லேஇருக்கிற, யோ-மநி-தென்போலிருக்கிற குணங்களை (கள்ளுக்  
களை) வீக்ஷா-அனுபவித்து, (சாப்பிட்டு) சொனொவல-சிவப்பு  
ரத்தங்களுடைய, ஷ்-திபீ-காந்திஸ்வரூபமாயிருக்கிற, ஸ-மம-  
இன்பமான, ப்ர-வாரா-ஸஞ்சாரத்தையுடைய, க்ஷ-தீ-ரொம்ப  
அதிகமாயிருக்கிற, க்ஷ-கொழுப்பினாலே உண்டான, ராம-சிவப்  
பினுடைய, சொஹ-அழகை, விஹவி-வழிக்கிறாய்.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்பேரில் சிவப்புரத்தம் இழைத்  
திருக்கிறது. உன்னைச்சாற்றிக்கொண்டு பெருமாள் எழுந்தருளுகி  
றபோது நீயும் கூடப்போகிறாய் உன்னுடைய சிவப்புக்காந்தியை  
யும் உன் ஸஞ்சாரத்தையும் பார்க்கிறபோது பெருமாள் திருவடி  
யாகிற தாமரைப்பூவிலிருக்கிற தேனை (கள்ளை) வேண்டியபடிசாப்  
பிட்டுவிட்டு உடம்பெல்லாம் சிவந்து ஆடிவிழுந்துகொண்டு நடக்  
கிறதுபோலிருக்கிறது. கள்ளுக்குடித்தவன் முகமெல்லாம் சிவ  
ந்து ஆடிவிழுந்துகொண்டு நடப்பன். ஆழ்வார் பெருமாள் திரு  
வடியின் குணங்களை அனுபவித்து மயங்கிப்போகிறார். (19)

(கூ00) வாபாவிநி ப்ரஹ்மராவஸு கருமய-புமஸு

ப்ராயெண ஸம்ப்ரதி நிவாரயிதம் ப்ரவெஸு ।

ஸ்ரீரஜவீதி தவ சொணணீவ்ரவஸுதத்

ப்ராகாரஉத்தியாரவதெ ப்ரகாஸஃ ॥

ஹெவாபாவிநி-வாராய் திருவடியைக்காப்பாற்றுகிற பாது  
கையே! தவ-உன்னுடைய, சொணணீ-சிவப்புரத்தங்களாலே,  
ப்ர-ஸ-தி-உண்டாயிருக்கிற, ப்ர-காஸ-வெளிச்சமானது, ப்ர-  
ஹ்மராவஸு-எங்கும் பாவுகிற, கரும-புமஸு-கலியுகத்திற்கு,  
ஸ்ரீரஜவீதி-ஸ்ரீரங்கப்பாதேசத்திலே, ப்ரவெஸு-துழைகிறதை,  
ஸம்ப்ரதி-இப்போது, நிவாரயிதம்-தடுக்கிறதற்கு, சுமீ-பி-0-

நெருப்பினால் உண்டுபண்ணப்பட்ட, பூகாரம்-கோட்டையை, பூயெண்-அநேகமாக, சூரஹதெ-உண்டுபண்ணுகிறது.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்மேலே சிவப்புத்தம் இழைக்கிருக்கிறது. அதனுடைய காந்தியைப்பார்த்தால் அக்னிஜ்வாலையோலே இருக்கிறது. அதைப்பார்த்தால் எங்குபார்த்தாலும் துழைக்கிற கலியுகம் ஸ்ரீரங்கத்திற்குள் வாராமலிருப்பதற்கு ஸ்ரீரங்கத்துக்கு நெருப்பாலே ஒருகோட்டை போடுவதுபோலிருக்கிறது. உன்னைச்சாற்றிக்கொண்டு பெருமாள் பிரதக்ஷணமாக எழுந்தருளுகிறானே. ஆழ்வார் பாசாங்களின் அபிப்பிராயம் மனதிற்பட்டால் கெட்ட சங்கதிகளில் ஆசை, கோபம், கர்வம், பொறுமை இவைமுதலிய கெட்டகுணங்கள்வராது, இவைகள் தான்கலி. கலி என்று சண்டைக்குப்பெயர். பாசாங்களுக்கு அர்த்தங்களை சொல்லுகிறேமே ஒழிய பெரும்பாலும் மனதிலே படவில்லை. அர்த்தபஞ்சகம் என்றால் ஐந்து அர்த்தங்கள் என்று பெயர், ஒரு வித்வானை அது தெரியுமா என்று கேட்டால் 'பூபூஷ்ய பூஷணொ ரூபிவ்ய' என்று சலோகத்தையும்கொல்லி அர்த்தமும் சொல்லுகிறார். அப்படியன்று அது. (1)ஜீவன்பெருமாள் (2)கோபத்தை (3)ஸமாதானம்பண்ணி (4)பெருமாள்கிட்டப்போய் (5)வேலை செய்யவேணும் என்று ஐந்து அர்த்தம். "நாம் இங்கே வந்திருக்கிறோம், பெருமாள்கிட்டப்போகவேணும்" என்ற நினைவே வெகு ஜனங்களுக்கு இல்லை. (20)

(சுஎ) வீராமுஹாஹரவிஹாரிணி ரஜநாமெ

வாக்ஷாரவெஸரரணரகூலயவவருகெஷ்ய: 1

பூயெண் ரஜ்யதி வாடிவரொஜயம்

வெஸரஸ்யுகெவ லவதீ கணிவாடிசெஷ ||

ஹேணிவாடிசெஷ-வாராய் கல்விழைத்த பாதுகையே! லவதீ-நீ, ரஜநாமெ-ஸ்ரீரங்கநாதன், வீராமுஹ-விளையாட்டுக்காக இருக்கிற வீட்டினுடைய, சுஹரெ-நடுவிலே, விஹாரிணி-ஸகி-எழுந்தருளுகிறபோது, கரூணர-தூசிவப்புத்தங்களுடைய, கியவ-காத்தியென்கிற, வக்ஷ-வியாஜத்தையுடைய, வாக்ஷாரவெஸ-செம்பஞ்சக்குழப்புகளாலே, வெஸரஸ்யுகெவ-அவ்வ

காரம் பண்ணுகிறவள்போலே, வாடிஸரோஜ-தாமரைப்பூபோலிருக்கிற திருவடிகளுடைய, மும்ம-இரண்டை, பூயெண-மிகவும், ரஜபதி-சிவப்பாகப்பண்ணுகிறாய்.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்மேலே சிவப்புநீர் இழைத்திருக்கிறது. அது ரொம்ப காந்தியுள்ளதாக இருக்கிறது. பெருமாள் உன்னைச் சாத்திக்கொண்டு எழுந்தருளும்போது திருவடியிலெல்லாம் படுகிறது. அதைப்பார்த்தால் செம்பஞ்சக்குழம்பாலே திருவடியைப்பூசுகிறதுபோலிருக்கிறது. செம்பருத்தி என்கிறதை ஜலத்தில் போட்டால் சிவப்பாக இருக்கும். அதை மருதாணிபோலே அழகுக்காக காவில் தடவுகிறது வழக்கம். ஆழ்வார் திருவடிகளை மிகவும் ஸ்தோதரம் பண்ணுகிறார். (21)

(கூ0உ) ரஜேஸிதாவி-ஹரதொ ஜணிவாடி ரகேஷ

ரயோனாரொ வஸுநவஸி வரிகீய-பூரணாஃ |

சுவதுஷ்ராமகிரணஹாரணா ஹஜென

வஸுநாதவானுரிததாரகவடி<sup>௧</sup> திவகஸ்தீ<sup>௨</sup> ||

ஹேணிவாடி ரகேஷ-வாராய் கல்விழைத்த பாதுகையே! விஹரத:-ஸஞ்சரியானின்றிருக்கிற, ரஜேஸிதா:-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, ரயோனாரொ-நடுவீதியிலே, வரிகீய-பூரணா:-ஜனங்களாலே வாரி இறைக்கப்பட்டிருக்கிற, வஸுநவஸி-புஷ்பங்கள், சுவதுஷ்-உன்னுடைய, வதுஷ்ராம-சிவப்புநீர்நிறனுடைய, கிரண-காந்திகளுடைய, ஹாரணாஸி-விபாபரிப்பதாலே, வஸுநாதவ-மஞ்சள் வெய்யிலாலே, ஹஜென-விபாபரிக்கப்பெற்றிருக்கிற, தாரக-நகைத்தாங்களுடைய, வடி<sup>௧</sup>-வரிசையினுடைய, திவகஸ்தீ<sup>௨</sup>-அழகை, ஹஜென-அடைகின்றன.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்மேலே சிவப்புநீர்நிறங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளுடைய சிவப்புக் காந்திகள் பெருமாள் எழுந்தருளுகிறபோது வீதியிலே ஜனங்களால் வாரியிறைக்கப்பட்ட மல்லிகைப்புஷ்பங்களின்மேலே பரவுகின்றன. அதைப்பார்த்தால் மஞ்சள் வெய்யிலோடு கூடிய நகைத்தாங்கள் மாதிரி இருக்கிறது. ஒழிந்திருக்கிற உயர்ந்த யோகிகளின் மனதுகூட ஆழ்வார் பெருமானைப்பற்றி ஆசைப்படுகிற பாசரங்களைக்கேழ்க்கும்

போது பெருமாள் தந்திலே ஆசையினாலே கலங்கிப்போகின்றன. யோகிகளெல்லாம் கண்ணனை ஸேவிக்கும்போது தாங்கள் பெண்களாகப்போகவேண்டுமென்று ஆசைப்பட்டார்களாம். (22)

(கூ0க) ரஜாயிராஜவடி ரக்ஷிணி விலு தவ்வா

மஜாதரஜவ்மெ மிரிசவ்வு ளளவுள |

ஸம்வக்யுயனி உமவா தவ வடிரா மா

மெஸ்ரூ தஜா வரணயாவகவஜ்ஜு க்ஷீட்யு ||

மெரஜாயிராஜ-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வடி ரக்ஷிணி-வாராய் பாதுகையே! தவ-உன்னுடைய, வடி ராமா-சிவப்புரத்தன்கள், உமவா-காந்தியாலே, ஸாம்-உன்னை, மிரிச-த-தூக்குகிற, மிரிசவ்வு-சினனுடைய, மஜா-கங்கையினுடைய, தரஜ-அலையினாலே, வ்மெ - அழுச்சின்லாமவிருக்கிற, ளளவுள - தலையிலே, மெஸ்ரூ தஜா-ஹிமவதபர்வதத்தின்பெண்ணுண்பார்வதியினுடைய வரண-கால்களுடைய, யாவகவஜ்ஜு-செம்பஞ்சக்குழம்பினுடைய, க்ஷீட்யு-சோபனம், ஸம்வக்யுயனி-விருத்திபண்ணுகின்றன.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்மேலே சிவப்புரத்தன் இழைத்திருக்கிறது. அதனுடைய சிவப்புக்காந்திகள், பாதுகையை சிவன் தலையிலே வைத்துக்கொள்ளுகிறபோது கங்கையினாலே அலம்பப்பட்ட அவர் தலையிலே பரவுகிறது. அதைப்பார்த்தால் பார்வதியினுடைய கோபத்தை ஸமாதானம்பண்ண சிவன் பார்வதியை ஸேவிக்கிறபோது அவள் காலிலே இருக்கிற செம்பஞ்சக்குழம்பு பட்டதுபோலே இருக்கிறது. ஆழ்வாருடைய பாசரங்களை பெருமாளுக்கு பக்தரான சிவன் தலையிலே தூக்கவைத்துக் கொள்ளுகிறார். (23)

(கூ0ச) ரரணஜுவம தாமா ரவடி ரோஹர-வா

ஸமயி துஜுடியவ்வு நந்நெ வாவவ-வடி ரா

வடிவரவிஜயொ மாடிஜ நாயவ்வு வ-வய:

வரிணஜரூணி ஜி வரூகெ வடி ராமாநு ||

மெவாடி-வாராய்பாதுகையே! ரஜநாயவ்வு-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வடி-திருவடிகளாகிற, ஸரவிஜ-செந்தாமரைப்



(கருத்து) பாதுகையே! சிவனுடைய தலையிலே செம்பாப்பயிரின் கதிர்போலே பொன்வண்ணமாக சடைகள் அதிகமாக இருக்கின்றன. அவைகளுக்கு அந்தவண்ணம்தென்றுகேட்டால், உன்னைவந்து சிவன் ஸேவிக்கிறபோது பெருமானுடைய உள்ளங்காலின் சிவப்பாலே எல்லையில்லாத சிவப்பை அடைந்த சிவப்பு ரத்னங்களுடைய காந்தி பட்டதினாலே உண்டாயிருக்கிறது. ஆழ்வானுடைய பாசரங்களைச் சிவன் தலையிலே வைத்துக்கொண்டாடுகிறார். (25)

(கூகூ) பூதிவிஹரணமெதெ வாடிசெருஜஹதஃ

வடகஜேவமஸா: வடிநாமாஸ்யதீயா: |

தருணதவநமெதீ உஹ ஹிஜயமெவெ:

வ்யுகஜேவிலமதி வ்யாவயஜுவ்யவ்யா: ||

ரஜஹதஃ? பூதிவிஹரணமெதெ, வாடிசெருஜஹதஃ-வாராய்பாதுகையே! பூதிவிஹரணம்-ஸஞ்சாரங்கள் தோறும், வடகஜேவமஸா: தாமரைப்பூபோலிருக்கிற திருவடியோடே, ஸமஸா: ஸமானமாயிருக்கிற, ஹிஜயா: உன்னுடையதாயிருக்கிற, வநமெத-இந்த, வடிநாமா: சிவப்புரெத்தினங்கள், தருணதவந-இளம்ஸூர்யனுடைய, மெதீ-ஸநீஹத்தை, உஹ ஹிஜ-அடையாநின்றிருக்கிற, ஜயமெவெ-காந்திகளாலே, வ்யாவயஜுவ்யவ்யா: கட்டுப்பாடு இல்லாமலிருக்கிற, வ்யுகஜேவிலமதி-தாமரைப்பூக்களுடைய, விலமதி-ஸமிருத்தியை, வ்யாவயஜுவ்யவ்யா: ஏற்படுத்துகின்றன.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரில் சிவப்பு ரத்னங்கள் இழைத்திருக்கின்றன, அவைகள் பெருமானுடைய சிவப்பான உள்ளங்கால்போலிருக்கின்றன. பெருமான் உன்னைச் சாற்றிக் கொண்டு எழுந்தருளுகிறபோது அந்த ரத்தினத்தினுடைய காந்திகள் உதயகாலத்து ஸூர்யனுடைய காந்திகளோல் கொஞ்சம் சிவந்து எங்கும் பரவுகின்றன, அதைப்பார்த்தால் எல்லா இடங்களிலும் தாமரைப்புஷ்பங்கள் இருக்கின்றனபோலிருக்கின்றன. பெருமானிடத்தில் மிகுந்த ஆசையுடன் ஆழ்வார் ஸாதித்த பாசரங்களின் தாத்தியங்கள் பெரியவர்கள் அனுகூலத்தால் மனதில்பட்டால், சூரியோதயகாலத்தில் தாமரைமொட்டுகள் மலருகின்றனபோல் உயர்ந்தவன் தாழ்ந்தவன் என்கிற தாரதம்மியம் இல்

லாமல் எல்லாருடைய மனது மலருகிறது. அதாவது எல்லாருக்கும் பெருமானிடத்தில் பக்தி, தபை, பொறுமை இவைமுதலிய நல்ல குணங்கள் வருகின்றன. (26)

(கூ0௭) சுயமதி தரவொழிநு ரஜயநீ தராமா

நரூணனை மணாநாம் தாவகாநாம் பூகாஸம்!

உயிரிவாவடிசை உஜு ஜாஜயுதாந

ஸ்ரீமதியி ஜநாநாம் ஸாஸுதம் வாவராஸிடி ||

உயிரிவா-மதுவென்கிற அஸு-னுக்குச் சத்துருவான பெருமானுடைய, வடிவத்தை வாராய் திருவடிபைக்காப்பாற்றுகிறபாதுகையே! வீ த-பேயிருக்கிற, ராமாநு-பெருமானைத்தவிர மற்றவைகளில் ஆசையைஉடத்தாயிருக்கிற, சுமீ தரவொழிநு-பெருமானுடைய அநுபவம்தவிர வேறுஸுகமில்லாதவர்களை, ரஜயநு-ஸந்தோஷப்படுத்துகிறதாயும் (சிவப்பாகப்பண்ணுகிறதாயும்) ஜாஜயு-தோஷமிகவும் பாகாசித்துக்கொண்டிருக்கிறதாயும், தாவகாநாம்-உன்னுடையவைகளாயிருக்கிற, சுரூணனை-சிகப்புரத்தங்களுடைய, மணாநாம்-கூட்டங்களுடைய, சுபம்-இந்த, பூகாஸம்-காந்தியானது, உஜு-சீக்கிரமாக, ஜநாநாம்-ஜநங்களுடைய, ஸாஸுதம்-ரொம்பக்காலமாயுள்ள, வாவராஸி-பாபங்களுடைய கூட்டத்தை, ஸுமதியி-விளக்குவெட்டுபூச்சிபோல்பண்ணுகிறது.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரில் சிகப்புரத்தங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளின் எல்லையில்லாத பாகாசமானது மற்ற ஒன்றையும் நினையாமல் பெருமானையே நினைத்து ஸுகப்படுகிறவர்களை நிரம்பஸந்தோஷப்படுத்துகிறது. ஜநங்களுடைய நெடுநாளாக வந்த பாபக்கூட்டங்களை விளக்கில் வந்து விழுகிற பூச்சிகளைப்போல் பொசுக்கிறது. அதாவது போக்கடிக்கிறது. சிகப்பு இல்லாதவர்களை சிகப்பாகப்பண்ணுகிறது. ஆசையில்லாதவர்களுக்கு ஆசையுண்டுபண்ணுகிறது என்றும் ஒரு அர்த்தம். பெருமானிடத்தில் நிரம்ப ஆசையோடு ஆழ்வார்பாடின பாட்டுகளை சிகப்புரத்தமென்று சொல்லுகிறது. அந்தப் பாசங்களின் கருத்து பெருமானிடத்தில் ரொம்ப பக்கதர்களை எல்லையில்லாமல் ஸந்தோஷப்படுத்துகிறது. ஜநங்களுடைய நெடுநாளாய்வந்த எல்லையில்



லாத பாபங்களை அறிந்தவுடனேயே போக்குகிறது. விளக்கில் வந்து விழுகிற பூச்சி என்று சொன்னதால் பாபிகள்கூட ஆழ்வார் பாசரத்தின் கருத்தை மிகுந்த ஆசைபுடன் கேட்கிறார்கள் என்று ஏற்படுகிறது. (27)

(கூஅ) பூவார நிமமநாஃ வாடிசெ ரஜலதபுஃ

வடகசெவலபூலிம் பூதூஹ ஹாவயனஃ !

உயதி ஸகமயனொ மாஸனவலிஸு

ஸஜாவிதஜாணகவ தாவகாஃ வட்டாரமாஃ ||

ஹெவாடிசெவாராய்பாதுகையே! பூவார-அதிதமாயி ருக்கிற, நிமமநாஃ-வேதவாஸனைகளையுடைத்தானவைகளாயும், ரஜலதபுஃ-ஸ்ரீரங்காதனுடைய, வட-திருவடியாகிற, கஜ-தாம ரைப்பூவினுடையஸ்பூலிம்-நிரம்புதலை, பூதூஹ-சினம்நீதாறும் ஹாவயநஃ-உண்டுபண்ணுகிறவைகளாயும், மாஸ-செட்டியாக இருக்கிற, சுனஃ-உள்ளேயிருக்கிற, தலிஸு-அக்ஞானமாகிற இருட்டை, ஸகமயனஃ-போக்கடிக்கிறவைகளாயிருக்கிற, தாவகாஃ-உன்னுடையவைகளாயிருக்கிற, வட்டாரமாஃ-சிகப்புரத்தினங்கள், கராணகம்-சிகப்பாகவிருக்குகையை (ஸூரிபனாகவிருக்குகையை) உயதி-அடைந்திருக்கின்றன. ஸஜாவிதம்-மிகவும் தகுந்தது.

(கருத்து) ஓபாதுகையே! உன்பேரில் சிவப்புரத்தங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகள் உயர்ந்த ஸூரியனாக இருக்கின்றன. எல்லாகாலத்திலும் எல்லா வேதங்களுடைய வாசனைகளையும் அடைந்து இருக்கின்றன. பெருமானுடைய திருவடியாகிற தாமரைப்பூவை ஸம்நத்தமாகப் பண்ணுகின்றன. உள்ளிருக்குமிருட்டைப்போக்குகின்றன; ஆழ்வார் பாசரங்கள் எல்லாவேதங்களின் கருத்தாக இருக்கின்றன, பெருமான் திருவுள்ளத்திற்கு மிகுந்த உகப்பாக இருக்கின்றன; கேட்கிறவர்களுக்கு எல்லா நல்ல ஸங்கதிகளையும் தெரிவித்து அக்ஞானத்தையும் போக்குகின்றன, (28)

(கூக) ஹாக்ஷாஹக்ஷேஜரஸாவகெ ரஜ்ஜிணஃ வாடிசெஷ

வதூஹொஜெ உடிவரிணதிம் வட்டாரமடிசுதிஹு ||

கணொடாவானெகிவலுயரஸூலிஹெவி ஹெவாநதாநாஃ ஹீஜெவ திடிஸஸுடிஸாஃ ஸளதிவித-ஓரஸொஹாடி ||



ஹெஹாணாசெஷ்வராய்த் திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! ஹரி-பெருமானுடைய, வடி-திருவடியினுடைய, ராமண-சிகப்புனாலே, உய்ய-அடையப்பட்டிருக்கிற, சீஹ்ரீநம்-பெருமையையுடைத்தாயிருக்கிற, தவ-உன்னுடைய, வனதெ-இந்த, சுரண-சீணயி-சிவப்புரத்தங்கள், ஷு-சீணி-சூரியர்களுடைய, மண-கூட்டத்தை, ஜெ-சூரி-வணதா-மினிமினிப் பூச்சியாயிருக்குகையை, மயேணி-அடைவிப்பிக்கின்றன.

(கருத்து)ஏபாதுகையே! உன்பேரில் சிவப்புரத்தங்கள் இழைத் திருக்கின்றன, அவைகளின்சிகப்புரத்தியானதுபெருமானுடைய உள்ளங்காலின் சிகப்புப்பட்டு கோடிபங்கு அதிகமாய்விட்டது. அதைப் பார்க்கும்போது கோடிஸூரியர்கள் சேர்ந்தாலும் மினி மினிப்பூச்சிபோலிருக்கிறது. ஆழ்வார் ஆசாரியர்களுடைய உப தேசங்களாலே வரப்பட்ட ஞானங்களைப்பார்த்தால், இந்த உப தேசமில்லாதவர்களுக்குப் பதினாயிரம் சாஸ்திரஞானமிருந்தாலும் கொஞ்சம்கூட உபயோகப்படாது என்று தோன்றுகிறது.

பதினேழாவதான பத்மாகபத்தி முற்றிற்று.

ஸ்ரீ ர ஐ நாய வாகா வா ஹ ஹெ ஹ

சுஷாஷுரீ சூதாவலகிதி: II

(சூகத) வலாநா-யது நிதூநா-சூதாநாஸீஸூர ஹ ஹ ! பூதூஷா-செஷசெஷிகு-வா  
செ ஹிகு-தா வாகா ||

யது-யாதொருபாதுகையிலே, வலாநா-இழைக்கப்பட்டிருக்கிற, நிதூநா-அழிவில்லாபலிருக்கிற, சீஞ்சூர்நா-முத்துக் களுக்கும், ராஸூரஹ-பெருமானுக்கும், செஷசெஷிகு-பெருமைப்படுத்துகிறது, பெருமை அடைகிறது என்கிற ஸங்கதியானது, பூதூஷா-கண்ணாலே பார்க்கப்படுகிறதோ, ஸா-அந்த பாதுகையானது, செ-எனக்கு, ஹிகு-வித்திக்கவேணும். அதாவது-ஸ்வாதீனமாகவேணும். யது-யாதொருபாதுகையிலே,

வஜாநா-கர்மத்தாலே சுட்டுப்பட்ட ஸம்ஸாரிகளுக்கும், சேஷநா-கர்மத்தாலே விடப்பட்டவர்களுக்கும், நித்யநா-கர்மஸம் பந்தம் ஒருகாலுமில்லாதவர்களுக்கும், ஸாஸ்வத வ-பெருமா ளுக்கும், சொஷஸெஷிக்ஷ-முன்போலவே.

(கருத்து) சேஷமென்றால் பெருமைப்படுத்துகிறது. சேஷி என்றால் பெருமை அடைகிறது. பாதுகையில் முத்து இழைத்திருக்கிறது. அது பெருமாளுக்கு விசேஷமான பெருமையை உண்டெண்ணுகிறது. இந்தப் பெருமாள் பாதுகையை ஸம்ஸாரிகளும் நித்யஸூரிகளும் முக்தர்களும் தலையில் சாத்திக்கொள்ளுகிறார்கள். அதனால் பெருமாள் உயர்ந்தவரென்றும் இவர்கள் பெருமாளுக்கு கீழ்ப்பட்டவர்களென்றும் எல்லாருக்கும் நன்றாய் தெரியுகிறது. அந்தப்பாதுகை எனக்கு ஸ்வாதீனமாகவேணும். அதாவது அந்தப்பாதுகையினிடத்தில் பொய்யில்லாத எல்லை இல்லாமல் எனக்கு பக்தி உண்டாகவேணும். ஸ்ரீபெருமாளும் ஆசார்யாளும் நிஜமாக பக்திபண்ணுகிறவனுக்கு ஸ்வாதீனமாவார்கள். ஆழ்வாருக்கு முன்னுவிதஜீவர்களும், ஈசுவரனும் சேஷமாக இருக்கிறார்கள் என்கிறது ப்ரத்யக்ஷமாயிருக்கிறது. முத்து என்று சொல்லப்படுகிற ஆழ்வாருடைய பாசுபங்களுக்குப் பெருமாள் சேஷபூதராயிருக்கிறார், அதாவது சுவாதீனராயிருக்கிறார். வானென்றால் வருகிறார் என்பது ப்ரத்யக்ஷமாயிருக்கிறது. (27)

(கூத2) தவ ரஜயஸ்ரீணவாடிநக்ஷ விஜயா லேகிக வஸதிவிபுலாதி | ஸுஹ்யடி சுவயி ஸாயிதாவ வமெபுஸ்யஜயே ஸங்குரிதெவ ஸாயுக்ஞதூ ||

ரஜயஸ்ரீண-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வாடிநக்ஷ-வாராய் திருவடிபைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! விஜயா-வெள்ளப்பாயிருக்கிற, தவ-உன்னுடைய, லேகிக-முத்துக்களுடைய, உபகி-வரிசையானது, ஸாயி-த-ஸம்பாதிக்கப்பட்டிருக்கிற, ஸவவமெபு-மோக்ஷத்தை உடைத்தானவர்களாலே, ஸுபெ-மோக்ஷத்திற்குப் போகிற ஸமயத்திலே, ஸுஹ்யடி-ரொம்பப்ரீதியுள்ளவளாக இருக்கிற, சுவயி-உன்னிடத்திலே, ஸங்குரி-த-சேர்ப்பிக்கப்பட்டிருக்கிற, ஸாயுக்ஞதூ-வ-புண்பகர்மம்போலே, விவாதி-விளங்குகிறது.

(கருத்து.) மோகூத்திற்குப் போகிறவர்களுடைய-முன்செய்த-பலம் கொடுக்காமல் மீதியான-புண்ணிய கர்மங்களை அவர்கள் மோகூத்திற்குப்போகிறஸமயத்தில், பெருமான் அவர்களை விட்டுப் பிரித்து, அவர்சனிடத்தில் ரொம்ப ப்ரீதியாய் இருக்கிறவர்களிடத்தில் சேர்ப்பிக்கிறான் என்று சாஸ்திரங்களில் சொல்லியிருக்கிறது. ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் நல்ல வெருட்பானமுத்துக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளைப் பார்த்தால், மோகூத்தை அடைகிறவர்களிடத்தில் ரொம்ப ப்ரீதி உள்ள உன்னிடத்தில் சேர்ப்பிக்கப்பட்ட புண்ய கர்மங்கள்போல் இருக்கின்றன. முத்துக்கள் என்று ஆழ்வார் பாசுரத்தைச் சொல்லுகிறது. அந்தப் பாசுரங்கள் மஹா ஸுகிருதங்களாலே உண்டாகின்றன. அதாவது எல்லை இல்லாத பகவத் பாகவத ஆசார்யர்கள் அநுக்கிரஹத்தாலே உண்டாகின்றன என்று தோன்றுகிறது. ஒருவர் தெய்வம் இருக்கிறது என்று அறிந்து, சாஸ்திரத்தில் சொல்லியபடி பக்தியாவது, பிரபத்தியாவது செய்தால், அவன் மோகூத்திற்குப் போகிற ஸமயத்திலே அவனிடம் ப்ரீதியாய் இருந்தவனிடத்தில் அவன் பண்ணின எல்லா புண்ணிய கர்மங்களுடைய பலன்களையும் பெருமான் கொடுக்கிறார் என்றும், த்வேஷம் பண்ணினவனிடத்தில் அவனுடைய ஸகல பாப பலன்களையும் கொடுக்கிறார் என்றும் சொல்லி இருக்கிறது. (2)

(சுகந்) ஸரணாமதஸஸ்யோரூபிநீயம் தவ உகூரணீ  
ரஸூநிகுபுரளவெஃ | நநு ரஜயுரீணவாடி  
கெஷ ஜமதீ நிதூஉவெவராதுகாஹுஃ ||

நநு-வாசாய், ரஜயுரீண-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வாடி-  
ரகெஷ-திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே, ஸரணாமத-  
பெருமானைக் கெஞ்சுகிறவர்களாகிற, ஸஸ்ய-பயிர்களுடைய,  
ரோபிநீ-வரிசையை உடைத்தாயிருக்கிற, உயம்-இந்த, ஜமதீ-பூமியானது, தவ-உன்னுடைய, உகூரணீ-உயர்ந்த முத்துக்களுடைய, ரஸூ-காந்திகளாகிற, நிகுபுர-மலையருங்களுடைய, ஓவெஃ-வெள்ளங்களாலே, நிதூ-எப்பொழுதும், கவெவராதுகாஹுஃ ||

திருகா-மானம் பார்த்த சீமை இல்லாததாக, அதாவது அற்றுப்  
பாச்சல் உள்ளதாக, கவடுகி-ஆயிற்று.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் முத்துக்கள் இழைத் திருக்கின்றன. அவைகளினுடைய காந்தி அழிவில்லாமலிருக்கிறது. அதைப்பார்த்தால், கோடை காலத்திலும் நிற்காத பெரிய வெள்ளம் போலிருக்கிறது. அந்த வெள்ளத்தினால் பூமி முதலான எல்லா லோகங்களிலும் சரணாகதர்களாகிற நெல்லுகள் விருத்தி அடைந்து கொண்டே இருக்கின்றன. ஆழ்வார் அவதரித்த பிறகு பூமி முதலான லோகங்களில் ஸகலமான பேரும் பெருமானே ஆசிரியித்து, பெருமானே அடைந்து கொண்டே இருக்கிறார்கள். (3)

(கி.கி.சு) சுயிவிஷுவதா வரிவாரநீ நவதகாஉ  
 ணிநீதூபுகாரா | வரிவாஷுவி ஜஹாநி  
 வாவா வுதிவஜ்ஜகருவ வாடிசெ சுபூ

வாடிக்கை-வாராய் பாதுகையே! சுயிவிஷ்ணுவடி-ஆகா  
சத்திலே, பெருமானுடைய திருவடியிலே, வாரிஸ்டாண்டி-விளங்  
காநின்றும், நடவடிபுதியதாயிருக்கிற, சீஞ்சூரணி-உயர்ந்த முத்துக்  
களாலே, (முத்துக்கள் போலே) நிர்த்து-வெளுப்பாயிருக்கிற,  
பூசாஸா-காந்தியை உடைத்தாயிருக்கிற, சூன், பூகிவசு-  
ப்ரதமையிலிருக்கிற, உண்டி-கருவ-சந்திரகலைபோல, அதாவது-  
பிறைபோல, வுண்டி-பிராணிகளுக்கு, சீஜாநி-கேசுமங்  
களை, வாரிஸ்டாண்டி-உண்டு பண்ணுகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் முத்துக்கள் நிறைய இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளால் நல்ல வெளுப்பு கார்த்தியை உடையநீ, களங்கமில்லாத பிரதமை சுந்திரன்போல் ஸகலமான லோகங்களுக்கும் சேஷமங்களை உண்டு பண்ணுகிறாய். ஆழ்வார் அவதரித்து ரோம்ப உயர்ந்த முத்துக்கள் போன்ற பாசுரங்களைப் பாடினபடியால், ஸகல லோகங்களுக்கும் ஸகல சேஷமங்களும் இன்றைக்கும் உண்டாகின்றன. சுந்திரன் பிறையைப் பார்த்தால் ரோம்பு

நல்லது என்று சொல்லியிருக்கிறது. விஷுவடி மென்று  
ஆகாசத்திற்கும் பெயர். (4)

(3138) நிறிதா நவளகிகாவலிவாஜலிதஃ காஹ  
நவாடிசுகெ உராரொஃ | நவவாஜ்வலா வடாபரி  
தாநா வுதிவாவாஜ்வலாவலெவ லாதி ||

காஹநவாடிசுகெ-வாராய் தங்கமயமான பாதுகையே !  
காவலிதீ-உன்னுடைய நாலுபக்கங்களிலும், நிறிதா-இழைத்  
கப்பட்டிருக்கிற, நவபுதிதாயிருக்கிற, லோகிகாவலி-முத்துக்  
களுடைய வரிசையானது, உராரொஃ-பெருமானுடைய, வடா  
பரிதாநா-திருவடியை அடைந்திருக்கிற, நவ-நகங்களாகிற,  
வாஜ்வலா-சந்திரன்களுடைய, வுதிவாவாஜ்வ-பாதிபிம்ப சந்தி  
ரன்களுடைய, வலாவலெவ-வரிசைபோல, லாதி-விளங்குகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் முத்துக்கள் இழைத்  
திருக்கின்றன. அவைகளைப் பார்த்தால் பெருமாள் திருவடியி  
லிருக்கிற நகங்களாகிற சந்திரன்களுடைய பாதிபிம்பங்கள் போலி  
ருக்கின்றன. நகங்கள் பெருமாள் திருவடியை விட்டுப் பிரியா  
ததுபோல் ஆழ்வானுடைய பாசுரங்களும் பெருமானுடைய திரு  
வடியை விட்டுப் பிரியாமலிருந்து, திருவடிக்கு அலங்காரமாக  
இருக்கின்றன. பாசுரங்களுக்கும் திருவடி அலங்காரம். நகங்  
களுக்கு திருவடியால் அழகு. திருவடிக்கு நகங்களால் அழகு. (5)

(3139) வலதாஉவெதி வவாஷாஅவி வடா லவஜீ  
யலகிகஹுரிதா | ஹரிவாடிசுகெ ஹரிவ  
டொடிவயா கநகாவமா ஸாரவாராவமயா ||

ஹரிவாடிசுகெ-வாராய் பெருமானுடைய பாதுகையே,  
ஸடா-எப்பொழுதும், லவஜீய-உன்னுடையவைகளாயிருக்கிற,  
லோகிக-முத்துக்களுடைய, லஹ-காந்தியினாலே, ஹரித-பூசப்  
பட்டிருக்கிற, அதாவது வியாபிக்கப்பட்டிருக்கிற, கநகாவமா-  
பொன்னி என்று சொல்லப்பட்ட காவேரியானது, ஹரிவடொ  
டிவயா-பெருமாள் திருவடியிலிருந்து உண்டாயிருக்கிற, ஸார  
வாராவமயா

வாராவதியா-கங்கையோடே, வவாஷாவி-சரிசத்தினாலும்,  
வசிதா-ஸபியம் திருந்ருகையை, உவெவதி-அடைகிறது.

(கருத்து) கங்கை என்கிறது பெருமாள் திருவடியிலிருந்து உண்டான ஓர் ஆறு. காவேரி என்று ஓர் ஆறு. இந்த இரண்டும் லோகங்களுடைய பாபத்தைப் போக்குவது முதலான விஷயங்களில் ஒரேமாதிரி தான். ஆனால் காவேரியைப் பொன்னியென்று சொல்லுகிறது. காவேரி சிகப்பு. கங்கை வெளுப்பு. ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இழைத்த வெளுப்பான உயர்ந்த முத்துக்களின் காந்திகள் பெருமாள் காவேரியின் நடுவில் எழுந்தருளி இருப்பதால், காவேரியின் பேரில் எப்போதும் படுகிறது. ஆதலால் அது வெளுப்பாக ஆகி வெளுப்பு நிறத்தாலும் கங்கையோடு ஸமானமாக ஆய்விட்டது. ஆழ்வாரின் பாசரத்தின் அபிப்ராயத்தை நல்ல ஆசாரியர்களின் அதுக்கிரஹத்தினால் உள்ளபடி அறிந்தவர்கள் கங்கை போல் ஸகலலோகங்களுக்கும் ஸகலக்ஷ்டங்களையும் போக்கி, எல்லா கேஷமங்களையும் உண்டு பண்ணுவார்கள். ரஜோகுணம், தமோகுணம் உள்ளவர்களும் ஆழ்வார் பாசரங்களுடைய அபிப்ராயத்தை அறிந்தால், ரஜஸ் தமஸ் இல்லாத ஸத்வகுணத்தை அடைந்து விடுவார்கள். (6)

(3146) தவ ரஜஹ-தவநீயவாஹுகெ விஜ்ஜா வஹ  
உஹதி ஜகதி காவலி? | உரணாவதி நவஹ-  
ஜ்ஜா வஹயாவயாத நவதாரகாராமிடி ||

ரஜஹ-ஸ்ரீரங்க விமானத்திற்கு சந்திரன் போன்ற ஸ்ரீரங்கந்தனுடைய, தவநீயவாஹுகெ-வாராய் தங்கமயமான பாதுகையே! விஜ்ஜா-வெளுப்பாயிருக்கிற, தவ-உன்னுடைய, ஜகதி-முத்துக்களுடைய, குவஹி-வரிசையானது, உரணாவதி-தாமரைப்பூப்போன்ற திருவடிகளுடைய, நவ-நகங்களாகிற, ஹ-ஹ-ஹ-சந்திரமண்டலத்திலே, வுணய-ஸ்நேஹத்தினாலே, உவயாத-வந்திருக்கிற, நவ-புதிதான, தாரகா-நகத்திரங்களுடைய, ராமி-அறகை, ஸ-ஹதி-அடைகிறது.



(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் வெருப்பாய் முத்துக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளைப் பார்த்தால்—பெருமான் திருவடியில் இருக்கிற நகங்கள் சந்திரன் போலிருக்கின்றன. சந்திரனுக்கு நகத்திரங்களை அகமுடையாளாகச் சொல்லி இருக்கிறது. அதனால் சந்திரனிடத்தில் வந்திருக்கிற நகத்திரம் மாதிரி இருக்கிறது. பெருமான் திருவடியோடு சேர்ந்த அதாவது திருவடியைப்பற்றிச் சொல்லப்பட்ட ஆழ்வார் பாசரங்களேஸெவிக்கும் போது, சந்திரனும் நகத்திரமும் சேர்ந்தது போலிருக்கிறது. இந்த பூமியில் நல்ல ஸங்கதிகளைத்தோன்ற விடாமல் பண்ணுகிற அக்ஞானமாகிற இருட்டை நிலாவானதுபோல் போக்கடிக்கிறது. அந்த பாசரங்கள் நகத்திரங்கள் போலிருக்கின்றன. (7)

(குகஅ) வாடிவடிவகொடுந வாடிதா வாருளாகி  
கையெவ்வாணரா | ரஜநாயவடிவடிவம்மிநீ  
கூடியெவ் வுரயுமீவ வாடிவெ ||

வாடிவெ-வாராய் பாதுகையே! வாடிவடிவ-சிவனுடைய  
கொடு-நகரீடத்தாலே, வாடிதா-கொண்டாடப்பட்டவளாயும்,  
வாரு-அழகாயிருக்கிற, வாடிவெ-முத்துக்களுடைய, கையெ-  
கார்திகளாலே, (கார்திகள்தோலே) வாணரா-வெருப்பாயும்,  
ரஜநாய-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வடிவடி-தாமரைப்பூப்போலிருக்  
கிற திருவடியோடு, வம்மிநீ-சேர்ந்திருக்கிற, கூ-ஓ, வுரயு-  
மீவ-கங்கைபோலே, வகூடியெ-காணப்படுகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னைச் சிவன் ஸந்தோஷத்  
தோடு தலையில் ஸாதித்துக்கொள்ளுகிறார். உன்பேரில் முத்துக்கள்  
இழைத்து இருப்பதால் அதின் கார்தியால் வெருப்பாய் இருக்  
கிறது. நீ பெருமானுடைய திருவடியாகிற தாமரைப் பூவோடு  
சேர்ந்திருக்கிறது, இப்படிப்பட்ட உன்னைப் பார்த்தால் கங்கை  
போலிருக்கிறது. ஆழ்வார் நல்ல கருத்துள்ள பாசரங்களால்  
கங்கைபோல் ஸகல லோகத்தையும் தோஷமில்லாமல்பண்ணி,  
ஸகல சேஷமத்தையும் அடையும்படி பண்ணுகிறார். (8)

(௧௧௯) யெ ஹஜனி ஹவதீ தவெவ தெ லளகீக  
டிதவிசுபுஜயா வசுபுஜி யெவெவரிவாடி  
கெ லளவிவாடிசுகருஷு வாடிசுடி ||

யெவெவரி-மது என்கிற அஸுபனுக்குச்சத்ருவான பெரு  
மாளுடைய, வாடிசு-வாராய் பாதுகையே ! யெ-எவர்கள்,  
ஹவதீ-உன்னை, ஹஜனி-தியானிக்கிறார்களோ, (அதாவது வேறு  
நினைவு இல்லாமல் விடாமல் நினைக்கிறார்களோ) தெ-அவர்கள்,  
தவ-உன்னுடைய, லளகீகடி-திவிசுபுஜியெவ-கங்கைபோ  
லிருக்கிற முத்துக்களின் கார்த்தியினாலேயே, லேவி-தலையிலிருக்  
கிற, வுடிசுகருஷு-சின்ன சந்திரனுடைய, வுடி கா-நிலாவை,  
யெ-புயனி-வருத்திபண்ணுகிறார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்னை யார் தியானிக்கிறார்  
களோ. அவர்கள் உன்பேரில் இழைத்திருக்கும் முத்துக்களுடைய  
கங்கைபோலிருக்கும் வெளுப்பு கார்திகளாலே தலையிலிருக்கிற  
சின்னசந்திரனுடையநிலாவை வருத்திபண்ணுகிறார்கள். அதாவது  
உன்னைத் தியானிக்கிறவர்களுக்கு சிவன்பட்டம் வருகிறது. ஆழ்  
வாரிடத்திலும் அவர் பக்தர்களிடத்திலும் பக்தி பண்ணி, ஆழ்வா  
ருடைய பாசாங்களை அர்த்தத்தோடு அறிந்தால், அவர்களுக்கு  
நல்ல அறிவு விருத்தி அடைகிறது. ஆழ்வார்களுடைய பக்தர்களு  
க்குக் கிடைக்காத ஐசுவரிய மில்லை. (9)

(௧௨௦) ஸுதாஸ்யெவெநிபுயதம் ஸுதீயெராவதி  
ரயிஷுஹவதம்ஸவடிபு விலதிபு ரஜேஸுரவா  
டிசுஷு டெவொ ஸுதாஸு டுரிபுதவஸதிஸாடி ||

ரஜேஸுர-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வாடிசுஷு-வாராய் திரு  
வடிவையக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே ! டுரி-புத-காண்பிக்கப்பட்டி  
ருக்கிற, ஸு-நதி-வணக்கத்தை உடைத்தாயிருக்கிற, ஸுதாஸுடி-  
வ-சிவன், ஸுதீயெ-உன்னுடையவைகளாயிருக்கிற, ஸுதா-  
முத்துக்களுடைய, யெவெ-கார்திகளாலே, ஸவதம்ஸவடி-  
தலைக்கு அலங்காரமான சந்திரனை, ஸு-ரயிஷு-நிரப்பப்

பெரிதவராய்க் கொண்டு, சுவாஹ்யை, விவதி-துக்குகிறார், நியதம்-நிச்சயம்

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! சிவன் வணக்கத்துடன் உன்னைத் தலையில் வைத்துக்கொள்ளுகிறார். எதற்காக என்றால், உன்னிடத்திலிருக்கும் முத்துக்களின் காந்தியால் தலையிலிருக்கும் சந்திரனை பெரிதாகப் பண்ணுவதற்காக. பெருமாள், நித்ய ஸ்ரீரிகள் இவர்களுடைய தலையில் வைத்துக்கொள்ளக்கூடிய ஆழ்வார் பாசரங்களை சிவன் பிரம்மா இவர்கள் வைத்துக்கொள்ளக்கேட்பானேன்? ஜோகூனத்துக்கும் தமோகூனத்துக்கும் சுவாதினப்பட்டு ஐச்வரியத்தையே பெரியதாக நினைக்கிற பிரம்மா சிவன் முதலானவர்கள், ப்ரம்ம பட்டம் முதலானவைகளையும் திருணமாகவும், தொந்தரவாகவும் நினைத்த ஆழ்வார்களின் ஸ்ரீத்தியை—தங்களுக்கு நல்ல ஞானமும், ஸம்ஸாரத்தில் ஒழிவும், பெருமானிடத்தில் ஆசையும் வரவேண்டுமென்று தலையால் வறித்து ஸேவிக்கிறார்கள்.

(கூஉக) வரிஷ்யதா ஜாக்ரதஸ்ய ஜாக்ரதோ வடிவம்  
மொவ்யதீ ஹவதீ உராரோஃ! ஹவதூநெகொதி-வ  
உராகுரூபாநாஃ வுஹாஃ தவோமரவொதவாதீ ॥

வாஷ்யதா பாதுகையே! ஜாக்ரத-முத்துக்களுடைய, ருசி-கிரணங்களாகிற, ருசி-கயிறுகளுடைய, ஜாக்ரதோ-கூட்டங்களாலே, வரிஷ்யதா-அலங்கரிக்கப்பட்டும், கட்டப்பட்டும், உராரோஃ-பெருமானுடைய, வடிவம்-திருவடியை, மொவ்யதீ-காப்பாற்றுகிறவளாயிருக்கிற, ஹவதீ-நீ யானவள், சுநெகொதி-எல்லா இல்லாத அலைகளாலே (அதாவது ஸமுத்திரத்தில் அலைகள் போல் ஒச்சலில்லாத பசி, தாகம், துக்கம், நல்ல ஸங்கதிகளை அறியாமை, கிழத்தனம், சாவு என்கிற ஆறு உபத்திரவங்களாலே) ஸுராகுரூபாநாஃ-தவித்துக்கொண்டிருக்கிற, வுஹாஃ-பிரானிகளுக்கு, தஸ்ய-பாடுகிறாயாகிற, ஸாம-ஸமுத்திரத்திற்கு வொதவாதீ-ஓடமாக, ஹதி-ஆகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! பிரானிகள் பாடுகிறதின் ஸம்பந்தத்தினாலே உடம்பையும் அதைக் காட்டிலும் வேறு ஜீவனையும்,

அதற்கு யஜமானனான தெய்வத்தையும் அறியாமல், அநேக பாபங்  
களைச் செய்து அந்தப்பழக்கம் எல்லையில்லாமல் வ்ருத்தியாகி, மறு  
படியும் அந்த பாபத்திலே ஆசை உண்டாகி, மறுபடியும் சரீரம்  
இந்திரியம் முதலான பாகிருதியை அடைந்து, மறுபடியும் அறி  
யாமை முதலான சுழலில் அகப்பட்டு திண்டாடுகிறார்கள். உயர்ந்த  
முத்துக்களாலே இழைக்கப்பட்ட உன்னைத் தலையில் சாத்திக்கொண்  
டும் உன் திருமஞ்சன தீர்த்தத்தை சாப்பிடுவது முதலானவைகளா  
லேயும் இந்தக் கஷ்டத்தைப் போக்குகிறார்கள். ஆகையால் ஜனங்  
களுடைய கஷ்டமாகிற ஸமுத்திரத்திற்கு நீ ஓடமாக இருக்கிறாய்.  
உன்பேரில் இழைத்து இருக்கிற கம்பிபோன்ற முத்துக்களின்  
காந்தியைப் பார்த்தால் ஓடத்தைக்கட்டுகிற கயிறுபோலிருக்கிறது.  
பிளாச்சு முதலானவைகளை வைத்துக் கொண்டு கயிறுகளால்  
ஓடம் கட்டுவது வழக்கம். ஆழ்வார் அவதரித்து, ரொம்பவும்  
இன்பமான-ஜீவன் கைவம் முதலான நல்ல ஸங்கதியைக் காண்  
பிக்கிற -முத்துக்கள் போன்ற பாசரங்களை ஸாதித்ததால் வெகு  
பேர்கள் நல்ல ஸுகிருதங்களால் நல்ல ஆசாரியானை அடைந்து ந  
ல்ல ஸங்கதிகளைத் தெரிந்து மோகூத்தை (அதாவது பெருமானு  
டைய அழிவில்லாத இடத்தை) முன்னேயும் அடைந்தார்கள். இப்ப  
வும் அடைகிறார்கள். நானேக்கும் அடையப்போகிறார்கள். (11)

(௧௨௨) ருஜெஸவாடிவ்ருதிவஹொமா ருதாநுவி  
கெஉஹிதா ஸிரொஹி: | உகூவாதா உணி  
வாடிசெகுவா உதிதி ஹுஜஜாயிவதெ: வ்ருதீ: ||

ஹேணிவாடிசெ-வாசாய் கல்லிழைத்த பாதுகையே !  
ஸ்ரீருஜெஸ-ஸ்ரீ சங்கநாதனுடைய, வடி-திருவடியினாலே, வ்ருதி  
வஹ-அடையப்பட்டிருக்கிற, ஹொமா-ஸுகத்தை உடைத்தா  
னவளாயும், உடலை யுடைத்தானதாயும், ருத-சத்தினங்களோடு,  
சுநுவிசெகி-சேர்க்கப்பட்டிருக்கிற, ஸிரொஹி-தலைகளாலே,  
ஹிதா-கொண்டாடப்பட்டவளாயும், உகூ-முத்துக்களாலே,  
முத்துக்கள் போலே, சுவாதா-வெளுப்பாயி நக்கிற, குவா-உ  
ன்னை, ஹுஜஜாயிவதெ-பாம்புகளுக்கெல்லாம் ராஜாவாயிருக்



மையான நெருப்பில் அகப்பட்டுக்கொண்டு ஸம்ஸாரத்திலே தபிக்குற பிராணிகள் ஆழ்வாருடைய முத்துக்கள் போன்ற பாசுரங்களின் கருத்தை அறிகிறபோது, பூர்ண சந்திரனுடைய நிலவினால் போல் குளிர்த்து போகின்றன. அப்போது எல்லையில்லாத பத்தியினால் கையைப் பிரிக்காமல் கூப்பிக்கொண்டே யிருக்கிறார்கள். ஸகலதேவதைகளுமுள்பட அப்படி யிருக்கிறார்கள். (13)

(சுஉசு) ஸாபரிதாநாநவாஃ விஸுஃ த்ராவஸுவாயம் உ விதங் தீ க்ஷு । ஸாயுஜ்யோவாடியஸி ஸுக்ஷெயேஷுக்ராவமெஷுடியவவாடிசு நஃ ॥

சாயவ-பெருமானுடைய, வாடிசு-வாசாய் பாதுகையே! ஸாபரிதாநாஃ-உன்னை அடைந்திருக்கிற, நஃ-எங்களுக்கு, சுநவாஃ-குற்றமில்லாத, விஸுஃ, தோஷமில்லாமையை, வெளுப்பை, த்ராவஸு-பயத்தினுடைய, (ரத்னங்களுக்கு ஏற்பட்ட தோஷங்களுடைய) ஸு-வாயம்-இல்லாமையையும், விதங் தீ-உண்டு பண்ணுகிற, க்ஷு-நீ, ஸுக்ஷெயே-தன்னுடையவைகளான, ஷுக்ராவமெஷு-முத்துக்களோடே, ஸாயுஜ்யம்-ஒரேமாதிரியான ஸகலகாணுபவத்தை, சுவாடியஸி-உண்டுபண்ணுகிறாய்.

(சுருத்து) ஏ பாதுகையே! பத்தியோடு உன்னை அடைந்தவர்களை உன்னிடத்தில் இருக்கும் முத்துக்கள் போல் சுத்தங்களாகவும், த்ராஸமில்லாமலும் பண்ணிவிடுகிறாய். அதாவது ஒருவிதமான தோஷமில்லாதவர்களாகவும், அநினால் ஒருவிதமான பயமும் இல்லாதவர்களாகவும் பண்ணுகிறாய். சுத்தி என்றால் வெளுப்புக்கும் பெயர். த்ராஸமென்றால் ரத்னங்களுக்கு ஏற்பட்ட தோஷங்களுக்கும் பெயர். பெருமாள் தன்னை அடைந்தவர்களைத் தன்னைப்போல் பண்ணுகிறார். ஆசார்யர்களும் தன்னை அடைந்தவர்களைத் தன்னைப்போல் பண்ணுகிறார்கள். முத்துக்கள் என்றால் பாசுரங்கள். அவைகள் குற்றமில்லாமலும் பயமில்லாமலும் இருக்கின்றன. தன்னை யறிந்தால் எல்லாருக்கும் எல்லா ஸுகங்களையும் கொடுக்கின்றன. அதுபோல், ஆழ்வார்களுடைய பக்தர்களுடையிருக்கிறார்கள், (14)

(சுஉரு) சுடுவெலி வாழாவநி றெளகிகாநா  
கீணாபாபுடிமெஃ கிரணவூரொமெஃ |  
யாதொதுவாயுஃ விஹிதாஃ உராரொ  
ரலஹுராஹுரவாறிகாஃ சுவாஃ ||

வாழாவநி-வாராய் பாதுகையே ! னேகிகாநாஃ-முத்துக்  
களுடைய, உடிமெஃ-நீட்டிக்கொண்டிருக்கிற, கிரண-காந்தி  
களாகிற, பூரொமெஃ-முனிகளாலே, கீணாஃ-வ்யாபரிக்கப்  
பட்டிருக்கிற அதாவது மொம்பி இருக்கிற, சுவாஃ-உன்னை, உராரொ  
மெஃ-பெருமானுடைய, யாதொ-வெளியில் எழுந்தருளுகிறதாகிற,  
உதுவாயுஃ-கல்லியாணத்திற்காக, விஹிதாஃ-ஏற்படுத்தப்பட்டி  
ருக்கிற, ஸஹுராஃ-குறையில்லாமலிருக்கிற, ஸஹுரவாறிகாஃ-முனிகளோடு கூடின பாலிகை என்கிற பாத்திரமாக, சுடுவெ  
லி-அறிகிறேன்.

(சருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் முத்துக்கள் இழை  
த்திருக்கின்றன. நீட்டிக்கொண்டிருக்கிற அவைகளுடைய வெ  
ளுப்பான காந்தியைப் பார்க்கும்பொழுது, பெருமாள் வெளியில்  
எழுந்தருளுகிறதாகிற கல்லியாணத்திற்காக ஏற்படுத்தப்பட்ட  
நிறைந்த முனிகளோடு கூடின பாலிகைமாதிரி இருக்கிறது.  
லோகத்தில் ஸம்ஸாரிகள் வீடுகளில் கல்லியாணம் பண்ண ஆரம்பித்  
தும் போது ஒருபாத்திரத்தில் நெல் உளுந்து பயிற் முதலான  
திரவியங்களை விறைக்கிறார்கள். அது நாலுநாளில் முளைத்து பயி  
ராக ஆகிறது வழக்கம். நல்ல ஆசாரியானுடைய அனுக்கிரஹமும்,  
கடாக்ஷமும் ஒருவனிடத்தில் இருந்தால், அவர்களுக்கு பெருமா  
ள் பரத்யக்ஷமாகி விடுகிறார். (15)

(சுஉசு) ஸிவசுவஹைதாஃ ஸுகருஹு ஜனோஃ  
வெஸாதொவிஸெஷெஷுஹுமாமஹம்வெஷுஃ |  
சோகாபயிடுவெஷுஹுரவாறிகாஃ  
வாஷாவலி ரஹுரவாறிகாஃ சுவாஃ ||

ரஹுரவா-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வாஷாவலி-வாராய் பாது  
கையே! சுவாஃ-நீ, சோகா-முத்துக்களுடைய, பிடிமெஃ-காந்தி

களாலே, வசுத்வஸ்ய-எல்லா, ஜெனோ-பிராணிகளுக்கும், சிவக்ஷ  
ஹெதும்-மங்குளத்துக்குக் காரணமாயும், (சிவனாய் இருக்குகை  
யை உண்டு பண்ணுகிறதாயும்) சுலோவெஷ்டே-கணக்கில்லாமலி  
ருக்கிற, ஸ்ரோதோவிஸெவெஷ்டே-உயர்ந்த வெள்ளங்களாலே,  
ஸுஹமா-சொம்பி இன்பமாக இருக்கிற, சுந்யா-ஸுநாவலி  
ந்ய-இப்போது இருக்கிற கங்கையைக் காட்டிலும் வேறு கங்  
கையை, வஹ்வாலி-உண்டுபண்ணுகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் முத்துக்கள் இழைத்  
திருக்கின்றன. அவைகளினுடைய கார்திகளைப்பார்த்தால், அளவு  
இல்லாத கங்காப்ரவாஹம்போல் இருக்கிறது. அவைகளைப்பார்  
த்தால் நீ அநேக கங்கைகளை உண்டுபண்ணுகிறாய் போல் இருக்கி  
றது. முன்னே ஒருஸமயத்தில் பெருமாள் த்ரிவிக்கிரமாவதாரம்  
பண்ணினபோது பூமியை எல்லாம் ஒருஅடியால் அளந்து ஆகா  
சத்தை எல்லாம் ஒருஅடியால் அளக்கும்போது, திருவடி பிறும்  
மலோகத்திற்குப் போயிற்றும். அப்போது பிறும்மா திருவடியில்  
தீர்த்தம் சேர்த்தாராம். அதுகங்கை என்கிற ஆறாக ஆய்விட்ட  
தாம். அதைச்சிவன் தலையில் வைத்துக்கொண்டாராம். அதினால்  
அவர் சிவனாக ஆனாராம். (அதாவது விசேஷ கேசமங்களை அடைந்  
தாராம்.) அப்போது ஒருவர் சிவனானார். அந்த கங்கை ஏழாகப் பிரி  
ந்தது. இப்போது நீ-எல்லாரையும் சிவனாகப் பண்ணுகிறதாயும்,  
எல்லையில்லாத பிரிவுள்ளதாயும், அந்தகங்கையைக் காட்டிலும்  
அநேக விதத்தினால் உயர்ந்ததுமான கங்கையை உண்டு பண்ணுகி  
றாய்போல. ஆழ்வாருடைய ஒவ்வொரு பாசரத்தின் கருத்து  
கங்காப்ரவாஹம் போல் இருக்கிறது. ஸகலபாபத்தையும் போக்கி  
ஸகலகேசமத்தையும் கொடுக்கிறது. (16)

(சுஉஎ) ரஜே ஸயாநஸ்ய வ்ஷாவநி சவா மாவணா  
விரெஸாவஸவியெ நிஷணாடி | வரீஸுநாநகாகிச  
ஜாமடிஸ்யாம் ஓவஸுதிவிநாந் ஓர்தியநி ஸாக்ஷி ||

வ்ஷாவநி-வாசாய்பாதுகையே, ரஜேஸயாநஸ்ய-மங்குளா  
ரத்தில், சயநித்துக்கொண்டிருக்கிற, மாவணாவிரெஸா-பெருமா



ளாகிற அழகு ஸமுத்திரத்தினுடைய, ஸவியெ-ஸம்பத்திலே, நிஷணா-இருக்கிறவளாயும், வரிஸு-ராசு-விளங்காநின்றிருக்கிற, ரோகி-முத்துக்களுடைய, ஜாய-கூட்டத்தினுலே, ஸுஸா-பார்க்கத்தருந்தவளாயுமிருக்கிற, கூா-உன்னை, ப்ரஸ-பிதிவினா-முத்து உண்டாகிற காலத்தில் பிளந்திருக்கிற, ஸு-கி-முத்துச் சிப்பியாக, ப்ர-திபனி-கினைக்கிறார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் நிரைய முத்துக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. நீங்கள் இரண்டுபேரும் ஒரேமாதிரியாக இருக்கிறீர்கள். உங்களைப் பார்த்தால் முத்து பக்குவமான காலத்தில் வெடித்தமுத்துச் சிப்பிபோல் இருக்கிறது. குளங்களில் ஒரேமாதிரி இரண்டுபாகமுள்ள நத்தான் கூடு என்று ஒன்றிருக்கும். அதற்குள் பூச்சி இருக்கும். ஏதோ ஒருகாரணத்தால் அந்தப் பூச்சி செத்துப்போய்விட்டால் அது இரண்டாய் பிளந்து போய்விடும். இதேமாதிரி ஸமுத்திரத்தில் இருக்கிறது. அவைகளுக்கு சிப்பி என்றுபெயர். அவைகள் நடுவில் முத்துக்கள் உண்டாகின்றன. முத்து முத்தின ஸமயத்தில் வெடிக்கிறது. நீ அந்த முத்துச்சிப்பிபோல் இருக்கிறாய். அது ஸமுத்திரத்தில் இருக்கும். நீ பெருமாளாகிற அழகு ஸமுத்திரத்தின் கிட்ட இருக்கிறாய். பெருமானே உள்ளபடி பார்த்ததால் அவரிடத்தில் எல்லே இல்லாத பக்தி உள்ள ஆழ்வாருடைய பாசுரங்களைப் பார்த்தால், உயர்ந்த முத்துக்கள் போலிருக்கின்றன. (17)

(சூஉஅ) சுடுவெலி ரஜேஸ்வரவாடிசெஷ சேகாவலா  
நிசுயி நிவஸு-வாநி | தெநெநவ சுலாநா-தார  
காணா-சுவாநி ஸீஜாநி ஜமலியா-தூ ||

ரஜேஸ்வர-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வாடிசெஷ-வாராய் பாதுகையே! சுயி-உன்னிடத்திலிருக்கிற, நிஸு-வாநி-ஸமானமில்லாமலிருக்கிற, சேகாவலாநி-முத்துக்களை, ஜமலியா-தூ-லோகங்களை உண்டுபண்ணுகிறவராகஇருக்கிற, தெநெநவ-அந்தஸ்ரீரங்கநாதனாலேயே, உவாநி-விரைக்கப்பட்டிருக்கிற, சுலாநா-அடுத்த கல்பத்தில் வரப்போகிற, தாரகாணா-நகத்திரங்களுக்கு, ஸீஜாநி-விரைகள், சுடுவெலி-அறிகிறேன்.



ரோங்கள் அபாரமாக இருந்தன. உன் பேரில் இழைத்திருக்கிற ரோம்ப பெரிதான முத்துக்கள் நகைத்திரங்கள் போல் விளங்கிற்று. அந்த காலத்தில் உண்டான கங்கையினுடைய கொப்பளங்கள் நகைத்திரங்கள் போல் இருந்தன. ஆகாசத்தில் பெருமாள் திருவடி இருக்கிற சற்று நாழிவரையில் ஒன்றுக்கு மூன்று பங்கு நகைத்திரங்கள் இருக்கின்றன போலிருந்தது. (19)

(சூ.நா.0) மகூவிஹாரராவிகெந வடிவநி சுவ

ரகூவிவெள லமவதா ஜமதொ நியுகூ |

லதம் தடிஹபுலிவ உயபுயவமி பூலதம்

சுவ  
சோகூபயவநிகரெண விவசுவரெண ||

வடிவநி-வாராய் பாதுகையே, மகூ-மஹாலெக்மியோடே, விஹார-வினாயாட்டிலே, ராவிகெந-ஆசை உள்ளவராயிருக்கிற, லமவதா-பெருமானாலே, ஜமத-லோகத்தினுடைய, ரகூ-வியெள-காப்பாற்றுகிற வியாபாரத்திலே, நியுகூ-ஏவப்பட்டிருக்கிற, சுவ-ஃ, விவசுவரெண-நாலுபக்கமும் பாவுகிற, சோகூபய-முகத்துக்களின் காந்தியினுடைய, நிகரெண-கூட்டத்திலே, தடிஹபு-அந்தக்காப்பாற்றுவதற்குத் தகுந்ததாக இருக்கிற, பூலதம்-ரோம்ப பெரியதாக இருக்கிற, லதம்-ஸத்வகுணத்தை, உயபுயவ-காண்பிக்கிரயப்போலே,

(சுருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் முத்துக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளின் காந்திகள் அபாரமாய் நாலுபக்கங்களிலும் பாவுகின்றன. அவைகளைப்பார்த்தால், லோகத்தை எல்லாம் காப்பாற்றத்தகுந்ததான எல்லையில்லாத ஸத்வகுணத்தை எல்லா லோகத்திற்கும் காண்பிக்கிரய் போலிருக்கிறது. எதற்கென்றால் பெருமாள் லக்ஷ்மியோடு வினாயாடவேணுமென்று ஆசைப்பட்டிக்கொண்டு ஸகல லோகத்தினுடைய காப்பாற்றுவதே உன்னிடத்தில் வைத்துவிட்டார். லோகத்தைஎல்லாம் காப்பாற்றுவதற்கு உயர்ந்த ஸத்வகுணம் வேணுமே. அது பாதுகையிடமிருக்கிறதா என்று ஜனங்களுக்கு உண்டாகும் ஸந்தேஹத்தைப் போக்குவதற்காக, உயர்ந்த ஸத்வகுணமுடைய

ஆழ்வாரை உலகத்தைக் காப்பாற்றுவதற்கு ஏற்படுத்தி, பெருமாள் கவலையற்றிருக்கிறார். ஆழ்வாருடைய பாசுரங்களை ஸேவிக்கும்போது, அவரிடத்திலிருக்கும் ஸத்வ குணத்திற்கு எல்லை இல்லை என்று தோன்றுகிறது. லோகங்களைக்காப்பாற்றுவதற்கு தபை, பொறுமை, ஒழிவு, வணக்கம், ஒரு ஸங்கதியைப் பற்றின தீர்மானம், தெய்வபக்தி இவைமுதலான நல்ல குணங்கள் வேணும். இந்த குணங்களெல்லாம் ஸத்வகுணத்தினால்தான் உண்டாகும். ஒருவரைப் பார்த்தாலும், அவர் வார்த்தையைக் கேட்டாலும் அவரை நல்லவரென்று தெரிந்து கொள்ளலாம். ஆழ்வாருடைய பாசுரங்களை ஸேவிக்கும்போதே அவர் நல்லவரென்று எல்லாருக்கும் தோன்றுகிறது.

(சுநக) வாஹுவடுணெந ஹவதீம் ப்ரதிவஹோநெ

ஸ்ரீரஜஹ்ரேவி ஸம்ஸுதரெளகிகஸ்ரீ: |

சுஜீகரொஷி வரணாவநி கானிஜஸ்ரூ

ஹ்ரேஹோநகஹ்ரேவ கஹ்ரேவதீ சுவ ||

வரணாவநி-வாசாய் பாதுகையே, ஸம்ஸுத-அடையப்பட்டிருக்கிற, ஷேகிக-முத்துக்களாலே, ஸ்ரீ-அழகை உடைத்தாயிருக்கிற, சுஹ்ரீ, ஸ்ரீரஜஹ்ரேவி-ஸ்ரீரங்கவிமாந்தத்திற்குச் சந்திரன் போலிருக்கிற பெருமானானவர், வாஹ-திருவடியினுடைய, சுவடுணெந-வைக்கிறதாலே, (வாஹுவடுணெந-கிரணங்களைக் கொடுக்கிறதாலே), ஹவதீம்-உன்னை, ப்ரதிவஹோநெ-அடைகிற போது, ஹ்ரேஹோந-மலர்ந்திருக்கிற, கஹ்ரேவ-ஆம்பல்புஷ்பத்தை உடைத்தாயிருக்கிற, கஹ்ரேவதீவ-ஆம்பல் ஓடைபோல, சுஸ்ரூஹ்-உயர்ந்ததாக இருக்கிற, கானி-அழகை, சுஜீகரொஷி-அடைகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் முத்துக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளினால் மிகவும் பளபளப்பாக இருக்கிறாய் பெருமாள் உன்னைத் திருவடியில் சாத்திக்கொள்ளும்போது நிலா புறப்பட்ட காலத்தில் மலர்ந்த ஆம்பல் பூக்கள் நிறைந்த ஆம்பல் ஓடைபோலிருக்கிறாய். ஆழ்வார் ஏம்பெருமானைப்பற்றி பாசுரங்

கள் பாடும்போது பெருமாள் மிகுந்த ஸந்தோஷத்தை அடைந்து அவருக்கு ஸேவை ஸாதிக்கிறார். அப்போது ஆழ்வாருடைய உடம்பு இந்திரியங்கள் எல்லாம் மலர்ந்த புஷ்பங்கள்போலிருக்கின்றன. ஆம்பல் புஷ்பம் நிலா இல்லாவிட்டால் முடிகிறது. நிலா பட்டால் மலருகிறது. அதுபோல பெருமானை அனுபவிக்காமல் போனால், ஆழ்வார் வருத்தப்படுகிறார். அனுபவித்தால் எல்லையிலாத ஸந்தோஷத்தை அடைகிறார். அறிவில்லாத பூக்கள் தன்னடையாக மலருவதுபோல், ஜீவன் பெருமானை அனுபவிக்கும்போது ஸந்தோஷப்பட வேணும். நம்போன்றவர்கள் “நாராயண, கிருஷ்ண” என்று சொன்னாலே பெரிது. (21)

(சுநஉ) சூயுணஹபுதருவணபுஸுயாயிதெத

ஜெஹாஸுவாவிசுஜிதரூபா ஜணிவாஹுகெ சுவபு |

சுதாபலி சுராவிசுஜி வரொஜலாஜா

வணபுத தெ ஸபயவீவ வஸதாபவணபு ||

ஜணிவாஹுகெ-வாராய் கல்விழைத்த பாதுகையே, சுதாபலி-முத்துக்களால் டொம்பி இருக்கிற, கூ-நீ, சூயுண-உபநிஷத்துக்களாகிற, ஹபு-தரு-உப்பரிகைக்கு-வணபுஸுயாயிதெத-வெள்ளைச் சுண்ணாம்புபோலிருக்கிற, ஜெஹாஸுவாவிசுஜி-நிலாப் போல் இருக்கிற, ரூபா-காந்தியை உடைத்தாயிருக்கிற, தெ-உன்னுடைய, வணபுத-வெள்ளை வர்ணத்தினாலே, சுராவிசு-பெருமாளுடைய, சுவபு வரொஜலாஜா-தாமரைப்பூப் போலிருக்கிற திருவடியை அடைந்தவர்களுடைய (அதாவது பெருமாளிடத்தில் பக்தியுள்ளவர்களுடைய) சவணபு-அழகை, (கெட்டபெயரை) ஸபயவீவ-போக்கடிக்கறும்போல.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இழைத்திருக்கும் நல்லமுத்துக்களுடைய காந்தி நிலாவைப்போலிருக்கிறது. அதைப் பார்த்தால், உபநிஷத்துக்களாகிற உப்பரிகைகளுக்கு வெள்ளை வைக்கத்தகுந்த சுண்ணாம்பு போலிருக்கிறது. அந்தக்காந்தி பெருமானை ஸேவிக்கிறவர்கள் மேலே படுகிறது, அப்போது

அவர்களுடைய எல்லாக்கெடுதல்களையும் போக்குகிறது. ஆழ்வார் திருவாய்மொழியைப் பாடாவிட்டால் ஒருவருக்கும் உபநிஷத்தினுடைய உண்மையான அர்த்தம் தெரியாது. அதனால் உபநிஷத்துக்கள் இருக்கிற இடம் தெரியாமல் போய்விடும். ஆகையால் ஆழ்வார் பாசுரங்கள் உபநிஷத்துக்களாகிற மாடிக்கு வெள்ளை வைக்கத்தகுந்த சங்கு வெள்ளை போலிருக்கிறது. அவைகள் ஜனங்களுக்கு நிலவு போல் குளிர்ப்பந்து எல்லாஸங்கதிகளையும் தெரியப்படுத்துகிறது. பெருமானுடைய பக்தர்களுக்கு அந்தப்பாசுரங்களை ஸேவிப்பதால் எல்லா துக்கங்களும் அடியோடு போகிறது. இந்தலோகத்திலும் ஒருவிதக் குறைவுமில்லை. மோகமும்கிடையுடையது. ஆனால் உண்மையான கருத்தை அறிவது வருத்தம். எப்படிச்சொன்னாலும் நல்லதுதான் வின்போகாது. நல்ல சொல்லினால் கெட்டசொல்லைப்போக்கடிக்கிறாய் என்று ஒரு பொருள் ஏற்படுகிறது.

(சுநந) வெகுகுணவாழ நவவாவ நயெவ நித்யம்

வாழாவநிவ வுவதெ தவ லேகிகாநி |

சுவின்தாவஸநாய வலாபுரிதாநா

ரோகுகணுவிஷாடிதவ்வாவம ||

வாழாவநி-வாராய் பாதுகையே, தவ-உண்ணுடைய, லேகிகாநி-முத்துக்கள், வெகுகுண-பெருமானுடைய, வாடி-திருவடிகளுடைய, நவ-நகங்களுடைய, வாலநயெவ-பழக்கத்தினாலே போல், வலாபுரிதாநா-தன்னை அடைந்தவர்களுடைய, சுவின ஒருவராலும் போக்கப்படாமலிருக்கிற, தாவஸநாய-தாபத்தைப் போக்குவதற்காக, ரோகுக-பிரகாசத்தினுடைய, விஷாடி-விஷாடி-கூட்ட மென்கிற வியாஜத்தினாலே, நித்யம்-எப்பொழுதும், சுவி-சுவிவாவம்-அமிருத வெள்ளத்தை, வு-வுவதெ-உண்டு பண்ணுகின்றன.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன் பேரில் உயர்ந்த முத்துக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளின் காந்தியைப் பார்த்தால், உன்னை வந்தடைந்தவர்களுடைய எல்லை இல்லாத தாபத்தைப் போக்

சுவதற்காக உன் யஜமானனான பெருமானுடைய திருவடியானது கங்கை முதலான அமிருத வெள்ளத்தை உண்டு பண்ணினது போல், அந்தத்திருவடியின் பழக்கதினால் உன் முத்துக்களும் எப்போதும் உயர்ந்த அமுதவெள்ளத்தை உண்டு பண்ணுவது போலிருக்கின்றன. ஆழ்வாரசாரியார்கள் திருவாய் மொழி முதலான ஆச்சரியமான கிரந்தங்களை ஸாதித்திருக்கிறார்கள். 'ஓரொன்று தானே யமையாதோ' என்கிறபடி அவைகளின் ஒவ்வொரு வார்த்தையை எல்லையில்லாத ஸம்ஸார தாபங்களைப் போக்கக்கூடியது. ஸ்ரீபெருமானும் ஆசாரியர்களும் அமிருதமான வார்த்தைகளைச் சொல்லி, எல்லாரையும் காப்பாற்றுகிறார்கள். ஆழ்வார் பாசுரத்தின் கருத்துக்கள் அமிருதமாக இருக்கின்றன. முத்து என்றால் பாசுரம். காந்தி என்பது கருத்து. (23)

(சுருச) ராரோநுவுதிஜபிமெ லாதவஸு ளேஷா

ரஜாயிராஜவடிவஜ்ஜரக்ஷணி கவடி.

வனகாதவதி-தஜமதி-தயா விதீயம்

சுதாவலி: சுதவதீ நவாதவகுடி ||

ரஜாயிராஜ-ஸ்ரீ சங்காதனுடைய, வடிவஜ்ஜரக்ஷணி-தாமரைப் பூபோலிருக்கிற திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே, வனகாதவதி-ஓற்றைக் குடையுள்ளதாகப் பண்ணப்பட்டிருக்கிற, ஜமதி-தயா-மூன்று உலகங்களை யுடைய, கவ-கீ, ராரோநுவுதி-ராமனைப்போலிருப்பதாலே, ஜபிமெ-ஜடையுள்ளதாக இருக்கிற, லாதவஸு-பரதனுடைய, ளேஷா-தலையிலே, சுதாவலி-முத்துக்களுடைய காந்திகளாலே, நவ-புதிதாயிருக்கிற-விதீயம்-இரண்டாவதாக இருக்கிற, சுதவகுடி-வெள்ளைக்குடையை, சுதவதீ-பண்ணினாய்.

(கருத்து) எ பாதுகையே! பரதர் ஸ்ரீராமன் காட்டுக்கு எழுந்தருளினதைக் கேட்டு, மிகவும் வருத்தப் பட்டு, ஸ்ரீராமனைத் திரும்பவும் எழுந்தருள வேண்டுமென்று பிரார்த்தித்தார். அப்போது ஸ்ரீராமன் அவருக்கு உன்னைக் கொடுத்தார். பரதர் உன்

னைச் சிரஸில் எழுந்தருளப் பண்ணிக் கொண்டு, ஸ்ரீராமனுக்குப் பிடிக்கிற வெள்ளைக் குடையை உனக்குப் பிடித்து, உன்னை எழுந்தருளப் பண்ணினார். உன்பேரில் ஏராளமான உயர்ந்த முத்துக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளினுடைய சக்கிரமான அந்தக் காந்திகளைப் பார்க்கும்போது, பரதருக்கு ஏற்கனவே பிடித்த வெள்ளைக் குடை ஒன்று. காந்தி ஒரு குடை. ஆக இரண்டு குடைகள் பிடித்தது போலிருந்தது. ஆழ்வார் பாசுரத்தின் கருத்தை உள்ளபடி அறிந்தவர்களுக்கு உலகத்தார் பண்ணுகிற மரியாதை பெரிதல்ல. அங்க அறிவே அவர்களுக்குப் பெரிய மரியாதை.

(24)

(கருநா) வாடிவநி ஸுடயைவையுபுவாஹா  
 உபா வரிஸுரதி லேகிகவகதிவெ  
 ருஜவஸு ரஜவதிவாடிவரொஜெகெ  
 ரெவாதமஸுரதரொரிவ வுஷவஹிதி: ||

வாடிவநி-வாராய் பாதுகையே, ஸுட-விளங்குகிற, யை-  
 வ-காந்திகளாகிற, யை-வாஹ-தேன் வெள்ளத்தை உடைத்  
 தாயும், உபா-அழகாயிருக்கிற, தெ-உன்னுடைய, லேகிகவ  
 ஹிதி-முத்துக்களின் வரிசையானது, ரஜவதி-ஸ்ரீ சங்கராதனு  
 டைய, வாடிவரொஜ-தாமரைப் பூப்போலிருக்கிற திருவடியி  
 னுடைய, யெ-நடுவிலே, ருஜவஸு-முனைத்திருக்கிற, ரெவா  
 தம்-பெருமாயிருக்கிற, ஸுரதரொ-கல்பக விருஷத்தி  
 னுடைய, வுஷவஹி-பலப்பவரிசைபோல, வரிஸுரதி-  
 விளங்குகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன் பேரில் முத்துக்கள் இழைத்  
 திருக்கிறதைப் பார்த்தால், பெருமானுடைய உள்ளங்காலிலே  
 கோடு ரூபமாக கல்பகமாம் இருக்கிறது. அதினுடைய பூக்களைப்  
 போலிருக்கின்றன. முத்துக்களின் காந்தியைப் பார்த்தால், பூவி  
 லிருக்கிற தேன் வெள்ளமாகப் பெருகுவதுபோலிருக்கிறது. ஆழ்  
 வார் பாசுரங்கள் எப்பொழுதும் வாடாமல் தேனைப்பெருக்கிக்கொ



ண்டும், எல்லா பலன்களையும் கொடுக்கின்ற பூக்கள் போவிருக்கின்றன. பெருமானுடைய திருவடிக் கோடு போலே ஆழ்வார். பாசங்கள் அதன் புஷ்பம் போலே. (25)

(சுநசு) சூடு உயிடுதெ: வடிநவெதுரூரூவா உநொ  
 றெஜே: உகூரூரூவிஉரூரூவிஹா உணிவாஹு  
 கெ சவடி | ஸ்ராவாவிஹீ வகருஜஹுஷு ஸாவடி  
 ஹௌஹீ பூராய: பூவதூதிஉஹா பூகடிகரொவி ||

உணிவாஹுகெ-வாராய் கல்லிழைத்த பாதுகையே, கூம்-  
 நீ, உரூவிஹீ-முரன் என்ற அஸூரனைக் கொன்ற பெருமானு  
 டைய, வடி-திருவடிகளின் நவ-நகங்களாகிற, ஹு-சந்திரன்  
 களுடைய, ரூவா-காந்தியினாலே, சூடு உயிடுதெ-அதிகமாகச்  
 செய்யப்பட்டிருக்கிற, உநொஹெஜே-மிகவும் இன்பமாயிருக்கிற,  
 உகூரூரூவி-முத்துக்களுடைய காந்திகளாலே, ஸ்ராவாவிஹீ-  
 ஸ்வபாவமாக ஏற்பட்டிருக்கிற, ஸாவடிஹௌஹீ-மிகவுமுயர்ந்ததாக  
 இருக்கிற, கஹீஹா-ஒருவிதக்குற்றமும் இல்லாமலிருக்கிற, வகரு  
 ஜஹுஷு-எல்லா ப்ராணிகள் விஷயத்திலுமிருக்கிற, பூவதூதி-  
 அதுகூறத்தை (அதாவது நன்றாக இருக்க வேணும் என்கிற  
 நினைவை) பூகடிகரொவி-ப்ரகாசப் படுத்துகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன் மேலே உயர்ந்த முத்துக்கள்  
 இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளின் காந்திகளுக்கு எல்லை இல்லை.  
 அதோடு பெருமாள் திருவடியினுடைய நகத்தினுடைய காந்தியும்  
 சேர்ந்து இன்னும் அதிகமாக இருக்கிறது. இதைப் பார்த்தால்  
 எல்லாப் பிராணிகளிடத்திலும் உனக்கு ஸ்வபாவமாக ஏற்பட்டி  
 ருக்கிற உயர்ந்த அனுகூலம் போல் இருக்கிறது. ஸ்ரீபெருமா  
 னும் ஆசாரியாளும் எல்லாப் பிராணிகளும் ஸௌக்கியத்தை  
 அடையவேணுமே என்று மிகவும் கவலைப் படுகிறார்கள். ஆழ்வா  
 ருடைய பாசங்களாலே ஆழ்வாருடைய கவலை தெரிகின்றது. (26)

(சுநஎ) நிவீஉவஹுஉயிநம் ஹுஹயம் உஹீயம்  
 நாயவஸு ரஹுவஸுதொயிரொஹுவிஹு: |



இருக்கிறாய், கெடெதக-அந்த இந்த, உலயம்-இரண்டானது, நீ-  
எங்களுடைய, ஸுலி-அறிவாகிற, கூஸுபுதீ-ஆம்பல் ஒடை  
யை, கூணாசு கூணத்திற்குள், வெவாயம்-மலர்த்தியை, நயதி-  
அடையும்படி பண்ணுகிறது. ஸுரெநெநியாயம்.

(சுருத்து) ஏ பாதுகையே! உன் மேலே முத்துக்கள் இழை  
த்திருக்கின்றன. அவைகளின் காந்திகளோடுகூடிய உன்னைப்பார்த்  
தால்நிலாவைப் போலிருக்கிறது. நீர்கொண்டமேகம் போல் கருப்  
பான பெருமாள் ராத்திரி போலிருக்கிறார். பெருமாள் உன்னை  
சாத்திக் கொள்ளும்போது சந்திரனுடைய கூடிய ராத்திரி போலி  
ருக்கிறது. நிலாவும் இராத்திரியும் சேர்ந்து என்னுடைய எண்  
னமாகிற ஆம்பலோடையை நன்றாக மலர்த்தியது. ராத்திரியில்  
ஆம்பல் பூ பலருகிறது நியாயம்தானே. ஸுரீ ஆசாரியானும் பெ  
ருமானும் சேர்ந்து ஜீன்களுக்கு நல்ல அறிவை உண்டு பண்ணு  
கிறார்கள். (28)

(சுருக) உஜாஹுஸுஉமெநெபுணிவாஉரகெஷ  
சுதூஸுலிஉபுரலிவொநவாஸுலிவெஹு: |  
வலுவாவெஷு நிஹிதா திரெஸுரநாணா  
தீயபுஅகெஃ ஸுவயவீவ வஉயிபுமஸுநா||

சுணிவாஉரகெஷவாசாய் சுல்லிழைத்தபாதுகையே, திரெஸு-  
தேவதைகளுக்கு, ருஸுரநாணா-ராஜாக்களான இந்திரன் முத  
லானவர்களுடைய, வலுவாவெஷு-தலைகளிலே, நிஹித-  
வைக்கப்பட்டிருக்கிற, கூஃ-ஃ, உஜாஹு-அதிகம் செட்டியாக இருக்  
கிற, வஹுஸுஉமெநெ-பாபங்களை (சேற்றை)ப்போக்கடிக்கிற, சு  
ரலிஉ-முரன் என்ற அஸுரனைக் கொன்ற பெருமானுடைய,  
நவ-நகங்களுடைய, ருஸுலிவெஹு-காந்திகளோடுகூடிக்கொண்டு  
இருக்கிற, சுதூ-முத்துக்களுடைய, கூஸுலி-காந்திகளாகிற,  
தீயபு-பண்ணிய தீர்த்தம் ளுடைய, உஉகெஃ-பூலங்களினாலே,  
வஉயிபுமெ-அந்தந்தப் பட்டங்களை அபேக்ஷிக்கிறவர்களாயிருக்  
கிற, தாஹு-அந்த இந்திரன் முதலானவர்களை, ஸுவயவீவ-பட்  
டாபிஷேகம் பண்ணி வைக்கிறாய் போல.

(சுருத்து) ஏ பாதுகையே! உன் பேரிவிருக்கின்ற முத்துக்களுடைய காந்திகளைப் பார்த்தால், ஜலம் மாதிரி இருக்கிறது. பிறும்மபட்டம் முதலான உயர்ந்த பட்டம் வேண்டுமென்று உன்னை ஜீவன்கள் தலையில் வைத்துக் கொள்ளுகிறார்கள். எல்லாப் பாபங்களையும் அழுக்குகளையும் போக்கடிக்கக் கூடிய—பெருமாளுடைய நக காந்தியோடு கலந்த-தெளிந்த வெள்ளம் போருக்கிற உன்னுடைய முத்துக் காந்திகளைப் பார்த்தால் உயர்ந்த புண்ணிய தீர்த்தத்தின் ஜலத்தைக் கொண்டு வந்து அவர்களுக்கு நீ பட்டாபிஷேகம் பண்ணி வைப்பது போலிருக்கிறது.

ஆழ்வாராசாரியர்களை ஒருவன் மிகுந்த பக்தியுடன் வணங்கினால் அவர்கள் ஸாதித்த பாசுரங்களின் உண்மையான சுருத்து மனதில் பட்டு, எல்லாப் பாபங்களும் போய், நித்திய ஸூரிகள் பதவியை அடைவார்கள். (29)

(சுசு) ரஜேஸுவாடி நவவாடி ஸுயாநுநெவம்  
ஸம்ப்ராபு விக்ரமுலிகா ஹ தாவகீநாஃ|  
ஸம்ஸாரஸம்ஜரஜுஷாம் உணிவாடி ரகேஷ  
ஸஜீவநாய ஜமதாம் ப்ரவவனி உகூஃ ||

உணிவாடி ரகேஷ-வாராய்கல்விழைத்த பாதுகையே, தாவகீநாஃ-உன்னுடைய தான, உகூஃ-முத்துக்கள், விக்ரமுலிகா ஹ தபலினாலே உயர்ந்த பதவியை அடைந்தவர்களாலே செய்யப் பட்ட மாத்திரைகள் போல, ரஜேஸு-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வாடி-திருவடியினுடைய, நவ-நகங்களாகிற, உநு-சந்திரன்களுடைய, ஸுயா-அமிருதத்தாலே, சுநுநெவம்-பூச்சை, ஸம்ப்ராபு, அடைந்து, ஸம்ஸார-பிறக்கிறது செத்துப் போகிறதாகிற, ஸம்ஜரஜுஷாம்-ஜ்வரத்தை அடைந்திருக்கிற, ஜமதாம்-உலகங்களுடைய, ஸம்ஜீவநாய-பிழைப்பு மூட்டுவதின் பொருட்டு, ப்ரவவனி-ஸமர்த்தமாகுகின்றன.

(சுருத்து) உலகத்தில் ஸித்தபுருஷர்கள் உயர்ந்த மாத்திரைகளைப் பண்ணி, அவற்றைத்தேன் முதலியஸவங்களில் ஊரப் போட்டு

வைத்திருப்பார்கள். ஜ்வரம் முதலான வியாதி உள்ளவர்களுக்கு அவைகளைக்கொடுத்தால், அவர்கள் வியாதி நீங்கி, அதிகஸூகத்தை அடைவார்கள். ஏ பாதுகையே! அது போல, உன் மேலிழைத் திருக்கும் முத்துக்கள் பெருமாளுடைய திருவடி நகங்களாகிற சந்திரனுடைய அமிருதத்தில் மூழ்கி, பிறப்பு சாவு என்கிற தீராததான ஜ்வரத்திலகப்பட்டு, தபித்துக்கொண்டிருக்கிற ஜனங்களுக்கு எல்லா துக்கங்களையும் போக்கி, அளவில்லாதஸூகத்தைக் கொடுக்கிறது. ஆழ்வார் பெருமாளுடைய திருவடிகளில் உண்மையான பக்தியுடன், அவைகளைப்பற்றி எவ்வளவோ பாசுரங்களைப்பாடி இருக்கிறார். ஒருவன் அவைகளில் ஒரு பாசுரத்தின் கருத்தை உண்மையாக அறிந்தாலும், அவன் இது முதல் என்றில்லாத நெடுநாளாக வந்த பிறப்பு சாவு முதலான அநேக துக்கங்களைப்போக்கி அளவு இல்லாத மோகஸூகத்தை யடைவன். ஆழ்வாருடைய ஒவ்வொரு பாசுரமும் உயர்ந்த ஸித்தர்களாலேசெய்யப்பட்ட மாதிரை போலிருக்கிறது. (30)

(சுசக) ஹாவொதூரெராயிமதா ஹாதவ்யாயொநெஃ

பூதூவூவெளகிகலிஷெண விசீணபூவூஷா

ராமெஸூரவூ நியதம் சுவயி ரூவூஹாஜொ

ரஜுவூவ ருவிதா ரணிவாஹுகெ சுவபூ ||

ரணிவாஹுகெ-வாராய் கல்லிழைத்த பாதுகையே! ஹாவொதூரெஃ-மிகுந்த பக்தி உள்ளவர்களாயிருக்கிற, (அபிநயத்திலே மிகவும் கெட்டிக்காரர்களாய் இருக்கிற) ஹாதவ்யாயொநெஃ-பரதர் முதலானவர்களாலே (பரதராஸ்திரம் தெரிந்தவர்களாலே, கூத்திலே கெட்டிக்காரர்களாலே) சுயிமதா-அடையப்பட்டவனும்; பூதூவூ-இழைக்கப்பட்டிருக்கிற, ஷெணகலிஷெண-முத்து என்கிற வியாஜத்தினாலே, விசீணபூ-இறைக்கப்பட்டிருக்கிற, வூஷா-பூக்களை உடையவருமான, சுவஃ-ஃ, சுவயி-உன்னிடத்திலே, ரூவூஹாஜொ-கூத்தை அடைந்திருக்கிற, அதாவது உன்னிடமிருந்து கூத்தாடிக் கொண்டிருக்கிற, ரஜூஸூரவூ-ஸ்ரீ சங்கராதனுக்கு, (கத்திற்குக் கலைவனாயிருக்கிற வனு

க்கு) ஹித-இன்பமாயிருக்கிற, ரஜஸூயீவ-கூத்தாடுகிற இடம் டோல, சலி-ஆகியும்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்னைச் சாத்திக்கொண்டு பெருமாள் எழுந்தருளுகிறபோது கூத்தாடிக் கொண்டுபோவதுபோலிருக்கிறது. அதாவது மிகுந்த ஸந்தோஷத்துடன் எழுந்தருளுகிறார். ஆகையால் உன்னைப் பார்த்தால் கூத்தை நடத்த ஏற்பட்ட இடம் போலிருக்கிறது. அந்த இடத்தில் அபிநய சாஸ்திரங்களில் மிகுந்த கெட்டிக்காரர்கள் இருப்பார்கள். கூத்து என்பது உயர்ந்த புத்தியினால் அறியத் தகுந்த சாஸ்திரம். அந்த இடத்தில் பூக்களை வாரி இறைத்திருப்பார்கள். அது போல் உன்னையும் மிகுந்த பக்தியுள்ள பரதர் முதலானவர்கள் அடைந்திருக்கிறார்கள். உன்மேல் இழைத்திருக்கும் முத்துக்களைப் பார்த்தால், பூக்களைப் போலிருக்கின்றன. ஸ்ரீ ரங்கநாதன் உன் பேரில் கூத்தாடுகிறார். பகவான் நல்லவர்களிடத்தில்தான் இருப்பன். மிகுந்த நல்லவர்களிடத்தில்தான் கூத்தாடுவன். அதாவது—மிகுந்த ஸந்தோஷத்தை அடைவன். பகவானுக்கு இருப்பதற்கே இடமில்லை. ஸந்தோஷம் எப்படிவரும்? அப்படியிருக்க, ஆழ்வார் முதலான ஆசாரியர்கள் அகப்பட்டார்கள். பகவான் அவர்களிடத்தில் மிகுந்த ஸந்தோஷத்துடன் வந்து கூத்தாடுகிறான். அவர்கள் அருளிச்செய்த-ஆச்சரியங்களான பாசரங்களைப் பார்த்தால், அளவில்லாத உயர்ந்த வாஸனை முதலிய குணங்களுள்ள பூக்கள் போலிருக்கின்றன. அவர்களிடத்தில் மிகவும் பக்தியுள்ள நாத முனிசு முதலான சிஷியர்கள் அவர்களிடம் மிகுந்துகொண்டு மிகுந்த ஸந்தோஷம் அடைகிறார்கள். (31)

(கசஉ) உமெநு உகுகுநு வரணாவநி மெளவிதெஸெ

விநுஷு டெவி லவதீ விநதவஸு ஸஹொஃ ।

சுவாடியனூயிகுதாஃ பூதிவஹதாரஃ

வலுவாதுவாரகிரணம் தவ லாகிகிளவெஃ ॥

உகுகுநு வரணாவநி-வாராய் பெருமாளுடைய பாதுகையே! சுயிகுதாஃ-அர்ச்சகர்கள், விநதவஸு-வணங்கியிருக்கிற, ஸஹொஃ-சிவனுடைய, மெளவிதெஸெ-தலையிலே, லவதீ-

உன்னை, விநியஸு-வைத்து, உபா-அவர் தலையிலிருக்கிற, து-  
ஷாராகிரணம்-சந்திரனை, தவ-உன்னுடைய, லேகிக-முத்துக்  
களுடைய, ஒவெ-கூட்டங்களாலே, பூதிவஹ-அடையப்பட்ட,  
தாரம்-நகைத்திரங்களை உடைத்தானவனாக, சுவாடியினி-செய்  
கிறார்கள், (என்று நினைக்கிறேன்.)

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன் மேலே உயர்ந்த முத்துக்  
கள் இழைத்திருக்கின்றன. ஸ்ரீ ரங்கநாதனை ஸேவிக்கிறதற்குச்  
சிவன் வருகிறபோது, அவர் தலையில் உன்னை அர்ச்சகர்கள் ஸா-  
திக்கிறார்கள். அப்போது உன்னிடத்திலிருக்கின்ற முத்துக்கள்  
அவர் தலையிலிருக்கிற சந்திரனுக்கு பக்கத்தில் இருக்கிற நகைத்  
திரங்கள்போல் தோன்றுகின்றன. எல்லா சாஸ்திரங்களும், ஒரு  
வனுக்கு வந்தாலும், அவைகள் ஆழ்வாருடைய பாசரங்கள் சேர்-  
ந்தால் தான், விளங்குகின்றன. ஆகையால், ஒருவன் எல்லாசா-  
ஸ்திரங்களை அறிந்திருந்தாலும், அவன் ஆழ்வாருடைய பாசரங்-  
களின் உண்மையான கருத்தை அறிந்து, மற்ற பலன்களில் ஒழி-  
ந்து பகவானிடத்தில் அதிகமான ஆசையுள்ள ஒரு பெரியவரிடம்  
போகவேண்டும். அவர் ஆழ்வார் பாசரங்களின் கருத்தை அவனு-  
க்கு உபதேசிப்பார். அதனால், அவனுடைய ஏற்கனவே யிருந்த  
அறிவு அளவில்லாமல் விருத்தியடைந்து மோகமும் வரையிலுள்ள  
ஸுகத்தைக் கொடுக்கும். (33)

(சுசுந) வஜாவதேவி-ஹரத: ஸ்ரீயராவரஜீ

உகாஉய-உவநிவநெஹ: வாரதொ விசீநெண்ட: |

சுநாநி காஹநவஜாவநி வஜநீநா

உநெ விநிக்ஷிவவி உநிரஜீவி-கரவஸ ||

காஹநவஜாவநி-வாராய் தங்கமயமான பாதுகையே!  
விஹரத:-விளையாடுகிற, வஜாவதே:-மஹாலக்ஷிமிக்கு ப்பர்த்தா-  
வான ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு-ஸ்ரீயம்-இஷ்டத்தை; சுவரஜீ-செய்கிற,  
வளாயிருக்கிற, கூம்-ஃ, வாரத:-முன்னே, விசீநெண்ட:-பரப்-  
பப்பட்டிருக்கிற, உகா-முத்துக்களுடைய, உய-உவ-காந்திகளு-  
டைய, நிவநெஹ:-கூட்டங்களாலே, உநிர-கோவிஷிவிருக்கிற,

ஜீவி-கோஸு-ஓடைகளிலே, வழிநீநா-தாமரைக் கொடிகளு  
டைய, கநாநி-கிழங்குகளை, விநிக்ஷிபவஸி-போடுகிறாய், கெநு-  
-என்று தீண்டுகிறேன்.

(கருத்து) பாதுகையே! உன் பேரில் முத்துக்கள் இழைத்  
திருக்கின்றன. உன்னைச் சாத்திக்கொண்டு பெருமாள் தாயாரு  
டன் சந்திரபுஷ்காணி முதலான ஓடைகளில் எழுந்தருளுகிற  
போது, முத்துக்காந்திகள் அவைகளில் பரவுகின்றன. அதைப்  
பார்த்தால், பெருமானுடன் தாயார் விளையாடுவதற்காக ஓடை  
களில் தாமரைக் கொடிகளை நீ கொண்டுவந்து போட்டிருப்ப  
து போலிருக்கிறது. எம்பெருமானுக்கு எல்லா ஜனங்களுடைய  
ஹிருதயங்கொகிற தாமரைப்பூக்களில் தாயாருடன் இருப்பதன  
ல் வரும் ஸந்தோஷத்தை உண்பெண்ணுவதற்காக எல்லா ஜனங்  
களுக்கும் ஜீவன் பெருமாள் முதலான ஸங்கதிகளை ஆழ்வார்  
உபதேசிக்கிறார். (33)

(கசசு) சூராவஸு நகுநகவாஃ உணீவாஜாசுஷ

வஃஜவஸு வாரியிஸு தாஸஹஜவஸு வுஜிடி |

யாதீஃ உகூநுவடியொநவாயிதீஃ சுவாஃ

ஜெஸாசுவாஸுஜாநுயதி ஜெளகிகவஜ்ஜிவகூஸா||

உணீவாஜாசுஷ-வராய் கல்விழைத்த பாதுகையே! ஜெஸா  
சுவாசுவாஸு, வாரியிஸு-தா-சுஷஸு முத்திசுத்திற்குப் பெண்  
னுமிருக்கிற மஹா-லெக்ஷ்மிரினுடைய, ஸஹஜவஸு-வ-ன் பிறந்த  
வனான சந்திரனுக்கு, சுநவாஃ-முற்றமில்லாமலிருக்கிற, வுஜிடி-  
வளர்த்தியை, சூராவஸு-அபேக்ஷித்து, உகூநுவடியொ-பெரு  
மானுடைய திருவடிகளுக்கு, சுநவாயிதீஃ-சற்று நேரம் கூட  
விடாமல், யாதீஃ-தூக்குகிறவளாயும், காப்பாற்றுகிறவளாயுமிரு  
க்கிறகூவாஃ-உன்னை, ஜெளகிக-முத்துக்களுடைய, வஜ்ஜி-வரிசையி  
னுடைய, வகூஸா-சியாஜத்தினாலே, ஸஜாநுயதி-அடைகிறது.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்மேலே முத்துக்கள் இழைத்தி  
ருக்கின்றன. அவைகளின் கார்த்தியைப்பார்த்தால் நிலாவைப்போ



விருக்கிறது. அதைப்பார்த்தால், மஹாலக்ஷ்மியின் உடன் பிறந்த வனு சந்திரன் கிருஷ்ணபகூத்திலே குறைந்துபோகிறான். அந்த குறைவு அவனுக்கு இல்லாமலிருக்கவேண்டுமென்கிற ஆசையினால் நில்லாவானது-எப்போதும் பெருமாள் திருவடியை விடாமல் தூக்கிக்கொண்டு காப்பாற்றுகிற உன்னிடத்தில் முத்து என்கிற வியாஜத்தினாலே வந்து கெஞ்சிக் கேட்டுக்கொள்ளுவதுபோலிருக்கிறது. பெருமானுடைய திருவடிகளில் உண்மையான பக்தியுள்ளவர்களை ஒருவன் வணக்கத்துடன் கெஞ்சிக்கேட்டுக்கொண்டால், எல்லாப் பலன்களும் கிடைக்கும். கிடைக்காதது ஒன்றுமில்லை. உயர்ந்த நிலாப்போன்ற ஞானம், பக்தி, தயை, பொதுமை முதலான குணங்கள் ஆழ்வாரிடத்தில் இருக்கின்றன. எதற்காக என்றால், மஹாலக்ஷ்மியோடு கூடப்பிறந்த-கொளஸ்துபாம்சர்களான-ஜீவன்களுக்குள் சிலருக்கு அறிவேகிடையாது. கொஞ்சம் வந்தாலும் பகவானிடத்தில் கொஞ்சம் பிரீதியுமாயிருக்கிறது. ஜீவன்களாகிற சந்திரன்களுக்கு பிரளயகாலம் அமாவாசை போலிருக்கிறது. விருஷ்டிகாலம் சுக்லபகூம் போலிருக்கிறது. ஜீவன்களுக்கு இருக்கும் ஞானக்குறைவைப்போக்கி, மிகுந்த ஞானத்தை உண்டுபண்ணுவதற்காக முன் சொன்ன குணங்கள் ஆழ்வார் பாசரங்களாக ஆயின. அதாவது-சந்திரன்போன்ற எல்லா ஜீவன்களும், ஆழ்வார் பாசரங்களால் அதிகமான ஞானத்தை அடைகிறார்கள். மோகூத்தை அடைகிறார்கள். (34)

(கசரு) யெ நாபகெஃவி லவதீம் விநயாவநநெஃ  
 ருதும்வயனி க்ருதிநஃ க்ஷணஃ துதாரெஹுஃ |  
 ஹனி ரஹநுபதெஃ-புணீவாடிபாசரெஃ  
 சுவநெளகிகௌவநியதாவிஹ தெ விஸுஃ ||

ரஹநுபதெஃ-புணீவாடிபாசரெஃ-வாராய் கல்விழைத்த பாதுகையே! யெநாபி கெஃவி-எந்த சில, க்ருதிநஃ-புண்ணியசாலிகள், விநய-வணக்கத்தினாலே, சுவநெஃ-வணங்கியிருக்கிற, உதாரெஹுஃ-தலைகளாலே, ஹவதீம்-உன்னை, க்ஷணம்-கொஞ்சகாலம், உதும்வயனி-தலையால் தூக்குகிறார்களோ, தெ-அவர்கள், ஹ-இந்த லோகத்திலே, சுவ-உன்னு

டைய, ஸீக்ஷித-முத்துக்களுடைய, ஓவ-கூட்டங்களுக்கு, மித்  
தாஃ-தவராமலிருக்கிற, ஸீஹதீஃ-மிகவும் பெரிதாயிருக்கிற, விஸு-  
ஹிஃ-தோஷமில்லாமையை, ஐஹி-ஆசைப்படுகிறார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னிடத்தில் இழைத்திருக்கின்  
ற-பெரிய குணங்களுள்ள-ஒருவிதமான கெடுதியுமில்லாத-முத்து  
க்களைப்போல் ஆகுவதற்காக, உன்னைச்சில புண்ணியசாலிகள் மிகுந்  
த வணக்கத்துடன் தலையில்வைத்துக்கொள்ளுகிறார்கள். பக்தியுட  
ன் ஆழ்வாரை ஆசிரயித்தவர்கள் எல்லா பாபங்களும் நீங்கி, எல்  
லா உயர்த்தியையும் அடைந்து, ஆழ்வாரையும் பெருமாஸ்திருவடி  
யையும் விட்டுக் கண்ணம்கூடப் பிரியமாட்டார்கள். ஆழ்வார்முத  
லான நல்ல ஆசாரியர்களை ஒருவன் ஒருதரம் ஸேவித்தால், அவர்  
களை ஒருக்காலும் விடாமலிருக்க வேணுமென்றும், உயர்ந்த பதவி  
யை அடைய வேணுமென்றும் ஆசையுண்டாகிறது. (35)

(சுசுசு) சுமஹிநமுவிதாநாஜஹ்வீவயுவாநாஃ  
ஜநிதஹுக்ஷஸொஹெஷெஷுவிஹுக்ஷாவஹெஷுஷு  
புக்ஷயவலி ஜநாநாஃ வாஹுகெநாஜஹதஹுஃ  
வடிவரவலிஜரொவாவாஜுஜநுபுஷுதிதி ||

ஷெவி-விளங்கா நின்றிருக்கிற, வாஹுகெ-வாராய் பாது  
கையே! க்ஷஃ-ஃ, சுமஹிநஃ-எப்போதும் (தினந்தோறும்) மணி  
தாநாஃ-இன்பமாயிருக்கிற, சுஹுஷெ-விரல்களாகிற, வஹு-வாநாஃ  
துளிக்களுக்கு, ஜநித-உண்டு பண்ணப்பட்டிருக்கிற, ஹுக்ஷ-  
மொட்டுகளுடைய, ஸொஹெஷெ-அழகைஉடைத்தாயிருக்கிற, ஹு-  
க்ஷாவஹெஷெ-முத்துக்களாலே, ரஹதஹுஃ-ஸ்ரீரங்காதனுடைய,  
வடிவரவலிஜ-தாமரைப்பூப்போலிருக்கிற திருவடியினுடைய, ரொ  
வாவாஹஜநு-கோடுருபமான சங்கிலி லே புஷுதிதி-முத்து  
உண்டாகிறதை, புஜாநாஃ-ஜனங்களுக்கு, புக்ஷயவலி-தெரியப்  
படுத்துகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பரில் உயர்ந்த முத்துக்க  
ள் இழைத்திருக்கின்றன. பெருமாளுடைய விரல்களைப் பார்த்தால்

எப்போதும் வாடாத-நிலையாயிருக்கிற- துளிர் போலிருக்கிறது. முத்துக்கள் இந்தத்துளிர்களுக்கு மொட்டுப்போலிருக்கின்றன. மேலும், பெருமாளுடைய திருவடியிலே சங்குமாதிரி கோடுஇருக்கிறது. சங்கிலிருந்து முத்து உண்டாகிறது என்று சாஸ்திரத்தில் சொல்லியிருக்கிறது. அதனால் உன்னுடைய முத்துக்களைப்பார்த்தால் சங்கிலிருந்து முத்து உண்டாகிறதென்பதை ஜனங்களுக்குத் தெரிவிப்பது போலிருக்கிறது. ஆழ்வாருடைய முத்துப் போன்ற பாசுரங்கள் நிலையான துளிர்போன்ற திருவடிகளுக்கு அலங்காரமாயிருக்கின்றன. அந்தத்திருவடிகளுக்கு அந்தப் பாசுரங்கள்தான் தகும். இந்தப்பாசுரங்களுக்கு அந்த திருவடிதான் தகும். இந்தப்பாசுரங்கள் அந்தத்திருவடியின் நினைவினால்தான் உண்டாயின. அந்ததிருவடியை ஒருவன் இன்பமாக நினைத்தால், அதேமாதிரி பாசுரங்கள் உண்டாகும். (35)

(சுசஎ) வலிவியைநவெஹாவூவிநவஸூவிஷ்டாஃ  
வடிவாரவிஜயாயீ வாவநீ ஷேவி நஞ்நடி |  
ஜநநஸயைநாஃ ஜாஹவீ தாவகாநாஃ  
வஹதி ஷரணாக்ஷ வாவநாஃ ஷேகிகாநாடி||

ஷேவிஷரணாக்ஷ-விளங்குகிறதிருவடியைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! வலிவியைநவெஹா-மஹாபலிசக்ரவர்த்தியைஅடக்குகிற ஸமயத்திலே, வூவிநீ-வளர்ந்திருக்கிற, தஸூவிஷ்டாஃ-தீர்விக்ரமாவதாரம் பண்ணின அந்தப்பெருமாளுடைய, வடி-திருவடியாகிற, ஸராவிஜ-தாமரைப்பூவினுடைய, ராயீ-தேனாக இருக்கிற, வாவநீ-எல்லா உலகத்தின் பாபங்களைப் போக்குவதான, ஜாஹவீ-கங்கையானது, ஜநநஸயை-உண்டாகிறஸமயத்திலே, நாஃ-சேர்ந்திருக்கிற, தாவகாநாஃ-உன்னுடையவைகளா யிருக்கிற, ஷேகிகாநாஃ-முத்துக்களுடைய, வாவநாஃ-கொஞ்ச பாகத்தினுடைய சேர்க்கையை, வஹதி-அடைகிறது, நஞ்நடி-சிச்சய

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! பெருமாள்மஹாபலியை அடக்குவதற்காகத்தீர்விக்ரமாவதாரம் பண்ணினகாலத்திலே, உலகத்தின் பாபங்களைப் போக்கடிக்கிற கங்கை என்ற நதி திருவடியிலிருந்து

உண்டாயிற்று. அதாவது திருவடிப் பிரும்மலோகத்திற்குப் போனபோது பிரும்மா திருவடியிலே தீர்த்தத்தை சேர்த்தார். அதைத்தான் கங்கை என்று சொல்லுகிறது. அது வெருப்பாக இருக்கிறது. உன் மேலிழைத்திருக்கிற வெருப்பான முத்துக்களுடன் சேர்ந்தபடியால்தான், அதுவெருப்பாயுந்தோஷத்தைப்போக்கும் சக்தியுள்ளதாயும்இருக்கிறது. பெருமள்திருவடியாகிற தாமரைப் பூவிற்குத் தேன்போலிருக்கிறது. கங்கை எல்லா ஜனங்களுடைய பாபத்தையும் போக்கடிக்கிறது ஆனாலும் ஆழ்வாருடைய பாசுரத்திற்கு ஏகதேசத்திற்குவராது. பாசுரம்ஸங்கதிகளைத் தெரிவிப்பதுபோல் கங்கை தெரிவிக்கிறதோ. திருவடியோடு கங்கை ஒருங்கால் சேர்ந்தது. பாசுரங்கள் திருவடியோடு எப்போதும் சேர்ந்திருக்கின்றன. (37)

(சுசஅ) உயாஸிவாவதிலிநெரு வெபுரலிநெருவ  
ரொரெஜை: ஸரீயிதாவிவ தாராவெவவாநாஸிரம்  
சுவாடி | பூவாசுகிரணவொரா: வாழுகெ வம்  
ஸ்ரீதாநாம் கலிகமூஷஸெஷம் க்ஷாஹயஜீவ  
முகூ: ||

வாழுகெ-வாராய் பாதுகையே ! உயாஸிவ-பெருமாளுடைய, வதிலிநெரு-திருவடிக்குத்தோழனாயிருக்கிற, வரொரெஜை-தாமரைப்பூக்களோடு, ஐநெரு-சந்திரனுக்கு உள்ள, வெபுரம்-சண்டையை, ஸரீயிதாம்-போக்கடிக்க, ஸிரம்-வெகுசாலம், சுவாம்-உன்னை, வெவவாநா-வேளித்துக் கொண்டிருக்கிற, தாராவவ-கூத்திரங்கள்போல, பூவாசு-அநிகமாக இருக்கிற, கிரணவொரா-காந்தி வெள்ளத்தை உடைத்தாயிருக்கிற, முகூ-முத்துக்கள், ஸம்ஸ்ரீதாநாம்-தன்னை அடைந்தவர்களுடைய, கலிகமூஷம்-கலிசாலத்தாலே உண்டான பாபத்தைச் சேற்றை, சுஸெஷம்-நீதியில்லாமல், க்ஷாஹயஜீவ-அலைப்புகின்றன போல.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் நல்ல முத்துக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளின் காந்தி-வெள்ளம் போலிருக்கி

றது. மேலும் நஷத்திரங்கள் மாதிரியிருக்கிறது. ஆகாசத்தில் இருக்கிற அவை இங்கே வருவானேனென்றால், சந்திரனுக்கும் தாமரைப் பூவிற்கும் நெடுநாளாய்ச் சண்டை. பொதுவாக ஒருவருக் கொருவரே சண்டை உதவாது. தாமரைப்பூ பெருமான் திருவடிக்கு மிகவும் ஸ்நேஹமுள்ளது. பெரியவனாகனுக்கு வேண்டியவனோடு சண்டை கூடமா. அந்தச் சண்டையைத் தீர்ப்பதற்காக திருவடிக்கு மிகவும் வேண்டியவரான உன்னிடத்தில் சந்திரனுடைய மனைவிகளான நஷத்திரங்கள் வெருகாலமாக வந்திருப்பது போலிருக்கிறது. அந்த முத்துக்கள் பாதுகையை அடைந்தவர்களுக்கு கலியுகத்தாலுண்டான எல்லா பாபங்களையும் அலம்புவது போலிருக்கின்றன. ஆழ்வாருடைய பாசுரத்தின் உண்மையான கருத்து நல்ல பெரியோர்களுடைய அருக்கிரஹத்தினாலே ஒருவன் மனதில்பட்டால், அவன் ஒருவனோடும் சண்டைசெய்யமாட்டான். பெருமானிடத்தில் உண்மையான பக்தி உள்ளவர்களைவிட சண்டைப்படமாட்டான் என்றுகேட்கவேணுமா? அவனுக்கு எல்லா பாபங்களும் போய்விடும். எல்லா ஜீவன்களுடைய ஹிருதயகமலங்களிலும் பசுவான் எழுந்தருளி யிருக்கிறான். அந்தக்கமலத்தையும், அதில் பகவானிருப்பதையும் ஜீவன்கள் கொஞ்சமேனும் கவனிக்காமல், அந்தக்கமலத்தைக் கொஞ்சமேனும் மலர்த்தவமில்லை. மலர்த்தவேணுமென்று நினைக்கவமில்லை. அதற்காக வேலையும் செய்யவில்லை. அதற்காக முத்துக்கள் போன்ற பாசுரங்கள் இரத்தஸங்கதிகளை ஜீவனுக்குத் தெரிவிக்கின்றன. (38)

(சுசக) ஸுசுவிதவரிதாவாம் பூரணிநாம் நெள  
கிகெகெ: வெவ்வுரஜாதவிவ ஸுஹாநாதாஜி யெவா  
ஸுகெ கூாடி விஷயாவணவாஜி திபுபூலாவெந  
செநுவிதமடபயொமூ ரஜாவே நுராரெ: ||

வாஸுகெ-ஏ பாதுகையே! வெவ்வுரஜாதவிவ ஸுஹாநாதாஜி இருக்கிற, நெளகிகெகெ-முத்துக்களாகவே, பூரணிநாம். பாணிகளுடைய ஸுசுவித-முடப்பட்டிருக்கிறது, (சுபாங்குக்கப்பட்டிருக்கிறது) வரிதாவாம்-வருத்தங்களை (அதாவது தன்னால் வருகிறது, பிள்ளை பெண்டாட்டி முதலானவர்களால் வருகிறது) தெம்வந்தால் வருக

றது. இவைகளை உடைத்தாயும் சுரேதர உயர்ந்த ஸுகத்தை கொடுக்கக்கூடிய வஸ்துவை, ஓஹாநாதிவசுதந்தவன் போலிருக்கிற, சுவாஹனை, சூழி பெய்கொண்டாடுகிறேன். யஜ்ஞ வெந்பாபொரு உன் சக்தியாலே (பெருமையாலே), விஷயாகாளியன் என்ற பாம்பினுடைய, மணவழிபடங்களுடைய வரிசையானது, ஓஹாரெஃபெருமானுக்கு, அவிதமிகவுமின்பமாயிருக்கிற, நடந-சுத்துக்கு, யொமூ-தருந்ததான, ரஹி-சுத்தாடுகிற இடமாக, சூலீச-ஆயிற்றே.

(கருத்து) வாராய் பாதுகையே! உன்பேரில் உயர்ந்த நல்ல முத்துக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகள் ப்ராணிகளுக்கு எல்லா தாபத்தையும் போக்கி, அமிருதவெள்ளத்தைப்பெருக்குகின்றன. அதனாலேதான் கிருஷ்ணவதாரம் பண்ணின பெருமாள் மிகவும் கடுமையான விஷமுள்ள காளியன் படங்களில் கொஞ்சங்கூட வருத்தமில்லாமல் மிருந்தஸந்தோஷத்துடன் கூத்தாடினார். அளவில்லாத பாபங்களைப் பண்ணி கொடிய நரகத்தை அதுபவிக்கக் கூடியவர்களும் பெரியோர்களுடைய அதுக்காறுத்தாலே ஜன்மந்தர ஸுகிருதத்தாலே ஆழ்வார் பாசாங்களை ஸேவித்தால், அவர்களுக்கு எல்லா துக்கங்களும் போய், மோகமும் கிடைக்கும். அவர்களிடத்தில் பெருமாள் நிவேயகக் கூத்தாடுவர். அவர்களுக்கு முன்பு கணக்கில்லாத கெட்ட குணங்கள் இருந்தாலும், ஆழ்வார் பாசாங்களின் கருத்தை நன்றாய் அறிந்தமாத் தீர்த்திலே அந்த கெட்ட குணங்கள் போய், எல்லா நல்ல குணங்களு முண்டாகி, பகவான் எப்பொழுதும் அவர்களிடத்தில் கூத்தாடும் படி யாகிறது. (39)

(சூரு) ஸகரடிவி விநதாநாஃ சூரஸூரதூதரூபணி  
திஸுவநஹமீயாஃ சுவாஹவாழிதூ நதிநடி:  
ந ஜஹதி நிஜகாணி வாஹகெ ரஜலதா  
ஸ்ரணநவணீநாஃ ஸஹியெள லௌகிகாநி ||

வாஹகெ-வாராய் பாதுகையே, லௌகிகாநி-முத்துக்கள்,  
ஸகரடிவி-ஒருசுரமாவது, விநதாநாஃ-வணங்கினவர்களுக்கு,

சூராவம்-எல்லாவதும் பயத்தையும், (பதங்களுக்கு ஏற்பட்ட குற்றத்தையும்) உருபுபயனீ-அடியோடுபோக்குகிறவளாயும், சிலுவநலிவநியாம்-முன்னுலகங்களுக்கும் கொண்டாடக்கடிய வறமான், சூரம்-உன்னை, உவாழ்ந்தி-கிட்டி அடைந்து, ரஜம்-தட்டி-புரீதங்களுடைய, உருவ-திருவடிகளுடைய, கவ-நகங்களாகிய, சீனீ-நாம்-தங்களுடைய, வலியெள-ஸமீபத் திலே, மிகுகூலி-தங்களுடைய பண்பளிப்பை, கஜவ-கி-சிநில திலே. மருந-சிச்சயம்.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்னிடத்தில் இழைத்திருக்கிற உயர்ந்த முத்துக்கள் பெருமாள் திருவடி நகங்களுக்கு பயப்படுகிறதில்லை. அதாவது அவைகளுக்கு மேலே பண்பளிப்பாயிருக்கின்றன. ஏனென்றால், ஒருகால் வணங்குகிறவர்களுக்கு எல்லாப் பயத்தையும் போக்குகிறவரும் எல்லாலோகத்தாலும் கொண்டாடக்கூடிய குணங்களுள்ளவளாயிருக்கிற உன்னை அந்த முத்துக்கள் அடைந்தபடியால். ஆழ்வாருடைய திருவடிகள் நித்திய ஸூரிகளிடத்திலும் பயப்படவேண்டாம். நித்திய ஸூரிகளுக்கு மேற்பட்டவர்கள் அவர்கள். ஆழ்வார் பாசரங்கள் தமிழாக இருந்தபோதிலும் வேதத்திற்குப் பயப்படுவதில்லை. வேதத்திற்கு மேலே என்றும் சொல்லலாம். திருவடியைப் பற்றி ஸ்தோத்திரம் பண்ணுகிறவர்களிடத்தில் பாதுகையை ஸ்தோத்திரம் பண்ணுகிறவர்கள் பயப்பட வேண்டியதில்லை. பெருமாளுக்கு கைங்கரியம் பண்ணுவதைக்காட்டிலும் பாசவதர்களுக்குக்கைங்கரியம் பண்ணுகிறது மிகவும் உயர்ந்தது. (40)

(சூருக) ஸுவதலிஜெஸஷ? விஸுதொ ரஜுலத? :  
வடகஜெலிஜம் தெ வடகஜெ யாரயஜா? |  
விரவிஹரணவெடாது-ஹுதாநாம் ஹஜனி  
ஸ்ரஜலுகணிகாநாம் ஸுவஜம் வெளகிகாநி ||

வடகஜெ-வாராய் பாதுகையே! உஜம்-இந்த, ஸுவந-உலகத்தை, சுஸெஷம்-மீதியில்லாமல், விஸுத-தூக்குகும், ரஜுலத-தூர-தங்களுடைய, உஜம்-இந்த, வடகஜெ-தூர

ரைப்பூப்போலிருக்கிற திருவாயை, யாராயனூர்-தூக்குகிற, தெ-உன்னுடைய, தே-திக்காதி-முத்துக்கள், விரவிஹாண-வெகு காலம் நடந்ததால் உள்பா-நாள், வெடிபாள்-வருத்தத்தினாலே, ஸம் ஹூதாநா-மகன்மிய-மணம்-மகன்மிய, ஸு-பிஜய-வேர்வை வுடைய, கணிகாநா-மகன்மிய-மணம்-மகன்மிய, ஸம்பஹ-சோபையை, ஹஜினி-அடைகின்றன.

(சுருத்த) பாதுகையே! உன் மேலே முத்துக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளைப் பார்த்தால், பெருமான் எல்லா உலகத்தையும் தூக்குகிறார். அந்தப் பெருமானே நீ தூக்கிக்கொண்டு வெகு காலம் நடக்கிறபடியாலே உன் திருமேனியிலுண்டான வேர்வை ஜலம்போலிருக்கிறது உலகத்திலே முத்து முத்தாக வேர்த்திருக்கிறது என்று சொல்லுவது வழக்கம். ஆழ்வார் ரொம்பகாலம் உள்ளபடி பெருமானே அனுபவித்துத் திருவாய் மொழி ஸாதித்தார். நம்மைப்போலே ஸங்கதி ஒன்றும் புரியாமல் சொல்லவில்லை. தாபத்தின் மேலே வந்தவார்த்தைகள். ஆசாரியர்கள் ஸாதித்தபடி நாம் நடக்கவேண்டாம். அவர்கள் சொன்ன ஸங்கதி தெரிந்தால் போதும். அது நமக்காகவும் தெரிய வில்லை சொன்னாலும் தெரியவில்லை.

(41)

(சுருஉ) பூகபிதயஸஸலாம் தெவாஹகொஹலதபூ  
ஹிபுமாணிதநவஹபூஜெஹிதிஷாஹொளகிகாநாடி  
காணவிஹாமிவஹகாதரஹலாஹலஜஹொ  
ஹபயகி வஸிதாஹாஸாஸுதி வஹி கெயடி ||

ஸ்ரீமஹதபூ-ஸ்ரீமஹதபூ-ஸ்ரீமஹதபூ, வஹகொஹலதபூ  
பாதுகையே! பூகபிதயஸஸலாம்-பூகபிதயஸஸலாம், யஸ  
ஸாம்-கீர்த்தியை உடையவைகளாகவும், ஹிபுமாணித-இரண்டு  
பங்காகம்-பண்ணியபடிருக்கிற, நவ-நகங்கனாசிற, ஹபூ-சந்தி  
ரங்களுடைய, ஜெஹிதிஷாஹ-தாந்தியை உடையவைகளாயிருக்கி  
ற, தெ-உனது, ஹகிகாநா-முத்துக்களுடைய, ஸாஸுதி-  
ஆழிவில்லா-முறிருக்கிற, ஹபயகி-வஸிதாஹாஸாஸுதி கெயடி



வானது, சுரணவியுய்வெனது இத்தியங்கள் போகிறஸமயத்திலே, காதரஸ்ய-பயத்தை அடைந்திருக்கிற, ஈஸ்ய-இந்த, ஜெனோ-பிராணியினுடைய (அதாவது-என்னுடைய) வரிதாவம்-வருத்தத்தை, ஸபீயதி-போக்கடிக்கவேணும், (ஸபீயதம்-போக்கடிக்கிறது

(கருத்து, ) பாதுகையே! உன்பிரில் நல்லமுத்துக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளைப் பார்க்கும்போது, அவைகளையும் உன்னையும் பெருமானையும் எல்லாரையும் ஸ்தோத்திரம் பண்ணுகிறார்கள். முத்துக்களுடைய பளப்பினாலே ஏற்கனவே பிரகாசமாயிருக்கிற பெருமானுடைய நகங்களின் காந்தி ஆயிரமடங்கு பளப்பப்புகிறது. முத்துக்களின் அழிவில்லாத காந்தி நிலவு போலிருக்கிறது. செத்துப்போகிற காலத்தில் ரொம்ப உளரிக் கொள்ளுவேன், இப்போது நினைக்கவே பயமாக இருக்கிறது. அப்போது கேட்பானேன்? அப்போது என்னுடைய அளவில்லாத வருத்தத்தை (தாபத்தை) ப்போக்கடிக்க வேணும். அதாவது-செத்துப்போகும் ஸமயத்திலே பாதுகையைச் சாத்திக்கொண்டு பெருமாள் எழுந்தருளுவதுபோலத் தோன்றவேணும். ஆழ்வாருடைய பாசாங்கள் எல்லையில்லாத கீர்த்தியுள்ளவைகளாயும், கீர்த்தியைக்கொடுப்பவையுமாக இருக்கின்றன. வேதத்தைக்காட்டிலும் உயர்த்தியுள்ளவைகளாயுமிருக்கின்றன. பாசாத்தினுடைய உண்மையான கருத்து இப்போது மனதில்பட்டால், ஒருவன் செத்துப்போகிறோமே என்று பயப்படமாட்டான். அந்த ஸமயத்திலே நினைவுக்கு வந்தால், கேட்பானேன். (42)

(சுருந) ஐவ்யம் யாஜ ஹிரஜலியதாம் டெவி ஸோகாஜனீ  
நாம் டெவ்ய கஸிடிவதி யோஜிதாஹுகெ தாவகா  
நாடி நடுவொ நிதூம் நிஜமுண மணவூகிஹெ  
தொலுவதூராதஜெஜாதிஸூஜிததலஸாம் யொறி  
நாஜனாராதா ||

யோஜிசு-மது என்ற அசாணக்கொன்ற பெருமானுடைய, வாடிசெவாராம் பாதுகையே! ஐவதூம்-உன்னிடத்திலே,

ரைப்பூப்போலிருக்கிற திருவாயை, யாராயனார்-தூக்குகிற, தெ-உன்னுடைய, வேதிகாநா-முத்துக்கள், விரவிஹாண-வெகு காலம் நடந்ததால் உண்டான, வெடிசு-வருத்தத்தினாலே, ஸம் மூதாநா-உன்றிப்பண்ணைப் படிருக்கிற, ஸ்ரீஜெ-வேர்வை வர னுடைய, கணிகாநா-விடிகளுடைய, ஸம்படி-சோடையை, மஜினி-அடைகின்றன.

(கருத்து) பாதுகையே! உன் மேலே முத்துக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளைப் பார்த்தால், பெருமான் எல்லா உலகத் தையும் தூக்குகிறார். அந்தப் பெருமானே நீ தூக்கிக்கொண்டு வெகு காலம் நடக்கிறபடியாலே உன் திருமேனியிலுண்டான வேர்வை ஜலம்போலிருக்கிறது உலகத்திலே முத்து முத்தாக வேர்த்திருக்கிறது என்று சொல்லுவது வழக்கம். ஆழ்வார் ரொம்பகாலம் உள்ளபடி பெருமானே அனுபவித்துத் திருவாய் மொழி ஸாதித்தார். நம்மையே மேலே ஸங்கதி ஒன்றும் புரியாமல் சொல்லவில்லை. தாயத்தின் மேலே வந்தவார்த்தைகள். ஆசாரி யர்கள் ஸாதித்தபடி நாம் நடக்கவேண்டாம். அவர்கள் சொன்ன ஸங்கதி தெரிந்தால் போதும். அது நமக்காகவும் தெரிய வில்லை. சொன்னாலும் தெரியவில்லை.

(41)

(சுருஉ) பூகபிதயஸவரம் தெவாஹுகொஹதஹு  
விபுமாணிதநவவஜ்ஜெஹிஷாநெளகிகாநாடி  
கரணவினுயிவெஹகரதரவஜ்ஜெஹிஷா  
ஸவதிவரிதாஹுஸாஸுதீவாதிசெயடி ||

ஸ்ரீமஹதஹு-ஸ்ரீவாஹகாலஹுடே, வாஹுகொவாபாய் பாதுகையே! பூகபிதயஸவரம்படுத்தப்பட்டிருக்கிற, யஸ வரம்-கீர்த்தியை உடையவைகளாகவும், விபுமாணித-இரண்டு பங்காகப்பண்ணப்பட்டிருக்கிற, நவ-நகங்களைகிற, மஹ-சந்திர ன்களுடைய, ஜெஹிஷாநா-காந்தியை உடையவையாயிருக் கிற, தெ-உனது, வேதிகாநா-முத்துக்களுடைய, ஸாஸுதீ- அழிவில்லாது இருக்கிறது. ஜபம்-அந்தத் துதி, கர-காந்தியாகிற கிலா

## உதாரணம் 1

வானது, கரணவியலென இத்தியங்கள் -----  
காதிரஸு-பயத்தை அடைந்திருக்கிற, சுவஸு-இந்த, ஜெனா-  
பிராணியினுடைய (அதாவது-என்னுடைய) வரிதாவம்-வருத்  
தத்தை, ஸரீயதி-பாக்கடிக்கவேணும், (ஸரீயது-போக்கடிக்க  
கிறது

(கருத்து, ) பாதுகையை! உன்பேரில் நல்லமுத்துக்கள் இழை  
த்திருக்கின்றன. அவைகளைப் பார்க்கும்போது, அவைகளையும்  
உன்னையும் பெருமானையும் எல்லாரையும் ஸ்தோத்திரம் பண்ணு  
கிறார்கள். முத்துக்களுடைய பளப்பினாலே ஏற்கனவே பிரகாச  
மாயிருக்கிற பெருமானுடைய நகங்களின் காந்தி ஆயிரமடங்கு  
பளப்பப்புகிறது. முத்துக்களின் அழிவில்லாத காந்தி நிலவு  
போலிருக்கிறது. செத்துப்போகிற காலத்தில் ரொம்ப உளரிக்  
கொள்ளுவேன், இப்போது நினைக்கவே பயமாக இருக்கிறது. அப்  
போது கேட்பானேன்? அப்போது என்னுடைய அளவில்லாத  
வருத்தத்தை (தாபத்தை) ப்போக்கடிக்க வேணும். அதாவது-  
செத்துப்போகும் ஸமயத்திலே பாதுகையைச் சாத்திக்கொண்டு  
பெருமான் எழுந்தருளுவதுபோலத் தோன்றவேணும். ஆழ்வாரு  
டைய பாசுரங்கள் எல்லையில்லாத கீர்த்தியுள்ளவைகளாயும், கீர்த்தி  
யைக்கொடுப்பவையுமாக இருக்கின்றன. வேதத்தைக்காட்டிலும்  
உயர்த்தியுள்ளவைகளாயிருக்கின்றன. பாசுரத்தினுடைய உண்  
மையான கருத்து இப்போது மனதில்பட்டால், ஒருவன் செத்  
துப்போகிறோமே என்று பயப்படமாட்டான். அந்த ஸமயத்தி  
லே நினைவுக்கு வந்தால், கேட்பானேன். (42)

(சுருது) ழிவூம் ஸாஜி ஸ்ரீராமலிப்தாம் டெவி உதாரணீ  
நாம் உலெஹு கஸரிடிவதி உயாஜி தூஷுகெ தாவகா  
நாடி நுலெஹா நிதூம் நிஜமுணயணவுகிஹெ  
தொலுவதூராதூஜெஹு திஹுலிததலெஹாம் பெயாமி  
நாஜெஹாதூ ||

ஸாஜி-மது என்ற அசுரனைக்கொன்ற பெருமானுடைய,  
வாஷுகெ-வாராய் பாதுகையை! ழவதூம்-உன்னிடத்திலே,

மிகு-தன்னுடையதாயிருக்கிற, முண-வெறுப்பு முதலான குணங்களுடைய (அபஹதபாபமதவம் முதலான குணங்களுடைய) முண-கூட்டத்தினுடைய, வுக்ஷி-ஹெதோ-பிரகாசத்திற்காக, நு-ஹ்-இழைக்கப்பட்டிருக்கிற, (கொடுக்கப்பட்டிருக்கிற), சூ-தஜே-கி, தன்னையும் பரமாத்மாவையும் உள்ளடக்கி அறிவதினாலே ஸூரித-போக்கடிக்கப் பட்டிருக்கிற, தஜே-தமோகுணத்தை உடைய, (இருட்டை உடைய) யொமி-மோ-மோக்ஷத்தை ஆசைப் படுகிறவர்களுடைய, கஹ்ரா-ஜ்-ஜீவஸ்வரூபமானது, லி-வ்ய-அப்ராகிருதமாக இருக்கிற, (உயர்ந்ததாயிருக்கிற) வ்யிரா-நிலையாயிருக்கிற, யாஜே-பரமபதத்தை (தேஜஸ்ஸை) சுலியதா-அடைந்திருக்கிற, தாவகா-நா-உன்னுடைய, ஜே-கூ-ஜீ-நா-முத்துக்களுடைய (மோக்ஷத்தை அடைந்தவர்களுடைய) ஜே-நு-வினே, சுபி-ஹ்-ஹ்-ஹ் (ஹ்-ஹ்) ஹ்-ஹ்-ஹ்-ஹ். (ஆகிறது.)

(கருத்து) பாதுகையே! உன்னிடத்திலே ஒருவன் தன் உடைய ஸ்வபாவமான குணங்கள் பிரகாசிப்பதற்காக ஆத்மாவை மர்ப்பித்தால், அந்த ஆத்மா உன்னிடத்தில் இழைத்திருக்கிற நிலை என்காந்தியோடு கூடிய முத்துக்களில் ஒன்று ஆகிறது. இந்த உடம்பி ஆத்மா என்று அழிவில்லாததாக ஒன்று இருக்கிறது. அது இந்த உடம்பி போனால் அழிகிறதில்லை. இன்னொரு உடம்பைப் பிடித்துக்கொள்கிறது. அதற்கு யஜமானம் பெருமாள் என்று ஒருவர் இருக்கிறார். இந்த ஆத்மா இப்போது பிறவி, சாவு, பசி, தாஹம், வியாதி முதலிய பல தொந்தரவுகளையனுபவிக்கிறது, பெருமானிடம் போய் சேர்ந்தால், இந்த ஆத்மாவிற்கு எல்லா தொந்தரவும் நீங்கி, உயர்ந்த ஸுகம் கிடைக்கும். நமக்கு அந்த மாதிரி ஸுகத்தை கொடுப்பதற்காகத்தான் பெருமாள் இந்த ஆத்மாவிற்கு, உடம்பி, கண் முதலான இந்திரியங்கள், நல்ல அறிவு, சாஸ்திரம் ஆசாரியர்கள் இவை எல்லாவற்றையும் கொடுத்தார். நாம் இந்த ஸங்கதிகளை நல்ல ஆசாரியர்கள் அறுக்கிறாஹத்தால் அறிந்து, பெருமானைத் தியானம் பண்ணினாலும், அல்லது கெஞ்சிக் கேட்டாலும் (பிரபத்தி பண்ணினாலும்) அல்லது நமக்காக இன்னொரு

பெரியவர் செஞ்சிக் கேட்டுக் கொண்டாலும், நம்மா அவர் நிலையான தம்மிடத்திற்கு அழைத்துக் கொள்ளுவார். நமக்காக இன்னொருவர் கேட்டுக் கொள்ள-நாம் பூமியிலிருப்பதும், நாம் அவரை வேண்டாம் என்று சொல்லாமலிருப்பதே போதும். ஆகையால் ஒருவனுக்கு இப்படி உயர்ந்த மதத்தில் பிறப்பு வந்த உடனேயே அந்தஜீவனுக்காக ஒருவர் தைவத்தைக்கேட்டுக் கொள்ளலாம். உடம்பு நிலையில்லாமையால், பிறந்த உடனேயே கட்டாயம் கேட்டுக் கொள்ள வேண்டும். ஒரு ஆத்மாவிற்கு இன்னொருவர் கேட்டுக் கொண்டால், அந்த ஆத்மாவிற்கு ஸௌகரிய முண்டென்று சாஸ்திரமிருந்தால், அதைத் தாமதப்பதற்கு ஆத்மாவின் கேஷமத்தில் ஆசைக்குறைவைத்தவிர வேறு என்ன காரணம் சொல்லமுடியும். ஒரு ஸ்ரீ வைஷ்ணவனுக்கு அநேகம் குழந்தைகள் பிறந்து செத்துப் போகின்றனவே. அந்தக் குழந்தைகளுடைய மோக்ஷத்தை அடையக்கூடிய ஜன்மத்தை அவைகளுடைய தகப்பன் வீணாகத்தானே அடித்தான். ஆகையால் ஆசாரியர்களிடத்திலே ஸமர்ப்பி விக்கப்பட்ட ஆத்மா மோக்ஷத்தை அடைகிறான். (43)

(சுருசு) ஸுபெ நிதூ வ்விருவாரிணதாம் டெவிவி  
ஷொ:வபெ சுவாஜாவாநீ தாஜிதவிலுவா வா  
ஊகெ தகயாதி | சூறொகெ: வெவ்வுலபுவந்  
ஜவிஹ் ஜீவவஜ்ஜாவா காஜெ ஸுதூஸுஜிம் யஜுவ  
வஜநாஜிவகி சூஸஹ்நா: ||

டெவிவாஊகெ-வாராய் விளங்காநின்ற பாதுகையே !  
ஸுதூ:முத்துக்கள், யஜுவவஜ்ஜாவா-யாதொரு பாதுகையை  
(ஸபையை) அடைந்ததினாலே, சூஸஹ்நா:தன் தோஷமில்  
லாதவைகளாய்க்கொண்டு, வெவ்வுல-தன்னுடையவைகான், சூறொ  
கெ:சாந்திகளாலே, சுவிஹ்மாவநம்-எல்லா உலகத்தையும்,  
ஜீவவஜ்-விளக்குமொலே, காஜெ-வேண்டியபடி, வ்ஜாவ-வ்யாப  
ரித்து, ஸுஜிம்-தோஷமில்லாமையை, (வெளுப்பை) விஜி-தி-  
அடைகின்றனவே, தாம்-அப்படிப்பட்ட, சுவா-உன்னை, நிதூ-  
எப்போதும், ஸுபெ-சஜோகுணம் தமோகுணமில்லாமலிருக்

கிற, விஷ்ணுவெடி-பெருமாளைய நிலையான ஸ்தாந்யான  
பரமபதத்திலே, ஸ்ரீராவரிணதாஃ-சீவபாபிருக்கிற, சுபித, அள  
வில்லாமலிருக்கிற, விஹாஃ-ஸம்பத்தை (பெருமையை) உடைய,  
தாஃ-அந்த, சூலாஃ-ஸபையாக, தக-யாதி-நினைக்கிறேன்.  
(சீவாஃ-மோக்ஷத்தையடைந்தவர்கள், சூலாஃ-ஒருவித  
பயமுமில்லாதவர்கள். சூலாஃ-அறிவுகளில்)

(கருத்து) பாதுகையே ! உன்னைப் பார்த்தால், பரமபதத்  
திலே நித்திய முக்தர்களாலே நிறைந்திருக்கிற ஸபையாக நினைக்  
கிறேன். ஜீவன்கள் பக்தியையோ, பிரபத்தியையோ செய்து அந்த  
ஸபைக்குப் போனால், எல்லா பாபங்களும் போய் ஒருவித பயமு  
மில்லாமல், ஸூரியன் தன் வெளிச்சத்தினால் எல்லா உலகத்தி  
லும் பரவுவது போல், தங்களுடைய அறிவாலே எல்லா உலகங்க  
ளையும் அறிந்து, உயர்ந்த எல்லா ஸுகங்களையும் அநுபவிக்கிறார்  
கள். உன்னிடத்தில் இழைத்திருக்கும் முத்துக்கள் முத்துக்களு  
க்கு ஏற்பட்ட ஒரு குற்றமுமில்லாமல், நல்ல வெருப்பாய் இருக்கி  
ன்றன. அதின் கார்தி உலகமெல்லாம் பரவுகிறது. ஆழ்வாருடைய  
பாசரங்களுக்கு ஒருவிதமான குற்றமுமில்லை. அதனால், அவைகளே  
ப்பற்றி ஒருவருக்கும் பயமில்லை. அவைகளுடைய கருத்தை அறி  
வதால், எல்லா உலகங்களுக்கும் இப்போது ஸந்தோஷமும், பிறகு  
மோக்ஷமும் கிடைக்கும். நல்ல ஆசாரியரை அடைந்தவர்கள்  
மோக்ஷத்தை அடைந்தவர்களைப்போலவே எல்லா ஸுகங்களையும்  
அநுபவிக்கிறார்கள். அதை இப்போதே காணலாம். ஆனால் அப்ப  
டிப்பட்ட ஆசாரியர்கள் அகப்படுகிறது கஷ்டம். இல்லை யென்று  
சொல்லமுடியாது. இருக்கவும் இருக்கிறார்கள். அகப்பட்டவரை  
யில்லாபமாக நினைக்க வேண்டும். தன் ஸ்வரூபத்தின் உண்மையை  
அறிந்தால் கோபமில்லாமை முதலிய அடையாளங்கள் கட்டாயம்  
உண்டாகுமென்று ஸ்ரீ தேசிகன் ஸாதிக்கிறார். (44)

(சூருரு) பூவா ரெளரெய்யாணாகமோ வாழ்கெ  
லகிலாஜாஃ பூதூரெடிஷ்டாஃ கிஷிவிஷிநாஃ பூ  
விதா ரெளவிஷாமி | செவெந க்ஷா டயஸதடி  
ஸா டினிராஜஸு யதெ டெவிட நுஷாஃவவடி  
ராஃ ரெளகிகாநா பூஷாமி ||

வாடிக்கை-வாடிய பாதகையே, சொல்லெ-பெருமானு  
டைய, வாணகஜம்-தாமரைப்பூப்போலிருக்கிற திருவடியை,  
பூவா-அடைந்தவளாயும், கிவி-இன்னதென்று சொல்லமுடி  
யாத மிகவும் கடுமையான, வுஜிநம்-பாபத்தை, பூதாபெ  
ஷம்-போக்கடிக்கிறதற்கு, ஹிவாஜம்-பக்தியை அடைந்தவர்  
களுடைய, ஜெனியா ம-தலைப்பிரதேசத்தை, பூவிகா-அடை  
யும்படி செய்யப்பட்டிருக்கிற, அதாவது-தலையில் ஸாதிக்கப்பட்  
பிருக்கிற, கும்-நீ, உஸ்ஸு-உயிரம் கண்களை உடைய, பெ  
வெ-இந்திரானுலே, ஜனிராஜஸு-உயர்ந்த மாண்பான ஜீரா  
வதத்தினுடைய, ஜெ-தலையிலே, நுஜா-வைக்கப்பட்டவளா  
ய்கொண்டு, ஜெககாநா-முத்துக்களுடைய, பூலாவி-காந்திக  
ளாலே, ஜெவபடி-முகத்திற்கு அலங்காரமாகப்போடும் வஸ்திரக்  
தினுடைய, ராவி-காந்தியை, யெ-அடைகிறது.

(கருத்து) பாதகையே! உன்னைப் பெருமாள் திருவடியிலே  
சாத்திக்கொண்டிருக்கிறார். அதனால் பெருமானுடைய பக்தர்கள்  
தங்களுடைய அளவில்லாத கடுமையான பாபங்களைப் போக்குவ  
தற்காகத் தலையில் ஸாதித்துக் கொள்ளுகிறார்கள். உன்னை இந்தி  
ரன் ஜீராவதத்தின் தலையில் எழுந்தருளப் பண்ணிக்கொண்டுபோ  
கிறான். அப்போது உன்மேலிழைத்திருக்கும் உயர்ந்த முத்துக்  
களுடைய காந்தி அதனுடைய முகத்தில் பரவுகிறது. அதைப்  
பார்த்தால் யானைகளுடைய முகங்களுக்கு அலங்காரமாக வெள்  
ளியாலே செய்யப்பட்ட சில வஸ்துக்களை துணியில் தைத்து முக  
பட்டமென்று போடுவது வழக்கம். அதுபோலிருக்கிறது. பெரு  
மாள் திருவடிகளில் உண்மையாகப்பக்தியுள்ளவர்களை ஜனங்கள் தங்  
களுடைய பாபம் போவதற்காக வந்து அடைகிறார்கள். பிறும்ம  
லோகம் வரையிலுள்ள ஸம்பத்தை உதாஸீநம் பண்ணி, மோகும்  
வேணுமென்று ஆசைப்படுகிற நல்ல ஆசாரியர்களை இந்திரன் முத  
லான தேவதைகளும் கொண்டாடுகிறார்கள். அவர்களுக்கு இந்த  
மாதிரி ஒழிவு வரவில்லையாதலால்.

(சுருசு) தவ ஹரிவாழுகெ வ்யயுஹெளகிகராத  
 ஸுவ: ப்ரஹ்மதத்யுவிஸுஹரீ வஹயத்யு  
 ரா:|வதஜராரா: வித்யதெக்யுஜஸ்தாஹ  
 தஸுரெஹெளவிவநிதஜரணா: கிரணா: ||

ஹரிவாழுகெ-வாராய் ஸ்ரீசங்கநாதனுடைய பாதுகையே!  
 1-உன்னுடைய, வ்யயுஹ-மிகவும் பெரியதாயிருக்கிற, ஜெகத்க  
 ரத்யுஹெ-உயர்ந்த முத்துக்களிலிருந்து உண்டானதும், ப்ரஹ்  
 ம-அலையடித்துக் கொண்டிருக்கிற, சுதத்யுவிஸுஹரீஸ  
 ஹயத்யு-வாரா: கங்கையின் வெள்ளம்போலிருப்பதும், ப்ரணத-  
 வணங்கியிருக்கிற, ஸுரெஹெ-உயர்ந்த தேவதைகளுடைய,  
 ஜெஹிவநித-கரணா: தலையை நிரைக்கப் பண்ணுகிறவாயு  
 மிருக்கிற, கிரணா: காந்திகள், வதாஹ-பெரியோர்களுக்கு, சுஜ  
 ராரா: கிழத்தனமும் சாவுமில்லாமலிருக்கிற, வதாஹ-பட்டத்தை,  
 சுஜாஹ-எப்படி, வித்யதெ-உண்டுபண்ணுகின்றன

(சுருத்து) பாதுகையே! உன் மேலே உயர்ந்த முத்துக்கள்  
 இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளின் காந்தி ஜில் ஜில் என்று கங்  
 கை வெள்ளம் அலையடிப்பது போலிருக்கிறது. தேவதைகள் தலை  
 யிலே உன்னை ஸாதிக்கிறபோது அந்த காந்தியினாலே தலையெல்  
 லாம் நிரைத்ததுபோலாய் விடுகிறது. அந்த காந்தி பெரு  
 மாளிடத்தில் பக்தி யுள்ளவர்களுக்குக் கிழத்தனம் சாவு இல்லாத  
 பரமபதத்தை எப்படிக் கொடுக்கிறது? அதாவது பாதுகையின்  
 முத்துக் காந்தி மேலே பட்டவர்களுக்கு மோகதம் வருகிறது  
 என்று கருத்து. நிரைச்சலை உண்டு பண்ணுகிற பாதுகை கிழத்த  
 னமில்லாத பதவியை எப்படிக் கொடுக்கும் என்று வேடிக்கையாக  
 ஸாதிக்கிறார். ஆழ்வார் பாசரத்தின் கருத்துக்கள் கங்கையின்  
 வெள்ளம் போலிருக்கிறது. தேவதைகளெல்லாம் தலையாலே  
 கொண்டாடுகிறார்கள். அவைகளை உண்மையாக அறிந்தவர்க  
 ளுக்கு மோகதம் கிடைக்கும்.



(சுரு) கவடிவு கவலாவி கவிதியாவடித்ராயிணி  
தயா (சுடனா: வலுந் ஹரிவடியரெ ஹா-  
கயரெ) உஹும-ஜாஜநா க்ஷாதி தவ உகா  
உணிரஹ: | உயாரஜ: கஜலுஉநுகும வரி  
ஹதி யயா நிராயுஜெ ருஜெ டிராகஹஸு  
ணராயுஹக: ||

கவிதியா-பூமியைத் தூக்குகிற பெருமானுடைய, வடித்ரா  
யிணி-உயரப் திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே, கவலா  
வி-ஒருவருடைய, (அதாவது சிவனுடைய) கவடிவு-சடைமு  
டியிலே, தவ-உன்னுடைய, உகா-மூத்துக்களுடைய, உஹ-  
காந்தியானது, உஹு-அடிக்கடி, சுடா-இப்போதுள்ள கங்  
கையைக் காட்டிலும் வேறுக இருக்கிற, ஜா-கங்கையை, தயா-  
அப்படி, க்ஷாதி-பெருக்குகிறது, (உண்டு பண்ணுகிறது) யயா-  
எப்படிப்பெருக்கினதாலே, ருஜெ-பிள்ளையாகிற, கஹ-  
முப்பதுவருஷத்துயானையினுடைய, ஹு-துதிக்கை  
யினுடைய, ஹக-சிரங்காப்போலிருக்கிற துனியானது,  
நிராயுஜெ-கைக்கு அகப்படாததாலே ஒன்றையும் பிடிக்காத  
தாய்க் கொண்டு, உயாரஜ-பிண்ணுன பிரயத்னமுடையதாய்க்  
கொண்டு, கஜலுஉ-தலைப்பிரதேசத்தை, சுநுகும-அடிக்கடி,  
வரி-வதி-நனைக்கிறதோ.

(சுருத்து) பாதுகையே! உன் மேலே உயர்ந்த முத்துக்கள்  
இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளின் காந்திகள் கங்கை மாதிரி  
இருக்கின்றன. சிவன் உன்னைத் தலையிலே ஸுதித்துக் கொள்ளும்  
போது அவர் தலையிலே ஏற்கனவே இருக்கிற கங்கையைக்காட்  
டிலும் வேறுக இன்னொரு கங்கை பெருகுவது போலிருக்கிறது.  
பிள்ளையார் அதைப்பார்த்து ஜலம் தான் பெருகுகிறது என்று நி  
னைத்து தும்பிக்கையை அடிக்கடி போட்டு தன் தலையிலே கொ  
ண்டு வைக்கிறார். அதில் ஒன்றும் அகப்படவில்லை. அதில் ஜலம்  
இருந்தாலல்லவோ கைக்கு அகப்படும். ஆழ்வானுடைய பா

சரங்கனைச் சிவன் மிகவும் கொண்டாடுகிறார். சிவனைப் பெருமானு  
டைய பக்தராகச் சொல்லியிருக்கிறது. (47)

(சுருஅ) உகாநுவராக்ஷணீ ப்ரமுணஜீ வயவா  
வகா:க்ஷாந்நுஜேதநிஸுபாஃ கஉவி உளகிகு  
நய: | உநாமவி உநீஷிணொ யதநுஷ்ணிணவத  
ணாஜராரணைதனாராஜஹதிஹனதாவத்யு||

உகாநுவராக்ஷணீ-வாய் பெருமானுடைய திருவடி  
யைப் காப்பாற்றுகிற டாதுகையே, ப்ரமுண-அதிகமாக இருந்  
திற, உயை-காந்திகளை யுடைத்தாயிருக்கிற, தாவகாஃ-உன்னு  
டையவைகளாயிருக்கிற, லாகிகு-முத்துக்களுடைய, உநயை-  
வரிசைகள், கஉவி-இன்னதென்று சொல்ல முடியாமலிருக்கிற,  
கஜேதநிஸுபாஃ-அமிருத வெள்ளத்தை, க்ஷாநி-பெருக்குகின்  
றன, உநீஷிணஃ-நல்ல புத்தியுள்ளவர்கள், உநாமவி-கொஞ்சமா  
வது, யதநுஷ்ணிண-யாதொரு வெள்ளத்தைச் சேர்ந்து, ஜரா-  
கிழத்தனமென்ன, ராண-சாவென்ன, இவைகளாலே, தனாரா-  
நிறைந்திருக்கிற, தாவத்யு-பூன்று தாபத்தை, (தன்னால், பிற  
ரால், தைவத்தால் வருபவை) ஜஹதி-விடுகிறார்களோ.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்பேரில் உயர்ந்த முத்துக்கள்  
இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளின் காந்தி அமிருத வெள்ளம்  
போலிருக்கிறது. அந்தக் காந்தி யார் பேரிலாவது சற்று நாழி  
கை பட்டதானால், அவனுக்குப் பல தொந்தரவுகளுடன் கூடிய  
ஸம்ஸாரம் போய் விடுகிறது. ஆழ்வார் பாசரங்களுடைய கருத்து  
வெகு ஆச்சரியமாக இப்பமாக இருக்கிறது. அதை யாராவது  
ஒருவன் கொஞ்சம் கேட்டாலும், அவனுக்கு நல்ல அறிவு உண்  
டாகி, அதனால் ஸம்ஸாரம் போய்விடும். (48)

(சுருக) டேவ:ஸ்ரீவரஹாக்ஷயா திருகிதவ்ரிஷ்து  
வயெபுவ தெ மௌரீவாடிஸரொஜயாவகயநீ  
உருவெ வரஹாக்ஷுதெ | ஐஸாஃ ஜயுதி உபுடி

நாஸாவிடிஸுஜாநவெடிஜநெ ப்ராயஸம் உணர்  
வாடிசுக் ப்ரஹ்மவிதா ஸுதூரயதிவஹ்ருக ||

பேணிவாடிசுக்-வாஸாய் கல்ஸிசுத்த பாதுகையே ! ஸ்ரீ  
மஹாலெக்ஷ்மிமினுடைய, வடி-திருவடியினுடைய, மாக்ஷ்யா-  
செம்பஞ்சக் கொழம்பினுலே, தியுகிதஃ-பொட்டு உள்ளவராக  
இருக்கிற, ஷெவ-ஸ்ரீரங்கநாதனுவர், தெ-உன்னுடைய, உவ  
யெ-வ-மேலேயே, ஸரோமக்ஷ்ய தெ-காணப்படுகிறார், மளரீ-பார்  
வதியினுடைய, வாடிஸரொஜ-தாமரைப்பூப்போலிருக்கிற காலி  
னுடைய, யாவக-செம்பஞ்சக் கொழம்பை, யநீ-பணமாக  
உடைய சிவன், ப்ரெ-பாதுகையினுடைய அடியிலே, ஸரோம  
க்ஷ்ய தெ-காணப்படுகிறார், உஸம்-இந்த மாதிரி, ஸுஜாநவெடி  
ஜநெ-மஹாலெக்ஷ்மிமினுடையவேலைக்காரஸ்திரிகள், ஸுடி-டி-  
கர்வத்தினுலே, ஜெதி-சொல்லுகிறபோது, கம்-நீ, ஸுதூ-முத்  
துக்களுடைய, யெ-வ-காந்திகளுடைய, மலாசு-வியாஜத்தி  
னுலே, ப்ரஹ்மவிதாப்ராய-சிரிக்கிறப்போல,

(சுருத்து) பாதுகையே ! உன் மேலே முத்துக்கள் இழைத்தி  
ருக்கின்றன. அவைகளுடைய காந்தியைப் பார்த்தால்-“உன்னைப்  
பார்த்து மஹாலெக்ஷ்மிமினுடைய வேலைக்காரிகள் லெக்ஷ்மி  
யாலே உதைபட்டவன் உன்மேலிருக்கிறான். பார்வதியின் காலைப்  
பிடிக்கிறவன் கீழே இருக்கிறான். உனக்கென்ன குறைவம்மா?  
உன்னிடத்தில் எத்தனையோ புருஷர்கள் இருக்கிறார்கள்” என்று  
பரிஹாஸம் பண்ணுகிறார்களாம். அதாவது பெருமாள் உன்னைத்  
திருவடியிலே சாத்திக் கொண்டிருக்கிறார். சிவன் உன்னைத்  
தலையில் வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார் என்று அபிப்பிராயம். இது ஸ்  
தோதர்ம தான். அதைப்பரிஹாஸமாகச் சொல்லுகிறார்கள், அந்த  
வார்த்தையைக் கேட்டு நீ சிறிக்கிறது போலிருக்கிறது. (49)

(சுக்) ரஜேஸுரணரக்ஷா ஸா நெ விடியாதாஸா  
ஸுதீம் ஸுஜிடி | யநளகிக்ஷுஹாவிஃ ஸுதஜீவதி  
வ ஸஹஜாஜீவடி ||

உதி ஸ்ரீகவிதா கிருஷ்ணஹஸ்ய ஸவதனா ஸ்ரீகவிதா  
ஸ்ரீமெஜுதநாயஸ்ய ஸ்ரீமெஜானாவாயஸ்ய க்ருதிஷ்-  
ஸ்ரீ ராஜநாய வாஹுக்ரஸஹஸ்ரே ஸ்ரீகாவல்திரஷ்டாஹ்

—0—

ஸா-அந்த, ராமெஸ-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, உரணரக்ஷா-  
திருவடிபைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையானது, ரெ-எனக்கு, ஸா  
ஸுதீ-அழிவில்லாத, ஸுலி-வெருப்பை, (பாபங்களில்லாமை  
யை) விடியாது-உண்டு பண்ணவேண்டும். யசு-பாதொரு பாது  
கையினுடைய, ரோகிசு-முத்துக்களுடைய, ப்ருவாஹி-காந்திகளா  
லே, ஸஹ்யஜா-காவேரியினுடைய, ஸ்வ-திட்டானது, ஸ்ரீரங்க  
மானது, ஸெதீவபிவ-ஒரே வெருப்பான சுவேத த்விபமென்  
று சொல்லப்படுகிற இடம் போலிருக்கிறதே.

(கருத்து) சுவேதத்விபம் என்று ஒரு இடம் இருக்கிறதாம்.  
அங்கே யிருப்பவர்களெல்லாரும் பெருமானைக் கண்ணிலே காண்கி  
றார்களாம். சுவேதமென்றால் வெருப்பு என்று அர்த்தம். அத  
னால் இந்த இடம் வெருப்பாக இருக்கிறது என்று ஏற்படுகிறது.  
பாதுகையிலே முத்துக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளினு  
டைய காந்தியினாலே ஸ்ரீரங்கம் வெருப்பாய் இருக்கிறது. அத  
னால் சுவேதத்விபம் போலிருக்கிறது. இரண்டு காவேரிக்கும் நடு  
விலிருப்பதாலே ஸ்ரீரங்கத்தைத்திட்டு என்று சொல்லுகிறது. அ  
ப்பேர்ப்பட்ட பாதுகை என்னுடைய எல்லா பாபங்களையும் போ  
க்கடிக்கவேணும். ஆழ்வார் பாசரங்கள் சொல்லுகிற இடமாக  
இருப்பதாலே தமிழ் தேசமெல்லாமே சுவேதத்விபம் மாதிரி  
என்று சொல்லலாம்.

(50)

பதினெட்டாவதான முக்தாபத்ததி முற்றிற்று.

ஸ்ரீமதே நிமகாஞ்ஜஹாஷெஸிகாய நம: ||

ஸ்ரீ ராஜநாயகாச்சாரியாஸ் ஹஸ்யே

ஊகொநவிஂஸ திபுர தகவஜதிஃ ||.



(சூசுக) வநெ மாருதூதீம் வுதுர ஊணெவாநெயு  
வாழுகாடு | யயா நிதும் துணெவெவ ஹரித  
கும் புகாஸுதெ ||

வடதூர்வேலையினாலும், வேணி-மத்தங்களுடைய, ஹோ  
 ரெஸ்தூ-கூட்டங்களாலும், மாரா-தூதீ-கருடனைச் சேர்ந்ததாக  
 இருக்கிற, வாடி-கா-பாதுகையை, வறெடி-ஸேவிக்கிறேன்.  
 யயா-யாதொரு பாதுகையினாலே, து-ஹெஸ்து-துளவியினாலே  
 போல, மிதூ-எப்பொழுதும், ஹரிதக-பெருமானாகிற உண்  
 மையான பொருளானது, பச்சையாக இருக்குகையானது, பூ  
 காஸ்தெ-நன்றாய்க் காட்டப்படுகிறதோ.

(கருத்து) இப்போது பாதுகையில் பச்சை ரத்தனங்கள் இழைத்திருப்பதைப்பற்றி 20 சுலோகங்களாலே சொல்லுகிறார். பாதுகை கருடனுடைய வேலையைச் செய்கிறது. கருடனுடைய வேலை பெருமானை எழுந்தருளப் பண்ணுகிறது. பாதுகையில் கருடனுடைய ரத்தனமும் இழைத்திருக்கிறது. பச்சை ரத்தனத்தை கருடப்பச்சை என்று சொல்லுகிறார்கள். பாதுகை பெருமானை வீதியில் எழுந்தருளப் பண்ணிக்கொண்டு வந்து கோவிலுக்குள் வரத்தகாத மனிதர்களுக்கும் ஐந்துக்களுக்கும் காட்டுகிறது. பெருமான் கருடன் மேலேறி ஆகாசத்தில் எழுந்தருளினால் பூமியிலிருக்கிற நம்மைப்போலொத்தவர்களுக்கு ஸேவைஸாதிக்கிறது ரொம்ப கஷ்டம். பாதுகையில் எழுந்தருளினால் ஸுகமாக ஸேவையாகும். பாதுகைகள் துளசிமாதிரி பச்சையாகவும், மிகவும் பரிசுத்தமாயும், எல்லா பாபங்களையும் போக்கி எல்லா ஸுகங்களையும் கொடுத்துக்கொண்டும் பெருமானுக்கு மிகவும் இஷ்டமாகவும் இருக்கிறது. அப்பேர்ப்பட்ட பாதுகையை ஸேவிக்கிறேன். கரு

டன் என்றால் வேதம். ஆழ்வார் வேதம்போல் திருவாய் மொழி யைக்கொண்டு எல்லாருக்கும் பெருமானை நன்றியுடையவாகத் தெ ரியப்படுத்தி யிருக்கிறார். நாம் வேதங்களைக்கொண்டு பெருமானை தெரிந்துகொள்ளுவது கஷ்டம். அவர் வேதத்திலிருக்கிற ரத்னம் போன்ற ஸாரமான அர்த்தத்தை அறிந்திருக்கிறார். (1)

(கருஉ) ஸவித்ராவஸுமதெஷு ரஜ்ஜலத-ஹ

ஸுஷ்யமெஷு வஹிஷுதொ மரூதூநு ।

சுயிமஹதி நிவபுதி கஸணி

நிஜரெதெஸயி வாடிசு நிவிநெஷு ॥

ஹ வாடிசு-வாய் பாதுகையே, ரஜ்ஜலத-ஹ-ஸ்ரீ ரங்கநாதனுடைய, சுஷ்யமெஷு - உன் அநீனயாயிருக்கிற, ஸவித்ராவஸு-வினோயாட்டோடு கூடிக்கொண்டிருக்கிற, மதெஷு-ஸஞ்சாரங்களிலே, வஹிஷுதெ-தள்ளப்பட்டிருக்கிற, மரூ தூநு-கருடன், சுயி-உன்னிடத்திலே, நிவிநெஷு-இழைக்கப் பட்டிருக்கிற, நிஜரெதெ-தன்னுடைய ரத்னங்களாலே, (அதாவது பச்சைக்கற்களாலே) கஸு-மிக-கஷ்டப்பட்டு, நிவபுதி-ஸந்தோஷத்தை, சுயிமஹதி-அடைகிறான்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்னைச் சாத்திக் கொண்டு பெருமான் உல்லாஸமாக எழுந்தருளும்போது கருடனுக்குத் தன் பேரில் எழுந்தருளவில்லையே என்று வருத்தமாயிருக்கிறது. அப்போது 'நம்முடைய ரத்னம்தானே பாதுகையிலே இழைத்திருக்கிறது. அதன் மேலேதான் பெருமான் எழுந்தருளுகிறார். பாதக மில்லை' என்று மிகவும் சிரமப்பட்டு ஸமாதானம் பண்ணிக் கொள்ளுகிறார். வாஹனங்களில்லாமல் திருச்செவியிலே (அதாவது தோள்க்கினியானில்) எழுந்தருளும்போது பாதுகையில் எழுந்தருளுவதாக வைத்துக் கொள்ள வேண்டியது. ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்கள் திருவாய் மொழியைச் சொல்லும்போது வேதம் தன்னைச் சொல்லவில்லையே என்று மிகவும் வருத்தப்பட்டு, பிறகு "தன் அர்த்தத்தைத் தானே திருவாய்மொழி சொல்லுகிறதே" என்று நினைத்து ஸந்தோ

(2)

நாண்புரமேழவெடிகாவே | ஹரிதாநு ஹரிதி  
 ஸநாம் உயுவாஹவீவருவரஜயா கஷிவனி ||

ஹெ ணீவாடிசெ-வாராய் கல்லிழைத்த பாதுகையே !  
 சோராறெஃபெருமாளுடைய, சுண்டுவாரமேழுவெடிகாஃதாயார்  
 ஸன்னிதிபிலிருக்கிற அசடான வேலைக்காரிகள், தெ-உன்னு  
 டைய, ஹரிடிஸுநாஃபச்சை ரத்தனங்களுடைய, ஹரிதாநுபச்  
 சையாயிருக்கிற, டியடுவாநு-காந்திகளை, துஹலீவலுவஸஜ்  
 யாஃதுளஷிக் கொழுந்தோ என்கிற சங்கையினாலே, சேஹஃ  
 அடிக்கடி, கூபிவனி-தள்ளுகிறார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் பச்சை ரத்னம் இழைத்திருக்கிறது. உன்னைச் சூரத்திக் கொண்டு பெருமாள் தாயார் ஸன்னிதிக்கு எழுந்தருளுகிறார். தாயாருக்கு வேலைக்காரிகள் இருக்கிறார்கள். அவர்கள் அசடாக இருக்கிறார்கள். அங்கே பச்சை ரத்னக் காந்தி பரவுகிறதானது துளஸிபோலிருக்கிறது. ஐயோ! துளஸிமாதிரி இருக்கிறதே, காலில் படப்போகிறதே என்று அந்தக் காந்தியை தள்ளப் போகிறார்கள். இது காந்தி என்று தெரியவில்லை. தள்ளியும் போகவில்லையே என்று விழிக்கிறார்கள். பணக்காரர் ஓட்டியிலே பச்சைக் கண்ணடிகள் கிடப்புக் கண்ணடிகள் கூடத்துச் சுவர்களிலே வைத்திருப்பார்கள். பட்டிக்காட்டான் உள்ளே போனால், வெய்யில் உள்ளபோது மேலே சிவப்பாக அடிக்கும். காவியா என்று அடிக்கடி தள்ளிக் கொள்ளுவன். ஆழ்வார் ஒரு ஸமயம் பெருமானை அதட்டுகிறார். தெரியாதவர்களுக்கு ஐயோ இப்படி அதட்டுகிறாரே என்று தோன்றும். ரஸிகர்கள் ஸந்தோஷப்படுவார்கள். ஸ்ரீராமன் ஸீதையைக் காட்டிற்கு அழைத்துப் போகமாட்டேன் என்றார். ஸீதை பலதடவை சொன்னாள். அப்பவும் கேட்கவில்லை. “நீ புருஷனே? உடம்பிலே புருஷனே ஒழிய வேறையிலே பொம்மனாட்டிதான்,”

என்று சொன்னான். அது பெருமாளுக்கு மிகவும் ஸந்தோஷமா யிருந்தது. அதைப்போல ஆழ்வாரும் ஸாதிக்கிறார். [3]

(சூசுச) ஹரிதஸஹஸா ஹரிநுணீநாம் ப்ரஸயா  
ரஜநரெம்ஜவாடிசெஷ | துஹவீஹஸம்வஹம்  
டியாதிகவயி ஹகெதுநிபுஹிதஃ ப்ரஸவிநாஸாஸிஃ ||

ஹே ரஜநரெம்ஜவாடிசெஷ-வாசாய் ஸ்ரீ ரங்கநாதனு டைய திருவடியைச் சாப்பாற்றுகிற பாதுகையே! ஹரிநுணீ நாம்-பச்சை ரத்னங்களுடைய, ப்ரஸயா-காந்தியினாலே, ஸஹ ஸா-உடனே, ஹரிதஃ-பச்சையாயிருப்பதும், ஹகெது-பக்தர் களாலே, நிபுஹிதஃ-சாத்தப்பட்டிருக்கிறதும், ப்ரஸவிந-மல் லிகை முதலான பூக்களுடைய, நாஸிஃ-கூட்டமானது, துஹ வீஹ-துள்ளிகளுடைய, ஸம்வஹம்-சோபையை, டியாதி-தரிக் கிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன் மேலே பச்சை ரத்னங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. உன்மேலேமல்லிகை முல்லைமுதலானவென் னைப் புஷ்பங்களைக் கொண்டு வந்து ஸமர்ப்பிக்கிறார்கள். அந்தப் பூக்க ளில் இந்த பச்சை ரத்னத்தின் காந்தியடிந்தது அவைகளெல்லாம் பா ர்க்கிறவர்களுக்குத் துள்ளியைப்போலிருக்கிறது இப்போது கூட இ ராஜாக்களிடத்தில் அந்தமாதிரி பச்சை இருக்கிறதாம். எண்ணத்தி னுடைய வித்தியாஸத்தினாலே கோபத்தைக் கொடுக்கக்கூடிய வார்த்தை ஸந்தோஷத்தைக் கொடுக்கிறது. [4]

(சூசுரு) ப்ரஸாடியணீ ஜணிவாடிசெ சவம் விசெஷவ  
யொமெந விஹாஸவெஹாடி | ஹரிநுநாஜீதா ஹ  
ரிநாஜிவிநெநாஸாடிஸூஸெஸெவஹஜ்ஜீவ ||

ஹேஜணிவாடிசெ! வாசாய் கல்விழைத்த பாதுகைமே ஹரிச-பச்சை ரத்னங்களாலே, ஜெநாஜீதா-இன்பமாயும், விஹா ரவெஹாம்-பெருமாள் எழுந்தருள்கிற ஸமயத்தை, (ஸமுத்திரத்தி னுடைய கலக்கத்தை), விசெஷயொமெந-திருவடியை உன்னி டத்தில் வைக்கிறதினாலே, ப்ரஸாடியணீ-ஸந்தோஷப்படுத்துகிற



வளர்ப்பும் (தெளியப்பண்ணுகிறவளர்ப்புமிருக்கிற) கூல-நீ, ஹரிநா  
னிலிந்நொ-பெருமானாகிற அழகு ஸமுதாதத்திற்கு, செவ்வ  
ஜெநீவ-வேலம்பாசிக்கொத்துபோல, ஸஞ்ஜுஸெவ, காணப்  
படுகிறது.

கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னைச் சாதகமாகாண  
பெருமாள் வெளியிலே எழுந்தருளுகிறார். அப்போது அவரை நீ  
மிகவும் ஸந்தோஷப்படுத்துகிறாய். நல்ல உயர்ந்த செருப்பாக  
இருந்தால் அதைப் போட்டுக்கொண்டு நடக்க மிகவும் ஸந்தோஷ  
மாயிருக்கும். உன் மேலே பச்சை ரத்னம் இழைத்திருக்கிறது.  
பெருமாள் அழகுக்கு ஒரு ஸமுத்திரமாக இருக்கிறார். அந்த ஸமுத்தி  
ரத்திற்கு நீ ஒரு பாசிக் கொத்து போலிருக்கிறாய். வேலம் பாசிடன்  
ள் ஒரு குளத்திலே ஜலம் தெளிந்திருக்கும். பூவாடிபனீ என்  
பதற்கு ஜலத்தைத் தெளியப் பண்ணுகிற தென்று அர்த்தம்.  
ஜனங்கள் எல்லையிலாத தப்புகளைப் பண்ணும்போது பெருமா  
ளுக்கு அவர்களிடத்தில் மிகவும் கோபம் வந்து வருகிறது. அப்  
போது ஜனங்களைத் தொந்தரவு பண்ணி விளையாட ஆரம்பிக்கிறார்.  
ஆழ்வார் முதலான ஆசாரியார் அப்போது நல்லவார்த்தை சொல்லி  
பெருமானுடைய கோபத்தைப் போக்க ஸந்தோஷப்படுத்துகி  
றார்கள். [5]

(சுசுசு) வயாவிரஜேஸ்வரவாடிசெஷ ஹரிநாணீ  
நரம் பூவயாவிரஜேஸ்வரவாடிசெஷ ஹரிநாணீ  
ஸுஜீரீணாம் ஜேஷுடிவயாஜுரம் ஜாஷுஷுதி ||

ஹேஸ்வரவாடிசெஷ-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய நிருவடி  
பைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! கூல-நீ, ஹரிநாணீ நரம்-  
பச்சை ரத்னங்களுடைய, ஸுஜீரீணாம்-விளங்காநின்றிருக்கிற,  
பூவயா-காந்தியினாலே, ஸுஜீரீணாம்-வேதங்காநிற  
பெண்களுடைய, வயாவிரஜேஷு-தலைகளிலே, ஜேஷு-கல்  
யாணத்தைக் காட்டுகிற, டிவயாஜுரம்-அருகத்தில் கொழுந்து  
களாலே செய்யப்பட்ட, ஜாஷு-மாலையினுடைய, வஜ்ஜி-வரிசை  
பை, வயாவிர-உண்டுபண்ணுகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன் மேலே பச்சை ரத்னம் இழைத்திருக்கிறது. அதனாலே நீ பச்சையாக இருக்கிறாய். வேதமாகிற பெண் உன்னைத் தலையிலே வைத்துக்கொள்ளுகிறது. கல்யாண காலத்தில் பெண்கள் அருகம்புல்லைத் தலையிலே வைத்துக் கொள்ளுவார்கள். வேதங்களாகிற ஸ்திரீகளுக்கு நீ அருகம்புல்லு போலிருக்கிறாய். வேதங்கள் பெருமானைச் சொல்லுகிறது. அதினாலே வேதங்களுக்குப் பெருமாள் புருஷன். இப்போது இருக்கிற அறியாத ஜனங்கள் வேதத்திற்குக் கோணலாக அர்த்தம் சொல்லுகிறபோது வேதங்களுக்குப் புருஷனைப் பிரிக்கிறது போலிருக்கிறது. வேதங்களுக்கு அந்த ஜனங்களைப் பார்த்தால், ஸ்தைதக்கு ராவணனைப் பார்க்கிறது போலிருக்கிறது. ஆழ்வார் தன் பாசாங்களுக்குப் பெருமாள் தான் என்று அர்த்தம் சொல்லும்போது, வேதங்களுக்கு ஆழ்வாரைப் பார்க்கும்போது, ஸ்தைதக்கு ஹனுமாரைக் கண்டாப்போலிருக்கிறது. ஸந்தோஷ மடைகிறது. வேதங்கள் ஆழ்வார் பாசாங்களைப்பூப்போலே சூட்டிக்கொள்ளுகின்றன. [6]

(சுசுஎ) சுஷெஷு ரஸிநியதெவயுபிதா ஹரிஜி

ஸுததநா மதிதீ உணிவாழாசெ

வஸுஸ்ரஸெ வஸி துணைவஜ்ஜவாஜெ

ரஜேஸ்ரஸு ரயவ்வலிவாவரா சுபு |

ஹேணிவாழாசெ-வாராய் கல்விழைத்த பாதுகையே, சுஷெஷு-நடுவில் விட்டுப்போகாமலிருக்கிற, (1) ரஸி-நிரணங்க ளாலே, நியதெ-தவராமலிருக்கிற, (2) ஹரிஜி-பச்சை ரத்னங்களோடு, வபித-சேர்க்கப்பட்டும், (3) ஸுததநா-நல்ல வழியினாலே, மதிதீ-நடையை யுடைத்தாயிருக்கிற, கஸ-நீ, வஸி துணைவஜ்ஜவாஜி-ஸூர்யமண்டலத்தின் நடுவை அடைந்திருக்கிற, ரஜேஸ்ரஸு-ரங்கநாதனுக்கு, சுவரா-ஸூரியனுடைய தேரைக்காட்டிலும் வேறாக இருக்கிற, ரய-தேராகிற, ஸவலிவ-ஸொத்துப்போல, ஸுஷுஸ்ரஸெ-காணப்படுகிறாய்.

(1) கயிறுலே கட்டப்பட்டிருக்கிற, (2) பச்சைக் குதிரைகளோடு, (3) ஆகாசமார்க்கத்தினாலே, என்று வேறு அர்த்தம்.

(கருத்து) ஒ பாதுகையே! உன் மேலே உயர்ந்த கார்தியுள்ள பச்சை ரத்னங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. உன்னைச் சாத்திக்கொண்டு பெருமாள் நல்லவழியிலே எழுந்தருள்கிறார். உன்னைப் பார்த்தால், ஸூரியனுடைய தேர் மாதிரி இருக்கிறது. சூரியமண்டலத்திலே பெருமாள் எழுந்தருளியிருக்கிறார் என்று சொல்லியிருக்கிறது. ஹரித் என்றால் பச்சைக்கல்லுக்கும் குதிரைக்கும் பெயர். வசுத் என்று நல்லவழிக்கும் ஆகாசத்திற்கும் பெயர். ஆசாரியர்களைப் பெருமாளுக்குத் தேராகச் சொல்லுகிறது. ஆசாரியர்கள் வழியாகத்தான் பெருமாள் ஒருவரிடம் வருகிறார். அதாவது ஆசாரியர்களாலேதான் பெருமானே ஜீவன் அறிகிறான்; நினைக்கிறான்; அடைகிறான். [7]

(சுசுஅ) ஸூரியோநகநிமோனவநொவகணா:

வாநெ வலாவநி ஹரிநணயஸதீயா:

வயபுணஸாபுவதீம் ப்ரயயனி நிதும்

நாராயணஸு ருவிராம் நவரஸிமஜா:

வாலாவநி-வாசாய் திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே, ஸூரியோநக-கருப்பாயிருக்கிற, நிமோன-உபநிஷத்துக்களாகிற, வந-காடுகளுடைய, உவகணா-ஸமீபத்தையுடைய, ஸதீயா-உன்னுடையவைகளான, ஹரிநணய-பச்சை ரத்னங்கள், ருவிராம்-இன்பமாயிருக்கிற, நாராயணஸு-பெருமானுடைய, நவ-நகங்களுடைய, ரஸி-கார்தியாகிற, மஜாம்-கங்கையை, நிதும்-எப்போதும், வயபுண-ஸமீபத்திலே, ஸாபுவதீம்-பச்சைப்புல்லோடுகூடிய இடமுள்ளதாக, ப்ரயயனி-காண்பிக்கின்றன, பிரகாசப்படுத்துகின்றன.

(கருத்து) ஒ பாதுகையே! உன் மேலே பச்சை ரத்னங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகள் தங்களுடைய பச்சைக் கார்தியிலே, உபநிஷத்துக்களாகிற காடுகளைக் கருப்பாகப் பண்ணுகின்றன. பாதுகையைப் பெருமாள் திருவடியில் சாத்திக்கொள்ளுகிறார். திருவடி நகங்களுடைய கார்தி கங்கையைப்போலே இருக்க

சிறது. பச்சை ரத்னங்களின் காந்தியைப் பார்க்கும்போது கங்கைக் கரையிலே ஏராளமான புல் முளைத்திருக்கிறது போலிருக்கிறது.

(சூசூசூ) உஜ்ஜய காஜவி மதிம் உணிவாடிசெ  
 ரஜேஸ்ரவஸ் வரணெ விநிவெஸிதாது  
 ப்ராயொ ஹரிநுணிர்வா ட்யஜலகிவகா  
 ப்ராடிஷ்ரொதி லவதீ துலலீவநாநி ||

உணிவாடிசெ-வாராய் கல்லிழைத்த பாதுகையே,  
 வி-இன்னதென்று சொல்லமுடியாத அதாவது மிகவும் உயர்ந்த  
 தான, மதிம்-அடைய வேண்டிய இடத்தை, உஜ்ஜய-உத்தேசித்து,  
 ரஜேஸ்ரவஸ்-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வரண-திருவடியிலே, விநி  
 வெஸித-வைக்கப்பட்டிருக்கிற, சூதூ-தன்னை உடைத்தாயிருக்  
 கிற, (ஸமர்ப்பிக்கப்பட்டிருக்கிற ஜீவாத்மாவை உடைத்தாயிருக்  
 கிற,) ட்யஜ-கெட்டியாயிருக்கிற, லகி-ரத்னவரிசைகளுடைய,  
 வ்ரா-சேர்க்கையை உடைத்தாயிருக்கிற, (லகிவ்ரா-பிரீதியினு  
 டைய சேர்க்கையை உடைத்தாயிருக்கிற,) லவதீ-ஃ, ஹரிநுணி-  
 பச்சை ரத்னங்களுடைய, ருவா-காந்தியினாலே, ப்ராயம்-அநேக  
 மாய், துலலீவநாநி-துளஸித் தோட்டங்களை, ப்ராடிஷ்  
 ரொதி-பிரகாசப்படுத்துகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன் மேலே பச்சை ரத்னமிழைத்  
 திருக்கிறது. உன்னைப் பெருமாள் சாத்திக்கொண்டு எழுந்தருளு  
 கிறபோது, சுற்றிலும் பச்சையாகப் போகிறது. அதைப் பார்த்  
 தால், ஒருவன் பெருமானுடைய நிலையான இடத்தை அடைவதற்  
 காக, பெருமானிடத்தில் சரணாகதி பண்ணி பூமியிலிருக்கும் காலத்  
 தில் துளஸித்தோட்டம் போட்டிருக்கிறது போலிருக்கிறது. உல  
 கத்திலிருக்கிறவர்களுக்கு நல்ல காரியங்களைச் செய்யவேண்டுமென்  
 று நாட்டிக்கொடுப்பதற்காக பெருமானும் நிதபஸூரிகளும் பூமி  
 யிலவதரித்து நல்ல காரியங்களைச் செய்கிறார்கள்

உருகாவயிற்று:

(கூடு) வெவாகுடோமதவதாம் துடிசெயுநாணாம்  
வடவாணிவகரயாமிஷம் னாமிஷம் கவீ ।

ஸ்ரீவத்ஸுயஸ்ஸுஸ்ரீரஜிநவாஜரகெஷ

வெந்நாசு மலையுலையா முகவழி கிபொலாடி ||

சுலுராஜேஷ்ட-அஸுரர்களைக் கொல்லுகிற பெருமானு  
டைய, வாஜாஷ்ட-வாராய் திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாது  
கையே, கூல-<sup>5</sup>, ஸௌவாயுஷ்ட-பெருமானை ஸேவிப்பதற்காக, சூழ  
தவதாண்டவந்திருக்கிற, த்ரிஷுஸுராணாண்டேவதைகளுக்கு  
ராஜாவான இந்திரன் முதலானவர்களுடைய, வுவிஜாணி-அல  
ங்காரமான ரத்னங்களுடைய, பூசுராஸாலிஷ்ட-கூட்டங்களை  
அடைந்திருக்கிற, (முத்தின பழுத்த நெற்கதிர்கள் உள்ளதான,  
ளைஷ்ட-கிரீடங்களிலே, ஸ்லுஷ்ட-தன்னுடையதாயிருக்கிற, சுஸு  
மலுஷ்ட-பச்சை ரத்னங்களுடைய, ஸௌவா-காந்தியினாலே, ஸுக்ஷ  
கினிகினினுடைய, வஜ்ஜி-வரிசையினுடைய, ஸௌஷ்ட-அழகை,  
ஸுவதயுஷ்ட-இருக்குமபடி செய்கிறாய்.

(கருத்து) ஓ பாதுகையே! உன் பேரில் பச்சை ரத்னமிழைத்திருக்கிறது. உன்னை இந்திரன் முதலான தேவதைகள் ஸேவிக் வருகிறார்கள். அவர்கள் தலைகளில் சிவப்பு ரத்னங்கள் இழைத்த கிரீடங்களிருக்கின்றன. அவைகளில் உன் பச்சை ரத்னகாந்திய டிக்கிறபோது, விளைந்துபழுத்தபயிர்களில் கிளிகள் வந்துஉட்கார்ந்திருக்கிறது போலிருக்கிறது. நல்ல ஆசாரியர்கள் சிஷ்யர்களுக்கு நல்ல ஸங்கதியை சொல்லிக்கொடுக்கிறபோது, அவர்கள் நல்ல ஸங்கதிகளை அறிவதையே உயர்ந்தப் பிரயோஜனமாக நினைக்கிறார்கள்.

(கூங்கு) ஐரவரிணதடிவபாவயூரி நிவிபுஸெஸெஷ

தேவரதகஸகலாநாம் ஜோஷுஜெஸுரம்ஸுஜாஜெயெஃ!

வரூவதிவியுதா சுவம் தவயு வானெள நிஷணம்

உயர்நிலைநீதிமன்றத்தின் உத்தரவுகளை மீறியதாக குற்றம்சாட்டுகிறது.

3யுரிவா-மதுளன்கிற அஸுமனுக்குச்சத்ருவான பெரு  
மாளுடைய, வடிகெடி-வாராய் திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற

பாதுகையே, வஸுவதி-சிவனிலே, வியு ப்பட்டிருக்கிற, கூம்-ரீ, உரவரிணத, அப்போதுதான் உண்டாயிருக்கிற, உலு-வ-பாவூரீ-அருகம்புல் கொடியைக்காட்டிலும், நிவி-பெ-பெஷெ-பேதமில்லாமலிருக்கிற, லோஸபெஷெ-பருத்திருக்கிற, லோதகஸகலாநா-பச்சைத் துணுக்குக்குறையை, ஜோபெஷெ-கூட்டங்களாலே, தலு-அந்த சிவனுடைய, வாண-கையிலே, நிஷண-இருக்கிற, வண்ணாஸம்-மான்ருட்டியை, வஹ்யஸி-எமரணத்துகிரய் (இழுக்குகிரய்.)

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன் மேலே பச்சை ரத்னம் இழைத்திருக்கிறது. அதனுடைய கார்த்தியைப் பார்த்தால் அருகம்புல் மாதிரி இருக்கிறது. சிவன் உன்னைத் தலையிலே சாத்திக் கொள்ளும்போது கையிலே மான் குட்டியை வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார். அது இந்தக் கார்த்தியைப் பார்த்து புல்லென்று நினைத்து நாக்கை நீட்டுகிறது. நாக்குக்கு ஒன்றும் அகப்படவில்லை. அதை நீ ஏமாத்துகிரய். நல்ல ஆசாரியர்கள் ஸாதிக்கிற உயர்ந்த ஸங்கதிகளை அறிவதே கஷ்டம். அந்தப்படி நடக்கிற தென்றால் ரொம்ப புண்ணியத்தாலே வரக்கூடியது. [11]

(கௌஉ) ஹரி வரணஸ்ரோஜ நூஸ்யொய்யம் ஸவதூரஃ  
புமுணஸிவஷக்ஞோ வணபுராலம் துஹஸூஃ |  
புதிஜிநஃவஹாரொஃ வாஹுகே தாவகாநா  
லோதகஸகலாநாபாபுயனோ யயிவாநு ||

வாஹுகே-வாராய் பாதுகையே, துஹஸூஃ-துளஸிகள், ஹரி-பெருமானுடைய, வரணஸ்ரோஜ-தாமரைப்பூப்போன்ற திருவடிநிலையை, நூஸ்யொய்யம்-வைக்கத்தகுந்தாயிருக்கிற, புமுண-பிசுவம் உயர்ந்ததான், ஸவதூரஃ-உன்னுடைய, வணபு-பச்சை ருபத்தினுடைய, ரூராலம்-அடைவதை, சுலிவஷக்ஞஃ ஆசைப்பட்டவகளாய்க்கொண்டு, புதிஜிநம்-தினந்தோறும், உவஹாரொஃ-தங்களுடைய தளங்களாகிற காணிக்கையை ஸமர்ப்பித்து, தாவகாநாம்-உன்னுடையவைகளாயிருக்கிற, லோதகஸ-

பச்சை ரத்னங்களுடைய, ஸுகௌநாஃ-துணுக்குகளுடைய, ரியை  
வாநு-கிரணங்களை, சூஸ்யவெஹ-அடைகின்றன.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன் மேலிழைத்திருக்கிற பச்சை  
ரத்தின் கார்திகள் ரொம்பஆச்சரியமாக இருக்கின்றன. துளஸிகள்  
அந்த கார்தியைப்பார்த்து, “கார்தி மிகவும் உயர்ந்ததாயிருப்பதால்  
தான், அந்தப்பாதுகையை பெருமாள் தன் திருவடியிலே சாத்திக்  
கொள்ளுகிறார். அந்தமாதிரி கார்திநமக்கும்வேணுமெ”ன்று ஆசை  
ப்பட்டுத் துளஸிகள் தினந்தோறும் தங்களுடைய தளங்களை காணிக்  
கையாக ஸமர்ப்பித்து, உன்னுடைய பச்சை ரத்னங்களை ஸேவிக்கின்  
றன. உலகத்தில் ஆசாரியர்கள்-தயை, பொறுமை, ஒழிவு, வணக்கம்,  
தேவம், அதைச் சேர்ந்தவர்களிடத்தில் நிஜமான பரிதி, தனக்கு இ  
ருக்கிற கெடுதிகளை நினைத்து-எந்தவேலையில் என்ன கெடுதி வரு  
மோ என்று நினைத்து-பயம், ஒருஸங்கதியைப்பற்றி யோசனை, எப்  
போதும் செய்வத்தினுடைய வேலை—இவை முதலிய நல்ல  
குணங்களால் நிறைந்திருக்கிறார்கள். அதனால் பெருமாள் அவர்  
களுக்குச் சொன்னபடி கேட்கிறார். இந்த ஸங்கதியை நல்ல புண்  
ணியம் பண்ணின ஜனங்கள் கவனித்து நாமும் அந்தமாதிரி ஆக  
வேணுமென்று ஆசைப்பட்டு, அவர்களிடத்தில் தங்களிடமிருக்கும்  
பதார்த்தங்களைப்பக்தியுடன் ஸமர்ப்பித்து, தினந்தோறும் அவர்களை  
ஸந்தோஷப்படுத்துகிறார்கள்.

(12)

(சுஎந்) ஹரிதஜணியை உவெவாணிதாயுதமநெஹ  
பிபுஸவி வரணரகெஷ ஜாதகௌதலஹரா சவடி ।  
உநுஜஜயநமீராதாரிகாணாரிபாராஃ  
உநகஉஹவஜ்ஜிஃ டெவி ஜளஹ ஸுதீநாடி ॥

டெவி-விளங்காநின்றிருக்கிற, வரணரகெஷ-வாராய் திரு  
வடியைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே, கூஃ-ஃ, ஜாத-உண்டாயிருக்  
கிற, கௌதலஹரா-ஸந்தோஷத்தை உடையவளாய்க்கொண்டு,  
சுஹித-அடையப்பட்டிருக்கிற, சுயுத-உபநிஷத்துக்களுடைய  
மயூர-வாஸனையை உடையதான், ஹரிதஜணி-பச்சை ரத்னங்களு  
டைய, ரியை உவெஃ-கார்திகளாலே, உநுஜஜயந-அஸுரர்களைக்

சொல்லுகிற பெருமானுடைய, ஸ்ரீவாஹுக்ஷஸஹஸ்ரே-வினையாவதற்  
குக் குழந்தைகளாபிருக்கிற, ஸ்ரீவாஹுக்ஷஸஹஸ்ரே-வேதமாகிற பெண்களு  
டைய, ஸ்ரீவாஹுக்ஷஸஹஸ்ரே-தலையிலே, ஸ்ரீவாஹுக்ஷஸஹஸ்ரே-மயிர்ச் சொழுந்துகளுடைய,  
வஹுக்ஷஸஹஸ்ரே-வரிசையை, ஸ்ரீவாஹுக்ஷஸஹஸ்ரே-வரிசையைக் கொடுக்கிறாய்.

(கருத்து) பாதுகையே! உன் மேலே பச்சை ரத்னங்களிழை  
த்திருக்கின்றன. அவைகளின் காந்தி எப்போதும் பெருமானுடன்  
வினையாடிக்கொண்டிருக்கிற வேதமாகிற பெண்கள் தலையில்படுகி  
றது. அதைப்பார்த்தால் நீ மருக்கொழுந்தைச் சூட்டிவைப்போலிரு  
க்கிறது. அந்தக் காந்திகளில் உபநிஷத்து வாஸிக்கிறது. அகாஷது  
அந்த காந்தியை உபநிஷத்துக்கள் சொல்லுகின்றன. வேதம்பெரு  
மானைச் சொல்லுகிறது என்கிற ஸங்கதி, வேதத்திற்குப் பலர் பல  
விதமாக அர்த்தம் சொல்லுகிறபடியினாலே ஜனங்களாலறிய முடிய  
வில்லை. அதை அறிந்தால்தான் ஜீவன்களுக்குஸுகம். ஜீவன்களு  
டைய ஸுகத்திற்காகத்தான் வேதங்களைப்பெருமாள் ஏற்படுத்தி  
னார். அதினாலே அறிபாததைபற்றிப் பெருமானும் வேதங்களும்  
வருத்தப்படுகின்றன. ஆழ்வார் உபநிஷத்தின் அர்த்தங்களைத் தமிழ்  
பாஷையில் எல்லாருக்கும் தெளிவாகஸாதித்தபிறகு எல்லாரும்  
ஸௌக்கியத்தை அடைகிறார்கள். அதனால் வேதங்கள் ஆழ்வார்  
பாசரங்களைத் தலையிலே தூக்கிக் கொண்டாடுகின்றன. (13)

(சுளசு) சுயமிதவஹுஸாஸ்வரஸுமஹபுஸுஸு  
தெஹுஸு  
ஜாஸு  
காஸு

ஸுஸுஸுஸுஸுஸு-பெருமானுடைய, வஹுக்ஷஸஹஸ்ரே-திருவடிபையக்  
ப்பாற்றுகிற பாதுகையே! ஸுஸு-நீ, சுயமித-அடையப்பட்டிருக்  
கிற, வஹு-அநேகமான, ஸாஸுஸு-வேதபாகத்தையுடையதா  
யும் (கிளைகளையுடையதாயும்), ஸுஸுஸு-கருப்பாக இருக்கிற, சுஸு  
ஸுஸு-பச்சைக் கற்களாலே, ஸுஸுஸு-உண்பண்ணப்பாட்  
பிருக்கிற, சுஸுஸு-கிரணங்களுடைய, ஜாஸுஸு-சுட்டங்களாலே,  
சுஸுஸு-காந்தி-வேது காப்பாற்றுகிறவர்கள் இல்லாமலிருக்



கிற, (வேறுபட்டிலில்லாமலிருக்கிற) சூரணுகாநா஁-காட்டில் சொல்லவேண்டிய வேதங்களுக்கு, காட்டிலேயே இருக்கிறவர்களுக்கு, கிபி-இன்னதென்று சொல்லமுடியாத, (அதாவது மிகவும் உயர்ந்ததான) கீலகாரண-மூங்கில் காடாகிற, டி-ம-டி-கோட்டையை, ஜெயவலி-உண்டுபண்ணுகிறது. நடுநடு-சிச்சயம்.

(கருத்து) பாதுகையே! உன் மேலே பச்சை ரத்னங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. வேதங்களாலே சொல்லப்பட்ட அவைகளின் கார்த்தியைப் பார்த்தால், வேறு காப்பாற்றுகிறவர்களில்லாத வேதங்களுக்கு மூங்கில் காட்டினாலே ஒரு கோட்டை போட்டதுபோலிருக்கிறது. வேதங்களுக்குப் பலவிதமான இடைஞ்சல்கள். அவைகளைப் போக்கிப் பெருமாள் காப்பாற்றவேணும். ஆழ்வார் பாசரங்களை ஸாதித்ததாலே, வேதங்கள் உண்மையான அர்த்தங்களை ஒருவிதத் தொந்தரவில்லாமல் தெரியப்படுத்துகிறது. ஆழ்வார் பாசரங்கள் இல்லாதவரையில் நமக்கு வேதத்தினுடைய உண்மையான அர்த்தம் தெரியாது. அந்த பாசரங்களின் பலத்தினாலே தான் மதத்தின் உண்மையான அர்த்தம் கெடாமலிருக்கிறது. (4)

(சுஎடு) பூவாரநிமஸாவா஁ வா஁கெ ரஜிணவர஁  
வரணநவையுடுவெஸார஁வ஁ஷாந஁வநாடி  
சீராதக஁வரஜா஁ உநடுவெ வ஁ஹரஜீ஁  
கநகவலரிடிநடுவெ கரணி஁஁஁ரநடுகூடி ||

வா஁கெ-வாராய் பாதுகையே! பூவார-அதிகமாயிருக்கிற, நிமஸாவா஁-வேதபாகத்தையுடைத்தாயிருக்கிற, (கிளைகளையு) ரஜிண-சங்கராதனுடைய, வரண-திருவடிகளுடைய, நவ-நகங்களுடைய, சீயடுவெ-கார்த்திகளாலே, வர஁-அழகாயிருக்கிற, வ஁ஷாந஁வநா஁-புஷ்பங்களுடைய சேர்க்கையை உடைத்தாயிருக்கிற, சீராதக-பச்சை ரத்னங்களாகிற, டி-இலைகளாலே, ரஜி஁-அழகாயிருக்கிற, க்ஷா஁-உன்ன, கநகவலரிடி-காயிரியினுடைய, சுநடுவெ-கசிவுத்தையிலே, ஸ஁வரஜீ஁-ரடமாடுகிற, கரணி-இன்னதென்று சொல்லமுடியாமலிருக்கிற



போலிருக்கிறது. திருவடியின் ஸம்பத்திலிருக்கிற உன்னுடைய பச்சை ரத்னத்தின் கார்தி தாமரை இலைபோலிருக்கிறது. திருவடியிலிருக்கிற பிரீதியே ஜலமாக இருக்கிறது. ரஜஸ்ஸுதமஸ்ஸு இல்லாத ஸத்வகுணத்தாலே பெருமானிடத்திலே பிரீதிமேலிட்டு ஆழ்வார் பெருமானைப்பற்றி பெருமாள் திருவடியை நினைத்துக் கொண்டே பாடுகிறார். (16)

(சுள்ள) சுநிதிஷயுவதீநாஜாதநாஜொவஸாரொனெ  
சுயி விநிஹிதவாஜெ ஸீயயா ரஜநாயெ |  
உயதி வரணரகெஷு ஜெத்யுஸௌயாநி நமநம்  
ஜாதகரூமிவிஸௌஜ்ஜம் உயவ்யாஜாராணி ||

வரணரகெஷு-வாராய் திருவடிபைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே, ரஜநாயெ-ஸ்ரீரங்கநாதனைவர், சுநிதிஷயுவதீநாம்-தேவஸ்திரீகளுடைய, சுதநாஜொவஸாரொனெ-வருத்தத்தோடு கூடியசப்தத்தைப் போக்கடிப்பதற்காக, சுயி-உன்னிடத்திலே, ஸீயயா-வினையாட்டாக, விநிஹித-வைக்கப்பட்டிருக்கிற, வாஜெ-திருவடியை உடைத்தானபோது, ஜெத்யு-உடனே, ஜெத்யு-அஸுரர்களுடைய, ஸாயாநி-உப்பரிகைகள், ஜெ-உன்னுடைய, ஜாதக-பச்சை ரத்னங்களுடைய, ரூமிவி-கார்திகளாலே, உயவ்யாஜாராணி-புல் முளைகளை, உயதி-தரிக்கிறன. நமநம்-நிச்சயம்.

(கருத்து) பாதுகையே! தேவதைகளை அஸுரர்கள் தொல்பு பண்ணுகிறார்கள். அதனாலே தேவஸ்திரீகள் அழுகிறார்கள். அதைப் போக்குவதற்காகப் பெருமாள் உன்னைத் திருவடியிலே சாத்திக்கொண்டு அஸுரர்களைக் கொல்ல எழுந்தருளுகிறார். அப்போது உன்மேலிருக்கிற பச்சை ரத்னங்களுடைய கார்தி அவர்களுடைய வீட்டிலடிக்கிறது. அதைப் பார்த்தால் வீடுகளிலெல்லாம் புல் முளைத்திருப்பதுபோலிருக்கிறது. அதாவது அவர்கள் அடியோடுபோய், வீட்டில் ஒருவரும் குடியில்லாமல் மாடுகளிலெல்லாம் புல்முளைத்திருக்கிறது. ஆழ்வாருடைய பாசுரங்களின் உண்மையான கருத்தை யறிவதால் காமம், கோபம், தாபம், டம்பம், மோஹம், இவை முதலான அஸுரர்கள் அடியோடு செத்துப்

போகிறார்கள். சாந்தி, விரக்தி, பக்தி, தபை, சுஷ்மை-இவை முதலான நல்ல குணங்கள் குறைவில்லாமல் விருத்தி அடைகின்றன.

(சுள அ) விவஹு தஜஹொலிவீ-தஜொஷாநுஷஜ்ஜம்  
விவஹு-வாரிநெய்யும் டெவி விஷொஃ வஹு தகி ।  
வ்யயாஜாதகஜ்யஸ்யாம் ப்ராவு வாஹவநி ச்வாம்  
புக்ஷயதி ஸஜனாசு ஸம்புயொமம் ஹரிஹி ॥

டெவி-விளங்காநின்றிருக்கிற, வாஹவநி-திருவடியைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே ! விவஹு-தஜ-மிகவும் அதிகமாயிருக்கிற, ஜெஹொலிஃ-காந்திகளாலே, வீத-போயிருக்கிற, ஜொஷா-குற்றங்களுடைய (பாபங்களுடைய,) சுநுஷஜ்ஜம்-ஸம்பந்தத்தை உடைய, விவஹு-விளங்காநின்றிருக்கிற, உவரி-மேல் பாகத்திலே, நெய்யும்-கருப்பை உடைய, தகி-அந்த, விஷொஃ-பெருமானுடைய, வஹு-திருவடியானது, (ஆகாசமானது) வ்யயா-பெருமனாயிருக்கிற, ஜாதக-பச்சை ரத்னங்களாலே, ஜ்யஸ்யாம்-பார்க்க இன்பமாயிருக்கிற, ச்வாம்-உன்னை, ப்ராவு-அடைந்து, ஸஜனாசு-நாலு பக்கத்திலும், ஹரிஹி-பச்சைரத்னங்களோடு, ஸம்புயொமம்-சேர்க்கையை, ஸஜனாசு-நாலுபக்கமும், புக்ஷயதி-பச்சாசப்படுத்துகிறது.

சுஜெஹொலிஃ-பகல்களாலே, விவஹு-தஜம்-பெருத்திருக்கிற, ஜொஷா-ராத்திரியினுடைய, ஹரிஹி-பச்சைக்குதிரைகளோடே, என்று வேறு அர்த்தம்.

(கருத்து) பாதுகையே ! உன்மேலே பச்சை ரத்னங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. உன்னைப் பெருமாள் திருவடியிலே சாத்திக்கொள்ளும்போது, அந்தப்பச்சை காந்தியினாலே எங்கே பார்த்தாலும் ஒரேபச்சையாக இருக்கிறது. பச்சை ரத்னங்களிழைத்த பாதுகையைப் பெருமாள் சாத்திக்கொள்ளும்போது, பகலிலேயே ஆகாசமெல்லாம் பச்சையாயிருக்கிறது. பகலிலே ஆகாசம் மாதிராம் கருப்பாக இருக்கும். இப்போது எங்கே பார்த்தாலும் பச்சையாக இருக்கிறது. ஆழ்வார் அவதரித்து பாசரங்களை ஸாதித்த பிறகு எல்லாருமே பெருமானிடத்தில் பக்திபண்ணுகிறார்கள். (18)

(சுளசு)வடிவவெஜோ: பூணயவரணியபுது வயபாய  
ஹீநாயதவமபாடிநவவரிதா: வாடிசெகாஜா  
ரா:1 தாராவகம் தவிஹ தரூணம் வீணயசெ  
ஜாதொ நித்யஸூராவவ உரதகெகநபுநகாஜா  
யவாடி ||

வாடிசெ-வாராய் பாதுகையே! யது-பாதொரு பெரு  
மாளிடத்திலே,வடிவவெஜோ:லக்ஷ்மி பூதேவி இவர்களுடைய,  
பூணய-ஸநேஹத்தினுடைய, வரணிய-வழியானது, வய-பாய  
ஹீநா-ஸமயில்லாமலிருக்கிறதோ, காஜிவாராடி-இஷ்டப்படி நட  
ந்த கோபஸ்திரீகள், யதவ-பாடி-பாதொரு பெருமானோடு  
சேர்ந்ததாலே, சுநவ, தோஷமில்லாமலிருக்கிற, வரிதா:செய்  
கைகளை உடைத்தானவர்களோ, தார-ப்ரணவத்திலே, சூலகம்-  
சேர்ந்திருக்கிற, தம்-அந்த, தரூணம்-சிறுபிள்ளையான பெரு  
மானே, ஜாதொ-கிழவிகளா (வெருகாலமா) யிருக்கிற, சூதாயவா  
வடி-வேதவார்த்தைகள், தவ-உன்னுடைய, உரதகெக-பசுனை  
ரக்ஷணங்களாலே, நித்யஸூராவ-எப்போதும் கருப்பாப்சிறுபெண்  
களாய்) ச்ரொண்டு, வீணயசெ-ஸந்தோஷப்படுத்துகின்றன.  
நபுநகாஜா.

(கருத்து) பாதுகையே! பெருமாஸிடத்திலே மஹாலக்ஷ்மி  
யும் பூதேவியும் எல்லையில்லாத ப்ரீதி பண்ணுகிறார்கள். ஐந்து  
லக்ஷம் குடி கோபஸ்திரீகள் சாஸ்த்திரத்தை மீறிக்கூட கிருஷ்  
ணஸிடத்திலே ப்ரீதியாக இருந்தார்கள். ஆனால் பெருமானோடு  
இருந்ததாலே அது தோஷமில்லை. அப்பேர்ப்பட்ட சிறு பிள்ளை  
யான பெருமானுக்குப் பெரிய கிழவியான வேதமாகிற பெண்ணி  
டத்திலே எல்லையில்லாத ப்ரீதி யிருக்கிறது. உன் மேலிழைத்  
திருக்கிற பச்சை ரக்ஷணம் அந்தக்கிழவிகளை சிறு பெண்களாக ஆக்  
கிவிட்டன. ஸூராவ-என்ற வார்த்தைக்கு கருப்பு என்றும், சிறு  
பெண் என்றும் பொருள். வேதங்கள் முழுவதும் பெருமானைத்  
தான் சொல்லுகின்றன. இப்போது வேதத்திற்குப் பெருமானை  
ஈட்டு அநேகம் பேர்கள் தப்பான அர்த்தத்தைச் சொல்லிவிட்

டார்கள். அதிலே பெருமாளுக்கு மிகவும் மனஸ்தாபமாக இருந்தது. ஆழ்வார் அவதரித்து நல்ல அர்த்தங்களை ஜகத்து முழுக்கத் தெரிவித்தபிறகு, வேதத்தின் ஸரியான அர்த்தத்தை எல்லாரும் அறிந்திருக்கிறார்கள். அதனாலே பெருமாளுக்கு ஸந்தோஷமாக இருக்கிறது. (19)

(சு அ௦) ஸுயுகுலேநீவ காவிவரணாவநி லாவலி கஜேவா  
விநாயா: | யநாதகஜஹஜேய: சுபரிஷவள வஜீ  
க்ஷுதெ ஸளரி: ||

உதி ஸ்ரீகவிதாகி-கவிஹஸ்ய ஸவபுத்ன ஸுதன ஸு  
ஸ்ரீசெஷ்டநாயஸ்ய ஸ்ரீசெஷாநாநாயஸ்ய க்யூதிஷ-  
ஸ்ரீ ரஜநாயவாடி-காஸஹஸெ வனகொந  
விஹதிஷ்டாதகவஹதி: || ௧௯ ||

வரணாவநி-வாராய் திருவடியைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே, கூவ-ரீ,கஜேவாலிநாயா-தாமரைப்பூவில் வசிக்கிற மஹாலெக்ஷ்மிக்கு,காவிஷ-இன்னதென்றுசொல்லமுடியாத(உயர்ந்ததான) ஸுயுகுலேநீவ-நிலத்தாமரையுள்ளஇடமாக,லாவலி விளங்குகிறாய். யக்-யாதொரு உன்னுடைய, ரீதக-பச்சைக்கல்லாகிற, கஜ-இலைகளினுடையசெய்யு-நடுவிலே,யுகுலிஷ-ஒருஇலையாக,சுவள-அந்த, ஸளரி-பெருமான், வஜீக்ஷுதெ-காணப்படுகிறாரோ.

(கருத்து) பாதுகையே! உன்னைப்பார்த்தால் மஹாலெக்ஷ்மி வஸிப்பதற்கு நிலத்தாமரை பூத்த இடம்போலிருக்கிறது. உன் மேலிழைத்திருக்கின்ற பச்சைகளைப் பார்த்தால் இலைகள் மாதிரி இருக்கின்றன. உன் மேலே எழுந்தருளியிருக்கிற பெருமானைப் பார்த்தால் இந்த இலைகள் மத்தியிலே அவரும் ஒரு இலைபோலிருக்கிறார். ஆழ்வார் எப்போதும் மஹாலெக்ஷ்மியையே நினைத்துக்கொண்டிருக்கிறார். மஹாலெக்ஷ்மி ஆழ்வாரைத் தாமரைப் பூவாக வைத்துக்கொண்டு அங்கேயே வஸிக்கிறாள். (20)

பத்தொன்பதாவதான் மாதகபத்ததி முற்றிற்று.



ஸ்ரீ: 1

ஸ்ரீதெ நமோநமோஹொபெஸிகாய நம: 1

ஸ்ரீ ராஜ நாய வாடி காஸ ஹெஸு  
விஸ்திரி நு நீருவகதி: 1



(கூஅக) ஹரிணா ஹரிநீநெயு ஸூதியதூவதீம் ஸடா!  
சயதூவஹுநிவபாணாநாஸுயெ உணீவாடிக்காடி!

ஹரிணா-பெருமாளும், ஹரிநீநெயு-இந்திரநீலக்கல்  
லுக்களாலேயும், ஸடா-எப்பொழுதும், ஸூதியதூவதீம்-அலங்கா  
ரத்தையுடையதாயும், சயதூவஹு-பிரயாஸமில்லாமல் அடையக்  
கூடியதாயிருக்கிற, நிவபாணா-மோகூத்தை உடையதாயு  
மிருக்கிற, உணீவாடிக்கா-கல்லிழைத்த பாதுகையை, ஸூஸுயெ-  
அடைகிறேன்.

(கருத்து) இந்தப் பத்ததியில் இந்திர நீலம் இழைத்திருப்ப  
தைப்பற்றி வர்ணிக்கிறார். பாதுகைகளில் இந்திரநீலக்கல்லுக்கள்  
இழைத்திருக்கின்றன. இந்திரநீலக்கல்லுக்கள்போன்ற பெரு  
மாளும் பாதுகைகளின்பேரில் எப்பொழுதும் எழுந்தருளியிருக்  
கிறார். ஆகையால் பெருமாளும், நீலத்தனங்களும், பாதுகை  
களுக்கு எப்பொழுதும் அலங்காரமாக இருக்கின்றன. பாதுகை  
களை ஸேவித்தவர்களுக்கு பிரயாஸமில்லாமல் மோகூம்கிடைக்  
கும். அப்பேர்ப்பட்ட பாதுகைகளை ஸேவிக்கிறேன்.

ஆழ்வார்ஆசார்யர்களுக்குபெருமாளும், பெருமானைப்பற்றின  
பாசுரங்களும் அலங்காரமாக இருக்கின்றன. அவர்கள் திருவடிகளை  
ஆசிரயித்தவர்களுக்கும் பிரயாஸமில்லாமல் மோகூம்கிடைக்கும்.

(கூஅஉ) ஹரிநாதுஜநீயயஹுநெவெதெ நவநீரஸநி  
விபுஸெஷவணபா: 1 ஸூதிஉஹுநி ஸளரிவாடி  
நாகெஷ வநிதாநுஹு வஹெஷஜம் ஹவணி! (2)

ஸளரி-பெருமானுடைய, வாடிநாகெஷ-திருவடியைக்காப்  
பாற்றுகிற பாதுகையே! நவ-புதிதாயிருக்கிற, நீரீரஸ-அவிரிச்

சாயத்தைக் காட்டிலும், நீவி-புஸாஷ-பேதமில்லாமலிருக்கிற, வண்டி-ருபத்தையுடைத்தாயிருக்கிற, தவ-உன்னுடைய, வந்தெ-இந்த, ஹரிநாத-இந்திரநீலக்கல்லுக்களுடைய, ரீதியை-காந்திகள், ப்ர-திவேதங்களுடைய, சூரிய-தலையிலே, வலித-நிறைச்சலுடைய, சுநுஷ-உண்டாகாமலிருக்கிறதற்கு, ஹெஷஜ-மருந்தாக, ஹெஷி-ஆகின்றன.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இந்திரநீலரத்னங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளின் காந்தியைப்பார்த்தால் அவிரிச்சாயம் போலிருக்கிறது. அது வேதமாகிற பெண்களின் தலைமயிர்கள் நிறைக்காமலிருக்கிறதற்கு மருந்துபோலிருக்கிறது.

ஆழ்வாருடைய பாசாங்களிருப்பதினால்தான் உபநிஷத்துக்களின் அர்த்தங்களை உள்படி அறிகிறார்கள். அதனால் உபநிஷத்துக்களுக்கும், அதை நம்பினவர்களுக்கும் ஒருவிதக்குறைவுமில்லை.

(சுஅந) சுஹெகெரிவ விஜ்ஜெதஃ ப்ர-தீநாம்

ஹரிநீரெஷுஜவி சுவ-நய-குரெவஃ |

கஉயாடியி தலு வாடிசெஷ

கர-ணா-தி-செவயவ, ரொஹாது | (3)

ஹெ வாடிசெஷ-வராய்த் திருவடிகளைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! சுவ-நீ, விஜ்ஜெதஃ-பிரதிபலித்திருக்கிற, ப்ர-தீநாம்-வேதமாகிற பெண்களுடைய, சுஹெகெரிவ-மயிர்கள் போலிருக்கிற, உநய-குரெவஃ-அதிகமான காந்தியையுடைத்தாயிருக்கிற, ஹரிநீரெஷு-இந்திரநீலக்கல்லுக்களாலே, கஉயாடியி-தலு-மஹாசுக்ஷ்மிக்கு நாயகனாயிருக்கிற பெருமானுடைய, கர-ணா-தையாகிற, உடி-தி-ஸமுத்திரத்திலே, செவயவ-பாசிக்கொத்துக்களுடைய, ப்ர-ரொஹாது-முனைகளை, ஸுஜவி-உண்டுபண்ணுகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இந்திரநீலக்கற்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளைப் பார்த்தால் வேதமாகிற பெண்களின் தலைமயிர்கள் உன்னிடத்தில் பிரதிபலித்திருப்பது போலிருக்கின்றன. பெருமானுடைய தையாகிற ஸமுத்திரத்திற்கு வேலம்பாசிபோலுமிருக்கின்றன.



பாதுகையை ஆழ்வாராகவும், ரத்னங்களை அவருடைய பாசாங்களாகவும் சொல்லுவது வழக்கம். அந்தப் பாசாங்கள் உபநிஷத்துக்களுடைய ஸாரமான அர்த்தங்களை வெளிப்படுத்துகின்றன. அந்தப் பாசாங்களால் பெருமானுக்கு நம்மைப்போலொத்த ஜீவர்களிடத்தில் அளவில்லாமல் தயை விருத்தியடைகிறது. வேலம்பாசியுள்ள ஜலத்திற்குக்கலக்கம் கிடையாது. (3)

(சுஅச) சுமநெவெஹுரிநீருவகதீநா

புயரோநெநகூணிவாஹுகெ உயகுநெவெ : |

சுயநீகூருஷெ ரயாஜ்வானெ

ரதிதாஉஹுஉவவூதவூ காணிடி || (4)

ஹே ஹேநிவாஹுகெ-வாராய்க் கல்லிழைத்த பாதுகையே! சும-நீ, சுமநெவெ-குற்றமில்லாமலும், புயரோநெந-எங்கும் பரவினவைகளாயுமிருக்கிற, ஹரிநீரு-இந்திர நீலக்கல்லுக்களுடைய, வகதீநா-வரிசைகளுடைய, யேகுநெவெ-காந்திகளாலே, உஹுஉ-உன்பேரில், சுவவூதவூ-எழுந்தருளியிருக்கிற, ரயாஜ-சக்கரத்தை, வாநெ-திருக்கையில் வைத்துக்கொண்டிருக்கிற பெருமானுடைய, சுதிதா-எல்லையில்லாமலிருக்கிற, காணி-அழகை, சுயநீகூருஷெ-இளப்பமாகப் பண்ணுகிறாய்.

(கருத்து) பெருமானும், இந்திரநீலக்கல்லுக்களும் இரண்டும் கருப்பு வர்ணம் தான். இரண்டும் நல்ல காந்தியுள்ளவை தான். ஆனாலும் பாதுகைகளில் இழைத்திருக்கிற இந்திரநீலக்கல்லுக்களின் காந்தியைக்காட்டிலும் பெருமானுடைய காந்தி குறைவாக இருக்கிறது. பெருமானைக்காட்டிலும் உயர்ந்தவைஆழ்வானுடைய பாசாங்கள். (4)

(சுஅரு) வரணாவநி லாதி வஹுகநூ

ஹரிநீருஹுதிவிஹ்வாநுவிஜா |

வஹுகெவஹுதவூ ரஜவூதே

யுஹெவ வஹுயாமதா ஸீவடி || (5)

ஹேவரணாவநி-வாராய்த் திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! தவ-உன்னுடைய, ஹரிநீரு-இந்திரநீலக் கல்லுக்களுடைய, ஹுதிவி-காந்திகளாலே, சுஹுவிஜா-வ்யாபரிக்கப்பட்டி

ருக்கிற, ஸ்வயீசுநா-காவேரியானது, ராஜவடிதே-ரங்கவிமானத்  
தில் எழுந்தருளியிருக்கிற, வலு-பெருவ-வஸு-தேவருடைய, ஸு-த  
ஸு-பிள்ளையாயிருக்கிற கிருஷ்ணனுடைய, ஸரீ-வ-ஸம்பத்தை,  
ஸுய-நானே, சூழ-தா-அடைந்திருக்கிற, யசு-பெருவ-யமுனை  
என்கிற ஆறுபோல ஹ-தி-விளங்குகிறது.

(கருத்து.) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இழைத்திருக்கிற  
இந்திரநீலக்கல்லுக்களின் காந்தி காவேரியில் படுவதினால் சிகப்பாக  
இருக்கிற காவேரி கருப்பாகப்போய்விடுகிறது. அதைப்பார்த்தால்  
ஸ்ரீரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் கிருஷ்ணனிடத்திற்கு யமுனை  
தானாகவே வந்ததுபோலிருக்கிறது. யமுனை ஜலம் கருப்பு.

ஸம்ஸாரத்தில் அதிகமான ஆசை உள்ளவர்களுக்கு ஆழ்வா  
ருடைய பாசாங்களின் கருத்தை உள்ளபடி அறிவதினால் ஸம்ஸா  
ரத்தில் வெறுப்பும், பெருமாளிடத்தில் பக்தியும் பிரயாஸமில்லாமல்  
உண்டாகவிடும். (5)

(கூஅகூ) சுவயீரிதபெருவதானாரணா

உநபெருவலு உணரிவாழுகெ உய-பெருவெ: |

ஹரிநீலவஸு-பெருவலு-பெருவலு-பெருவலு

ஹரிவார-பெருவலு-பெருவலு-பெருவலு || (6)

ஹரிவார-பெருவலு-வாராய்க் கல்விழைத்தபாதுகையே !

ஹ-நீ, ஸநபெருவெ-சூற்றமில்லாமலிருக்கிற, ஹரிநீலவஸு-பெருவலு-  
பெருவெ-இந்திரநீலக்கல்லுக்களால் உண்டாயிருக்கிற, உய-பெருவெ:-  
காந்திகளாலே, சுவயீரித-தள்ளப்பட்டிருக்கிற, பெருவதானார  
ணா-பெருமானைத்தவிர மற்ற தேவதைகளை உடைத்தாயிருக்கிற,  
ஹ-நா-ஹ-ஜனங்களுக்கு, ஹரிவார-பெருவலு-பெருமானைப்போல்  
கருப்பாயிருக்குகையை, ஸய-த-பிரயாஸமில்லாமல், விய-பெருவலு-  
உண்டுபண்ணுகிறாய்,

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இழைத்திருக்கிற இந்  
திரநீலக்கல்லுக்களின் காந்தி எந்த ஜனங்கள்பேரில் பட்டாலும்  
அவர்கள் பெருமானைப்போல கருத்த பளபளப்பான காந்தியை  
அடைகிறார்கள்.

ஆழ்வார் பாசாங்களின் கருத்தை உள்ளபடி அறிந்தவர்கள்.  
எல்லா தேவதைகளைக் காட்டிலும் பெருமானையே உயர்ந்தவராக

நினைத்து, மற்ற பிரயோஜனங்களை வெறுத்து பிரயாஸில்லாமல் பெருமானை அடைகிறார்கள். (6)

(சுஅஎ) நெடுஞ்ஞ வுண்வா தவ வாடினகெ  
நீறுஸுலாஸா நிஹி தாஜநெஷு |  
ஸ்ரியா ஸஃ ஸஃஸ்ரி தாஜகொஸொ  
நியி: ஸுயம் வுத்திஃவெதி நித்ய | (7)

ஹெவாடினகெ-வாராய்த்திருவடிபைக்காப்பாற்றுகிறபாது கையே! தவ-உன்னுடைய, நீறுஸு-இந்திரநீலக்கல்லுக்களுடைய, ஹாஸா-காந்தியினாலே, வுண்வா-பிராணிகளுடைய, நெடுஞ்ஞ-கண்கள், நிஹி-தலைக்கப்பட்டிருக்கிற, சுருநெஷு-மையை உடைத்தானபோது, ஸஃஸ்ரி-த-அடையப்பட்டிருக்கிற, ராஜ-ரங்கவிமானமாகிற, கொஸ-பெட்டியைபுடைத்தாயிருக்கிற, நியி:-பெருமானாகிற புதையலானது, ஸ்ரியாஸஃ-மஹாலக்ஷ்மியோடு கூட, நித்ய-எப்பொழுதும், ஸுயம்-தானாகவே, வுத்தி-பிரகாசத்தை, உவெதி-அடைகிறது.

(கருத்து) ஏ.பாதுகையே! உன்பேரில் இழைத்திருக்கிற இந்திரநீலக்கல்லுக்களின் காந்தியைப்பார்த்தால் கருப்பான மைபோலிருக்கிறது. அதை எவன் கண்ணில் போட்டுக்கொள்ளுகிறானோ, அவனுக்கு ரங்கவிமானத்திலிருக்கும் பெருமானாகிற புதையல் மகாலக்ஷ்மியோடு எப்பொழுதும் தானாகவே கண்ணுக்குப் படுகிறது.

ஆழ்வாருடைய பாசாங்களின் கருத்தை உள்ளபடி அறிந்தவனுக்கு எப்பொழுதும் பெருமாள் வலுவிலேவந்து ஸேவைஸாதிக் கிறார். சில மையைக் கண்ணில் போட்டுக்கொள்ளுகிறவனுக்கு புதையல் தெரியுமாம். (7)

(சுஅஅ) சுஹஜுராஹு தவாடினகெ ஹாஸா ஹா  
நீறுஸுலாஸா நிஹி தாஜநெஷு | நியெ யஸாஸகவாடிகாயா  
ஸ்ருஷ ஸஃஸ்ரி (ஹா)ட நகூணிகாந் ந: || (8)

ஹெ ஸஹு தவாடினகெ-வாராய் பெருமானுடைய திருவடிபைக்காப்பாற்றுகிறபாதுகையே! சுஹஜுரா-குறைவில்லாமலி

ருக்கிறதும், (ஒடியாததாயும்) கோநாடும்-கொண்டாடத்தகுந்ததாயு  
மிருக்கிற, ஸ்ரீவாழ்காசலமெஸ்ரு இருக்கிற, கோநாடும்-இந்திர  
நீலக்கல்லுக்களுடைய, ருமியும்-காந்தியை, நிறையவஸுபாஸ-  
மோக்ஷத்தினுடைய வாசப்படியினுடைய, கவாடிகாயாடும்-கதவு  
க்கு, வஸுபாஸ-திறப்பதற்கு, காமிகாசல-திறவுகோலாக,  
ஸுபாஸ-நீனைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இழைத்திருக்கிற  
இந்திரநீலக்கல்லுக்களுடைய காந்தியானது ஒரே கம்பிபோலவும்,  
ரொம்ப சிலாக்பமாகவுமிருக்கிறது. அதைப்பார்த்தால் மோக்ஷ  
வாசப்படி கதவைத்திறப்பதற்கு ஒடியாத இலும்புத் திறவுகோல்  
போலிருக்கிறது.

ஆழ்வார் பாசாங்களின் கருத்தையுள்ளபடி அறிந்தவனுக்கு  
மோக்ஷத்திற்கு ஸந்தேஹமில்லை. மனதில் படுவது கஷ்டம். மன  
தில் படவில்லையென்று தோன்றுவதும் கஷ்டம். (8)

(சு-அக) ஜீவயத்யுதவஷி-ஹி ஸ்ரீவாழ்காசலமெஸ்ரு  
வெவரிவாழ்கெ ! வெவாஸம்-வாஸாணவயத்யுநாஸிநீ  
காலிகெவ ஹரிநீருவயதிஃ || (9)

சு-அக-அஸுரர்களுக்கு, வெவரி-சத்துருவான பெருமா  
ளுடைய, வாழ்கெ-வாராய் பாதுகையே ! சுயுதவஷி-ஹி-  
அமிருதமாகிற மழையைப்பெய்கிறதாயும், வெவாஸ-பயத்தை உண்டு  
பண்ணுகிற ஸம்ஸாரண-பிறக்கிறதும், செத்துப்போகிறதமாகிற,  
வயத்யு-கோடையை, நாஸிநீ-போக்கடிப்பதாயுமிருக்கிற, தாவசீ-  
உன்னுடையதான, ஹரிநீ-இந்திரநீலக்கல்லுக்களுடைய, வ  
யதிஃ-வரிசையானது, காலிகெவ-நீருண்டமேகங்களுடைய வரி  
சைபோல, ஸ்ரீவாழ்க-ஜனங்களை, ஜீவயதி-பிழைக்கப்பண்ணுகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! மேகங்கள் மழைபெய்து  
கோடையைப்போக்கி, பயிர் முதலானதை உண்டுபண்ணி லோகத்  
தைக் காப்பாற்றுவதுபோல உன்னுடைய இந்திரநீலத்தனங்கள்  
ஜனங்களுக்கு மோக்ஷமாகிற மழையைப்பெய்து ஸம்ஸாரமாகிற  
கோடையைப்போக்குகின்றன.

ஆழ்வார் ஆசார்யர்களுடைய பாசாங்களின் கருத்தை உள்ளபடி அறிந்தவர்களுக்கு ஸம்ஸாரத்தினால் உண்டாகும் வருத்தம் முழுவதும் போய் மோகமும் கிடைக்கிறது. (9)

(கூகூ) ஸததெவாவதுவஜ்ஜெநொஹரா விஹரஹெ  
உரஜெ-மவாஜெகெ| உணிகிரீடமணெஷு டிவள  
கலாஃ உபுகரீவ உநொரவஜ்ஜிஷு || (10)

உரஜெ-ம-முான் என்கிற அஸுரனைக்கொன்ற பெரு மாளுடைய, வாகு-கெ-வாராய்ப் பாதுகையே! ஸததெவாவது-இந்திரநீலக்கல்லுக்களுடைய, வஜ்ஜெ-துணுக்கைகளாலே, (துணுக்கைகள்போல) உநொஹரா-இன்பமாயிருக்கிற, கெ-ரீ, உநொரஜெ-இன்பமாயிருக்கிற, வஜ்ஜிஷு-வரிசையையுடைத்தாயிருக்கிற, டிவள கலாஃ-தேவதைகளுடைய, உணிகிரீட-கல்விழைத்தகிரீடங்களுடைய, மணெஷு-வரிசைகளிலே, உபுகரீவ-பெண்வண்டுபோல, விஹரஹெ-விளையாடுகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இந்திரநீலக்கல்லுக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அதனால் உன்னைப்பார்த்தால் வண்டு போலிருக்கிறது. கோவில்களில் உன்னை எல்லா தேவதைகளின் கிரீடங்களில் ஸாதிக்கிறபோது அவைகளில் வண்டு உட்காருவது போலிருக்கிறது.

வண்டுகள் தேனை எடுப்பதற்காக எல்லாப்பூக்களிலும் உட்காரும். ஆசார்யாள் ஞானமாகிற தேனைக் கொடுப்பதற்காக எல்லா ஜலங்களோடேயும் சேருகிறார்கள். (10)

(கூகூ) ஸநிவதாஃ கிஷி ததுஉநநுஷுஸூ

வஜ்ஜெ-பு-காஸஜ-மநீ யுத-கூண-கு-வா |

வாஜாவதி ஸுரணி வாவவரதூரஜா

உஜெ வஜாயி-மய-மஸூ கநீநிகெவ || (11)

ஹ வாஜாவதி-வாராய் திருவடியைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! வாவவரதூ-இந்திரநீலக்கல்லுக்களாலே, (இந்திரநீலக்கல்லுகள்போல) ரஜா-இன்பமாயும், வஜ்ஜெ-பு-காஸஜ-மநீ - நல்ல அறிவையுண்பெண்ணுகிறவளாயும், யுத - அடையப்பட்ட

டிருக்கிற, க்ருஷ்ணபுவா - கருப்பு ரூபத்தை உடைத்தாயும்  
(க்ருஷ்ணனுடைய உடம்பையுடைத்தாயும்,) இருக்கிற, க்ஷம்-நீ,  
கூநந்ரூபம் - பெருமானைத்தவிர வேறு தேவதையையும் வே  
று பிரயோஜனத்தையும் நினைக்காதவர்களாலே பார்க்கத் தகுந்த  
தாயிருக்கிற, கிபேவி - இன்னதென்று சொல்லமுடியாத, க்ஷம் -  
உயர்ந்த வஸ்துவை, அதாவது பெருமானை, க்ஷம் - தியா  
னம் பண்ணுகிறவர்களுடைய, ஸுபாயி - தியானமாகிற, நயந  
ஸு - கண்ணினுடைய, கெய்ய - நடுவிலே, கூநீநிகேவ - கரு  
ப்பு விழிபோல, ஸுபாயி - விளங்குகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இந்திரநீலக்கல்லுக்  
கள் இழைத்திருக்கின்றன. அதனால் நீ கருப்பாக இருக்கிறாய்;  
எல்லாருக்கும் நல்ல அறிவை உண்டுபண்ணுகிறாய், நீ பெருமானைத்  
துக்குகிறாய், உன்னைப் பார்த்தால் பெருமானை அடைவதற்காகத்  
தியானம் பண்ணுகிறவர்களுடைய தியானமாகிற கண்ணுக்குக்  
கருப்புவிழிபோல இருக்கிறாய். அதாவது பாதுகையைத் தியா  
னம் பண்ணாமல் பெருமானைப் பார்க்கமுடியாது. கருப்புவிழியில்  
லாத கண்ணால் ஒரு வஸ்துவைப் பார்க்கமுடியாததுபோல.

நல்ல ஆசார்யாளிடத்தில் மனதாரப் பக்தியில்லாமல்போனால்  
பெருமானை அறியவும், பார்க்கவும், அடையவும் முடியாது. (11)

(சூகூஉ) தாதஸூயீயுஜயிமஜு விஹாரவெஹா

காணீம் ஸுஜுஹவரி காணுநவாஜுகெ சவ்ரு

யுகூநீ டாக்ஷரூவிரெஹபுரிநீயுரதெது

யுபாவணு வரிஸாவ்யஷுதெதரிவரூபாஜஃ

ஹே தாதஃ - தாயாராயிருக்கிற, காணுநவாஜுகெ -  
வாராய் தங்கமயமான பாதுகையே! க்ஷம் - நீ, ஸுஜீ - விளை  
யாட்டோடேகூட, விஹாரவெஹா - ஸஞ்சரிக்கிற ஸமயத்தை,  
(ஸமுத்திரக்கரையை) சுயிமஜு - அடைந்து, யுகூநீ - மஹாலக்ஷ்  
மினுடைய, டாக்ஷ - பார்வைபோல, ரூவிரெஃ - இன்பமா  
ருக்கிற, ஹரிநீயுரதெது - இந்திரநீலக்கல்லுகளாலே, ரஜ  
பாஜஃ - ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, யாவணு - அழகாகிற, வரிஸா -  
முத்திரத்தினுடைய, வ்யஷுதெதரிவ - திவிலைகளாலேபோல,  
காணீம் - அழகை. ஸுஜுஹவரி - அடைகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இழைத்திருக்கிற இந்திரநீலக்கல்லுக்களைப்பார்த்தால் மஹாலக்ஷ்மியினுடைய பார்வைபோலவுமிருக்கிறது. பெருமானுடைய அழகாகிற ஸமுத்ரத்தின் திவிலைகள்போலவுமிருக்கிறது.

ஆழ்வாருடைய பாசுரங்கள் பெருமானுடைய அழகுபோல் இருக்கிறது. அதாவது பாசுரங்களை ஸேவிக்கும்போது பெருமானை ஸேவிப்பதைக்காட்டிலும் இன்பமாக இருக்கிறது. (12)

(சூக்த) களவாவகூண நவியிஜுணிவாடிசெக்ஷ

நீலாங்குமகெவலுவிடிஸுலுஉலு வெவெலு |

வலுலுதெ உமிஜ நவலு உகிலுலாயெள

ராதுள வலுலுஜ மதா ருணெ ந மகூலா : ||

ஹெ லெனிவாடிசெக்ஷ - வாராய் கல்லிழைத்த பாதுகையே! உமிஜநவலு - ருஷிகளுடைய, உகிலு - புத்தியானது (ஒரு அவிசாரிப் பொம்மநாட்டியானவள்) வலுலுஜமதா - எல்லா லோகங்களுக்கும், ராதுள - ராத்திரியாயிருக்கிற, வலுலுயெள - த்யானம்பண்ணுகிற ஸமயத்திலே, தெ - உன்னுடைய, வலுவிடிஸுலுஉலு வெவெ - இந்திரநீலக்கல்லுக்களாலே உண்டாயிருக்கிற, நீலாங்குமகிலு - கருப்பு கார்திகளாலே, (கருப்புத்துணிகளாலே) களவ - பண்ணப்பட்டிருக்கிற, கவகூண - உடம்பை முழுவதையும்முடிக்கொள்வதாகிற, வியிலு - கார்பத்தைதுடைத்தானதாய்க் கொண்டு, மகூலா : ருணெ - லக்ஷ்மிக்கு ஆம்படையானான பெருமானோடே (வேறொரு புருஷனோடே), வலுலுதெ - சேர்கிறது. (சேர்கிறாள்.)

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் இந்திரநீலக்கல்லுகள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளுடைய கார்திகளைப் பார்த்தால் கருப்புப்புவைமாதிரி இருக்கிறது. யோகிகளுடைய புத்தியாகிற ஒரு பெண் ராத்திரி என்று சொல்லப்பட்ட த்யானம் பண்ணுகிற வேளையிலே, அந்தப்புவையைப் போத்திக்கொண்டு லக்ஷ்மிக்கு ஆம்படையானான பெருமானோடே அவிசாரி ஆடுகிறாள். அதாவது யோகிகள் இந்திரநீலக்கார்தியை நினைத்துக்கொண்டு பெருமானைத் தியானம்பண்ணுகிறார்கள். ராத்திரியில் இருட்டா

கையால் ஒரு வஸ்துவும் கண்ணுக்குத் தெரியாது அதுபோல் உலகத்தில் பெரும்பாலும் எல்லா ஜனங்களும் பிள்ளை பெண்டாட்டி முதலான ஸங்கதிகளையே எப்பொழுதும் நினைத்துக்கொண்டிருக்கிறபடியால் பெருமாள் த்யானம் என்பது அவர்களுக்குத் தெரியாது. அதனால் த்யானத்தை ராத்திரியாகச் சொல்லுகிறது.

ஆழ்வாருடைய பாசாங்களின் கருத்தை உள்ளபடி அறிந்தவர்கள் எப்பொழுதும் பெருமானையே நினைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். அவர்களைப் பிள்ளை பெண்டாட்டி முதலான ஸங்கதிகளால் கலைக்கமுடியாது. (13)

(காசுச) ஐஷ்டம் சுடாவந வடாவநி நெவ ஜனா  
ஸ்தோதி ஸாஸ்தநியிம் நிஹிதம் மஹாயாடி |  
சுடாவநாருவஹரிநீலவிஸேஷடிஸா  
லிகாஜநம் சுவஹி யஸு ந ஷேவி ஐஷ்டம் ||

ஹே ஷேவிவடாவநி - விளங்காநிற்கிற வாராய் திருவடிபைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே ! சுஷ்ட - பெருமானுக்கு, சுடாவநாருவ - தகுந்ததாக இருக்கிற, ஹரிநீல - இந்திரநீலக்கல்லுக்களாலே, விஸேஷடிஸா - மிகவும் பார்க்கத்தகுந்தவளாகவிருக்கிற, சுஃ - நீ, யஸு - யாதொருத்தனுடைய, ஐஷ்டம் - கண்ணுக்கு(அறிவுக்கு) லிகாஜநம் - உயர்ந்த மையாக, ஸாவலி - ஆகவில்லையோ, ஸம் - அந்த, ஜஹம் - பிராணியானவன், சுடாவந - ஒருக்காலும், மஹாயாம் - ஹிருதயத்திலே, நிஹிதம் - வைக்கப்பட்டிருக்கிற, ஸாஸ்த - அழிவில்லாமலிருக்கிற, நியிம் - புதையலான பெருமானே, ஐஷ்டம் - பார்ப்பதற்கு, நெவஸுஸ்தோதி - ஸமர்த்தனாகிறதேயில்லை. ( சுஷ்ட - கருப்பாயும், சுடாவநாருவ - புதையலைப்பார்க்கத் தகுந்ததாயும், இந்திரநீலக்கல்லுப்போலே பார்க்கத்தகுந்ததாயும் )

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் இந்திரநீலக்கல்லுகள் இழைத்திருக்கின்றன. அதனால் நீ கருத்த மைபோலிருக்கிறாய். நீயாகிற மையை எவன் கண்ணில் இட்டுக்கொள்ளவில்லையோ (அதாவது உன்னைப் பார்க்கவில்லையோ) அவனால் ஹிருதயத்திலிருக்கிற பெருமானாகிற உயர்ந்தபுதையலைப் பார்க்கவேமுடியாது.



## உட்புறவழி: II

உலகத்தில் கண்ணுக்கு மையிட்டுக்கொள்ளாதவனாலே புதையலைப் பார்க்கமுடியாது.

ஆழ்வார் ஆசார்யாள் அனுகூலத்தில்லாதவனாலே பெருமானை கண்டுபிடிக்கமுடியாது. இப்போது பெரும்பாலும் ஜனங்களுக்குப் பிள்ளை பெண்டாட்டி பணம் முதலானவைகளில்தான் உண்மையான ப்ரீதியிருக்கிறது. தெய்வம் ஆசார்யாள் முதலானவர்களிடத்தில் உண்மையான ப்ரீதியுள்ளவன் எத்தனைபேரில் ஒருவனோ. எல்லாருக்குமே ஏதோ கொஞ்சம் இருக்கிறது. நமக்கு ப்ரீதியில்லையென்று அறிந்துகொள்வதும் ரொம்ப அரிது. (14)

(சூகநு) ஸ்ரீதேவீ ரஜநுபதேஃ ஸ்ரீவாஹுக்ஷா

சூஷ்ணா ஸ்ரீராமா ருவிவி ஹ்மபுரி நீயரமெதே: |

விஸ்வாவராயஸஹநாய வஹ் ததீயம்

விஸ்வராமம் ஹவதீம் ஸத்யே ஹஜனீடி ||

ரஜநுபதே: - ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, ஹ்மபுரிவாஹுக்ஷா - வாராய் கல்லிழைத்த பாதுகையே! சூஷ்ண-பெருமானுக்கு, ஸ்ரீராமா - இஷ்டமாயிருக்கிற, ருவிவி: - கார்த்தியையுடைத்தாயிருக்கிற, (பெருமானைப்போல் கருப்பாகவிருக்கிற,) ஹ்மபுரி நீயரமெதே: - இந்திரநீலக்கல்லுக்களோடே சேர்ந்திருக்கிற, ஸ்ரீவாஹு - உன்னை, விஸ்வாவராயஸஹநாய - எல்லா லோகங்களுடைய எல்லா குற்றங்களையும் பெருமாள் பொறுத்துக்கொள்வதற்காக, ஸத்யே - குற்றம்பண்ணினவர்கள் பெருமாளிடத்தில் வருகிற காலத்திலே, ததீயம் - அந்தப் பெருமானுடையதாக இருக்கிற, வஹ் - திருவடியை, ஹஜனீடி - அடைந்திருக்கிற, ஹவதீம் - ஒரு குற்றமில்லாமல் எல்லா நற்குணங்களுமுள்ளவனான, விஸ்வராமம் - பூதேவியாக, ஸ்ரீதேவீ - நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இந்திரநீலக்கல்லுகள் இழைத்திருக்கின்றன. அதனால் நீ கருப்பாக இருக்கிறாய். உன்னைப்பார்த்தால் எல்லையில்லாத குற்றமுள்ள ஜனங்களைப்பற்றி பெருமாளிடத்தில் சிபார்சுபண்ணுவதற்காக பூதேவி வந்திருக்கிறது போலிருக்கிறது. உலகத்தில் தப்புப்பண்ண குழந்தைகளுக்காகத் தாயார் புருஷனிடத்தில் சிபார்சுபண்ணுவதுபோல் மஹாலக்ஷ்மீ

பூமிதேவி, நீளாதேவி, ஆண்டாள் இவர்கள் எல்லாரும் தப்புப் பண்ண ஜனங்களுக்காகப் பெருமாளிடத்தில் சிபார்சு பண்ணுவதாகச் சாஸ்திரத்தில் சொல்லியிருக்கிறது. (மகாலக்ஷ்மி சிகப்பாகவும், பூதேவி, நீளாதேவி, ஆண்டாள் இவர்கள் மூன்றுபேர்களும் இந்திரநீலக்கல்லுபோல் கருப்பென்றும் சொல்லியிருக்கிறது) அவர்களைப்போல் ஆசார்யர்களும் சிபார்சுபண்ணுகிறார்களென்று சொல்லியிருக்கிறது.

பக்தி சாணாகதி என்கிற இரண்டு கார்யமும் நல்ல ஆசார்யாளுடைய அனுகூலத்தாலும் நல்ல உபதேசத்தாலும்தான் நிறைவேறவேணும். மோக்ஷத்திற்காகச் சாணாகதியைத் தானும் பண்ணலாம். தனக்காக ஆசார்யரும் பண்ணலாம். தான் பண்ணுகிறதாக இருந்தால் ஜீவன் தெய்வம் முதலான ஸங்கதிகளில் நல்ல தெளிவும், ஸம்ஸாரத்தில் அலுப்பும் இவை முதலானவைகள் வேண்டும். அது நல்ல ஆசார்யர்களாலேதான் ஏற்படும். நமக்காக ஆசார்யர்களே சாணாகதிபண்ணினால் நம்முடைய எல்லாஸுகமும் அவர்கள் அநீனம். (15)

(சூகசு) உஷா உஷீம் வாரிதிதாம் லவதீ தடிந்யாம்

வெகூணவாடிசூகசு உணீவாடிசூகவ்யாநு

சுஷீ கெது வ்யம் கிரணமெவிலிரி நுமீமெடு

ராஸாதடெஷு மலிதாநவபாநவணாநு ||

வெகூண - பெருமாளுடைய, வாடி - திருவடியிலே, ரவிகெ - ஆசையுள்ளவளாயிருக்கிற, உணீவாடிசூக - வாராய்கல்விழைத்த பாதுகையே! லவதீ - நீயானவள், தடிந்யாம் - அந்த இந்திரநீலக்கல்லைக்காட்டிலும் வேறாயிருக்கிற, உஷீ - மசியை, வாரிதிதாம் - கொஞ்சமாக, உஷா - எண்ணி, கிரண - கார்திகளாகிற, மெவ - பூசுவதற்குவேண்டிய வஸ்துக்களையுடையதாயிருக்கிற, ஐநுமீமெடு - இந்திரநீலக்கல்லுக்களாலே, ராஸாதடெஷு - திக்குகளின் பிரதேசங்களாகிற கடிதாசிகளிலே, மலிதாநு - இன்பமாயிருக்கிற, வ்யாநு - தன்னுடையதான, சுவபாநவணாநு - தன் சரித்திரத்தைப்பற்றின எழுத்துக்களை, வ்யம் - தானே, சுஷீகெது - எழுதுகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இந்திரநீலக்கல்லு  
கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளின் கார்தி எல்லா திக்குகளி  
லும் பரவுகிறது. அதைப்பார்த்தால் உலகத்திலிருக்கும் மசி போ  
ராதென்று நினைத்து உயர்ந்தமசிபோலிருக்கிற இந்திரநீலக்கல்லு  
களைக்கொண்டு உலகத்தில் எப்பொழுதும் விளங்குவதற்காக உன்  
னுடைய சரித்திரங்களை எல்லா திக்குகளிலும் எமதுகொப்போலி  
ருக்கிறது.

பாதுகை என்றால் ஆழ்வார், அதனுடைய ரத்நங்கள்  
என்றால் அவர் ஸாதித்த பாசுரங்கள். ஆழ்வாருடைய பெருமை  
யைத் தனியாக எழுதவேண்டுமா! அவருடைய பாசுரங்களே பிர  
காசப்படுத்துகிறது. அந்தமாதிரிப் பாசுரங்களைப் பெருமாளாலே  
பண்ணமுடியுமா? (16)

(சூக்த) வறுமையுண்டே நாடா யாவிலுண்டாகாநா

உயாநிலைவாழ்வுகொண்ட வாழ்வொருவருவெதா!

சுவிஸரணவராணா வலுவிநா தாழ்வு

வலிதமுருவாயிதமுருவாயி காவிதமுரு!

உயாநிலைவாழ்வுகொண்ட - மது என்கிற அசுரனுக்குச் சத்  
துருவான பெருமானுடைய திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாது  
கையே! தாவகாநா - உன்னுடையவைகளாயிருக்கிற, வலுவிந  
டே - இந்திரநீலக்கல்லுக்களுடைய, யாவிலு - கார்திகளா  
லே, தாழ்வு - கிருஷ்ணாவதாரம்பண்ணின் காலத்திலே, சுவிஸர  
ணவராணா - அவிசாரி ஆடுவதில் ஆசையுள்ளவர்களாயிருக்  
கிற, வலுவிநா - இடைச்சிக்குக்கு, வலித - போக்கடிக்கப்பட்டி  
ருக்கிற, முரு - மாமனார்முதலான பெரியவர்களிடத்திலிருந்து,  
வாய் - பயமாகிற, சூதி - உபத்திரவத்தையுடைத்தானதாயும்,  
வாழ்வொரு - பகல்களோடே, சுவிவெதா - சேர்ந்ததாயிருக்  
கிற, சுரு - ரொம்ப உயர்ந்ததாயிருக்கிற, காவி - விலகண  
மான, வலுவி - ராத்திரியானது, சூவி - ஏற்பட்டது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இந்திரநீலக்கல்லு  
கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளின் கார்தியைப் பார்த்தால்  
பகலில்கூட இராத்திரிபோலிருக்கிறது அதனாலே கிருஷ்ணாவ

தாரகாலத்திலே மாமனார் முதலானவர்களுக்குப் பயந்து ராத்திரி யில் கிருஷ்ணனோடு அவிசாரி ஆடின இடைச்சிகளுக்கு அந்த பிர யாஸையில்லாமல் பகலில்கூடப் பயப்படாமல் அவிசாரி ஆடும்படி யாய்விட்டது.

உலகத்தில் பெருமான் முதலான நல்ல ஸங்கதிகளையே நினை ப்பதே அரிது. அப்படி யாராவது ஒருவன் நினைத்தால் வீட்டி லிருப்பவர்களும் ஊரிலிருப்பவர்களும் இப்பொழுது முதற்கொ ண்டு என்னங்நாணும் சரணாகதி என்று வைகிறார்கள். அதற் காக பயந்து அவர்கள் ரஹஸ்யமாகப் பெருமானை நினைக்கிறார் கள். ஆழ்வார் திருவாய்மொழி ஸாதித்தபிறகு அதின் கருத் தையறிந்தால் ஒருவருக்கும் பயப்படாமல் எப்பொழுதும் பெரு மானைத் தியானிக்கலாம். திருவாய்மொழியின் கருத்து நல்ல ஆசாரியர்களின் அனுக்ரஹத்தினால் மனதில்பட்டால் கொஞ்சம் கூட பிரயாஸையில்லாமல் ஸம்ஸாரத்தை விடலாம். (17)

(சுகஅ) ஸதஜேஷணிலஜெஹுந்யகுஜெஷிபுஸனீ

ஸரணஹவமதாநாநா ஸஜ்நாஜெத வராஜ்ய |

புயயவலி ஜமதிக்ஷவாஹுகெ ஜெஹதுகாநா

ஹவநிஷஹவயீதாந தக்ஷிதந்யாயவாத்யா ||

ஜெஹ வாஹுகெ - வாராய் பாதுகையே! கூ - நீ, உக் - அதிகமாயிருக்கிற, ப்யகுஜெஷ - காந்திகளைபுடைத்தாயிருக் கிற, ஸதஜேஷணி - இந்திரநீலக்கல்லுக்களுடைய, ஜெஹ - துணுக்குகளாலே, ஸரணஹவமதாநா - உன்னைஉபாயமாக நம்பினவர்களுக்கு (உன் கோயிலை அடைந்தவர்களுக்கு,) ஸஜ் நாஜெதஸாஜ்ய - ஸ்ரீரங்கநாதன்போல் ஆவதை, ஷிபுஸனீ - கொடாரின்றிகொண்டு, உவநிஷக்ஷ - உபநிஷத்துக்களிலே, உ வயீதாந - சொல்லப்பட்டிருக்கிற, தக்ஷிதந்யாயவாத்யா - எப்படி நினைக்கிறானோ அப்படியே ஆகிறான் என்கிற ஸமாசாரத் தை, ஜமதி - உலகத்திலே, ஜெஹதுகாநா - வேதத்தில் சொல்லிய ஸங்கதிகளைப்பற்றி நம்பாமல் யுக்தியைக்கொண்டு இது எப்படிவரும் என்று கேட்கிறவர்களுக்கு, புயயவலி - பிராஸித் தப்படுத்துகிறப்போல.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இந்திரநீலகல்லுகள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளின் வர்ணம் பெருமானுடைய திருமேனி காந்திபோலிருக்கிறது. அதனாலே உன்கிட்ட வருகிற வர்கள்பேரில் அந்தக்காந்திபட்டால் அவர்கள் பெருமாள்போல் கருப்பாக ஆகிவிடுவார்கள். நீ ஏன் அப்படிச் செய்கிறாயென்றால் உபநிஷத்திலே ஒருவன் தனக்கு ஒரு ஸங்கதி வரவேணுமென்று எப்பொழுதும் நினைத்தால் அது அவனுக்கு வந்துவிடுமென்று சொல்லியிருக்கிறது. அது எப்படி வருமென்று சிலர்கேட்கிறார்கள். அவர்களுக்கு அது கட்டாயம் வருமென்று காட்டிக்கொடுப்பதற்காக ஆழ்வாரிடத்திலிருக்கும் நல்ல ஸங்கதிகளையறிந்து அந்த ஸங்கதிகள் தனக்கு வரவேணுமென்று ஆழ்வாரிடத்தில் பக்திபண்ணினால் அது அவனுக்குக் கட்டாயம் வந்துவிடும்.

ஸம்ஸமடூஜா ஷோஷமாணா ஹவணி என்று ஒரு பழமொழி.

அதாவது நல்லவனோடு சேர்ந்தால் நல்லதுவரும். கெட்டவனோடு சேர்ந்தால் கெட்டது வருமென்று. அதில் கெட்டது வருவது நிச்சயமில்லை ஏனென்றால் தயவுள்ள தெய்வத்திற்கு கெட்டதைக்கொடுக்கவேணுமென்று எண்ணமில்லை. தெய்வத்திற்கு இஷ்டமாயிருப்பதால் நல்லது கட்டாயம் வரும், நல்ல ஆசாரியாளிடத்தில் பக்திபண்ணினால் அவர்களுக்கு மோகூதம் கட்டாயம் வரும். அதாவது பெருமானைப்போல் ஸுகத்தையனுபவிப்பார்கள். நல்ல ஆசாரியர்கள் சொன்னபடி கேட்கிறார் பெருமாள். நல்ல ஆசார்யர்கள் அகப்படுவது கஷ்டம். பெருமானே ஸ்வாதீனப்படுத்துவது ரொம்ப சுலபமென்றும் சொல்லலாம். ரொம்ப கஷ்டமென்றும் சொல்லலாம். தன்னை இளப்பமாக நினைத்தவனுக்குப் பெருமாள் ஸ்வாதீனம். (18)

(கூககூ) வரிவர திவிபள கூா வாடினெ ரஜஹதாஃ  
வடிவரவரிஜஹ்ஜெஹாஸுரெரிநு நீனெஃ  
புகழிதயஉநளவா ஹதிநஉவஸு ஸஹொஃ  
வரிணையணி வஹாவிஷ்ணுவடிஃ ப்ரயாமடி ||

ஹெ வாடினெ - வாராய் பாதுகையே ! கூா - உன்னை, விபள - பிறும்மாவானவர், வரிவர தி - ஆராதிக்கிறபோது, ரஜஹதாஃ - ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வடி - திருவடிகளாகிற,

ஸராவஜி - தாமரைப்பூக்களுக்கு, ஹ்ருஜை - வண்டுகள்போல் இருக்கிற, ஹாலுஹ்ரு - விளங்காநிற்கிற, ஹ்ருஜை - இந்திரநீலக்கல்லுக்களாலே, பூகபித - பிரகாசப்படுத்தப்பட்டிருக்கிற, யஜுநா - யமுனையினுடைய, ஹ்ரு - வெள்ளத்தையுடைத்தாயிருக்கிற, க்ஷா - நீ, ஹ்ரு - பக்தியினாலே, ஹ்ருஜை - வணங்கியிருக்கிற, ஹ்ருஜை - சிவனுடைய, ஹ்ருஜை - தலையிலிருக்கிற, விஷ்ணுவஹ்ரு - கங்கைக்கு, பூயாம - யமுனையினுடைய சேர்க்கையை, வாரிணியஸி - உண்டுபண்ணுகறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! பிறும்மா உன்னை ஆராதனம் பண்ணுகிறார். அப்போது சிவன் வந்து உன்னை ஸேவிக்கிறார். உன்னிடத்தில் இந்திரநீலக்கல்லுகள் இழைத்திருக்கின்றன. உன்னை ஸேவிக்கும்போது அந்த இந்திரநீலக்கல்லுகளின் காந்திகள் சிவன் தலையிற்படுகிறது. அந்த காந்தியைப்பார்த்தால் யமுனை மாதிரி இருக்கிறது. அதனால் சிவன் தலையிலிருக்கும் கங்கை யமுனையோடு சேர்ந்ததுபோலிருக்கிறது. பெருமானுடைய உள்ளங்கால் செந்தாமரைப் பூப்போலும், சிகப்பாயும், மெதுவாயும், வாஸனையுள்ளதாயுமிருக்கிறது. உன்னுடைய இந்திரநீலக்கல்லுகள் அந்தத் தாமரைப்பூவுக்கு வண்டுகள்போலிருக்கின்றன.

ஆழ்வார் பெருமானை உள்ளபடி அறிந்து எல்லையில்லாத பக்தியினால் பெருமாள் திருவடியைப்பற்றிப் பாடின பாசாங்களை அதின் ஸம்மந்த எல்லோரும் வைத்துக்கொண்டாகிறார்கள். சொல்லக்கூடாது, உப்புப்புளியில்வளர்ந்த நம்மிட்டு சின்னக்குழந்தைகளுடைய கால்கள் ரொம்ப மெதுவாயும் சிகப்பாகவுமிருக்கிறது. பெருமாள் திருவடி தாமரைப் பூப்போலிருக்கிறதென்று சொல்லவும் வேண்டுமோ.

(19)

(௭௦௦) வடகிஸுரயஸஜ்ஜாதாஹுகே வதுஹ்ரு

நகுவஜணிவிருஹ்ருஜைநிஹ்ருஜைஹ்ருஜை

ஸதவஜணிநீரா ஸளரிவாவணஸிஹ்ரு

நிஹ்ருஜைதஜதாரா காஹ்ரு வெஹாவநீ க்ஷு ||

ஹ்ரு வஹுகே - வாராய் பாதுகையே! வடகிஸுரய - துளிர்போலிருக்கிற திருவடியினுடைய, ஸஜ்ஜாதா - சேர்க்கையி

னலே, வஞ்சுஹஸ்ரீ:- இலையுள்ளதுபோல் விளங்காநிற்கிற, உஜா  
 ரெம் - ரொம்ப சிலாக்கியமாகவிருக்கிற, நவலிணி- வைவாங்கள்  
 போலிருக்கிற நகங்களாலே, மிகு - எப்பொழுதும், மிஷுன் -  
 ஏற்பட்டிருக்கிற, வுஷூ - பூக்களையுடைத்தானவளாயும், ஸத  
 லிவலிணி - இந்திரநீலக்கல்லுகளாலே, (கல்லுகள்போல்) நீலா -  
 கருப்பாயுமிருக்கிற, கூம் - நீ, மிஷியதலி - ரொம்ப நெருக்கமாக  
 இருக்கிற, தலாய - பச்சலை மாங்களையுடைத்தாயிருக்கிற, ஸா  
 ரி - பெருமானுடைய, வாவணு - அழகாகிற, வலிநெயர் -  
 ஸமுத்திரத்தினுடைய, காவலி - இன்னதென்று சொல்லமுடியாத  
 (அதாவது ரொம்ப உயர்ந்த) வெவாவநீவ - கரையிலிருக்கிற  
 காடுபோலிருக்கிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! பெருமானுடைய அழகைப்பார்த்  
 தால் ஸமுத்திரம்போலிருக்கிறது. உன்னைப் பார்த்தால் அதின்  
 கரையிலிருக்கும் ஒரு காடுபோலிருக்கிறது. உன்பேரிலிருக்கும்  
 இந்திரநீலக்கல்லுக்கள் பச்சலைமாங்கள்போலிருக்கின்றன. உன்  
 பேரிலிருக்கும் பெருமாள் திருவடிநகங்கள் பூக்கள்போல் இருக்  
 கின்றன. திருவடி துளிர்போல் இருக்கிறது. ஆழ்வாராலேபெரு  
 மாளுக்கு ரொம்ப அழகு ஏற்படுகிறது. (20)

(என்க) கூயி விநிஹிதஜெதகெஹி வஸுனி உஜா  
 ஸுதலிவலிணிஜாலம் ஸாஜிபுண: வாஜாசெஷ !  
 வயலிபிஹ விஜ: பூரணிநாம் வாவகாநாம்  
 ஹுஜய மூஹமூஹாஹு:வீ தலகனாவிஸுடி ||

ஸாஜிபுண: - பெருமானுடைய, வாஜாசெஷ - திருவடி  
 யைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே ! செஹி - சில, லிநா: - கவ  
 னித்துப் பார்க்காதவர்கள், கூயி - உன்னிடத்தில், விநிஹிதம் -  
 வைக்கப்பட்டிருக்கிற, வனதலி - இந்தக் கருப்பா யிருக்கிறவஸ்து  
 வை, ஸதலிவலிணி - இந்திரநீலக்கல்லுக்களுடைய, ஜாலம் -  
 கூட்டமாக, வஸுனி - பார்க்கிறார்கள். வயம்-நாங்களோவென்  
 றால், ஹு - இந்த உன்னிடத்திலிருக்கிற, ஹு - இதை, வ  
 வாகாநாம் - உன்னைத்தியானம் பண்ணுகிற, வூரணிநாம்-பிரா

ணிகளுடைய, ஹுடிய - மனதாகிற, ஹுஹ - வீட்டினுடைய, ஹுஹாஹு - உள்ளிலே இருந்து, வீதம் - சாப்பிடப்பட்டிருக்கிற, ஹுஹ - ஒன்றும் தெரியாமல் பண்ணுகிறதாயிருக்கிற, தலிஸு - அக்ஞானமாகிற இருட்டாக, விஷம் - நினைக்கிறோம்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் கருப்பாக ஒரு வஸ்து இருக்கிறது. அதைச்சிலர் இந்திரநீலக்கல் என்று சொல்லுகிறார்கள். அவர்கள் நன்றாய் கவனித்துப் பார்க்கவில்லையென்று எங்களுக்குத் தோன்றுகிறது. பின்னே என்னவென்றால், உன்னை தியானிக்கிறவர்களுடைய மனஸ்ஸுக்களிலிருந்து உன்னால் சாப்பிடப்பட்ட அக்ஞானமாகிற இருட்டாக நினைக்கிறோம்.

ஆழ்வாருடைய பாசாங்களின் கருத்தை நல்ல ஆசாரியர்களுடைய அனுக்ரஹத்தினாலும் உபதேசத்தினாலுமறிந்தால் அவர்களுக்குத் துளிக்கூட அக்ஞானமிருக்காது. அறியவேண்டிய ஐந்து ஸங்கதிகளை ரொம்ப நன்றாய் அறிவார்கள். அதாவது (1) ஜீவன், (2) பெருமான், (3) நம்முடைய பாபம், (4) பெருமானைக் கெஞ்சிக்கேட்கிறது, (சாணகதி) (5) பெருமானுக்கு இஷ்டமான வேலைகளைச் செய்கிறது. ஆசாரியர்கள் கீழ்ச்சொன்ன ஐந்து ஸங்கதிகளை நன்றாய் அறிந்து பெருமானை ஸ்வாதீனப்படுத்திக் கொண்டு தன்னிடத்தில் வரும் சிஷ்யர்களுக்கு நல்ல அறிவை உண்டாக்கிக் கெட்டகுணங்கள் முதலானவைகளைப் போக்கவேணும். இந்தக்காலத்தில் அந்தமாதிரி ஆசாரியர்கள் அகப்படுவது ரொம்ப அரிது.

(21)

(எ0உ) களவஸூரோ ஜணினிரவமிதெஃ க்ருஷ்ண வக்ஷண ஜுஷ்டா ரெயுஃ வுஹாஹ ஜமயவநி மதிஃ ஷக்ஷிணாஹுஹஸீ | தெநாலூகம் ப்ரஹ்மவநி வரம் வாஹுகே ததவஹி உளஹ ஜுஷ்டாஹ நிமஉ வஹாஹ ஹுக்ஷிகாஹவஹஸூரஃ ||

ஹெ வாஹுகே - வாராய்பாதுகையே! சுலமிதெஃ - கருப்பாயிருக்கிற, ஜணினிஃ - இந்திரநீலக்கல்லுக்களாலே, களவ - உண்பெண்ணப்பட்டிருக்கிற, ஸூரோ - கருப்புரூபத்தையுடைய களவளாய். ஹுக்ஷிணாஹுஹஸீ - உடைத்தானவளாயும்) க்ருஷ்ண



வெண்ணெய்-கிருஷ்ணனுக்குவேண்டியவர்களாலே, (கிருஷ்ணபக்தத்  
தாலே) ஜுஷ்டா - ஸேவிக்கப்பட்டவளாயும், (அடையப்பட்டவ  
ளாயும்) உக்ஷிணா-ரொம்ப இன்பமாயிருக்கிற, மகி-ஸஞ்சாரத்  
தை (தக்ஷிணயனத்தை) உ. உ. ஹீ - அடைந்தவளாயுமிருக்கிற,  
கூல - நீ, வு-ஸா - பிராணிகளுக்கு, பெருய- மோகத்தை,  
ஜ. நயவலி - உண்டுபண்ணுகிறாய். தெ. ம - அதினாலே, தகூலி  
லி - உண்மையை அறிந்தவர்களாலே, நி. ம. வ. வு - வேத  
வாக்குக்களுடைய, ஸேஷ - தலையிலே அதாவது உபநிஷத்தி  
லே, டுஷ்டா - பார்க்கப்பட்டிருக்கிற, அதாவது அறியப்பட்  
டிருக்கிற, ஸு. கி. காய - மோகத்திற்குப்போகிற ஸமயத்தினு  
டைய, சு. வு. வு - கட்டுப்பாடில்லாமையை அதாவது மோக  
த்திற்காகச் செய்வேண்டிய உபாயத்தைச் செய்தவர்களுக்கு எந்த  
காலத்தில் செத்துப்போனாலும் மோகம் உண்டு என்பதை, சு. ஸா  
க - எங்களுக்கு, ஸு. ய. வலிவா - தெரியப்படுத்துகிறாய் போல.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இந்திர நீலக்கல்  
லுக்கள் இழைத்திருக்கின்றன அதனால் நீ கருப்பாயிருக்கிறாய்;  
எப்பொழுதும் பெருமாளுடைய பக்தர்கள் உன்னை ஆராதிக்கி  
றார்கள். உன்னைச் சாத்திக்கொண்டு பெருமாள் ரொம்ப இன்ப  
மாக எழுந்தருளுகிறார். நீ உன்னை அடைந்த எல்லாருக்கும்  
மோகம் வரையிலுள்ள எல்லாசேஷமங்களையும் கொடுக்கிறாய்.  
இந்த சலோகத்தில் இன்னொருவிதமான அர்த்தம் கிடைக்கிறது.  
நீ ராத்திரியாயும், கிருஷ்ணபக்தமாயும் தக்ஷிணயநமாயு மிருக்கி  
றாய். அப்படி இருந்தாலும் மோகத்தைக் கொடுக்கிறாய். அத  
னால் வியாஸர் முதலான பெரிய ரிஷிகளாலே உபநிஷத்துக்களில்  
கண்டுபிடிக்கப்பட்ட ஒரு ஸங்கதியை எங்களுக்குத் தெரியப்படுத்  
துகிறாய். அதாவது - மோகத்திற்காக பக்தி பிரபத்தி முதலான  
வேலைகளைச் செய்தவர்கள் ராத்திரி முதலான காலங்களில் செத்துப்  
போனாலும் மோகம் உண்டு. யாகம் முதலான மற்ற புண்ணி  
யங்களைச் செய்தவர்கள் அந்த காலங்களில் செத்துப்போனால்  
அவர்களுக்கு நல்லகதி கிடையாது. ஏனென்றால் மோகத்திற்  
காக வேலைகளைச் செய்தவர்களிடத்தில் பெருமாளுக்கு எல்லையில்  
லாத பிரீதி இருக்கிறது. அதனால் அவர்களை எப்போதுபோனாலும்

அழைத்துக்கொண்டு போகிறார். அவர்களுக்கு மோகனம் ஸொந்த  
விடுபோல். உகாரணம் ஒருவன் காஞ்சீபுரத்தில் ராத்திரி 12 மணி  
ரயிலில் வந்து இரங்குகிறான். அவனுக்கு அந்தணில் ஸொந்தவிடு  
இருக்கிறது. உடனே ஸொந்தவிட்டுக்குள் போய்விடுகிறான்.  
ஸொந்தவிடும் ஸ்நேகிதர் என்ற இல்லாதவன் ரயில்ஸ்டேஷனிலேயா  
வது சக்தி சாவடிகளிலாவது படுத்துக்கொள்ளவேணும். ஏனெ  
ன்றால் ராத்திரி 12 மணிக்கு யார்விட்டில்போய் கதவு இடிக்கிறது,  
யார் கதவைச் சிறப்பார்கள், அதுபோல். (22)

(ஏன) ஸ்ரீ ஜஹ்ஷா ஸ்ரீ ஜஹ்ஷா ஸ்ரீ ஜஹ்ஷா ஸ்ரீ ஜஹ்ஷா  
விநொஷொத நானா ரஜ நிஜ நவாஸிஷ்ரீ நிராஸா  
ஜாநெய்! வித்ர ஸ்ரீ ஜஹ்ஷா கௌஷ்வநத் வாகுகெ  
வாஷ்ஷவி க்ஷம் வாகுகொக்ஷம் விஸுயவநிதா  
வக்ஷ்ஷெருஹாணாடி !

ஹ வாழுகெ - வாராய் பாதுகையே! ஸ்ரீ - பெரி  
யோர்களாலே, (நகரத்திரங்களாலே) ஜஹ்ஷா - ஸ்ரீவிக்கப்பட்ட  
வளாயும், ஸ்ரீ ஜஹ்ஷா - சேரந்திருக்கிற, விஸுய - பெருமானை  
(சந்திரனை) உடைத்தானவளாயும், வெஜ்ஷா - ஜயத்துக்காகவிருக்  
கிற, யாகுதா - பிரயாணமாகிற, விநொஷொ - ஸந்தோஷகா  
லங்களிலே, ஹ்ரீ - இந்திரநீலக்கல்லுக்களுடைய, கௌஷ் -  
கிரணங்களுடைய, ஜாநெய் - கூட்டங்களாலே, கௌஷா -  
குற்றமில்லாமலிருக்கிற, ரஜநி - ராத்திரியை, சூதநாநா -  
உண்டுபண்ணுகிறவளாயும், கௌஷ் - ஆம்பல் பூக்களுடைய,  
வநத் - காட்டினாலே, ஸ்ரீ ஜஹ்ஷா - பிரஸித்தையாயிருக்கிற, க்ஷம் -  
நீ, விஸுயவநிதா - தேவஸ்திரீகளுடைய, வக்ஷ் - முகங்களாகிற,  
வெஜ்ஷெருஹாணா - தாமரைப்பூக்களுக்கு, வாகுகொக்ஷம் - மல  
ர்த்தியை, வாஷ்ஷவி - உண்டுபண்ணுகிறாய், வித்ர - ஆச்சர்யம்

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இந்திர நீலக்கல்  
லுக்கள் இழைத்திருக்கின்றன; அந்த காந்தியினாலே பெருமாள்  
உன்னைச்சாத்திக்கொண்டு அஸுரர்களை ஜயிப்பதற்காக எழுந்தரு  
ளும்போது ஸுரியன் முதலானவர்களாலே கூட போக்கமுடியாத  
ராத்திரியை உண்டுபண்ணுகிறாய். அகாவது அந்த காந்தியைப்

பார்த்தால் ராத்திரிபோலிருக்கிறது. உன்னைப்பெரியோர்கள் எல்லாரும் ஸேவிக்கிறார்கள். நீ எல்லாதேவஸ்திரீகளுக்கும் ஸந்தோஷத்தை உண்டுபண்ணுகிறாய். அதாவது பெருமான் உன்னைச் சாத்திக்கொண்டு எழுந்தருளி அஸுரர்களைக் கொல்லுகிறார். அதனால் தேவகைகள் ஸந்தோஷப்படுகிறார்கள்.

ஆழ்வார் அவகரித்தகிலேதான் சாந்தி, பக்கி, விரக்தி, நயை, பொருமை நல்லபுத்தி இவை முதலான நல்ல குணங்கள் உலகில் விளங்குகின்றன. இந்த சுலோகத்தில் ஒரு அர்த்தம் கோன்றுகிறது. ஆம்பல் புஷ்பங்களை மலர்த்துகிற நகைத்திரங்களுளும் சந்திரனோடும் கூடிய ராத்திரியானது தாமரைப்பூக்களை மலர்த்துகிறது. இது ரொம்ப ஆச்சரியம். அநேக அர்த்தங்களை தோன்றப்பண்ணக்கூடிய வர்க்கைகளைச் சொல்வது கவிகளுக்கு ஒரு விசேஷமான சக்தி. (23)

(எஃசு) நித்யம் மகாத்மய நரஹிரெருளாவிதா மக்ய  
நீடுவெஹாறு மூரகஷி திரிவ ஸுடுவெஹாஜி  
ணொ ராடுவெஹெடுஃ ! ஸாகெதாடுஹெயிகமு  
ணாம் ஸாஹெஃ உஸுயனீ உசுகெஷத்ம் உமிவி  
ரவிடுவெயீயுடுவெ வாஹுகெ க்ய, ||

ஹெ வாஹுகெ - வாராய்பாதுகையே ! ஸுடுவெஃ - ரொம்பவும் கேமத்தைப்பண்ணுகிறவைகளாக இருக்கிற, ஸாஹிடுணம் - பெருமானுடைய, ராடுவெஹெடுஃ - ஒருவிதமான திருமேனிகளாலே, ஸாஹுமூரகஷி திரிவ - ஸாளக்ராமம்விளைகிற பூமிபோல, மக்ய - மஹாலக்ஷ்மியினுடைய, நயந - கண்கள் போல, ராஹிரெஃ - அழகாக இருக்கிற, மக்யநீடுவெஃ - இந்திரநீலக்கல்லுக்களாலே, நித்யம் - எப்பொழுதும், ஸொஹிதா - விளங்கப்பண்ணப்பட்டவளாயும், ஸாகெதாடுஃ-அயோத்தி முதலானவிடங்களைக்காட்டிலும், ஸுயிகமுணாம்-ரொம்ப உயர்ந்ததாக இருக்கிற, ஸாஹெஃ - ஐசவரியத்தை, உஸுயனீ-காண்பியாநிற்கிற, க்ய - நீ, கவிடுவெயீயுடுமிவிஃ - எல்லாருஷிகளாலேயும், உசுகெஷத்ம் - மோகம் கொடுக்கிற இடமாக நியமெ - சொல்லப்படுகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் இந்திர நீலக்கல்  
 லுக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளைப்பார்த்தால் ஸாளக்  
 கிராமம் மாதிரி இருக்கின்றன. உன்னை எல்லாருஷிகளும் மோ  
 கூடம் கொடுக்கின்றதாகச் சொல்லப்பட்ட அயோத்தி முதலான  
 இடங்களைக் காட்டிலும் உயர்ந்தவளாகச் சொல்லுகிறார்கள்.  
 (அயோத்யை, மதுரை, காசி, காஞ்சி, துவாரகை, மாயை, அவந்தி  
 என்கிற ஏழுபட்டணங்கள் முக்தி கேட்கத்திரங்கள்) அயோத்யை  
 முதலான இடங்களிலிருந்து மோகூத்தை அடைவதைக் காட்டி  
 லும், ஆழ்வார் முதலான நல்ல ஆசார்யர்களை அடைந்தால் மோ  
 கூத்தைப்பிரயாணை யில்லாமல் அடையலாம். அதுவும் தவிர  
 அறிவு தயை பொருமை முதலானவைகளையும் அடைந்து விசேஷ  
 ஸுகத்தையும் அடையலாம்.

(24)

(எட்டு) வாடி நூலவியுயலவையுள் வாடினெ வாஸ  
மெஹா தூரானுஹு தி வதூரவடி நிறுபுதெ  
நாநாபெ ! சுணுவிநெஹு வுநாநாவினா வெணி  
விசெடிவபிநெ துநாநாஹு வவதி வவநாநா  
நீரானாவிநெஹு !

ஹெவாஹெ - வாராய் பாதுகையே, ராஜாநா -  
 ஸ்ரீரங்கநாதனவர், வாஹா - அடிவைப்புக்கு, வி, ய  
 ஸஹவரீ - இஷ்டமான தோழியாயிருக்கிற, கூர் - உன்னை,  
 காரஹ - ஏறி, வாஸமஹா - இருப்பிடத்திலிருந்து ;  
 அதாவது சங்கமிமானத்திலிருந்து, தி, வதாரவஹ - மூன்று  
 நாள் அடி, தி, வதாரவஹ - வெளிப்பட்டபோது, ஹவந - கோவி  
 லானது, வி, ரெஹ - பிசுக்குள்ளவைகளாயும், ஸஸு - ரஜிஷிஷா  
 வெணிவிக்கெவிரெஹ - அஸுரஸ்திரீகள் தலைமயிரைவிநித்  
 துப்போடுவதற்கு தோழியிருக்கிற, அதாவது அதுபோலவும்,  
 அதை உண்டுபண்ணுவதாயுமிருக்கிற, தெ - உன்னுடைய, ஸக  
 ஸீ - இந்திர நீலக்கல்லுக்களுடைய, ஸு - காந்திகளாலே,  
 சுஹ - உள்ளே, ஸு - காந்தியை உடைத்தா  
 னதாக, ஹதி - ஆகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் இந்திர நீலக்கல் லுக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. உன்னைச்சாற்றிக்கொண்டு பெரு மான் வெளியில் நாலடி எழுந்தருளுகிறபோது ஸந்திக்குள் எங்கும் ஒரே கருப்பாக போகிறது. சத்துருக்களைக் கொல்லு வதற்காக உன்னை சாத்திக்கொண்டு பெருமான் எழுந்தருளின உடனே அஸுரர்கள் எல்லாரும் செத்துப்போனபடியால் அவர் கள் பெண்டாட்டிகள் தலையை விரித்துக்கொண்டு கீழே விழுக றார்கள். ரொம்பவும் கருப்பாயும் பூமி எங்கும் பரவினதாயுமி ருக்கிற அவர்கள் மயிர்கள்போலிருக்கிறது உன்பேரில் இழைத்தி ருக்கிற இந்திர நீலக்கல்லுக்களின் கார்தி.

ஆழ்வாருடைய பாசாங்களின் கருத்தை நல்ல ஆசாரியர்களு டைய அனுக்கிரகத்தினாலும் உபதேசத்தினாலும் உள்ளபடி அறி ந்தவனுக்குக்கெட்ட குணங்களெல்லாம்போய், பக்தி, ஒழிவு, தயை பொருமை முதலான நல்ல குணங்கள் எல்லே இல்லாமல் வந்து விடுகின்றன. (25)

(எஞ்) யாதெ வாஹுஜ்ஜணவியதஃ வாஹுகெ ரஜ்ஜவ தஹுஜ்ஜாரெஷு ஹுரதி விததிஸ்துநீயபுலா யாஃ | விஷகெ நபுலுதிவிரஸள ஸுஹுதெ வெ துஹெஷெலு ஸுவிஷெவஷுவ லிவிஷடாஃ நகும ஶாஹாநஹெதாஃ ||

ஹெ வாஹுகெவாராய் பாதுகையே! வாஹுஜ்ஜண - வெளிக்கட்டை, சுலியதஃ - அடையாநின்றிருக்கிற, ரஜ்ஜதஹு - ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, லஹாரெஷு - ஸஞ்சாரங்களிலே, தெ - உன்னுடைய, ஸுநீயபுலாயாஃ - இந்திர நீலக்கல்லுக்க ளின் கார்திகளுடைய, யாவிததிஃ - யாதொரு பரம்புதலானது, ஹுரதி - தோன்றுகிறதோ, சுலள - அதானது, வெதுஹ லெஷு - பிரம்பைக்கையில் உடைத்தாயிருக்கிற, விஷகெ நபு லுதிவி - விஷவக்ஸேநர் முதலானவர்களலே, லிவிஷடாஃ - தேவதைகளுடைய, ஸுஹாநஹெதாஃ - அழைப்பதற்குக்கார னமாக இருக்கிற, தவ - உன்னுடைய, ஸுவிஷெவஃ - புரு வத்தினுடைய அசுக்கலாக ஸுஹுதெ - நினைக்கப்படுகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் இந்திர நீலக்கல்லுக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. உன்னைச்சாற்றிக்கொண்டு பெருமாள் வெளியில் எழுந்தருளுகிறபோது உன்னுடைய இந்திரநீலக்காந்தி பரம்புவதைக் கையில் பிம்பை வைத்துக் கொண்டிருக்கிற விஷ்வக்ஸேநர் முதலானவர்கள் பார்த்து, அதைத்தேவதை அழைக்கிறதற்கு நீ புருவத்தால் ஜாடைகாட்டினதாக நினைக்கிறார்கள். அதாவது உடனே உத்ஸவத்திற்கு எல்லா தேவதைகளையும் கூப்பிடுகிறார்கள்.

ஆசார்யர்களுடைய பூர்ணனுக்காஹம் ஒருவனுக்குவந்தால் அவனுக்கு எல்லா நல்லகுணங்களும் வந்துவிடுகிறது. நித்யஸூரிகள் முதல்கொண்டு அவனுக்கு கைகட்டி காத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். (26)

(என) சுக்ஷேரஜநகபுநா யவநிகா யாஸூபுஸூ  
தெமுகுதெஸ்ரீஹாயநா ஸகூஜஜயெவெயுரா  
தராமாடவீ காணாகுணவஸூதிஃ ஸூதிவயு  
கஸூபுரிகாமுகியா நித்யம் ரதூவபாவநி ஸூ  
ரதி தெ நீரா உணிரெணிகா ||

ஹ ரதூவபாவநி - வாராய் கல்விழைத்த பாதுகையே, தெ - உன்னுடைய, நீரா - கருப்பாக இருக்கிற, உணி - இந்திரநீலக்கல்லுக்களுடைய, பெருணிகா-வரிசையானது, சுக்ஷேரஜ-கண்களுக்கு, சுஜநகபுநா - மை இடுகிறதாகவும், யாஸூ - கூத்துக்கு, பூஸூபுதெஃ - காரணமாக இருக்கிற, மதெஃ - ஸஞ்சாரத்துக்கு, யவநிகா - திரையாகவும், விக் - ஞானமாகிற, மஜா - கங்கைக்கு, யஹா - யமுனையாகவும், ஸகூஜ-பெருமாளாகிற, ஜயெஃ - ஸமுத்திரத்தினுடைய, வெயா-கலாயிலிருக்கிற, தராமாடவீ - பச்சலை மாக்காடாகவும், காணா - மஹாலக்ஷ்மீ முதலான ஸ்திரீகளுடைய, கணவ - மின்னிச்சுமயிர்களுடைய, வஸூதிஃ - வரிசையாகவும், ஸூதி - லேதமாகிற, வயு - ஸ்திரீகளுக்கு, கஸூபுரிகாமுகியா - கஸ்தூரியினுடைய பூச்சாகவும், நித்யம் - எப்பொழுதும், ஸூரதி - விளங்குகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன் பேரில் இந்திர நீலக்கல்லுக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அதைப்பார்த்தால் ஸேவிக்கிறவர்கள் கண்களுக்கு மையாகவும், பெருமாள் எழுந்தருளுகிறதற்கு திறையாகவும், அறிவு என்கிற கங்கைக்கு யமுனையாகவும், பெருமாளாகிற ஸமுத்திரத்தின் கரையிலிருக்கும் காடாகவும், மகாலக்ஷ்மி முதலானவர்களுடைய மயிர்களாகவும், வேதங்களாகிற பெண்கள் நெற்றிக்கு இட்டுக்கொள்கிற கஸ்தூரியாகவும் தோன்றுகிறது.

ஆழ்வார் பாசரங்களின் கருத்தை உள்ளபடி அறிவது உயர்ந்த புதயல்களை காட்டக்கூடிய கண்ணுக்கு இட்டுக்கொள்கிற மைபோலவும், உடனே பெருமாள் எழுந்தருளுவதற்கு காரணமாயும், நல்ல ஞானத்தை வளர்ப்பதாயும், மகாலக்ஷ்மி முதலானவர்களாலே கொண்டாடக்கூடியதாகவும், வேதங்களுக்கு அலங்காரமாயுமிருக்கிறது. (27)

(எஃஅ) நிரஞரவாரதரொவமஹவஃஷுதிஃ தாவகீ

உவெவி உணிவாஹுகெ வரணிவஃமிநீ ரஜ்ஜிணஃ |

தஜீய நவயளவந சிரஜஜீ மணவ்யூ

மஹஜஸஹஸஹவஹுஹகஜஹஸூரிகா |

ஹ உணிவாஹுகெ - வாராய் கல்விழைத்த பாதுகையே, தாவகீ - உன்னுடையதாயிருக்கிற, நிரஞர - நெருக்கமாக இருக்கிற, வாரதரொவமஹவஃ - இந்திர நீலக்கல்லுக்களாலே உண்டாயிருக்கிற, ரஃமிணஃ - ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வரணிவஃமிநீ - வழியிலேயிருக்கிற, ஷுதிஃ - கார்த்தியை, தஜீய - அந்தப் பெருமானுடையதாயிருக்கிற, நவ-புதிதாக இருக்கிற, யளவந - யௌவநமாகிற, சிரஜஜீ - யானை சிரேஷ்டத்தினுடைய, மணவ்யூ - கன்னத்திலிருந்து, மஹ-பெருகா நிற்கிற, ஜீ - மதஜலத்தினுடைய, ஹஸஹ - வெள்ளத்தினுடைய, வஹுஹ - அதிகமாக இருக்கிற, கஜீஹ - மைபோலிருக்கிற, ஸூரிகா - கருப்பாக, உவெவி - நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் இந்திரநீலக்கல்லுக்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அவைகளின் கார்தி பெருமாள் உன்னைச் சாத்திக்கொண்டு வெளியில் எழுந்தருளும்போது வழியில் பாம்பு

கிறது. அதைப் பார்த்தால் பெருமாளுடைய யௌவனமாகிற யானையின் கன்னத்திலிருந்து பெருகின மதஜலம் தேங்கியிருக்கும் இடத்திலுள்ள கருப்பு மாதிரி தோன்றுகிறது. ஆழ்வார் பெருமாளுடைய யௌவனம்முதலான குணங்களுக்கு த்தோற்று அவரைப் பாடினார். (28)

(எஃக) பூதீஷ்ணா வாடிவநி ஹவதொ ரஜவவதெ  
வடிவஹதாஸம் வடிவஹதாஸம் வரிணகிடி |  
ஹாஹ: வயடுதெ ஹமரிஹிஷ்ணுதயாவ  
பூவகிம் படுதெ விடியதி ஹமரிஹணய: ||

ஹ வாடிவநி - வாராய் திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே, ஹம் - உன்னை, ஹம் - இந்த பாதுகா ரூபமாக, வடிவஹதா - தோய்ந்திருக்கிற, ஹவதெ - ஸ்ரீரங்க விமானத்திலிருக்கிற பெருமாளுடைய, வடி - திருவடியாகிற, ஹ - தாமரைப்பூவினுடைய, ஹம் - தேனினுடைய, வரிணகிம் - ஒரு விதமான மாறுதலாக, ஹவதெ ஒரு விதமான இருப்பாக, பூதீஷ் - நினைக்கிறோம். யது - யாதொரு உன்னிடத்திலே, வயடுதெ - ஸம்பத்திலே, ஹாஹ: - விளங்கா நிற்கிற, வதெ - இந்த, ஹமரிஹணய: - இந்த நிலக்கல்லுக்கள், ஹமரி - ரொம்பக்கொழுப்பினாலே, ஹிஷ்ணு - அசங்காமலிருக்கிற, ஹவ - வண்டுகளுடைய, பூவகிம் - பிரஸ்தாபத்தை, விடியதி - பண்ணுசின்றனவோ.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னைப்பார்த்தால் பெருமாளுடைய திருவடியாகிற தாமரைப்பூவிலிருந்து தேன் பெருகிகெட்டியாகத் தோய்ந்துபோன போலிருக்கிறது. உன்னிடத்தில் இழைத்திருக்கிற இந்த நிலக்கல்லுக்களைப் பார்த்தால் அந்தத் தேனை ஏராளமாக்குவதற்கு மயங்கிப்போய் அசங்காமலிருக்கிற வண்டுகளைப்போலிருக்கிறது.

ஆழ்வாரைப் பார்த்தால் பெருமானைப்பற்றின பக்தி வடிவுகொண்டு வந்ததுபோலிருக்கிறது. அவர் ஸாதித்த பாகாங்களெல்லாம் மெய்மறந்து பாடினவைகள். அந்தப்பாகாங்களின் கருத்தை அறிந்த அவருடைய பக்தர்கள் மெய்மறந்துபோகிறார்கள். (29)



(எக்) மததாம் நிஜெஹ் நிறுபுலவெந ஸாகுதவா  
 ஸாகெ லவதீ । தஸஸா நிரஸூதி தஸீ கண  
 கரிவ கணாகெநவ ।

உதி ஸ்ரீகவிதா கிருகவலிஹஸ்ய ஸவதஞ்ஞஸ்தஞ்ஞஸ்ய  
ஸ்ரீரீம உஜ்ஜநாயஸ்ய ஸ்ரீரீம உஜாநாநாயஸ்ய க்ருதிஷு  
ஸ்ரீரஜநாயவாஷுகாஸஹஸ்ய உஞ்ஞநீதவபதிவிபுஸ்திஃ॥

ஹெ 20-ஊநு வாடி-ஊ-வாசாய் பெருமானுடையபாது  
கையே ! ஹவதீ - நீயானவன், நிஜி - தன்னுடையதாக இருக்  
கிற, ஹநு-நீயுடையவென - இந்திரநீலக்கல்லுக்களிலிருந்து உண்  
டாயிருக்கிற, கண்கெருவ - முள்ளுப்போலிருக்கிற, தலிஸா -  
இருட்டுப்போலிருக்கிற கார்தியினாலே, நலிதா - வணங்கினவர்  
களுடைய, கண்கலிவ - முள்ளுப்போலிருக்கிற, தலி - அக்ஞா  
னமாகிற இருட்டை, நிரஸுதி - போக்கடிக்கிறும்.

(கருத்து) ஏ பாதகையே ! உன்பேரில் இழைத்திருக்கிற இந்திர நீலக்கல்லுக்களுடைய காந்தியைப்பார்த்தால் இருட்டுப் போலிருக்கிறது. அந்த இருட்டினாலே உன்னை ஸேவிக்கிறவர்களுடைய அக்ஞானமாகிற இருட்டைப்போக்கடிக்கிறாய். இருட்டினால் இருட்டைப் போக்கமுடியுமோ வென்றால், காலித்தைத்த முள்ளை இன்றொரு முள்ளினால் எடுப்பதுபோல் முடியலாம்.

பாதுகை யென்பது ஆழ்வார். நீலரத்னங்கள் என்பது பெருமானே அடையாததினால் வந்த துக்கத்தினாலே யுண்டான அவருடையபாசாங்கள். அவைகளின் கருத்தை அறிந்தவர்களுக்கு ஸம்ஸாரத்தினால் உண்டாகிற துக்கம் போய்விடுகிறது. ஒருவன் தன்னுடைய சூற்றங்களையும், பெருமாள் தனக்கு அகப்படவில்லையே என்றும் நினைத்துத் துக்கப்பட்டால், அவனுக்கு எல்லாஸம்ஸாரதுக்கங்களும் போய்விடும். மெருமாள் அகப்படவில்லையே என்கிற துக்கம் துக்கமில்லை, அது ஸங்கோஷமே. (30)

இருபதாவதான இந்திர நீல பத்ததி முற்றிற்று.

ஸ்ரீமத நமோ ஐஹா ஷெஸிகாய நம: ||

ஸ்ரீரஜநாயகவாடிக்காஸஹஸ்ரெ

வனகவிஂஸுதிஸிஂஸுபுதிஸிஂஸு வகதி: ||

(எதக) ஸௌரெஸுஜாநாநீணாம் விஹாரஜணிடிவ  
ணடி | புவதெதரிவ வஸஸூநம் வடிதூணஜ  
வாஸஹெ ||

ஸளரெஃபெருமாளுடைய, ஸஃஜாஹ்நாஃநீணாஃ-அந்தப் புரத்து ஸ்திரீகளுடைய அதாவது மகாலெக்ஷ்மிமுதலான தேவி மார்களுடைய, விஹார-விநாயாட்டுக்காக இருக்கிற, ஶ்னிஹிஷ்டாண-ரத்தர்க்கண்ணிப்போலவும், பூஸ்தெஃ-தெளிவு என்பதினுடைய, ஸஃஸாந-வடிவப்போலவுமிருக்கிற, வடிஞாண - திருவடியைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையை, உவாஸஹ-தியானிக்கிறோம்.

(கருத்து) இந்த பத்தியில் கண்ணாடிபோல் இன்னொரு வஸ்துக்கள் பிரதிபலிக்கக்கூடிய பாதுகையின் பளபளப்பைப்பற்றி வர்ணிக்கிறார். பளபளப்பினால் பாதுகை தாயார் முதலானவர்க ளுக்கு ரத்னக்கண்ணாடிபோலிருக்கிறது. தெளிவு என்பதேவடிவு எடுத்துக்கொண்டதுபோலிருக்கிறது. அப்பேர்ப்பட்ட பாதுகை யை த்யாமிக்கிறேன்.

மகாபதிவ்ரதைகளான மகாலெக்ஷ்மி முதலானவர்களும் ஆழ்வாரைப்பார்த்துத்தங்களை ஒக்கப்பண்ணிக்கொள்ளவேண்டியதாக இருக்கிறது. உலகத்தில் கண்ணாடியைப்பார்த்துத்தான் தன்முகத்திலிருக்கும் குணதோஷங்களை அறிகிறார்கள். பாதிலிருத்யத்தில் மகாலெக்ஷ்மிக்கு ஸமானமாக ஆழ்வாரைத் தான் சொல்லலாம். ஆழ்வார் ஜனங்கள் ஸுகத்தை அடையவேணுமே என்கிற கவலை யே வடிவிகொண்டாப்போலிருக்கிறார்.

(1)

[illegible]

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்பேரில் கெருடன் பிரதிபலிக்கிறார். உன்பேரில் பெருமாள் திருவடிபைவைக்கும்போது கெருடன்பேரில் வைக்கிறதுபோலிருக்கிறது, அதைப் பார்த்தால் பெருமாள் உன்னைச்சாற்றிக்கொண்டு வேடிக்கைபாக எழுந்தருளுகிற காலத்தில்கூட தன்பேரில் ஏறிக்கொள்ளவேண்டுமென்கிற ஆசையினால் கெருடன் உனக்குள் புதுத்ததுபோலிக்கிறது.

ஆழ்வாருடைய பாசாங்கள் வேதத்தினுடைய பொருளாயி  
ருப்பதினாலே இந்தப் பாசாங்களைக் கேட்கும்போது, வேதத்தினு  
டைய ஞாபகம்வருகிறது- இந்தப்பாசாங்களுக்குள் வேதம்இருக்  
கிறது. கெருடன் வேதஸ்வரூபமாகையால் கெருடன் என்றால்  
வேதம். (2)

(எகக) உணர்வுத் திஷு தெ லிசாஜிசா:வ் திணி லாநி  
நிஜாநிவீக்ஷணா: | சுலியணி உகாநுவாடிசெ  
கவாஜிகாராநாஸாஸிசாநெவ ||

ஹெரோடோட்டஸ் வாழ்ந்த காலத்திலே - விராட்டியன் பெருமானுடைய பாதுகையை, டிராகான்-திக்குகளுக்கு, சுயீஸார்-ராஜாக்களான இந்திரன் முதலானவர்கள், தெ-உன்னுடைய, ரிணிவடிவக் கிஷ்டம்-ரத்தினங்களுடைய வரிசைகளில், மிஜாமி - தங்களுடையவைகளான, பூகிஸிம்பாமி-பிரதிபிம்பங்களை, வீக்ஸோனா - பார்த்தவர்களாய்க்கொண்டு, சுயிகாராஞ்சலுஷிஸாடியெவ-வேறுஇந்திரன் முதலானவர்களை உண்டுபண்ணினார்களோ என்கிற சந்தேஹத்தினாலேபோல, கூர்-உள்ளை, சுமியனி-அடைகிறார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! இந்திரன் முதலானவர்கள் உன்னை வேண்டிக் கவரும் காலத்தில் உன்னிடத்தில் பிரதிபலிக்கிறார்கள். அப்போது அவர்கள் உன்னிடத்தில் தங்கள் பிரதிபிம்பங்களைப் பார்த்து நம்முடைய வேலைக்கு வேறு ஒருவர்களை ஏற்படுத்திவிட்டார்களா என்ன என்று பயப்படுகிறார்கள்.

மோகமும் ஒன்றையே ஆசைப்பட்டுப் பகவானிடத்தில் எல்லையில்லாத பக்தி பண்ணுகிறவர்களுடைய அனுகூலத்தினாலே பிரம்மம் முதலானவைகள்கூட பிரயாஸில்லாமல் கிடைக்கும்.

(எகசு) ஶ்ணீஸாஸ்திரமே விஷ்ணுதேவபுருஷோத்தமம்

வாரிதஸுராவஸுராவணாடி | உரவிநுணிவாடி  
கே உவிஜா யுமவதேஷு வுவிபுதேவவாவி ||

ஹே உரவிநுணிவாடி-முன் என்கிற அஸுரனைக் கொன்ற பெருமானுடைய வராய் கல்விழைத்த பாதுகையே ! புருஷோத்தமம்-வணங்கி இருக்கிற, வஸுராவஸுராவணம்-தேவதைகளென்ன அஸுரர்களென்ன இவர்களுடையதும், வாரிதம்-உன் பேரில் நாலுபக்கத்திலும், விஷ்ணுதேவ-பிரதிபலித்துமிருக்கிற, ஶ்ணீஸாஸ்திரம்-ரத்த கிரீடங்களுடைய, ஶுதேவ-அனுகூலத்தினாலே, உவிஜா-எல்லையில்லாத சக்தியினாலே, தேஷு-அந்தக்கிரீடங்களிலே, யுமவசு- ஒரே காலத்திலே, வுவிபுதேவ- ஸாதிக்கப்பட்டவன்போல், வாவி-விளங்குகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்னை வேண்டிப்பதற்கு தேவதைகள் அஸுரர்கள் எல்லாரும் வருகிறார்கள். அவர்களுடைய ரத்த கிரீடங்கள் உன்னிடத்தில் பிரதிபலிப்பது அந்தந்த கிரீடங்களின் பேரில் நீ இருப்பது போலிருக்கிறது. அதனால் நீ ஒருவளாயிருந்தாலும் பதினாயிரமாகத் தோன்றுகிறது, ஒருத்தி எப்படிப்பதினாயிரமானாள் என்றால், கிருஷ்ணன் அநேக உருவத்தை எடுத்துக்கொண்டதுபோல், உயர்ந்த சக்தியினாலே நீயும் அனேக உருவத்தை எடுத்துக்கொண்டது போலிருக்கிறது. ஆசார்யாளுடைய சக்திக்கு எல்லை இல்லை. (1)

(எகரு) உவநீதஸுராயநம் வஸுரோம்மெடி: புருதிவிஜ

ஹதஸ்யி வுவிஷ்ட | வுயுஷேவ கிரு புவாடி  
வகுடி புதிமுணாவி உகாடிவாடிசு க்யு ||

ஹெரீசுந்தரவாழ்ச்சை-வாராய் பெருமாளுடைய பாதுகையே, கூல - நீ, ஸுரொரெந்ரு - உயர்ந்த தேவதைகளாலே, உவநீத - கொண்டு வரப்பட்டும், பூதிவி<sup>ம்</sup>வ<sup>ம்</sup>யத - பிரதிபிம்பம் என்கிற வியாஜத்தினாலே, கூயி - உன்னிடத்தில், பூவிஷ்ட - நுழைந்துமிருக்கிற, உவாயந் - உபஹாஸத்தை, பூலாடி - தெளிவினுடைய, (அநுக்கத்தினுடைய) ஹரீதா - ஆதிக்யத்தினாலே, ஸூயரெவ - தானாகவே, பூதிமூ<sup>ம்</sup>ஹாலி உவ - வாங்கிக் கொள்கிறாய் போல.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! தேவதைகள் உனக்காகக்கொண்டு வந்த உபஹாரங்கள் உன்னிடத்தில் பிரதிபலிக்கின்றன. அதை ப்பார்த்தால் ரொம்ப கிருபையினாலே அவைகளை நீ நேரில் வாங்கிக்கொள்ளுகிறாய் போலிருக்கிறது. பெருமானைக்காட்டிலும் ஆசார்யர்கள் தங்களிடத்தில் வந்தவர்களிடத்தில் அதிகமாகக் கிருபை பண்ணுகிறார்கள். (5)

(எகக) ரஜேஸ்ரஸு நவவயுவதொலநீயள  
வாடள கயம் நு கரிநா ஸ்யபஜஹெயழ் |  
ஐதூக்ருயு நியதம் ஜணிவாடிசெ க்ஷம்  
வஜாஸுரம் வஹஸி தததிஸிவ ருக்ஷாசு ||

ஹெ லீனிவாடி-கெ-வாராய் கல்லிழைத்த பாதுகையே!  
கவ-நீ, நவ-புதிதாயிருக்கிற, வலுவ-துளிர்போல, ஹெ-நீயள-  
ஆசைப்படத்தகுந்ததாக இருக்கிற, ரு-மெய்யாஸ்ய-நீரங்கநாத  
னுடைய, வாடி-திருவடிகளை, கிடா-கெட்டியாயிருக்கிறான்,  
வய-தானே கய-ந-எப்படி, உ-ஹெய-தூக்குவென், உ-  
என்று, சுகைய-நினைத்து, த-அந்த பத்மாஸரத்தினுடைய,  
பு-திஸி-வெகூடா-பிரதிபிம்பம் என்கிற வியாஜத்தினுலே, வ-  
டி-பத்மாஸரத்தை, வ-ஹ-தூக்குகிறாய், நிய-த-  
நிச்சயம்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! பெருமாள் எழுந்தருளியிருக்கிற பத்மாஸநம் உன்பேரில் பிரதிபலிக்கிறது. அதைப் பார்த்தால் நல்லதுளிரைக் காட்டிலும் மிருதுவாயிருக்கிற பெருமாள் திருவடி.

யை ரத்நம் முதலானவைகளாலே கெட்டியாயிருக்கிற நான்கேரில் தூக்கக் கூடாதென்று நினைத்து, பத்மாஸனத்தை உன்பேரில் வைத்துக் கொண்டிருப்பது போலிருக்கிறது.

உலகத்தில் ரொம்பமிருதுவான தாமரைப்பூ முதலான எல்லா வஸ்துக்களைக் காட்டிலும் ஆசாரியர்கள்தான் மிருது முதலான எல்லா குணங்களாலும் மிகவும் உயர்ந்தவர்கள் என்று நினைத்து, அவர்களிடத்தில் பெருமாள் வலிக்கிறார். உண்மையில் அவர்கள் தான் உயர்ந்தவர்கள். ஆனாலும் அவர்கள் தங்களை ஒரு குணமும் இல்லாதவர்கள் என்று நினைக்கிறார்கள். ரொம்பப் பெரியோர்கள் பெருமாள் தங்களுக்கு நேரில் ஸேவைசாதிக்கச் செய்தேயும்கூட, தாங்கள் ரொம்ப இளப்பமென்று ஒதுங்குகிறார்கள். நம்மாழ்வார் அப்படிச் செய்ததாகச் சொல்லி இருக்கிறது. இப்போது இருக்கிறவர்கள் பெருமானுடைய பெயர்கூடத் தெரியாமலிருக்கும் போது, தங்களைப்பெருமாளாகவே நினைத்துக் கொள்ளுகிறார்கள்.

(எக) வாடிவடிணாசு பூயாதொ ஹரிடிஸூரஜே  
உஜே தவ பூதிவமநுணீவாடிசுஷு |  
உஜே நிடிஸூயதி ரஜீவதியுமாதெ  
நுமொயவது ஸயிதம் நிஜஜேவ ராவடி ||

ஹே ஜீனிவா டிசுஷு-வாராய் கல்லிழைத்த பாதுகையே, ரஜீவதி-ஸ்ரீரங்கநாதனுனவர், வாடிவடிணாசு பூயாதொ - எழுந்தருளுகிறதற்காக உன்னிடத்தில் திருவடியை வைப்பதற்கு முன்னே, ஹரிடிஸூ-பச்சைத்தனங்களால், ரஜே-அழகாயிருக்கிற, தவ-உன்னுடைய, ஜே-நடுவிலே, பூதிவமநு-பிரதிபலியாநின்றகொண்டு, யுமா-தெ-பிரளயகாலத்திலே, நுமொயவது-ஆலிலையிலே, ஸயிதம்-படுத்துக்கொண்டிருக்கிற, நிஜ-ராவடி-ஜே - தன்னுடைய திருமேனியையே, நிடிஸூயதி - உபமானமாகக்காட்டுகிறார், ஜே - நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! பெருமாள் எழுந்தருளுகிறதற்காக உன்னைச்சாத்திக்கொள்வதற்கு முன்னே உன்பேரில் இழைத்திருக்கும் பச்சைத்தனங்களில் பிரதிபலிக்கிறார். அதைப்பார்த்தால்

பெருமாள் ஆலிலையில் சயனித்துக்கொண்டிருப்பது போலிருக்கிறது. பிரளயகாலத்தில் பெருமாள் ஜீவன்களைப்பற்றிக்கவலையில் லாமல் ஆலிலையில் சயனித்துக் கொண்டிருக்கிறார். அதுபோல் ஆசார்யர்கள் எழுந்தருளியிருக்கிற காலத்திலும் கவலை யில்லாமலிருக்கிறார். (7)

(௭௪௮) யாத்ராவஸாநஸிமஹதி ரஜநாயெ  
விபுராணயஸுநுவஹம் ஶணீவாஹுகே சூர் |  
பூரய: பூயாணஸையெ பூதிஸிவ்விதாநாம்  
தீஸ்யாவமாஹவஹம் த்ரி ஶஸுராணாடி ||

ஹெ ஶணீவாஹுகே-வாசாய் கல்லிழைத்த பாதுகையே!  
சூம் - நீ, ரஜநாயெ - ஸ்ரீரங்கநாதனுவர், யாத்ரா - அந்தந்த உத்ஸவங்களுடைய, சவஸாநம் - முடிவை, சயிமஹதி-அடைகிறபோது, பூயாணஸையெ - பிரயாணகாலத்திலே, பூதிஸிவ்விதாநாம் - பிரதிபலித்திருக்கிற, த்ரிஸுஸ்வராணாம்-உயர்ந்த தேவதைகளுக்கு, சவரம் - சந்திரபுஷ்கரணிஸ்நாநத்தைக் காட்டிலும் வேறாக இருக்கிற, தீஸ்யாவமாஹம் - புண்யதீர்த்தத்தில் ஸ்நாநத்தை, சநுவஹம் - அடிக்கடி, விபுராணயஸி பூரய: - கொடுக்கிறும்போல.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! பெருமானுடைய உத்ஸவத்துக்கு எல்லாத் தேவதைகளும்வந்துபெருமாள் தீர்த்தம் ஸாதிக்கிறபோது சந்திரபுஷ்கரணியில் தீர்த்தமாடி மறுபடியும் அவாவர்கள் லோகத்துக்குப் போகிறபோது உன் பேரில் பிரதிபலிக்கிறார்கள். உன்னுடைய ரத்நகாந்திகள் வெள்ளம் போலிருப்பதால் மறுபடியும் அடிக்கடி தீர்த்தமாடுகிறார்கள் போலிருக்கிறது. (8)

(௭௪௯) உஜாவஹெஷு தவ ரதூமணெஷு உத  
வெய்யா: பூயாணஸையெ பூதிஸிவ்விதாஜ: |  
சுசுரஜதெ உயாமிஷா ஶணீவாஹுகே சூர்  
உமாதிகஸு கஜோஸநவஹ் த்ரிமஹ்யாடி ||

போதஃதாயாராகிய, யோஹிஷஃ-மது என்கிற அஸுரனைக் கொன்ற பெருமானுடைய, ஶ்னிவாழாகெஷ-வாராய் கல்விழைத்த பாதுகையே ! உவாவமெஷு - எல்லை இல்லாமலிருக்கிற, தவ-உன்னுடைய, ரதந்நெஷு - ரத்நங்களுடைய கூட்டங்களிலே, ப்ரபாணவஸ்யெ - பிரும்மலோகத்துக்குப்போகிற ஸமயத்திலே, ப்ரதிஸிம்ஸித-பிரதிபலித்திருக்கிற, சுஜஃ-உடம்பை உடைத்தாயிருக்கிற அதாவது பிரதிபிம்பங்களைப் பார்த்தவராயிருக்கிற. வெயாஃ-பிரும்மாவானவர், சூர்-உன்னை, சூர்யாக்ஷ - வரப்போகிற கல்பங்களுக்கு ஏற்பட்டிருக்கிற, சுரோஸந-பிரும்மாக்களுடைய, வஜ்-கி-வரிசையை, மஹா-உள்ளே உடைத்தானதாக, சூர்யதெ - நினைக்கிறார்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உத்ஸவத்துக்கு வந்து விட்டு பிரும்மா தன் லோகத்துக்குத் திரும்பிப்போகுப்போது பாதுகைகளின் கணக்கில்லாத ரத்நங்களில் தன்னுடைய பிரதிபிம்பங்களைப் பார்த்து வரப்போகிற கல்பங்களுக்கு ஏற்பட்டிருக்கிற பிரும்மாக்களோ வென்று நினைக்கிறார்.

தேவதைகளுக்குள் பிரும்மாதான் ரொம்பஉயர்ந்தவர். அந்த பிரும்மப்பட்டத்துக்குத் தகுந்தவர்கள் லக்ஷக்கணக்காக அகப்படுவார்கள். மோக்ஷத்தையே ஆசைப்படுகிறவர்களும், பெருமானைத் தவிர வேறு தேவதைகளையும் வேறு பிரயோஜனங்களையும் ஆசைப்படாதவர்களும் ஒருவர்கூட அகப்படுவது அரிது. (9)

(௭௨௦) சூர்யோரஸீநியதாம் ஶ்னிவாழாகெ சூர்யாஸு வஸ்துரதி ரஜ்வதள வயீயு ।  
சுஜஃப்ரோஷு யுமவஹுஸோ ஹஜகெஷ  
வொஹயிரொஹணரஸம் சுவயி ஷி தாஜஃ ॥

ஹெ ஶ்னிவாழாகெ-வாராய் கல்விழைத்த பாதுகையே ! ரஜ்வதள-ஸ்ரீரத்நங்களுடைய, சூர்யோ - அசங்கிக்கொண்டிருக்கிற, ரஸீ - கிரணங்களாலே, நியதாம் - நிமிப்பியிருக்கிற, (ரஸீ-கயிர்களாலே, நியதாம்-கட்டப்பட்டிருக்கிற,) சூர் - உன்னை, சூர்யஹு-ஏறி, சுஜஃப்ரோஷு - அந்தப்புரங்களில்,



வலுவும்-விளையாட்டோடு கூட, வஹ்ரதி-ஸஞ்சரிக்கிறபோது, க்ஷயி-உன்னிடத்தில், வியி-வித-பிரதிபலித்திருக்கிற, சுமூரீ-திருமேனியை உடைத்தாயிருக்கிற, ஸுஹ்ரஸி-ஸ்திரீகள், யு-மவசு - ஒரேகாலத்திலே, யொ-ஹாயிரொ-ஹண - ஹஞ்சலில் ஏறுகிறதினால் உண்டான, ரஸம் - ஸந்தோஷத்தை, ஹஜ்ஜெ-அடைகிறார்கள்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்னைச்சாத்திக்கொண்டு ஸ்ரீ  
ரங்கநாதன் அந்தப்புரத்தில் எழுந்தருளுகிறார். உன்பேரிலிழைத்  
திருக்கும் சத்தகாந்திகளைப் பார்த்தால் கயிர்கள் போலிருக்கிறது.  
உன்னைப்பார்த்தால் ஊஞ்சல் போலிருக்கிறது. உன்னிடத்தில்  
எல்லா ஸ்திரீகளும் பிரதிபலிக்கிறார்கள். அப்போது எல்லாரும்  
ஒரே காலத்தில் ஊஞ்சலாடுவதுபோலிருக்கிறது. (10)

(எக) காமெஷர் ராவவவதாவநி லதநதூ:  
காமபாணி டெவி லாடொ விநிவெதயம்வெஷு |  
கவதூதவிஜி ததயாவி துஹம்: ஸகீயாம்  
ராஜாவநதவிதிவெகதூ லுபம் மறுஜெ ||

ஷெவி-விளங்கா நிந்திற, ராவவவவவவவி-ஸ்ரீராமனுடைய  
 திருவடியைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே ! காவெஷு-அந்தந்த  
 ஸமயங்களிலே, ஹி-பக்தியினாலே, ந ஸ்ரீ - வணங்கியிருக்கிற,  
 ஹாதம் - பரதரானவர், தெ - உன்பொருட்டு, காயபூணி-செ  
 ய்யவேண்டிய வேலைகளை, விநிவெடியநுலநு - தெரியப்படுத்தா  
 நின்றனுகொண்டு, கூசு-உன்னுடைய, ருத் - சந்தங்களிலே, வி  
 திததயா-வி - பிரதிபிம்பரூபமாகவும்(அவர் உண்மையில் உட்  
 காசவில்லை) ஸ்ரீயாம் - தன்னுடையதாயிருக்கிற, ராஜாஸந -  
 ஸிம்மாஸநத்திலே, லிதி - இருப்பை, சுவெக்ஷு - பார்த்து,  
 ஸு-ஹ-அடிக்கடி, ஹு-ரொம்ப, ஹெ-வெட்கப்பட்டார்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! நீ ஸிம்மாஸந்தத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும்போது பாதர் : அந்தந்தகாலங்களில் நடக்கவேண்டிய காரியங்களை பக்தியுடன் வணங்கி உன்னிடத்தில் தெரியப்படுத்திக்கொண்டார். அப்போது உன் ரத்தங்களில் பிரதிபலித்தார்,

அப்போது தான்ஸிம்மாஸனத்தில் இருப்பதுபோல் தோன்றிற்று, அதே மாதிரி அடிக்கடி பார்த்து ரொம்ப வெட்கப்பட்டார்.

ஸாதுக்கள் தப்புக்காரியங்கள்செய்ததாக ஸ்வப்நம் கண்டு, பிறகு ஸ்வப்நம் என்று அறிந்தும் நடுங்குவார்கள். (11)

(எஉஉ)புத்ராமதெ விஜயிநி ப்ரமே ரவகுணாம்  
விந்யஸூகி க்வயி வஹ் ஷணீவாடிசாக்ஷை |  
ரதௌவஸி விதநிஸாஹரவாநராஃ க்வாம்  
வகுவுக்ஷணஸூரிவ புவூகஜௌவஸூநு ||

ஹே ஷணீவாடிசாக்ஷ-வாராய் கல்லைழைத்த பாதுகையே! ஜநாம்-ஜனங்கள், விஜயிநி-ராக்ஷஸர்களைஜயித்து, புத்ராமதெ-திரும்பிவந்திருக்கிற, ரவகுணாம் ப்ரமே-ரகுவம்சத்துராயா க்களுக்குள் உயர்ந்தவரான ஸ்ரீராமனானவர், க்வயி - உன்னிடத்தில், வஹ் - திருவடியை, விந்யஸூகி ஸகி - வைத்திருக்கிற போது, ரதௌவ - ரத்தங்களுடைய கூட்டங்களில் விவிதி-பிரதிபலித்திருக்கிற, நிஸாஹர- ராக்ஷஸர்களென்ன, வாநராஃ- குரங்குகளென்ன இவர்களை உடைத்தாயிருக்கிற, க்வாம்-உன்னை, வகுவுக்ஷணஸூ, உன்னைச்சாத்திக்கொள்வதற்குமுன் க்ஷணத்திலிருந்த, புவூகஜிவ - புஷ்பகவிமானத்தைப்போல, ஸூவ - பார்த்தார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! ஸ்ரீராமன் ராவணன் முதலான ராக்ஷஸர்களை ஜெயித்து விபீஷணன் முதலான ராக்ஷஸர்களுடனும் ஸுகீவன் முதலான வானரர்களுடனும் புஷ்பகவிமானத்திலேறித் திருவயோத்திக்கு எழுந்தருளினார். அதை விட்டு இரங்கி, பரதரால் கொண்டுவந்து ஸமர்ப்பிக்கப்பட்ட உன்னைச்சாத்திக்கொள்ளும்போது எல்லா ராக்ஷஸர்களும் வானரர்களும் உன்னிடத்தில் பிரதிபலித்தார்கள். அப்போது, உன்னைப் பார்த்தால் க்ஷணத்துக்கு முன்னே எல்லாரையும் தூக்கிக்கொண்டிருந்த புஷ்பகவிமானம் போலிருந்தது.

பெருமான் எல்லா உலகத்தையும் காப்பாற்றுகிறார். அவருக்குக் காப்பாற்றுவதற்கு உலகங்கள் போராதேயொழிய சக்தி போராதில்லை. அது போலவே நல்ல ஆசாரியர்களுக்கு எல்லா உலகத்தையும் காப்பாற்றுவதற்கு சக்தியுண்டு. (12)

(எஉந) வெவ்யாகுலீம் ஸாமிதும் ஜமதொ வஹனூ

நகையாயும் நவையாயும் நகரவாழ்நகை !

പ്രാജ്ഞം ധന്ധം പ്രചാരചാരവിജ്ഞാപനം

புரையஸ்யா கஸவிதம் வு சிவஞவதீநாடி ||

ரவ்யாயுரஸ்யா - எல்லா ராகுவம்சத்து ராஜாக்களுடைய  
வம் காரியத்தை நடத்த சக்தியுள்ள ஸ்ரீராமனுடைய, வாஷிஸ்தா  
கௌ - திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே, ஜமதே - உல  
கத்தினுடைய, வெவ்யாகுஸீ - காப்பாற்றுகிறவர்கள் இல்லாத்தி  
னாலுண்டாகும் தொந்தரவை, ஸரீரிதம் - போக்கடிப்பதற்கு,  
ரக்ஷாயுரம் - காப்பாற்றுகிறதாகிற சமையை, வஹ்யூ - தூக்  
கா நிற்கிற, க்ஷயா - உன்னாலே, ப்ரஹ்ம - அதிகமாக இருக்கிற,  
வாஸிஸ்தா - சாமரங்களுடைய, விஸ்வ - பிரதிபிம்பத்தினுடைய,  
வக்ஷாஸு - வியாஜத்தினாலே, ப்ரதிவ்ஹீநாம் - சத்ருராஜா  
களுடைய, ப்ராஜ்யம் - அதிகமாக இருக்கிற, யஸம் - கீர்த்தியானது,  
கவஹிகம் ப்ராயம் - சாப்பிடப்பட்டதுபோல.

(கருத்து) ஏ பாதகையே ! ஸ்ரீராமன் காட்டுக்கு எழுந்த  
ருளினபோது ராஜாக்களில்லாத்தினால் உண்டான உலகத்தின்கஷ்டத்தைப் போக்குவதற்காக நீ ராஜ்யத்தை ஒப்புக்கொண்டாய்.  
அப்போது உனக்கு வெதுபேர்கள் வெதுசாமரங்களை வீசினார்கள்.  
அவைகளெல்லாம் உன்னிடத்தில் பிரதிபலித்தன, அதைப் பார்க்க  
கிறபோது சத்ரு ராஜாக்களின் ஏராளமான கீர்த்தியை யெல்லாம்  
நீ விழுங்கிவிட்டது போலிருந்தது. (கவிகள் கீர்த்தியை வெருப்  
பாக வர்ணிப்பது வழக்கம்)

சாஸ்திரத்தில் சொல்லிய லக்ஷணங்களோடுகூடிய நல்ல ஆசா  
ர்யர்கள் உலகத்தைக் காப்பாற்றினால் மற்ற பிசகான மதங்கள்  
எல்லாம் போய்விடும். உலகத்திலிருக்கும் மற்ற எல்லா மதங்  
களும் ஸ்ரீ பாவ்யகாராருடைய மதத்தைக் காட்டிலும் ரொம்ப  
இளப்பம். ஆனால் அதின் உண்மையை அறிந்து நடத்துகிற நல்ல  
ஆசாரியர்கள் இப்போது கலியினுடைய கொடுமையினால் ரொம்ப  
அரிதாக இருக்கிறது, இல்லை யென்று மிஸ்லை. (13)

(எஉச) லு, திபிரஸுவயாதெ டெவி யாதெத்ராதுவாயு-  
 சுவயி விஹரணகாடுவெ விவி தெ ஜீவவெராகெ !  
 வஹவரி உணர் மடுணெஹம் வாழுகெ ரஜஹத-ஃ  
 சுவவிதஸகறாயு-ஃ காஹிதநாஜவஹாடி ||

டெவி - விளங்கா நிதிரு, வாழுகெ - வாமாய் பாதுகையே !  
 சுவ-நீ, யாத்ரா - வெளியில் எழுந்தருளுகிறதாகிற, உத-  
 வாயு-எல்லாருக்கும் ஸந்தோஷத்தைக்கொடுக்கிற காரியத்தை  
 ஸேவிப்பதற்காக, டி-திபிரஸ- திக்குகள்தோறும், உவயாதெ-  
 வந்திருக்கிற, ஜீவ-பிராணிகளுடைய, மெ-கெ-கூட்டமானது,  
 விஹரணகாடுவெ-நீ எழுந்தருளுகிற காலத்திலே, உணர் - மந்தங்  
 களுடைய, மடுணெஃ - கூட்டங்களோடு கூடிக்கொண்டிருக்கிற,  
 சுவயி - உன்னிடத்திலே, வி-விதெ ஸதி - பிரதிபலித்திருக்கிற  
 போது, சுவஹித - சூப்பிடப்பட்டிருக்கிற, ஸகறாயு-ஃ-  
 எல்லா வஸ்துக்களையும் உடைத்தாயிருக்கிற, சுநா-ஃ - இப்  
 போது இருப்பதைக்காட்டிலும், வேறாக இருக்கிற, ரஜஹத-ஃ-  
 ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, காஹித- ஒரு, சுவஸா-ஃ - இருப்பை (அ-  
 தாவது பிரளயகாலத்து இருப்பை), வஹவரி-வலிக்கறும்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உக்ஸவகாலங்களில் ஸ்ரீ பெரு  
 மாள் உன்னைச் சாத்திக்கொண்டு வெளியில் எழுந்தருளுகிறார்.  
 அந்த உக்ஸவத்தை ஸேவிக்கிறதற்காக வந்திருக்கிற எல்லா ஜனங்  
 களும் உன்னிடத்தில் பிரதிபலிக்கிறார்கள். அப்போது உன்னைப்  
 பார்த்தால் பிரளயகாலத்தில் எல்லா உலகங்களையும் தன்வயிற்றுக்  
 குள் வைத்துக் கொண்டிருக்கிற பெருமாள்போல் இருக்கிறது.  
 ஆசார்யர்கள் பெருமானைக் காட்டிலும் அதிகமாக உலகத்  
 தைக் காப்பாற்றுகிறார்கள். (14)

(எஉரு) ஹவதி மரூவெஸ்ஸ வாஹநஹாஹுரெஃ  
 ஹயி விநிஹிதவாடு ஹ-ஹிதெவாஸ்யஹி !  
 தடிவி வரணரகெஷ ரதுஜாடுவெ சுவஹெ  
 லு, திஹிதநிஜாஜாஹு-ஹுவாஹா ஹவதி ||

ஹவரணரகெஷ - வாமாய் திருவடியைக் காட்டாற்றுகிற  
 பாதுகையே ! ஹவதி-ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, மரூவெஸ்ஸ-ஹி

கருடவாஹனத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும்போது, வாஹமூர்த்தி-  
அவரவர்கள் வாஹநங்களிலே இருக்கிற, ஸுரெந்திரமூர்த்தி-உயர்ந்த  
தேவதைகள், ஹவதி - பெருமானவார், க்ஷயி - உன்னிடத்திலே,  
விநிஹித-வைக்கப்பட்டிருக்கிற, வாபெஸதி-திருவடியை  
உடைத்தானபோது, ஹிந்திரெவ-பூமியையே, சூருயணி-அடை  
கிறார்கள். கடிவி-அப்படி இருந்தாலும், க்ஷயி-உன்னுடைய  
தாயிருக்கிற, ருதிரமூர்த்தி-ரத்தங்களுடைய கூட்டத்திலே, பூதி  
மூர்த்தி-பிரதிபலித்திருக்கிற, நிஜ - தன்னுடையதான, க்ஷயி -  
உடம்பை உடைத்தானவர்களாய்க்கொண்டு, துஷ்ய-ஒரே மாதிரி  
யாக இருக்கிற, வாஹமூர்த்தி-வாஹநத்தை உடைத்தானவர்களாக,  
ஹவதி - ஆகிறார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! பெருமாள் கெருடவாஹரத்தில் எழுந்தருளுகிறபோது அந்தந்த தேவதைகள் அவாவர்கள்வாஹரத்தில் ஏறிக்கொண்டார்கள். பெருமாள் வாஹரத்திலிருந்து இரங்கி உன்னைச் சாத்திக்கொண்டபோது எல்லாதேவதைகளும் வாஹரங்களை விட்டு பூமியிலேயே இருந்தார்கள். அப்போது உன்பேரில் பிரதிபலித்தார்கள். அப்போது பெருமானைப்போல எல்லா தேவதைகளும் உன்பேரிலேயே இருந்ததுபோல் தோன்றிற்று.

நல்ல ஆசாரங்கள் தன்னை அடைந்தவர்களைப் பெருமானைப் போலவே பண்ணிவிடுகிறார்கள். (15)

[illegible]

ஹெ பொடிசெ - வாராய் பாதுகையே ! ஸுரயுவத  
யம் - தேவஸ்திரீகள், ஸாலிபாநாம் - ஆக்ரஹத்தோடு கூடினவர்  
களாய்கொண்டு, ஸூரதாநாம் - உயர்ந்த ஸ்திரீகளுடைய, வாரி  
உவவியன் - அவமானம் பண்ணுவதில், ஸுஷிபி - குண-பிறந்த  
மாத்ரிதத்திலேயே, டிஷ்டாம் - கெட்டிக்காரியாக இருக்கிற, நர

ஸவஹுமெஃ - நான் என்பவருக்குத் தோழரான நாராயணரிஷி யினுடைய, ஹ்ருஜாதாம் - தொடையிலிருந்து உண்டாயிருக் கிற, ஹவஹுஸீ - ஊர்வசீ என்கிற அப்ஸரஸ்ஸை, மீ மெஹி - இளப்பமாக, கதஹ - பண்ணுவதற்கு, ஸுஹ - பள பளப்பாயிருக்கிற, சுகாராம் - திருமேனியை உடைத்தாயிருக் கிற, க்ஷாம் - உன்னை, ப்ருணதிஸுபெ-ஸேவிக்கிற ஸமயத்திலே, ஸுப்ருதிஸுநுஷ்ராக் - தங்கள் பிரதிபிம்பம் என்கிற, வியாஜத் தினலே, மாஹஜெ - பிரவேசிக்கிறார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! முன்னொருகாலத்தில் நாராய ணரிஷி என்பவர் தபஸ்பண்ணினாராம். அந்த தபஸ்ஸைக்கெடுப் பதற்காக இந்திரனால் ஏவப்பட்டு சில அப்ஸரஸ்ஸுநீகள் அவரி டம் போனர்களாம், அந்த நாராயணரிஷி துடையைத்தட்டினா ராம். அப்போது ஊர்வசீ என்று ஒரு அப்ஸரஸ்ஸு அவர் துடையிலிருந்து உண்டானாராம், அவளைப்பார்த்து வந்த அப்ஸரஸ்ஸுக்கள் அவமானப்பட்டு திரும்பி ஒடிப்போனர்களாம்- என்று புராணத்தில் சொல்லியிருக்கிறது. அந்த அப்ஸரஸ்ஸுக்கள் உன்னை ஸேவிக்கவருகிறபோதுஉன்னிடத்தில் பிரதிபலிக்கிறார்கள். அதைப் பார்த்தால் முன்னே அவமானத்தை அடைந்தவர்கள் ஆகாஹத் தினலே நாராயணரிஷியின் துடையிலுண்டான அந்தஊர்வசீயை அவமானப் படுத்துவதற்காக அவளைக் காட்டிலும் அதிகமான அழகு முதலான குணங்களை அடைவதற்காக அவரைக்காட்டிலும் உயர்ந்த உனக்குள் துழைந்தார்கள் போலிருக்கிறது.

பெருமானுடைய பக்தர்களைக்காட்டிலும் பெருமானுடைய பக்தர்களுடைய பக்தர்கள் மிகவும் உயர்ந்தவர்கள். “ஏத்தியிருப் பாவைவெல்லுமே மற்றவரைச்சாற்றியிருப்பார் தவம்” என்று திருமழிசைப் பிரான் அருளிச் செய்தார்.

(எஉஎ) ஷெஹுகெஹிஹி யவஹஹஸீ ஷஹரதூஹி

ராஜாம் ஷோமெ ஷோமெ நிஹிதவரணோ நிஹித  
ஸநு ரஜநாயஃ | வஹ்வாராஜெ வஹகஜயா ரெ  
ஷஸயூயிரஹஹுக்ஷாவி க்வாம் துஜதி நவாம்  
ஷபு திஹநுஷ்ராக் |

ஹெவா உகெ - வராய்பாதுகையே! கூயி - உன்னிடத்  
திலே, நியித - வைக்கப்பட்டிருக்கிற, உரண - திருவடி  
உடைத்தானவராய்க்கொண்டு, ஹெவா கெஹீ - தன்னுடைய இஷ்டப்படி  
வினையாடுகிற காலத்திலே, பியஸஹுரீ - இன்பமாகக் கூடவினையாடுகிறவளாயும், ஹு - அழுக்கில்லாமலிருக்கிற,  
ரத - ரத்னங்களாலே, கூரிரா - அழகாயிருக்கிற, கூா - உன்னை,  
ஸ, ஹெஸு ஹெ - அந்தந்த இடங்களிலே, நியி - உரண - அதுபவியா நிற்கிற, ரத நாய - ஸ்ரீரங்கநாதனுள்வர், ஹஹா  
ராஹெ - ஸஞ்சாரத்தினுடைய முடிவிலே, கூா - உன்னை, துக்ஷ - விட்டு, கஹியாஸஹ - மகாலக்ஷ்மியோடுகூட, ஹெஷ - ஆதிசேஷனாகிற, ஸயா - படுக்கையை, கூரிரா - ஹெவா - ஏறியிருந்தாலும், ஹு - தன்னுடைய பிரதிபிம்பம் என்கிற வியாஜத்தினாலே, ஹு - மறுபடியும், நத - ஜதி - விடவில்லை.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னைச் சாத்திக்கொண்டு அந்தந்த காலங்களில் பெருமாள் வெளியில் எழுந்தருளுகிறார். பிறகு உன்னைவிட்டு தாயாரோடு கூட ஆதிசேஷனாகிற படுக்கையில் எழுந்தருளினார். அப்போது உன்பேரில் பிரதிபலித்தார். உகைப்பார்த்தால் உன்னைவிட்டும் விடாததுபோலிருக்கிறது.

நல்ல ஆசார்பாள் பகவானை எந்த அவஸ்தையிலும் விடுகிற தில்லை. பகவானும் அவர்களை ஒருக்காலும் விடுகிறதில்லை. (17)

(எஉஅ) கூாஜெவெகாஜயிமதவத்: கெவிஸனூரகா  
 ஜெவாஜெபுஜிசூா விநிவிதபுஜெஸா: வாபுசெ  
 2.நகூயகூபு. | கூபுஜெபுஜு வ திவறிதயொ  
 நிபுதூயகூபு வூாபுபுஜூயகுஜெபுஜிபுதி லவ  
 தீ வாபுஜெவா ஜூராஜெ: ||

ஹெ வாஊகெ - வாசாய் பாதுகையே ! ஹவத் - நீயா  
னவன், கெஹிஸஹாரகாவெ - விஹாயாட்டாக எழுந்தருளுகிற  
காலத்திலே, கூபா வனகாவெவ - உன்னை ஒருத்தியையே, சுயி  
மதவதம் - அடைந்திருக்கிற, ஶுராரெம் - பெருமானுடைய,  
பாஸெ - பக்கத்திலே, ஹி கூபா - இருந்து, சுநஹுக்கெ

வேறு ஒரு வஸ்துவைப் பார்க்காமல், விநிலித - வைக்கப்பட்டிருக்கிற, ட்யூபொர் - திருக்கண்களை உடைத்தாயிருக்கிற, க்ஷுப்தேஷு - உன்னுடைய மத்னங்களிலே, ப்ரதிவலிதயொர் - பிரதிபலித்திருக்கிற, வஜ்ரஹிமேயோர் - ஸ்ரீமகாலெக்ஷ்மி யென்ன, பூமிதேவியென்ன இவர்களுக்கு, நித்ய - எப்பொழுதும், ஹக்ஷு - காணத்தகுந்ததாகிருக்கிற, ப்ரவ்ராதா - தெளிவை (ஸந்தோஷத்தை) உடைத்தானவளாய்க்கொண்டு, சோராரொர் - பெருமானுடைய, வாடிவெவா - திருவடிஸேவையை, ஹிதா - கொடுக்கறாய்.

(கருத்து ஏ பாதுகையே ! பெருமாள் வெளியில் எழுந்தருளியபோதெல்லாம் உன்னையே சாத்திக்கொண்டு எழுந்தருளுகிறார். தாயாருக்கும் பூதேவிக்கும் நம்மபேரில் திருவடியை வைக்கவில்லையே என்று ரொம்ப வருத்தம் இருந்தது. அப்படியிருக்கும் போது உன்னிடத்தில் அவர்கள் பிரதிபலித்தார்கள். நீ ரொம்பவும் சந்தோஷப்பட்டு அவர்களுக்குத் திருவடிஸேவையைக்கொடுத் தாப்போலிருந்தது.

பெருமானுக்குத் தாயார்களிடத்தில் காட்டிலும் ஆசார்யாஸி டத்தில் கிருபை அதிகம். (18)

(எஉக) வனகாடேகஃ கிது நிரவீஸகூடாகெ வாரகா யாஃ க்ரீவாயொயீ க்ரூதவஹுதநுஷொயஸஹ்ரீ வஹவெஸு | ஸுலெ ஷேவி சவஹவநிஹிதெ விஜிதொ ரதூஜாமெ லாஹ் க்ரூ நித்யம் வவதா மவதீ வகுஜிகாமா வஹவெஸு : |

ஷெ ஷேவி வரஹகெ - விளங்காநிற்கிற வாராய் பாதுகையே ! க்ரீவாயொயீ - விளையாட்டில் ஆசையுள்ளவராய் இருக்கிற ஸ்ரீ கிருஷ்ணனுனவர், வாரகாயி - துவாரகாப்பட்டணத்திலே, க்ரூத - பண்ணப்பட்டிருக்கிற, வஹுதநுஷஸு - அநேகம் திருமேனியையுடைத்தானவராய்க்கொண்டு, ஷொயஸஹ்ரீ - பதினாயிரம்ஸ்திரீகளிடத்திலே, வனகா - ஒருத்தியை, வனக - ஒருவராக, நிரவீஸக கிது - அனுபவித்தாராம், ஸு - அந்த கிருஷ்ணன், ஸுலெ - பளபளப்பாயும், சவஹ



## வினாக்கள்-விடைகள் :

**நீதிமொழி :** உன்னிடத்திலுமுள்ள பணத்திற்கு, ராஜ்யமொன்று  
ரத்தினங்களுடைய கூட்டத்திலே, விவசாயத்திலுள்ள - பிரதிபலித்த  
வராய்க்கொண்டு, ஹரிஜனநாடு - வேலாங்களுடைய அதாவது  
திருமேனிகளுடைய, ஸ்வமொழி - ஆயிரங்களாலே, லவகீ -  
உன்னை, நீதிமொழி - எப்பொழுதும், ஹரிஜனநாடு - அனுபவிக்க  
கொண்டிருப்பது பிரஸித்தம்.

(கருத்து) ஏ பாதகையே ! ஸ்ரீபெருமாள் கிருஷ்ணாவதாரம்  
பண்ணினபோது (16000) பதினாயிரம் ஸ்திரீகளை ஒரு ஸ்திரீக்கு  
ஒரு உருவமாய்க்கொண்டு அனுபவித்தாராம். இப்போது உன்  
பேரில் இழைத்திருக்கிற அநேக ரத்தினங்களில் பிரதிபலிக்கையால்  
உன்னை ஒருத்தியை அநேக ரூபங்களை எடுத்துக்கொண்டு அனுப  
விக்கொடுப்போலிருக்கிறது.

ஆழ்வார் முதலான நல்ல ஆசார்யர்களைப்பெருமானுக்கு எத்  
தனை ரூபம் எடுத்துக்கொண்டு அனுபவித்தாலும் ஆசை அடங்க  
வில்லை.

(என) ஹரிவடி நவெஷு லவகீ ப்ரதிமமதி தவெ  
ஷி ரதெஷு உவிதா யிஷ் வடிவநி விஜ்ரதி  
விஜ்ரதா யுவயொஃ ||

உதி கவிதா கிபுகலிஹஸ்ய ஸவதஞ்ஞஸ்தஞ்ஞஸ்ய  
ஸ்ரீமெஷு நாடியஸ்ய வெஷாஜாநாயஸ்ய - க்ருதிஷ் -  
ஸ்ரீரஜநாயவாஷுகாஸஹஸ்ய  
வினாக்கள்-விடைகள் : ரொகவினாக்கள் :

ஹெ வடிவநி - வாராய் திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற  
பாதகையே ! லவகீ - நீயானவன், ஹரி - பெருமானுடைய,  
வடி - திருவடியினுடைய, நவெஷு - நகங்களில், ப்ரதிமமதி -  
பிரதிபலிக்கிற, வனதஷி - இந்த நகங்களும், தவ - உன்னு  
டைய, ரதெஷு - ரத்தினங்களிலே, ப்ரதிமமதி - பிரதிபலிக்  
கிறது. யுவயொஃ - உங்களுக்கு, யிஷ் - ஒருவருக்கொருவர்,  
விஜ்ரதிவிஜ்ரதா - பிம்பமாயும், பிரதிபிம்பமாயிருக்கையா  
னது, உவிதா - தகுந்தது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! நீ பெருமாளுடைய நகங்கள் பிரதிபலிக்கிறும், நகங்கள் உன்னிடத்தில் பிரதிபலிக்கின்றன. நீயும் நகங்களும் பிம்பமாயும் பிரதிபிம்பமாயும் இருக்கிறீர்கள். அது நியாயம் தான், இரண்டுபேரும் கிட்டத்தில் இருக்கிறீர்கள். பளபளப்பாய் இருக்கிறீர்கள். இரண்டுபேரும் திருவடியை ஆசாயிக்கிறீர்கள்.

பெருமானிடத்தில் உண்மையான பக்தியுள்ள இரண்டு பேர்கள் ஒருவருக்கொருவர் வேலைக்காரராயும் யஜமானராயும் இருக்கிறார்கள். (20)

இருபத்தொன்றாவதான பிம்பப் பிரதிபிம்பத்தி முற்றிற்று.

ஸ்ரீதே திமோஷாஹாஷேஸிகாய நம: ||

ஸ்ரீரஜநாபுவாஹுகாஸஹஸ்ய

அவிஸதி: காணநவலதி: ||

(எருக) கயூணவ க்யூதிம் வஜே ஹஜனீம் காணந  
ஸ்ரியம் | வஜாஹாரம் வாஹுகாம் ஸளரெ:  
வஜணவ நிவெஸிதாம் ||

கயூண - எல்லா லோகங்களுக்கும்க்ஷேமத்தைக்கொடுக்கிற தாயிருக்கிற, ப்ரக்யூதிம்-ஸவபாவத்தை உடைத்தானதும், (கயூணப்ரக்யூதிம் - தங்கத்தாலே செய்யப்பட்டதும்) காணந - தங்கத்தினாலே, ஸ்ரியம் - பளபளப்பை, (காஹந - இன்னதென்று சொல்லமுடியாத, ஸ்ரியம் - அழகை, காஹந-ஒரு, ஸ்ரியம்-லக்ஷமியை) ஸம்பத்தை, ஹஜனீம்-அடைந்ததாயும், வஜ-திருவடிக்கு (வஜ-உயர்ந்தப்பட்டதுக்கு) சுஹாரம்-தகுந்ததாயும், வஜணவ-திருவடியிலே மரத்திரம் (உயர்ந்த பட்டத்திலேயே) நிவெஸிதாம்-வைக்கப்பட்டுமிருக்கிற, ஸௌரெம்-பெருமாளுடைய, வாஹுகாம்-பாதுகையை, வஜே-ஸேவிக்கிறேன். (ஸ்தோத்திரம் பண்ணுகிறேன்.)

(கருத்து) இந்த பத்தியில் பாதுகை தங்கமாயிருப்பதைப் பற்றி வர்ணிக்கிறார். பாதுகை தங்கத்தினால் செய்யப்பட்டிருக்கிறது, அதினுடைய பளபளப்பைச் சொல்லிமுடியாது. அதைப்

பெருமாள் தன் திருவடிக்குத் தகுந்ததாக இருக்கறபடியால் திருவடியிலேயே சாத்திக்கொண்டிருக்கிறார். அந்தப் பாதுகையை ஸேவிக்கிறேன். பெருமானுடைய திருமார்பில் மாத்திரம் ஒரு மஹாலக்ஷ்மி இருக்கிறார். இந்தப்பாதுகையைப்பார்த்தால், அவளைக் காட்டிலும் உயர்ந்த, திருவடியில் மாத்திரம் இருக்கிற இன்னொரு மஹாலக்ஷ்மிபோல் இருக்கிறது. இந்தப்பாதுகை பகவானுடைய ஸ்தானத்துக்குத் தகுந்ததாகையாலே, அதற்கு ஸ்ரீராமன் தன் ஸ்தானத்தையே கொடுத்தார். நல்ல ஆசார்யாளுடைய ஸ்வபாவத்தின் தன்மையை அளவிடமுடியாது, அவர்களுடைய அழகையும், அறிவையும், அவர்களுக்கு இருக்கும் ஸம்பத்துக்களையும் பகவானால் கூட அளவிடமுடியாது. பெருமாள் தன் ஸ்தானத்திலேயே அவர்களை வைத்திருக்கிறார். பெருமாள் தான் நல்ல ஆசார்யாள் ரூபமாக அவதரிக்கிறார். ஆசார்ய பதத்துக்குத் தகுந்தவர்களைத்தான் ஆசார்யபதத்தில் வைக்கலாம். ஸ்ரீதிக மாந்தமகாதேசிகனுக்கு “நல்ல ஆசார்யர்களைப்படைந்தவர்களுக்கு மோக்ஷம் கிடைப்பதில் ஸந்தேகமில்லை. நல்ல ஆசார்யர்களை அடையாதவர்கள் எவ்வளவு உயர்ந்த குணமுடையவர்களாய் இருந்தாலும் அவர்களைப் பகவான் தன்னிடம் அழைத்துக்கொள்வதில்லை” என்று திருவுள்ளம். இதைத்தான் ஸ்ரீகுருபரம்பராஸரத்தில் ஸாதித்திருக்கிறார். உலகத்தில் இப்போது நல்ல ஆசார்யர்கள் அகப்படுவது மிகவும் அரிது. ஆசார்ய சிஷ்யபாவத்தைப்பற்றி ஒருவன் செவ்வையாய் கவனிக்கவேணும் என்பதற்காகத்தான் ஸ்ரீ தேசிகன் முதலான ஆசார்யர்களுடைய ஸூக்திகளில் ஏற்படுகிற அபிப்பிராயத்தைப் பல தடவை எழுதுகிறது. ஒருவரைத் தூஷிப்பதற்காக இல்லை.

உயர்ந்த நல்ல ஸ்வபாவம், அதனால் ஸகல ஸம்பத்தையும் அடைந்தான். உயர்ந்த பதவிக்குத் தகுந்தவன், உயர்ந்த பதவியில் வைக்கப்பட்டான். (1)

(௭௩௨) ஐயுஜி துநுகாணி தவூராணாம் ஜயுதாநா  
லயம் விபாதுகாஜா | உவநெவ தடிஹி ஶாஸு  
யனீ லவதீ காணுநவாஹுகெ விலாதி ||

ஹெ காணுநவாஹுகெ - வாராய் தங்கமயமான பாதுகையே! ஐயுஜி - மது என்ற அஸுரனை ஜெயித்த பெருமா

னுடைய, தநா - திருமேனியினுடைய, காதி - அழகை, தவ  
நாணா - திருடியிருக்கிற, ஜலஜநா - மேகங்களுக்கு, கவி  
யம் - பயமில்லாமையை, விபாதுகாரி - பண்ணவேண்டுமென்று  
ஆசைப்பட்டதாய்க்கொண்டு, தடிவீ - அந்தப்பெருமானுடைய  
திருவடியை, சூறையணி - அடைந்திருக்கிற, உபதெவ - மின்  
னல்போல், விவாதி - விளங்குகிற.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்னிடத்திலிருக்கிற தங்கத்  
தைப் பார்த்தால் மின்னல்போலிருக்கிறது. அதை உன்னைப்  
பார்த்தால் பெருமாள் திருவடியை அடைந்திருக்கிற மின்னல்  
போலிருக்கிறது. மின்னலுக்கு மேகத்திலிருப்பது வழக்கம். அது  
பெருமாள் திருவடியில் வருவானேன் என்றால், மின்னலை மேகத்  
துக்கு அகமுடையாளாகச் சொல்லியிருக்கிறது. மேகங்கள்  
பெருமானுடைய திருமேனியின் அழகை திருடிக்கொண்டது.  
அதற்காக அவைகளைப் பெருமாள் தெண்டிக்காமலிருப்பதற்காக  
மின்னல் பெருமாள் திருவடியை அடைந்திருக்கிறது.

உலகத்தில் பெரும்பாலும் எல்லா ஜனங்களும் எல்லையில்லா  
மல் பெருமாளுக்குத் தப்பி பண்ணுகிறார்கள். அந்த ஜீவர்களை அந்த  
பெருமாள் நாகத்தில்போட்டும், பலஜன்மங்கள் பலவியாதிகள்  
இவை முதலானவைகளைக்கொடுத்துத், தொந்தரவு செய்யாமலும்,  
தன்னுடைய உயர்ந்த பதத்தைக்கொடுத்து காப்பாற்றுவதற்காக  
வும், நல்ல ஆசார்யர்கள் ஸ்ரீபெருமானுடைய திருவடிகளில் சா  
ணாகதி பண்ணுகிறார்கள். தாங்கள் சாணாகதியில் பகவானை  
ஸ்வாதீனப்படுத்திக்கொண்டு தாங்களைச்சேர்ந்த குற்றவாளிகளைக்  
காப்பாற்றுகிறார்கள். (2)

(எகக) நிகஷீக்யதரஜோக்யஸூரதா லவதீ கானந  
லஃவஹம் வுமகி. வரிவாஷுகி வாஹுகெ  
யஜீக்ஷா வஹஸா ரஹுஜொஷு கானநகவபு.

ஹெ வாஹுகெ. வாராய் பாதுகையே! நிகஷீக்யத  
உரைகல்லாகப்பண்ணப்பட்டிருக்கிற, ரஜோ - அழகாக இருக்கிற,  
க்யஸூரதா - கருப்பு ரத்னங்களை (இந்திரநீலரத்னங்களை) உடைத்  
தாயிருக்கிற, லவதீ - நீயானவன், காஹந - தங்கத்தினுடைய,  
(இன்னதென்று சொல்லமுடியாத) லஹவஹம். பளபளப்பை

(அறவாகற ஸமருததுயை) வுநகீ - பிரகாசப்படுத்துகிறாய், யகீ - யாதொரு பளபளப்பினுடைய, (யாதொரு அறிவினுடைய) ஸ்ரங்கு - பார்வையானது, ஸஹஸா - உடனே, நம் - நமக்கு, ஸகீ - ஒரேமாதிரியாக இருக்கிற, லொஷ - ஓட்டாஞ்சல்லி என்ன, காஹ்ந - தங்கமென்ன இவைகளை உடை யிருக் குகையை, வரிவாஷுதி - உண்பெண்ணுகிறதோ.

கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் தங்கமுமிருக்கிறது. இந்திரநீலக்கல்லுகளும் இழைத்திருக்கின்றன. கருப்பான இந்திரநீலக்கல்லுகள் பக்கத்தில் இருப்பதினாலே உன்தங்கத்துக்கு எல்லையில்லாத பளபளப்பு உண்டாகிறது. அதைப்பார்த்தபிறகு யாருக்கும் உலகத்திலிருக்கும் தங்கமும், ஓட்டாஞ்சல்லியும், ஒரேமாதிரியாகத் தோன்றுகிறது.

ஒருவன் நல்ல ஆசார்யர்களை அடைந்தால் அவனுக்கு ஜீவஸ்வரூபம், பரமாத்ம்ஸ்வரூபம் முதலானவைகள் உள்ளபடி தெளிவாகத்தோன்றுகிறது. அவனுக்குப்பிரும்மபட்டம்கூடப் பிடிக்கிறதில்லை. உலகத்தில் வெறுப்பு உண்டாய்விடுகிறது. (3)

(எகசு) ஸ்ரவணீ நிமநெஹுஜகா கநகொதஷு  
வதீ வஜாவநி க்ஷு | ஶ்ரவணீ ப்ரதிவஹாயவநீ  
ரநிஸொஹிஜுஸொககெவஹம் நம் ||

ஹ வஜாவநி - வராய் திருவடியைக் காப்பாற்றுகி, பாதுகையே ! நிமநெஃ - வேதங்களாலே, ஸ்ரவணீ - வாஸனையுள்ளவளாயும், ஸஜு - ரொம்பியிருக்கிற, காஹ - குணங்களை உடைத்தானவளாயும், கநக - தங்கத்தினுடைய, உதஷுவதீ - உயர்த்தியை உடைத்தானவளாயும், ப்ரதிவஹ - அடையப்பட்டிருக்கிற, ராயவ - பெருமானுடைய, ஶ்ரீ - ஸம்பத்தையுடைத்தானவளாயுமிருக்கிற, க்ஷம் - நீ, நம் - எங்களுக்கு, சுநிஸ - எப்பொழுதும், உஹிஜு - பிரகாசித்துக்கொண்டிருக்கிற, சுஸொக - ஒருவித துக்கமில்லாமலிருக்கிற, வெஹம் - ஸம்பத்தை அதாவது மோகத்தை, ஶ்ரவணீ - கொடுக்கிறாய். (நிமநெஃ - குயில்களோடு கூடிக்கொண்டிருக்கிற, ஸஜு - ரொம்பியிருக்கிற, காஹ - டின்மதனை அதாவது ஆசையையுடைத்தாயிருக்கிற,

சுநக - செண்பகமாத்தினுடைய, உதஷ்டுவதீ - உயர்த்தியை உடைத்தாயும், பூகிவஹ - அடையப்பட்டிருக்கிற, சோயவ வைகாசிமாஸத்தினுடைய, ஸ்ரீ - அழகை உடைத்தாயிருக்கிற, ஸுராவி - வஸந்தகாலமானது, சுநிஸொநிபூ - (முன்போல்) சுஸொக - அசோகமாத்தினுடைய, வெவவ - ஸமிருத்தியை, லிஸதி - கொடுக்கிறது:

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னிடத்தில் உயர்ந்த தங்கம் இழைத்திருக்கிறது. வேதவாஸனை இருக்கிறது. உயர்ந்த நல்ல குணங்கள் இருக்கின்றன. நீ பெருமாள் மாதிரியே இருக்கிறாய். நீ உன்னை அடைந்தவர்களுக்கு ஒருவித குறையுமில்லாத எல்லா ஸமிருத்தியோடுகூடிய மோக்ஷஸூகத்தைக்கொடுக்கிறாய். வஸந்த காலத்தில் எங்கும் குயில்கள் கூவுகின்றன. செண்பகமாம், அசோகமாம்; முதலியவைகள் துளிர்த்து புஷ்பிக்கின்றன. ஜனங் களுக்கு ஆசை மிகவும் வளர்கின்றன என்று ஒரு அர்த்தம் தோன்றுகிறது.

நல்ல ஆசாரியர்கள் பெருமானைப்போலவே இருக்கிறார்கள். தங்களிடத்தில்வந்தவர்களுக்கு எல்லையில்லாதப்ரீதியுடன் வேதங் களில் சொல்லப்பட்ட நல்ல ஸங்கதிகளைத் தெரிவித்து, மோக்ஷம் வரும்படி செய்கிறார்கள் (4)

(எசுரு) ஸதி வணட - வண ஸுவணடஜாதெ

ஜமதி ஷூதலௌளரலாடிவணட |

ஸ்ரூதிவளரலஸாலிநா ஸுஹெநா

லவதீ ஸளரிவடிவநி வுடிவஸா |

ஹெ ஸௌரிவடிவநி - வாராய் பெருமானுடைய திரு வடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! லவதீ - நியானவன் ஸுவணடஜாதெ - தங்கம் என்கிற ஜாதிக்கு, வணடமண உயர்ந்த பனபளப்பு என்கிற குணமானது, ஸதி - இருந்தாலும் சுஹெளரலாடி - வாஸனை இல்லாததாலே, ஜமதி - உலகத்திலே ஷூதம் - பரவியிருக்கிற, சுவணட - அபவாதத்தை, ஸ்ரூதி ஸௌளரலஸாலிநா - வேதவாஸனை உள்ளதாயிருக்கிற, ஸுஹெ லா-தன்னுடைய தங்கத்தினாலே, வுடிவஸாடி-பொக்கடித்தாய்.

கருத்து) ஏ பாதுகையே! உலகத்திலே தங்கத்துக்கு நல்ல பளபளப்பு இருக்கிறது, ஆனால் வாஸனையிலே, அதனால் அதற்கு ஒரு குறைவு ஏற்பட்டிருக்கிறது. அந்தக்குறைவை நீ வேத வாஸனையோடு கூடிய உன் தங்கத்தினால் போக்கடித்துவிட்டாய்.

உலகத்தில் கணக்கில்லாத எவ்வளவோ மதங்கள் இருக்கின்றன. ஆனால் அவைகளுக்கு ஸரியான ஆதாரங்களும், யுக்திகளும், உலகத்து அனுபவத்துக்கு ஒத்திருக்கையும் பெரும்பாலுமில்லை. ஆழ்வார் முதலான ஆசார்யர்களால் நடத்தப்பட்ட நம் முடைய மதத்துக்கு எல்லாம் ஒத்திருக்கிறது. ஒருவன் பிள்ளைமணன் முதலான உயர்ந்த குலத்தில் பிறந்து உயர்ந்த குணங்களை அடைந்திருந்தாலும், ஆழ்வார் ஸம்பந்தம் இல்லாவிட்டால் அதாவது ஆழ்வாருடைய ஸ்ரீஸூக்தியின் உள்ளபடியான அறிவில்லாவிட்டால், அவனுக்கு ஒருவிதமான ஸுகமுமில்லை. அது இருந்தால் எல்லா ஸுகமும் கிடைக்கும். ஏனென்றால் ஆழ்வாருடைய பிரபந்தங்கள் எல்லா வேதங்களுடைய ஸாரமான ஆர்த்தம். (5)

(எககா) ப்ரதிவஹைராகணயாஜா

வரிஸூகெந வடிவநி ஸுகெந

கரோஸநமஹிஷணோவிதம் தக

ஸவகீ ரததயுகரோதி ஹை

ஹை வடிவநி - வாராய்த்திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! ப்ரதிவஹை - அடையப்பட்டிருக்கிற, ரியராகண - மயில் கழுத்தினுடைய, யாரோ - பளபளப்பை உடைத்தாயிருக்கிற, வரிஸூகெந - ஒருவித குற்றமுமில்லாமலிருக்கிற, ஸுகெந - தன்னுடையதாயிருக்கிற, ஹை - தங்கத்தினாலே, கரோஸநமஹிஷணோவிதம், கரோ - மஹாலக்ஷ்மியினுடைய, ஸந - ஸ்தனங்களுடைய, ஹிஷண - அலங்காரத்திற்கு, உவிதம் - தகுந்ததாயிருக்கிற, தக - பிரஸித்தமான, ரதத - பெருமாளாகிற, ரதனத்தை, கயுகரோதி - அலங்காரம் பண்ணுகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! மகாலக்ஷ்மி பெருமாள் என்கிற இந்தரீலக்கல்லே எல்லையல்லாமல் உயர்ந்ததான உன்னுடைய தங்கத்தில் கட்டிதனக்கு ஆபரணமாகப்போட்டுக்கொண்டிருக்கிறாள்.

தாயாரும் பெருமானாக இந்த எல்லா உலகத்தையுமுண்டு பண்ணினார்கள். அந்த தாயாருக்கு உலகத்தில் எல்லா ஜீவன் களுக்கும் மோக்ஷத்தைக் கொடுக்கவேணுமென்கிற ஆசை எல்லை யில்லாமலிருக்கிறது. தன் அகமுடையானை பெருமாளுக்கு அறிவு, சக்தி முதலான எல்லா குணங்களும் இருக்கிறது. ஆனால் குறும் பண்ணினால் தண்டிக்கிறது என்கிற ஒரு குணமும் இருக்கிறது, உலகத்திலோ எல்லா ஜீவன்களும் அளவில்லாத குற்றங்களைப் பண்ணியிருக்கிறார்கள். அதனால் அவளுக்கு வருத்தமாயிருக்கி றது. ஆழ்வார் முதலான ஆசார்யர்களின் சிபார்சினால் பெருமாள் எல்லா ஜீவன்களின் குற்றங்களையும் மன்னித்து எல்லாருக்கும் மோக்ஷம் கொடுக்கிறபடியால் அந்த வருத்தம் தீர்ந்து பகவானைக் கண்டு ஸந்தோஷப்படுகிறார். (6)

(எஃ)காணூ வரம் வாருஷாபுணவாஸுவணடும்  
கதடும் க்ஷரீ க்ஷவலி காணுநவாடாரகெஷ !  
சுநூடிஸம் லிஸலி யா விநதவஸு டுரூரா  
டாரஸுபஸுஸகஸம்வடிநுஜனஜெஃ !

ஹே காணுநவாடாரகெஷ - வாராய் தங்கமயமான பாது கையே ! க்ஷ - நீ, காணூ - உன்னுடைய தங்கக் கார்த்தியினாலே வாருஷாபுணம் - உயர்ந்த புருஷனை பெருமானே, ஸுவண டும் - நகம் முதல் தலைவரையில், வாஸுவணடும் - தங்கமாக, கதடும் - பண்ணுவதற்கு, க்ஷரீ - தருந்தவனாக, சுலி - ஆகியும். யா - யாதொருநியானவள், டுரூரா - ரொம்ப தூரத் திலே, விநதவஸு - வணங்கியிருக்கிற, ஹுஜனஜெஃ - சந்தி யானைத் தலையில் உடைத்தாயிருக்கிற சிவனுக்கு, சுநூடிஸம் - வேறுமாதிரியாயிருக்கிற, ஸுபஸுஸக - கொண்ணப்பூக்கொ த்தினுடைய, வாஸுவணடும் - அழகை, லிஸலி - கொடுக்கிறாயோ.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! பெருமாள் நீருண்டமேகம்போல் கருப்பாக இருக்கிறார். இருந்தாலும் உன்பேரிலிருக்கும் தங்கத் தின் கார்த்தி பெருமாள்பேரில் படுகிறபோது பெருமாள் திருமேனி முழுவதும் தங்கம்போலேயே ஆய்விடுகிறது. சிவன் உன்னை ரொம்ப தூரத்திலேயே ஸேவிக்கிறார். அப்பொழுது அவர்தலையில்



உன் தங்கக்காந்தி படுகிறபோது அவர்தலையில் இருக்கும் சந்திரன் இதுவரையில் இல்லாததான ரொம்ப ஆச்சர்யமான ஒரு கொண் ணைப்பூங்கொத்துப்போலாகிவிடுகிறான்.

பெருமாள் எவ்வளவுதையுள்ளவாரயிருந்தாலும் பொறுக்க முடியாத ஜீவன்கள் பண்ணுகிற கொடுமையான குற்றங்களைப் பார்த்து தண்டிக்கநினைக்கும் ஸமயத்தில் ஆசார்யர்களின் இன்ப மான சொற்களாலே அந்த நினைவுமாறி எல்லையில்லாத ஸுகமான மோகநத்தைக் கொடுக்கவேண்டுமென்று நினைக்கிறார். உலகத்தின் ஜீவன் என்றும், தெய்வம் என்றும், தெய்வத்தின் உத்தரவென் றும், அந்தப்படி நடக்கவேண்டுமென்றும் கொஞ்சங்கூட நினை வில்லாமல் தன் மனம்போனபடி செய்து தெய்வத்துக்கு எதிரி களாக இருக்கிறவர்களும் ஆழ்வார்பாசுரத்தின் கருக்கையுள்ளபடி அறிந்த மகான்களைக்கொண்டு அதை அறிந்தால் அவர்களும் முன்னிருந்த எண்ணங்கள் மாறி பூர்ணமான தெய்வபக்தியுள்ள வர்களாக ஆய்விடுவார்கள். (7)

(௭௯௮) வந்தியாக்யாதிஃ கயேகஜயயோவாஹாநீ  
 வெவோநிகபூணயிநீவடிநாஹுஜாநாடி |  
 விக்ரானகாருவிததெநநிஜெநயாஜா  
 வாராதவம் வரவிவீஜடிநவாஹுகே சுவடி |

ஹெ வெவிவீஜடிநவாஹுகே - மஹாபலியை அடக்கின பெருமானுடைய பாதுகையே ! வந்தியாக்யாதிஃ-தங்கமான உடம் பை உடைத்தாயிருக்கிற, (சந்திரனாக இருக்கிற) சுவ - நீ, த ஹாநீ - அந்த திருவிக்கிரமாவதாரகாலத்திலே, விக்ரானகாரு - உலகத்தை அளக்கிற சமயத்திலே, விததெந-பரம்பியிருக்கிற, நிஜெந - தன்னுடையதாயிருக்கிற, யாஜா - தங்கக்காந்தியின லே, வெவோநிகபூணயிநீ - தேவஸ்திரீகளுடைய, வடிந- முகங்களாகிற, சுஹுஜாநா - தாமரைப்பூக்களுக்கு, வாரா தவம் - இளம் வெய்யிலே, கயே-எப்படி, கஜயயோஃ-செய்தாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! முன்னொரு காலத்தில் மகாபலி சக்கரவர்த்தியினால் தேவதைகள் ரொம்ப தொந்திரவுபட்டார்கள். அந்த ஸமயத்தில் பெருமாள் வாமனாவதாரம் பண்ணி உடனே

திருவிக்காமாவதாரம் பண்ணினார். அந்த காலத்தில் எங்கும் பரம்  
பிள உன்னுடைய தங்கக்காந்தியினாலே தொந்திரவு நீங்கின் தேவ  
தைகளுடைய ஸ்திரீகளுக்கு ஸந்தோஷமுண்டாகி முகம் மலர்ந்து  
விட்டது. அதை ஸ்ரீ தேசிகன் வேடிக்கையாக ஸாதிக்கிறார்.  
சந்திர என்கிற சொல்லுக்கு தங்கம் என்றும், சந்திரன் என்றும்  
பொருள். நீ சந்திரனை இருந்து தேவஸ்திரீகளுடைய முகங்களா  
கிற தாமரைப்பூக்களை மலர்ப்பண்ணக்கூடிய இளம்பெய்யிலை எப்  
படி உண்பெண்ணினாய் என்று.

ஆழ்வாருடைய பாசரத்தின் கருத்தை அறிந்தவரிடத்தில்  
தன்ய, சூமை, சாந்தி, பக்தி, விரக்தி முதலான தேவஸ்திரீகளுக்கு  
எல்லையில்லாத ஸந்தோஷம் உண்டாகிறது. (8)

(எகசு) மெவெ ததாபூஷுதி நகுநியம் ஸவதூர்

காஞ்ஜா கவெரதநயா கநகாவமாக்யம் |

யாவநுகாநுவதெவெவதாவநி கவம்

வாணும் விலகுவிதவதீ வாஸிநம் ததீயம் |

காஞ்ஜா - பெருமாருடைய வத - திருவடியினுடைய,  
வெவெவதாவநி - தங்கபாதுகையே, கவம் - நீ, யாவநி-எப்போது  
ததீயம் - அந்தக்காவேரியினுடையதாயிருக்கிற, வாணும் - பரி  
சுத்தமாயிருக்கிற, வாஸிநம் - மணல்குன்றை அதாவது ஸ்ரீ  
ரங்கத்தை, விலகுவிதவதீ-அலங்கரித்தாயோ, ததாபூஷுதி-  
அதுமுதல்கொண்டு, உயம் கவெரதநயா-இந்தக்காவேரியானது  
(கவேரன் என்று ஒரு ராஜா அவனுடைய பெண் காவேரி)  
ஸவதூர் - உன்னுடைய, காஞ்ஜா - பளபளப்பினாலே, கநகா  
வமாக்யம் - தங்க ஆறாக இருப்பதை, மெவெ - அடைந்தது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! காவேரிக்கு பொன்னி, தங்கஆறு  
என்று பெயர் இருக்கிறது. நீ ஸ்ரீரங்கத்துக்கு வந்தாய், உன்னு  
டைய தங்கக் காந்திபட்டது. அதுமுதல் தங்கஆறாக ஆயிற்று.

ஸ்ரீரங்கநாதன் என்பவர் எல்லையில்லாத பெருமையுள்ளவர்  
தான். அதாவது (ஆள்) புருஷன், பெரும்(பெரிய)ஆள்-பெருமாள்  
என்பது ஸ்ரீமந்நாராயணன் தான் அவனைத் தவிர மற்றவர்கள்  
எல்லோரும் பெண்தான். ஸ்ரீரங்கநாதன் பெருமானான ஸ்ரீராம

னால் ஆரதிக்கப்பட்டபடியால்பெரியபெருமாள். அப்படியிருந்தாலும் பூநீரம்மாழ்வாரால் பாடப்பட்டபடியால்தான் அவருக்கு இவ்வளவு பெருமை வந்தது. 9)

(எக<sup>0</sup>) வித்ரு ஸரோஜநியபாஸஹிதஸ்ய, ஸளரோ  
வபாஸோவிதாநி வரணாவநி ஸංவியிதோ: |  
ஸஷ்டோ விகாஸஃவயாநி ஸராயிவாஜா  
வஞ்ஜாதவெந தவ ஜாநஸவங்கஜாநி |

ஹெ வரணாவநி - திருவடிகையக்காப்பாற்றுகிறபாதுகையே, ஸராயிவாஜா - பெருமானைத்தியானம் பண்ணுகிறவர்களுடைய, ஜாநஸவங்கஜாநி - மனஸ்ஸாகிற தாமரைப் பூக்கள், ஸரோஜநியபாஸஹிதஸ்ய - தாமரைப்பூவை இருப்பிடமாக உடைய பூமீமஹாலெக்ஷ்மியோடு கூடிக்கொண்டிருக்கிற, ஸளரோ: - பெருமானுடைய, வபாஸோவிதாநி - வஸிக்கிறதற்குத் தகுந்ததாயிருக்கிற இடங்களை, ஸ்விவியிதோ: - ஏற்படுத்தவேணுமென்று ஆசையுள்ளவளாயிருக்கிற, தவ - உன்னுடைய, வஞ்ஜாதவெந - தங்கத்தினுடைய கார்த்தியினாலே நிலாவினாலே, ஸஷ்டோ: - உடனே, விகாஸம் - மலர்ச்சியை, உவயாநி - அடைகின்றன, வித்ரு - ஆச்சர்யம்.

(கருத்து)ஏ பாதுகையே! நீ தாயாரோடுகூட பெருமானுக்கு வஸிக்கக்கூடிய அநேக இடங்களை ஏற்பாடு செய்யவேணுமென்று ஆசைப்பட்டு பெருமானைத் தியானம்செய்கிறவர்களுடைய மனஸ்ஸாகிற தாமரைப்பூக்களை உன்னுடைய தங்ககார்த்தியினாலே மலர்ச்சி செய்தாய், ஆச்சரியம். சந்திர என்கிற சொல்லுக்கு தங்கமென்றும் சந்திரனென்றும் இரண்டு பொருள் உண்டு. அதைப்பற்றி நிலாவினால் தாமரைப்பூவை மலர்த்தினது ஆச்சர்யமென்று வேடிகையாக ஸாதித்தார். நிலா புறப்பட்டால் தாமரைப்பூக்கள் மூடிப்போகும்.

தாயாருக்கும் பெருமானுக்கும் எல்லா ஜீவன்களும் தங்களை நினைக்கவேணுமென்று ஆவலாக இருக்கிறது. எல்லா ஜீவன்களும் ஜீவன் என்றும் தெய்வம் என்றும் இவைமுதலான ஸங்கதிகளை அறியாததினால் பிள்ளை பெண்டாட்டி முதலானவையையே

நினைக்கிறார்களேயொழிய ஒருவராவது பெருமானை நினைக்கிறதில்லை  
அதற்காக ஸ்ரீஆழ்வார் அவதரித்து தங்கம்போன்ற பாசாங்களை  
ஸாதித்தபிறகு வெகுபேர்கள் அந்த பாசாங்களின்கருத்தைப்பெரி  
யோர்களால் உள்ளபடி அறிந்து மனதுதெளிந்து பகவானை த்யா  
னம் பண்ணுகிறார்கள். (10)

(எசுச) கூயெயுவ வாடிவிரொவ, நவம் பூவாஹம்  
நாமெ வடிவநி நிஸாயிதம் பூவூதெ !  
சூதீயகாணுநரூவா ஹவதீ வியதெ  
ஹேராவிரிதவரிதாவிவ ஹேவியூதெ !

ஹே வடிவநி - வாயாய்த்திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற  
பாதுகையே ! ஹவதீ - நீபானவன், நாமெ - ஸ்ரீரங்கநாதனை  
வர், கூயெயுவ - உன்னிடத்திலேயே, வாடி - திருவடியை,  
கூயிரொவ - வைத்துக்கொண்டு, நவம் - புதிதாக இருக்கிற,  
பூவாஹம் - வெள்ளத்தை, நிஸாயிதம் - பார்ப்பதற்கு, பூ  
வூதெ - எழுந்தருளுகிறபோது, ஹேவிவியூதெ - காவேரியை,  
சூதீய - தன்னுடையதாக இருக்கிற, காஹம் - தங்கத்தினு  
டைய, ரூவா - கார்த்தியினாலே, ஹேராவிரித - தங்கத்தாமரைப்  
பூக்களாலே, வரிதாவிவ - நிறைந்ததுபோல, வியதெ - பண்  
ணுகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! ஸ்ரீரங்கநாதன் உன்னைச் சாத்திக்  
கொண்டு காவேரியின் புதுவெள்ளத்தை கடாஷிப்பதற்காக  
எழுந்தருளும்போது (அதாவது 18ம்பெருக்குக்கு திருச்செவியில்  
எழுந்தருளும்போது) உன்னுடைய தங்ககார்த்திகள் அந்த காவேரி  
யில் பம்புகிறது. அப்போது அந்த காவேரிமுடிய தங்கத்  
தாமரை பூத்ததுபோலிருக்கிறது.

(பெருமான் திருச்செவியில் எழுந்தருளும்போதெல்லாம் பாது  
கையைச் சாத்திக்கொண்டு எழுந்தருளுவதாகவும், வாஹங்களில்  
எழுந்தருளும்போது அது இல்லையென்றும் ஸம்பிரதாயம்.)

ஆழ்வார் பாசாங்களின் கருத்து ஒருவனுக்கு உள்ளபடி  
மனதில் பட்டால் மனது துளிர்ந்து பூத்ததுபோலாகிறது. அதா  
வது தனக்கும் பிறர்களுக்கும் ரொம்ப இன்பமாக இருக்கிறது.

(எசஉ) விஹரதி வாஸிநெஷு க்ஷத்வெ ரஜநாயே  
கநகஸுரிபியம் தெ வாடிசுக்ஷெ ஹேயாஜா |  
வஹதி ஸுமிருகெவீ ஸு ஸுஷோஹாவரோய  
ஸுநகஸுஹரிஜாவஜ்ஜிஜாவஸ்யா ||

ஹெ வாடிசுக்ஷெ - வாராய் பாதுகையே ! உயம் கநக  
ஸுரிசு - இந்தக்காவேரியானது, க்ஷத்வெ - உன்னோடு கூடிக்  
கொண்டிருக்கிற, அதாவது உன்னைச் சாத்திக்கொண்டிருக்கிற,  
ரஜநாயே - ஸ்ரீ ரங்கநாதனைவர், வாஸிநெஷு - மணல்  
குன்றுகளிலே, விஹரதி - எழுந்தருளுகிறபோது, தெ - உன்  
னுடைய, ஹே - தங்கத்தினுடைய, யாஜா - கார்த்தியினுடைய,  
ஸுமிருகெவீ - ஜலக்கிரீடை பண்ணும்போது, ஸு ஸு - கரைந்தி  
ருக்கிற, ஸுஷோ - சோழராஜாவினுடைய, க்ஷரோய - அந்  
தப்புர ஸ்திரீகளுடைய, ஸுநகஸு-பெருத்த ஸ்தனங்களுடைய,  
ஹரிஜாவஸு - மஞ்சள் குழம்பினுடைய, விஜா-பொன்வார்ண  
மாயிருக்கிற, க்ஷஸ்யா - இருப்பை, வஹதி - அடைகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னைச் சாத்திக்கொண்டு பெரு  
மாள் காவேரியின் மணல்குன்றில் எழுந்தருளும்போது உன்னு  
டைய தங்கக்கார்தி காவேரியில் பரம்புகிறது. அதைப் பார்த்தால்  
சோழராஜா அநேக ஸ்திரீகளோடு காவேரியில் ஜலக்கிரீடை பண்  
ணும்போது அந்த ஸ்திரீகள் பூசிக்கொண்ட மஞ்சள் கரைந்து  
கலந்துவந்த ஜலம்போலிருக்கிறது. (12)

(எசக) ஸுரவிநிமஜநா ஸுஸஜ்வலாகரஸூ  
கநககஜிநீவ ப்ரேக்ஷெஸ வாடிசுக்ஷெ  
ஸுஸஜ்வ ஸஜா க்ஷாம் ப்ராவ்நாநாவிஹாரஃ  
ஸதஜ்ஜணிநீருஷ்ஷெவதெ ஸாஜ்யநா ||

ஹெ வாடிசுக்ஷெ - வாராய்பாதுகையே ! ஸுரவி - முக்  
குக்கு ஸந்தோஷத்தைக் கொடுக்கிறதான, நிமஜநா - வேதமா  
கிற வாஸனையை உடைத்தானதாயும், ஸுஸஜ் - ரொம்ப இன்ப  
மாக இருக்கிற, வஜா - மஹாலெக்ஷ்மியினுடைய, க்ஷஸ்யா - கையில்  
இருப்பவளாயும், (வஜாக்ஷஸா - தாமரைக்குளத்தில் இருப்ப

வளாயும்) இருக்கிற, கூம் - நீ, கமககூலிமீவ-தங்கத்தாமரைப் பூப்போல, ப்ரெக்ஷஸெ - பார்க்கப்படுகிறாய். பூவ - அடையப்பட்டிருக்கிற, நானா - அனேகவிதமாக, விஹாரம் - சஞ்சாரத்தை உடைத்தாயும், ஸதீவரீணீமீம் - இந்திர நீலக்கல்லு போல கருப்பாயும் இருக்கிற, ஸாஜ்யபா - சார்ங்கம் என்கிற வில்லைஉடைய பெருமாளானவர், ஸுடா - எப்பொழுதும், ஹரி ரஹ - வண்டுபோல, கூம் - உன்னை, ஸெவதெ - அடைகிறார்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னைப் பார்த்தால் தங்கத் தாமரைப்பூப்போலிருக்கிறது. உன்னிடத்தில் வேதவாஸனையிருக்கிறது. உன்னிடத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் பெருமானைப்பார்த்தால் தாமரைப்பூவில் வண்டு சுற்றுகிறதுபோலிருக்கிறது.

மிகுந்ததேன் நிரம்பிய தாமரைப்பூவை எப்படி நல்ல வண்டானதுவிடாமல் அனுபவிக்குமோ அதுமாதிரி ஆழ்வாரைப்பெருமாள் சூணம்கூட விடாமல் வெகு ஆசையுடன் அனுபவிக்கிறார். (13)

(எசுசு) கமகரூபிரவணபூம் வாஹுகெவஹஸ்யலிஸூம்

ஸ்ரியசிவ உஹமீயாம் ஸிநூராஜஸ்ய வதீ !

ஸ்யசிவ ஸவியஸூ வாஸஜோதயயுஷாம்

உவவரதி ரஸெந சுவாவதூலிராநாக ||

ஹெ வாஹுகெ - வாராய் பாதுகையே ! லிஸூராஜஸ்யவதீ - ஸமுத்ரராஜனுடைய அகமுடையாளான, ஸஹஸ்யலிஸூம் - காவேரியானவள், உஹ-இந்த ஸ்ரீ ரங்கத்திலே, ஸ்யம் - தானே, ஸவியஸூவதி-ஸமீபத்தில் இருந்துகொண்டு, கமக-தங்கத்தாலே, தங்கம்போல, ரூபிர - அழகான, வணபூம் - ரூபத்தை உடைத்தாயிருக்கிற, ஸாஜ்யோதயயுஷாம் - அழகிய மணவாளனோடே, அதாவது ஸ்ரீ ரங்கநாதனோடே சேர்ந்திருக்கிற, ஸ்ரியசிவ - மஹாலெக்ஷ்மியைப்போலே, உஹமீயாம் - கொண்டாடத் தகுந்தவளாக இருக்கிற, கூம் - உன்னை, சுவாதூலிராநாக - பெண்ணு என்கிற அபிமானத்தாலே, ரஸெந-சந்தோஷத்தினாலே, உவவரதி - கொண்டாடுகிறார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகே! உன்னைச்சாத்திக்கொண்டு ஸ்ரீரங்கநாதன் எழுந்தருளும் காலத்தில் காவேரி உன்னைத் தன்னுடைய

பெண்ணை மகாலெக்ஷ்மியாகநினைத்து மாப்பிள்ளையோடுசேர்ந்து பெண் ஆத்துக்கு வந்ததுபோல் உபசாரம் பண்ணுகிறார். உன்னை ஏன் பெண்ணை மகாலெக்ஷ்மியாக நினைத்தாயென்றால், மகாலெக்ஷ்மியோல்சிகப்பாக இருப்பதாலும்,ஸகலலோகமும் உன்னைக் கொண்டாடுகிறபடியினாலேயும் க்ஷணங்கட பெருமானைவிட்டுப் பிரியாமலிருப்பதாலும்தான்.

பெரியோர்கள் ஆழ்வார் முதலான ஆசார்யர்களை மகாலெக்ஷ்மியினுடைய இன்னொரு வடிவமாக நினைக்கிறார்கள். (14)

சடு) சுநாகுமுவஜீவா ட்யஸ்யவெ டிஜபுராணா.

தி வாஸ்யமதளஹ ஸௌரகம் ட்யாநா |

வ்ருதிவடிமிஜ்ய ப்ராவுஸ்யஜாவி ஸளரெ

வ்ருதிவரணரகேஷ வகுணபுஷ்டாக்யகிஷ்டி |

ஹெஸளரெஃ வரணரகேஷ - பெருமானுடைய திருவடிகளைக் கீர்ப்பாற்றுகிற பாதுகையே! கூம் - நீ, சுநாகுமும் - ஒவ்வொருக்ஷணமும், பதினெறில் ஒரு பங்கில், டிஜபுராணாம் - தேவதைகளுக்கு, முக்தர்களுக்கு, உவ்ஜீவா - தங்களைக்காப்பாற்றுவதற்காகவும்ஆஹாரத்துக்காகவும்அடையத்தகுந்தவளாக, ட்யஸ்யவெ - காணப்படுகிறாய். திவாஸ்யம - திரிபுராசுரனைக்கொன்ற சிவனுடைய, லேஹ - தலையில், ஸௌரகம் - அலங்காரமாகயிருக்கையை, ட்யாநா-அடையா நின்றனிகொண்டு, வ்ருதிவடி - ஒவ்வொரு அடிவைப்பையும், ப்ரதமையை, சுயிமஜ்ய - அடைந்து, ப்ராவு - அடையப்பட்டிருக்கிற, ஸ்யஜா - நுணியை உடைத்தானவளாக, சுவி - ஆகிறாய். தடிவி - அப்படியிருந்தாலும், வகுணபுஷ்டாக்யகிஷ்டி - உருவம்முழுவதும் தங்கமாக இருக்கிறாய், பூர்ணசந்திரன்போல் இருக்கிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னைஸகலமான தேவதைகளும் தங்களுடைய கேஷமத்துக்காக வந்து அடைகிறார்கள். முக்தர்களும்நித்யஸூரிகளும் உன்னைக்கொண்டாடுகிறார்கள். சிவன் உன்னைத் தலைக்கு அலங்காரமாக வைத்துக்கொள்கிறார். பெருமாள் உன்னை ரொம்ப உயர்ந்தவராக நினைத்து ரொம்ப கௌரவத்

தோடு உன்னை அடிக்கடி திருவடிகளில் சாத்திக்கொள்ளுகிறார். திருமேனி முழுவதும் தங்கமாக இருக்கிறது.

இதில் இன்னொரு விதமான பொருள் தோன்றுகிறது. இரண்டு பொருளாகும்படியான ஒரு சொல்லை எழுதினால் அதில் கவிஞருக்கு ஒரு பெருமை. சந்திரனுக்கு 16 கலையென்றும், ஒவ்வொரு கலையை ஒவ்வொரு தினத்தில் ஒவ்வொரு தேவதை ஸாப்பிடுகிறான் என்றும் சாஸ்திரத்தில் சொல்லியிருக்கிறது. ஆகையால் சந்திரனைத் தேவதைகள் தங்கள் ஸாப்பாட்டுக்காக உபயோகித்துக்கொள்கிறார்கள். சந்திரனைச் சிவன் தந்தலைக்கு அலங்காரமாக வைத்துக்கொள்கிறார். பிரதமை திதியில் சிலகாலத்தில் சந்திரகலை ஒரு பக்கம் உயர்ந்திருக்கிறது. சந்திரன் ஒரு கலையாக இருக்கும்போதும் பூர்ணசந்திரன் போலிருக்கிறது.

பிரம்மம்ப்பட்டத்தைக்கூட த்ருணமாக நினைத்து மோகித்ததையே உயர்ந்த பிரயோஜனமாக நினைக்கிற ஆழ்வாரைப் போலொத்த மகான்களைப் பார்த்து பிரம்மா ருத்திரன் முதலான உயர்ந்த தேவதைகளும் ஆச்சரியப்பட்டு வணங்குகிறார்கள். பெருமானும் இப்படியும் உலகத்தில் ஜீவன்கள் கொடுக்கின்றன என்பதும் பங்கொண்டாடுகிறார்.

ஆழ்வாரை முதலான ஆசாரியர்கள் திருமேனியை ஸேவிக்கும் போது பூர்ணசந்திரனைப் பார்ப்பதுபோல் கொஞ்சமேனும் அலுப்புத்தட்டாமல் மிகவும் இன்பமாக இருக்கிறது. (15)

(எசுசு) கருகலவி துணம் யெ உநுதெ வீதராமா

ஹுணலவி கருகம் தெ ஜாமதெ கூபீகாடுஸெ||

யெரிவாவலாசெஷ ய துடிஸெபாவமீதாநு

வரிணயலவி ஹெலாநு ஹெவிடிவபாஜுராஜீநு||

யெரிவா-மது என்கிற அசுரனுக்குச் சத்ருவான பெரு

மானுடைய, வலாசெஷ-திருவடிகளைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகை

யே! வீத - போயிருக்கிற, ராமா - ஆசையை உடைத்தா

யிருக்கிற, யெ - எவர்கள், கருகலவி - தங்கத்தைக்கூட, து

ணம்-புல்லாக, ஹெதெ - எண்ணுகிறார்களோ, தெ - அவர்கள்,

துணலவி - புல்லையும், கூபீகாடுஸெ - உன்னுடைய தங்



கக்-காந்திகளாலே; கநகடி - தங்கமாக, ஜாநதெ - எண்ணுகிறார்கள். யசு - யாதொரு, காரணத்தாலே, க்ஷயெபூவநீ - தாது - உனக்காகச்சமர்ப்பிப்பதற்காகக் கொண்டுவரப்பட்டிருக்கிற, உபூபூ - ராஜீநு - இளம்அருகம்பில்லுமுதலானவைகளை, ஹெமோநு - தங்கமாக, வாரிணியலி - பண்ணுகிறாயோ.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! பெருமானிடத்தில் மிகுந்த ஆசையுள்ளவர்கள் தங்கத்தைப் புல்லுக்கு ஸமானமாக நினைக்கிறார்கள். அவ்வளவு ஒழிந்தவர்களைக்கூட புல்லைத் தங்கமாக நினைக்கும்படி செய்கிறாய். அதாவது உன் தங்கக்காந்தி பச்சைப்புல்லின்பேரில் படும்போது அது தங்கமாகத் தோன்றுகிறது. உன்னுடைய ஆராதனத்துக்காக பச்சையான இளம் அருகம்புல் கொண்டுவந்து வைத்திருக்கிறார்கள். உன் தங்கக்காந்தி அதின்பேரில் படும்போது அது தங்கம் போல் ஆய்விடுகிறது.

பிறப்பு முதலானவைகளாலே ரொம்பவும் இளப்பமாக இருக்கிறவனும் ஆழ்வாருடைய அனுகாதத்தாலே அவருடைய பாசங்களின் கருத்தை உள்ளபடி அறிகிறான். அப்படி அறிந்தபோது மிகவும் உயர்ந்த பெரியோர்களும் அந்த அறிவைக்கண்டு அவனைக் கொண்டாடுகிறார்கள். (16)

(எசுஎ) விஸுஷிமயிமஹதி ஜயநவஸஜோசு காண்டந

விடினி வ ஜமணி தநவரு தவிவாஸுஸுதி ।

கயம் கநகவாஹுகெ கஜமெவாநெ வாக்ஷிணி  
க்ஷயெவவரிஸுஜதா ஹுதஹஜொஹிஜாவடூதெ ।

ஹெ கநகவாஹுகெ - தங்கமயமான பாதுகையே ! காண்டந - தங்கமானது, ஜயநவஸஜோசு - நெருப்போடு சேர்வதினாலே, அதாவது புடம் போடுவதினாலே, விஸுஷி - அழுக்கு இல்லாமையை, சுயிமஹதி - அடைகிறது. தசு - அந்த ஸங்கதியை, ஜமணி - எல்லா உலகங்களும், விடினி - அறிகின்றன. தசு - அந்த ஸங்கதியானது, நவீவயபூஸுதிவம - மாறுகிறதில்லை என்பது பிரஸித்தம். கஜமெவாநெ - தாமரைப்பூபோன்ற கண்ணையுடைத்தான பெருமானானவர், வாக்ஷிணி - பார்த்துக் கொண்டிருக்கும்போது, கயம் - எப்படி, ஹுதஹஜொவி

அக்னிக்குக் கூட, கூடுபெய - உன்னாலேயே, வாரிசுமாதா - அழுக்கில்லாமையானது, ஜாஷ்டாந்த - ஏற்படுகிறது.

கருத்து) ஏபாதுகையே! உலகத்தில் தங்கத்தில் அழுக்கு இருந்தால் புடம்போடுவது வழக்கம். போட்டால் தங்கம் சுத் மாய் விடும். தங்கத்துக்கு அழுக்காவது மற்ற லோஹங்களுடைய சேர்க்கை. நெருப்பு தங்கத்தோடு சேர்ந்திருக்கிற வெள்ளி முதலான லோஹங்களை சாம்பலாய்ப்பண்ணிவிடுகிறது. தங்கத்தை ஒன்றும் செய்யமுடியாது. இது எல்லா உலகத்துக்கும் தெரிந்த விஷயம். இந்த ஸங்கதிக்கு நாளது வரையில் மாறுதல் கிடையாது. நெருப்பு தவிர இன்னொன்றினால் தங்கத்தைச் சுத்தம் பண்ணமுடியாது. அப்பேர்ப்பட்ட நெருப்பும் உன்னாலே சுத்தமாகிறது. என்ன ஆச்சரியம். அதாவது அக்னி தேவதைக்கும் பெருமானுடைய பாதுகையை தலையில் ஸாதித்துக்கொள்வதினால்தான் எல்லா தோஷங்களும் போகிறது. உலகத்தில் ஒருவன் எவ்வளவு கெட்டவனாக இருந்தாலும் நல்லவர்களுடைய சேர்க்கையினாலே அவனுக்கு எல்லா தோஷங்களும் போய்விடுகிறது. அப்பேர்ப்பட்ட நல்லவன் என்பவன் யார் என்றால் ஆழ்வாருடையவும் அவருடைய பக்தர்களுடையவும் அனுகூலத்தினாலே, அவருடைய பாசாங்களின் கருத்தை உள்ளபடி அறிந்தவர்கள். பெருமான் ஒரு கெட்ட ஜீவனை நல்ல ஆசார்யர்களுடன் சேர்க்கிறார். ஆசார்யர்கள் எல்லாப்பாடும்படுகிறார்கள். பெருமான் ஸாக்ஷியாகமட்டும் இருக்கிறார். அதாவது பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறார்.

(எசுஅ) தாராவஜ்ஜுவ யிதவிலவா - வாராஜாஜ்ஜுவ ஓம ஓமாம் சுவராச-ஞ்ஜ்ஜிஹாஹிதாம் வாஓகெ ரஜ்நாயி: | ஸஹாரிணாம் ஸாஸரிவரிணவ்ஜ ஸ்ரவா செவநாயாம் யதேதேதேதமிரடிவதிநா ஸாஜேககஜாம் ஸஜேககஜாம் |

வாஓகெ - வாராய் பாதுகையே! ரஜ்நாயி: - ரங்கனாதனாவர், தாரா - பிரணவத்தினுடைய, முத்தினுடைய, ஸ்ரஜ் - சேர்க்கையினாலே, யுயிதி - ப்ரஸித்தமாக இருக்கிற, விலவாம் - பெருமையை உடைத்தாயும், வாராஜாம்வாஓகெ ஓமாம் - அழகாயிருக்கிற தங்கத்தினுடைய கார்த்தியையுடைத்தா

னதாயும், திருமூலமூர்த்தி - தேவதைகளாலே கொண்டாடப் பட்டிருக்கிற, கூடா - உன்னை, சூரமூலமூர்த்தி - ஏறினவராய்க் கொண்டு, ஸ்ரீமூர்த்தி - நடக்கிறதாயிருக்கிற, ஸ்ரீமூர்த்தி - மெருபர்வதத்தினுடைய, செவ்வாயும் - தாழ்வராயி லே, தவ்வாயும் - உட்கார்ந்துகொண்டிருக்கிற, திருமூர்த்தி - மதம்பிடித்த உயர்ந்த யானையோடு, ஸ்ரீமூர்த்தி - பரக்கத் தகுந்ததாயிருக்கிற, ஸ்ரீமூர்த்தி - ஒரேமாதிரியாக இருக்கு வதைய, யதே - அடைகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! பூரங்கநாதன் உயர்ந்த தங்கத் தாலே செய்யப்பட்ட உன்பேரில் ஏறிக்கொண்டு அதாவது உன் னைச் சாத்திக்கொண்டு எழுந்தருளுகிறபோது மெரு பர்வதம் என்கிற தங்கமலையினுடைய ஒரு பாகம் ஒரு மதம் பிடித்த உயர்ந்த யானையை ஏற்றிக்கொண்டு நடந்துபோவதுபோலிருக்கி றது. பெருமான் பிரணவத்தில் சொல்லியபடி தன்னிடத்தில் எல்லையில்லாத ஆசையுள்ள ஆழ்வாரிடத்திலிருக்கும்படி தனக்கு கிடைத்ததை நினைத்து, தங்கமலைமேல் ஏறிக்கொண்டு உல்லாஸ மாக நடக்கிற மதம்பிடித்த யானைபோல் இருக்கிறார். அதுபோல் அவ்வளவு ஸந்தோஷத்தை அடைகிறார். (18)

(எசுக்) கருகருமிரா காவூவூர்தா ஸநெமூர  
ணோமிதா ஸ்ரீதமூரூவாயா ஸாவூரூவா  
விஜாயிவவெவிதா ! விவிதவிவா நிதூ  
விவூரூ: வுடி உணர்வாசுகே சுவவி உணர்  
விவூரூ: மூரூவா மூவூரூ !

ஹே உணர்வாசுகே - வாராய் கல்விழைத்தபாதுகையே!  
கருக - தங்கத்தினாலே (அங்காரகன் போல) ருமிரா - அழ காயும், காவூ - ராமாயணம் முதலானகாவ்யங்களாலே, (சக் ராசாரியராலே) சூரமூர்த்தி-சொல்லப்பட்டவளாயும், ஸநெமூ - மெள்ள, உரண-ஸஞ்சாரத்துக்கு, (ஸநெமூரூ - சனிக்கு) உவிதா - தகுந்தவளாயும், ஸ்ரீத - அடையப்பட்டிருக்கிற, மூ ரூ - ஆசாரியான் என்ன, வாய - வித்வான்களென்ன, (மூ

நா-பிருஹஸ்பதி என்ன, வாயு - புதனென்ன) இவர்களுையு  
டைத்தாயும், ஹாஸ்யாநு - பளபளப்பான, நா-வா-திருமேனி  
யையுடைத்தாயும், (ஹாஸ்யாநு-வா - ஸூரியநுபமாயும்,) ஹ  
ஜாயிவ - பிராமணசிரேஷ்டர்களாலே, (சந்திரனாலே) ஸேவி  
தா - ஸேவிக்கப்பட்டும், நித்யம் - எப்பொழுதும், விஷ்ணு -  
பெருமானுடைய, வசு - திருவடியிலே, (விஷ்ணுவசு -  
ஆகாசத்திலே,) விஹித விஹவா - பண்ணப்பட்ட ஸம்பத்தையு  
டைத்தாயிருக்கிற, சிஹதீ-ரொம்ப உயர்ந்தவளாயிருக்கிற, க்ஷம்-  
நீ, விஷ்ணுவாஹம் - எங்கள் எல்லோருக்கும், ஸாஹ-கேஷமத்  
தைப்பண்ணுகிற, ஸ்ரீஹிணீ - நவக்ரஹங்களுடைய கூட்ட  
மாக இருக்கிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் தங்கம் இழைத்தி  
ருக்கிறது. ராமாயணம் பாரதம் முதலான காவ்யங்கள் உன்னைப்  
பற்றிச் சொல்லுகிறது. பெருமாள் உல்லாஸமாய் ஸஞ்சரிப்ப  
தற்கு நீ உதவியாக இருக்கிறாய். ஸகல ஆசார்யர்களும் எல்லா  
வித்வான்களும் உன்னை அடைந்திருக்கிறார்கள். ஸூரியனுக்கு  
மேலே பளபளப்பாய் இருக்கிறாய். உயர்ந்த பிராமணர்கள் எல்  
லாரும் உன்னை ஸேவிக்கிறார்கள். உன்னாலே பெருமானுடைய  
திருவடிக்கு விசேஷமான பெருமை ஏற்படுகிறது. அப்பேர்ப்பட்ட  
நீ எல்லா உலகங்களுக்கும் நவக்ரஹங்களாலே ஏற்படுகிற எல்லா  
உபத்திரவம் முதலான கஷ்டங்களையும் போக்கி எல்லாஸௌக்யங்  
களையும் கொடுக்கிறாய்.

நல்ல ஆசார்யர்களை அடைந்தவர்களுக்கு க்ரஹ பீடை முத  
லான ஒரு உபத்திரவமும் கிடையாது.

(எரு) ப்ரஜ்ஜலிதவணுஹேதிஹிபூரணயிம் சுவாம் ஹிர  
ணயிவயாஹம் ! சூவஹத் ஜாதவெஷாம்  
ஸ்ரீயிவ நம் வாடிசு நித்யம் !

உதி கவிதாதிசுலிஹஸ்ய ஸவத-தஸ்யதஸ்ய  
ஸ்ரீசெஷதநாயஸ்ய ஸ்ரீசெஷதாநாநாயஸ்ய க்ரகிஷு  
ஸ்ரீநாயவாடிசு காஸஹஸ்ய  
காஹநவதிசுபூவிஸ் ||

ஹெ வா஁ுகெ - வாராய் பாதுகையே ! ப்ரஜுவித - பிர  
காசித்துக்கொண்டிருக்கிற, வஹுஹெகிஃ - சக்ரம் முதலான  
ஐந்து ஆயுதங்களை உடைத்தாயிருக்கிற (ஐந்து ஜ்வாலையையு  
டைத்தாயிருக்கிற) ஹிரண்யவிஹபாஹுஃ-ஹிரண்யனைக் கொல்  
லத் தகுந்தாயிருக்கிற (தங்கத்தை உருக்கத்தகுந்தாயிருக்கிற)  
ஜா.தவெ஁-பகவானுவர், (அக்னியானது)ஹிரண்யம் - தங்  
கத்தாலே சொம்பியிருக்கிற, ஸ்ரியசிவ-ஸம்பத்தைப்போல, ஹி  
ரண்யம் - தங்கமாயிருக்கிற, க்ஷாம்-உன்னை, நம் - எங்களுக்கு,  
மித்யா-எப்பொழுதும், சுவஹதா - கொடுக்கவேணும்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! சாஸ்திரத்தில் அக்னியை த்யா  
னம் பண்ணினால் ஸம்பத்துண்டாகுமென்றுசொல்லியிருக்கிறது.  
ஆகையால் தன்னை த்யானம்பண்ணுகிறவர்களுக்குஅக்னி ஸம்பத்  
தைக்கொடுப்பதுபோல் பெருமாள் எப்பொழுதும் எங்களுக்கு  
ஆசார்யானைக் கொடுக்கவேணும். அதாவது-அவர்களை எப்பொ  
ழுதும் நினைப்பது எப்பொழுதும் வாக்கினால் சொல்வது அவர்க  
ளுக்கு வேலை செய்வது, அவர்களைப்பார்ப்பது, அவர்கள் வார்த்  
தைகளைக் காதல் கேட்பது- இவை முதலானவைகளைக்கொடுப்  
பது. நாங்கள் ஆசார்யானிடத்தில் பெருமானைக் கேட்கவில்லை.  
பெருமானிடத்தில் ஆசார்யானைக் கேட்கிறோம். (20)

இருபத்திரண்டாவதான காஞ்சந பத்ததி முற்றிற்று.

ஸ்ரீதெ நிரமகாஹிஹர்ஷெஸிகாய நமஃ ॥

ஸ்ரீ ராஜநாயகவா஁காஸஹஸெ

சுயெரவிஸ்திஸெஷவகுகிஃ ॥

(எருக்) ஸ்ரீஷாஃ ஹகுலாவநநெந மித்யா செஷவகுகிஃ  
நா ! சுஹம் ஸம்ஸாவயாமி க்ஷாஜாதாநிவ  
வா஁ுகெ ॥

ஹெ வா஁ுகெ - வாராய் பாதுகையே ! சுநநெந-ஆதி  
சேஷனாலே, மித்யா-எப்பொழுதும், செஷவகுகிஃ - வே

லெக்காரென்று சொல்லும்படியாக, ஹூரின - பூமியிலே, ஸுஷூர - உண்டுபண்ணப்பட்டிருக்கிற, க்ஷா - உன்னை, சுரு - னென் - பெருமாளாலே, ஸெஷஸூரியா - வேலைக்காரனாக, ஸுஷூர - உண்டுபண்ணப்பட்டிருக்கிற, சூதாநரிவ - தன்னைப் போல, ஸஹாவபாதி - நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) இந்த பத்தியில்பாதுகை ஆதிசேஷனுடைய அவதாரம் என்பதைப்பற்றி வர்ணிக்கிறார். பாதுகாருபமாக ஆதிசேஷனே ஆயிருக்கிறார் என்றுசாஸ்திரத்தில்சொல்லியிருக்கிறது. பெருமான் தான் பாதுகாருபமாக இருக்கிறான் என்றுஎனக்குத்தோன்றுகிறது.

ஆழ்வார் நித்யஸ்வரிகளுடைய அவதாரமென்று சிவசொல்லுகிறார்கள், பெருமானுடைய அவதாரமென்றுதான் எனக்குத் தோன்றுகிறது. (1)

(எருஉ) வஜாஹொமாதூஷுகெ ரஜஹதூ:  
வாடிஸூபாஹொமதூஷுகெ வுவிதூ:  
ஸெஷஸூரியாஹொமதூஷுகெ ஸூதாநரிவ  
ஸஹாவபாதி - நினைக்கிறேன்.

ஹெ வாடிஷுகெ - வராய்பாதுகையே! சூதாநரிவ - ஆசாரியர்களுக்குள்ளே, சுரு - உயர்ந்தவராக இருக்கிற, யா - ஸெஷஸூரியாஹொமதூஷுகெ - ஆளவந்தாரானவர், க்ஷா - உன்னை, வஜா - மகாலெக்ஷ்மியினுடைய, ஹொமதூஷுகெ - சுகத்தைக்காட்டிலும், சுரு - வேறாயிருக்கிற, (அதாவது உயர்ந்ததாக இருக்கிற,) ரஜஹதூ - ஸ்ரீ ரங்குதனுடைய, வாடிஸூபாஹொமதூஷுகெ - திருவடியாலே மிதித்ததினாலே உண்டாயிருக்கிற, ஹொம - ஸுகத்தை, வுவிதூ - அடையவேண்டுமென்று ஆசைப்பட்டுக்கொண்டிருக்கிற, ஸெஷஸூ - ஆதிசேஷனுடைய, வகா - ஒரு, ஹூ - ஷூ - அவதாரமாக, ஸுஷூ - சொன்னார்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! பெருமானுடைய திருவடியையே மஹாலக்ஷ்மி அனுபவிக்கிறாள். அதைக்காட்டிலும் உயர்ந்தஸுகத்தை-அதாவது பாதுகையாக இருந்து முழுத் திருவடிகளாலும்

மிதிபடுகிறது என்கிற சுகத்தை-அடையவேணுமென்கிற ஆசையினால் பாதுகாருபமாக அவதரித்தாரென்று ஆசாரியர்களுக்குள் உயர்ந்தவரான ஆளவந்தார் ஸாதித்தார். ஆழ்வார் முதலான ஆசாரியர்கள், மஹாலெக்ஷ்மீமுதலானவர்கள் பெருமானையனுபவிக்கிற ஸுகத்தைக்காட்டிலும் உயர்ந்தசுகத்தை அனுபவிக்கிறார்கள்.

(எருக) செஷுவல்கி உயி வஸுபுயதி புகாஃ

சுவஹு குரிகாஃ வஸயி மஜு ஸுஜஜராஜ: |

சுவாஹெவ ஸகீவி நதெவஹதாஃ ஸிரொஹி:

காஷாஃ மதம் தபிஹ கெஸவவாஹகெஷ: ||

சுவ-கெஸவவாஹகெஷ-பெருமானுடையதிருவடிகளைக் காப்பாற்றுகிற தாயாராகிய பாதுகையே! ஸுஜஜராஜ: - ஆதிசேஷனாவார், சுவஹு குரிகாஃ- பாதுகாருபமான அவதாரத்தை, ஸகீவி மஜு - அடைந்து, புகாஃ - உயர்ந்த, செஷுவல்கி - பகவானுடைய வேலையை, (தணியை) வஸுபுயதியடி-அடைகிறார் தான். ஸகீவி நதெஃ - பக்தியினால் வணங்கியிருக்கிற, ஸிரொஹி - தலைகளினால், சுவாஹெ - உன்னையே, வஹதாஃ - தூக்கினவர்களுடைய, தகி-அந்த வேலையானது, (தணிவானது) காஷாஃ- அதைக்காட்டிலும் உயர்த்தியை, மதம் - அடைந்தது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! ஆதிசேஷன் பாதுகாருபமாக இருந்து பெருமானை முழுக்கத்துக்குகிறார். அதனால் பெருமானைக் காட்டிலும் அவருக்குத் தணிவு ஏற்படுகிறது. அந்தத் தணியைக் காட்டிலும் அந்தபாதுகையைப்பக்தியோடே எவர்கள் தலையாலே தூக்குகிறார்களோ, அவர்கள் தணிவு ரொம்ப உயர்ந்தது. பெருமானுக்குச் செய்கிறதைக்காட்டிலும் ஆழ்வார் முதலான பக்தர்களுக்குச் செய்கிறது ரொம்ப புண்ணியம். இதேமாதிரி கீழே போகப்போக உயர்ந்தது. (3)

(எருச) லாஹகுபியம் உயி நிஷணவஹஸு நித்யம்

விஸுஹாஸு வஹநாஸுபிதெதி உசுவா |

யதெஹ வஸுஸுபிகயா உணிவாஹகெஷாஃ

செஷாதநா வஸுஉகீம் நிஜயெவ உததா ||

ஹெ ரீணிவாழுகெ-வாராய்கல்லிழைத்தபாதுகையே! உய-  
இந்தபூமியானது, ரீயி - என்னிடத்தில், மிஷண-இருக்கிற, வடி-  
ஸ்ய - திருவடிக்கீழையுடைத்தாயிருக்கிற, விஸ்வாஸ்ய - எல்லா  
லோகத்தையும் தூக்குகிற பெருமானுடைய, வஹநாஸ - தூக்-  
குக்கிறதினாலே, வ்யயிதா - வருத்தப்பட்டதாக, ரோஹுசு -  
ஆகவேண்டாம், உதி - என்று, ரீகா - எண்ணி, க்ஹ - ரீ,  
வய - பலத்தினாலே, சுஷ்யயிக்யா - ரொம்ப உயர்ந்ததான,  
ஸெஷாத்மா - ஆதிசேஷருபமான, மிஜயா-தன்னுடையதான,  
ரீஹெத்யுவ - உருவத்தினாலேயே, வஸுரீதீ - பூமியை,  
யஹெ - தூக்குகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! ரீ ஆதிசேஷனுடைய அவதா-  
மாக இருந்து எல்லா உலகத்தையும் தூக்குகிறபெருமானேத் தூக்-  
குகிறாய். உன்னை இந்த பூமி தூக்குகிறது. அதினால் பூமிக்கு  
ரொம்ப தொந்தரவு உண்டாம் என்று நினைத்து, ரீயே ஆதிசேஷ  
னென்கிற உன் உருவத்தாலே பூமியைப்பாதளலோகத்தில் தூக்கு-  
கிறாய்.

ஆழ்வார்முதலான ஆசாரியர்களின் தயைக்கு அளவுஇல்லை.  
அதாவது ஜீவன்கள் ஸௌக்கியத்தை அடையவேண்டுமென்ற  
தயையினாலே ஜீவன்களுக்கு பலவிதமான வேலையைச் செய்கிறார்  
கள். எந்த வேலைகளாலே ஜீவன்களுக்கு ஏதாவது வருத்தம்  
உண்டாகுமோவென்று நினைத்து அந்த வருத்தத்திற்கும் ஸமாதா-  
னம் செய்கிறார்கள். அதாவது ஆழ்வார் முட்டாள்களுக்கு உப-  
தேசம் பண்ணும்போது முட்டாள்களே என்று சொன்னால் தாங்-  
கள் முட்டாள்களாக இருக்கோமே என்று நினைத்து வருத்தப்-  
படப் போகிறார்களே என்று அவர்களை “வம்மின் புலவீர்” என்று  
ஸாதிக்கிறார். வித்வான்களே வாருங்கள் என்று அதின் பொருள்.

(எருரு) ததூஷ்யா மிஜவஹெந மிரஹகீதி

ஸெஷஷ்வஹெவ வரிணாஹிஸெஷ வனஷஃ |

ராஹெண வதூவவஸா யதநநு வாஹுஃ

வொஹுஃ வாஸா வஸுரீதீ ஹவதீ மியுதூ ||

ஹெ வாழுகெ - வாராய் பாதுகையே! ததூஷ்யா -  
அப்படிப்பட்டதான, மிஜவஹெந - தன்னுடைய பலத்தினாலே



நிரூப - பிரஸித்தமான, கீதிகு - கீர்த்தியையுடையவரான, ஷஷஃ செஷஃ - இந்த ஆதி சேஷனுடைய, தவ - உன்னுடைய, வரிணாவிசெஷவ - ஒரு விதமான அவதாரம் தான், யக் - யாதொருகாரணத்தாலே, வத்யவவா - பொய் சொல்லாதவரான, ராபெண - ராமனாலே, சுநந்யாஹ்யா - வேறொருவராலே தூக்கமுடியாமலிருக்கிற, வஸுதீ - பூமியை, வொய - தூக்குவதற்கு, வுரா - ராமன் காட்டுக்கு எழுந்தருளினபோது, வவதீ - நீயானவன், நியு - ஏவப்பட்டாயோ.

(கருத்து) ஏபாதுகையே ! நீ ஆதி சேஷனுடைய அவதாரமா ஆதிசேஷன் உன் அவதாரமா ? அதாவது நீ உயர்த்தியா ? ஆதிசேஷன் உயர்த்தியா என்று ஒரு ஸந்தேஹம். சில காரணங்களால் நீ தான் உயர்த்தியென்று ஏற்படுகிறது. ஏனென்றால், ஸ்ரீராமன் காட்டுக்கு எழுந்தருளினபோது, பூமிக்குத் தகுந்த ராஜா இல்லாததாலே ஸங்கடப்பட்டபோது அவர் உன்னைத்தானே ராஜாத்தியாக ஏற்படுத்தினார். ஆதிசேஷனை ஏற்படுத்தக் கூடாதா?

ஆழ்வாரை நித்யஸூரிகளுடைய அவதாரமாகச் சொல்லியிருக்கிறது. ஆனாலும் ஆழ்வார் நித்யஸூரிகளைக் காட்டிலும் உயர்ந்தவர். (5)

(என்கு) செஷக்ஷவீநியதாம் ஹேணிவாஹகெஷ  
கூபாஹமஹி : காமவயகுவிவ வாமவாது : |  
கூபகுவிவஹேஷயி தஸு வரஸு வுஃஸு :  
வாஹவயாநஸயி தாஹவயாநயனி !

ஹேணிவாஹகெ - வாராய் கல்லிழைத்தபாதுகையே, கூபாஹி : - வேதங்கள், செஷக்ஷவீநியதாம் - பகவானிடத்தில் தணிவினுடைய எல்லையிலே தவராமலிருக்கிற, (அதாவது பகவான் விஷயத்திலே இதுமாதிரி இன்னொருவரால் தணியமுடியாது) கூபகுவிவஹேஷ - ஆதிசேஷன் என்கிற உன்னுடைய ஒருவிதமான திருமேனியில், ஸயிதஸு - படுத்துக்கொண்டிருக்கிற, வரஸு வுஃஸு - உயர்ந்த புருஷனான பெருமானுடைய, உவயாந - தலையணையிலே, ஸயிதாம் - படுத்துக்கொண்

டிருக்கிற, ஸ்வா - உன்னை, வாயுவா - தூர் - கைக்குழந்தைகள், காவலா - பதிவிரதையான தாயாரைப்போல, உவயாநயனி - தலையணையாகப் பண்ணுகின்றன. அதாவது உன் பேரிவிருக்கின்றன.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! உன்னுடைய ஒருவித உருவமான ஆதிசேஷன்பேரில் பெருமாள் சயனித்துக்கொண்டிருக்கிறார். அப்போது அவருடைய திருவடித்தலையணையில் நீ இருக்கிறாய். உன்னிடத்தில் கைல வேதங்களும் நல்லபதிவிருதையான தாயாரிடத்தில் கைக்குழந்தைகளிருப்பது போல் இருக்கின்றன. அதாவது அந்த வேதங்களை நீதான் காப்பாற்றுகிறாய்.

ஆழ்வார் பிரபந்தம் எழுதாதபோனால் வேதங்களின் உண்மையான அர்த்தம் ஒருவருக்கும் தெரியாது. வேதங்களின் உண்மையான அர்த்தம் வெளிவராநவரையில், வேதங்கள்செத்ததுபோல. தகப்பனுக்கு உதவக்கூடிய தசையில் உதவாதபிள்ளைகள் செத்ததுபோல. பதிவிருதை குழந்தைகளைக் காப்பாற்றுவது பர்த்தாவின் பலத்தினால். அதுபோல ஆழ்வார் வேதங்களில் உண்மையான அர்த்தங்களை அறிந்தது பகவானுடைய பலத்தினாலே

(எரு) ஹாதஸிராவி மூலா வாகுகே டிராதஸா  
ஸுதநாஸி வவநெ ஸுஷணஸுஷலலகதஃ |  
கிரிபிஹ விவித்ரு மித்யுஸுஷுவிஷெவெ  
ஹாஸதநயஸுநஜ நாயஃ ஸுஷெவ ||

ஹ வாகுகே-வாராய் பாதுகையே ! ஸுஷலலகதஃ - (பெருமைப்படுத்துகிறவராய்) ஆதிசேஷனுடைய அவதாரமாய் இருக்கிற, ஸுஷணஃ - லக்ஷ்மணனானவர், ஹாதஸிராவி - பரதனுடைய தலையிலே, மூலா - சேர்ந்திருக்கிற, க்வா - உன்னை, ஸுதநாஸி - தன்னுடைய உருவமாயிருந்தாலும், டிராதஃ - தூரத்திலேயே, வவநெ - ஸேவித்தார். ஹ - இந்த லோகத்திலே, ஹ - இதானது, கிவிவித்ரு - என்ன ஆச்சர்யம் ! மித்யுஸுஷு - ரொம்ப ஜாக்கிரதையுள்ளவராயிருக்கிற, நஜநாயஃ - ரங்கநாதனானவர், ஹாஸதநயஸுந - தசாதருக்குப் பிள்ளையாயிருந்துகொண்டு, ஸுஷெவ - தன்னையே, விஷெவெ - ஸேவித்தாரே.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! ஸ்ரீராமன் காட்டிலிருந்து திரும்பி எழுந்தருளும்போது பாதர் உன்னைத் தலையில் எழுந்தருளப் பண்ணிக்கொண்டு எதிர்கொண்டு வந்தார். அப்போது லக்ஷ்மணர் பாதருடைய தலையிலிருக்கிற உன்னைப்பார்த்து ரொம்ப தூரத்திலேயே நீ அவருடைய உருவமாக இருக்கச் செய்தேயும் உன்னை ஸேவித்தார் இது என்ன ஆச்சரியம். ஸ்ரீரங்கநாதனே தசாதருக்குப் பிள்ளையான ராமனாக இருந்து தன்னையேஸேவித்தாரே.

பெருமானும்நித்யஸூரிகளும் உலகத்தில் அவதரித்தால்சாஸ்திரத்திற்கு உட்பட்ட ஜனங்கள் போல செய்யவேண்டியகாரியங்களைச்செய்தும் தள்ளவேண்டியதைத்தள்ளியும் நடத்துகிறார்கள் உலகத்தாருக்கு அந்த ஸங்கதியைக்காட்டிக்கொடுப்பதற்காக. (7)

(எருஅ) ஹூயொலூய: ஹிதிவலிதெ யலு ஹூ  
விலுள ஹூஹூஸாநபூலூதய ஹூ ஹூ  
ஹூ ஹூஜினி தலுநாநாஹூய-ஹூவரிணதள  
யொமநிஜாநாஹூவ-ஹூ கிவி த  
நாஹூ வாலுஹூ ஹூகிஹூநா

ஹூ வாலுஹூ - வாலுஹூ பாதுகையே! ஹூ - ஹூ  
யிருக்கிற, ஹூகிஹூ - உன்னுடைய அவதாரமான ஆல இலை  
யானது, ஹூ - இந்த, ஹூஹூஸாநபூலூதய: - பிறும்மா  
சிவன் முதலானவர்கள், ஹூயொலூய: - அடிக்கடி, ஹிதி  
வலிதெ - அசங்காமலும் அசங்கிக்கொண்டுமிருக்கிற, யலு -  
யாதொரு பெருமானுடைய, ஹூ - நினைவாகிற, விலுள -  
சமுத்திரத்திலே, ஹூஹூஹூ-நீர்க்கொப்பளமாக இருக்குகை  
யை, ஹூஜினி - அடைகிறார்களோ, ஹூஹூ - பிறப்பில்லாமலி  
ருக்கிற, தலு - அந்த பெருமானுக்கு, யுஹூவரிணதள-பிர  
ளய காலத்திலே, யொம - உலகங்களைப்பற்றி நினைக்கிறதாகிற,  
நிஜா - தூக்கத்திற்கு, ஹூஹூஹூ - தருந்த, கிவி -  
இன்னதென்று சொல்லமுடியாத, ஹூஹூ - விளையாட்டுப்  
படுக்கையை, தநாஹூ - பண்ணுகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! பெருமானுடைய நினைவாகிற  
ஸமுத்ரம் ஒரு ஸமயம் அசங்குகிறது. ஒருஸமயம் அசங்காமல்

இருக்கிறது. அதர்வது— பிர்ம்மலோகம் வரையிலுள்ள லோகங்  
களை ஒரு மையம் உண்டுபண்ணுகிறார். ஒரு மையம் ஒன்றுமில்லா  
மல் பண்ணிக் கொடுக்கிறார். அசங்குகிறபோது அதாவது உண்டுபண்  
ணுகிறபோது இந்த உலகத்திற்குள் ரொம்ப உயர்ந்தவர்களான  
பிர்ம்மா சிவன் முதலானவர்கள் ஒரு பெரியஸமுத்திரத்தில் கொப்  
பளாம்போலிருக்கிறார்கள். அப்பேர்ப்பட்ட பெருமானுக்கு பிரளய  
காலத்திலே அதாவது உலகங்களைமெல்லாம் அழித்தகாலத்திலே,  
நீ ஆவிலைஉருவமாகஇருந்து இன்பமானபடுக்கையாகவிருக்கிறாய்.

(எருக) சுஹீ நா தூ ரஜக்ஷிதிரணவாடிவாமி ஸாடி  
ஸதாதிஸுஃ சூணாஸு ப்ருயிதநிஜஸதுவவிலவா |  
சுவிடிபாயாநிநூஃ ஸுபஸுவி வுநரெகாஹவடிஃ  
சூதூநாடிபாயாநிநூ துநவி வ ஸவடிஸுவிநஃ ||

ஹ ரஜக்ஷிதிரணஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வாடிவாமி-  
வாராய் திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே ! சுஹீநா  
தூ - ஆதிசேஷனுடைய அவதாரமாக இருக்கிற, (அஹீநம் என்  
கிற யாகஸ்வரூபமாயும்) ஸாடி-எப்பொழுதும், ஸதா - பெரி  
யோர்களை, உத - இந்தமாதிரி, சூணாஸு - காப்பாற்றுகிறதி  
னாலே, ப்ருயித - பிரஸித்தமான, நிஜ - தன்னுடையதான,  
ஸதசு - ஸத்துக்களைக் காப்பாற்றுகிறதாகிற, (ஸத்யாகமாக  
இருக்குகையாகிற,) விலவ-பெருமையை உடைத்தாயிருக்கிற,  
ஸு - நீ, நஃ - எங்களுடைய, சுவிடிபாயாநிநூஃ - நல்ல  
ஸங்கதியை அறியாமையாகிற ராத்திரிக்கு, ஸகாஹ - ஒரே  
பகலினுடைய, (ஏகாஹம் என்கிற யாகத்தினுடைய) வடிஃ-  
வழியை, அதாவது பகல்போல் இருக்குகையை, ஸுபஸுவி -  
தொடுக்கிறாய். அதாவது அடைக்கிறாய். சூதூநா - எல்லா  
யாகங்களாலேயும், சூராயு - ஸந்தோஷப் படுத்தத்தகுந்த  
வளாயும், ஸவடிஃ சூதூநவிவ - எல்லாயாகங்களாகவும், சுவி-  
ஆகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! நீ ஆதிசேஷனுடைய அவதாரம்.  
உலகத்தில் எல்லா ஸாதுக்களையும் காப்பாற்றுகிறாய் என்று பிர  
ஸித்தியை அடைந்திருக்கிறாய். உலகத்திற்கு நல்ல ஸங்கதியை

அறியாமையாகிற ராத்திரிக்கு ஒரே பகலாயிருக்கிறாய், அதாவது- எல்லா ஜனங்களுக்கும் நல்ல ஸங்கதிகளை மறவாமல் தெரிவிக்கிறாய். எல்லா யாகங்களையும் உன்னுடைய ப்ரீதிக்காகத்தான் எல்லா ஜனங்களும் செய்கிறார்கள். நீயே எல்லா யாகங்களாயும் இருக்கிறாய், சாஸ்திரங்களில் யாகங்கள் 'ஏகாஹம்' என்றும் 'அஹீநம்' என்றும் 'ஸத்ரம்' என்றும் பலவிதமாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. 'அஹீநம்' முதலான சொற்களுக்கு இரண்டுவிதமான பொருள் இருக்கிறது ஒரு பொருளைக்கொண்டு பாதுகையை யாகமாக இருக்கிறதாக சொல்லியிருக்கிறது. அதாவது- 'அஹீநம்' என்கிற சொல்லுக்கு ஆதிசேஷன் என்றும், 'அஹீநம்' என்கிற யாகம் என்றும் பொருள்.

ஆழ்வார் முதலான ஆசார்யர்கள் அறிவு பக்தி முதலான உயர்ந்த நல்ல குணங்களை அடைந்து உலகத்தில் நல்ல ஜனங்களுக்கு நல்ல ஸங்கதிகளைச் சொல்லிக் கொடுப்பதாலும், தங்களுடைய உயர்ந்த நடவடிக்கைகளாலும் ஜனங்களுக்கு இருக்கும் அக்ஞானத்தை மறுபடியும் வாராமல் போக்கிக் காப்பாற்றுகிறார்கள். உலகத்தில் ஜனங்கள் எந்த நல்ல ஸங்கதிகளைச் செய்கிறதும் அவர்களுடைய ஸந்தோஷத்திற்குத்தான். (9)

(எசு. 10) வஹுஃவஹொமஸநெநெதநிபுஃசுதயா வி  
ஸுகிபாபநெஹ: | செஷாதிகா வபாவநி நிஷெ  
வஹெ செஷவஹுநெதஹு: ||

உதி கவிதா கிபுகவியஹஸு ஸவபுகஞ்ஞஸுதஹு  
ஸ்ரீநெஷுபநாயஸு ஸ்ரீநெஷாநாபாநுஸு கபிஷு  
ஸ்ரீநஜநாயபாபுகாஸஹஸெ  
செஷவல்கிஸுபொவியஸகி: ||

ஹெவபாவநி-வாராய் திருவடிபைக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே ! செஷாதிகா-ஆதிசேஷனுடைய அவதாரமாக இருக்கிற, ஸு- நீ, வஹுஃவஹொமஸநெநெத- வஹுஃவ- அனேகவிதமான, ஹொம - ஸுகங்களோடு, ஸநெநெத- சேர்ந்தவர்களாயும், (அனேகம் தலைகளை உடைத்தான உடலோடு சேர்ந்ததாயும்,) நிபுஃசுதயா - எல்லாகர்மங்களாலும் விடு

பட்டத்தினாலே, விஸ்வாஜி - ஒருவிதமான குற்றமும் இல்லாமை  
யை, சூவநென் - அடைந்தவைகளும், (நிதிசூத்ர - தோல்  
உரித்ததினாலே, விஸ்வாஜி - வெளுப்பை, சூவநென் - அடைந்  
தவைகளுமான) பொஷு உருதெ - பெருமானுடைய வேலைக்காரர்  
களாலே, (பாம்புகளாலே) நிஷெஷு - ஸேவிக்கப்படுகிறும்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! ஆதிசேஷனுடைய அவதாரமாக  
இருந்து எப்பொழுதும் பகவானுக்கு வேலைசெய்கிற உன்னை இந்த  
லோகத்தில் இருக்கும் பகவத்பக்தர்களும், மோக்ஷத்தை அடைந்  
தவர்களும் நித்யஸூரிகளும் எல்லாரும் உன்னைக் கொண்டாடு  
கிறார்கள். ஆழ்வாரை கீழ்ச்சொன்ன எல்லாரும் கொண்டாடு  
கிறார்கள்.

(10)

---

இருபத்திழன்றவதான சேஷபத்தி முற்றிற்று.

---

ஸ்ரீரஹ்நாயகிவ்யூணிவாடிக்காஸ்யா நம: ||

ஸ்ரீதெ நிமோஹிஹாபெஸிகாய நம: ||

---





ஸ்ரீ:

ஸ்ரீரெத நிரமோனாஹாஹெஸிகாய ஈஃ ||

ஸ்ரீரஜநாபவாஹுகாஸஹஸெ

வதுவிஹாஸதிவபுநவகதி: ||



(எனக்) புவபெஹ வாகாஹாவம் பூணவஹ கறா  
அயடி | டெதம் திதவிஹ யவ்விநநகஹஸாவி த  
துடி || (க)

வாகாஹாவம்-பாதுகாஹபமாக இருக்கிற, பூணவ  
ஸ-பாணவத்தினுடைய, டெதம்- 'ஓ' என்கிற, கறாஅயம் 'க'  
, 'உ'-என்கிற இரண்டு பாகத்தை, புவபெஹ-உபாயமாக நம்பு  
கிறேன். யலிநு-யாதொரு இரண்டு பாதுகைகளிலே, (யா  
தொரு 'ஓ' என்கிற இரண்டு எழுத்திலே,) சுநகஹஸாவி-அள  
வில்லாதவராயிருக்கிறபெருமாளுடையவும், தக-பாஸித்தமான,  
ஊ-இந்த, வஹ-திருவடியானது, (பாணவம் என்ற பதமா  
னது) திதம்-அளக்கப்பட்டிருக்கிறதோ, ('ஓ' என்கிற எழுத்  
தோடே சேர்ந்திருக்கிறதோ)

(கருத்து) இந்த பத்தியில் பாதுகைகள் எப்பொழுதும் பிரி  
யாமல் இரண்டாகவே இருப்பதைப்பற்றி வர்ணிக்கிறார். இந்த  
இரண்டையும் பார்க்கும்போது பாணவத்தினுடைய 'அ, உ'  
என்கிற இரண்டு எழுத்துக்களும் சேர்ந்த 'ஓ' என்கிற எழுத்துப்  
போலிருக்கிறது. அந்த இரண்டையே நம்புகிறேன்.

பெருமாளுக்கு அந்தன் என்று பெயர். அதாவது இடம்  
காலம் வஸ்துக்கள் என்கிற மூன்றினாலும் அளவில்லாதவர்என்று.  
அப்பேர்ப்பட்ட பெருமாளுடைய அளவில்லாத திருவடி பாதுகை  
களால் அளக்கப்பட்டிருக்கிறது. 'ஓ' என்கிற எழுத்தானது 'அ,  
'உ'என்கிற இரண்டு எழுத்துக்களையும்விட்டு எப்படிப்பிரியாதோ,  
'அ' என்கிற எழுத்துக்குப்பொருளான பெருமானும் 'உ' என்கிற  
எழுத்துக்குப்பொருளானதாயாரும் எப்படிப்பிரியமாட்டார்களோ

அதுபோல இந்தப்பாதுகைகளும் ஒன்றைவிட்டு ஒன்று பிரிகிற தில்லை. அந்த இரண்டு எழுத்துக்களும் எப்படி கீழ்ச்சொன்ன பொருள்களைவிட்டுப்பிரியாதோ அதுபோல் திருவடிகளைவிட்டுப் பிரிகிறதில்லை. அந்த இரண்டு பொருள்களும் (பெருமானும்தாயா ரும்) எப்படி ஒன்றோடொன்று பிரியாமல் இருந்து உலகத்தைக் காப்பாற்றுகிறார்களோ, அப்படியே இந்த இரண்டு பாதுகைகளும் ஒன்றோடொன்றும் பெருமானுடைய திருவடிகளையும் விட்டுப் பிரியாமல் உலகத்தைக்காப்பாற்றுகின்றன. பாதுகையைப் பிடித் தவன் பெருமானுடைய திருவடியைப் பிடித்தவன்தான். 'ஓ' என்கிற எழுத்து 'ம்' என்கிற எழுத்தோடு சேர்ந்தால் அது பெருமா னுக்குப்பெயரான ப்ரணவமாகிறது. ப்ரணவத்தில் எப்பொழுதும் 'ஓ' என்கிற எழுத்து 'ம்' என்கிற எழுத்தோடு சேர்ந்தே இருக்கி றது. 'ஓ' என்கிற எழுத்தின் பொருளான பெருமானும் தாயா ரும் 'ம்' என்கிற எழுத்தின் பொருளான ஜீவனோடு சேர்ந்தே இருக்கிறார்கள். அவனைக் காப்பாற்றிக்கொண்டேயிருக்கிறார்கள். அதுபோல் 'ஓ' என்கிற எழுத்துப்போன்ற பாதுகைகள் திருவடி களோடு சேர்ந்தும் அவைகளைக் காப்பாற்றிக் கொண்டும் இருக்கின்றன. ஆழ்வார்முதலான ஸ்ரீ ஆசார்யாரும் பெருமா னும் ஒருவருக்கொருவர் பிரியாமலிருப்பதினால் ஆசார்யானை அடைந்தவன் பெருமானை அடைந்தவன்தான். பெருமாள் ஆசார் யானுக்குள் அடங்கியிருக்கிறார். அதாவது ஸ்வாதீனமாயிருக்கிறார்.

(எஃஉ) ஶ்ணீவாஹுகயொய்யுமஃ ஶாராரெஹே நிக்ஷு  
விஹதாது ஶஜ்ஜாநி | சுயிக்ஷுது வராவரஹு  
ரக்ஷாஹேநுகூபாஶ்ணீயொரிவாவதாரஃ ||

வாராவரஹு, வர-அசைகிறவைகளென்ன, சுவர-அசையாத தான் மாம் முதலானவைகளென்ன இந்த இருவகையான உல கத்தினுடைய, ரக்ஷாஃ-காப்பாற்றுதலை, சுயிக்ஷுது-உத்தே சித்து, (அதாவது காப்பாற்றுவதற்காக) சுநுகூபா-தயை என்ன, ஶ்ணீயொஃ-பொறுமையென்ன இவைகளுடைய, சுவதா ரஃ-பிறப்புப்போலிருக்கிற, (இவை இரண்டும் உருவம் எடுத்து வந்ததுபோலிருக்கிற) ஶாராரெஃ-பெருமானுடைய, ஶ்ணீவா ஹுகயொஃ-கல்வீழைத்த பாதுகைகளுடைய, யுமஃ-இரண்டா



னது, 28-எனக்கு, மித்யா-எப்பொழுதும், 28-எனக்கு-இந்த  
லோகத்திலும் வேறு லோகத்திலும் கேட்கக்கூடாது, விஷயம்  
பண்ணவேண்டும்.

(கருத்து) உலகத்தைக் காப்பாற்றுவதற்கு தயை, பொறுமை  
இந்த இரண்டும் வேண்டும். இந்த இரண்டும் ஒன்றைவிட்டு ஒன்று  
பிரியாது. பெருமாளுடைய இந்த இரண்டும் வடிவெடுத்துவந்தது  
போலிருக்கிறது இந்த இரண்டு பாதைகள். இவைகள் எனக்கு  
இந்த லோகத்தில் குறையில்லாத அளவற்ற உயர்ந்த ஸுகங்  
களையும் மோகஸுகத்தையும் கொடுக்கவேண்டும். ஆழ்வார்  
முதலான ஆசார்யர்கள் தயை, பொறுமை இவையிரண்டும் வடிவு  
எடுத்துவந்ததுபோல் இருக்கிறார்கள். தயை என்பது ஒரு ஜீவன்  
வருத்தப்படுகிறபோது இன்னொருவனுக்கு காசமுதலான பிரயோ  
ஜனத்தில் ஆசையில்லாமல் அந்த வருத்தத்தைப் போக்கவேண்டும்  
என்கிற நினைவு. இந்த நினைவு கையால் ஆகாதவனுக்கு உண்டா  
னால் அது துக்கரூபமாக ஆகும். வருத்தத்தைப் போக்கவல்லவ  
னுக்கு துக்கத்தைக் கொடுக்காது. ஜீவன்கள் துக்கப்படும்போது  
பெருமாள் துக்கப்படுகிறார் என்று சிலர் சொல்லுகிறார்கள். எல்லா  
வற்றையும் அறிந்து எல்லாவற்றையும் நினைத்தபடி செய்யக்கூடிய  
பெருமாளுக்கு துக்கம் எப்படி வரும்? யாரும் இதைக் கவனிக்க  
வேண்டும். (2)

(எசு) உரணன் உணியாழகன் உராரன்

உரணன் தாது வாயுயிதம் உரவடிபாது !

விவடாபிண டெவடாநுஷீணா

உரகிகாரம் யுவயொய்யம் உரகீழ் !

உர வாகு - வாராய் கல்விழைத்தபாதுகைகளே !  
உரணன்-வணங்கினவர்களை, வாயுயிதம்-காப்பாற்றுகிற  
தற்கு, உராரன்-பெருமாளுடைய, உரணன்-திருவடிகளை,  
உரவடிபாது-அடைந்திருக்கிற, யுவயொய்யம்-உங்களுடைய,  
உயம்-இரண்டை, உர-இந்த லோகத்திலே, டெவடாநுஷீ  
ணா-தைவத்திலும் மனுஷ்யாளாலும் ஏற்படுகிற, விவடா-  
ஆபத்துக்களுக்கு, உரகிகாரம்-ஸமாதானம் பண்ணுகிறதாக,  
உரகீழ்-நினைக்கிறோம்.

(கருத்து) ஒ பாதுகைகளே! நீங்கள் இரட்டையாக இருப்பதைப் பார்த்தால், லோகத்தாருக்கு ஆபத்துக்கள் தைவத்தினாலும் மனுஷியாளாலும் ஏற்படுகிறது. அந்த இரண்டையும் போக்குவதற்காக நீங்கள் இரண்டுபேர்களாக இருந்து பெருமாளுடைய இரண்டு திருவடிகளையும் அடைந்திருக்காப்போலிருக்கிறது.

நல்ல ஆசார்யர்களை அடைந்தவர்களுக்கு தைவத்தினாலும் தொந்தரவில்லை, மனுஷ்யாளாலும் தொந்தரவில்லை. (3)

எசுசு) உரவி நுணிவாழுகெ ஹவதேதா

விஹிதொ மகுநஉஸௌ சிரெவா விஹமஃ !

ஹஜதாஹவரஹ்ரவியாணா

உவிரொயாய ஸுராவஸுரெஸுரணா ||

உரவிக்-முான் என்கிற அஸுரனைக்கொன்ற பெருமாளுடைய, உணிவாழுகெ-வாராய் கல்விழைத்தபாதுகைகளே ! ஹவதேதா உங்களுக்கு, ஸவள-இந்த, சியஃ-ஒருவர்க்கொருவர், விஹமஃ-பிரிவானது, ஹஜதா-பெருமானிடத்தில் பக்தி பண்ணுகின்றிருக்கிற, ஸவரஹ்ரவியாணா-ஒருவர்க்கொருவர் ப்ரீதி இல்லாமலிருக்கிற, ஸுராவஸுரெஸுரணா-உயர்ந்ததேவதைகளுக்கும், உயர்ந்த அஸுரர்களுக்கும், உவிரொயாய-சண்டையில்லாமலிருப்பதற்காக, விஹிதஃ-ஏற்படுத்தப்பட்டது.

(கருத்து) ஒ பாதுகைகளே! நீங்கள் இரண்டாக இருப்பதைப் பார்த்தால், தேவதைகளுக்கும் அஸுரர்களுக்கும் ஒருவருக்கொருவர் பலமான சண்டை. இரண்டுபேர்களும் பெருமானிடத்தில் பக்திபண்ணுகிறார்கள். அவர்களுக்கு உங்கள் விஷயத்திலும் சண்டை வராமலிருப்பதற்காகப் பெருமாள் உங்களை இரண்டாக ஏற்படுத்தியிருக்கிறார் போலிருக்கிறது. (4)

(எசுரு) ஸஹிதொ நயநாய ஸஃஸ்ரீ தாநாஹைரொகவ  
ஸெநஸவதொ வா । கரயொஹ்ர ரயாஹ்வாண  
ஹநுள உஸஹஹுஃ வஹ்யொஹ்ர வாழுகெ யெ

உஸஹஹுஃ-மது என்கிற அஸுரனைக்கொன்ற பெருமாளுடைய, கரயொஃ-இரண்டு திருக்கைகளிலிருக்கிற, ரயாஹ்-

சக்கரமென்ன, வாஹஜநுள் உ-சங்கமென்ன இந்த இரண்டும், வடியெஃ-திருவடிகளிலே இருக்கிற, பெ வாஹுகெவ-பிரஸித் தமான பாதுகைகளும், சூரெகாவெசெந-தங்களைப்பார்த்த மாத் திரத்தினுலே, தங்களுடைய ப்ரகாசமாத் திரத்தினுலே, ஸவ டி தொவா-தங்களுடைய பெயர்களாலேயும் (சங்கினுலும்பாது கைகளாலும் உண்டாகிறசப்தத்தினுலும்) ஸாபுரி தாநாஃ, தன்னை அடைந்தவர்களுடைய, சுவிதொநுநாய-கஷ்டங்களை அடியோடு போக்குவதற்கு, சுஹ-போதுமானவை.

(கருத்து) பெருமாள் தன்னையடைந்தவர்களுடைய ஆபத் தைப்போக்குவதற்கு திருக்கைகளில் சங்கம் சக்ரம் இரண்டையும் வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார், திருவடிகளில் இரண்டுபாதுகைகளைச் சாத்திக்கொண்டிருக்கிறார். சங்கசக்ரங்களைப்பார்ப்பதினாலும் சக்ரத் தினுடைய பிரகாசத்தினாலும் சங்கத்தினுடைய சப்தத்தினாலும் எல்லா உலகங்களுக்கும் எல்லா கஷ்டங்களும் அடியோடுபோய் விடுகின்றன. அப்படியே பாதுகைகளை ஸேவிக்கிறதினாலும், பாது கைகளுடைய சப்தத்தினாலும் கஷ்டங்கள் போகின்றன. ஆழ் வார் முதலான நல்ல ஆசார்யானை ஸேவிக்கிறதினாலும் அவர்களின் உபதேசத்தினாலும் எல்லாருக்கும் எல்லா ஆபத்துகளும் போகின்றன (என்கூர்) சுவயீரி தவாராயவஜதீநா

உவவாநாஃ உயாவெரிவாஹுகெ வெ |

உதரெதரவாஹவயபுஷ்யஃ

வ்ருதிவஹை உவ வெஷவவெளராவெஷ நஃ ||

வெ உயாவெரிவாஹுகெ-மது என்கிற அசுரனுக்குத் துவேஷியாயிருக்கிற பெருமானுடைய இரண்டுபாதுகைகளும், சுவயீரித-அலக்ஷ்யம் பண்ணப்பட்டிருக்கிற, ஸாராய-பெரியவர் களுடைய, வஜதீநாஃ-வழிகளை, (செய்கைகளை) உடையதாயும் சுஹவாநாஃ-சோம்பேரிகளாயுமிருக்கிற, நஃ-எங்களுக்கு, உத ரெதரவாஹவயபு-ஒன்றுக்கொன்று துணையாக இருக்கையை, வ்ருதிவஹை-அடைந்திருக்கிற, (அதாவது சேர்ந்திருக்கிற) வெஷ-தைவத்தினுடைய வேலை என்ன, வளராவெஷ உவ, மனுவ்யனுடைய வேலையென்ன, இவைகள் போலிருக்கின்றன.

(கருத்து) உலகத்தில் ஒரு காரியம் நடக்கிறதற்கு தைவ ஸஹாயம் மலுஷ்யதம் இரண்டும் வேணும், உலகத்தில் நம்மை போஸொத்தவர்கள் தைவம் என்று பேசுகிறோமெயொழிய தைவம் இருக்கிறது என்றும், அதினுத்தரவு என்றும், அதை மீறினால் தண்டனை என்றும் எண்ணமேயில்லை. அதனால் நாம் ஆரம்பிக்கிற காரியத்துக்கு தைவம் ஒத்தாசை பண்ணாது. அதுவும்தவிர சோம்பலினால் நாம் ஒரு காரியத்தை ஆரம்பிக்கிறதில்லை. இந்த இரண்டினாலும் நாம் ஒரு சுகத்தையடையாமலிருக்கிறோம். உங்க ளிரண்டுபேரையும் பார்க்கும்போது எங்களுடைய கேஷமத்திற் காக தைவம் செய்யவேண்டிய வேலையும் மலுஷ்யன் செய்ய வேண்டிய வேலையும் இரண்டும் உருவமெடுத்துவந்ததுபோல் இருக்கிறது.

ஆழ்வார் முதலான நல்ல ஆசார்யர்கள் உலகத்தின் கேஷமத் திற்காக ஜங்கள் செய்யவேண்டிய வேலைகளைத்தாங்களே செய்து அதற்கொத்தாசையான வேலைகளையும் தைவத்தையும் செய்து வித்து காப்பாற்றுகிறார்கள். ஸீதையைத் தொந்தரவுபண்ணின ராகுஸிகளுக்கு தீரிஜடை செய்ததுபோல. (6)

(என்ன) வாஸுடியொஹாரவிஜாவஸுஸரொவாடியொஸு  
உணிவாடிசெ யுவாடி ! ஸஸிகஷடிய நவெ  
நயுலிஷி: கிங்கரிஷுகி கூதாமஸா மண: ||

உஹ உணிவாடிசெ-கல்லிழைத்தபாதுகையே ! யெ-லி  
ஷி:-மது என்கிற அசுரனுக்குச்சத்துருவாயிருக்கிற பெருமானு  
டைய, வாஸுடியொ:-இரண்டு பாகங்களிலும், ஸரவிஜா-மஹா  
லக்ஷ்மியென்ன, வஸுஸரொ-பூதேவி என்ன இந்த இரண்டு  
பேர்களும், வாடியொ:-இரண்டு திருவடிகளில், யுவாஸ்-  
நீங்களிரண்டு பேர்களும், ந ஸஸிகஷடியெஸி-இராமல்போ  
னால், கூத-பண்ணப்பட்டிருக்கிற, சூமஸா-குற்றத்தையுடைத்  
தானவர்களுடைய, (அதாவது குற்றம்செய்தவர்களுடைய,  
மண:-கூட்டமானது,கிங்கரிஷுகி-என்னசெய்யும்

(கருத்து) சாஸ்திரங்களில் உடம்புகளில் அழியாத ஜீவன்  
என்று ஒன்றும், அதற்கு யஜமானனதைவம் என்று ஒன்றும்

அதின் உத்தரவு என்றும் அந்த உத்தரவுபடி நடந்தால் ஸுகம், மீறிகடந்தால் தண்டனை என்றும் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. நாம் நெடுநாளாய் குற்றவாளிகளாயிருக்கிறோம். ஒரு ஸமயத்தில் நாம் குற்றங்களைப்பண்ணி தண்டனைக்குபயந்து அந்த தைவத்தினிடம் (பெருமான்) போகப்போனால் எல்லையில்லாத தயை உள்ளவனாலும் பொருக்கமுடியாத குற்றங்களைப்பண்ணியிருப்பதால் அந்த தைவத்துக்கு நம்மைக்கண்டவுடனே ரொம்ப கோபம் வருகிறது. அந்த ஸமயத்தில் பக்கங்களிலிருக்கிற மஹாலக்ஷ்மியும் பூதேவியும் திருவடிகளிலிருக்கிற நீங்களும் அந்த கோபத்தை ஸமாதானம் பண்ணி சிபார்சுபண்ணிக் காப்பாற்றுகிறீர்கள். நீங்களில்லாவிட்டால் அந்தக்குற்றவாளி எப்படிப்பிழைப்பன்? நல்ல ஆசார்யர்கள் குற்றவாளிகளைப் பெருமானிடம் சேர்க்கும்போது தாயார்கள் சிபார்சுபண்ணி கோபத்தைப்போக்கி தாயாரும் பெருமானும் மோகூத்தைக் கொடுக்கிறார்கள். (7)

(எசுஅ) வாடிசெ ஹவலயபு தீவயொலுபாவயாதி யு  
வயொலுபாஅடி ! ஸகூயொடி-மூஜவெவரிணஃ  
வடி விடிவொரிவ வராவராதுமொஃ !

ஹெ வாடிசெ-ஹ பாதுகைகளே ! ஹவலய-ஸம்ஸாரத்தினால் உண்டாகிற பயத்துக்கு, பூதீவயொஃ-சத்துருவாயிருக்கிற, உமூஜவெவரிணஃ-அசுராளுக்குச் சத்துருவாயிருக்கிற பெருமானுடைய, வடி-திருவடியில், (ஸ்வரூபத்தில்) ஸகூயொஃ-சேர்ந்திருக்கிற, யுவயொஃ-உங்களுடைய, ஸரிமரி-சேர்க்கையை, வராவராதுமொஃ விடிவொஃ-பரையென்னும், அபரையென்னும் சொல்லப்பட்ட இரண்டு வித்யைகளுடைய, ஸரிமரிவி-சேர்க்கையைப் போலே, ஹவயாதி-நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) சாஸ்திரங்களைக்கொண்டுபகவானையும் அவனையடைவதற்காகச் செய்யவேண்டிய காரியங்களையும்பற்றித்தீர்மானிப்பதற்குஅபவித்தை என்றுபெயர். பகவானுடையத்யானத்துக்குப் பரித்தையென்றுபெயர். உங்களிரண்டுபேர்களுடும் பார்க்கும் போதுஅந்தஇரண்டு வித்தைகள்போலிருக்கின்றன. ஆசார்யர்கள் கீழ்ச்சொன்னஇரண்டுவித்தைகள்போலிருக்கிறார்கள். வித்தைஎன்றால் அறிவு. ஒருவன் சாஸ்திரங்களைக்கொண்டு அறியவேண்டிய

ஸங்கதிகளையறிந்து பகவ.னைத்தியானம் செய்தோ அல்லது ப்ர பத்திசெய்தோ (கெஞ்சிக்கேட்டுக்கொண்டோ) மோக்ஷத்தை அடைகிறான். இந்த ஸங்கதிகளைத்தன்னால் செய்பமுடியாவிட் டால் இவனுக்காக நல்ல ஆசார்யர்கள் ப்ரபத்கிபண்ணினால் இவ னுக்கு மோக்ஷம் கிடைக்கிறது என்று சொல்லியிருக்கிறது. ஆசா ரியர்கள் அந்த வித்தைபோலிருக்கிறார்கள். வித்தையினால் மோ க்ஷம் உண்டாகிறது. ஆசார்யர்களாலும் மோக்ஷமுண்டாகிறது.

(௭௩௯) ரஜுவீரீநி ரயாஜ்ஞக்ஷணஸ்தினயாநி தவநீய வாஹுகே | ஸாவஜொஷஸநாய ததூஷே வக்ரு வாகுபிஸுமஃ க்யதாஷ்டடி ||

ரஜுவீரீநி-ரங்கவிமானத்திலிருக்கிற, ரயாஜ்-சக்கிரத்தை ஁க்ஷணம்-அடையாளமாகவுடைத்தானபெருமானுடைய, தவநீ யவாஹுகே-தங்கமயமான பாதுகைகளை, ஸாவஜொஷ-சாபத் தினால் வந்தகெடுத்தியை, ஸநாய-போக்கடிப்படையும்பொருட்டு ததூஷே-அந்தபெருமானுடைய திருவடியில், க்யத-பண்ணப்பட்ட டிருக்கிற, ஁ஸுமஃ-இருப்பை உடைத்தாயிருக்கிற, வக்ருவாகுபி ஸுமநிவ-ஆணும் பெண்ணுமான இரண்டு சக்கரவாகபக்ஷிகளை, போல, வினயாநி-நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) பெருமாள் ராமாவதாரம் பண்ணும்போது ஸீதை யைவிட்டுப் பிரிந்த ஸமயத்தில் அந்த துக்கம் தாங்கமாட்டாமல் சில வஸ்துக்களைச் சபித்தாராம். அதாவது சக்கிரவாகம் என்கிற பக்ஷிகளுக்கு ராத்திரியில் ஆணுக்கும் பெண்ணுக்கும் சேர்க்கை வேண்டாமென்றும், குபிலைத்தந்தாய் வளர்க்கவேண்டாமென் றும், சம்பகபூஷபத்தை வண்டு தொடக்கடாதென்றும், சந்தனமாத் தில்பரம்புதூயிருக்கவேண்டுமென்றும், காற்றைப்பரம்பு சாப்பிட வேணுமென்றும், சந்திரனுக்கு நடுவில் கருப்பு இருக்கவேணும் என்றும் சபித்தாராம். பெருமாள் திருவடிகளில் நீங்களிரண்டு பேரும் சேர்த்திருக்கிறதைப்பார்த்தால் அந்த சாபத்தைப்போக்கிக் கொள்கிறதற்காகசக்கிரவாகபக்ஷிகள்வந்திருக்கின்றனபோல் இருக் கிறது. உலகத்துக்குப்பெருமானால் நேர்ந்த கஷ்டத்தை ஆசார்யர் கள் பெருமாள் திருவடிகளையடைந்து போக்குகிறார்கள். (9)

(எஎ) ராநயாதி ஜமதவூரொவஹை ராயவவூ ஜணிவா  
 ஁கெ யுவாடி | ஁கூபிணொதூரமதிசூரொ  
 விதெ வகதி ஁வ யெவொவாமிந் : ||

ஜமதஃ - லோகத்தினுடைய, தரோவஹை - அஜ்ஞானத்  
 தை (இருட்டை) போக்கடிக்கிறவைகளாயிருக்கிற, ரோயவவூ -  
 பெருமானுடைய, ஜணிவா஁கெ - வாரீர் கல்விழைத்த பாது  
 கைகளே, யுவா஁ - உங்களை, ஁கூபிண - தெற்காயும்,  
 உதூரமதி - வடக்காயும் போகிறதினுடைய, சூரி - வரிசைக்கு.  
 உவிதெ - தகுந்தவைகளாயிருக்கிற, யெவொவாமிந் : - ஸூர்  
 யனுடைய, வகதி஁வ - வழிகளைப்போலே, (அதாவது) தகூபிண  
 யந உத்தராயணங்களைப்போல, ராநயாதி - கொண்டாடுகிறேன்.

(கருத்து) பாதுகைகளே ! உங்களைப் பார்த்தால் தகூபிணயந  
 உத்தராயணங்களைப் போலிருக்கிறது. அவைகள் உலகத்துக்கு  
 இருட்டைப் போக்கி வெளிச்சத்தைக் கொடுக்கின்றன. நீங்கள்  
 நல்ல அறிவை உண்டுபண்ணி அஜ்ஞானத்தைப் போக்குகிறீர்  
 கள். நல்ல ஆசார்யர்கள் அனுக்ரஹத்தாலும் உபதேசங்களா  
 லும் அஜ்ஞானத்தைப்போக்குகிறார்கள். அப்படிப்பட்ட ஆசார்யர்  
 கள்இப்போது அகப்படுவது ரொம்ப அருமை. (10)

(எஎக) ராஜநாயவ஁யொரமூக்யா ராஜதெ கநகவா  
 ஁கா஁யி | தவிலகுதியாமலீவ தா஁யஸீ ம஁  
 தஹைவிவாமாஸிதா ||

ராஜநாய - ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வ஁யொஃ - திருவடிக  
 ளுக்கு, சுமூக்யா - அலங்காரமாக இருக்கிற, கநகவா஁  
 கா஁யி - தங்கபாதுகைகளின் இரண்டானது, ம஁தஃ - பெ  
 ருமானுடைய இஷ்டத்தினாலே, வ஁விவாம - ஒரேமாதிரியான  
 பிரிவை - சூபிரிதா - அடைந்திருக்கிற, தா஁யஸீ - அப்பேர்ப்  
 பட்டதாயிருக்கிற, தகூ - அந்த பெருமானுடைய, விவகுதி  
 யாமலீவ - லீலாவிபூதி நித்யவிபூதி என்கிற இரண்டு போலே  
 ராஜதெ - விளங்குகிறது.

(கருத்து) எல்லா உலகமும் பெருமானுடைய ஸொத்தாம். பிரஹ்மாண்டம் என்பது 14 லோகங்களடங்கிய ஒரு இடம். பூமிக்குக்கீழ் ஏழுலோகம், மேல் ஏழுலோகம். இந்த மாதிரி பிரஹ்மாண்டங்களுக்குக் கணக்குக் கிடையாது. இதற்கு லீலா விபூதி என்று பெயர். இது கொஞ்சகாலமிருந்து போய்விடுகிறது. அழிவில்லாததாய் பரமபதம் என்றும், வைகுண்டம் என்றும் சொல்லப்படுகிற ஒரு லோகமிருக்கிறது. அதற்கு நித்ய விபூதியென்று பெயர். அதற்கு அழிவில்லை. லீலாவிபூதியைக் கால்பாகமென்னும், நித்யவிபூதியை முக்கால்பாகமென்னும் சாஸ்திரம் சொல்லுகிறது, இந்த இரண்டு பாதுகைகளையும் பார்த்தால் அப்படியில்லாமல் இரண்டையும் சரிபாதிப்பாய்ப் பண்ணப்பட்ட இரண்டு விபூதிகள் போலிருக்கின்றன. உங்களைப்பார்த்தால் நல்ல ஆசார்யர்கள் அகப்பட்டால் இரண்டு விபூதிகளும் கிடைத்தாப் போல.

(11)

(எஎஉ) ஸாக்ஷாத்ஜம் உயாலிஃ ப்ரதிவாடியஹுள

ஹோநொவவதிநியதெ உணீவாடிஹுகெ உஉ

சுநொநுஸம்மதிவஸாடிவவஹையடி

உஜகாம் ஸுதிஸுதிஉயேவயாரயாதி ||

உயாலிஃ - மதுளன்கிற அஸுமனைக்கொன்ற பெருமானுடைய, வடி - திருவடியை, ஸாக்ஷாஃ - எல்லாரும் கண்ணால் பார்க்கும்படி, ப்ரதிவாடியஹுள - எல்லாருக்கும் கொடுக்கிறதாயும், (வடி - ஸ்வரூபத்தை, ஸாக்ஷாஃ - சக்திஎன்கிற வருத்தியினாலே, ப்ரதிவாடியஹுள - தெரிவிக்கிறவைகளாயும், ஹோந - திருவடிக்கு சரியான அளவென்ன, உவவதி - திருவடிக்குப் பொருத்தமென்ன இவைகளாலே, நியதெ - தவராமலிருக்கிற, (ஹோந - பிரமாணமென்ன, உவவதி - யுக்திகளென்ன இவைகளாலே,) உஉ உணீவாடிஹுகெ - கல்லிழைத்த இரண்டு பாதுகைகளை, சுநொநுஸஹதிவஸாஃ - ஒன்றுக்கொன்று சேர்ந்திருக்கையாலே, உவவஹ - நன்றாக நேர்ந்திருக்கிற, உயடி - ஸஞ்சாரத்தை உடைத்தாயிருக்கிற, (அனுஷ்டானத்தை உடைத்தாயிருக்கிற) ஸுதிஸுதிஉயே - வேதம்



ஸ்மிருதிகள் ரூபமான, சூத்திரம் - உத்தரவாக, கவயாரயாதி - நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகைகளே ! உங்களைப்பார்த்தால் வேதமும் ஸ்மிருதியும் மாதிரி இருக்கிறது. அவைகள் ஒன்றை விட்டு ஒன்று பிரியாது. பாதுகைகளே ! நீங்கள் பெருமானை எல்லாருக்கும் கொடுக்கிறீர்கள்- உங்களைச்சாத்திக்கொண்டு பெருமான் எழுந்தருளுகிறபடியினால் நாய்முதல் எல்லாருக்கும் ஸேவை ஸாதிக்கிறார். பெருமானுடைய திருவடிக்குச் சரியான அளவாயும் பொருத்தமாயுமிருக்கிறீர்கள். வேதத்துக்கு ஒத்திருக்கின்றன ஸ்மிருதிகள். அதனால் அதில் சொல்லியபடியே செய்கிறார்கள். வேதங்களும் ஸ்மிருதிகளும் பகவானுடைய உத்திரவு. அதை ஒருவரும் மீறக் கூடாது. அதில் சொல்லியபடிதான் ஜனங்கள் நடக்கிறார்கள். வேதத்திலும் ஸ்மிருதிகளிலும் சொல்லிய ஸங்கதிகள் பிமாணங்களுக்கும் யுக்திகளுக்கும் ஒத்தவைகள். ஆழ்வார் முதலான நல்ல ஆசார்யர்கள் சாணகதி முதலான கார்யங்களால் பெருமானை ஸ்வாதீனப்படுத்தியிருக்கிறபடியால் பெருமானால் ஆசார்யர்களை மீறமுடியாது. சிஷ்யர்களாலும் மீறமுடியாது. (21)

(எனக்) விஸ்வாவகாரசயிக்ரது விஹாரகாமெ  
வ்நெந்நாநுதஃ ப்ரயஜேவ வாரிஹ்நாநெந்நாஃ!  
ஏஷாந்யணி யுவயொஜ்ணிவாஹக்ஷே  
ஹிஷ்ஞ் தஜேவ ரிஷ்நம் ஹிவிஷ்ணிஷேஷ்யு |

ஜ்ணிவாஹக்ஷே - கல்விழைத்த பாதுகைகளே! விஸ்வ லோகங்களுடைய, உவகாரம் - உபகாரத்தை, சயிக்ரது உத்தேசித்து, விஹாரகாமெஷ் - ஸஞ்சரிக்கிற காலங்களிலே, க்நெந்நாநுதஃ ப்ரயஜேவ - ஒருவருக்கொருவர் முன்னதாகவே (அதாவது போட்டிபோட்டுக்கொண்டு) வாரிஹ்நாநெந்நாஃ - போகாநிற்கிற, யுவயொஃ - உங்களுக்கு, ஹிவிஷ் - பிரும் ஹாமுதலான தேவதைகளாலே, மிஷேஷ் - ஸேவிக்கத்தகுந்ததாயும், ஹிஷ் - பரமபதத்தில் இருக்கிற, தக்ஷ - பிரஸித்தமாயிருக்கிற, ரிஷ்நஜேவ - மஹாலெக்ஷ்மி நாராயணன் என்கிற இரண்டிவஸ்துவையே, ஏஷாந்யணி - உபமானமாகச்சொல்லுகிறார்கள்.

## ஸ்ரீ வாடிசுக் காலவஸு

(கருத்து) ஏ பாதுகைகளே! பெருமாள் உங்களைச் சீர்த்திக் கொண்டு உலகத்தைக் காப்பாற்றுவதற்காக எழுந்தருள்போது திருவடிகளை. மாத்தி மாத்தி வைத்துப் போது நான்தான் முன்னே காப்பாற்றுவேன் நான்தான் முன்னே காப்பாற்றுவேன் என்று போட்டி போட்டுக்கொள்ளுறாப் போலிருக்கிறது. அந்த உங்களைப் பார்த்தால் போட்டி போட்டுக்கொண்டு உலகத்தைக் காப்பாற்றுகிற தாயார் பெருமாள் போலிருக்கிறது என்று ஜவர்கள் சொல்லுகிறார்கள். உலகத்தைக் காப்பாற்றுவதற்கு பெருமாள் அனேகா சாரிய ரூபமாய் அவதரித்திருக்கிறார். அவர்கள் ஒருவர்க்கொருவர் போட்டி போட்டுக்கொண்டு காப்பாற்றுகிறார்கள். அவர்களுக்குக் காப்பாற்றுவதில் அவ்வவவு ஆசை. ஒருவருக்க ஒருவர் பொறுமையில்கூ.

(13)

(எஎசு) அாவெவ யது வரணா வரவஸு வுஂஸு:  
தது விபா ஸிதவதீ ஶ்ணிவாடிசுகே ஸ்யு |  
யதெது வ டஸுயதி டெவி ஸஹஸு வாதூ,  
ததூவி. நகுநவஸி டஸிபுத தாவதாதூ !

டிஹி ஶ்ணிவாடிசுகே - விளங்காநிற்கிற கல்லிழைத்த பாதுகையே, கஂ - நீ, வரவஸு வுஂஸு - பெருமானுக்கு, யது - எந்த இடத்தில், வரணா - திருவடிகள், அாவெவ - இரண்டேதானே, தது - அந்த இடத்தில், விபா - இரண்டாக, ஸிதவதீ - இருக்கறும், யது - எந்த இடத்தில், ஸஹஸு வாதூ - ஆயிரம் திருவடிகளை உடைத்தாயிருக்கையே, டஸுயதி - காண்பிக்கிறாரோ, தது - அந்த இடத்தில், டஸிபுத - காண்பிக்கப்பட்டிருக்கிற, தாவதாதூ - அவ்வளவு திருமேனியை உடைத்தானவளாகவும், ஸவி - அகிலம் நகுநம் . நிச்சயம்.

(கருத்து) பாதுகையே! பெருமானுக்குத் திருவடிகள் இரண்டாக இருந்தால் நீங்களும் இரண்டாக இருக்கிறீர்கள். பெருமாள் ஆயிரம் திருவடிகளோடு ஸேவை ஸாகித்தால் நீங்களும் ஆயிரமாக இருக்கிறீர்கள். கோவில்களில் பெருமாள் இரண்டு திருவடிகளோடு எழுந்தருளியிருக்கிற படியால் பாதுகைகளும்

இரண்டாயிருக்கிறது. - ஆசார்யர்கள் பெருமான் திருவுள்ளத்தை அனுஸரித்தே யிருக்கிறார்கள். 1)

(எஎரு) வயபூயதொ மதிவஸாநுணீவாஹகௌ

வஹுவாவாகவநியமம் வுதீவதபுயணுள !

நெயு யுவாம் உஹதி விஷுவபெ ஸுரணுள.

ஸநெயு ஸஉஷுஜ மதாஹிவநுநீயெ !

ரணீவாஹகௌ - கல்விழைத்த பாதுகைகளே, வயபூயதம் - மாறிமாறி, மதிவஸாக - ஸஞ்சரிக்கிறதிலே, வஹுவாவாகவநியமம் - இதுதான் முன்னே இதுதான் பின்னே என்கிற கட்டுப்பாட்டையும், இதுபின்னேதான் இது முன்னேதான் என்கிற கட்டுப்பாட்டையும், வுதீவதபுயணுள - தாண்டியிருக்கிற, யுவாம் - உங்களை; உஹதி - உயர்த்ததாயிருக்கிற, (பெரியதாயிருக்கிற) விஷுவபெ - பெருமான் திருவடியிலே, (ஆகாசத்திலே) ஸுரணுள - விளங்காநிற்கிற, ஸஉஷுஜமதாம் - எல்லாலோகங்களாலும், சுவிவநுநீயெ - ஸேவிக்கத் தகுந்தவைகளாயுமிருக்கிற, ஸநெயு - ப்ராதஸ்ஸந்த்யை ஸாயம்ஸந்த்யை என்கிற இரண்டு ஸந்த்யைகளாக, அதாவது காலவேளை ஸாயம் காலம் என்கிற இரண்டுவேளைகளாக, நெயு - நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகைகளே! உங்களைச் சாத்திக்கொண்டு பெருமான் எழுந்தருளுகிறபோது மாறிமாறி நடக்கிறபடியால் இந்த பாதுகைதான் முன்னே இந்த பாதுகைதான் பின்னே என்கிற கட்டுப்பாடு இல்லை. உங்களை எல்லாலோகமும் ஸேவிக்கிறது ஆகையால் உங்களைப் பார்த்தால் ப்ராதஸ்ஸந்த்யை ஸாயம்ஸந்த்யை என்கிற இரண்டு ஸந்தியாகாலங்கள் போலிருக்கிறது. நல்ல ஆசார்யர்களை எல்லாலோகங்களும் கொண்டாடுகிறது. அவர்களுக்கு நல்ல ஸங்கதிகளை நடத்துகிற விஷயத்தில் முன்னே இருந்தவர்களுக்கும் பின்னே இருந்தவர்களுக்கும் வித்தியாஸம்கிடையாது. (15)

(எஎஎ) சுபுராணவணுரணயொந்நுஜஸம்புயொமா

உராததாம் அரணவங்கஜயொபிபுஸணுள !

உநெயு யுவாம் நவாவதெதபுணீவாஹகௌ

விபெஷு வயூததிவயூம் உ விவிணயாதி ||

ரவ்யவதே: - ஸ்ரீராமனுடைய, கீனிவாடிபெயர் - கல்  
விழைந்த பாதுகைகளே, சுபாநா - ஒச்சலில்லாமலிருக்கிற, வா  
பாண - நடையை உடைத்தாயிருக்கிற, வரணவங்கையொடு -  
தாமரைப்பூப்போலிருக்கிற திருவடிகளுக்கு, நிஜஸூய்யொ  
மாசி - தன்னுடைய சேர்க்கையினாலே, சுபாநதா - வாட்ட  
மில்லாமையை, ஸூனா - கொடுக்கிறவைகளாயிருக்கிற, யா  
வா - உங்களை, வயா - பலை என்னும், சுதிவயா - அதிப  
லையென்னும் சொல்லப்படுகிற, விஷ்ணு - வித்யைகளாக, விவின  
யா - நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) பாதுகைகளே! ஸ்ரீ ராமாவதாரத்தில் விச்வாமித்  
தன் என்கிற ரிஷி சாமனையும் லெக்ஷ்மணனையும் நடத்தி தன் ஆச்  
மத்திற்கு அழைத்துக்கொண்டு போனார். குழந்தைகளுக்கு  
சாமமாக இருக்குமே என்று நினைத்து அவர்களுக்கு பலை அதி  
பலை என்கிற இரண்டு வித்தைகளை உபதேசம் பண்ணினார்.  
பிறகு அந்தக் குழந்தைகளுக்கு கொஞ்சங்கூட சாமமில்லையாம்  
என்று ஸ்ரீ ராமாயணத்தில் சொல்லியிருக்கிறது. அது போல்  
பெருமான் எழுந்தருளுங்காலங்களில் நீங்களும் அதேமாதிரி பெ  
ருமாளுக்கு சாமமில்லாமல் செய்கிறபடியால் உங்களை அந்த  
வித்தைகளாகவே நினைக்கிறேன்.

நல்ல ஆசாரியர்களை ஆசிரியத்தவர்களுக்கு இந்த லோகத்து  
ஸுகத்துக்கும் மோகஸுகத்துக்கும் குறைவு கிடையாது.  
இந்த காலத்தில் சாஸ்திரத்தில் சொல்லிய லக்ஷணத்தோடுகூடிய  
ஆசாரியர்கள் அகப்படுவதும் அவர்களைத் தேடிக்கண்டு பிடித்து  
அடைவதும் ரொம்ப கஷ்டம். (16)

(எள்ள) சுண்டெலுமாடிவிடிதவதாதுததும் யயாவசு  
வடிவாதிதும் வரிவிதவதா வாகுகெ வாவ  
வொகூடி. நிதும் வதெது ரநுமுணதயா  
நாயவாடி வஜனூள நிஷெ வாகூசு வுய  
விஹ யாவா ஜூநகூடாகிகெ நம். |

ஹெவாடிசெ-ஏபாதுகைகளே, சுனெடு-ஹாசி-மனஸ்  
 ிக்கு நல்ல ஸங்கதிகளைக் கண்டுபிடிக்கக்கூடிய தெளிவுஇல்லா  
 திலே, சூதததம் - ஜீவாத்மா பரமாத்மாக்களுடைய உண்  
 மையை, யயாவசி - உள்ளபடி, சுவிதிதவதாம் - அறியாதவர்  
 ளாயும், உதம் - இப்போதுநடக்கிறபடி, வாவஹாக்யாம் - நர  
 ங்களைக் கொடுக்கக்கூடிய, வடிாம் - வழியை, வரிவிதவ  
 நாம் - பழக்கிக்கொண்டிருக்கிற, நம் - எங்களுக்கு, உஹ - இந்த  
 லாகத்திலே, ஹெஹ - பக்தியோகத்திற்கு, பெருமாளுடைய  
 ியானத்துக்கு, சுநம-மணதயா - உதவியாக, நாய-பெருமா  
 றுடைய, வாடி - திருவடியை, மித்யம் - எப்பொழுதும்,  
 யுயம் - தாங்களாகவே, ஹஜ்ஜுள்-அடைந்தவைகளாயிருக்கிற,  
 மாக்ஷாசி - கண்ணிலே பார்க்கக்கூடியவைகளாயிருக்கிற, ஜோந  
 ஸுடாகிசெ மிடிஷு-ஜ்ஞானயோகம் கர்மயோகம் என்று செல்  
 லப்படுகிற இரண்டுகளாக, ஸு - இருக்கிறீர்கள்.

(கருத்து) ஏபாதுகைகளே ! ஒருஜீவன் இந்த உலகத்தில்  
 பிறந்து கர்மயோக ஜ்ஞானயோகங்களைச் செய்து ஜீவாத்மாவு  
 டைய ஸ்வரூபத்தை உள்ளபடி பார்த்து பக்தியோகத்தைப்  
 பண்ணி மோக்ஷத்தை அடையவேணும் என்று சாஸ்திரத்தில்  
 சொல்லியிருக்கிறது. நாமெல்லோரும் பிள்ளை பெண்டாட்டி  
 பணம் முதலானவைகளில் மயங்கி ஆத்மாக்களின் உண்மையை  
 யே அறியாமலும் நல்ல கர்மங்களைச் செய்யாமலும் நாகத்தைக்  
 கொடுக்கக் கூடிய கர்மங்களை எல்லாருமறியும்படியாய்ச் செய்து  
 கொண்டிருக்கிறோம். எங்களுக்கு பக்தியோகம் கிடைக்க  
 வேண்டியதற்காக ஜ்ஞானயோகம் கர்மயோகமென்கிற இரண்டும்  
 உங்கள் ரூபமான வடிவை எடுத்துக்கொண்டு பெருமாள் திருவ  
 டியை அடைந்தாப்போலிருக்கிறது. நல்ல ஆசார்யர்களை ஆசர்யித்  
 தால் அவன் எவ்வளவு பாபியாயிருந்த போதிலும் அவனுக்கு  
 கர்மயோகம், ஜ்ஞான யோகம், பக்தியோகம், மோக்ஷம் எல்லாம்  
 கிடைக்கும்.

(எளஅ) நயஸம் விஷ்ணு வடிவிஹ உஹசு ஸ்வேத ஹகுஜா  
வஹஞ்ஞோராஜாயாவூரஹதமதிம் வதபுய  
ஞ்ஞோநிஜாஜ்ஞாடி | சூலஹநாநா பூண்யவ  
டிவீராதநா வகுரயஞ்ஞோரெடிபராஜு ஸ்ரீஸு  
வதி ஜமதாரெகராஜெ ஹவஞ்ஞோர் ||

ஹவாடிசு-ஏபாதுகைகளே, உஹ-இந்த லோகத்திலே,  
நயஸம் - வைக்கப்பட்டிருக்கிற, உஹசு - சொம்ப உயர்ந்ததாயி  
ருக்கிற, விஷ்ணு - பெருமானுடைய, வடிம் - திருவடியை,  
(பட்டத்தை) ஸ்வேத - தன்னுடையதான, ஹகுஜா - பெருமை  
யினாலே, வஹஞ்ஞோர் - தூக்குகிறவர்களாயும், சூராயாவூர் -  
வேதம் என்று பெயருள்ள, நிஜாவூர் - தன்னுடைய உத்திர  
வை, சுவிஹத - தடுக்கப்படாமலிருக்கிற, மதிம் - நடப்பை  
உடைத்தானதாக, வதபுயஞ்ஞோர் - இருக்கும்படி செய்கிற  
வர்களாயும், சூலஹநாநா - கிட்டவந்தவர்களுடைய, பூண்ய-  
ஸ்னேஹத்தினுடைய, வடிவம் - வழியை, சூதநா - தானாகவே,  
வகுரயஞ்ஞோர் - நிரப்புகிறவர்களாயுமிருக்கிற, ஹவஞ்ஞோர் -  
உங்களுக்கு, ஜமதா - லோகங்களுக்கு, ஹெகராஜெ - ஒரே  
ராஜாவாக இருக்கையானது, ஸத்யவி - இருந்த போதிலும்,  
ஹெகராஜெ - இரண்டு இராஜாக்களாக இருக்கையினுடைய,  
ஸ்ரீ - தோற்றமானது, ஹவதி - இருக்கிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகைகளே நீங்கள் இந்த உலகத்துக்கு ராஜாக்  
களாக இருக்கிறீர்கள். (அதாவது) சொப்பவும் உயர்ந்ததான  
பெருமானுடைய திருவடிகளைத் தூக்குகிறீர்கள். (அதாவது)  
கோஸலராஜ்யத்தை ஆளுகிறீர்கள். வேதம், ஸ்மிருதி முதலான  
உங்களுடைய உத்தரவை உலகத்தில் தவிராமல் நடத்துகிறீர்கள்.  
உங்கள் ஸமீபத்தில் வந்த மாதிரித்திலேயே யாருக்கும் உங்களிட  
த்தில் எல்லையில்லாத பிரீதியை உண்டுபண்ணுகிறீர்கள். நீங்கள்  
இரண்டுபேரும் உலகத்துக்கு ஒரே ராஜாவாக ஆனாலும் உருவம்  
இரண்டாயிருப்பதால் இரண்டு ராஜாக்கள் போல்தோன்றுகிறது.  
நல்ல ஆசாரியர்கள் ஒருவராலும் செய்யமுடியாத பகவானிடத்  
தில் திபானத்தைச் செய்கிறார்கள். பகவானுடைய உத்திரவுப்படி

நடக்கிறார்கள், அவர்களிடத்தில் எப்பேர்ப்பட்ட கெட்டவர்கள் வந்தாலும் அவர்களுக்கு அவர்களிடத்தில் எல்லையில்லாத பரிதி உண்டாகிறது. அது ஆசாரியர்கள் சக்தி. இந்த மாதிரியாக அவர்கள் பெருமானைக்காட்டிலும் அதிகமாக உலகத்தை ஆளுகிறார்கள். ஆனால் அவர்கள் அநேகம் பேர்களாக இருக்கிறார்களே ஒழிப எல்லாரும் ஒரேமாதிரியான வேலைகளைச் செய்கிறபடியால் அவர்களெல்லோரும் ஒருவர் என்றே சொல்லலாம். பெருமாள் ஒருவரே பலஉருவை யெடுத்துக்கொண்டு லோகோபகாரம் செய்கிறார். ஆனால் பெருமாள் ஒருவரே ஆசார்யாள் அனேகம்பேர். (18)

(எனக்) சுப்ராவாநாழ்வஜநயஸஸுவதாம் ப்ராவிஜெ  
வ் ஸம்ப்ராபூநாம் ஸ்யயிஹ வுநம் வாருநா  
யுமீ யதெயே ! ஸாக்ஷாஜ்ஜகதி திவ திவதம்  
வாழ்ச்சி ஸாப்யஜ்ஞா யொமக்ஷேள ஸும  
நிதவராநகுதிபூஜள யுவாம் நம் !

ஹெ. வாஷிங்டன்-ஏபாதுகைகளே! ராஜ்யத்திவதி-பூர்வக்  
நாதனுடைய, வடிவம் - திருவடிபை, ஸாக்ஷா - நேராகவே,  
(அதாவது இன்னொன்றை நடுவில் வைத்துக்கொள்ளாமல்) ஸு-  
யயனுள் - கொடுக்கிறவர்களாயிருக்கிற, யுவா - நீங்கள்,  
நம் - எங்களுக்கு, ஸுபாவாநாம் - இதுவரையில் அடையப்பட-  
டாமலிருக்கிற, ஸ்வபா - ஐய்வாய்நகளுடைய, ஸுபா -  
அடைகிறதை, உவஜநயயி - உண்டுபண்ணுகிறீர்கள். யுவா -  
மறுபடியும், ஸ்வபாவாநாம் - அடையப்பட்டவைகளுடைய,  
வாநாய - காப்பாற்றுவதற்கு, ஸுய - தானாகவே, யதெ-  
யெ - ப்ரயத்நப்படுகிறீர்கள், ஸுவாநிதவா - எங்களுடைய  
பாக்யத்தினாலே, யுவா - நீங்கள், பி - உதிட்டினை - வடிவை  
எடுத்துக்கொண்டிருக்கிற, யெ - மகேஷி - யொ - இல்லாத  
தைக்கொடுக்கிறது என்ன, கொடுத்ததைக்காப்பாற்றுகிற  
தென்ன இவைகளாக, ஸு - இருக்கிறீர்கள்.

(கருத்து) ஏபாதுகைகளே! உலகத்திலேயோகக்ஷேமம் என்று சொல்லுகிறார்கள். யோகம் என்றால் இல்லாதவஸ்து அகப்படுவது,

சேஷமம் என்றால் அது குறைவில்லாமலிருப்பது. உங்களைப்பார்த்தால் உருவம் எடுத்த இந்த இரண்டுபோலிருக்கிறது.

நல்ல ஆசார்யர்கள் இந்த லோகத்து ஸுகமோ, வேறு லோகத்து ஸுகமோ சைலஸுகத்தையும் கொடுத்து அதற்கு ஒரு குறைவும் இல்லாமல் பண்ணுகிறார்கள். (வடிவ-திருவடியை, ஸாயயனா - நடத்துகிறவர்களாக இருக்கிற)

(எஅ) வசஹரிவாடியமஹம் யமஹம் தவநீயவா  
டிசெ யுவபொஃ! மொவயதி ஸம்பிரதாநா  
வாணாபாணாடிய ஸ்யவவாடியமஹம் ||

உதி ஸ்ரீ கவிதாசிக்ஷலிஹஸ்ய ஸவதஞ்ஞஸ்தஞ்ஞஸ்ய  
ஸீரெஹ்நாடியஸ்ய வெஹாநாபாடியஸ்ய க்யதிஷு  
ஸ்ரீ ரஜநாடி வாடிசாஸஹஸ்ரே, அநவஸ்தி:  
வதவிபுஸீ ||

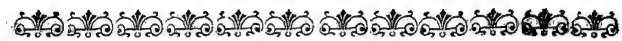
ஹெ தவநீயவாடிசெ-ஏதங்கபாதுகைகளே! வச -  
அடையப்பட்டிருக்கிற, ஹரி-பெருமானுடைய, வாடி-திருவடி  
களுடைய, யமஹம் - இரண்டை உடைத்தாயிருக்கிற, யுவ  
பொஃ - உங்களுடைய, யமஹம் - இரண்டானது, ஸம்பிர  
தாநா-உங்களுடையதைந்தவர்களுடைய, வாணாபாணாடிய -  
புண்ணியம் பாபம் என்றுசொல்லப்படுகிற, ஸ்யவவா-விலங்கி  
னுடைய, யமஹம் - இரண்டை, மொவயதி - விடுவிக்கிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகைகளே! நீங்களிரண்டுபேரும் பெருமானு  
டைய இரண்டு திருவடிகளையும் பிடித்துக்கொண்டு உங்களை  
அடைந்தவர்களுக்கு புண்ணியம் பாபம் என்கிற இரண்டு விலங்கி  
களையும் வெட்டி அழிவில்லாத பகவானுடைய ஸ்தானத்தைக்கொ  
டுக்கிறீர்கள். ஒரு ஜீவன் பெருமானுடைய நிலையான லோகத்தை  
அடையவேணும். அதற்கு இவனால் செய்யப்பட்ட பாபம் நா  
கத்தை உண்டுபண்ணுகிறது. புண்ணியம் பணம், சுவர்கம் முத  
லான ஸுகத்தை உண்டுபண்ணுகிறது. நீங்கள் அந்த இரண்டை  
யும் போக்கி உங்களை அடைந்தவர்களுக்கு பெருமானுடைய ஸ்தா  
னத்தைக் கொடுக்கிறீர்கள்



ஒருவன் பாபங்களைப்பே செய்யக்கூடாது. புண்ணியங்களையும் பணம், பிள்ளை, சுவர்க்கம் முதலான பலன்களை உத்தேசித்து செய்யக்கூடாது. சாஸ்திரத்தில் செய்யவேணும் என்று சொல்லப் பட்ட காரியங்களை மோக்ஷத்திற்காக (பெருமானை அடைவற்காகவே) செய்யவேணும். பெருமானைத்தவிர மற்ற பலன்களை ஆசைப்பட்டவனைப் பெருமான் தன்னிடம் அழைத்துக் கொள்கிற தில்லை. பெருமானைத் தங்களுக்கு ஸ்வாதீனமாக வைத்துக் கொண்டிருக்கிற நல்ல ஆசாரியர்கள் தங்களை அடைந்தவர்களுக்கு நல்ல அறிவையும் ஒழிவுமுதலான குணங்களையும் உண்டுபண்ணி மோக்ஷத்தை அடையும்படி செய்கிறார்கள். (20)

இருபத்துநான்காவதான த்வந்த்வபத்ததி முற்றிற்று.



ஸ்ரீஃ ||

ஸ்ரீமதே நிமகாநாஸிஹாபெசு.....

ஸ்ரீரஹ்நாயவாஹுக்ஷாஸஹஸ்ய

வனுவிம்ஸீ ஸாந்திரவெஸவசுதிஃ ||



(௭௮௧) சுணொரணீயவீ விஷ்ணுஹதொவி உ  
வீயவீடி | பூவபெஹு வாஹுக்ஷா நித்யம் தது  
பெபெநவ ஸாந்திரவீ ||

சுணொரணீ - சிறியதான திருவடிக்காட்டிலும், சுணீய  
வீ - ரொம்ப சின்னதாயும், விஷ்ணுஹதொவி - பெரியதான  
திருவடிக்காட்டிலும், விஷ்ணுஹதொவி-ரொம்பவும்பெரியதாயும்,  
நித்யம் - எப்பொழுதும், ததுபெபெநவ - அந்த பெருமானு  
டைய திருவடியோடேயே (ஸ்வரூபத்தோடேயே) ஸாந்திரம் ,  
ஒரே அளவுள்ளதாயுமிருக்கிற, விஷ்ணுஃ - பெருமானுடைய-  
வாஹுக்ஷா-பாதுகையை, பூவபெஹு-உபாயமாக நம்புகிறேன்-

(கருத்து) இந்தப் பத்தியில் பாதுகையினுடைய ஸன்னி வேசம் (அதாவது) உருவம் இன்னமாதிரிபென்று ஸாதிக்கிறார். பெருமாள் வாமனாவதாரம் பண்ணும்போது திருவடி சின்னதாக இருந்தால் அதைக்காட்டிலும் சின்னதாக இருக்கிறது. த்ரிவிக்ர மாவதாரகாலத்தில் திருவடி பெரியதாயிருந்தால் அதைக்காட்டி லும் பெரியதாயிருக்கிறது. அதாவது உலகத்தில் பாதுகையென் பது காலுக்கு பெரியதுமில்லை சிறியதுமில்லை. காலளவுகாரிநுப் பது வழக்கம். வேணுமானால் பெரிதாயும் சிறியதாயும் பண்ணிக்கொள்ளலாம். அது போல பாதுகையென்பது பெரு மாள் திருவடியளவு இருக்கிறது. பெருமானுடைய ஸ்வரூபம் போலிருக்கிறதென்றும் ஒரு அர்த்தம் ஏற்படுகிறது. பெருமா னுடைய ஸ்வரூபத்தை சின்னதைக்காட்டிலும் சின்னதென்றும், பெரியதைக்காட்டிலும்பெரியதென்றும்சொல்லியிருக்கிறது. அதா வது, ஒருமண்ணை ஸன்னமாகப்பொடிபண்ணி ரொம்பவும் வழுவழு வென்று இருக்கும் பலகையில் வைத்தால் அந்தமண் அந்தப்பல கையிலிறங்காது. ஒருசொட்டு ஜலத்தைவிட்டால் அந்தஜலம் அந் தப் பலகையினுள்ளே இங்குகிறது. ஆகையால் மண்ணைக்காட் டிலும் ஜலம் சின்னது. தவலையில் ஜலத்தை வைத்து, தீயை அடி யில் போட்டால் தவலைவழியாய்ஜலத்தில் தீ ஏறுகிறது. ஜலத்தைக் காட்டிலும் நெருப்பு ஸூக்ஷ்மம். ரொம்ப சின்னதான வஸ்துக் களிலும் ஈச்வரஸ்வரூபம் துழையக்கூடியது. அதனால் அதை சின் னதைக்காட்டிலும் சின்னது என்று சொல்லியிருக்கிறது. நல்ல ஆசார்பர்கள் பெருமானுக்கும் தன்னுடைய ஆசார்பர்களுக்கும் அறிவில்லாததுணி முதலானவைகளைப்போல உபயோகிக்கத்தகுந் தவர்கள். பெருமாள் அவர்களை உயர்த்திவைத்தாலும் தாழ்த்தி வைத்தாலும் அவர்களுக்கு ஸந்தோஷமே யொழிய வ ரு த் த மில்லை. நல்ல ஆசார்பர்கள்பெருமானைப்போலேயேஇருக்கிறார்கள்.

(எழுஉ) ப்ரகிதிஷுதி வாடிஸுஜிதாயாம் சுவயி நிதூம்  
 உணீவாடிசுக்ரஸஹஸ்ரே! ஐதரோது வாரிஷ்டா  
 ஸு வனதெ விவவவஜ்ஜநஹெதவொ லவணி ||

ஹெ உணீவாடிசுக்ரஸஹஸ்ரே - வாராய் கல்லிழைத்தபாதுகையே!

ஐதரோது - பெருமாள் வாடிஸுஜிதாயாம் - திருவடிக்கு சரி

யான அளவுள்ளதாயிருக்கிற, கூபி - உன்னி-த்திஸ்; மிகு -  
எப்பொழுதும், பூதிதிஷ்சி - இருக்கிறார். தெ - அந்த,  
வனதெ - இந்த, உதரெ - வேறுபிருக்கிற, வரிபுஷா-குடை  
முதலிய ஸாமான்கள், விவவயுந - பெருமைபத் தெரியப்  
படுத்துவதற்கு, ஹெதய-காரணங்களாக, ஹதி-ஆகின்றன.

(கருத்து) பெருமாள் கின்றகொண்டிருக்கும் காலத்திலும், எழுந்தருளுகிற காலத்திலும் பாதுகைகள் தான் பெருமானுடைய திருமேனிக்கு உதவுகின்றன, நகை முதலானவைகளெல்லாம் பெருமைக்குத்தானி ருக்கிறது. ஒருவனுக்கு எவ்வளவு பணம் முதலானவை இருந்தாலும் அன்னந்தானவனை வளர்க்கிறது. மீதி எல்லாம் பெருமைக்கு, உலகத்தில் எவ்வளவோ வஸ்துக்களிருக்கின்றன. பெருமானுக்கு ரொம்பவும் இஷ்டமான ஜீவன்களைக் காப்பாற்றுவது என்கிற கார்யத்துக்கு ஆசார்யர்களைத் தவிர மற்றவர்களால் உதவியில்லை. (2)

(எஅங) தவ ரஜ்ஜ மரெம்-உவா டரகெஷ பூக்ரு திஷ்ஷ ன்வி  
லக்ஷிவார தம்-த்ராசு | லவகீம் வஹ தீவ வஹ  
மெம்-உம் பூயி தவ்ஷவ்ஷி கருக்ஷ-மெணயி ரொர்லி: ||

ஹெ ராஜா நரெம்டி வாடிநெக்ஷ - ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய  
திருவடிக்காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! வஹமெம்டி - ஆதி  
சேஷனாவார், தவ - உனக்கு, ப்ருக்ஷிஃஸஹவி - காரணமாகி  
யிருந்தாலும், ப்ருக்ஷித் - பாதுகையின் ஆகாரமுள்ளதாக பிர  
ஸித்தமாயிருக்கிற, ஸ்ருக்ஷி - வலது கையை இடது தோளிலும்  
இடதுகையை வலதுதோளிலும் வைத்துக்கொண்டாப்போலி  
ருக்கிற, ஹக்ஷெணெ - அடையாளங்களுடையதைத்தாயிருக்கிற,  
ஸிரொஹி - தலைகளாலே, ஹக்ஷிவாநதம்சுராஷி - பக்திக்கு  
அதினமாயிருக்கையாலே, ஹவதீ - உன்னை, வஹதீவ - தூக்கு  
கிறார்போல.

(கருத்து) பாதுகையின் ஸன்னிவேசம் (அதாவது உருவம்) பெருமாளுடையதிருவடி போலிருக்கிறது. ஆகிசேஷன் படத்தில் பெருமாள்கிருவடிமாதிரி ஒரு அடையாளமிருக்கிறது. அதாவது

நல்லபாம்பின் தலைகளில் எல்லாத்திலுமிருக்கிறதே, அதுபோலிருக்கிறது அதைப்பார்த்தால் ஆதிசேஷன், பாதுகை தன் அவதாரமாக இருந்தாலும் அதனிடத்தில் பக்தியால் அதையே தன் தலைபால் தூக்குவது போலிருக்கிறது. ஆசார்யர்கள் நிகம்பஸூரிகள் அவதாரமாக இருந்தாலும் நிகம்பஸூரிகளே அவர்களைக் கொண்டாடுகிறார்கள். (3)

(எஅச) வாஸ்ய வுஃஸஃ வடிஸஹிவெஸாநு

புயுஜாதே ஹாவிதவணுராதாஃ ।

சுவபு தீவாநவடிஸு வுணூ

நஜெஷு நஜெஸ்யவாஹுகே சுவாஃ ॥

ஹே நஜெஸ்யவாஹுகே ! - வாராய் ஸ்ரீ நங்கநாதனுடைய பாதுகையே! ஹாவித - நினைக்கப்பட்டிருக்கிற, அதாவது பரிசயம்பண்ணப்பட்ட, வாணிராதாஃ - பாஞ்சராத்தாஸ்திரத்தையுடையவர்கள், சுவ-பாபங்களுக்கு, புதீவாநு - சத்ருவாயிருக்கிற, வாஸ்யவுஃஸஃ - உயர்ந்த புருஷனான பெருமானுடைய, வடிஸஹிவெஸாநு - திருவடிபோன்ற உருவத்தையுடையதாயிருக்கிற, வுணூநு - திருமண்களை, சுவடிஸு - வியாஜமாகப்பண்ணி, சுவாஃ - உன்னை, நஜெஷு - உடம்புகளில், புயுஜாதே - வைத்துக்கொள்கிறார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! ஸ்ரீபாஞ்சராத்தாஸ்திரத்தைப்பரிசயம்பண்ணின மஹான்கள் பெருமாஸ்திருவடிமாதிரியிருக்கிற பன்னிரண்டு திருமண்களை உடம்புகளிலிட்டுக் கொள்ளுகிறார்கள். திருமண் என்று பெயரேயொழிய உன்னைத்தான் வைத்துக்கொள்கிறார்கள். திருமணும் பாதுகையும் திருவடி போலிருப்பதால் திருமண்களைப் பாதுகையாக ஸாதித்தார். (4)

(எஅரு) விஜுஸு நஜெஃஷுவகிவாராயாஃ

ஸுஹுதேஃ ஸ்விதாஃ உஜுமிவாஹுகே சுவாஃ

வஜ்ஜி வுஜாஸ்யயெ வயகுநாஃ

சுவநுஜிதாநுலாஸாநி ஜஸஜ் ॥

ஹெவாடி - கொ - வாசாய் பாதுகையே! வுலாம் - சொ  
ம்ப பெரியவர்கள், கூலாம் - உன்னை, ருஜெஹ் - வசுவராபாய் -  
ஸ்ரீ சங்கநாதனை அகமுடையானாக வைத்துக்கொண்டிருக்கிற,  
ஸ்ரீ - வேதமாகிற பொம்மனாட்டியினுடைய, சிவபூமி -  
தலையிலே, அதாவது உபநிஷத்திலே, ஸ்ரீதாம் - இருக்கிறவளாக,  
விஜயா - யோசித்து, ஸ்ரீயெ - கலியாணகாலத்திலே, வயகு  
நாம் - கலியாணப்பெண்களுடைய, ரெளஹி - தலையிலே, கூ  
நாடி - உன்னைப்போன்ற அடையாளமுள்ளதாயிருக்கிற  
அதாவது திருமண்போட்ட, சூலாணாமி - நகைகளை அதாவது  
திருமங்கலியங்களை, வயது - வைக்கிறார்கள்.

(கருத்து) லோகத்தில் பெரியோர்கள் கலியாணகாலத்தில் பெண்கள் தலையில் துகத்தடியை வைத்து திருமங்கல்லியத்தை யும் வைக்கிறார்கள். திருமங்கல்லியத்தில் திருமண் போட்டிருக்கிறது. திருமண் பாதுகைமாதிரி யிருக்கிறது. ஏன் அப்படியைக்கிறார்கள் என்று கேட்டால் வேதங்கள் தலையில் பாதுகையிருக்கிறது. (அதாவது, பாதுகையைப்பே வேதங்களின் தலையான உபநிஷத்துக்கள் சொல்லுகின்றன.) அதனால் வேதமாகிற பெண்கள் நித்யஸூமங்கலிகளாயிருக்கிறார்கள். அதுபோல நம்பெண்கள் தலையிலும் பாதுகையை வைத்தால் இவர்களும் நித்யஸூமங்கலிகளாயிருப்பார்களென்று நினைத்து உன்னைச்சிராஸ்ஸில் வைக்கிறார்கள். (5)

(எலிசு) வஹனி ரஜேஸ் ரவாடிச்செஷ்.

ஜீவபூயம்ஷாம் ஐயரிபுதுலகிவநாஃ ।

சூரியிவாநாஜவெராயநாயு

உருகி காம்பு உருவென உருகுது: ||

ஹெ ரஜேஸ்வரவாடி ரகெஷ - சங்கராதனுடைய திருவடி  
யைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே ! ஶீவபூயம்ஷாம் - வெகு  
நாள் பிழைத்திருக்கிற, சூரியாவாமாம் - கிழக்கு முதலான  
திக்குகளுக்கு ராஜாக்களான இந்திரன் முதலானவர்களுடைய,  
சுவரொய நாரூர் - அந்தப்புரஸ்திரீகள், டிஸிடூத - காண்பிக்கப்  
பட்டிருக்கிற, ஹகிஷ்நாம் - அதிகமான பக்தியையுடைத்தான  
வர்களாய்க்கொண்டு, கீஜுஹ ஹெஸேபுமெனெது - தங்கத்தினால்

செய்யப்பட்ட திருமங்கலியச்சாடுகளாலே, கவநுஜிகாரம் - டன் அடையாளத்தை, வஹனி - தூக்குகிறார்கள்.

கருத்து) ஒவ்வொருதிக்குக்கு ஒவ்வொருதேவதையை யஜ் னானாகச் சொல்லியிருக்கிறது. அவர்களுடைய பெண்டாட்டி- ன் திருமங்கலியத்தில் உன் மாதிரி அடையாளங்களை வஹிக்கிறார்கள். அதனால் அவர்கள் திரக்க ஸுமங்கலிகளாக இருக்கிறார்கள். (6)

(எஅஎ) வுஹுகுஷெண வுயிதாரமெ

வஸுஷயனீம் உணிவாழுகெ சுவாடி |

வாதம் திரெமாகீம் வடிவடிவாஜம்

வஸுஷயனீம் ஸகீஷெவெலி ஸௌரெஃ |

ஹெ உணிவாழுகெவாராய் கல்லிழைத்த பாதுகையே ! சுமெ - தன் மேலே, வுஹுகுஷெண - வாஸுதேவன் ஸங்கர்ஷணன் முதலானவர்களுடைய வரிசையினால், வுயிதாரம் - பிரஸித்தராயிருக்கிற பெருமானே. (கூட்டமாயிருக்கிற ரீதியினாலே பிரஸித்தமான அரங்களை) வஸுஷயனீம் - காண்பியாநிற்கிற, திரெமாகீம் - மூன்று லோகத்தையும், வாதம் - காப்பாற்றுவதற்காக, ஸௌரெஃ-பெருமானுடைய, வடிவடிவாஜம் - தாமரைப்பூ போலிருக்கிற திருவடியை அடைந்திருக்கிற, (தாமரைப்பூபோன்ற கோட்டுக்கு உள்ளேயிருக்கிற) ஸௌஷயனீம் ஸகீம் - ஸுதர்சன யந்திரமாக, சுஷெவெலி - நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! வாஸுதேவன், ஸங்கர்ஷணன் முதலான பெருமானே உன்பேரில் எல்லாருக்கும் காண்பிக்கிறாய். (அதாவது அவர்கள் உன்னைத் திருவடிகளில் சாத்திக்கொண்டிருக்கிறார்கள் மூன்று லோகத்தையும் காப்பாற்றுவதற்காக.) நீ பெருமான் திருவடியை அடைந்திருக்கிறாய். உன்னைப் பார்த்தால் ஸுதர்சனயந்திரம் மாதிரியிருக்கிறது. பாதுகைகளுடைய கூட்டத்தை காட்டுகிற ஸுதர்சனயந்திரமாக நினைக்கிறேன். இவ்விடத்தில் ஸுதர்சன யந்திரத்தை எழுதிக் காண்பிக்கிறது எல்லா லோகத்தையும் காப்பாற்றுவதற்காக. ஆசார்யனிடத்தில் எல்லாப்பெருமானும் எழுந்தருளியிருக்கிறார்கள். ஒவ்வொரு பெருமானே

ஸேவித்தால் அந்தந்த பெருமானை ஸேவித்ததாக ஆகும். ஆசார்யர்களை ஸேவித்தால் எல்லாப்பெருமானையும் ஸேவித்ததாக ஆகும்.

(எஅஅ) வலாவிகா கமகவஹ்ஜகணிபுகாயா

தெயு க்யூரா ஸாரிவொஹ்ஜகணிவாஹ்ஜகே க்யூ!

ஸாஹ்ஜகே ஸாரவிஜாஸநயா மஹீதம்

நாஹ்ஜகே கிஹி ரஹ்ஜகணிவாஸநயா மஹீதம் !

ஸாரிவொஹ்ஜ - முான் என்கிற அசுரனுக்குச் சத்ருவாய் இருக்கிற பெருமானுடைய, ஸேவிவாஹ்ஜகே - மணிபாதுகையே! கமகவஹ்ஜ-தங்கத்தாமரைப் பூவினுடைய கணிபுகாயா-காயிலே, வல-செய்யப்பட்டிருக்கிற, க்யூரிகா - இருப்பை உடைத்தாமிருக்கிற, தெயு-நடுபாகத்தில், க்யூரா-இளைத்துமிருக்கிற, க்யூ-நீ, ஸாரவிஜாஸநயா-மஹாலக்ஷ்மியினாலே, மஹீதம்-அடையப் பட்டிருக்கிற, ரம் - ஸ்ரீரங்கத்திலே, வஹ்ஜகணிவாஸநயா - ஸஞ்சரிக்கத்தக்கதாக இருக்கிற, கிஹி - இன்னது என்று சொல்ல முடியாத அதாவது உயர்ந்ததான, நாஹ்ஜகே - வேறு உருவமாக, ஸாஹ்ஜகே - காணப்படுகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! நீ தங்கத்தாமரைப்பூவின் காயிலே இருக்கிறாய், இரண்டுபக்கத்திலும் அகலமாய் நடுவில் சிறுத்திருக்கிறாய். உன்னைப்பார்த்தால் மஹாலக்ஷ்மியே ஸ்ரீரங்கத்தில் ஸஞ்சரிப்பதற்காக இன்னொரு உருவம் எடுத்துக்கொண்டு வந்தாள்போலிருக்கிறது.

ஆசார்யர்களென்பவர்கள் மிகுந்த தயை பொறுமை முதலான குணங்களாலே மஹாலக்ஷ்மியின் அவதாரம். இரண்டு பக்கத்திலும் அகந்து நடுவில் சிறுத்திருப்பது பாதுகையின் ஸங்கிவேசம்.

(8)

(எஅக) ஸாமொவிதஸு ததீநஜநஸு நிதூ

ஸாஹ்ஜகே க்யூவணதெதி விவிநயனூ !

ஸாஹ்ஜகே க்யூவணதெதி விவிநயனூ

காஸநு க்யூவா கதெஹ்ஜகணிவாஸநயா மஹீதம் !

## ஸ்ரீ வாடிசூலஹஸ்ய

கலெவொஹவாடிசூலஹஸ்ய - தாமரைப்பூப்போன்ற திருக்கண் களையுடைய பெருமாளுடைய திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! நித்யம் - எப்பொழுதும், ஶோனொவிதஸ்ய - மாயாத பண்ணத் தகுந்தாயிருக்கிற, ஶேயீநஜநஸ்ய - என்னதீனமான அதாவது என்னை அடைந்த ஜநத்துக்கு, சுதம் - இதற்கு என்னை அடைந்ததற்குப் பிறகு, க்யவணகா - ஏழைத்தனம் முதலான இளைப்பு, ஶோ ஹிசு - உண்டாகவே வேண்டாம், ஹதி - என்று, விவிந்யஹி - எண்ணுநிற்கிற, சுயா - உன்னலே, காஸ்யம் - இளைத்திருக்கையானது, வஹுஷெஸெ - நடுபாகத் திலே, வநீக்யதம் - சிறையில் போடப்பட்டது, ஹதி - என்று, சுஷெஷி - நினைக்கிறேன், யுவ்ய - நிச்சயம்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! நீ நடுவே இளைத்திருக்கிறாய், ஏனென்றால் இளைப்பு என்கிற அவஸ்தையை உலகத்தில் வைத்திருந்தால் அது நம்மிடத்தில் பக்திபண்ணுகிற ஜநங்களுக்கும் வந்துவிடும். நம்மை அடைந்தவர்களுக்கு ஒருவிதத்தாலும் தொந்தரவு வரக்கூடாது என்று நினைத்து இளைப்பு என்கிற வஸ்துவை வெளியில் விடாமல் சிறைச்சாலையில் வைத்து விட்டாய். அதாவது உன்னிடத்திலேயே வைத்துக் கொண்டாய் போலிருக்கிறது.

ஆழ்வார் முதலான நல்ல ஆசார்யர்களை அடைந்தவர்களுக்கு இந்த லோகத்திலும் லோகாந்தரத்திலும் ஒரு குறையும் கிடையாது. (9)

(எகம்) ஶேஷ க்யஸாஹயதஃ ஶ்ரீகிவஹவ்யசி  
 ஶேஷ வசீக்ஷ ஹவதீ ஶணிவாடிசூலஹஸ்ய |  
 நித்யம் ஶோனொவிதஸ்ய ஶேயீநஜநஸ்ய  
 விவிந்யஹி சுயா க்யவணகா காஸ்யம்  
 வஹுஷெஸெ வநீக்யதம் சுஷெஷி யுவ்ய

ஶணிவாடிசூலஹஸ்ய - வாராய் கல்லிழைத்த பாதுகையே! க்யதயி: - வித்வான்கள், ஶேஷ - நடுவில், க்யஸாம் - இளைத்தும், ஹயத: - இரண்டுபக்கத்திலும், ஶ்ரீகிவஹ - அடையப்பட்ட, வ்யசி - பருமனை யுடைத்தாயிருக்கிற, ஹவதீ - உன்னை,



வலீக்யூ - பார்த்து, சுகூந் - பெருமானுடைய, படி - திரு  
வடிகளுடைய, வுஜூஃ - சேர்க்கை என்ன, அதாவது த்யானம்  
பண்ணுவதென்ன, விபுயொமள-பிரிவென்ன, அதாவது மறப்  
பதென்ன இவைகளை, ஸுவஹுஃவகாஷ்டாஃ - உயர்ந்த ஸுக  
மாகவும் உயர்ந்த துக்கமாகவும், நித்யம் - எப்பொழுதும், நிஸி  
நுதெ - நிச்சயிக்கிறார்கள்.

(கருத்து) ஏபாதுகையே! நீ இரண்டு பக்கத்திலும் பெருத்து நடுவில் இளைத்திருக்கிறாய். வித்வான்கள் அதைப்பார்த்து—இரண்டு பக்கத்திலும் திருவடி பட்டது அதனால் பெருத்தது. நடுவில் படவில்லை. அதனால் இளைத்திருக்கிறது. அதனால் பெருமானை நினைப்பது உயர்ந்த ஸுகம். பெருமானை நினைக்காமலிருப்பது உயர்ந்த துக்கம்— என்று தீர்மானிக்கிறார்கள்.

ஆழ்வார் பெருமானைத் தியானிக்கும் பொழுது நிரம்ப ஸந்தோஷப்படுகிறார். த்யானம் கலையும் போது எல்லையில்லாமல் வருத்தப்படுகிறார். (10)

(எகக) ரஜேஸ்ரி துணுரணவஹஜயொலுபுஜனீ

நாகபூர்வாய நவிகு வு ஹாஜவஸாடி ।

உருக்கிய திரவம் உணர்வாடின செஷ்

உனது வாழ்வுதான் உன் உயிர்வாழ்வு.

3. ணீவாடி ரகக்ஷ - வாராய் கல்விழைத்தபாதுகையே, 3. ரா  
 க்யா - கொண்டாடத் தகுந்ததாயிருக்கிற, சூக்யூகிஃ - உருவத்  
 தையுடைத்தாயிருக்கிற, க்யூ - நீ, ரஜ்ஜேஸரிதஃ - ஸ்ரீ ரங்கநா  
 தனுடைய, வரணவஜ்ஜயோஃ - தாமரைப்பூப்போன்ற திருவடி  
 களுக்கு, ரக்யாபூஸாயநவிக்ஷயஹம் - காப்பாற்றுகிறதா?  
 அல்லது அலங்காரமா என்று சொல்லக்கூடியதான, கவஹம் -  
 இருப்பை, வஜ்ஜீ - அடையாநின்றகொண்டு, வரிவடிவிக்ஷய  
 ஷணவமடியோஃ - வரிவடி - குடை முதலான ஸாமான்களு  
 டையவும், விவிக்ஷண - நகைகளுடையவும், வமடியோஃ -  
 கூட்டங்களுடைய, 3. ரெய்யு - நடுவில், கிவிஸஸெ - இருக்கிறாய்.

## ஸ்ரீ வாக்ஸகாஸகமஸ்யே

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னைப் பெருமாள் திருவடிகளைக் காப்பாற்றுகிறவனென்றும் சொல்லலாம். அந்தத் திருவடிகளுக்கு அலங்காரம் என்றும் சொல்லலாம். ஆகையால் உன்னைக் குடை முதலிய ஸாமான் வகையிலும், கிரீடம் முதலான நகை வகையிலும் சேர்க்கலாம்.

பெருமாளுக்கு இந்த ஜீவன்களுக்கு உயர்ந்த ஸுகத்தைக் கொடுக்கவேண்டுமென்று திருவுள்ளம். அந்த காரியம் ஆசார்யர்களாலேதான் நடக்கிறது. ஆகையால் ஆசார்யர்களால் பெருமாளுக்கு நிரம்ப ஒத்தாசை. அவர்களால் பெருமாளுக்கு அழகும் ஏற்படுகிறது.

(எகூஉ) சுஜானரெஷு நிஹிதாநுவிநாநி காஃ

வய-பாயசஹுநஸஹாநி வில-குஷணாநி |

நிதூம் உகூநுவடிவஜதநாநாரூவம்

நெவதூஜம்வ ஹவதீ நயநாவிநாஜ |

ஹே சுவ-ஏ தாயாரான பாதுகையே! சுஜானரெஷு- பெருமாளுடைய திருவடி தவிர மற்ற அவயவங்களில், நிஹிதாநி - வைக்கப்பட்டிருக்கிற, சுவிநாநி வில-குஷணாநி - எல்லா நகைகளும், காஃ - வேண்டியபடி, வய-பாயசஹுநஸஹாநி - பதில் போடக்கூடியவைகள், ஹவதீ-நீயோவென்றால், உகூநு - பெருமாளுடைய, வடிவஜத - தாமரைப்பூப் போலிருக்கிற உள்ளங்கால்களுக்கு, சுநாரூவம் - தகுந்ததாயும், நயநாவிநாஜ - கண்களுக்கு இன்பமாயும், நிதூம் - பதில் போடத்தகாததாயுமிருக்கிற, நெவதூஜம் - அலங்காரமாயிருக்கிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! பெருமாள் எல்லா அவயவங்களிலும் நகைகளைச் சாத்திக் கொள்ளுகிறார். அந்த நகைகளுக்கு பதில் நகை போடலாம். திருவடியில் உனக்குப்பதிலாக வேறென்றைச் சாத்திக்கொள்ள முடியாது. வேறென்றினாலும் உன் வேலையைச் செய்யமுடியாது.

ஜீவர்களைக் காப்பாற்றுகிறது என்கிற பெருமாளுடைய காரியம் ஆசாரியர்களாலேயே நடக்கவேண்டும். ஆசாரியனுக்குப் பதிலில்லை. (12)

(எக௯) யெ நாடி ஹதிநியதெவ்ஷவ ஸஹிவெஸா  
நிவீ-ஸூ நெத்ருயுமநெஹந-ஹஜனி துஷ்டி  
காறுசூ-நெண கெயெக்ஷணவாஹசெஷ  
பூயெண தெ வரிணனி ஸஹஸ நெத்ரா:!

கெயெக்ஷணவாஹசெஷ - தாமரைப்பூப் போன்ற திருக் கண்களையுடைத்தான பெருமாளுடைய திருவடிகளைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! யெ நாடி - எவர்கள், ஹதிநியதெம் - பக்திக்கு அதிநமாயிருக்கிற, நெத்ருயுமநெஹ - இரண்டுகண்களாலும் - தவ - உன்னுடைய, ஸஹிவெஸம் - திருமேனியினிருப்பை, நிவீ-ஸூ - அனுபவித்து, துஷ்டி - போருமென்கிற எண்ணத்தை, ந ஹஜனி - அடையவில்லையோ, தெ - அவர்கள், காறுசூ-நெண - கொஞ்சகாலத்தினாலே, பூயெண - அநேகமாய், ஸஹஸ நெத்ரா: - ஆயிரங்கண்ணுள்ள இந்திரர்களாக, வரிணனி - ஆகிறார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்னை ஸேவித்து எவருக்கு ஆசை யடங்கவில்லையோ? அவர்களுக்கு பிரம்மப்பட்டம் முதலியவைகளும் கிடைக்கும். மோக்ஷமும் கிடைக்கும். அவர்களுக்கு அசுப்படாத புருஷார்த்தமில்லை.

நல்ல ஆசாரியர்களிடத்தில் எல்லையிலாத பரீதியுள்ளவர்களுக்கு எல்லா புருஷார்த்தங்களும் கிடைக்கும். (13)

(எ௯௦) வஜ்ஜிபாணநிதி வாஹிநா உதம் உயாஜிதபே  
உஹதிபாஷுஹகுதி ஷு-ஹிதவாஹி தவ்ஷ வரணா  
வநி க்ஷயா நிமஜாத்நவ்ஷவ வஜ்ஜிபாணநா !

வரணாவநி - வாராய் திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! வஹி - திருவடியானது, வஜ்ஜிபாண - அளவில்லாதது,

உதி - என்று, வாடிசா - சொல்லுபவர்களுடைய, சிதம் - எண்ண  
மானது, சிவகி - சொம்பையர்ந்ததாயிருக்கிற, சிவஜிதபெ -  
பெருமானுடைய திருவடியில், சிவசுரு - வரவேண்டாம்,  
உதி - என்கிற நினைவினால், தவ - அந்தத்திருவடிக்கு, சிவசு  
தம் - வேதஸ்வருபியாயிருக்கிற, தவ - உனக்கு, வசிபுரண  
சா - ஸரியான அளவை உடைத்தாயிருக்கையானது, வசிபு  
வாடி - தெரியப்படுத்தப் பட்டது.

(கருத்து) பாதுகையின் ஸந்திவேசம் (அமைப்பு) பெரு  
மாள் திருவடிக்கு ஸரியான அளவாயிருக்கும். அதாவது - பெரு  
மாள் திருவடி எவ்வளவு நீளம் அகலமோ, அதே மாதிரியாயிருக்  
கிறது பாதுகை. வடி - சொல்லானது, சிவசுரு - ஒரு  
ஸங்கதியை ஏற்படுத்திக் கொடுக்கிறதன்று. அதாவது - சொல்லை  
நம்பக்கூடாது. சிவஜிதபெ - பெருமானைப் பற்றின சொல்லி  
லே, வசிபுரணசா - ஸரியான பிரமாணத்தை யுடைத்தாயிருக்  
கையானது, சொல்லை நம்பக்கூடாதென்று சிலர் சொல்லுகிறார்  
கள். ஆழ்வார் முதலான ஆசாரியர்கள் வேதம் பிரமாணமென்று  
ஸ்தாபித்து, அதைக் கொண்டு ஜீவன், பெருமாள் முதலான ஸங்  
கதிகளை ஸ்தாபித்தார்கள். வடி - இடமானது, சிவசுரு -  
பிரமாணமில்லாதது, வடி - சிவசுரு - பட்டமானது. பிரமா  
ணமில்லாதது. வடி - திருவடியானது, சிவசுரு - பிரமா  
ணமில்லாதது. வடி - சிவசுரு - ஸ்வரூபமானது. பிரமாண  
மில்லாதது. சிவசுரு - பெருமானுடைய, வடி - வைகுண்  
டமென்கிற ஸ்தானத்திலே, வடி - திருவடியிலே, வடி - ஸ்வ  
ரூபத்திலே. மதுவை ஜயித்தார். அதாவது ரஜஸ்ஸு - தமஸ்ஸுக்  
களைப் போக்கிறார் என்கிற பட்டத்திலே, வசிபுரணசா -  
ஸரியான பிரமாணத்தை யுடைத்தாயிருக்கையானது, அதாவது -  
உன்னை எது தெரியப்படுத்துகிறதோ, அதுவே அதையும் தெரி  
ப்படுத்துகிறது. ஆழ்வார் முதலான நல்ல ஆசாரியர்களிருப்ப  
தைப் பார்த்தால் பெருமானிருக்கிறார் என்று கண்டு பிடிக்க  
ிறோம். பெருமாள் தான் ஆசாரியரூபமாக அவதரிக்கிறாரென்று

சொல்லி யிருப்பதால் ஆசார்யர்களைப் போல் பெருமானுமிருக்கிறார். (14)

(௭௧௫) சுபுலகுதலவஜமத்யம் பஸ்ய வாதுமுகே | ஸபுஜெயஜிதஸ்ய ததூம் நிதூஜேவ நநு ஸந்திதம் சுவா |

ஹெ வாதுகே - ஏபாதுகையே! ஜமத்யம் - மூன்றுலோகமானது, வாதும் - அளக்குகிறதற்கு, உஜிதஸ்ய - ஆரம்பித்ததான, பஸ்ய - த்ரிவிக்ரமாவதாரம் பண்ணினபெருமாளுடைய எந்த திருவடிக்கு, சுபுலகுதம் - போராததாக, சுமுகே - ஆயிற்றே, சுஜிதஸ்ய - ஒருவஸ்துவாலும் அளக்கப்படாத பெருமாளுடைய, ஸபுஜெயம் - அளக்கமுடியாத, ததூ - அந்த, ததூம் - திருவடியானது, சுவா - உன்னாலே, நிதூஜேவ - எப்பொழுதுமே, ஸந்தித்ய - அளக்கப்பட்டது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! பெருமாள் த்ரிவிக்ரமாவதாரம் பண்ணின காலத்திலே லோகங்களை அளக்க ஆரம்பித்தார். அப்போது உலகங்கள் திருவடிக்குப் போரவில்லை. ஒருவராலும் அளக்கமுடியாத அந்தத் திருவடியை நீ அளந்துவிட்டாய். பாதுகையின் ஸந்திவேசம் திருவடிபோலிருக்கிறது. பிரமன், ருத்ரன் முதலானவர்களால் அறியமுடியாததான அந்த பகவதஸ்வரூபத்தை ஆசார்யர்கள் கண்டு பிடிக்கிறார்கள். (15)

(௭௧௬) சூவவாதுஜிவ ஹதி வாதுகே வாடிவஸ்ய ஹவதீ யஸுஜிஷஃ | யதூஜீவவிநதஸ்ய ஸஞ்ஜிநஃ ஸாரிணீ ஹவதி ஜேஷிநிஜமா |

ஹெ வாதுகே - ஏபாதுகையே, ஹவதீ - நீயானவள், யஸுஜிஷஃ - பெருமானாகிற, வாடிவஸ்ய - கல்பக வ்ருக்ஷத்திற்கு, சூவவாதுஜிவ - பாத்திபோலே, ஹதி - விளங்குகிறாய், யசு - யாதொரு உன்னுடைய, ஸஜீவ - ஸம்பத்தில், விநதஸ்ய - வணங்கியிருக்கிற, ஸஞ்ஜிநஃ - சிவனுடைய, ஜேஷிநிஜமா - தலை யிலுள்ள கங்கையானது, ஸாரிணீ - கால்வாயாக, ஹவதி - ஆகிறதோ.

(கருத்து) ஏ. பாதுகையே! உன்னைப் பார்த்தால், பெருமா ளாகிற கல்பகவிருஷத்திற்குப் பாத்திபோலிருக்கிறது. சிவன் ஸேவிக்கும்போது அவன் தலையிலிருக்கும் கங்கை கால்வாய்போல் பாய்கிறது. மரம் பழத்தைக் கொடுப்பதற்காக அதற்குத் தண்ணீர் பாச்சுவது போல், பெருமாள் ஸந்தோஷிப்பதற்காக சிவன் முத லானவர்கள் பாதுகையை ஸேவிக்கிறார்கள்.

ஆழ்வார் முதலான ஆசார்யர்களைப் பிறும்மா சிவன் முதலான வர்களும் ஸேவிக்கிறார்கள். ஏனென்றால், பிறும்மப்பட்டம் முதலி யவைகளைத் திருணமாக நினைத்து மோகூத்தையே ஆசைப்படுகிற படியால்.

(16)

(எகௌ) லோடிநாநஃ நிவ்யுஷுஷுடா லாதி ஃகூதிஃகாநு  
வஷி-ஃணீ | காவி ரஜந்யவதெ: வடாஃஸு  
ஜெ கணி-ஃகா கநகவாடிஃகாடி ||

லோடிநாந - ஸந்தோஷத்தையடைந்திருக்கிற, ஃகூதி - ருஷி களுடைய, ஷ்யுடா - கூட்டமாகிற, ஷுடா - வண்டிகளை உடைத் தானதாயும், ஃகூதி - மோகூமாகிற, ஃகாநு வஷி-ஃணீ - தேனைப் பெருக்குகிறதாயும், காவி - இன்னதென்று சொல்லமுடியாத, கநகவாடிஃகாடி - தங்கபாதுகாருபமாயிருக்கிற, கணி-ஃகா - காயானது, ரஜந்யவதெ: - ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வடா-திருவடி யாகிற, ஃஸுஜெ - தாமரைப்பூவிலே, லாதி - விளங்குகிறது.

(கருத்து) ஏ. பாதுகையே! உன்னைப் பார்த்தால் பெருமானுடைய திருவடியாகிற தாமரைப்பூவிற்கு உள்ளேயிருக்கும் காய்போலி ருக்கிறது. பெருமானை த்யானம் பண்ணுகிற ருஷிகள் வண்டிகள் போல் கூட்டம் கூட்டமாய் ஸந்தோஷத்துடன் உன்னை மொய்த் துக்கொள்கிறார்கள். மோகூமாகிற தேனைப் பெருக்குகிறாய். தாமரைப்பூவுக்கு காய்போல் திருவடிகளுக்குப் பாதுகைதான் முக்கியம். எவருமே நல்ல ஆசார்யர்களை அடைந்துதான் மோகூத் தையடையவேண்டும்.

(17)

(எகா) யாமவபதநாவிபாஸ்யநு யளவதம் தாமூராமம்  
யாவதிரயிகெ, யாவதொ ராவவெகாநு!  
தவிததிகிவிகுலம் விவா, கீ வவவிவெஸம்  
தவவவா வபரகெஷ தாவகீ உகுகிராவகீ!

வபரகெஷ - திருவடிகைக் காப்பாற்றுகிற பாதகையே!  
யாவகி: - கிருஷ்ணனாவர், தாமூராமம் - ஒரோமாதிரி  
யான பரிதியை உடைத்தாயிருக்கிற, யளவதம் - பதினாறாயிரம்  
ஸ்திரீகளின் கூட்டத்தை, யாமவச - ஒரே காலத்தில், சுநா  
விபாஸ்யநு - அனுஸரிக்கப்போகிறவராய்க்கொண்டு, யாவத: -  
எவ்வளவு, ராவவெகாநு - அநேகம் திருமேனிகளை, சுயிவகெ -  
அடைந்தாரோ, தகி - அந்த, உபம் - இந்த சரீரம் எடுத்துக்  
கொண்டதை, (சுநாவிபாஸ்யநுத்) - அனுஸரிக்கப்போகிறவளா  
யிருக்கிற, தவ - உனக்கு, சுதிவிகுலம் - ஸமானில்லாமலிருக்  
கிற, ஸாமிவெஸம் - அவயவங்களின் இருப்பை, விவா -  
அடைந்திருக்கிற, தாவகீ - அவ்வளவு கணக்குள்ள, உகுகிராவகி: -  
சரீரமானது, குவகி - உண்டாயிற்று.

(கருத்து) ஏ பாதகையே! பெருமான், கிருஷ்ணவதாரம்  
பண்ணினபோது பதினாறாயிரம் பெண்களைக் கலியாணம்  
பண்ணிக்கொண்டு, ஒவ்வொரு பெண்களையும் ஸந்தோஷிப்பிப்  
பதற்காக, ஒவ்வொரு பெண்ணுக்கு ஒவ்வொரு உருவம் எடுத்துக்  
கொண்டாராம். அப்போது நீயும் ஒரு திருமேனிக்கு இரண்டு  
உருவம் வீதம் ஆச்சரியமான அழகுடன் அந்த திருவடிகள்மாதிரி  
மூப்பத்திரண்டாயிரம் உருவத்தை யடைந்தாய்.

இங்கு "பின்பு நாகாகான் பல திசைகளிலிருந்தும் கொண்டு  
வந்து சிறைப்படுத்தியிருந்த அந்தக் கன்னிகைகளையெல்லாம் நல்ல  
நாளிலேநல்ல முகூர்த்தத்த்கிலே சுவாமி அந்தப்பதினாறாயிரத்தொரு  
நூறமக்கையருக்கும், தனித்தனி ஒவ்வொருவராயிருக்கும்படி அத்  
தனையாயிரம் திருமேனியெடுத்து, அங்கங்கே விதிப்படி பாணிக்  
கூறுவனஞ் செய்தருளினார், அந்தப் பெண்மணிகளில் ஒவ்வொரு  
வரும் தந்தம் கைகளையே பிடித்தார் சுவாமியென்று நினைத்திருந்  
தார்கள்.

அந்த லோகநாதன் திருக்கல்யாணமேஹாத்ஸவத்தில்மாத்திர மன்று இப்படிப் பல ரூபங்கொண்டருளியது; ஒவ்வோரிடிலும் பல ரூபங்களைக்கொண்டு அந்தந்த பாக்கியவதிகளின் மாளிகை களிலெழுந்தருளி அவர்களை மகிழ்வித்துக்கொண்டிருந்தார்” என்று ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணம் ஐந்தாம் அம்சம் முப்பத்தேராவது அத்தியாயத்தில் சொல்லியிருப்பதை அநுஸந்தித்துக்கொள்க.

பெருமானைக்காட்டிலும் அதிகமாக ஆசார்யர்கள் அவ தரித்து ஜீவன்களை மோகஷம் அடையும்படி செய்கிறார்கள். (18)

(எகக) ததூதூர நுமணதயா வாஜமீ வூரவிமீ  
வா லூவெ ரஜ்ய யிதவிவெ வகுபிகா  
வகுபிகாரோ | உரு வியூஷிதீய உமாமா  
பிகா. நெதுகாரா நாமாஸுலா வவதி  
வவதி வாடிக்கை நதூகீவ ||

ஹ வாடிக்கை - வாராய் பாதுகையே ! (ரஜ்யயித விவெ, ரஜ்ய - ஸ்ரீரங்கவிமானத்தில், கூத்தாடிகிற இடத்திலே, யுயித - பிரஸித்தமான, விவெ - ஸம்பந்தையுடைத்தாயிருக்கிற, வகுபிகாரோ - கூத்துக்குத் தலைவனான ஸ்ரீரங்கநாத னானவர், ததூதூர - அந்தந்த வியாபாரத்துக்கு, சுமாமு ணதயா - தகுந்தபடி, வாஜமீ - குட்டையாகவாவது, வூரவி மீ வா - பெரிதாகவாவது இருக்கிற, வகுபிகா - வேஷத்தை, லூவெவதி - அடைந்தபோது, வவதி - நியானவன், (வியூ ஷிதீய உமாமாபிகா) வியூஷிதீய - லோகத்தைக்காப்பாற்று தாகிற, உமாமாபிகா - பெரியகூத்தை, நெதுகாரா - பெரு மானைக்கொண்டு நடத்தவேணுமென்னும் ஆசைப்பட்டவளாய்க் கொண்டு, நதூகீவ - கூத்தை நடத்துகிறவன்போல, நாமா ஸுலா - அநேக உருவங்களை உடைத்தானவளாக, வவதி - ஆகிரும். உரு - (என்று) நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! கூத்துக்குத்தலைவனான ஒருவன் அந்தந்தக்கூத்துக்குத்தக்கபடி அநேக வேஷங்களையெடுத்துக் கொள்ளுகிறான். அவனுடைய பத்ரியும் அதற்குத்தக்கபடி



வேஷங்களைபெடுத்துக்கொண்டு அந்தக் கூத்தை நடத்திவைக்கிறாள். அதுபோல், ஸ்ரீ ரங்கநாதன் உலகத்தைக் காப்பாற்றுவதற்கு குட்டையாகவும், உலகத்திலுள்ள எல்லாவற்றிற்கும் பெரிதாகவும், அநேகம் உருவங்களை பெடுத்துக்கொள்கிறார். நீயும் அதற்குத்தகுந்த உருவங்களை பெடுத்துக்கொண்டு உதவிபாயிருந்து அந்தக் காரியங்களை நடத்துகிறாய்.

பெருமாள் எந்தெந்த காலத்தில் எந்தெந்த மாதிரியாக உலகத்தைக்காப்பாற்றவேண்டுமென்று நினைக்கிறாரோ, ஆசாரியர்கள் அதற்குத்தக்கபடியிருந்து உதவிபுரிந்து அக்காரியத்தை நடத்துகிறார்கள். கலியுகத்தில் மாறன் என்பது முதலிய குலத்தில் அவதரித்து, தமிழில் பிரபந்தங்களைச்செய்து உலகத்தாரைக் காப்பாற்றும்படி நியமித்தார். அதேமாதிரி செய்தார். அப்படியே ஒவ்வொரு காலங்களில் ஒவ்வொரு மாதிரியாக பெருமாள் நியமித்தபடி ஆசாரியர்கள் நடத்துகிறார்கள். (19)

(அஃ) லாமெ வாரம் ஸலாமெ வு துக்ஷணாமமெநாவி  
ஹரிவரணஸு தவாவி து வெவஷஜ்  
ரக்ஷாரக்ஷகக்ஷாஸூடா ||

உதி கவிதா கிடுகலிஃ ஹஸு ஸவடதஞ்ஜஸு உயுயு  
ஸ்ரீமெஷ்டநாயஸு வெஷாஜாபாயுஸு  
கூதிஷு ஸ்ரீரஜநாயவாஜுகாலஹஸு  
ஸஹிவெஸவஜதிஃ வஹவிஃஸ்

ஹெ வாகுஃ - வாராய் பாதுகையே ! ஹரி வரணஸு - பெருமானுடைய திருவடிக்கும், தவாவி - உனக்கும், பூதுக்ஷண - பார்வை முதலானதாலும், சூமமெநாவி - சாஸ்திரத்தினாலும், லாமெ - அளவு, அறிவு முதலானவைகள், வாரம் - மிகவும், ஸலாமெநாவி - ஒரே மாதிரியாயிருந்தாலும், வெவஷஜ் - பேதமோ (வேறுபாடோ) வென்றால், ரக்ஷாரக்ஷகக்ஷாஸூடா - காப்பாற்றத் தகுந்தது - காப்பாற்றுகிறது என்கிற ஸங்கதிகளாலே, கலி - இருக்கிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! நீ அகலம் நீளம் முதலிய எல்லா வற்றிலும் பெருமாள் திருவடிபோல்தானிருக்கறாய். ஆனால் என்னபேதம் (வேறுபாடு) என்றால் நீ காப்பாற்றுகறாய், பெரு மாள் திருவடி காப்பாற்றப்படுகிறது.

நல்ல ஆசார்யர்களுக்கும் பெருமாளுக்கும் ஒருவிஷயத் திலும் வித்யாஸமில்லை. நல்ல ஆசார்யர்களில்லாதபோனால் பெரு மாள் காரியம் நடைபெறுது. நல்ல ஆசார்யர்கள் பெருமானைக் காப்பாற்றுகிறார்கள்.

(20)

இருபத்தைந்தாவதான ஸந்திவேசபத்தி முற்றிற்று.





ஸ்ரீ: ॥

ஸ்ரீதெ நிரமோஹோஷாபரிசுய நம: ॥

ஸ்ரீரஹுநாயவாஹு காலஹஸ்ய

॥ யநிகாவஹதி: ஷஷ்டி: ॥



(அ) உத்தியநிகா வநெ வாஹு கா யநிவெஸநாகி  
உவநுவி வஹ விஷ்ணு: வ துரஹிஷ்டபுஸா  
யந: ॥

உத்திய - மேலே நீட்டிக்கொண்டிருக்கிற, யநிகா -  
குமிழை உடைத்தாயிருக்கிற, வாஹு கா - பாதுகையை,  
வநெ - ஸேவிக்கிறேன். யநிவெஸநாகி - யாதொரு குழி  
மை வைத்திருப்பதனால், விஷ்ணு: - பெருமானுடைய, வஹ -  
திருவடியானது, உவநுவி - திருவடிக்கு மேல் பாகத்திலும்,  
புதூரஹிஷ்ட - தள்ளப்பட்ட, புஸாயந: - அலங்காரத்தை  
உடைத்தாயிருக்கிறதோ.

(கருத்து) இந்தப்பத்தியில் பாதுகையில் குமிழ் இருப்  
பதைப்பற்றி வர்ணிக்கிறார். பாதுகையில் குமிழ் இருப்பதால்  
திருவடியின் மேல்பாகத்துக்கும், அதவாது புறங்காலுக்கும்  
ஒருவிதமான ஆபரணம் வேண்டாம். பாதுகை உள்ளங்காலுக்  
கும், குமிழ் புறங்காலுக்கும் ஆபரணமாக இருக்கிறது.

நல்ல ஆசார்யர்கள் பெருமாள் திருவுள்ளத்துக்கு ஸந்தோ  
ஷத்தை உண்டுபண்ணுவதும் தவிர, பூமிக்கே அலங்காரமாயும்  
இருக்கிறார்கள். (1)

(அ) உவநுவி வஹ விஷ்ணு கணகாஹி லவகீ  
ஸுளரிவஹுஷாபரிசுய நம: ॥  
ரஹதூஷ்ணுவிதஹுஷாபரிசுய நம: ॥

ஹ வரணாவகி - திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாது  
கையே, லவகீ - நியானவள், ஸுளரி - பெருமானுடைய,

வடிவாடி - காவலம்ஸ்ரீ - திருவடித்தாமரைக்குக் கீழ், (உள்ளங்காலில்) கண்காடி - முள்ள முதலியவைகளை, பூவம் - பலாத்தாமரை, பூதிருவி - தடுத்து, கடுவாடி - அந்த திருவடியில், உயித - தகுந்ததாயிருக்கிற, மாயம் - நிழலை, காந்தியை உடைத்தாயிருக்கிற, பூதீகம் - குழும் என்கிற அவயவத்தை, உவயாடி - திருவடிக்கு மேல் புறத்திலும், யாரயதி - தூக்குகிறது.

(சகுத்து) ஏபாதுகையே ! நீ பெருமானுக்கு உள்ளங்காலில் முள்ள வெய்யில் இவைகளாலுண்டான உஷ்ணம் முதலியவையில் லாமல் பண்ணுகிறது. புறங்காலில் குமிழினாலே வெய்யில்படாமல் பண்ணுகிறது. உன்னுடைய குமிழ் புறங்காலுக்குக் குடை போலிருக்கிறது.

ஆழ்வார் முதலான நல்ல ஆசார்யர்கள் பெருமாள் திருவுள்ளத்துக்கு உகப்பான கார்யங்களையும் செய்கிறார்கள். ஒரு கெடுதி இல்லாமல் காப்பாற்றவும் காப்பாற்றுகிறார்கள். “யதூஷா க்ஷாஸம்வலிஷோ க்ஷமாஹமொ க்ஷயதே । ந தக்ரு வஹ்ரிஷ்ணி வ்யாபிஷுஷிதஸுராஃ” அர்த்தத்தை நினைந்துக் கொண்டு, பக்தியுடன் கணக்கில்லாமல் ஆவ்ருத்திபண்ணி, பெருமானை ஸந்தோஷிப்பித்தவர்கள் இருக்குமிடத்தில் இந்தலோகத்து ஸுகத்துக்கும் பாலோக ஸுகத்துக்கும் ஒருவித குறைவும் கிடையாது என்று சொல்லியிருக்கிறது. இனாயபெருமாள் (லெக்ஷமணன்) கூட இருந்ததினால்தான் ஸீதைக்கும் ராமனுக்கும் ஒரு வித தொந்தரவும் கிடையாது. தங்க மான் விஷயத்தில் அவர் சொன்னதைக் கேட்காததால்தான் கடைசியில் கொஞ்சம் கஷ்ட முண்டாயிற்று.

2)

(அ0க) உரணிநுணிவாடி-கெ கூடிபாடிநவாஜஹ்விநி நிகாடிவெயி । வ்யாடிஷிதாடி ஹ்ரெயிநி தெ வரடி வெடிவதகெகிதாடிஷி ।

உரணிநுணிவாடி-கெ - பெருமானுடைய கல்விழைந்த பாதுகையே । கூடிபாடி - மிக இன்பமாயிருக்கிற, கூடிபாடி - உன்னுடையதான, கூடிஷிநி - விரலுக்குப் பிடிப்பாக

இருக்கும் குமிழை, ஸூயம் - தன்னுலே, உறுதிதாம் - உயரே  
தூக்கப்பட்டும், வரலாம் - உயர்ந்ததான, டெவதம் - தேவதை  
யானது, வனகம் - ஒன்றுதான். அதாவது ஸ்ரீமந்நாராயணன்  
தான், உயி - என்று, ஐவனீழ - சொல்லிக்கொண்டிருக்கிற,  
தெ - உன்னுடைய, ஸ்ரெஸரிநீ - ஆள் காட்டி கிரலாக,  
கவெலி - நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! மேல் உயர்ந்திருக்கிற உன்  
குமிழைப் பார்க்கும்பொழுது, “உலகத்தில் ஸ்ரீமந்நாராயணன்  
தான் உயர்ந்த தெய்வம்” என்று காட்டுகிற ஆள்காட்டிவிரல்போ  
லிருக்கிறது. ஆழ்வார் பல இடங்களில் ஸ்ரீமந்நாராயணன்தான்  
உயர்ந்த தெய்வம் என்று ஸாதித்திருக்கிறார். (3)

(அம்ச) ஸூயதே உணர்வாழ்கெ ஸ்வயீயா வடிஸாவாயும  
யனிகா விவித்ரா ! வரலம் வரலாஷம் வ கா  
யனீ வுணவவெஸுவ வரெயவடிவாதா ॥

ஹே உணர்வாழ்கெ - ஏ கல்விதைத்த பாதுகையே !  
விவித்ரா - ஆச்சர்யமாயிருக்கிற, ஸ்வயீயா - உன்னுடையதாயிருக்  
கிற, உயம் - இந்த, வடிஸாவாயும - திருவடிகளின் இரண்டு  
கட்ட விரல்களுக்கும் பிடிப்புக்காக இருக்கிற, யனிகா - குமிழை  
யானது, வரலம் வரலாஷம் - உயர்ந்த புருஷனான பெருமானே,  
ஸூயதே - தெரியப்படுத்துகிற, வுணவவெஸுவ - ப்ரணவத்தி  
னுடைய, வரா - கடைசியிலிருக்கிற, கயபுராதா - மகாரம்  
என்கிற அறை மாத்திரையுள்ள எழுத்துப்போல, ஸூயதே -  
இன்பமாயிருக்கிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன் குமிழைப்பார்த்தால் ஜீவ  
ஸ்வரூபத்தைக்காட்டுகிற ப்ரணவத்தின் மகாரம் போலிருக்கிறது.  
பாதுகையில் குமிழ்தான் ப்ரதானம். குமிழ் இல்லாவிட்டால்  
பாதுகையை என்ன செய்கிறது. அதுபோல் ப்ரணவத்தில் மகா  
ரம் ப்ரதானம். ஏனென்றால் ? ஜீவன் பெருமானுடைய மனுஷ  
யன் என்பதைக் காட்டுகிறதற்காக ஏற்பட்டது ப்ரணவம். பெரு  
மான் திருவடிகளில் எல்லையில்லாத பிடிப்புதான் ஆசாரியர்களுக்கு  
ஸாரமான குணம். (4)

(அ௦௫) சுநுயாததநெநாஸயா உராரொ

ஹவதீ கெவிரயஸ்ரீயம் டயாதி |

வரணாவநி யத்ரி கா தடுவெஷா

தநுதெ கஞஸரஸாவஹம் வுரவாஸ ||

சுநுயாத - அனுஸரிக்கப்பட்டிருக்கிற, தெநாஸயா - தன்னை அடைந்தவர்களிடத்தில் ஆசையை உடைத்தாயிருக்கிற, ஹவதீ-நீயானவள், உராரொ-பெருமானுடைய, கெவிரய - பூந்தேருடைய, ஸ்ரீயம் - சோபையை, டயாதி - தரிக்கிறாய். வரவா - இந்த உன்னுடைய, யத்ரி கா - குமிழானது, வுரவாஸ-முன்னே இருக்கிற, கஞவர - ஏர்க்காலுடைய, ஸாவஹம் - சோபையை, தநுதெ - உண்டுபண்ணுகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்னைப்பார்த்தால் உன்னை அடைந்தவர்களுடைய இஷ்டங்களைப் பூர்த்தி செய்வதற்காக நனை த்தபோது பெருமானே அழைத்துக்கொண்டுபோகிற தேர்மாதிரி இருக்கிறது. உன்னிடமிருக்கும் இரண்டு குமிழ்களைப் பார்த்தால் ஏர்க்கால் முக்கணமாதிரியிருக்கிறது. நல்ல ஆசாரியர்கள் பெருமான் திருவடிகளை மிகவும் கெட்டியாகப் பிடித்துக்கொண்டிருக்கிறபடியால் அவர்களுடையதைந்தவர்களுக்கு எல்லாப் பலன்களையும் பெருமாள் கொடுக்கிறார்.

(5)

(கூ௦௬) ஸஜே ஹவதூஸூஹம் பூதீகம் ரஜேஸவா

ஜாஜூவிஸம் ஹாஸ்யடி | தூணாய வாதா

வநிவிஷ்வாநாஜாஜூகரீஜூவிஸம் பூகாந்தே ||

ஹ வாதாவநி - திருவடிடைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே ! ரஜேஸ - ஸ்ரீ சங்கராதனுடைய, வாதாஜூவி - திருவடிகளின் விரல்களுடைய, ஹாஸ்யடி-பிடிப்புக்காக இருக்கிற, ஹவதூ- உன்னுடைய, பூதீகம் - குமிழை, விஷ்வாநாம் - லோகங்களுடைய, தூணாய - காப்பாற்றுவதன்பொருட்டு, சூஜூகரீ - உத்தரவு பண்ணுகிறதாக இருக்கிற, தெ-உன்னுடைய, சுஜூவிஸம் பூகாந்தே - ஆள்காட்டி விரலைக்காட்டுவது போல், ஸஜே - நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்னைத் திருவடிகளில் சாத்திக் கொள்வதற்காக விரல்களுக்குப் பிடிப்பாக இருக்கிற குமிழ் என்கிற அவயவத்தைப் பார்த்தால் லோகத்தில், இருக்கும் ஜனங்களைத் தப்புக்காரியம் செய்யாதபடிபண்ணிக் காப்பாற்றுவதற்காக ஆள் காட்டி விரல்க்காட்டி உத்தரவுபண்ணுகிறப்போலிருக்கிறது.

லோகத்தில் ஆசாரியர்கள் மிருதுவாகவும் கரிமையாகவும் சொல்லி ஜனங்களைத் தப்புக்காரியம் செய்யாமலும் நல்ல காரியங்களைச் செய்யும்படியும் செப்து காப்பாற்றுகிறார்கள். (6)

(அ௦௮) சுருஜு தம் கணிபுகயொவரிஷா

ஐஐ நாலம் தவ யத்ரி காஸ்யா !

வடிவவெதஃ வாடிவரொஜயக்ஷ்யாஃ

வெத்யூரி வாடிவநி கெலிவடி !

ஹெ வாடிவநி - ஏ பாதுகையே ! உவரிஷாசுமேலே, கணிபுகயா - காயாலே, குமிழ் துனியில் இருக்கிற ஒரு பாகத்தாலே, சுருஜு தம் - அலங்கரிக்கப்பட்டும், உஐ - நீட்டிக்கொண்டிருக்கிற, நாலம் - தண்டையுடைத்தானதாயும், மெலிதான விரல் பிடிக்கிறதற்காக இருக்கிற பாகத்தை உடையதாயிருக்கிற, தவ - உன்னுடைய, யத்ரி காஸ்யா - குமிழ் என்கிற அவயவத்தை, வடிவவெதஃ - மஹாலெக்ஷ்மிக்குப் பார்த்தாவான ஸ்ரீ ரங்கநாதனுடைய வாடி - திருவடியாகிற, வரொஜ - தாமரைப்பூவிலிருக்கிற, யக்ஷ்யாஃ - லக்ஷ்மியினுடைய, கெலிவடி - வினையாட்டுக்காகக் கையில் வைத்துக்கொண்டிருக்கிற தாமரைப்பூவாக, வெத்யூரி - நினைக்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன் குமிழைப்பார்த்தால் பெருமானுடைய திருவடியிலிருக்கிற தாமரைப்பூப்போலிருக்கிறது. குமிழ் துனியில் இருக்கிற சின்னமான பாகம் காப்பாற்றுகிறது போலிருக்கிறது. அடியில் விரல்கள் பிடித்துக்கொள்வதற்காக இருக்கிற மெல்லியதான ஒரு பாகத்தைப் பார்த்தால் அந்தப் பூவின் காய் மாதிரியிருக்கிறது. (7)

(அ௦௮) உவரி விநிணிதவஸு கெஸவாஹெ

ராவரி வடிவநி யத்ரி காதுகா க்யா !

இ.சி. தவ. உயிரிதா மயவகுசுமொதி

**புண்ணதவம்** ரெய்யாசெவரா யிரொஹ்டு ||

ஹெ வடிவநி - ஏ பாதுகையே ! உவரி - உன்மேலே,  
விரிவிதஸு - வைக்கப்பட்டிருக்கிற, கெசவ - ஸ்ரீ ரங்கநாத  
னுடைய, ஸ்வெய் - திருவடியினுடைய, உவரி - மேலே,  
ஸம் - நீ, யந்திரகாசிகா - குமிழ் ரூபமாக, வதிலே - இருக்  
கிறாய், உதி - என்கிற காரணத்தினாலே, தவ - உன்னுடைய,  
ஹிரோ - பெருமையானது, பூணத - வணங்கியிருக்கிற, ஸா -  
ரொஸா - தேவச்சீரட்டர்களுடைய, ஸெவா - கிரீடத்தில்,  
சுபிரொஹம் - ஏறுகிறது என்கிற பெருமையை, மவா -  
ரொதி - சிறியதாகப் பண்ணுகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன் பேரில் பெருமான் திருவடி இருக்கிறது. அந்தத் திருவடியின் பேரில் குமிழ் ரூபமாய் வீ இருக்கிறது. அதாவது- திருவடியின் பேரில் உன் குமிழ் இருக்கிறது. அதனால் பெருமான் திருவடிக்கு எல்லா தேவதைகளையும் கீழ் பங்களிப்பேரில் ஏதுகிறது என்கிற பெருமை இருக்கிறது. அந்தப் பெருமையைக் காட்டிலும் உன் பெருமை பெரியது. அந்தத் திருவடியின் பேரில் வீ இருப்பதால் இதனால் பெருமானைக் காட்டிலும் பாகவதர்கள் உயர்த்தவர்கள் என்று ஏற்படுகிறது. (8)

(அங்க) நித்யம் வடிவநி நிவசகரிடயொலா

வஜ்ரயாவரிவித் வஜ்ரஹ்நாஃ

சுதந்திரத்தின் மூலக்கொருமை

ஸாஜிஸம்வடிநாடுவதிவாதவது ||

ஹெ வஜாவதி - ஏ பாதுகையே ! நிதும் - எப்பொழுதும், நிவதி - உண்டுபண்ணப்பட்டிருக்கிற, கிரீட - கிரீடங்களின், சொஹம் - அழகையுடைதாயிருக்கிற, வஜாவயா - மஹாலக்ஷ்மியினால், வரிசிதம் - பரிசயம் பண்ணப்பட்டிருக்கிற, வஹ - திருவடியை, பட்டத்தை, உஹஹூர் - தூக்கிக்கொண்டிருக்கிற, தெ - உன்னுடைய, சுமஹவியகி, கா - விரலுக்குப் பிடிப்பான குமிழானது, ஸாராஜிஸம்வகி -



சக்கிவவர்த்தி பட்டத்துக்கு, சுநுரூபம் - தருத்தாயிருக்  
கிற, சூதவசூரிவ - குடைபோல், ரூமி - அழகை, சுமீக  
ரோகி - அடைகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! நீ மஹாலக்ஷ்மிநால் பிடிக்கப்  
பட்ட பெருமானுடைய திருவடியைத் தூக்குகிறாய். அந்தத்திரு  
வடியைப்பார்த்தால் மூன்று லோகத்துக்கும் ராஜாத்தியாயிருந்த  
உனக்குக் கிரீடம் மாதிரியிருக்கிறது. உன் குமிழைப் பார்த்தால்  
வெள்ளக் குடை மாதிரி இருக்கிறது. (9)

(அ.உ.) வ்யயோ கடுவ லவதீ வரணாவநி லாதி ரஜ  
வஜ்ஜைவஃ ஸ்ரீஜானகிரிவ யது ஸ்ரியம் விவா  
வயதி யநி காயொமஃ ||

உதி ஸ்ரீகவிதா கிடுகலிஹஸ்யஸவததஜ்ஜு தஜ்ஜு  
ஸ்ரீகெஜிநாயஸ்ய ஸ்ரீகெஜானாநாயஸ்ய  
க்யகிஷு ஸ்ரீநஜ்நாயவாஜகாஸஹஸ்ய  
யநி காவலிஷ்யமி ||

ஹ வரணாவநி - ஏ பாதுகையே ! லவதீ - நீயானவன்,  
ரஜ்ஜைவஃ - சங்கநாதனாகிற சந்திரனுடைய, வ்யயோகடுவ  
வ - முதல்கலை போல், லாதி - விளங்குகிறாய். யது - யாதொரு  
உன்னிடத்தில், யநிகாயொமஃ - குமிழின் ஸம்பந்தமானது,  
ஸ்ரீஜ - சந்தரகலையின் நுனியினுடைய, உனகிரிவ - உயர்த்தி  
போல், ஸ்ரியம் - அழகை, விவாவயதி - உண்டுபண்ணுகிறதோ.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்னைப்பார்த்தால் சங்கநாதனா  
கிற சந்திரனுடைய முதல்கலைபோலிருக்கிறது. உன் குமிழைப் பார்  
த்தால் கலையின் நுனி உயரந்தாப்போல் இருக்கிறது. ஆசாரியான்  
பெருமாள் தான். (10)

இருபத்தாறுவதான யந்திரிகா பத்ததி முற்றிற்று.



ஸ்ரீ: ||

ஸ்ரீமதே நிமகோஷாஹாபெஸிகாய நம: ||

ஸ்ரீ ரஜநாயவாடி காலஹஸ்யே

வவ்வியஸீ ரெவாவகதி: ||



(அகத) வவ்வியஸீ ஹரெவாவிர நாமெவூ வரவூ  
தீடி | சுவெவநீயவளடியாஜாஸ்யமெ ஸனரி  
வாடி கால ||

ஹ = தன்னுடையதாக இருக்கிற, ரெவாவி: - கோடுகளாலே, சுநாமெவூ - எழுதத்தகாததாயிருக்கிற, வரவூ - வார்த்தையாயிருக்கிற வேதத்தை, வவ்வியஸீ - தெரியப்படுத்துகிறதாயும், சுவெவநீய - எழுதமுடியாத, வளடியா - அழகையுடையதாயிருக்கிற, ஸனரி - பெருமானுடைய, வாடி கால - பாதுகையை, குப்யெ - அடைகிறேன்.

(கருத்து) இந்தப் பத்தியில் பாதுகையிலிருக்கும் கோடுகளைப் பற்றி வர்ணிக்கிறார். பாதுகையின்பேரில் கோடுகளிருக்கின்றன. அவைகளைப் பார்த்தால் வேதங்களைத் தெரிவிப்பதற்கு ஒருவித அடையாளம் போட்டிருக்கிறப்போல் இருக்கின்றன. வேதத்தை ஒருவர் சொல்லி நெட்டுருப் பண்ணவேண்டுமெயொழிய எழுதிப்படிக்கக் கூடாதென்று சொல்லியிருக்கிறது. அதற்காக கோடுகள் ஜடையாய் அதை க்காட்டுகிறது போலிருக்கின்றன. பாதுகையின் அழகைக் கண்ணால் பார்த்து ஸந்தோஷிக்கலாமே ஒழிய எழுதமுடியாது. அப்படிப்பட்ட பாதுகையை, காப்பாற்றுகிறதாக நம்புகிறேன்.

நம்மாழ்வாரென்பவர் சூத்திரவாச்சத்தில் அவதரித்தார். சூத்திரர்கள் வேதத்தைத் தன் வாக்கினால் சொல்லுகிறதில்லை. அதற்காகத் தன் வார்த்தைகளால் வேதத்தை ஞாபகம் பூட்டுகிறார்.

அதாவது அந்த வார்த்தைகளைக் கேட்டவுடனே அந்த வேதத்தின் ஞாபகம் வருகிறது. அந்த மஹானுடைய அழகை வர்ணிக்கமுடியாது. (க)

(அகஉ) உணீளேஹி நிவஷ்டுணாஹுராணாம் வஹவெ  
காஹந வாடிசுகே விவித்ரு | கஉயாவதிவாடி  
வடிவொமாடிவாஃ ||

ஹெ காஹநவாடிசுகே - தங்கமயமான பாதுகையே !  
கூம் - நீ, ஸுராணாம் - தேவதைகளுடைய, உணீளேஹி -  
கல்விழைந்த கிரீடங்களுடைய, நிவஷ்டுணாஃ - உரைவதினாலே,  
விவித்ரு - ஆச்சர்யமாக இருக்கிற, கஉயாவதி - சங்கராதனு  
டைய, வாடிவடிவொமாஃ - தாமரைப்பூப்போலிருக்கிற திரு  
வடிகளில் சேர்ந்திருப்பதைக் காட்டிலும், சவாஃ - வேறான,  
சூயிராஜ்ய - சக்ரவர்த்தி பட்டத்தை, ஸாரம் - பிரயோஜன  
மாக உடைத்தாயிருக்கிற, மகூணம் - அடையாளத்தை, வஹ  
வெ - வஹிக்கிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்னைத் தேவதைகள் ஸேவிக்  
கிறபோது, அவர்கள் கிரீடங்கள் பட்டு அதனால் உன்பேரில்  
கோடுகள் ஏற்பட்டிருக்கின்றன. நீ பெருமாள் திருவடியில்  
சேர்ந்திருப்பதே நீ எல்லா லோகத்துக்கும் இராஜாத்தி என்ப  
தற்கு அடையாளம். இந்தக் கோடுகள் அதைக் காட்டிலும்  
வேறான ஆச்சர்யமான அடையாளமாக இருக்கின்றன.

ஆழ்வார் முதலான ஆசார்யர்கள், எல்லா லோகத்துக்கும்  
ராஜாக்கள் என்பது பெருமாவிடத்தில் எல்லையில்லாத பக்தி  
இருப்பதனாலும், ஸகல தேவதைகளும் வந்து அவர்களை ஸேவிப்  
பதனாலும் ஏற்படுகிறது. (2)

(அகங) சுவிதொ உணீவாடிசுகே ஸுராஹூவாஹவ ரெ  
வாவிததெஷ்டுயாவியாயாஃ | உரவெரீவடிவா  
விடிவொமெரநமகூயாதி தராயிராஜ்யவிமெஹஃ ||

ஹெ உணீவாடிசுகே - கல்விழைந்த பாதுகையே ! சுவி  
தஃ - நானு பக்கத்திலும், ஸுராஹூஃ - விளங்காநிற்கிற, தயா  
வியாயாஃ - அப்பேர்ப்பட்டதாயிருக்கிற, தவ - உன்னுடைய,

ரெவா - கோடுகளுடைய, விதகெம் - வரிசைக்கு, ரோ  
 வெளி - பெருமானுடைய, வடிவாவிந் - தாமரைப்பூப்போல்  
 இருக்கிற திருவடியிலே, ருடெஹெம் - முளைத்திருக்கிற, (அதா  
 வது இருக்கிற,) சூயிராஜ்ய - எல்லா லோகத்துக்கும் ராஜா  
 என்பதற்கு, விடுஹெம் - அடையாளங்களினாலே, சுநுகுயரி  
 கம் - அடுத்த இரண்டாம்படியாயிருக்குகை.

(கருத்து.) ஏ பாதுகையே! ஒருவனுக்கு உள்ளங்கை உள்  
 ளங்கால்களில் சில கோடுகள் இருந்தால், அவன் மஹாராஜாவாயி  
 ருப்பன் என்று சாஸ்திரங்களில் சொல்லியிருக்கிறது. அந்தமா  
 திரியான பெருமாள் திருவடிகளிலிருக்கிற கோடுகள், உன்னிடத்  
 திலிருக்கிற அந்த மாதிரியான கோடுகளுக்கு இரண்டாந்தரமாக  
 இருக்கின்றன.

பெருமாள் எல்லையில்லாத அழகினாலும், ஆச்சர்யமான  
 தயை பொருமை முதலிய குணங்களாலும் எல்லா லோகத்துக்கும்  
 ராஜாவாயிருக்கிறார். ஆழ்வார் முதலான ஆசார்யர்கள் அந்த  
 பாகங்களில் பெருமானுக்கு ஒருபடி மேலாக இருக்கிறார்கள். (3)

(அகச) ரெவயா விநதோ ஐவளகஸாம் ஐவிரத  
 உகரீஊவொசுயா | வாடிக்கெ வஹவி நடுந  
 உஹதம் ஸளரிவாடிவரிஹொமமகஷணம் !

ஹெ வாடிக்கெ - ஏ பாதுகையே! ஹ - ஈ, விநதோ -  
 ஸேவிக்கிற, ஐவளகஸாம் - தேவதைகளுடைய, ரேஹி - கிரீடத்  
 திலிருக்கிற, ருதகேரீ - கல்விழைத்த மீன்போன்ற ஒரு பாகத்  
 தினுடைய, ரோவ - துனியினாலே, உஹயா - உண்டாயிருக்கிற,  
 ரெவயா - கோட்டினாலே, சுஹதம் - ஆச்சர்யமாயிருக்கிற,  
 ஸளரிவாடிவரிஹொம - பெருமாள் திருவடி உன்னை அனுப  
 வித்ததற்கு, மகஷணம் - அடையாளத்தை, வஹவி - வறிக்  
 கிராய், நடுநம் - நிச்சயம்.

(கருத்து.) ஏ பாதுகையே! தேவதைகள் உன்னை வந்து  
 ஸேவிக்கும்போது அவர்களின் தலைகளில் இருக்கிற கிரீடங்களில்  
 கல்விழைத்த மீன்போன்ற ஒரு நகை இழைத்திருக்கிறது. அத  
 னால் உன்பேரில் கோடுகள் இருக்கின்றன. அது பெருமாள் திரு  
 வடி உன்னை அனுபவித்தது என்பதற்கு ஆச்சர்யமான அடைய  
 ளாளமாய் இருக்கின்றன.

எல்லா தேவதைகளும் ஆழ்வார் முதலான ஆசார்யர்களை  
ஸேவிக்கிறார்கள். ஏன் என்றால், பெருமாள் திருவடிகளில்  
எல்லையில்லாத பக்தி இருப்பதனால். தேவதைகளுக்கு அப்பேர்ப்  
பட்ட பக்தி, ஒழிவு முதலான குணங்களொன்றுமில்லை. ஒருவர்  
பெருமானிடத்தில் எல்லையில்லாத பக்தியுடையவர் என்பதற்கு  
எல்லாரும் அவரை வந்து ஸேவிப்பதே அடையாளம். (4)

(அகநா) திரு. ஐயங்குடாருந் தோடுவெரெவாவெழாசு  
வரிணையவரிவாண்வாழ்கெழுகிழை மூலா  
நாகைய நவெவாண்வடி லாயயதி  
நியதிவிறிவிதாநா நிகழ்திம் ஐயிழைநாடி

ஹெ லாஷுகெ - ஏ பாதுகையே ! வுண்டாம் - பிரா  
ணிகளுடைய, சீயுயி - தலையிலே, மூ - சோந்திருக்கிற,  
கூ - நீ, நரகபேஷ - நரகாஸுரனைக் கொன்ற பெருமானு  
டைய, ஸெவாஸம்வஷ - கைங்கர்யமாகிற (மோக்ஷமாகிற),  
ஸம்பத்தை, லாயயித் - உண்டுபண்ணுகிறவளாய்க்கொண்டு,  
திஷா - தேவதைகளுடைய, கெட - கிரீடத்திலிருக்கிற, ருத் -  
ரத்தனங்களுடைய, உவெவ - கிரலினால் உண்டான, ரெவா -  
கோடுகளுடைய, சவஷெஸாசு - வ்யாஜத்தினால், நியதி -  
தைவத்தினால், விவிவிதாநாம் - எழுதப்பட்டிருக்கிற, ஷாமி -  
வீரம் - கெட்ட எழுத்துக்களுடைய, நிஷு - அழிக்  
கிறதை, வரிணயேவ - உண்டுபண்ணுகிறது.

(கருத்து.) ஏ பாதுகையே ! தேவதைகளின் கிரீடத்தில் உள்ள ரத்னங்கள் உன்பேரில் இடித்து மேடுபள்ளமாயிருக்கிறது. அதனால், எல்லா ஜனங்களின் தலையிலும் வந்து அவர்கள் தலையில் இருக்கும் மோகூத்துக்கு இடஞ்சலான எழுத்துக்களையழிக்கிறது. நல்ல ஆசாரியர்களை யாசிரயித்தால் ஏற்கனவே தலையிலிருக்கிற செட்ட எழுத்துக்களும் போய்விடும். (5)

(சூகசு) வடிகழைதயானுஸு<sup>ஸ்</sup>புரிதாநுாதவகு

புஜவரணிஜகோஷாபெந்யுயுரீமகண்ணாதி ।  
 சுவமையணி மௌரெஃ வாடிசெ ஶாடிபாநா (கெஷெஃ॥  
 ஜாவரிவரிணெதெஃ கெஷெஷெஷி ரெவாவிமௌ

ஹெ டெவி - விளங்கா நிற்கிற பாதுகையே! கூல - நீ, ஹெஸ்டை - தன்னுடையவைகளாயிருக்கிற, உவாரி - உன்பேரில், வாரிணெதெ - உண்டாயிருக்கிற, ரெவாலிஸெஹெஷ்டை - உயர்ந்த கோடுகளாலே, ஹெஸ்டை - பெருமானுடைய, வடிகையே - தாமரைப்பூப்போலிருக்கிற திருவடிகளுடைய, தை - உள்ளங்கால்களுடைய, கூல - நடுவை, ஸாஸ்திரா - அடைந்திருக்கிற, சூதவசு - கொடை என்ன, யூஜ - கொடி என்ன, ஸாஸ்திரா - தாமரைப்பூவென்ன, ஸாஸ்திரா - இவைகளை முதலாக உடைத்தாயிருக்கிற, ஹெஸ்டை - எல்லா லோகத்துக்கும் ராஜா என்பதற்கு அடையாளங்களை, ஸாஸ்திரா - என்னைப் போன்றவர்களுக்கு, கூல - தெரியப்படுத்துகிறது.

(கருத்து.) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் குடை, தாமரைப் பூ, த்வஜம் இவை முதலிய உயர்ந்த இந்தக் கோடுகளிருக்கின்றன. இதைப் பார்த்து பெருமாள் திருவடிகளிலும் இந்த கோடுகள் இருக்கின்றன என்று ஏற்படுகிறது. திருவடிகளில் இல்லாவிட்டால் பாதுகைகளில் எப்படி வரும்? இந்தமாதிரி கோடுகளிருந்தால் உலகத்துக்கெல்லாம் இராஜாக்களாக இருப்பார்கள் என்று சாஸ் திரங்களில் சொல்லியிருக்கிறது.

ஆழ்வார் முதலான ஆசார்யர்களிடத்தில் எல்லாஸங்கதிகளை யும் உள்படி அறிவது, ஜ்ஞானம், நல்காரியங்களை நினைத்தபடி முடிப்பது, சக்தி, தயை, பொருமை இவை முதலிய நல்ல குணங்களிருக்கின்றன. இவைகளைப் பார்த்து பெருமானிடத்திலும் இப்பேர்ப்பட்ட நல்ல குணங்களிருப்பதாக நாம் நினைக்கிறோம். இல்லாவிட்டால் நாம் பெருமானை எங்கே பார்த்தோம். (6)

(அகௌ) ஸ்ரீவாழுகாஸ ஹஸ்யே விரம் வாரிஸாஜா ஸாஸ்திரா

வாஹெ ந ஸாஸ்திரா ஹஸ்யே ஹஸ்யே ஹஸ்யே

ஹெஸ்டை ஹெஸ்டை ஹெஸ்டை ஹெஸ்டை ஹெஸ்டை  
ஹெஸ்டை ஹெஸ்டை ஹெஸ்டை ஹெஸ்டை ஹெஸ்டை

ஹெ வடிகையே - திருவடிகையக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே! ஸாஸ்திரா - ஸ்நானம் பண்ணினவளாயும், ஸாஸ்திரா - நல்ல அடையாளங்களை உடைத்தாயிருக்கிற, ஸாஸ்திரா - சங்கராதனுடைய, வாஹெ - திருவடியிலே, (ஒரு புருஷ

னிலை,) விரம்-ரொம்பகாலம், வரிமூஜ் - அதுபவித்து, 8-  
கூர் - விடப்பட்டவளாய்மிருக்கிற, கூர் - நீ, ஸம்ஸார - அலங்  
காரத்துக்காக இருக்கிற, உருவவெவநவங்க - பூசப்பட்ட  
குழம்பான சந்தனத்திலே, அருமெஃ - சேர்ந்திருக்கிற, நவ  
நவெஃ - புதிதுபுதிதாக இருக்கிற, ரொவாநெருஃ - அநேக  
விதமான கோடுகளாலே, உவஸொவஸெ - விளங்குகிறது.

(கருத்து.) ஏ பாதுகையே ! பெருமாள் வெளியில் எழுந்  
தருளும் ஸமயத்தில் உனக்குத் திருமஞ்சனம் பண்ணி, சந்தனங்  
களை ஸமர்ப்பித்து உன்னைத் திருவடிகளில் சாத்திக்கொள்வதற்  
காக ஸமர்ப்பிக்கிறார்கள். பெருமாள் ரொம்பநாழி சாத்திக்  
கொண்டு கழற்றினபிறகு அந்தத் திருவடிக் கோடுகள் முழுமை  
யும் உன்பேரில் பதிந்திருக்கின்றன. அதனால் நீ ரொம்ப விளங்கு  
கிறது. ஆழ்வாரைப் பெருமாள் அனுபவித்தார் என்பதற்கடையா  
ளம் ஆழ்வாரிடத்தில் திருத்துழாய் வாஸனை இருப்பது என்று  
திருவாய்மொழியில் அநேகஇடங்களில் ஸாதித்திருக்கிறார். (7)

(அகஅ) ஹூர் உஹஃ ப்ருணதோம் த்ருசெஸுரா  
ணாம் கொடீர கொடிகஷணாஹவஜாயதாம்!

சூலாகி ஸௌரிவரணாடியிகாநுலாவா

ரொவாஸுதெஹ வஹவநி காவிரொவா !

ஹ வஹநி - ஏ பாதுகையே! ஹூர் - பக்தியினால்,  
உஹஃ - அடிக்கடி, ப்ருணதோம் - ஸேவியாநிற்கிற, த்ருசெ  
ஸுராணாம் - தேவச்சேஷ்டர்களுடைய, கொடீர - கிரீடங்  
களுடைய, கொடி - நுனியினிலே, கஷணாஃ - உரைவதி  
னிலே, உவஜாயரோநெஃ - உண்டாகாநிற்கிற, நவ - உன்னு  
டைய, ரொவாஸுதெஃ - அநேக கோடுகளாலே, ஸௌரிவர  
ணாஃ - பெருமானுடைய திருவடியைக் காட்டிலும், சுயிகாநு  
லாவா - அதிகமான பெருமையை உடைத்தாயிருக்கிற, காவிரொவா -  
இன்னதென்று சொல்லமுடியாத, (அதாவது உயர்ந்ததான,)  
ரொவா - கோடானது, சூலாகி-விளங்குகிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! தேவதைகளெல்லாம் உன்னை  
வந்து ஸேவிக்கிறார்கள். அவர்களுடைய கிரீடத்தினுடைய நுனி





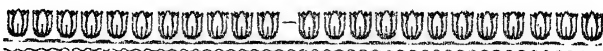
கின்றன. அதனால் அவர்களைப் பெருமான் வெகு ஸந்தோஷத்துடன் அனுபவிக்கிறார். (9)

(அஉ0) ரெவாவபெஸதஹுஃ ப்ரஸயிதாஃ ப்ரஸயி  
வ்வாஸஹுஃ | வஹவரி ஸயாஜிததாவநி உநெ  
நிமஸ்யு ஜாதுகாமெஷு ||  
உதிஸ்ரீகலிதாகிபுகலிஹஸ்யஸவதஹுஸ்தநஸ்யஸ்ரீசெ  
ஹநாயஸ்ய ஸ்ரீசெஹநாயாயபஸ்ய க்ருதிஷு ஸ்ரீ ரஹ  
நாய வாஹுகாஸஹஸ்ய ரெவாவல்கிஸவலிஃ ॥

ஹெ ஸயாஜிததாவநி-ஏ பெருமானுடைய பாதுகையே !  
நிமஸ்யு - வேதத்துக்கு, ப்ரஸய - ப்ரளயகாலத்தில், விவ்வ-  
அழிவினுடைய, ஸுஸஃகாஃ - ஸந்தேஹத்தை, ப்ரஸயிதாஃ -  
போக்கடிப்பதற்கு, ரெவா - கோடுகளுடைய, ஸவபெஸதஃ-  
வ்யாஜித்தினுலே, ஜாதுகா - அனேக புஸ்தகங்களுக்கு முத  
லாக இருக்கிற, நெஷு-எழுத்துக்களின் அமைப்பை, வஹவரி  
துக்குகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன் பேரில் அனேகம் கோடு  
களிருக்கின்றன. அவைகளைப் பார்த்தால் ப்ரளயகாலத்தில் வே  
தம் போய்விடுமோ என்கிற ஸந்தேஹத்தைப் போக்கடிப்பதற்  
காக உன் பேரில் எழுதி வைத்திருக்கிறுப் போலிருக்கிறது. ஒரு  
புஸ்தகம் ரொம்ப அபூர்வமாக இருக்கிறது. அதைப் பார்த்து  
ஆயிரம் பதினாயிரம் அச்சப்போடுகிறார்கள். முதல் ப்ரதிக்கு  
மாத்ருகா என்று பெயர். ப்ரளயகாலத்தில் ப்ரக்ருதி ஜீவன் இரண்  
டும் சின்னதாக இருக்கிறது. ஸ்ருஷ்டிகாலத்தில் விரிவை அடை  
கிறது. அதாவது ப்ரகிருதி, பூமி முதலானதாக ஆகிறது. ஜீவன்  
தேவன் மனுஷ்யன் முதலான பேர், உருவம் இவைகளை அடை  
கிறான். அதுபோல் ப்ரளயகாலத்தில் வேதம் ஸுஃகம்மாயிருக்கி  
றது. ஸ்ருஷ்டிகாலத்தில் விரிவை அடைகிறது. ப்ரளயகாலத்தில்  
அழிகிறதுமில்லை ஸ்ருஷ்டிகாலத்தில் புதியதாக உண்டாகிறது  
மில்லை. உலகில் சில பாஷைகளைப் புதிதாய் உண்டுபண்ணுகிறார்  
கள். அப்படிப் போல் இல்லை ஸம்ஸ்கிருத பாஷை. சிலகாலம்  
அனேகம் பேர்கள் படிக்கிறார்கள். சிலகாலம் அதிகம் படிக்கிறது  
மில்லை. அவ்வளவுதான். இந்த ச்லோகத்துக்கு சரியான பாவம்  
(பொருள்) அகப்படவில்லை. (10)

இருபத்தேழாவதான ரேகா பத்ததி முற்றிற்று.



ஸ்ரீமதே திமோஜிஹாபேஸிகாய நம: ||

ஸ்ரீ ரஜநாயவாடிசாஸஹஸே,

சுவடிவிஸீ வஸுவாவித வகதி: ||

—❖❖❖❖❖—

(அடக)கமாவஸு காவாஜாதிஷ்டு மஹே வஸவநிநா  
வி | வாடிசா ரஜநாயவாடி வரதாராஜ  
தா மதா||

கமாவஸு - வித்யைகளில், காவா - உயர்த்தியை, சூதி  
ஷ்டு - அடைந்தவன், வஸவநிநாவி - தன்னைச் சேர்ந்தவர்  
களுக்கும், மஹே-பெருமையின் பொருட்டு, ஹதி-ஆகிறான்,  
ரஜநாயவாடி-ஸ்ரீ ராமாவதாரம்பண்ணின ரங்கநாதனுடைய,  
வாடிசா - பாதுகையானது, வரதாராஜ தா - பரதருக்கு  
ஆரதிக்கத் தகுந்ததாக இருக்குகையை, மதா-அடைந்தது.

(கருத்து) இந்தப் பத்தியில் ராமாயணத்தில் சொல்லப்  
பட்ட செய்கைகளுக்கு கருத்து அருளிச்செய்கிறார். அதாவது —  
பெருமான் அவதாரங்கள் பண்ணினது லோகத்தாருக்கு நல்ல  
அறிவை உண்டு பண்ணி, தன்மாதிரி நல்ல!செய்கைகளைச் செய்  
விக்கக்கூக. ஆகையால் அந்த செய்கைகளின் கருத்தை ஸாதிக்  
கிறார். ராமனுடைய பாதுகையைப் பரதர் ஆரதித்தார். அத  
னால் என்ன ஏற்படுகிறது என்றால், ஒருவன் பெரிய பதவியி  
லிருந்தால் அவனைச் சேர்ந்தவர்களுக்கும் பெருமை கிடைக்கும்.  
அதனால்தான் ஸ்ரீராமனுடைய பாதுகையைப் பரதன் ஆரா  
தித்தார். ஸ்ரீராமனிடத்தில் எல்லையில்லாத பெருமை இருந்த  
தினால் அவரைச் சேர்ந்த பாதுகைகளுக்கும் பெருமை கிடைத்  
தது. உலகத்தில் பெருமானைச் சேர்ந்தவர்களைக் கொண்டாடுகி  
றார்கள். இராஜாவின் மனுஷ்யனைக் கொண்டாடுகிறார்கள். இந்த  
சுலோகத்தில் ஒருவன் கூத்தில் ரொம்ப கெட்டிக்காரனாக இருந்  
தால், கூத்துத் தெரிந்தவன் அவன் பாதுகையைக் கொண்டாடு  
கிறான் என்று ஒரு அர்த்தம் ஏற்படுகிறது. (1)

(அஉஉ) ஸனஃ ஸுடெஸவாடெஸவிவாஸகுநு

ஹன ஸுவுதிமவா ந வாரிதுஜனி ।

ராஜெ வநெ வ ரவ வுஹ்வவாடாக்கா

நெஜ ஜஹள நவமுகணகஸாயந தசு ।

ஸனஃ - பெரியோர்கள், ஸுடெஸ வாடெஸ விவாஸகுநு - தங்களுடைய ஊர், பிறருடைய ஊர் என்று வாசியில் லாமல், ஊவா - குற்றமில்லாமலிருக்கிற, ஸுவுதி - தன் வேலையை, ந வாரிதுஜனி - விடுகிறதில்லை. ரவ வுஹ்வ வாடாக்கா - ஸ்ரீ ராமனுடைய பாதுகையானது, ராஜெ - ராஜ்யத்திலும், வநெவி - காட்டிலும், தசு - ப்ரஸித்தமான, நெஜ - தன்னுடையதாயிருக்கிற, கணகஸாயந - முள் ளில்லாமல் பண்ணுகிறதை, சத்துருக்களில்லாமல் பண்ணுகிறதை, நஜஹள வம - விடவில்லையன்றோ !

(கருத்து) பெரியோர்கள் ஒரு காரியம் செய்துகொண்டிருந்தால், அந்தக் காரியத்தை உள்ளுரோ அல்லுரோ ராத்திரியோ பகலோ எல்லாக் காலத்திலும் எல்லாவிடத்திலும் ஒரே மாதிரி செய்வார்கள். அதனால்தான் ஸ்ரீ ராமனுடைய பாதுகை கண்டகசோதனம் என்கிற கார்யத்தை ராஜ்யத்திலும் காட்டிலும் பண்ணிற்று. (காட்டில் முள் இல்லாமல் பண்ணிற்று. ராஜ்யத்தில் சத்துருக்களில்லாமல் பண்ணிற்று.)

ஆழ்வார் முதலான நல்ல ஆசாரியர்கள் பெருமானை நினைப்பது முதலான நல்ல காரியங்களை ஒருவருக்காகச் செய்கிறதில்லை. ஸ்வபாவமாக எப்போதும் செய்கிறார்கள். (2)

(அஉங) ஸுஹாஸுதாஜிஜமாஜதூணம் ப்ரயுக்தம்

வுணம் ஸாஸுலவசு வயஸா நியிவா ।

புஷீம் ஸாஸ வரிஹுவதம் வதூ

கிம் வா ந கிம் ஹவதி கெவிவியள விவகுநாடி ।

ப்ரயுக்தம் - பிரயோகம் பண்ணப்பட்ட, தூணம் - புல்லானது, ஸுஹாஸுதா - ப்ரம்மாஸ்த்ரமாக இருக்குகையை, சுயிஜமாஜி - அடைந்தது. வுணம் - புண்யமும், வயஸா - நியிவா - ஸமுத்திரமும், ஸாஸு - பாணத்துக்குக் குறியாக,

சுவக - ஆயிற்று. வரிசை - விடப்பட்டிருக்கிற, வடி - திருவடியை யுடைத்தாயிருக்கிற, வடி - ராமபாதுகையானது, வடி - பூமியை, ஸஸாஸ - காப்பாற்றிற்று. விவா - நா - ரொம்ப சக்தி உள்ளவர்களுடைய, கெலிவியா - விவா யாட்டு வியாபாரத்தில், கி - வா - எந்த வஸ்துதான், கி - நவ வகி - எந்த வஸ்துவாக ஆகமாட்டாது.

(கருத்து) ஒருவன் ரொம்ப வியாபகமாக இருந்தால் எந்த வஸ்துவைக் கொண்டும் எந்தக் காரியத்தையும் பண்ணுவன். ஸ்ரீராமனுக்குப் புல் பிரும்மாஸ்திரத்தின் வேலையைச் செய்தது. ஸ்ரீ ராமன், கைக்கும் கண்ணுக்கும் அகப்படாத ஸ்ரீ பர-ராம னுடைய புண்ணியத்தைப் பாணத்தினால் அடித்தார். ஒரு பா ணத்தைப் போட்டு ஸமுத்திரத்தை வற்ற அடித்தார். ஸ்ரீரா மன் பாதுகையைப் பரதன் ஸிம்ஹாஸனத்தில் எழுந்தருளப்பண் ணினார். அந்தப் பாதுகை ஒரு குறைவில்லாமல் பதினென்கு வருஷகாலம் இராஜ்யத்தை ஆண்டது. இதெல்லாம் ஸ்ரீ ராமன் சக்தி.

(3)

(அஉச) சுமெநுஷ - ஸுதவி நரெநுஷுதெஷ - நெடி வாசு ஹுஷ - வடிவிகரொகி வடி வடி ஹு - பூரயொ நிஷுயகி தசு பூயெர ரவெணா ததூடியொ பூகிநி யெணிவா ஷுகெ வா !

சுமெநுஷ - வேருன, நரெநுஷுதெஷ - இராஜா வின் பிள்ளைகள், ஸுதவி - இருந்தாலும், நெடிவாசு - தைவ ஸங்கல்பத்தினாலே, வடிவ - பட்டத்திலிருந்து, ஹுஷ - நழு வினவருன, வடிஹு - பட்டத்துக்குத் தகுந்தவன், வடி - பட்டத்தை, சுயிகரொகி - அடைகிறான், தசு - அந்த ஸங்கதி யை, ரவெணா பூயகி - ரகுவம்சத்து ராஜாக்களுக்கு முந் தினவரான ராமனும், தசுவாடியொ - அவர் திருவடிகளுக்கு, பூகிநி - பதிலாகவிருக்கிற, யெணிவாஷுகெ வா - கல்லி ழைத்த பாதுகைகளும், நிஷுயகி பூய - காண்பிக்கிறா கள் போல.

(சுருத்து.) உலகத்தில் ஒரு மனுஷ்யனுக்கு ஒரு பதவி வர வேண்டியதாயிருந்தது. அவனும் அதற்குத் தகுந்தவகை இருக்கும்போது ஏதோ தைவஸங்கல்பத்தினால் அது அப்போது தவறினாலும் அவனுக்கே அந்த பதவி இன்னொரு ஸமயம் வந்துவிடும். அப்படி அவனுக்குத் தவறின ஸமயத்தில் பதினாயிரம் பேர்களும் அவனோடு கூடப்பிறந்தவர்களும் இருந்தாலும் அந்தப்பதவிக்குத் தகுந்தவன்தான் அந்தப் பதவிக்கு வருவான். ஸ்ரீ ராமனுக்கு அயோத்தியில் பட்டம் கட்ட வேண்டிய ஸமயத்தில் ஏதோ காரணத்தினால் பட்டாபிஷேகம் நின்றுவிட்டது. அப்போது நின்று விட்டாலும் மறுபடியும் அவருக்கே வந்தது. நின்ற ஸமயத்திலும் அவர் தம்பிமார்கள் இருக்கச் செய்தேயும் பட்டத்துக்குத் தகுந்ததான ஸ்ரீ ராமபாதுகைகளுக்குப் பட்டமாயிற்று. (4)

யும் பார்த்தால், ஒரு பெரியவர் திருவடியை, அவரனுஷ்டானத்  
தை அடைந்து நல்ல வழியிலிருந்தானேயானால், அவனுக்குப் பெ  
ரிய பதவி வரும். ஸ்ரீ ராமன் அவர் தகப்பனரிடத்தில் ரொம்ப  
பக்தியுள்ளவராய் வலிஷ்டர் முதலான நல்ல ஆசார்யரிடத்தில் பக்  
தியுள்ளவராய் இருந்தார். அவர் சக்ரவர்த்தி பட்டத்தை  
அடைந்து, பதினாயிரம் பேர்கள் புருவத்தைப் பார்த்து வேலை  
செய்யும்படி ப்ரபுவாயிருந்தார். பாதுகை ஸ்ரீ ராமன் திருவடி  
களை ஆசரயித்தது. நல்ல வழியிலிருந்தது. அதற்குப் பெரிய  
ராஜ்யம் கிடைத்தது. (5)

(அஉகா) ராஜே ராஜ்யம் விதூரவிதம் ஸஸ்தனா பூ  
ஜாநாம் தாதா வவெ தழிஹ ஹாதெ ஸத்ய  
வாழீ டிஹ வ | வினாஜீதஸூஜநி ததா வா  
ஃகாபூராவிஷெகொ ஃவி-ஜோமஸஹுடி  
யஉஹொ டெஹெது பூராணம் ||

ராஜே-ராமனிடத்தில், ராஜ்யம் - ராஜ்யமானது, வி துஃ-  
தகப்பனாரான தசரதருக்கு, சுவிஜீதம் - இஷ்டமாயிருந்தது, பூ  
ஜாநாம்வ - ஜனங்களுக்கும், ஸஸ்தம்-இஷ்டமாயிருந்தது, தக -  
அந்த ராஜ்யத்தை, தாதா - தாயாரான கைகேயியானவர், ஹா  
தெ - பரதனிடத்தில், வவெ - கேட்டாள், ஸத்யவாழீ - நிஜம்  
சொல்லுகிறவரான தசரதரானவர், டிஹ வ - கொடுக்கவும்  
கொடுத்தார், ததா - அந்த ஸமயத்தில், வினாஜீதஃ - ஒருவரா  
லும் நினைக்கப்படாத, வாஃகாபூராவிஷெகஃ-உயர்ந்த பாது  
கையின் பட்டாபிஷேகமானது, ஸூஜநி - நடந்தது, சுரு -  
இந்த விஷயத்தில், ஃவி-ஜோம-அறியமுடியாமலிருக்கிற, ஸு-  
தன்னுடைய, ஹுடியம் - மனஸ்ஸை உடைத்தாயிருக்கிற, டெஹ  
வம் - தைவமானது, பூராணம் - காரணம்.

(கருத்து) தசரதர் ராமனுக்குப் பட்டம் கட்ட வேணும்  
என்று நினைத்தார். ஜனங்களும் அப்படியே ஆகவேணுமென்று  
சொன்னார்கள். கைகேயி ராமனுக்குக் கூடாது, பரதனுக்குக்  
கட்டவேணும் என்றாள். தசரதரும் ஸத்யம் தவராமல் கொடுத்  
தார். அப்போது ஒருவரும் நினைக்காத பாதுகைக்குப் பட்டம்

கிடைத்தது. லோகத்தார் நினைத்தபடி ஒன்றும் நடக்கிறதில்லை. தைவம் தனியாக ஒன்றைத் தனியாக நடத்துகிறது என்று ஏற்படுகிறது. (6)

(அஉஎ) நாகி சூரேஜாணவஹநாசு வாடிசு வாடி  
வீஓம் யவாZZஸஹம் வரலிஹ ஸடி லாகி ரா  
ஜாஸநஸு | வடுவடுதெவ ஸுணீஹித  
வடுஹ ராஜேண ராஜ்யம் ஸஜே ஹதடிவடி  
ஹுஜிவடி விசுஜே ஸாஹவடி |

வரணவஹநாசு - திருவடியைக் காப்பாற்றுகிறதினால்,  
வாடிசு - பாதுகையானது, வாடிவீஓம் - திருவடிமேடை  
யை, நாகிசூரேசு - அதிகக்கிரமிக்காது, யவா - மேலும், வா  
டிவீஓம் - திருவடிமேடையானது, ஸடி - எப்பொழுதும், ரா  
ஜாஸநஸு - விம்ஹாஸனத்துக்கு, ஸுஹம் - கிட்டினதாக,  
லாகி - விளங்குகிறது, ராஜேண - ராமனாலே, ராஜ்யம், பட்  
டமானது, வடுவடுதெவ - முதலில் சொன்ன பாதுகையி  
னிடத்திலேயே, ஸுணீஹித - வைக்கப்பட்டதாக, ஸஹுசு -  
ஆயிற்று, விசுஜே - நடக்கிறகாலத்தில் (பராக்ரமத்தில்) ஸாஹ  
வடி - கூடநடக்கிறதானது, ஹதடி - யஜமானனுக்கு, வ  
ஹுஜிவடி - கொண்டாடுகிறதற்குக் காரணமாக, ஸஜே -  
நினைக்கிறேன்.

(கருத்து.) ஒரு ஸமயத்தில் ராமன் பாதுகையினிடத்தில்  
ராஜ்யத்தைக் கொடுத்தார், திருவடியைத் தூக்குவதற்காகவோ  
கொடுத்தார்? இல்லை. அப்படி யிருந்தால் திருவடிமேடைக்குக்  
கொடுத்திருக்கலாமே! மேலும், அது விம்ஹாஸனத்துக்குக் கிட்  
டவே இருக்கிறதே. பின் எதற்காக என்றால்? கெட்டிக்காரனாக  
இருந்து சூரத்தனமாகக் கூட வேலை செய்ததினால் கொடுத்தார்.  
விசுஜே - என்பதற்கு நடக்கிறது என்று ஒரு அர்த்தம். (7)

(அஉஅ) ஸுகிவடிவஹாZZவி வாடிசு ரவாவதி  
நா ஸுவடி நிவெஸிதா | ஸஜநி நிஸுதஸுநி  
வடி ஹவதி முண: ஸியஸுநிவெயாடி |

வாடிசா . பாதுகையானது, ஸ்திரீவடி - அடிக்கடி அடி வைப்புதோறும், ஹவலாவி - அசங்குகிறதாக இருந்தாலும், ராவ்வசினா - ஸ்ரீ ராமனிலே, ஸ்வபடி - தன் பட்டத்தில், கிவெஸரிதா - வைக்கப்பட்டதாய்க் கொண்டு தடா - அந்த ஸமயத்தில், கிஷுத - அசங்காமலிருக்கிற, ஸ்திரீ - இருப்பை உடைத்தானதாக, சுஹரிசு - ஆபிற்று, ஸ்ரீயம் - ஸம்பத்தை, சுஹுவெயுவா - அடைகிறவர்களுக்கு, மூண்ட - குணமானது, ஹவதி - ஆகிறது.

(கருத்து.) பாதுகை நின்ற விடத்தில் நிற்காது என்பது வழக்கம். அப்படிப்பட்டது ராமனிடத்திலிருந்து பட்டத்தை அடைந்த உடனே ஒரே இடத்தில் நிலையாக இருந்துவிட்டது. இதைப் பார்த்தால் பணம் வந்தால் குணம் வருகிறதென்று ஏற்படுகிறது. அழக்கு பணத்துக்கு ஒழக்கு சமத்து என்று சொல்லுவார்கள். அது ஸரியாகத்தானிருக்கிறது. (8)

(அ)உக) மதிமொதூராவஞ்சு சுவிதபெ ஸ்ரீதிமொதூ  
 உண்ணிவாழுகா ஸ்ரீதிசு | ந ஹி வஹுஷு  
 ஸ்சிநிஸ்யொ நியதி: செவஞ்சீஸரெஹ்யா ||

பேணிவாடினா - கல்விழைந்த பாதுகையானது, கவித  
வெ - ஒரு ஸ்தானத்திலே, அதாவது திருவடியிலே, மதிவெ  
தும் - ஸஞ்சாரத்துக்குக் காரணமாக, கவியுக் - ஆயிற்று,  
கவிதவெ - ஒரு இடத்தில் அதாவது விம்ஹாஸனத்திலே, விரி  
வெதும் - காப்பாற்றுவதற்கு, (ஒரு இடத்தில் இருப்பத  
க்கு) காரணமாக, கவியுக் - ஆயிற்று, வலுவெ - வஸ்துக்  
களிலே, ஸுகிநிஸ்யொந விரி - இன்ன சக்திதான் என்கிற நிச்  
சயமில்லை, நியதி - கட்டுப்பாடானது, ஸாஸ்திரோபாயா - கெவ  
லும் - ஈசுவரனுடைய நினைவில்தான்.

(கருத்து.) பாதுகை பெருமாள் திருவடியில் சாத்திக்கொள்ளும்போது தானும் ஸஞ்சரித்துப் பெருமாளுக்குத் ஸஞ்சாரத் தைக்கொடுத்தது. ஒரேயிடத்தில் நிலையாக விருந்து எல்லா லோகத்தையும் காப்பாற்றுகிறது. இந்த வஸ்துவுக்கு இந்த சக்தி



தான் என்று கட்டுப்பாடு கிடையாது. தைவமாகப் பார்த்து இல்லாததையும் கொடுக்கலாம். இருக்கிறதையும் இல்லாமல் பண்ணலாம் என்று ஏற்படுகிறது. (9)

(அந்) சுயரீக்யுதொ2வி உஹதா தலேவ ஸெவெத  
லாடிர் ஹுஷு: | சுஹத ஸெயெ ராஜாசு  
வாடி க்ரானாவி வாடிசா ராஜுடி ||

உதி கவிதா கிடுகலிஹஸ்ய ஸவதஞ்ஞஸ்ய தஞ்ஞஸ்ய  
ஸ்ரீகேசுடிநாயஸ்ய வெடினாநாயஸ்ய க்யுகிஷு  
ஸ்ரீ ரஜநாய வாடிசாஸஹஸ்ய ஸுஹாஷித  
வல்கிர்ஷுவாவிஸ் ||

ஹுஷு: - கேசுத்தையபெசுதிக்கிறவன், உஹதா - பெரியமனுஷ்யனாலே, சுயரீக்யுதொ2வி - இளப்பமாகப் பண்ணப்பட்டாலும், தலேவ - அந்தப் பெரியவரையே, லாடிர் - ஆதரவோடு கூடவே, ஸெவெத - ஸேவிக்கவேணும், வாடிசா - பாதுகையானது, வாடிசாநாவி - திருவடியாலே மிதிக்கப்பட்டாலும், ஸெயெ - ஒரு ஸமயத்திலே, ராஜாசு - ராமனிடத்திலிருந்து, ராஜுடி - ராஜ்யத்தை, சுஹத - அடைந்தது.

(கருத்து) பாதுகைக்குப் பட்டம் வந்ததினால் என்ன ஏற்படுகிறதென்றால், ஒரு பெரியவராக இருக்கிற ஒருவர், ஒருவரை என்ன அவமானம் பண்ணினாலும் அவைகளைப் பொறுத்துக் கொண்டு ப்ரீதியோடு அவரிடமே இருக்கவேணும். அவமானத்துக்கு பயந்துவிடக் கூடாது. என்றைக்காவது ஒருநாள் விசேஷஸௌக்கியம் கிடைக்கும். பாதுகையை ஸ்ரீராமன் காலில் போட்டு மிதித்துக் கொண்டிருந்தார். அந்த பாதுகை அவரை விடாதிருந்தது. ஒரு ஸமயம் பட்டம் வந்தது. (10)

இருபத்தெட்டாவதான ஸுபாஷிதபத்தி முற்றிற்று.



ஸ்ரீதே திமஜாஞ்சுமாமெஸிகாய நம: ||

ஸ்ரீரஜநாயகாபாசுமஸ்ய

வாகொமதி ஸீ பூசீணபவஜதி: ||



(அநக)வியள பூவூதே யஜ வு மண்ணலுமார நா  
உவி: | ரெயலுமார நம: தாத் ததூதூத் தயா  
உலும உ ||

பூவூ - ஷேமத்தைப் பண்ணுகிறதாயிருக்கிற, யஜயா  
தொரு பாதுகையானது, வியள - பெருமானானவர், பூவூ  
தே - ஸஞ்சாரத்துக்கு ஆரம்பித்தபோது, மண்ண - மெதுவாயி  
ருப்பது, கனமில்லாமலிருப்பது முதலியவைகள் என்ன, லும  
லார - அலம்புகிறது சந்தனம் பூசுவது முதலியவைகள் என்ன,  
நாசி - வாடிசு வாடிசு சடகோபம் முதலானபேர்கள்  
என்ன இவைகளோடு கூடினதாய்க் கொண்டு, ரெய - உயர்ந்  
ததான, லும - ஸஞ்சாரத்தைபுண்டிபண்ணுகிறதாக, சூதூ  
தம் - சொல்லப்பட்டதோ, தகூ - அந்த வடிவம் - திருவடியைக்  
கடப்பாற்றுகிற பாதுகையானது, ரெ - எனக்கு, தயா - ச்ரேயஸ்  
ஸுக்கு மோகத்துக்குக் காரணமாக, சலு - ஆகவேணும்.  
வியள - யாகமானது, பூவூதே - நடத்தப்படும்போது, பூவூ -  
ஆடுமுதலானதிரவ்யமானது, மண்ண - வெளுப்புமுதலானதென்ன  
லுமலார - ப்ரோக்ஷணம் முதலானதென்ன, நாசி - யாகத்தின்  
பேர்களென்ன இவைகளோடு கூடினதாய்க் கொண்டு, ரெயலு  
யம் - ஸ்வர்க்கம் முதலானஸுகங்களுக்குக் காரணமாக, சூதூ  
தம் - வேதத்தில் சொல்லப்பட்டது.

(கருத்து.) ரொம்ப மிருதுவாயும் லேசாயுமிருக்கப்பட்ட  
பாதுகையை அலம்பி சந்தனம் முதலானவைகளைச் சாத்தி பெரு  
மாள் வெளியில் எழுந்தருளும் போது திருவடிகளில் ஸமர்ப்பிக்  
கிறார்கள். அதைச் சாத்திக் கொண்டு பெருமாள் எழுந்தருளுகி

றார். அந்த பாதுகை எனக்கு மோக்ஷம் கொடுக்கவேணும். ஒவ்  
வொருயாகங்களுக்கும் ஆமி முதலான த்ரவ்யங்கள் வெளுப்புமுத  
லான குணமுள்ளனவாக இருக்கவேணும் என்றுவேதத்தில் சொ  
ல்லியிருக்கிறது. சாஸ்திரத்தில் சொல்லியபடி அந்த த்ரவ்யங்க  
ளுக்குச் சில கார்யங்களைச் செய்து அக்னிஷ்டோமம் வாஜபேயம்  
இவை முதலான பெயர்களுள்ள யாகங்களைச் செய்தால் ஸ்வர்க்கம்  
முதலான ஸுகம் யாகம் செய்தவனுக்குக் கிடைக்கிறது என்று  
சொல்லியிருக்கிறது- என்றும் ஒரு அர்த்தம் ஏற்படுகிறது.

தயை, பொறுமை, விவேகம், இவை முதலிய நல்ல குணங்க  
ளுள்ள நல்ல ஆசாரியர்களைக் கொண்டு பெருமான் உலகத்தைக்  
காப்பாற்றுகிறார் என்று சாஸ்திரத்தில் சொல்லியிருக்கிறது.  
அந்த ஆசாரியர்கள் எனக்கு கேஷமத்தைக் கொடுக்கவேண்டும்.

வியள - பெருமானானவர், புவ்யதே - ஒரு ஜீவனுக்கு  
நல்ல கதியைக் கொடுக்க ஆரம்பித்தபோது, மூண - தயை முத  
லான குணங்களென்ன, ஸம்ஸார - உபநயனம் முதலான அந்  
தந்த ஜாதிக்கு ஏற்பட்டவைகளென்ன, பொதுவான பஞ்சஸம்  
ஸ்காரம் முதலியவைகளென்ன, நாடி - வைஷ்ணவன் பாகவதன்  
முதலான பெயர்களென்ன, இவைகளாலே இவைகளை உண்டு  
பண்ணி, நெருயிலோயமம்-மோக்ஷத்துக்கு ஸாதனமாக.

(கருத்து) பெருமான் ஒருவனைக் கடாஷித்தபோது (பார்  
த்தபோது) நல்ல ஆசார்யாள் ஏற்பட்டு நல்ல அறிவு, தயை,  
பொறுமை முதலான குணங்களை உண்டுபண்ணி நல்ல ஸம்ஸ்கா  
ரங்களையும் பண்ணி, குப்புசாமி, துரைசாமி முதலான பெயர்களை  
மாற்றி, ஸ்ரீநிவாஸன், ரங்கநாதன், வரதன் இவை முதலான பெய  
ர்களை வைத்து நல்ல கதி வரும்படி செய்கிறார்கள்.

வியளபுவ்யதே நல்ல கர்மம் பரிக்குவமானபோது (பலத்  
தைக்கொடுக்க ஆரம்பிக்கும்போது.)

இந்த பத்ததியில் பல ஸங்கதிகளைப்பற்றி வர்ணிக்கிறார்.  
ஒரு ஸங்கதி என்ற கட்டுப்பாடு இல்லை. அதனால் இதற்கு ப்ரகீ  
ர்ணபத்ததி என்று பெயர்.

(1)

(அநஉ) உயாநவரிதரஜுளேகூகஸ்ரீவிசுவாமி வுஜீத  
உஜுஹபுணாடி | வஹ ரஜநுபெண வா  
வமெஹம் தநுஜுரா உணீவாழுக சுவகெகா||

உணீவாழுகெ - கல்விழைத்த பாதுகையே ! உயாந -  
இன்பமான, வரித - சிரிப்புப்போலே, ரஜு - அழகாயிருக்கிற,  
உளேகூ - முத்துக்களுடைய, ஸ்ரீஃ - கார்த்தியையுடைத்தாயும், வு  
ஜீத - பிரகாசப்படுத்தப்பட்ட, உஜுஹ-அழகான, புணாடி -  
சப்தத்தையுடைத்தாயும்,வார்த்தைகளை உடைத்தாயும், தநுஜ  
யுரா - சின்னதான நடுவை உடைத்தாயும், இடுப்பை உடைத்தா  
யும் இருக்கிற, கூம் - நீ, வகா - ஒருத்தியாயிருந்துகொண்டு,  
வாவமெஹம் - இருப்பிடத்தை, அதாவது ரங்கவிமானத்தை,  
விசுவாமி - பிரவேசிக்கிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் முத்து இழைத்தி  
ருக்கிறது. அதைப்பார்த்தால் சிரிப்பதுபோல் இருக்கிறது.  
உன்னைச் சாற்றிக்கொண்டு எழுந்தருளுகிறபோது குமிழின்  
ரத்னங்கள் சப்திக்கின்றன. அப்படிப்பட்ட உன்னைச் சாற்றிக்  
கொண்டு தனியாகப் பெருமாள் உள்ளே எழுந்தருளுகிறார்.

நிரம்ப லக்ஷணமுள்ள மகாலக்ஷ்மியோடே தனியாக அந்தப்  
புரத்துக்கு எழுந்தருளுகிறார் என்று ஒருஅர்த்தம் ஏற்படுகிறது.

(அநக) ஸுஹஸவ்ஸிஸெஷஹம்ஸ்ரி தாவிஹுவதீ ஸா  
ரிவடிவநி கியாவிஃ | சநுதிஷுதி நகுநரா  
ஸ்ரி தாநாஷெவொவடிவஸானிகம் நவீநடி ||

ஸாரிவடிவநி - பெருமானுடைய திருவடியைக் காப்  
பாற்றுகிற பாதுகையே ! ஹவதீ - நியானவள், ஸுஹ - லக்ஷம  
த்தைப் பண்ணுகிறதாகவிருக்கும், ஸவ்ஸிஸெஷ - உயர்ந்த  
சப்தத்தை(மந்திரங்களை), ஸம்ஸ்ரிதாவிஃ - அடைந்திருக்கிற,  
கியாவிஃ - ஸஞ்சாரங்களாலே, (வேதத்தில் சொல்லியிருக்கும்  
நல்ல கர்மங்களாலே), ஸ்ரீதாநாம் - தன்னை அடைந்தவர்களு  
க்கு, நவீநம் - புதிதான, சவ்வொவடிவஸானிகம் - எல்லா

உபத்திரவங்களையும் போக்குகிறதான கார்யத்தை, சமூகிஷ்டி-  
செய்கிறாய், நமோ - நிச்சயம்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்னைச் சாற்றிக்கொண்டுபெ  
ருமாள் எழுந்தருளுகிறகாலத்தில் உன்னுடைய சப்தம் ரொம்ப  
இன்பமாயிருக்கிறது. அப்படி எழுந்தருளி, தன்னை அடைந்த  
வர்களுக்கு ஸகலமான கஷ்டங்களையும் போக்குகிறார். அதைப்  
பார்த்தால் நீ ஜநங்களுடைய கஷ்டத்தைப் போக்குவதற்காக  
நல்ல மந்திரங்களைச் சொல்லிப் புதிதாக ஒரு யாகம் செய்வது  
போல் இருக்கிறது. இன்பமான சப்தத்துடன் பெருமானை  
வீதியில் எழுந்தருளப்பண்ணிக்கொண்டுவந்து எல்லா ஜநங்களு  
டைய எல்லாக் கஷ்டத்தையும் போக்குகிறாய்.

ஆழ்வார் ஸர்வவேதத்தின் ஸாரமான அர்த்தங்களை, தமிழ்  
ப்ரபந்தமாகச் செய்து சரணாகதி என்கிற ஸுலபமான உபாயத்  
தைத் தானும் செய்து உலகத்தாருக்கும் காட்டிக்கொடுத்து, ஒன்  
றும் தெரியாத ஜநங்களும் ஸுலபமாக மோகூத்தை அடையும்  
படியான புதிதான ஒரு வழியை ஏற்படுத்தினார். (3)

(அநுச) உணிலிசுயுமெவரி வாஹகெஷ ஹவதீ விசு  
உணெ ஸ்வஹுஹாநா | யுமவஹு வதாஃ யுமா  
னுகாமெ ஹிவி யுகூதீ விஹெ ஹிவாகராணா ||

சுயுமெவரிவாஹகெஷ - பெருமாள் திருவடியைக் காப்  
பாற்றுகிற பாதுகையே ! ஹவதீ - நீயானவள், விசுஉணெ -  
உலகத்தை அளக்கிறகாலத்தில், ஸ்வஹுஹாநா - வளரா நின்று  
கொண்டு, உணிலிஃ - உன்னிடத்திலிழைத்திருக்கிற ரத்னங்களா  
லே, ஹிவி - ஆகாசத்திலே, யுமானுகாமெ - பிரளயகாலத்தில்,  
யுமவஹு - ஒரே ஸமயத்தில், ஹவதாஃ - உண்டாயிருக்கிற,  
ஹிவாகராணாஃ - ஸூர்யர்களுடைய, யுகூதீ - சோபையை  
விஹெ - பண்ணினாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! பெருமாள் திருவிக்ரமாவதாரம்  
பண்ணினபோது நீ ரொம்ப பெரிதாய் வளர்ந்தாய். அப்போது  
உன்னிடத்திலிருக்கும் பெரிய பெரிய ரத்னங்களை ஸேவிக்கும்

போது பிரளயகாலத்தில் எல்லையில்லாத ஸூர்யன்கள் உதிப்  
பார்களைன்றுசொல்லியிருக்கிறது. அதுபோலிருந்தது ஆகாசம்.

ஆழ்வார் பாசுரங்களின் உண்மையானகருத்து மனதில் பட்  
டால் பதினாயிரம்கோடி ஸூர்யன் பிரகாசத்தைக் காட்டிலும்  
அதிகமான பிரகாசம் உண்டாகிறது. (4)

(அநநு) ஜ்ஞாஸூநாம் ஜணீரய-குலகலாவிநீம் சுவாம்  
ஜ்ஞாஸூ கவடி-ஸவியெ வநிவெஸூராமாடி |  
ம-ருஜீவவணி மரூபஜ்ஜவாடிசெஷ  
ம-ருகாரவணி வாரவெஸிவில-குஷணாநி ||

மரூபஜ்ஜ வாரவெஸி - கருடனைக் கொடியாக உடைத்  
தான பெருமாள் திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே !  
வாரவெஸி-தரிபுராஸூரனுக்குச் சத்துருவான சிவனுடைய,  
விவ-குஷணாநி - நகைகளான பாம்புகள், ஜ்ஞாஸூநாம் - இன்  
பமான சப்தத்தை உடைத்தாயும், ஜணீ - ரத்தினங்களுடைய,  
ரய-குல - கிரணங்களுடைய, கலாவிநீம்-கூட்டத்தை உடைத்  
தாயும், கவடி - ஜடைக்கூட்டத்தினுடைய, ஸவியெ-ஸமீபத்  
திலே, வநிவெஸூராமா - வைக்கப்பட்டிருக்கிற, சுவாம் -  
உன்னை, ஜ்ஞாஸூ - பார்த்து, ம-ருகாரவணி - பெருமூச்சு  
விட்டுக்கொண்டு, ம-ருஜீவவணி-ஒளிகின்றன.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! சிவன் உன்னைத் தலையில் வைத்  
துக்கொள்ளுகிறார். அப்போது அவருக்கு நகையான பாம்புகள்  
உன்னைக்கண்டு பெருமூச்சு விட்டுக்கொண்டு ஒளிகின்றன.  
ஏனென்றால் நீ இன்பமாய் சப்திக்கிறாய். உன்பேரில் வெளுப்பு  
சிகப்பு முதலான அநேக வர்ணமுள்ள ரத்னங்கள் இழைத்திருக்  
கின்றன. அந்த காந்திகளைப் பார்க்கும்போது உன்னை மாரில்  
என்று நினைக்கின்றன.

ஆழ்வார் பாசுரங்களின் கருத்தை உண்மையாக அறிந்தவர்  
களைக்கண்டு எல்லாப் பாபங்களும் நடுங்கி இருந்தவிடம் தெரியா  
மல் ஓடுகின்றன. (5)

(அங்கு) உலகு வாரியுரித நிகழுவது தாரா

பூரணமுந் தநிகரென விவிதுவண்பா !

வாஷாவி ரஜநுவதெடுணிவாழ்கெ கூ

வகஷுவாய்கரணயம் து விசெஷபஜாடி

ராமநுவதெடு - ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, கணீசுவாழ்கெ - கல்லிழைத்த பாதுகையே ! கெடு - நடுவில், வாரியுரித - விளங்காநிற்கிற, நிகழுவது - அழுக்கில்லாமலிருக்கிற, உலகு - தங்க மென்ன, தாரா - முத்துக்களென்ன இவைகளை உடைத்தாயிருக்கிற, பூரணமுந் - ஓரங்களில், தநிகரென - ரத்தினத்தின் கூட்டத்தினுலே, விவிதுவண்பா - வெளுப்பு சிகப்பு முதலான அநேக ரூபங்களை உடைத்தாயிருக்கிற, கூ - நீ, வகஷுவாய்கரணயம் துவிசெஷ - பார்க்கிறவர்களுடைய கண்ணை ஸ்வாதீனப்படுத்தக்கூடிய ஒருவித யந்திரத்தினுடைய, சங்கோ - ஸந்தேஹத்தை, வாஷாவி - உண்டுபண்ணுகிறது.

நிகழுவது - அபரகமென்கிற வஸ்துவிலிருக்கிற, உலகு - சந்திரன்கோலே உருண்டையாயிருக்கிறகோட்டில், தாரா - பிரணவத்தை உடைத்தாயிருக்கிற, விவிதுவண்பா - அநேகவிதமான மந்திரங்களுடைய அக்ஷரத்தையுடைத்தாயிருக்கிற.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் உயர்ந்த தங்கத்தில் உயர்ந்த முத்துக்களும் உயர்ந்த பலவிதமான ரத்னங்களும் இழைத்திருக்கின்றன. அதனாலே வெளுப்பு சிகப்பு முதலான அநேக ரூபமுள்ளவளாயிருக்கிறது. ஜநங்கள் உன்னைப்பார்த்தால் உன்னை விட்டு அந்தக் கண்ணை எடுக்கமுடியவில்லை. அதனால் உன்னைப் பார்க்கும்போது ஜநங்களுடைய கண்ணை ஸ்வாதீனப்படுத்துவதற்காக ஏற்பட்ட ஒருவித யந்திரம்போலிருக்கிறது. அதாவது அபரகம் என்கிற தகட்டின் நடுவில் சக்கிரமாக ஒரு கோடு போட்டு அதன் நடுவில் பிரணவத்தை எழுதி ஓரங்களில் ஒரு மந்திரத்தின் எழுத்துக்களை எழுதி நெற்றியில் பொட்டுவைத்துக் கொண்டால் பார்க்கிற ஜநங்களை ஸ்வாதீனம் பண்ணலாமென்று சாஸ்திரத்தில் சொல்லியிருக்கிறது.

ஆழ்வார் முதலான ஆசார்யாள் திருமேனியை ஸேவித்தும், அவர்களிடம் இன்பமான வார்த்தைகளையும் கேட்டால், எவ்வளவு

கெட்ட மனுவ்புகை இருந்தாலும் அவர்களை விட்டு வெளியில் வர முடியாது. இந்த ஸங்கதியை திருவிருத்தத்தில் தடாவிப வம்பும் என்கிற பாசரத்தில் ஆழ்வாரே ஸாதித்திருக்கிறார். (6)

அருள் வாழை நாளிதழ்: வரிமூலம்

உகாஹமபுகழி தருவாநிவிதும்: |

உதண்கா ஶீய-வஸதெதாடிதெ

வீதாரிணிவ உரணாவநி பரிஜிதெதவ்யு ||

உரணாவதி - திருவடிபைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே!

ராமநாதபுரம் - ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வாடுதல் - பாதத்தினாலே, (ஒரு புருஷனாலே), வாரிசு - ஜோதா - அனுபவிக்கப்பட்டவளாயும், சோகாமிய - முத்துக்களாலே, பூசுபித்த - பரகாசப்படுத்தப்பட்டிருக்கிற, ஸ்ரீவாரி - வேர்வை ஜலங்களுடைய, விலாசம் - திவிலைகளை உடைத்தாயும், உடெழுந்த - நீட்டிக்கொண்டிருக்கிற, சீனி - ரத்னங்களுடைய, சியாபு - கிரணங்களுடைய, ஸுமேதி - அநேகங்களாலே, உதட்டகா - கிளம்பியிருக்கிற, மயிர்க்கூச்சலை உடைத்தாயிருக்கிற, கலம் - நீ, சரிஷிடுமே - சப்தங்களாலே, வீசுகாரிணிய - ஒரு விதமான உருஞ்சல் சப்தத்தை உடைத்தானவள்போலே, சுலி - இருக்கிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் முத்து இழைத்திருக்கிறது. உன்பேரில் இழைத்திருக்கிற ரத்திரங்கனின் கார்த்திகள் எல்லையில்லாமல் பரவுகிறது. உன்னைச் சாற்றிக்கொண்டு பெருமான் எழுந்தருளுகிறபோது நீ இன்பமாக சப்திக்கிறாய். பெருமான் திருவடியாகிற புருஷன் பாதுகை என்கிற ஸ்திரீயை அனுபவிக்கிறபோது, பாதுகையில் இழைத்திருக்கும் முத்துக்கள் வேர்வைகளாகவும், அதிலிருக்கும் ரத்திரங்கனின் மயிரிக்கூச்சலாகவும்(அதாவது மயிர் சிலந்துகிறதாகவும்), எழுந்தருளுகிறகாலத்தில் உண்டாகிற சப்தம், புருஷனோடு சேர்ந்த ஸ்திரீயின் ஒரு விதமான சப்தம்ஸீத்காரம், அதுபோலவும் இருக்கிறது.

ஒரு ஸ்திரீக்கு ஒரு புருஷனிடத்தில் மனதாரப் பிரீதி வந்தால் அவள் அவன் விஷயத்தில் எப்படி இருப்பாளோ, அப்படி ஆழ்வார் பெருமாள் விஷயத்தில் இருக்கிறார். (7)



(அகஅ) உரபுரவாரிதகரா நிகெடிஉணர்நா  
 உயாகி கெடிதூரிவாரிதூவகூபுவாணா |  
 கெடிதூராமவிஉவாநு ஜநிதாமகுவா  
 உகெடி நிவாரயவி உயவவாஉகெ கவடி ||

உயவவாஉகெ - ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய பாதுகையே !  
 உர-கெகுதாரம், புவாரித - நீட்டப்பட்டிருக்கிற, கரா -  
 கிரணங்களாகிற கையை உடைத்தாயும், ஜநிதாமகுவா -  
 உண்டாயிருக்கிற தையை உடைத்தாயிருக்கிற, கை - நீ, கெடி  
 நாம - குமிழிலிருக்கிற ரத்நங்களுடைய, நிகெடி - சப்தங்  
 களாலே, கெடிதூரிவாஃ - அஸுரர்களுக்குச் சத்துருவான  
 பெருமாள், புவாகி - வருகிறார், உதி - என்று, கவகூபு -  
 அடிக்கடி, புவாணாலதீ - சொல்லாநின்றுகொண்டு, கவி  
 உவாநு - எதிரிலிருக்கிற, கெடிதூராமநு - அஸுரர்களை,  
 நிவாரயவி - வரவிடாமல் தடுக்கிறாய், கெடி - (என்று) நினை  
 க்கிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்னிடத்திலிழைத்திருக்கிற  
 கார்திகள் ரொம்பதூரம் பரவுகிறது. உன்னைச் சாற்றிக்கொண்டு  
 பெருமாள் எழுந்தருளுகிறபோது உன் குமிழில் போட்ட ரத்நங்  
 கள் சப்திக்கின்றன. அதைப் பார்த்தால் நீ ரொம்ப தையினால்  
 எதிர்த்துச் சண்டைக்கு வருகிற அஸுரர்களைப்பார்த்து கிரணங்  
 களாகிற கையை நீட்டிக்கொண்டு ரத்நங்களின் சப்தங்களாலே  
 “அப்பா சண்டைக்கு வராதே, பெருமாள் கொன்னுவிடுவார்”  
 என்று பிரீதியோடே கையைநீட்டிச் சொல்வதுபோலிருக்கிறது

ஆழ்வார்முதலான ஆசார்யர்கள் எல்லா ஜநங்களையும் பார்  
 த்து நீங்கள் கெட்ட கார்யங்களைச் செய்யாதேயுங்கள் என்று உப  
 தேசிக்கிறார்கள். எந்தக்காலத்திலும் எப்படிப்பட்டவர்களுக்கும்  
 பெருமாள் ஆசார்யனில்லாமல் மோகும் கொடுக்கிறதில்லை. ஆசா  
 ர்யாள் உண்மையை அறிந்து எல்லையிலாத தயையையும் ஒழிவும்  
 வணக்கமும் உள்ளவர்களாய் ஜநங்களுக்கு உபதேசிக்கவேணும்.  
 பொருத்துக்கொள்ளவேணும். இப்போது ஆசார்யகம் பண்ணு  
 கிறவர்களுக்குப் பெரும்பாலும் உண்மையான அறிவு இல்லை

என்றே சொல்லலாம், சண்டையை உண்டிபண்ணுகிறார்களேயொழிய சண்டையை அடக்கவில்லை. ஆசார்யகம் என்கிற தொழிலை உண்மையாக அறியவில்லை என்றே சொல்லலாம். புஸ்தகத்துக்கு அர்த்தம் சொல்லுகிறதும், புஸ்தகம் எழுதுகிறதும், கைங்கர்யம் பண்ணுகிற பெருமையும், த்ரவ்யம் சேர்க்கிறதூமாயிருக்கிறது. ஏதாவது ஒரு வ்யாஜத்தைக்கொண்டு தைவம் காப்பாற்ற வேணும். (8)

(அநக) சுஷ்மேஷுரஸி நியதகூரதயாயபூ  
நிஷ்வகூவரநிலம் டயதீ பூதீகூ!  
கூபாமதேஷு உயாஜிதூவதூகூஷூர்  
கணீபுரயூஷுஷுவி காணுநவாபுரகூஷூ

காணுநவாபுரகூஷூ - தங்கமயமான பாதுகையே! சுஷ்மேஷு - குறையில்லாமலிருக்கிற, ரஸி - கிரணங்களை உடைத்தாயும், நியத - தவராமலும், கூர - வரிசையை உடைத்தாயுமிருக்கிற, ரதயாயபூ - உயர்ந்த ரத்நங்களை உடைத்தாயும், நிஷ்வ - நிலையாயிருக்கிற, கூவரநிலம் - ஏர்க்கால்போல் இருக்கிற, பூதீகூ - குமிழ் என்கிற அவயவத்தை, டயதீ - தரியாநிற்கிற, கூ - நீ, உயாஜி - பெருமாளுடைய, வதூ - திருவடியாகிற, வதூ - தாமரைப்பூவிலிருக்கிற, உகூஷூர் - அழகாகிற லக்ஷ்மிக்கு, கூபாமதேஷு - விளையாட்டு ஸஞ்சாரங்களில், கணீபுரயூஷு - தோளில் தூக்குகிற தேராக, சுவி - ஆகிரும்.

சுஷ்மேஷு - அறுக்கமுடியாத, ரஸி - கடிவாளங்களாலே, நியத - தவராமலிருக்கிற, கூர - நடையை உடைத்தாயிருக்கிற, ரதயாயபூ - உயர்ந்த குதிரைகளை உடைத்தாயிருக்கிறது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! உன்பேரில் உயர்ந்த ரத்நங்கள் இழைத்திருக்கின்றன. உண்ணப் பார்த்தால் பெருமாள் திருவடிகளிலிருக்கிற அழகாகிற லக்ஷ்மிக்கு ஒரு தேர்மாதிரி இருக்கிறது.

நல்ல ஆசார்யாள்மேலேறிக்கொண்டுதான் பெருமாள் ஜநங்களிடத்தில் எழுந்தருளுகிறார். நல்ல ஆசார்யாள் மூலமாகத்தான் பெருமானை நினைக்கிறது, பெருமானை அடைகிறது இவை முதலானவைகள். (9)

(அசு) உஜுஷுநா உரதகொவறுதெவகாஜீ

ஸொணாஸுதுணாருவிரா உணிவாடிசெகவுடி  
வஜாவிஹாரரவிகவுடி வரவு யடுமஃ  
வயபாயதாஃ ஹஜலி வஜரஸாரிகாணாடி ||

ஹெ ஸீனிவாடிசெ - கல்லிழைத்த பாதுகையே ! ஸீஜு  
ஸுநா - இன்பமான சப்தத்தையுடைத்தாயும், உரதகொவறு -  
பச்சைக்கற்களாலே, பச்சைக்கற்கள்போலே, தெவக - கருப்  
பான, சுமீ - உடம்பையுடைத்தாயும், ஸொணாஸு - செகப்பு  
ரத்தங்களாகிற, துண - வாயினாலே, ருவிரா - அழகாயும்  
இருக்கிற, கூ - நீ, வஜா - மஹாலக்ஷ்மியோடே, விஹார -  
விளையாட்டிலே, ரவிகவுடி - ஆசையுள்ளவரான, வரவு -  
உயர்த்தபுருஷனை, யடுமஃ - யுவாவாயிருக்கிற பெருமானுக்கு,  
வஜர - கூட்டிலிருக்கிற, ஸாரிகாணாஃ - பெண்களிகளுக்கு,  
வயபாயதாஃ - ஸமானமாயிருப்பதை, ஹஜலி - அடைகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்னைப் பார்த்தால் பெரு  
மான் தாயாரோடுகூட விளையாட்டுக்காக வைத்துக்கொண்டிருக்  
கிற கிளிபோலிருக்கிறது. நீ பச்சை ரத்தினங்களாலே பச்சை  
பாயிருக்கிறாய். செகப்பு ரத்தினங்களைப் பார்த்தால் கிளிகளின்  
மூக்குமாதிரி இருக்கிறது. இன்பமாய் சப்திக்கிறாய்.

ஆசார்யர்களைக் கிளிகளாகச் சொல்லியிருக்கிறது. (10)

(அசக) ஸொணொவறெஸுரணரக்ஷிணி ஸுமூரிதெ

ஷு மாயாதூநா உரதகெஷு தவாவமாலஃ |  
சுதெநூதி ஸளாரிவதிஃ மவவஷீகீஸொவி  
நூதூநதெவஸயிதம் வடவகுதெஷு ||

உரணரக்ஷிணி - திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகை  
யே ! ஸொணொவறெஸு - செகப்பு ரத்தினங்களாலே, ஸுமூரி  
தெஷு - அடையப்பட்டிருக்கிற, தவ - உன்னுடைய, உரத  
கெஷு - பச்சை ரத்தினங்களிலே, மாயாதூநா - பிரதிபிம்ப  
ரூபமாக, சுவமாலஃ - பிரவேசித்திருக்கிற, ஸளாரிஃ - பெருமா  
ளாவார், சுவிதஃ - நாலுபக்கத்திலும், மவ - பழங்களினு

டைய, வடிவ - வரிசையினாலே, சொலி - விளங்காநிற்கிற, வடிவ - ஆலையின், ரெய் - நடுவிலே, ஸயிதம் - படுத்துக்கொண்டிருக்கிற, சூதாநடுவ - தன்னையே, சுடுவதி அதுஸரிக்கிறார்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் நடுவில் பச்சை ரத்தினங்களும் அதைச்சுற்றிச் செகப்பு ரத்தினங்களும் இழைத்திருக்கின்றன. அந்தப் பச்சை ரத்தினத்தில் பெருமாள் பிரதிபலிக்கிறார். அதைப் பார்த்தால் பிரளயகாலத்தில் நாலுபக்கத்திலும் ஆலம்பழங்களோடு கூடின ஆலையில் பெருமாள் சயனித்துக்கொண்டிருக்கிறதுபோல் இருக்கிறது. (11)

(அசஉ) ஸீதம் வடிவநி தவ ஸ்வநாடி-உருதெ-  
ராஸாமரம் ததவகுநணிரஸிஜாமுடி |

வீரொலி தம் ரவாஸுதவஸ் ஸாஸுதாவநு  
யாதகுநி யவஸ் வயெயந விவெஷிதாநி |

ஹெ வடிவநி - ஏ பாதுகையே ! ஸ்வந - பட்டாபிஷேகத்தினாலே, சூடி - ஸாமாயிருக்கிற, உருதெ- - திருமேனியை உடைத்தாயிருக்கிற, தவ - உன்னுடைய, ஸீதம் - பருத்ததாயிருக்கிற, ரணி - ரத்னங்களுடைய, ரஸி - கிரணங்களுடைய, ஜாம - கூட்டமாகிற வலையானது, சூலாமரம் - ஸமுத்ரம் வரையில், தம் - பரம்பினதாக, கவகு - ஆயிற்று. யவஸ் - யாதொரு வலையினுடைய, வயெயந - மண்டலத்தினாலே, விவெஷிதாநி - சுற்றப்பட்டிருக்கிற, யாதகுநி - ராக்ஷஸர்கள், ரவாஸுதவஸ் - ஸ்ரீராமனுக்கு, வீரொலி தம் - விளையாடுவதற்குத் தகுந்ததான, ஸாஸு - பாணத்துக்குக் குறிப்பாக, சூலநு - ஆளுர்களோ.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உனக்குத் திருவயோத்தியில் பட்டாபிஷேகம் நடந்த காலத்தில் எல்லையில்லாத உன் ரத்னகார்திகள் வலைபோல் உலகம் முடிய வியாபிரித்தது. அந்த வலையில் அகப்பட்டுக்கொண்ட ராக்ஷஸர்களாகிற மிருகங்களிடத்தில் ஸ்ரீராமன் வேட்டையாடினார்.

ஆழ்வார் பிரபந்தம் பூமியில் அவதரித்தபிறகுரொம்ப நாஸ்திகர்கள்கூட பெருமாஸிடத்தில் பக்தி அடைந்தார்கள். (12)

(அச௩) ரதூர்ஸூவிஷுவ ததா லெணிவாடிஸகெஷ

ஸர்ஜஜோநவவஷாஃ ரஜநீஃவெஷா |

சூகஸிகாமததேஸிஃ லெளஷயிஸவ

ஸாகெதவதநஸீவரஹாஃ ஸூரணாடி ||

ஹெ லெணிவாடிஸகெஷ - ஏ பாதுகையே ! ததா - நீ அயோத்தியைக் காப்பாற்றின காலத்திலே, தவ - உன்னுடைய, ரதூர்ஸூவிஃ - ரத்காந்திகளாலே, ஸர்ஜஜோந - பளபளப்பாகப் பண்ணப்பட்டிருக்கிற, வவஷாஃ - உடம்பையுடைத்தாயிருக்கிற, ஸாகெதவதநஸீவரஹாஃ - அயோத்தியாபட்டணத்துக்கு ஸமீபத்தில் முனைத்திருக்கிற, ஸூரணாஃ - மரங்களுக்கு, ரஜநீஃவெஷா - அஸ்தமிக்கிற ஸமயங்களில், சூகஸிகாமதம் - ஒருவரும் நினைக்காமல் வந்திருக்கிற, லெளஷயிஸவ - எரிவல்லிக்கொடியாயிருப்பதானது, ஸேஸிஃ - பார்சுப்பட்டது.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! நீ அயோத்தியாபட்டணத்தைக் காப்பாற்றின காலத்திலே, உன் ரத்காந்திகள் அந்த ஊர்கிட்டேயிருக்கிற மரங்களில் வியாபித்து, அவைகளெல்லாம் ராத்திரியில் எரிவல்லிக்கொடிகள்போலிருந்தன. அதாவது மலைகளில் சில கொடிகள் ராத்திரியில் நெருப்புமாதிரி பளபளப்பாயிருக்குமாம். அவைகளுக்கு எரிவல்லிக்கொடி என்று பெயர்.

ஆழ்வார் முதலான ஆசார்யர்களுடைய அதுக்ரஹத்தாலும் உபதேசத்தாலும் ரொம்ப முட்டாளாயிருக்கிறவர்கள்கூட எல்லாரும் ஜ்ஞானிகளாக ஆகிறார்கள். (13)

(அச௪) ராஜெ வநம் ஸரஸெ வ லிவம் பூயாதெ

நிஷுஞதவிஸூதிஸிரா ஸஹஸா வலுவ |

லுவியிஷரதூநிகரா லவதீ ரவஞணா

லுவயி பூதாவதவநாடியவலுவஸூர ||

வாஹுகெ - பாதுகையே ! ராஜெ - ஸ்ரீராமன், வநம் - காட்டை, பூயாதெஸகீ - அடைந்தபோது, ஸரஸெ வ -

தசரதமஹாராஜாவும், லீலம் - ஸ்வர்க்கத்தை, பூயாதெஸகீ - அடைந்தபோது, மூயிஷ - அதிகமாயிருக்கிற, ருதகிரணா - ரத்னகார்தியையுடைத்தாயும், ரவூணா - ரகுவம்சத்து ராஜாக்களுடைய, மூயிஷ - அதிகமான, பூதாவ - பராக்கிரமமாகிற, தவநொடிய - ஸூர்யன் புறப்படுகிற காலத்திலிருக்கிற, பூவபுஸ்யூ - காலவேளையாயிருக்கிற, மவதீ - நீயானவன், ஸஹஸா - உடனே, நிகூபுத - போக்கடிக்கப்பட்டிருக்கிற, விஸூகிரா - எல்லா இருட்டுகளையும், எல்லா அஞ்ஞானங்களையுமுடைத்தானவனாக, வஹூவ - ஆனாய்.

(கருத்து) அயோத்தியாபட்டணத்தில் ஸ்ரீராமன் காட்டுக்கு எழுந்தருளிவிட்டார், தசரதர் ஸ்வர்க்கத்துக்குப் போய் விட்டார். அந்தக் காலத்தில் நீ ராஜாத்தியாயிருந்து எல்லா லோகத்தின் அஞ்ஞானங்களையும் துக்கங்களையும் போக்கினாய்.

கண்ணன் திருநாட்டுக்கு எழுந்தருளினவுடனே லோகமெல்லாம் ஒரே இருட்டாய்விட்டது. அந்த ஸமயத்தில் ஆழ்வார் ஸூர்யன்போல் அவதரித்து எல்லா லோகத்தினுடைய அஞ்ஞானத்தையும் போக்கினார்.

(14)

(அசுரு) ஸ்ரீதேவ ஷேவி விஹுநா பூதீவாஹீயாம்  
வாஹாநி பூதீவபொஹிதஜ்ஜுநாஹாடி |  
விஷ்ணு விக்ரமபவதஃ பூதீவாஹீயாம்  
வாராயணாமவயொநியிவாரமாவ்ஸாடி ||

ஷேவி - விளங்காநிற்கிற, வாஹாநி - பாதுகையே ! வாராயணாமி - எல்லா வேதங்களாகிற, வயொநியி - ஸமுத்திரத்தினுடைய, வாரமாம் - அக்கரையை அறிந்தவர்கள், ஸ்ரீதேவ - ஸந்தோஷத்தை அடைந்திருக்கிற, விஹுநா - பிரபுவினாலே, பூதீவாஹீயாம் - நடத்தத் தகுந்ததாயும், விஹுநா - ஆசாரயாகளாலே, பூதீவாஹீயாம் - கொடுக்கத்தகுந்ததாயும், பூதீவ - அடிவைப்புத்தோறும், உஹித - உண்டாயிருக்கிற, ஜ்ஜுநாஹாம் - இன்பமான சப்தத்தையுடைத்தாயிருக்கிற, (பூதீவ - பதங்கள்தோறும், நாஹாம் - ஸ்வரத்தையுடைத்தாயிருக்கிற,) மவதஃ - பெருமானுடைய, பூதீவாஹி

நாஹுடா - ஸஞ்சாரத்திற்குத் தகுந்ததாயிருக்கிற, பூதிவாடி  
நாஹுடா - தெரியப்படுத்தத் தகுந்ததாயிருக்கிற) கூடா -  
உன்னை, விடிடா - வேதமாக, விடி - அறிகிறார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்னைச் சாற்றிக்கொண்டு  
பெருமான் எழுந்தருளும்போது, உன் குமிழில் போட்டிருந்  
திற ரத்னங்களால் இன்பமான சப்தங்கள் உண்டாகின்றன. நீ  
பெருமானை எழுந்தருளப்பண்ணிக்கொண்டிருந்து எல்லாருக்கும்  
கொடுக்கிறாய். எல்லாருக்கும் ஸேவை ஸாதிக்கும்படி பண்ணு  
கிறாய். நீ வேதம்போலிருக்கிறாய் என்னும் ஒரு அர்த்தம்  
ஏற்படுகிறது.

பெருமான் ஆசார்யாள்மேலேறிக்கொண்டு எல்லாரிடத்தி  
லும் வருகிறார். அதாவது ஆசார்யாளாலேதான் பெருமானை  
எல்லாரும் அறிகிறார்கள். (15)

(அசுசு) உத்தாஸாகேஸுவதீ ஸ்விரவஜ்ஜிஹ்வி  
பூஹாடிஸாவடி நாரதவஹிரணுஹேடி !  
உத்திடி ஸ்ரியோ ஹவஹி உயவ வாதாசுஷ  
நாயஸு நகுநஉமிதா நரஸிம்ஹஉத்தெடி !

உயவவாதாசுஷ - பெருமானுடைய பாதுகையே ! உ  
த்தாஸாஹி - முத்துக்காந்திகளாலே, கெஸுவதீ - பிடரிமயிர்  
களோடு கூடினவளாயும், ஸ்விர - நிலையான, வஜ்ஜி - வைரங்க  
ளாகிற, உஹ்வி - தெத்துப்பற்களையுடைத்தாயும், பூஹாடி -  
பிரஹ்மாதருடைய, ஸாவசு - ஸம்பத்துக்கு, சுநாரதவ -  
தகுந்ததாயிருக்கிற, ஹிரணு - ஹிரண்யாஸுரனுடைய,  
ஹேடி - பிளப்பதையுடைத்தாயிருக்கிற, (பூஹாடி - ஸந்தோ  
ஷத்தினுடைய, ஸாவசு - ஸமிருத்திக்கு, ஹிரணுஹேடி -  
உயர்ந்த தங்கத்தையுடைத்தாயிருக்கிற,) கூடா - நீ, நரஸிம்ஹ  
உத்தெடி - நரஸிம்மாவதாரம் பண்ணின, நாயஸு - பெரு  
மானுக்கு, உமிதா - தகுந்தவளாயிருக்கிற, ஸ்ரியு - மஹா  
லக்ஷ்மியினுடைய, உத்திடி - திருமேனியாக, ஹவஹி -  
இருக்கிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் முத்துவைவர்களை உயர்ந்த தங்கத்திலிழைத்திருக்கிறது. அதைப் பார்க்கும்போது எல்லாருக்கும் ஸந்தோஷமுண்டாகிறது. “உன் முத்துக்கார்தி களைப் பார்த்தால் சிங்கத்தின் பிடரிமயிர்போலிருக்கிறது. வை ரங்களைப் பார்த்தால் தெத்துப்பல்போலிருக்கிறது. பெருமாள் உன்னைப்பார்த்தால்நரஸிம்மாவதாரம்பண்ணினபோது அதற்குத் தக்கபடி ஸிம்மரூபம் எடுத்துக்கொண்ட மஹாலக்ஷ்மிபோலிருக் கிறது. இந்த ச்லோகத்தில் ஹிரண்ணியனைப் பிளந்து பிரஹ்லா தனுக்கு ஸம்பத்தைக் கொடுத்தாய் என்று ஒரு அர்த்தம் ஏற் படுகிறது. (16)

(அசுசு) ஸம்ஸாவயனி கவயஸு தாரவா வாரா

ஜ்ஜுஷுநாம் உஷிதளாக்ரிகவ துஷாஜீ |

ஸூயீநஸவபுஸுவநாம் உணீவாஹுகெ சுவாம்

ராஜாயிராஜவடிவஜ்ஜராஜஹம்ஸீ ||

ஹெ ணீவாஹுகெ - பாதுகையே ! கவயம் - ஒரு ஸந் கதியை நன்றாய் விசாரித்துத் தீர்மானிக்கிறவர்கள், (ஜலத்திலிருக் கும் பக்ஷிகள்) வஹு - இன்பமாயிருக்கிற, வுவாராம் - ஸஞ் சாரத்தை உடைத்தாயும், ஜ்ஜுஷுநாம் - இன்பமான சப்தத் தை உடைத்தாயும், உஷித - கொண்டாடப்பட்டிருக்கிற, லே க்ரிக - முத்துக்களாலே, வதுஷ - சரகுள்ளதாயிருக்கிற, ஸம் ஸீ - உடம்பையுடைத்தாயும், ஸூயீந - தன்னதீனமாய் இருக்கிற, ஸவபுஸுவநாம் - எல்லா லோகங்களையும், எல்லா ஜலங்களையும் உடைத்தாயுமிருக்கிற, சுவாம் - உன்னை, ராஜாயி ராஜ - ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வடி - திருவடிகளாகிற, வஹுஜ - தாமரைப்பூவுக்கு, ராஜஹம்ஸீ - ஒருவிதமான பெண்ஹம்ஸ மாக, ஸம்ஸாவயனிக் - நினைக்கிறார்கள். (கால் மூக்கும் சிவந்து உடம்பெல்லாம் வெளுத்திருந்தால் ராஜஹம்ஸம் என்று பெயர்.)

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! இன்பமான சப்தத்துடன் இன் பமாக ஸஞ்சரிக்கிறாய். உன்பேரில் உயர்ந்த முத்துக்களிழைத் திருக்கின்றன. எல்லா லோகமும் உன்னதீனமாயிருக்கிறது. நீ பெருமாளுடைய திருவடியாகிற தாமரைப்பூவுக்கு ஹம்ஸம்



போலிருக்கிறது. ஹம்ஸம் எப்படி தாமரைப்பூவை விட்டுப் பிரியாதோ அப்படியே நீயும் பெருமாள் திருவடியை விட்டுப் பிரிகிறதில்லை.

நல்ல ஆசார்யர்கள் சற்றுக் கூட விடாமல் எப்பொழுதும் பகவானைத் தியானித்துக்கொண்டு அங்கங்கே போய் இன்பமான வார்த்தைகளைச் சொல்லி எல்லா லோகத்தையும் தனக்கு ஸ்வாதீனமாக்கிக்கொள்ளுகிறார்கள். (17)

(அசு அ) உக்ஷாபய-ஒவரூவிராம் உணிவாடிநகேஷ

உஜ்ஜுஷாநாம் உணிவிராஹிதவண்டுவயுடாடி !

உமேநு உக்ஷாபயவடிவடிவயுடாடிநாம்

உமேநு உக்ஷாபயவடிவடிவயுடாடிநாம் உணிவாடிநகேஷ

உணிவாடிநகேஷ - கல்விழைத்த பாதுகையே ! உக்ஷாபய-ஒவ - முத்துகாந்திகளாலே, ரூவிராம் - அழகாயும், உஜ்ஜுஷாநாம் - இன்பமான சப்தத்தையுடைத்தாயும், உணிவிராஹி - ரத்னங்களாலே, குஹித - உண்டுபண்ணப்பட்டிருக்கிற, வண்டுவயுடாடி - கருப்பு சிகப்புமுதலான ரூபங்களினுடைய கூட்டத்தை உடைத்தாயும், (வண்டுவயு - எழுத்துக்களுடைய) இருக்கிற, உணிவாடி - உன்னை, உக்ஷாபய - பெருமாளுடைய, வடிவடிவ - தாமரைப்பூப் போலிருக்கிற திருவடிகளுக்கு, உயுடாடிநாம் - பெண்வண்டுகளாயிருக்கிற, உக்ஷாபய ரூவிராம் - ஒருவராலே செய்யப்படாத வார்த்தையாயிருக்கிற வேதங்களுக்கு, உமேநு - வேறாயிருக்கிற, உயுடாடிநாம் - அதிஷ்டான தேவதையாக, உமேநு - எண்ணுகிறேன்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் முத்து இழைத்திருக்கிறது. அந்த காந்திகள் ரொம்ப இன்பமாயிருக்கின்றன. இன்பமாய் சப்திக்கிறது. உன்பேரில் கருப்பு செகப்பு முதலான அநேக ரூபங்களிருக்கின்றன. தாமரைப்பூவை விட்டு வண்டு பிரியாததுபோலே பெருமாள் திருவடியைவிட்டு நீ க்ஷணங்கூடப் பிரிகிறதில்லை. உன்னைப் பார்த்தால் வேதங்களுக்கு அதிஷ்டான தேவதைமாதிரி இருக்கிறது. அதாவது உன்னிடத்தில் ஸகல வேதங்களும் குடிக்கொண்டிருக்கின்றன.

ஆழ்வார் முதலான ஆசார்யர்கள் எல்லா வேதங்களினுடைய உண்மையான அர்த்தங்களை அறிந்து பெருமாள் திருவடிகளைக் கண்ணங்கூட மறக்காமல் பகவானுடைய குணங்களையே இன்பமாகச் சொல்லிக்கொண்டிருக்கிறார்கள். (18)

(அசுக்) சூலாடி கெகயவஸு-தாவரதாமதேயம்  
காலம் பூரோஷதேவிரீக்ஷு ராவஸஹாயடி !  
ஜ்ஜு-பூணாடி ரஹிதா ஜணிவாடி ரகேஷ  
ஜளநவதம் கிஜிவி நகுநவத-புயவடி !

ஜணிவாடி ரகேஷ - கல்விழைந்த பாதுகையே ! கெகயவஸு-தா - கைகேயிக்கு, வரதாமதேயம் - வரங்கொடுத்தற்குக் காரணமாயிருக்கிறதும், சுமிரீக்ஷு-பார்க்கத்தகாதவராயிருக்கிற, ராவஸஹாயம் - (ஸீதையோடு கூடின ராமனை உடைத்தாயிருக்கிற) பெருமானே உடைத்தாயிருக்கிறதுமான, பூரோஷம் - ரொம்பதோஷத்தை உடைத்தாயிருக்கிற, காலம்-காலத்தை (பிரதோஷகாலத்தை) சூலாடி-அடைந்து, ஜ்ஜு-பூணாடி ரஹிதா-இன்பமான சப்தமில்லாதவளாய்க்கொண்டு, (வார்த்தை சொல்லாதவளாய்க்கொண்டு) கிஜிவி - இன்னது என்று சொல்லமுடியாத, ஜளநவதம் - வார்த்தை சொல்லாமலிருக்கிற வரதத்தை, கவத-புயம் - அனுஷ்டித்தாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! கைகேயிக்கு வரம் கொடுத்த ஸமயத்தில் ஸ்ரீராமன் ஸீதையோடுகூட காட்டுக்கு எழுந்தருளினபடியால், ஸீதையோடுகூட ராமனை ஸேவிக்கமுடியவில்லை. ஸ்ரீராமனைவிட்டு அயோத்திக்கு எழுந்தருளியிட்டபடியால் 14-வருஷகாலம் சப்தமில்லாமலிருந்தாய். த்ரயோதசி தினத்தில் ஸாயங்காலத்தில் மஹாப்ரதோஷம் என்று சொல்லியிருக்கிறது. அப்போது (உத்ஸவத்தில் தவிர) பெருமானே ஸேவிக்கக்கூடாது; வார்த்தை சொல்லக்கூடாது, அப்படிப்பட்ட ப்ரதோஷகாலத்தில் நீ மௌனமாய் இருந்தாய் என்று ஒரு அர்த்தம் ஏற்படுகிறது. (19)

(அரு) வெவையுபுரையுவிமா உயிதா உரூஉ  
 ஸாயாவதீ உரதகொவயுரஸிஜாமெஃ !  
 சுபுராணொஹவடிவீவயிகலு ஜனொ  
 விபுராணிவகுரிசிவ ஸௌரிவடிவநி சுபு !

உரூஉ : - தேவதைகளாலே, குளிர்ந்த காற்றுக்களாலே,  
 உயிதா - கொண்டாடப்பட்டும், உரதகொவயு - பச்சைரத்தி  
 னங்களுடைய, ரஸி - கிரணங்களுடைய, ஜாமெஃ - கூட்டங்  
 களாலே, ஸாயாவதீ - காந்தியுள்ளதாயும், நிழலையுடைத்தாயு  
 மிருக்கிற, சுஃ - நீ, சுபுராணொஹவடிவீவயிகலு - விஷ  
 யங்களைக் கண்டு மயங்குவதாகிற வழியிலே ஓய்வில்லாமல் நட  
 ந்துகொண்டிருக்கிற, ஜனொஃ - பிரானிகளுக்கு, விபுராணி  
 வகுரிசிவ - சிரமத்தைப் போக்குகிற இடம்போலே, சுலி -  
 ஆகியும்.

(கருத்து) ஏ பரதூகையே! உன்பேரில் ரத்திரங்கள் இழைத்  
 திருக்கின்றன. அவைகளின் காந்திகளைப் பார்க்கும்போது ஜலம்  
 மாதிரி இருக்கிறது. உன்னைத் தேவதைகளெல்லாரும் கொண்  
 டாடுகிறார்கள். உன்பேரில் இழைத்திருக்கும் பச்சை ரத்திரங்  
 களின் காந்திகளைப் பார்த்தால் நிழல்போலிருக்கின்றன. ரொம்ப  
 கடுமையான வெய்யிலில் போகிறவர்களுக்கு ஜலமும், காற்றும்  
 நிழலும் கூடின இடமானது எப்படிச் சிரமத்தைப் போக்குகிற  
 படியால் தங்குகிற இடமாக இருக்குமோ, அதுபோல் பிள்ளை  
 பெண்டாட்டி பணம் முதலியவைகளில் எப்போதும் மயங்கி  
 யிருக்கிறவர்களுக்கு அந்த மயக்கத்தைத் தெளிவித்து அந்தச்  
 சிரமத்தைப் போக்குகிறபடியால் நீ அவர்களால் அடையக்கூடிய  
 இடமாயிருக்கிறது.

ஜீவபரமாத்மாக்களின் உண்மையை அறியாமல் பிள்ளை,  
 பெண்டாட்டி முதலான ஸங்கதிகளை எப்போதும் நினைத்துக்  
 கொண்டு எல்லையில்லாமல் படும் கஷ்டத்தை நல்ல ஆசார்யர்கள்  
 இன்பமான வார்த்தைகளைச் சொல்லிப் போக்குகிறார்கள். (20)

(அருக) சூஷொ ரவூகிதிஹுஜாஹிஷெகஜீவெ  
 ராவூயிதஹு வடிவநி ரஸிஜாமெஃ !



வேணிவாழுகெ - கல்விழைத்த பாதுகையே ! ஸவே  
ஜிமதாம் - எல்லா லோகங்களாலேயும், ரோநா - கொண்டாடத்  
தகுந்தவளாயும், வேணி - இந்திரநீலக்கற்களுடைய, ஹம் - துணு  
க்கைகளாலே, துணுக்கைகள்போலே, நீலா - கருப்பாயும்,  
ராஜந்யவதே - ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வாஷ - திருவடியில்,  
நிலமபு - ஸ்வபாவத்தினாலே, வடிதா - சேர்ந்தவளாயுமிருக்  
கிற, கூம் - நீ, சுண்டுவாரெஷா - அந்தப்புரங்களிலே,  
தாயார் ஸந்திதிகளிலே, ராஜஸ்திரீகளிருக்கும் இடங்களில், ராஜ  
ந்யவதே - ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, லலிதாமி - இன்பமாயி  
ருக்கிற, மதாமதாமி - போக்குவரத்துக்களை, சுமுவத்யுலே -  
அதுஸரிக்கிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! நீ பெருமாள் அந்தப்புரத்துக்கு  
எழுந்தருளும்போதும் திரும்பி வரும்போதும் நிழல்மாதிரி  
கூடவே இருக்கிறாய். இந்திரநீலக்கல்லுக்களால் நீ நிழல்போல்  
கருப்பாயிருக்கிறாய். பெருமாள் திருவடியில் எப்பொழுது  
மிருக்கிறாய்.

ஆழ்வார் முதலான ஆசார்யாள் பெருமானுக்கு நிழல்போ  
லிருக்கிறார்கள். ஒருகாலும் பகவானை விட்டுப்பிரிகிறதே இல்லை.  
அவர்களை ஸகலமான லோகங்களும் கொண்டாடுகின்றன. (22)

(அநுக) ராஜாபிராஜவடிவஜ்ஜாபுரயனீ

நெஹீ ஸ்யம் வரிமதா ஹரிநீலாநதே !

ஸம்ஸாவஸுவஸுக்ஷிவிஷணீவாழுகெகூம்

ஸாநாந்யதேதிபுரிவஸிஸுஸுதாயாநெனோர் ||

வேணிவாழுகெ - கல்விழைத்த பாதுகையே ! ராஜாபிரா  
ஜ - ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய, வடி - திருவடியாகிற, வஜ்ஜ -  
தாமரைப்பூவை, சூபுரயனீ - அடையாநின்றும், ஸ்யம் - உரு  
வத்தினாலே, நெஹீ - தங்கமயமாயும், ஹரிநீலாநதே -  
இந்திரநீலக்கல்லுக்களாலே, வரிமதா - இழைக்கப்பட்டிருக்  
கிற, கூம் - நீ, ஸிஸுஸுதா - ஸமுத்தரத்துக்குப் பெண்ணை  
மஹாலக்ஷ்மியென்ன, ஸுநெனோர் - பூதேவியென்ன, இவர்களுக்கு,

ஸாரோக்ரோ-வி-கி-புரிவ - பொதுசரீரம்போலே, ஸு-க்யூ-கி-வி:  
புண்யவான்களாலே, ஸம்ஹாவு-வெ - எண்ணப்படுகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! நீ தங்கமயமாயிருக்கிறாய். உன்பே  
ரில் இந்திரநீலக்கற்கள் இழைத்திருக்கின்றன. அதனாலே நீ சிகப்  
பாயும் கருப்பாயும் இருக்கிறாய். அதனால் மஹாலக்ஷ்மி பூதேவி  
இரண்டு உருவமாய்மிருக்கிறாய். மஹாலக்ஷ்மி சிகப்பு, பூதேவி  
கருப்பு.

நல்ல ஆசார்யர்கள் தயை பொறுமை இரண்டும் வடிவு  
கொண்டாப்போலிருக்கிறார்கள். (23)

(அருசு) சுஷ்ருவி-புதா ஸு-உநஸா- நிவ-ஹெ-ஹ-ஜ-ஸ-  
உ-கூ-ரா-ஸ-னா-வ-உ-ந-வா-ஜ-ஸ-வி-வ-யு-வ-பூ-நீ :  
பெருயஸூ-ஃ-உ-ரா-வி-உ-ஸூ-ரா-ண-அ-யீ-வ-கா-னீ-  
ஸ-ரா-பு-ய-ஸி-கா-னா-ந-வா-உ-கெ-க்யூ-ஃ

கா-உ-ந-வா-உ-கெ - தங்கமயமான பாதுகையே ! ஸு-  
நஸா- - புஷ்பங்களுடைய, தேவதைகளுடைய, நிவ-ஹெ-  
கூட்டங்களாலே, சுஷ்ரு- - எப்பொழுதும், சுஷ்ருவி-புதா -  
பூஜிக்கப்பட்டும், உ-கூ-ரா - முத்துக்களென்ன, சு-ரா-ஸ-னா-வ-  
செகப்புக் கல்லுக்களென்ன இவைகளாகிற, உ-ந-வா-உ-கெ-  
க்யூ- - தளிர்போன்ற விரல்களென்ன, இவைகளு  
டைய, பூ-நீ - சோபையைடைத்தாயிருக்கிற, க்யூ- - நீ, உ-  
ரா-வி-உ- - பெருமானுடைய, உ-ரா-ண-அ-யீ-வ - இரண்டுதிருவடிபோல்,  
பெருயஸூ-ஃ - க்ஷேமத்தைப் (மோக்ஷத்தை) பண்ணுகிறதாயிருக்  
கிற, கா-னீ - காந்தியை, ஸ-ரா-பு-ய-ஸி - அடைகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! நீ பெருமானுடைய திருவடி  
போலிருந்து உன்னுடைய காந்தியினால் எல்லாருக்கும் மோக்ஷத்  
தைக் கொடுக்கிறாய். எல்லா தேவதைகளும் உயர்ந்த புஷ்பங்  
களாலே உன்னை எப்பொழுதும் பூஜிக்கிறார்கள். உன்னிடத்தில்  
இழைத்திருக்கிற முத்துக்களைப் பார்த்தால் நகம் மாதிரியிருக்  
கிறது. சிகப்பு மந்தநங்களைப் பார்த்தால் தளிர்போன்ற விரல்  
கள்மாதிரி இருக்கிறது.

ஆசார்யன் பெருமாள் திருவடிகள்தான். லோகத்தில் ஒரு ஸ்ரீவைஷ்ணவனைப் பார்த்து நீர் யார் திருவடி என்று கேட்டால், அவர்கள் ஒரு ஆசார்யன் திருநாமத்தைச் சொல்லி அவர் திருவடி என்று சொல்லுகிறார். ஆனதால் சிஷ்யர் ஆசார்யன் திருவடி. அதுபோல் ஆசார்யன் பகவான் திருவடி. (24)

(அரு) நிபுஷ்ட மாத்ருவிரா உணிவாஹுகே கூவ  
ஸூதாநுமெவஸுரவிநபுவாஸூவித்ரா !  
பூவெவ வஹாரஸயெ ஹஜெவ உராரெஃ  
வாஹாரவிநவரிஸொமநநுமஸூ !

உணிவாஹுகே - கல்விழைந்த பாதுகையே ! நிபுஷ்ட - துடைக்கப்பட்டிருக்கிற, மாத்ரு - திருமேனியாலே, ருவிரா - அழகாயும், ஸூதா - அலம்பப்பட்டவளாயும் (ஸ்நானம் பண்ணினவளாயும்) கூநுமெவ - சந்தனம் முதலானவைகளாலே, ஸுரவிஃ - வாஸனையுள்ளதாயும், ஈவ - புதிதான, ஹஜெ - மாலைகளினாலே, வித்ரா - ஆச்சர்யத்தைப் பண்ணுகிறவையுமிருக்கிற, கூவ - நீ, வஹாரஸயெ - ஸஞ்சாரகாலமானது (வீணையாகிற காலமானது) பூவெவஸூ - வந்தபோது, சுநநுமஸூ - வேறு ஒருவராலே அடையமுடியாமலிருக்கிற, உராரெஃ - பெருமானுடைய, வாஹாரவிந - தாமரைப்பூப்போலிருக்கிற திருவடியினுடைய, வரிஸொம - அனுபவத்தினால் உண்டான ஸுகத்தை, ஹஜெவ - அடைகிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! பெருமாள் வெளியில் எழுந்தருளும் ஸமயத்தில் உன்னை அலம்பி நன்றாய்த் துடைத்து சந்தனம் புஷ்பங்களைச்சாற்றி உன்னைத் திருவடியில் சாற்றிக்கொள்ளுகிறார். அந்த திருவடிஸுகத்தை நீ அனுபவிக்கிறாய். அந்த ஸுகம் உன்னைத்தவிர வேறு ஒருவருக்கும் அகப்படாது. இதில் ஒரு ஸ்திரீ ஸ்நானம் செய்து சந்தனம் பூசிக்கொண்டு புஷ்பம், சூட்டிக்கொண்டு, ஒரு புருஷனோடு சேர்ந்து ஸுகத்தை அனுபவிக்கிறாள் என்கிற ஒரு அர்த்தம் தோன்றுகிறது. ஒரு ஸங்கதியைப்பற்றிப் பேசும்போது இன்னொரு ஸங்கதி தோன்றும்படி சொல்லுகிறது சொல்லுகிறவர்களுக்கு ரொம்பப் பெருமை.

ஆழ்வார் பெருமானே ஒரு புருஷனைப்போலவும், பெருமாள் ஆழ்வாரை ஒரு உயர்ந்த ஸ்திரீயைப்போலவும் அனுபவிக்கிறார்கள். உலகத்தில் உறவுகளுக்குள் ஆமண்டையான் பெண்டாட்டி உறவுதான் உயர்ந்தது. ஆனால் இரண்டும் நேராயிருக்கிறதில்லை. பெருமானுக்கும் மஹாலக்ஷ்மிக்கும்தான் அந்த உறவு ஒத்தது. அதைக் காட்டிலும் உயர்ந்தது பெருமானுக்கும் ஆழ்வார் போன்ற பக்தர்களுக்கும்.

(25)

(அடுகா) நாடு வடாவநி தயா தவ ஸன்வெஸெ

நிவேடிய நகுஜேவஹுஜபாவிசீஷ்டுஃ |

மெய்மெய் நொடி நயநெதரவிவீக்ஷிதேகவா.

மெதரெவ வனமவதினா தீரநு வலஞவ ||

வடாாவநி - திருவடிமையக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே !  
 தீவ - உன்னுடைய, நாடெ - சப்தத்திலும், தீதயா - அப்படி  
 யே, ஸாமிவெஸெ - உன்னுடைய திருமேனி அமைப்பிலும்,  
 சுவஹி - பொறுக்கமுடியாத, நிவெஸுந - அதுபவிக்கிறதி  
 னுடைய, க்ரீ - வரிசையை அதாவது முன்பின்னாயிருப்பதை,  
 சுவாஸிவீஷ்ட - போக்கடிக்கவேணும் என்ற எண்ணமுள்ள  
 வராயிருக்கிற, வஹவ - பாம்புகளுக்கு ராஜாவான ஆதி  
 சேஷனுனவர், வெய - எந்த, வெவ - கண்களுடைய, ஸ  
 வெவெவ - ஆயிரங்களாலேயே, வ - உன்னை, சுவீஷ்ட  
 வெ - பார்க்கிறாரோ, வெவெவ - அவைகளினாலேயே, ஸு -  
 ராநு - காதுகளை உடைத்தானவராக, வஹவ - ஆனார்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! ஆதிசேஷனுக்கு உன்னுடைய உருவத்தைப் பார்க்கிறதிலும், உன்னுடைய சப்தத்தைக் கேட்கிறதிலும் ரொம்ப ஆசை. ஆனால் இவை இரண்டும் முன்பின் லாக இருக்கக்கூடாது. இரண்டையும் ஒரேகாலத்தில் செய்ய வேணும். ஒரேகாலத்தில் கண் காது இரண்டுகளால் இரண்டு வேலை செய்யமுடியாது. அதற்காகக் கண்ணையே காதாக வைத்துக்கொண்டார். பாம்புகளுக்குக் கண்ணும் காதுமீ ஒன்று.

ஆழ்வார் முதலான நல்ல ஆசார்யர்களை நித்யஸூரிகளுக்கு  
கூட எவ்வளவு காலம் அனுபவித்தாலும் ஆசை அடங்காது.(26)



(அருள்) வாடிவநி ஸுடையவவவவவ ஸுடைய  
விஷ்ணு வடுக வவநி விவநிதவவவவவ !  
கவகி யநி தவவவ வடுக வடுக வடுக  
வெடுக தடுக வடுக வடுக வடுக வடுக வடுக

வாடிவநி - திருவடியைக் காப்பாற்றுகிற பாதுகையே !  
ஸுட - பிரகாசியாநிற்கிற, வடுக - கிரணங்களுடைய, வ  
வடுக - ஆயிரங்களாலே, ஸுட - பார்க்கத் தகுந்தவனாயும்,  
விஷ்ணு - பெருமானுடைய, வடுக - திருவடியினாலே,  
(ஆகாசத்தினாலே) விவநி - பண்ணப்பட்டிருக்கிற, வடுக -  
ஸஞ்சாரத்தை உடைத்தாயிருக்கிற, வடுக - நியானவன், கவகி -  
உன்னிடத்தில், வடுக - பக்தியினால், வடுக - கட்டப்பட்டிருக்  
கிற, வடுக - ஜநங்களுக்குள்ளே, வடுக - முதலாயிருக்கிற,  
வடுக - சிவனுடைய, வெடுக தடுக - ஸுடர்யஸ்வரூபமா  
யிருக்கிற, விவநி தடுக - விவநி யாட்டுக்காக இருக்கிற சரி  
ரத்தை, வடுக வடுக - அனுகரிக்கிறாய்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! நீ பக்தர்களுக்கு முந்  
தினவராயிருக்கிற சிவனுடைய ஸுடர்யன் என்கிற சரிரம்  
போலிருக்கிறது. உன்னிடத்தில் ஆயிரக்கணக்காய் ரத்நகார்திக  
ளிருக்கின்றன. நீ விஷ்ணுபதத்தாலே, பெருமாள் திருவடியால்  
ஸஞ்சரிக்கிறது. ஸுடர்யன் விஷ்ணுபதத்திலே ஆகாசத்திலே  
ஸஞ்சரிக்கிறது.

ஆசார்யர்கள் காந்தியும் எல்லாருக்கும் இருட்டைப்போக்கு  
கிறது. விஷ்ணுபதத்தையே பிடித்துக்கொண்டிருக்கிறது. இவை  
முதலியவைகளால் ஆசார்யர்கள் ஸுடர்யனைப்போலிருக்கிறார்கள்.

(அருள்) ராஜே வடுகவடுக வடுகவடுக வடுகவடுக வடுகவடுக  
வடுகவடுக வடுகவடுக வடுகவடுக வடுகவடுக வடுகவடுக  
வடுகவடுக வடுகவடுக வடுகவடுக வடுகவடுக வடுகவடுக  
வடுகவடுக வடுகவடுக வடுகவடுக வடுகவடுக வடுகவடுக

வடுகவடுக - கல்லிழைத்த பாதுகையே ! வடுகவடுக  
வடுகவடுக - ருஷிபதீகன், ராஜே - அயோத்தியாபட்டணத்தி

லும், வநெ஽வி - காட்டிலும், ரவாவீர - ஸ்ரீராமனுடைய, வடி - திருவடிக்கும் பட்டத்துக்கும், உவிதாயாஃ - தகுந்தவ ளாயிருக்கிற, தெ - உன்னுடைய அதாவது உன்னாலே செய்யப் பட்ட, மளகவேயடு - கௌதமருடைய பத்தியான அஹல்யை யினுடைய, வாரிரக்ஷண - காப்பாற்றினதை, ஸம்ஸுப்தி - நினைத்து, ஸகோஹித - வேறு விஷயங்களில் போகாமல் செய்யப் பட்டிருக்கிற, யியம் - புத்தியை உடைத்தானவர்களாய்க்கொண்டு, சேதுபூ - தலையினாலே, சுவா - உன்னை, ஹஜனி - அடை கிறார்கள்.

(கருத்து) ஏ பாதுகையே! ருஷிபத்திகள் எல்லாரும், எந்த இடத்திலும் ஸ்ரீராமனுடைய பதத்தை விடாத நீ, முன்னே அக்ஷயையையக் காப்பாற்றினதை நினைத்து ரொம்ப பக்திபுடன் எப்பொழுதும் தலையில் வைத்துக்கொள்கிறார்கள்.

பரமைகார்த்திகள் அதாவது பெருமானைத் தவிர வேறு தே வதையையும் வேறு பிரயோஜனத்தையும் நினைக்காதவர்கள், தங்க ளுக்கு இந்த நிலைமை வருகிறதற்கும் அது நிலையாயிருப்பதற்கும் ஆழ்வாரையே எப்பொழுதும் நினைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள்.

(அருக) சுவாஜானிதோ உணியேயடுவஸஹஸ்ர ஶுபூ -

சுவஹிஜிதேந வஸஹ ரஜ்வதிஸுஶுபூந |

சூஸஹுதே ஸுஶதிவிஶுணீவாடிநக்ஷ

விஷ்வஸவஸுவித்யுணுமஶுபூவதீ ||

உணீவாடிநக்ஷ - கல்விழைத்த பாதுகையே! ஸுஶதி ஹிஃ - வித்வான்களாலே, ஶுபூ - பார்க்கத்தகுந்தவளாயிருக் கிற, சுவா - உன்னை, சூபுதி - அடைந்திருக்கிற, சுவ - உன் னுடைய, ஸிஃஜிதேநஸஹ - சப்தத்தோடேகூட, ஸுஶு - ஶுபூ - புறப்படாநிற்கிற, ரஜ்வதிஃ - ஸ்ரீரங்கநாதனைவர், விஷ்வஸஶு - மூன்று வேதங்களோடு கூடிக்கொண்டிருக்கிற, ஸ்வித்யுணுமஶுபூவதீ - ஸூர்யமண்டலத்தின் நடுவிலிருக் கிற ஸூர்யனாக, சூஸஹுதே - நினைக்கப்படுகிறார்.

(கருத்து) ஆயிரக்கணக்கான ரத்தங்கிரணங்களோடும் இன்பமான சப்தத்தோடும் கூடின உன்னிடத்திலிருக்கிற ஸ்ரீரங்கநாதனை ஸேவிக்கிற பெரியோர்கள், ஆயிரங்கிரணங்களோடும் காலேவேளை, மத்யான்னம், ஸாயங்காலம் இவைகளில் ருக்மஜுஸ்ஸாமம் என்கிற மூன்று வேதங்களோடு கூடின ஸூர்யமண்டலத்திலிருக்கும் ஸூர்யனைப்போல் நினைக்கிறார்கள்.

ஸூர்யன் எப்பொழுதும் வேதத்தோடே கூடியிருப்பது போல், ஸ்ரீபெருமானும் உபநிஷத்துக்கள் போலிருக்கிற ஆழ்வார் முதலான ஆசார்யாளுடனே எழுந்தருளியிருக்கிறார். (29)

(அகம்) ரதூஸ்ரீ தெஹுபரிவஹ் ஶ்ரீவாஹுகே ஶம்

ஹ்ருஷ்டா கரெஃஸ்ரூதிரஸாயநஜ்ஜுநாடா |

தத்வம் ததேததிகி வெராயவீவ ஸஜ்

வெஹ்நு ப்ரதாரிதவதொ விவியாநுஹ்நு

ஷ்ரீவாஹுகே - கல்லிழைத்த பாதுகையே ! ஶம் - நீ, ரதூஸ்ரீதெஃ - ரத்தங்களை அடைந்திருக்கிற, கரெஃ - கிரணங்களாகிற கைகளாலே, ஹ்ரி - பெருமாளுடைய, வஹ் - திருவடியை, ஹ்ருஷ்டா - தொட்டு, ஶ்ரூதி - வேதங்களுக்கு, ரஸாயந - இன்பமாயிருக்கிற, ஜ்ஜுநாடா - இன்பமான சப்தத்தை உடைத்தானவளாய்க்கொண்டு, வெஹ்நு - வேதங்களை, ப்ரதாரிதவதஃ - ஏய்க்கிறவர்களான அதாவது அதன் உண்மையான அர்த்தத்தை அறியாமல் தப்பு அர்த்தத்தைச் சொல்லினவர்களான, விவியாநு - அநேகவிதமான, ஶுஹ்நு - தப்புமதக் காரர்களை, ததீ - வேதங்களாலே சொல்லப்பட்டதும், வநததீ - கண்ணாலே பார்க்கப்படுகிறதமான ரங்கநாதனாவர், தத்வம் - உண்மையான வஸ்து, ஶதீ - என்று, ஶஜ் - நன்றாக, வெராயவீவ - தெரியப்படுத்துகிறாய்போலே,

(கருத்து) ஏ பாதுகையே ! உன்பேரில் இழைத்திருக்கிற ரத்னகாந்திகள் பெருமாள் திருவடிகளில் படுகிறது. நீ இன்பமாய் சப்திக்கிறாய். அந்த இரண்டையும் பார்த்தால் வேதங்களுக்குத் தப்பாக அர்த்தம் சொல்லுகிற சில மதக்காரர்களைப் பார்த்து ஸ்ரீரங்கநாதனென்பவர்தான் எல்லா வேதங்களுக்கும் உண்மையான பொருள். அவரையே நம்புங்கள். நீங்கள் சொல்லுகிறது ஸரியான அர்த்தம் அன்று என்று பெருமாள் திருவடியைத் தொட்டுக்கொண்டு இன்பமாக ஆணையிட்டுச் சொல்லுகிறதுபோல் இருக்கிறது.

ஆழ்வார் எல்லா ஜனங்களையும் பார்த்து ரொம்ப தயவுடன் பெருமாள் முதலான நல்ல ஸங்கதிகளை உபதேசிக்கிறார். (30)

ஸ்ரீ ஆண்டவனென்று பிரஸித்தியடைந்த ஸ்ரீ நிவாஸஹோ  
 ஷெஸிகன் திருவடியான ஸ்ரீவாடிக்காவலெஸ்வராராமாஜ  
 ஹோஷெஸிகன் பாதுகையான  
 ஸ்ரீவெடிநாராமாஜஹோஷெஸிகனால் அருளிச்செய்யப்பட்ட  
 மணிப்ரவாள வியாக்யாநம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீதே வாடிக்காவலெஸ்வராராமாஜ

ஹோஷெஸிகாய நம: ||

ஸ்ரீதே ஸ்ரீநிவாஸ ஹோஷெஸிகாய நம: ||

ஸ்ரீதே நிமோன ஹோஷெஸிகாய நம: ||

ஸ்ரீதே மமவதே ஹாஷுக்காராய ஹோஷெஸிகாய நம: ||

ஸ்ரீதே வகூஷஹுஷண ஹோஷெஸிகாய நம: ||

ஸ்ரீ ரஹுநாய ஹிஷுணி வாடிக்காவலா நம: ||



படவில்லை. சூத்தரப்பெண்ணின்புத்ரன் (பிரிக்கப்பட்டபித்ருதனத்தில்) பத்தில்ஒருபங்கை எடுத்துக்கொள்ளலாம். அதுவும் தன்பிதாவினால் கொடுக்கப்பட்டதை எடுத்துக்கொள்ளலாமேயன்றிக் கொடுக்கப்படாததை எடுத்துக்கொள்ளத்தகாது. பாரதனே! பிதாவானவன் சூத்திரப் பெண்ணின்பிள்ளைக்கும் தனத்தை அவசியம் கொடுக்கவேவேண்டும். அருளேமுக்யமானதர்மமென்பதனால் அநுக்குக்கொடுப்பது. எவளிடத்தில்உண்டாகும்ஸந்ததியும் நன்மைக்கேஆகும். பாரதனே! ஒருவன் புத்திரனுள்ளவனாயிருந்தாலும் இல்லாவிட்டாலும் சூத்திரப்பெண்ணின்பிள்ளைக்குப் பத்தில்ஒருபாகத்திற்குமேல் கொடுக்கத்தகாது. பெண்ணுக்கு நாலில்ஒருபாகம் தர்மசாஸ்திரத்தில் விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஸகோதரனில்லாதபெண் முழுச்சொத்துக்கும் உரியவளென்று சிலரும் பாதிச்சொத்துக்குரியவளென்று மற்றும்சிலரும் நினைக்கின்றனர். பிராம்மணனுக்கு மூன்றுவருஷத்திற்குச் சாப்பாட்டுக்குவேண்டியதற்குமேல் அதிகதிரவியமிருக்குமானால் அந்தத்திரவியத்தைக்கொண்டு யாகம்செய்துவிடவேண்டும். வீணாகப் பொருளைச் சேர்க்கலாகாது. ஒருவன் மனைவிக்குத் தன்பொருளில் மூவாயிரத்துக்குமேற்பட்ட தாயபாகத்தைக் கொடுக்கவேண்டும். அவள் தன்பர்த்தாவினால் கொடுக்கப்பட்ட அந்தத்தனத்தை ஸ்வதந்திரமாக அனுபவிக்கலாம். பெண்களுக்குப் புருஷன்கொடுத்த தாயபாகமுதலிய தனத்திற்கு அவர்கள் அனுபவிப்பதே பலனென்றுசொல்லப்படுகிறது. பெண்கள் பிதாவின்சொத்தைஅபகரிப்பது எவ்வகையிலும் கூடாது. யுதிஷ்டிர! பிராம்மணப்பெண்ணுக்குத் தந்தையினால்கொடுக்கப்பட்ட திரவியத்தை அவள்பெண் எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும். அவள் தன்தந்தைக்குப் புத்ரன்போன்றவளே. கௌரவனே! அரசனே! அவளைப் புத்ரனுக்குச்சமமென்றே தர்மசாஸ்திரம் விதிக்கிறது. பரதஸ்ரேஷ்டனே! இந்தத்தர்மம் இவ்வாறுதான் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. இவ்வாறு தர்மத்தைநினைத்துப் பணத்தை ஒருவன் வீணாகச் சேர்க்கலாகாது' என்றார்.

யுதிஷ்டிரர், "பிராம்மணனுக்குச் சூத்திரப்பெண்ணிடம்பிறந்த பிள்ளைக்குச் சொத்துக்கொடுப்பது அவசியமில்லையென்று சொல்லப்பட்டிருந்தால் எந்தவிசேஷஅன்பினால் பத்தில் ஒருபங்காவது அநுக்குக் கொடுக்கப்படும்? பிராம்மணனுக்குப் பிராம்மணப்பெண்ணிடத்தில்பிறந்தவன் பிராம்மணனென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. கூத்திரியப்பெண்ணினிடத்திலும் வைசியப்பெண்ணினிடத்திலும் பிறந்தவரும் பிராம்மணர்தாமே? ராஜசிரேஷ்டரே! மூன்றுவர்ணத்திற்

பிறந்தவரும் பிராம்மணரென்று நீரே சொன்னீரன்றோ ? இவர்கள் ஏற்  
றக்குறைவாகப் பாகம்எடுத்துக்கொள்வது ஏன் ?” என்றுகேட்க, பீஷ்  
மர் சொல்லலானார்.

“வீரனே ! உலகத்தில் மனையியைத் தாரம்என்ற ஒருபெயரினால்  
வழங்குகின்றனர். ஒரேபெயரால் சொன்னாலும் அவர்களுள் வேறுபாடு  
மிகஅதிகமாயிருக்கிறது. முதலில் மற்றமூன்று ஜாதிப்பெண்களை விவா  
கம்செய்துகொண்டு கடைசியில் பிராம்மணஜாதிப்பெண்ணை ஒருவன்  
விவாகம்செய்வனாயினும் அந்தப்பிராம்மணஜாதிப்பெண்ணை அவர்  
களில் மூத்தவனும் மற்றவர்களால் பூஜிக்கப்படத்தக்கவனும் மற்றவ  
ரினும் மிகச்சிறந்தவனுமாவான். அந்தப் பிராம்மணப்பெண்ணிருக்கும்  
போது புருஷனுக்கு ஸ்நானத்தையும் அலங்காரத்தையும் பஸ்துலக்கும்  
ஸாதனத்தையும் அப்பங்கத்தையும் ஹவ்யகல்யங்களுக்கும் கிருகஸ்தா  
ஸ்ரமதர்மத்திற்குரிய மற்றவற்றையும் வேறு ஒருத்தியும் செய்யத்  
தகாது. யுதிஷ்டிர ! பிராம்மணனுக்குப் பிராம்மணப்பெண்தான் எல்  
லாம் செய்யவேண்டும். அன்னம் பானம் புஷ்பம் ஆடைஆபரணம் இவற்  
றைக் கணவனுக்குப் பிராம்மணப்பெண்ணை கொடுக்கவேண்டும். அவள்  
தான் மிகச்சிறந்தவள். கௌரவனே ! மகாராஜனே ! மனுவினால் சொல்  
லப்பட்ட தர்மசாஸ்திரத்திலும் இதுதான் எப்போதுமுள்ளதர்மமென்று  
சொல்லப்படுகிறது. யுதிஷ்டிர ! ஒருவன் காமத்தினால் இதற்குமாறாக  
நடத்துவனாயின் அவன் பிராம்மணஜாதியிற்பிறந்த சண்டாளனென்போல  
வே முன்னோரால் நினைக்கப்படுகிறான். அரசனே ! பிராம்மணப்பெண்  
னுக்கும் கூத்திரியப்பெண்ணுக்கும் பிறந்தபுத்ரர்கள் ஸமமாயிருந்த  
போதிலும் இரண்டுவிர்ணங்களுக்குமுள்ள வேறுபாடு இவர்களுக்கும்  
இருக்கிறது. உலகத்தில் கூத்திரியப்பெண் ஜாதியில்பிராம்மணப்பெண்  
னுக்குச்சமமாகமாட்டாளன்றோ ? ராஜஸ்ரேஷ்டனே ! ஆதலால், பிராம்  
மணப்பெண்ணின் புத்ரன்தான் முதன்மையும் சிறந்தவனும் ஆவான்.  
யுதிஷ்டிர ! அவன்தான் பிதாவின் தனத்தில் மிகஅதிகமாகப்பாகமெடுத்  
துக்கொள்ளத்தக்கவன். எப்படி கூத்திரியப்பெண் ஒருகாலும் பிராம்  
மணப்பெண்ணுக்குச்சமமாகாளோ அப்படியே வைசியப்பெண்ணும்  
கூத்திரியப்பெண்ணுக்குச் சமமாவது எப்பொழுதுமில்லை. யுதிஷ்டிர !  
ராஜனே ! லக்ஷ்மி ராஜ்யம் பொக்கசம் கடல்குழந்தபுவனி இவையெல்  
லாம் கூத்திரியர்களுக்கு ஏற்படுத்தப்பட்டவையாகக் காணப்படுகின்  
றன. கூத்திரியன் தனதர்மத்தினால் மிகப்பெரிய ஐசுவரியத்தை அடை  
கிறான். ராஜனே ! தண்டத்தைவகிப்பவன் அரசன்தான். கூத்திரிய

னின்றி ரக்ஷணமில்லை. மகா னுபாவர்களான பிராம்மணர்களோ தேவருக் குந்தேவர். அவர்களிடத்தில் அரசன் முறைப்படிபூஜித்து நடந்து கொள்ளவேண்டும். அரசனானவன் ரிஷிகளால்விதிக்கப்பட்டதும் நெடுங் காலமாயுள்ளதுமான தர்மத்தையறிந்து அதுகெடும்போது கெடாம லிருக்கும்படி. கூத்திரியதர்மத்தினால் பிரஜாபரிபாலனம் செய்யவேண் டும். எல்லாவற்றத்தாருடையதனம் தாமமுதலியவையனைத்தும் பறிப் பவர்களால் பறிக்கப்படுவனவற்றை அரசன் காப்பாற்றுகிறான். ஆத லால், கூத்திரியப்பெண்ணின் புத்திரன் வைசியப்பெண்ணின் புத் திரனைவிடச் சிறந்தவனென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. யுதிஷ்டிர! அவனும் பிதாவின்சொத்தில் வைசியப்பெண்ணின் புத்ரனைவிட அதிகபாகம் எடுத்துக்கொள்ளத்தக்கவன்” என்றார்.

யுதிஷ்டிரர், “ராஜாவானபிதாமஹரே! பிராம்மணனைப்பற்றிச் சாஸ் திரப்பிரகாரம் நீர்சொன்னீர். மற்றவர்களுக்குப் பாகவியவஸ்தை எப்படியாம்?” என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“கௌரவனே! கூத்திரியனுக்கு<sup>1</sup> இரண்டு ஜாதிப்பெண்கள் பாரி யைகளாக விதிக்கப்பட்டிருக்கின்றனர். மூன்றாவது மனைவி சூத்திரப் பெண்ணும் இருக்கலாம். ஆனால், அதை ஆசாரத்தில்கண்டதும் தர்ம சாஸ்திரத்தில் கேட்டதுமில்லை. யுதிஷ்டிர! கூத்திரியர்களுக்கும் பிராம்மணர்களுக்குச் சொன்னமுறைதான். ராஜனே! கூத்திரியன் சொத்தை எண்பகுதிகளாகப் பகுக்கவேண்டும். கூத்திரியப்பெண் ணின்பிள்ளை அந்தப்பிதாவின் சொத்தின்பாகங்களில் நாலுபங்கு எடுத் துக்கொள்ளவேண்டும். பிதா யுத்தத்தில் ஸம்பாதித்தஸொத்து எதுவா யிருந்தாலும் அதை அவனே எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும். வைசியப் பெண்ணின்மகன் மூன்றுபாகங்களையும் சூத்திரப்பெண்ணின்மகன் மிச்சமுள்ள ஒருபாகத்தையும் எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும். அந்தச் சூத்திரப்பெண்ணின் மகனும் பிதாகொடுத்ததைத்தான் பெற்றுக்கொள் ளலாம்; கொடாமல் எடுத்துக்கொள்ளத்தகாது. கௌரவனே! வைசிய னுக்கு வைசியஜாதிப்பெண் ஒருத்தியே பார்யையாயிருக்கவேண்டும். சூத்திரப்பெண் இரண்டாவது மனைவியாயிருக்கலாம். ஆனால் அதை ஆசாரத்திற்கண்டதும் தர்மசாஸ்திரத்திற் கேட்டதுமில்லை. பாதஸ்ரேஷ் டனே! சூந்திபுத்ரனே! வைசியப்பெண்ணினிடத்திலும் சூத்திரப் பெண்ணினிடத்திலும் சேருகிறவைசியனுக்கு அவ்விண்டு புத்ரர்கள் விஷயத்திலும் பாகவியவஸ்தை சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. பாதஸ்ரேஷ்

<sup>1</sup> கூத்திரியவைசியஜாதிப்பெண்கள்.



டனே! வைசியனுடைய சொத்தை ஐந்து பாகங்களாகச்செய்யவேண்டும். ராஜனே! அவ்விண்டுபெண்களின் பிள்ளைகளுக்கும் தாயபாகத்தைப்பற்றிச்சொல்வேன். வைசியப்பெண்ணின் மகன் பிதாவின் தனத்தில் ஐந்தில்நாலுபாகங்களை எடுத்துக் கொள்ளவேண்டும். பாரதனே! சூத்திரப்பெண்ணின் புதல்வனுக்கு ஐந்திலொருபாகந்தான் விதிக்கப்பட்டது. அவனும் தந்தைகொடுத்துத்தான் எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும்; கொடாமல் எடுத்துக்கொள்ளத்தகாது. மூன்றுவாண் தாரருக்கும் பிறந்தசூத்திரனும் எப்போதும் பிதா தனம்கொடுப்பதற்குத்தான் உரியவன். (தானாகெடுத்துக்கொள்ளத்தகாது.) சூத்திரனுக்குத் தன்வாண் தத்தில் பிறந்தவள்தான் மனைவியாகலாம். மற்றவாண் தத்தில்பிறந்தவள் எவ்வகையிலும் மனைவியாகத்தகாள். அவனுக்கு நூறுபுத்ரர்கள் இருந்தாலும் அவர்களுக்கு ஸொத்து ஸமபாகமாகவேண்டும். எல்லாவாண் தங்களிலுமே தனக்குச்சரியான வாண் ததுப் பெண்ணுக்குப் பிறந்த புத்ரர்களுக்குச்சொத்தில் ஏற்றத்தாழ்வில்லாமல் ஸமபாகம் விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆனால், மூத்தபுத்ரனுக்குப் பொதுச்சொத்திலிருந்து ஒருபாகம் ஜயேஷ்டாம்சமென்று சொல்லப்படுகிறது. குந்திபுத்ரனே! தாயபாகத்தைப்பற்றிய இந்தவிதி முன்னர் பிரம்மதேவரால் சொல்லப்பட்டது. ராஜனே! ஒரேவாண் தாரான பெண்களிடத்தில் பிறந்தபிள்ளைகளுக்கும் வேறுஒருவிசேஷமுண்டு. அதாவது, 'முன்னேசொன்ன விவாகங்களில் முன்முன்விவாகங்களின் சிறப்பினால் அந்த அந்தப்புத்ரர்களுக்கும் விசேஷமிருக்கிறது. ஒரு மனைவிக்குப்பிறந்த புத்ரர்களிலும் ஜயேஷ்டன் அதிகபாகத்தையும் நடுவானவன் அதற்குக்குறைந்த பாகத்தையும் கடைசியவன் அதற்கும் குறைவானபாகத்தையும் எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும்' என்பது. இவ்வாறு எல்லாஜாதிகளிலும் அதேவாண் ததுப்பெண்ணுக்குப்பிறந்த புத்ரன் சிறந்தவன். மரீசியின் புத்ரரானகாசியபமகரிஷியும் இதைப்பற்றி இப்படியே சொல்லியிருக்கிறார்" என்றார்.

எண்பத்துமூன்றுவது அத்தியாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம் (தேடர்க்சி.)

(ஸங்கராஜா திகளின் வாலாறு முதலியன.)

யுதிஷ்டிரர், "பிதாமஹரே! மனிதர்கள் பொருளையும் காமத்தையும் பற்றியிருப்பதனாலும் இன்னார் இன்னவாண் தமென்று நிச்சயிக்கக்கூடாமையினாலும், வாண் ததாரர்களின் தெரியாமையினாலும்

வர்ணங்கள் கலந்துபோகின்றனவே. மேற்சொன்னகாரணங்களினால் வர்ணங்கள் கலந்தவர்ணங்களிற்பிறந்தவர்களுக்குத் தர்மம்என்ன? கர்மங்கள் எவை? அவற்றை எனக்குச்சொல்லும்” என்றுகேட்க, பீஷ் மர் சொல்லலானார்.

“பிரஜைகளைப்படைத்த பிரம்மதேவர் முதலில் யாகத்திற்காக நாலுவர்ணங்களையும் நாலுவர்ணங்களுக்குமுரியகர்மங்களையும் படைத்தார். பிரம்மணனுக்கு நாலுவர்ணத்தவரும் பாரியைகள். <sup>1</sup> இரண்டு வர்ணத்தவரிடத்தில்தான் பிரம்மணனாகவே பிறக்கிறான். மற்ற இரண்டு வர்ணத்தவரிடத்திலும் கிரமமாகக்குறைந்து தாயின்ஜாதி யாகவே புத்ரர்கள் பிறக்கிறார்கள். பிரம்மணனுக்குச் சூத்திரப்பெண்ணினிடத்தில் பிறந்த புத்திரன் சவனென்னப்பட்ட சூத்திரனைத் <sup>2</sup> தாண்டினவனாக இருப்பதனால் அவனைப் பாரசவனென்று சொல்லுகின்றனர். அவன் தன் குலத்திற்கேற்றபடி மற்றமூன்றுவர்ணங்களுக்கும் பணிசெய்துகொண்டிருக்கவேண்டும்; தன் ஒழுக்கத்தை எப்போதும் விடாமலிருக்கவேண்டும்; எல்லாவிதத்தொழில்களையும் தெரிந்துகொண்டு தன் குலத்தொழிலையே கைப்பற்றவேண்டும். மூத்தவனாயிருந்தாலும் இளையவனாயிருந்தாலும் அவன் பிரம்மணர்பணி விடையும் தானமும் செய்துகொண்டிருக்கவேண்டும். கூத்திரியன் சேரக்கூடியவர்கள் <sup>3</sup> மூன்று வர்ணத்துப்பெண்கள். அவர்களில் முதலிருவரிடத்தில் இவன் கூத்திரியனாகவேபிறக்கிறான். மூன்றாவது வர்ணமாகிய சூத்திரப்பெண்ணினிடம் தாழ்ந்தஜாதியான உக்ரர்களென்னப்படும் சூத்திரர்கள் பிறக்கின்றனரென்பது தர்மசாஸ்திரம். வைசியனுக்கு <sup>4</sup> இரண்டுபாரியைகள். அவ்விருவரிடத்திலும் வைசியனாகவே பிறக்கிறான். சூத்திரனுக்குச் சூத்திரப்பெண்ணாகிய ஒருபாரியைதான். அவள் சூத்திரனையேபெறுகிறாள். இதற்கு <sup>5</sup> மாறாயிருப்பவன் மேல்வர்ணத்து ஸ்த்ரீகளைக்கெடுப்பவனாதலின் இழிவானவன். அவன் நாலுவர்ணங்களுக்கும் விலக்கானதும் நாலுவர்ணங்களாலும் இகழப்பட்டதுமாகிய ஜாதியை உண்டுபண்ணுகிறான். பிரம்மணஸ்த்ரீயினிடம் கூத்திரியன் யாகத்திற்கும் உபநயனத்திற்கும் தகாததும் அரசர்களிடத்தில் ஸ்தோத்திரம்செய்வதே தொழிலாகவுடையதுமான ஸூதஜாதியையும், வைசியன் எல்லாராலும் ஒதுக்கப்பட்ட மௌத்கல்யமென்று

<sup>1</sup> பிரம்மகூத்திரிய.

<sup>2</sup> சூத்திரனுக்கு மேற்பட்டிருப்பதனால்.

<sup>3</sup> கூத்திரி வைசிய சூத்திரப்பெண்கள்.

<sup>4</sup> வைசியப்பெண்ணும் சூத்திரப்பெண்ணும்.

<sup>5</sup> மேல்வர்ணத்துப்பெண்ணைப்புணரும் கீழ்வர்ணத்தோன்.

சொல்லப்பட்ட வைதேஹுகஜாதியையும் சூத்திரன் மிகக்கொடியதும் கொலைத்தொழிலிலிருப்பதும் ஊருக்குவெளியில்வஸிப்பதுமாகியசண்டாளஜாதியையும் உத்பத்திசெய்கின்றனர். இதனால் இவர்கள் குலத்தைக்கெடுப்பவர்கள். புத்திமான்களிற்கிறந்தவனே! பிரபுவே! இப்போதுசொல்லப்பட்டவர்கள் வர்ணம்கெட்டுப்பிறந்தவர்கள். கூத்திரியப்பெண்ணினிடம், வைசியனுக்கு வந்தியாக அரசர்களைத்துதி செய்து ஜீவிக்கும்மாகதரும் சூத்திரனுக்கு மச்சங்களைக்கொல்லும் நிஷாதரென்னும்செம்படவரும் முறைதவறுதலினால் உண்டாகின்றனர். வைசியப்பெண்ணினிடம் ஸம்பந்தப்பட்டசூத்திரனுக்குத் தான் ஸம்பாதிக்கும்தனத்தினால்ஜீவிப்பவனும் பிராம்மணர்கள் தகூழிணைமுதலியவை வாங்கத்தகாதவனுமாகிய ஆயோகவனென்றுசொல்லப்பட்ட தச்சஜாதியான் பிறக்கிறான். இவர்களும் தங்கள்ஜாதிப்பெண்களிடத்தில் தங்கள்ஜாதிப்பிள்ளைகளையே உண்டாக்குகின்றனர். கீழ்ஜாதிப்பெண்களிடத்தில் தாய்ஜாதியைக்கொண்டு கீழ்ஜாதிப்பிள்ளைகளே பிறக்கின்றனர். நான்குவர்ணங்களுள்ளும் <sup>1</sup> இரண்டுவர்ணத்துப்பெண்களிடத்தில் தம்வர்ணத்துப்புத்திரனே பிறப்பதுபோலவே நான்குவர்ணத்திலும்சேராதவர்களுக்கும் தம்ஜாதிப்பெண்ணினிடத்திலும் அடுத்தகீழ்ஜாதிப்பெண்ணினிடத்திலும் பிறக்கும்புத்ரர்கள் தம்ஜாதிகளையாகிறார்கள். யாவரும் தம்மினமானபெண்களிடத்தில் தம்ஜாதிப்புத்ரர்களையே உண்டாக்குகின்றனர். ஒருவன்மனைவியிடத்தில் மற்றொருவன் சேருவதனால் இகழப்படும்புத்ரர்களை உண்டுபண்ணுகிறான். சூத்திரன் பிராம்மணப்பெண்ணினிடத்தில் நான்குஜாதிகளிலும்சேராதசண்டாளஜாதியை உண்டாக்குவதெப்படியோ அப்படியேதான் நான்குஜாதிகளுக்கும்விலக்கானவன் இன்னுட்விலக்கான புத்ரனைபுண்டுபண்ணுகிறான். இப்படி விலக்கானவர்களாலும் விலக்கானவர்க்கும்விலக்கானவர்களாலும் பிரதிலோடஜாதிகள் அதிகப்படுகின்றன. ஈனர்களிலும்ஈனர்கள் பிறக்கின்றனர். அதனால், வர்ணங்கள் <sup>2</sup>பதினைந்து. சேரத்தகாதபெண்ணை ஒருவன்சேருவதனால் ஜாதி

<sup>1</sup> தன்வர்ணம், அதற்கடுத்தகீழ்வர்ணம்.

<sup>2</sup> கூத்திரியனுக்கும் வைசியனுக்கும் சூத்திரனுக்கும் மேற்குலத்துப்பெண்களிடம்பிறந்தவைகள் மூன்று. ஆயோகவனுக்கும் வைதேஹுகனுக்கும் நிஷாதனுக்கும் சண்டாளனுக்கும் கூத்திரியஜாதிப்பெண்களிடம்பிறந்தவை நான்கு. வைதேஹுகனுக்கும் நிஷாதனுக்கும் சண்டாளனுக்கும் மாகத்தஜாதிப்பெண்களிடம் பிறந்தவை மூன்று. வைதேஹுகனுக்கு ஆயோகவப்பெண்ணினிடமும் நிஷாதஜாதிப்பெண்ணினிடமும் பிறந்தவை இரண்டு. சண்டாளனுக்கு நிஷாதஜாதிப்பெண்ணினிடம் பிறந்தது ஒன்று. நிஷாத

கள் கலந்துபோகின்றன. நான்குஜாதியிலும்சேராதவர்களில் மாக தர்களுக்கு ஸைரந்திரிகளிடம் அரசர்களுக்கு அலங்காரங்களும் கைகால்பிடிப்பதுமுதலான உபசாரங்களும் செய்யத்தேரிந்தவனும் அடிமையில்லாமலிருந்தும் அடிமைத்தன்மையினால் ஜீவிப்பவனுமான வன் பிறக்கிறான். ஆயோகவனுக்கு <sup>1</sup>க்ஷத்திரியஜாதிப்பெண்ணிடம் வலைபோட்டுஜீவிப்பவன் பிறக்கிறான். வைதேஹகனுக்கு மைரேயக னென்னுசொல்லப்பட்ட கன்விற்றுப்பிழைப்பவன் பிறக்கிறான். நிஷா தனுக்கு ஓடத்தினால் ஜீவிப்பவனும் அடிமைபுமாகிய மத்குரான் உண் டாகிறான். சண்டாளனுக்குப் பிணங்காப்பவனாகிய <sup>2</sup>ஸ்வபாகன் பிறக் கிறான். பாபியானமாகதஜாதிப்பெண் வைதேஹகனிடம் கொடிய வர்களும் கபடத்தினால் ஜீவிப்பவர்களுமாகிய <sup>3</sup>மாம்ஸன், <sup>4</sup>ஸ்வாது கரன், <sup>5</sup>க்ஷௌத்ரன், <sup>6</sup>ஸௌகர்தன் என்று பெயர்பெற்றநால்வரைப் பெறுகிறான். நிஷாதனுக்குக் கொடியவனும் கபடத்தினால் ஜீவிப்பவ னும் கழுதைகட்டினவாகனங்களில் செல்லுகிறவனுமாகியமத்ரநாபன் பிறக்கிறான். சண்டாளனுக்குக் கழுதை குதிரை யானைகளைப்பிடிப்ப வனும் பிணங்களின் ஆடையுடுப்பவனும் உடைந்தஓடுகளில்பிடிப்ப வனுமாகியபுல்கஸன் பிறக்கிறான். வைதேஹகனுக்கு ஆயோகவ ஜாதிப்பெண்களிடத்தில் க்ஷுத்ரன் அந்திரன் ஊருக்குவெளியில் வஸிப்பவனாகிய <sup>7</sup>காராவரன் இம்மூன்றுநாளைநாடிகள் பிறக்கின்றன. நிஷாதஜாதிப்பெண்ணிடத்தில் வைதேஹகனுக்குத் <sup>8</sup>தோல்வேலைக் காரன் பிறக்கிறான். சண்டாளனுக்கு மூங்கில்வேலைசெய்ப்பவனாகிய பாண்டுஸௌபாகனென்னும்ஜாதி உண்டாகிறது. நிஷாதனுக்கு

னுக்கும் சண்டாளனுக்கும் வைதேஹகஜாதிப்பெண்ணினிடம்பிறந்தவை இர ண்டு. 'ஸைரந்திரியினிடம், ஆயோகவனுக்கு வலைபோட்டுஜீவிப்பவனும் வைதேஹகனுக்கு மாதுகனும் நிஷாதனுக்கு மத்குரனும் சண்டாளனுக்கு ஸ்வபாகனும், ஆயோகவியினிடம், வைதேஹகனுக்கு க்ஷுரனும் நிஷாத னுக்கு மத்ரநாபனும் சண்டாளனுக்குப் புல்கஸனும், நிஷாதியினிடம், சண் டாளனுக்குப் பாண்டுஸௌபாகனும் அந்தேவஸாயியும் வைதேஹகனுக்குக்ஷு த்ரனும், வைதேஹகஜாதிப்பெண்ணினிடம், சண்டாளனுக்கு ஸௌபாகனும் நிஷாதனுக்கு ஆஹிண்டகனும், நிஷாதியினிடம் குத்திரனுக்குக் குக்குடகனும், அம்பஷ்டையினிடம் வைதேஹகனுக்கு வேனனும் வ்ராத்யனும் பிறக்கின் றனர்' எனப்பதினைந்தாகக்கூறுவது பழையஉரை.

<sup>1</sup> வேறுபாடங்கொண்டு, 'ஸைரந்திரியினிடம்' என்பது பழையஉரை.

<sup>2</sup> நாயைச்சமைப்பவன். <sup>3</sup> மாம்ஸம்விற்பவன். <sup>4</sup> ருசிபதார்த்தம்செய்பவன்.

<sup>5</sup> தேனெடுப்பவன். <sup>6</sup> வாசனைப்பொருள்செய்பவன். <sup>7</sup> சிறைகாப்பவன்.

<sup>8</sup> சக்கிலியன்.

வைதேஹுகஜாதிப்பெண்ணிடத்தில் <sup>1</sup> ஆஹிண்டகனென்பவன் உண்டாகிறான். சண்டாளனுக்குச் சண்டாளத்தொழிலையே செய்பவனாகிய ஸௌபாகன் உண்டாகிறான். நிஷாதஜாதிப்பெண்ணுக்குச் சண்டாளனிடம் சம்மசானத்திலிருப்பவனும் ஜாதியில் சேராதவர்களாலும் சேர்க்கப்படாதவனுமாகிய <sup>2</sup> அந்தேவஸாயி என்பவன் பிறக்கிறான். இவ்வாறு தாய்தந்தையர்கள் வரைகடந்து நடப்பதனால் ஜாதிகள் கலந்து உண்டாகிறவர்கள் மறைவாயிருந்தாலும் வெளிப்படையாயிருந்தாலும் அவரவர்தொழில்களினால் அறியக்கூடியவர்கள். இவற்றுள் நான்குவர்ணங்களுக்குத்தாம் வர்ணதர்மங்கள் உள்ளன; மற்றவர்ணங்களுக்குக்கில்லை. வர்ணதர்மங்கள் விட்டஜாதிகள் ஏண்ணில்லாதவை. யாக்கங்களில்லாமலும் ஸாதுக்களால் சேர்க்கப்படாமலுமிருப்பவர்கள் வர்ணங்களுக்கு வெளிப்பட்டவர்களாகி இஷ்டப்படி ஆண்பெண்கள் சேருவதனால் அவரவர்தொழிலுக்குத்தக்கபடியும் இருக்குமிடங்களுக்குத்தக்கபடியும் அநேகஇழிசனர் உண்டாகின்றனர்; நாற்சந்திகளிலும் சம்மசானங்களிலும் சிலமலைகளிலும் மரங்களினடிகளிலும் இருப்பு அணிகளைப் பூண்டுகொண்டும் தங்கள் தொழில்களைச் செய்துகொண்டும் வெளிப்படையாகவாசம்செய்வார்கள்; அலங்காரங்களையும் மற்றுமுள்ள கருவிகளையும்செய்து பசுக்களுக்கும் பிராம்மணர்களுக்கும் உதவிசெய்வார்கள்; ஸந்தேகமில்லை. ஆண்மைபிற்சிறந்தவனே! கொல்லாமை தயை பொய்யாமை பொறுமை தங்கள் சரீரத்தைவிட்டும் பிறரைக்காப்பது இவைதாம். ஜாதியிற்சேராதவர்களுக்கு நற்கதிக்குக்காரணமாகின்றன; அதில் எனக்கு ஸந்தேகமில்லை. புத்திசாலியானமனிதன் சாஸ்திரத்திலுபதேசித்தபடி ஆராய்ந்து தனக்குவிதிக்கப்பட்ட பெண்களிடத்தில் ஸந்ததிகளை உண்டாக்கவேண்டும். ஈனஜாதிகளிற்பிறந்தபுதரன் ஜலத்தில் நீந்தப்போகிறவனைக் கல்லமிழ்த்துவதுபோல அமிழ்த்திவிடுவான். உலகத்தில் தெரியாதவனையும் தெரிந்தவனையும் பெண்கள் காமத்துக்கும் குரோதத்திற்கும் உட்படுத்திக் கெட்டவழியில்கொண்டு போகத் திறமையுள்ளவர்கள். புருஷர்களைக்கெடுப்பதென்பது பெண்களின் இயற்கை. தெரிந்தவர்கள் பெண்களிடத்தில் மிகப்பற்றுவைப்பதில்லை” என்று.

யுதிஷ்டிரர், “கலந்தஜாதியிற்பிறந்து வர்ணங்களிற் சேராதமனிதன் ஆரியனாயில்லாமலிருந்தும் ஆரியனைப்போலிருந்தால் நாம் எப்படி அவனை அறியலாம்?” என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார். “கலந்தஜாதியில்பிறந்தவன் பலஇயற்கைகளுள்ளவனாயிருப்பான். பெரியோர்

<sup>1</sup> சமாசாரம்கொண்டுபோகிறவன்.

<sup>2</sup> எல்லைக்கோடியில் வலிப்பவன்; இவனே பாண்டுஸௌபாகன்.

களால் அனுஷ்டிக்கப்பட்ட கர்மங்களைக்கொண்டு சுத்தஜாதியிற்பிறந்த வர்களை அறியலாம். தகுதியில்லாமையும் ஆசாரத்தவறுதலும் கொடிய செய்கையும் சாஸ்திரோக்தகர்மங்களில் மனமில்லாமையும் இவ்வுலகத்தில் கலந்தஜாதியிற்பிறந்தமனிதனைத் தெரிவிக்கின்றன. கலந்தஜாதியிற்பிறந்தவன் தகப்பன்குணங்கள் தாயின்குணங்கள் இரண்டையும் அடைந்திருப்பான். அவன் தன்னியற்கையை எவ்வகையிலும் அடக்க முடியாது. ஒருவன் வடிவத்தில் எப்படியோ அப்படியேதான் குணங்களிலுமிருப்பான்; தாய்தந்தைகள் இருவரையும்போலவே பிறக்கிறான். புலியின் வீரியத்திற்குப்பிறந்தது புலியாவதுபோல மனிதன் தனது காரணத்தின் குணத்தைத்தான் அடைவான். குலமென்னும்பிரவாகமானது மறைந்துதான் ஜாதிஸங்கரமுண்டாகிறது. அந்தஜாதிஸங்கரத்தின்குணம் சிறிதோ பெரிதோ மனிதனுக்கு வந்தேசேருகிறது. ஆரியனைப்போலவே உருவமும் நடக்கையுமுள்ளவனாகக் கபடவழியிலிருப்பவனை ஸரியானவாண்மென்றும் வேறுவாண்மென்றும் அவனுடையகுணமே நிச்சயமாகத்தெரிவிக்கும். பலநடக்கைகளும் பல விதத்தொழிலில் ஊக்கங்களுமுள்ள மனிதர்களுக்கு அவர்களின் ஒழுக்கத்திற்குத்தகுதியான ஜாதியானது உலகத்தில் மிகப்பொருந்துகிறது. அது மாறுவதில்லை. இவ்வுலகத்தில் அவன்தேகமானது இயற்கைக்குவிலக்காவதில்லை. உயர்ந்ததும் நடுத்தரமும் தாழ்ந்ததுமான இயற்கைகள் உண்டாகின்றன. ஸமமானகுணங்களுள்ள தேகந்தான் விருத்தியாகிறது. ஒழுக்கமில்லாதவன் மேல்வாண்மாயிருந்தாலும் அவனைப் பூஜிக்கலாகாது. தர்மந்தெரிந்து நல்லொழுக்கத்தோடிருக்கும் சூத்திரனையும் பூஜித்தல்வேண்டும். ஒருமனிதன் நல்லவையும் கெட்டவையுமான கர்மங்களினால் தன்னுடைய குணத்தையும் நடக்கையையும் குலத்தையும் தெரிவிக்கிறான். அப்படியே மறைந்துபோன தன்குலத்தையும் ஒருமனிதன் தன்செய்கைகளினால் பிரகாசப்படுத்துகிறான். கலந்தவையும் கலவாதவையுமான இந்தளல்லாச்சாதிகளிலும் மனிதன் தான் புத்ரோத்பத்தி செய்யத்தகாதஜாதியை விலக்கவேண்டும்” என்றார்.

எண்பத்துநான்காவது அத்தியாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம் (தேடர்ச்சி.)

(பன்னிருவகைப் பிள்ளைகளைப்பற்றியவை முதலியன.)

யுதிஷ்டிரர், “பிதாமஹரே! கௌரவர்தலைவரே! வர்ணங்களைப் பற்றித் தனித்தனியாக நீர் சொல்லவேண்டும். எந்தப்பெண்ணிடத்தில் யாருக்கு என்னவிதமாகப் புத்ரர்கள் பிறக்கிறார்கள்? அவர்கள் யார்? புத்திரோத்பத்தி செய்கிறவர்களைப்பற்றிச் சொல்வேறுபாடுகள்



பலவகைகளாகக் கேட்கப்படுகின்றன. அரசரே! இந்தவிஷயத்தில் தெளிவில்லாத எங்களுக்குருக்கும் ஸந்தேகத்தை நீர் போக்கக்கடவீர்” என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“முக்கியமானபுத்ரன் தானாகவேயிருப்பவனென்று தெரிந்து கொள்ளவேண்டும். மற்றப்புத்ரர்கள் பலவகையாகிறார்கள். மந்திரத் தினால் நிஷேகஸம்ஸ்காரம்பெற்ற தனதுமனைவியினிடத்தில் தனக் குண்டாகும்புத்ரன் முதன்மையாகவிதிக்கப்பட்ட ஒளரஸபுத்ரனென்று அறியவேண்டும். அக்நியையும் பிரம்மதேவரையும்பூஜித்து இவன் புத்திரிகையாயிருக்கவேண்டுமென்று சொல்லியாவது நினைத்தாவது ஒருவரனுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட பெண்ணின்வயிற்றிற் பிறந்தபுத்ரன் அந்தப்பெண்ணின்பிதாவுக்குப் புத்ரிகாபுத்ரனாகிறான். இறந்துபோன வன் ஆண்மையில்லாதவன் ஜாதிதவறினவன் இவர்களின்மனைவிகளிடத்தில் அந்தப்புருஷன் அனுமதியினால் தர்மத்தை யனுஸரித்து உண்டாக்கப்பட்டபுத்ரன் கேதாஜனென்னப்படுகிறான். ஒருவனுக்குப் புத்திரனில்லாமற்போனகாலத்தில் ஒரேஜாதியிற்பிறந்தளந்தப்புத்ரனைத் தாய்தந்தையர்கள் அன்புடன் தாரைவார்த்துக் கொடுக்கின்றனரோ அவன் வாங்கினவர்களுக்குத் தத்தபுத்திரனென்று அறியவேண்டும். <sup>1</sup> குணமும் குற்றமுந்தெரிந்தவனும் புத்ரனுக்குரியகுணங்களுடைய வனும் ஒரேஜாதியிற்பிறந்தவனுமாகிய ஒருவனைத் தனக்குப்புத்ரனென்று ஒருவன் அபிமானித்து எடுத்துக் கொள்வானாயின் அவன் அவனுக்கு க்ருத்ரிமபுத்ரனென்றறியத்தக்கவன். ஒருத்திக்கு ரகஸ்யமாக ஒருபுத்ரன்பிறந்து இன்னவனுக்குப் பிறந்தானென்று தெரியாமலிருந்தால் அவன் எவனுடையமனைவிக்குப் பிறந்தானோ அவனுக்கே கூடஜனென்னும் புத்ரனாவான். தாய்தந்தையிருவரினாலுமாவது இருவரில் ஒருவரால்மட்டிலுமாவது விட்டுவிடப்பட்டவனை மற்றொருவன் புத்ரனாக எடுத்துக்கொள்வானாயின் அவனுக்கு அந்தப்புத்ரன் அபவித்தபுத்ரனென்றுசொல்லப்படுகிறான். விவாகமாகாதபெண் தந்தந்தையின்வீட்டிலிருக்கும்போதே ரகஸ்யமாகப்புத்ரனைப்பெறுவாளாயின் அந்தக் கன்னிகைக்குப் பிறந்தபுத்ரனை அவனைமணம்செய்பவனுக்குக் கானீனபுத்ரனென்று சொல்லுவார். கர்ப்பமாபிருக்கும் ஒருத்தி தெரிந்தோ தெரியாமலோ விவாகம்செய்யப்பட்டால் அந்தப்புத்ரன் அவனைவிவாகம்செய்தவனுக்கு ஸஹோடபுத்ரனென்று சொல்லப்படுகிறான். ஒருவன் தனக்குப்புத்ரன்வேண்டுமென்று ஒருபிள்ளையைத்

<sup>1</sup> புண்ணியபாபங்கள்,

தாய்தகப்பன்களிடமிருந்து விலைக்குவாங்குவானாயின் அந்தப்புத்ரன் அவனுக்கு இனமாயிருந்தாலும் இராவிட்டாலும் க்ரீதபுத்ரனென்று சொல்லப்படுகிறான். கணவனால்விடப்பட்டோ விதவையாயோ இருக்கும் ஒருத்தி தன்னிச்சையாய்த் திரும்பவும் மற்றொருவனுக்கு மனைவியாகிப் புத்ரனைப்பெறுவாளாயின் அந்தப்புத்ரன் பெளனர்ப்பவனென்று சொல்லப்படுகிறான். அவள் <sup>1</sup> அக்ஷதயோனியாயிருந்து மற்றொரு வணையடைந்தால் <sup>2</sup> அப்புதிய கணவனோடு அவளுக்கு விவாகஸம்ஸ்காரங்கூடும். அவள் வேறுஒருவனைச்சேர்ந்தபிறகு திரும்பவும் முன்கணவனிடமேவந்தால் அவளுக்கு அவனுடன் திரும்பவும் விவாகஸம்ஸ்காரங்கூடும். தாய்தந்தையர் இல்லாமலாவது தாய்தந்தையர்களால் சூற்றமின்றிவிடப்பட்டாவது தன்னையே ஒருவனுக்குப்புத்ரனாகக்கொடுப்பவன் ஸ்வயந்தத்தனென்றுசொல்லப்படுகிறான். பிராம்மணன் காமத்தினால் சூத்திரப் பெண்ணினிடம் உண்டாக்கிபுத்ரன் உயிருடனிருக்கும்பிணம்போன்றவனாதலின் பாரசவனென்றுசொல்லப்படுகிறான். தாஸியினிடத்திலும் தாஸனுடையதாஸியினிடத்திலும் சூத்ரனுக்குப்பிறக்கும்புத்ரன் பிதாவின்அனுமதிபெற்றானாயின் ஸொந்தப்புத்திரர்களுடன் ஸம்பாகம் எடுத்துக்கொள்ளலாமென்று தர்மம் நிச்சயிக்கப்பட்டிருக்கிறது. சேஷத்ரஜன் முதலாகச் சொல்லப்பட்ட இப்பதினொருபுத்ரர்களையும் சிரத்தமுதலானகிரியைகள் லோபியாமலிருக்கிறதற்காகப் புத்ரனுக்குப்பிரதிநிதிகளென்று தெரிந்தவர்கள் கூறுகின்றனர். ஒரு பிதாவுக்குப்பிறந்த ஸகோதரர்களில் ஒருவனுக்குப்புத்ரனிருப்பானாயின் அவனாலேயே அந்தச்சகோதரர்களைவரும் புத்ரனுள்ளவராவாரென்று மனு சொல்லியிருக்கிறார். ஒருவனைக்கணவனாக அடைந்த அநேகம்பெண்களில் ஒருத்திக்குப்புத்ரனிருந்தால் அவர்களனைவருக்கும் அவனே புத்ரனாகிறானென்றும் மனு சொல்லியிருக்கிறார். ஒளாஸன், தன்பாரியையினிடத்தில் தன்அனுமதியினால் பிறந்தவனாகிய நிருக்தஜன், அனுமதியில்லாமலே அன்னியனுக்குப் பிறந்த ப்ரஸ்ருதஜன், பதிதனுக்குத் தன்னோடுகூடவேசேர்ந்திருக்கும் மனைவியினிடத்திற்பிறந்தபுத்ரன், தத்தபுத்ரன், க்ருத்ரிமபுத்ரன், ஸஹோடன், ஆறு அபத்வம்ஸஜர்கள், கானீனர்கள், அபஸதர்கள் ஆகிய இவர்கள் புத்ரர்களாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றனர். பாரதனே! அவர்களைத் தெரிந்துகொள் ” என்றார்.

<sup>1</sup> புருஷஸம்பந்தமில்லாதவள். <sup>2</sup> ‘பெளனர்ப்பவேந’ என்பது மூலம்.



யுதிஷ்டிரர், “அபத்வம்ஸஜர் அறுவர் யார்? அபஸதர் யார்? இவற்றையெல்லாம் எனக்குத் தெளிவாக நீர் உரைக்கக்கடவீர்” என்று கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார். “பாரதனே! யுதிஷ்டிரனே! பிராம்மணனுக்குக் கீழ்மூன்றுவர்ணத்துப் பெண்களிடம் பிறந்தபிள்ளைகளும் கூத்திரியனுக்குக் கீழ் இரண்டு வர்ணத்துப்பெண்களிடத்தில் பிறந்த பிள்ளைகளும் வைசியனுக்குக் கீழ்ஒருவர்ணத்துப் பெண்ணினிடம் பிறந்தபிள்ளையும் இரண்டுவர்ணங்கள் கலந்து உண்டானவர்கள். இவ்வறுவர் அபத்வம்ஸஜர். அபஸதர் அறுவரையும் கேள். சூத்ரனுக்குப் பிராம்மணகூத்திரியவைசியப்பெண்களிடம்பிறந்த ஸம்ஸ்காரமற்ற சண்டாளர்களாகிய அபஸதர்கள்மூவர். வைசியனுக்குப் பிராம்மணப்பெண்ணிடத்திலும் கூத்திரியப்பெண்ணினிடத்திலும்பிறந்தவர் முறையே மாகதன் வாமகனென்னும் அபஸதர்இருவர். கூத்திரியனுக்குப் பிராம்மணப்பெண்ணினிடம்பிறந்த ஸூதனென்ற அபஸதன் ஒருவன். இவ்வறுவரும் அபஸதரென்னப்படுகிறார். அரசனே! இப்புத்ரர்களைப் பொய்யாகச்செய்யமுடியாது” என்றார். யுதிஷ்டிரர், “பிதாமஹரே! சிலர்மட்டும் கேஷத்ராஜனைப் புத்ரனென்றுசொல்லுகின்றனர். வேறுசிலர் தன்வீரியத்திற்குப்பிறந்தவனையே புத்ரனென்கிறார்கள். இவ்விருவரும் ஒருவனுக்கு ஸரியானபுத்ரர்களா? அதை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்” என்கேட்க, பீஷ்மர், “தன்வீரியத்திற்குப்பிறந்தவனும் புத்ரனாவான். தன்கேஷத்திரத்திற்பிறந்தவனும் புத்ரனாவான். ஸஹோடன் சாஸ்திரவிதியைக்கடந்தே புத்ரனாகிறுனென்பதை நீ என்னிடம் தெரிந்துகொள்வாயாக” என்றுசொன்னார். யுதிஷ்டிரர், “தன்வீரியத்திற்குப்பிறந்தவன் தன்புத்ரனென்பதை அறந்திருக்கிறோம். கேஷத்திரத்திற்பிறந்தவன் புத்ரனாவது எப்படி? சாஸ்திரவிதியைக்கடந்ததனால் உண்டான ஸஹோடனைப் புத்ரனென்றுநினைப்பதெப்படி?” என்கேட்டார். பீஷ்மர், “அரசனே! யுதிஷ்டிர! ஒருவன் தன்வீரியத்தினால் புத்ரனையுண்டாக்கி ஏதோ ஒருகாரணம்பற்றி அப்புத்ரனை விட்டுவிடுவானாயின் அப்புத்ரன் விஷயத்தில் வீரியம்காரணமாவதில்லை. அந்தப்புத்ரன் அந்தப்பெண்ணின்கணவனுக்கே உரியவன். அரசனே! புத்ரனைவிரும்புகிறஒருவன் புத்ரனுக்காகவே ஒருகர்ப்பினியை விவாகம்பண்ணிக்கொள்வானாயின் அந்தவிஷயத்தில் தனக்குப்பிறந்தவன் தான் புத்ரனென்பதில்லை. பரதசிரேஷ்டனே! ஒருவனுடையமனைவியினிடத்தில் மற்றொருவனுக்குப்பிறந்தபுத்ரன் அடையாளங்களாலேயே அறியப்படுகிறான். ஒருவனுடைய உருவத்தை மறைக்கமுடியாது. அது பிரத்யக்ஷமாகக்காணப்படுகிறது. சில இடங்களில் தான் எடுத்த

துக்கொள்வதனாலேயே கிருத்ரிமபுத்ரனென்றுகாண்கிறோம். யுதிஷ்டிர ! அவன் விஷயத்தில் பீஜமும் காரணமன்று; சேஷத்திரமும் காரணமன்று” என்றுசொன்னார். யுதிஷ்டிரர், “பாரதரே ! அபிமானித்து எடுத்துக்கொண்டதினாலேயே அறியப்படுகிறவனும் வீரியமும் சேஷத்திரமும் காரணமாகக்காணப்படாமலிருப்பவனுமாகிய க்ருத்ரிமபுத்ரன் எப்படிப்பட்டவன்?” என்றுகேட்டார். பீஷ்மர், “தாய்தந்தையர்களால் வழியில்போட்டுவிடப்பட்ட பிள்ளையை ஒருவன்வளர்க்க அவன்தாய்தந்தைகள் இன்னொன்று தெரியாமலுமிருக்குமாயின் அவன் வளர்ப்பவனுக்குக் கிருத்ரிமபுத்ரனாகிறான். யஜமானனில்லாதசொத்துக்கு அது யாருடைய அனுபவத்தில் இருப்பதாகக் காணப்படுகிறதோ அவன்தானே அதிகாரி ? எந்தவாண்த்தான் அந்தப்புத்ரனை வளர்க்கிறானோ அந்தவாண்த்தானாகவே அந்தப்புத்ரனாகிறான்” என்றுசொன்னார். யுதிஷ்டிரர், “பிதாமஹரே ! அவனுக்கு உபநயனமுதலிய ஸம்ஸ்காரங்களை எப்படிச்செய்யவேண்டும்? அவனுக்குக் கன்னிகாதானம்செய்வதெப்படி? அதனை எனக்குச்சொல்லும்” என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார். “வளர்ப்பவன் தன்னைப்போலவே அவனுக்கு ஸம்ஸ்காரம்செய்யவேண்டும். தாய்தந்தைகளால் விடப்பட்டவன் தன் யஜமானனுடையவாண்த்தைச் சேர்ந்தவனேயாகிறான். தர்மந்தவறாதவனை ! யுதிஷ்டிரனே ! ஆதலால், போஷிப்பவனுடைய கோத்திரத்தில் பிறந்தவனுக்குச்செய்யும் ஸம்ஸ்காரத்தையே அவனுக்குச்செய்யவேண்டும். அந்தவாண்த்துக் கன்னிகையையே அவனுக்குக்கொடுக்கவேண்டும். மாதாவின்வாண்ம் நிச்சயிக்கப்பட்டிருந்தால் உபநயனஸம்ஸ்காரம்செய்வதற்கு அவள் வர்ணமும் கோத்திரமுமேயாகும். கானினனும் ஸஹோடனும் பாவத்தினால்வந்த புத்ரர்களென்றே அறியவேண்டும். அவர்களுக்கும் ஸரியானபுத்ரர்களுக்குப்போலவே உபநயனமுதலான ஸம்ஸ்காரங்களைச் செய்யவேண்டுமென்பது நிச்சயம். பிராம்மணர்முதலானவர் சேஷத்திரஜனாயினும் அபஸதனாயினும் ஸஹோடனாயினும் அந்தப்புத்ரர்களுக்கும் தங்களுக்குரிய ஸம்ஸ்காரங்களையே செய்யவேண்டும். ‘தர்மசாஸ்திரங்களில் வர்ணங்களைப்பற்றி இந்தநிச்சயந்தான் காணப்படுகிறது. இவற்றையெல்லாம் உனக்குச்சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிறாய்?” என்றுசொன்னார்.

<sup>1</sup> அதிகபாடமான அரை சுலோகம் விடப்பட்டது.

எண்பத்தைந்தாவது அத்தியாயம்.  
தா ன த ர் ம ப ர் வ ம் (தோடர்ச்சி.)

(ஸஹவாஸஸ்நேஹத்தைப்பற்றிய கீயவனர்கதை.)

யுதிஷ்டிரர், “பிதாமஹரே! பார்ப்பதனாலும் கூடவஸிப்பதனாலும் உண்டாகும் ஸ்நேகம் எவ்வகையென்பதையும் கோக்களின் பெரிய மகிமையையும்பற்றி எனக்கு உரைக்கக்கடவீர்” என்று கேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“சிறந்தபராக்கிரமமுள்ளவனே! ஆ! ஆ! நகுஷனுக்கும் சயவனமகரிஷிக்கும்நடந்த ஸம்பாஷணத்தைப்பற்றிய ஒருபூர்வகதையை உனக்குச்சொல்வேன். பாதசிரேஷ்டனே! முற்காலத்தில் ப்ருகுவம் சத்தவரான சயவனமகரிஷி நீருக்குள்வஸித்துக்கொண்டு பெருந்தவம் செய்யத்தொடங்கினார். அம்முனிவர் கர்வத்தையும் கோபத்தையும் மகிழ்ச்சியையும் துயரத்தையும்ஒழித்துப் பன்னிரண்டுவருஷகாலம் ஜலத்தில்வஸித்துக்கொண்டு தவம்செய்தார். ஜலசரங்களான பிராணிகளெல்லாவிற்கும் சந்திரன்போல இனிய அம்மகரிஷி எல்லாப் பிராணிகளிடத்தும் உண்மையானபெரியநம்பிக்கையை வைத்தார்; ஸ்நானம்செய்தும் தேவதைகளைநமஸ்கரித்தும் கங்கையமுனையிரண்டும் சேருமிடத்தில் கட்டைபோல ஜலத்தில் முழுசுயிருந்தார்; காற்றின் வேகம்போல மிக்கபயங்கரமும் அச்சத்தைத்தரும்ஒலியுள்ள வையுமான கங்கையமுனை நதிகளின்வேகத்தைத் தலையினுல்தாங்கினார். கங்கையும் யமுனையும் மற்றுமுள்ளநதிகளும் தடாகங்களும் அம்முனிவரைப் பிரதக்ஷிணம்செய்தன. அவரைத் துன்பப்படுத்தவில்லை. பாதசிரேஷ்டனே! சிறந்தஞானமுள்ள அம்மகாமுனிவர் மரம்போல நீருக்குள் படுத்தார்; பிறகு, நேராக நின்றார். அவர் ஜலத்தில் வஸிக்கும்பிராணிகளுக்கெல்லாம் காட்சிக்கினியவராயிருந்தார். அப்பொழுது மீன்கள் மனங்களித்து அவரை முகர்ந்தன. அவருக்கு அந்தஜலவாஸத்திலேயே பெருங்காலம் கடந்துபோயிற்று. சிறந்தபராக்கிரமமுள்ளவனே! பிறகு, ஒருநாள் ஒருவேளையில் மீன்பிடித்து ஜீவிப்பவர்கள் வலைகளைக்கையினுலெடுத்துக்கொண்டு அவ்விடத்திற்கு வந்தனர். தேகப்பயிற்சியுள்ளவர்களும் பலமும் பராக்கிரமமுமுள்ளவர்களும் தண்ணீரில்நடப்பவர்களும் வலைவேலையில் தவறாதவர்களுமாகிய செம்படவர் அநேகர் அவ்விடத்தில் மீன்பிடிக்க எண்ணங்கொண்டு அங்கேவந்தனர். பாதசிரேஷ்டனே! அவர்கள் புதுக்கயிறுகளினால் பின்னப்பட்ட உறுதியானவலையைப் போட்டனர். பிறகு

மச்சங்களைத் தூக்கியிழுத்தனர். அப்போது, மச்சங்களைவிரும்பின அந்தச்செம்படவர்கள் அநேகஉபாயங்களினால் கங்கையமுனைகளின் ஜலத்தை வலையினால் மூடிவிட்டனர். புதுக்கயிறுகளினுற்பின்னப்பட்டதும் அந்தஜலத்திற்குப் போதுமான அகலமும் நீளமுமுள்ளதுமான அவர்களின்வலை முழுதும்பரவிற்று. பிறகு, அவர்களனைவரும் ஜலத்திலிருந்து மிகப்பெரியதும் வலியதுமான அந்தவலையை நன்றாக முறுக்கிஇழுத்தனர். அவர்கள் சிறிதும்பயப்படாதவர்களாகவும் உற்சாகமுள்ளவர்களாகவும் ஒருவரால்ஒருவர்தாங்கப்பட்டவர்களாகவும் அங்குள்ள மச்சங்கலையும் மற்றுமுள்ள ஜலஜந்துக்களையும் கட்டியிழுத்தனர். மகாராஜனே ! அப்படியே மச்சங்களால் சூழப்பட்ட ப்ருகு வம்சபுத்ரரான ச்யவனரையும் தற்செயலாக வலையினால் இழுத்தனர். ஆற்றின்பாசிகள் உடம்பெல்லாம் ஒட்டிக்கொண்டவரும் <sup>1</sup>செம்மட்டைநிறமான மீசையையும் ஜடைபையும்தரித்தவரும் தேகத்தில் கினிஞ்சில்கள் நகங்கள்போல ஒட்டிக்கொண்டிருப்பதனால் விசித்ரமான பன்றிமுட்கள் பதித்திருப்பவர்போன்றவரும் வலையினால் வெளியில் எடுக்கப்பட்டவரும் வேதங்களில் கரைகண்டவருமான அந்த முனிவரைக் கண்டபோதே அந்தச்செம்படவர்களனைவரும் கைகூப்பித் தலைவணங்கித் தரையில்விழுந்தனர். விசனத்தினாலும் பயத்தினாலும் வலையையிழுத்ததனாலும் தரையில்வந்ததனாலும் மீன்கள் இறந்துபோயின. மீன்கள் வதம்செய்யப்பட்டதைக்கண்ட அம்முனிவர்தயைமேற்கொண்டு அடிக்கடி பெருமூச்செறிந்துகொண்டிருந்தனர். செம்படவர்கள், 'மகாமுனிவரே ! நாங்கள் தெரியாமற்செய்த பாவத்திற்கு எங்கள்மேல் அனுக்கிரகம்செய்யக்கடவீர். நாங்கள் உமக்கு என்னவிருப்பத்தைச் செய்யக்கடவோம்? அதை எங்களுக்குக் கட்டளையிடும்' என்று வேண்டினர். இவ்வாறு அவர்களால் சொல்லப்பட்ட மீன்களின் நடுவிலிருந்த ச்வயனர், 'இப்போது என்னுடைய முக்கியமான விருப்பத்தை நீங்கள் ஊக்கத்துடன் கேளுங்கள். உயிர் விடுவதையோ வலையிலிருந்து விடுபடுவதையோ இம்மச்சங்களோடு கூடத்தான் நான் அனுபவிப்பேன். கூடஇருந்தசினேகத்தினால் ஜலத்தில்வசித்த மச்சங்களை விட நான் துணியவில்லை' என்றுசொன்னார். அவரால் இவ்வாறுசொல்லப்பட்ட அந்தச்செம்படவரனைவரும் பயத்தினால் மிகவும் நடுக்கமடைந்து முகங்கருகி நகுஷனுக்கு அதைத் தெரிவித்தனர்.

<sup>1</sup> 'ஹரி' என்பது மூலம் ; பச்சை யென்றுங்கொள்ளலாம்.

எண்பத்தாறாவது அத்யாயம்.

த ா ன த ர் ம ப ர் வ ம் (தொடர்ச்சி.)

(சீயவனர் கதைத் தொடர்ச்சி.)

அந்த ச்யவனர் அவ்வாறு இருப்பதைக்கேட்டநகுஷன், அமைச்சர்களோடும் புரோகிதர்களோடும் அவரிருக்குமிடத்திற்கு விரைவாகச் சென்றான். அவ்வரசன் சாஸ்திரப்படி சுத்தியைச்செய்துகொண்டு மகாத்மாவானச்யவனருக்குக் கைகூப்பிவணங்கித் தன்னைத் தெரிவித்துக்கொண்டான். அரசனே ! அந்தஅரசனுடையபுரோஹிதர் விரதந்தவறாதவரும் தேவதையைப்போன்றவரும் மகாத்மாவுமானச்யவனரைப் பூஜித்தார். நகுஷன், ‘மகிமைபொருந்திய பிராம்மணோத்தமரே ! உமக்கு எந்தவிருப்புத்தை நான் செய்யக்கடவேன் ? அதை எனக்குக் கட்டலையிடும். அது செயற்கரியதுவாயிருந்தாலும் செய்வேன்’ என்றுகேட்டான். அதற்கு, ச்யவனர், ‘மச்சங்களால் ஜீவிக்கும்செம்படவர்கள் மிக்கவருத்தப்பட்டிருக்கின்றனர். அவர்களுக்கு மச்சங்கள்விற்கும்விலைகளுடன் எனக்குர்விலைகொடு’ என்று சொன்னார். நகுஷன், ‘புரோகிதரே ! இந்தப்பகவானுக்குவிலையாக ஆயிரம்பொன் செம்படவர்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்; அல்லது, இந்தச்யவனமகரிஷி என்னசொல்லுகிறார் ?’ என்றுசொன்னான். ச்யவனர், ‘அரசனே ! தன்விலையைத் தான்சொல்லலாகாது. அதை உலகம் சிலாகிக்காது. எனக்கு ஆத்மஸ்துதியைச்செய்யவும் இஷ்டமில்லை. ஆதலால், ஆயிரம்பொன்னுக்குத் தகுதிபுள்ளவனல்லேனென்பதைமட்டும் நான் சொல்வேன் ; அல்லது, நீ என்னநினைக்கிறாய் ? எனக்குச் சரியானவிலையைக்கொடு ; உன்புத்தியினால் நிச்சயம் செய்’ என்றுசொன்னார். நகுஷன் புரோகிதரைப்பார்த்து, ‘பிராம்மணரே ! செம்படவர்களுக்கு நூறாயிரம்பொன்கொடும் ; அது இந்தப்பகவானுக்கு விலையாகுமா ? அல்லது, நீர் வேறுஎன்னநினைக்கிறீர் ?’ என்றுகேட்டான். ச்யவனர், ‘ராஜசிரேஷ்டனே ! நூறாயிரம்பொன்களுக்கு நான் ஈடாகமாட்டேன். ஸரிவிலை கொடுக்கவேண்டும். மந்திரிகளுடன்கலந்து ஆலோசிக்கக்கடவாய்’ என்றுசொன்னார். நகுஷன், ‘புரோகிதரே ! கோடிப்பொன் விலையாகச் செம்படவர்களுக்குக்கொடும். அதுவும் விலையாகாவிடின் இன்னும் அதிகமாகவும் கொடுக்கலாம்’ என்றுசொன்னான், ச்யவனர், ‘சிறந்தபராக்

கிரமமுள்ள அரட்சனே ! கோடிக்கும் அதற்குமேற்பட்டதற்கும் நான் தகுந்தவன்ல்லேன். எனக்குத்தகுதியானவிலையைக் கொடுக்கவேண்டும். பிராம்மணர்களுடன் ஆலோசிப்பாயாக' என்றுசொன்னார். நகுஷன் புரோகிதரைப்பார்த்து, 'பிராம்மணரே ! பாதிராஜ்யத்தையாவது முமுராஜ்யத்தையுமாவது செம்படவர்களுக்குக் கொடுக்கலாம். இதுஸரியென்று நான் நினைக்கிறேன். நீர் வேறுஏதாவதுநினைக்கிறீரா ?' என்றுகேட்டான். சயவனர், 'வேந்தனே ! பாதிராஜ்யத்தையும் முமுராஜ்யத்தையும் (எனக்கேற்ற) விலையாக்க நான் தகுந்தவன்ல்லேன். ஸரியானவிலை கொடுக்கப்படவேண்டும். ரிஷிகளுடன் கூட ஆலோசிக்கக்கூடவாய்' என்றுசொன்னார். மகரிஷியின் சொல்லைக்கேட்டுத் துயரத்தினால்மனங்குன்றினநகுஷன் மந்திரிகளோடும் புரோகிதரோடும் கூடச் சிந்தித்தான். அப்போது, காட்டில்ஸஞ்சரிப்பவரும் கிழங்குகளையும் கனிகளையும்உண்பவரும் பசுவின்வயிற்றிற்பிறந்தவருமாகிய வேறுஒருமுனிவர் நகுஷன்சமீபத்திலிருந்து கொண்டிருந்தார். அந்தப்பிராம்மணோத்தமர் அந்தவேந்தனைவிளித்து, 'அந்தசயவனர் உடனே திருப்தியடையும்படி நான் செய்வேன். நான் வேடிக்கைபிலுங்கூடப் பொய்பேசேன். மற்றப்போது ஏது ? உனக்கு நான் எதைச்சொல்வேனோ அதை நீ ஆசேஷியாமற் செய்யவேண்டும்' என்றுசொன்னார். நகுஷன், 'மகரிஷியே ! எல்லாந்தெரிந்தநீர் இந்தப்ருகுவம்சத்துமகரிஷிக்குத் தகுந்தவிலையைச் சொல்லக்கூடவீர் ; என்னையும் எந்தேசத்தையும் என்குலத்தையும் காப்பாற்றுவீராக. இந்தப்பகவான் கோபித்தாராயின் மூவுலகங்களையும் அழித்துவிடுவார். தவமில்லாமல் கைவன்மையையேஆதாரமாகவுடைய என்னொருவனை அழிப்பது எவ்வளவு ? அமைச்சரோடும் ரித்விக்குகளோடும் ஆழமானநீரில் மூழ்கிப்போனஎனக்கு நீர் தெப்பமாகக்கூடவீர் ; விலையை நிச்சயப்படுத்தும்' என்றுகேட்டான். கோவினிதத்திற்பிறந்தவரும் சிறந்ததவவன்மைபுள்ளவருமாகிய அம்முனிவர் நகுஷன்சொல்லைக்கேட்டு, நகுஷனும் அவன்மந்திரிகளனைவரும் மகிழும்படி அவ்வரசனுக்குச் சொல்லலானார். 'பிராம்மணர்குலமும் கோக்குலமும் ஒன்றே இரண்டாகப் பகுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. ஒரு குலத்தில் மந்திரங்களும் மற்றொருகுலத்தில் நெய்முதலிய ஹோமத்திரவியங்களுமிருக்கின்றன. புருஷஸ்ரேஷ்டனான மகாராஜனே ! வர்ணங்களிற்சிறந்தவரான பிராம்மணர்களுக்கும் கோக்களுக்கும் விலைபில்லை. ஆதலால், கோவை விலையாகவற்படுத்தலாம்' என்றார்.

தர்மாஜனே ! நகுஷன் அம்மகரிஷியின் சொல்லைக்கேட்டபிறகு மந்திரிகளோடும் புரோகிதர்களோடும் மிக மகிழ்வுற்றுப் ப்ருகுபுத்ரரும் உக் கிரமான தவமுள்ளவருமான ச்யவனரிடத்திற்சென்று சொல்லினாலேயே அவர் ஸந்தோஷப்படும்படி, ‘ஓ! பார்க்கவரே! பிரம்மரிஷியே! நீர் கோவினால் கிரபத்துக்குவாங்கப்பட்டார்; எழுந்திரும்; எழுந்திரும். தர்மிஷ்டரிற்சிறந்தவரே! உமக்கு இதுவிலையென்று நான்நினைக்கிறேன்’ என்றுசொன்னான். ச்யவனர், ‘அரசர்க்காசே! இதோ எழுந்திருக்கிறேன். குற்றமற்றவனே! நான் உன்னால் ஸரியானவிலைக்குவாங்கப்பெற்றேன். தர்மந்தவறுதவனே! இவ்வுலகத்தில் கோக்களுக்கொப்பானதனம் ஒன்றையும் நான் பார்க்கவில்லை. வீரனான அரசனே! கோக்களை வாயினுற் சொல்வதும் காதினுல்கேட்பதும் கண்ணுல்பார்ப்பதும் தானஞ்செய்வதும் எல்லாப்பாவங்களையும்போக்கிக் கேட்குமங்களைத்தருவனவாகச் சொல்லப்படுகின்றன. கோக்கள்தாம் எப்போதும் லக்ஷ்மிக்கு ஆதாரமானவை. கோக்களினிடம் பாவமில்லை. மனிதர்களுக்கு எப்போதும் அன்னமும் தேவர்களுக்குச் சிறந்த ஹவிஸும் கோக்களே. ஹோமமும் யாகமும் எப்போதும் கோக்களைப்பொறுத்திருக்கின்றன. யாகத்தைநடத்துகின்றனவகளும்கோக்களே. யாகத்தின்பயனும் கோக்களே. தேவலோகத்தின் அழிவில்லாத ஸ்வர்க்கஸூகமாகிய அமிருதத்தைப்பெருக்குகின்றவையும் வசிக்கின்றவையும் கோக்களே. இவை அம்ருதத்திற்கு ஆதாரமாயிருப்பதனால்தான் எல்லாலோகங்களாலும் நமஸ்கரிக்கப்படுகின்றன. இப்பூமியில் கோக்கள் ஒளியிலும் உருவத்திலும் பாவத்தையெரிக்கின்ற அக்ரீயைப்போன்றவை. மனிதர்களுக்குக் கோக்களே மிகப்பெரியமகிமை. சுகத்தைக்கொடுப்பவையும் அவையே. பசுக்கூட்டம், எந்தஇடத்தில் அச்சமின்றிப் படுத்தி மூச்சுவிடுகிறதோ அந்தத்தேசத்தையே விளங்கச்செய்கிறது; அந்தத்தேசத்தின்பாவத்தைப் போக்குகிறது. பசுக்கள் ஸ்வர்க்கத்திற்குப் படிகள். அவை ஸ்வர்க்கத்திலும் பூஜிக்கப்படுகின்றன. கோக்கள் நினைத்தவற்றையெல்லாம் கறக்கும்தேவதைகள். அவற்றிற்குமேல் சிறந்தது மற்றஒன்றுமில்லை. பரதசிரேஷ்டனான நகுஷனே! கோக்களிடத்திலுள்ள இந்தமகிமையை நான் உனக்குச்சொன்னேன். இஃது அவற்றின்சிறப்பில் சிறுபான்மைசொன்னது; முழுவதும்சொல்லமுடியாது’ என்றுசொன்னார். செம்படவர்கள், ‘முனிவரே! எங்களைப் பார்த்தும் எங்களுடன் பேசியுமிருக்கிறீர். ஸாதுக்களுக்கு ஏழு சொற்களில் ஸ்நேகம் உண்டாகிறது. பிரபுவே! எங்களுக்கு அனுக் கிரகம்செய்வீராக. தர்மாத்மாவே! ஹவிஸூகளைல்லாவற்றையும்



அக்கினி புசிப்பது எப்படியோ அப்படியே நீரும் (எல்லாவற்றையும் எரிக்கும்) சக்தியுள்ள புருஷவடிவமான அக்நியாயிருக்கிறீர். வித்வானே! உங்களை நாங்கள் நமஸ்கரித்துப் பிரார்த்திக்கிறோம். எங்களை அனுக்கிரகிப்பதற்காக இந்தக்கோவை எங்களிடம் நீங்கள் வாங்கிக்கொள்ளவேண்டும். காப்பாற்றத் திறமையோடு கரைகடந்தஆபத்தில் காப்பாற்றுகிறவர்களுக்கு என்னபலனோ அது உமக்கேதெரியும். இப்போது எங்களுக்கு நாகத்திற்கு நீர்தாம் சரணம்' என்றுவேண்டினர். அதற்கு ச்யவனர், 'ஏழை ரிஷி பார்வையில்விஷமுள்ளஸர்ப்பம் இவர்களின்கண்கள், ஜவலிக்கும்அக்நி உலர்ந்தவிறகையெரிப்பதுபோல மனிதனை அடியோடு எரித்துவிடும். செம்படவர்களே! உங்களிடத்தில் பசுவைப் பெற்றுக்கொள்ளுகிறேன். உடனே நீங்கள் பாவத்தைவிட்டு வலையினால் எடுக்கப்பட்ட மீன்களுடன்கூட ஸ்வர்க்கத்திற்குச் செல்லுங்கள்' என்றுசொன்னார். பரிசுத்த ஆத்மாவான அம்மகரிஷியின்மகிமையினால் அவர் சொன்னவுடனே அந்தச்செம்படவர்கள் மச்சங்களுடன் ஸ்வர்க்கத்திற்குச்சென்றனர். பாதசிரேஷ்டனே! அப்போது செம்படவர்களும் ஸ்வர்க்கமேறுவதைக்கண்டு நகுஷராஜன் வியந்துநின்றான். பிறகு, கோவுக்குப்பிறந்தமுனிவரும் ப்ருகுசிரேஷ்டரான ச்யவனரும் நகுஷராஜனுக்குத் தக்க இரண்டுவரங்கள் அளிப்பதாகக் கேட்டனர். பாதசிரேஷ்டனே! அப்போது பூமியைஆளுகிறஇந்திரனையொத்தவனும் மஹாவீரனுமான நகுஷமகாராஜன் ஸந்தோஷமடைந்து அனுக்கிரகமே பெரிதென்றுசொல்லித் தர்மத்தில் நிலைகுலையாமலிருப்பதையே வரமாக அவரிடம் பெற்றுக்கொண்டான். அவர்களால், 'அப்படியேஆகட்டும்' என்றுசொல்லப்பெற்று அவ்விரண்டுரிஷிகளையும் அன்புடன் பூசித்தான். பிறகு, ச்யவனர் தவநீகையையமுடித்துக்கொண்டு தம்ஆசிரமத்திற்குச் சென்றார். சிறந்தமகிமையுள்ள <sup>1</sup>கவிஜரென்னும்முனிவரும் தம் ஆசிரமத்திற்குச்சென்றார். அரசனே! செம்படவர்களும் அந்த மச்சங்களும் ஸ்வர்க்கத்திற்குச்சென்றனர். நகுஷனும் வரம்பெற்றுக் கொண்டு தன்நகரத்தில் பிரவேசித்தான். அப்பா! யுதிஷ்டிரா! பார்ப்பதனாலும் கூடவனிப்பதனாலும் ஸ்நேகமுண்டாவதைப்பற்றியும் பசுக்களின் மகிமையைப்பற்றியும் நீ என்னைக்கேட்டதற்குத் தர்மத்தினுடைய நிச்சயத்துக்காக இந்தச்சரித்திரத்தை உனக்குச்சொன்னேன். வீரனே! இன்னும் என்னசொல்லவேண்டும்? உன்மனத்தில் என்ன இருக்கிறது?" என்றார்.

<sup>1</sup> கோவினிடம் பிறந்தவர்.



எண்பத்தேழாவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம் (தொடர்கீசி.)



(பரசுராம விசுவாமித்ர ஜனனவிஷயமான சீயவனர்  
குசிக்னிடம்வஸித்த கதை.)

யுதிஷ்டிரர், “பேரறிவுள்ளவரே ! கடலுக்கொப்பானவரே ! மகாவிரரே ! எனக்கு இன்னுமொரு மிகப்பெரியஸந்தேகமிருக்கிறது. அதைக் கேளும். கேட்டபின் எனக்கு விரித்துரைக்கக்கடவீர். பிரபுவே ! தர்மிஷ்டரிற்சிறந்தவராகிய பரசுராமரைக்குறித்து எனக்கு மிக்கஆச்சரியமிருக்கிறது. அதை எனக்கு உரைக்கக்கடவீர். பிரம்ம தேஜஸின்பலன் மிகநிரம்பின இந்த ச்யவனர்முதலானவரிடத்தில் உறுதியானபராக்ரமமுள்ள இந்தப் பரசுராமர் எப்படி உண்டானார் ? பிரம்மரிஷிகள் வம்சத்திற்பிறந்தபரசுராமர் கூடித்திரியவம்சத்திற்பிறந்து பிராம்மணரானது எப்படி ? அரசரே ! ஆதலால், இவருடையவரலாற்றை முழுதும் சொல்லக்கடவீர். விசுவாமித்திரரும் கூடித்திரியவம்சத்திற்பிறந்து பிராம்மணரானது எப்படி ? புருஷசிரேஷ்டரே ! பரசுராமர் விசுவாமித்திரர் இவ்விரண்முகாத்மாக்களின் மகிமையும் மிகப்பெரிதாகவன்றோ இருந்தது ? ஆ ! ஆ ! மிகத்தெரிந்தவரே ! இந்தக்குற்றம் ச்யவனர்குசிகர் இவர்களின் புத்ரர்களைத்தாண்டிப் பேர்களுக்குவந்ததேன் ? இதை எனக்குத் தெளிவாக உரைக்கக்கடவீர்” என்று கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“பாரதனே ! இந்தவிஷயத்தில் ச்யவனருக்கும் குசிகனுக்கும் நடந்த ஸம்பாஷணையாகிய ஒருபுராதனசரித்திரத்தைக் கூறுகின்றனர். முன்னர், தவத்தையே தனமாகவுடையவரும் ரிஷிசிரேஷ்டரும் ப்ருகுபுத்ரரும் சிறந்தஞானமுள்ளவருமான ச்யவனர் தம்வம்சத்தில் இந்தக்குற்றம் நேரிடப்போவதை முன்னமே அறிந்து குணதோஷங்களின் பலாபலன்களையெல்லாம் மனத்தில் நிச்சயம்செய்துகொண்டு குசிகவம்சத்தை முழுதும் எரிக்கக்கருதி அந்தக்குசிகனிடம்சென்று, ‘குற்றமற்றவனே ! எனக்கு உன்னுடன்கூட வஸிப்பதற்கு விருப்பமுண்டாயிருக்கிறது’ என்றுசொன்னார். அதற்குக்குசிகன், ‘பகவானே ! இவ்வுலகத்தில் தெரிந்தவர்கள் சேர்ந்து ஒருதர்மத்தை அனுஷ்டிக்கின்றனர். அதைத்தான் கன்னிகாதானம்செய்யும்போதெல்லாம் தெரிந்தவர்கள்சொல்லுவது. தபோதனரே ! தர்மமார்க்கமான அந்தக்கார்யம் வெகுநாளாக விட்டுப்போயிற்று. அதை

நான் செய்வேன். அதற்கு நீங்கள் அனுமதிக்கொடுக்கவேண்டும்' என்றுசொன்னான்; உடனே ச்யவனமஹாமுனிவருக்கு ஆசனத் தையெடுத்துக்கொண்டு மனைவிபுடன் அவரிருக்குமிடத்திற்கு வந்தான். அரசன் பாத்திரத்தையெடுத்துக்கொண்டு அவருக்குப் பாத்யத்தைக் கொடுத்தான்; அம்மகாத்மாவுக்கு எல்லா உபசாரங்களையும் செய்தான். பிறகு, மகாத்மாவும் நியமந்தவறாதவனுமான அந்த அரசன் சாஸ்திரப்படி மதுபர்க்கத்தை ச்யவனருக்கு ஆதரத்துடன் கொடுத்தான். அந்தப்பிராம்மணருக்கு அவ்வாறு பூஜைசெய்தபிறகு மறுபடியும் அவரைப்பார்த்து, 'ஓ! பகவானே! நாங்களிருவரும் உமக்குட்பட்டவர்கள். நாங்கள் என்னசெய்யக்கடவோம்? சொல்லும். கடுந்தவமுள்ளவரே! ராஜ்யம் தனம் பசுக்கள் யாகங்கள் தானங்கள் இன்னும் என்னவேண்டுமானாலும் சொல்லும். உமக்கு எல்லாவற்றையும் கொடுக்கிறேன். இந்த அரண்மனையும் இந்தராஜ்யமும் இந்தஸிம்மாஸனமும் உம்முடையவை. நீர் தாம் அரசர்; பூமியை ஆளும். நான் என்மனைவிபுடன்கூட உமக்குட்பட்ட ஊழியன்' என்று சொன்னான். அவன் இந்தச்சொல்லைச்சொன்னபோது ப்ருகுபுத்ரரான ச்யவனர் மிகுந்த ஸந்தோஷமடைந்து குசிகளைப்பார்த்து, 'வேந்தே! ராஜ்யத்தையும் தனத்தையும் பெண்களையும் கோக்களையும் தேசங்களையும் யாகத்தையும் நான் விரும்பவில்லை. நான் சொல்வதைக் கேட்கவேண்டும். நான் ஒருதவம்செய்ய ஆரம்பிக்கப்போகிறேன். உங்களிருவருக்கும் இஷ்டமாயிருந்தால் நீங்களிருவரும் மனவேறுபாடின்றி ஜாக்ரதைபோடு எனக்குப் பணிவிடைசெய்யவேண்டும்' என்றுகேட்டார். பாரதனே! அவர் இவ்வாறுசொன்னவுடன் அந்த அரசனும் அரசியும் களிப்படைந்து, 'அப்படியே ஆகட்டும்' என்று அந்தரிஷிக்கு மறுமொழிகூறினர். உடனே, குசிகன் மனக்களிப்புடன் அவரைத் தன் வீட்டில் சிறந்த இடத்திற்கு அழைத்துக் கொண்டுபோனான்; அழகான இடத்தை அவருக்குக் காண்பித்தான். 'தபோதனரே! பகவானான உங்களுக்கு இது சயனம். இதில் இஷ்டப்படியிருக்கலாம். உமக்கு ஸந்தோஷத்தைபுண்பண்ணுவதற்கு நாங்களிருவரும் முயல்வோம்' என்றுசொன்னான். இப்படி அவர்கள் மூவரும் ஸம்பாஷணைசெய்துகொண்டிருக்கையில், சூரியாஸ்தமனமாயிற்று. உடனே, ரிஷி அன்னபானங்களைக்கொண்டிவரும்படி கூட்டளையிட்டார். பிறகு, குசிகராஜன் வணங்கி, 'எவ்வகையான அன்னம் உமக்குவிருப்பம்? எதை நான் கொண்டிவரலாம்?' என்று கேட்டான். பாரதனே! அப்போது, அம்முனிவர் மிக்கமகிழ்ச்சி

யுடன் அரசனைப்பார்த்து, 'உன்னுடைய செல்வத்திற்குத்தகுந்த ஆகாரத்தைக் கொடு' என்றுசொன்னார். அவ்வரசன் அவர்சொல்லைக் கொண்டாடி, 'அப்படியே ஆகட்டும்' என்றுசொன்னான்; மன்னவ! தன்னியல்புக்குத்தக்க ஆகாரத்தை அவருக்குக் கொடுத்தான். பிரபுவே! தர்மந்தெரிந்தவரான அந்தச்யவனபகவான் புசித்தபிறகு, அரசன் அரசியிருவரையும்பார்த்து, 'எனக்கு நித்திரை வருத்துகிறது. நான் படுக்கவிரும்புகிறேன்' என்றுசொன்னார். பகவானாகிய அந்தரிஷிசிரேஷ்டர் உடனே படுக்கையறைக்குச் சென்று படுத்தார். அரசன் தன்மனைவியுடன் நின்றுகொண்டிருந்தான். அந்தச்யவனர், 'நான்தூங்கும்பொழுது எழுப்பக்கூடாது; நீங்களிருவரும் இரவில் கண்விழித்துக்கொண்டு என்கால்களைப் பிடிக்கவேண்டும்' என்றுசொன்னார். தர்மந்தெரிந்தகுசிகன் ஆக்ஷேபியாமல், 'அப்படியே ஆகட்டும்' என்றுசொன்னான். அவர்களிருவரும் இரவுகழிந்தபோதும் அவரை எழுப்பாமலிருந்தனர். மகாராஜனே! அப்போது, அந்தஸ்தரீபுருஷர்களிருவரும் அம்மகரிஷிகுட்டளையிட்டபடி ஜாக்கிரதையாக அவருக்குப் பணிவிடைசெய்துகொண்டிருந்தனர். அந்தமகிமைபொருந்திய பிராம்மணர் அவ்வாறு அரசனுக்குக்கட்டளையிட்டும் பிறகு, ஒருபக்கமாக இருபத்தொருநான் தூங்கினார். கௌரவனே! ச்யவனரை ஸந்தோஷப்படுத்துவதில் ஊக்கமுள்ள அவ்வரசன் மனைவியுடன் ஆகாரமில்லாமல் ஸந்தோஷமாக அவருக்குப் பணிவிடை செய்துகொண்டிருந்தான். அந்தச்யவனமுனிவர் தாமேஎழுந்தார். அந்தச்சிறந்ததவமுள்ளவர் ஒன்றுஞ்சொல்லாமலே கிருகத்தினின்று வெளியிற்சென்றார். அவ்வரசன் அரசியிருவரும் பசியினாலும் களைப்பினாலும் வருந்தினவர்களாகவே அம்முனிவரைப் பின்சென்றனர். அம்முனிசிரேஷ்டர் அவ்விருவரையும் பார்க்கவேயில்லை. அரசர்க்கரசே! அந்தப்ருகுசுகிரேஷ்டர் அரசன் அரசியிருவரும் பார்த்திருக்கும் போதே அந்தர்த்தானமாயினார். பிறகு, அரசன் தரையில் விழுந்தான். பிறகு, சற்றுநேரத்திற்கெல்லாம் மூர்ச்சைதெளிந்து அரசன் மறுபடியும் தன் தேவியுடன் அம்மகரிஷியைத் தேடி ஆரம்பித்தான்'' என்றார்.

எண்பத்தேட்டாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம் (தோடர்ச்சி.)

(சீயவனர் துசிகனிம்வஸித்தகதைத் தோடர்ச்சி.)

புதிஷ்டிர், “பிதாமஹரே ! அந்தப்பிராம்மணர் அந்தர்த்தான மானபோது அவ்வரசனும் சிறந்தபாக்கியவதியான அவன்மனைவியும் என்னசெய்தனர் ? அதனை எனக்குச் சொல்லும்” என்றுகேட்க, பிஷ்டிர் சொல்லலானார்.

“அவ்வரசன் அந்தரிஷியைக்காணாமல் மனைவியுடன்கூடக் களைத்து வெட்கி மதியங்கித் திரும்பினான். அவ்வரசன் நகரத்தினுள் பிரவேசித்தபின் துக்கத்துடன் அந்தச்யவனருடைய செய்கையையே நினைத்து ஒன்றும்பேசாமலிருந்தான் ; ஓய்ந்தமனத்தோடு அரண்மனைக்குள் பிரவேசித்தான் ; அந்தச்யவனர் அதேபடுக்கையில் படுத்திருக்கக்கண்டான். அந்தரிஷியைக்கண்டு அந்தப்புதுமையைநினைத்து அரசன் அரசியிருவரும் திகைத்துநின்றனர். அவரைக்கண்டவுடன் அவ்விருவரும் களைப்புத்தீர்ந்தவராயினர். உடனே, இருவரும் அவரிருக்குமிடம்சென்று தந்தமிடத்திலிருந்து அவர் கால் களைப்பிடித்தனர். சிறந்தசக்தியுள்ள அம்மகாமுனிவர் மறுபடியும் அவ்வளவுகாலம் மற்றொருபக்கமாகப்படுத்தித் தூங்கி விழித்துக் கொண்டார். அவரிடத்தில் பயமுள்ள அவ்விருவரும் சிறிதும் மனவேறுபாட்டையடையவில்லை. பாரதனே ! அரசனே ! கண்விழித்துக் கொண்ட அம்முனிவர் அரசன் அரசியிருவரையும்பார்த்து, ‘நான் ஸ்நானம்செய்யப்போகிறேன். எனக்கு எண்ணெயிட வேண்டும் என்றுசொன்னார். பசியினாலும் களைப்பினாலும் ஓய்ந்துபோன அவ்விருவரும், ‘ஆகட்டும்’ என்றுசொல்லி, சதபாகமென்னும் விலைபெற்றதைலத்தோடு அவரிடம் வந்தனர். ஸுகமாகஉட்கார்ந்திருக்கும்ரிஷிக்கு அவர்கள் மென்னமாக அந்தத்தைலத்தைத் தேய்த்தனர். மிகச்சிறந்ததவமுள்ளபார்க்கவர் போதுமென்றுசொல்லவில்லை அவர்கள்மனம்வெறுக்காமலிருப்பதைக் கண்டபோது அங்கிருந்து எழுந்து ஸ்நானசுலையுள் விரைவாகப் பிரவேசித்தார். அங்கே அசனுக்குரிய ஸ்நானக்கருவிகள் வைக்கப்பட்டேயிருந்தன. அவற்றையெல்லாம் அங்கீகரிப்பாமல் அரசன் பார்த்திருக்கும்போதே அம்முனிவர் திரும்பவும் அங்கேயே அந்தர்த்தானமாயினார். பாதசிரேஷ்டனே ! அப்போதும் அந்த அரசன் அரசியிருவரும் வெறுப்பையடைய

வேயில்லை. கௌரவனே ! பிறகு, அந்தஸமர்த்தரான ச்யவனபகவான் ஸ்நானம்செய்தவராக ஸிம்மாஸனத்திலிருந்து குசிகனுக்கும் அவன்மனைவிக்கும் காணப்பட்டார். குசிகராஜன் தன்பாரியையுடன் முகமலர்ச்சியுற்று மனக்கலக்கமின்றி வணங்கி அன்னம்ஸித்தமாயிருக்கிறதென்று அம்முனிவருக்குத் தெரிவித்தான். முனிவர், 'கொண்டுவரலாம்' என்று அவ்வரசனுக்குச் சொன்னார். அவ்வரசன் மனைவியுடன் கூட அவ்வன்னத்தைக் கொண்டுவந்தான். பலவகைமாம்ஸபாகங்களையும் பற்பலகறிகாய்களையும் பாசுகளையும் மாப்பண்டங்களையும் இனியபாகங்களையும் <sup>1</sup>ரஸாலையையும் அப்பங்களையும் அறுசுவைகளோடுகூடிய பலவகைமோதகங்களையும் பலவகைச்சுவைகளையும் ரிஷிகள்புசிக்கும் காட்டு ஆகாரங்களையும் அரசர்கள் புசிக்கும் மற்றும்பலஉணவுகளையும் பலவகைக்கனிகளையும் இலந்தைப்பழத்தையும் புன்கம்பழத்தையும் <sup>2</sup>காஸ்மரியமும், <sup>3</sup>பல்லாதகமும், கனிகளும், கிருகஸ்தர்கள் உண்ணத்தக்கவையும் வானப்ரஸ்தர்கள் உண்ணத்தக்கவையுமான எல்லாவகைஆகாரங்களையும் ரிஷியின் சாபத்திற்குப்பயந்து வேந்தன் வருவித்தான். அவையெல்லாம் ச்யவனமகரிஷியின்முன்னிலையில் வைக்கப்பட்டன. பிறகு, அந்தச்யவனமுனிவர் அவையனைத்தையும் படுக்கையையும் ஆஸனத்தையும் போஜனபாத்திரங்களையும்சேர்த்துச் சிறந்தவஸ்திரங்களினால், மூடி எல்லாவற்றையும் எரித்துவிட்டார். மிகச்சிறந்தஉறுதியுள்ள அவ்வரசன் அரசியிருவரும் அதற்குங்கோபிக்கவில்லை. அவர்கள் பார்த்திருக்கையிலேயே மறுபடியும் அவர் அந்தர்த்தானமாயினார். அந்தராஜரிஷி மனைவியுடன் முன்போலவே அவ்விரவெல்லாம் முகமலர்ச்சியோடு மௌனமாக இருந்தான் ; கோபத்திற்குட்படவில்லை. அந்த அரசனுடையஅரண்மனையில் பலவகையான அன்னங்கள் எக்காலமும் சமைக்கப்பட்டிருந்தன ; சிறந்தபடுக்கைகளும் ஜலம்நிரம்பினஸ்நானகடங்களும் பலவகைஉடைகளும் எக்காலமும் ஸித்தப்படுத்தப்பட்டிருந்தன. அதனால், ச்யவனருக்குக் குற்றம்பார்க்கமுடியாமற்போயிற்று. அந்தப்பிரம்மரிஷியானவர் மறுபடியும் குசிகராஜனைப்பார்த்து, 'என்னைத்தேரிலேற்றி உன்பாரியையும் நீயும் நான் சொல்லுமிடத்திற்கு விரைவாக இழுத்துக்கொண்டுபோங்கள்' என்று சொன்னார் ; அரசன் ஒன்றுஞ்சிந்தியாமல் தபோதனரைப்பார்த்து,

<sup>1</sup> புளிப்புத்தயிர், கற்கண்டு, நெய், தேன், மிளகு, சுக்கு, பச்சைக்கர்ப்பூரம் இவற்றைச்சேர்த்துச்செய்யும் ஒருபாகு ; பீமசேனன்செய்து கிருஷ்ணன் அமுதுசெய்ததாகப் பாகசாஸ்திரத்தில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது.

<sup>2</sup> பெருங்குமிழம்பழம்.

<sup>3</sup> சேங்கொட்டை.

‘அப்படியே ஆகட்டும்’ என்றுசொல்லி, ‘பகவானே! வேடிக்கைத் தேரிருக்கலாமா? சண்டைத்தேரிருக்கலாமா?’ என்றுகேட்டான். வேந்தனால் ஸந்தோஷத்துடன் இவ்வாறுகேட்கப்பட்ட அந்தச் சுவன முனிவர் ஸந்தோஷமடைந்து பகவார்களைவெல்லுபவனாகிய மன்னனைப்பார்த்து, ‘வில், கொடி, சக்திகள், பொன்தடிகள், கதைகள், கத்திகள், அனேகம்சிறந்தஅம்புகள் இவற்றோடுகூடச் சலங்கைகள் ஒலிப்பதும் தோரணங்களுக்கட்டப்பட்டதுமாகிய யுத்தத்திற்குரிய தென்று நீதினைத்தேரை உடனேகொண்டுவா’ என்றுசொன்னார். உடனே, அவ்வரசன், ‘அப்படியே’ என்றுசொல்லிச் சிறந்ததேரைஅலங்கரித்து நுகத்தடியின்இடப்பக்கத்தில் மனைவியையிடமித்து வலப்பக்கத்தில் தானிருந்துகொண்டு மூன்றுகழிகள்சேர்ந்ததும் முனையில் வஜ்ரஊசிவைக்கப்பட்டதுமாகிய சாட்டையை அந்தத்தேரில் வைத்தான். அரசன் இவற்றையெல்லாம் அவ்வாறுகொடுத்து, ‘பகவானே! ப்ருகுபுத்ரே! ரதம் எங்கேபோகவேண்டும்? சொல்லக்கடவீர். பிரம்மரிஷியே! நீர்சொல்லுமிடத்திற்கு உமதுதேர்போகும்’ என்றுசொன்னான். அரசனால்இவ்வாறுசொல்லப்பட்ட சயவனபகவான் அவனைப்பார்த்து, ‘இங்கிருந்து அடியடியாக மெல்லச்செல்லவேண்டும். எனக்குச்சிரமமுண்டாகாமலிருக்கும்படி என்னிஷ்டம் போல நீங்கலிருவரும் போகவேண்டும்; மிகவும் ஸுகமாக ரதத்தை இழுக்கவேண்டும். ஜனங்கள்எல்லாரும் பார்க்கக்கடவர். வழிப்போக்கர்யாரையும் விலக்கலாகாது. அவர்களுக்குத் தனத்தை நான் கொடுப்பேன். வழியில் எந்தப்பிரம்மணர்கள் வேண்டினவற்றை என்னிடம்கேட்டாலும் அவர்களுக்குத் தனங்கள் ரத்தினங்கள் எல்லாவற்றையும் மிச்சமின்றி நான் கொடுக்கவேண்டும். அரசே! இவற்றையெல்லாம் ஆலோசியாமல்செய்’ என்றுசொன்னார். அவரது அந்தச்சொல்லைக்கேட்டு, மன்னவன் வேலைக்காரர்களைப்பார்த்து, ‘ரிஷி எதைச்சொன்னாலும் அதையெல்லாம் தடையில்லாமல் கொடுக்கவேண்டும்’ என்றுகட்டளையிட்டான். பிறகு, அநேகரத்தினங்களும் ஸ்திரீகளும் தேர்க்குதிரைகளும் சாலவைகளும் பொன்னாணயமும் கட்டிப் பொன்னும் மலைகள்போன்ற சிறந்தயானைகளும் வேந்தனுடையமந்திரிகளனைவரும் அந்தரிஷியைப் பின்சென்றனர். அந்தநகரமனைத்தும் நுகக்கத்துடன், ‘ஆ! ஆ!’ என்று கூக்குரலிட்டது. அரசன் அரசியிருவரும் சாட்டையின் கூரானமுனையினால் முதுகிலும் கன்னத்திலும் வேகமாகக்குத்தப்பட்டும் மனவேறுபாடின்றி அவரை இழுத்தனர். ஐம்பதுதினங்கள் ஆகாமல்இல்லாமல் பிடிக்கப்பட்டு உடம்பு

நடுக்கமுற்ற அவ்விருவரும் மனஉறுதியினால் அந்தப்பெரியதேரைக் கஷ்டப்பட்டு இழுத்தனர். மஹாராஜனே ! அநேகந்தரம் அதிகமாகக் குத்தப்பட்டு ரத்தம்பெருகிக்கொண்டிருக்கும் அரசன் அரசியிருவரும் பூத்தபலாசமாங்கன்போலக் காணப்பட்டனர். அவ்விருவரையும்கண்டு துயரத்தினால் மிகக்கலங்கின பட்டணத்துஜனங்கள் அவர்சாபத்திற் குப்பயந்து அவரை ஒன்றுஞ்சொல்லாமலிருந்தனர். ஜனங்களெல்லாரும் இரண்டு இரண்டுபேராகச்சேர்ந்து, 'தவத்தின்வன்மையைப் பாருங்கள். நாம் கோபித்திருந்தும் இம்முனிசிரேஷ்டரைக் கண்ணெடுத்துப்பார்க்கவுமுடியாமல் இருக்கிறோம். பரிசுத்த ஆத்மாவும் பகவானுமான இந்தமகரிஷியின்மகிமை ஆச்சரியமானது. அரசர் அவர் மனைவி இவ்விருவருடைய உறுதியும் எப்படிப்பட்டது ! பாருங்கள் ! சிரமப்பட்டிருந்தும் கஷ்டப்பட்டு இந்தரத்ததை இழுக்கின்றனரே ! இவர்களிடத்தில் யாதொருவேறுபாட்டையும் ச்யவனமுனிவரே காணவில்லையே !' என்று பேசிக்கொண்டனர். அந்தப் பருகு சிரேஷ்டராகிய ச்யவனர் அவர்கள் அவ்வாறு மனவேறுபாடில்லாமலிருப்பதைக்கண்டு குபேரன்போலத் திரவியத்தையளித்தார். வேந்தன் அதிலும் மனமகிழ்ந்து அவர்கட்டளைப்படி செய்தான். பிறகு, அந்தப்பகவானான முனிசிரேஷ்டர் அவ்வரசனிடத்தில் அன்புகூர்ந்து அந்தச் சிறந்த தேரிலிருந்து இறங்கி அவ்வரசன் அரசி இருவரையும் விடுவித்தார். பாரதனே ! ச்யவனர் அவர்களிருவரையும்விடுவித்தபிறகு அழகும் கம்பீரமும் அனுக்கிரகமுமுள்ளவாக்கினால், 'உங்களிருவருக்கும் சிறந்த வரந்தருவேன். அதைக்கேளுங்கள்' என்று முறையாகப்பேசினார். பாதசிரேஷ்டனே ! முனிசிரேஷ்டர் சாட்டைக்கோலினால்குத்தப்பட்ட மிருதுசரீரமுள்ள அரசன் அரசி இருவரையும் அமிருதத்திற் கொப்பான தம்கரங்களினால் அன்புடன் தடவிக்கொடுத்தார். அப்போது, அவ்வரசன், 'பார்க்கவரே ! எங்களிருவருக்கும் இப்போது சிரமமில்லை. நீர் நினைத்தஅளவில் உமதுமகிமையினால் களைப்புத்தீர்தவர்களானோம்' என்றுசொன்னான். பிறகு, ச்யவனபகவான் மகிழ்ந்து அவர் இருவரையும்பார்த்து, 'ராஜனே ! நான் வரங்கொடுப்பதாக முதலிற்சொன்னது பொய்யாகாது. இந்தப் புண்ணியமானகங்கைக்கரை அழகானபிரதேசம். சிலகாலம் இங்கே தவம்செய்துகொண்டு வனிப்பேன். புத்ரனே ! நீ உன்நகரத்திற்குச் செல்லலாம்; சிரமத்தைத் தீர்த்துக்கொண்டு மறுபடியும் வரலாம். ராஜனே ! நீ உன்பாரியையுடன் நாளைத்தினம் என்னை இவ்விடத்திற்பார்ப்பாய். நீ



கோபிக்கத்தகாது. உனக்கு நன்மைவந்திருக்கிறது. உன்மனத்தி  
 லிருக்கும் விருப்பமெல்லாம் உனக்கு நிறைவேறும்' என்றுசொன்னார்.  
 அவரால் இவ்வாறுசொல்லப்பட்டகுசிகன் மனமகிழ்ந்து அம்முனி  
 சிரேஷ்டரைப்பார்த்து, 'மகானுபாவரே! பகவானே! எனக்குக் கோப  
 மில்லை. நாங்களிருவரும் உம்மால் பரிசுத்தர்களாக்கப்பட்டோம்;  
 யௌவனப்பிராயமும் அழகியதேகமும்பலமுமுள்ளவர்களாய்விட்டோம்;  
 எனக்கும் என்மனைவிக்கும் நீர்சாட்டையினால் உண்டாக்கினபுண்கள்  
 உடம்பிற்காணப்படவில்லை. நானும் மனைவியும் ஸுகமாயிருக்கிறோம்.  
 எனது இந்தமனைவி அபஸ்ரஸ்போன்றஅழகும் சிறந்த ஒளியுமுள்ள  
 வளாயிருப்பதைப் பார்க்கிறேன். இதற்குமுன் இவள் இப்படிக்காணப்  
 படவில்லை. மகரிஷியே! இவையெல்லாம் உமது அனுக்கரகத்தினால்  
 உண்டானவை. உண்மையானமகிமைபுள்ளபகவானே! உம்மிடத்தில்  
 இது புதுமையன்று' என்னும் உண்மையானசொல்லைச் சொன்னான்.  
 குசிகனால் இவ்வாறு சொல்லப்பட்ட சயவனர் அவனைப்பார்த்து,  
 'ராஜனே! நானேத்தினம் நீ உன்பாரியையுடன் இங்குவா' என்றுசொன்  
 னார். அவர் இவ்வாறுசொல்லி விடைகொடுக்க, ராஜரிஷி அவரைநமஸ்  
 கரித்து அழகானதேகத்துடன் தேவேந்திரன்போல நகரத்திற்குச்சென்  
 றான். பிறகு, மந்திரிகளும் புரோகிதர்களும் சேனைத்தலைவர்களும்  
 எல்லாக்குடிகளும் விலைமாதர்களுடன் அரசனுக்கு எதிர்கொண்டுவந்  
 தனர். அவர்களால்சூழப்பட்டகுசிகராஜன் சிறந்தஒளியினால்பிரகாசித்  
 துக்கொண்டு வந்திகளினால் துதிக்கப்பட்டு மகிழ்ந்து நகரத்தில் பிரவே  
 சித்தான். சிறந்த மகிமைபுள்ள அவ்வரசன் நகரப்பிரவேசம் செய்தபிறகு  
 காலேக்கடன்களை நிறைவேற்றிப் புசித்து மனைவியுடன்கூட இரவைப்  
 போக்கினான். பிராம்மணசிரேஷ்டரால் கொடுக்கப்பட்ட ஒளியோடு  
 கூடிய அழகிய தேகங்களை அடைந்த அவர்களிருவரும் சயனத்தை  
 யடைந்து புதிதாகயௌவனம்வந்து தேவர்களைப்போல மூப்பில்லாம  
 விருப்பவர்களாக ஒருவரைஒருவர் கண்டு உல்லாஸமாயிருந்தனர்.  
 ப்ருகுவம்சத்தின் கீர்த்தியைப்பெருகச்செய்பவராகிய சயவனமுனிவர்  
 தம்ஸங்கல்பத்தினால் அவ்வனத்தை இந்திரனுடையநகரத்தில் இல்லாத  
 தும் அநேகரத்தினங்களினால் அலங்கரிக்கப்பட்டதும் செல்வம்நிரம்  
 பினதும் அழகியதுமாகச்செய்தார்.



எண்பத்தொன்பதாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம் (தொடர்ச்சி.)

(சீயவனர் துச்சிகுண்டம்வஸித்தகதைத் தொடர்ச்சி.)

சிறந்த மனமுள்ள அந்த அரசன் பிறகு இரவுமுடியும்போது எழுந்து காலைக்கடமைகளை முடித்துக்கொண்டு மனைவியுடன் அவ்வனத்தநோக்கிச் சென்றான். குசிகராஜன் அவ்விடத்தில் முழுமையும் பொன்னுயிருப்பதும் ஆயிரம்ரத்தினத்தூண்கள் நிரம்பினதும் மாயாநிர்மாணம்போன்றதுமாகிய ஓர்அரண்மனையையும் அதில் தேவலோகத்திலுள்ள பொருள்களையும் கண்டான். பாரதனே! அவ்வரசன் வெள்ளிச்சிகரங்களுள்ள மலைகளையும் புஷ்பங்கள் நிரம்பினதாமரைக் குளங்களையும் பலவகைச்சித்தாசாலைகளையும் தோரணங்களையும் பசும் புல்நிரம்பின பூமியையும் பொன்மேடைகளையும் பூத்திருக்கும் ஒட்டு மாமரங்களையும் சிறந்ததாழைகளையும் <sup>1</sup> உத்தாலகங்களையும் அசோகங்களையும் குருக்கத்திமரங்களையும் முல்லைக்கொடிகளையும் சண்பகமரங்களையும் திலகமரங்களையும் உயர்ந்தபலாமரங்களையும் மகிழ்மரங்களையும் புஷ்பித்த கொன்றைமரங்களையும் கறுத்தநாககேசரமரங்களையும் ஆங்காங்குவைக்கப்பட்டிருக்கும் பொற்கொடிகளையும் கண்டான். பாரதனே! அவன் எந்தக்காலத்திலும் புஷ்பித்திருக்கும் அழகானதாமரைக் குளங்களையும் கருநெய்தல்குளங்களையும் தேவவிமானங்களுக்கும் மலைகளுக்கும் ஒப்பானமாளிகைகளையும் சிலவிடங்களில் தண்ணீரையும் சிலவிடங்களில் வெந்நீரையும் பலவகை ஆஸனங்களையும் சிறந்தபடுக்கைகளையும் சிறந்தமெத்தைகள் பரப்பப்பட்ட ரத்தினமயமும் பொன்மயமுமான கட்டில்களையும் ஆங்காங்குசெய்துவைக்கப்பட்டிருந்த அளவற்ற பசுணங்களையும் போஜனங்களையும் பாஷைகளைப்பேசும் கிளிகளையும் நாகணவாய்ப்புட்களையும் எங்கும் ஒலித்துக்கொண்டிருக்கும் அழகான சிறந்த வண்டிகளையும் குயில்களையும் மரங்குத்திக்குருவிகளையும் நாரைகளையும் காட்டுக்கோழிகளையும் மயில்களையும் கோழிகளையும் குருட்டுக்காக்கைகளையும் <sup>2</sup> ஜீவஜீவகங்களையும் சகோரங்களையும் வானரங்களையும் அன்னப்பறவைகளையும் ஸாரஸங்களையும் சக்கரவாகங்களையும் கண்டான்; ராஜனே! சிலவிடங்களில் அப்ரஸரஸ் கந்தர்வர்களின் கூட்டங்களையும் தங்கள்காதலிகளினால் தழுவிக்கொள்ளப்பட்ட மற்றும்சிலபுருஷர்

<sup>1</sup> குறும்பலா. <sup>2</sup> மயில்போன்ற சிறகுள்ள பறவைகள்.

யும் அங்கு கண்டான். அந்த அரசன் அடிக்கடி அவர்களைக்காணாமலும் திரும்பவும் கண்டுகொண்டுமிருந்தான். அப்படியே அங்கே அழகான ஸங்கீதநாதத்தையும் வேதாத்யயனகோஷத்தையும் அன்னங்கள் இனிமையாகக் கூவுவதையும் அவன்செவியுற்றான். அந்தமிக்க ஆச்சரியத்தைக்கண்ட அரசன், 'இது கனவா! மனத்தின்மயக்கமா? அல்லது, உண்மைதானா? சிறந்தஸ்வர்க்கலோகத்திற்குத் தேகத்தோடே வந்திருக்கிறேன். ஆ! ஆ! இது புண்ணியமான உத்தராகுருஷேத்திரமா? அல்லது, அமராவதிநகரமா? என்ன இந்தப்பெரிய ஆச்சர்யத்தைக் காண்கிறேன்!' என்று மனத்தில் நினைத்தான். இவ்வாறு நினைத்துக் கொண்டிருக்கையிலேயே ரத்தினத்தூண்கள் நிரம்பின அந்தப்பொன்மயமானமாளிகையில் விலைபெற்ற உயர்ந்தபடுக்கையில் படுத்திருக்கும் ப்ருகுசிரேஷ்டரான ச்யவனமுனிவரைக் கண்டான். அரசன் பாரியையுடன் மகிழ்ந்து அவரிடம் சென்றான். அப்போது ச்யவனரும் அந்தப் படுக்கையும் திரும்பவும் காணப்படவில்லை. பிறகு, அவன் அவ்வனத்தின்மற்றோரிடத்தில் திரும்பவும் அப்பெருந்தவமுனிவர் தர்ப்பாஸனத்தில் உட்கார்ந்து ஜபம்செய்துகொண்டிருக்கக்கண்டான். அந்தப்பிராம்மணர் இவ்வாறு தம்போகசக்தியினால் மன்னவனைப் பிரமிக்கச்செய்தார். ஒருநொடியில் அவ்வனம் அந்தஅப்ஸரஸுகளின் கூட்டங்கள் கந்தர்வர்கள் மரங்கள்இவையனைத்தும் மறைந்துபோயின. ராஜனே! கங்கையின்கரை மறுபடியும் முன்போலவே நிச்சப்தமாகவும் தர்ப்பைகளும் புற்றுக்களும் மிகுந்ததாகவும் ஆயிற்று. பிறகு, அந்தக்குசிக ராஜனும் அவன்மனைவியும் அந்தப்பெரிய புதுமையைக்கண்டு அந்தச் செய்கையினால் மிக்கவியப்பை அடைந்தனர். பிறகு, குசிகன் ஸந்தோஷமடைந்து மனைவியைப்பார்த்து, 'சிறந்தவனே! எங்கும் கிடைக்காத அருமையான விஷயங்களை ச்யவனமுனிவருடைய அனுக்கிரகத்தினால் கண்டோமே. தவவன்மையைவிட வேறுவன்மை என்ன இருக்கிறது? பார். எண்ணங்களுக்கு எட்டாதவற்றையும் தவத்தினால் பெறலாம். மூவுலகங்களையும் ஆளும்பதவியைப்பார்க்கிலும் தவந்தான் சிறந்தது. இந்தத்தபோதனர் நன்றாகத் தவம்செய்திருப்பதனால் விளையாடுகிறார். மகாத்மாவான ச்யவனரென்னும் பிரம்மரிஷியின் மகிமை ஆச்சர்யமானது. இவர் நினைத்தமாத்நிரத்தில் தவவன்மையால் வேறுலோகங்களையும் படைப்பார். பிராம்மணர்கள்தாம் புண்ணியமானவாக்கும் ஞானமும் கிரியையுமுள்ளவர்களாகப் பிறப்பார்,

ச்யவனரைத்தவிர வேறெவன் இங்கே இவ்வாறுசெய்யமாட்டுவன்? இவ்வுலகத்தில் மனிதர்களுக்கு ராஜ்யங்கிடைப்பது எளிது; பிராம்மணத்தன்மைகிடைப்பது அரிது. பிராம்மணத்தின் மகிமையினாலன்றோ நம்முடைய தேர்க்குதிரைகள்போல நாமிருவரும் தேரில்பூட்டப்பட்டோம்?' என்றுசொன்னான். அவன் இவ்வாறு நினைத்துக்கொண்டிருப்பது ச்யவனருக்குத்தெரிந்தது. அவர் அரசனைநோக்கி, 'சீக்கிரம்வா' என்றுசொன்னார். இவ்வாறுசொல்லப்பட்ட அந்த அரசன் பாரியையுடன் கூட மகரிஷியினிடம்சென்று வந்தனத்திற்குரிய அம்மகரிஷியைத் தலைவணங்கி வந்தனம்செய்தான். சிறந்தஞானமுள்ளவரும் புருஷஸ்ரேஷ்டருமான அம்முனிவர் அரசனுக்கு ஆசீர்வாதம்செய்து இன்சொற்சொல்லி அவனை, 'உட்கார்' என்றுசொன்னார். பாரதனே! அரசனே! அப்போது, ச்யவனமுனிவர் உண்மையான மனத்தோடு நயமான சொல்லினால் வேந்தன் சந்தோஷப்படும்படி பேசலானார். 'வேந்தனே! நீ ஐந்துகர்மேந்திரியங்களையும் ஐந்துஞானேந்திரியங்களையும் ஆளுவதானமனத்தையும் இயல்பாகவே நன்றாக அடக்கியிருக்கிறாய். அதனாலேதான் இப்போது ஆபத்திலிருந்து விடுபட்டாய். புத்ரனே! பேசுகிறவரிற்சிறந்தவனே! நான் உன்னால் செவ்வையாக ஆராதிக்கப்பெற்றேன். உன்னிடத்தில் மிகச்சிறிய ஒருகுற்றங்கூடக் காணப்படவில்லை. அரசனே! எனக்குவிடைகொடு. நான் வந்தபடியேபோவேன். அரசார்க்கரசே! உன்னிடத்தில் அன்புள்ளவனாயிருக்கிறேன். வரத்தையும் பெற்றுக்கொள்' என்றுசொன்னார். குசிகன், 'ப்ருகுவம்சஸ்ரேஷ்டரே! நான் அக்ரியினிடத்திலிருப்பதுபோலப் பகவானான உங்களிடத்திலிருந்தேன். நான்எரிக்கப்படாமலிருப்பதே எனக்குஅதிகம். குற்றமற்றவரே! ப்ருகுபுத்ரரே! என்னுடைய நடக்கைகளினால் நீர்திருப்தியடைந்து என்குலத்தைக்காப்பாற்றினீரே. இதுதான் நான்பெற்ற முக்கியமானவரம். பிராம்மணரே! இதுதான் எனக்கு உம்முடைய அனுக்கிரகம். நான் ஜீவித்திருந்ததற்கும் ராஜ்யத்திற்கும் என்தவத்திற்கும் இதுதான் பலன். ப்ருகுசிரேஷ்டரான பிராம்மணரே! என்னிடத்தில் நீர் அன்புவைத்திருந்தால் எனக்கு இருக்கும் ஒருஸந்தேகத்தைத் தெளிவிக்கக்கடவீர்' என்றுகேட்டான்.

தோண்ணூருவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம் (தொடர்ச்சி.)

(சீவயனரீ துசிகளிடம்வஸித்த கதைத் தொடர்ச்சி.)

சீவயனர், 'மனிதரிற்சிறந்தவனே! என்னிடத்தில் வரத்தையும் பெற்றுக்கொள். உன்மனத்திலிருக்கும் ஸந்தேகத்தையும் சொல். உனக்கு எல்லாவற்றையும் நிறைவேற்றுவேன்' என்றுசொன்னார்.

துசிகன், 'பகவானே! பார்க்கவரே! என்னிடத்தில் உமக்கு அன் பிருந்தால் இப்போது நான்கேட்பதைச் சொல்லும். என்கிருகத்தில் நீர் வஸித்ததற்குக்காரணத்தைக் கேட்கவிரும்புகிறேன். முனிஸ்ரேஷ்டரே! பிராம்மணரே! இருபத்தொருநாள் ஒருபக்கமாகப்படுத்ததும் ஒன்றும்பேசாமல் வெளியிற்போனதும் காரணமின்றி அந்தர்த்தானமானதும் மறுபடியும் காணப்பட்டதும் திரும்பவும் இருபத்தொருநாள் படுத்ததும் தைலந்தேய்த்துக்கொண்டு போய்விட்டதும் என்வீட்டிலுள்ள பலவிதபோஜனங்களையும் வருவித்துத் தீயினாலெரித்ததும் உடனே தேரேறிச்சென்றதும் தனங்களைத்தானம்செய்ததும் காட்டையும் அநேகம் பொன்மாளிகைகளையும் ரதனங்களும் பவழங்களுமிழைத்த கால்களோடுகடிய கட்டில்களையும் காண்பித்ததும் மறுபடியும் அந்தர்த்தானமானதும் எதற்காகவென்றுகேட்க விரும்புகிறேன். மகரிஷியே! ப்ருசுஸ்ரேஷ்டரே! இவற்றைநினைத்து மிகவும் மயங்குகிறேன், இவையெல்லாவற்றையும்பற்றி ஒருநிச்சயமும் எனக்குஉண்டாகவில்லை. தபோதனரே! இவற்றையெல்லாம் உண்மையாகக்கேட்க விரும்புகிறேன்' என்று கேட்க, சீவயனர் சொல்லலானார்.

'நான்செய்தவை எப்படிப்பட்டவை; என்னகாரணத்தினால் வந்தவை என்பவற்றையெல்லாம் கேள். அரசனே! நீ இவ்வாறுகேட்டபின் நான்சொல்லாமலிருக்கமுடியாது. ராஜனே! முன்னம் தேவர்களின்கூட்டத்தில் பிராம்மபேசினதை நான் கேட்டிருந்தேன். அதைநான் சொல்லுகிறேன்; கேள். பிராம்மணர்களுக்கும் சூத்திரியர்களுக்கும் பகைநோந்து இவ்விருகுலங்களுக்கும் கலப்புநெரிடப்போகிறதாம். ராஜனே! உன்னுடையபோன் பிரம்மதேஜஸும் பாக்கிரமமுமுள்ளவனாக உண்டாகப்போகிறானும், இதைக்கேட்டபின் என்குலத்தைக்காப்பதற்காகக் குதிகவம்சத்தையழிக்கக்கருதி உன்குலத்தையெரிக்க எண்ணங்கொண்டு

உன்னிடம் நான்வந்தேன்; ராஜனே! அப்போதுதான், ‘உன்பட்டணத் தில்வந்து ஒருவிரதம் ஆரம்பிக்கப்போகிறேன். எனக்கு ஏவல்செய்ய வேண்டும்’ என்று உனக்குக்கட்டினையிட்டேன். உன்கிருகத்தில் ஒருதவ றும் நான் கண்டுபிடிக்கவில்லை. ராஜரிஷியே! அதனால் நீ ஜீவிக்கிறாய், இல்லாவிடில் நீ இராய். ராஜனே! இந்த நிச்சயத்தைச்செய்துகொண் டான் யாராவதுஒருவன் என்னை எழுப்புவானோவென்று இருபத்தொரு நாள் தூங்கினேன். ராஜஸ்ரேஷ்டனே! நன்றாகத்தூங்கின என்னை நீயா வது உன்மனைவியாவது எழுப்பாமலிருந்தபோதே மனத்தில் நான் உன் மேலன்புவத்தேன். ராஜனே! பிரபுவே! என்னை, ‘நீர் எங்கேபோகி றீர்?’ என்று கேட்பாயாயின் உன்னைச்சப்பிக்கலாமென்றுதான் எழுந்து வெளியிற்போனேன். அதற்காகவே மறுபடியும்மறைந்தேன். அரசனே! பசியினாலாவது சிரமத்தினாலாவது நீங்களிருவரும் என்னைவெறுப்பீர் களென்று எனயோகசக்தியைக்கொண்டு உன்வீட்டில் திரும்பவும் இரு பத்தொருநாள் தூங்கினேன். இந்தநிச்சயத்தைச்செய்துதான் உங்களைப் பசியினால் வருத்தினேன். ராஜனே! உன்மனத்தில் மிகச்சிறியகோபங் கூட உண்டாகவில்லை. மனிதரிற்சிறந்தவனே! அதனாலேதான் உன் பாரியையினிடத்திலும் உன்னிடத்திலும் அனுக்கிரகம்வைத்தேன். போஜனத்தைக் கொண்டுவரச்சொல்லி நான்கொருத்தினதும் நீ பகைத் துக்கோபிப்பாயென்றுதான். அதையும் நீ பொறுத்தாய். ராஜனே! அதன்பிறகு, நான் தேரிலேறிக்கொண்டு ‘உன் பாரியையுடன் இழு’ என்று கட்டினையிட்டேன். ராஜனே! அதையும் நீ அப்படியே தடை யில்லாமற்செய்தாய். அதனாலேயும் உன்னிடத்தில் அன்புள்ளவனா னேன். நான்தனத்தைச்செலவழித்தபோதும் கோபம் உன்னைமாற்ற வில்லை. வேந்தனே! மனிதருக்கதிபதியே! அதனால் உன்னிடத்தில் அன்புவைத்துத்தான் உனக்கும் உன்பாரியைக்குமாக மறுபடியும் இந்தவனத்தைச் செய்தேனென்றறி. ராஜனே! அந்தவனத்தில் தேவ லோகத்திலுள்ள நல்லகாட்சிகளை நீகண்டாயே. அந்த ஸ்வர்க்கக்காட்சி யை உன் ஸந்தோஷத்திற்காகத்தான் நான் உண்டாக்கினேனென்றறிந்து கொள். பூமிக்கு ஈசுவரான அரசனே! நீயும் உன்பாரியையும் இந்தத் தேகத்தோடேயே சற்றுநேரம் ஸ்வர்க்கவாஸத்தை அனுபவித்தீர்கள். ராஜனே! என்தவத்தையும் தர்மத்தையும் திருஷ்டாந்தப்படுத்துவதற் காகச்செய்தேன். ராஜனே! உனக்கு அதில் ஆசையுண்டாகவில்லை. அதை யும் நான் தெரிந்துகொண்டேன். பூமிக்குநாதனே! நீராஜாவாயிருப்பதை

யும் தேவேந்திரனாவதையும் அனாதாவுசெய்து பிராம்மணனாவதையும் தவத்தையும் விரும்புகிறாயன்றோ? அப்பா! இப்படியே நீவிரும்புகிற பிராம்மண்யம் உண்மையில் கிடைக்கத்தகாதது. பிராம்மண்யமிருந்தாலும் ரிஷியாவதும் ரிஷியாயிருந்தாலும் தவச்சிறப்புடைமையும் பெறக் கூடாது. குசிகவம்சத்தில் கௌசிகன் என்னும் பிராம்மணன் பிறக்கப்போகிறான். அப்போது இந்த உன்விருப்பம் நிறைவேறும். ராஜஸ்ரேஷ்டனே! உன்னுடைய மூன்றாவது தலைமுறைவரும்போது உன் வம்சம் ப்ருகுவம்சத்தாருடைய தவமகிமையினாலேயே பிராம்மணத்வத்தை அடையப்போகிறது. உன்னுடையபேரன் சிறந்ததவமுள்ளவனும் அக்ரிபோன்ற தேஜஸுள்ளவனுமாகிய பிராம்மணனாகப் பிறக்கப்போகிறான். <sup>1</sup> அவன் தேவர்களுக்கும் மனிதர்களுக்கும் மூவுலகங்களுக்கும் பயத்தையுண்டாக்கப்போகிறான். இதுஉண்மை. உனக்குச் சொல்லுகிறேன். ராஜரிஷியே! உன்மனத்திற்குவேண்டின வரத்தைப் பெற்றுக்கொள். நான் தீர்த்தயாத்திரைக்குச் செல்லப்போகிறேன். இனிக் காலங்கடந்துபோம்' என்றார்.

குசிகன், 'மகரிஷியே! நீர் அன்புவைத்திருப்பதுதான் இப்போது எனக்குவரம். குற்றமற்றவரே! அப்படி ஆகட்டும். என்பேரன் நீர் சொல்லுகிறபடியாகவேண்டும். பகவானே! என்குலத்திற்குப் பிராம்மண்யம் உண்டாகவேண்டும். இதுதான் எனக்குவரம். பகவானே! ப்ருகுபுத்ரரே! என்குலத்திற்குப்பிராம்மணத்வம் எப்படிவரும்? எவன் என்னுடைய குலத்தில் பிறக்கப்போகிறான்? உம்மால் பிராம்மணனென்று நினைக்கப்படுகிறவன் எவனென்பதை மறுபடியும் நீர்விரிவாகச் சொல்லவிரும்புகிறேன்' என்றுகேட்டான்.

தோண்ணுற்றோராவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம் (தொடர்கீழ்.)

(சீவனார் குசிகனிடம்வஸித்தகதைத் தொடர்கீழ்.)

சீவனார், 'ப்ருஷஸ்ரேஷ்டனே! ராஜனே! நான் எதுபற்றி உன்னையழித்துவிடுவதற்கு வந்தேனோ அதை நான் உனக்கு அவசியம் சொல்லவேண்டும். அரசனே! ப்ருகுவம்சத்துப்பிராம்மணர்களால்

<sup>1</sup> பொருத்தமின்மையால் அதிகபாடமான ஒருவரி விடப்பட்டது.

கூத்திரியர்கள் யாகம்செய்விக்கப்படவேண்டியவர்களென்பது நிச்சயம். ராஜனே ! தெய்வத்தினாலுண்டானகாரணத்தினால் அவர்கள் ஒருவரோடொருவர் விரோதப்படப்போகின்றனர். அப்போது கூத்திரியர்கள் தெய்வக்கொடுமையினால் தூண்டப்பட்டு ப்ருகுக்களில் லாரையும் கர்ப்பத்திலிருக்கும் சிசுமுதலாகச் சேதித்துக் கொல்லப்போகின்றனர். அதன்பிறகு, வம்சத்தைப்பெருகச்செய்பவனும் பிரகாசிக்கும் சூரியனுக்குஒப்பான ஒளியுள்ளவனும் பெரியமகிமையுள்ள வனுமான ஒளர்வனென்பவன் எங்களுக்குலத்தில் பிறக்கப்போகிறான். அவன் மூன்றுலோகங்களும்ழியும்படி தன்கோபத்தினால் ஓர் அக்நியை உண்டாக்கப்போகிறான். அந்த அக்நி மலைகளும்காடுகளுமுள்ள பூமியை முழுதும் நீராகச்செய்யப்போகிறது. சிலகாலங்கடந்தபின் அம்முனிசிரேஷ்டனே அவ்வக்நியைக் கடலில் வடவையின்வாயில் போட்டு ஆற்றிவிடப்போகிறான். குற்றமற்றமகாராஜனே ! அந்த ஒளர்வனுடையபுத்திரனும் ப்ருகுவம்சத்தவனுமான ரிசீகனிடத்தில் தெய்விகமானகாரணத்தினால் கூத்திரியர்கள் ஒழிந்து போவதற்காகத் தனுவேதமுழுதும் தானாகவே நேரில்வந்து சேரப்போகிறது. அந்த ரிசீகன் அந்தத்தனுவேதத்தைப் பெற்றுக்கொண்டவுடன் தவத்தினால் தூய்மையடைந்தமன்முள்ள மகானுபாவனாகிய ஜமதக்நியென்னும் தன்புத்ரனிடம் சேர்ப்பிக்கப்போகிறான். ப்ருகுசிரேஷ்டனாகிய அந்தஜமதக்னி அந்தத்தனுவேதத்தை வைத்துக்கொள்வான். தர்மாத்மாவே ! பரதகண்டத்துக்குத்தலைவனே ! அந்தஜமதக்னி உன் வம்சத்தைவிருத்திசெய்வதற்காக உன்குலத்திற்பிறந்தகன்னிகையை விவாகம் செய்துகொள்ளுவான். கூத்திரியர்களைக் கொல்லுகிற கொடியபுத்ரனுண்டாக வேண்டுமென்று முதல்தேவதையானநாராயணரை உபாஸினைசெய்து அவர் வரத்தினால் அவ்விதபுத்ரனை அடைவான். சிறந்ததவமுள்ள அந்தஜமதக்னி காதியின்பெண்ணைஉனது பேர்த்தியை மனைவியாக அடைந்து கூத்திரியத்தொழில்செய்யும் பிராம்மணனாகியபுத்ரனை உண்டாக்கப்போகிறான். சிறந்தபராக்கிரமமுள்ளவனே ! அவன் உன்னுடையகுலத்தில் பெருந்தவமுள்ளவனும் மிக்கதர்மிஷ்டனும் புத்தியில்பிருகஸ்ப்திபைப்போன்றவனும் பிராம்மணச்செய்கையுள்ளகூத்திரியனுமான <sup>1</sup>விசுவாமித்திரனைக் கொடுக்கப்போகிறான். அப்படிமாவாவதற்கு இரண்டுமாதர்கள் காரணமா

<sup>1</sup> இது ரிசீகர்செய்ததாக முன் 24 - ம் பக்கமுதலும் சாந்திபர்வம் 156-ம் பக்கமுதலுமுள்ளகதைகளிற்சொல்லப்பட்டிருக்கிறது.



வார். இது பிரம்மாவின் கட்டளையாதவின் தவறாது. உன்னிடத்தி லிருந்து மூன்றாவதுபுருஷனுக்குப் பிராம்மணத்வம் வரப்போகிறது. பரிசுத்தாத்மாக்களானப் ப்ருசுக்களுக்கு நீ சம்பந்தியாகப்போகிறாய்' என்றுசொன்னார். பாதசிரேஷ்டனே! தர்மாத்மாவான குசிகராஜன் மகாத்மாவான ச்யவனமுனிவார்சொன்னதைக்கேட்டு, ஸந்தோஷமடை ந்து, 'அப்படியேயாகக்கடவது' என்றுசொன்னான். சிறந்தமகிமை யுள்ளச்யவனர் வரங்கேட்கும்படி அந்தமன்னனை மறுபடியும்ஏவினார். அந்தஅரசன் அவரைப்பார்த்து, 'மகரிஷியே! அப்படியேயாகட்டும். என்னுடைய அபிஷ்டங்களை உம்மிடத்தில் பெற்றுக்கொள்வேன். என் குலம் பிரம்மகுலமாகக்கடவது, அந்தக்குலத்திற்குத் தர்மத்திலேயே மனமிருக்கக்கடவது' என்றுகேட்டான். இவ்வாறுகேட்கப்பட்ட ச்யவனமுனிவர், 'அப்படியேயாம்' என்றுமறுமொழிசொல்லி வேந் தனுக்குவிடைகொடுத்து அப்போதே தீர்த்தயாத்திரைக்குச் சென் னார். ராஜனே! ப்ருசுக்களுக்கும் குசிகர்களுக்கும் ஸம்பந்தம்நேர் ந்ததற்குக் காரணமெல்லாவற்றையும் உனக்கு இப்போது சொன் னேன். அரசனே! ச்யவனமகரிஷி முதலிற்சொன்னபடியே பரசு ராமர்ஜனனமும் விஸ்வாமித்திரர்ஜனனமும் நடந்தன" என்றுகூறினர்.

தோண்ணுற்றிரண்டாவது அத்யாயம்.

தா ன த் ர ம ப ர வ ம் (தொடிக்சி.)

(தவம் தாழைதலியவற்றின் சிறப்பு.)

புதிஷ்டிரர், "இப்போது இதைக்கேட்டபிறகு அந்தச்சிறப் புற்றராஜசிரேஷ்டர்கள் இல்லாமற்போன இந்தப்பூமியைப்பற்றி அடிக் கடிநினைத்து மதிமயங்குகிறேன்; பாரதரே! பிதாமஹரே! அநேக ராஜ்யங்களையடைந்தும் பூமியைஜயித்தும் கோடிக்கணக்கானபுரு ஷர்களைக்கொன்றதனால் மனக்கொதிப்புக்கொண்டிருக்கிறேன். சுண வர்களையும் பிள்ளைகளையும் அம்மான்களையும் உடன்பிறந்தார்களையும் இழந்த அந்தச்சிறந்தபெண்களுக்கு இப்போது என்னநிலைமையிருக் குமோ? நாங்கள் அந்தக்கௌரவர்களையும் உறவினரையும் நண்பர் களையும்கொன்றதனால் நரகத்தில் தலைகீழாக விழப்போகிறோமென்ப தில் ஸந்தேகமில்லை. பாரதரே! என்சரித்ததை உக்கிரமானதவத்திற் சேர்ப்பிக்கக்கருதுகிறேன். மனிதர்க்கதிபதியே! எனக்கு அதை



நீர் தெளிவாக உபதேசிக்கவிரும்புகிறேன்” என்றுகேட்டார். சிறந்த மனமுள்ள பீஷ்மர் புதிஷ்டிராருடைய அந்தச்சொல்லைக் கேட்டபின் தம்புத்தியில் நன்றாக ஆராய்ந்து அவரைநோக்கிச் சொல்லலானார்.

“பாரதனே! ராஜனே! இறந்தபின் எவனுக்கு எந்தக்கதி கிடைக்கிறதென்பதைப்பற்றி ஓர் ஆச்சர்யமான ரகஸ்யத்தைச் சொல்லப்போகிறேன்; கேள். பிரபுவே! ஸ்வர்க்கங்கிடைப்பதும் தவத்தினாலே. புகழ் பெறுவதும் தவத்தினாலே. ஆயுள் அதிகப்படுவதும் ஸுகங்களை அனுபவிப்பதும் தவத்தினாலே. பாதசிரேஷ்டனே! உலகத்திலுள்ள ஞானங்களும் ஆத்மஞானமும் நோயில்லாமையும் அழகும் செல்வமும் எல்லாரும் விரும்பும்படியிருத்தலும் தவத்தினால் கிடைப்பவைதாம். தவத்தினால் தனத்தையடையலாம். மௌனமானது ஞானத்தைக் கொடுக்கிறது. தானத்தினால் எல்லாப்போகங்களும் <sup>1</sup> பிரம்மசர்யவ்ரதத்தினால் நீண்டகாலம் ஜீவித்திருப்பதும் உண்டாகின்றன. கொல்லாமைக்குப் பலன் அழகு. யாகநீகைக்குப் பலன் நல்லகுலத்திற் பிறப்பது. கனிகளையும் கிழங்குகளையும் புசிப்பதனால் ராஜ்யம் வருகிறது. இலைகளை உண்பதனால் ஸ்வர்க்கம் வரும். ஜலத்தைமட்டும் உட்கொண்டிருப்பவன் மேலுலகத்தையடைவான். தானம் செய்பவனுக்குப் பொருட்செல்வம் அதிகப்படுகிறது. குருவுக்குப் பணிவிடை செய்வதனால் கல்வியுண்டாகிறது. நித்யசிராத்தம் செய்வதினால் ஸந்ததிவிருத்தியாகிறது. <sup>2</sup> சாகவ்ரதத்தினால் கோக்கள் விருத்தியாகின்றன. புற்களைப் புசிப்பதனால் ஸ்வர்க்கமுண்டாகிறதென்று சொல்லுகின்றனர். மூன்றுகாலங்களிலும் ஸ்நானம்செய்வதனால் மங்கையரையும் வாயு பக்ஷணம் செய்வதனால் யாகபலனையும் அடையலாம். நித்யஸ்நானம் செய்து இரண்டு ஸந்திகளிலும் ஜபம்செய்யும் பிரம்மணன் நெடுங்காலம் ஜீவித்திருப்பான். ராஜனே! உபவாஸமிருந்து மந்திரஜபம் செய்பவனுக்கு ஸ்வர்க்கத்தின்மேல் வாஸமுண்டாகும். தரையில் படுப்பதென்னும் விரதம்செய்பவர்களுக்கு வீடுகளும் கட்டில்களும் முண்டாகும். மரவுரிகளையுடுப்பதனால் ஆடைகளும் ஆபரணங்களும் கிடைக்கும். யோகத்தில் ஊக்கம்வைத்த தபோதனருக்குப் படுக்கைகளும் ஆஸனங்களும் வாஹனங்களும் வரும். அக்சிப்ரவேசம் செய்பவன் பிரம்மலோகத்தில் பூஜிக்கப்படுவது திண்ணம். ருசிபதார்த்தங்களைக் குறைப்பதனால் இவ்வுலகத்தில் யாவரும் விரும்பத்தக்கவனாவான். மாம்ஸத்தை விடுவதனால் ஸந்ததி தீர்க்காயுளுள்ள

<sup>1</sup> இந்திரிய ஜயத்தினால்.

<sup>2</sup> கறிகாய்களின் நியமம்.

தாரும். <sup>1</sup>உதவாஸமென்னும் தவம்செய்பவன் அரசனாவான். ராஜனே ! பொய்சொல்லாதவன் தேவர்களுடன் மகிழ்ந்திருப்பான். தானத்தினால் புகழும் கொல்லாமையினால் ஆரோக்கியமும் பிராம்மணர்களுக்குப் பணிவிடைசெய்வதனால் ஏராளமான ராஜ்யமும் உயர்ந்த பிராம்மண ஜன்மமும் உண்டாகின்றன. தண்ணீர்கொடுப்பதனால் அழியாத புகழுண்டாகிறது. அன்னங்கொடுப்பதனால் வேண்டினபோகங்கள் திருப்தியாக உண்டாகின்றன. எல்லாப்பிராணிகளிடத்தும் இன்சொற்சொல்லுகிறவனுக்கு எல்லாத்துயரங்களும் விட்டுநீங்குகின்றன. தேவதாராதனம் செய்வதனால் ராஜ்யமும் தேவதாரூபமும் உண்டாகின்றன. விளக்குவெளிச்சங் கொடுப்பதனால் கண்கூர்மையும் புத்திக்கூர்மையும் உள்ளவனாவான். கண்ணுக்கினியவற்றையளிப்பதனால் ரூபகசக்தியையும் புத்திக்கூர்மையையும் அடையலாம். சந்தனத்தையும் புஷ்பங்களையும் கொடுப்பதனால் எங்கும் வியாபிக்குங் கீர்த்தியுண்டாகிறது. தலைமயிரையும் மீசை தாடியையும் வளர்ப்பவருக்குச் சிறந்த ஸந்தியுண்டாகிறது. ராஜனே ! பன்னிரண்டுவருஷம் உபவாஸமும் தீசுஷ்டியும் ஸ்நானமும்செய்துகொண்டிருப்பதனால் வீரர்களுடைய ஸ்தானத்தைப் பார்க்கிலும் மேன்மையையடையலாம். புருஷசிரேஷ்டனே ! பிராம்மணனுக்குத் தகுந்தபெண்ணைக் கன்னிகாதானம் செய்வதனால் வேலைக்காரிகளையும் வேலைக்காரர்களையும் ஆபரணங்களையும் நிலங்களையும் வீடுகளையும் அடையலாம். பாரதனே ! யாகங்களாலும் உபவாஸங்களாலும் ஸ்வர்க்கம் செல்லலாம். கனிகளையும் மலர்களையும் தானம்செய்யுமனிதன் சிறந்தஞானத்தையடைவான். பொன்கட்டின கொம்புகளினால் பிரகாசிக்கும் ஆயிரம் கோக்களைக் கொடுப்பதனால் மனிதன் இறந்தபின் சிறந்த தேவலோகத்தையடைவானென்பதாக ஆகாயத்தில் ஸஞ்சரிக்கும் தேவர்கள் சொல்லுகின்றனர். கொம்பு நுனியில் பொன்கட்டுக்கட்டின <sup>2</sup> கபிலைப் பசுவைக் கன்றோடும் கறக்கும் வெண்கலப் பாத்திரத்தோடும் ஒருவன் தானம்செய்வானாயின் அதுவே அநேகம் சிறப்புகள் நிரம்பின காமதேனுவாக அந்தத் தானம் செய்த மனிதனை அடையும். ஒருவன் கோதானம்செய்வதனால் அந்தக் கோவிந்தேகத்தில் எவ்வளவு ரோமங்கள் இருக்கின்றனவோ அவ்வளவு பலன்களையும் அடைந்து தன் புத்ரர்களையும் பெளத்ரர்களையும் குலமனைத்தையுமே ஏழாவது தலைமுறைவரையில் மறுமையிலும் கரையேற்றிவிடுகிறான். பொன்னினால் அலங்கரிக்கப்பட்ட கொம்புள்ள பசு

<sup>1</sup> ஜனத்தில் வலிப்பது.<sup>2</sup> பின் 127-ம் அத்தியாயம் பார்க்க.

வைத் தக்ஷிணையோடும் கறக்கிற வெண்கலப்பாதரத்தோடும் விலை பெற்ற மேற்போர்வையோடும் பிராம்மணனுக்குக் கொடுப்பவனுக்கும் <sup>1</sup>திலதேனுவைக் கொடுப்பவனுக்கும் வஸுக்களின் லோகங்கள் எளிதில் கிடைக்கின்றன. தன் வினைகளினால் கட்டப்பட்டுக் கொடிய இரு ளானநரகத்தில் விழும்தனிதனைக் கோதானமானது நடுக்கடலில் அனுகூலமான காற்றுச்சேர்ந்த கப்பல்போல மறுமையில் கரையேற்றுவிடுகிறது. சாஸ்திரப்பிரகாரமாகப் பிராம்மணனுக்குத் தகுதியுள்ள கண்ணிகையைக் கொடுப்பவனும் பூமிதானமும் அன்னதானமும் செய்பவனும் இந்திரலோகத்தையடைவார். வேண்டினவையெல்லாம் நிரம்பின கிருகத்தை வேதம் ஓதலும் ஒழுக்கமும் குணங்களும் நிரம்பின பிராம்மணனுக்குக் கொடுப்பவனுக்கு உத்தரகுருதேசத்திலுள்ள லோகங்கள் கிடைக்கின்றன. வண்டிமாடுகளையும் பசுக்களையும் தானம்செய்வதனால் மனிதன் வஸுக்களின் லோகங்களையடைவான். பொன் நாணயங்கொடுப்பது ஸ்வர்க்கத்திற்குக் காரணமென்றும் கட்டிப்பொன்கொடுப்பது அதற்குமேற்பட்டதென்றும் சொல்லுகின்றனர். குடைகொடுப்பதனால் மிகச் சிறந்த வீடும் பாதரசைக்கொடுப்பதனால் வாகனமும் வஸ்திரதானத்தினால் நல்ல அழகும் பலனாக உண்டாகின்றன. வாஸனைக் கொடுப்பதனால் மனிதன் வாஸனையாகவேயிருப்பான். பூத்தும் காய்த்துமிருக்கும் மரத்தைப் பிராம்மணனுக்குத் தானம்செய்பவன் தனதான்யங்களும் பலரத்தினங்களும் நிரம்பின அழகானவீடு தேடாமலே கிடைக்கப்பெறுவான். ருசியுள்ள பக்ஷணங்களையும் அன்னங்களையும் பானங்களையும் கொடுப்பவன் ருசியுள்ள பதார்த்தங்களெல்லாவற்றையும் நிரம்பப்பெறுவான். வீட்டையும் வஸ்திரத்தையும் கொடுப்பவன் அவற்றையே மறுஜன்மத்தில் அடைவானென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. அரசே! எந்தமனிதன் வாஸனையுள்ள புஷ்பங்களையும் தூபங்களையும் சந்தனங்களையும் ஸ்நானங்களையும் மாலைகளையும் பிராம்மணர்களுக்குக் கொடுக்கிறானோ அவன் இவ்வுலகத்தில் ரோகமில்லாமல் அழகுள்ளவனாயிருப்பான். ராஜனே! தான்யங்கள் நிரம்பினதும் சிறந்த படுக்கைகளுள்ள துமாகிய கிருகத்தைப் பிராம்மணனுக்குத் தானம் செய்யும் புருஷன் புண்ணிய சூகூத்திரத்திலிருப்பதும் அழகானதும் ரத்தினங்கள் மிகுதியாக நிரம்பின துமாகிய சிறந்த மானிகையைடைவான். சிறந்த வாஸனையும் அழகானவிரிப்பும் தலையணையுமுள்ள படுக்கையைப் பிராம்மணனுக்குக்

<sup>1</sup> பசுவடிவமாகப் பகுக்கப்பட்ட எள்ளின் குவியல்.

கொடுக்கும்மனிதன் அழகும் ஜனக்கட்டுமுள்ளவனும் மனத்திற்கினி யவனுமான மனைவியைத் தேடாமல் வரப்பெறுகிறான்.<sup>1</sup> வீரசயனம் செய்யும் மனிதன் பிரம்மாவுக்குக்குறையாதவனாயுமிருப்பான். வீரசயனத்திற்கு மேற்பட்டதில்லையென்று மகரிஷிகள் கூறுகின்றனர்” என்றார். அவருடைய அந்தச்சொல்லைக்கேட்டு மனமகிழ்ந்த யுதிஷ்டிரர் வீர மார்க்கத்திலேயே விருப்பமுற்றவராகிக் காட்டில் ஆஸ்ரமத்தில் வஸிப் பதைக் கருதவில்லை. புருஷஸ்ரேஷ்டரான ஜனமேஜயரே! பிரபுவான தர்மராஜர் உடனே பாண்டவர்களைப்பார்த்து, “நமது பிதாமஹர் சொன்னசொல்லை நீங்கள் அன்போடு எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும்” என்றுசொன்னார். உடனே பாண்டவர்களனைவரும் புகழ்பெற்ற திரௌபதியும் யுதிஷ்டிரர் சொன்னதை, ‘சரி’ என்று கொண்டாடினர்.

தோண்ணுற்றமுன்னுவது அத்யாயம்.

தான தர்மபர்வம் (தோடர்ச்சி.)

(தோட்டம்வைத்தல் துளம்வேட்டல் முதலியவற்றின்பயன்.)

யுதிஷ்டிரர், “கௌரவஸ்ரேஷ்டரே! பாதஸ்ரேஷ்டரே! தோட்டங்களையும் தடாகங்களையும் செய்விப்பதில் உண்டாகும்பலனை இப்போது உம்மிடத்தில் கேட்கவிரும்புகிறேன்” என்றுசொல்ல, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“இவ்வுலகத்தில் காண்பதற்கு அழகாகவும் கெட்டியாகவும் பலவகைக் காவிக்கற்களினால் விளங்கிக்கொண்டு அநேக சிறங்களுள்ளதாகவும் எல்லாவகைப்பிராணிகளுமுள்ளதாகவுமிருக்கும் பூமி சிறந்ததென்று சொல்லப்படுகிறது. அந்தப் பூமியிலுள்ள பலவகை நிலங்களையும் குளங்கள் உண்டாக்குவதையும் ஜலத்திலுள்ள பிராணிகளெல்லாவற்றையுமற்றி உனக்கு முறையேசொல்வேன். தடாகங்கள் உண்டாக்கப்படுவதிலுள்ள குணங்களையும் சொல்வேன். தடாகங்கள் உண்டு பண்ணுகிறவன் முவுலகங்களிலும் யாவரும் பூஜிக்கத்தக்கவனாகிறான். தடாகங்களிருக்குமிடம் சிநேகிதன் வீடுபோன்றது; சூரியனுக்குப் பிரியமானது; தேவர்களுக்கு விருத்தியைச்செய்வது; புகழுக்குச் சிறந்தகாரணம். தடாகம்செய்வதினாலுண்டாகும் புண்ணியம் தர்மார்

த்தகாமங்களென்னும் மூன்றுபுருஷார்த்தங்களின் பலனையும் தருவதென்று அறிஞர் கூறுகின்றனர். ஒரு தேசத்தில் தடாகமுள்ள ஓர் இடந்தான் 'நால்வகைப்பிராணிகளுக்கும் சிறந்த ஆதாரமென்று காணலாம். தடாகங்களெல்லாம் தேசத்திற்குச் சிறந்த அழகைக் கொடுக்கின்றன. தேவர் மனிதர் கந்தர்வர் பித்ருக்கள் நாகர் அரக்கர் தாவரப்பொருள்கள் ஆகியெல்லாரும் தடாகத்தையே அடுத்திருக்கின்றனர். ஆதலால், தடாகத்திற்குச் சொல்லப்பட்டுள்ள மேன்மைகளையும் ரிஷிகளால் அதற்குச் சொல்லப்பட்டபலன்களையும் உனக்கு உரைப்பேன். எவனுடைய தடாகத்தில் மழைக்காலத்தில் மட்டும் ஜலமிருக்கிறதோ அவனுக்கு அக்திஹோத்திரத்தின் பலனுண்டென்று அறிஞர் கூறுகின்றனர். எவனுடைய தடாகத்தில் சாத்காலத்திலும் ஜலம் நிற்கிறதோ அவன் ஆயிரம்கோதானத்தின் சிறந்தபலனை மறுமையில் அடைவான். எவன் தடாகத்தில் ஹேமந்தகாலத்தில் தண்ணீர் நிற்கிறதோ அவன் மிகுதியாகப்பொன்தகூழினைகளையுடைய பூசுதத்தின் பலனை அடைவான். எவன் தடாகத்தில் சிசிரருதுகாலத்தில் ஜலமிருக்கிறதோ அவனுக்கு அக்திஷ்டோம்பாகத்தின் பலனுண்டென்று அறிஞர் கூறுகின்றனர். எவனுடைய தடாகம் நன்றாகச் செய்யப்பட்டு வஸந்தகாலத்திலும் ஜலம் மிகுதியாயிருக்கிறதோ அவன் அதிராத்ரயாகத்தின்பலனை அனுபவிப்பான். எவன் தடாகத்தில் க்ரீஷ்மகாலத்திலும் தண்ணீர் நிற்கிறதோ அவனுக்கு அசுவமேதயாகத்தின் பலனுண்டென்று அறிஞர் நினைக்கின்றனர். எவன் வெட்டுவித்த தடாகத்தில் பசுக்களும் யோக்கியர்களான மனிதர்களும் எப்போதும் தண்ணீர் குடிக்கின்றனரோ அவன் தன்குலத்தையெல்லாம் களையேற்றுவான். எவன் தடாகத்தில் தாகமெடுத்த பசுக்களும் மான்களும் பறவைகளும் மனிதர்களும் ஜலத்தைக் குடிக்கின்றனரோ அவன் அசுவமேதயாகத்தின்பலனை அடைவான். ஒருவன் தடாகத்தில் ஜனங்கள் தண்ணீர் குடிப்பதும் ஸ்நானம் செய்வதும் களைப்பாறுவதுமான இவையெல்லாம் அவனுக்கு மறுமையில் அழிவில்லாத ஸுகத்திற்குக் காரணங்களாகின்றன. அப்பா! பாலோகத்தில் தண்ணீர் கிடைப்பது மிக அரிது. குடிதண்ணீர் கொடுப்பதினால் அழியாத திருப்தியுண்டாகிறது. எள்ளைக் கொடுங்கள். தண்ணீர் கொடுங்கள். தீபங்கொடுங்கள். தவறாதீர்கள். உங்கள் உறவினரோடு கூட மறுமையில் ஸந்தோஷமடைவீர்கள். இந்த ஸந்தோஷம் கிடைப்பது

மிக்ககடினம், புருஷ்சிரேஷ்டனே ! தண்ணீர்கொடுப்பது எல்லாத் தானங்களிலும்பெரிது ; எல்லாத்தானங்களிலும் சிறந்தது ; ஆதலால், தண்ணீர்கொடுக்கவேண்டும். இவ்வாறு தடாகத்தின் சிறந்த பலனைச் சொன்னேன். இனி மரங்கள்வைப்பதைப்பற்றிச் சொல்வேன். தாவரப்பொருள்களில் மரங்கள் புதர்கள் <sup>1</sup>கொடிகள் <sup>2</sup>செடிகள் மேற்பட்டையே வன்மையாகவுடைய மூங்கில்முதலியவைகள் புற்பூண்டுவிதைகள் என ஆறுவதைகள் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன. இவை விருஷஜாதிகள். இவற்றைநடுவதினாலுண்டான குணங்களைச் சொல்வேன். மானிடலோகத்திற்புகழும் இறந்தபின் புண்ணியபலனும் அகத்திபட்டண்டுகின்றன. அவன் பித்ருலோகத்தில் பித்ருக்களாலும் கொண்டாடப்படுவான். தேவலோகத்திற்குப்போன பிறகும் அவன்பேர் அழிவதில்லை. பாரதனே ! மரம்வைக்கிறவன் இறந்தகாலத்திலும் எதிர்காலத்திலும் தன்பித்ருவம்சத்தைக் கரையேற்றுவான். ஆதலால் மரங்களை நாட்டவேண்டும். அம்மரங்கள் அவனுக்குப் புத்திரர்களாகின்றன. இதில் ஸந்தேகமில்லை. அவன் பரலோகம் போகும்போது ஸ்வர்க்கத்தையும் மற்ற அழிவில்லாத லோகங்களையும் அடைவான். அப்பா ! பூமியில்முனைத்த மரங்கள் மலர்களினால் தேவர்களையும் கனிகளினால் பித்ருக்களையும் நிழலினால் அத்திகளையும் பூஜிக்கின்றன. சின்னநர் நாகர் ராக்ஷஸர் தேவர்கந்தர்வர் மனிதர் முனிவர் இவர்களனைவரும் மரங்களையடுக்கின்றனர். இங்கு, மரங்கள் பூத்தும் காய்த்தும் மனைதர்களைத் திருப்திசெய்துவிடுகின்றன. மரங்களைக்கொடுப்பவனை அம்மரங்கள் புதரர்களபோல மறுமையில் நாகத்தைத் தாண்டச்செய்கின்றன. ஆதலால் நன்மையை விரும்புகிறவன் குளக்கரையில் நல்லவிருஷங்களை எப்போதும் வளர்க்கவேண்டும். பிள்ளைகளைப்போல அவற்றைக் காப்பாற்றவும்வேண்டும். செய்கையில் அவை புதரர்களாகவே நினைக்கப்படுகின்றன. குளம்வெட்டுகிறவனும் மரம்வைக்கிறவனும் யாகம்செய்பவனுமாகிய பிராம்மணனும் ஸத்தியந்தவருதமற்றவர்களும் ஸ்வர்க்கலோகத்தில் பூஜிக்கப்படுகின்றனர். ஆதலால், தடாகத்தை வெட்டுவிக்கவேண்டும்; தோட்டங்களை வளர்க்கவேண்டும்; பலயாகங்களைச்செய்யவேண்டும் ; எப்போதும் ஸத்தியமேபேசவேண்டும்” என்றார்.

<sup>1</sup> மரத்தின்மேற்படர்வது. <sup>2</sup> கீழே படர்வதென்றுங்கொள்ளலாம்.

தோண்ணுற்றுநான்காவது அத்தியாயம்.  
தான த ர் ம ப ர் வ ம் (கோடீச்சி.)

(பிராம்மணிகளைப் பூஜித்தல்முதலியவற்றின் சிறப்பு.)

யுதிஷ்டிரர், “ஓ! கௌரவசிரேஷ்டரே! யாகவேதிகைக்கு<sup>1</sup> வெளிப் பட்ட தானங்களைப்பற்றிச் சொல்லுகின்றனரே. அவற்றுள் எந்தத் தானம் சிறந்ததென்று நீங்கள் நினைக்கிறீர்கள்? பிரபுவே! எனக்கு அதைத் தெரிந்துகொள்ள மிக்கவிருப்பமிருக்கிறது. எந்தத்தானம் கொடுத்தால் கொடுப்பவனைத்தொடருமோ அதை எனக்குச்சொல்லும்” என்று கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் அபயம்கொடுப்பதும் ஆபத்திற்காப் பாற்றுவதும் ஆவலுடன் பிள்ளைபெண்சாதிகளைக் காப்பதற்காக யாகிப் பவனுக்கு வேண்டினதையளிப்பதும் சிறந்த தானங்களென்று சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன. பரதசிரேஷ்டனே! அப்படிப்பட்ட கொடைகொடுத்தல் கொடுப்பவனை விடாமல்தொடரும். பொன் பசுக்கள் பூமிஇவற்றின்தானங்கள் எல்லாப்பாவத்திலிருந்தும் கரையேற்றுகின்ற பரிசுத் தமானதானங்கள். புருஷசிரேஷ்டனே! இவற்றை யோக்கியர்களுக்கு எக்காலமும் கொடு. தானங்கள் மனிதனைப் பாவத்தினின்றிவிடுவிக்குமென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. உலகத்திலும் தன்விட்டிலுமுள்ள என்ன என்னபொருள்கள் தனக்கு மிக விருப்பத்தக்கவையோ அவை அழி யாமலிருக்கவேண்டுமென்ற விருப்பமுள்ளவன் அவற்றைக் குணமுள்ளவனுக்குக் கொடுக்கவேண்டும். பிரியமானபொருளைக் கொடுப்பவனும் பிரியமான காரியத்தைச்செய்பவனும் எப்பொழுதும் பிரியமானவற்றையேயடைவார். அவர் இவ்வுலகத்திலும் அவ்வுலகத்திலும் எல்லாருக்கும் பிரியமாயிருப்பார். யுதிஷ்டிர! ஆதாவற்றவனாகவும் பொருளில்லாதவனாகவும்வந்து யாகிப்பவனுக்கு அகங்காரத்தினால் தன்னாற்கூடியவரையில் உபகாரம்செய்யாதவன்தான் கொடியவன். பகைவனாயினும் மெலிந்து சரணுகதியாகவந்தடைந்தவனைத் துயரத்தில் ஆதரிக்கிறவன் எவனோ அவன்தான் புருஷசிரேஷ்டன். கல்விகள்கற்று ஜீவனமில்லாமல் மனங்குன்றி இளைத்துப்போயிருப்பவனுக்குப் பசிதீர்ப்பவன் எவனோ அவனுக்கொப்பானபுருஷன் எவனுமில்லை. குந்திபுத்ரனே! அனுஷ்டானநியமங்களிற் கட்டுப் பட்டவர்களும் பெண்பிள்ளைகளினாற் பிடிக்கப்பட்டவர்களும் யாகி

<sup>1</sup> யாகதக்ஷிணையச்சேராததானங்கள்.



யாதவர்களுமான ஸாதுக்களை எவ்வகையிலாவது உபசரித்து அழைக்க வேண்டும். பாரதனே ! தகுதியுள்ளவர்களும் எப்போதும் ஸத்வ குணத்தையேயுடையவர்களும் கிடைத்ததைக்கொண்டு ஜீவித்துத் தேவர்களிடத்திலும் மனிதர்களிடத்திலும் ஒன்றையும் வேண்டா மலிருப்பவர்களும் ஸர்ப்பங்களுக்கொப்பானவர்களுமான பிராம்மணர்களிடத்தினின்றும் உன்னைக் காத்துக்கொள். அவர்களைத் தக்கவர்களால் கண்டறிந்து அவர்களுக்கு ஸுகங்களையளித்து அவர்களைக் காப்பாற்று. கௌரவனே ! எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் செளக்கியத்தைத் தரத்தக்க வீடுகளைக்கட்டி அவற்றை வேலைக்காரர்களோடும் வேண்டினபண்டங்களோடும் எப்போதும் பிரார்த்தித்துக் கொடு. தர்மிஷ்டர்களும் புண்ணியவான்களும் <sup>1</sup>வித்யாஸ்நானத்தையும் <sup>2</sup>வ்ரதஸ்நானத்தையும்செய்து தர்மத்தைப்பற்றியே ஜீவிப்பவர்களும் தம் வேதம் ஒதலையும் தவத்தையும் வெளிப்படுத்தாதவர்களும் மிமந்தவருதவர்களுமான அந்தப் பிராம்மணர்கள் தானத்தைப்பெற்றுக்கொள்வாராயின் சிரத்தையினால் பரிசுத்தமானதைப்பெறுவது கடமையென்றுநினைத்துத்தான் பெற்றுக்கொள்வர். பரிசுத்தர்களும் அடக்கமுள்ளவர்களும் தம்மனைவிகளை விடாதவர்களுமான அவர்கள் விஷயத்தில் நீசெய்வது உனக்கே பரலோகத்தில் மங்களமாகிறது. மனத்தூய்மையோடு வித்வான்களுக்குக்கொடுக்கும் தானமானது பிராம்மணன் காலைமாலையிரண்டுவேளையும் முறைப்படிசெய்த அக்னிஹோதிரம்போலாகிறது. அப்பா ! சிரத்தையினால் பரிசுத்தமும் தக்ஷிணையுள்ளதுமாகிய நீசெய்யும் இந்தத்தானமென்னும் யாகம் எல்லாபாகங்களிலும்சிறந்தது. இது எப்போதும் நடக்கட்டும். யுதிஷ்டிர ! தகுந்தவர்களுக்குக்கொடுப்பது மஹாதானங்களுக்குச் சமமானது. அவர்களைப் பூஜித்துக்கொடுப்பவன் கடன்தீர்தவனாகிறான். கோபியாமலும் துரும்புக்குமாசைப்படாமலும் இன்சொல்லையேபேசிக்கொண்டு மிருக்கிறவர்தாம் நமக்கு மிகப்பூஜிக்கத்தக்கவர். எவர்கள் நம்மைக் கொண்டாடாமலும் யாசிக்கப்புகாமலுமிருக்கின்றனரோ அவர்களைப் புத்திரர்களைப்போலக் காப்பாற்றவேண்டும். அவர்களை வணங்க வேண்டும். அப்படிச்செய்வதால் பயமில்லை. ரித்விக்குகள் புரோகிதர்கள் ஆசாரியர்கள் ஸாதுக்கள் தர்மந்தவருதவர்கள் இவர்களிடத்தில் கூடித்திரியதர்மத்தினாலுண்டான பராக்கிரமம் அடங்கிப்போம். யுதிஷ்டிர ! 'நான் ஈச்வரன்; பலவான்; ராஜன்' என்று அகங்காரப்பட்டு உடைகளிலும் உணவிலும் அந்தணர்களை விலக்காதே. குற்றமற்றவனே !

<sup>1</sup> அவற்றைப்பூர்த்திசெய்வது.

<sup>2</sup> குருபணிவிடை.



கூத்திரியதர்மத்தை யனுஷ்டிக்கும் நீ உன்சிறப்புக்காகவும் ஸேனைக்  
காகவுமிருக்கும் திரவியமெதுவோ அதனால் வேதிபர்களைப் பூஜிக்க  
வேண்டும். பிராம்மணர்கள் ஏறக்குறைய நடந்தாலும் அவர்களை நீ  
வணங்கவேண்டும். அவர்கள் உன்னிடத்தில் உன்புத்ரர்கள்போல  
ஸூகாமாகவும் உற்சாகமாகவும் விளையாட்டும். கௌரவஸ்ரேஷ்டனே!  
அழியாத அனுக்கிரஹமுள்ளவர்களும் எல்லாருக்கும் அன்பர்களும்  
கொஞ்சத்தில் திருப்தியடைகிறவர்களுமான பிராம்மணர்களுக்கு ஜீவ  
னத்தைக்கொடுப்பதற்கு உன்னைவிட வேறுதகுதியுள்ளவன் யாவன்?  
'இவ்வலகத்தில் மாதர்களுக்கு நிலையானதர்மமும் கதியும் கணவன்  
தான்; வேறில்லை' என்பதுபோல நமக்குப் பிராம்மணர்கள். அப்பா!  
நம்மால்பூஜிக்கப்படாத பிராம்மணர்கள் கூத்திரியனிடத்தில் எப்போது  
மிருக்கும் கொடுஞ்செய்கையைக்கண்டு நம்மை விட்டுவிடுவாராயின்  
வேதமும் புகழும் பரலோகமும் யாகமும் அற்றுப்போன நமக்கு உயிர்  
வாழ்க்கையினாலாகும்பலன் யாது? இவையெல்லாம் நமக்குப் பிராம்ம  
ணர்களால் வருவனவல்லவா? இந்தவிஷயத்தில் பழமையான தர்மத்தை  
உனக்கு உரைப்பேன், ராஜனே! முற்காலத்தில் அரசன் பிராம்மணர்  
களுக்கும் வைசியன் அரசர்களுக்கும் சூத்திரன் வைசியர்களுக்கும்  
பணிவிடைசெய்தனரென்று கேள்வி. சூத்திரன் பிராம்மணனிடத்தில்  
ஜவலிக்கும் அக்கினியிடத்திற்போலத் தூரத்திலிருந்து உபசாரங்கள்  
செய்யவேண்டும். வைசியனும் கூத்திரியனுந்தாம் தொட்டுப்பணிவிடை  
செய்யலாம். இளகியமனமுள்ளவர்களும் ஒழுக்கந்தவருதவர்களும்  
ஸத்யத்தையும் தர்மத்தையும் காப்பவர்களும் கோபித்தால் ஸர்ப்பங்கள்  
போன்றவர்களுமான அந்தப்பிராம்மணர்களுக்கு நீங்கள் உபசாரம்  
செய்யுங்கள். பராக்கிரமத்தினாலும் ஸேனையினாலும் பிறரைவருத்தும்  
கூத்திரியர்களில் பிந்தினவர்கள் முந்தினவர்கள் அவர்களுக்கும் முந்  
தினவர்கள் எல்லாருடைய பராக்கிரமங்களும் தவங்களும் பிராம்மணர்  
களிடத்திலேயே மழுங்கிப்போயின. அப்பா! ராஜனே! எனக்கு என்  
தந்தையினிடத்திலும் பாட்டனாரிடத்திலும் உன்னிடத்திலும் என்  
தேகத்திலும் உயிரிலும் அவ்வளவு அதிகஅன்பில்லை. எனக்கு உன்னை  
விட அதிகஅன்பன் இப்புவனியில் எவனுமில்லை. பாதசிரேஷ்டனே!  
பிராம்மணர்கள்மட்டும் எனக்குஉன்னைவிட மிக்கஅன்பர்கள்.பாண்டுபுத்  
ரனே! நான்சொல்வது உண்மையாயிருந்தால் இந்தஸத்யத்தினாலேயே  
சந்தனுஇருக்கும் லோகங்களுக்கு நான்போகக்கடவேன்; பிராம்மணர்  
களால் பூஜிக்கப்பட்டவையும் பரிசுத்தமுமான ஸாதுக்களின் உலகங்

களையும் பார்ப்பேன். அப்பா! உடனையானாலும் காலம்பொறுத்தானாலும் அவ்வுலகங்களுக்குத்தான் யான் போகவேண்டும். பாதஸ்ரேஷ்டனே! வேந்தே! இப்படிப்பட்டலோகங்கள் இருப்பதையறிந்துதான் பிராம்மணர்கள்விஷயத்தில் நான் செய்ததைப்பற்றி வருத்தப்படாமலிருக்கிறேன்” என்றார்.

தோண்ணுற்றைந்தாவது அத்தயாயம்.

தான தர்ம பர்வம் (தோடர்ச்சி.)

(யார் தான! பெறுவதந்திரியவரென்பது முதலியன.)

புதிஷ்டிரா, “ஆசாரமும் கல்வியும் குலமும் ஸமமாகச்சிறந்திருக்குமிருவரில் ஒருவன் யாசியாதவனும் மற்றொருவன் யாசிக்கிறவனுமாயிருந்தால் எவனுக்குக்கொடுப்பது சிறந்தது?” என்று கேட்க, பிஷ்டமர் சொல்லலானார்.

“சூந்திபுத்ரனே! யாசிப்பவனுக்குக்கொடுப்பதைவிட யாசியாதவனுக்குக்கொடுக்கும் தானம் சிறந்ததென்று சொல்லுகின்றனர். மனவுறுதியில்லாமல் யாசிப்பவனைப்பார்க்கிலும் மனவுறுதியுள்ளவன் மிகத்தகுதியுள்ளவன் தானே? கூடித்திரியனுக்கு ரக்ஷிப்பதுதான் துணிவு. பிராம்மணனுக்கு யாசியாமலிருப்பதுதான் துணிவு. துணிவும் திருப்தியுமுள்ள வித்வானுபிராம்மணன் தேவர்களையும் ஸந்தோஷப்படுத்துவான். பாரதனே! யாசிப்பதும் மிகுதியாகவாங்குவதும் அசக்தனுக்குரியவையென்று சொல்லுகின்றனர். மனிதர்கள் யாசிக்கும்போதெல்லாம் கொள்ளைக்காரர்கள்போல நடுங்கச்செய்கின்றனர். யாசிப்பவன் இறப்பவனே. கொடாதவன் அவன்பின் இறப்பவன். புதிஷ்டிரா! கொடுப்பவன் பெற்றுக்கொள்பவனையும் தன்னையும் பிழைப்பிக்கிறான். கேட்பவனுக்குக்கொடுப்பதனால் தையென்னும் பெரியதர்மம் வருகிறது. யாசியாமல் வருத்தப்படுகிறவர்களுக்கு எல்லாமுயற்சிகளாலும் வருந்திக்கொடுக்கவேண்டும். உன்னுடையதேசத்தில் அப்படிப்பட்ட பிராம்மணோத்தமரிருப்பாராயின் நீறுபூத்ததணல்போன்ற அவர்களை நீ ஜாக்ரதையாகத் தெரிந்துகொள்ளவேண்டும். கௌரவனே! தவத்தினால் பிரகாசிப்பவரும் பூஜைக்குரியவர்களுமான அப்படிப்பட்டவர்கள் பூஜிக்கப்படாவிடின் புலனிமுழுமையுங்கூட எரித்துவிடுவர். சாஸ்திரஞானமும் ஆத்மஞானமும் தவமும் யோகமுமுள்ளவர்கள் பூஜைக்குரியவர்களே

றே? வீரனே! அப்படிப்பட்ட பிராம்மணர்களுக்குப் பூஜையைச் செலுத்துவாயாக. அவர்களுக்குப் பலவகைப்பொருள்களைக்கொடுத்து அவர்களைச் சந்தோஷப்படுத்தவேண்டும். காலேமாலைகளில் நன்றாகச் செய்யப்பட்ட அக்ரிஹோத்ரத்திற்கு என்னபலனுண்டாகுமோ அந்தப் பலன் வித்தையும் வேதமும் தவமும்நிரம்பின பிராம்மணனுக்குக் கொடுப்பதனால் உண்டாகுமென்று சொல்லுகின்றனர். கௌரவனே! வித்யாஸ்நானமும் பிரம்மசாரிவிரதஸ்நானமும் செய்தவரும் பிறரையடுத்து ஜீவியாதவரும் ஓதலையும் தவத்தையும் வெளிப்படுத்தாதவரும் நியமங்கள் தவறாதவர்களுமான பிராம்மணர்களுக்கு அழகானவீடுகளைக் கட்டுவித்துப் பண்டங்களோடும் வேலைக்காரர்களோடும் இன்னமும் அவர்கள் விரும்பினவைகளோடும் அவர்களைப் பிரார்த்தித்துக்கொடுப்பாயாக. யுதிஷ்டிர! தர்மந்தெரிந்தவர்களும் துட்பமான அறிவுள்ளவர்களுமான அந்தப்பிராம்மணர்கள், நீ சிரத்தையோடு கொடுப்பதைக் கடமையென்று நினைத்துத்தான் பெற்றுக்கொள்வார்கள். உழவர்கள் மேகத்தையெதிர்பார்ப்பதுபோல எவர்களை மனைவிகள் எதிர்பார்க்கின்றனரோ அப்படிப்பட்ட பிராம்மணர்கள் உன்னிடத்தில் புசித்துமிருந்ததைக் கையிலெடுத்துக்கொண்டு தக்ஷிணைகளோடு கிருகங்களுக்குச் சென்றார்களா? அப்பா! நியமமுள்ளவர்களும் ஜிதேந்திரியர்களுமான பிராம்மணர்கள் உன்னுடைய அன்னங்களைப் புசிப்பதனால் மூன்றக்கினிகளையும் திருப்திசெய்விப்பார். அது<sup>1</sup> ப்ராதஸ்ஸவனம். அப்பா! பசுக்களையும் பொன்னையும் ஆடைகளையும் கொடுப்பதனாலேயே உனக்கு மாத்யாந்ரஸவனமும் நடக்கவேண்டும். அதனால், உன்னிடத்தில் இந்திரன் திருப்தியடைவான். யுதிஷ்டிர! தேவர்களுக்கும் பித்ருக்களுக்கும் பிராம்மணர்களுக்கும் நீகொடுப்பதுதான் விஸ்வர்களென்னும் தேவர்களைத் திருப்திசெய்விக்கும் மூன்றாவதுஸவனம். கொல்லாமைபும் எல்லாவற்றையும் எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் பகுத்துக்கொடுப்பதும் இந்திரியங்களையடக்குவதும் பற்றில்லாமையும் மனஉறுதியும் ஸத்தியமும் உனக்கு<sup>2</sup> அவபிருதங்களாகின்றன. அப்பா! சிரத்தையினால் சுத்தமுள்ளதும் தக்ஷிணைகளுள்ளதும் எல்லாயாகங்களிலும் சிறந்ததுமான இந்தத்தானமென்னும் யாகம் உன்னால் செய்யப்பட்டு இடைவிடாமல் நடந்துவரக்கடவது<sup>3</sup> என்றார்.

<sup>1</sup> காலேஹோமம்.

<sup>2</sup> ஆதிபர்வம் 809 - ம்பக்கம் குறிப்பிற்காண்க.

தோண்ணுற்றுவது அத்யாயம்.  
தான தர்ம பர்வம் (தேடீச்சி.)

(அரசன் செய்யத்தக்க தானம் யாகமுதலியன.)

யுதிஷ்டிரர், “பாரதரே! தானம் யாகஞ்செய்கை இவைகளுள் மஹமையிற்பெரும்பயனைத்தருவது யாது? எதன்பயன் கிறந்ததாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது? எந்தக்காலத்தில் எப்படிப்பட்டவர்களுக்கு எவ்வகையாகக் கொடுக்கவேண்டும்? இதைச் சரியாகத்தெரிந்துகொள்ள விரும்புகிறேன். வித்வானே! தெரிந்துகொள்ள விரும்பமுள்ள எனக்குத் தானதர்மங்களை உரைக்கக்கடவீர். ஐயா! பிதாமஹரே! யாகவேதிகையில் சிரத்தையுடன் தகூழிணைகொடுப்பதிலும் தபையினால் தானம் செய்வதிலும் எது அதிகபலனுள்ளது? அதை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்” என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“அப்பா! கூத்திரியனுக்குக் கொடியசெய்கை எப்போதுமிருக்கிறது. தானமின்றி யாகத்தின்சுத்தமானபலன் இவனுக்கிராது. யாகம் செய்விக்கும் ஸாதுக்களான பிராம்மணேத்தமர்கள் பாபிகளான அரசர்களிடத்தில் ஒன்றும்வாங்கார்; ஸத்தியத்தோடு கொடுப்பவர்களிடத்தில்தான் வாங்குவார். தகூழிணைகள் வாங்குவதற்குரியயோக்கியர்கள் கோபத்தினால் தனத்தைப்<sup>1</sup> பெற்றுக்கொள்ளாமல் போவாராயின், அந்தக்காரணம்பற்றியே அரசன் நிரம்பினதகூழிணைகளுள்ள யாகங்களைச் செய்யவேண்டும். அவர்கள் வாங்குவாராயின், அரசன் மிகுந்தசிரத்தையோடு தினந்தோறும் தானம்செய்யவேண்டும். தானந்தான் பாவத்தைப் போக்குபவற்றுள் மிகச்சிறந்தது. அன்புள்ளவர்களும் ஸாதுக்களும் வேதமறிந்தவர்களும் அடக்கம் ஒழுக்கம் தவம் இவைதவறுதவர்களுமான பிராம்மணர்களைத் தனங்களினால் திருப்திசெய்விப்பதுதான் ஹிம்ஸையில்லாதயாகம். உன்னுடைய எந்தக்காரியத்தை அவர்கள் செய்விக்கவில்லையோ அந்தக்காரியம் நீ செய்ததாகாது. ஸாதுக்களுக்குச் சுவையுள்ள அன்னங்களும் நிரம்பின தகூழிணைகளும் கொடுத்து யாகங்களைச்செய்தானம் செய்வதினால் யாகம் தானம் இரண்டும் செய்தவனாக உன்னை நினைத்துக்கொள். இடைவிடாமல் யாகம்செய்பவரைப் பூஜிக்கக்கடவாய். அதனால் உனக்கும் அந்தப்பலனில் பாகமுண்டாகும். வித்வான்களுக்குக் கொடுப்பதனாலும் அவர்களைப்பூஜிப்பதனாலும் உனக்கு அவர்கள் புண்யத்தில் பாக

<sup>1</sup> யாகத்தினால் பாபம்தீர்த்தால் வாங்குவார்களென்பது.

முண்டு. யாகம்செய்பவர்களுக்கும் வித்வான்களுக்கும் கொடுக்குந் தானமானது கொடுப்பவனுக்கு மேலுலகத்தைக் கொடுப்பிக்கும். ஞானத்தைக்கொடுக்கும் ஆசார்யர்களுக்குத் தானம்செய்யவேண்டும். அதனால் ஞானதானத்தின்பலனில் ஒருபாகமுள்ளவனாவான். ஸந்ததிகளுள்ளவரும் பெருங்குடும்பத்தைக்காப்பவருமான பிராம்மணர்களைக் காப்பாற்றக்கடவாய். அதனால் அந்தக்குடும்பியைப்போலப் பூஜிப்பவனுக்கும் ஸந்ததிகள் உண்டாகும். ஸாதுக்கள் பெரியோர்களின் தர்மங்களெல்லாவற்றையும் வீருத்திசெய்கிறவர். அதிகஅனுஷ்டானமுள்ள அம்மனிதர்கள் எல்லாஸொத்துக்களாலும் காப்பாற்றுவதற் குரியவர். யுதிஷ்டிர ! செல்வம்நிரம்பப்பெற்றுப் பிராம்மணர்களுக்குப் பசுக்கள் எருதுகள் அன்னம் குடை வஸ்திரங்கள் பாதரசைக்கள் ஆகியஇவற்றைக் கொடு. பாரதனே ! செல்வமுள்ளவர்கள் யாகம்செய்பவர்களுக்கு நெய் அன்னம் குதிரைவண்டிகள் வீடுகள் படுக்கைகள் இவைகளையெல்லாம் கொடுக்கவேண்டும். பாரதனே ! இவை புண்ணியத்தையடைவதற்கு எளியஉபாயங்கள். ஜீவனமில்லாமல்கஷ்டப்படுகிறவரும் பிறரைவெறுக்காதவருமான பிராம்மணரைக்கண்டறிந்து ரகஸ்யமாகவோ வெளிப்படையாகவோ ஜீவனத்தைக்கொடுத்து அவர்களைக் காப்பாற்று. அது ராஜஸ-௮பஅஸ்வமேதயாகங்களைப்பார்க்கிலும் கூத்திரியர்களுக்கு மிகச்சிறந்தது. இப்படிச்செய்வதனால் நீ பாவங்களால் விடுபட்டுப் பரிசுத்தனாகி ஸ்வர்க்கத்தையடைவாய். பொக்கசத்தைச்சேர்த்துத் தேசத்தைக்காப்பாற்றுவாயாயின் பிராம்மணத்வத்தையும் தனங்களையும் மறுஜன்மத்தில் அடைவாய். பாரதனே ! உன்ஜீவனத்தையும் பிறர்ஜீவனத்தையும் காப்பாற்று. உன் வேலைக்காரர்களையும் குடிகளையும் பிள்ளைகளைப்போல ரக்ஷிக்கக்கடவாய். பாரதனே ! பிராம்மணர்களின்யோககேஷமங்களிரண்டும் எப்போதும் உன்னைப்பொறுத்தவையாயிருக்கவேண்டும். உன் உயிர் வாழ்க்கையே அவர்களுக்காக இருக்கக்கடவது. அவர்களை நீ காப்பாற்றாமலிருக்கலாகாது. பிராம்மணனுக்குத் திரவியம் அதிகமாகச் சேர்வதுதான் பெருந்தீங்கு. எப்போதும் ஐசுவரியத்தோடுபழகுவது கர்வத்தையுண்டாக்கி அறிவைக்கெடுத்துவிடும். பிராம்மணர்களுக்கு அறிவுகெட்டால் தர்மம்அழிந்துபோவதுதிண்ணம் தர்மம்அழிந்தால் பிராணிகளையில்லாமற்போம். ஸந்தேகமில்லை. அரசன், 'யாகத்திற்காக அந்தத்தேசத்திலிருந்து தனத்தைக்கொண்டு வாருங்கள்' என்றுசொல்லி, அதிகாரிகளிடத்தில் ஒருதேசத்தை ஒப்புக்கொடுக்கிறான். அவனுடையஅந்தக்கொடியகட்டளையைப்பெற்

றுக்கொண்ட ஜனங்கள் பயந்து கொடுத்தபொருளைக்கொண்டு அரசன் யாருஞ்செய்வனாயின், அந்தயாகத்தை ஸாதுக்கள் புகழமாட்டார்கள். நன்றாகச் செல்வம்தழைத்திருப்பவர்கள் பீடிக்கப்படாமல் அன்போடு கொடுக்குந்திரவியம் ஸ்வல்பமாயிருந்தாலும் அதைக்கொண்டு யாகம் செய்யலாம்; அதிகாரத்தினால் வாங்கப்பட்டதைக்கொண்டு செய்யலாகாது. சாஸ்திரப்படி சேர்த்துவைக்கப்பட்டதிரவியம் எப்போது மிகஅதிகப்படுமோ அப்போது அரசன் தகூறினோர் மிகுதியாக வுடைய மகாயாகங்களைச் செய்யவேண்டும். முதிபோர்கள், சிறுவர்கள், கண்ணில்லாதவர்கள், அசக்தர்கள் ஆகிய இவர்களின் தனத்தை அரசன் ரகூதிக்கவேண்டும். வேந்தன் பூமியிலிருக்கும் தனங்களை வெட்டிபெடுக்கலாகாது. பிரஜைகள் அழும்படி அவர்கள் தனத்தை வாங்கலாகாது. ஏழைகளின் தனம் அபகரிக்கப்பட்டால் அது ராஜ்யத்தையும் ராஜ்யலக்ஷ்மியையும் கெடுத்துவிடும். ஸாதுக்களுக்குச் சிறந்தபோகங்களைக் கொடுக்கவேண்டும்; பசியின்பயத்தைப் போக்கவேண்டும்; அவர்களின் குழந்தைகள் ருசியுள்ள உணவை எதிர்பார்த்து அதைக் கிரமமாக உண்ணப்பெறாவிடின் மன்னனுக்கு அதை விடப் பெரும்பாவம் என்னவிருக்கிறது? அப்படிப்பட்ட வித்வானான பிராம்மணன் உந்தேசத்தில் முன்சொன்னபடி பசியினால் வருந்துவானாயின், சிசுஹத்தியென்னும் பெரும்பாவத்தைச் செய்தவன்போல அதன்பயனை அடைவாய். எவனுடைய தேசத்தில் பிராம்மணனாகட்டும் மற்ற மனிதனாகட்டும் கஷ்டப்படுகிறானோ அந்த அரசனுடைய பிழைப்பு இழிவான பிழைப்பென்பது சிபிசக்கரவர்த்தி சொன்னவாக்கியம். எந்த மன்னனின் தேசத்தில் ஸ்ராதகன் பசியினால் வருந்துகிறானோ அவனுடைய ராஜ்யமும் அவன் ராஜவம்சமும் விருத்தியடைவதில்லை, எந்த அரசனுடைய தேசத்திலிருந்து கணவர்களும் பிள்ளைகளும் கதறும்போது தாமும் கதறிக்கொண்டிருக்கும் மாதர்கள் பல வந்தமாகக்கொண்டு போகப்படுகின்றனரோ அவ்வரசன் இறந்தவன் தான்; ஜீவிப்பவனல்லன். ரகூதியாதவனும் பணத்தை வாங்கிக்கொள்ளுகிறவனும் தேசத்தையழிப்பவனும் ஒழுங்காக நடத்தாதவனும் தையயற்றவனுமாகிய அரசனென்று பெயருள்ள கலிபுருஷனை ஜனங்களே முயன்று கொல்வார்கள். 'நான் உங்களைக் காப்பாற்றுகிறேன்' என்று சொல்லிக் காப்பாற்றாமலிருக்கும் அரசனை நோய்பிடித்தவெறி நாயைப்போல ஜனங்கள் சேர்ந்து கொல்லவேண்டும். பாரதனே!

<sup>1</sup> 'பொருளைச் சொந்த உபயோகத்திற்காகத் தனவசப்படுத்திக்கொள்ளலாகாது' என்பது பழையவுரை.

வேந்தனாற் காப்பாற்றப்படாத ஜனங்கள் என்னபாவம்செய்தாலும் அந் தப்பாவத்தில் நாலில்ஒருபாகத்தை அரசன் அடைகிறான்; சிலர் அந் தப்பாவமெல்லாவற்றையும் அடைகிறானென்றும், சிலர் அதிற்பாதியை அடைகிறானென்றும் சொல்லுகின்றனர்; மனுவின் சாஸ்திரத்தைக் கேட்ட நமக்குமட்டும் நாலில்ஒருபாகம் என்னும் மதந்தான் நிச்சயம். பாரதனே! அரசனால் நன்றாகக்காப்பாற்றப்பட்ட ஜனங்கள் செய்யும் புண்ணியகர்மத்திலும் நாலில்ஒருபாகத்தையே அவன் அடைகிறான், யுதிஷ்டிர! மேகத்தைபனுசரித்து எல்லாப்பிராணிகளும் ஜீவிப்பது போலவும் பெரியவிருகூத்தை அடுத்துப்பகூதிகள் ஜீவிப்பதுபோலவும் நீ ஜீவிப்பதையனுஸரித்துக் குடிகளெல்லாம் ஜீவிக்கக்கடவன. வீரனே! ராகூஸர்கள் சூபேரனையும் தேவர்கள் இந்திரனையும் அடுத்து ஜீவிப்பது போல உறவினரும் சினேகிதர்களும் உன்னையடுத்து ஜீவிக்கக்கடவர்' என்றார்.

தொண்ணூற்றேழாவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம் (தொடர்ச்சி.)

(பூமிதானத்தின் சிறப்பும், ப்ருஹஸ்பதி இந்திரனுக்குத் தானங்களைப் பற்றிச் சொல்லியதும்.)

யுதிஷ்டிரர், “வேதவிதிகள், ‘இதைக் கொடுக்கவேண்டும்; இதைக் கொடுக்கவேண்டும்’ என்றிருப்பதனால் அரசர்கள் கொடுக்கவேண்டியவை அநேகமிருக்கின்றன. அவை எல்லாவற்றிலுஞ் சிறந்ததான கொடுக்கத்தக்கபொருள் யாது?” என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“பூமிதானமானது எல்லாத்தானங்களிலும் மேற்பட்டதாகச் சொல்லப்படுகிறது. பூமியானது அசைவற்றது; அழிவற்றது; உயர்ந்த போகங்களைக் கொடுப்பது, வஸ்திரங்களையும் ரத்தினங்களையும் பசுக்களையும் நெய்யவைமுதலிய தானியங்களையும் பூமி கறக்கிறது. எல்லாப் பிராணிகளிலும் பூமிதானம்செய்பவன்தான் நெடுங்காலம் மேன்மையடைவான். இவ்வுலகத்தில் பூமிதானம்செய்பவன் பூமியின்ஆயுள் எவ்வளவுகாலமோ அவ்வளவுகாலம் விளங்கிக்கொண்டிருப்பான். யுதிஷ்டிர! இவ்வுலகத்தில் பூமிதானத்திற்கு மேற்பட்டதொன்றுமில்லை. எல்லாரும் பூமியில் கொஞ்சபாகமாவது தானம் செய்திருக்கின்றனரென்று நாம் கேட்டிருக்கிறோம். பூமியைக்கொடுத்த ஜனங்கள்தாம் பூமியை



அநுபவிக்கின்றனர். மனிதர்கள் இம்மையிலும் மறுமையிலும் தம் வினையையே பற்றியிருக்கின்றனர். பூமியென்னும்மகாதேவி தன்னைக் கொடுப்பவனைத் தனக்கன்பனான கணவனாகச்செய்துகொள்ளுகிறாள். ராஜஸ்ரேஷ்டனே! அழிவில்லாத இந்தப்பூமியைத் தக்ஷிணையாகக் கொடுப்பவன் மறுபடியும் மானிடஜன்மமெடுத்துப் பூமிக்காசனாவான். இவன்கொடுக்கிறபடிதான் இவனுக்குப் பின்னால் அனுபவமுண்டாகிற தென்பது தர்மசாஸ்திரங்களின் துணிபு. 'புத்தத்தில் தேகத்தையாவது விடவேண்டும்; பூமியையாவது தானம்செய்யவேண்டும்' என்பதைத்தான் கூடித்திரியஜாதியிற் பிறந்தோர்களுக்குச் சிறந்த ஆசிர்வாதமாகக்கூறுகின்றனர். தானம்செய்யப்பட்ட பூமியானது பாவச்செய்கையுள்ளவனாகவும் பிரம்மஹத்திசெய்தவனாகவும் பொய்யனாகவுமிருந்தாலும் தானம்செய்பவனைப் பரிசுத்தனாகச்செய்யுமென்று நாம் கேட்டிருக்கிறோம். அதுதான் பாவத்தைப்போக்குவது. அதுதான் பாவத்திலிருந்து மனிதனைவிடுவிப்பது. பாவஞ்செய்த ராஜர்களிடத்திலும் பூமியைமட்டும் ஸாதுக்கள் வாங்கிக்கொள்ளுவார்; வேறுஒன்றையும் விரும்பார். ஏனெனில், பூமியானது பரிசுத்தமானது. இந்தப்பூமிதேவிக்குப்<sup>1</sup> பிரியதத்தையென்னும் பெயர் ரகஸ்யமும் அழியாததுமாயிருக்கிறது. ஏனெனில், அதைக்<sup>2</sup> கொடுப்பதும் வாங்குவதும் மிகவும் பிரியமானவை. இந்தப்பூமியை வித்வானுக்குத் தானம்செய்யும் அரசன் பூமியில் இப்போதுஇருப்பதைவிட அதிகஸுகமான ராஜ்யாதிபத்தியத்தை அடைவான். அவன் மறுஜன்மத்திலும் அரசனாகவேயிருப்பானென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. ஆதலால், அரசன் பூமியை யடைந்தவுடனே அதைப் பிரம்மணனுக்குத் தானம்செய்யவேண்டும். அரசனல்லாதவன் பூமியை<sup>3</sup> ஆளுவது எவ்வகையிலுமுடியாது. பூமியை வஸ்திரத்தினாலும் மூடமுடியாது; வேறுவிதமாக மறைத்துக்கொண்டு<sup>4</sup> போகவுமாகாது. பூமியைவிரும்புகிறமற்றவர்களும் இப்படி (தானம்) செய்யவேண்டுமென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. யோக்கியனுடைய பூமியை எவன் எடுத்துக்கொள்ளுகிறானோ அவன் பூமியை அடைவதேயில்லை. யோக்கியர்களுக்குப் பூமியைக்கொடுப்

<sup>1</sup> பிரியமாகக்கொடுக்கப்படுவது.

<sup>2</sup> கொடுப்பதனால் பாவம் விலகுகிறது; வாங்குவதனால்பாவமில்லை.

<sup>3</sup> தானம்செய்வதனால் அரசனுக்குப் பூமியில்லாமற்போகாது என்பது.

<sup>4</sup> வாங்கினவனுக்குப் பலனும் அரசனுக்கு ஆளுகையும் வியவஸ்தையா யிருக்கும் என்பது.



பவன் சிறந்த பூமியைப் பெறுகிறான். தர்மசிந்தையுள்ளவன் இருக்கும் போதும் இறந்தபின்னும் பெரும்புகழையடைகிறான். ஒருவனுக்கு ஆகாரத்தைக்கொடுக்கும் பூமியைக்கொடுப்பதனால் அறுபதினாயிர வருஷகாலம் மேலுலகத்திலிருப்பான். அவ்வளவு பூமியை யபகரிப் பவனுக்கு அதற்கிரண்டுமடங்கு அதிககாலம் நரகமுண்டு. அரசனே! உபகாரம்செய்த எந்த அரசனுடைய பூமியைப் பிராம்மணர்கள் எப் போதும் சிலாக்கின்றனரோ அவ்வரசனது பூமியைப் பகைவர்<sup>1</sup> சிலாகிப்பதில்லை. ஜீவனமில்லாமல் கஷ்டப்பட்டுக்கொண்டிருக்கும் மனிதனும் ஏதாவது பாவம் செய்வனாயின், பசுவின்தோலளவு பூமியைத் தானம்செய்த மாத்திரத்தினால் சுத்தனாகிவிடுவான். வர்ணதர்மங்கள் கெட்டும் கொடியசெய்கை செய்துகொண்டுமிருக்கும் அரசர்களுக்கும் பூமிதானம் எல்லாவற்றிலும் சிறந்தபுண்ணியமென்று சொல்லத்தக்கது. அசுவமேதயாகம்செய்வதற்கும் யோக்கியனுக்குப் பூமிதானம் செய்வதற்குமுள்ள வித்யாஸம்சிறிதென்று பூர்விகர்கள் எப்போதும் நினைத்திருக்கின்றனர். வித்வான்கள் எந்தப்புண்ணியத்தைச்செய்தும் பயந்துகொண்டிருப்பதுண்டு. எல்லாவற்றிலும்சிறந்த இந்தப்பூமி தானம் ஒன்றுமட்டும் (பாவ) பயமற்றது. பூமிதானஞ்செய்யும் சிறந்த புத்திமான் பொன்வெள்ளி வஸ்திரம் ரத்தினம் முத்துக்கள் தனங்கள் இவற்றையெல்லாம் கொடுத்தவனாகிறான். தவம் யாகம் வேதாத்யயனம் நல்லொழுக்கம் ஆசையின்மை சொல்தவறுமை பெரியோர்களையும் தேவர்களையும் பூஜிப்பது இவையெல்லாம் பூமிதானம்செய்பவனிடத்திலிருக்கும். தலைவனுடையநன்மையில் ஊக்கத்துடன் புத்தத்திலடிபட்டுத் தேகத்தைவிட்டவரும் பிரம்மலோகம்போன ஸித்தர்களும் பூமிதானம் செய்தவனுக்கு மேலாகார். தாயானவன் தன்குழந்தையைப் பால்கொடுத்தது வளர்ப்பதுபோலப் பூமியானது தானம்செய்தவனைத் தனது எல்லாஸாரங்களாலும் எப்போதும் அனுக்கிரகிக்கிறது. பூமிதானம் செய்பவனுக்கு யமன் அடிமையாகிறான். மிக்கொடிய யமதண்டனையும் நெருப்பின் மிக்கொடியதாபமும் பயங்கரமான வருணபாசங்களும் பூமிதானம்செய்பவனை அணுகா. மனத்தில் அடக்கத்துடன் பூமியைத்தானம் செய்கிறவன் பித்ருலோகத்திலுள்ள பித்ருக்களையும் தேவலோகத்திலுள்ள தேவதைகளையும் திருப்திசெய்விக்கிறான். ஆகாரமில்லாமல் துயரப்பட்டு இளைத்து இறக்குந்தருணத்திலிருப்பவனுக்கு ஜீவனத்திற்கு ஆதாரமான பூமியைத்தானம் செய்யும் மனிதன் ஸத்திரயாகஞ்செய்தவனாகிறான். சிறந்த பாக்க்யமுள்ளவனே!

<sup>1</sup> பகைவருக்குக் கிடைப்பதில்லை.

பசு அன்புடன் பால்சுரந்துகொண்டு கன்றைத்தேடி ஒவ்வதுபோலப் பூமிதானம்செய்தவனைப் பூமி தேடிக்காப்பாற்றுகிறது. கலப்படையினு லுழப்பட்டதும் விதைவிதைக்கப்பட்டதும் தான்யம் விளைந்ததுமா யுள்ள பூமியையும் ஜலாதாரமுள்ள வீட்டையும் கொடுப்பவன் வேண் டினவற்றைக் கொடுத்தவனாகிறான். நல்லொழுக்கமுள்ளவனும் அக்நி ஹோத்திரஞ்செய்பவனும் பரிசுத்தமான தவமுள்ளவனுமான பிராம் மணனுக்குப் பூமிதானம்செய்தமனிதன் யமனிலில்லம் போவதில்லை. சந்திரனுக்கு நாள்தோறும் வளர்ச்சியுண்டாவதுபோலப் பூமிதானத் தினுலுண்டானபலன் ஒவ்வொரு பயிருக்கும் அதிகப்படுகிறது. இந்த விஷயத்தில் பூர்வவிருத்தாந்தந் தெரிந்தவர்கள் பூமிதேவியினுற் சொல் லப்பட்ட சுலோகங்களைச் சொல்லுகின்றனர். இவற்றைக் கேட்டுத் தான் பரசுராமர் காஸ்யபருக்குப் பூமிதானம்செய்தார். அவற்றின் பொருள், 'என்னையே வாங்குங்கள்; என்னையே கொடுங்கள்; என் னைக்கொடுத்தபின் என்னையே அடைவீர்கள். இந்தத்தானமானது இவ்வுலகத்திலும் அவ்வுலகத்திலும் மேன்மேலும் விருத்தியா கும். வேதத்திற்குச்சமமான இந்தச்சொல்லை எந்தப்பிராம்மணன் சிரா தத்தில் ஹோமம்செய்யும்போது நினைக்கிறானோ அவன் பிரம்ம பதத்தையடைவான். பூமிதானமானது பேய்ப்பிசாசுகளாலும் சாபத் தினுலுமுண்டானகேடுகளுக்குப் பரிகாரமான பெரும்பிராயச்சித்தம். இப்படிப்பட்ட பூதானத்தைச்செய்தவனும் வேதவாக்கியமாகிய இந் தச்சொல்லையறிகிறவனும் தம்குலத்தில் முன்பதின்மரையும் பின் பதின்மரையும் பரிசுத்தமாகச்செய்வர். பூமியானது எல்லாப்பிராணி களுக்கும் காரணமாகவும் அழிவில்லாததாகவும் நினைக்கப்படுகிறது' என்பது. அரசனுக்குப் பட்டாபிஷேகம் செய்தவுடன் இந்தவேதத் தைக் கேட்பிக்கவேண்டும். அவன் இதைக்கேட்டு ஸாதுக்களுக்குப் பூமிதானம் செய்யவேண்டும். ஸாதுக்களின் பூமியை எடுத்துக் கொள்ளலாகாது. இந்த உபதேசமெல்லாம் பிராம்மணர்களுக்கும் அரசர்களுக்கும் உரியது; ஸந்தேகமில்லை. தர்மங்களில் தேர்ச்சியுள்ள அரசன் செல்வத்திற்கு முதற்காரணம். எவர்களுக்கு அரசன் தர்மந் தெரியாதவனாகவும் நாஸ்திகனாகவுமிருக்கிறானோ அவர்கள் ஸுகமா கத்தூங்குவதும் ஸுகமாகக்கண்விழிப்பதுமில்லை. அவ்வரசனுடைய கெட்டசெய்கைகளினால் மனிதர்கள் எப்போதும் நடுக்கமுற்றவ ராவார். மேன்மேலும்லாபமும் உள்ளவற்றைக்காப்பதுமாகிய யோக சேஷமங்களிரண்டும் அவனுடைய தேசத்தில் மிகுதியாகஇரா. எவர் களுக்கு அரசன் தெரிந்தவனாகவும் தர்மத்தை நடத்துகிறவனாகவுமிரு

க்கிறானே அவர்கள் மிக்க சுகமாகப்படுத்துச் சுகமாகவுழந்திருப்பார். அவ்வரசனுடைய நற்செய்கைகளினால் ராஜபத்திலுள்ள ஜனங்கள் ஸுகமடைந்து நல்லமழையினாலும் தம்தம் தொழில்களினாலும் யோக சேஷமங்களின் அபிவிருத்தியைப் பெறுவார். பூமிதானம் செய்பவன் எவனோ அவனே மேற்குலத்தோன்; அவனே ஆண்பிள்ளை; அவனே பந்து; அவனே புண்ணியஞ்செய்தவன்; அவனே வள்ளல்; அவனே பராக்கரமுள்ளவன். வேதங்கள் தெரிந்த பிராம்மணனுக்குச் செழித்த பூமியைத் தானம்செய்பவர் பூமிக்குச் சூரியர்போல ஒளியினால் பிரகாசிப்பார். பூமியில் விதைக்கப்பட்ட பயிர்கள் முளைக்கிறதுபோலப் பூமிதானம்செய்வதனால் மனிதனுடைய விருப்பங்கள் பயன்படுகின்றன. ஆதித்யன், வருணன், விஷ்ணு, பிரம்மா, சந்திரன், அக்ஷி, சூலத்தைக்கையிலேந்திய சிவபெருமான் இவர்களும் பூமிதானம் செய்தவனை அநுக்கிரகிக்கின்றனர். மனிதர்கள் பூமியிற்பிறக்கின்றனர்: பூமியில் முடிவையும் பெறுகின்றனர். இந்நான்குவித உலகமும் பூமியின் குணங்களைக்கொண்டே உண்டாகின்றன. பூமிக்கதிபதியே! உலகத்திற்குத் தாயும் தந்தையும் பூமியே. அரசனே! இதற்கு நிகரானபொருள் ஒன்றுமில்லை. யுதிஷ்டிர! இந்தவிஷயத்திலும் ப்ருஹஸ்பதிக்கும் இந்திரனுக்கும் நடந்த சம்பாஷணையாகிய ஒருபழைய இதிறாஸத்தைக் கூறுகின்றனர். இந்திரன் தக்ஷிணைகள் மிகுதியாகவுடைய நூறுமஹாயாகங்களைச் செய்தபிறகு சாஸ்திரந்தெரிந்தவரில் சிறந்தவரான பிருகஸ்பதியைநோக்கிக் கேட்கலானான்.

‘பகவானே! எந்தத் தானத்தினால் மனிதன் ஸ்வர்க்கத்தையடைந்து ஸுகமாக விளங்குவான்? அழிவில்லாததும் அபகரிக்கக் கூடாததுமான தானம் எது? சொல்லுகிறவரிற் சிறந்தவரே! அதைச் சொல்லும்’ என்று கேட்டான். தேவருக்குப் புரோகிதரும் மிக்க மகிமைபுள்ளவருமான பிருகஸ்பதி தேவேந்திரனால் இவ்வாறு கேட்கப்பட்டவுடன், அவனுக்கு மறுமொழி கூறலானார். ‘விருத்ரனைக் கொன்றவனே! பொன்னைக்கொடுப்பதும் பசுவைக்கொடுப்பதும் பூமியைக் கொடுப்பதும் வித்தையைக் கொடுப்பதும் கன்னிகையைக் கொடுப்பதும் பாவத்திற்குச்சிறந்த பரிகாரங்கள். சிறந்த அறிவுள்ளவன் இவற்றைக்கொடுப்பதனால் எல்லாப்பாவங்களாலும் விடப்படுகிறான். தேவேந்திரனே! பிரபுவே! பூமிதானத்தைவிடச் சிறந்தது மற்றொன்றில்லைபென்று தெரிந்தவர்கள் சொல்லுகிறார்கள். நானும் அப்படியே நினைக்கிறேன். பிராம்மணனுக்காகவும் பசுவுக்காகவும் தேசபிடைக்காகவும்

அரசனுக்கும் குலமகளிர்களுக்கும் அவமானம்வராமற்செய்வதற்காக வும் உயிர்விட்டவர் பூமிதானம் செய்தவருக்குச் சமமாவர். தேவ சிரேஷ்டனே! யுத்தத்தில் உற்சாகமுள்ளவர்களாக யுத்தத்திலடிபட்டு வீரஸ்வர்க்கம்போன சூரர்களனைவரும் பூமிதானம் செய்தவனுக்கு மே லாகமாட்டார். வேந்தனுடைய நன்மையில் ஊக்கம்வைத்து யுத்தத்தி லடிபட்டுத் தேகத்தைவிட்டவர்களும் பிரம்மலோகத்திலிருக்கும் யோகி களும் பூமிதானம்செய்தவனுக்கு மேலாவதில்லை. பூமிதானம்செய்யும் மனிதன் பூமியில் மடிந்திருக்கும் தன்முன்கூடஸ்தர்கள் ஐவரும் அவ ருக்குமுன் அறுவருமாகப் பதினொருவரைக் காப்பாற்றுகிறவனாகிறான். இந்திரனே! ரத்தினங்கள் நிரம்பின பூமியை எவன்கொடுக்கிறானே அவன் எல்லாப்பாவங்களாலும் விடுபட்டு ஸ்வர்க்கலோகத்தில் கொண் டாடப்படுவான். அரசனே! வேண்டப்படும் சிறப்புகளெல்லாம் நிரம் பின செழித்த பூமியைக்கொடுப்பவன் அரசர்க்குமரசனாவான், அது தான் எல்லாவற்றிலும் சிறந்ததானம். வாஸவனே! வேண்டினவை யெல்லாம் நிரம்பின பூமியைக் கொடுக்கிறவனை அதிலுள்ள எல்லாப் பிராணிகளும் தம் தம்மைக்கொடுப்பதாக நினைக்கின்றன. ஸஹஸ் ராக்ஷனே! நினைத்தவற்றையெல்லாம் கறப்பதும் விரும்பத்தக்ககுணங் களெல்லாமுள்ளதுமான பசுவைத் தானம்செய்யும் மனிதன் ஸ்வர்க் கத்தைச்சேருவான். தேவருக்கதிபதியே! தேனாகளும் நெய்யாறு களும் பாலாறுகளும் தயிராறுகளும் பூமிதானம்செய்பவனைத் தேவ லோகத்தில் திருப்திசெய்விக்கின்றன. அரசன் பூமிதானம் செய்வதி னால் எல்லாப்பாவங்களிலிருந்தும் விடுபடுவான். மற்றத்தானங்கள் பூமிதானம்போற் சிறப்புள்ளவையல்ல. கடல்கூழ்ந்த புவனியைத் தன் ஆயுதத்தினால் ஜயித்துக்கொடுப்பவனை ஜனங்கள் பூமியுள்ளவரையி லும் புகழுவர். புரந்தரனே! செல்வமும் சுவையும் நிரம்பின புண்ணிய மான பூமியைக்கொடுப்பவனுக்குப் பூமிதானத்தின் சிறப்பினால் கிடை த்த புண்ணியலோகங்கள் அழிவதில்லை. சக்கரனே! இவ்வுலகில் எப் போதும் அழியாத ஐசுவரியத்தையும் செளக்கியத்தையும் விரும்பும் அரசன் யோக்கியனுக்குச் சாஸ்திரப்படி பூமிதானத்தைச் செய்ய வேண்டும். பாவம்செய்த மனிதனும் பிரம்மணனுக்குப் பூமிதானம் செய்தபிறகு அந்தப்பாவத்தை, பாம்பு பழையசட்டையை விடுவது போல விட்டுவிடுகிறான். சக்கரனே! பூமியைக்கொடுக்கும்மனிதன், கடல்கள் நதிகள் மலைகள் காடுகள் இவற்றையெல்லாம் கொடுத்தவ னாகிறான். பூமியைக்கொடுப்பவன் தடாகங்களையும் கிணறுகளையும் நதிகளையும் ஏரிகளையும் அன்பையும் எல்லாச்சுவைகளையும் கொடுத்

தவனாகிறான். பூமியைக்கொடுப்பவன் சக்தியுள்ளவனாகியுமே பூக்  
களும் பழங்களுமுள்ளவர்களாகியும் காடுகளாகியும் கற்களாகியும் மலைகளாகியும்  
கொடுத்தவனாகிறான். நிரம்பினதகூழினைகளோடு அக்ரிஷ்டோம  
முதலிய யாகங்களைச்செய்ப்பவனும் பூமிதானத்தினாலடையும் பலனை  
அடைவதில்லை. பூமிதானம்செய்ப்பவன் தன்குலத்தில் பதின்மரைக்  
காப்பாற்றுகிறான்; பூமியையபகரிப்பவன் பதின்மரைக் கொல்லுகி  
றான். தன்முன்னோர்கொடுக்கப்பட்ட பூமியை அபகரிப்பவன் நரகத்  
திற்குப்போவான். வாக்குத்தத்தம்செய்துகொடாதவனும் கொடுத்  
துத்திரும்ப எடுத்துக்கொள்ளுகிறவனும் யமன்கட்டளையினால் வரு  
ணபாசங்களால்கட்டப்பட்டுத் தவிப்பர். எப்போதும் அக்ரிஷோத்  
ரத்தையும் மஹாயாகங்களாகியும்செய்ப்பவனும் அதிதிகளிடத்தில் அன்  
புள்ளவனும் கையில்பொருளில்லாதவனுமாகிய பிராம்மணசிரேஷ்ட  
னைக்காப்பாற்றுகிறவர்கள் யமனையனுகார். புரந்தரனே! அரசன்  
பிராம்மணர்களிடத்தில் கடன்தீர்த்தவனாக இருக்கவேண்டும். மற்ற  
வர்களுக்கும் எளியவர்களாகியும் பலங்குறைந்தவர்களாகியும் காப்பாற்ற  
வேண்டும். தேவருக்கதிபதியே! தேவர்களிற்கிறந்தவனே! கஷ்ட  
ஜீவியானபிராம்மணனுக்குப் பிறரால்கொடுக்கப்பட்டபூமியை ஒரு  
காலும் அபகரிக்கலாகாது. ஏழைகளான பிராம்மணர்களின்பூமியை  
அபகரித்ததால் அவர்கள் துயரப்படுவதால்விழும்கண்ணீர் குலத்  
தின்முன்றுதலைமுறைகளை அழித்துவிடும். ஸஹஸ்ராஷ்டனே! ராஜ்  
யந்தவறின அரசனைத் திரும்பவும் நிலைநிறுத்துகிறவனுக்கு ஸ்வர்க்கத்  
தில் கொண்டாடப்படும்ஸ்தானம் உண்டாகிறது. கிரமமாகவிற்கப்பட்டு  
வாங்கினவனால் நன்றாகச்செவ்வைப்படுத்தி அனுபவிக்கப்பட்டபூமியை  
<sup>1</sup> அரசன் அவனுக்கு நிலைக்கச்செய்யவேண்டும். கரும்பு, யவம், கோது  
மை இவைவிருத்தியாயிருப்பதும் பசுக்களும் குதிரைகளும்நிரம்பினது  
மான பூமியைக்கொடுப்பவன் எல்லாப்பாவங்களிலிருந்தும் விடுபட்டு  
ஸ்வர்க்கலோகத்தில் கொண்டாடப்படுவான். உள்ளேபுதையலுள்ள  
தும் உயர்ந்தபொருள்களெல்லாமுள்ளதுமான பூமியைக்கொடுப்பவன்  
அழிவில்லாத லோகங்களையடைவான். அவனுக்கு அது பூமிஸத்  
திரமென்னப்படுகிறது. பூமியைக்கொடுப்பவன் எல்லாப்பாவங்களாகியும் உதறி  
ராஜஸகுணமற்றவனாகி ஸாதுக்களால் அங்கீகரிக்கப்  
பட்டு உலகத்தில் சான்றோர்களால் கொண்டாடப்படுகிறான். சக்கரனே!  
ஜலத்தில்விழுந்த எண்ணெய்த்துளி எப்படிப் பரவுகிறதோ அப்  
படியே பூமிதானத்தின்பலன் பயிருக்குப்பயிர் அபிவிருத்தியாகிறது.

<sup>1</sup> 'ந்ருப:' என்று பாடம் கொள்ளப்பட்டது.

இந்திரனே ! யுத்தத்தில் பிரகாசிக்கும்சூரர்களாகிய எந்த அரசர்கள் போர்த்தலையில் முன்னேக்கிச்சென்று வதம்செய்யப்படுகின்றனரோ அவர்கள் பிரம்மலோகமடைவார்கள். தேவேந்திரனே ! அப்படியே பூமிதானம்செய்பவனையும் தேவலோகத்தில் தேவலோகத்துப்பூமாலே யணிந்தபெண்கள் ஆடியும் பாடியும் உபசரிக்கின்றனர். இவ்வுலகத்தில் பிராம்மணனுக்குச் சாஸ்திரப்பிரகாரம் செம்மையாகப் பூமிதானம் செய்பவன் தேவலோகத்தில் தேவர்களாலும் கந்தர்வர்களாலும் பூஜிக்கப்பெற்று ஸுகமடைந்து மகிழ்ந்திருப்பான். தேவேந்திரனே ! பூமிதானம்செய்பவனைப் பிரம்மலோகத்திலும் சிறந்தபுஷ்பமாலைகளை யணிந்த நூறு அபஸாஸுகள் உபசரிப்பர். பூமிதானம்செய்யும் மனிதனிடத்தில் எப்போதும் புண்ணியங்கள்சேரும். ஜயசங்கம், ஸிம்மாஸனம், ஒற்றைக்குடை, சிறந்தகுதிரைகள், சிறந்ததேர்கள், புஷ்பங்கள், பொன்குவியல்கள் இவைபூமிதானத்தினாலுண்டாகின்றன. புரந்தரனே ! தடைப்படாதகட்டளையும், 'ஜய' என்னும்சப்தங்களும், பொருள்களும், ஸ்வர்க்கமும், பொன்மலர்பூக்கும்கொடிகளும் பொன்மயமான தர்ப்பைகளும் புற்களும்நிரம்பின இடங்களும், பூமிதான புண்ணியத்தின்பயன்கள். பூமியைக்கொடுக்கும்மனிதன்<sup>1</sup> அம்ருதத்தை யுண்டாக்கும் பூமியை அடைவான். பூமிதானத்திற்கொப்பானதானமில்லை. தாய்க்கு ஒப்பானகுருவில்லை. ஸத்தியத்தைப்போன்றதர்மமில்லை. தானத்திற்கு நிகரானபுதையவில்லை' என்றார். பிருகஸ்பதியினிடம் இதைக்கேட்டவுடன் இந்திரன் தனங்களும் ரத்தினங்களும்நிரம்பின இந்தப்பூமியை அவருக்கு அளித்தான். இந்தப் பூமிதானத்தின்சிறப்பைச் சிராத்தகாலத்தில் பிராம்மணர்களைக்கேட்பித்தால் அந்தச் சிராத்தத்தில் ராக்ஷஸர்களுக்கும் அஸுரர்களுக்கும் பங்கில்லை; பித்ருக்களுக்குக்கொடுத்த சிராத்தம் அழியாமலிருக்கும்; ஸந்தேக மில்லை. ஆதலால், வித்வா னானவன் சிராத்தங்களில் புசிக்கும் பிராம்மணர்களுக்கு இதைக் கேட்பித்தல்வேண்டும். குற்றமற்றவனே ! பரதசிரேஷ்டனே ! இப்படி எல்லாத்தானங்களிலும் சிறந்ததானத்தை உனக்கு நான் உரைத்தேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிராய் ?" என்றார்.

<sup>1</sup> சுகத்தைத்தரும்.



தோண்ணுற்றேட்டாவது அத்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம் (தொடிக்சி)

(நாரதர் அன்னதானத்தின்சிறப்பைப் பீஷ்மருக்கு உரைத்தது.)

யுதிஷ்டிரர், “பாதசிரேஷ்டரே! இவ்வுலகத்தில் தானம்செய்யக் கருதின ஸ்ரீசன் குணங்களிற்சிறந்த பிராம்மணர்களுக்குக் கொடுக்கத் தக்க தானங்கள் எவை? அந்தப் பிராம்மணர்கள் எதனால் உடனே திருப்தியடைவார்கள்? அவர்கள் திருப்தியடைந்தால் எதைக்கொடுப்பார்கள்? சிறந்தகைகளையுடையவரே! புண்ணியத்தினாலுண்டான பெரும்பயனைப்பற்றி எனக்குச் சொல்லக்கடவீர், வேந்தரே! இவ்வுலகத்திலும் அவ்வுலகத்திலும் பயன்படுவது எந்தத்தானம்? இதை உம் மிடத்தில் கேட்கவிரும்புகிறேன். எனக்கு விரிவாகச் சொல்லவேண்டும்” என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“திவ்யஞானமுள்ளநாரதரிடம் இதேவிஷயத்தைப்பற்றி முன்னே நான்கேட்டபோது அவர் எனக்குச்சொன்ன மறுமொழியை நான் உனக்குச் சொல்லுகிறேன்; கேள். நாரதர், ‘தேவர்களும் ரிஷிகளும் அன்னதானத்தையே சிலாசிக்கின்றனர். உலகவாழ்க்கையும் பாகங்களுமாகிய எல்லாம் அன்னத்தைப்பொறுத்தவை. அன்னதானத்திற்கு ஒப்பானதானம் முன்னுமில்லை; பின்னுமில்லை. அதனாலேதான் மனிதர்கள் அன்னதானம்செய்வதை முக்கியமாகக்கருதுகிறார்கள். உலகத்தில் பலத்தைக்கொடுப்பது அன்னம். அன்னத்திலேதான் உயிர் இருக்கிறது. பிரபுவே! இவ்வுலகமனைத்தும் அன்னத்தினால் தாங்கப்படுகிறது. இவ்வுலகத்தில் கிருகஸ்தர்களும் பிரம்மசாரிகளும் ஸந்யாஸிகளும் வானப்பிரஸ்தர்களும் அன்னத்தினால்தான் இருக்கின்றனர். அன்னத்தினால் உயிர்உண்டாகிறதென்பது பிரத்யக்ஷம்; அதில் ஸந்தேகமில்லை. தன்னுடைய அபிவிருத்தியைக்கருதுகிறவன் பெருந் குடும்பத்தோடு கஷ்டப்படும் மகாத்மாவான பிராம்மணனுக்கும் பிரம்மசாரிக்கும் ஸந்யாஸிக்கும் அன்னம் கொடுக்கவேண்டும். அன்னத்தை வேண்டும்விதவானான பிராம்மணனுக்கு அன்னம்போடுகிறவன் தனது மறுமைக்கு உபயோகமான சிறந்த புதையலைப் புதைத்துவைக்கிறான். செல்வப்பெருக்கைவிரும்பும் கிருகஸ்தன், வழிநடையினல்களைத்துத் தன்வீட்டிற்குவந்த பிராயமுதிர்ந்தயோக்கியனைப் பூஜிக்கவேண்டும். அரசனே! மேல்நோக்கியிருக்கும் கோபத்தையும் துவேஷத்தையும் விட்டு யாவருக்கும் ஸுலபனாயிருந்து அன்னம்போடுகிறவன் தேவ

லோகத்திலும் இவ்வுலகத்திலுமுள்ள இன்பங்களைப் பெறுவான். வந்தவனை ஒருபோதும் அவமதிக்கவும் நிராகரிக்கவும்கூடாது. அன்ன தானமானது சண்டாளனுக்கும் நாய்க்கும் கொடுக்கப்பட்டாலும் கெடாது. வழி நடந்துவருந்தியிருக்கும் முன்காணாதமனிதனுக்கு நோவாமல் அன்னம்போடுகிறவன் பெரியதரம்பயனை அடைவான். அரசனே ! எந்தமனிதன் பித்ருக்களையும் தேவர்களையும் ரிஷிகளையும் பிராம்மணர்களையும் விருந்துகளையும் அன்னத்தினால் திருப்திசெய்விக்கிறானோ அவனுடைய புண்ணியத்தின் பயன் பெரிது. மிக்கபாவமான கருமத்தைச் செய்தும் பசித்தவனுக்கும், அதிலும், முக்யமாகப்பிராம்மணனுக்கும் அன்னங்கொடுப்பவன் பாவத்தினால் அறிவுகெட்டிரான். பிராம்மணர்களுக்குச் செய்யும் அன்னதானம் அழியாது; சூத்திரர்களுக்குச் செய்தது பெரும்பயனைத்தரும். அன்னதானம் சூத்திரனுக்குச் செய்யப்பட்டாலும் பிராம்மணர்களுக்குச் செய்யப்பட்டாலும் விசேஷந்தான். பிராம்மணன் அன்னங்கேட்கும்போது அவனுடையகோதரத்தையும் ஆசாரத்தையும் ஒதலையும் ஊரையும் கேட்கலாகாது. விசாரியாமல் அன்னத்தைக் கொடுக்கவேவேண்டும். ராஜனே! அன்னம்போடுகிறவனுக்கு விருகூடங்கள் இவ்வுலகத்திலும் அவ்வுலகத்திலும் அன்னத்தையும் வேண்டினபலன்களெல்லாவற்றையும் கொடுக்குமென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. பித்ருக்கள், 'நமதுபிள்ளையாவது பேரனாவது அன்னதானம் செய்வானா?' என்று உழவர்கள் நல்லமழையை எதிர்பார்ப்பது போல எதிர்பார்க்கின்றனர். பிராம்மணனென்பவன் பெரியபொருள். அவன், 'தேஹி' என்று தானேகேட்கும்போது விருப்பத்தோடாயினும் வெறுப்போடாயினும்கொடுப்பவன் புண்ணியத்தையடைவான். எல்லாப்பிரானிகளுக்கும் பிராம்மணன் முதலில் திருப்தியாகப்புகிக்கத்தக்க அதிதியாகிறான். யாசுக்கின்ற பிராமணர்கள் எப்போதும் எந்த வீட்டிற்குச்சென்று மரியாதைபெற்றுத் திரும்பிப்போகின்றனரோ அந்தவீடு மிகப்பெருகுகின்றது. பாரதனே! இவ்வுலகத்தில் மனிதன் அன்னம்போடுவதனால் இறந்தபின் சிறந்தபாக்கியம்பெற்ற குலத்தில்பிறப்பதையும் மேலானஸ்திதியையும் அடைவான். நன்றாகத் தேவதாராதனம்செய்து சிறந்த அன்னத்தைப்போடுகிறவன் ஸ்வர்க்கலோகத்தில் பூஜிக்கப்பட்டு வஸிப்பான். அன்னந்தான் மனிதர்களுக்கு உயிர். எல்லாம் அன்னத்தைப்பற்றியிருக்கின்றன. ராஜனே! அன்னங்கொடுப்பவன் பசுக்களும் புத்ரர்களும் தனங்களும் போகங்களும் பலமும் அழகுமுள்ளவனாகிறான். அன்னங்கொடுப்பவன் உயிர்



கொடுப்பவனென்றும் எல்லாங்கொடுப்பவனென்றும் உலகத்தில் சொல்லப்படுகிறான். விருந்தாகவந்தபிராம்மணனுக்குக் கிரமப்படி அன்னம் போடுவதனால் அன்னதானம் செய்பவனுக்கு ஸுகமுண்டாகிறது. அவன் தேவர்களாலும் பூஜிக்கப்படுகிறான். பிராம்மணன் பெரியதேய்வம். அவன் நல்லநிலம்போன்றவன். அவனிடத்தில்விதைக்கப்படும் எந்தப்புண்ணியவித்துக்கும் பலன்பெரிது. புஜிப்பவனுக்கும் கொடுப்பவனுக்கும் திருப்தியுண்டாவது பிரத்யக்ஷமாயிருக்கிறது. மற்ற எல்லாத்தானங்களின்பலன்களும் கண்ணுக்குத்தெரியாதவை. பாரதனே! ஸந்ததியுண்டாவதும் அன்னத்தினாலேதான். இன்பமும் அன்னத்தினாலேதான். அறம்பொருளிரண்டும் அன்னத்தினாலேயே. பிணியீர்வதும் அன்னத்தினாலேயென்றறி. முன்கல்பத்தில் பிரம்மதேவர் அன்னத்தை அமிர்தமென்று சொன்னார். பூலோகமும் தேவலோகமும் ஆகாயமும் அன்னந்தான். எல்லாம் அன்னத்திலிருக்கின்றன. அன்மை ஒழிந்தால் தேசத்திலுள்ள ஐந்துபூதங்களும் பிரிந்துபோகின்றன. மிக்கபலசாலியின்பலமும் அன்னமில்லாமையால் கெடுகிறது. ராஜனே! அப்படியே அன்னமில்லாமையால் உறவினர்கள் ஒருவரையொருவர் கொண்டாடுவதும் விவாகமும் யாகமும் இல்லாமற்போகின்றன. வேதமும் அப்போது நஷ்டமாகிவிடுகிறது. மூன்றுலோகங்களிலுமுள்ள ஜங்கமமும் ஸ்தாவரமுமாகிய அனைத்தும் அன்னத்திலிருக்கின்றன. ஆதலால், அறிஞர்கள் தர்மத்திற்காக அன்னதானம்செய்யவேண்டும். ராஜனே! அன்னதானம்செய்யும் மனிதனுக்குப் பலமும் உற்சாகமும் ஜயமும் மூன்றுஉலகங்களிலும்புகழும் எப்போதும் அபிவிருத்தியாகின்றன. பாரதனே! உயிருக்கெல்லாம் அதிகாரியானகாற்று மேலே மேகங்களிற்சேருகிறது. அந்த மேகங்களிலுள்ள ஜலத்தை இந்திரன் வர்ஷிக்கிறான். சூரியன் தன்கிரணங்களினால் பூமியிலுள்ள ஜலத்தை இழுக்கிறான். அந்தஜலத்தைச் சூரியனிடத்திலிருந்து வாயுபகவான் மழையாகப்பொழிகிறான். பாரதனே! அந்த நீர் மேகத்தினிடமிருந்து எப்போது பூமியில்விழுகிறதோ அப்போது பூமிதேவி கொழுமையுள்ளவளாகிறாள். அதன்பிறகு பயிர்கள் வளர்கின்றன. அதனால் உலகம் ஜீவிக்கிறது. அதன்பிறகு, மாம்ஸம் கொழுப்பு எலும்பு பிந்து இவைகள் உண்டாகின்றன. ராஜனே! அந்தப்பிந்துவிலிருந்து பிராணிகளுண்டாகின்றன. அக்டியும் சந்திரனுந்தாம் அந்தப்பிந்துவை உண்டாக்குவதும் போஷிப்பதும். இப்படிச் சூரியனும் வாயுவும் பிந்துவும் அன்னத்தைச்சேர்ந்த ஒரு கூட்டமாக நினைக்கப்படுகின்றனர். இவர்களிடமிருந்து

ஞாலேயே பிராணிகள் உண்டாகின்றன. பாதசிரேஷ்டனே! தன்வீட்டிற்குவந்துயாசிப்பவனுக்கு அன்னதானம்செய்பவன் பிராணிகளுக்கு உயிரையும் சக்தியையும் கொடுப்பவனாகிறான்' என்றார்.

ராஜனே! அன்னதானத்தைப்பற்றி நாரதர் இவ்வாறு சொல்ல நான்கேட்டேன். ஆதலால், நீயும் கோபத்தையும் மனஸ்தாபத்தையும் விட்டு அன்னத்தை எப்போதும் கொடு. ராஜனே! பிரபுவே! நீயும் தக்கபிராம்மணர்களுக்குச் சாஸ்திரப்பிரகாரம் ஸரியான அன்னத்தைப் போட்டால் ஸ்வர்க்கத்தையடைவாய், ராஜனே! அன்னம் போடுகிறவர்களுக்குள்ள உலகங்களைச் சொல்லுகிறேன்; கேள், அம்மஹாத்மாக்களுக்கு ஸ்வர்க்கத்தில் பலவகைவடிவங்களாகக் கட்டப்பட்டவையும், அநேகநூல்களுள்ளவையும், சந்திரமண்டலம்போல வெண்மையானவையும் இளஞ்சூரியன்போன்றநிறமுள்ளவையும், சலங்கைகளின் மாலைகள்கட்டப்பட்டவையும், அநேகநூறுமாடிகளுள்ளவையும், மீன்முதலிய ஜலஜந்துக்களுள்ளதடாகங்களை நடுவிலுடையவையும், சூரியன்போன்றவையேரியக்கற்களினாலும் வெள்ளியினாலும் பொன்னினாலும் செய்யப்பட்டவையும், நிற்பவையும், நடப்பவையுமான வீடுகள் பிரகாசிக்கின்றன. வேண்டினபலன்களெல்லாவற்றையும்கொடுக்கும் விருகூடங்களும், வாழிகளும், வீதிகளும், ஸபைகளும், கிணறுகளும், குளங்களும், அழகானசப்தமுள்ளவையும் குதிரைகள் பூட்டப்பட்டவையுமான ஆயிரக்கணக்கானதேர்களும், குன்றுகளாகக்குவிந்திருக்கும் பகூணங்களும், போஜனங்களும், ஆடைகளும், ஆபரணங்களும் அந்தக்கிருகங்களிலிருக்கின்றன. பால்ஆறுகள் ஓடுகின்றன. அன்னபர்வதங்கள் இருக்கின்றன. மானிகைகள் வெண்மேகங்கள்போலிருக்கின்றன. படுக்கைகள் பொன்னினாற் பிரகாசிக்கின்றன. அவையெல்லாம் அன்னதானம் செய்பவருக்குக்கிடைக்கின்றன. ஆதலால், நீயும் அன்னதானம் செய்துகொண்டிரு. அன்னதானமாகிய புண்ணியத்தைச்செய்தமஹாத்மாக்களுக்கு இப்படிப்பட்ட உலகங்களிருக்கின்றன. ஆதலால், பூமியில் மானிடர்கள் முயற்சியோடு அன்னதானம் செய்யவேண்டும்" என்றார்.

தோண்ணுற்றோன்பதாவது அத்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம் (தேவடிக்சி.)



(நக்ஷத்ரங்களில் தானஞ்சேய்யமுழறையும்பலனும்.)

யுதிஷ்டிரர், “அன்னதானம் செய்யவேண்டுமென்பதைப்பற்றி நீர்சொன்னதைக் கேட்டேன். இப்போது நக்ஷத்திரங்கள் சேரும் காலங்களில் (செய்யும்) தானங்களின் விதியைப்பற்றி எனக்குச்சொல்லக்கடவீர்” என்றுகேட்க, பீஷ்டமர், சொல்லலானார்.

“இந்தவிஷயத்திலும் தேவகிக்கும் நாரதமகரிஷிக்கும்நடந்த ஸம்பாஷணமாகிய இந்தப்புராதனமான இதிஹாஸத்தைக் கூறுகின்ற னர். தர்மமறிந்தவளாகியதேவகி திவ்யஞானமுள்ள நாரதர் துவார கைக்குவந்தபோது, நீ கேட்டகேள்வியையே கேட்டாள். ராஜனே! அவள்கேட்டதற்குத் தேவரிஷியான நாரதர் எல்லாவற்றையும் சாஸ்திரப்பிரகாரம்சொன்னதைச் சொல்லுகிறேன்; கேள், நாரதர், ‘சிறந்த பாக்கியமுள்ளவளே!’<sup>1</sup> கிருத்திகாநக்ஷத்திரத்தில் நெய்புடன்சேர்ந்த பாயஸான்னத்தினால் ஸாதுக்களான பிராம்மணர்களுக்கு ஸந்தர்ப்பணம்செய்ப்பவன் எல்லாவற்றிலும் மேலான உலகங்களை அடைவான். ரோஹிணீ நக்ஷத்திரத்தில் மிகுதியானமான்மாம்ஸங்களோடும் நெய்யன்னத்தோடும் பாலன்னத்தையும் குடிக்கப்பாலையும் தன் தடன்தீர்த்துக்கொள்வதற்காகப் பிராம்மணனுக்குக் கொடுக்கவேண்டும். மிருக சீரிஷநக்ஷத்திரத்தில் கன்றுடன் கூடக் கறக்கிறபசுவைக்கொடுக்கிற வர்கள் மனித உலகத்திலிருந்து எல்லாவற்றிலும் சிறந்தஸ்வர்க்க லோகத்தை அடைவர். திருவாதிரை நக்ஷத்திரத்தில் உபவாஸ மிருந்து எள்ளுடன்சேர்ந்த க்ருஸரமென்னும் அன்னத்தைக்கொடுக்கும்மனிதன் நரகங்களையும் கத்திமுனையுள்ளமலைகளையும் தாண்டி வான், சிறந்ததாகிய புநர்வஸுநக்ஷத்திரத்தில் பக்ஷயங்களையும் அன்னங்களையும் கொடுப்பவன் புகழ்பெற்றவனும் அழகுள்ளவனும் மிகுதியான அன்னமுள்ளவனுமாகி நல்லகுலத்திற்பிறப்பான். புஷ்யநக்ஷத்திரத்தில் நாணயமாகவாவது கட்டியாகவாவதிருக்கும் பொன்னைக் கொடுப்பவன் ஒளியில்லாத உலகங்களில் சந்திரன்போலப் பிரகாசிப்பான். ஆயில்ப நக்ஷத்திரத்தில் வெள்ளியையாவது விருஷபத்தையாவதுகொடுப்பவன் ஸர்ப்பயத்தைவிட்டுத் தன்ஸந்திகளுக்குத் தலை

<sup>1</sup> பாரதகாலத்தில், கிருத்திகை முதல்நக்ஷத்திரமாக இருந்ததென்பது விளங்குகின்றது.

வனாயிருப்பான். மகநக்சத்திரத்தில் எள்ளுரிம்பினமடக்குகளைக் கொடுக்கும்மனிதன் இவ்வுலகத்தில் புத்ரர்களையும் பசுக்களையும் நிரம்பப்பெற்று மறுமையிலும் ஸுகப்படுவான். பூரநக்சத்திரம்சேர்ந்தசாலத்தில் உபவாஸமிருந்து கற்கண்டுசேர்ந்த பக்சணங்களைப் பிராம்மணர்களுக்குக்கொடுப்பவன் அழகையடைவான். உத்தரநக்சத்திரத்தில் நெய்பாலுடன்கூடின குறுவையன்னத்தைச் சாஸ்திரப்படிதானம்செய்பவன் ஸ்வர்க்கலோகத்தில் பூஜிக்கப்படுவான். உத்தரநக்சத்திரத்தில் மனிதர்கள் என்ன என்ன தானங்கள்செய்தாலும் அவையெல்லாம் பெரும்பயனுள்ளவையும் அழியாதவையுமாகுமென்பது திண்ணம். ஹஸ்தநக்சத்திரத்தில் உபவாஸமிருந்து நாலுயானைகள் பூட்டினரதத்தைத் தானம்செய்பவன் புண்ணியபலன்கள் நிரம்பின உயர்ந்தலோகங்களை அடைவான். சித்திரைநக்சத்திரத்தில் விருஷபத்தையும் நல்லவாஸனைத்திரவியங்களையும் <sup>1</sup>அன்புடன் தானம்செய்கிறவர் அப்ஸரஸுகளின் லோகத்தில் ஸஞ்சரித்துக்கொண்டு நந்தனவனத்தில் விளையாடுவார். ஸ்வாதீநக்சத்திரத்தில் தனக்கு மிக்கபிரியமானதனத்தைக் கொடுப்பவன் சிறந்த உலகங்களையும் இவ்வுலகத்தில் பெரும்புகழையும் அடைவான். விசாகநக்சத்திரத்தில் விருஷபத்தையும் பால்கொடுக்கும்பசுவையும் தான்யமும்வஸ்திரமும் நிரம்பின நுகத்தடியோடுகூடின வண்டியையும் கொடுப்பவன் பித்ருக்களையும் தேவர்களையும் ஸந்தோஷிக்கச்செய்வதுடன் மறுமையில் அளவற்ற ஸுகத்தை அனுபவிப்பான் ; நரகங்களையடையான் ; ஸ்வர்க்கலோகத்தையடைவான். சொன்னபடி பிராம்மணர்களுக்குத் தானம்செய்பவன் தான்விரும்பும்ஜீவனத்தை அடைவான் ; நரகமுதலான கஷ்டங்களை அடையானென்பதும் திண்ணம். அனுஷநக்சத்திரத்தில் உபவாஸமிருந்து உத்தரியத்தையும் சிறந்த அன்னத்தையும் கொடுக்கும் மனிதன் அநேகபுகங்கள்வரையிலும் ஸ்வர்க்கலோகத்தில் பூஜிக்கப்பெறுவான். கேட்டைநக்சத்திரத்தில் <sup>2</sup>காலசாகத்தையும் <sup>3</sup>மூலகமென்னும்கிழங்கையும் பிராம்மணர்களுக்குக்கொடுப்பதனால் மனிதன் வேண்டினசெல்வத்தையும் விரும்பின புண்ணிய லோகத்தையும் அடைவான். மூலநக்சத்திரத்தில் நியமத்துடன் பிராம்மணர்களுக்கு <sup>4</sup>மூலபலமென்னும் கனியைக்கொடுப்பவன் பித்ருக்களைச்சந்தோஷப்படுத்தி விரும்பினலோகத்தையும் அடைவான். பூரடநக்சத்திரத்

<sup>1</sup> 'பாரத' என்பது, 'பாவத:' என்றிருத்தல்வேண்டும். தேவகிக்குச் சொல்லுமிடத்தில், 'பாரத' என்பது பொருந்தாது.

<sup>2</sup> கருவேப்பிலை.

<sup>3</sup> முள்ளங்கி.

<sup>4</sup> பலாப்பழம்.

தில் உபவாஸமிருந்து குலமும் ஒழுக்கமுமுள்ளவனும் வேதத்திற் கரைகண்டவனுமாகிய பிராம்மணனுக்குத் தயிர்ப் பாத்திரங்களைக் கொடுப்பவன் மறுஜன்மத்தில் கோக்களும் தனங்களும் மிகுதியாக நிரம்பினகுலத்தில் பிறப்பான். உத்தராடநகூத்திரத்தில் நெய்யும் தேனும் கற்கண்டும் மிகுதியாகச்சேர்த்து ஜலத்திற்பாகம்பண்ணின மாவைக்கொடுப்பவன் விரும்பினவற்றையெல்லாம் அடைவான். உத் தராடத்தில் அபிஜித்தென்னும்மத்தியான்னவேளையில் அனுஷ்டானத் தோடிருந்து ஞானவான்களுக்குத் தேன்நெய்யுடன் சேர்ந்தபாலைக் கொடுப்பவன் ஸ்வர்க்கலோகத்தில் பூஜிக்கப்படுவான். சிவணநகூத் திரத்தில் கம்பளத்தையும் போர்வைவஸ்திரத்தையும் கொடுப்பவன் வெள்ளைவிமானமேறித் தடையில்லாமல் ஸ்வர்க்கலோகத்திற்குச் செல்வான். அவிட்டநகூத்திரத்தில் நியமத்துடன் மாடுகள்கட்டின வண்டியைக்கொடுப்பவன் உடனே சிறந்தவஸ்திரங்களையும் தனத்தையும் மறுஜன்மத்தில் ராஜ்யத்தையும் அடைவான். சதயநகூத்திரத் தில் அகில்சந்தனமுதலிய வாஸனைத்திரவியங்களைக்கொடுப்பவன் பர லோகத்தில் அப்ஸராஸுகளின் கூட்டங்களையும் என்ருமழியாத வாஸனைகளையும் அடைவான். பூரட்டாநகூத்திரம் சேர்ந்தகாலத் தில் மொச்சைக்கொட்டையைத்தானம்செய்பவன் எல்லாப்பகூணங் களையும் பழங்களையும்டைந்து மறுமையிலும் ஸுகமுள்ளவனாவான். உத்தரட்டாநகூத்திரம்சேர்ந்ததினத்தில் செம்மறியாட்டுமாமிசத் தைக்கொடுப்பவன் பித்ருக்களுக்குத்திருப்திசெய்வித்து மறுமையி லும் அளவற்றஸுகம்பெறுவான். ரேவநகூத்திரத்தில் கறக்கிற தற்கு வெண்கலப்பாத்திரத்துடன் பசுமாட்டை எவன்தானம்செய் கிறானோ அவனுக்கு அந்தப்பசுமாடு மறுமையில் வேண்டினவற்றை யெல்லாம் எடுத்துக்கொண்டு வருகிறது. அசுவிநிநகூத்திரத்தில் குதிரைகள்கட்டினரதத்தைக் கொடுக்கும் புருஷசிரேஷ்டன் பராக் கிரமசாலியாகி யானைகளும் குதிரைகளும் தேர்களும் வீரம்பப்பெற்ற குலத்தில் பிறக்கிறான். பரணியில் பிராம்மணர்களுக்கு எள்பசுவைத் தர்னஞ்செய்யும்மனிதன் மறுஜன்மத்தில் மிகஅதிகமானபசுக்களையும் புகழையும் அடைகிறான் என்பது. இவ்வாறு நகூத்திரங்கள் சேர்ந்தகாலத்தில் தானத்தின்முறை ஒருவாறு நாரதரால் தேவகிக்கு உரைக்கப்பட்டது. அந்தத்தேவகி இதைத் தன்மருமக்களுக்குச் சொன்னான்.

நூறுவது அத்யாயம்.

தான த ர் ம ப ர் வ ம் (தோடர்ச்சி.)

(ஜலம், பொன், நெய் முதலியவற்றின் தானத்தைப்பற்றியது.)

‘பொன்னைக்கொடுப்பவர்கள் வேண்டினவற்றையெல்லாம்கொடுப்பவர்கள்’ என்று பிரம்மாவின்புத்ரரான அத்ரிபகவான் சொன்னார். ‘பொன்னானது பாவத்தைப் போக்குகிறது; சுத்தமானது; ஆபுளைக் கொடுப்பது; பித்ருக்களுக்கு அழியாததிருப்தியைக்கொடுப்பது’ என்று ஹரிச்சந்திரமஹாராஜனால் சொல்லப்பட்டது. ‘தண்ணீர் கொடுப்பது தானங்களிற்சிறந்ததானம்’ என்று மனு சொன்னார். ஆதலால், கிணறுகளையும் வாவிகளையும் குளங்களையும் வெட்டுவிக்க வேண்டும். இவ்வுலகத்தில் குடிக்கத்தக்கஜலமுள்ளதும் எப்போதும்வற்றாததுமாகியகிணறு மனிதனுடையசெய்கையினாலுண்டான பாவங்களெல்லாவற்றையும் அழித்துவிடும். எவனால்வெட்டப்பட்ட குளத்தில் பசுக்களும் பிராம்மணர்களும் ஸத்புருஷர்களும் எப்போதும் தண்ணீர்குடிக்கின்றனரோ அவன் தன்குலத்தையெல்லாம் கரையேற்றுகிறான். எவனுடையஜலம் கோடைக்காலத்திலும் வற்றாமலிருக்கிறதோ அவன் கொடியதுன்பமொன்றையும் ஒருகாலத்தும் அடைவதில்லை. நெய்யினால் பிருஹஸ்பதிபகவானுக்கும் பூஷா பகன் என்னும் சூரியமூர்த்திகளுக்கும் அசுவினிதேவர்களுக்கும் அக்டிக்கும் ஸந்தோஷமுண்டாகிறது. நெய்யானது சிறந்தஒளஷதம்; யாகங்களுக்கு மிகமுக்கியமானது; சுவைகளிற்சிறந்தது. கணிகளினும் இது சிறந்தது. ஆதலால், பலனையும் புகழையும் ஆரோக்யத்தையும் விரும்பும்மனிதன் பரிசுத்தமாகவும் உண்மையாகவும் பிராம்மணர்களுக்கு எப்போதும் நெய்யைத் தானம்செய்யவேண்டும். எவன் ஐப்பசிமாதத்தில் பிராம்மணர்களுக்கு நெய்கொடுக்கிறானோ அவனுக்கு அசுவினிதேவர்கள் அன்புகூர்ந்து அழகைக்கொடுக்கின்றனர். நெய்யுடன்சேர்ந்தபாயஸாந்தத்தைப் பிராம்மணர்களுக்கு எவன்கொடுக்கிறானோ அவனுடையவீட்டை ராக்ஷஸர்கள் ஒருகாலும் பீடிக்கமாட்டார்கள். கரகங்களென்னும் ஜலபாத்ரங்களைக்கொடுப்பவன் தாகத்தினாலிறவான்; விரும்பினவைநிரம்பினவனாவான்; விசனப்படான். பிராம்மணர்கள் முன்னிலையில் எப்போதும் மிகுந்தசிரத்தையுடன் வணக்கமாயிருக்கும் புருஷன் தானபலனில் ஆறிலொருபாகத்தை அடைவான். அரசர்க்கரசே! எந்தமனிதன் ஒழுக்கமுள்ளபிராம்ம

ணர்களுக்குச் சமைப்பதற்காகவும் குளிர்காப்பதற்காகவும் விறகுகளை எப்போதும் கொடுக்கிறானே அவனது எண்ணங்களும் எல்லாக்காரியங்களும் கூடிவரும். அவன் பகைவர்களைத்தாழ்த்தித் தான் மேம்பாட்டைவான்; தேசத்தில் நல்ல ஒளியுள்ளவனாவான். அகநிபகவானும் அவனிடத்தில் எப்போதும் அன்புள்ளவனாவான் பசுக்கள் அவனை விட்டுப்போகா. அவன் போரிலும் வெற்றிபெறுவான். குடையைக் கொடுப்பவன் புத்ரர்களையும் செல்வத்தையும் அடைவான். கண்ணோய் அவனுக்குவராது. அவன் யாகபலனையும் அடைவான். வெய்யிற்காலத்திலும் மழைக்காலத்திலும் குடைகொடுப்பவனுக்கு மனத்தில் ஒரு வருத்தமும் ஒருகாலத்தும் உண்டாகாது. அவன் கடினமான ஆபத்திலிருந்து உடனே விடுபடுவான். ராஜனே ! ‘வண்டிகொடுப்பது எல்லாத் தானங்களிலும் சிறந்தது’ என்று மகானுபாவரும் முக்காலங்களையும் அறிந்தவருமான சாண்டில்யரிஷி சொன்னார்” என்றார்.

ஹற்றோராவது அத்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம் (கோடீச்சி.)

(பாதாசைஷ, எஸ், பூமி, பசு, அன்னம் இவற்றின் தானபலன் முதலியன.)

யுதிஷ்டிரர், “பிதாமஹரே ! வெப்பத்தினால் கொதிப்புற்ற பிராம்மணனுக்குப் பாதாசைஷகளைக் கொடுப்பவனுக்கு என்னபலன் உண்டாகிறது? அதனை எனக்குச் சொல்லும்” என்கேட்க, பீஷ்மர், ‘யுதிஷ்டிர ! பிராம்மணர்களுக்குப் பக்தியுடன் பாதாசைஷகளைக் கொடுப்பவன் பகைவர்களை எல்லாம் நசுக்கி எல்லாக்கஷ்டங்களையும் தாண்டிவிடுவான். அவன் சத்ருக்களுக்கு மேலேயிருப்பான். ராஜனே ! குந்திபுத்ரனே ! சோவேறுகழுதைகள் கட்டினதும் வெள்ளியினாலும் பொன்னினாலும் ஆலங்கரிக்கப்பட்டதுமாகிய வெள்ளைரதம் அவனுக்கு வருகிறது. பாதாசைஷகொடுப்பது குதிரைக்குட்டிகள் கட்டின வண்டியைக் கொடுத்ததுபோலாகிறது” என்றுசொன்னார். யுதிஷ்டிரர், “கௌரவரே ! திலதானம், பூமிதானம், கோதானம், அன்ன தானம் இவற்றிற்குப் பலனைச் சொன்னீர். அதை மறுபடியும்சொல்லக்கடவீர்” என்கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“குந்தியின்புத்ரனே ! கௌரவசிரேஷ்டனே ! திலதானத்தின் பலனை நான் சொல்லுகிறேன் ; கேள். கேட்டபிறகு, சாஸ்திரப்



படி தானம்செய். எள்ளு, பித்ருக்களுக்கு முதல் ஆகாரமாகப் பிரம்ம தேவரால் படைக்கப்பட்டது. ஆதலால், எள்ளைத்தானம்செய்வதனால் பித்ருதேவர்களின்வர்க்கம் ஸந்தோஷமடைகிறது. மாசீமாதத்தில் பிரம்மணர்களுக்கு எள்ளைத்தானம்செய்பவன் ஜந்துக்களெல்லாம் நிரம்பியுள்ள நரகத்தைக் காணான். எள்ளைக்கொண்டு பித்ருயாகம் செய்பவன் ஸத்ரயாகங்களெல்லாஞ் செய்தவனாகிறான். சிரத்தையில்லாமல் எள்ளைக்கொண்டு சிராத்தம்செய்வது ஒருகாலும்தகாது. கச்யபமகரிஷியின் அங்கத்திலிருந்து எள்ளுண்டானது. பிரபுவே! அதனால், தான விஷயத்தில், எள்ளு தேவத்தன்மையை அடைந்திருக்கிறது. எள்ளானது தேகபுஷ்டியையும் அழகையுங்கொடுப்பது; பாவத்தைப் போக்குவது. ஆதலால், எள்ளுத்தானம் எல்லாத்தானங்களிலும் சிறந்தது. சிறந்தஞானியான ஆபஸ்தம்பரும் சங்கரும் விகிதரும் கௌதமமகரிஷியும் திலதானத்தினால் மேலுலகமடைந்தனர். பிரம்மணர்களெல்லாரும் இந்திரியங்களை ஜயித்தவர்களாகி எள்ளை ஹோமஞ்செய்து கொண்டிருக்கின்றனர். எள்ளு பசுவின்நெய்க்குச் சமமானது; ஸந்ததி விருத்திக்கும் காரணமானது. ஆதலால், எல்லாத்தானங்களிலும் திலதானம்சிறந்தது. இவ்வுலகத்தில் எல்லாத்தானங்களுள்ளும் திலதானம் அழிவில்லாததென்று சொல்லப்படுகிறது. முற்காலத்தில் நெய் இல்லாமற்போனபோது வீரனான குசிகனென்னும் ராஜரிஷி மூன்றக்கினிகளிலும் எள்ளைஹோமம்செய்து உத்தமகதியை அடைந்தானென்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. குருசிரேஷ்டனே! அதனால், திலதானமானது மிகச் சிறந்ததாகச் சொல்லப்படுகிறது. எந்தமுறைப்படி திலதானஞ்செய்வது சிலாக்கியமென்பதைப்பற்றித் தேவர்கள் யாகஞ்செய்யத்தொடங்கின விஷயத்தை இனிச்சொல்வேன்; கேள். பூமிக்கதிபதியே! மகாராஜனே! தேவர்கள் பூமியில் ஒருபாகத்தில் யாகஞ்செய்யக்கருதி ஸ்வயம்புவான பிரம்மதேவருடைய ஸபையில் அவரைச்சந்தித்து, 'நாங்கள் யாகம் செய்யவேண்டும்' என்று புண்ணியசேஷத்திரத்தைக் கேட்டனர். 'பகவானே! பூமிக்கும் ஸ்வர்க்கத்திற்கும் எல்லாவற்றிற்கும் நீரே பிரபு. மஹானுபாவரே! உமது அனுமதியின்மேல் நாங்கள் யாகம்செய்யக்கடவோம். உம்மால் அனுமதிக்கொடுக்கப்படாதபூமியில் யாகம் பயன்பெறுது. தாவாமும் ஜங்கமமுமாகிய உலகமனைத்துக்கும் நீரே பிரபு. ஆதலால், நீர் அனுமதிக்கொடுக்கவேண்டும்' என்றனர். பிரம்மதேவர், 'தேவசிரேஷ்டர்களே! கச்ய பர்புத்ரர்களே! பூமியில் நீங்கள்யாகம்செய்வதற்குரியஇடத்தை உங்



களுக்குக் கொடுப்பேன்' என்றுசொன்னார். தேவர்கள், 'பகவானே ! எங்கள்இஷ்டம் நிறைவேறிற்று. இந்தத்தேசத்தை எப்போதும் ரிஷிகள் அடுத்திருக்கின்றனர். இங்கே நிரம்பினதக்ஷிணகளோடு யாகஞ்செய்வோம்' என்றுசொன்னார்கள். அப்போது அகஸ்தியர், கண்வர், ப்ருகு, அத்ரி, வ்ருஷாகபி, அஸிதர், தேவலர்ஆகிய இந்த ரிஷிகள் தேவர்களின் யாகத்திற்கு வந்தனர். மஹாத்மாக்களான தேவர்கள் பிறகு தவறுதலில்லாமல் யாகம்செய்தனர். அப்படியே தேவசிரேஷ்டர்கள் சரியானகாலத்தில் யாகத்தை முடித்தனர். அந்தத்தேவர்கள் மலைகளிற்சிறந்த இமயமலையில் யாகஞ்செய்து அம்மலையில் ஆறிலொருபாகத்தை அந்தயாகத்தில் பூமிதானமாகச்செய்தனர். பிறரால் அனுபவிக்கப்படாத பூமியில் சாணளவாவது கொடுப்பவன் ஆபத்தில் அகப்படமாட்டான் ; நரகங்களையடையான். குளிர் காற்று வெய்யில் இவைகளைத்தாங்குவதும் நன்றாகச்செவ்வவப்படுத்தப்பட்டதுமாகிய யாகபூமியைத்தானம்செய்பவன் புண்ணியமுடிந்து ஸ்வர்க்கலோகத்திலிருந்து அசைக்கப்படுவதில்லை. அரசனே ! அந்தஅறிவுள்ளவன் இந்திரனுடன் மகிழ்ந்து வலிப்பான். கிருகதானம் செய்கிறவனும் ஸ்வர்க்கத்தில் பூஜிக்கப்படுவான். வேதமோதுவிப்பவர்களின் குலத்திற்பிறந்தவனும் வேதமோதினவனும் புலன்களையடக்கினவனுமாயிருப்பவன் ஸந்தோஷமாகவஸிக்கும்படி வீட்டைக் கொடுத்தவன் சிறந்தலோகத்தையடைவான். பாதசிரேஷ்டனே ! அப்படியே பசுக்களுக்காகக் குளிரையும் மழையையும் தாங்கத்தக்க உறுதியான கொட்டில் செய்யப்படுவது ஒருகுலத்தில் ஏழுதலைமுறை வரையில் சுரையேற்றிவிடும். பயிர்செய்பத்தக்க பூமியைத்தானம் செய்பவன் உலகத்தில் மேலானஐசுவரியத்தை அடைவான். ரத்னங்களுள்ள பூமியைக்கொடுப்பவன் தன்குலத்தின் ஸந்ததியைப் பெருகச்செய்வான். களர்சிலத்தையும் எரிந்துபோனபூமியையும் சுடலையினால்சூழப்பட்ட பூமியையும் பாவிக்கிருக்கும்பூமியையும் எவ்வகையிலும் தானம்செய்யலாகாது. அயலானுடைய பூமியில் பித்ருக்களுக்குச் சிராத்தம்செய்தாலும் அந்தப்பூமியைச் சிராத்தத்தில் தானஞ்செய்தாலும் அந்தச்சிராத்தகருமம் கெடும். ஆதலால், தெரிந்தவன் கொஞ்சம்பூமியையாவது விலைக்குவாங்கி அதைத் தானம்செய்யவேண்டும். பித்ருக்களுக்கும் (தான்வாங்கின) அதில் பிண்டதானம்செய்வதுதான் அக்ஷயமாகும். காடுகள் மலைகள் நதிகள் புண்ணியதீர்த்தங்கள் இவைகளெல்லாம் யாருக்கும் சொந்தமல்லாதவைபென்று சொல்லுகின்றனர். அவற்றில் எவனுக்கும் உரி

மையிலலை. அரசனே ! இவ்வாறு பூமிதானத்தின்பலனைப்பற்றிச் சொன்னேன். குற்றமற்றவனே ! இதற்குமேல் கோதானத்தைப் பற்றி உனக்குச் சொல்வேன். பசுக்கள் எல்லாரிஷிகளையும் பார்க்கிலும் மேற்பட்டவையாதலின், பசுவான சிவபெருமான் அவற்றுடன்கூடத் தவம்செய்தார். பாரதனே ! தவஸித்திபெற்றபிரம்மரிஷிகளவேண்டும் சிறந்தகதியாகிய பிரம்மலோகத்தில் சந்திரனுடன்கூட இந்தப்பசுக்கள் வலிக்கின்றன. பாரதனே ! அவை பாலினாலும் நெய்யினாலும் தயிரினாலும் கோமயத்தினாலும் தோலினாலும் எலும்புகளினாலும் கொம்புகளினாலும் வால்களினாலும் உபகாரம்செய்கின்றன. அவற்றிற்குக் குளிரும் வெய்யிலுமில்லை. அவை எப்போதும் வேலைசெய்கின்றன. அவற்றிற்கு மழையினால் கஷ்டமுண்டாவதில்லை. ஆதலால், பிரம்மணர்களுடன் கூடவே உயர்ந்தபதத்தை அடைகின்றன. ஆதலால், ஞானிகள் பசுக்களையும் பிரம்மணர்களையும் ஒன்றாகப் பேசுகின்றனர். ராஜனே ! ரந்திதேவனென்னுமரசனுடைய யாகத்தில் ஆக்கள்தாம் யாகபசுக்களாகச் செய்யப்பட்டன. அந்தப்பசுத் தோல்களினின்றும் சர்மண்வதியென்னும்நதி பிரவசித்தது. அவையாகபசுவாவதினின்று விடுவிக்கப்பட்டுத் தானத்திற்குரியவையாக விதிக்கப்பட்டன. ராஜனே ! அப்படிப்பட்ட கோக்களைப் பிரம்மண சிரேஷ்டர்களுக்குத் தானம்செய்பவன் கஷ்டமானதிலைமையிலிருந்தாலும் கடினமான ஆபத்தைத் தாண்டிவிடுவான். ராஜனே ! ஆயிரம்பசுக்களைத்தானம்செய்பவன் இறந்தபின் நாகம்புகான் ; எல்லா விடங்களிலும் ஜயத்தையும் பெறுவான். ஆக்களின்பால் அமுதமென்று தேவேந்திரன் சொன்னான். ஆதலால், பசுவைத்தானம்செய்தவன் அமுதமகொடுத்தவனாகிறான். அக்கினிகளில் ஹோமம்செய்வதற்கு ஆவிநெய்தான் குற்றமற்றதென்று வேதமறிந்தவர் நினைக்கின்றனர். ஆதலால், ஆவைக்கொடுத்தவன் ஹோமஸாதனத்தைக் கொடுத்தவனாகிறான். விருஷபமானது உருக்கொண்டுவந்தஸ்வர்க்கம். ஆதலால், பசுக்களுக்குத்தலைவனாகிய விருஷபத்தைக் குணமுள்ள பிரம்மணனுக்குக்கொடுப்பவன் ஸ்வர்க்கத்தில் பூஜிக்கப்படுகிறான். பரதசிரேஷ்டனே ! பசுக்கள் பிராணிகளின் உயிரென்று சொல்லப்படுகின்றன. ஆதலால், பசுவைக்கொடுப்பவன் உயிரைக்கொடுப்பவனாகிறான். பசுக்கள் பிராணிகளைக்காப்பவையென்று வேதமறிந்தவர் நினைக்கின்றனர். ஆதலால், பசுவைக்கொடுப்பவன் ரக்ஷணத்தைக் கொடுப்பவனாகிறான். பரதசிரேஷ்டனே ! கொல்வதற்குப் பசுவைக் கொடுக்கலாகாது. அப்படியே உழவனுக்கும் நாஸ்திகனுக்கும் பசு

வினாஜீசிப்பவனுக்கும் யாகத்திற்குமுக்கியமான ஆவீன்பால்நெய் முதலியவற்றைவிற்பவனுக்கும் கோதானம் செய்யலாகாது. அது யாகத்திற்கு முக்கியமானது. மேற்சொன்னபாவச்செய்கையுள்ள வர்களுக்குக் கோவைக்கொடுப்பவன் முடிவில்லாத நாகத்திற்கா ளாவானென்று மகரிஷிகள் கூறுகின்றனர். இளைத்ததும் கன்று போனதும் மலடும் நோயுள்ளதும் அங்கப்பிழையுள்ளதும் சக்தியற் றதுமான கோவைப் பிரம்மணனுக்குத் தானம்செய்யலாகாது. பதி னாயிரம்கோக்களைச் சரியாகத் தானம்செய்யுமனிதன் இந்திரனுடன் மகிழ்ந்திருப்பான் ; தூற்றுக்கணக்கும் ஆயிரக்கணக்குமான அழிவில லாத உலகங்களை அடைவான், பாரதனே ! கோதானத்தையும் தில தானத்தையும் பூதானத்தையுட்பற்றி இவ்வாறு உனக்கு உரைத் தேன், அன்னதானத்தைப்பற்றியுள் கேள். குந்திபுத்ரனே ! அன்ன தானம் முதன்மையென்று நிச்சயிக்கின்றனர். அன்னதானத்தினால் தான் ரந்திதேவனென்னும்அரசன் ஸ்வர்க்கம்போனான். பூமியைக் காப்பவனே ! மனிதருக்கதிபதியே ! பசியினால் வருந்தினவனுக்கு அன்னம்போடுகிறவன் எவனோ அவன் மேலானபிரம்மலோகத்திற் குச் செல்வான். பாரதனே ! பிரபுவே ! மனிதர்கள் அன்னதானம் செய்வதனால் மேன்மையையடைவதுபோல, பொன் வஸ்திரங்கள் முதலிய மற்றவற்றைத் தானம்செய்வதனாலும் அடைவதில்லை. அன் னந்தான் முதன்மையானபொருள். அன்னமே சிறந்தலக்ஷமியென்று நினைக்கப்படுகிறது. உயிரும் ஒளியும் பராக்ரமமும் தேகவன்மை யும் அன்னத்தினாலுண்டாகின்றன. எந்தமனிதன் எப்போதும் மன ஊக்கத்துடன் கேட்டவுடன் அன்னம்போடுகிறானோ அவன் நாகங் களையடைவதில்லையென்று பாசரர் சொல்லியிருக்கிறார். தேவர்க ளுக்கும் சாஸ்திரப்பிரகாரம்பூஜைசெய்தபிறகு அன்னத்தை நிவேத னம்செய்யவேண்டும். ராஜனே ! எந்தஆகாரத்தை மனிதர்கள் புசித் தின்றனரோ அதுதான் அவர்களின்தேவதைகளின் ஆகாரம். வளர் பிறையில் திலவில்அன்னம்போடுகிறவன்எவனோ அவன் மறுமையில் நாகங்களைத்தாண்டி முடிவில்லாதஸுகம் பெறுகிறான். பாதசிரேஷ் டனே ! எவன் தான் புசியாமல் விருந்துக்குச் சிரத்தையுடன் அன்னம் போடுவானோ அவன் பிரம்மஞானிகள் அடையும்உலகங்களை அடை வான். அன்னதானஞ்செய்யும்புருஷன் மிகக்கடினமான ஆபத்தை யடைந்தாலும் அதைத் தாண்டிவிடுவான் ; பாவத்தையும் தாண்டு வான் ; முந்தியதீவினையையும் குறைத்துக்கொள்வான். இவ்வாறு அன்னதானம் திலதானம் பூதானம் கோதானம் இவற்றின்பயன்கள் உரைக்கப்பட்டன” என்றார்.

மாற்றிரண்டாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம் (தொடர்ச்சி.)

(தண்ணீர்கொடுப்பதன்பலன் முதலியன.)

யுதிஷ்டிரர், “ஐயா ! பாரதரே ! தானங்களின்பலன்களை நீர் சொல்லக் கேட்டேன். இப்போது, அன்னதானம் விசேஷமாகச் சிலாகிக்கப்பட்டது. பிதாமஹரே ! தண்ணீர்கொடுப்பதற்குப் பெரும் பலன் இருப்பதெனென்பதை விரிவாகக்கேட்க விரும்புகிறேன்” என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“பாதசிரேஷ்டனே ! ஸந்தோஷம். உனக்குச் சரியாகச்சொல்லுவேன். தவறுதபராக்ரமமுள்ளவனே ! இப்போது நான்சொல்வதைக் கேள். குற்றமற்றவனே ! பலன்பெறத்தகுந்த அன்னபானங்களின்தானமுதலான எல்லாத்தானங்களைப்பற்றியும் சொல்வேன். இவ்விரண்டுதானங்களுக்கு மேற்பட்டதானம் ஒன்றுமில்லையென்பது என்நிச்சயம். அப்பா ! பிராணிகளெல்லாம் அன்னத்தினாலே உண்டாகின்றன. ஆதலால், உலகத்தில் அன்னதானமொன்றுதான் எல்லாத்தானங்களிலும்சிறந்ததென்று சொல்லப்படுகிறது. எப்போதும் பிராணிகளுக்கு வன்மையும் உற்சாகமும் ஆகாரத்தினால் விருத்தியாகின்றன. அதனால், அன்னதானம் மிகச்சிறந்ததென்று பிரம்மதேவர் சொல்லியிருக்கிறார். குந்திபுத்ரனே ! இது இப்படித்தான் ; மாறாகாது. ‘அன்னங்கொடுத்தமனிதன் பிராணதானம்செய்தவனாகிறான். இவ்வுலகத்தில் பிராணதானத்திற்குமேற்பட்டது ஒன்றுமில்லை’ என்று தேவர்கள்செய்த ஸத்ரயாகமென்னும்மஹாயாகத்தில் ஸாவிரிதிரிதேவியின்சிறந்தவாக்கியம் கேட்கப்படுகிறது. சிறந்தகைகளை யுடையவனே ! முன்னர், சிபிசக்ரவர்த்தி புறவுக்குஉயிரைக்கொடுத்து என்னபலனையடைந்தானென்பதைப்பற்றி லோமசமுனிவர்சொன்னவாக்கியத்தையும் நீ கேட்டிருக்கிறாயன்றோ ? அரசனே ! பிராம்மணனுக்கு அன்னதானம்செய்பவன் எந்தக்கதியையடைவனோ அதற்குமேற்பட்டகதியைப் பிராணதானம்செய்பவன் அடைவனென்று நாம் கேட்டிருக்கிறோம். கௌரவசிரேஷ்டனே ! அன்னமும் ஜலத்தினாலுண்டாகிறது. ஜலமின்றியுண்டாவது ஒன்றுமில்லை. நவக்கிரகங்களுக்கும்அதிபதியும் மகிமைபொருந்தினவனுமானசந்திரன் ஜலத்திலுண்டானவன். ஜலமே அமிர்தம். அமிர்தமே ஜலம். மனிதர்க்கதிபதியே ! மஹாராஜனே ! எவற்றினால் பிராணிகளுக்கு உயிர்

உண்டாகிறதோ அந்தச் செடிகளும் கொடிகளும் ஜலத்தினாலுண்டா  
கின்றன. தேவர்களுக்கு அமிர்தமும் நாகர்களுக்கு ஸுபைதமும் பித்  
ருக்களுக்கு ஸ்வதையும் பசுக்களுக்குப் புற்பூண்டுகளும் ஆகாரங்களெ  
ன்று சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன. மனிதர்களுக்கு அன்னந்தான்  
பிராணனென்று அறிஞர்கள் கூறுகின்றனர். புருஷசிரேஷ்டனே !  
இவையெல்லாம் ஜலத்தினாலுண்டாகின்றன. ஆதலால், தண்ணீர்  
கொடுப்பதற்கு மேற்பட்டதானம் எதுவுமில்லை. தன்னுடைய நன்  
மையை விரும்புகிற மனிதன் எப்போதும் தண்ணீர்கொடுக்கவேண்டும்.  
ஜலதானமானது இவ்வுலகத்தில் பொருளையும் புகழையும் ஆயுளையும்  
கொடுப்பதென்று சொல்லப்படுகிறது. குந்திபுத்ரனே ! தண்ணீர்  
கொடுப்பவன் எப்போதும் பகைவருக்கு மேற்பட்டிருப்பான். தண்  
ணீர்கொடுப்பவன் இவ்வுலகத்தில் தான்வேண்டினவையெல்லாவற்  
றையும் அழியாதபுகழையும் அடைந்து இறந்தபின்னும் பாவங்கனி  
னின்றும் விடுபட்டு அளவற்ற ஆனந்தத்தை அடைவான். புருஷசிரேஷ்  
டனே ! சிறந்த பராக்கிரமமுள்ளவனே ! தண்ணீர்கொடுப்பவன் ஸ்வ  
ர்க்கத்திற்குப்போய் அழிவில்லாத லோகங்களையும் அடைவான்  
என்று மனுகுறிஞர்” என்றார்.

ஊற்றுமுன்னுவது அத்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம் (தொடர்ச்சி.)

(எழுதலியவற்றின்தானத்தைப் பற்றி யமனுக்கும் ஒருபிராம்  
மணனுக்கும் நடந்த ஸம்பாஷணை.)

யுதிஷ்டிரர், “திலம், தீபம், அன்னம், வஸ்திரம் இவற்றின்  
தானங்கள் எப்படிப்பட்டவையென்பதைப்பற்றி மறுபடியும் எனக்  
குச் சொல்லக்கடவீர்” என்கேட்க, பீஷ்டர் சொல்லலானார்.

“யுதிஷ்டிர! இந்தவிஷயத்திலும் ஒருபிராம்மணனுக்கும் யம  
னுக்கும் நடந்த ஸம்பாஷணையாகிய ஒருபழைய இதிலாஸம் கூறுகின்  
றனர். ராஜனே ! கங்கையமுனை இவற்றின் நடுவில் யமுனை உற்பத்தி  
யாகும் களிந்தமலையின்கீழேயுள்ள மத்தியதேசமென்னுந்தேசத்தில்  
பர்ணசாலையென்று பெயர்பெற்ற அழகான பெரிய பிராம்மணகிராமம்  
ஒன்றிருந்தது. அந்தக்கிராமத்தில் வித்வான்களான பிராம்மணர்கள்  
அதிகமாகவஸித்தனர். அப்போது யமன் கறுத்தவஸ்திரமுடுத்தவ  
னும் சிவந்தகண்களும் நெறித்த உரோமங்களும் காக்கைபோன்ற

கணுக்கால்களும் கண்மூக்குகளுமுள்ளவனுமான ஒருகிங்கரீணப்பார்  
த்து, 'நீ பிராம்மணகிராமத்திற்குப் போ ; போய் அவ்விடத்திலிரு  
ந்து சாந்தியுள்ளவனும் வித்வானும் வெளிப்படையாகஒதுவிப்பவ  
னும் அகஸ்தியகோத்தரத்தானுமாகிய சர்மியென்றுபெயருள்ள அந்  
தப்பிராம்மணனை அழைத்துவா ; அவன்பக்கத்தில் அவன்கோத்  
திரமாகவேயிருக்கும் மற்றொருபிராம்மணனை அழைத்துவராதே;  
அவனும் இவனைப்போன்றகுணமுள்ளவன்தான்; கல்வியிலும் சூல  
த்திலும் இவனுக்கொப்பானவன்தான் ; புத்ரஸந்தானத்திலும் ஒழுக்  
கத்திலும் இந்தப்புத்திசாலிக்கே சமமானவன். ஆகிலும், நான்  
குறிப்பிட்டவனையே அழைத்துவா. அவனுக்கு நான் பூஜையெய்ய  
வேண்டும்' என்றுசொன்னான். அந்தவேலைக்காரன் சென்று யம  
னுடையகட்டளையை மாறாகச்செய்தான்; எவனை வேண்டாமென்று  
யமன்சொன்னானோ அவனையே பிடித்துக்கொண்டுவந்தான். சிறந்த  
சக்தியுள்ளயமன் எழுந்திருந்து அவனுக்குப் பூஜையைச்செய்து,  
'இவனைக் கொண்டுபோ ; அந்தமற்றொருவனைக் கொண்டுவா' என்று  
தூதனை எவினான். யமன் இவ்வாறுசொன்னபோது ஒதினதினால்  
வைராக்கியமுள்ள அந்தப்பிராம்மணன் தர்மராஜனைப்பார்த்து, 'தர்  
மந்தவராத்தவனே ! என்னுடையஆயுளின்மிச்சமுள்ளகாலம்முழுதும்  
இங்கேயே வலிப்பேன்' என்றுசொன்னான். யமன், 'காலவிதியை  
நான் இங்கே எவ்வகையிலும் அறியமாட்டேன். எவன் தர்மத்தைச்  
செய்கிறானோ அவனைமட்டும் நான் அறிவேன். சிறந்தமகிமையுள்ள  
பிராம்மணனே ! நீ இப்போதே உன்இருப்பிடத்திற்குச்செல். ஆசா  
ரந்தவராத்தவனே ! உனக்கு நான் என்னசெய்யவேண்டுமென்பதெல்  
லாம் இஷ்டப்படி. செவ்வையாகச்சொல்' என்றுகேட்டான். பிராம்  
மணன், 'பரிசுத்தமானதானந்தான். மிகச்சிறந்தபுண்ணியமாகும்.  
அதை எனக்குச்சொல். மிகச்சிறந்தவனே ! மூவுலகங்களிலுமுள்ள  
யாவருக்கும் நீதானே உபதேசிப்பவன் ?' என்றுகேட்டான். யமன்,  
'ப்ரம்மரிஷியே ! தானத்தைப்பற்றியஉயர்ந்தவிதியைச் சரியாகச்சொல்  
லுகிறேன்; கேள். இவ்வுலகத்தில் திலதானம் மிகச்சிறந்தது ; அழி  
வில்லாதபுண்ணியம். பிராம்மணோத்தமனே ! ஒருவன் தன்னாற்கூடிய  
மட்டும் திலதானம்செய்யவேண்டும். நித்தியதானம்செய்வதனால்  
எள்ளானது வேண்டினவற்றையெல்லாம் நிறைவேற்றுகிறது. சிராத்  
தத்திற்கு எள்ளைத்தான் சிலாக்கியமாகச்சொல்லுகின்றனர். அது  
தான் தனக்குயர்வில்லாததானம். பிராம்மணர்களுக்குச் சாஸ்திரத்  
திற்கொன்னமுறையோடு திலதானம்செய். வைகாசிமாதம் பெளர்ண

மாஸியில் பிராம்மணர்களுக்குத் திலதானம் செய்யவேண்டும். கிருகத் தில் எல்லாவிதமான நன்மையையும் வேண்டுகிறவர்கள் எப்போதும் எள்ளை உண்பிக்கவேண்டும்; (எண்ணெயை) உடம்பில் தடவிக்கொள்ள வேண்டும்; அப்படியே ஜலத்தையும் எப்போதும் கொடுக்கவேண்டும்; ஆசமனமும் செய்யவேண்டுமென்பது நிச்சயம்; ஓடைகளையும் குளங் களையும் கிணறுகளையும் வெட்டுவிக்கவேண்டும். பிராம்மணோத்தமனே ! இவ்வுலகத்தில் ஜலம் மிகஅரிது. நீ ஜலத்தை எப்போதும் கொடுக்க வேண்டும். இது எல்லாவற்றிலும் சிறந்தபுண்ணியம். பிராம்மணோத்த மனே ! நித்தியமாகத் தண்ணீர்கொடுப்பதற்காகத் தண்ணீர்ப்பந்தல் களைச் செய்க்கவேண்டும். உண்டவர்களுக்குத் தண்ணீர்கொடுப்பது முக்கியமானகாரியம். தண்ணீர்வேண்டுகிறவனைக்கண்டவுடன் அன் போடு விரைந்துகொடுப்பது முக்கியம். வஸ்திரதானம் செய்பவன் அதன் நூலளவுவருஷகாலமும் தீபதானம் செய்பவன் அது எரியும் நிமிஷங்களளவு வருஷகாலமும் கோதானம் செய்பவன் அவற்றின் ரோமங்களினளவு வருஷகாலமும் தண்ணீர்கொடுப்பவன் அந்தத்தண் ணீர்த்துளிகளளவு வருஷகாலமும் ஸ்வர்க்கஸூகத்தை அனுபவிப் பார். ஆதலால், இந்தத்தானங்களை நீ நடத்தக்கடவாய்' என்று சொன் னான். யமன் இவ்வாறுசொன்னபிறகு அந்தயமனூதனால் அந்தப்பிராம் மணன் தன்விட்டிற்குக்கொணர்ந்துவிடப்பட்டு யமன் சொன்னவற்றை யெல்லாம் செய்தான். யமனூதனும் அவனைக்கொணர்ந்துவிட்டவுடன் அந்தச்சர்மியென்பவனை எடுத்துக்கொண்டுசென்று தர்மாஜனிடம் ஒப் பித்தான். சிறந்தமகிமைபுள்ள தர்மாஜன் தர்மந்தெரிந்த அந்தப்பிராம் மணனைப்பூஜித்து அவனோடும்சம்பாஷணைசெய்து வந்தபடியே அவனை அனுப்பினான். அவனுக்கும் முன்சொன்னஉபதேசத்தையெல்லாம்யமன் சொன்னான். அந்தப்பிராம்மணனும் யமனோகம்போய்த் திரும்பிவந்த பிறகு யமன் சொன்னதையெல்லாம் செய்தான். பித்ருக்களுக்குப்பிரிய முண்டாக்குவதற்குத் தீபதானத்தை முக்கியமாக யமன் சிலாகித்தான். ஆதலால், நித்யம் தீபங்கொடுப்பவன் பித்ருக்களைக் கரையேற்றுவான். பரதஸ்ரேஷ்டனே ! பிரபுவே ! ஆதலால், தேவர்களுக்கும் பித்ருக்களுக் கும் தனக்கும் கண்ணுக்கினியவையான தீபங்களை எப்போதும் அளி க்கவேண்டும். ராஜனே ! ரத்தநானமும் மிகச்சிறந்த புண்ணியமென்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அவற்றை விலைக்குவாங்கித் தானம்செய்யும் பிராம்மணனுக்கு அவை பயத்தைப்போக்குகின்றவை. பிராம்ம ணன் அயலாநிடம் ரத்தத்தைத் தகஷிணையாகப்பெற்றுக்கொண்டு



அதைப் பிராம்மணர்களுக்குக் கொடுப்பனாயின், கொடுத்தவன் வாங்கினவன் இருவருக்கும் அதுவே அழியாதபுண்ணியமாகும். 'நல்ல நிலைமையிலிருப்பவன் அப்படித் தானம்செய்பவனுக்கு ரத்தினத்தைத் தக்ஷிணையாகக்கொடுப்பானானால், அது அவ்விருவருக்கும் அழியாத புண்ணியமென்று தர்மமறிந்த மனு சொல்லுகிறார். வஸ்திரங்களைக் கொடுப்பதனால் ஒருமனிதன் தன்மனைவியை நீங்காதவனும் சிறந்த ஆடையாபரணங்களையுடையவனுமாவானென்று கேட்டிருக்கிறோம். புருஷஸ்ரேஷ்டனே ! வேதத்தைப்பிரமாணமாகக்கொண்டு கோதானம் ஸுவர்ணதானம் திலதானம் இவற்றைப் பற்றிப் பலவகையாகச்சொன்னேன். விவாகங்களைச்செய்துகொண்டு புத்ரர்களை உற்பத்திபண்ண வேண்டும். கௌரவனே ! புத்ரலாபமானது எல்லாலாபங்களிலும் சிறந்தது" என்றார்.

நூற்றநான்காவது அத்யாயம்.

தான தர்ம பர்வம் (தேடர்ச்சி.)

(கோதானம், பூதானம், பசுக்களையும் பிராம்மணர்களையும்

காத்தல் முதலியன.)

யுதிஷ்டிரர், "கௌரவஸ்ரேஷ்டரே ! மிகத்தெரிந்தவரே ! தானங்களின் சிறந்த விதியைப்பற்றியும் முக்கியமாகப் பூமிதானத்தைப்பற்றியும் திரும்பவும் சொல்லக்கடவீர். கூத்திரியன் யாகம்செய்விக்கும் பிராம்மணனுக்குச் சாஸ்திரப்படி பூமியைக்கொடுப்பான்; அந்தப்பிராம்மணன் பெற்றுக்கொள்வான். மற்றொருவன் கொடுக்கத்தகாதே ? தான பலனை விரும்புகிற எல்லாவருணத்தாரும் கொடுக்கக்கூடியதும் வேதத்தில் விதிக்கப்பட்டதுமாயுள்ள தானத்தை எனக்கு உரைக்கக்கடவீர்" என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார். "இவ்வுலகத்தில் பசு பூமி கல்வி இம்முன்றும், 'கோ' என்ற ஒரே பெயருள்ளவையும் ஒரேபயனுள்ளவையும் வேண்டினபலன்களைபெல்லாம் கொடுக்கத்தக்கவையும் தானத்திற்குரியவையுமான பொருள்கள். தர்மத்தையும் பிரம்மத்தையும் தெரிவிப்பதான ஸர்வதீயைச் சிஷ்யனுக்கு உபதேசிப்பவன் பூதானம் கோதானங்களுக்குச் சமமானபலனை அடைவான். கோக்களையும் அப்படியே சிலாக்கியமாகச் சொல்லுகின்றனர். தானத்திற்குரியது அதற்கு மேற்பட்டது ஒன்றுமில்லை. யுதிஷ்டிர ! கோக்களிடத்தில் உடனே



பலன். அவற்றிற்குவிலை ஸ்வல்பம்.<sup>1</sup> பசுக்கள் எல்லாருக்கும் தாங்கள்; எல்லாஸௌக்கியங்களையும் கொடுப்பவை. அபிவிருத்தியாகக்கருதுகிற வன் எப்போதும் கோக்களைப் பிரதக்ஷிணம் செய்யவேண்டும்; அவற்றைக் காலாலுதைக்கலாகாது; அவைகளினிடையில் செல்லலாகாது. அவை மங்களங்களுக்கெல்லாம் இருப்பிடமான தேவதைகள். ஆதலால், கோக்களை எப்போதும் பூஜித்தல்வேண்டும். வேலைகளைச்செய்யும் விருஷபங்களைச் சாட்டையினாலோட்டுவது முதலிலேயே கடவுளால் விதிக்கப்பட்டது. அது குற்றமன்று. மற்றவிஷயங்கள் அதற்குப்பின் னிட்டவை. நடக்கும்போதும் படுத்திருக்கும்போதும் தெரிந்தவன் பசுக்களைப்பயமுறுத்தலாகாது, தாகித்துநோக்கும் ஆக்கள் மனிதனைச் சுற்றத்துடன் கொன்றுவிடும். பித்ருக்களின் ஸ்தானங்களும் தேவாலயங்களும் எவற்றின் கோமயத்தினால் எப்போதும் சுத்திசெய்யப்படுகின்றனவோ அவற்றிற்கு மேலானபரிசுத்தம் என்னஇருக்கிறது? ஒருவன்<sup>2</sup> தான் ஆகாரம் செய்வதற்குமுன் அயலார்பசவுக்கு ஒருபிடி புல்லை ஒரு வருஷங்கொடுத்தால் அவனுக்கு அது எல்லாவிருப்பங்களையும்தரும் விரதமாகும். அவன் புத்ரர்களையும் புகழையும் பொருளையும் ராஜ்யத்தையும் அடைவான். அசுபத்தையும் கெட்ட கனுவையும் அது ஒழித்துவிடும்” என்றார்.

யுதிஷ்டிரர், “என்னலக்ஷணங்களுள்ள பசுக்களைத் தானம்செய்ய வேண்டும்? எவற்றைச் செய்யாமல்விடவேண்டும்? எப்படிப்பட்டவனுக்குக்கொடுக்கவேண்டும்? எப்படிப்பட்டவனுக்குக்கொடுக்கத்தகாது?” என்று கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார். “கெட்ட ஒழுக்கமுள்ளவனுக்கும் பாவம்செய்பவனுக்கும் பொருளாசைக்காரனுக்கும் பொய்சொல்லுகிறவனுக்கும் தேவகாரியங்கள் பித்ருகாரியங்களைவிட்டவனுக்கும் எவ்வகையிலும் கோதானஞ்செய்யலாகாது. யாசிப்பவனும் அதிகப்பிள்ளைகளையுடையவனும் அக்ரிஹோத்திரம் செய்பவனுமாகிய வேதமோதின பிராம்மணனுக்குப் பத்துப்பசுக்களைத் தானம்செய்வதனால், தானம் செய்பவன் மிகச்சிறந்தலோகங்களை அடைவான். பசுக்களின் பால்நெட் முதலியவற்றை ஹோமம்செய்பவனும் அவற்றோடு போஜனம் செய்திப்பவனும் அவற்றைத் தானம்செய்பவனும் இந்தக்காரியங்களில்

<sup>1</sup> ‘யஜுள்கிருஷிமுதலிய வேலைகளிலிருக்கும் விருஷபங்களை ஓட்டுவது தேவர்களால் விதிக்கப்பட்டது. அவைகளிரண்டிலும் யாகத்திற்காகத் தூண்டிவது சிரேயஸைச்செய்யும். வைதிகமான எதற்கும்பிர்தின லௌகிகவ்யவஸாயம் நிந்திக்கத்தக்கதாகும்’ என்பது பழையவுரை.

<sup>2</sup> ‘அதன் மோர் முதலியவற்றை அடையாமல்’ என்பது பழையவுரை.

எவப்பட்டவனும் எல்லாப்புண்ணிய பலன்களையும் அடைவார். தவம் செய்பவனுக்குக்கொடுப்பவனும் அவனுக்கு உதவியாயிருப்பவனும் அவன் தவப்பயனைத்திலும் பாகத்தையடைவார். மனிதனுக்குத் தன்னை உற்பத்திபண்ணினவன் பயத்தில் காப்பாற்றினவன் <sup>1</sup> ஜீவனத் தையுண்டுபண்ணினவன் இம்மூவரும் தந்தைகள். குருவுக்குப்பணி விடைசெய்வது பாவத்தைப்போக்குகின்றது. கோபமானது பெரும் புகழைஅழிக்கிறது. புத்ரனில்லாமையை <sup>2</sup>மூன்று புத்ரர்கள் நிவிருத்தி செய்கின்றனர். பத்துப்பசுக்கள் வறுமையைப்போக்குகின்றன. வேதாந்தத்தில் நிச்சயமுள்ளவனும் கல்விகேள்விகள்மிகுந்தவனும் சிறந்த அறிவினால் திருப்தியடைந்தவனும் புலன்களையடக்கினவனும் ஒழுக்கந்தவருதவனும் மனத்தை ஜயித்தவனும் சாஸ்திரத்திற்கட்டுப்பட்டவனும் எல்லாருக்கும் எப்போதும் இன்சொற்சொல்லுகிறவனும் பசிக்குப்பயந்து தகாதகாரியம் செய்பாதவனும் தபையுள்ளவனும் ஒழிவுள்ளவனும் விருந்துகளைவிரும்புகிறவனும் பிள்ளைகள்பெண்டிருள்ளவனும் ஒரேகுணமுள்ளவனுமான பிராம்மணனுக்கு ஜீவனத்தைக் கொடுக்கவேண்டும். நல்லதகுதியுள்ளவனுக்குக் கோதானம்செய்வதனால் எவ்வளவு குணங்களிருக்கின்றனவோ அவ்வளவுகுற்றங்கள் பிராம்மணன் பொருளையபகரிப்பதனால் உண்டாகின்றன. பிராம்மணன் பொருளையபகரித்தால் எல்லாவகையிலும் குற்றமுண்டு. பிராம்மணர்களின் மனைவிகளையும் தூரத்தில்விடவேண்டும். பிராம்மணன் மனைவியும் பொருளும் அபகரிக்கப்பட்டபோது, சக்தியினால் காப்பாற்றினவர்களுக்கும் அதற்காக உயிர்விட்டவர்களுக்கும் நமஸ்காரஞ்செய்கிறேன். அவர்கள் துன்பஞ்செய்யப்படும்போது, காப்பாற்றாதவரைச் சூரியன் புத்ரான யமன் எக்காலமும் தண்டித்துக்கொண்டும் பயமுறுத்திக் கொண்டும் நரகத்திலிருந்துவிடுவதில்லை. அப்படியே கோக்களைக்காப்பதிலும் பீடிப்பதிலும் நன்மையும் தீமையும் முறையே வருகின்றன. பிராம்மணர்களின் கோக்களையும் மனைவிகளையும் ரக்ஷிப்பதில் விசேஷ புண்ணியம் உண்டாகிறது.

<sup>1</sup> தானமசெய்தவன்.

<sup>2</sup> மூன்றுபுத்ரர்களுக்குக்குறைந்தால் இல்லாமைக்குச் சமமானம்.

நூற்றைந்தாவது அத்தியாயம்.

தாநிதர்மபர்வம் (தோடாச்சி)



(பிராம்மணர் பொருளைக் கவரலாகா தென்பதற்கு

உதாரணமான நீருகன்கதை.)

கௌரவசிரேஷ்டனே ! பிராம்மணன்சொத்தை அபகரிப்பதென் னும் இந்தவிஷயம்பற்றியே நீருகனென்னும் அரசன் மிகப்பெருங்கஷ்டத்தை அடைந்தானென்று பெரியோர்கள் கூறுகின்றனர். குந்தி புத்ரனே ! முன்னர், துவாரகைநகர் ஏற்படும்போது புற்களாலும் பூண்டிகளாலும்மூடப்பட்ட ஒருபெருங்கிணறு காணப்பட்டதென்று கேள்வி. அந்தக்கணற்றிலிருந்து ஜலமெடுப்பதற்காக முயற்சிசெய்தவர்கள் அந்தஜலம் முழுதும் மூடப்பட்டிருந்ததனால் மிகவருத்த முற்றனர். அவர்கள் பருத்தஉடலுள்ள ஓர்ஒணை அந்தக்கணற்றிலிருந்ததைக் கண்டனர். அவர்கள் மலைக்கொப்பான அந்தஒணை ஆயிரக்கணக்கான கயிறுகளாலும் தோல்வார்களாலும் கட்டித்துக்க முயற்சிசெய்தும் எடுக்கமுடியாமல் வாஸுதேவரிடம்சென்று அவரிடம், 'ஒருபெரியஒணை கிணற்றின்துவாரத்தை மூடிக்கொண்டிருக்கிறது. அதையெடுக்கத்தக்கவன் யாருமில்லை' என்றுதெரிவித்தனர். அந்த நீருகராஜன் கிருஷ்ணனால் தூக்கப்பட்டு என்னவேண்டுமென்று விசாரிக்கப்பட்டபோது, 'நான் ஆயிரம்பாகங்கள்செய்த பழமையானவன்' என்று தன்னை அவருக்குத் தெரிவித்தான். அவ்வாறுசொல்லும் அவ்வரசனைப்பார்த்துக் கண்ணபிரான், 'ராஜனே ! நீ புண்ணியகருமம் செய்திருக்கிறாயென்றிப் பாவம்செய்யவில்லையே ? நீ இப்படிப்பட்ட கெட்டகதியையடைந்தது ஏன் ? இப்படிப்பட்டநிலைமைக்கு என்னகாரணம் ? அதைச்சொல். ராஜனே ! நூறும் ஆயிரமும் மறுபடியும்நூறும் எண்ணூறும் பத்துலக்ஷமுமான கோக்களை முன்னே பிராம்மணர்களுக்கு நீதானம்பண்ணினாயென்று கேட்டிருக்கிறோம். அந்த உன்புண்ணியம் எங்கேபோயிற்று ?' என்று கேட்டார். அப்போது நீருகன் கிருஷ்ணனைப்பார்த்துச்சொன்னதாவது, 'அக்நிஹோத்திரம்தவருத பிராம்மணனுடைய ஒருபசு அவன் ஊரைவிட்டுப்போயிருந்தபோது என்பசுக்களின்கூட்டத்தில் தவறிவந்தது. என்னுடையபசுமேய்ப்பவர்கள் ஆயிரம்பசுக்களில் அதையும்து சேர்த்து எண்ணினார்கள். மறுமைப்பயனைவிரும்பி அதைநான் பிராம்மணனுக்குத் தானம்செய்தேன். அந்தப்பசு எவனுக்குச்சொந்

தமோ அந்தப்பிராம்மணன் அந்தத்தேடிக்கொண்டுபோகையில் அய  
லான்வீட்டில் அந்தப்பசுவிருக்கக்கண்டு, 'இதுஎனது' என்றுசொன்  
னான். அவ்விரண்டுபிராம்மணர்களும் மிக்ககோபத்தோடு விவாதப்  
பட்டுக்கொண்டு என்னிடம்வந்தனர். அவர்கள் என்னைப்பார்த்து, 'நீ  
கொடுத்தவன்' என்றும், 'நீகவர்ந்தவன்' என்றும் கூறினர். என்னிடத்தில்  
தானாவாங்கின பிராம்மணனைப் பதினாயிரம்பசுக்களைப் பிரதியாக  
வாங்கிக்கொண்டு அந்தப்பசுவை மாற்றிவிடும்படிவேண்டினேன். அவன்  
என்னைப்பார்த்து, 'இந்தப்பசு ஸரியானகாலத்திலும் இடத்திலும்  
கிடைத்தது ; மிகுதியாகக் கறக்கிறது ; அடங்கினதும் மிக்கஅன்  
புள்ளதுமாயிருக்கிறது ; இனியபாலைக் கொடுக்கிறது ; பாக்கியத்தைத்  
தருகிறது ; என்வீட்டில் முலைப்பாலில்லாமல் இளைத்துப் போன  
என்பின்னையை நித்பமும் காப்பாற்றுகிறது. அதை நான் கொடுக்க  
முடியாது' என்றுசொல்லிச்சென்றான். பிறகு, அந்த மற்றொருபிராம்  
மணனை அந்தப்பசவுக்குப்பிரதியாக லக்ஷம்பசுக்களைப் பெற்றுக்  
கொள்ளும்படி வேண்டினேன். மதுஸூதனரே! அந்தப் பிராம்மணன்,  
'அரசர்களிடத்தில் நான் வாங்குவதில்லை. எனக்குப் பொருளீட்டத்  
திறமையிருக்கிறது. உடனே அந்தஎன்பசுவையே கொடுக்கவேண்டும்'  
என்றுசொன்னான். பொன்னையும் குதிரைகளையும் வெள்ளித்தோர்களை  
யும் நான்கொடுத்தும் அந்தப்பிராம்மணசிரேஷ்டன் பெற்றுக்கொள்ளா  
மலே சென்றான். அந்தக்காலத்திலேயே நான் காலம்சென்று பித்ரு  
லோகம்போய்த் தர்மராஜனையமனைச் சந்தித்தேன். அப்போது, யமன்  
என்னைப்பூஜித்து, 'அரசனே! உன்னுடைய புண்ணியகர்மத்திற்கு வரை  
தெரியவில்லை. நீ செய்தபாவம் ஒன்றிருக்கிறது. அது தெரியாமற்செய்  
தது. அந்தப்பாவத்தைப் பின்னதுபவிக்கிறாயா? முன்னது  
பவிக்கிறாயா? உன்னிஷ்டம்என்ன? நீ, 'ரக்ஷிக்கிறேன்' என்று  
சொன்னாய். அந்த உன்பிரதிஜ்ஞை பொய்யாயிற்று. பிராம்மணன்  
சொத்தை எடுத்துக்கொண்டாய். இந்த இருவகைத்தவறுதல்கள்  
உனக்கிருக்கின்றன' என்றுசொன்னான். பிரபுவே ! நான் தர்மராஜனைப்  
பார்த்து, 'முதலில்பாவத்தையும் பிறகு புண்ணியத்தையும்  
அனுபவிப்பேன்' என்றுசொல்லிக்கொண்டே இவ்வுருவத்தோடு  
பூமியில் விழுந்தேன். நான் பூமியில் விழும்போதே, 'வஸு-  
தேவபுத்ராஜனவர்த்தனர் உன்னைத் தூக்கிவிடப்போகிறார். ஆயி  
ரம் வருஷமுடிந்து பாவம் ஒழிந்தபின் புண்ணியகர்மத்தினுற் சம்  
பாதிக்கப்பட்ட அழியில்லாதலோகங்களை அடைவாய்' என்று யமன்  
இரைந்துசொன்னதை நான்கேட்டேன் ; நான் தலைமூக்கக் கிணற்

றில் விழுந்திருப்பதையும் கண்டேன். திரயக்ஜாதியிற்போயும் பழைய ஞாபகம் என்னை விடவில்லை. இப்போது உம்மால் கரையேற்றப்பட்டேன். தவவன்மைபைத்தவிர வேறுவன்மை என்னவிருக்கிறது? கிருஷ்ண! நான் இப்போதே ஸ்வர்க்கத்திற்குச்செல்லுப்படி எனக்கு விடைகொடுக்கக்கடவீர்' என்பது. பகைவரைஐயித்தவனான அவன், கிருஷ்ணனால் அனுமதிக்கொடுக்கப்பெற்று அந்தஜநார்த்தனரை நடஸ் கரித்துத் தேவனிமானத்திலேறி ஸ்வர்க்கத்திற்குச்சென்றான். பரத சிரேஷ்டனே! கௌரவனே! அந்த ந்ருகன் அவ்வாறு ஸ்வர்க்கம் சென்றபிறகு வாஸுதேவர் பின்வரும் சுலோகத்தைச் சொன்னார்.

(அதன்பொருள்,) 'அறிவுள்ளமனிதன் பிராம்மணன் சொத்தை எடுக்கலாகாது. எடுக்கப்பட்ட பிராம்மணசொத்து, பிராம்மணன்பக ந்ருகனைக் கெடுத்ததுபோலக் கெடுத்துவிடும்' என்பது. குந்திபுத் தரனே! ஸாதுக்களுடன் ஸாதுக்களுக்குண்டாகும்சேர்க்கை வீணாவ தில்லை. ந்ருகன் ஸாதுவைச்சேர்ந்ததனால் துக்கத்திலிருந்து விடுபட் டதைப் பார். யுதிஷ்டிர! கோதானமும் பலனுள்ளது. அப்படியே கோவையபகரிப்பதும் தீங்கைச்செய்வது. ஆதலால், கோவை அப கரியாமலிருக்கவேண்டும்" என்றார்.

ஶற்றூருவது அத்யாயம்.

த ா ன த ர் ம ப ி வ ம (தொடர்ச்சி.)

(யமன் நாசிகேதருக்குக் கோதானமுதலியவற்றின் சிறப்பைச் சொல்லியது.)

யுதிஷ்டிரர், "குற்றமற்றவரே! மகாவீரரே! கோதானம் செய்வதனால் உண்டாகும் பலப்பிராப்தியைப்பற்றி எனக்கு விரிவாக உரைக்கக்கடவீர். எனக்கு அதில் திருப்திஉண்டாகவில்லை. சொல்லவேண்டும்" என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

"இந்த விஷயத்திலும் ஓளத்தாலகி என்னும் ரிஷி நாசிகேதரிஷி இவ்விருவருக்கும் நடந்த ஸமபாஷணமாகிய ஒருபழைய இதிகாஸத் தைக் கூறுகின்றனர். ஓளத்தாலகி என்னும் ரிஷி விரததீக்ஷைசெய்து கொண்டு உடனே தம்புத்திரராகிய நாசிகேதரைப்பார்த்து, 'நீ எனக்குப் பணிவிடைசெய்' என்று சொன்னார். அந்தத்தீக்ஷைமுடிந்தபின் அம்மகரிஷியானவர் தம்புதல்வரைப்பார்த்து, 'நான் ஸ்நானத்திலும் வேதாத்தியயனத்திலும் கவனமுள்ளவனாயிருந்ததினால் ஸமித்துக் களையும் தர்ப்பங்களையும் புஷ்பங்களையும் ஜலம்நிரம்பின பாத்திரத்தை

பும் மறந்தேன். நீ ஆற்றங்கரையிலிருந்து அவற்றை எடுத்துக்கொண்டு இங்கேவா' என்று சொன்னார். அந்த நாசிகேதமுனிவரும் அவ்விடம் சென்று அவையெல்லாம் ஆற்றின்வேகத்தினால் அடித்துக்கொண்டு போகப்பட்டுக் காணாமற்போனதினால் தம்தந்தையினிடம்வந்து, 'அவற்றைக் காணேன்' என்று சொன்னார். அப்போது, பசியும் தாகமும் களைப்பும் மேற்கொண்ட ஓளத்தாலகிமுனிவர் கோபமிசூர்த்து, 'யமனைப் பார்' என்று தம்புத்திரரைச் சபித்தார். தந்தையினால் சொல்லென்னும்இடியினால் அவ்வாறு அடிக்கப்பட்ட நாசிகேதர் கைகூப்பி, 'அருள் புரியவேண்டும்' என்று சொல்லும்போதே உயிரிழந்து தரையில் விழுந்தார். தந்தையானவர் நாசிகேதர் விழுந்ததைக்கண்டு துயரமே லிட்டு, 'நான் என்னசெய்துவிட்டேன்?' என்று சொல்லித் தரையில் விழுந்தார். அவர் துக்கமதிகமாகித் தம்புத்திரரைப்பற்றி அழுது கொண்டேயிருக்க அப்பகலின் மிச்சமும் அக்கொடிய இரவும் கடந்து போயின. கௌரவசிஷ்யனே ! தந்தையின் கண்ணீர்விழுந்ததினால், தர்ப்பப்படுக்கையில்படுத்திருந்த நாசிகேதர் மழையினால்நனைந்த பயிர் போலச் செழித்தார். தேவலோகத்துச் சந்தனங்கலையணிந்து தூக்கம் தெளிந்தெழுந்தவர்போல மறுபடியும் உயிர்வந்த தமதுசிறந்தபுதல் வரைக்கண்டு அம்முனிவர், 'மைந்தனே' உனது நற்கருமத்தினால் நல்ல லோகங்கள் ஜயிக்கப்பட்டனவா? நல்லகாலமாகத் திரும்பிவந்தாய். உன் தேகம் மானிடதேகமாயில்லை' என்று கேட்டார். எல்லாவற்றையும் கண்ணால்கண்ட நாசிகேதர் மகாத்மாவான பிதாவினால் கேட்கப்பட்ட போது எழுந்து அநேக மகரிஷிகளின் நடுவில் தந்தைக்குத் தெரிவிக் கத்தொடங்கினார். 'உமதுகட்டளையைச்செய்வதற்காக உடனே சென்றேன். விசாலமானதும் அழகான ஒளியுள்ளதும் ஒருயோசனை நீளமுள்ள பொன்மாடிகள் ஆயிரக்கணக்காக நிரம்பினதுமான யம ஸபையைக்கண்டேன். நான்வருவதைக்கண்டவுடன் யமன் என்னைஎதிர் கொண்டழைத்து வீட்டைஒப்பித்து ஆஸனம் தந்தான். உமக்காக அரக்கியம்முதலிய பூஜைகளாலும் என்னை அவன் பூஜித்தான். யமஸபையிலுள்ளவர்களால்கூழப்பட்டும் பூஜிக்கப்பட்டுமிருந்தநான் அந்தயமனை நோக்கி, 'தர்மராஜனே! நான் உன்தேசத்திற்கு வந்திருக்கிறேன். நான் எந்தலோகங்களுக்குத் தகுந்தவனோ அவற்றை எனக்கு விதாயகஞ்செய்' என்று மெதுவாகக்கேட்டேன். யமன் எனக்கு 'ஓ! சாந்தனே ! நீ இறந்துபோகவில்லை. சிறந்ததவமுள்ளவரும் விளங்குகின்ற அக்கினிக்கொப்பான ஒளியுள்ளவருமான உன்தந்தை, 'யமனைப் பார்' என்று உனக்குச் சொன்னார். பிராம்மண ! அதைப் பொய்

யாக்குவது முடியாது. அன்பேன ! நீ என்னைப் பார்த்தாய். திரும்பிச் செல், உனது தேசத்தை உண்டுபண்ணின தந்தையார் அழுகிறார். அன்புள்ள விருந்தினனாகிய உனக்கு மனத்திற்கு வேண்டிய எதைக் கொடுப்பேன் ? இஷ்டமானவற்றைக் கேள்' என்று சொன்னான். அவனால் இவ்வாறு கேட்கப்பட்டான், 'திரும்பிப்போகக்கூடாததாகிய உந்தேசத்திற்கு வந்திருக்கிறேன். நான் உன்னிடம் வரம்பெறத் தகுந்தவனாயிருந்தால் வேண்டினவையெல்லாம் நிரம்பின புண்ணியலோகங்களைக் காணவிரும்புகிறேன்' என்று அவனுக்கு மறுமொழி சொன்னேன். பிரம்மனோத்தமரே ! அந்த யமன் நல்ல நிறமுள்ளதும் சிறந்த ஒளியுள்ளதும் குதிரைகள் பூட்டினதுமான ரதத்தில் என்னையேற்றித் தன்னுடையலோகங்களையும் எல்லாப் புண்ணியலோகங்களையும் காண்பித்தான். அவ்வுலகங்களில் பல உருவங்களும் நிறங்களும் முள்ளவையும் எல்லா ரத்தினங்களும் பொருந்தினவையும் சந்திரமண்டலம்போலப் பிரகாசிப்பவையும் சலங்கைகளின் மாலையாகட்டப்பட்டவையும் அநேக நூற்றுக்கணக்கான மேல்கட்டிடங்களுள்ளவையும் உள்ளே வாவினும் தோட்டங்களும் அடங்கினவையும் வைநீரியக்கற்களினால் சூரியன்போல விளங்குபவையும் வெள்ளிபொன்மயமானவையும் இளஞ்சூரியன் நிறமுள்ளவையும் நிற்பவையும் நடப்பவையுமாகத் தேஜோமயமான மஹாத்மாக்களின் வீடுகளைக் கண்டேன். அந்த வீடுகளில் மலைகளாகக் குவிந்து பசுணங்களும் போஜனங்களும் வஸ்துரங்களும் படுக்கைகளும் வேண்டினவையெல்லாம் தரும் மரங்களும் இருக்கக்கண்டேன். நதிகளும் வீதிகளும் ஸபைகளும் வாவினும் குளங்களும் குதிரைகள் பூட்டப்பட்ட ஓலிக்கும் ரதங்களும் ஆயிரக்கணக்காக எங்கும் இருக்கக்கண்டேன். பால்பெருகும் நதிகளையும் அவையுண்டாகும் மலைகளையும் நெய்யையும் தெளிந்த தண்ணீரையும் யமனுக்கு விருப்பமான அநேக இடங்களையும் முன்பாராத மற்றும் பலவற்றையும் கண்டேன். எல்லாவற்றையும் கண்டபிறகு, நான், எல்லாருக்கும் தேவதையும் ஸமர்த்தனுமான தர்மராஜனைப் பார்த்து, 'என்மும் வற்றாமல் ஒழுகின்ற இந்தப் பாலாறுகளும் நெய்யாறுகளும் யாப் புகிப்பதற்காக இருக்கின்றன ?' என்று கேட்டேன்.

அதற்கு, யமன், 'எந்தஸ்துக்கள் பசுவின் பால் நெய் முதலிய ஸாரங்களைப் பிறருக்குத் தானஞ்செய்பவரோ அவர்கள் புகிப்பதற்குரியவை இவையென்று நீயறி. கோதானமே செய்பவருக்குத் துயரமற்றவர்கள் நிரம்பினவையும் அழியாதவையுமான வேறு லோகங்களுள்ளன. பசுக்களைக் கொடுப்பது மாதிரிமே சிலாக்கியமானது.



பெற்றுக்கொள்பவனும் காலமும் ஆவின்கிறப்பும் கொடுக்கும்முறையுமேவெண்டும். இவற்றைஅறிந்து தானம்செய்யவேண்டும். அக்கினியைப்போலும் ஆதித்தனைப்போலுமிருக்கின்ற பிராம்மணர்களிலும் பசுக்களிலுமுள்ளவேற்றுமை அறிதற்கரிது. வேதமோதினவனும் மிகச்சிறந்ததவமுள்ளவனும் விடாமல்யாகஞ்செய்பவனுமான பிராம்மணன் கோதானத்திற்குப் பாத்திரனாவான். பசுக்களிடம் பொறுமையுள்ளவனும் பசுக்களைக்காப்பவனும் நன்றிமறவாதவனும் ஜீவனத்திற்குக் கஷ்டப்படுகிறவனுமாகஇருக்கும் அப்படிப்பட்டபிராம்மணைப் பாத்திரனென்று கூறுகின்றனர். பஞ்சத்தில் விடப்பட்டுக் காப்பாற்றப்பெறுவதற்காக வந்துசேர்ந்தவையும் வீட்டில்பிறந்தவையும் சரியானவிளைக்குவாங்கப்பட்டவையும் கல்வியினால் அடையப்பட்டவையும் உயிரைக்கொடுத்துவாங்கப்பட்டவையுமாக இவ்வகைகளால்கிடைத்த சிறந்தபசுக்களைத் தக்ஷிணைகளுடன் தாரைவார்த்துக் கொடுப்பது சிறந்தது. மூன்றிரவுகள் தண்ணீரைமாத் திரம்உட்கொண்டு உபவாஸமாகத்தரையில்படுத்திருந்து நிரம்பத்தீனிபோடப்பட்டபசுக்களை, திருப்தியாகப்புகிப்பிக்கப்பட்ட பிராம்மணர்களுக்குத் தானம்செய்யவேண்டும். கன்றுகள்மேல்அன்புள்ளவையும் ஸந்திவிருத்தியுள்ளவையுமானபசுக்களை உபசரித்துத் தானம்செய்த பிறகு மூன்றுதினங்கள் ஆவின்பால்முதலியவற்றையே ஆகாரமாகக் கொண்டிருக்கவேண்டும். நல்லஅடக்கமுள்ளதும் அதிகமாகக்கறப்பதும் புஷ்டியானகன்றுள்ளதும் ஓடாததுமானபசுவைத்தானம்செய்வதனால் அதன்ரோமங்கள் எவ்வளவிருக்கின்றனவோ அவ்வளவுவருஷங்கள் சுவர்க்கலோகத்தை அனுபவிப்பான். அப்படியே பழகினதும் நுகத்தடியைத்தாங்கும்வலிமையுள்ளதும் இளமையானதும் வீட்டிற்குஆதரவாயிருப்பதும் மனஉறுதியுள்ளதுமான பெரியஎருதைப் பிராம்மணர்களுக்குக் கொடுப்பவன் ஆவைக்கொடுப்பவனுக்குஉரிய உலகங்களை அனுபவிப்பான். (வண்டியிழுப்பதற்குக்) கிழவனுக்காகவும் நோயாளிக்காகவும் பஞ்சத்திற்காகவும் பெரியகாரியத்திற்காகவும் உழுவதற்காகவும் ஹோமத்திற்குரியபசுவின்ஸந்ததியைவிருத்தி செய்வதற்காகவும் குருவுக்காகவும் யாகம்நிறைவேறுவதற்காகவும் ரிஷபதானம்செய்தால், அது சிறந்தஇடத்திலும் காலத்திலும் செய்ததாகும்' என்றுசொன்னான்.

யமனுடைய அந்தச்சொல்லைக்கேட்டு, நான் திரும்பவும் அவனைப்பார்த்து, 'கோவில்லாதவன் கோதானம்செய்பவருடையலோகம்

<sup>1</sup> போரில்வென்றுகொண்டுவரப்பட்டவையும்,



களை அடைவது எப்படி?' என்றுகேட்டேன். அதன்பிறகு, சிறந்த அறிவுள்ளயமன் கோதானத்தையும் அதனாலுண்டாகும் நற்கதியையும் அதைப்போன்றவேறுதானத்தையும் சொன்னான். 'கோவில்லா விடின் கோதானத்திற்குப் பிரதிநிதியான வேறுதானத்தினால் கோதானம்செய்தவர்போலாகலாம். கோக்கள்கிடைக்காதபோது உறுதியான நியமத்தோடு கோவுக்குப்பிரதியாக நெய்யைத்தானம்செய்பவனுக்குத் தான் இந்தநெய்யாறுகள் அன்புள்ளதாய்கள்போலப் பெருகுகின்றன. நெய்யுங்கிடையாதபோது விரதம்வழுவாது பசவுக்குப்பிரதியாக எள்ளைத்தானம்செய்பவன் பசவினாலேயேநரகத்திலிருந்து கரையேற்றப்பட்டுப் பாலாற்றில் மகிழ்வான். எள்ளும்கிடையாதபோது விரதத்திலுறுதியோடு பசவுக்குப்பிரதியாக ஜலத்தைத்தானம்செய்பவன் விரும்பினவற்றையெல்லாம் பெருக்கும் இந்தக்குளிரந்தநதியை அனுபவிப்பான்' என்றுசொல்லி, தர்மராஜன் இவற்றையெல்லாம் எனக்கு அங்கே காண்பித்தான். நியமந்தவறாதவரே! நான் அவற்றைக்கண்டு மிகமகிழ்வுற்றேன். உமக்கு மற்றொரு சந்தோஷசமாசாரத்தையும் நான் தெரிவிக்கிறேன். பொருள்செலவுகுறைவாயுள்ள இந்தப்பெரியயாகம் எனக்குக் கிடைத்தது. பிதாவே! அந்தயாகம் என்னாலுண்டாக்கப்பட்டு வேதவிதிகளோடு நடந்தேறப்போகிறது. உம்முடைய இந்தச்சாபமும் எனக்கு நன்மைக்கேகிடைத்தது. அதினாலன்றோ நான் யமனைக் கண்டேன்? மகாத்மாவே! தானத்தின்பலனை அங்கேகண்டபிறகு ஐயமில்லாமல் தானதர்மத்தையேசெய்வேன். எப்போதும் தர்மத்தையே நியமமாகக்கொண்ட தர்மராஜன் என்னிடம் அனுக்கிரகம்வைத்து நான்மேல் சொல்லப்போவதையும் பலமுறை எனக்குச் சொன்னான். அதாவது, நான் கோதானத்தையே விசேஷமாகச்செய்வது. அது பரிசுத்தமான பொருள். ஆனதால், தர்மங்களை அவமதியாதே, ஸரியான இடத்திலும் காலத்திலும் வந்தயோக்கியனுக்குக் கொடுக்கவேண்டும். நித்தியமாகவே கோதானம்செய்யவேண்டும். இதுவிஷயத்தில் உனக்குச் சந்தேகம் ஒன்றும்வேண்டாம். முற்காலத்திலும் மனத்தில் ஒழிவுள்ளவர்கள் தானமார்க்கத்திலிருந்துகொண்டு எப்போதும் கோதானமேசெய்தனர். அவர்கள் உக்கிரமானதவங்களை நம்பியிருந்தும் இயன்ற அளவு தானத்தைச்செய்துகொண்டேயிருந்தனர். புண்ணியத்தையே இயற்கையாகவுடையவர்கள் மனத்தூய்மையோடும் சிரத்தையோடும் கோபத்தைவிட்டு இயன்றவரையில் காலத்தில் கோதானம் செய்து வேறுலோகஞ்சென்று சுவர்க்கத்தில் தங்கள் புண்ணியங்களி

னால் பிரகாசித்தின்றனர், தியாயமாகக்கிடத்ததைப் பிராம்மணர் களுக்குக்கொடுப்பதுதான் தானம். ஆராய்ந்துபார்த்து யோக்கியனிடத் தில் தானத்தைச்சேர்ப்பிக்கவேண்டும். ஓர் அஷ்டமியைக் குறித்து அதுமுதல் பத்துநாள் பசுவின் நெய்தயிர்களையாவது கோமயத்தை யாவது பாலையாவது உண்ணவேண்டும், ரிஷபதானம்செய்வதனால் தேவபக்தியுள்ளவனாவான். இரண்டுரிஷபங்களைக்கொடுத்தால் வேதங்க ளெல்லாம் தெரியும். ரிஷபங்கள் கட்டின வண்டியைக்கொடுத்தால் புண் ணிய தீர்த்தபலன் உண்டாகும். கபிலைப்பசுவைத் தானம்செய்தால் பாவம் நீங்கிப்போம். தியாயமாகக்கிடத்த கபிலைப்பசுவொன்றைக் கொடுத்தாலும் பாவத்திலிருந்துவிடுபடுவான். பசுக்களின்பால்முத விய ஸாரங்களுக்குமேற்பட்டது ஒன்றுமில்லை. கோதானம் மிகச்சிறந்த தென்றுசொல்லுகின்றனர். பாலேப்பெருக்கும் பசுக்கள் ஜனங்களைக் கரையேற்றுகின்றன. உலகத்தில் அன்னத்தையுண்டுபண்ணுகின்ற வையும் பசுக்களே. இதையறிந்தும் பசுக்களின்மேல் அன்புவைக்காத பாவஎண்ணமுள்ளவன் நாகம்போகிறவனே. ஆயிரம், நூறு, பத்து, ஐந்துபசுக்களையாவது ஒருபசுவையாவது நல்ல கன்றுடன் யோக்கிய னான பிராம்மணனுக்குத் தானம்செய்தவர்களுக்கு அந்தப்பசுவே பர லோகத்தில் புண்ணிய தீர்த்தமுள்ள நதியாகிறது. பூமியில் பசுக்கள் தேடிவந்து உலகங்களை வளர்ப்பதனாலும் காப்பாற்றுவதனாலும் சூரிய கிரணங்களுக்கொப்பானவை. இவ்விரண்டிற்கும் கோவென்னும்பெயர் ஒன்று. அனுசுலமாயிருப்பதும் சுகத்தைத்தருவதும் ஒன்று. ஆத லால், பசுவைக்கொடுப்பவன் சூரியன்போல விளங்குவான். எந்தச் சிஷ்யன் குருவைக் கோதானத்தை ஏற்றுக்கொள்ளும்படி பிரார்த்திக் கிறானோ அவனும் சுவர்க்கம்போவது திண்ணம். சாஸ்திரமறிந்தவர் களுக்கு இதுதான் மிகப்பெரிய தர்மம். இந்தத்தலைமையான சாஸ்திரத் தில் மற்றச்சாஸ்திரங்கள் அடங்கியிருக்கின்றன. தியாயமாகக்கிடத் ததைப் பிராம்மணர்களுக்குக்கொடுப்பதுதான் இந்தத்தானம். பரிசோ தித்து யோக்கியனுக்குத்தானம்செய்து அதை அவனிடத்தில் சேர்ப் பிக்கக்கடவாய். தேவர்களும் அசுரர்களும் நாமும் புண்ணியத்தைச் செய்து சீர்த்திபெறும் உன்னையே எதிர்பார்க்கிறோம்' என்பது. பரம்ம 'ரிஷியே! இவ்வாறு சொல்லக்கேட்டான் தர்மாத்மாவான தர்மராஜனைத் தலைவனாகி வந்தனஞ்செய்து அவனால் விடைகொடுக்கப்பெற்றுத் திரும்பவும் உமது பாதங்களின்கீழ் வந்துசேர்ந்தேன் ' என்றான் "

என்று கூறினார்

ஊற்றோவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம் (தோடிக்சி.)

(இந்திரன் கோதானத்தைப்பற்றிப் பிரம்மதேவரைக்கேட்டது.)

யுதிஷ்டிரர், “பிரபுவே! கோதானத்தைப்பற்றியும் கோக்களின் மகிமையைப்பற்றியும் நாசுகேதரிஷிக்கு யமன்சொன்னதை எடுத்துரைத்தீர். சிறந்தபுத்தியுள்ள பிதாமஹரே! மகாத்மாவானந்ருகன் அறியாமற்செய்த ஒருபிழைக்காகப் பெருந்துயரத்தை அனுபவித்ததையும் துவாரகைநகரியை நிர்மாணஞ்செய்யும்போது அவன் எடுக்கப்பட்டதையும் அவன்சாபவிமோசனத்திற்குக் கிருஷ்ணன் காரணமாயிருந்ததையும்பற்றி நீர்சொன்னதைத் தெரிந்துகொண்டேன். பிரபுவே! ஆனால், கோதானம்செய்கிறவர்கள் வசிக்கின்ற கோலோகத்தைப்பற்றி எனக்குச் சந்தேகமிருக்கிறது. அதைச் சரியாகக் கேட்கவிரும்புகிறேன்” என்றுகேட்க, ப்ரீஷ்டம் சொல்லலானார்.

“இந்திரன் ப்ரம்மானிவிடம் இதேவிஷயத்தைப்பற்றிக் கேட்டதாகிய ஒருபழைய இதிகாசத்தைக் கூறுகின்றனர். இந்திரன், ‘குற்றமற்றவரே! பகவானே! பிரபுவே! ஈசுவரரே! கோலோகத்திலிருப்பவர்கள் தங்கள் ஒளியினால் சுவர்க்கலோகத்திலிருப்பவர்களின் ஒளியையும் மறைத்திருப்பதாகக் காண்கிறேன். இதில் எனக்குச் சந்தேகமிருக்கிறது. இதைச் சொல்லக்கடவீர். கோதானம்செய்பவர்கள் வஸிக்கும்கோலோகங்கள் எப்படிப்பட்டவை? என்னபலனுள்ளவை? அங்குள்ள உயர்ந்தகுணம்பாது? மனிதர்கள் துயரம்விட்டு அங்கேசெல்லும்வகையாது? கொடுப்பவன் கொடையின்பலனை எவ்வளவுகாலம் அனுபவிப்பான்? தானம் பெரிதும் சிறிதும் ஆவதெப்படி? பலகோக்களைக் கொடுப்பதும் சிலகோக்களைக்கொடுப்பதும் எப்படியாம்? கோதானம் செய்யாமலும் கோதானம் செய்தவர்போலாவது எதனால்? மிகுதியாகக்கொடுப்பவன் கொஞ்சங் கொடுப்பவனுக்குச் சமமாகவும் கொஞ்சங்கொடுப்பவன் மிகுதியாகக் கொடுப்பவனுக்குச் சமமாகவும் ஆவதெப்படி? கோதானத்திற்கு எப்படிப்பட்டதகினை சிறந்ததாகும்? பகவானே! இவற்றையெல்லாம் தெரிந்துகொள்ள விரும்புகிறேன். எனக்கு இதன் உண்மையைச் சொல்லக்கடவீர்” என்று கேட்டனன்.

ஊற்றேட்டாவது அத்யாயம்.

தான தர்ம பர்வம் (தொடர்ச்சி.)

(பிரம்மதேவர் கோதானத்தின் சிறப்பை இத்தீரனுக்குச் சொல்லியது.)

பிரம்மதேவர் சொல்லலானார். ‘இந்திரனே ! கோதானமுதலிய வற்றைச்செய்பவரைப்பற்றி நீகேட்டகேள்வியைக்கேட்பவன் உன் னைத்தவிர வேறுயாரும் இவ்வுலகத்திலில்லை. இந்திரனே ! நீபாராத உலகங்கள் பலஉள்ளன. அவற்றை நான் பார்க்கிறேன். கற்புள்ள பெண்களும் சிறந்த அனுஷ்டானங்களோடு நல்லதவமுள்ள சிறிகளும் சிறந்தஞானமுள்ள பிராம்மணர்களும் தேகத்தோடு அவ்வுலகங்களுக் குப் போகின்றனர். நல்லதவமுள்ளவர்கள் இவ்வுலகத்திலும் சரீரப் பற்றைவிட்ட பரிசுத்தமானமனத்தினால் அவ்வுலகங்களைக் கனவு போலக் காணுகின்றனர். ஆயிரங்கண்ணனே ! அவ்வுலகங்கள் எப் படிப்பட்ட குணமுள்ளவையென்பதைக் கேள். அங்கே காலமும் மூப்பும் உஷ்ணமும் வியாபிப்பதில்லை. எந்தக்கெடுதலும் அங்கில்லை; பிணியும் களைப்பும் இல்லை. வாஸவனே ! அங்குள்ளவர்கள் மனத்தில் என்ன என்ன விரும்பினாலும் அவற்றையெல்லாம் அவர்களுக்குக் கோக்கள் அளிக்கின்றனவென்பதை நான் கண்ணால் காண்கிறேன். அங்குள்ளவர் நினைத்தவற்றைப்பெற்றும் நினைத்தபடி சஞ்சரித்தும் நினைத்தவற்றையெல்லாம் நினைத்தபடி அனுபவித்துக்கொண்டுமிருக் கின்றனர். அவ்வுலகங்களில் வாஸிகளும் தடாகங்களும் நதிகளும் பற்பலதோட்டங்களும் வீடுகளும் மலைகளும் எல்லாப்பிரானிகளுக் கும் இனியபொருள்களைத்துமுள்ளகாடுகளும் காணப்படுகின்றன. அந்த உலகங்கள் இவ்வகையானவையென்றறி. அவற்றைப்போன்ற உலகமில்லை. சக்கரனே ! எல்லாவற்றையும்பொறுத்துக் கோபத்தையும் அகங்காரத்தையும்விட்டு அன்புள்ளவர்களாகிக் குருகுலவாஸம் செய்யும் புருஷசரேஷ்டர்கள் அவ்வுலகம்போகின்றனர். ஒன்றையும் பகழிபாதவனும் மனத்துய்மையோடும் தர்மத்தில் எப்போதும் ஊக் கத்தோடுமிருப்பவனும் தாபந்தையருக்கும் பிராம்மணர்களுக்கும் ஆசாரியர்களுக்கும் பணிவிடைசெய்பவனும் சத்தியந்தவறுதவனும் குற்றங்களில்லாதவனும் பசுக்களிடத்தும் பிராம்மணர்களிடத்தும் கோபமில்லாதவனும் தன்கடமையைவிடாமலிருப்பவனும் வாழ்நா ளுள்ளவரையில் நல்லொழுக்கத்தையும் தானத்தையும் விடாமலிருப்ப வனும் பிழைபொறுப்பவனும் சொல்லடக்கமும் ஐம்புலன்களினடக்

கழுமுள்ளவனும் தேவதாபத்தியுள்ளவனும் அதிதிகளெல்லாரையும் ஆதரிப்பவனும் தபையுள்ளவனுமாகிய குணமுள்ளமனிதன் ஆதியும் அந்தமுயில்லாத அந்தக் கோலோகத்திற்குச் செல்வான். பிறர்மனை வியைவிரும்புகிறவனும் குருஹத்திசெய்ப்பவனும் பொய்பேசுகிறவனும் எப்போதும் பிறரைத் தூஷிப்பவனும் பிராம்மணரைப்பகைப்பவனும் மற்றுயில்வகைக்குற்றங்களுள்ள தூராத்மாவும் அந்தக்கோவுலகத்தைக் காண்பதேயில்லை. சீநேகிதனுக்குத்தூரோகம்செய்ப்பவன், வஞ்சகன், நன்றிகெட்டவன், <sup>1</sup> கள்வன், பொய்யன், தர்மத்தைப்பகைப்பவன், பிராம்மஹத்திசெய்ப்பவன் இவர்கள் புண்ணியம்செய்தவர்களிருக்குமிடமாகிய கோவுலகத்தை மனத்தினால் சிந்திக்கவுமுடியாது. தேவேந்திரனே! இவற்றையெல்லாம் உனக்குத் தெளிவாகச் சொன்னேன். இந்திரனே! கோதானம்செய்துகொண்டிருப்பவர்கள் அடையும்பலனைக் கேள். தாயபாகமுதலியவழிகளாற்கிடைத்த தனங்களைக் கிரயமாகக்கொடுத்துப் பசுக்களைவாங்கித் தானம்செய்பவன் தன்புண்ணியத்தினால் சம்பாதிக்கப்பட்ட அழியாத உலகங்களைப் பொருள்கொடுத்து விலைக்குவாங்கினவற்றைப்போல அனுபவிப்பான். இந்திரனே! சூதாட்டத்தில்வென்று அடைந்தபொருளை விலையாகக் கொடுத்துப் பசுக்களைவாங்கித் தானம்செய்ப்பவன் பதினாயிரம் தேவ வருஷங்கள் அந்தத்தானத்தின்பலனை அனுபவிப்பான். பங்குபிரித்துக்கொள்வதுமுதலிய நியாயவழிகளால் கிடைத்தபசுக்களைத் தானம் செய்தால் அவை தானம்செய்தவருக்கு என்றும் அழியாமல் விருத்தியாகும். சசிபின்கணவனே! தூயமனத்துடன் கோக்களைத்தானம் வாங்கி அவன் அவற்றைத் தானம்செய்வானாயின், அவனுக்கும் அழிவில்லாத உலகங்கள் சிச்சயமென்றறி. பிறந்ததுமுதல் சத்தியமே பேசிடும் ஐம்புலன்களையும் அடக்கிடும் பெரியோர்களையும்பிராம்மணர்களையும் ஆதரித்தும் பொறுத்துமிருப்பவனுக்கும் கோக்களுக்கும் கதியொன்றே. சசிபின்கணவனே! பிராம்மணனைப்பார்த்துச் சொல்லத்தகாதசொல்லை ஒருகாலும் சொல்லலாகாது. மனத்தினாலும் கோக்களுக்குத் தீங்குநினைக்கலாகாது. இந்திரனே! இப்படிச் சத்தியத்தையும் தர்மத்தையும்விடாமல் <sup>2</sup> கோக்களுக்கு உபசாரம்செய்து கொண்டு அவற்றின்மேல்தையையோடிருப்பவனுக்கு உள்ளபலனைக்

<sup>1</sup> 'சக்தியுள்ளவனாயிருந்தும் வறுமையைச்சொல்லுகிறவன்' என்பது பழையவுரை.

<sup>2</sup> 'பசுக்கள்போலச் சேர்த்துவைத்துக் கொள்ளாமலிருந்துகொண்டு' என்பது பழையவுரை.

கேள். அவனுக்கு ஒருபசுவானது ஆயிரம்பசுக்களுக்குச்சமமாகிறது. இந்தக்குணங்களோடுகூடின கூத்திரியனுக்குரிய பலனைக்கேள். அவனுக்கு ஒருபசு எழுநூற்றைம்பது பசுக்களுக்கு ஒப்பாகுமென்பது நிச்சயம். இந்தக்குணங்கள் வைசியனுக்கிருக்குமாயின், அவனுக்கு ஒருபசு ஐந்துபசுக்களுக்கு ஒப்பாகும். இக்குணங்கள் பொருந்தின சூத்திரனுக்கு ஒருபசு ஆயிரத்தில் நாலில் ஒருபங்காகிய இருநூற்றைம்பது பசுக்களுக்குச்சமமாகச் சொல்லப்படுகிறது. சத்தியத்தைவிடாமலும், குருபணிவிடைசெய்துகொண்டும், மனஊக்கமும் பொறுமையும் தெய்வபக்தியும் அடக்கமும் தூய்மையும் அறிவும் தர்மமுமுள்ளவனாகி, நானென்றுபேசாமல் மேற்சொன்னதை ஊக்கத்துடன் அனுஷ்டிப்பவன் மேற்சொன்னமுறைப்படி நல்லபிராம்மணனுக்குக் கறக்கிறபசுவைத்தானம்செய்வதனால் பெரும்பயனைப் பெறுவான். நித்தியம் ஒருகாலம்போஜனம்செய்துகொண்டும் சத்தியத்தைவிடாமலும் குருசகலுஷைசெய்துகொண்டும் தானம்செய்யவேண்டும், இந்திரனே ! வேதாத்தியயனம்செய்துகொண்டும் கோக்களிடம் பக்தியோடும் நித்தியம் கோதானம் செய்பவனும் தானம் செய்தபின் சந்தோஷமாயிருப்பவனும் பிறந்ததுமுதல் கோக்களுக்கு நால்காரம்செய்பவனும் அடையும்பலனைச் சொல்லுகிறேன் ; கேள். இதன்பலன் ராஜஸூயபாகம்செய்வதினால் உண்டாகும்பலனுக்கும் பொன்னைமிகுதியாகக்கொடுப்பதினால் உண்டாகும்பலனுக்கும் நிகரென்றும் மேற்பட்டதென்றும் ஸாதுக்கள் ஸித்தர்கள் ரிஷிகளானவரும் சொல்லுகின்றனர். ஒன்றும்சாப்பிடாமல் தன் ஆகாரத்தில் முதல்பாகத்தை எடுத்துத் தினந்தோறும் பசுக்களுக்குக்கொடுப்பதாகிய கோவிரதம் ஒருவருஷம் எடுத்துக்கொண்டு சத்தியம்தவறாமல் கோபத்தையும் ஆசையையும்விட்டு நல்லொழுக்கத்தோடிருப்பவன் ஆயிரம் கோதானங்களின்புண்ணியத்தை அடைவான். பசுக்களின்மேலன்புவைத்துக் கோவிரதம் எடுத்திருப்பவன் ஒருவேளையாகாரம் சாப்பிட்டிக்கொண்டு அதன்முதல்பாகத்தைக் கோக்களுக்குப் பத்துவருஷம்கொடுத்தால் அது அளவற்றபுண்ணியமாகும். இந்திரனே ! விலக்குவாங்கினபசுவை ஏகபோஜனத்தோடிருந்து தானம்செய்பவன் அதின்ரோமங்களெவ்வளவிருக்கின்றனவோ அவ்வளவு நூறு பசுக்களின்தானபலனை நீண்டகாலம் அனுபவிப்பான். இது பிராம்மணனுக்குரியபலன், கூத்திரியனுக்குரியபலனைக் கேள். கூத்திரியனுக்கு ஐந்துவருஷகாலமும் வைசியனுக்கு அதிற்பாதிவருஷகாலமும் சூத்திரனுக்கு வைசியனிலும்பாதிக்காலமும் ஒருவேளை



போஜனத்தோடு மேற்சொன்ன சோவ்ரதம்செய்வதனால் அந்தப்பலன் உண்டாவதாகச் சொல்லப்படுகிறது. தன்னின்றுப் பசுக்களைவாங் கித்தானம்செய்பவன் உலகத்தில் பசுக்கள் காணப்படும்வரையில் தான பல்னை அனுபவிப்பான். சிறந்தபாக்யமுள்ளவனே ! பசுவினுடைய ஒவ்வொருரோமத்திலும் அழிவில்லாத உலகங்களிருப்பதாகச் சொல் லப்படுகின்றன. கௌசிகனே ! புத்தங்களில்வென்றுசம்பாதித்தபசுக் களைத் தானம்செய்தால் அவை தன்னின்றுவாங்கினவற்றிற்கு ஒப் பாணவை; அழியாதவையென்றறி. பசுக்களில்லாதபோது விரதம்கவ றுமல் என்னையே பசுவுக்குப் பிபதியாகத் தானம்செய்பவன் பசுவினு லேயே நரகத்திலிருந்து கரையேற்றப்பட்டவனாகப் பாலாற்றில் மகிழ்ந் திருப்பான். இந்தக்கோக்களைத் தானம்செய்வதுமாத்திரமே சிலாக் கியமன்று. வாங்கிக்கொள்வனும் காலமும் பசுவின் சிறப்பும் நியம மும் வேண்டும். காலத்தையறிவதும் அக்னிக்கும் ஆதித்தனுக்கும் உள்ளவித்தியாஸம்போன்ற பிராம்மணர்பசுக்களுக்குள்ள வித்யாஸத் தையறிவதும் கடினம். வேதாத்தியயனம் நிரம்பினவனும் சுத்தமான பிறப்பும் மனஒழிவுமுள்ளவனும் யாகஞ்செய்பவனும் பாவத்திற்கு அஞ்சுகிறவனும் விரிவான அறிவுள்ளவனும் பசுக்களிடம் பொறுமை யுள்ளவனும் அதிகக்கோபமில்லாதவனும் அடுத்தவரைக்காப்பவனும் பொருளில்லாதவனுமாயிருப்பவன் தானத்திற்கு நல்லபாத்திரனென்று கூறுகின்றனர். ஆகாரமில்லாமல்கவருந்துகிறவன் திருப்தியடைவ தற்காகவும் ஹோமத்திற்காகவும் பிரசுவித்தஸ்திரீக்காகவும் குருதகூழி ணைக்காகவும் குழந்தைவளர்ப்பதற்காகவும் சிறந்த இடத்திலும் காலத் திலும் கோதானம்செய்யவேண்டும். வீட்டில்உண்டானவையும் சரியான கிரயத்திற்குவாங்கப்பட்டவையும் கல்வியினால்சுடைத்தவையும் பராக் கிரமத்தினால் உரிபைக்கொடுத்து (கிரமப்பட்டு) வாங்கப்பட்டவையும் ஸ்திரீதனமாகக்கிடைத்தவையும் காப்பாற்றமுடியாமல் பிறரால்விடப் பட்டுக் காப்பாற்றப்படுவதற்கு வந்தவையுமாக இந்நல்லழியில்வந்த சிறந்தபசுக்கள் தானத்திற்குச் சிறந்தவைகள். பலமும் நல்லொழுக்க மும் இளம்பிராயமும் நல்லவாசனையுமுள்ளபசுக்களெல்லாம் சிறந்தவை. “கங்கை எப்படி நதிகளிற்கிறந்ததோ அப்படி பசுக்களில் கபிலை சிறந் தது. மூன்றிராத்திரிகள் ஜலபானம்செய்து உபவாஸமாகத்தரையில் படுத்திருந்து நிரம்பத்தீனிபோடப்பட்ட பசுக்களை, திருப்தியாகப் போஜனம்செய்விக்கப்பட்ட பிராம்மணர்களுக்குத் தானம்செய்யவேண் டும். பால்குடித்துப் பருத்தகன்றுகளுடனே நன்றாகஓடும்பசுக்களைத் தானம்செய்த பிறகு மூன்றுதினங்கள் பால்செய்முதலிய கோவின்சாரங்

கூளையே ஆகாரமாகக் கொள்ளவேண்டும். நல்லொழுக்கமுள்ளதும் நன்றாகக்கறப்படும் நல்லகன்றுள்ளதும் ஓடாததுமான பசுவைத் தானம்செய்வதினால் அந்தப்பசுவின்ரோமங்கொவ்வளவோ அவ்வளவு வருஷங்கள் மேலுலகத்தில் வஸிக்கலாம். அப்படியே நுகத்தடியை வகிப்பதும் கலப்பையயிழுப்பதும் இளம்பிராயமும் தேகவன்மையு முள்ளதும் பழகினதும் பெரிபஉற்சாகமுள்ளதுமாகிய எருதைப் பிராம்மணனுக்குத் தானம்செய்பவன் பத்துக்கோதானம்செய்வதினால் அடையும் உலகங்களை அடைகிறான். கொள்கனே ! பிராம்மணர்களை யும் பசுக்களையும் கஷ்டத்தில்காப்பாற்றுகிறவன் கேஷமமாக எல்லாக் கஷ்டங்களிலிருந்தும் விடுபடுவான். அவன்புண்ணியபலனைக் கேள். அக்ஷமேத்யாகத்திற்குச்சமமாக அழியாதபலன் உண்டாகும். இந் திரனே ! அவன் இறக்குங்காலத்தில் எந்தநிலைமையை விரும்பு வானோ அந்தநிலைமையையும் அனேகவிதமான சிறந்த உலகங்களையும் மற்றும் அவன் கருதினவையனைத்தையும் இந்த ஒருபுண்ணியகருமத் தினாலே அடைவான்; கோக்களினால்விடைகொடுக்கப்பெற்று எல்லா உலகங்களிலும் பூஜிக்கப்பெறுவான். இந்திரனே ! முன்சொன்ன முறைப்படி புல்லையும் கோமயத்தையும் இலையையும் புசித்துக்கொண்டு ஆசையைவிட்டு நியமத்துடன் பரிசுத்தனாகக் காடுகளில்பசுவைப்பின் தொடர்கிறவன் ஒன்றையும்விரும்பாமல் சந்தேகாஷமாக என்னுலகத்தி லும் தனக்கிஷ்டமான எவ்வுலகங்களிலும் வஸிக்கலாம்' என்றார்.

ஹற்றேன்பதாவது அத்யாயம்.

தான தர்ம பர்வம் (கோ 133.)

(பிரம்மதேவர் சொல் தோ 133.)

இந்திரன், 'புத்திபூர்வகமாகக் கோவைத்திருடிப் பொருளுக் காகவிற்பவனுக்கு என்னகதிஎன்பதை அறிபவிரும்புகிறேன்' என்று கேட்க, பிரம்மா சொல்லலானார். 'தாம்சாப்பிடுதற்காகவும் விற்பதற் காகவும் பிராம்மணனுக்குத்தானம்செய்வதற்காகவும் கோவைத்திருடு கிறவர்கள் அடையும்பலனைக் கேள். மாமிசத்தைவிற்பதற்காகக் கோவைக்கொன்றாலும் அஞ்சாமல் அதைத்தின்றாலும் தின்னக்கரு திக்கொல்லுகிறவனை அனுசரித்திருந்தாலும் கொல்லுகிறவன் சாப்பிடு கிறவன் அதைஒப்புக்கொண்டிருப்பவன் இம்மூவரும் அந்தப் பசுவின்



னுடம்பில் எத்தனைரோமங்கள்ருக்கின்றனவோ அத்தனைவருஷங்  
கள் நாகத்தில் மூழ்குவார்கள். பிராம்மணர்களின் யாகத்தைக்கெடுப்  
பதில் எப்படிப்பட்டபாவங்கள் உள்ளனவோ அப்படிப்பட்டபாவங்  
கள் கோணவிற்பதிலும் திருடுவதிலும் இருப்பதாகச் சொல்லப்படு  
கின்றன, பசுவைத்திருடிப் பிராம்மணனுக்குத் தானம்செய்தால்  
தானத்தின்பலன் எவ்வளவோ அவ்வளவுநாகமும்உண்டாகும். சிறந்த  
சக்தியுள்ளவனே ! கோதானத்திற்குப் பொன்னைத் தகுகிணையாசச்  
சொல்லுகின்றனர். தகுகிணைக்குப் பொன்னைச் சிறந்ததென்று நிச்சய  
மாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது. கோதானம்செய்பவன் முன்  
னேழு பின்னேழுதலைமுறைகளைக் கரைபேற்றுகிறான். ஸுவர்ணம்  
தகுகிணைகொடுத்தால் அதற்கிரண்டுமடங்குபலன் கூறப்படுகிறது.  
இந்திரனே ! பொன்னே சிறந்ததானம். பொன்னே சிறந்ததகுகிணை.  
பொன்னே பரிசுத்தங்களிலும் சிறந்தபரிசுத்தமென்று சொல்லப்படு  
கிறது. இந்திரனே ! உயர்ந்ததங்கமானது குலத்தையேபரிசுத்த  
மாக்குகிறதென்று சொல்லுகின்றனர். சிறந்த மகிமையுள்ளவனே !  
தகுகிணையைப்பற்றித் தொகுத்துக்கூறினேன்' என்றுசொன்னார்.  
பாதசிரேஷ்டனே ! இது பிரம்மாவினால் இந்திரனுக்குக் கூறப்பட்டது  
இந்திரன் தசரதருக்குச் சொன்னார்; தசரதர் தமது புத்திரரான  
ராமபிரானுக்குச் சொன்னார்; இராமபிரானும், சிறந்தபுகழ்பெற்ற  
வரும் தம் அன்புள்ளசகோதரருமான லக்ஷ்மணருக்குச் சொன்னார்;  
ராஜனே ! இளையபெருமான் காட்டில்வலிக்கும்போது ரிஷிகளுக்குச்  
சொன்னார். இப்படித் தொன்றுதொட்டுவந்த இந்த அருமையான  
விஷயத்தை உறுதியானதவமுள்ளரிஷிகளும் தர்மிஷ்டரான அரசர்  
களும் உள்ளத்தில் வைத்தனர். யுகிஷ்டிர ! இது என் உபாத்தியாய  
ரால் எனக்கு உரைக்கப்பட்டது. இதைப் பிராம்மணர்களுடையகூட்ட  
த்திலும் யாககாலத்திலும் கோதானம்செய்யும்போதும் இரண்டுபேர்  
சேரும்போதும் சொல்லுகிறபிராம்மணருக்கு எப்போதும் தேவர்க  
ளோடுகூட இருப்பதற்குரிய அழிவில்லாத உலகங்கள் உண்டாகும்.  
தேவர்க்கும்தேவரும் மகிமைபொருந்தியவருமான பிரம்மதேவர்  
இதைச்சொன்னார்' என்றார்.

ஹ்ருப்பத்தாவது அத்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம் (தொடிக்சி.)

(தவம், நியமம், ஓதல், அடக்கம், வேதத்தைமறவாமை,  
ஓதுவித்தல், வாகிகாமலிருப்பது, தந்தம்மருமங்களில்  
தூராயிருப்பது முதலியவற்றின் பயன்.)

யுதிஷ்டிஹர், “பிரபுவே! பிதாமஹரே! நீர் தர்மங்களைப்பற்றிச்  
சொன்னதினால் எனக்கு நம்பிக்கையுண்டாயிற்று. ஆனால், ஒரு சந்  
தேகம் கேட்கிறேன். அதை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர். சிறந்தமகி  
மைபுள்ளவரே! விரதங்களுக்கு என்னபலன் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது?  
அது எப்படிப்பட்டது? தவங்களின்பலன் யாது? நல்லஓதலின் பயன்  
யாது? அடக்கத்தின்பலன் யாது? வேதங்களைமறவாமலிருப்பதின்  
பயன் என்ன? ஓதுவித்தலின்பயன் யாது? பிதாமஹரே! இவ்வுல  
கத்தில் தானம்வாங்குவதினால் என்னபலன்? தானம்கொடுப்பவனுக்  
குக் காணக்கூடியதும் சாஸ்திரத்தினால் தெரிந்துகொள்ளக்கூடியது  
மானபயன் என்ன? தம் கர்மங்களை விடாமலிருக்கும் சூரர்களுக்கு என்ன  
பலன்? சத்தியம்சொல்வதில்பலன் யாது? பிரம்மசாரிவிரதத்திற்  
குச்சொல்லப்பட்டபலன் என்ன? தந்தைக்கும் தாய்க்கும் ஆசாரிய  
னுக்கும் பெரியோர்க்கும் பணிவிடைசெய்வதில் என்னபலன்? ஏழை  
கள்விஷயத்தில் தயையசெய்வதினால் என்னபயன்? தர்மந்தெரிந்த  
பிதாமஹரே! இவற்றையெல்லாம் முழுதும் உள்ளபடி அறியவிரும்பு  
கிறேன். எனக்கு மிக் ஆவலிருக்கிறது” என்றுகேட்க, பிஷ்டமர்  
சொல்லலானார்.

“ஒரு விரதத்தைச் சாஸ்திரத்திற்சொன்னபடி செவ்வையாக ஆரம்  
பித்து அதைவிட்டுவிடாமல் குறித்தபடிமுடிப்பவனுக்கு அழியாத  
லோகங்களுள்ளன. ராஜனே! தவங்களின்பயன் இங்கே பிரத்தியக்ஷ  
மாகக்காணப்படுகிறது. தவங்களுக்கும் யாகங்களுக்கும்பலன் தான்  
இப்போது உனக்குக்கிடைத்திருப்பது. நல்ல ஓதலின் பயனும் இம்  
மையிலும் மறுமையிலும் காணப்படுகிறது. அவன் இவ்வுலகத்தில்  
எப்போதும் பொருளுள்ளவனாகிறான்; பிரம்மலோகத்திலும் மகிழ்ந்  
திருக்கிறான். ராஜனே! அடக்கத்தின்பலனையும் என்னிடம்விரிவா  
கச்சேன். அடக்கினவர் எங்கும் இன்பமடைவர். புலன்களையடக்  
கினவர் எங்கும் சுவையுற்றாரார். புலன்களையடக்கினவர் நினைத்த  
ஓடஞ்செல்வர். புலன்களையடக்கினவர் எல்லாப்பகைவரையும் அடக்

சினவராவர், அடங்கினவர் விரும்பினவற்றையடைவரென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. பாண்டவனே ! அடங்கினவருக்கு எல்லாவிடங்களிலும் நினைத்தவையெல்லாம் கைகூடும். தவத்தினாலும் பாக்கிரமத்தினாலும் தானங்களாலும் பலவகையாகங்களாலும் ஸ்வர்க்கத்தில் மகிழ்ந்திருப்பது எப்படியோ அப்படியே அடக்கமும்பொறுமையுமுள்ளவர்கள் மகிழ்ந்திருப்பர். தானத்திலுஞ்சிறந்தது அடக்கம். தாதாவான் வன் பிரம்மணனுக்கு ஏதாவது ஒன்றைக்கொடுக்கும்போது கோபிப்பான்; அடக்கமுள்ளவன் கோபியான். ஆகையால், அடக்கம் தானத்திலும்சிறந்தது. கோபியாமல்கொடுப்பவனுக்கு அழியாத உலகங்களுள்ளன. கோபம் தானத்தைக் கெடுக்கிறதன்றோ ? ஆதலால், கொடுப்பதிலும்சிறந்தது அடக்கம். மஹாராஜனே ! ஆகாயத்தில் ரிஷிகளிருக்கும்பிடங்கள் கண்ணுக்குப்புலப்படாமல் பநினுயிரக்கணக்காக இருக்கின்றன. எல்லா உலகங்களிலுமுள்ளதேவர்கள் அவற்றிற்குப்போகின்றனர். ராஜனே ! அந்தப்பெரியஸ்தானத்தைவிரும்புகிற மஹரிஷிகள் அடக்கத்திலேதான் அவ்வுலகங்களுக்குப் போகின்றனர். ஆதலால், தானத்திலும்பெரிது அடக்கம். வித்யாதானத்திற்கு மேலானதானமில்லை. வேதவித்தைகளின்பலன்பெரிது. கஷ்டப்பட்டுஒதுவிப்பவன் அழிவில்லாதபலனை அடைவான். ராஜனே ! சாஸ்திரப்பிரகாரம் அக்ரீயில்ஹோமம்செய்தவனும் வேதங்களைஒதித்தர்மந்தெரிந்தவர்களுக்கு அவற்றைக்கொடுப்பவனும் பிரம்மலோகத்தில்கொண்டாடப்படுவார். குருபணிவிடையைச் சேர்த்தையோடுசெய்யும் சிஷ்யனும் ஸ்வர்க்கத்தில் பூஜிக்கப்படுவான். அத்தியயனத்திலும் யாகத்திலும் தானத்திலும் ஊக்கமுள்ளவனும் புத்தத்தில்காப்பவனுமாகியகூத்திரியனும் ஸ்வர்க்கத்தில் பூஜிக்கப்பெறுவான். வைசியன் தன்தர்மத்தைவிடாமல் தானம்செய்வதனால் பெரும்பயன்பெறுவான். தன்தர்மத்தைவிடாதசூத்திரன் மற்றவர்களுக்குப் பணிவிடை செய்வதனால் ஸ்வர்க்கத்தையடைவன். சூர்கள் பலவகையாகச்சொல்லப்பட்டிருக்கின்றனர். அவர்களின்காரியங்களை என்னிடம்கேள். (விடாமல்சாதிப்பவரான) சூர்களைச்சேர்ந்தவர்களுக்கும் சூரனுக்குள்ளபலனை கூறப்பட்டுள்ளது. மனிதர்களிலார் யாகத்தில்சூர்; சிலர் அடக்கத்தில்சூர்; சிலர் ஸத்தியத்தில்சூர்; அப்படியே சிலர் புத்தத்தில்சூராகச் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றனர்; சிலர் தானத்தில்சூர்; மற்றுஞ்சிலர் புத்தியிற்சூர்; இன்னும்சிலர் பொறுமையிற்சூர்; ஸாங்கியசாஸ்திரத்தில்சூர் சிலர்; யோகத்தில்சூர் இன்னமும்சிலர்; சிலர் வானப்பிரஸ்தாசிரமத்திலும் சிலர் கிருஹஸ்தாசிரமத்

திலும் சிலர் ஸ்யாஸத்திலும் சூர்; சிலர் சந்தகுணத்தோடு உள்  
 ளும்புறமும் ஒத்துநடப்பதில்கூர்; இன்னும் அநேகர் தந்தம்விரதங்  
 களில் சூரர்களாயிருக்கின்றனர். சிலர் வேதமோதுவதில்கூர்; சிலர்  
 ஒதுவிப்பதில்கூர்; சிலர் சூருபலரிவிடையிலும் சிலர்பித்ருசகரூஷை  
 யிலும் சிலர்மாத்ருசகரூஷையிலுங்கூர்; பற்றுஞ்சிலர் பிசாசுயெடுப்  
 பதாகைய பிரம்மசரியஆசிராந்தில்கூர்; வீட்டிலும் காட்டிலும் அதி  
 திபூஷைசெய்வதில் சூர் சிலர். இவரனைவரும் தாட்குருமங்களின்வன்  
 மையினால்ஜபிக்கப்பட்ட சேந்தகலங்களை அடைகின்றனர். எல்லா  
 வேதங்களையும்மறவாமலிருப்பதும் எல்லாதீர்த்தங்களிலும் ஸ்நானம்  
 செய்வதும் எப்போதும் ஸத்தியமேவசுவதும் ஸரியாயிருக்கும்; அல்  
 லது, <sup>1</sup>இல்லாமலுமிருக்கும். ஆயிரம்அசுவமேதங்களையும் ஸத்யத்  
 தையும் தராசில் தூக்கினால் ஆயிரம்அசுவமேதங்களைப்பார்க்கிலும் ஸத்  
 தியமே அதிகப்பரிசும். ஸத்யத்தினால் ஸூர்யன் பிரகாசிக்கிறான்.  
 ஸத்தியத்தினால் அக்ஷரி எழுகிறது. ஸத்தியத்தினால் காற்று வீச  
 கிறது. எல்லாம் ஸத்தியத்தில் சிறக்கின்றன. ஸத்தியத்தினால் தேவர்  
 களும் பித்ருசகளும் பிரம்மணர்களும் திருப்தியடைகின்றனர். ஸத்  
 தியமே சிறந்ததர்மமென்று சொல்லுகின்றனர். ஆதலால், ஸத்தி  
 யத்தை விடலாகாது. ரிஷிகள் ஸத்தியத்திலேயே ஊக்கமுள்ளவர்  
 கள். ரிஷிகள் ஸத்தியத்தைபேசுத்தியாகவுடையவர்கள். ரிஷிகள்  
 ஸத்தியமே சபநமாகக்கொண்டவர்கள். ஆதலால், ஸத்தியம் சிறந்  
 தது. பாதசிரேஷ்டனே! ஸத்தியமுள்ளவர்கள் ஸத்தியலோகத்தில்  
 மகிழ்ந்திருக்கின்றனர். அடக்கத்தையும் சத்தியத்தின்பலனையும்பற்றி  
 உனக்கு நான் முழுதும்சொன்னேன். மனஅடக்கமுள்ளவன் ஸ்வ  
 ரக்கத்தில் பூஜிக்கப்படுவதுச்சயம். ராஜனே! பிரம்மசரியத்தின்  
 குணத்தையும் நீ கேள். அரசனே! பிறந்ததுமுதல் இறக்கும்வரை  
 யில் பிரம்மசாரியாக இவ்வுகத்திலிருப்பவன்எவனோ அவனுக்குக்  
 கிடைக்கத்தகாதது ஒன்றுமில்லையென்றி. எப்போதும் சத்தியத்  
 தில்ஊக்கமும்அடக்கமுமுள்ளவரும் ஜிதேந்திரியருமான அநேகங்  
 கோடிரிஷிகள் பிரம்மலோகத்திலிருக்கின்றனர். ராஜனே! நன்கு  
 அனுஷ்டிக்கப்பட்டபிரம்மசாரிபெறும் எல்லாப்பாவங்களையும் எரித்து  
 விடும். பிரம்மணனுக்கு இன்னம்விசேஷம். பிரம்மணன் அக்ஷரி  
 யென்றுசொல்லப்படுகிறான். தவமுள்ளபிரம்மணர்களிடத்தில் இது  
 பிரத்யக்ஷமாயிருக்கிறது. (வாலகிலியர்களான) பிரம்மசாரிகளின்  
 கோபத்திற்கு இந்திரனும் பாயப்படுகிறானன்றோ. அந்தப்பிரம்மசரியவிர

<sup>1</sup> ஸத்யம் அதிகளவாயிருக்குமென்பது.

தத்தின்பலன் இவ்வுலகத்தில் ரிஷிகளிடம் காணப்படுகிறது. தாய் தந்தையரைப் பூஜிப்பவனுடைய புண்ணியத்தையும் என்னிடம்கேள். அரசனே ! தந்தை தாய் மூத்தோன் ஆசாரியன் இவர்களை ஒருகாலும் வெறுக்காமல் பணிவிடைசெய்யவனுக்கு ஸ்வர்க்கலோகத்தில் சிறந்தஸ்தானம் பயனென்றறி. குருசகலோகத்தையும் அடக்கமுள்ளவன் நரகத்தைக்காணான்” என்றார்.

ஊற்றப்பதினோராவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம் (தொடர்ச்சி.)

(பிருஹஸ்பதி மாந்தாதாவுக்குக் கோதானத்தினை முறை சீர்ப்பு, முதலியவற்றை உபதேசித்தது.)

புதிஷ்டிமார், “அரசனே ! கோதானத்தின் சிறந்தவிதியைப்பற்றிக் தெளிவாகக்கேட்கவிரும்புகிறேன். எதனால் தான்விரும்பின சிறந்தலோகங்களை ஒருவன் அடைவான் ?” என்றுகேட்ட, பிஷ்டிமார் சொல்லலானார்.

“பூமிக்கதிபதியே ! கோதானத்திற்கு மேற்பட்டதொன்று மில்லை. நியாயமாகக்கிடத்தகோவானது தானம்செய்யப்பட்டால் உடனே குலத்தைக் கரையேற்றும். ராஜனே ! ஸாதுக்களுக்காக முதலில் உண்டாக்கப்பட்டவிதிதான் உலகத்திலுள்ள ஜனங்களெல்லாருக்கும் ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது. ஆதலால், ஆதிதாலம்தொடங்கி நடந்துவந்திருக்கும் கோதானத்தின் முறையை முதலில் என்னிடம்கேள். முன்னர், பசுக்களாகாட்டினுக்குள்ளிருக்கும்போது கோதானத்தில்சந்தேகபுத்தியுடன் மாந்தாதா என்னும் அரசன் கேட்டதோர் விக்குப் பிருஹஸ்பதி மறுமொழி கூறினார். அதாவது, ‘பிராம்மணர்களைவரித்துப் பூஜித்துச் சாஸ்திரம்விதித்தகாலத்தில் உபவாஸமிருந்து நியமந்தவறாமல் தானம்செய்வதற்குச் சிவப்புப்பசுவை ஒட்டவேண்டும். ‘அங்கங்கள் பிரம்பிவைவனே ! அபிவிருத்தியடைகிறவனே !’ என்று அந்தப்பசுவை விளிக்கவேண்டும். பசுக்களின்ருவிற்சென்று, ‘ஆவே என்தாய் ; ரிஷபம் என்தந்தை ; ஆகாயம் நானிருக்கும் கர்ப்பம் ; பூமி எனக்கு ஆதாரம்’ என்னும்மந்திரத்தைச்சொல்லி இவ்வகையானபத்தியுடன் இரவெல்லாம்பசுக்களிடத்திலேயேவளித்துப் பிறகு கோதானம்செய்வதைப்பற்றியவாக்கைச் சொல்லவேண்டும். அவன் ஓரிரவு பசுக்களுடன்வேற்றுமையில்லாதசநேகத்தையும் அவற்றைப்

போலப் பூமியில்பிப்பதுமுதலிய விரதத்தையும்செப்து மன ஒன்று  
 மையை அடைவதனால் உடனே பாவத்திலிருந்துவிடுபடுவான். ஸூர்  
 யோதயகாலத்தில் விருஷபந்தையும் கன்றையும் அவிழ்த்துவிட்டபிறகு  
 அதைத் தானம்செய்யவேண்டும். அதனால், ஸ்வர்க்கத்தையடைய  
 லாம். உனக்கு அர்த்தவாதங்கொன்னும் ஸ்தோத்திரங்களையும் ஆசீர்  
 வாதமென்னும் பிரார்த்தனைகளையும் சொல்வேன். பலமுள்ளவையும்  
 யாகத்தில் உறுதியானபுத்தியைக் கருகின்றவையும் அமிருதத்தைஉள்  
 னேவைத்திருப்பவையும் உலகத்திற்காதாரமானவையும் ஐசுவரியத்  
 தின்முனைபோன்றவையும் எப்போதும் பாலைப்பெருக்குகின்றவையுமா  
 கப் பிரம்மாவினால்படைக்கப்பட்ட பசுக்களைச்சேர்ந்த எல்லாம் அர்த்த  
 வாதங்கள். 'சூரியனுக்கும் சந்திரனுக்கும் சொந்தமான ஆக்கள் என்  
 பாவத்தைப்போக்கி என்னை ஸ்வர்க்கம்போகச்செய்யக்கடவன. என்  
 தேகத்தைத் தாய்போலக் காப்பாற்றக்கடவன. மற்றும் நான்சொல்லாத  
 எல்லா நன்மைகளும் எனக்கு உண்டாகக்கடவன' என்பவை ஆசீர்  
 வாதங்கள். 'பசுக்களே! நீங்கள் ஸாஸ்வதிகள்; நன்மைக்காகவே  
 ஏற்பட்டவர்கள். நீங்கள் அனுக்கிரகம்வைத்து, நான் பிணிகளையும்  
 வினைகளையும் தேகத்தையும் விடும்போது, எனக்கு எல்லாப்புண்ணிய  
 பலன்களும் சாம்பின்ஸுகமான கதிபை நீண்டகாலம் அளிக்கக்கட  
 வீர்கள். நீங்களே நான் என்னுமெண்ணம் இப்போதுதான் உண்டா  
 யிற்று உங்களைக்கொடுப்பதினால் நான் என்னையேகொடுத்தவனாகி  
 றேன். மனத்திலிருந்துபறப்பட்டு 'மனத்திலேயே வந்துசேர்ந்தீர்  
 கள். அழகானஉருவமும் சிறந்த 'சுதவையுமுள்ளவர்களாகி நீங்கள்  
 என்னை விருத்திசெய்யக்கடவீர்கள்' என்னும் முன்னோரல்பார்க்கப்  
 பட்ட இந்தவாக்கியத்தின் முன்பாகத்தைச் சாஸ்திரப்பிரகாரம் கோதா  
 னம்செய்பவன் தானம்செய்யுமுன் சொல்லவேண்டும். மிச்சமுள்ள  
 பாகத்தைக்கோதானத்தின் முறையைஅறிந்துவாங்குகிற பிரம்மணன்  
 ிறகு சொல்லவேண்டும். சரியானநியமத்துடன் அர்க்கியங்கொடுத்த  
 பின் 'கோதானம்செய்யப்போகிறேன்' என்றுசொல்லவேண்டும்.  
 'இந்தப்பசு விஷ்ணுவின்னுடையது. நீ இதை ஒட்டிக் காப்பாற்ற  
 வேண்டும்' என்று கட்டளையிடவேண்டும். அந்தப்பசுவின்பெய  
 ரைச் சொல்லவேண்டும். அந்தக் கொடுக்கப்பட்டபசு வாங்குகிறவன்  
 வீட்டுக்குப்போகும்போது ஒவ்வொரு அடிக்கும் ஆறு எட்டு இரு

<sup>1</sup> 'மனப்பூர்வகமாய்க் கொடுக்கப்பட்டு மனப்பூர்வகமாக வாங்கப்பட  
 டீர்கள்'

<sup>2</sup> 'தோஷா' என்றபாடம் சொள்ளப்பட்டது.

புது முப்பது ஆயிரமாகத் தானபலன் முறையே அதிகப்படுவதை அறியவேண்டும். கொடுப்பவன் எல்லாப்பலன்களையும் எட்டாவது அடியில் அடைவான். கோதானம்செய்பவன் நல்லொழுக்கமுள்ளவன் யுத்தத்தில் பயமற்றவன் பூஜ்பர்களைப்பூஜிப்பவன் கேட்பவர் வேண்டின திரவியங்களைக் கொடுப்பவன் காலையில் எழுந்திருப்பவன் பாரதமறிந்தவன் இவர்கள் துயரப்பாடார். அவர்களுக்குப் பெயர்பெற்ற விஷ்ணு லோகமும் சந்திரலோகமும் வரும். கோதானம்செய்தபின் மூன்றிரவுகள் ஆவின்பால்முதலியவற்றையே புசிப்பதாயிடுவது கோவரதமிருக்க வேண்டும். மற்றொருராதிரி பசுக்களுடன் வலிக்கவேண்டும். விரதத்திற்காக வினைத்த அஷ்டமிமுதல் மூன்றிரவுகள் ஆவின்தாயிர் நெய் முதலியவற்றையாகிலும் கோமயத்தையாகிலும் கோமூத்திரத்தையாகிலும் உண்டிருக்கவேண்டும். விருஷபதானம் செய்தால் தேவவிரதமுள்ளவனாவான். இரட்டை எருதுகளைத் தானம்செய்பவனுக்கு வேதங்களெல்லாம்வரும். கோதானத்தின் முறையைப்பறிந்து கோதானத்தையே பாகமாகினைத்துச் செய்பவன் சிறந்தலோகங்களை அடைவான். வேண்டினபடி கறக்கும்கோவைத் தானம்செய்பவன் பூமியிலுள்ள எல்லாப்போகங்களையும் ஒன்றுசேர்த்துக்கொடுப்பவனாகிறான். அந்தப்பசுக்கள் தேவர்களுக்கும் பிதிருக்களுக்கும் உரியஹவிசை மிகுதியாகப் பெருக்குகின்றவையாகும். விருஷபதானஞ்செய்வது கோதானத்திலும் சிறந்தது. மாணுக்கனல்லாதவனுக்கும் பிரம்மசர்ப விரதம் எடாகவனுக்கும் சிரத்தையில்லாதவனுக்கும் கோணல்புத்தியுள்ளவனுக்கும் இதைச்சொல்லலாகாது. இந்தத் தர்மம் எல்லாஉலகங்களுக்கும் ரஹஸ்யம். இந்தத் தர்மத்தைக் கண்டபேரிடத்தில் சொல்லலாகாது. லோகத்தில், சிரத்தையுள்ள மனிதர்களுமிருக்கின்றனர்; சுனர்களான மனிதர்களென்னும் ராக்ஷஸர்களுமிருக்கின்றனர். நாஸ்திகத்தன்மையை அடைந்திருக்கும் புண்ணியமற்றவர்களுக்கு இதைக்கொடுப்பது சாஸ்திரஸம்மதமன்று என்பது. ராஜனே! பிருஹஸ்பதிசொன்ன இந்தச்சொல்லைக்கேட்டுப் புண்ணியம்செய்யத் தொடங்கிக் கோதானங்களைச்செய்து நல்லலோகங்களுடையடைந்த அரசர்களைச் சொல்லுகிறேன்; கேள். உசீனான், <sup>1</sup> விஷ்வகசுவன், ந்ருகன், பகீரதன், யுவனாசுவன்புத்திரான பெயர்பெற்ற மாந்தாதா, முசுருத்தன், பூரித்யும்னன், நைஷதன், ஸோமகன், புராவன், பாரதர்களெல்லாருக்கும் வம்சமுதல்வனுனை பரதசகரவர்த்தி, தசாதபுத்திரரும் வீரருமானராமர் இவர்களும் புகழ்பெற்ற மற்றுமுள்ள அநேக அரசர்களும்

<sup>1</sup> வேறுபாடும்.



கேட்கப்படுகின்றனர். பெருஞ்செய்கையுள்ளவனும் சாஸ்திரமறிந்த வனுமான திலீபராஜன் கோதானங்கள்செய்ததினாலேயே ஸ்வர்க்கத்தை அடைந்தான். மார்தாதா, பாகதானங்கள் தவம் ராஜதர்மங்கள் கோதானங்கள் இவற்றைவிடாமலேயிருந்தான். குந்திபுத்திரனே! ஆதலால், நீயும் என்னால் உபதேசிக்கப்பட்ட இந்தப்ருஹஸ்பதிவாக்கியத்தை மறவாதே. கௌரவர்களுடைய ராஜபத்தையடைந்திருக்கும் நீ சிறந்த பசுக்களைப் பிராம்மணசிரேஷ்டருக்கு அன்புடன் கொடு” என்றார். இவ்வாறு கோதானத்தைப்பற்றிப் பீஷ்மரால் உபதேசிக்கப்பெற்ற தர்ம புத்ரரும் அவர்சொன்னதையெல்லாம் அப்படியே சாஸ்திரப்படிசெய்தார். அந்த அரசர் பிருகஸ்பதியினால் மார்தாதாவுக்கு உபதேசிக்கப்பட்ட தர்மத்தை நன்கு அறிந்து சினைவில்வைத்தார். ஜனமேஜயராஜரே! ராஜசிரேஷ்டரான அந்தத்தர்மாஜர் கோதானம்செய்யும்போதெல்லாம் யவையரிசிரொய்களைக் கோமபந்துடன்சேர்த்து உட்கொண்டு மனத்தையடக்கி ஜடையைத்தரித்து விருஷபம்போலத் தரையில்படுத்திருந்தார். அந்த மன்னர் பசுக்களிடத்தில் எப்போதும் மனத்தில்பக்தியுள்ளவராகவும் பசுக்களையே எப்போதும் துதித்துக்கொண்டுமிருந்தார். அவர் சிறந்தகுதிரைகளிலேறிப் போகும்போதெல்லாம் தமது ஸ்தானத்தில் கோவையே வைத்தார்.

நூற்றுப்பன்னிரண்டாவது அத்தியாயம்.  
தா ன த ர் ம ப ர வ ம் (தொடர்ச்சி.)

(கோதானத்தின்சிறப்பும், கபிலைப்பசுக்களின் வாலாறுமுகவியலையும்.)

பிறகு, சிறந்தபுத்தியுள்ள யுதிஷ்டிரராஜர் அரசான பீஷ்மரைப் பார்த்து வணக்கத்துடன், “பாரதரோ! வீரரே! கோதானத்தின் குணங்களை மறுபடியும் எனக்குத் தெளிவாகச்சொல்லும். இப்படிப்பட்ட அமிருதத்தைக்கேட்பதில் எனக்குச் சலிப்பில்லை” என்றுதிரும்பவும் விரிவாகச்சொல்லும்படிகேட்டார். தர்மராஜரால் இவ்வாறு கேட்கப்பட்டபீஷ்மர், அப்போது கோதானத்திற்குச் சிறப்பாயுள்ள குணங்களை அவருக்குத் தெளிவாகச்சொல்லலானார். “கன்றுள்ளதும் குணமுள்ளதும் இளம்பிராயமாயிருப்பதுமான பசுவை வஸ்திரத்துடன் பிராம்மணனுக்குக்கொடுப்பதனால் எல்லாப்பாவங்களும் விலகிவிடும். <sup>1</sup> அஸூர்யங்களென்னும் லோகங்கள் பெயர்பெற்றிருக்கின்

<sup>1</sup> அஸூரருக்குரியவை; அல்லது, இருள்குழந்த நரகங்கள்.



றன. கோதானம்செய்பவன் அவ்வுலகங்களுக்குப்போகான். தண்ணீர் குடிப்பதும் புல்தின்பதும் <sup>1</sup> கடந்துபோய்ப் பால்வற்றிக் கர்ப்பமுண்டாகுந்திறமையற்று மூப்பும் நோயும்கொண்டு தளர்ந்து தண்ணீரில்லாதகிணறுபோன்ற பசுவைத் தானர்செய்து வாங்குகிறபிராம்மணனைக் கஷ்டப்படுத்துகிறவன் இருளான உலகத்தில் பிரவேசிப்பான். கோபமும் துஷ்டத்தனமும் நோயுமுள்ள பசுக்களையும் பலம்குறைந்த பசுக்களையும் விலைகொடாதபசுக்களையும் தானம்செய்யலாகாது. பிராம்மணனுக்கு வீண்கஷ்டங்களைக்கொடுப்பவன் எவனோ அவனுக்குச் சக்தியும்பயனுமில்லாத உலகங்கள்வரும். வலிமையும்அடக்கமும் கர்ப்பமுண்டாகும்சக்தியும் தேகத்தில் நல்லமணமுமுள்ள பசுக்களை யாவரும் சிலாகிக்கின்றனர். நதிகளில் கங்கை எப்படிச்சிறந்ததோ அப்படி பசுக்களில் கபிலைப்பசு சிறந்தது” என்றார்.

யுதிஷ்டிரர், “பொதுவாகப் பசுக்களைக்கொடுப்பது ஸமமாயிருக்க, கபிலையைக்கொடுப்பதைமட்டும் பெரியோர்சிலாகிப்பது எதனால்? <sup>2</sup> சிறந்தபிரபாவமுள்ளவரே! கபிலையின்சிறப்பைக் கேட்கவிரும்புகிறேன். நான் கேட்கத்தகுதியுள்ளவன். நீர் சொல்லத்திறமையுள்ளவர்” என்றுகேட்க, யிஷ்டமர் சொல்லலானார். “கபிலைகள் உண்டானதையும் அவை கபிலைநிறமாகச் செய்யப்பட்டதையும்பற்றிப் பெரியோர்கள்சொல்லக் கேட்டிருக்கிறேன். அதை முழுதும் உனக்குச்சொல்வேன். ஆதிகாலத்தில், தக்ஷரானவர் பிரம்மதேவரால் பிரஜைகளைப் படைக்கும்படி கட்டளையிடப்பட்டார். அவர் ஜனங்களின் இதத்தைக் கருதி அவர்களுக்கு ஜீவனத்தை முதலிற்செய்யத்தவறிப்போனார். பிரபுவே! தேவர்கள் அமிருதத்தைப்பற்றி ஜீவிப்பதுபோல, ஜனங்கள் அன்னத்தைப்பற்றி ஜீவிக்கின்றனர். தாவரப்பொருள்களினும் ஜங்கமங்கள் சிறந்தவை. ஜங்கமங்களில் மனிதர்கள் சிறந்தவர்கள். மனிதர்களில் ப்ராம்மணர்சிறந்தவர். ஏனெனில், யாகங்கள் அவர்களிடந்தாம் நிலைபெற்றிருக்கின்றன. யாகங்களினால் சந்திரன் போஷிக்கப்படுகிறான். அந்தச்சந்திரன் பசுக்களிடத்திலிருக்கிறான். பசுக்களால் தேவர்களும் சந்தோஷமடைகின்றனர். ஜனங்களின் ஜீவனமும் பசுக்களிடத்திலேயிருக்கிறது. அதனால், தக்ஷர்முதலியவர்களினால் பிரஜைகள் சிருஷ்டிசெய்யப்பட்டபோது அந்தப்பிரஜைகள் பசியினால் வருந்தி மனத்தில் நிச்சயம்செய்துகொண்டு பிரஜைகளுக்கெல்லாம் ஈசுவரரான பிரம்மதேவரிடம் ஓடின. பிராணிகள் பிறந்தவுடன் ஆகாரத்தை

<sup>1</sup> குடிக்கவும் தின்னவும் சக்தியில்லாமலென்பது.

<sup>2</sup> ‘மஹாப்ரபாவ’ என்றபாடம் கொள்ளப்பட்டது.

விரும்பிக் கதறின; பசித்தவைகளாகி ஆகாரம்கொடுப்பவனைத் தந்தை தாய்களைப்போலத் தேடிப்போயின. பிரம்மதேவர் தாம் பிரஜைகளைப்படைத்ததின்பயன் இவ்வகை செய்யவேண்டுமென மனத்தில் நினைத்துப் புஷ்டிபைத்தருவதாகிய அமிர்தத்தை உடனே குடித்தார். பிரம்மதேவர் திருப்தியானதைக்குறிப்பிக்கும்போது அந்தமணத்திலிருந்து <sup>1</sup> ஸாரியென்பது உண்டாயிற்று. பிரம்மாவின்வாயிலிருந்து பிறந்த அந்தநன்மணம் உலகங்களுக்குத்தார்பும் இன்சுவையுள்ள ஆகாரத்தைத்தருவதுமாகிய சாரியென்னும்பெயருள்ள பெண்ணாகிய காமதேனுவைப் படைத்தது. அந்தக்காமதேனு முகத்திலிருந்து உண்டானதாகச் சொல்லப்படுகிறது. அந்தக்காமதேனுவானது பொன் போலப்பசுமைநிறமுள்ளவையும் ஜனங்களுக்கு ஜீவனத்தைக்கொடுப்பவையும் உலகத்திற்குத்தாய்போன்றவையுமான பசுக்களைப் படைத்தது. அமிருதத்திற்குத்தாய்போன்றவையுமான அந்தப்பசுக்களின் அமிருதத்திலிருந்து நதிகளின் அலைகளிலிருந்து உண்டாவதுபோல நுரையுண்டாயிற்று. கன்றுகளின்வாய்வழியேசோர்ந்த அந்தநுரை பூமியிலிருக்கும்சுவபெருமானதுசாத்தில் விழுந்தது. அப்போது, அந்தப்பிரபுவானவர் கோபித்து நெற்றிக்கண்ணினால் கபிலைப்பசுக்களை எரிப்பவர்போலப் பார்த்தார். ராஜனே! ருத்திரருடைய அக்கண்ணொளியானது அக்கபிலைப்பசுக்களைச் சூரியன்மேகங்களைச் செய்வதுபோலப் பலநிறங்களாகச் செய்தது. அந்த இடத்திலிருந்துபோய்ச் சந்திரனைச்சேர்ந்திருந்தபசுக்களமட்டும் நிறம்மாறாமல் பிறந்தபடி தம்நிறமாயிருந்தன. உடனே கோபித்தசிவனைப்பார்த்துப் பிரம்மதேவர், 'நீர் அமிர்தத்தினால் அபிஷேகஞ்செய்யப்பட்டிருக்கிறீர். பசுக்களுக்கு எச்சிலில்லை. எப்படி சந்திரன் அமிர்தத்தையெடுத்துப் பொழிகின்றானோ அப்படியே அமிர்தத்தில்பிறந்த இந்தப்பசுக்கள் பாலைப்பெருக்குகின்றன. காற்றுக்கும் நெருப்புக்கும் பொன்னுக்கும் கடலுக்கும் குற்றமில்லை. <sup>2</sup> அமிருதத்தினால்குடிக்கப்பட்ட அம்ருதத்துக்கும் எச்சிலில்லை. கன்றுகளினால் பாலுக்கு எச்சிலில்லை. இந்தப்பசுக்கள் நெய்யினாலும் பாலினாலும் இவ்வுலகங்களைக் காப்பாற்றப்போகின்றன. இவற்றின் அமுதமாகிய சிறந்தசெல்வத்தை யாவரும் விரும்புவார்' என்றுசொன்னார். பாரதனே! உலகங்களைப்படைத்த பிரம்மதேவர் அந்தருத்திரருக்கு விருஷபத்தைக்கொடுத்து அதனால் அவர்மனத்தை

<sup>1</sup> உண்டாயிற்று.

<sup>2</sup> அமிருதத்தினுண்டான கன்று பாலைக்குடித்ததென்பது.

மகிழ்வித்தார். அப்போது மஹாதேவரும் மகிழ்ந்து அந்தவிருஷ பத்தைக் கொடியாகவும் வாகனமாகவும் செய்துகொண்டார். அதனால், அவர் இடபக்கொடியானார். அதன்பிறகு, மகாதேவர் தேவர்களால் பசுபதியாகச் செய்யப்பட்டார். அந்தவிருஷபக்கொடியி கோக்களின்மேலில் ஈசுவரராகச் சொல்லப்பட்டார். இப்படி நிறம் மாறுதலுற்றதசக்தியுள்ள கபிலைகளெல்லாம் தானத்திற்குமுதன்மையானவையென்று சொல்லப்படுகின்றன. உலகத்திற்குமுதக்கவையும் உலகம் ஜீவிப்பதற்காக உண்டானவையும் ருத்திரரால்விருத்தியடைந்தவையும் சந்திரனுடைய அமிருதத்திலிருந்து உண்டானவையும் அன்புள்ளவையும் புண்ணியத்தையும் சுகத்தையும் உயிரையும் தருகின்றவையுமான கோக்களைத் தானம்செய்பவன் விரும்பினவற்றை யெல்லாம் கொடுத்தவனாவான். மங்களங்களை விரும்பிப் பரிசுத்தனாகவிருந்து கோக்களின் சிருஷ்டியைப்பற்றிய இந்தஉயர்ந்தசரித்திரத்தை நித்யமாகப்படிக்குமனிதன் கலிகாலத்துப் பாவங்களினால் விடப்படுவான்; அன்புள்ள புத்திரர்களையும் பொருள்களையும் பசுக்களையும் எப்போதும் அடைவான். ராஜனே! ஹவ்யகவ்யங்கள், பசிதீர்த்தல், பாபநிவ்ருத்தி செய்யுங்கர்மங்கள், வாகனங்கள், வாஸன, கிழவர்கள் குழந்தைகளின் திருப்தி இவை கோதானத்தினால் உண்டாகும்குணங்கள். இவற்றை யெல்லாம் கோதானம்செய்பவன் எப்போதும்படைந்திருப்பான்” என்றார். சூந்திபுத்திரரான தர்மராஜர் பீஷ்மர் சொன்னசொல்லைக் கேட்ட பிறகு, சகோதரர்களுடன் பிராம்மணோத்தமர்களுக்குப் பொன்னிறமானரிஷபங்களையும் பசுக்களையும் தானம்செய்யத்தொடங்கினார். புண்ணியலோகங்களை வசப்படுத்தவும் சிறந்தகிர்த்தியைப்பெறவும் பாகங்களைச்செய்து தகூறினோர்களுக்காகவும் பீஷ்மர் சொன்னபடியே அங்குள்ள பிராம்மணர்களுக்கு அநேகமாயிரங்களும் அநேகநூறுகளுமாகக் கோக்களைத் தானம்செய்தார்.

நூற்றுப்பதின்மூன்றாவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம் (தேடர்ச்சி.)

(வஸிஷ்டர் ஸௌதாஸனுக்குப் பசுக்களின் சிறப்பைக் கூறியது.)

ஜினமேஜயராஜரே! பீஷ்மர் அரசரான தர்மபுத்திரருக்கு இவ்வாறுசொல்லித் திரும்பவும் சிதர்சனத்துடன் பின்வருபாறு சொல்லலானார்.

“(நான் பெரியோரிடமிருந்து கேட்டேன்) இதேகாலத்தில் இக்த்வாகு வம்சத்திற்குப் பிறந்தவனும் பேசுவதற்குப் பிறந்தவனுமான ஸௌதாஸனென்னுமரசன் எல்லாலோகங்களிலும் ஸஞ்சரிப்பவரும் தவசித்திபெற்றவரும் வேதங்களுக்குப் பொக்கசமும் ஆதிகாலத்தூரிஷிசிரேஷ்டரும் புரோகிதருமானவரிஷ்டரை நமஸ்காரம்செய்து, ‘குற்றமற்ற பசுவானே! மூன்றுலோகங்களிலும் பரிசுத்தமென்று எது சொல்லப்படுகிறது? மனிதன் எதை எப்போதும் உரைப்பதனால் சிறந்தபுண்ணியத்தை யடைவான்?’ என்று கேட்டான். வணங்கின அவ்வரசனுக்கு வரிஷ்டர் பரிசுத்தமாகக் கோக்களுக்கு அப்போது நமஸ்காரம்செய்து கோக்களின் ரகஸ்பஞானத்தைப் பற்றிய இனிப சொல்லைச் சொல்லலானார். ‘பசுக்கள் இனிபமணமுள்ளவை; குங்கிலிபம்போல மணப்பவை, பசுக்கள்தாம் பிராணிகளுக்கு ஆதாரம். பசுக்கள் மங்களங்களுக்குப் பெரிபகாரணம். சென்றதும் வருவதும் பசுக்களே. பசுக்கள்தாம் அழியாத காப்பு. பசுக்கள் லக்ஷ்மிக்குவேர். பசுக்களுக்குக் கொடுத்தது அழிவதில்லை. பசுக்கள் சிறந்த அன்னம்; தேவர்களுக்குச் சிறந்த ஹவீஸ். ஹோமமும் யாகமும் கோக்களிடத்திலேயே எப்பொழுதும் இருக்கின்றன. யாகத்தின்பயனும் பசுக்கள். யாகம் சிறைவேறுவதும் பசுக்களால். <sup>1</sup> வருவதும் நடந்ததும் பசுக்களே. <sup>2</sup> யாகங்கள் கோக்களிடத்தில் முடிவுபெறுகின்றன. சிறந்த பராக்கிரமமுள்ளவனே! புருஷசிரேஷ்டனே! ஒவ்வொருநாளும் ஹோமகாலங்களாகிய காலை யிலும் மாலை யிலும் ரிஷிகளுக்கு ஹோமத்திரவியத்தைப் பசுக்களே கொடுக்கின்றன. பிரபுவே! கோதானம் செய்பவர் எல்லாத்துபாங்களையும் தாம் செய்ததீவினைகளையும் பாவங்களையும் தாண்டுகின்றனர். பத்துப் பசுக்களுள்ளவன் ஒருபசுவையும் தூறுபசுக்களுள்ளவன் பத்துப் பசுக்களையும் ஆயிரம்பசுக்களுள்ளவன் தூறுபசுக்களையும் தானம் செய்பவென்றும். அவர்களெல்லாருக்கும் பலன் ஒன்றுதான். தூறுபசுக்களிருந்து அக்ஷிஹோத்திரம் செய்யாதவன் ஆயிரம்பசுக்களிருந்து யாகம் செய்யாதவன் செல்வமிருந்து லோபியாயிருப்பவன் இம்மூவரும் பூஜைக்குரியரல்லர். நல்லொழுக்கமுள்ள கபிலையை வஸ்திரம்போர்த்துக் கன்றோடும் கறக்கும் வெண்கலப்பாத்திரத்தோடும் தானஞ்செய்பவர் இம்மைமறுமை இரண்டுலகங்களையும் வசப்படுத்துகின்றனர். வீரனே! இளம்பிராயமுள்ளதும் இந்திரியசக்தியுள்ளதும் பசுக்கூட்டங்களுக்கதிபதியும் பெருங்

<sup>1</sup> முறையே காரியமும் காரணமும்.

<sup>2</sup> கோதானத்தினால் யாகஞ்செய்தபலம் உண்டாகுமென்பது.

கொம்புகளுடைபதும் அலங்கரிக்கப்பட்டதுமான சிறந்த ரிஷபத்தை நூறுபசுக்களுடன் வேதமோதினபிராப்தமனோத்தமனுக்குத் தானம் செய்பவர் ஒவ்வொருபிறப்பிலும் ஐசுவரியத் ததயடைவார். பசுக்களின் பேர்சொல்லாமல் தூங்கலாகாது. பசுக்களை நனைத்துக்கொண்டே எழுந்திருக்கவேண்டும். மாலையிலும் காலையிலும் பசுக்களை நமஸ்கரிக்கவேண்டும். அதனால் செல்வம்பெறுவான். பசுக்களின்முத்திரத்தையும் கோமயத்தையும்கண்டு எவ்வகையிலும் அருவருக்கலாகாது. அவற்றின்மாமிசத்தை உண்ணலாகாது. அப்படியிருப்பதனால், பசுக்களின்மிகுதியை அடைவான். தினந்தோறும் பசுக்களின் பெயர்சொல்லவேண்டும். பசுக்களை அவமதிக்கலாகாது. கெட்டகனவுகண்டபிறகு, கோவிற்பெயரை மனிதன் சொல்லவேண்டும். எப்போதும் கோமயத்தைக்கொண்டு ஸ்நானம்செய்யவேண்டும். கோவிற்பெருமுட்டையின் மேல் படுக்கவேண்டும். அவற்றில்உமிழ்வதையும் ஜலமலங்களைவிடுவதையும் அவற்றைஓதுக்குவதையும் விட்டுவிடவேண்டும். நனைக்கப்பட்டபசுத்தோலில் மேற்குமுகமாக உட்கார்ந்துகொண்டு மௌனமாக நெய்யுடன் தரையிலுண்பவன் பசுக்கள் நிறைந்திருத்தலை எப்போதும் அடைவான். நெய்யினால் அக்நியில் ஹோமம்செய்யவேண்டும். நெய்யினால் 'ஸ்வஸ்திவாசனங்களைச் செய்விக்கவேண்டும். நெய்ப்பைத்தானம் செய்யவும் நெய்யைச்சாப்பிடவும்வேண்டும். அதனால், எப்போதும்பசுக்களின் பெருக்கத்தைஅடைவான். எல்லாத்தினங்களுடனும் கலந்த எள்ளைப் பசுவுக்குப் பரிதியாகக் கோமதியென்னும் மந்திரத்தினால் மந்திரித்துத் தானம்செய்பவன் செய்ததைப்பற்றியும் செய்பாததைப்பற்றியும் விசனப்படமாட்டான். <sup>1</sup>“பொன்கொம்புகளுள்ளவையும் பால்பொழிகின்றவையும் நன்மணமுள்ளவையும் காமதேனுவின்சந்ததிகளுமாகிய பசுக்கள்,நதிகள் கடலினிடம்சேருவதுபோல, என்னிடம் சேரக்கடவன. நான் எப்போதும் பசுக்களைப் பார்க்கக்கடவேன். என்னை எப்போதும் பசுக்கள் பார்க்கக்கடவன. பசுக்கள் நம்மைச்சார்ந்தவை. நாம் பசுக்களைச்சார்ந்தவர். பசுக்கள் எங்கேயிருக்கின்றனவோ அங்கே நாம் இருக்கிறோம்” என்னும் இதை ஸுகதுக்கங்களிலும் மஹாபயங்களிலும் இரவும்பகலும் சொல்லும்தனிதன் பயங்களினின்றும் விடுபடுவான்.

<sup>1</sup> ஆதிபர்வம் 727 - ிப் பக்கம் குறிப்பிற்காண்க

<sup>2</sup> கோமதிமந்திரம்.

ஊற்றப்பதினான்காவது அத்தியாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம் (தேவர்கீசர்)



(வலிஷ்டீசோ ல்தோடீசீசர்.)

வீரனே ! வெகுமானத்தைக்கொடுப்பவனே ! முதலில் பசுக்கள் படைக்கப்பட்டபோது, 'இவ்வுலகத்தில் நாம் சிறந்திருக்கக்கடவோம். தகஷிணைகளெல்லாவற்றிலும் நாம் உத்தமதகஷிணைகளாகக்கடவோம். பாவங்களில் பற்றில்லாமலிருக்கக்கடவோம். நம்முடைய சாணத்தைக்கொண்டு ஸ்நாநம்செய்வதனால் ஜனங்கள் எப்போதும் பரிசுத்தராகக்கடவர். தேவர்களும் மனிதர்களும் ஜங்கமங்களும் தாவரங்களுமாகிய பிராணிகளெல்லாம் நமதுசாணத்தினாலேயே சுத்திபைச்செய்துகொள்ளக்கடவன. நம்மைத்தானம்செய்பவர் நமதுஉலகங்களை அடையக்கடவர்' என்று நூரூபிரவருஷகாலம் செய்வதற்கு மிக அரிபதவம்செய்தன. ஸ்வதந்திரமும் வரங்கொடுக்கச்சக்தியுள்ள வருமான பிரம்மதேவர் தவமுடிந்தபோது அந்தப்பசுக்களுக்கு, 'அப்படியேயாகட்டும். நீங்கள் உலகங்களைக் 'காப்பாற்றுவர்கள்' என்று வரமளித்தார். மஹாராஜனே ! சென்றனவும் வருவனவுமாகிய சிறந்த உலகங்களுக்குத் தாய்களும் ஆதரவுமாகிய பசுக்கள் தவமுடிவில் கருதினதுகைகூடி எழுந்தன. அதனால், பசுக்கள் சிறந்தமகிமைபுள்ளவைகளென்றும் மிகச்சுத்தமுள்ளவைகளென்றும் சொல்லப்படுகின்றன. அதனாலேயே அவை எல்லாப்பிராணிகட்கும் மேலேஇருந்தன. ஒத்த கன்றுள்ளதும் மிக்க பாலுள்ளதும் நல்லொழுக்கமுள்ளதுமான வெள்ளைப்பசுவை வஸ்திரம்போர்த்துத் தானம்செய்பவன் இந்திரலோகத்தில் பூஜிக்கப்பெறுவான். ஒத்தகன்றுள்ளதும் நிரம்பப்பாலுள்ளதும் நல்லொழுக்கமுள்ளதுமான கறுப்புப்பசுவை வஸ்திரம்போர்த்துத் தானம்செய்பவன் அக்கினிலோகத்தில் பூஜிக்கப்பெறுவான். ஒத்த கன்றுள்ளதும் நிரம்பப்பாலுள்ளதும் நல்லொழுக்கமுள்ளதுமான புகைநிறப்பசுவை வஸ்திரம்போர்த்துத் தானம்செய்பவன் பமனுலகில் பூஜிக்கப்பெறுவான். கன்றுள்ளதும் தண்ணீர் நுரைசிறமுள்ளதுமான பசுவை வஸ்திரம்போர்த்துக் கறக்க வெண்கலப்பாத்திரத்துடன் தானம்செய்பவன் வருணலோகத்தையடைவான். கன்றுள்ளதும் காற்றிற்பறக்கும் துசிநிறமுள்ளதுமான பசுவை வஸ்திரம்போர்த்துக் கறக்க வெண்கலப்பாத்திரத்தோடு தானம்

செய்பவன் வாயுலோகத்தில் பூஜிக்கப்படுவான், கன்றுள்ளதும் பொன்னிறமானதும் சிவந்த கண்களையுடையதுமான பசுவை வஸ்திரம்போர்த்துக் கறக்க வெண்கலப்பாத்திரத்துடன் தானம்செய்பவன் சூரேலோகத்தையடைவான். வைக்கோல்போன்ற மங்கின நிறமுள்ளதும் கன்றுள்ளதுமான பசுவை வஸ்திரம்போர்த்துக் கறக்கவேண் கலப்பாத்திரத்தோடு தானம்செய்பவன் பிதிருலோகத்தில் பூஜிக் கப்பெறுவான். கன்றுள்ளதும் அலைதாடியுள்ள கழுத்துள்ளதுமான பருத்தபசுவை அலங்காரம்செய்து தானம்செய்பவன் விசுவேதேவர் களுடைய துயரமில்லாத சிறந்தலோகத்தை அடைவான். ஒத்தகன் றுள்ளதும் மிக்கபாலுள்ளதும் நல்லொழுக்கமுள்ளதுமான பசுமை நிறப்பசுவை வஸ்திரம்போர்த்துத் தானம்செய்பவன் வஸுலோக த்தை அடைவான். கன்றுள்ளதும் வெள்ளைக்கம்பளி நிறமுள்ளது மான பசுவை வஸ்திரம்போர்த்துக் கறக்கவெண்கலப்பாத்திரத்தோடு தானம்செய்பவன் ஸாத்யர்களின் லோகத்தை அடைவான். ராஜனே !<sup>1</sup> பருத்தகொண்டையுள்ள விருஷபத்தை எல்லாரத்தினங்களாலும் அலங்கரித்துத் தானம்செய்பவன் ஸப்தமருத்துக்களின் லோகங்களை அடைவான். சிறந்தகன்றுள்ள கறுப்புப்பசுவை எல்லாரத்தினங் களோடும் தானம்செய்யும்மனிதன் கந்தர்வர்களும் அப்ஸரசுகளும் இருக்கும் உலகங்களை அடைவான். அலைதாடியுள்ள கழுத்துள்ள ரிஷ பத்தை எல்லாரத்தினங்களாலும் அலங்கரித்துத் தானம்செய்பவன் துயரத்தைவிட்டுப் பிரம்மலோகத்தை அடைவான். 'அரசனே ! கோதானத்தைச் செய்துகொண்டிருப்பவன் சூரியன் ஒளியாகப்பிரகா சிக்கின்ற விமானத்திலேறி ஆகாயத்தில் மேகங்களைப் பிளந்துகொண்டு செல்வான். கோதானம்செய்துகொண்டிருக்கும் புருஷசிரேஷ்டனை, அழகான அலங்காரங்களுள்ளவர்களும் அழகிய சிதம்பங்களுள்ளவர் களுமான ஆயிரம் அப்ஸரசுகள் ஸந்தோஷப்படுத்துவார்கள். வல் லகி என்னும் வீணைகளின் நாதங்களாலும் சிறந்தபெண்களின் காற் சிலம்பின் ஒலிகளாலும் நகைப்புக்களாலும் அவன் தூங்கி எழுந்திருப் பான். பசுவின்றோமங்கள் எவ்வளவு இருக்கின்றனவோ அவ்வளவு வருஷங்கள் அவன் தேவலோகத்தில் பூஜிக்கப்படுவான்; ஸ்வர்க்கத் திலிருந்து விழுந்தபிறகும் மானிடவுலகத்தில் பெரியகுலத்தில்திறந்து துன்பமில்லாமவருப்பான்.

<sup>1</sup> 'வைராடபுருஷ்டம்' என்பது ஆலம்.



ஊற்றுப்பதினைந்தாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம் (தொடர்ச்சி.)



(வஸிஷ்டர்சொல் தொடர்ச்சி.)

நெய்ப்பையும் பாலையும் கொடுப்பவையும் நெய்புண்டாக இடமானவையும் நெய்யென்று சொல்லப்பட்ட அமிருதத்திலிருந்து உண்டானவையும் சுழல்களையுடைய நெய்யாறுகளுமான அந்தப்பசுக்கள் எப்போதும் என்வீட்டில் இருக்கக்கூடவன. என்மார்பிலும் நாபியிலும் மற்ற எல்லா அங்கங்களிலும் நெய்யே எப்போதும் இருக்கிறது. எப்போதும் எனக்கு முன்னும் பசுக்களே; பின்னும் பசுக்களே; என்னைச் சுற்றிலும் பசுக்களே, பசுக்களின் நடுவில் நான் வலிக்கிறேன்' என்னும் மந்திரத்தை மனிதன் தினந்தோறும் காலையிலேகளில் ஆசமனம் செய்து ஜபிக்கவேண்டும். ஒருதினத்தில் செய்யும்பாவத்திலிருந்து அவன் விடுபடுவான். ஆயிரம்கோதானம் செய்பவர், பொன்மாளிகைகளும் வற்றாத செல்வங்களும் கந்தர்வர்களும் அப்ஸரசுகளும் எங்கிருக்கின்றனரோ அந்த உலகங்களுக்குப் போவர். ஆயிரம்கோதானம் செய்பவர் வெண்ணெயே சேராகவும் பாலேநீராகவும் தயிரே பாசியாகவும் நிரம்பின நதிகள் எவ்வகங்களில் ஓடுகின்றனவோ அவ்வகங்களுக்குப் போவர். நூறாயிரம்கோதானம் சாஸ்திரப்படிசெய்பவன் மிகுந்தஸம்பத்தையடைந்து தேகம்விட்டபின் ஸ்வர்க்கலோகத்தில் பூஜிக்கப்பெறுவான். தாய்தந்தையர் இரண்டு குலங்களிலும் பத்துத்தலைமுறை பித்ருக்களைப் புண்ணியலோகத்தில் சேர்ப்பான். அந்த மனிதன் குலத்தையே பரிசுத்தம் செய்வான். பசு அளவாக எள்ளி னாற்செய்த பசுவைக்கொடுப்பவன் யமலோகத்திலும் தண்ணீர்நிரம்பின தடாகங்களை அடைவான்; அவ்விடத்து யமயாதனையொன்றையும் அடையான். பரிசுத்தங்களிற் சிறந்தவையும் உலகத்துக்கு ஆதாரமும் தேவர்களுக்குத் தாய்களும் அறிவுக்கெட்டாத மகிமையுள்ளவையுமான பசுக்களுக்குச் சந்தனம்பூசிப் பிரதக்ஷிணஞ்செய்து காலத்தைப்பார்த்து யோக்கியனுக்குத் தானம் செய்யவேண்டும். கன்றுள்ளதும் பெருங்கொம்புகளுள்ளதும் கறக்க வெண்கலப் பாத்திரமுள்ளதுமான கபிலைப் பசுவை மேலேவஸ்திரம்போர்த்துத் தானம் செய்யும் மனிதன் புதுதற்கிரிதான யமஸபையில் அச்சமில்லாமற்புகுவான். 'அழகான உருவமுள்ளவையும் பல உருவங்களுள்ளவையும் உலகமெல்லாம் தாமாயிருப்பவையும் தாய்களுமான பசுக்கள் என்னிடம் வந்து



சேரக்கடவன்' என்பதை நித்யகாலமும் சொல்லவேண்டும். இதைக் காட்டிலும் சிறந்த புண்ணியமான தானமும் இதன்பலனுக்கு மேற்பட்ட சிறந்த பலனும் பசவிலும் சிறந்த பிராணியும் எவ்வுலகங்களிலுமிருப்பதில்லை. சர்மத்தினாலும் ரோமத்தினாலும் கொம்பினாலும் வாஸினாலும் பாலினாலும் நெய்யினாலும் பசுக்கள் சேர்ந்து யாகத்தை நடத்துகின்றன. அவற்றினும் மேலானது என்ன இருக்கிறது? தாவரங்களும் ஜங்கமங்களுமாகிய இவ்வுலகமனைத்தும் எவற்றினால் சூழப்பட்டிருக்கிறதோ நடந்தவற்றிற்கும் வருபவற்றிற்கும் தாய்களான அந்தப் பசுக்களைத் தலையினால் வந்தனஞ்செய்கிறேன். அரசனே! பசுக்களின் குணங்களின்தொகுதியை ஏகதேசம் உனக்கு நான் சொன்னேன். இவ்வுலகத்தில் கோதானத்திற்குமேலானதானமில்லை. கோக்களைவிட வேறுசிறந்த தஞ்சமுமில்லை' என்றார். மகாத்மாவான ஸௌதாஸனென்னும் அரசன் வஸிஷ்டமகரிஷியின் சிறந்தசொல்லைக் கேட்டு அதுசிறந்ததென்று நினைத்துப் பிறகு, மனவுறுதியுடன் பிராமணர்களுக்குக் கோதானங்களை மிகுதியாகக்கொடுத்துச் சிறந்த லோகங்களையும் அடைந்தான்" என்றார்.

ஊற்றப்பதினாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம் (தொடர்க்கி.)

(வ்யாஸர் கோக்களின் சிறப்பைச் சுருத்துக்கொல்லியது.)

யுதிஷ்டிரர், “பிதாமஹரே! பரிசுத்தங்களிலும் பரிசுத்தமும் உலகத்தில் மிகச்சிறந்ததும் சிறந்தபுண்யமுமாயிருப்பது எது? அதனை எனக்குச் சொல்லும்” என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“பசுக்கள்தாம் சிறந்த பலனைத்தருகின்றவை; புண்ணியமானவை. அவை மனிதர்களைக் கரையேற்றுகின்றன. நெய்யினாலும் பாலினாலும் இந்தப்பிரஜைகளைக் காப்பாற்றுகின்றன. பாதசிரேஷ்டனே! பசுக்களினும்சிறந்த புண்ணியமானபொருள் ஒன்றுமில்லை. இவை புண்ணியத்தைத் தருகின்றவை; பரிசுத்தப்படுத்துகின்றவை. முவுலகங்களிலும் எல்லாவற்றிலும் சிறந்தவை. தேவர்களுக்குமேலும் பசுக்கள்தாம் இருக்கின்றன. ஞானமுள்ளவர்கள் கோதானஞ்செய்துதான் குலத்தைக்கரையேற்றித் தாமும் ஸ்வர்க்கத்திற்குப் போகின்றனர். யுவனாசுவன்புத்ரனாகிய மாந்தாதாவும் யயாதிபும் நஹுஷணும் ஆயி

ரக்கணக்கும் நூற்றுக்கணக்குமான கோதானம்செய்துதான் தேவர் களுக்கும்கிடைக்காத மேலானஉலகத்தை அடைந்தனர். சூற்றமற்ற வனே ! இவ்விஷயத்தில் முன்னம்நடந்த சரித்திரத்தையும் உனக்குச் சொல்வேன். சிறந்தஞானமுள்ளசுகமகரிஷி பரிசுத்தராகி நித்தியா னுஷ்டானங்களைமுடித்துக்கொண்டு மன அடக்கத்துடன் ரிஷிகளிற் சிறந்தவரும் உலகத்திலுள்ள பெருமைசிறுமைகளைக் கண்டறிந்தவரும் தம்ந்தந்தையுமான வ்யாஸரை நமஸ்கரித்துக் கேட்கத்தொடங்கினார். 'மகரிஷியே! ப்ரபுவே! எது எல்லாயாகங்களிலும் சிறந்தயாகமாக அறிப்பப்புகிறது ? அறிஞர்கள் எதைச்செய்து சிறந்தநிலைமையைப் பெறுகின்றனர். தேவர்களும் எந்தப்புண்ணியகர்மத்தினால் ஸ்வர்க்க ஸுகத்தை அனுபவிக்கின்றனர்? யாகம்பூர்த்தியாவது எதனால்? யாகத்துக்கு ஆதாரம் யாது? தானங்களிற்சிறந்தது எது ? ஸத்ரயாகங் களுள்சிறந்தது எது? சுத்தங்களிலும் சுத்தம் எது? இவற்றைச் சொல்லக்கடவீர்' என்றார். பரதசிரேஷ்டனே! தர்மந்தெரிந்தவர்க ளிற்சிறந்தவரான வ்யாஸர், இந்தச்சொல்லைக்கேட்டுத் தம்புத்திரருக்கு எல்லாவற்றையும் தெளிவாகச்சொல்லலானார். 'கோக்கள் பிராணி களுக்கு ஆதாரம். கோக்களே சிறந்ததஞ்சம். கோக்கள் புண்ணிய மானவை; சுத்தமானவை. கோதானமே பாவங்களைப்போக்குவது. ஆதிகாலத்தில் பசுக்கள் கொம்பில்லாமவிருந்தனவென்றுகேட்டிருக் கிறோம். அவைகள் கொம்பைவேண்டி, அழிவில்லாத பிரபுவான பிரம் மதேவரை உபாஸனைசெய்தனவாம். அங்ஙனம், ஸத்ரயாகம்செய்து கொண்டிருந்த அந்தப்பசுக்களைக்கண்டு பிரபுவானபிரம்மதேவர் அவை களில் ஒவ்வொன்றுக்கும் தனித்தனியே வரத்தைக் கொடுத்தார். அவற்றுள் எவற்றிற்கு எப்படிவிருப்பமோ அப்படி கொம்புகளுண் டாயின. புத்ரனே! பிரம்மாவினிடம் வரம்பெற்ற அந்தப்பலகிறமுள்ள பசுக்கள் சிறந்தகொம்புகளோடும் ஹவ்யகவ்யங்களையும் மங்களங் களையும் பரிசுத்தத்தையும் சிறந்தபுண்ணியத்தையும் பாக்கியத்தையும் கொடுப்பவையாகவும் சிறந்தஉருவமும் லக்ஷணங்களும்பொருந் தியவையாகவும் விளங்கின. பசுக்கள் சிறந்ததேவசக்தியுள்ளவை. கோதானம் சிலாக்கியம். எந்தஸாதுக்கள் கோபமில்லாமல் கோதா னம்செய்கின்றனரோ அவர்கள்தாம் புண்ணியம்செய்தவர்களாகவும் எல்லாத்தானமும் செய்தவர்களாகவும் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றனர் ; சூற்றமற்றவனே! பிரம்மனோத்தமனே! (அவர்கள்) எங்கே மரங்கள் உயர்ந்த மலர்களையும் கனிகளையும் அடைந்திருக்கின்றனவோ, கனிகள் தேன்மயமானவையும் மலர்கள் சிறந்தநன்மணமுள்ளவையும் தேவர்க

ருக்கு உரியவையுமாயிருக்கின்றனவோ அந்தப்புண்ணியமான கோலோகத்தையும் அடைவர். அங்கே பூமியெல்லாம் ரத்னமயமானது ; முழுதும்பொன்மணல்களுள்ளவையும் எல்லாருதுக்களிலும் தொடுவதற்கு இனிமையானவையும் சேறில்லாதவையும் அழுக்கில்லாதவையும் இளம்கூரியனைப்போலப் பிரகாசிக்கும்பொன்மயமும் ரத்னமயமுமான செந்தாமரைமலர்வனங்களால் அழகியவையுமான தடாகங்கள் விளங்குகின்றன. அங்குள்ளநதிகள் மிக்கவிலைபெற்ற ரத்னஇதழ்களும் பொன்மயமாகப் பிரகாசிக்கும் கேஸரங்களுமுள்ள கருநெய்தல்களும் தாமரைமலர்களும்நிரம்பின மடுக்களினாலும் பூத்தஅலரிக்காடுகளினாலும் ஸகஸ்ராவர்த்தமென்னும் மரங்களினாலும் புஷ்பித்தகற்பகவிருகஷங்களினாலும் உயர்ந்தஒளிபுள்ளவையும் குற்றமற்றவையுமான முத்துக்களாலும் ரத்னங்களாலும் கரைகளில் அலங்கரிக்கப்பட்டவையும் பொன்மயமும் உன்னதமுமான மணற்குன்றுகளுள்ளவையுமாக விளங்குகின்றன. எல்லாரத்னங்களும்சேர்ந்து பலநிறங்களாயிருப்பவைசிலவும் பொன்மயமாக அக்னிபைப்போலப்பிரகாசிப்பவைமற்றும் சிலவுமாயிருக்கும் உயர்ந்தமரங்களுள்ளவையும் ரத்னமயமும் உன்னதமுமாகிய அழகியகொடுமுடிகளோடுகூடியவையுமான பொன்மலைகளும் முத்துமலைகளும் ரத்னமலைகளும் அங்கேயிருக்கின்றன. <sup>1</sup>அங்குள்ளமரங்கள் எக்காலமும் பூக்களும்கணிகளுமுள்ளவையாகவும் பக்ஷிகள்நிரம்பினவையாகவும் இருக்கின்றன. அவற்றின்புஷ்பங்களின்மணமும் கணிகளின்சுவையும் மிகச்சிறந்தவை. புண்ணியகருமம்செய்தவர்கள் அங்கே எக்காலமும் வினையாடிக்கொண்டிருக்கின்றனர். புண்ணியம்செய்து புகழ்பெற்றவர்கள் விரும்பினவற்றையெல்லாம் நிரம்பப்பெற்று விசனமும்கோபமுமற்றவர்களாகி விசித்திரமும் அழகுள்ளவையுமான விமானங்களில் ஏறித் திரிந்துகொண்டு மகிழ்கின்றனர். சிறந்தஅப்ஸரஸுகள் கூட்டங்களாக அவர்களுடன் விளையாடுகின்றனர். கோதானம்செய்பவன் இப்படிப்பட்ட உலகங்களை அடைவான். ஓ! பிராம்மணனே ! 'எவற்றிற்கு ஸூர்யன் ராஜாவோ, பலத்திற்குப் பலசாலியானவாயுவும் ஐசுவரியத்திற்குவருணனும் அதிபதிகளோ காலத்தைத்தாங்குகின்றவையும் அழகானஉருவமுள்ளவையும் பல நிறங்களுள்ளவையும் உலகத்திற்குக் காரணமாயிருக்கும் தாய்களும் பிரம்மதேவருடைய அநுக்கிரகம்பெற்றவைகளுமான அந்தக் கோக்கள் என்னைக்காக்கக்கூடவன' என்பதைத் தினந்தோறும் நிய

<sup>1</sup>இங்கு, பீஷ்மர் யுதிஷ்டிரரை விளித்தனவாயுள்ள விளிகள் விடப்பட்டன.

மத்துடன் ஜபம்செய்யவேண்டும். பசுக்களை உபசரித்துக் கூடவே பின்செல்லுகிறவனுக்கு அவை ஸந்தோஷமடைந்து பெறுதற்குமிக்க அரியனவாகிய வரங்களையும் அளிக்கும். மனத்தாலும் பசுக்களுக்குத் தீங்கைநினைக்கலாகாது. அவைகள் தாமே ஸுகத்தைத் தருகின்றவை. அவற்றை எப்பொழுதும் பூஜிக்கவும் நமஸ்கரிக்கவும்வேண்டும். அடக்கத்துடன் எப்போதும் பசுக்களிடம் அன்புவைத்திருப்பவன் பலனை அடைவான். உஷ்ணமான மூத்திரத்தை மூன்றுதினங்களாகும் கறந்தவுடன் உஷ்ணமானபாலே மூன்றுதினங்களாகும் குடிக்கவேண்டும். உஷ்ணமானபாலேக் குடித்தபிறகு மூன்றுதினங்கள் உஷ்ணமானநெய்யைக் குடிக்கவேண்டும். மூன்றுதினங்கள் உஷ்ணமான நெய்யைக் குடித்துப் பிறகு மூன்றுதினங்கள் வாயுபக்ஷணம் செய்துகொண்டிருக்கவேண்டும். இந்தப் பரிசுத்தத்தினாலேதான் தேவர்கள் உத்தமமான உலகங்களை அனுபவிக்கின்றனர். பரிசுத்தங்களிலும் பரிசுத்தமான அந்தநெய்யைச் சிசில்வகிக்கவேண்டும். நெய்யை அக்னியில் ஹோமம்செய்யவேண்டும். பசுவின்நெய்யினால்<sup>1</sup> ஸ்வஸ்திவாசனம் செய்யவேண்டும். பசுவின்நெய்யை உட்கொள்ளவேண்டும். பசுவின்நெய்யைக் கொடுக்கவேண்டும். அதனால் செல்வத்தையடைவான். <sup>2</sup> கோமயங்களிலிருந்து யவங்களென்னும் அரிசியைஅரித்து எடுத்து அவற்றைப்பாகம்செய்து ஒருமாதம் ஆஹாரம்செய்வதனால் பிரம்மஹத்திக்குச்சமமான பாவங்களனைத்தும் விலகும். அஸுரர்களை ஜயிப்பதற்காகத் தேவர்கள் செய்துகொண்ட சுத்தம் இதுதான். அந்தத்தேவர்கள் தேவராஜ்யத்தையும் மிகுந்தபலத்தையும் அடைந்தனர். கோக்கள் சுத்தமானவை. கோக்கள் புண்ணியமானவை; பாவங்களைப்போக்குபவற்றாலெல்லாம் சிறந்தவை. அவற்றைப் பிராம்மணர்களுக்குத் தானம்செய்வதனால் மனிதன் ஸ்வர்க்கம்அடைவான். பரிசுத்தமாகப் பசுக்களின் நடுவிலிருந்து கோமதியென்னும் மந்திரத்தை மனத்தில்ஐயித்துப் பரிசுத்தமான ஜலத்தினால் ஆசமனம்செய்வதனால் பாவங்கள்போய்ப் பரிசுத்தனாவான். வித்யைகளையும் பிரம்மசாரிவிரதத்தையும் முடித்து ஸ்நானம்செய்து (யாகமுதலிய) ஸத்கருமங்களைச்செய்யும் பிராம்மணர்கள் யாகத்துக்கொப்பான கோமதியென்னும் மந்திரத்தை அக்னிகளின்நடுவிலும் கோக்களின் நடுவிலும் பிராம்மணர்நடுவிலும் தம்சிஷ்யர்களுக்கு உபதேசிக்க வேண்

<sup>1</sup> நெய்யைத் தக்ஷிணையாகக்கொடுக்கவேண்டுமென்பது.

<sup>2</sup> பசுக்களுக்கு யவங்களை ஆகாரமாகக்கொடுத்து அவற்றின் சாணத்திலிருந்து அவற்றை எடுக்கவேண்டுமென்பது.

மும். மூன்றுநாள் உபவாஸமிருந்து கோமதியென்னும்மந்திரத்தை அடைபவர் புத்திரனைவிரும்பினால் புத்திரனையும் தனத்தைவிரும்பினால் தனத்தையும் நல்லகணவனைவிரும்பியபெண் நல்லகணவனையும் மற்றுமுள்ள எல்லாவிருப்பங்களையும் அடைவர், பூஜிக்கப்படுவதனால் ஸந்தோஷம் அடைந்தகோக்கள் விரும்பியவற்றையெல்லாம் கொடுக்கு மென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. இந்தக்கோக்கள் இவ்வாறு சிறந்தமகி மையுள்ளவை; யாகத்துக்குரியவை; விரும்பிவற்றையெல்லாம் கொடுக்கின்றவை; விருத்தியாகின்றவை; இவற்றிற்குமேல் ஒன்று மில்லை என்று அறி'என்றார். மஹாத்மாவானபிதாவினால் இவ்வாறு சொல்லப்பெற்ற சிறந்தமஹிமையுள்ள சுகர் நித்தியமாகக் கோக்களைப் பூஜித்தார். ஆதலால், 'கீயும் பூஜிக்கக்கடவாய்' என்றார்.

பூர்வப்பதினேழாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம் (தொடர்ச்சி.)

(கோலோகம் எல்லாவற்றிற்கும்மேலிருப்பதன் காரணமுதலியன.)

புதிஷ்டிதர், "பிதாமஹே! பகவானுணபிரம்மதேவர் தேவர்க ளுக்கும் அஸுரர்களுக்கும் மற்றப்பிரானிகளுக்கும் ஈஸ்வரர்; எல்லா வற்றையும் படைத்தவர்; பூமியிலும் முனிவர்களால் துதிக்கப்படு கிறார். அவருக்குமேல் இந்தக்கோலோகம் நிலைபெற்றிருப்பது எப் படி? எனக்கு இது பெரியஸந்தேகமாயிருக்கிறது. இதனை எனக்கு உரைக்கக்கடவீர்" என்றுகேட்க, பீஷ்டிதர் சொல்லலானார்.

"கௌரவஸ்ரேஷ்டனே! உன்னுடையமனமும் வாக்கும் பக்தியும் முழுதும் ஒன்றிலேயே இருக்கின்றன. ஆதலால், எல்லாவற்றி லும்சிறந்தகோவின்சிறப்பை முழுதும் என்னிடம் கேள். அது புண் ணியத்தையும் புகழையும் ஆயுளையும் மங்களத்தையும் தருமவற்றுள் சிறந்தது. கோக்களிடம்பற்றுள்ளவருடையகீர்த்தி கோலோகத்தில் பரவும். பாரதனே! மகாத்துமாக்களான மகரிஷிகளிருக்கும் இடங் களிலும் எல்லாலோகங்களுக்கும் தேவர்களுக்கும் உதப்பத்திஸ்தானங் களிலும் தேவபூஜைக்காகவும் அமிருதத்துக்காகவும் யாகங்களுக்குக் காகவும் ஸுரபியென்னும்பசு இருப்பதாகப் புராணங்களில் கேட்டு றோம். பிரம்மதேவர், ஆதிகாலத்தில் மனஉறுதியோடு உக்கிரமான தவஞ்செய்து அமிருதத்தின்உருவமாகி நினைத்தஉருவமெடுக்கும் அந் தச்சுரபியென்னும்கோவை உண்புபண்ணினார்; திரும்பவும் மூட்டப்

பட்ட அக்னிபோல ஜ்வலிக்கின்ற தேகமுள்ள புருஷனையும் தம் சக்தியி னாலும் தவத்தினாலும் படைத்தார். அப்போது அந்தப் புருஷன், விரும்பத்தக்க உருவமுள்ள அந்த ஸாரபியென்னும் கோவைப் பார்த் தான்; பார்த்தவுடன், காமத்தினால் மயங்கித் துயாமடைந்தான். உலகங் களைப் படைத்தவராகிய பிரம்மதேவர் அவன் காமத்தினால் வருந்து கிறதையறிந்து, 'நீ துயரப்படாதே' என்றுசொன்னார். அதனால், அந்த மகிமைபெற்ற புருஷன் <sup>1</sup> மார்த்தாண்டனென்று பெயர்பெற்றான். அவன் அதிகமாகத் துயரப்பட்டதை அறிந்து, பிரம்மதேவர் அவ னுக்கு அந்தப் பெயரிட்டார். அந்தப் பிரம்மதேவர் மஹாத்மாவான அந்த மார்த்தாண்டனென்னும் ஸூர்யனுக்குத் தவமும் மகிமைபும் உருக்கொண்டவனும் மிக்க அழகும் மங்களமுள்ளவனுமான ஸாரபி யென்னும் கன்னிகையைக் கொடுத்தார். 'நீயும் என்னால் உண்டானாய் இந்தச் சரபியும் என்னாலுண்டானது, நீங்களிருவரும் மணம் செய்து கொண்டீர்கள். ஆதலால், ஸந்ததியுண்டாகும். உங்கள் ஸந்ததி புண் ணியமுள்ளதும் மிகப் பரிசுத்தமுள்ளதுமாயிருக்கும். சேரத்தகாதவ னைச் சேருவதனால் உனக்கு ஒருகாலும் குற்றமுண்டாகாது. உன் ஸந்ததியிடமுண்டாகும்பால் சிறந்த ஹோமத்திரவியமாகும். உன் ஸந்ததி காரணமாகத்தான் யாகங்களிலும் நெய் தேவர்களுக்குப் பாக மாக விதிக்கப்படும். ஓ! ரோகினியே! உன் ஸந்ததிகளுக்குப் பணி விடைசெய்துகொண்டிருப்பவர்கள் அந்தப் புண்ணியத்தினாலேயே கோலோகம் சேருவர். இது நிஷபமென்னும் பெயருள்ள மிகப் பரிசுத்த மான மந்திரம். உலகத்திலுள்ள பிரம்மணர்கள், இதை எப்போதறிந் தாலும் ஜாதிஸங்கரதோஷத்திலிருந்து விடுபடுவர். மந்திரங்கள் பிராம் மணங்களென்னும் வேதபாகங்களினால் பரிசுத்தமானவைபும் ஹவ்ய கவ்யங்களை முன்னிட்டவைபுமான தேவகார்யங்களும் பித்ருகார்யங் களும் இந்த உன் ஸந்ததியினாலேயே நடக்கும். ரோகினியே! இந்தப் புண்ணியத்தினால் உன்னுடைய ஸந்ததிகள் என்னுலகத்துக்கு மேலும் யாதொரு தீங்குமின்றியிருக்கும். உனக்கும் உன் ஸந்ததிகளுக்கும் சேஷமமுண்டாகட்டும். உன் வம்சத்தில்பிறந்த பிள்ளைகள் நுகத் தடிகளைப் பொறுத்து உலகத்தைக் காப்பாற்றக்கடவன. நீ எந்த எந்த லோகங்களை நினைத்தாலும் அவற்றிற்கெல்லாம் செல்லலாம். தேவக் கூட்டங்களெல்லாம் உன்னுடைய ஸ்தனங்களில் உண்டாகும் உத்தம மான அம்ருதத்தைக்குடித்து உன் புத்திரர்களாகும்' என்றார்.

<sup>1</sup> அண்டமென்னும் கோளத்துக்கதிபதியே! ஆர்த்தனாக (துயரப்படுகிற வனாக) மா (ஆகாதே, என்பது பொருள்.



இவ்வாறு எல்லா உலகங்களுக்கும் ஈசுவரான பிரம்மதேவர் சொன்ன வரங்களெல்லாவற்றையும் பெற்று மிகுந்த ஸந்தோஷமடைந்து பிரம்மாவின் விடைகொடுக்கப்பட்ட ஸ்ரீபதி உலகத்தைக்காப்பதற்காகத் தன் ஸந்ததிகளை மிகுதியாக உண்டுபண்ணித் தன் உலகத்தில் பிரவேசித்தது. பாரதனே ! பிரம்மாவே இவ்வாறு வரமளித்ததனால் எல்லாவற்றிற்கும் மேல் கோலோகம் இருக்கிறது. முதலிலிருந்து உனக்கு எல்லாவற்றையும் சொன்னேன்” என்றார்.

### ஐந்துபத்தினெட்டாவது அத்தியாயம் தான தர்ம பர்வம் (தொடர்ச்சி.)

(ஸ்ரீபதியின் ஸந்ததிகளிலுமிருந்தது)

யுதிஷ்டிரர், “முற்காலத்தில் ஸ்ரீபதியுக்கும் ஸ்ரீபதிக்கும் முதலில்பிறந்த ஸந்ததிகள் எவை ? இதை எனக்கு விரிவாகச் சொல்லும். என்மனம் பசுக்கள்மேல் விருப்பமுற்றிருக்கிறது” என்று கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லத்தொடங்கினார்.

“ராஜனே ! உலகத்திற்குத் தாய்களாயிருக்கும் கோக்களின் சிறந்தபேர்களை விரிவாகக்கேள். மங்களத்தைத்தருகின்ற கோக்களினால் மூவுலகங்களும் வியாபிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. ஆதிதீர்த்தத்தில் ஸ்ரீபதியிடமிருந்து உண்டான ஸந்ததிகளை நான் சொல்லுகிறேன். நீ அவற்றைக்கேள்; அதனால், பெரும்புகழை அடைவாய். உக்கிரமான தவம் செய்யத்தொடங்கின ஸ்ரீபதி தவம்செய்து விளங்குகின்ற ஒளி யுள்ள பதினொருபுத்திரர்களைப் பெற்றது. அவர்கள் ருத்திரர்களென்று வேதத்தில் துதிக்கப்படுகின்றனர். அஜைகபாத், அஹிர்ப்புத்தியன், மிக்கபுகழ்பெற்ற திரியம்பகன், வருஷாகபி, சம்பு, கபாலி, ரைவதன், ஹான், பகுரூபன், சக்தியுள்ளவனும் உக்கிரனுமாகிய உக்கிரன் அந்த உக்கிரனுடைய புத்திரனும் மிக்க புகழும் ஒளியுமுள்ளவனுமான விக்ரவருபன் என்னும் இப்பதினொருபுத்திரர்களை உனக்குப் பெயர்களோடு சொன்னேன். இவர்கள் மகாத்மாக்கள்; பெரியயோகிகள்; மகிமையுள்ளவர்கள்; மிக்க பலசாலிகள்; தேவர்களிலும் பிரம்மஜ்ஞானிகளிலும் மிகச்சிறந்த ஜன்மமுள்ளவர்கள். இவர்களே உலகத்தில் பிரம்மமணர்களுக்கு முதற்காரணமாகச் சொல்லப்படுகின்றனர். இந்தப்பதினொருபுத்திரர்களும் மூன்றுலோகங்களுக்கும் ஈசுவரர்களென்று சொல்லப்படுகின்றனர். இம்மஹாத்மாக்கள் நூற்றுவர் சத

ருத்திரர்களென்றும் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றனர். ஸுரபியானவள் பிறகு பூமிதேவியென்னும் முதற்கன்னிகையைப் பெற்றாள். அந்தப் பூமிதேவி வேண்டினவற்றையெல்லாம் கறக்கும்பசுவாயிருந்து பிராணிகளைக் காப்பாற்றுகிறாள். ராஜனே! கோப்ராம்மணனென்னும் ஒரு பிள்ளையையும் ஸுரபிபெற்றதாகச் சொல்லப்படுகிறது. அதனால், ஸுரபியே கோக்களுக்கும் பிராம்மணர்களுக்கும் தாயாகச்சொல்லப் படுகிறாள். வரங்கொடுப்பவரும் நூறுருத்ரர்களின் உத்பத்திக்கும் காரணமாயிருப்பவருமான பதினொருருத்திரர்களை முதலில் உண்டு பண்ணி, பிறகு எல்லாவற்றிற்கும் ஈசுவரனும் நவக்ரஹங்களிற் சிறந்த வனும் உலகங்களாற் கொண்டாடப்பெற்றவனும் அம்ருதமும் யாகங் களுக்கும் ஓஷதிகளுக்கும் ஈவைகளுக்கும் தேவர்களுக்கும் உயிருக் கும் முக்கியமான ஆதாரமாயுள்ளவனுமான சந்திரனென்னும் ராஜனைப் பெற்றாள். பிறகு, யோகமார்க்கத்தில் நிலைபெற்றிருக்கும் ஸ்ரீதேவி (செல்வம்) மேதை (புத்தி) கிர்த்தி ஸரஸ்வதிதேவியென்னும் நாலு பெண்களைப் பெற்றாள். நினைத்தஉருவங்களெடுக்கும் அந்தச்சுரபி இந்த ஸந்ததிகளைப்பெற்றபின் சிறந்தமங்களகரமான கோக்களென் னும் தாய்களைப்பெற்றாள். புண்யை, மாயை, மதுச்யோதை, சிவை, சிக்ரை, <sup>1</sup> ஸரித்வரை, ஹிரண்யவரீணை, ஸுபகை, கவ்யை, ப்ருச்நி, குதாவதி, அங்காவதி, க்ருதவதி, ததிக்ஷீரபயோவதி, அமோகை, ஸுரஸை, ஸத்யை, ரோவதி, மாருதி, ரஸை, அஜை, ஸிகதை, சுத்த தூமை, அதாரிணி, ஜீவை, ப்ராணவதி, தன்யை, சுத்தை, தேனு, தனுவஹை, இந்திரை, ருத்தி, சாந்தி, சாந்தபாஸப, ஸரித்வரை இந்த <sup>2</sup> நாற்பத்தொருபெண்களும் தேவலோகத்திற் பூஜிக்கப்பெற்ற பாக்யசாலிகள். மறுபடியும் ஸுரபிக்குச் சந்திரகிரணத்துக்கும் தாமரைக்கிழங்குக்கும் ஒப்பானநிறமுள்ளதும் கழுத்தில் ரத்நம்போல ஒளியுள்ளதும் மாலைபோன்ற கழுத்துச்சதையுள்ளதும் உயர்ந்த கொண்டையுள்ளதும் சிறந்தஒளியுள்ளதுமான தக்ஷமென்றுபெயர் பெற்ற அழகானரிஷபம் பிறந்தது. ஸுரபியின் ஸம்மதத்தின்மேல் அது மகேசுவரருக்குக் கொடியாகக் கொடுக்கப்பட்டது. நினைத்த ரூபமெடுப்பவையும் உயர்ந்தவையுமான பசுக்கள் ஆதிதயர்களுக்கும் வஸுக்களுக்கும் விசுவேதேவர்களுக்கும் சிறந்த புண்ணியமுண்டா

<sup>1</sup> இரட்டித்து வந்திருக்கிறது.

<sup>2</sup> முப்பத்துநான்குபெயர்கள்தாம் மூலத்திலுள்ளன; முன்வரும் ஸ்ரீ தேவி முதலியநான்கையும்சேர்த்தும், 'ததிக்ஷீரபயோவதி' என்பதை, 'ததி வதி, க்ஷீரவதி, பயோவதி' என மூன்றாகப்பிரித்தும், 'ஸரித் வரை' இரண்டையும் கனித்தனிகொண்டும் நாற்பத்தொன்றாகவும் கொள்ளலாம்,



கும்படி வரங்களை அளித்தன. அதன்பிறகு, ஸ்ரபி திரும்பவும் தவஞ் செய்து பசுக்களைப்பெற்றது. யுதிஷ்டிர! அந்தப்பசுக்கள் இந்திரன் முதலான திக்பாலகர்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்டன. ஸ்ரஷ்டிதை, கபிலை, புகழ்பெற்ற ரோஹிணி, தேவர்கள் விரும்பத்தக்கருபமுள்ள காமதேனு ஆகிய மேலேசொல்லப்பட்ட இந்நான்குபசுக்களும் நிரம்பக் கறந்து உலகங்களால் துதிக்கப்படுகின்றன. முற்காலத்தில் தேவர்களும் அவற்றிற்குக் கன்றுகளாகப்பிறந்து உத்தமமான அம்ருதத்தைக் குடித்தனர். ஸ்ரபியானது தேவர்க்காசனும் மஹாத்மாவுமான இந்திரனுக்கு ஸ்ரஷ்டிதையையும் யமனுக்குக் கபிலையையும் வருணனுக்கு ரோஹிணியையும் அரசனான குபேருக்கு ஸர்வகாமதுகையென்னும் காமதேனுவையும் கொடுத்தது. சிறந்த ரிஷிபோன்றவனே! இவ்வாறு பெயர்பெற்ற இந்தஸ்ரபியின் ஸந்ததிகள் உலகங்களால் பூஜிக்கப்பெற்றவை. இவற்றின் ஸந்ததிகளால் பூமிசிரப்பப்பட்டிருக்கிறது. இவ்வுலகத்திலுள்ள சிறந்தவையெல்லாம் பசுக்களினால் உண்டானவை. ஸ்ரபியின் இந்தஸந்ததியை வரிசையாகப் பேரிட்டுச் சொன்னேன். அரசர்க்கரசே! இன்னும் நான் உனக்கு என்னசொல்ல வேண்டும்? சொல்” என்று.

ஹ்ருப்பத்தோன்பதாவது அத்யாயம்.

த ா ன த ர் ம ப ர் வ ம் (தொடர்க்கி.)

(தேவர்கள் கோக்களித்தீரில் வஸிப்பதுமுதலியன.)

யுதிஷ்டிர, “பிதாமஹே! அப்போது, ஸ்ரபிதேவிக்கு, சீர்த்தி லக்ஷ்மி ஸரஸ்வதி மேதைஎன்னும் சிறந்ததேவப்பெண்கள் நால்வர் பிறந்ததாகக்கேட்டேன். இவர்கள் கோக்களைவிட்டுப் பிரிந்திருப்பவர்களா? அல்லது, அவைகளிற் சேர்ந்திருப்பவர்களா? எந்தத் தேவர்கள் கோக்களை அடுத்திருப்பவர்களென்பதை எனக்குச்சொல்லும்” எனறுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“எந்தத்தேவதையைப் பசுக்கள் ஆசிரயிக்கின்றனவோ அந்தத் தேவதைக்குத்தான் தேவதையென்றுபெயரென்றும், தேவதையைப் பற்றியதுதான் தெய்வம் அதாவது அதிருஷ்டமென்றும் பிரம்மணர்கள் அறிகின்றனர். முற்காலத்தில் தேவர்களெல்லாரும் பிறந்தபோது தேவேந்திரன் அம்ருதத்துக்காக ஸ்ரபியினிடஞ்சென்று, ‘தேவியே! சுவைமிக்கதும் நன்மையைத் தருவதுமான அமிருதத்தை நீ அனுகூ

கத்தினால் எனக்கு அளிக்கவேண்டும். அதனால், எனக்கு அம் ரத்வம் (இறவாமை) வரவேண்டுமென்றும் பிரார்த்திக்கிறேன்' என்று கேட்டான். அதற்கு ஸுரபி, 'தேவராஜனே! சன்றாகி என்னுடைய பாலைக் குடி. அதனால், அமாத்வத்தையும் இந்திரபதத்தையும் பெறுவாய். விருத்திரனுக்குப் பகைவனே! போரில் உனக்குப் பகைவரால் துன்பமுண்டாகாது. சக்ரனே! பிரபுவே! உனக்குப் பலமுண்டாவதற்காக என்பாலைக் குடிக்கக்கடவாய்' என்று சொல்லிற்று. பிறகு, தேவேந்திரன் அந்நச்சுரபியின் முலையைக்குடித்து அமாத்வத்தையும் நல்லஉருவத்தையும் சிறந்தபலத்தையும் அடைந்தான். அமிருதத்தைக்குடித்து உத்ஸாகமடைந்த புரந்தரன் ஸுரபியினிடம்வந்து, 'உனக்கு ஸுகமுண்டாகக்கடவது. நான் உனது புத்ரன். உனக்கு என்னசெய்யக்கடவேன்? சொல்' என்று கேட்டான். ஸுரபி, 'புத்ரனே! எல்லாம் நீ செய்தானது. ஸ்வர்க்கத்திற்குச் செல். தேவர்களைவரையும் காப்பாற்று. தேவர்களின் பகைவர்களைக் கொல். நீ ஸுகத்தைவிரும்பினால் கோக்களையும் பிராம்மணர்களையும் அவமதிக்கலாகாது. கோக்களும் பிராம்மணர்களும் விடும் பெருமூச்சு தேவர்களையும் வற்றச்செய்யும். கோக்களிடத்திலும் பிராம்மணர்களிடத்திலும் அன்புடன் அவர்களுக்கு, 'ஸ்வஸ்தி (சுகமம்)' என்கிற சப்தத்தை நித்யமாகச் சொல்லுகிறவன் பூமியிலும் ஆகாயத்திலும் ஸ்வர்க்கத்திலும் வெற்றிபெற்றிருப்பான். உனக்கு இன்னும் என்னகாரியமிருந்தாலும் அதைச் சுருக்கமாக என்னிடம் சொல். நான் அதையெல்லாம் உனக்குச் செய்வேன். இதை உண்மையாக உனக்குச்சொல்லுகிறேன்' என்று சொல்லிற்று. இந்திரன், 'ஓ! தேவியே! நான் இந்தத்தேவக்கூட்டங்களோடு பசுக்கூட்டங்களிடத்தில் நித்யமாக வலிக்கவிரும்புகிறேனென்பதை உன்னிடம் சொல்லுகிறேன். எனக்கு அனுக்கரகம் செய்யக்கடவாய்' என்று சொன்னான். ஸுரபி, 'கௌசிகனே! கோக்களின்சரீரங்கள் இதோ பிரத்யக்ஷமாகவே காணப்படுகின்றன. எந்தத்தேவதை எந்தவிடத்தில் வலிக்கவிரும்புகிறானோ அவன் அந்தவிடத்தில் வலிக்கலாம். பசுக்களின் தேகமெல்லாம் மிகப்பரிசுத்தமும் பூஜைக்குரியதுமானது. சக்ரனே! உனக்கு எப்படி இஷ்டமோ அப்படிச்செய்யலாம். உனக்கு ஸுகமுண்டாகும்' என்று சொல்லிற்று. அந்தஸுரபியின் அந்தச் சொல்லைக்கேட்டுத் தேவேந்திரன் எல்லாத் தேவக்கூட்டங்களோடும் ஸுரபியின் ஸந்திக்கை அடைந்தான். அவற்றின் கொம்பிலும் முகத்திலும் காலிலும் தேவேந்திரன் இருந்தான்; எல்லாத்துவாரங்களி

லும் வாயு இருந்தான்; கால்களில் ஸப்தமருத்துக்கள் இருந்தனர். கொண்டையில் ஸர்வவியாபியானருந்தாரும் வயிற்றில் அக்ஷியும் முலைகளில் சிறந்தஸர்வதியும் கோமயத்தில் உலகத்தினால் விரும்பப்படும் லக்ஷ்மியும் மூத்திரத்தில் கீர்த்தியும் கங்கையும் பாலில் அழியாத மேதையும் இருந்தனர்; வாயில் சந்திரபகவானும் ஹ்ருதயத்தில் பகவானான யமனும் வாலில் தர்மதேவதையும் உடம்புமயிர்களில் யாகமுதலியகிரியைகளும் கண்களில் ஸூர்யனும் பூட்டுக்களில் வீத்தார்களும் அசைவில் காரியஸித்தியும் தவமும் சக்தியும் இருந்தனர். இவ்வாறு தேவக்கூட்டத்தாரெல்லோரும் பசுக்களின் தேகபாகங்களில் நியமமாக இருந்தனர். ஆதலால், கோக்கள் பெரியதேவதைகளாகப் பிராம்மணர்களால் மந்தரிக்கப்படுகின்றன. உலகத்திற்கு ஈசுவர்களான தேவர்கள் சேர்ந்து கோக்களிடத்தில் வலிக்கின்றனர். கோக்கள் விரும்பியவற்றையெல்லாம் பிரம்மதேவர் முழுதும்செய்வார். தர்மராஜனே! நீயும் சிறந்தபக்தியுடன் கோக்களைப் பூஜிக்கக்கடவாய். உலகத்தில் சிறந்தபுண்பமும் சுத்தப்படுத்தும் ஹோமத்ரவ்யமும் பசுக்களே. ஸ்வர்க்கத்திலிருந்து கீழேதள்ளிப் பக்ஷிக்கப்பட்டப் ப்ருகுவம்சத்துரிஷி பசுக்களின் துரையை உட்கொண்டு திரும்பவும் உயிரை அடைந்து பிறகு கோலோகத்தை அடைந்தார்” என்றார்.

ஐற்றிருபதாவது அத்யாயம்.

தா ன த ர ம ப ர வ ம் (தொடக்கம்)

(ஸுமித்ரா பேனபரென்னும்பெயர் பெற்றது.)

யுதிஷ்டிரர், “பேனபர்என்கிற பேருள்ளவர் யார்? அவர் முன்னே எப்படி பக்ஷிக்கப்பட்டார்? இறந்தவர் எவ்வாறு பிழைப்பிக்கப்பட்டார்? அவர் கோலோகத்தைச் சார்ந்ததெப்படி? மானிடலோகத்திலுள்ள வ்யவஸ்தைகளுக்கு அது விரோதம். தெய்வபலமின்றி மனிதர்களுக்கு இதுகிடைப்பது மிகஅரிது. இந்தவிஷயத்தில் எனக்குப் பெரியஸம்சயம் இருக்கிறது. அதை எனக்கு உரைக்கக்கடவீர்” என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“பாரதனே! ப்ருகுவம்சத்தில் ஸுமித்ரரென்பவரைக் கேள்விப்படுகிறோம். அவர் எல்லாவேதங்களையும் நிரம்பஓதி வானப்ரஸ்தா சிரமத்திலிருந்து பெருந்தவஞ்செய்துகொண்டு எப்போதும் தம் அனுஷ்டானந்தவறாமலிருந்தார். அவர் வித்தையிலும் அனுஷ்டா

னங்களிலும் உண்மையை அறிந்தவர்; தர்மசாஸ்திரங்கள் அர்த்தசாஸ்  
 திரங்களெல்லாவற்றிலும் தேர்ந்தவர்; மூன்றுகாலங்களிலும் தவறா  
 மல் ஸ்நாநம்செய்பவர்; மூன்றுஸந்திகளையும் தவறாமல் உபாஸனைசெய்  
 பவர்; பொறுமையுடன் நித்யமாக அக்நிஹோத்ரத்தையும் ஜபஹோ  
 மங்களையும்செய்து பித்ருக்களையும் தேவர்களையும் விருந்தினர்களை  
 யும் நியமத்துடன் பூஜித்துக்கொண்டும் உயிர் நிற்பதற்குமட்டும் ஏதே  
 னும் கொஞ்சம் ஆகாரம் செய்துகொண்டும் இருந்தார். திரிசிகரமென்  
 னும்மலை ஒன்றிருக்கிறது. ருத்ரரால் உண்டாக்கப்பட்டதும் குலஜை  
 என்று புராணங்களில் சொல்லப்பட்டதுமான ஒருநதி அந்தமலையிலி  
 ருந்து பெருகுகிறது. மேடுபள்ளமில்லாதபிரதேசமும் பலவகைப்  
 புஷ்பங்கள் நிரம்பினதும் காட்டிலுள்ள ஒஷதிகளும் மரங்களுமுள்ள  
 தும் பஸவகைப்பறவைகளாலும் மிருகங்களாலும் சூழப்பட்டதும் ஈக்  
 களும் கொசுகளும் காக்கைகளும் கழுகுகளும் அண்டாததும் கறுத்த  
 தர்ப்பங்களும் புற்களும் மிகுதியாகவுடையதும் மிக்க அழகியதும் பிர  
 காசமான ஒளியுள்ளதும் எல்லாவற்றிலும் உயர்ந்தும் ஏற்றத்தாழ்வில்  
 லாமலும் கறுத்துமிருக்கும் யாகத்திற்கு உரியமரங்களினால் மூடப்பட்  
 டதுமான அவ்வாற்றின்கரையில் பிருகுவம்சத்துரிஷிகளின் பரிசுத்த  
 மான ஆசிரமம் முன்னம் இருந்தது. சிறந்த தவமுள்ள ஸுமித்ரரென்  
 னும் பிருகுவம்சத்துரிஷி முன்னோர்களாகிய ப்ருசுக்கள் அனுஷ்டித்து  
 வந்த நல்லநடையோடு அந்த ஆசிரமத்தில் வஸித்தார். பரிசுத்தமான  
 தவமுள்ள ஆங்கிரஸரென்னும் ஒருரிஷி கார்காலத்தின் இரண்டாவது  
 மாதமாகிய புரட்டாசிமாதத்தின் பர்வத்தில் பரிசுத்தமான நியமத்  
 துடன் சர்க்கரியென்னும் சிறந்தபசுவை அவருக்குத் தானஞ்செய்  
 தார். தர்மத்தையே இயற்கையாகவுடைய அந்தஸுமித்திரர் அந்தப்  
 பசுவைப்பெற்றுக்கொண்டு ஊக்கத்தோடும் சிறந்தபக்தியோடும் தம்  
 பெற்றதாயைப்போல அதைக் கவனித்தார். நினைத்த ரூபமெடுப்ப  
 தாகிய அந்தச்சிவப்புப்பசு அவரால்வளர்க்கப்பட்டு மிக்கவலிமையுள்ள  
 தாகவும் காட்சிக்கினியதாகவும் வளர்ந்தது; பக்கரம்புகள் வெளிப்  
 படாததும் மிக்கஅழகுள்ளதுமாயிருந்தது. முதுகின் இருபுறங்களும்  
 நடுவும் கறுத்ததும், தேன்போலச் சிவப்புநிறமுள்ளதும், நுண்ணிய  
 ரோமங்களினால் அழகாகவும் பருத்தும் உயர்ந்துமிருக்கும் உருவமும்  
 மெல்லியதோலும் கறுத்தவாலும் வெளுத்தமுகமும் முலைகள் ஏற்றக்  
 குறைவில்லாமல் வட்டமாயிருக்கும் மடியுமுள்ளதும், பின்உயர்ந்து  
 முன் தாழ்ந்ததும், முலைகள்போல நெறித்தகாதுகளும் அழகானகண்  
 களும் நீண்டநாவும் சூட்டைக்கொம்புகளும் சந்தில்லாத பற்களும்

கழுத்தில் சதைபருத்துத்தொங்கும் அலைதாடியுமுள்ளதும், அன்புள்ளதும், மங்களகரமும், எப்போதும் அடக்கமுள்ளதும், மழமழப்புள்ளதும், நிரம்பின பெருங்குரலுள்ளதும், பிரம்மாவினாலுண்டாக்கப்பட்ட சிறந்த கோலக்ஷணங்களெல்லாம் பொருந்தின துமாயிருக்கின்ற அந்தப் பசு அழகினாலும் ஒளியினாலும் இளமைப்பருவத்திலிருக்கின்ற பெண்போல விளங்கிற்று, வலிமையுள்ளதும் காட்சிக்கனிபதுமான அப்பசு ஒருவிருஷபத்தோடுபுணர்ந்து உருவத்தில் தமக்குச்சமமாயிருக்கும் ஆண்பெண் இரண்டுகன்றுகளை ஈன்றது. அந்தப்பிருகுவம் சத்து முனிவர் இரண்டுகன்றுகளுடனும் அந்தப்பசுவை வளர்த்தார். அவ்விரண்டு கன்றுகளும் புணர்ந்ததனால் ஆயிரம்மாடுகள் உண்டாயின. அரசர்க்கரசனே! அந்தப்பசுக்களும் விருஷபங்களும் ஒன்றோடொன்றுசேர்ந்ததனால் அநேகமாயிரம்மாடுகள் உண்டாயின. அவற்றிற்குக் கணக்கில்லை. அவருடைய ஆசிரமமும் அந்தக்காடுமுழுமையும் அந்தக்கோக்களினால், ஆகாயம் மேகங்களினால் நிரப்பப்படுவதுபோல நிரப்பப்பட்டன. <sup>1</sup> குலத்திற்குத் தலைவனே! அந்தமாட்டுமந்தைகளில் சில தாமரைமலர் நிறமானவை; சில பலாசம்பூ நிறமானவை; சில பொன்னிறமானவை; சில சந்திரகிரணம்போன்றவை; சில வெள்ளிறமானவை; சில சிவந்தவை; சில நீலநிறமும் சிவப்பு நிறமும் பழுப்புநிறமும் கலந்தவை; சில கறுத்தவை; சில கபிலவர்ணமுள்ளவை. அவை இப்படிப் பலநிறங்களால் விசித்ரமாயிருந்தன. அந்தஸூமித்ரர் பசுக்களுக்குப் பலமுண்டாக்குவதிலேயே ஊக்கமுள்ளவராகிக் கன்றுகளிடமுள்ள புத்ரவாஞ்சையினால் பாலை உபயோகிப்பதில்லை. அவ்வாறு பசுக்களின் நன்மையையேபார்த்து அவற்றிற்குப் பணிவிடைசெய்துகொண்டு கன்றுகள் ஊட்டி உமிழ்ந்ததை ஆகாமாகக்கொண்டே அவருக்கு நீண்டகாலம்சென்றது. அவர் பசிதாகங்களால் களைத்திருந்தாலும், பசுக்களுக்குப் பால் அதிகமாயிருந்ததனால் கன்றுகள் எப்போதும் குடித்து உமிழ்ந்த மிகுதியான நுரையையே குடித்துக்கொண்டிருந்தார். புதிஷ்டிர! அதனால், அந்தஸூமித்ரருக்குப் பேனப் (நுரையைக்குடிப்பவர்) என்று பெயர் உண்டாயிற்று.

<sup>1</sup> 'குலயூதப்' என்பது மூலம்.

ஹற்றிருபத்தோராவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம் (தொடர்ச்சி.)

(உலகத்துக்கு உதவாமல் வளருவது தீங்கென்றறிந்த ஸுமித்திரீர்புகைகள் அவரைக் கோக்கிச்சொன்னது.)

நினைத்த உருவமெடுக்கும் (கோலோகத்துப்) பசுக்கள் அழகான லக்ஷணங்கள்பொருந்திய பெண்ணுருவமெடுத்து மகிழ்ந்து பாடிக்கொண்டு ஒருமடுவில் விளையாடின. அந்தஸுமித்ராருடைய பசுக்கள் ஆச்சரியத்தினால் கண்கள்மலர்ந்து மானிடச்சொல்லாக, 'நீங்கள் யார்?' என்று அந்தஸ்திரிகளைக் கேட்டன. அதற்கு, அந்தப்பெண்கள், 'நாங்கள் எல்லாநல்வினைகளின் சிறந்தபயன்களையும் பெற்றபசுக்கள். நாங்களெல்லாரும் பெண்ணுருவமெடுத்து நினைத்த படி ஸஞ்சரிக்கிறோம்' என்றுசொல்லினர். ஸுமித்ரர் பசுக்கள், 'கோக்களுக்குக் கோக்களே சிறந்ததெய்வம். கோக்களுக்குக் கோக்களே முக்கியமானதஞ்சும். உங்களுக்கு இந்தப் புண்ணியப்பயன்வந்தது எவ்வகை? அதை எங்களுக்குச் சொல்லுங்கள்' என்கேட்டன. அதற்கு, அந்தப்பெண்கள், 'எங்களுடைய ஹவ்யகல்யங்களாகிய பால் நெய்முதலான ஹவிஸுகளினால் தேவர்களும் பிதிருக்களும் அக்ஷியும் பிராம்மணர்களும் திருப்திசெய்விக்கப்பட்டனர். அப்படியே எங்கள் ஸந்ததிகளினால் (உழவுத்தொழில்) எப்போதும் விருத்திசெய்யப்பட்டுவருகிறது. ஆயிரக்கணக்கான ரிஷபங்கள் வண்டிகளிலும் பூட்டப்படுகின்றன. இந்தநிரம்பின புண்யங்களினால் நாங்களும் எங்கள் ஸந்ததிகளும் மிகவும் விரும்பத்தக்கதாகிய கோலோகத்தை அடைந்தோம். பசுக்களே! நீங்களெல்லாரும் உங்கள் கன்றுகளோடும் ரிஷபங்களோடும் (இம்முனிவரிடத்திலேயிருந்து உலகத்திற்கு யாதொரு உதவியும் செய்யாமைபால்) கீழேபோகிறவர்களுன்றே நாங்கள் ஞானக்கண்களினால் பார்க்கிறோம்' என்கூறினர். ரிஷியின் பசுக்கள், 'அப்படியாயின், கோக்களுக்குக் கோக்களே மேலானதெய்வமும் மேலானதஞ்சமும், உங்களை நீங்கள் தாமே கரையேற்றவேண்டும்? நாங்கள் உங்களை அடைக்கலம்புகுகிறோம். நாங்கள் என்ன செய்யவேண்டும்? எப்படி நடக்கவேண்டும்? எப்படிக் கோலோகத்தை அடைவோம்? எவ்வகையாக இகழப்படாமலிருப்போம்?' என்று கேட்டன. அதற்கு, அந்தப்பெண்கள், 'ரந்திரேவனுடைய ஆயிரம்வருஷகாலத்து ஸத்ரயாகம் நடந்துவருகிறது. அந்தயாகத்தில்

அவ்வரசனுக்குப் பசுக்களாக உடனே செல்லுங்கள். அவனுக்குப் பசுக்களாக உபயோகப்பட்டு யாகத்தினால் பரிசுத்தஞ் செய்யப்பட்டுப் புண்ணியம் துணையாகக்கொண்டு சிறந்தகோலோகத்தை அடைவீர்கள்' என்று சொன்னார்கள். அந்தப்பெண்களின் அந்தச்சொல்லைக் கேட்ட அந்தப்பசுக்கள் மனத்தில் உற்சாகங்கொண்டு அந்தயாகத்திற்குப்போக நிச்சயித்து மிக்க ஆவலுற்றன. 'அந்த அரசனுடைய யாகம் அப்படி தர்மமாக நடக்கிறது. இந்தஸுமித்ரா யாகப்பசுக்களாக உபயோகப்படும்படி நம்மைக்கொடார். ஸுமித்திரரால் அனுப்பப்படாமல் நம்மால் எவ்வகையிலும் போகமுடியாது' என்று அந்தப் பசுக்கள் பேசிக்கொண்டன. அப்போது, அவற்றில் ஒன்று, 'இந்த ஸுமித்ரா கொல்லப்படவேண்டும். இதை எல்லாரும் ஒப்புக்கொள்ளுங்கள். வேறுவிதமாக நாம் கோலோகத்தை அடையமுடியாது. நாமெல்லாரும் ஒற்றுமையாக இந்தநிச்சயத்தைச் செய்யவேண்டும்' என்று கூறிற்று. அந்தப்பசுக்கூட்டங்களில் அந்த ஸுமித்ராசெய்த உபசாரத்தை நினைத்திருந்த ஒருபசுவாவது அவரைக் கொடும்பார்வையினால் பார்க்கமாட்டாமற்போயிற்று. அப்போது, தாமரைமலர்நிறமுள்ளவையும் சூரிய கிரணத்திற்கொப்பான ஒளியுள்ளவையும் செம்பருத்திப் பூப்போலச் சிவந்தகண்களுள்ளவையும் தசையில்லாமல் உறுதியான முகங்களுள்ளவையும் மேககர்ஜனைபோன்றசப்தமுள்ளவையும் ஒளியினால் சிவந்தவையுமான கபிலைப்பசுக்கள் எல்லாப்பசுக்களின் முன்னிலையிலும், 'நாங்கள் நன்றியைத்தூரத்தள்ளி அந்தஸுமித்ரரைக் கொன்றுவிடுவோம்; ஸந்தேகமில்லை. எங்களுக்கு நீங்கள் என்ன மேன்மையைச்செய்வீர்கள்?' என்றுகேட்டன. அதற்கு, மற்றப் பசுக்கள், 'கபிலைப்பசுக்களே! நீங்கள் எல்லாநிறப்பசுக்களிலும் முதன்மையாவீர்கள். ஒருகபிலையைக் கொடுப்பவன் நூறுகோதானத்தின் பலனைப்பெறுவான்' என்றுசொல்லின. பசுக்களின் இந்தச்சொல்லைக் கேட்டுக் கபிலைகளெல்லாம் மனமகிழ்ந்து ப்ருகுவம்சத்தவரான ஸுமித்ரரைக்கொல்வதற்கு நிச்சயம் செய்தன.

ஊற்றிருபத்திரண்டாவது அத்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம் (தொடர்ச்சி.)

(கோமாதாக்கள் ஸுமித்ரரைக் கோலோகத்துக்குக் கொண்டுபோனதும் ஸுமித்ராபசுக்கள் அவருடைய நசுக்கியதும்.)

பார்ப்பதற்கழகுள்ளவர்களும் நினைத்தபடி சஞ்சரிப்பவர்களுமாகிய பசுத்தாய்களென்னும் கோலோகதேவதைகள் அந்த ஸுமித்ரா



செய்தநன்றியைவினைத்து அவரிடம்வந்து அந்த ரிஷியைப்புகழ்ந்து, 'ஓ! மகரிஷியே! நாங்கள் கோலோகத்திலிருந்து வந்திருக்கிறோம்; ரிஷபங்களுக்கும் பசுக்களுக்கும் தாய்மார். உமக்குத் தெரியுமா? மிகவும் ஸந்தோஷமடைந்திருக்கிறோம். நீர் வேண்டுகிற வரத்தைக் கேளும். நீர் பசுக்கள்விஷயத்தில் உபர்ந்த நல்லஎண்ணத்தை எக்காலமும் செய்திருக்கிறீர்' என்றுகேட்டனர். ஸுமித்ரர், 'சிறந்தவர்களான கோமாதாக்கள் மனத்தில் மிக்கஅன்புடன் எனக்கு வரமளிக்கவந்து நிற்பதனால் நான் அனுக்கிரகிக்கப்பெற்றேன்; ஆனந்த மடைந்தேன். எனக்கு இப்போதிருப்பதுபோலவே எப்போதும் கோக்களிடத்திலேயே பக்திஇருக்கவேண்டும். கோஹத்திசெய்பவரும் ப்ரம்மத்வேஷிகளுமானமனிதர்கள் கெடக்கடவர்' என்றுகேட்டார். அதற்குக் கோமாதாக்கள், 'ஓ! ரிஷிசிரேஷ்டரே! நீர்கேட்டது அப்படியே ஆகும். உமக்கு நன்மையையும் எங்களுக்குப் பிரியத்தையும் சொல்லுகிறீர். ரிஷிசிரேஷ்டரே! எங்களுடன் கோலோகத்திற்குப்போகலாம்; வாரும்' என்று சொன்னார்கள். ஸுமித்ரர், 'நீங்கள் விரும்பின இடத்திற்குச் செல்லுங்கள். என் அன்புள்ளவையும் ஆதரவற்றவையுமான இந்தப்பசுக்களை விட்டுப்போக நான் கருதேன்' என்றுசொன்னார். அவருடைய சொல்லையும் கபிலைகளின் மிகக்கொடிய சொல்லையும்கேட்ட அந்தக் கோமாதாக்கள் அந்தப் பார்க்கவரிஷியைத்தூக்கி ஆகாசத்தில் கொண்டு போயினர். அவர்கள் தங்கள் யோகசக்தியினால் ஸுமித்ரரின் தேகத்தை அங்கேயேவைத்து ஆத்மாவைப்பிரித்து எடுத்துக்கொண்டுபோயினர். பிறகு, அவர்கள் கபிலைகளின் எண்ணத்தையும் அதற்காகத் தாங்கள் கோலோகத்திற்கு அவரைக்கொண்டுபோனதையும் அவருக்கு உரைத்தனர். அதன்பிறகு, கபிலைகள் அவ்விடத்தில் அவருடைய தேகத்தைக்கண்டு பிரதிஜ்ஞைதவறாமல் கொர்புகளாலும் குளம்புகளாலும் அதைநசுக்கின; ராஜசிரேஷ்டனே! அந்தப் பார்க்கவதேகத்தைப் பலதுண்டுகளாகச்செய்து மற்றப்பசுக்களிடம்சென்று நடந்ததையெல்லாம் தெரிவித்தன. அதன்பிறகு, பூமியில்சஞ்சரிக்கும்பசுக்கள் கோமாதாக்களினால், 'பிரம்மஹத்திசெய்த உங்களுக்கு உடனே முகம் அசுத்தமாகக்கடவது' என்றுசபிக்கப்பட்டன. ராஜனே! கோமாதாக்களும் இவ்வாறு நன்றிமறவாதவர். அவர்களால் ரிஷியும் கோலோகத்தையும் அடைந்தார். பசுக்களும் விடுவிக்கப்பட்டன.



நூற்றிருபத்துமூன்றாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம் (கோட. 133.)



(ரத்ததேவன் ஸத்ரயாகத்திற்குக் கோக்கல்சென்று

உபயோகப்பட்டது முதலியன.)

அந்தப்பசுக்கள் சிறந்தனானமுள்ள ரத்ததேவன் யாகத்திற்குச் சென்று மகரிஷிகளின் முன்னிலையில் தங்களைத் தெரிவித்துக்கொண்டன. அப்போது ரத்ததேவனென்னுமாசன் பரிசுத்தனாகிப் பக்தியோடு கைகூப்பி அந்தப்பசுக்களுக்கு நமஸ்காஞ்செய்து, 'வந்த காரியம் என்ன?' என்றுகேட்டான். அந்தப்பசுக்கள், 'அரசாங்கரசனே! உன்னுடைய இந்த ஸத்ரயாகத்தில் எங்களை உபயோகிக்கும் படி வேண்டுகிறோம். நாங்கள் யாகபசுக்களாகும்படி அனுக்கிரகிக்கக்கடவாய்' என்கூறின. ரத்ததேவன், 'பசுக்களைக்கொல்வதற்கு நான் சக்தனல்லேன். நூற்றுக்கணக்காகவும் ஆயிரக்கணக்காகவும் உங்களைக்கொண்டு நான் என்னைக்கரையேற்றுவதென்படி? கோக்களே! உங்களைப் பசுக்களாக உபயோகப்படுத்தி உங்களையும் ஸ்வர்க்கத்திற்கேர்த்துத் தவத்தினால் தன்னையும் கரையேற்றத்தக்கவன் எவனோ அவனிடம் செல்லுங்கள்' என்றுசொன்னான். கோக்கள், 'அரசனே! தர்மாத்மாவும் தவமுள்ளவனுமாகிய நீதான் எங்களைக் கரையேற்றத்திறமையுள்ளவனென்று கேள்விப்பட்டோம். அதனாலேதான் வலியவந்தோம்' என்கூறின. ரத்ததேவன், 'இவ்வாறு என் ஸத்ரயாகத்தில்பசுவாவது உங்களுக்குவிருப்பமாயிருந்தால் நான் ஓர் உடன்பாடு செய்துகொண்டு உங்களை அக்சியில் ஹோமஞ்செய்வேன். உங்களில் ஏதாவது ஒருபசு ஒருகால் யாகத்தில் உபயோகப்பட இஷ்டமில்லாமலிருந்தால் அப்போதே கோஸத்ரயாகம் பிறகு நடவாமல் முடிந்துவிட வேண்டும்' என்றுசொன்னான். கோக்கள், 'மகாராஜனே! நீ எங்களுக்குச் சொல்லுகிறபடியே நடக்கட்டும். எப்பொழுது பசுக்கள் இஷ்டப்படவில்லையோ அப்பொழுதே ஸத்ரயாகம் முடிந்துபோகலாம்' என்று சொல்லின. அதன்பிறகு, புத்திசாலியான ரத்ததேவனுடைய கோஸத்ரயாகம் நடந்துவருகையில் பலிகொடுப்பவர்களால் நான்தோறும் அநேக மாயிரம்பசுக்கள் உபயோகிக்கப்பட்டன. வேந்தனே! இப்படி அநேக வருஷங்கள் கடந்தன. கொல்லப்பட்ட பசுக்களுக்குக் கணக்கில்லை. கொளவசிரேஷ்டனே! ஆயிரக்கணக்கான பசுத்தோல்களின் குவியல்கள் மலைகள்போலவும் மேகங்கள்போலவும் வெகுவாகக் குவிந்தன.

அந்தக்கொழுப்பின் ஜலம்பெருந் ஒரு மஹாநதி உண்டாயிற்று. இப் பொழுதும் அது பூமியில் சர்மண்வதியென்று பெயர்பெற்ற சிறந்தநதியாயிருக்கிறது. பிறகு, ஒருகால், ஒருபசு துயரத்துடன் தன்கன்றையழைத்து, 'குழந்தாய்! வா; முலை குடி; பின்பு பசியினால் கஷ்டப்படாதே. நான்கொல்லப்பட்டால் நிச்சயமாக நீ மனங்குன்றி வருத்தப்படுவாய். இந்தச்சண்டாளர்கள் ஆயுதங்களோடு என்னைக் கொல்ல வருகிறார்கள்' என்றது. மகாராஜனே! மானிடச்சொல்லாக அந்தப் பசுவினால் சொல்லப்பட்டவாக்கைக்கேட்டு ரந்திதேவன் உடனே அதை நிறுத்தினான். ராஜசிரேஷ்டனே! உடனே அவன் அந்தக்கோஸத்ரத்தை முடித்தான். அந்தயாகத்தில் விடுபட்டு ஒட்டப்பட்ட மற்றப் பசுக்கள் தம் தம் இடம்சேர்ந்தன. அந்தமகாத்மாவான ரந்திதேவனுடையயாகத்தில் பிராம்மணர்களால் புரோக்ஷிக்கப்பட்டுக்கொல்லப்பட்ட பசுக்கள் கோலோகத்தைச் சேர்ந்தன. ராஜரிஷியாகிய ரந்திதேவனும் சாஸ்திரப்படி யாகத்தைச்செய்து அதனால் தேவேந்திரனுடையசிறகத்தையும் நிலையான ஸ்வர்க்கஸூகத்தையும் அடைந்தான். பேனபரென்னும் ஸுமித்ரரிஷி மேலுலகமாகிய கோலோகத்தில் அனேகவருஷகாலம் மகிழ்ந்திருந்தார். மிச்சமானபசுக்கள் காட்டில் திரிந்தன. பேனபருடைய இந்தச் சரித்திரத்தையும் கிருஷ்ணத்தைவராயனரால் சொல்லப்பட்டதும் புண்யமும் பரிசுத்தமுமான பசுக்களின் மகிமையையும் உனக்குச்சொன்னேன். பரதசிரேஷ்டனே! பகவானான நாராயணரும் பெரும்புகழ் பசுக்களிடத்தி் விருப்பதைக்கண்டுதான் அவற்றிற்குப் பணிவிடையையும் சிறந்தபக்தியையும் செய்தார். அரசர்க்காசே! பரதனே! ஆதலால், நீயும் பசுக்களைப் பூஜிக்கக்கடவாய். கொளவசிரேஷ்டனே! பிராம்மணர்களுக்கு எப்போதும் கோதானம் செய்வாயாக" என்றார்.

ஶுற்றிருபத்துளன்காவது அத்யாயம்.

தாந தர் ம பர் வ ம் (தொடர்கீச்சி)

(பகவதின் சிறப்பைப்பற்றி வியாஸருக்கும் கருகுக்கும் ஸம்பாஷணை.)

யுதிஷ்டிரர், "பிதாமஹே! மகானுபாவரே! உலகத்திலுள்ள பரிசுத்தங்களுக்கும் பரிசுத்தமும் பூஜிக்கப்பெற்றவற்றுள் மிகச்சிறந்தவராவா பிரபாவிரதம்வனுலோ அதை எனக்குச்சொல்லும்" என்று கேட்குக. பிஷ்டா சொல்லலானார்.

“இந்தவிஷயத்திலும் பிதாவும் புத்ரருமாகிய வ்யாஸருக்கும் சுகருக்கும் நடந்தஸம்பாஷணமாகிய ஒருபழைய இதிறாஸம் கூறுகின்றனர். தானதர்மங்களில் ஆசையுள்ளவரும் மோக்ஷதர்மத்தை அடைந்திருப்பவருமான சுகரானவர், ஸ்நானஞ்செய்து ஜபமுதலானகடமைகளைமுடித்துக்கொண்டு சிறந்ததியமத்துடன் ரிஷிகளிற்சிறந்தவரும் பரிசுத்தாத்மாவும் வழுவில்லாதவரும் பரம்பரையாகவந்த ஆசாரங்களின் விசேஷங்களையறிந்தவரும் எல்லாச்சாஸ்திரங்களின் விஷயங்களிலும் தேர்ந்தவரும் யாருக்குந்தெரியாத உண்மையைக்கண்டவரும் தம் தந்தையுமான வ்யாஸரைத் தலைவணங்கிப் பின்வரும் கேள்வியைக் கேட்கலானார். ‘ரிஷியே! அநேகவிதமான வெவ்வேறுதானங்களைப் பற்றிப் பலமுறை சொல்லுகிறீர். பெரும்பயனையும் கீர்த்தியையும் புண்ணியத்தையும் தருவதாகிய பரிசுத்தமான தானம் எது? மனிதனதுயரங்களைக்கடப்பதும் நல்லலோகங்களையடைவதும் எதனால்? இவ்வுலகத்திலும் அவ்வுலகத்திலும் பெருமையைபடைவது எதனால்? யாகத்தைநடத்துகிறவர் யார்? யாகம் எவர்களிடத்தில் பயன்படுகிறது? யாகமென்பது யாது? யாகத்தைச்சிறப்பிப்பது எது? யாகங்களிற்சிறந்தயாகம் எது? இதை நீர் எனக்கு உரைக்கக்கடவீர்’ என்றார். தெரிந்துகொள்ளவிருப்பத்துடன் வணங்கிற்றிரும் சுகருக்கு, தவத்துக்கிருப்பிடமாகிய வ்யாஸமுனிவர் கோக்களின் சிறப்பைச் சொல்லலானார். ‘இவ்வுலகத்திலுள்ள தனத்தையும் புகழையும் ஆயுளையும்கொடுப்பதும் கேட்பதற்கினியதும் சுத்தங்களிலும்சுத்தமும் மங்களங்களிலும் மங்களமும் பாவங்களெல்லாவற்றையும் போக்குவதும் யாதோ அதை நான் தொகுத்துச்சொல்லுகிறேன்; கேள். புண்ணியமான காட்சியுள்ள கோக்கள் இவ்வுலகத்திலுள்ள அசையும்பொருள் அசையாப்பொருள்களையெல்லாம் ஆக்ரமித்துக்கொண்டு கோலோகத்திலிருக்கின்றன. அவை எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் எல்லாஉலகத்துக்கும் தாய்கள். ருத்ரர்களுக்கும் ஸாத்யர்களுக்கும் அவைகளே தாய்கள். பிரம்மதேவருடைய ஸந்ததியில் முதலிற்பிறந்தவையான கோக்கள் ருத்ரர்களுக்குத் தாய்களாகவும் ஆதித்தியர்களுக்கு ஸகோதரிகளாகவும் வஸுக்களுக்குப் பெண்களாகவும் சொல்லப்படுகின்றன. பசுக்களுக்குத்தலைவன் சூரியன்; ஏழுமருத்துக்கள் வாலிசேசேர்ந்தவர்; அரசனாகியவருணன் ஐசுவரியம். விசுவர்களுன்னுந்தேவர்கள். பசுக்களை நடத்துகிறவர்கள். இவ்வாறு தேவர்களால் பூஜிக்கப்பட்ட தாய்களாகிய பசுக்களை அறியும்பிராம்மணன் பிரம்மலோகத்தையும் கோலோகத்தையும் திண்ணமாக அடைவான். உலகங்களுள்

சிறந்ததும் உயர்ந்தகதியுமான கோலோகத்தைவிரும்புகிறவன் செய்கையினாலும் எண்ணத்தினாலும் சொல்லினாலும் கோக்களை அவமதிக்கலாகாது. பிரம்மாவினால் உண்டாக்கப்பட்ட இந்தப்பரிசுத்தமான அறிவை அடைந்திருப்பவன் கோக்களைக் காலினால்உதைக்கவும் தடியினால் அடிக்கவும் கையினால்சூத்தவுமாகாது. கோமாதாக்களின் வம்சத்தைச்சேர்ந்தவையாகிய பசுக்களின்நடுவிலும் கொட்டிலிலும் மனிதன் தெரிந்து மலமுதலங்களை விடலாகாது. கோக்கள் பரிசுத்தமானவை; சந்தனம்போலக் குளிரந்ததேகமுள்ளவை; சந்திரகிரணம்போன்ற நிறமுள்ளவை; சார்தமும் அழகுமானவை; குங்கிலியவாஸனைபுள்ளவை. நதிகள் கடலில் பிரவேசிப்பதுபோல எல்லாத் தேவர்களும் பசுக்களிடத்தில் பிரவேசித்திருக்கின்றனர். தேவலோகமும் ஆகாயமும் கோக்களின் அனுக்கரத்தைபே அனுபவிக்கின்றன. அக்தியில் தயிரை ஹோமம்செய்தும் தயிர்கொடுத்து ஸ்வஸ்திவாசனம்செய்வித்தும் தயிரைத்தானஞ்செய்தும் தயிரைச்சாப்பிட்டுக்கொண்டுமிருப்பவன் கோக்களின் அனுக்கரத்தைப்பெறுவான். அக்தியில்நெய்யை ஹோமஞ்செய்தும் நெய்யினால் ஸ்வஸ்திவாசனம்செய்வித்தும் நெய்யைத்தடவிக்கொண்டும் நெய்யைக் குடித்துக்கொண்டுமிருப்பவன் கோக்களின் அனுக்கரம்பெறுவான். கோக்கள் ஜீவனுக்காதாரமானவை. கோக்கள் தானத்திற்குச்சிறந்தவை. புண்ணியங்களைக்காப்பவையும் நல்லபலனைக்கொடுப்பவையுமான அந்தக்கோக்கள் பற்றுள்ள என்மேல் அனுக்கரம்செய்யக்கூடவன. எந்தப்பரிசுத்தத்தினால் தேவர்கள் இவ்வுலகத்தைவிட்டு ஸ்வர்க்கலோகம்சேர்ந்தனரோ பரிசுத்தங்களிலும் பரிசுத்தமான அந்தக்கோக்கள் எந்தலைமேலிருக்கின்றன. <sup>1</sup> விளையாட்டுக்கும் மனமகிழ்ச்சிக்கும் ஸ்திரீபோகத்துக்கும் உரியனவாக முயலுகங்களிலுமிருக்கும் வீணைகளும் மிருதங்கங்களும் பணவங்களும் பசுக்களின் அங்கங்களில் இருக்கின்றன. பசுக்கள்காணப்படாத இடத்தில் தேவர்களும் இரார்; அக்னிஹோத்ரங்களும் யாகங்களும்நடவா. பசுக்களினபாலும் தயிரும் நெய்யும் சுவைகளுள் உயர்ந்தசுவைகள். கோக்கள் அம்ருதத்திலிருந்து உண்டானவை. அம்ருதத்தினால்தான் முயலுகங்களும் ஜீவித்திருக்கின்றன. 'ஒருமாதம் நிரம்பினகன்றுள்ளதும் விரும்பத்தக்க குணங்களுள்ளதுமாகிய பசு மிகவும் பரிசுத்தமானது; கர்மங்களுக்குத் தலைமையானது. அதுவே ஸரஸ்வதி. இந்தப்பிராணிகளைத்தும் அதனிடம் <sup>2</sup> கோக்

<sup>1</sup> பசுக்களினால் செல்வம்பெற்றவர்களுக்கே இவையெல்லாம் அமையுமென்பது. <sup>2</sup> அதனால் ஜீவிக்கின்றன என்பது.

கப்பட்டிருக்கின்றன. அந்தப்பசுவே புண்பங்களுக்குமுதல்; எல்லாப்பிராணிகளின் நன்மைக்குமாயிருப்பது. தாங்குகின்றவைபும் பாவத்தைப்போக்குகின்றவைபும் புண்ணியத்தைத் தருகின்றவைபும் பிராணிகளை உற்பத்திசெய்கின்றவைபும் விருத்திசெய்கின்றவைபுமான கோக்கள் இம்மையிலும் மறுமையிலும் என்னைக் காக்கக்கடவன்' என்னும் கோமந்திரத்தைச்சொல்லிப் பிராம்மணர்கள் யாகத்திற்குத் தாயானபசுவைக் கன்றுடன் யாகத்தின் ஹவிஸைக் கொடுப்பதற்கு அழைக்கின்றனர். இதுதான் அங்கங்களோடும் உபாங்கங்களோடும் கூடிய அழியாத யாகம், வேதங்களும் உபநிஷத்துக்களும் பசுக்களின் வடிவங்களாயிருக்கின்றன. குழந்தாய்! கோக்களைப்பற்றிய இந்தச் சிறந்தவிஷயத்தை நான் சொன்னேன். இதைப் பிராம்மணர் ஸபையிலெல்லாம் எப்போதும் நியமத்துடன் சொல்லவேண்டும். இதைக் கேட்பவனும் நான்சொன்ன சிறந்தலோகங்களை அடைவான். மனமகிழ்ந்து கேட்பிப்பவனும் அவ்வுலகங்களை அடைவான். பிராம்மணன் இந்தப்பரிசுத்தமான கோமதியென்னும் மந்திரத்தைச்சொல்லித் தினந்தோறும் பரிசுத்தமான ஒவ்வொருபசுவைத் தானஞ்செய்தால் அதன்பலனை முழுதும் அடைவான். பசுவில்லாவிடின் எல்லாவற்றையும் பரிசுத்தஞ்செய்யும் சிறந்தஎன்னைப் பசுவுக்குப்பிரதிபாகக் கோமதிமந்திரபூர்வமாகத் தானஞ்செய்யவேண்டும். ஒவ்வொரு நாளும் சிரத்தையோடு கோமதிவித்தைபை விடாமல்படித்து ஆசாரந்தவரூபமிருப்பவன் எல்லாப்பாவங்களிலுமிருந்தும் விடுபடுவான். கோமதியைஜபித்து நெய்யை உடம்பில் தடவிக்கொண்டும் உட்கொண்டும் பசுவின்சாணியைத்தேய்த்து ஸ்நானம்செய்துமிருப்பவன் எல்லாப்பாவங்களிலுமிருந்தும் விடுபடுவான். கோமதியை மனத்தினால் ஜபிக்கவாவதுவேண்டும். தினம் அதை ஜபிப்பது கடமை. கோமதியைப்படியாமல் நாளை வீணாகாத்திரம் செய்யலாகாது. கோமதியை ஜபித்துத்தான் தேவர்கள் தேவத்தன்மையை அடைந்தனர். கோமதியினாலேதான் ரிஷிகள் ரிஷித்தன்மையையும் மற்றுமுள்ள எல்லாமேன்மைகளையும் அடைந்தனர். கோமதியைப் படித்தால் சிறையிலிருப்பவன் சிறையிலிருந்து விடுபடுவான்; கஷ்டத்திலகப்பட்டவன் கஷ்டத்திலிருந்துவிடுபடுவான். அவன் சுற்றத்தாருடன் சேர்த்திருப்பான். <sup>1</sup>இது முழுதும்பரிசுத்தமானது. இது சிறந்ததவம். கேட்பவர்களுக்கும் இதுவே எப்போதும் சுத்தஞ்செய்வது. புத்ரனைவிரும்புகிறவர்களுக்கும் தனத்தைவிரும்புகிறவர்களுமான மனிதர்கள்

<sup>1</sup> ஒருசொல் விடப்பட்டது.

விருப்பினதை அடைவார். வழிநடையில் கோமதிபைப்படிப்பவன் திருடர்களிடத்தினின்றும் பகைவர்களிடத்தினின்றும் விடுபடுவான். கோமதிபைப் படிப்பவன் பகைகளைத் தொடர்ந்துவரும் புத்தங்களில் கொல்லவந்தவர்களையும் உடனே ஜயித்துவிடுவான்' என்றார்.

ஹற்றிருபத்தைத்தாவது அத்யாயம்.

தான தர்ம பர்வம் (தொடர்ச்சி.)

(வ்யாஸரும் சுகந்தும் ஸம்பஷணைத் தொடர்ச்சி.)

சுகர், 'பிதாவே! கூதத்திரியர்களும் சூத்திரர்களும் மந்திரம் தவறினபிராம்மணர்களும் கபிலைப்பசுவை அறிக்கின்றனரே. அது எப்படி?' என்றுகேட்க, வ்யாஸர் சொல்லலானார்.

'கூதத்திரியர்களும் சூத்ரர்களும் மந்திரமில்லாத பிராம்மணர்களும் கபிலையை அடுத்திருப்பதன் நிச்சயத்தைச் சொல்வேன். உலகத்தில் பசுக்களுள் கபிலைகள் உத்தமமானவையென்று நினைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. அவற்றைத் தானஞ்செய்பவனும் முன்றப்படி உபசரிப்பவனும் ஸ்வர்க்கத்தை அடைவார். தடியினாலாவது காலினாலாவது கபிலைப்பசுவைத் தொடுகிறவன் தொட்டமாத் திரத்திலேயே நரகத்திற்கு ஆளாவான். கபிலையை மந்திரத்தோடேயே பிடிக்கவேண்டும்; மந்திரத்தோடேயே விடவேண்டும்; மந்திரமில்லாமல் பிடிப்பவன் புழுவாகப்பிறப்பான். தேகத்தின் மர்மஸ்தானங்களில் அடிபட்ட பசு நோயினால் ஓடமாட்டாமல் எத்தனை அடிகள் நடக்குமோ அத்தனை உலகங்களில், (அதை அடித்துவன்) கிருமியாகப்பிறப்பான். பசுவின்றத்தம் எத்தனை துளிகள் புயியில்விழுந்தனவோ அத்தனை ஆயிரம்வருஷங்கள் (அதைவிழுச்செய்தவன்) நரகத்திலிருக்கவேண்டும். கபிலையை மந்திரத்தினாலேயே பிடிக்கவும் விடவும்வேண்டும். ஸமர்த்தனே! மந்திரமில்லாமல்பிடிக்கப்பட்டால் அது இருளில் அமிழ்த்திவிடும். புத்தியபங்கிக் கபிலையைக்கொண்டு ஜீவிக்கிறமனிதர்கள் அநேகமாயிரம் வருஷங்கள் நரகத்தில்விழுந்திருப்பர். எந்தப்பிராம்மணர்கள் மந்திரத்துடன் கபிலையைப்பிடிக்கின்றனரோ அவர்கள் இவ்வுலகத்திலும் சந்தேகாஷ்டமடைவர்; பின்னும் சூற்றமற்றஉலகங்களை அடைவர். கபிலைப்பசுவை விதிப்படி உபயோகிக்காதவர்களைச் சூத்ரர்களென்றறி' என்றார்.

நாற்றிருபத்தாருவது அந்நாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(வ்யாஸநகீதும் சுகநகீதும் ஸம்பாஷணைத் தோடர்ச்சி.)

சுகர், 'ரிஷிப்ரேஷ்டரே! அநேகநிறங்களுள்ளபசுக்களில் கபிலைகள்மட்டும் எல்லாவற்றிலும் சிறப்பை அடைந்ததேன்?' என்று கேட்க, வ்யாஸர் சொல்லலானார்.

'புத்ரனே! கபிலைகள் பசுக்களில் சிறந்தவையானதையும் கபில வர்ணமானதையும் மனிதர்கள் பூஜிக்கத்தக்கவையானதையும் கேள். முன்னர் அக்ரிபகவான் தேவர்களை விட்டு விலகிப் போனான் என்று நாம் கேட்டிருக்கிறோம். அவன் கோக்களிடம் சென்று, 'சரணுதர்களைக் காப்பவர்களே! உங்களைச் சரணமடைந்ததன்னைத் தேவர்களுக்குத் தெரியாமல் மறையுங்கள்' என்று கேட்டுக்கொண்டான். அதற்கு, அந்தப்பசுக்கள் சேர்ந்து, 'ஓ! அக்ரியே! உன்வரவு நல்வரவு. இங்கே எங்களால் மறைக்கப்பட்ட நீ தேவர்களால் காணப்படாய்' என்று சொல்லின. பிறகு, தேவர்கள் அக்ரியைக் கண்டுபிடிப்பதற்காகத் துரிந்தனர்; கோக்களிடத்தில் அக்ரி மறைந்திருப்பதையறிந்து உடனே அவற்றினிடம் சென்று, 'பசுக்களே! உங்களிடத்தில் அக்ரி இருக்கிறானே; ஹோமங்களை வகிப்பவனாகிய அக்ரியை வெளிப்படுத்துங்கள். உலகங்களை நீங்கள் கெடுக்கலாகாது' என்று கேட்டுக்கொண்டனர். பசுக்கள், 'அப்படியே ஆகட்டும்' என்று ஒப்புக்கொண்டு அக்ரியைக் காண்பித்தன. அந்தத்தேவர்கள் அக்ரியைப் பெற்றுச் சந்தோஷமடைந்து உடனே அக்ரியைப் பார்த்து, 'நீ கோக்களுக்கு அனுக்கிரகம் செய்யக்கடவாய்' என்று ஏனினர். எந்தப்பசுக்களின் தேகங்களில் அக்ரி இருந்ததோ அந்தப்பசுக்கள் கபிலநிறத்தையும் எல்லாப்பசுக்களிலும் மேன்மையையும் அடைந்தன. அவற்றினால் உலகத்திற்குச் சிறந்தபலனையும் அக்ரிபகவான் அளித்தான். ஆதலால், எல்லாநிறங்களிலும் சிறந்த கபிலநிறமுள்ள கோவை, ஆசையில்லாதவனும் நியமமுள்ளவனும் அக்ரிஹோத்ரம்தவராதவனும் வேதமோ துனவனுமான பிராம்மணனுக்குக் கொடு. கோவானது சிஷ்டனுக்குக் கொடுக்கப்பட்டால் அதன்தேகத்தில் எத்தனை ரோமங்கள் இருக்கின்றனவோ அத்தனையுங் கொடுப்பவர்களையும் வாங்குகிறவர்களையும் பரிசுத்தமாகச் செய்கிறது' என்றார்.



நாற்றிருபத்தேழாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(வ்யாஸநகீதம் சுகநகீதம் ஸம்பாஷணைத்தோடர்ச்சி.)

சுகர், 'எந்தளந்தஇடங்களில் கபிலநிறமிருப்பதனால் கபிலே யென்றறியலாம்? முன்னர் அதற்கு ரிஷிகளால் காணப்பட்ட லக்ஷணங்கள் எவை?' என்றுகேட்க, வ்யாஸர் சொல்லலானார்.

'குழந்தாய்! 1கோக்களுள் கபிலையைஅறியும்வகையைக் கேள். கண்கள், கொம்புகள், குளம்புகள், விருஷணம், காதுகள், மூக்கு இவ்வாறிடங்களிலும் கபிலநிறமுள்ளவை அறுவகைக்கபிலைகளென்று சொல்லப்படுகின்றன. மேற்சொன்னலக்ஷணங்களில் ஒன்றுகாணப் பட்டாலும் அதைக் கபிலையென்றறியவேண்டுமென்று அறிஞர் சொல்லுகின்றனர். கண்ணில்கபிலநிறமுள்ளது அக்நியைச்சேர்ந்த தென்றும் குளம்பில்கபிலநிறமுள்ளது ருத்ரரைச்சேர்ந்ததென்றும் கழுத்தில்கபிலநிறமுள்ளது விஷ்ணுவைச்சேர்ந்ததென்றும் மூக்கில் கபிலநிறமுள்ளது சூரியனைச்சேர்ந்ததென்றும் காதில்கபிலநிறமுள் ளது வஸந்தனைச்சேர்ந்ததென்றும் விருஷணங்களில்கபிலநிறமுள் ளது காயத்ரியைச் சேர்ந்ததென்றும் அவற்றின்காரணங்களுக்குத் தக்கபடி அறுவகைஉத்பத்திகள் சொல்லப்படுகின்றன. கோக்களும் பிராம்மணர்களும் காயத்ரியும் ஸத்யமும் வஸந்தகாலமும்பொன்னும் ஒருகாரணத்திலிருந்து உண்டானவை. கண் கபிலநிறமுள்ளகோவை 2 வண்டியிற்கட்டினாலும் கறந்தாலும் ஒருவன் பாவஞ்செய்தவனா வான். அவன் நாகத்தில் நீண்டகாலமிருப்பான்; நாகத்திலிருந்து விடுபட்டபின் விலங்காகப்பிறப்பான்; மானிடப்பிறப்பை அடையும் போதும் பிறவிக்குருடாகப்பிறப்பான்; கொம்புகள் கபிலநிறமா யுள்ளகோவை வண்டியிற்கட்டினாலும் கறந்தாலும் பலமுறை பிற க்கையிலும் விலங்குஜாதியிலேயே பிறப்பான்; குளம்புகளிற்கபில நிறமுள்ளகோவை வண்டியிற்கட்டினாலும் கறந்தாலும் அந்தஇழி வானமனிதன் ஏழையாய் முடிவில்லாதஇருளில்முழுகுவான்.வாலில் கபிலநிறமுள்ளகோவை வண்டியிற்கட்டினாலும் கறந்தாலும் எப்போ தும் தங்கஇடமற்றவனாயிருந்து புழுவாய்ப்பிறப்பான். காதிர்கபில

1 பசு காளை இரண்டுக்கும் பொதுப்பெயர்.

2 கூலிக்காக வண்டியிற் கட்டுவதும் விற்பதற்காகக்கறப்பதும் பாவமெ ன்று முழுதும் அறிக.



நிறமுள்ளகோவை அறிந்தும் அதைக்கொண்டுபிழைக்கும் இழிவான மனிதன், ஆயிரக்கணக்கானபிறப்புக்களால் சுத்தமடைந்தபின் மானிடப்பிறப்பையடைந்தாலும், சண்டாளன்முதலான பாவஜாதிகளிற்பிறப்பான். மதிக்கெட்டு மூக்கிற்கபிலநிறமுள்ளகோவைக்கொண்டு பிழைப்பவன் அநேகமாயிரம்வருஷங்கள் விலங்காகப்பிறப்பான்; மானிடஜன்மமெடுத்தபின்னும் நோய்பிடித்தும் பித்துப்பிடித்தும் சக்தியற்றுமிருப்பான். கபிலைகள் தேன்போலவும் நெய்போலவும் நன்மணமுள்ளவையென்று சாஸ்திரங்களில் சொல்லப்படுகின்றன. அவற்றைக்கொண்டுஜீவிப்பவன் திரயக்ஜாதியிற்பிறப்பான்; தாவரமாகவும்பிறந்தபின் மானிடஜன்மமடைவனாயின் இழிந்தவர்ணத்திலும் இழிந்தகுலத்திலும் பிறந்தும் அற்பஆயுளுள்ளவனாயிருப்பான், எந்தப்பாபிகள் கபிலமாட்டைக் கோபித்து வண்டியிழுக்கச்செய்கின்றனரோ அவர்கள் மகாப்பிரளயம்வரையில் நரகங்களில் கிடப்பார்' என்று சொன்னார்" என்றார்.

நூற்றிருபத்தேட்டாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(ஸ்ரீதேவீகீதும் பசுக்கங்கீதும் ஸம்வாதமும், ஸ்ரீதேவீ கோழந்தர கோமயங்களில் வஸித்ததும்.)

யுதிஷ்டிரர், “பசுக்களின்சாணத்தில் லக்ஷ்மி இருக்கிறாளென்று கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன். இதில் எனக்குப் பெரியஸந்தேகம். இதைப்பற்றித் தெரிந்துகொள்ள விரும்புகிறேன் ” என்கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

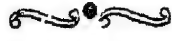
“பரதஸ்ரேஷ்டனே ! அரசனே ! இந்தவிஷயத்திலும் கோக்க ஞடன் திருமகளுக்குநடந்தஸம்வாதமாகிய இந்தப் பழையஇதிஹாஸத்தைக் கூறுகின்றனர். ஸ்ரீ தேவியானவள் அழகானவடிவமெடுத்துக்கொண்டு இவ்வுலகத்தில் பசுக்களினிடையில் புகுந்தாள். அவ ஞடைய அழகின்சிறப்பைக்கண்டு அந்தப்பசுக்கள் வியப்படைந்து, ‘ஓ ! தேவியே ! உன் அழகுக்குநிகர் பூமியிலில்லை. நீ யார் ? எங்கிருந்து வருகிறாய் ? சிறந்தபாக்யமுள்ளவளே ! உன்னுடையஅழகின்சிறப்பினால் நாங்கள் ஆச்சரியமடைந்தோம். நீ யார் ? எங்கே செல்லப் போகிறாயென்று நாங்கள் உன்னைத்தெரிந்துகொள்ளவிரும்புகிறோம்

பொன்னிறமானவளே ! இவற்றையெல்லாம் எங்களுக்கு உண்மையாகச் சொல்லக்கடவாய்' என்றுகேட்டன. அதற்கு, ஸ்ரீதேவி, 'உங்களுக்கு ஸுகமுண்டாகட்டும். நான் உலகத்தினால் விரும்பப்படும் ஸ்ரீ யென்றுபேர்பெற்றவள். அஸுரர்கள் என்னால் விடப்பட்டுத்தான் அநேகவருஷகாலம் கெட்டுப்போயினர். என்னால்அடையப்பட்டுத்தான் தேவர்கள் நெடுங்காலமாகச் சந்தோஷப்படுகின்றனர். இந்திரன், சூரியன், சந்திரன், விஷ்ணு, ஜலம், அக்ரி, ரிஷிகள், தேவர்கள்எல்லாரும் என்னால் அனுக்கிரகிக்கப்பட்டுத்தான் விளங்குகின்றனர். கோக்களே ! எவர்களிடம் நான்பிரவேசிப்பதில்லையோ அவர்கள் முழுதும் கெடுகின்றனர். தர்மார்த்தகாமங்களென்னும் மூன்றுபுருஷார்த்தங்களும் என்னால் அனுக்கிரகிக்கப்பட்டுத்தான் ஸுகத்தைத்தருகின்றன. கோக்களே ! இப்படிப்பட்ட சிறப்புள்ளவளென்றும் ஸுகத்தைத்தருகிவளென்றும் என்னை அறியுங்கள். உங்களெல்லாரிடத்திலும் எக்காலமும் வலிக்கவிரும்புகிறேன். குற்றமற்றவர்களே ! உங்களை நானே வந்துவேண்டுகிறேன். திருவுள்ளவர்களாகக்கடவீர்கள்' என்று சொன்னாள். பசுக்கள், 'நீ நிலையற்றவன்; சஞ்சலமுள்ளவன்; அநேகருக்குப்பொதுவாயிருப்பவன். உன்னை நாங்கள் விரும்பவில்லை. உனக்கு எங்கேஇஷ்டமோ அங்கே ஸுகமாகப் போகலாம். நாங்களெல்லாரும் நல்லதேகமுள்ளவர்களாயிருக்கிறோம். இப்போது எங்களுக்கு உன்னால் ஆகவேண்டியதென்ன? உன்னால் ஆகவேண்டியபிரயோஜனம் எங்களுக்கு ஒன்றுமில்லை. உன் இஷ்டப்படி செல்லலாம்' என்றுகூறின. ஸ்ரீதேவி, 'பசுக்களே ! நீங்கள் இப்போது என்னை அங்கீகரியாமலிருப்பது உங்களுக்குத் தகுதியா? கிடைக்கஅரியவளானஎன்னை ஏன் அங்கீகரியாமலிருக்கிறீர்கள்? நல்லதவமுள்ளவர்களே ! தாமாகவந்தவர்களுக்கு அவமதிப்புண்டாவதுநிச்சயமென்று உலகத்திற்பரவும் இப்பழமொழி உண்மையானது. தேவரும் அஸுரரும் கந்தர்வரும் பிசாசரும் நாகரும் மனிதரும் அரக்கரும் பெரியகடுந்தவஞ்செய்து என்னை ஆராதிக்கின்றனர். கோக்களே ! இப்போது என்னை அங்கீகரிப்பதுதான் உங்களுக்குத்தகுதி. ஓ ! சாந்தமானவர்களே ! சராசரங்களடங்கிய மூவுலகங்களிலும் நான் அவமதிப்பதற்குரியவளல்லேன்' என்றுசொன்னாள். கோக்கள், 'தேவியே ! நாங்கள் உன்னை அவமதிப்பதுமில்லை; தூஷிப்பதுமில்லை. நீ நிலையற்றவன்; மனவுறுதியில்லாதவன். அதனால், உன்னை விட்டுவிடுகிறோம். பலசொல்லி என்ன?' நீ விரும்பின இடத்திற்குச் செல்லலாம். குற்றமற்றவளே !

நாங்களெல்லாரும் சிறந்ததேகமுள்ளவர்களாயிருக்கிறோம். எங்க ளுக்கு உன்னால்என்ன?’ என்றுகூறின. ஸ்ரீதேவி, ‘நான் உங்க ளால் அவமதிக்கப்பட்டேனென்பது காரணமாக உலகத்திலுள்ள எல்லாமனிதர்களாலும் அவமதிக்கப்படுவேன். எனமீது தயைசெய்ய வேண்டும். நீங்கள் மகாநுபாவைகள் ; காப்பாற்றவல்லவர்கள். உங்க ளிடம் சரணாகதியாகவந்தடைந்த குற்றமற்றஎன்னைஎன்றும்காப்பாற் றுங்கள். நீங்கள் கௌரவிப்பதை விரும்புகிறேன். நீங்கள் எப்போ தும் சுபமானவர்கள். உங்கள் அங்கங்களுள் மிக்கஇழிவான ஒரி டத்திலாவது நான் வலிக்கவிரும்புகிறேன். குற்றமற்றவர்களே ! உங்களுடைய அங்கங்களில் ஒன்றும் இகழப்பட்டதாகக் காணப்பட வில்லை. நீங்கள் புண்ணியமானவர்கள் ; அழகானவர்கள் ; பரிசுத்த மானவர்கள். உங்கள்பின்பாகத்தை எனக்குக் கொடுங்கள். உங்கள் தேகத்தில் எந்தஇடத்தில் நான் இருக்கலாமோ அதை நீங்களே எனக்கு உரைக்கக்கடவீர்’ என்றுசொன்னாள். வேந்தே! மேன்மை பெற்றவையும் ஏழைகளுக்கிரங்குகின்றவையுமானகோக்கள் ஸ்ரீதேவி யினால் இவ்வாறு சொல்லப்பட்டபோது எல்லாம்சேர்ந்து மரியாதை யுடன் அவனைப்பார்த்து, ‘புகழுடையவளே! உன்னுடையவேண்டி கோளை நாங்கள் அவசியம் நிறைவேற்றவேண்டியவர்கள். சிறந்த வளே! எங்கள் கோமயத்திலும் மூத்திரத்திலும் நீ இருக்கலாம். அவை பரிசுத்தமானவை’ என்றுசொல்லின. ஸ்ரீதேவி, ‘நல்லவேளை யாய் நீங்கள் என்னிடம்அன்புவைத்து அனுக்ரகம்செய்தீர்கள். ஸுக த்தைக் கொடுப்பவர்களே! அப்படியே ஆகட்டும். உங்களுக்கு ஸுகமுண்டாகக்கடவது. உங்களால் பூஜிக்கப்பெற்றேன்’ என்று சொன்னாள். பாரதனே! திருமகள் கோக்களுடன் இவ்வகையாக உடன்பாடுசெய்துகொண்டு அவை பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போதே அவ்விடத்திலேயே மறைந்தாள். புத்ரனே! கோமயத்தின்மகிமையைப்பற்றி இவ்விதமாக உனக்கு உரைத்தேன். கோக்களின் மகிமையைப்பற்றித் திரும்பவும் சொல்லுகிறேன் ; கேள்.

ஹற்றிருபத்தோன்பதாவது அத்த்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(பிரம்மதேவர், கோலோகம் தேவலோகத்துக்கு மேலிருப்பதன்  
காரணத்தை இந்திரனுக்குச் சொல்லியது.)

யுதிஷ்டிர ! கோதானஞ்செய்துகொண்டும் ஹேராமஞ்செய்து  
மிகுந்ததைப்புசித்துக்கொண்டுமிருப்பவர் எவரோ அவர் ஸத்ரயாக  
முதலிய யாகங்களைத் தினந்தோறும் செய்தவராகிறார். இவ்வுலகத்  
தில் தயிரும் நெய்யுமின்றி யாகம் நடப்பதில்லை. ஆதலால், கோக்  
களாலேதான் யாகம் நிறைவேறுவது காணப்படுகிறது. கோதானம்  
எல்லாத்தானங்களிலும் சிறந்ததாகச் சொல்லப்படுகிறது. கோக்  
கள் மிகச்சிறந்தவை; பரிசுத்தமானவை; பிறரைப் பரிசுத்தஞ்செய்ய  
வற்றுள் சிறந்தவை. நன்மைக்காகவும் பாபநிவிருத்திக்காகவும்  
அவற்றையே பூஜிக்கவேண்டும். அவற்றின்பால் தயிர் நெய்களும்  
எல்லாப்பாவங்களையும் போக்குகின்றவை. கோக்கள் இம்மையிலும்  
மறுமைபிலும் சிறந்தசக்தியாகச் சொல்லப்படுகின்றன. பாதஸ்ரேஷ்  
டனே ! கோக்களுக்குமேலானபரிசுத்தம் ஒன்றுமில்லை. யுதிஷ்டிர!  
இந்தவிஷயத்தில் பிரம்மதேவருக்கும் இந்திரனுக்கும் நடந்த ஸம்  
பாஷ்ணையாகிய ஒருபழையசரித்திரம் கூறுகின்றனர். அஸுரர்கள்  
வெல்லப்பட்டபிறகு, இந்திரன் மூன்று உலகங்களுக்கும் அரசனானான்.  
எல்லாப்பிரஜைகளும் ஸத்யத்தையும் தர்மத்தையும் கைப்பற்றி மகிழ்  
ந்திருந்தன. குந்திபுத்ரனே ! அப்போது ஒருகால், ரிஷிகள், கந்தர்  
வர், கின்னரர், நாகர், அரக்கர், தேவர், அஸுரர், கருடர், (கல்யாணர்  
முதலிய) ஸ்ருஷ்டிகர்த்தர்கள் ஆகிய இவர்கள் பிரம்மதேவரை அடித்  
திருந்தனர். நாரதரும், பர்வதரும், விசுவாஸு ஹாஹா ஹூஹூ  
என்னும் கந்தர்வர்களும் தேவலோகத்துக்குரியதானங்களைப்பாடி  
அந்தப்பிரபுவை ஆராதித்தனர். அவ்விடத்தில் அப்போது காற்று  
தெய்வலோகத்து மலர்களை அடித்துவந்தது. ஆறுருதுக்களும்  
நல்ல வாஸனையுள்ளபூஷ்பங்களைத் தனித்தனியே கொண்டுவந்தன.  
எல்லாப்பிராணிகளும் சேர்ந்திருப்பதும் தேவவாத்தியங்கள் முழங்கு  
வதும் தெய்வப்பெண்களின் நாட்டியங்கள் நிரம்பியிருப்பதுமாகிய அந்  
தத்தேவஸபையில் இந்திரன் தேவர்க்கு திபதியாகிய பிரம்மதேவரை  
வணங்கி அபிவாதனஞ்செய்து, 'பசுவானே ! பிதாமஹே ! கோலே

கமானது லோகங்களுக்கெல்லாம் தலைவர்களாகிய தேவர்களுக்கு மேலிருப்பதேன்? இதுனைத் தெரிந்துகொள்ளவிரும்புகிறேன். ஈசுவரே! கோக்கள் தேவர்களுக்குமேல் ரஜோகுணமில்லாமல் ஸுகமாகவலிக்கும்படி என்னதவம் செய்தன? என்னபிரம்மசர்யவிரதம் செய்தன?’ என்றுவினவினான்.

பிறகு, பிரம்மதேவர் பலாஸுரனைவதஞ்செய்தவனாகிய அந்த இந்திரனைப்பார்த்து, ‘பலனைக்கொன்றவனே! பிரபுவே! நீ கோக்களை எப்பொழுதும் மதியாமலேஇருக்கிறாய். அதனால், அவற்றின் மகிமையை நீ அறியவில்லை. தேவஸ்ரேஷ்டனே! கோக்களின்சிறந்த சக்தியையும் மகிமையும்கேள். வாஸவனே! கோக்கள் யாகத்தின்உறுப்புக்களென்றும் யாகமேயென்றும் சொல்லப்படுகின்றன. அவையின்றி யாகம் எவ்வகையிலும் நடவாது. அவை பாஸிநாலும் ரெய்யினாலும் ஜனங்களைக் காப்பாற்றுகின்றன. அவற்றின்பிள்ளைகளும் பயிர்செய்வதற்கு உதவிசெய்கின்றன.பலவகைத்தானியங்களையும் விதைகளையும் உண்டுபண்ணுகின்றன.அவற்றினால் எல்லாயாகங்களும் ஹவ்யகவ்யங்களும் நடந்துவருகின்றன. தேவேந்திரனே! அந்தப்பசுக்களும் அவற்றின்பால்தயிர்ரெய்யும் புண்ணியமானவை. பசுக்கள் எல்லாப்போகங்களையும் கொடுக்கின்றன. பசியினாலும் தாகத்தினாலும் பீடிக்கப்பட்டஜனங்களையும் தவத்தினால்வருந்தினரிஷிகளையும் அவை காப்பாற்றுகின்றன. வாஸவனே! பசுக்கள் ஜனங்களைத் தொழில்களிலும் நந்தருமங்களிலும் ஒழுங்காகப் பிரவிருத்திக் கச்செய்கின்றன. அதனால், அவை எப்போதும் நமக்குமேலிருக்கின்றன. இந்திரனே! நூறுயாகங்களைச்செய்தவனே! தேவர்களுக்கு மேல் கோக்கள்வலிப்பதற்குஇந்தக்காரணம் உனக்குச்சொன்னேன். வாஸவனே! பசுக்கள் வரம்பெற்றவை; வரமளிப்பவை. அவை புண்ய கருமங்களுக்குரியவை; பாவத்தைப் போக்குகின்றவை; மங்களகரமானலக்ஷணங்கள்பொருந்தியவை.பலாஸுரனைஸம்ஹரித்ததேவேந்திரனே! பசுக்கள் ஏதற்காகப் பூமிக்குப்போயினவென்பதைப்பற்றியும் சொல்லுகிறேன்; முழுதும்கேள். அப்பா! தேவஸ்ரேஷ்டனே! முந்தியதேவயுகத்தில் மிக்கபலசாலிகளான அஸுரராஜர்கள் மூவுலகங்களையும் ஆண்டுகொண்டிருக்கையில், புத்ரனைக்குறித்து ஒற்றைக்காலால் இடைவிடாமல்இன்று செயற்கரியகடுத்தவஞ்செய்துகொண்டிருந்த அதிதிதேவியின்கர்ப்பத்தில்விஷ்ணுபிரவேசித்திருக்கையில், அந்தமகாதேவி பெருந்தவஞ்செய்வதைக்கண்டு தக்ஷர்மகளும் தர்மத்

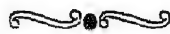
தையே தலைமையாகக்கொண்டவளுமான ஸுரபிதேவி உற்சாகத்துடன் கசிந்தவஞ்செய்தாள். அவள் பெருந்தவஞ்செய்துகொண்டு தேவர்களாலும் கந்தர்வர்களாலும் அடையப்பட்ட அழகிய கைலைமலைச்சிகரத்தில்பதினோராயிரம்வருஷம்ஒற்றைக்காலால்நின்றாள். புரந்தரனே! அவளுடையதவத்தினால்பீடிக்கப்பட்டதேவர்களும் ரிஷிகளும் நாகர்களும் என்னுடன் அங்கேசென்று அந்தச்சிறந்தவளைப் பணிந்தனர். அப்போது அங்கே தவஞ்செய்துகொண்டிருந்த ஸுரபிதேவியைப் பார்த்து, நான், 'ஓ! குற்றமற்றதேவியே! நீ எத்ததாகக் கசிந்தவஞ்செய்கிறாய்? 'மஹானுபாவையே! சிறந்தவளே! இந்தஉன்தவத்தினால் உன்மேல் சந்தோஷமடைந்து உனக்குவரங்கொடுக்கவந்திருக்கிறேன். வரம்கேள்' என்றுசொன்னேன். அதற்கு, ஸுரபி, 'உலகங்களைப்படைத்தவரே! பகவானே! எனக்கு இப்போது வரமவேண்டாம். குற்றமற்றவரே! நீர் என்மேல் இப்போது அன்புகூர்ந்திருப்பதே எனக்கு வரம்' என்றுசொன்னாள். தேவர்க்கதிபதியே! சசிபின்கணவனே! இவ்வாறுசொல்லும் அந்தச்சுரபிதேவிக்கு நான் சொன்னமறுமொழியைக் கேள். 'தேவியே! ஒன்றையும்விரும்பாமல் நீசெய்தபரிசுத்தமானதவத்தினால் நான் உன்மேல் அனுக்கிரகம் வைத்திருக்கிறேன். ஆதலால், இறவாமையென்னும்வரத்தை உனக்குக் கொடுக்கிறேன். மூன்றுலோகங்களுக்கும்மேலே நீ இருப்பாய். அந்தக்கோலோகமானது என்அனுக்கிரகத்தினால் பிரக்கியாதியாயிருக்கும். மஹானுபாவையே! மனிதர்களில்உனக்குப்பணிவிடை செய்தசிறந்தஜனங்களும் உன்ஸந்ததிகளும் அந்தக்கோலோகத்தில் வலிப்பர். சிறந்ததேவியே! தேவர்க்கும் மனிதர்க்கும்உரியஸுகங்களும் சொர்க்கஸுகமும் நீ மனத்தில்நினைத்தமாத்திரத்தில் உனக்கு அமைந்துவிடும்' என்றுசொன்னேன். ஆயிரங்கண்ணனே! அந்த ஸுரபியின்உலகங்கள் போகங்களெல்லாம்உள்ளவை. வாஸவனே! இறப்பும் மூப்பும் அங்கே வருவதில்லை; வெப்பமில்லை; சோர்வில்லை; எவ்விதமானகெடுதலும் அங்கில்லை. வாஸவனே! சிறந்தகாடுகளும் சிறந்தவீடுகளும் நினைத்தபடிசெல்லும் அழகியவிமானங்களும் அங்குள்ளன. தாமரைமலர்போன்றகண்ணுள்ளவனே! பிரம்மசாரிவிரதத்தினாலும்உபவாஸத்தினாலும்பொய்யாமையினாலும் புலன்களையடக்குவதிலும் பலஃததானங்களாலும் புண்ணியங்களாலும் தீர்த்தயாத்திரைகளாலும் சிறந்ததவத்தினாலும் நித்தியகர்மங்களைநன்றாகச்செய்வதினாலும் அந்தக்கோலோகத்தை அடையலாம். இந்திரனே! நீ



கேட்டதற்கு முழுதும்சொன்னேன். அஸுரர்களுையழிப்பவனே! நீ கோக்களை அவமதிக்கலாகாது' என்று சொன்னார். யுதிஷ்டிர! இதைக்கேட்டபிறகு, தேவேந்திரன் எக்காலமும் கோக்களைப்பூஜித்து அவற்றின்மேல் கௌரவத்தையும்வைத்தான். பெருங்கீர்த்தியுள்ளவனே! பாவத்தைப்போக்குவதும் சிறந்தபரிசுத்தமும் உத்தமமுமான கோமாஹாத்மியத்தை உனக்குச்சொன்னேன். புருஷஸ்ரேஷ்டனே! எல்லாப்பாவங்களையும் விடுவிக்கும்உபாயம் உரைக்கப்பட்டது, ஹவ்ய கவ்யங்களிலும் யாகங்களிலும் சிராத்தங்களிலும் எப்போதும் பக்தியுடன் இதைப் பிராமணர்களுக்குச்சொல்லுகிறவனுக்கு எல்லா இஷ்டவித்தியும் அழியாதபித்ருதிருப்தியும் உண்டாகின்றன. கோக்களின்மேல்பக்தியுள்ள மனிதன் விரும்பினவற்றையெல்லாம் அடைவான். கோக்களின்மேல் பக்தியுள்ளபெண்களும் ஸுகங்களை அடைவர். புத்திரனைவிரும்புகிறவன் புத்திரனையும் பெண்ணைவிரும்புகிறவன் பெண்ணையும் தனத்தையிரும்புகிறவன் தனத்தையும் தர்மத்தை விரும்புகிறவன் தர்மத்தையும் வித்தையைவிரும்புகிறவன் வித்தையையும் ஸுகத்தைவிரும்புகிறவன் ஸுகத்தையும்அடைவர். பாரதனே! கோக்களிடம்பக்தியுள்ளவனுக்குக் கிடைக்காதது ஒன்று மில்லை" என்றார்.

நூற்றுமுப்பதாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தொடர்ச்சி.)



(பொன்னின் வரலாறு முதலியன.)

யுதிஷ்டிரர், "கோதானமானது இவ்வுலகில் மிகச்சிறந்ததென்றும் தர்மத்தைக்கருதும் அரசர்களுக்கு முக்கியமானதென்றும் பிதாமஹரானநீங்கள் சொன்னீர்கள். ராஜ்யபாரம்செய்வது எப்போதும் கஷ்டம். நான்கு ஆஸ்ரமங்களையும் அறிவது கடினம்; சாரர்களைக் கொண்டறிவதும் முடியாது. மனத்தேர்ச்சியில்லாதவர்கள் அதை வகிக்கமுடியாது. பெரும்பாலும் அரசர்களுக்கு நல்லகதியில்லை. பூமியைத்தானம்செய்பவர்கள் நிச்சயமாகச் சுத்தராவார்கள். கௌரவஸ்ரேஷ்டரே! எல்லாத்தர்மங்களையும் நீர் எனக்கு உரைத்தீர். அப்படியே ந்ருகன்செய்தகோதானத்தைப்பற்றியும் நாசிகேதரென்னும் ரிஷி முன்னமே கோதானத்தைப்பற்றிச்சொல்லியதையும் நீர் சொன்னீர். எல்லாக்கர்மங்களுக்கும் எல்லாயாகங்களுக்கும் பூமி, பசு,

பொன்னிலை தக்ஷிணைகளென்று வேதங்களிலும் உபநிஷத்துக்களிலும் விதிக்கப்பட்டுள்ளன. அவற்றுள் பொன் தக்ஷிணையென்னும்சுருதியே முக்கியமாயிருக்கிறது. பிதாமஹரே ! இதைப்பற்றிச் சரியாகக் கேட்க விரும்புகிறேன். பொன்னென்பது எது? அது எக்காலத்தில் எப்படி உண்டானது? எவ்வுருவமானது? அதன்தேவதையென்ன? பலனென்ன? எதனால் சிறந்ததாகச் சொல்லப்படுகிறது? அறிஞர் ஸ்வர்ணதானத்தைச் சிலாகிப்பது ஏன்? யாகங்களில் தக்ஷிணைக்குப் பொன்சிறந்ததாயிருப்பது எதனால்? பூமியையும் பசுக்களையும்காட்டிலும் பொன்னுனது சிறந்தபரிசுத்தமாகவும் தக்ஷிணைக்குமுக்கியமாகவுமிருப்பது ஏன்? பிதாமஹரே ! அதைச்சொல்லும்” என்று கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார். “அரசனே! பொன்னுண்டான வகையை, நான் அறிந்துகொண்டபடி அனேககாரணங்களுடன் விரிவாகச் சொல்லுகிறேன். கவனித்துக்கேள். சிறந்தபராக்ரமமுள்ளவரும் என் தந்தையுமாகிய சந்தனுமரணமடைந்தபோது அவருக்குச் சிராத்தம் கொடுப்பதற்காக நான் கங்கையின் உற்பத்தியிடத்திற்குப் போனேன். புத்திரனே! அங்கேபோய் என்பிதாவின் சிராத்தகாரியத்தைச் செய்யத்தொடங்கினேன். அப்போது, எந்தாயாகிய கங்கையும் அதற்கு உதவிசெய்தாள். அங்கேவந்த அநேகதவணித்தி பெற்றரிஷிகளை உட்காரவைத்துத் தர்ப்பணமுதலிய கர்மங்களை நான் தொடங்கினேன். முதலிற்செய்யும் அந்தக்கருமத்தைச் சாஸ்திரப் பிரகாரம் ஊக்கத்துடன் முடித்து விதிப்படி ஸரியாகப் பிண்டதானம் செய்யத்தொடங்கினேன். ராஜனே! அப்போது அழகானதோள் வளையையும் தொங்குகின்ற அணிகளையுமுடைய ஒருகை அந்தப்பரப் பினதர்ப்பங்களை ஒதுக்கிக்கொண்டு கிளம்பிற்று. பரதஸ்ரேஷ்டனே! அந்தக்கையைப்பார்த்து என்பிதாவே நேரே வாங்கிக்கொள்ளுகிறாரென்று சற்றுநேரம் மிக்க ஆச்சரியமுற்றேன். பிரபுவே! அதன்பிறகு, நான் சாஸ்திரத்தை ஆராயும்போது, எனக்குத் திரும்பவும் வேறு எண்ணமுண்டாயிற்று. ‘பிதாவின் கையில் பிண்டதானம் செய்ய வேண்டி மென்னும் விதி வேதங்களிலில்லை. மனிதன் கொடுக்கும் பிண்டத்தைப் பிதிருக்கள் நேரே வாங்குவது எங்குமில்லை. தர்ப்பங்களில் பிண்டம் கொடுக்க வேண்டி மென்பது தான் விதிக்கப்பட்டுள்ளது’ என்கிறபுத்தி எனக்கு உண்டாயிற்று. பரதஸ்ரேஷ்டனே! அதன்பிறகு, நான் பிதாவினது அந்தக்கையைக்கண்டதைக்கவனியாமல் சாஸ்திரத்தையே நம்பிப் பிண்டவிதியின் ரகசியத்தை நனைத்து அந்தப்பிண்டங்களை யெல்லாம் தர்ப்பங்களில் வைத்தேன். ராஜனே! சாஸ்திரத்தை



அனுஸரித்துத்தான் அப்படிச்செய்தேனென்றறி. வேந்தனே! அதன் பிறகு, என் தந்தையின் அந்தக்கை மறைந்தது. பிறகு, கனவில் பித்ருக்கள் எனக்குத்தோன்றினர். அவர்கள் அன்புடன் என்னைப்பார்த்துச் சொன்னார்கள். 'பரதஸ்ரேஷ்டனே! நீ தர்மகாரியத்தில் மயங்காமலிருக்கிறாயே. இந்த உன் நல்லறிவினால் நாங்கள் திருப்தியடைந்தோம். ராஜனே! நீ இப்போது சாஸ்திரத்தையே பிரமாணமாகச் செய்ததனால் உன்னுடைய ஆத்மாவும் தர்மமும் சாஸ்திரமும் வேதங்களும் பித்ருக்களும் ரிஷிகளும் பிரம்மதேவரும் ஆசாரியர்களும் தக்ஷர்முதலான பிரஜாபதிகளும் <sup>1</sup> நம்பும்படி செய்யப்பட்டனர்; அசைக்கப்படாமல் நிலைபெற்றனர். பரதஸ்ரேஷ்டனே! நீ இப்போது நல்லகாரியம் செய்தாய். ஆனால், பூமிக்கும் பசுக்களுக்கும் பிரதியாகப் பொன்னைக் கொடுக்கவேண்டும். இப்படிச் செய்தால் நாமும் நம் முடைய முன்னோர்களனைவரும் தர்மமும் பரிசுத்தர்களாகச் செய்யப்பட்டவராவோம். அந்தப்பொன் தானே சிறந்த பரிசுத்தம். பொன்னைக்கொடுப்பவர்கள் தம் குலத்தில் முன்பதின்மர் பின்பதின்மர்களைக் கரையேற்றுகின்றனர்' என்பது எனக்கு என்பித்ருக்கள் சொல்லியது. ராஜனே! மனிதர்க்கு திபதியே! பரதஸ்ரேஷ்டனே! அதன்பிறகு, நான் கண்விழித்துக்கொண்டு ஆச்சரியமடைந்து பொன்னைக்கொடுப்பதில் எண்ணம் வைத்தேன். வேந்தனே! பிரபுவே! தனத்தையும் ஆயுளையும் கொடுப்பதாகிய பரசுராமரின் பூர்வசரித்திரத்தையும் கேள். முன்னே, பரசுராமர் கடுமையான கோபங்கொண்டு இருபத்தொரு முறை பூமியில் க்ஷத்திரியர்களில்லாமற் செய்தார். மகாராஜனே! மலர் போன்ற கண்களையுடைய வீரரான பரசுராமர் பூமியை முழுதும் வென்ற பிறகு, பிராம்மணர்களாலும் க்ஷத்திரியர்களாலும் பூஜிக்கப்பெற்றதும் எல்லாவிருப்பங்களையும் கொடுப்பதும் எல்லாப் பிராணிகளையும் பரிசுத்தம் செய்வதும் பராக்கிரமத்தையும் புகழையும் விருத்தி செய்வதுமாகிய அசுவமேத யாகத்தைச் செய்தார். செய்த அந்த யாகத்தினால் பாவம் விலகின அந்த வீரரான பரசுராமர் தம் ஆத்மா பாவம்போய் லேசாயிருப்பதை உணரவில்லை. பாரதனே! அந்த மகாத்மாவானவர் அந்தச் சிறந்த யாகத்தை நிரம்பின தக்ஷிணைகளோடு செய்த பிறகும் வெறுப்புள்ளவராகி, சாஸ்திரங்களில்தோர்ந்த ரிஷிகளையும் தேவர்களையும் பார்த்து, 'மகானுபாவர்களே! கொடிய காரியம் செய்யும் மனிதர்களுக்குப் பாவத்தைப் போக்குபவற்றுள் சிறந்த தெதுவோ அதைச் சொல்லுங்

1 இல்லாவிடின, பிதாவின் கையின்றிப் பிண்டத்தைக்கொடாமல் ஜனங்கள் நம்பிக்கையற்றுப் போவர் என்பது.

கள்' என்றுகேட்டார். இவ்வாறுசொல்லப்பட்டபின், வேதங்களும் சாஸ்திரங்களும்தெரிந்தஅம்மஹரிஷிகள், 'ஓ!ராமரே!வேதம்பிரமாணமென்றறிந்து பிராம்மணர்களைப் பூஜிக்கவேண்டும். பாவம்விலகுவதைப்பற்றிப் பிரம்மரிஷிகளின் கூட்டங்களிடம் திரும்பவும் கேட்கவேண்டும். மிக்கஅறிஞரானஅவர்கள் எதைச்சொல்லுவார்களோ அதைச் செய்யக்கடவீர்' என்று சொன்னார்கள். பிறகு, சிறந்த மகிமையுள்ளபரசுராமர் தேவரிஷிகளாகிய வலிஷ்டரையும் அகஸ்தியரையும் காசியபரையும்நோக்கி, 'சாதுக்களிற்சிறந்ததபோதனர்களாகிய பிராம்மணோத்தமர்களே! நான் எப்படிப் பரிசுத்தனாவேன்? என்னகருமம்செய்வதனால், அல்லது என்னதானம்செய்வதனால் எவ்வாறும்பொருள்மென்கிறஎண்ணம் எனக்குஉண்டாயிருக்கிறது. எனக்கு அனுக்கிரகம்செய்யும்விருப்பம் உங்களுக்குஇருக்குமாயின், என்னைச் சுத்தப்படுத்துவது எதுஎன்பதைச் சொல்லுங்கள்' என்றுகேட்டார். அதற்கு ரிஷிகள், 'ப்ருகுவம்சபுத்திரரே! இவ்வுலகத்தில் பாவம் செய்தமனிதன் கோக்களையும் பூமியையும் தனத்தையும்கொடுப்பதனால் பரிசுத்தனாகிறானென்று கேள்விப்பட்டிருக்கிறோம். பிரம்மரிஷியே! எல்லாவற்றிலும்சிறந்தபாவனமாகிய மற்றொருதானத்தையும் கேளும். தேவர்க்குரியதும் மிக்கஆச்சரியமான உருவமுள்ளதும் அக்னியில்சிறந்ததுமாகிய ஸுவர்ணமென்றுபெயர்பெற்ற பொருள் முற்காலத்தில் தன்சக்தியினால் உலகங்களையெரித்துக்கொள்வதென்றுகேட்டிருக்கிறோம். அதைக்கொடுப்பவன் பயன்பெறுவான்' என்றுகூறினர். பிறகு, மகிமைபொருந்தினவரும் தவஉறுதியுள்ள வருமானவலிஷ்டர் அவரைப்பார்த்து, 'ராமா! அனலுக்கொப்பான ஒளியுள்ளபொன்னானது எப்படியுண்டானதென்பதைக் கேளும். அது நீர்நினைத்தபலனைக் கொடுக்கும். அது இவ்வுலகத்தில் தானத்திற்கு முக்கியமாகச்சொல்லப்படுகிறது. சிறந்தகைகளையுடையவரே! ஸுவர்ணமென்பது யாது, அது எங்கிருந்துவந்தது, குணங்களில் மிகச்சிறந்ததானது எவ்வகையென்பவற்றையெல்லாம் சொல்லுகிறேன்; கேளும். உண்மையையாராயுங்கால், அக்னியும் சந்திரனும் சேர்ந்ததுதான் பொன்னன்றறியும். செம்மறியாதி அக்னி; வெள்ளாதி வருணன்; குதிரை சூரியன்; யானைகள் மான்கள் ஸர்ப்பங்கள் எருமைகள் ஆகியஇவை அஸுரர்கள்; ப்ருகுபுத்திரரே! கோழிகளும் பன்றிகளும் ராக்ஷஸர்கள்; யஜ்ஞமும் கோக்களும் பாலும் சந்திரனும் பூமிஎன்று தர்மசாஸ்திரம் கூறுகின்றது. உலகத்தையெல்லாங்கடைந்து ஓர் ஒளிக்கட்டியானபொன்உண்டாயிற்று, பிரம்ம

ரிஷியே ! அந்தப்பொன்னானது இவையெல்லாவற்றிலும் மிகச்சிறந்த இரத்தினம். இந்தக்காரணம்பற்றித்தான் தேவர்களும் கந்தர்வர்களும் நாகர்களும் அரசர்களும் மனிதர்களும் பிசாசர்களும் கிரீடங்கள் தோள்வளைகள் முதலியபல அணிகலங்களாக அந்தப்பொன்னையே அவ சியமாக அணிந்துகொள்ளுகின்றனர். ப்ருசுஸ்ரேஷ்டரே ! பொன் னாற்செய்யப்பட்ட அவ்வாபரணங்களாலேதான் அவர்கள் விளங்கு கின்றனர். அரசரே ! ஆதலால், பொன்னானது பூமி கோக்கள் இரத் தினங்கள் ஆகியஎல்லாப்பாவனங்களிலும் சிறந்தபாவனமாகச்சொல் லப்படுகிறதென்றறியும். பிரபுவே ! பூமியையும் கோக்களையும் மற்ற வற்றையும் கொடுப்பதிலும் பொன்னைக்கொடுப்பது மிகச்சிறந்தது. தேவதைக்கொப்பான ஒளியுள்ளவரே ! அழியாதபுண்யகரமான அதைப் பிராம்மணோத்தமர்களுக்குக்கொடும். இந்தச்சொர்ணதா னம் எல்லாவற்றிலும் சிறந்தபாவனம். பொன்தான் எல்லாத்தகூழிணை களிலும்விதிக்கப்படுகிறது. பொன்னைக்கொடுத்தவர் எல்லாங்கொடித் தவராகிறார். பொன்னைக்கொடுத்தவர் தேவர்களைக்கொடுத்தவருமா கிறார். அக்னிதான் எல்லாத்தேவர்களுமாக இருப்பது. பொன் அக்னியின் உருவம். ஆதலால், பொன்னைக்கொடுப்பவன் எல்லாத் தேவர்களையுங்கொடுப்பவனாகிறான். புருஷஸ்ரேஷ்டனே ! அதற்கு மேற்பட்டதொன்றையும் (பெரியோர்கள்) அறிவவில்லை. பிரம்மரி ஷியே ! ஆயுதம்பிடித்தவரிற்சிறந்தவரே ! பொன்னின்மகிமையைப் பற்றி நான் திரும்பவும் சொல்லுகிறேன் ; கேளும். பிருகுபுத்திரரே ! முன்னே பிரஜைகளைப்படைத்தவராகிய ஸ்வாயம்புவமனு, புராண கதைசொல்லும்போது நான்கேட்டது இது. பிருகுசுஸ்ரேஷ்ட ரே ! சூலாயுதம்பிடித்தவரும் மஹாத்மாவுமான சிவபகவான்சிறந்த தாகிய இமயமலையில் உமாதேவியைமணம்புரிந்து அம்மஹாத்மா வான பகவானும் தேவியும்சேர்ந்தபோது தேவர்களனைவரும்பயந்து ருத்ரரிடம்வந்தனர். ப்ருசுஸ்ரேஷ்டரே ! அவர்களனைவரும், மகா தேவரும்வரமளிப்பவளாகியஉமாதேவியும்வீற்றிருக்கையில் சிவனைத் தலைவணங்கி நமஸ்கரித்து, 'ஓ ! குற்றமற்றதேவரே ! உமக்கு உமா தேவியுடன் சேர்க்கையுண்டாயிற்று. தவத்திலும் மகிமையிலும் இவளும் மிகச்சிறந்தவள் ; நீரும் மிகச்சிறந்தவர். தேவரே ! உம் முடையவீரியம் வீணாகாது. இந்தஉமாதேவியின் வீரியமும் அப் படியே. தேவரே ! பிரபுவே ! உங்களிருவருக்கும் பிறக்கும்சந்ததி மிக்கவலிமையுள்ளதாயிருக்கும். அது மூவுலகங்களிலும் ஒன்றை யும் மீறச்செய்யாதென்பது திண்ணம். பெரியகண்களையுடையவரே !

உலகங்களுக்கு ஈசவரரே ! நீர் மூன்றுலகங்களுக்கும் நன்மையைக் கருதி வணங்கின இந்தத்தேவர்களுக்கு வரம்தாரும். பிரபுவே ! சந்ததிக்குரிய உமதுசிறந்தவீரியத்தை அடக்கும். மூவுலகங்களிலும் முக்கியமாகவுள்ளநீங்களிருவரும் உலகத்தை வருத்துவீர்கள். உங்களிருவருக்கும் பிறக்கும்சந்ததி தேவர்களைநிச்சயமாக மறைத்து விடும். பிரபுவே ! பூமிதேவியும் ஸ்வர்க்கமும் ஆகாயமும் ஒன்று சேர்ந்தாலும் உமதுவீரியத்தைத் தாங்கமுடியாதென்று நினைக்கிறோம் ; இந்தஉலகமெல்லாம் உமதுவீரியத்தின்கிணையினால் எரிக் கப்படும். பிரபுவே ! பகவானே ! ஆதலால், எங்கள்மேல் அனுக் கிரகம்வைக்கக்கடவீர், தேவர்களிற்கிறந்தவரே ! உமக்கு இந்தஉமா தேவியினிடம் புத்திரன்பிறவாமலிருக்கவேண்டும். ஜவலிக்கின்ற சிறந்தவீரியத்தை மனவன்மையினால் அடக்கக்கடவீர்' என்றுவேண்டினர். பிரம்மரிஷியே ! அவர்கள் இவ்வாறுசொல்லும்போது இட பக்கொடியுள்ளபகவான், 'அப்படியேயாகட்டும்' என்று தேவர்களுக் கு மறுமொழிகூறித் தம்முடையவீரியத்தை மேனோக்கச்செய்தார். அந்தவிருஷபவாகனராகிய சிவபெருமான் அதுமுதலாகஊர்த்வ ரேதஸ் ஆனார். சந்ததிக்குக்கெடுதியைச் செய்ததனால் உமாதேவி கோபித்துத் தேவர்களைநோக்கி, 'தேவர்களே ! சந்ததியைவிரும்பின என்கணவரைமறுத்ததனால் நீங்களனைவரும் சந்ததியில்லாமற்போகக் கடவீர். தேவர்களே ! என்சந்ததிக்கு நீங்கள் இப்போது இடையூறு செய்ததனால் உங்களுள்ளாருக்கும் சந்ததியில்லாமற்போகக் கடவது' என்று பெண்தன்மையினால் கடுஞ்சொல்லைச் சொன்னாள். ப்ருசுபரேஷ்டரே ! அவள் சபித்தகாலத்தில் அந்தத்தேவர்களில் அக்னிமட்டும் இருக்கவல்லே, உமாதேவியின் அந்தச்சாபத்தினால் தேவர்கள் சந்ததியில்லாமற்போயினர். ருத்திரரானவர் ஒப்பற்றவீரியத்தை அடக்கினார். அப்போது, அந்தவீரியத்தில் சிறிதுசிறித்ப் பூமியில் விழுந்தது. அப்போது ஆச்சரியமான அந்தவீரியம் கிளம்பி அக்னியில் சேர்ந்தது. ஒளியில்ஒளிசேர்ந்து ஒன்றாகிவிட்டது. அதே காலத்தில் தாரகன்என்னும் ஓர் அஸுரன் இருந்தான். அவனால் இந்திராதிதேவர்கள் மிகத்துன்பமடைந்தனர். தாரகாஸுரனுடைய பராக்ரமத்தினால் ஆதித்தியர்கள் ருத்ரர்கள் வஸுக்கள் மருத்துக்கள் அப்ஸ்வினாதேவர்கள் ஸாத்தியர்களனைவரும் பயந்தனர். தேவர்களின்வீடுகளும் வாகனங்களும் நகரங்களும் ரிஷிகளின் ஆஸ்ரமங்களும் அஸுரர்களால் ஆக்கிரமிக்கப்பட்டன. அந்தத்தேவர்களும் முனிவர்களும் மனஞ்சேர்ந்து அழியாதவரும் ஈசவாருமாகிய பிரம்ம தேவரைச் சரணமடைந்தனர்.

நூற்றுமுப்பத்தோராவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(பொன்னின் வரலாறும், ஸுபிரம்மணியரின் ஜனனமும்.)

தேவர்கள், 'பிரபுவே! தாரகனென்னும் அஸுரன் உம்மால்வர மளிக்கப்பெற்றுத் தேவர்களையும் ரிஷிகளையும் துன்பப்படுத்துகிறான். அவனுக்கு வதத்தை விதிக்கவேண்டும், பிதாமஹரே! எங்களுக்கு அவனிடத்தில் பயமுண்டாயிருக்கிறது. தேவரே! எங்களைக் காப்பாற்றும். எங்களுக்கு வேறுகதியில்லை' என்று சொல்லினர்.

பிரம்மதேவர், 'நான் எல்லாப் பிராணிகளுக்கும் சமமாயிருப்பவன். இவன் விஷயத்தில் கொல்வதான பாவம் செய்ய நான் விரும்பவில்லை. தேவக்கூட்டங்களையும் ரிஷிக்கூட்டங்களையும் பீடிப்பவனாகிய தாரகனை உடனே கொல்லுங்கள். தேவரேஷ்டர்களே! வேதங்களும் தர்மங்களும் அழியாமலிருக்கவேண்டும். இந்த விஷயத்தில் முன்னமே பரிகாரம் ஏற்படுத்தியிருக்கிறேன். உங்களுக்கு மனத் துயரம் நீங்கட்டும்' என்று கூறினார். தேவர்கள், 'பகவானாகிய உங்களால் வரங்கொடுக்கப்பெற்று வன்மையினுல்கர்வமடைந்த அவ்வஸுரன் தேவர்களால் கொல்லமுடியாதவனாயிருக்கிறான். அவன் எப்படி ஒழிவன்? பிதாமஹரே! அவன், 'தேவராலும் அஸுரராலும் அரக்கராலும் கொல்லப்படாமலிருக்கக்கடவேன்' என்கிறவரத்தை உம்மிடத்திற்பெற்றுக்கொண்டான். உலகத்திற்கு துதியே! முன்னம் பார்வதிக்குச் சந்ததி விச்சேதம் செய்யப்பட்டபோது, அவளால் தேவர்களாவரும், 'உங்களுக்குச் சந்ததியுண்டாகாமற்போகக்கடவது' என்று சபிக்கப்பட்டனர்' என்று சொல்ல, பிரம்மதேவர் 'தேவரேஷ்டர்களே! பார்வதி சாபம்கொடுத்தகாலத்தில் அங்கே அக்கினியிருக்கவில்லை. ஆதலால், அவன் அஸுரர்களை வதம் செய்யத் தகுந்தபுத்திரனை உண்டாக்குவான். அந்தப்புத்திரன் தேவர் தானவர் அரக்கர் மனிதர் கந்தருவர் நாகர் பறவைகள் எல்லாரையுமிஞ்சி, பிரயோகிப்பதுவீண்போகாத சக்தியாயுதத்தினால் உங்களுக்குப்பயமுண்டாவதற்குக்காரணமான அந்தத்தாரகாஸுரனையும் மற்றுமுள்ள அஸுரர்களையும் கொல்லப்போகிறான். நெடுநாளாயிருந்தவிருப்பமல்லவோ காமமென்று சொல்லப்படுகிறது? அதனால் திறி அக்கினியில் விழுந்திருக்கிற ருத்ரருடைய வீரியமானது இரண்டாவது அக்கினியைப் போலப் பெரும்பொருளாயிற்று. அஸுரர்களை வதஞ்செய்வதற்காக

அக்னியானவன் அந்தப்பிராணியைக் கங்கையினிடம் உண்டாக்கப் போகிறான். அந்தஅக்னியானவன் சாபகாலத்தில் இல்லாமையினால் அந்தச்சாபத்தை அடையவில்லை. தேவர்களே ! ஆதலால், உங்கள் பயத்தைப்போக்குவதற்காக அக்கினியின் புத்திரன் பிறக்கப்போகிறான். அக்கினியைத்தேடி அப்படிச்செய்யும்படி இப்போதே கட்டளையிடுங்கள். குற்றமற்றவர்களே ! தாரகனைக்கொல்வதற்கு உபாயத்தை நான்சொன்னேன். மகிமையுள்ளவர்களின்சாபங்கள்மகிமை யுள்ளவரிடத்தில்தான்செல்லமாட்டா. சக்திகளும் அதிகசக்தியைஎதிர்த்தால் குறைவடைகின்றன. நினைப்பதனாலுண்டாகும்விருப்பமாகிய <sup>1</sup> காமமானது எல்லாவற்றிலும் முதன்மையானது. அது வரமளிக் கத்திறமையுள்ளவர்களும் யாவராலும் கொல்லப்படக்கூடாதவர்களு மானரிஷிகளையும் கொல்லும். உலகங்களையெல்லாமாளுகிறவனும் சொல்லுக்கெட்டாதவனும்எங்குமிருப்பவனும் எல்லாவற்றையுமுண் பெண்ணுகிறவனும் எல்லாப்பிராணிகளின் ஹ்ருதயங்களிலுமிருப்ப வனும் பிரபுவுமானமன்மதன் ருத்திரருக்குமுந்தினவன். ஒளிகளின் சேர்க்கையான அவ்வக்னிபகவானைச் சீக்கிரம்தேடுங்கள். அந்தத் தேவன் உங்கள் மனத்திலுள்ளஎண்ணத்தை நிறைவேற்றுவான்' என்றுசொன்னார். மஹாத்மாவான பிரம்மாவின் அந்தச்சொல்லைக் கேட்டதேவர்கள் தங்கள்எண்ணம்கூடிவந்ததென்றுநினைத்து அக்னியைத்தேடிக்கொண்டு சென்றனர். பிறகு, ரிஷிகளனைவரும் தேவர் ஈளுடன்கூட அக்னியைக்காணக்கருதி அக்னியினிடத்திலேயே மனத்தைச்செலுத்தி மூவுலகங்களிலும் தேடினர். ப்ரகூஸ்ரேஷ்டரே ! சிறந்ததவமுள்ளவரும் பெருமைபொருந்தினவரும் உலகங் களின்பெயர்பெற்றவருமான லித்தர்களனைவரும் உலகங்களெல்லாந் திரிந்தனர். காணாமல்போனஅக்னி தன்தேகமாகியஜலத்தில்மறைந் திருப்பதை அறியவில்லை. பிரபுவானபரசுராமரே ? பிறகு, மனத்தில் அச்சத்துடன் அக்னியைக்காண்பதில்ஆவலுள்ள தேவர்களைநோக்கி அக்னியின்வெப்பத்தினால் தாபமுண்டாக்கப்பட்ட ஜலத்திலிருக்கும் ஒருதவனை மனஞ்சொர்ந்து பாதாளத்தினடியிலிருந்துகிளம்பித் தேவர்களைப்பார்த்துச் சொல்லத்தொடங்கிற்று. 'தேவர்களே ! பாதாளத் தினடியில் அக்னி வலிக்கிறான். அக்கினியினாலுண்டானகொதிப்பினாலேதான் நான் இங்கேவந்தேன். தேவர்களே ! அக்னிபகவான் தன் ஒளிகளை ஜலத்திற்சேர்த்து அந்தஜலத்தில் தூங்குகிறான். அவனால்

<sup>1</sup> 'ஸகல்பாப்ருசு : காம : ' என்பதுமூலம்; 'நினைத்தபடிபிரகாசிக்கும் அக்னி' என்பது உடையுரை.



நாங்கள் தாபமுண்டாக்கப்பட்டோம். தேவர்களே! உங்களுக்கு அக்னியாற்பிரயோஜனமும் அந்தஅக்னியைக்காணவிருப்பமுமிருக்கு மாயின் நீங்கள் அவ்விடத்தில் அக்னியையடையுங்கள்; போகலாம். தேவர்களே! நாங்கள் அக்னியின்பயத்தினால் ஓடப்போகிறோம்' என்றுசொல்லி மண்கேம் விரைவாக ஜலத்தில்அமிழ்ந்தது. மண்கேம் கோள்சொன்னதை அக்னிபகவானறிந்து அதைப்பார்த்து, 'நீ சுவைகளையறியாமற்போவாய்' என்றுசபித்தான். பிரபுவான அக்னி அம்மண்கேத்திற்குச்சாபமளித்தபிறகு, தான்வவிப்பதற்காக விரைவாக வேறிடம்சென்றான்; தன்னைக் காண்பிக்கவில்லை. ப்ருகுஸ்ரேஷ்டரே! மஹாவீரரே! தேவர்கள் தவளைகளுக்கு அனுக்கிரகம் செய்ததை முழுதும்சொல்லுகிறேன்; கேளும். 'அக்னியின்சாபத்தினால் சுவையறியாமல் நாவற்றுப்போனபோதிலும் நீங்கள் அநேகவிதமானவாக்குக்களை உச்சரிப்பீர்கள். நீங்கள் தவளைகளுக்குள்ளிருந்து கொண்டு ஆகாரமில்லாமலும் பிரஜைகளில்லாமலும்உயிரில்லாமலும் உலர்ந்துபோயுமிருந்தாலும் பூமியே உங்களைக் காப்பாற்றும். இருள் மூடினஇரவிலும் நீங்கள் ஸஞ்சரிப்பீர்கள்' என்று தேவர்கள் அந்தத் தவளைகளுக்கு வரமளித்து மறுபடியும் அக்னிக்காக இப்புவனியெல்லாந்திரிந்தனர்; அக்னியை அடையவில்லை. ப்ருகுவம்சஸ்ரேஷ்டரே! பிறகு, ஐராவதத்திற்கொப்பானஒருயானை அந்தத்தேவர்களைக்கண்டு, 'அரசமரத்தில் அக்னியிருக்கிறது' என்றுசொல்லிற்று, ப்ருகுஸ்ரேஷ்டரே! கோபமேற்கொண்டஅக்னி யானைகளெல்லாவற்றையும், 'உங்களுக்கு நாவானது தலைகீழாகமாறிப்போகும்' என்றுசபித்தான். யானையினால்காண்பிக்கப்பட்டஅக்னி இவ்வாறுசபித்து அரசமரத்திலிருந்துபுறப்பட்டு வன்னிமரத்தினுள் தூங்குவதற்காகப் பிரவேசித்தான். ஸமர்த்தரே! யானைகளுக்குத் தேவர்கள்செய்தஅனுக்கிரகத்தைக் கேளும். ப்ருகுவம்சஸ்ரேஷ்டரே! தவறாதசக்தியுள்ளதேவர்கள் அன்புகூர்ந்து, 'யானைகளே! மாறிப்போனநாவினாலும் எல்லா ஆகாரங்களையும் உண்பீர்கள். எழுத்துக்களில் தெளிவில்லாமலே உரத்தகுரலால் வாக்கைச் சொல்லுவீர்கள்' என்றுசொன்னார்கள். பிறகு, திரும்பவும் தேவர்கள் அக்னியைத் தொடர்ந்தனர். பிராம்மணரே! அரசைவிட்டுக்கிளம்பி வன்னிமரத்திற்புகுந்தஅக்னி கிளியினால் வெளிப்படுத்தப்பட்டான். தேவர்கள் அங்கும்போயினர், அக்னியானவன் கிளியை, 'வாக்கில்லாமற்போவாய்' என்றுசபித்தான். அப்போது கிளியின்நாவையும் அக்னியானவன் புரட்டிவிட்டான். தேவர்கள் அக்னியைக்கண்டபிறகு கிளியைப்பார்த்துக்

கருணையுடன், 'நீ கினியாயிருந்தும் அடியோடே வாக்கில்லாமற் போகமாட்டாய். நாப்புரண்டிருந்தபோதிலும் உன்பேச்சு வளர்ந்த குழந்தையின்பேச்சைப்போலத் தெளிவில்லாமலே அழகாகவும் ஆச்சரியமாகவும் இருக்கும்' என்று கூறினர். அவர்கள், கிளிக்கு இவ்வாறு சொல்லி வன்னிமரத்துள் அக்னியைக்கண்டபிறகு அந்தவன்னிமரத்தையே எல்லாக்கிரியைகளுக்கும் யோக்கியமான அக்னிஸ்தானமாகச் செய்தனர். அப்போதுமுதல் அக்னியானது வன்னிமரத்திற்குள் காணப்படுகிறது. மனிதர்களும் அக்னியையுண்டாக்குவதற்கு அம்மரத்தையே கருவியாக அறிந்தனர். பார்க்கவரே! பாதாளத்திலுள்ள எந்தஜலங்கள் அக்னியினால் தொடப்பட்டனவோ உள்ளிருந்த அக்னியினால் கொதிப்பிக்கப்பட்ட அவை மலையருவிகளால் உஷ்ணத்தை விட்டுவிடுகின்றன. பிறகு, அக்னியானவன் தேவர்களைக் கண்டு துயரமடைந்து, 'நீங்கள் வந்த காரியம் என்ன?' என்று கேட்டான். அந்தத்தேவர்களரிஷிகளனைவரும் அந்த அக்னியைப்பார்த்து, 'நாங்கள் ஒருகாரியத்தில் உன்னை ஏவப்போகிறோம். அதை நீ செய்யக் கடவாய். அதைச் செய்வதனால் உனக்கும் மிகப்பெரிய நன்மையுண்டாம்' என்று கூறினர். அதைக்கேட்ட அக்னி, 'தேவர்களே! உங்களுக்கு ஆகவேண்டிய காரியத்தைச் சொல்லுங்கள். அதை நான் செய்வேன். உங்கள்கட்டளைக்கு நான் உட்பட்டவன்தான். இந்த விஷயத்தில் உங்களுக்கு ஐயம்வேண்டாம்' என்று சொன்னான். தேவர்கள், 'அன்பனே! தாரகனென்னும் அஸுரன் பிரம்மமொடுத்த வரத்தினால் கர்வங்கொண்டு பராக்கிரமத்தினால் எங்களைப் பீடிக்கிறான். அவனைக்கொல்லுமுபாயம் செய்யப்படவேண்டும். சிறந்த பாக்கியம்பெற்ற அக்னியே! இந்தத்தேவகணங்களையும் கசியப் பழுதான ஸ்ருஷ்டிகர்த்தர்களையும் ரிஷிகளையும் காப்பாற்றக்கடவாய். அக்னிபகவானே! சக்திபொருந்தினவனும் எங்களுக்கு அந்த அஸுர பயத்தைப்போக்கத்தக்க வீரனுமான புத்திரனை உண்டாக்கக்கடவாய். வீரனே! பிரபுவே! உமாதேவியினால் சபிக்கப்பட்ட எங்களுக்கு உன்னை விட வேறுகதியில்லை. ஆதலால், எங்களை ரக்ஷிப்பாயாக' என்று கேட்டுக்கொண்டனர். அவர்கள் இவ்வாறு சொன்னபின், யாவராலும் வெல்லமுடியாத அக்னிபகவான் 'அவ்வாறே ஆகட்டும்' என்று சொல்லி உடனே பாகீரதியென்னும் கங்கையினிடம் சென்றான். அவருடன் சேர்ந்து அவளுக்குக் கர்ப்பத்தை உண்டிபண்ணினான். அந்தக்கர்ப்பமானது காட்டில்தீப்போல வளர்ந்தது. கங்காதேவி அந்த அக்னிபகவானுடைய வீர்யத்தினாலே மயக்கமுற்றுக் கொடிய தா



பத்தையடைந்தாள். அவள் அதைத் தாங்கமாட்டாமற்போனாள். மஹிமைபொருந்தியகர்ப்பத்தைக் கங்கையினிடம் அக்னிபகவான் வைத்திருந்தபோது ஓரஸூரன் பயங்கரமாக இரைச்சல்போட்டான். திடீரென்று காதில்விழுந்த அந்தப்பேரிரைச்சலினால் அந்தக்கங்கை வெருண்டு கண்கள் புரண்டு கண்ணீர்ததும்பி மூர்ச்சித்தவளாய்க் கர்ப்பத்தையும் தந்தேகத்தையும் தாங்கமுடியாமல்போனாள். பிராம்மணரே ! கர்ப்பத்தின் வன்மையினால் அசைக்கப்பட்ட கங்காதேவி உடம்பெல்லாம் தாபமுற்று நடுங்கி அக்னியைப்பார்த்து, 'பகவானே ! உன்னுடைய இந்தத்தேஜஸைத்தாங்க என்னால்முடியவில்லை. இதனால் நான் மயக்கமுண்டாக்கப்பட்டேன். எனக்கு முன்போலத்தேகம் சுகமாயில்லை. பகவானே ! தழுதழுத்திருக்கிறேன். குற்றமற்றவனே ! என்மனமே போய்விட்டது. விளங்குபவர்களிற்சிறந்தவனே ! இந்தக் கர்ப்பத்தைத்தாங்க எனக்கு முடியவில்லை. கஷ்டத்தினால் நான் இந்தக்கர்ப்பத்தை விடப்போகிறேன் ; ஸ்வதந்த்ரத்தினால் எவ்வகையிலும் விடுவதில்லை. அக்னிபகவானே ! எனக்கு வெப்பத்தின் சம்பந்தம் இருந்ததில்லை. பேரொளியுள்ளவனே ! மிகச்சிறியஸம்பந்தமும் எனக்கு ஆபத்தையுண்டிபண்ணும். ஹூதாசனனே ! இவ்வுலகத்தில் குணமுள்ளவையும் குணமில்லாதவையும் முக்கியமாயுள்ள புண்ணியபாபங்களுமாகிய எல்லாம் உன்னையேசார்ந்தவையென்று நான் நினைக்கிறேன்' என்றுசொன்னாள். பிறகு, அவளைப்பார்த்து, அக்னி, 'என்தேஜஸோடுகூடியதும் மிகச்சிறந்ததும் பெரும்பலனைத்தருவதுமாகிய கர்ப்பத்தை வைத்துக்கொள் ; வைத்துக்கொள். பூமியையெல்லாம்வகிப்பதற்கும் காப்பதற்கும் நீ திறமையுள்ளவள். உனக்கு அசாத்யம் ஒன்றுமில்லை. மற்றொருவர் இதை வகிக்கமுடியாது' என்றுசொன்னான். பார்க்கவுரே ! <sup>1</sup>அக்னியினால் இவ்வாறுசொல்லப்பட்ட கங்காதேவி அங்கேயே அந்தர்த்தானமானாள். சிறந்தகார்தியுள்ள அக்னியும் தேவர்களின்காரியத்தைச்செய்த பிறகு தனக்குஇஷ்டமான இடத்திற்குச்சென்றான். நதிகளிற்சிறந்த அந்தக்கங்காதேவி அக்னியினாலும் தேவர்களாலும் தடுக்கப்பட்டிருந்தும் அந்தக்கர்ப்பத்தை மலைகளிற்சிறந்த மேருமலையில் விட்டுவிட்டாள். அவள் தாங்கத்திறமையுள்ளவளாயிருந்தும் ருத்திரரது வீரயத்தினால் கலக்கப்பட்டவளாய்த் தன்சக்தியினால் அந்தக்கர்ப்பத்தை வகிக்கமுடியாமற்போனாள். விளங்குகின்ற அக்னிக்குச்சம்மான அந்

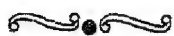
<sup>1</sup> இங்கே அதிகபாடம் ஒன்றரைஸ்லோகம் பின்னர் இந்தஅத்தியாயத்தில் வருவதனால் விடப்பட்டது.

தக்கர்ப்பத்தைச் கஷ்டத்தினால் விட்டுவிட்டான். ப்ருக்யுஸ்ரேஷ்டரே! பிறகு, அக்ஷியானவன் நதிகளிற்கிறந்த கங்காதேவியைக்கண்டு, 'தேவியே! உன்னுடைய கர்ப்பம் ஸுகமாகவளருகிறதா? அது என்னகுணமுள்ளது? எவ்வகையிறமுள்ளதாகக் காணப்படுகிறது? என்ன சக்தியுள்ளது? இவற்றையெல்லாம் எனக்குச்சொல்' என்று கேட்டான். அதற்குச் சங்கை, 'குற்றமற்றவனே! அந்தக்கர்ப்பமானது உன்னையோல ஒளியும் ருபமுமுள்ளதாயிருக்கிறது. நல்லநிறமுள்ளதாய் மாசற்றுவிளங்கிப் பர்வதத்தையே பிரகாசமாகச்செய்கிறது. பிரகாசிப்பவரிற் சிறந்தவனே! அதன்மணம் தாமரைகளும் நெய்தல்களுமுள்ள மடுக்களின் மணம்போலும் கடப்பமலர்களின் மணம்போலும் குளிர்ச்சியாயிருக்கிறது. அந்தக்கர்ப்பத்தின் ஒளியுடன்சேர்ந்து பூமியிலும் பர்வதங்களிலுமுள்ள எந்தப்பொருளும் சூரியனொளிசேர்ந்ததுபோலப் பொன்மயமாக எங்கும் காணப்பட்டது. அந்தவீரியமானது மலைகளிலும் நதிகளிலும் அருவிகளிலும் பாய்ந்தது; சராசரங்சளடங்கிய மூவுலகங்களையும் ஒளியினால் விளங்கச்செய்தது. அக்னியே! இப்படிப்பட்ட அந்தப்பகவானான உன் புத்திரனும் ருபத்தில் சூரியன்போலவும் அக்னிபோலவும் அழகில் இரண்டாவதுசந்திரன்போலவும் இருப்பான்' என்றுசொன்னான். பார்க்கவரே! அந்தக்கங்காதேவியானவள் இவ்வாறுசொல்லி அங்கே அந்தர்த்தானமானான். சிறந்தமகிமையுள்ள அக்னியும் தேவர்களின் காரியத்தைச்செய்து உடனே தன்னிஷ்டமானதேசத்திற்குச் சென்றான். இந்தச்செய்கையினாலேற்பட்ட சிறப்பைப்பற்றித்தான் உலகத்தில் ரிஷிகளும் தேவர்களும் அக்னிக்கு ஹிரண்யரேதஸ்என்னும் பெயரைக் கூறுகின்றனர். அப்போதுதான் பூமிதேவியும் வஸுமதி (= தனமுள்ளவள்) என்று பெயர்பெற்றனள். கங்கைக்கும் அக்னிக்கு முண்டான சிறந்தமகிமையுள்ள அந்தக்கர்ப்பமானது தேவலோகத்திய நாணற்காட்டையடைந்து ஆச்சரியமான காட்சியாக வளர்ந்தது. இளஞ்சூரியனுக்குஒப்பான ஒளியுள்ள அந்தக்குழந்தையைக் கிருத்திகாதேவதைசன்கண்டு அன்புகூர்ந்து முலைப்பாற்சரப்புக்களினால் வளர்த்தனர். சிறந்தஒளியுள்ள அந்தக்குழந்தை அதனால் கார்த்திகேயன்எனப் பெயர்பெற்றது; ரேதஸ்சிந்தினதனால் ஸ்கந்தன்என்றும் குகையிலிருந்ததனால் குகன்என்றும் பெயர்பெற்றது. பொன்னானது இவ்வாறு அக்னியின்பிள்ளையாகப் பிறந்தது. பொன்னிலும் ஜாம்பூநதமென்னும்தங்கம் மிகச்சிறந்தது. அது தேவர்களுக்கும் ஆபரணம். அதுமுதலாகத்தான் பொன்னானது ஜாதருபம்என்று

சொல்லப்படுகிறது. அது இரத்தினங்களிலும் சிறந்தஇரத்தினம்; ஆபரணங்களிலும் சிறந்தஆபரணம்; பரிசுத்தங்களுக்கும் பரிசுத்தம்; மங்களங்களுக்கும் மங்களம். ஆதலால், பொன்னென்பது அக்னிபகவானும் பிரஜைகளுக்குநாதனாகிய சிவபெருமானுமாகஇருப்பது. பிராம்மணோத்தமரே ! பரிசுத்தங்களிலெல்லாம் பரிசுத்தம் கணகமே. தங்கமானது அக்னியும் <sup>1</sup>ஸோமனுமாகஇருப்பதென்று சொல்லப்படுகிறது.

நூற்றுமுப்பத்திரண்டாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தொடர்ச்சி.)



(ருத்ரர்செய்தயாகத்தில் ப்ருதுமுதலியோர் உண்டானதும், ஸ்வர்ணதானத்தின் சீறப்புமுதலியவையும்.)

பரசுராமரே! மேலும், பரமாத்மாவும் படைப்பவருமானபிரம்ம தேவருடைய பிரம்மஜ்ஞானரூபமான நடக்கையைப்பற்றி முன் நான் கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன். அன்பரே ! பிரபுவே ! மகாதேவராகிய சிவனார், வருணன்தேகத்தை யெடுத்துக்கொண்டு வருணனுடைய ஐசுவரியத்தை அனுபவித்துக்கொண்டிருக்கையில் முனிவர்களனைவரும் அக்னிமுதலான தேவர்களும் உருக்கொண்ட யாகாங்கங்களனைத்தும் வஷ்ட்காரமும் ஆயிரக்கணக்கானஸாமவேதங்களும் யஜுர்வேதங்களும் பதங்களாலும்கிரமங்களாலுமலங்கரிக்கப்பட்ட ரிக்வேதங்களும் லக்ஷணங்களும் ஸ்வரங்களும் ஸ்தோபங்களும் நிருக்தங்களும் ஸ்வரங்களின்வகைகளும் வேதங்களுக்குத்தலைமையான ஓங்காரமும் நிக் கிரகமும் பிரக்கிரகமும் உபநிஷத்துக்களும் ஸாவித்திரியென்னும்விததையும் வந்தனர். பூதபவிஷ்யத்வர்த்தமானங்களையும் பகவானான சிவனார் தரித்துக்கொண்டிருந்தார். அப்போது அந்தப்பிரபுவானவர் தம்மைத்தாமே ஹோமம்செய்துகொண்டார். சிவனார் அநேகவிதமாக யாகத்தைச் சோபிக்கச்செய்தார். ஸ்வர்க்கலோகமும் அதற்கு மேலுலகமும் பூமியும் இடைவெளியும் பூமிக்கதிபதியும் அந்தச்சிவனாரே. எல்லாவிததைகளுக்கும் ஈசுவரரானசிவனாரே சூரியன். பெருமைபொருந்தியவரும் எல்லாப்பூதங்களுக்குமதிபதியும் தேவருமாகிய அந்தச்சிவபெருமானே பிரம்மா. சிவனார், ருத்திரன் வருணன் அக்னி பிரஜாபதி என்று சொல்லப்படுகிறார். ப்ருகுவம்சஸ்ரேஷ்டரே! மஹா

<sup>1</sup> இனிமையினால் சந்திரன் என்றார் ; உமையுடன் கூடிய சிவபெருமான் என்னவுமாம்.

த்மாவும் வருணருபியுமான அந்தப்பசுபதியினுடைய யாகத்தில் தவம் யாகதேவதைகள் விரதத்தினால் பிரகாசிக்கும் தீக்ஷாதேவி திக் தேவதைகள் திக்பாலகர்சுள் தேவபத்னிகள் தேவகன்னிகைகள் தேவமாதாக்கள் எல்லாரும் சேர்ந்து அன்புடன் வந்தனர். அந்தப் பெண்களைக்கண்டபோது பிரம்மதேவரின் ரேதஸ் பூமியில் விழுந்தது. அந்த ரேதஸ் பெருகி நனைந்தமண்ணைச் சூரியன் பூமியிலிருந்து இரு கரங்களினாலெடுத்து அந்த அக்னியிலேயே போட்டான். அவ்வாறு நடந்துகொண்டிருக்கும் ஸத்ரயாகத்தில் ஜ்வலிக்கின்ற அக்னியில் பிரம்மா ஹோமம் செய்யும்போது அவருடைய ரேதஸ் வெளிப்பட்டது. ப்ருகுபத்திரே! அவர் அந்த ரேதஸைத் தெரிந்தவுடன் ஹோமக் கரண்டியாலேந்தி நெய்யைப்போல மந்திரத்துடன் ஹோமஞ்செய்தார். சிறந்தமழைமையுள்ள அந்தப்பிரம்மதேவர் அந்த ஹோமம் செய்த ரேதஸினால் பலவகைப் பிராணிகளைப் படைத்தார். அவருடைய அந்த ரேதஸிலுள்ள (ரஜோகுணமாகிய) ஒளியிலிருந்து ஒளியோடு கூடிய அறிவுள்ள ஜங்கமமும் தமோகுணத்திலிருந்து தமோகுணம் நிரம்பின அறிவில்லாத ஸ்தாவரமும் உண்டாயின. ஸத்வகுணமானது இவ்விருவகைப்பொருள்களிலும் சேர்ந்திருந்தது. தேஜஸ்என்னப் பட்ட ரஜோகுணத்தின்தன்மையாகிய தொழிலும் தமோகுணத்தின் காரியமாகிய அசைவற்றிருத்தலும் ஸத்வகுணத்தின்காரியமான உயர்ந்த ஒளியும் எல்லாப்பொருள்களிலும் இருந்தன. பரசுராமரே! அந்த அக்னியில் ரேதஸ் ஹோமம் செய்யப்பட்டபோது அந்த அக்னியிலிருந்து தம் தம்காரணங்களினால்வந்த குணங்களுள்ளவர்களும் சிறந்த தேகங்களுள்ளவர்களுமான மூன்றுபுருஷர்கள் உண்டாயினர். பர் ஜனமென்னப்பட்ட எரிச்சலிலிருந்து ப்ருகுஎன்பவரும் அங்காரம் என்னப்பட்ட தணலிலிருந்து அங்கிரஸ்என்பவரும் தணலின் ஒளியிலிருந்து கவியென்னும் மற்றொருவரும் உண்டாயினர். ப்ருகு ஜ்வாலையோடுகூடவே பிறந்தார். அதனால், ப்ருகுஎன்று சொல்லப்பட்டார். மர்சிஎன்னப்பட்ட அக்னியின் கிரணங்களிலிருந்து மர்சியென்பவர் உண்டானார். மர்சிக்குக் கசியப் உண்டானார். அன்பரே! தணலிலிருந்து அங்கிரஸும் தர்ப்பைக்கூட்டத்திலிருந்து வாலகிலயர்களும் உண்டாயினர். பிரபுவே! அந்தத் தர்ப்பைக்கு வியலிலிருந்த ஒருவரை 'அத்ர, அத்ர' (இங்கே, இங்கே, உண்டானார்.) என்று எல்லாரும் சொன்னதினால் அவருக்கு அத்ரியென்று பெயர் வந்தது. பிறகு, சாம்பல்தள்ளினபோது பிரம்மரிஷிகளின்கூட்டங்களினால் வெகுமதிக்கப்பெற்றவரும் தவம் கல்வி இவற்றின் சிறப்புக்

கனையடையக்கருதினவருமானவைகானஸர்களுன்னும்ரிஷிகள் உண்டாயினர். அழகிற்பெயர்பெற்ற அசுவினிதேவர்கள் பிரம்மதேவருடையகண்ணீரிலிருந்து உண்டாயினர். பிரஜைகளைப்படைப்பவர்களாகிய மற்றவர்கள் அவருடையதுவாரங்களிலிருந்தும் பிறந்தனர். அவர் மயிர்க்காலிலிருந்து ரிஷிகளும் வேர்வையிலிருந்து வேதமும் பலத்திலிருந்து மனமும் உண்டாயினர். இந்தக்காரணத்தினாலே தான்கல்விபுகுந்தரிஷிகள் வேதத்தின்உண்மையையறிந்து அக்னியே எல்லாத் தேவர்களுமென்று கூறுகின்றனர். அங்குள்ளகட்டைகளும் அவற்றின்தைலங்களும் முறையே மாதங்களும் பக்ஷங்களுமாகப் பெயர்பெற்றிருக்கின்றன. வருணனுடையதான ஆறினதீயே (கரி) இரவுபகல்களும் முகூர்த்தங்களுமாயிற்று. அக்னியின்சிவந்திறித்தை ருத்திரருடையதென்று சொல்லுகின்றனர். அதிலிருந்து கனகமுண்டாயிற்று. அந்தக்கனகமானது மைத்திரம் (சினேகத்தைத்தருவது) என்றறியத்தக்கது. புகையிலிருந்து வஸுக்களுண்டாயினர். அந்த அக்கினியின்ஜவாலைகள்தாம் ருத்திரர்களும் பேரொளியுள்ள ஆதித்தர்களும். ஆகாயத்தில் தந்தமிடத்தில்பிரகாசிக்கும் நக்ஷத்திரங்கள் தாம் தணல்கள். உலகத்திற்குநாதனும் அக்னிதான். அக்னிதான் பரப்பிரம்மம். அதுவே நித்யம். அதையே எல்லாஅபிஷ்டங்களை யும்தருவதென்று சொல்லுகின்றனர். அதனிடத்திலேதான் ஹோமம்செய்கின்றனர். பிறகு, வருணருபியும் வாயுருபியுமன்பரமசிவன், 'தேவர்களே! இந்தச்சிறந்தயாகம் என்னுடையது. இந்தயாகத்திற்கு நானே யஜமானன். முதற்பிறந்தமூவரும் என்பிள்ளைகள்; சந்தேகமில்லைஎன்றறியுங்கள். ஏனெனில், அது யான்செய்தயாகத்தின்பலன்தானே' என்றுசொன்னார். அக்கினி, 'அவர்கள் என்னுடைய அங்கத்திலிருந்து பிறந்தவர்களும் என்னுடையசேர்க்கையினால் உண்டாக்கப்பட்டவர்களுமாகிறார்கள். அந்தரேதஸானதுஎன்னிடத்திலே ஹோமம்செய்யப்பட்டது. ஆதலால், அவர்கள் என்புத்திரர்கள் தாம்' என்றுசொன்னான். பிறகு, உலகங்களுக்குமூத்தவரும் உலகங்களைப்படைத்தவருமாகிய பிரம்மதேவர், 'அவர்கள் என்பிள்ளைகள்தாம். ஹோமம்செய்யப்பட்டரேதஸ் என்னுடையதுதானே. மந்திரத்தைச்சொன்னவனும் நான். ரேதஸை ஹோமம்செய்தவனும் நான். ரேதஸை உற்பத்திக்குக் காரணமாகநினைத்தால் வித்துஎவனதோ அவனுடையதுதான் பலன்' என்றுசொன்னார். பிறகு, தேவக்கூட்டத்தாரெல்லாரும் பிரம்மதேவரிடம்சென்று கைகூப்பித் தலைவணங்கி வந்தனம்செய்து, 'பகவானே! நாங்களனைவரும் உலகத்

தினிலுள்ள சராசரங்களைத்தும் உம்முடையசந்ததிகள் தாமே. ஆதலால், ஒளியினால் பிரகாசிக்கும் அக்னியும் யாகத்தை நடத்தும் வருண ரூபியான சிவபெருமானும் வேண்டினபலனைப் பெறட்டும்' என்று சொன்னார்கள். ஜலஜந்துக்களுக்கதிபதியான வருணன் சூரியனைப் போன்ற ஒளியுள்ள முதற்பிள்ளையானப் ப்ருகுவைப் பிரம்மாகொடுக்கப் பெற்றுக்கொண்டான். எல்லாவற்றிற்கும் அதிபதியும் தத்வஞானியுமான பிரம்மதேவர் அங்கிரஸை அக்னிக்குப் புத்திரராகச் செய்தார். கனியைத் தம்புத்திரராக எடுத்துக்கொண்டார். அப்போது சந்ததி களையுற்பத்தி செய்கிறவராகிய ப்ருகுவானவர் <sup>1</sup>வாருணி என்றும் பெருமைபொருந்திய அங்கிரஸ் <sup>2</sup>ஆக்னேயர் என்றும் சிறந்தபுகழுள்ள கவி <sup>3</sup> பிரம்மாளன்றும் புகழ்பெற்றனர். ப்ருகுவம்சம் அங்கிரஸ்வம்சம் இரண்டிம்தாம் பிரஜாவிருத்திக்கு இவ்வுலகத்தில் காரணமாயிருந்தன. இம்மூன்று பிரம்மணோத்தமர்களும் பிரஜைகளைப்படைப்பவராகிறார். இவ்வுலகமனைத்தும் இவர்கள் சந்ததியென்றறியும். ப்ருகுவக்கு ஏழுபுத்திரர் உண்டாயினர். எல்லாரும் குணங்களில் அவருக்கொப்பானவர். அவர்கள் ச்யவனர், வஜ்ரசீர்ஷர், சுசி, ஒளர்வர், சுக்ரர், வசேண்யர், பிரபுவானஸவனர் என எழுவர். நீர் பிறந்தவம் சத்தைச் சேர்ந்த பார்க்கவரனைவரும் வருணபுத்திரர்கள். அங்கிரவின் புத்திரர்கள் எண்மர். அவர்கள் வருணன்புத்திரர்களாயிருந்தும் <sup>4</sup> வருணன்புத்திரரல்லாதவர். பிருஹஸ்பதி, உசத்தியர், வயஸ்யர், சாந்தி, கோரர், விசுபர், ஸம்வர்த்தர், ஸுதன்வா என எண்மர். இவ்வெண்மரும் அக்னியின்புத்திரர்கள். எல்லாரும் ஞானத்தில் நிலைபெற்றவர்கள்; குற்றமற்றவர்கள்; கவியின்குமாரர்கள் எண்மர், பிரம்மாவின் வம்சத்தவர்களாகவும் வருணபுத்திரர்களாகவும் சொல்லப்படுகின்றனர். அவர்கள் காரணத்தின் சிறப்புக்கள் பொருந்தினவர்கள்; பிரம்மஞானிகள்; புண்ணியமுள்ளவர்கள். கவி, காவ்யர், விஷ்ணு, புத்தியிற்சிறந்த உசநஸ், ப்ருகு, வருணன், காகியபர், தர்மந்தெரிந்த அக்னி என்னும் இவ்வெண்மர் கவிபுத்திரர்கள். இவர்களால் உலகமெல்லாம் வியாபிக்கப்பட்டது. இவர்கள் இந்தப் பிரஜைகளையுண்டிபண்ணினதினால் பிரஜாபதிகளாகிறார்கள். பிருகு வம்சஸ்ரேஷ்டரே! இவ்வாறு ப்ருகு, அங்கிரஸ், கவி இவர்களின் வம்சங்க ளிற்பிறந்த புத்திரர்களால் உலகம் வியாபிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஐயா!

<sup>1</sup> வருணபுத்திரர். <sup>2</sup> அக்னிபின்புத்திரர். <sup>3</sup> பிரம்மாவின்புத்திரர்.

<sup>4</sup> வருணன் யாகத்தில் யஜமானனாகலின் வருணபுத்ரரென்பது. அக்னியால் எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டவர்.



பிராம்மணரே ! வருணருபியும் பிரபுவுமானாசுவரர், கவியையும் ப்ரு  
குவையும் முதலில் எடுத்துக்கொண்டார். ஆதலால், அவ்விருவரும்  
வாருணர்களென்று சொல்லப்பெற்றனர். ஜ்வாலையோடுகூடின அக்னி  
பகவான் அவரிடமிருந்து அங்கிரஸை வாங்கிக்கொண்டதினால்  
ஆங்கிரஸர்களனைவரும் அக்னியின்வம்சத்தைச் சேர்ந்தவரென்றறிய  
வேண்டும். அந்தக்காலத்தில் தேவர்கள் பிரம்மதேவரைப்பார்த்து,  
'இவர்கள் உலகங்களுக்கு ஈசுவர்களாயிருந்து தங்கள்சந்ததிகளி  
னால் எங்களைக்கரையேற்றுவர். இவர்களெல்லாரும் பிரஜைகளைப்  
படைப்பவர்; மிகச்சிறந்ததவமுள்ளவர்; உமதுஅனுக்கிரகத்தினால்  
இவ்வுலகத்தை நீண்டகாலம் நிலைநிறுத்துபவர்; வம்சங்களை விருத்தி  
செய்து உம்முடைய தேஜஸைப்பரவச்செய்கிறவர். இந்தப்பிரஜாபதி  
யின்வம்சத்திலுள்ள மகரிஷிகள் எல்லாரும் வேதங்களையறிந்து கிரி  
யைகளைச்செய்து சாந்தகுணமுள்ளவர்களாகித் தேவர்களின்பக்கத்தி  
லிருக்கக்கடவர். பிரபுவே ! பூமியில் முடிவில்லாதபிரம்மமும்சத்தி  
யமும் சிறந்ததவமும் நீர்தாம். இவர்களும் நாங்களெல்லாரும் உம்  
முடையபுத்திரர்களே. பிதாமஹரே ! தேவர்களுக்கும் பிராம்மணர்  
களுக்கும் நீரன்றோ தந்தை? மரீசியின்புத்திரரான காகியபர்முத  
லாக ப்ருகுவைச்சேர்ந்தவர்களனைவரும் உமதுபுத்திரர்கள் தாமென்று  
கண்டறிந்து உம்மைப் பொறுத்துக்கொள்ளும்படி. வேண்டிகிறோம்.  
பிதாமஹரே ! இவர்கள் தங்களைப்போன்ற சந்ததிகளையுண்டிபண்ணி  
யுகத்தின்ஆரம்பத்திலும் முடிவிலும் தம்மை நிலைநிறுத்தப்போகின்ற  
னர்<sup>1</sup> என்று பிரார்த்தித்தனர். உலகத்திற்குமுதலான பிரம்மதேவர்  
தேவர்களால் இவ்வாறுவேண்டப்பட்டுச் சந்தோஷமடைந்தவராய்,  
'அப்படியேயாகட்டும்' என்றுசொன்னார். அந்தத்தேவர்களும் வந்த  
வாறே சென்றனர். உலகம்படைக்கும்காலத்தில் தேவஸ்ரேஷ்டரும்  
மஹாத்மாவுமானசங்கரர் வருணருபமெடுத்துச் செய்தயாகத்தில்இவ்  
வாறுநடந்தது. அக்ரிதான் பரமன், பசுபதி, சர்வன், ருத்திரன்,  
பிரஜாபதிஎன்னப்படுகிறவன். இந்தப்பொன்னானது அக்ரியின்பிள்ளை  
என்பது நிச்சயம். ஜமதக்ரியின்புத்திரரே ! பிரமாணத்தையறிந்த  
வன் வேதத்திலுள்ளவழியைக்கண்டு அக்ரியில்லாதகாலத்தில் அதற்  
குப்பிரதியாகத் தங்கத்தை வைக்கிறான்; தர்ப்பைப்புல்லின்மேல்  
வைத்த அக்கினியிலும் பொன்னிலும் ஹோமம்செய்கிறான். புற்றின்  
வாயிலும் ஆட்டின்வலக்காதிலும் வண்டிச்சக்கரம் ஓடினவழியிலும்  
புண்ணிய தீர்த்தத்திலும் பிராம்மணன் கையிலும் ஹோமம்செய்

1 எல்லாரையும் அவர் தம்புத்திரர்களாக நீனைக்கவேண்டுமென்று கருத்து.

தால் அக்னிபகவான் அதைத் தனக்குச் சந்தோஷத்தையுண்டாக்கும் சிறப்பாக நினைக்கிறான். அதனாலேதான் தேவர்களெல்லாருக்கும் அக்னியே தலைவனென்றுகேள்விப்பட்டிருக்கிறோம். பிரம்மாவினிடமிருந்து அக்னியுண்டாயிற்று. அக்னியினிடமிருந்து தங்கமுண்டாயிற்று. ஆதலால், எவர்கள் தர்மத்தெரிந்து பொன்னைக்கொடுக்கின்றனரோ அவர்கள் எல்லாத்தேவரையும் கொடுக்கின்றனரென்று யாம் கேட்டிருக்கிறோம். பார்க்கவரே! ஸ்வர்ணதானஞ்செய்பவன் பெருந்தவத்தினால் அடையும்கதியை அடைவான்; மேலுலகத்தில் குபேரனாகப் பட்டாபிஷேகம் செய்யப்பெறுவான். சூரியோதயம் வந்தபோது சாஸ்திரவிதியையனுசரித்து மந்திரபூர்வமாக ஸ்வர்ணதானம்செய்பவன் கெட்டகனவிற்பலனைப் போக்கிவிடுகிறான். சூரியோதயமானவுடன் ஸ்வர்ணதானஞ்செய்பவனுக்குப் பாவம் ஒழிப்போம். மத்தியான்னத்தில் ஸ்வர்ணதானம்செய்பவனிடம் பாவம் அணுகாது. சாயங்காலத்தில் நியமத்துடன் ஸ்வர்ணதானம்செய்பவன் பிரம்மலோகத்தையும் வாயுலோகத்தையும் அக்னிலோகத்தையும் சந்திரலோகத்தையும் பெறுவான்; இந்திரலோகமுதலியலோகங்களிலும் சிறந்தஐசுவரியத்தையடைவான்; இவ்வுலகத்திலும் பாபங்கொழிந்து புகழ்பெற்று மகிழ்ந்திருப்பான்; பிறகு, மேலுலகங்களிலும் எப்போதும் ஒப்பற்றுச் சிறந்திருப்பான்; தடையின்றிவிரும்பினபடி சஞ்சரித்துக்கொண்டிருப்பான்; அவ்வுலகங்களிலிருந்து நமுவமாட்டான்; பெரும்புகழையடைவான்; அழிவில்லாதபொன்னைக் கொடுப்பதினால் சிறந்தலோகங்களையடைவான். சூரியோதயகாலத்தில் ஒருவிரதத்தைக்குறித்து அக்னியைமூட்டி ஸ்வர்ணதானஞ்செய்பவன் விரும்பினவற்றையெல்லாம் அடைவான். ஸ்வர்ணத்தை அக்னியென்றே சொல்லுகின்றனர். அதைத்தானம்செய்வது ஸுகத்தைத்தருவது. அது விரும்பினநற்குணங்களை உண்டிபண்ணுவது; மேன்மேலும் நற்குணங்களிற் பிரவருத்திக்கச்செய்கிறதென்றுசொல்லப்படுகிறது. குற்றமற்றவரே! ஸமர்த்தரே! ப்ருகுபத்திரரே! பொன்னும் சுப்பிரமணியரும்உண்டான இந்தவரலாறு உமக்குச் சொன்னேன். அதைத் தெரிந்துகொள்ளும், ப்ருகுஸ்ரேஷ்டரே! பிரம்மணரே! பிறகு, ஸுப்ரம்மணயர் வெகுகாலம்வளர்ந்தபின் இந்திராததேவர்களால் சேனாபதியாயிருக்கும்படி வேண்டப்பட்டார். பிரம்மணரே! உலகங்களின் நன்மையைச்செய்வதற்காகத் தேவேந்திரனுடையஆஜ்ஞையினால் தாரகாஸூரனையும் மற்றுமுள்ள அஸூரர்களையும் கொன்றார். ஸமர்த்தரே! ஸ்வர்ணதானத்தின் சிறப்புக்களை



நான் உமக்குச் சொன்னேன். கொடுப்பவரிற்சிறந்தவரே! ஆதலால், பிராம்மணருக்குப்பொன்னைக்கொடும்' என்றார். பராக்கிரமசாலியான பரசுராமர், இவ்வாறுவலிஸ்டர்சொல்லக்கேட்டு, பிராம்மணர்களுக்கு ஸுவர்ணதானம்செய்து பாவத்திலிருந்து விடுபட்டார். யுதிஷ்டிர ராஜனே! ஸ்வர்ணத்தின் உற்பத்தியையும் அதன்தானத்தின் பலனையும் உனக்கு முழுதும்சொன்னேன். ஆதலால், நீயும் பிராம்மணர்களுக்கு மிகுதியாகக் கனகங்கொடு. ராஜனே! கனகங்கொடுப்பதினால் பாபத்திலிருந்து விடுபடுவாய்" என்றார்.

நூற்றுமுப்பத்துமுன்னுவது அத்யாயம்.

தானதர்மப்ர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(தாரகன்வதம்.)

யுதிஷ்டிரர், “முறைப்படி ஸ்வர்ணதானஞ்செய்வதில் என்ன குணங்கள் வேதத்தில்சொல்லப்பட்டனவோ அவை பிதாமஹரான உங்களால் விரிவாகஉரைக்கப்பட்டன; பொன்னுண்டானகாரணமும் உரைக்கப்பட்டது. அந்தத்தாரகன் எப்படிமரணமடைந்தான்? அதை எனக்குச் சொல்லும். ராஜரே! அவன் தேவர்களால் கொல்லப்படக் கூடாதவனென்று சொன்னீர். அவனுக்கு மரணம் எப்படிநேர்ந்தது? அதை விரிவாகச்சொல்லும். குருவம்சஸ்ரேஷ்டரே! தாரகனுடையவதத்தைப்பற்றி முழுதும்கேட்க விரும்புகிறேன். அதில் எனக்கு அதிகவிருப்பம் இருக்கிறது” என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“அரசர்க்கரசே! அவ்வாறு கங்கை கர்ப்பத்தை விட்டுவிட்டதனால் காரியம்கெட்டதேவர்களும் ரிஷிகளும் கிருத்திகாநகூத்திர தேவதைகளை அந்தக்கர்ப்பத்தைத் தரிக்கும்படி கேட்டுக்கொண்டனர். அக்நியினுடையவீர்யமாகிய அந்தக்கர்ப்பத்தைத் தங்கள் சக்தியினால் தாங்குவதற்குத் தேவஸ்திரீகளில் யாரும் திறமையுள்ளவர்களல்லர்; கிருத்திகைகள்மட்டிம்தாம் திறமையுள்ளவர்கள். அக்நியானவன் தன்சிறந்தவீரியத்தைத் தமதுமுழுச்சக்தியுடன் கர்ப்பமாகத்தரித்ததனால் கிருத்திகைகள் அறுவரிடத்திலும் அன்புள்ளவனானான். அந்தஆறுகிருத்திகைகளும் அக்நியின்கர்ப்பத்தைத் தாங்கினர். மன்னவ! அக்நியின்வீரியம்முழுதும் ஆறுவழிகளில் விடப்பட்டது. பிறகு, அந்தக்கிருத்திகைகள் உள்ளேவளருகின்ற மகாத்

மாவான குழந்தையின் ஒளியினால் அங்கமெல்லாம் வியாபிக்கப்பட்டு எங்கும் ஸுகமடையாமற்போயினர். வேந்தே! பிறகு, அங்கமெல்லாம் ஒளிகுழந்த அந்தக்கிருத்திகைகளனைவரும் ப்ரஸவகாலம்வந்தபோது ஒரேகாலத்தில் அந்தக்கர்ப்பத்தைப் பிரஸவித்தனர். ஆறிடங்களிலுமிருந்த அந்தக்கர்ப்பமானது பிரஸவித்தவுடன் ஒன்றாகச் சேர்ந்தது. அதைக் கிருத்திகாதேவிகளிடமிருந்து பூமிதேவி வாங்கிக்கொண்டாள். தேவதேகமுள்ளதும் அக்கர்க்கு ஒப்பான ஒளியுடன் பிரகாசிப்பதும் காட்சிக்கினியதுமான அந்தக்கர்ப்பம் தெய்வலோகத்திய நாணற் காட்டைச் சார்ந்து வளர்ந்தது. சூரியனுக்கொப்பான ஒளியுள்ள அந்தக்குழந்தையைக் கிருத்திகாதேவிகள் பார்த்து அன்புள்ளவர்களாய் அன்பினாலுண்டான மூலப்பாற்பெருக்குக்களினால் வளர்த்தனர். அதனால், அந்தக்குழந்தை சராசரங்களடங்கிய மூவுலகங்களிலும் கார்த்திகேயன் என்று பெயர்பெற்றது; ரேதஸ்சிதறினதனால் ஸ்கந்தனென்றும் குகையிலிருந்ததனால் குகனென்றும் பெயர்பெற்றது. பிறகு, முப்பத்துமூன்று தேவர்கள் திசைகள் திக்பாலகர்கள்<sup>1</sup> ருத்திரன் தாதா விஷ்ணு யமன் பூஷன் அரியமன் பகன் அம்சன் மித்திரன் ஸாத்தியர்கள் இந்திரன் வஸுக்கள் அசுவினிதேவர்கள் ஜலம் காற்று ஆகாயம் சந்திரன் நக்ஷத்திரங்கள் கிரகங்கள் சூரியன் வேறுள்ளமற்றத்தேவக்கூட்டங்கள் ஆகிய எல்லாரும் அக்நிகுமாரனான ஆச்சர்யமுள்ள குழந்தையைக் காணவந்தனர். ரிஷிகள் துதித்தனர். கந்தர்வர்கள் பாடினர். ஆறுமுகங்களும் பன்னிரண்டுகண்களும் பன்னிரண்டுகைகளும் பருத்ததோள்களுமுள்ளவனும் பிராமணர்களிடம் அன்புள்ளவனும் அக்கியையும் சூரியனையும் போன்ற ஒளியுள்ளவனுமாக நாணற்புதரில்படுத்திருக்கும் குழந்தையைக்கண்டு தேவர்களும் முனிவர்களும் மிகுந்தசந்தோஷமடைந்து தாரகாஸூரன் அழிந்தா னென்றே நினைத்தனர். பிறகு, தேவர்களனைவரும் அந்தக்குழந்தைக்கு வேண்டினவற்றைக் கொண்டுவந்துகொடுத்தனர்; அவன் விளையாடும்போது விளையாட்டுக்கருவிகளையும் பற்பலபறவைகளையும் கொடுத்தனர். சருடன் தனதுபிள்ளையும் பலநிறமானசிறகுள்ளதுமாகிய மயிலை அவனுக்களித்தான். ராக்ஷஸர்கள், பன்றி எருமைக் கடாஇரண்டையும் அவனுக்குக் கொடுத்தனர். அருணன் தானே அக்கியைப்போலப்பிரகாசிக்கும் கோழியைக் கொடுத்தான். சந்திரன் ஆட்டைக் கொடுத்தான். சூரியன் அழகான ஒளியைத் தந்தான். சோக்களுக்குத்தாயாகியகாமதேனு அநேகமாயிரம்கோக்களை அளித்

<sup>1</sup> சூரியனுடைய உட்பிரிவுகள்.

தது. அக்னியானவன் குணமுள்ளசெம்மறியாட்டையும் பூமிதேவி யானவள் மிகுதியாகியமலர்களையும் கனிகளையும் கொடுத்தார்கள். ஸுதன்வாஎன்னும்அஸுரன் வண்டியையும் அழகான<sup>1</sup> அச்சுள்ள தேரையும் அளித்தான். வருணன் வாருணங்களென்னும் சிறந்ததேவ யானைகளைக் கொடுத்தான். தேவேந்திரன் சிறந்தயானைகளையும் கோரப்பற்களையுடையசிங்கங்கள் புலிகள்முதலான அனேகங்கொடிய மிருகங்களையும் பலவகை ஆயுதங்களையும் கொடுத்தான். ராக்ஷஸக் கூட்டத்தாரும் அஸுரக்கூட்டத்தாரும் ஸமர்த்தனான அந்தக்குமா ரனை அனுஸரித்தனர். தாரகாஸுரன் வளர்கின்ற அந்தக்குழந்தை யைக்கொல்வதற்கு உபாயத்தைத்தேடினான். அனேகஉபாயங்களைச் செய்தும் அவன் அந்தப்பிரபுவைக் கொல்லமாட்டாமற்போனான். தேவர்கள் குகையிலிருக்கும் அக்குமாரரைச் சேனைத்தலைவராகச் செய்து பூஜித்துத் தாரகாஸுரனால்செய்யப்பட்ட அந்தஉபத்திர வத்தை அவருக்குத் தெரிவித்தனர். சிறந்தபராக்கிரமமுள்ளவராக வளர்ந்து தேவர்க்குச்சேனாதிபதியும் பிரபுவுமான அந்தக்குகர் வீண் போகாத சக்தியுடையதினால் தாரகாஸுரனைக் கொன்றார். அந்தக் குமாரரால் விளையாட்டாகவே அந்தத்தாரகாஸுரன் கொல்லப்பட்ட பிறகு, திரும்பவும் தேவேந்திரன் தேவர்க்கதிபதியாக ராஜ்யப் ப்ராபிஷேகம்செய்யப்பட்டான். சிறந்தபராக்கிரமமுள்ளவரும் ஈசவர ரும் தேவர்களைக்காப்பவரும் சங்கரருக்குப்பிரியத்தைச்செய்பவரு மான அந்தஸ்கந்தர் பின்னிட்டிம் சேனாபதியாகவே விளங்கினார். பொன்மயமாகியதேகமுள்ளவரும் அக்னியின்புத்திரரும் பகவானு மானஅக்குமாரர் எக்காலமும் தேவர்க்குச்சேனாதிபதியாகவேயிருந் தார். ஆதலால், பொன்னானது சுப்பிரமணியருக்கு உடன்பிறந்தது ; அக்னியினுடையமுதல்தேஜஸென்று நினைக்கப்பட்டது ; மங்களத் தைத்தருவதும் அழியாததுமான உயர்ந்தரத்தினம். கௌரவனே ! இவ்விதமாக ராமருக்கு வலிஷ்டர் முன்னே சொன்னார். அரசனே ! ஆதலால், பொன்னைக்கொடுக்க முயற்சிசெய். ராமர் ஸ்வர்ணதானம் செய்துதான் எல்லாப்பாவங்களாலும்விடுபட்டவராகி மேலுலகத்தில் மனிதர் பெறுவதற்கரிய சிறந்தபதம்பெற்றார்” என்றார்.

<sup>1</sup> ‘கூபரம்’ என்பது மூலம் ; முக்கணை என்றும் கொள்ளலாம்.

நாற்றுமுப்பத்துநான்காவது அத்யாயம்.

தாநத்ர் ம பர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(ஒவ்வொருத்தியிலும் சீராத்தஞ்செய்வதன் பலன்முதலியன.)

யுதிஷ்டிர், “தர்மாத்மாவே ! வேந்தரே ! நாலுவருணங்களின் தம்மங்களையும் சொன்னதுபோலவே சிராத்தத்தின்விதிமுழுமையை யும்பற்றி எனக்கு நீர் உரைக்கக்கடவீர்” எனறுகேட்டார். யுதிஷ்டிர் இவ்வாறுகேட்டபிறகு, சந்தனுபுத்திரரானபீஷ்மர், சிராத்த விதியை முழுதும் வருமாறு சொல்லத்தொடங்கினார்.

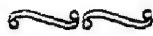
“ராஜனே ! சிராத்தகர்மத்தைப்பற்றியசிறந்தவிதியை ஊக்கத் துடன்கேள். வீரனே ! பிதிருயாகமானது தனத்தையும் புகழையும் பத்திரர்களையும் கொடுப்பது. தேவர் அஸுரர் மனிதர் கந்தர்வர் நாகர் அரக்கர் பிசாசர் கின்னரர்ஆகியஇவர்களும் பிதிருக்களை எப்போதும் பூஜிக்கவேண்டியவர்கள் ; முதலில் பிதிருக்களைப் பூஜித்து அதன்பின்னேதான் தேவர்களைப் பூஜிக்கின்றனர். ஆதலால், மனிதன் முழுமுயற்சியோடு எப்போதும் பிதிருக்களைப் பூஜிக்கவேண்டும். மஹாராஜனே ! பிதிருக்களுக்குச்சிராத்தம் (அன் வாஹார்யம்) தோடர்ச்சியாகச்செய்யத்தக்கதென்று சொல்லப்படுகிறது. ஆதலால், சிராத்தமானது விசேஷமாகவிதிக்கப்பட்டிருப்பதனால் முதலாவதாக ஏற்படுத்தப்பட்டது. எல்லாத்திதிகளிலும் சிராத்தம்செய்வதனால் பிதிருக்கள்திருப்தியடைகின்றனர். பிண்டங்கள் கொடுத்துச்செய்யப்படும் சிராத்தத்தை <sup>1</sup>மாதந்தோறும் செய்ய வேண்டும். கிருகஸ்துனைபிராம்மணன் அமாவாஸ்யையில் பிதிரு யாகத்தைச் செய்யவேண்டும். மாதந்தோறும் பிண்டதானத்தோடு செய்யும்தர்சஸ்பர்த்தத்தைத்தான் அந்வாஹார்யமென்று வித்வான்கள் நினைக்கின்றனர். பரிசுத்தனாய்க் கைகூப்பிக்கொண்டு சிரத்தை யுடன் மாமிசத்தினால் அந்தச்சிராத்தத்தைச் செய்யவேண்டும். ஒவ்வொருத்தியிலும் பகலில்சிராத்தம்செய்வதின் குணங்களெல்லாவற்றையும் உனக்குச்சொல்வேன். குற்றமற்றவனே ! எந்தத்தினங்களில் சிராத்தங்களைச்செய்வதினால் என்னபலன்கள்கிடைக்குமோ அவற்றையெல்லாம் உள்ளபடிசொல்வேன். அதைஎன்னிடம் தெரிந்துகொள். பிரதமையில் பிதிருக்களைப்பூஜிப்பதனால் அழகானபிள்ளைகளைப்பெறுகிறவர்களும் நிரம்பினகுடும்பமுள்ளவர்களும் கண்ணுக்கழகியவர்களும்

<sup>1</sup> அமாவாஸ்யைதோறும்.

மானஸ்திரிகளைத் தன்கிருஹத்தில் அடைவான். துவிதியையில் பிதிருசிராத்தம்செய்வதனால் வீட்டில் பெண்கள் பிறப்பார்கள் : திருதியையிற்செய்வதனால் குதிரைகளும் சதுர்த்தியிற்செய்வதனால் எருமை ஆடுமுதலிய நான்குகால்களுள்ளவைகளும் மிகுதியாகுண்டாகும். ராஜனே ! பஞ்சமியிற்சிராத்தம்செய்பவர்களுக்கு அநேக புத்திரர்களுண்டாவர் ; ஷஷ்டியிற்செய்யும்மனிதர் ஒளிபெறுவர். ராஜனே ! ஸப்தமியிற்சிராத்தம்செய்பவனுக்குப் பயிரின்பலன்விருத்தியாகும் ; அஷ்டமியிற்செய்பவன் வர்த்தகத்தில் லாபத்தையடைவான். நவமியிற்சிராத்தம்செய்பவனுக்குக் குதிரைகோவேறுகமுதைய முதலிய ஒற்றைக்குளம்புள்ளபிராணிகள் மிகுதியாகுண்டாகும். தசமியிற்சிராத்தம்செய்பவனுக்கு ஆக்கள் மிகுதியாகும். ராஜனே ! ஏகாதசியிற்சிராத்தம்செய்பவன் வஸ்திரங்கள் பாத்திரங்கள்முதலிய வற்றை அடைவான். அவன்வீட்டில் ஒதலும் யாகமும் நிரம்பப் பெற்றபுத்திரர்கள் பிறப்பர். துவாதசியிற்சிராத்தம்செய்பவனுக்கு அதிகதனங்களும் வெள்ளியும் அழகானபொன்னும் எப்போதும் காணப்படும். திரயோதசியில் சிராத்தம்செய்பவன் இனத்தாரிற் சிறந்தவனாவான். சதுர்த்தசியில்சிராத்தம்செய்யும்மனிதனுக்கு யுத்தங்கள் நேரிடும். அவன்வீட்டில் புருஷர்கள் இளமைப்பருவத்தில் நிச்சயமாக இறப்பார். அமாவாசையில்சிராத்தம்செய்பவன் விரும்பினவற்றையெல்லாம்அடைவான். கிருஷ்ணபக்ஷத்தில் சதுர்த்தசியைத்தவிர மற்றத்தசமிமுதலானதிதிகள்சிராத்தத்திற்குச்சிறந்தவை; மற்றவை அவ்வளவுசிறந்தவையல்ல. சிராத்தத்திற்குக் கிருஷ்ணபக்ஷமானது சுக்கிலபக்ஷத்தைவிட எப்படிவிசேஷமோ அப்படியே முற்பகலவிடப் பிற்பகல் விசேஷம்” என்றார்.

நூற்றுமுப்பத்தைந்தாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(சிராத்தத்தில்கொடுக்கத்தக்கபொருள்களும் அவ்வவற்றின்பலன்களும்.)

யுதிஷ்டிரர், “அரசரே ! பிதிருக்களுக்கு எதைக்கொடுத்தால் அக்ஷயமாகும் ? எதற்குப் பலன்கள்அதிகம் ? ஒன்றுஅனந்தமாவது எது ?” என்றுகேட்ட, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“யுதிஷ்டிர ! சிராத்தத்தை யறிந்தவர்கள் சிராத்தத்தின்முறையில் எந்தஹவிஸுகள் விரும்பினபலனைத் தருகின்றவையென்று நினைக்கின்றனரோ அவற்றையும் அவற்றின்பலன்களையும் என்னிடம்

கேள். ராஜனே ! என், நெல், யவம், உளுந்து, ஜலம், கிழங்கு, கணிக்  
கள் இவற்றைக்கொடுத்துச்செய்யப்படும் சிராத்தத்தினால் பிதிருக்  
கள் ஒருமாதத்திருப்தியடைகின்றனர். எள்ளுமிகுதியாயுள்ளசிராத்  
தத்தை அக்ஷயமென்று மனு சொல்லியிருக்கிறார். போஜனபதார்த்  
தங்கள் எல்லாவற்றினும் எள்ளே முதன்மையாக நினைக்கப்படுகிறது.  
பிதிருகணங்களுக்கு மந்ஸயத்தினால் இரண்டுமாதம்வரையில் திருப்தி  
உண்டாகும். ராஜனே ! செம்மறியூட்டின்மாமிசத்தினால் மூன்று  
மாதங்களும் முயல்மாமிசத்தினால் நான்குமாதங்களும் வெள்ளாட்டு  
மாமிசத்தினால் ஐந்துமாதங்களும் பிதிருக்கள் திருப்தியடைவர். பிர  
புவே ! பன்றிமாமிசத்தினால் ஆறுமாதங்களும், <sup>1</sup>சகுலமாம்ஸத்தினால்  
ஏழுமாஸங்களும் புள்ளிமான்மாம்ஸத்தினால் எட்டுமாதங்களும் கறு  
ப்புமான்மாம்ஸத்தினால் ஒன்பதுமாதங்களும் <sup>2</sup>கவயமிருகத்தின்மாம்  
ஸத்தினால் பத்துமாஸங்களும் எருமைமாம்ஸத்தினால் பதினொரு  
மாதங்களும் பிதிருக்களுக்குத் திருப்தியுண்டாகும். கோமாம்ஸத்  
தோடு சிராத்தம்செய்தால் 'ஒருவருஷம் திருப்தியுண்டாகுமென்று  
சொல்லப்படுகிறது. நெய்யுடன் சேர்ந்தபாயஸமானது கோமாமி  
சத்தைப்போன்றது. விருஷபத்தின் மாம்ஸத்தினால் பன்னிரண்டு  
வருஷம் பிதிருதிருப்தியுண்டாகும். இறந்துபோனதிதியில் காண்டா  
மிருகத்தின் மாம்ஸத்தைக்கொடுப்பது ஒன்று அனந்தமாகிறது.  
அறைக்கீரையும் <sup>3</sup> பொன்வெள்ளிமுதலியவையும் ஆடும் அனந்தமா  
வனவென்று சொல்லப்படுகின்றன. யுதிஷ்டிர ! இந்தவிஷயத்தில்  
பிதிருக்களால்சொல்லப்பட்ட ஸ்லோகங்களைக் கூறுகின்றனர். அவ  
ற்றை ஸனாதுமாபகவான் முன்னே எனக்குச் சொன்னார். அவற்  
றின் பொருள், 'தக்ஷிணபனத்தில் மகநக்ஷத்திரம்கூடினதிரயோதசி  
யில் நெய்யுடன்சேர்ந்தபாயஸத்தைச் சால்வைமுதலிய கம்பளத்தோ  
டும் பொன்வெள்ளிமுதலிய தக்ஷிணையோடும் நியமம்தவறாமல் <sup>4</sup>கஜச்  
சாயையில் அதன்காதுக்காற்றாலே விசிறப்பட்டவையாகக்கொடுத்துச்  
சிராத்தம்செய்பவன் நமதுகுலத்திற்பிறப்பனா ? ஒருவன் அநேகபுத்  
திரர்களை விரும்பவேண்டும். ஏனெனில், உலகங்களில் பெயர்பெற்ற  
தும் சிராத்தத்தை அக்ஷயமாகச்செய்வதுமாகிய அக்ஷயவடமென்

1 ஒருவகைமத்யம்

2 டசுவைப்போன்றஒருவகைமான்.

3 'காஞ்சனமென்றும் மரத்திற்புமுதலியன' என்பது பழையவுரை,

4 'மராயயபகம் த்ரயோதசியில், ஸ்வர்க்கத்தில், ஐராவதத்திரும்பு  
தேவ ; கஜ தேவத்யாயகாலம். அதனால் அது கஜச்சாயைஎனப்படும்'  
என்பது ஐதீயம்.



ஊம் ஆலமரமிருக்கும்கலயக்கு ஒருவனாவதுபோவனே' என்பது. பிதிருதினத்தில் ஐலம் கிழங்கு கனி மாம்ஸம் அன்னம்இவற்றில் எதையாவது தேனுடன்சேர்த்துக் கொடுத்தால் அதுஅனந்தமாகும்.

நூற்றுமுப்பத்தாறாவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(யமன், நக்ஷத்திரங்களில்செய்யும் சிராத்தங்களின் பலன்களைச் சசபிந்துவுக்குச் சொல்லியது.)

பலனைக்கருதி ஒவ்வொருநக்ஷத்திரத்திலும் செய்யக்கூடியவை யாகச் சசபிந்துவுக்கு யமன்சொன்னசிராத்தங்களை நான் உனக்குச் சொல்லுகிறேன் ; கேள். எந்தமனிதன் கிருத்திகாநக்ஷத்திரம்கூடிய தினத்தில் விடாமல்சிராத்தம்செய்வனோ அவன் துயரம்நீங்கித் தன் ஸந்திகளுடன் அக்நிகளைவைத்துக்கொண்டு யாகம்செய்வான். சந்ததியைவிரும்புகிறவன் ரோகிணீநக்ஷத்திரத்திலும்பராக்கிரமத்தைக் கருதுகிறவன் மிருகசீரிஷத்திலும் (பித்ரு) யாகம்செய்யக்கடவன். திருவாதிரையில்சிராத்தம்செய்யும்மனிதன் கொடும்கெய்கையுள்ளவ னான். புனர்பூசத்தில்சிராத்தம்செய்யும்மனிதன் பயிர்ப்பலனையடை வான். தேகபுஷ்டியைக்கருதுகிறமனிதன் பூசத்தில் சிராத்தம்செய்யக் கடவன். ஆயில்யத்தில்சிராத்தம்செய்யும்மனிதன் தைரியசாலிகளான புத்திரர்களைப் பெறுவன் ; மகநக்ஷத்திரத்தில்சிராத்தம்கொடுப்பவன் இனத்தாரிற்சிறந்தவனாவன். பூரநக்ஷத்திரத்தில் சிராத்தம்கொடுப் பவன் யார்க்கும்இனியவனாவன் ; உத்தரத்தில்கொடுப்பவன் சந்ததி யையடைவன்; ஹஸ்தநக்ஷத்திரத்தில் நினைத்தபலனையடைவன். சித் திரநக்ஷத்திரத்தில் சிராத்தம்கொடுப்பவன் அழகுள்ளபுத்திரர்களைப் பெறுவன். சுவாதிரநக்ஷத்திரத்தில் பிதிருக்களை ஆராதிப்பவன் வர்த் தகத்தொழிலையடைவான். புத்திரனைக்கருதும்மனிதன் விசாகநக்ஷத் திரத்தில்சிராத்தம்செய்வதனால் புத்திரர்களை வெகுவாகப்பெறுவான். அனுஷத்தில்சிராத்தம்செய்பவன் ராஜ்யமென்னும்சக்கரத்தை நடத் துவான். குருவம்சுப்ரேஷ்டனே! புலன்களையடக்கிக் கேட்டையில் சிராத்தம்செய்யும்மனிதன் செல்வம்பெற்றுத் தலைமையையடைவன்; மூலத்தில் ஆரோக்கியத்தையும் பூராடத்தில் சிறந்தபுகழையும்அடை வன் ; உத்தராடத்தில் துயரமற்றுப் பூமியில்சஞ்சரிப்பன். அபிஜித் என்னும்நக்ஷதரகாலத்தில் சிராத்தம்செய்பவன் சிறந்தகல்வியை

அடைவன். திருவோணத்திற்சிராத்தம்செய்பவன் இறந்தபின் நற்கதி பெறுவன். அவிட்டத்தில் நியமத்துடன் சிராத்தம்செய்யும்மனிதன் ராஜ்யம்பெறுவன். சத்யக்ஷத்திராத்திற்சிராத்தம்செய்பவன் வைத்தியத்தில் தேர்ச்சிபெறுவன். புரட்டாதியிற்சிராத்தம்செய்பவன் வெள்ளாளிகளையும் செம்மறியாளிகளையும் மிகுதியாயடைவன். உத்திரட்டாதியிற்சிராத்தம்செய்பவன் ஆயிரக்கணக்காகப்பசுக்களையடைவன். ரேவதியிற்சிராத்தம்செய்பவன் வஸ்திரங்கள்முதலான பொருள்களை மிகுதியாக அடைவன். அசவிநிநக்ஷத்திரத்தில் குதிரைகளையும் பாணியில் தீர்க்காயினையும் அடைவன். சசபிந்துவென்னும்அரசன் இந் தச்சிராத்தவிதியைக்கேட்டு அப்படியேசெய்தான். அவன் பூமியை எளிதில்வென்று ஆண்டான்” என்றார்.

ஊற்றுமுப்பத்தேழாவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(சீராத்தத்தில் நிமந்திரணத்துக்குந் நகாதவர்களும் நக்கவர்களும்.)

யுதிஷ்டிரர், “பிதாமஹரே ! கௌரவஸ்ரேஷ்டரே! எப்படிப்பட்டபிராம்மணர்களுக்குச் சிராத்தம் கொடுக்கவேண்டுமென்பதை எனக்கு உரைக்கக்கடவீர்” என்கேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“தானத்தின்முறையையறிந்தக்ஷத்திரியன் தேவகாரியங்களில் பிராம்மணர்களைப் பரிசுதிக்கலாகாது. பிதிருகாரியங்களில்மட்டும் பரிசுதிப்பதுரியாயமென்று சொல்லுகின்றனர். தேவகாரியங்களில் தேவர்கள் இங்குவந்து தங்கள்தெய்விகசக்தியினால் அவற்றைப் பரிசுத்தமாக்குகின்றனர். ஆதலால், மனிதன் தேவர்களையுத்தேசித்து எல்லாருக்கும் தானம்செய்யலாம். மஹாராஜனே ! தெரிந்தவன் சிராத்தத்தில்மாத்திரம் பிராம்மணர்களைக் குலம் ஒழுக்கம் பிராயம் உருவம் கல்வி முன்னோர்களின்இருப்பிடம் இவற்றைப்பற்றிப் பரிசோதிக்கவேண்டும். அவர்களில் சிலர் தாமிருக்கும் பந்தியையே கெடுப்பவர் ; மற்றும்சிலர் பந்தியைப் பரிசுத்தப்படுத்துகிறவர். அரசனே ! பந்தியிற்சேரத்தகாதவரைச் சொல்வேன்; அவர்களைக் கேள். சூதாடுகிறவனும் கர்ப்பத்தைக்கொன்றவனும் க்ஷயரோகியும் பசுக்களைமேய்ப்பவனும் <sup>1</sup>லக்ஷணங்களில்லாதவனும் ஊர்ப்பொதுவுக்குளவல்தொழில்செய்பவனும் வட்டிக்குப்பணம்கொடுப்பவனும் பாடகனும் எல்லா

1 ‘வேதாத்யயனமுதலியன இல்லாதவன்’ என்பது பழையவுரை.



வற்றையும்விற்பவனும் வீட்டில்தீவைத்தவனும் விஷமிட்டவனும்  
 1 சமைத்தபாத்திரத்தில்புசிப்பவனும்ஸோமமென்னும்கொடியைவிற்பவனும்  
 ஸாமுத்திரிகாலக்ஷணம்சொல்லுகிறவனும் அரசனுடைய வேலைக்காரனும்  
 எண்ணெய்விற்பவனும் ஜாலவித்தைசெய்பவனும் தகப்பனுடன் 2 பங்குபிரித்துக்கொள்பவனும்  
 வேறுபுருஷனைவைத்திருக்கும்மனைவியுள்ளவனும் தீட்டுள்ளவனும் திருடனும் கைத்தொழில்செய்துபிழைப்பவனும்  
 வேறுவேஷம்போடுகிறவனும் கோள் சொல்லுகிறவனும் சினேகிதனுக்குத்தீங்குசெய்கிறவனும் பிறர்மனைவியோடுசேருகிறவனும்  
 ஸம்ஸ்காரமில்லாதகீழ்ஜாதிகளுக்குக்கற்பிப்பவனும் ஆயுதம்பிடித்துஜீவிப்பவனும்  
 நாய்களோடுசஞ்சரிப்பவனும் நாய்க்கடிபட்டவனும் 3 பரிவித்தியும் தோல்ரோகமுள்ளவனும் குருவின்மனைவியைச்சேர்ந்தவனும்  
 4 நாடகமோடுகிறவனும் கோவில்பூஜகனும் சோதிடத்தால்பிழைப்பவனும் பந்தியில்சேரத்தகாதவர். யுதிஷ்டிர! பந்தியில்சேரத்தகாத இப்படிப்பட்ட பிராம்மணர்களால்  
 புசிக்கப்பட்டஅன்னமானது ராக்ஷஸர்களைச்சேருமென்றுவேதமறிந்தவர்கள் சொல்லுகின்றனர்.  
 சிராத்தத்தில்புசித்தபின் வேதமோதினாலும் சூதரப்பெண்ணினிடம்சேர்ந்தாலும் அவனுடையபிதிருக்கள் அவன்விஷ்டையில் ஒருமாதம்வவரிப்பர்.  
 ஸோமத்தைவிற்பவனுக்குத்தானஞ்செய்தால் விஷ்டையிலும் வைத்தியனுக்குத்தானஞ்செய்தால் சீயிலும் இரத்தத்திலும் பிதிருக்கள் இருப்பார்.  
 கோவில்பூஜகனுக்குச்செய்யும்தானம் பயனற்றது. வட்டிவாங்குகிறவனுக்குக் கொடுத்தால் ஸந்தியுண்டாகாது.  
 வர்த்தகனுக்குக்கொடுக்கும்தானம் இம்மையிலும் மறுமையிலும் பயன்படாது.  
 இரண்டாவது விவாகம்செய்துகொண்டவனுக்குப்பிறந்தபிராம்மணனிடம்கொடுத்த ஹவ்யம் சாம்பலில்செய்யப்பட்டஹோமம்போலேதான்.  
 தர்மத்தை விட்டவர்களுக்கும் ஒழுக்கம்கெட்டவர்களுக்கும்கொடுக்கும் ஹவ்யகல்யங்கள் மறுமையில் பயன்படா.  
 தெரிந்திருந்தும் அப்படிப்பட்டவர்களுக்குத்தானஞ்செய்யும் புத்திகெட்டவனுடைய பித்ருக்கள் பரலோகத்தில் விஷ்டையைப்புசிப்பரென்பது திண்ணம்.  
 இந்தஅதமப்பிராம்மணர்களையும் சூத்திரர்களுக்குஉபதேசஞ்செய்யும்மதுகெட்ட

1 'குண்டாசி' என்பது மூலம்.

2 இங்கு 'விவதமாந்' என்னும்பாடம் பொருத்தமானது; அதற்கு, 'தகப்பனுடன்கலகப்படுகிறவன்' என்பது பொருள்.

3 சார்திபர்வம் 111 - ம் பக்கம்குறிப்பிற்காண்க.

4 'விதகுவெட்டிப்பிழைப்பவன்' என்பது பழையஉரை.

வரையும் பந்திக்குத்தகாதவரென்றறியவேண்டும். வேந்தனே ! (போஜனத்திற்காக) உட்கார்ந்திருக்கும் பந்தியில்சேர்ந்த ஒற்றைக்கண் பொட்டையன் (தன்பக்கங்களிலுள்ள) அறுபதுபேர்களையும், ஆண் மையில்லாதவன் நூற்றுவரையும், வெண்குஷ்டமுள்ளவன் தன்பார் வைசெல்லுகிறவரையி லுமுள்ளவர்களையும் கெடுத்தாண்டிவர். தலைப் பாகையோடுபுசிப்பதும் பாநாகையோடுபுசிப்பதும் தெற்குமுகமாக்புசிப்பதும் எல்லாம் அஸுரரைச்சேருமென்றறி. கோபத் தோடும் சிரத்தையில்லாமலும் கொடுக்கப்பட்டதெல்லாவற்றையும் அஸுரராஜாவான பஸியின்பாசமாகப் பிரம்மதேவர் விதித்திருக்கிறார். நாய்களும் பந்தியைக்கெடுப்பவரும் எவ்வகையிலும் பார்க்கலாகாது. ஆதலால், மறைவுள்ளவர்கட்குத் தில் எள்ளை முழுதும்இறைத்துச் சிரத்தம்செய்தல்வேண்டும். எள்ளில்லாதசிரத்தத்திலும் கோபக்காரன்செய்தசிரத்தத்திலுமுள்ளஹவிவை ராக்ஷஸர்களும் பிசாசர்களும் அபகரிக்கின்றனர். பந்திக்குத்தகாதவன், பந்தியில் புசிப்பவர் எவ்வளவுபெரைப் பார்க்கிறானோ அவ்வளவுபேர் புசிப்பதனுலுண்டாகும்பலனையும் அந்தஅன்னம்போடும்மூடனுக்கு இல்லாமற்செய்துவிவான், பாதாரேஷ்டனே! (நாங்களுக்குக்கும்) பந்தியையே சுத்தமாக்கத்தக்கவர்களை அறிந்துகொள்ளவேண்டும். அவர்களை லக்ஷணங்களுடன்சொல்லுகிறேன், அந்தப்பிராம்மணரைப்பரிசோதிப்பாயாக. வித்தைகளிலும் வேதங்களிலும் பிரம்மசாரிவிரதத்திலும் முடிவுபெற்று ஸநானஞ்செய்தவரும் பெரியோரொழுக்கங்களை அனுஸரிப்பவருமானபிராம்மணர்களைவரும்எல்லாரையும்பரிசுத்தமாகச் செய்பவரென்றறியவேண்டும். பந்திக்குஉரியவர்களைச் சொல்வேன். அவர்கள் பந்தியையேபரிசுத்தப்படுத்துகிறவர்களென்றறியவேண்டும். 1 திரிநாகேதன் 2பஞ்சாக்ஷியுடையவன் 3திரிஸுபர்ணன் ஆறு வேதாங்கங்களை யுமறிந்தவன் பிரம்மஜ்ஞானஉபதேசம்செய்யும்பரம்பரையில்பிறந்தவன் ஸாமகன் ஜ்யேஷ்டஸாமமென்னும்ஸாமத்தைக்கானம் பண்ணுகிறவன் தாய்தந்தையருக்கடங்கினவன்பத்துத்தலைமுறையாக வேதமோதிவந்தவன் தன்தர்மபத்னியினிடம் ருதுகாலத்தில் சேருகிறவன் வேதத்தையும் சாஸ்திரத்தையும் பிரம்மசாரிவிரதத்தையும்

1 நாகிகேதமென்ற அக்ஷியில் மூன் ஊலம் அக்ஷிஜோத்திரம் செய்பவன் என்பர் கலர்; வேதத்தில் நாகிகேதமென்றபெயருள்ள மூன்று அத்தாயங்க்கூ அத்தியயனம்செய்தவன் என்பர் வேறுசொல்.

2 கார்ஹபத்தியம் ஆபாஉன்யம் தக்ஷினம் ஸப்யம் ஆவஸத்யம் என்னும் ஐந்து அக்ஷிகூடியுடைய அக்ஷிஜோத்திர.

3 ரிக்வேதத்தில் ஸுபர்ணமென்னும்மூன்று மந்திரம் தெரிந்தவன்.

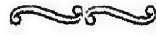
முடித்துஸ்நானஞ்செய்தபிராம்மணன் அதர்வசிரஸென்னும் அதர்வணவேதத்தின் உபரிஷத்தைப்பிரம்மசாரிவிரதத்தோடுஅத்தியயனஞ்செய்தவன் ஐம்புலன்களையுமடக்கினவன் ஸத்தியமேசொல்லுகிறவன் தர்மம்செய்பவன் தன்கர்மங்களில் சிரத்தையுள்ளவன் ஆகியஇவர்கள் பந்தியைப் பரிசுத்தப்படுத்திகிறவர்கள். புண்ணிய தீர்த்தங்களுக்குச் சிரமப்பட்டுச்சென்று ஸ்நானஞ்செய்பவரையும் யாகங்களை மந்திரங்களுடன்முடித்து அவபிருதஸ்நானம்செய்பவரையும் கோபியாமலும் ஆசைப்படாமலும் பொறுத்தும் மனத்தையும் புலன்களையும்அடக்கியும்எல்லாப்பிராணிகளிடத்தும்அன்புவைத்துமிருப்பவரையும் சிராத் தங்களில் வரிக்கவேண்டும். அவர்களுக்குக்கொடுத்ததானம் அழியாதது. அவர்கள்தாம் பந்தியைப் பரிசுத்தப்படுத்திகிறவர்கள் .மோக்ஷ தர்மந்தெரிந்தஸந்யாஸிகள் தவஞ்செய்யும்யோகிகள் பாஞ்சராத்தரம் தெரிந்த ஸ்ரேஷ்டர்களானபாகவதர்கள் சிறந்தகுலமுள்ளவரும் வேதத்திற்சொன்ன ஆசாங்களை அனுஷ்டிப்பவருமான வைகாநஸர்கள் பிராம்மணோத்தமர்களுக்கு இதிஹாஸங்களை நியமத்தோடு சொல்லுகிறவர்கள் பாஷ்யம்தெரிந்தவர்கள் வியாகரணத்தில்கல்பரிசயமுள்ளவர்கள் புராணங்களையும் தர்மசாஸ்திரங்களையும்ஒதி அவற்றின்படி ஸரியாக அனுஷ்டானம்செய்பவர்கள் குருகுலவாஸஞ்செய்தவர்கள் ஸத்தியம்பேசுகிறவர்கள் எல்லாவேதங்களிலும் எல்லா உபதேசங்களிலும் ஆயிரவர்களில் முதன்மையாயிருப்பவர்கள் ஆகிய இந்தமகானுபாவர்களும் பந்திபாவனரென்றறியவேண்டும். இவர்கள் பந்தியில் எவ்வளவுதூரம் நோக்குகின்றனரோ அவ்வளவுவரையிலும் பரிசுத்தமாகச் செய்கின்றனர் ; இப்படிப் பந்தியைப்பரிசுத்தப்படுத்துவதனால் பந்திபாவனரென்று சொல்லப்படுகின்றனர். குருபரம்பரையாகவந்த பிரம்மஜ்ஞானத்தை ஆஸ்தியாகப்பெற்றவன்ஒருவனும் இரண்டரைக்குரோசங்கள் வரையிலும் சுத்தமாக்குவனென்று பிரம்மஜ்ஞானிகள் நினைக்கின்றனர். ரித்விக்காகவும் உபாத்தியாயனாகவுமிராதஅவன் ரித்விக்குக்களின் அனுமதியினால் முதலாஸனத்தையடைவானாயின் அந்தப்பந்தியின்பாவத்தையே போக்கிவிடுவான். ராஜனே ! வேதந்தெரிந்து பந்தியைக்கெடுக்கும் குற்றங்களொன்றுமில்லாதவனாகவும் வழுவில்லாதவனாகவுமிருந்தால் அவனும் பந்திபாவனன்தான். ஆதலால், முழுமுயற்சியோடு பிராம்மணர்களைப்பரிசோதித்துத் தர்மங்களைவிடாதவரும் மனத்தையடக்கினவரும் மேற்குலத்தோரும் கல்வி கேள்விமிகுந்தவருமான பிராம்மணர்களைச்சிராதத்தத்தில்வரிக்கவேண்டும். சினேகிதர்களைமுக்கியமாகக்கொண்டு செய்யப்படும்சிராதத்தங்க

ளும் ஹேமங்களுக்கும் பித்ருக்களையும் தேவர்களையும் திருப்திசெய்  
 விக்கமாட்டா. அப்படிச்செய்பவன் ஸ்வர்க்கம்போகான். எவன்  
 சிராத்தங்களைக்கொண்டு சினேகங்களைச்செய்கிறானோ அவன் தேவ  
 யானமென்னப்பட்ட அச்சுராத்மார்த்தத்தினால்போவதில்லை. சிராத்  
 தத்தினால் சினேகம்சம்பாதிப்பவன் பிடிப்பற்றஅரசம்பழம்போல  
 ஸ்வர்க்கலோத்தரிருந்து கிழிவிழுவான். ஆதலால், சிராத்தம்செய்  
 பவன் சினேகத்தைத் தேடலானா. மத்திரர்களைச்சேர்ப்பதற்காகப்  
 பொருள்களைக் கொடுக்கலாம். எவன் மத்திரனாகவும் சத்துருவாக  
 வும் நினைக்கவில்லையோ அந்தமத்தியஸ்தனைத் தேவகாரியத்திலும்  
 பித்ருகாரியத்திலும் புசிப்பிக்கொண்டும். களர்மண்ணில்விதைத்த  
 விதை முனையாமலும் விதைந்தவன் அதன்பலனையடையாமலும்  
 போவதுபோலவே தகுதியற்றவர்கள் புசிக்கும்சிராத்தம் இம்மை  
 யிலும் மறுமையிலும் பயன்படாது. ஒதுதலில்லாதபிராம்மணன்  
 செத்தைகளிலிருக்கும்நெருப்புப்போல அளிந்துபோகிறான். சிராத்  
 தத்தை அவனுக்குக் கொடுக்கலாகாது. சாம்பலில் ஹேமங்கஞ்செய்வ  
 தில்லையே. பதிலுக்குப்பதிலாகச் சிராத்தத்தில் புசிப்பிப்பது பிசா  
 சர்களைச்சேரும் தகஷிணையாதிறது. அது தேவர்களையஞ்சேராது;  
 பித்ருக்களையஞ்சேராது. அது புண்ணியம்ஞன்றிக் கன்றிறந்தபசு  
 கொட்டிலில்தடுமாறுவதுபோல திங்சேபே தடுமாறுகிறது. அவிந்த  
 நெருப்பில் நெய்யைஹேமம்செய்தால் அது எப்படி தேவர்களையும்  
 பித்ருக்களையும் சேருவதில்லையோ அப்படியே பாடகனுக்கும் நட  
 வினுக்கும் பொய்சொல்லுகிறவனுக்கும் கொடுக்கும் தகஷிணை.  
 பொய்யனுக்குக் கொடுக்கப்படும்தகஷிணை கொடுப்பவனைக் காப்பாற்  
 ராது; அவனுக்கு இரண்டிலோகங்களையும்கொடுக்கும். கெடுப்பதும்  
 இகழ்ப்பதிவகுமாகிய அந்தத்தகஷிணை தான்விழும்போதே கொடுப்ப  
 வரின்பித்ருக்களையும் தேவலோகத்திலிருந்து தள்ளிவிடும். யுதிஷ்  
 டிர! எல்லாத்தம்ங்களையும் விச்சயமாகத்தெரிந்து ரிஷிகளின் ஆசா  
 ரப்படி எப்போதும் அனுஷ்டிப்பவர்களையே தேவர்கள் பிராம்மணர்க  
 ளென்றுநினைக்கின்றனர். பாரதனே! வேதமோதுவதையும் ஞானத்  
 தையும் தவத்தையும் கர்மத்தையும் நியமமாகடையவர்களே ரிஷிக  
 ளென்றறியத்தக்கவர். பாரதனே! சிராத்தங்களை ஞானரிஷ்டையுள்  
 ளவர்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டும். அவர்களில் எந்தமனிதர்கள்  
 பிராம்மணர்களுக்கு அறிதத்தைச்செய்யாமல் வீண்பேச்சுக்களில்  
 அவர்களை இகழ்ந்தும்பேசுகின்றனரோ அவர்களைச் சிராத்தத்தில்  
 புசிப்பித்தல் கூடாது. ராஜனே! இகழப்பட்டபிராம்மணர்கள் அந்த

இகழ்ந்தவன்குலத்தில் மூன்றுதலைமுறைகளைக் கெடுத்துவிடுவார்களென்று வைகாணஸர்களென்னும் ரிஷிகளின்சொல் கேட்கப்படுகிறது. ராஜனே! வேதங்கள்கரைகண்டபிராம்மணர்களைத் தூரத்திலேயேகண்டறியவேண்டும். அவர்கள் நண்பராயினும் பகைவராயினும் சிராத்தத்தை அவர்களுக்கே கொடுக்கவேண்டும். பாரதனே! மந்திரங்கள்தெரியாத லட்சம்பிராம்மணர்களை ஒருமனிதன் புசிப்பித்தால் பயனென்ன? மந்திரம்தெரிந்தஒருவன் திருப்தியடைந்தால் அவன் அவரெல்லாரிலும் மிக்கதகுதியுள்ளவனாவான்” என்றார்.

நூற்றுமுப்பத்தேட்டாவது அத்யாயம்.

தானதர்மப்ர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(சிராத்தமுண்டானவராலும் சிராத்தத்தில் விடவேண்டியவையும்.)

யுதிஷ்டிரர், “சிராத்தமானது எந்தக்காலத்தில் யாரால் உண்டாக்கப்பட்டது? அது எவ்வகையானது? பிருகுவும், அங்கிரஸும் இருந்தகாலத்தில் எந்தரிஷியினாலுண்டாக்கப்பட்டது? 1 சிராத்தங்களில் விடத்தக்கவை யாவை? எந்தக்கிழங்குகளையும் காய்களையும் விடவேண்டும்? தானியஜாதிகளில் விடத்தக்கவை எவை? பிதாமஹரே! அவற்றை எனக்குச்சொல்லும்” என்று கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“ராஜனே! சிராத்தம் எந்தக்காலத்திலுண்டானது, எவ்விதமானது, யாராலுண்டாக்கப்பட்டதென்பதை என்னிடம்கேள். கௌரவனே! பிரம்மாவின் புத்ரரும் சிறந்தமகிமையுள்ளவருமான அத்திரிமகரிஷியிருந்தார். மகாராஜனே! அவர்குலத்தில் தத்தாத்ரேயரென்பவர் இருந்தார். தத்தாத்ரேயருக்குத் தவத்தையேதனமாக வுடைய நிமியென்னும்புத்திரர் உண்டானார். நிமிக்கு ஸ்ரீமானென்று பெயர்பெற்றசிறப்புள்ளபுத்திரர் பிறந்தார். அவர் செயற்கரியதவஞ் செய்து ஆயிரம்வருஷம் நிரம்பினபின் காலகதிக்குட்பட்டு மரணமடைந்தார். நிமியென்பவர் சாஸ்திரங்களிற்சொல்லப்பட்டகர்மங்களினால் சுத்தம்செய்துகொண்டபிறகு, புத்திரசோகத்தையே நினைந்து தாங்கக்கூடாத மனக்கொதிப்பை அடைந்தார். சிறந்தஅறிவுள்ள அந்தநிமி சதுர்த்தசிதிதியில் தம்வீட்டுக்கார்யங்களை முடித்துக்

1 கூறியதைக்கூறுதலால், இங்கே அதிகபாடமான அரைஸ்ஸலோகம் விடப்பட்டது.

கொண்டபிறகு அதேசூயாததைநீனைந்து இரவின்பின்பாகத்தில் கண்விழித்துக்கொண்டார். விசனத்தினால் கலங்கின மனத்துடன் விழித்துக்கொண்ட அவருடைய புத்தியானது இதரவிஷயங்களில் மனம் செல்லாமையினால் விசாலமாகச்சென்றது. பிறகு, ஊக்கத்துடன் சிராத்தம்செய்யும்வகையைப்பற்றிச் சிந்தித்தார். மிகச் சிறந்தஞானமுள்ள தபோதனராகியநிமி அந்தக்குமாரரால் புசிக்கப்பட்டவையும் அவரால் வேண்டிமென்று சொல்லப்பட்டவையும் மனத்தில் விரும்பப்பட்டவையுமான கிழங்குகள் கனிகள் மற்றெல்லாவற்றையும் தம்மனத்தில் நிச்சயம்செய்துகொண்டு அமாவாஸ்யைதினத்தில் சிறந்தபிராம்மணர்களைவருவித்து அவர்களுக்குத் தெற்குமுகமான ஆஸனங்கள் எல்லாவற்றையும் தாமேபோட்டார்; பிறகு, ஏழுபிராம்மணர்களை ஒரேகாலத்தில் போஜனத்திற்கு உட்காரவைத்தார். ஸமர்த்தரானநிமி உட்பில்லாமல் சாமையரிசி அன்னத்தை உணவாகக்கொடுத்தார். அப்போது அன்னத்தைப்புஜிக்கும் பிராம்மணர்களுடைய ஆஸனங்களிலும் பாதங்களிலும் தர்ப்பங்கள் தெற்குதுனியாக வைக்கப்பட்டன. அவர் பரிசுத்தராகிச் சிரத்தையோடு தெற்குதுனியாகப் போடப்பட்டதர்ப்பங்களில் பெயரையும்கோத்திரத்தையும் சொல்லி ஸ்ரீமானுக்குப் பிண்டப்பிரதானம் செய்தார். நிஷிர்ரேஷ்டரான அந்தநிமியானவர்தாம் தர்மக்கேட்டைச் செய்ததனால் பின்னர் பெருவருத்தத்தினால்பீடிக்கப்பட்டு, 'இதற்கு முன் நிஷிகள்செய்யாத இந்தக்கார்யத்தை நான் ஏன்செய்தேன்? பிராம்மணர்கள் சாபத்தினால் என்னை எரித்துவிடாமலிருப்பாரா?' என்றுவிசாரமடைந்தார்; பிறகு, பகவானுனஅத்திரிமுனிவர் தம்வம் சத்திற்குத்தலைவரென்றுநீனைத்து அவரை ஊக்கத்துடன் தியானம் செய்தார். அவ்வாறு அவர்தியானம்செய்தமாத்நிரத்தில் அத்திரிமகாமுனிவர் வந்தார். குற்றமில்லாதஅத்திரிமுனிவர், புத்திரசோகத்தினால்பீடிக்கப்பட்டநிமியைக்கண்டு இன்சொற்களினால் அவரை மிகவும்தேற்றினார். 'தபோதனனுனநிமியே! உன்னாற்செய்யப்பட்டஇந்தப்பிதிருயாகமானது எனக்குஸம்மதம். இந்தத்தர்மம் முற்காலத்தில் பிரம்மதேவராலேயே கண்டறியப்பட்டது. அப்படி பிரம்மாவினால் ஏற்படுத்தப்பட்டஅந்தத்தர்மந்தான் உன்னால் இப்போது செய்யப்பட்டது. பிரம்மாவைத்தவிர வேறுயார் சிராத்தத்தில்விதியை ஏற்படுத்தலாம்? புத்திரனே! இப்போது சிராத்தத்திற்குரியஉத்தமமானவிதியை உனக்கு உரைப்பேன். புத்திரனே! பிரம்மதேவரால் ஏற்படுத்தப்பட்ட அந்தவகையை என்னிடம்தெரிந்துகொண்டுசெய்.



ரிஷியே! ஆதிகாலத்தில் பிரம்மதேவர் தாமாகவே மந்திரத்தோடு அக்ரிகளுக்கு ஓரிடம் உண்டாக்கி அங்கே பித்ருக்களுடன்கூடவே யிருக்கும் அக்ரி, ஸோமன், வருணன், விஸ்வேதேவர்கள் இவர்க ளுக்கு ஹவிர்ப்பாகங்களை நியமமாக ஏற்படுத்தினர். சிராத்தத்தில் பூமிதேவையை உலகத்தைத் தாங்குகிறவளென்றும் <sup>1</sup>வைஷ்ணவியென் றும் <sup>2</sup>காசியபியென்றும் <sup>3</sup>அக்ஷயையென்றும் துதிக்கவேண்டும்; ஜலங்கொண்டிவருகையில் வருணபகவானைத் துதிக்கவேண்டும். குற்றமற்றவனே! பிறகு, அக்ரியையும் ஸோமனையும் ஆராதிக்க வேண்டும். ஸுரீயகிரணத்தையுண்பவராகப் பிரம்மாவிஸூல் படைக் கப்பட்ட மகானுபாவர்களான பித்ருதேவதைகளுக்கும் ஹவிர்ப்பா கத்தைக் கொடுக்கவேண்டும். அவர்கள் சிராத்தத்தில் பூஜிக்கப் பெற்றுத்தான் பாவத்திலிருந்து விடுபடுகின்றனர். பித்ருதேவர்களின் வம்சங்கள் ஏழாகப் பிரம்மதேவரால் முன்னமே காணப்பட்டன. அக்ரிமுதலான விஸ்வேதேவர்கள் முன்னமே கூறப்பட்டனர். ஹவிர்ப் பாகத்திற்குரிய அம்மஹாத்மாக்களின் நாமங்களைச் சொல்வேன். ஸஹன், <sup>4</sup>க்ருதி, விபாப்மன், புண்ணியக்ருத், பாவனன், க்ராம்யன், க்ஷேம்யன், ஸமூஹன், திவ்யஸானு, விவஸ்வான், வீர்யவான், ஸ்ரீமான், கீர்த்திமான், க்ருதன், ஜிதாத்மன், முனிவீர்யன், தீப்த ரோமன், பயங்கரன், அனுக்ரமன், ப்ரதீதன், ப்ரதாதா, அம்சமான், சைலாபன், பரமக்ரோதி, தீரோஷ்ணி, பூபதி, ஸ்ரஜன், வஜ்ரீ, வரி, வித்யுத்வர்ச்சஸ், <sup>5</sup> ஸோமவர்ச்சஸ், ஸுரீயஸ்ரீ, ஸோமபன், ஸுரீய ஸாவித்ரன், தத்தாத்மன், புண்டரீயகன், உஷ்ணீநாபன், நபோதன், விஸ்வாயு, தீப்தி, சமூஹரன், ஸுரேசன், வ்யோமாரி, சங்கரன், பவன், ஈசன், கர்த்தா, க்ருதி, தக்ஷன், புலனன், திவ்யகர்மக்ருத், கணிதன், பஞ்சவீர்யன், ஆதித்யன், ரஸ்மிவான், ஸப்தக்ருத், ஸோம வர்ச்சஸ், விஸ்வக்ருத், கவி, அனுகோப்தா, ஸுகோப்தா, நப்தா, ஈஸ்வரன் என்பவர்கள் காலத்தின் நடையை நடத்துகிறவர்களும் எக் காலமுமுள்ளவர்களும் மஹானுபாவர்களுமாகிய விஸ்வேதேவர்க ளென்று சொல்லப்படுகின்றனர். கேழ்வரகு <sup>6</sup>புலகம் இவை சிராத்தத் துக்குத் தகாததானியங்கள். பெருங்காயப்பால்சேர்ந்தகறிகள், கிழங் கில் வெங்காயம் உள்ளி, முருங்கைகஞ்சாமுதலியவை, பூசணிவகை கள், சுரைக்காய், கரியுப்பு, ஊர்ப்பான்றி மாம்ஸம், (மந்திரத்தினால்)

1 விஷ்ணுவின்மனைவி.

3 அழியாதவன்.

2 கசியபருக்குப்பரசராமராலனிக் கப்பட்டவன்.

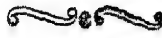
4,5 இவை இரண்டுமுறைவருகின்றன.

6 ஒருவகைத்தானியம்.

புரோகித்குப்படாதமாம்ஸம், நறுப்பாட்டிமாம்ஸம், ஜீரகம், சீதபாகி யென்னும்கறி, முளை முதலானவை, 1ச்ருங்காடகம் இவைசிராத்தத் தில் விடப்படவேண்டியவை. உப்புவுகைஎல்லாவற்றையும் நாவற் பழுத்தையும் சிராத்தத்தில் விடவேண்டும். சிராத்தத்தில் தும்மலையும் அமுகையையும்விடவேண்டும். ஸுதர்சனமென்னும்கறி தேவகார் யங்களிலும் பிதிருகார்யங்களிலும் இகழப்பட்டது. பிதிருக்களும் தேவர்களும் அந்தஅன்னத்தைக் கிரகிப்பதில்லை. சிராத்ததானம் நேர்ந்தபோது சண்டாளனையும் சக்கிலியனையும் ஒதுக்கவேண்டும். காஷாயமுமித்தனவன் குஷ்டரோகமுள்ளவன் பதிதன் பிரம்மஹத்தி செய்தவன் கலப்புஜாதியிற்பிறந்த பிராம்மணன் பதிதனோடுசேர்ந் தவன் இவர்களைச் சிராத்தம்கொடுக்கும்காலத்தில் தெரிந்தவர்கள் விடவேண்டும்' என்றார். பகவானான அத்ரிமகரிஷி தம்வம்சத்திற் பிறந்த அந்தரிஷிக்கு முற்காலத்தில் இவ்வாறுசொல்லி மேலுலக மாகிய பிரம்மஸபைக்குச் சென்றார்.

நாற்றுமுட்பத்தோன்பதாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(ரிஷிகள்முதலியோர் சிரார்த்தம்செய்ததும், தேவர்களும் பித்தர்களும் அஜீர்ணமடைய அக்தி துணைசெய்ததும், வேறாமத்தோடு சிராத்தஞ்செய்யவேண்டுமென்பதும்.)

அவ்வாறு சிராத்தத்தினியை துவக்கப்பட்டபிறகு, எல்லாமஹ ரிஷிகளும் சாஸ்திரங்களிற்சொல்லியமுறைப்படி பிதிருயாகங்களைச் செய்தனர். தர்மங்களைநியமமாகச்செய்யும்ரிஷிகள் சிராத்தஞ்செய்த பிறகு நியமந்தவராமல் புண்யதீர்த்தங்களினால் தர்ப்பணமும்செய்தனர். பாரதனே! நாலுவர்ணங்களாலும்கொடுக்கப்படும் சிராத்தங் களினால் திருப்திசெய்விக்கப்பட்டபிதிருக்களும் தேவர்களும் <sup>2</sup> அந்த அன்னத்தை ஜரிப்பித்துக்கொள்ளமாட்டாமற்போயினர். அந்தத் தேவர்களும் பிதிருக்களும் அஜீர்ணத்தினால் வருத்தப்பட்டனர். அன்னம் அதிகமாகி அஜீர்ணத்தினால்துயரமுற்றபிதிருக்கள் ஸோம னிடம்சென்று, 'சிராத்தபோஜனத்தினால் கஷ்டப்படுகிறோம். எங் களுக்கு நன்மையைச்செய்யவேண்டும்' என்கேட்டனர். அவர்

<sup>1</sup> ஒருகறி.

<sup>2</sup> 'தர்மங்கம்' என்று பாடம்கொள்ளப்பட்டது.



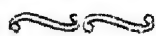
களுக்கு ஸோமன், 'தேவர்களே! உங்களுக்குப் பரிகாரம்வேண்டி மாயின் பிரம்மதேவரிடம் செல்லுங்கள். அவர் உங்களுக்குப் பரி காரம்செய்வர்' என்று மறுமொழிகூறினான். பாரதனே! சந்திரன் சொல்லினால் அந்தந்தேவர்கள் பிதிருக்களுடன்சேர்ந்து மேருமலைச் சிகரத்திலுட்கார்ந்திருக்கும்பிரம்மதேவரை அடைந்து, 'பகவானே! நாங்கள் சிராத்தபோஜனத்தினால் மிகவருத்தப்படுகிறோம். தேவரே! எங்கள்மேல் அனுகிரகஞ்செய்து எங்களுக்குப் பரிகாரஞ்செய்யக் கடவீர்' என்கேட்டனர். இவ்வாறு அவர்கள் சொல்லக்கேட்ட பிரம்மதேவர், 'என்பக்கத்திலிருக்கும் இந்தஅக்ரி உங்களுக்குப் பரி காரமுண்டிபண்ணுவன்' என்றுசொன்னார். அப்போது அக்ரி, 'சிரா த்தம்நீரிடம்போது அதை நாம் சேர்ந்தே புஜிப்போம். என்னுடன் சேர்வதனால் நீங்கள் அன்னத்தை ஜரிப்பித்துக்கொள்வீர்கள். ஸந் தேகமில்லை' என்றுசொன்னான். அதைக்கேட்டபிறகு அந்தப்பிதி ருக்கள் துயரமற்றவராயினர். ராஜனே! இந்தக்காரணம்பற்றித்தான் அக்ரிக்கு முதல்பாகம் கொடுக்கப்படுகிறது. புருஷஸ்ரோஷ்டனே! அக்ரியைமுன்னிட்டுச் சிராத்தம்நடக்குமாயின் பிரம்மரக்ஷஸுகள் அந்தச்சிராத்தத்தைக் கெடுக்கமாட்டா. அக்ரிபகவானிருக்கும்போது ராக்ஷஸர்கள் ஒங்குவதில்லை. முதலில் பிதாவுக்கும் பிறகு பிதாமஹ னுக்கும் அதன்பிறகு பிரபிதாமஹனுக்கும் பிண்டப்பிரதானம் செய யவேண்டும். இதுதான் சிராத்தத்தின்முறையென்றுசொல்லப்படு கிறது. சிராத்தத்தில் ஒவ்வொருபிண்டத்திற்கும் காயத்ரியை நிய மத்துடன் சொல்லவேண்டும். (ஸோமாயபித்ருமதே) 'பிதிர்களு க்கு அதிகாரியான ஸோமனுக்கு' என்றும் சொல்லவேண்டும். ரஜ ஸ்வலையும் காதலுந்தவளும் வேறுவம்சத்தில் பிறந்தவளுமான ஸ்திரீ களைச் சிராத்தத்தில் சேர்க்கத்தகாது. ஜலத்தைத்தாண்டிம்போதும் பிதிர்களின்பேர்சொல்லவேண்டும். நதிக்குச்செல்லும்போது பித்ரு தர்ப்பணங்கள் செய்யவேண்டும். தன்வம்சத்தைச்சேர்ந்தபிதிருக்களு க்கு ஜலதர்ப்பணம்செய்து, பிறகு <sup>1</sup> தன்னினத்தாருக்கும் சுற்றத்தா ருக்கும் தர்ப்பணஜலம் விடவேண்டும். சித்ரவர்ணமான இரண்டி ள்ருதுகள் கட்டினவண்டியினால் ஜலத்தைத்தாண்டிம்போதும் ஓட மேறித்தாண்டிம்போதும் ஜலதர்ப்பணத்தைப் பிதிருக்கள் விரும்பு கின்றனர். அதுதெரிந்தவர்கள் ஓடத்திலிருக்கும்போதெல்லாம் சிரத்தையுடன் ஜலதர்ப்பணம்செய்கின்றனர். கிருஷ்ணபக்ஷமென் னும்பாதிமாஸத்தின்முடிவாகிய (அமாவாஸையில்) சிராத்தங்களைச்

1 மாத்ருவமிசத்தாருக்கும் காருண்யபித்ருக்களுக்கும்.

செய்யவேண்டும். பித்ருபக்தியினால் தேகபுஷ்டியும் ஆயுளும் சூரத் தனமும் செல்வமும் உண்டாகின்றன. குருவம்சஸ்ரேஷ்டனே! பிர ம்மதேவர், புலஸ்தியர், வஸிஷ்டர், புலஹர், அங்கிரஸ், க்ரது, கசியப மகரிஷிஇவர்கள் மகாயோகேசவர்களை என்று சொல்லப்பட்டவர்கள். ராஜனே! இவர்கள்தாம் பித்ருக்கள். சிராத்தந்தைப்பற்றினசிறந்த விதி இதுதான். சிராத்தும்சேப்து<sup>1</sup> பிண்டங்களைச்சேர்ப்பதனால் இற ந்தவர்கள் பித்ரத்தன்மைபிடுகிற்று விடப்படுகின்றனர். புருஷ ஸ்ரேஷ்டனே! முன்னோர்களைச் சொல்லப்பட்டசிராத்தமுண்டான வசலாறு சாஸ்திரப்பிரகாரம் இவ்வாறு உரைக்கப்பட்டது. இதற்கு மேல்உனக்கு நான் என்னசொல்லவேண்டும்?" என்றார்.

நூற்றுநூற்பதாவது அத்யர்யம்.

தாநதர்மபர்வம். (தொடர்ச்சி.)



(உபவாஸநலியவற்றிஸ்ஸக்ஷணங்காந்தலியன.)

யுதிஷ்டிரர், “பிநாமஹே! நியமமுள்ளப்ராம்மணர்கள் ஒரு ப்ராம்மணன் வேண்டிகொளுத்தாகச் சிராத்தபோஜனத்தைப் புஜித் தால் அது எப்படியாம்?” என்றுவினவ, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“ப்ராம்மணர்விருப்பத்திற்காகப் புஜிப்பவர்கள் வேதோக்தநிய மம்தவறினவர்களாகி வேதோக்தமான சிராத்தாதிசுரமங்களில் புஜித் தால் வீரதங்களைக் கெடுத்தவராகிறார்கள்” என்றார். யுதிஷ்டிரர், “சிலர் உபவாஸத்தையே தவமென்றுகூறுகின்றனரே? இதுவே தவ மாகுமா? அல்லது, தவம்வேறுண்டா?” என்றுகேட்டார். பிஷ் மர், “ஒருமாஸம் உபவாஸம்ருப்பதையும் ஒருபக்ஷமுபவாஸமிருப் பதையும் மாதத்திற்கொருமுறையும் பக்ஷத்திற்கொருமுறையும் போ ஜனமில்லாமலிருப்பதையும் தவமென்று ஜனங்கள் நினைக்கின்றனர். <sup>2</sup> தேகத்தின் செய்கையைக்கெடுப்பவன் தவமுள்ளவனுமாகான்; தர் மந்தெரிந்தவனுமாகான். தானம்மிகுதியாகச்செய்வதும் உத்தமமான தவமென்றுவிதிக்கப்படுகிறது. தர்மத்தில் விருப்பமுள்ளகுடும்பியா கியப்ராம்மணன் எப்போதும்உபவாவியும் பிரம்மசாரியும் ரிஷியுமாக இருக்கவேண்டும்; எப்போதும் தேவர்களைப் பூஜிக்கவேண்டும்; மனி தன் எப்போதும் தூங்காமலிருக்கவேண்டும்; எப்போதும் அம்ருதத்

1 இவர்கள்தாம் பித்ருவம்சத்தின் எழுவர்.

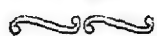
2 ஸபிண்டகரணம் செய்வதனால்.

3 ‘ஆதமதந்தே’ என்பது மூலம்; ‘சிராத்தின்உருவத்தை அல்லது குடும்புபத்தைக் கெடுப்பவன்’ என்பது பழையஉரை.

தையுண்டுகொண்டும் பரிசுத்தமானகாயத்ரியைஜபித்துக்கொண்டுமிருக்கவேண்டும். எப்போதும் ஸத்தியமேபேசவேண்டும்; நியமமுள்ளவனாயிருத்தல்வேண்டும்; எப்போதும் மிச்சத்தையுண்ணவேண்டும்; விருந்தினர்களிடத்தில் அன்போடிருக்கவேண்டும்; எப்போதும்உம்ருத்தத்தையேபுசித்துப் பரிசுத்தனாகுருக்கவேண்டும்” என்றுசொன்னார். யுதிஷ்டிரர், “ராஜரே! எப்போதும் உபவாஸியும் பிரம்மசாரியும் மிச்சத்தையுண்ணுகிறவனும் விருந்தினர்களைவிரும்புகிறவனுமாவது எப்படி?” என்றுகேட்டார். பிஷ்மர், “சாஸ்ப்போஜனத்திற்கும் இராத்நிரிபோஜனத்திற்கும்இடையில் ஒன்றும்புஜிக்காதவனெவ்னோ அவன் நித்யோபவாஸியாகிருன். ருதுகாலத்தில் தன்பார்வையினிடம் சேருகிறவன் பிரம்மசாரியாகிருன். கொடுப்பதேஇயற்கையாகவுள்ள மனிதன் எப்போதும்உண்மைபேசுகிறவனாகிருன். (யாகமுதலியஅவசியமின்றி) வீணாகமாமிசத்தைத்தின்னாதவன் மாமிசம்விட்டவனாகிருன். தானம்கொடுப்பவன் பரிசுத்தமுள்ளவனாகிருன். பகலில்தூங்காதவன் தூக்கத்தைவிட்டவனாகிருன். யுதிஷ்டிர! வேலைக்காரர்களும் விருந்தினர்களும்புசித்தபிறகே தான்புசிக்கும்மனிதன் அம்ருத்தத்தையேபுசிப்பவனென்றறி. ப்ராம்மணர்கள்புசியாமலிருக்கத் தானுண்ணாதமனிதன் அந்தஉண்ணாமையினாலேயே ஸ்வர்க்கத்தை ஜபித்தவனாகிருன். தேவர்களும் பித்ருக்களும் அடுத்தவரும் புசித்தமிச்சத்தைப்புசிப்பவனை மிச்சத்தையுண்பவனென்று சொல்லுகின்றனர். அப்படிப்பட்டவர்களுக்குப் பிரம்மலோகத்தில் முடிவில்லாதஇடங்கள் இருப்பதாகச் சொல்லப்படுகின்றன. அரசனே! அப்ஸரஸுகளும் கந்தர்வர்களும் அவனிடம் வருகின்றனர். தேவர்களுடனும் விருந்தினர்களுடனும் பித்ருக்களுடனும்புசிப்பவர் பிள்ளைகளோடும் பேரன்மாரோடும் மகிழ்ந்திருப்பர். அவர்களுக்கு உத்தமமானகதியுண்டாகிறது” என்றுசொன்னார்.

நூற்றுநூற்பத்தோராவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(தானம்யாரிடத்தில்வாங்கலாம் யாரிடத்தில்வாங்கத்தகாதென்பதை அறிவிப்பதானவ்ருஷாதர்ப்பிக்கும் ஸப்தரிஷிகளுக்கும் ஸம்வாதம்.)

யுதிஷ்டிரர், ‘பிதாமஹரே! ப்ராம்மணர்களுக்குப் பலவகைத் தானங்களைக் கொடுக்கின்றனரே; கொடுக்கிறவனுக்கும் வாங்குகிறவனுக்கும் இருக்கவேண்டியகுணங்கள் என்ன?’ என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“ப்ராம்மணன் யோக்யனிடத்திலும்வாங்குகிறான் ; அயோக்யனிடத்திலும்வாங்குகிறான். குணமுள்ளவனிடத்தில்வாங்கினால்சிறிது பாவமுண்டாகும். குணமில்லாதவனிடத்தில்வாங்குகிறவன் முழு கிப்போவான். பாபதனே ! இந்தவெய்தத்தில் விருஷாதர்ப்பியென்னும் அரசனாகும் ஸந்தரிஷிகளுக்கும்நடந்த ஸம்பாஷணையாகிய பழைய இந்நிஷாஸத்தைக் கூறுகின்றனர். கர்யபர், அத்தரி, வலிஷ்டர், பாத் வாஜர், கௌதமர், விஸ்வாமித்திரர், ஜமதர்னி இவ்வேழுரிஷிகளும் பதில்பாஸதயான அருந்ததியும் இருந்தனர். அவர்களெல்லாருக்கும் கல்பாடையென்பவன் வேலைக்காரியாயிருந்தான். பசுலகனென்னும்சூத் துடன் அந்தவேலைக்காரிக்குக் கணவனாயிருந்தான். முற்காலத்தில் அவர்களனைவரும் யோகாப்பாஸத்தினால் அழியாதபிரம்மலோகத்தை அடையக்கருதித் தவம்செய்துகொண்டு இப்பூமியெல்லாம் திரிந்தனர். கௌரவனே ! அப்போது மழையின்மை பெரிதாயிருந்தது. அந்தக் காலத்தில் இவ்வுலகம் பசித்து, பிழைப்பதுஅரிதாயிற்று. முற்காலத் தில்தடந்த ஒரு யாகத்தில் யஜமானனும் சிபியின்புத்திரனுமாகிய விரு ஷாதர்ப்பியென்னும்அரசனால் தனக்குயாகம்செய்வித்த ரித்விக்குக் கருங்குந் தன்புத்திரனான அனிலனென்பவன் தக்ஷிணக்குப்பிரதி யாகக் கொடுக்கப்பட்டான். மழைபெய்யாதகாலம்வந்தபோது ஆயுள் குறைவாயுள்ள அந்தராஜகுமாரன் மரணமடைந்தான். பசியினால் வருந்தின அந்தரிஷிஸ்ரேஷ்டர்கள் தாங்களயாகம்செய்வித்த அரச னுடைய அந்தக்குமாரன் உயிரிழந்ததைக்கண்டு அவனைச்சுற்றிக் கொண்டுநின்றனர். பாபதனே ! உணவற்றுப்போன இம்மானிட லோகத்தில் பசியினால்வருத்தப்பட்டஅவர்கள் தேகத்தைக்காப்பாற் றக்கருதி அந்தராஜகுமாரனை ஒருபாத்திரத்தில் சமைத்தனர். ரிஷி கள் உணவுக்காகக் கஷ்டமானநிலைமையையடைந்தனர். சிபியின் புத்திரனான விருஷாதர்ப்பியென்னுமரசன் திரிந்துகொண்டிருக்கை யில் வழியில் சமைத்துக்கொண்டுகஷ்டப்படும் அம்முனிவர்களைக் கண்டான். விருஷாதர்ப்பி, ‘தபோதனர்களே ! தானம்வாங்குவது கஷ்டத்தைத் தாண்டிவிக்கும். வாங்குகிறவர்களுக்குக் குறைவில்லையே ! என்னிடத்திலிருக்கும்தனத்தைக் கேளுங்கள். ப்ராம்மணர் களுக்கு யாசித்துவாங்குவதே சிறந்தவிருத்தியாக உண்டாக்கப்பட்டிருக்கிறது. தபோதனர்களே ! ஆதலால், நீங்கள் கேளுங்கள். உங்களுக்குத் த்ரட்சியம்கொடுக்கிறேன். யாசிக்கும் ப்ராமணனிடத் தில் எனக்கு அன்புஉண்டே. நான் உங்களுக்கு ஆயிரம்கோவேறு கழுதைகளையும் ஒவ்வொன்றும்தவ்வொரு ரிஷபமுள்ளவையும் கன்

நின்றவையுமான பதினாயிரம்பசுக்களையும் கொடுப்பேன்; மடுவோக  
மாக விடைந்துதொல்லும்வெள்ளைக்குதிரைகள் பத்துக்கொடி கொடு  
ப்பேன்; குடீப்பத்தைந்தாங்குகிறவையும் வண்டியிழுப்பவையும்  
முழுதும்வெண்ணிறமுள்ளவையுமானஎருதுகள் பதினாயிரம்கொடுப்  
பேன்; நல்லவிருஷப்பசுக்களைச்சேர்ந்தவையும் பருத்தவையும் அடக்க  
முள்ளவையுமான தலைபிற்ப்பசுக்களையும் சிறந்தகிராமங்களையும்  
நெல்யவமுதலிய அறுசுவைப்பண்டங்களையும் இரத்தினங்களையும்  
கொடுப்பேன். இன்னும்கிடைத்தற்கரியவை என்னகொடுக்கலாம்?  
புசிக்கத்தகாத இந்தவிஷயத்தில் இப்படி ஆசைப்படாதீர்கள். உங்களுக்குப்  
பசிதீருவதற்காக நான் என்னகொடுக்கக்கடவேன்? என்றுகேட்  
டான். ரிஷிகள், 'ராஜனே! அரசர்களிடத்தில்வாங்குவது தேன்  
போல இனிப்பாயிருக்கும்; (முடிவில்) விஷத்திற்கொப்பாகும். அதை  
அறிந்திருந்தும் நீ ஏன் எங்களுக்கு ஆசைகாட்டுகிறாய்? ஒருசெக்கான்  
பத்துக்கசாப்புக்காரர்களுக்குச் சமானமானவன், ஒரு கள்ளுக்கடைக்  
காரன் பத்துச்செக்காரர்களுக்குச்சமானன். ஒருவேசி பத்துக் கள்  
ளுக்கடைக்காரருக்குச்சமானம். ஓர்அரசன் பத்துவேசிகளுக்குச்சமா  
னம். பதினாயிரம்கசாப்புக்கடைகளை நடத்தும்கசாப்புக்காரனும் அரச  
சனும்சரி. அரசனிடத்தில்வாங்குவது கொடிது. 1 கூத்திரியர்கள்  
ப்ராம்மணர்களைத்தேவதையைப்போல ஆசிரயித்திருக்கின்றனர். தவ  
த்தினால்பாவமற்றப்ராம்மணன் தான்சந்தோஷமடைவதனால் தேவர்  
களைஸந்தோஷப்படுத்துகிறான். ஒருகால் இவ்வுலகத்தில் ப்ராம்மண  
னுக்குத் தவம் சீக்கிரத்தில் உண்டாகிறது. அரசனுடையபொருள்  
கிடைத்தால் அது காட்டில்லிப்போல அந்தத்தவத்தைஎரித்துவிடும்.  
அரசனே! உனக்கும் உன்தானத்திற்கும் எப்போதும் க்ஷேமம்உண்  
டாகட்டும். உன்னிடம்யாசிப்பவருக்கு நீ எல்லாவற்றையும் கொடுக்  
கலாம்' என்றுசொல்லி அவர்கள் வேறிடத்திற்குச் சென்றனர்.  
அம்மஹாத்மாக்களுக்கு அந்தமாரிசமானது அப்போது சமையாமலே  
யிருந்தது. அவரனைவரும் அதைவிட்டு ஆகாரத்தைக்கருதி வனம்  
போயினர். அதன்பிறகு, அரசனால்கட்டளைபிடிப்பட்ட அவன்மந்திரி  
மார் காட்டிற்குப்போய் அத்திப்பழங்களைப்பறித்து அவர்களுக்குக்  
கொடுக்கப்போயினர். அம்முனிவர்கள் பழங்களைக்கண்டு வாங்கப்  
போயினர். அப்போது, அம்மந்திரிகளின்மேலைக்காரர்கள் உள்ளே  
பொன்னைத்த சிலஅத்திப்பழங்களைக்கொணர்ந்து அவற்றை அவர்க  
ளுக்குக் கொடுக்கப்போயினர். அத்ரியானவர் அவை பளுவாயிருப்  
பவைஎன்றறிந்து, 'அவை வாங்கத்தகாதவை' என்றுகூறலானார்.

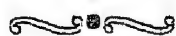
1 'கூத்திரம்' என்று பாடம்கொள்ளப்பட்டது.

‘நாங்கள் அறிவில்லாதவரல்லோம்; மானிடபுத்தியுள்ளவருமல்லோம்; இவை பொன்னுள்ளவைபென்றறிவோம். நாங்கள் விழித்துக்கொண்டோம்; எமாவில்லை. இவ்வுலகத்தில் இது லாபமாக இருந்து மறுமையில் கொடும்பயனைத்தரும். இம்மையிலும்மறுமையிலும் ஸுகந்தைவரும்புகிறவன் துஷ்ட வாங்கவேகூடாது’ என்று சொன்னார். வலிஷ்டை, ‘நாறுபொன்னும் ஆயிரம்பொன்னும்என்றும்சுணர்குள்ள அநிகச்செல்வத்தைவாங்குகிறவன் மிகத்தாழ்வான கருையை அடைவான்’ என்றுசொன்னார். கர்யபர், ‘பூமியிலுள்ள நெற்களும் யவங்களும் பொன்னும் பசுக்களும் பெண்களும்ஆகிய இவையெல்லாம் சேர்ந்தும் ஒருவனுக்குப்போதா. ஆதலால், தெரிந்தவன் ஒழிவையடையவேண்டும்’ என்றுசொன்னார். பரத்வாஜர், ‘மாண்குட்டி வளரும்போதே கொம்பும் வளருகிறது. புருஷனுடைய ஆசையும் அப்படியேதான். அதற்கு அளவில்லை’ என்றுசொன்னார். கௌதமர், ‘ஆசையைநீரம்பச்செய்யும்பொருள் உலகத்திலில்லை. மனிதன் ஸமுத்திரம்போன்றவன்; ஒருகாலும் நிரம்பப்படான்’ என்று கூறினார். விஸ்வமித்திரர், ‘ஓர் இஷ்டத்தை விரும்புகிறவனுக்கு அந்தஇஷ்டம் நிறைவேறும்போதே மற்றொருபொருள்விரும்பம் அவனிடத்தில் அம்புபோலத் தைக்கிறது’ என்றுகூறினார். அத்ரி, ‘விரும்பினவற்றை அனுபவிப்பதனால் விரும்பம்தணிவது ஒருகாலுமில்லை. நெய்யினால் அக்கிபோல விரும்பம் மேன்மேலும் அதிகப்படுகிறது’ என்றுசொன்னார். ஜமதக்னி, ‘வாங்குவதில் மனத்தைக்கட்டுவது தான் தவத்தை நிலையாகத் தாங்குகிறது. ஆசைப்படுகிற ப்ராம்மணனுக்கு அந்தத்தவமென்னுந்தனம் ஒழுகிப்போம்’ என்று உரைத்தார். அருந்ததி, ‘தர்மத்திற்காகத் திரவியங்களைச்சம்பாதிப்பதைச்சிலர் ஒப்புக்கொள்ளுகிறார்கள். இவ்வுலகத்தில் பொருளீட்டுவதைப் பார்க்கிலும் தவமீட்டுவதே சிறந்தது’ என்றுகூறினார். கண்டையென்பவன், ‘இந்தஎன்தலைவர்களாகியநீஷிகன் மிக்கபலமுள்ளகொடிய பயங்கரத்தைக்கூலி பலங்குறைந்தவர் பயப்படுவதுபோல இந்தத் தனத்திற்கு அஞ்சுகின்றனர். இதன்பிறகு, நானும் பயப்படுகிறேன்’ என்றுசொன்னான். பசுனகன், ‘தர்மத்திற்குமேற்பட்டதும் தர்மம் போன்றதும் இல்லையென்று ப்ராம்மணர்கள் அறிந்திருக்கின்றனர். ஆதலால், நானும் வணக்கத்துடன் உண்மையாகவும் செம்மையாகவும் சுற்றறிந்தவரைப் பணியக்கடவேன்’ என்றுசொன்னான். நியமந்தவரூதவர்களாகிய அந்தரிஷிகளைவரும், ‘இந்தமனிதர்கள் யாரைச் சேர்ந்தவர்களோ, இந்தமோசமானகனிகளை எவன் நமக்குக்கொடுக்க’

கிறானே அந்தஅரசனுக்கும் அவன்தானத்திற்கும் ஸுகமுண்டாகட்டிம்' என்றுசொல்லி, உள்ளே பொன்னுள்ள அந்தக்கனிகளை எறிந்துவிட்டு வேறிடம்சென்றார்கள். பிறகு, அம்மந்திரிகளனைவரும் அரசனிடம்சென்று, 'வேந்தே! இதில் மோசமிருப்பதாகநீனைத்து அந்தக்கனிகளையெறிந்து அம்முனிவர்கள் வேறிடத்திற்கே செல்வின்றனர். அது உமக்குத் தெரிந்திருக்கட்டிம்' என்றுசொன்னார்கள். தன்வேலைக்காரர்களால் இவ்வாறு தெரிவிக்கப்பட்ட அந்தவ்ருஷாதர்ப்பி கோபித்து அந்தரிஷிகளனைவருக்கும் விரோதம்செய்வதற்குத் தன்வீடுசென்றான். அவன் வீடுசென்று கடுமையான விரதத்தையெடுத்துக்கொண்டு நன்றாகச்சொல்லப்பட்டமந்திரங்களோடு ஆகவனியமென்னும் அக்கினியில் ஒவ்வொன்றாக ஆகுதியைச்செய்தான். அந்த அக்கினியிலிருந்து உலகங்களுக்குப் பயத்தைச்செய்யும் ஒருபேய் எழுந்தது. வ்ருஷாதர்ப்பியானவன் அதற்கு யாதுதானியென்று பெயரிட்டான். காளராத்திரிபோன்ற அப்பேயானது கரங்குவித்து வ்ருஷாதர்ப்பிராஜனிடம்வந்து, 'நான் என்னசெய்யக்கடவேன்' என்றுகேட்டது. வ்ருஷாதர்ப்பி, 'ஏழரிஷிகள் அருந்ததி அவர்கள்வேலைக்காரி வேலைக்காரியின்கணவன் ஆகியஇவர்களிடம் செல். அவர்கள்பேர்களை மனத்தில்வைத்துக்கொள். அவர்களின் பேர்களைத் தெரிந்துகொண்டு அவர்களெல்லாரையும் அழித்துவிடு. அவர்கள் அழிந்துபோனபின் உன்னிஷ்டப்பிரகாரம்நீ நினைத்தவிடம் செல்' என்றுசொன்னான். அந்தப்பேய், 'அப்படியேயாகட்டிம்' என்று அவனுக்கு வாக்குத்தத்தம்செய்து அரக்கிஉருவத்தோடு அம்மஹரிஷிகள்ஸஞ்சரிக்கும் வனத்திற்குச் சென்றது.

நாற்றுநாற்பத்திரண்டாவது அத்யாயம்.

தானதர்மப்ர்வம். (தொடர்ச்சி.)



(ஸப்தரிஷிகள்முதலியோருக்கும் யாதுதானிக்கும் ஸம்வாதமுதலியவையும், அந்தரிஷிகள் ஆசையை ஒழித்து ஸ்வர்க்கங்கு சென்றதும்.)

ராஜனே! அப்போது, அத்ரிமுதலியமஹரிஷிகள் கிழங்குகளையும் கனிகளையும் பக்ஷித்துக்கொண்டு அவ்வனத்தில் திரிந்தனர்; அதன்பிறகு, தோள்களும் கைகளும் கால்களும் முகமும் வயிறும் மிகப்பருத்துத் தடித்ததேகமுள்ளவனும் பற்றுக்களைவிட்டுச் செல்லு



கிறவனும் சனஸ்ஸகனென்னும் பெயருள்ளவனுமான ஸர்யாவியைக் கண்டனர். அருந்ததியானவள் எல்லா அங்கங்களும் தடித்து அழகாயிருக்கும் அந்தத்துறவியைக்கண்டு, 'நீங்கள் இப்படியாவதில்லையே?' என்று ரிஷிகளைக்கேட்டாள். வசிஷ்டர், 'நமக்கிருப்பது போல இவனுக்கு அக்ஷேஹாத்ரம் ஹோமம் செய்யப்படாமலிருக்கவில்லையே? காலையிலும் மாலையிலும் ஹோமம் செய்யவேண்டாமே? ஆதலால், சனஸ்ஸகன் பருத்திருக்கிறான்' என்று சொன்னார். அத்ரி, 'நம்மைப்போலப் பசியினால் இவனுக்குச் சக்திருறைந்துபோகவுமில்லை; கஷ்டப்பட்டு ஒதினது நஷ்டப்பட்டுப் போகவுமில்லை. அதனால், சனஸ்ஸகன் பருத்திருக்கிறான்' என்று கூறினார். விஸ்வாமித்ரர், 'நம்மைப்போல இவனுக்கு எப்போதும் சாஸ்திரப்பயிற்சியினுண்டான கொதிப்பில்லை. இவன் சோம்பேறி; மூர்க்கன்; பசிதீர்ப்பதே முக்கியமாயிருப்பவன். அதனால், சனஸ்ஸகன் பருத்திருக்கிறான்' என்று கூறினர். ஜமதக்னி, 'இவன் நம்மைப்போல வருஷத்திற்கு வேண்டியபோஜனத்தையும் விறகையும் பற்றி மனத்திற்கிந் திக்கவேண்டியதில்லை. அதனால், இவன் பருத்திருக்கிறான்' என்று சொன்னார். சுர்யபர், 'நம்மைப்போல இவனை நாலுஸகோதரர்கள், 'கொடுகொடு' என்று கேட்கவில்லை. அதனால், சனஸ்ஸகன் பருத்திருக்கிறான்' என்று சொன்னார். பரத்வாஜர், 'அறிவில்லாத இந் தனப்பிராம்மணனுக்கு நமக்கிருப்பதுபோலப் பார்யையை உலகம் தூஷிப்பதனால் உண்டான துயரமில்லை. அதனால், சனஸ்ஸகன் பருத்திருக்கிறான்' என்று சொன்னார். கௌதமர், 'நமக்குப்போல இவனுக்கு ஒவ்வொன்றும் மூன்று வருஷத்திற்கு வைத்துக்கொள்ளவேண்டிய மூன்றிடத்தில்தைத்திருக்கும் மூன்றேமான் தோலுடைகள் இல்லை. அதனால், சனஸ்ஸகன் பருத்திருக்கிறான்' என்று சொன்னார். பிறகு, அந்தச் சனஸ்ஸகனென்னும் ஸர்யாவியும் மஹரிஷிகளைக்கண்டு முறைப்படி அபிவாதனம் செய்து கைகளினால் (அவர்களுடைய பாதங்களைத்) தொட்டான். பசியைத்தீர்க்கக்கருதின அந்தரிஷிகள் அவன் செய்தபணிவிடையை ஒருவருக்கொருவர் தெரிவித்துக்கொண்டு அவனுடன்கூடவே வனத்திற்குச் சென்றனர். ஒருகாரியத்தில் நிச்சயமுள்ள அவர்கள் கிழங்குகளைப்பிடிங்கிக்கொண்டும் கணிகளைப்பறித்துக்கொண்டும் காடுகளில்திரிந்தனர். அவ்வாறு திரிந்துகொண்டிருந்த அவர்கள் ஒருகால் நெருங்கின மரங்களால் மறைக்கப்பட்டதும் நிரம்பியும் தெளிந்துமிருக்கும் பரிசுத்தமான ஜலமுள்ளதும் உதயகாலத்து ஸூர்யமண்டலம்போலப் பிரகாசிக்கும் தாமரைமலர்களால் விளங்கு



வதும் வைநீரியக்கற்போன்றநீறமுள்ள தாமரைஇலைகளால் மூடப் பட்டதும் சிறந்ததண்ணீரை அடுத்திருக்கும் பலவகைப்பறவைகளோடுகூடியதும் ஒருதுறையுள்ளதும் அதைச்சேர்ந்த அழகான சிறுதுறைகளுள்ளதும் சேறில்லாததும் யாராலும்உபயோகிக்கப் படக்கூடாததுமான ஓர் அழகிய தாமரைக்குளத்தைக் கண்டனர். வருஷாதர்ப்பி அனுப்பின யாதுதானியென்னும்பெயருள்ள கோர ரூபியானபேய் அந்தக்குளத்தைக் காவல்காத்தது. சனஸ்ஸகனோடு கூடிய அம்மஹரிஷிகளனைவரும் பேயினொற்காக்கப்பட்ட அக்குளத்தினிடம் தாமரைக்கிழங்குக்காகச் சென்றனர். அப்போது, அந்த மஹரிஷிகள் அந்தக்குளக்கரையில் பார்ப்பதற்குவிகாரரூபமான அந்த யாதுதானியென்னும்பேய் இருப்பதைக்கண்டு, 'நீ இந்தக்குளக்கரையைச்சார்ந்து தனித்துநிற்கிராய். நீ யார்? யாருக்காக நிற்கிராய்? உனக்கு என்னபிரயோஜனம்? நீ என்னசெய்யக்கருதுகிராய்? சொல்' என்று அதைக்கேட்டனர். அதற்கு, யாதுதானி, 'தபோதனர் களே! நான் யாராயிருந்தாலென்ன? என்னை எவ்விதமாகவும் கேள்வி கேட்கவேண்டாம். நீங்களெல்லாரும் என்னை இந்தக்குளத்திற்குக் காவற்காரியென்று அறியுங்கள்' என்றுசொன்னான். ரிஷிகள், 'நாங்களெல்லோரும் பசியினால் வருத்தப்படுகிறோம். எங்களுக்கு வேறு ஒன்றுமில்லை. உன்னுடைய ஸம்மதத்தின்மேல் நாங்களெல்லோரும் தாமரைக்கிழங்குகளை எடுத்துக்கொள்ளலாமா?' என்று கேட்டனர். யாதுதானியானவர், 'ஓர்உடன்படிக்கையோடு நீங்கள் இங்கிருந்து தாமரைக்கிழங்குகளை இஷ்டப்படி எடுத்துக்கொள்ளலாம்; ஒவ்வொருவராகப் பேரை எனக்குச்சொல்லிவிட்டுப் பிறகு தாமதமின்றி எடுத்துக்கொள்ளலாம்' என்று மறுமொழிசொன்னான்.

பசியினால் தேகம்வாடின அத்தியானவர் அந்தயாதுதானியை ரிஷிகளைக்கொல்லக்கருதினபேய் என்றறிந்து அவனைநோக்கி, 'சிறந்தவளே! நான் அத்ரி. நான் மூன்றுவிசை அத்யயனம்செய்யாத ராத்ரியில்லையென்பதனால்<sup>1</sup>(அராத்ரிஎன்னும்) பெயர் எனக்கு அத்ரி என்றாயிற்று. இப்போது என்பேரைஅறி' என்றுசொன்னார். அதைக் கேட்டயாதுதானி, 'சிறந்தமகிமையுள்ளவரே! உம்மால் உமதுஇந்தப் பெயர் ஸரியாக உரைக்கப்பட்டது. ஆனால், எனக்கு இதை நீனைவில் வைத்துக்கொள்ள முடியவில்லை. போம். குளத்திலிறங்கும்' என்று சொன்னான். வவில்டர், 'நான் வரிஷ்டன் (எல்லாரிலும் சிறந்த

<sup>1</sup> த்ரி=மூன்றுமுறை (அத்யயனமில்லாத) ரா=ராத்ரி, அ=இல்லை. என்றுபகுக்கவேண்டும்.

வன்); சிறந்த <sup>1</sup>கிருகத்தில் வலிப்பவன். மிகச்சிறந்தவனாயிருப்பதனாலும் ஸப்தரிஷிமண்டலத்தில்வலிப்பதனாலும் எனக்கு <sup>2</sup>வலிஷ்டன் என்கிறபெயரென்றறி' என்றுசொன்னார். யாதுதானி, 'உம்முடைய பெயரை நீர் பகுத்துச் சொன்னார். இந்தஎழுத்துக்கள் கஷ்டப்பட்டு உச்சரிக்கப்படுகின்றன. இதை நினைவில்வைக்கமுடியாது. போம். குளத்திலிறங்கும்' என்றுசொன்னான். கர்யபர், 'நான் <sup>3</sup>குலந்தோறு மிருப்பவன்; பூமியில் மழைப்பொழிவதனால் <sup>4</sup>குலமன்; காசம் என்றும் நாணற்புனைப்பொல வெழுத்திருப்பதனால் கர்யபன். இதனால், கர்யபன்என்று பெயர்பெற்றவன். இந்தஎன்பெயரை நினைவில் வைத்துக்கொள்' என்றுசொன்னார். யாதுதானி, 'சிறந்தமகிமையுள்ளவரே! நீர் இந்தஉம்முடையநாமத்தை என்னிடத்தில் ஸுரியாக உரைத்தீர். ஆனால், இதை நினைவில்வைத்துக்கொள்ளமுடியாது. போம். குளத்திலிறங்கும்' என்றுசொன்னான். பரத்வாஜர், 'சிறந்தவனே! நான் பிள்ளைகளைப் <sup>5</sup>பரிக்கிறேன்; வேலைக்காரர்களைப் பரிக்கிறேன்; தேவர்களையும் பிராம்மணர்களையும் பரிக்கிறேன்; பார்வையைப் பரிக்கிறேன். ஒருவியாஜம்பற்றிஇவர்களையெல்லாம் பரித்ததால் பரத்வாஜனானேன்' என்றுசொன்னார். யாதுதானியானவன், 'உமதுபேரைப் பகுத்துரைத்தீர். இந்தஎழுத்துக்கள் கஷ்டப்பட்டு உச்சரிக்கப்படுகின்றன. இதை நினைவில்வைத்துக்கொள்ளமுடியாது. போம். குளத்திலிறங்கும்' என்றுசொன்னான். கௌதமர், 'யாதுதானியென்னும் பிசாசியே! நான் கோவென்றுசொல்லப்பட்டவாக்கையடக்கினதனாலும் எல்லாவற்றையும் ஸமமாகப்பார்க்கும்படி கோவென்றுசொல்லப்பட்ட நேத்திரத்தையடக்கினதனாலும் தமம் (இருள்) என்னும்புகைஇல்லாமையாலும் என்னை அடக்குகிறவர்கள் யாரும் இல்லாததனாலும் என்னைக் கோதமன்என்றுஅறி' என்று சொன்னார். யாதுதானி, 'மஹரிஷியே! என்னிடத்தில் உமது இந்தப்பெயர் உள்ளபடிஉரைக்கப்பட்டது. இதை நினைவில்வைக்கமுடியாது. போம். குளத்திலிறங்கும்' என்றுசொன்னான். விஸ்வாமித்ரர், 'யாதுதானியே! எல்லாத் தேவர்களும் எனக்குமித்திரர்கள். <sup>6</sup> கோக்களெல்லாவற்றிற்கும் நான் மித்ரன். இதனால், விஸ்வாமித்ரன்

1 சப்தரிஷிமண்டலத்தில்.

2 வலிஷ்டர்என்பதில் 'ர', 'ஸ' ஆகமாயியது; உவ்வென்றும் பகுதியினாலும் கிடைத்தது. <sup>3</sup>அக்சுரூபி.

4 ஆதித்யருபி; கு=பூமியின், வமன்=மழையைப்பொழிகிறவன்.

5 போஷிக்கிறேன்.

6 பசுவம்ரகடிவம்மசெய்வவன் என்பது.

என்று எனக்குக் கியாதிவந்திருக்கிறதென்றறி' என்றுசொன்னார். யாதுதானி, 'இந்தஉமதுபேரைப் பகுத்துரைத்தீர். அக்ஷரங்கள் கஷ்டமாக உச்சரிக்கப்பட்டன. இதை நினைவில்வைக்கமுடியாது. போம். குளத்திலிறங்கும்' என்றுசொன்னார். 1 ஜமதக்னி, 'சிறந்தவனே! எல்லாரிடத்திலும் அன்பாகியும் றஹிஸ்களைப்புகுத்துக் கொண்டுமிருக்கும் அக்ரியைப்பூஜிப்பதனாலும் ஞானத்தினால் அந் கினிபோலப்பிரகாசிப்பதனாலும் இந்திரியங்களைஜயிப்பதனாலும் சிஷ்யர்களுக்கு ஞானத்தைஉண்டிபண்ணுவதனாலும் ஜமதக்னிஎன்று பெயர்பெற்றவனாக என்னையறி' என்றுசொன்னார். யாதுதானி, 'மஹரிஷியே! உம்முடையஇந்தப்பெயர் ஸரியாக என்விடத்தில் உரைக்கப்பட்டது. இதை நினைவில்வைக்கமுடியாது. போம். குளத்திலிறங்கும்' என்றுசொன்னார். 2 அருந்ததி, 'நான் எனதுபர்த்தாவின் மனத்தைஅனுஸரித்தவளாகி, எல்லாவற்றையும்தாங்குவதும் போஷிப்பதும் திரவியமுள்ளதுமாகிய பூமியில் என்பர்த்தாவைஅடுத்தவளாயிருக்கிறேன். அதனால், என்னை அருந்ததிஎன்றறி' என்றுசொன்னார். யாதுதானி, 'உன்னுடைய இந்தப்பெயரைப் பகுத்துரைத்தாய். எழுத்துக்கள் கஷ்டமாக உச்சரிக்கப்பட்டன. இதை நினைவில் வைத்துக்கொள்ளமுடியாது. செல். குளத்திலிறங்கு' என்று சொன்னார். கண்டை, 'அக்ரியில்பிறந்தவனே! 'கண்ட' என்னும் பகுதி முகத்தின்ஒருபாகமாகிய கன்னத்தைச்சொல்லவென்று கூறுகின்றனர். அந்தக்கன்னம் உயர்ந்திருப்பதனால் நான் கண்டையென்னப்படுகிறேனென்றறி' என்றுகூறினார். யாதுதானி, 'உன்னுடைய இந்தப்பெயரைப் பகுத்துரைத்தாய். எழுத்துக்கள் கஷ்டமாக உச்சரிக்கப்பட்டன. இதை நினைவில்வைக்கமுடியாது. போ. குளத்திலிறங்கு' என்றுசொன்னார். 3 பசுசுகன், 'அக்ரியிற் பிறந்தவனே!

1 'ஜ=ஜனிப்பது; ஜமத்=புகுப்பது; இவ்விரண்டும் அக்ரியைச்சேருவன. யஜ=யாகஞ்செய்வது; ஜாரே=அறிவது; ஜிஜாஹி=இந்திரியங்களை ஜயிப்பது; ஜிஜாயிஷி=சிஷ்யர்களின் ஞானத்தைபுண்டாக்குவது. அக்ரி போலஎன்பது உவமையினால் ஏற்பட்டபொருள். '(ஜாஜமத்=) தேவர் களும், (யஜ=) அக்ரியும் ஆவிர்ப்பவிக்கும்இவ்வுலகத்தில்உண்டாயிருக்கிறேன்; அதனால், ஜமதக்னிஎன்று ப்ரஸித்திபெற்றிருக்கிறேன் என்றுஎன்னை அறி' என்பது பழையவுரை.

2 'அருந்ததி (அநுஸரிப்பவள்) என்பது நுகரங்கெட்டு அருந்ததியென்றாயிற்று' என்பது பழையவுரை. அருந்ததி=பர்த்தாவின் விருப்பத்தைத் தடாதவள்என்பதனால் அநுஸரிப்பவள் என்றமாம்.

3 'பசுவுக்குத்துணையானவன்; அதாவது, வாய்க்குக்கிடைத்ததைமட்டும் புசிப்பவன்.

நான் பசுக்களைக்கண்டால் ஸந்தோஷமடைவேன் ; எப்போதும் அவற்றிற்குச் சினேகிதனாகவுருப்பேன். அந்தக்குணம்பற்றிப் பசுவைக் குளேனென்றறி' என்று கூறினன். யாதுதானி, 'இந்தஉன்பேரைப் பகுத்துரைத்தாய். எழுத்துங்கள் கடினமாக உச்சரிக்கப்பட்டன. இதை நினைவில்வைக்கமுடியாது. போ. குளத்திலிறங்கு' என்று சொன்னான். சனஸ்ஸகன், 'யாதுதானியே ! இவர்கள்சொன்னது போல நான் என்னைப்பகுத்துச்சொல்லமுடியாது. நான் எப்போதும் <sup>1</sup>நாய்களுக்குத்தூண்பானவர்களுக்குத் துணையாயிருப்பவென்றறி' என்றுசொன்னான். யாதுதானி, 'ப்ராம்மண ! உன்னுடைய உச்சரிப்புத்தெளிவாயில்லாமையினால் உன்பேச்சில் நீசொன்ன பெயர் நன்றாகத்தெரியவில்லை. ஆதலால், இப்போது உன்பேரை ஒருதரம்சொல்' என்றுகேட்டான். சனஸ்ஸகன், 'நான்ஒருதரம் சொன்னபேரை நீதெரிந்துகொள்ளாமையினால் என் திரிதண்டத்தினால் அடிக்கப்பட்டவளாய் உடனே சாம்பலாகக்கடவாய்' என்று சொல்லி, பிரம்மதண்டம்போன்ற நன் திரிதண்டத்தினால் அவள் தலையிலடித்தவுடனே அந்தப்பிசாசி தரையில்விழுந்து நீராயினாள். அந்தச்சனஸ்ஸகன் மிகுந்தபலமுள்ள அந்தயாதுதானியைக்கொண்டு திரிதண்டத்தைத் தரையிலூன்றிப் புல்தரையில் உட்கார்ந்தான். பிறகு, அந்தரிஷிகளனைவரும் வேண்டிய அளவுதாமரைமலர்களையும் தாமரைக்கிழங்குகளையும் எடுத்துக்கொண்டு ஸந்தோஷத்துடன்கரையேறினர். அதிகசிரமமுள்ள அம்முனிவர்கள் தாமரைக்கிழங்குகளைக் குவியல்குவியலாகக் குளக்கரையில் வைத்துவிட்டு ஜலதர்ப்பணம் செய்தனர். பிறகு, அந்தப்புருஷஸ்ரேஷ்டர்களனைவரும் ஜலத்திலிருந்து கரையேறினபோது அந்தத்தாமரைக்கிழங்குகளைக் காணவில்லை. அவர்கள் பசியினால்வருத்தி, 'ஆகாரத்தைவிரும்புகிற நம்முடைய தாமரைக்கிழங்குகள் எந்தக்கொடிய <sup>2</sup>பாணியினால் கொண்டு போகப்பட்டனவோ' என்றுசொன்னார்கள். சத்துருக்களையழிப்பவனே ! அந்தப்பிராம்மணோத்தமர்கள் ஒருவரையொருவர் ஸந்தேகப்பட்டுக்கேட்டனர். அவர்களெல்லாரும், 'சபதம்செய்வோம்' என்று கூறினர். பசியினால்பீடிக்கப்பட்டும் மிகக்களைத்துமிருந்த அவர்களனைவரும், 'அப்படியேயாகட்டும்' என்றுசொல்லி, ஒன்றாகச் சேர்ந்து சபதம்செய்யத்தொடங்கினர்.

1 'சனஸ்ஸகலகாயம்' என்பதுமூலம் ; 'தர்மத்துக்குத்துணைவர்களான ரிஷிகளுக்குத்தோழன்' என்பது பழையவுரை.

2 'பாபகர்மண' என்று பாடம்கொள்ளப்பட்டது.

அந்ரி, 'தாமரைக்கிழங்கைத்திருடினவன் பசுவைக்காலாலுதைத்தவனும் ஸுரீயனைப்பார்த்து மூத்திரம்விட்டவனும் ஒதலுக்குவிலக்கானதினங்களில் வேதம் ஒதினவனுமாகக்கடவன்' என்றுசொன்னார். வலிஷ்டர், 'கிழங்கைத்திருடினவன் இவ்வுலகத்தில் வேதம் ஒதத்தகாதநாளில் ஒதினவனும் நாய்களை இழுத்துக்கொண்டுபோகிறவனும் ஸர்யாவலியாபிருந்தும் காமத்திலிருப்பவனும் சரணுகதிசெய்த மித்திரனைக்கொன்றவனும் தன்பெண்ணையடுத்திவிட்பவனும் லோபியினிடத்தில் பணத்தைவிரும்புகிறவனும் ஆவான்' என்றுசொன்னார். கர்யபர், 'தாமரைக்கிழங்கைத்திருடினவன்எவனோ அவன் பிராம்மணர்களிடம் அன்புள்ளதேவதையும் ஈஸ்வரரும் தேவருக்குந் தேவரும் உலகத்திற்குஆசார்யரும் பிரகிருதியினிடத்தில் தம்சக்தியைக் கர்ப்பமாகவைத்தவரும் சாஸ்திரங்களினால்நன்மைதீமைகளை விதிப்பவரும் அவற்றின்பலன்களைச்சேர்ப்பவரும் உலகத்திற்குத்தந்தையுமான விஷ்ணுவைவிட்டு மற்றொருவரை அடைகிறவனும் எல்லாரிடத்திலும் எல்லாவற்றையும்பேசுகிறவனும் அடைக்கலம்வைத்த பொருளை எடுத்துக்கொள்கிறவனும் பொய்ச்சாக்ஷிசொல்லுகிறவனும் வீணாகமாமிசத்தைத்தின்னுகிறவனும் பயனற்றதானம்செய்பவனும் பகலில் ஸ்த்ரீயைப்புணர்கிறவனும் ஆவான்' என்றுசொன்னார். பரத்வாஜர், 'தாமரைக்கிழங்கைஎடுத்தவன் கொடியவனும் தர்மத்தை விட்டவனும் பெண்களுக்கும் தன்குலத்தோருக்கும் பசுக்களுக்கும் தீங்குசெய்கிறவனும் பிராம்மணனைவாதத்தால்ஜயித்தவனும் உபாத்தியாயரைக் கீழேஉட்காரவைத்து ரிக்வேதம் யஜுர்வேதமுதலியவற்றை ஒதினவனும் செத்தைநெருப்பில் ஹோமம்செய்தவனும் ஆவான்' என்றுகூறினர். ஜமதக்னி, 'தாமரைக்கிழங்கையெடுத்தவன் ஜலத்தில் மலவிஸர்ஜனம்செய்தவனும் பசுவையடித்துக்கொன்றவனும் துரோகம்செய்தவனும் ருதுகாலமில்லாதபோது ஸ்த்ரீயைப்புணர்ந்தவனும் எல்லாரும்பகைக்கத்தக்கவனும் மனைவியைக்கொண்டு ஜீவிப்பவனும் தன்உறவினன் தூரதேசத்தில்இருக்கப்பெற்றவனும் பகையுள்ளவனும் தனக்குவிருந்துகொடுத்தவனைப் பதிலாக விருந்துக்கழைப்பவனும் ஆவான்' என்றுசொன்னார். கௌதமர், 'தாமரைக்கிழங்கையெடுத்தவன் ஒதினவேதங்களையும் மூன்றகநிகளையும் விட்டுவிட்டவனும் ஸோமத்தைவிற்பவனும் ஆகக்கடவன். அவன், ஒருகிணற்றுஜலத்தையேநம்பின கிராமத்திலிருந்து சூத்திரப்பெண்ணைவைத்திருக்கும் பிராம்மணனுக்கு எந்தலோகமோ அந்தலோகத்தையடைவான்' என்றுசொன்னார். விஸ்வாமித்ரர், 'தாமரைக்

கிழங்கையெடுத்தவன் தான் உயிரோடிருந்தும் தன் தாய்தந்தையரையும் வேலைக்காரரையும் மற்றவர்காப்பாற்றும்படி விட்டவனாகக்கடவன்; அதிசயப்படுத்தார்களோடு ஏழையும் அசுத்தனும் வேதத்தை வஞ்சகமாகக்கொடுத்தவனும் வீணகங்காரமுள்ளவனும் உழுகிறவனும் எல்லாரையும் பதைப்பவனும் அரசனிடம் சம்பளம் வாங்கின புரோகிதனாயிருக்கின்றபுருஷனாவனும் யாகம் செய்யத்தகாதவனுக்கு யாகம் செய்விப்பவனும் ஆகக்கடவன்' என்று கூறினர். அருந்ததி, 'தாமரைக்கிழங்கையெடுத்தவன் மாமியாரை எக்காலமும் அவமதிப்பவனும் கணவனை வெறுப்பவனும் இனிபவற்றைத் தனித்து உண்பவனாகக்கடவன். தாமரைக்கிழங்கையெடுத்தவன் <sup>1</sup>சுற்றத்தாரின் வீடுகளின் நடுவிலிருந்துகொண்டும் பொழுதுபோனபிறகு மாவைக்கரைத்துக் <sup>2</sup> குடிப்பவனாகக்கடவன்; புருஷன் அனுபவிக்கத்தகாதவனும் சக்தியற்றபிள்ளையைப்பெற்றவனும் ஆவன்' என்று சொன்னான். கண்டை, 'எவன் தாமரைக்கிழங்கையெடுத்தவனோ அவன் எப்போதும் பொய்பேசுகிறவனும் பந்துக்களைவிடோதிப்பவனும் பணம் வாங்கிக்கொண்டு கண்காநானம் செய்தவனும் தானே சமைத்துச் சாப்பிடுகிறவனும் அடிமைத்தனத்திலேயே வாழ்நாளைக்கழிப்பவனும் தகாதசெய்கையினால் இறப்பவனும் ஆவான்' என்று கூறினர். பசுனகன், 'தாமரைக்கிழங்கை எவன் எடுத்தவனோ அவன் ஸந்ததியில்லாதவனும் பொருளில்லாதவனும் தேவதாநமஸ்காரமில்லாதவனும் அடிமையுமாகவே பிறப்பான்' என்று சொன்னான். சுனஸ்ஸகன், 'எவன் தாமரைக்கிழங்கைத் திருடினவனோ அவன் யாகத்தில் ரித்விக்குக்களில் ஒருவனாகிய <sup>3</sup>அத்வர்யு என்பவனுக்கும் பிரம்மசாரிவிரதத்தை நன்றாக கிறைவேற்றி ஸாமவேதம் ஒதினவனுக்கும் அதர்வணவேதத்தை ஒதி விரதஸ்தானம் செய்தவனுக்கும் பெண்ணைக்கொடுத்தவனாவான்' என்று சொன்னான். ரிஷிகள், அவனைப்பார்த்து, 'சுனஸ்ஸகனே! நீ செய்த சபதம் ப்ரம்மணர்களுக்கு இஷ்டமானது. ஆதலால், எங்களெல்லாருடைய தாமரைக்கிழங்குகளையும் திருடினது நீதான்' என்று சொன்னார்கள். சுனஸ்ஸகன், 'குற்றமற்றவர்களே! வைக்கப்பட்ட ஆகாரத்தைப் பாராமல் அனுஷ்டானம் செய்தீங்கள் சொன்னது உண்மை. இது பொய்யன்று. தாமரைக்கிழங்குகளையெடுத்தவன் நானே. என்னால் ஒளித்துவைக்கப்பட்ட இந்தத் தாமரைக்கிழங்குகளைப் பாருங்

1 சுற்றத்தார் அழைக்கக்கூடாத நிலையில் இருப்பவன் என்பது.

2 ஒருவருடைய ஆதரவில்லாமல் உணவுக்குக் கஷ்டப்பட்டபடக்கடவன் என்பது.

3 இவன் யசுரீதேதி.



கள். மகிமைபொருந்திய உங்களைப் பரிசுதிப்பதற்காக நான் இப்படி செய்தது. உங்களெல்லாசையும் காப்பாற்ற நான் வந்தேன். தபோ தனர்களே! வருஷாதர்ப்பியினால் அனுப்பப்பட்டு உங்களைக் கொல்லக்கருதின இந்த யாதுதானியென்னும் மிகக்கொடியபிசாசு என்னால் கொல்லப்பட்டது. ப்ராம்மணர்களே! அக்னியில்பிறந்த இந்தக் கொடியபாவியானவன் உங்களைக்கொல்லுவனென்றுதான் நான் வந்தேன். என்னை இந்திரனென்று அறியுங்கள். ஆசையைவிட்டதனால் விரும்பினவையெல்லாம் நிரம்பின அழியாதலோகங்கள் உங்களுக்குக் கிடைத்தன. ப்ராம்மணர்களே! இங்கிருந்து உடனே கிளம்புங்கள். அந்தலோகங்களை யடையுங்கள்' என்று சொன்னான். பிறகு, மகரிஷிகளெல்லாரும் ஸந்தோஷமடைந்து, 'அப்படியேயாகட்டும்' என்று இந்திரனுக்குச் சொல்லி இந்திரனோடு கூடவே சுவர்க்கத்திற்குச் சென்றனர். இவ்வாறு இம்மகாத்மாக்கள் மிகப்பசியுள்ளவராயிருந்தும் சிறந்தமனமுள்ள அரசன்முதலியோரால் பலவழிகளால்விரும்பினவற்றையெல்லாம் அளிக்கப்பட்டும் அவற்றில் ஆசைவைக்கவில்லை. அதனால், சுவர்க்கத்தையடைந்தனர். ஆதலால், மனிதன் எந்தநிலைமைகளிலும் ஆசையை விடவேண்டும். ராஜனே! இதுவே முக்கியமான தர்மமாதலால், ஆசையை எவனும் விடவேண்டும். இந்தநல்லசரித்திரத்தைச் சபைகளில் சொல்லும் மனிதன் பொருளையடைவான்; துயர் அடையான். பிதிருக்களும் ரிஷிகளும் தேவர்களும் அவனிடம் திருப்தியடைவர். அந்தமனிதன் மறுஜன்மத்திலும் புகழையும் அறம் பொருளையும் பெற்றவனாவான்.

நாற்றுநாற்பத்துமூன்றாவது அத்தியாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(ரிஷிகள் இந்திரனுடன் தீர்த்தயாத்தி நாகீசுச்சேன்றதும், தாமரைமலர்களவுபோனதற்காக யாவரும் சபநஞ்செய்ததுமுதலியவையும்.)

பரதஸ்ரேஷ்டனே! மகாராஜனே! முற்காலத்தில் ரிஷிகள் தீர்த்தயாத்திரைசெய்யும்போது தாமரைப்புஷ்பம் களவுசெய்யப்பட்டதற்காக ராஜரிஷிகளும் பிரம்மரிஷிகளும் சபதம்செய்ததைப் பற்றிய ஒருபழையஇதிஹாஸம் கூறுகின்றனர். அதனை இப்போது கேள். முற்காலத்தில் பிரபாஸதீர்த்தத்தில் ரிஷிகளெல்லாரும் சேர்ந்து, 'நாம் புண்ணியதீர்த்தங்களோடுகூடியபூமிமுழுமையிலும்

ஸஞ்சரிப்போம். அதுதான் நமக்குவேண்டியது. எல்லாரும்போ  
வோம்' என்று ஆலோசனைசெய்தனர். ராஜனே! சுகார், அங்கிரஸ்,  
வித்வானான கவி, அகஸ்தியர், சாபதர், பர்வதர், ப்ருகு, வலிஷ்டர்,  
கஸ்யபர், கௌதமர், விஸ்வாமீதர், ஜமதக்ஷி, காலவர், அஷ்டகர்,  
பாத்வாஜர், அருந்ததி, வாலகில்யர்கள் இந்தரிஷிகளும் சிபி, திலீ  
பன், நஹுஷன், அம்பரிஷன், யயாதி. துந்துமாரன், பூரு இந்த  
அரசர்களும், சிறந்தமகிமைபுள்ளவனும் வருத்தாஸுரனைக்கொன்றவ  
னாகிய இந்திரனைமுன்னிட்டுக்கொண்டு எல்லாத்தீர்த்தங்களிலும்  
நிரிந்து மாசிமாஸம் பூர்ணிமையில் பரிசுத்தமான தீர்த்தமுள்ள  
கௌசிகிநதிக்குச் சென்றனர். எல்லாத்தீர்த்தங்களிலும் பாவங்  
ளைப்போக்கிய அவர்கள் மிகப்புண்ணியமானபிரம்மஸரஸென்னும்தீர்த்  
தத்திற்குச் சென்றனர். ராஜனே! அக்னிக்கொப்பான அந்தப்பிராம்  
மணர்கள் அந்தபிரம்மதீர்த்தத்தில் ஸ்நானம்செய்து தாமரைமலரைப்  
புசித்தபிறகு, அங்கே சிலர் தாமரைக்கிழங்குகளையும் மற்றும்சிலர்  
தாமரைத்தண்டிகளையும் தோண்டியெடுத்தனர். பிறகு, அவர்கள்  
தாமரைப்புஷ்பம் அபகரிக்கப்பட்டதைக்கண்டனர். அது குளத்தி  
லிருந்து அகஸ்தியரால் பறிக்கப்பட்டது. அந்தரிஷிஸ்ரேஷ்டர்க  
ளெல்லாரையும்பார்த்து அகஸ்தியர் சொல்லானார். 'என்னுடைய  
அழகானதாமரைமலரையெடுத்தது யார்? உங்களைச் சந்தேகிக்கி  
றேன். என் தாமரைப்புஷ்பத்தைக் கொடுங்கள். நீங்கள் பத்மத்தை  
எடுக்கத்தகாது. காலமானது தர்மத்தின்சக்தியைக் கெடுத்திவிடு  
கிறதென்று கேள்விப்படுகிறேன். தர்மத்திற்கு அந்தக்கெடுதி  
இதோ நேர்த்திருக்கிறது. இவ்வுலகத்தில் தர்மம்இல்லாமற்போவ  
தற்குமுன்னமே நாம் நீதிநீதிகாலமிருப்பதற்குத் தேவலோகம் செல்  
வோம். இனி, பிராம்மணர்கள் கிராமத்துநடுவில் உரத்தஸ்வரங்க  
ளோடு சூத்திரர்களுக்கு வேதங்களைச்சொல்லிவைப்பார். அரசன்  
தர்மமில்லாதவிவகாரங்களைப்பார்ப்பான். நான் பரலோகத்திற்குப்  
போகிறேன். இனி, அரசன் பெரியவர்களைச் சிறியவர்களாகநினைப்  
பான். அவனை எல்லாரும் அனுஸரிப்பார். இவ்வுலகத்தில் தர்மம்  
தலையெடுத்திராமற்போவதற்குமுன்னமே நான் சாக்ஸதமானபரலோ  
கத்திற்குப் போகிறேன். இனி, பலவீனர்களானமனிதர்கள் அதிக  
வன்மையுள்ள அயலானால்பகிக்கப்படுவதைப்பார்ப்பேன். ஆதலால்,  
அழியாதபரலோகத்திற்குப் போவேன். மானிடலோகத்தில் இப்  
படிப்பட்டதைப்பார்க்க எனக்கு விருப்பமில்லை' என்றார். துயரமுற்ற  
ரிஷிகள் அம்மகரிஷியைப்பார்த்து, 'ஓ! மகரிஷியே! உம்முடைய



தாமரைமலரை நாங்கள் திருடவில்லை. நீர் பொய்யாகப்பழியேற்ற லாகாது. நாங்கள் கொடியசபதங்கள்கூறுவோம்' என்றுசொன்னார் கள். அரசனே! இந்தத்தர்மத்தைப்பார்த்து, சபதம்செய்ய நிச்சய முள்ள அந்தஅரசர்களும் ரிஷிகளும் பிள்ளைகளோடும் பேரர்களோ டும்கூட வரிசையாகச் சபதம்செய்தனர்.

ப்ருகு, 'தாமரைமலரையெடுத்தவன் வைதவனைப்பதிவூக்கு வைதவனும் அடித்தவனைப்பதிவூக்கடித்தவனும் <sup>1</sup> முதுகுமாய்சத் தைத்தின்பவனுமாவான்' என்றுசொன்னார். வவலிஷ்டர், 'உமது தாமரைமலரையெடுத்தவன் உலகத்தில் வேதமோதாதவனும் நாயை இழுப்பவனும் நகரத்திற்கிச்சையெடுப்பவனுமாவான்' என்றுசொன் னார். சுர்யபர், 'உமது தாமரைமலரையெடுத்தவன் எங்கும் எல்லா வற்றையும் விற்பவனும் அடைக்கலம் வைத்தபொருளில் ஆசைப் படுகிறவனும் பொய்ச்சாஷிசொல்லுகிறவனும் ஆவான்' என்று கூறினர். கௌதமர், 'உமதுதாமரைமலரையெடுத்தவன் தனக்கு நிகரில்லாத கோணல்புத்தியுள்ளவனோடு அகங்காரத்தினால்விரோதப் பட்டுத் தன்னைக்கஷ்டப்படுத்திக்கொண்டு ஜீவிப்பான்' என்கூறி னார். அங்கிரஸ், 'உமதுதாமரைமலரையெடுத்தவன் அசத்தனாகவும் வஞ்சகத்தினால்வேதமோதினவனாகவும்நாயைஇழுப்பவனாகவும் பிரம் மஹத்திசெய்தவனாகவும்பிறரைமோசம்செய்தவனாகவும் இருப்பான்' என்றுசொன்னார். துந்துமாரராஜன், 'உமதுதாமரைமலரைத் திரு டினவன் சினேகிதர்செய்தநன்றியைமறந்தவனும் சூத்திரப்பெண்ணி னிடத்தில் ஸந்ததியை உண்டிபண்ணினவனும் சிறந்தபோஜனத் தைத் தனியாகஉண்பவனும் ஆவான்' என்றுசொன்னான். புரூர வன், 'உமதுதாமரைமலரையெடுத்தவன் வைத்தியம்செய்துகொண் டும் மனைவியினாலும் மாமனாலும் ஜீவனம்செய்துகொண்டிருப் பான்' என்கூறினான். துலீபன், 'உமதுபதுமத்தையெடுத்தவன் கிராமத்தில் கிணற்றில்ஸ்நான்ம்செய்துகொண்டு சூத்திரப்பெண்ணுக் குக்கணவனான பிராம்மணனுக்குரியலோகங்களை அடைவான்' என்று சொன்னான். சுக்ரர், 'உமதுகமலத்தையெடுத்தவன் வீணாக மாம் ஸத்தையுண்பவனும் பகலில்புணர்கிறவனும் அரசனுக்குஏவல்தொ ழில்செய்கிறவனும் ஆவான்' என்றுசொன்னார். ஜமதக்னி, 'உமது கமலத்தையெடுத்தவன், ஒதாதநாட்களில் ஒதினவனும் சிராத்தத்தில் சினேகிதனைப் புசிப்பித்தவனும் சூத்திரன்செய்யும்சிராத்தத்தில் புசித்

<sup>1</sup> 'குதிரை, விருஷபம், ஒட்டகமுதலிய முதுகில்சுமக்கும் மிருகங்களின் இறைச்சி' என்பது பழையபுரை.

தவனுமாவான்' என்றுசொன்னார். சிபி, 'உமதுகமலத்தைஅபகரித்தவன் அக்ஷிஹோத்திரமில்லாமல்இறப்பவனும் யாகத்துக்குஇடையூறுசெய்தவனும் ரிஷிகளைப்பகைத்தவனுமாவான்' என்றுசொன்னான். யயாதி, 'உமதுநரீனத்தையெடுத்தவன் நியமமுள்ளபார்யையினிடத்தில் நுதுவில்லாதகாலத்திற்சேர்ந்தவனும் வேதங்களைவிட்டவனுமாவான்' என்றுசொன்னான். நகுஷன், 'உமதுபங்கஜத்தை எடுத்தவன் துருஷ்டிவேயேயிருக்கும் <sup>1</sup> விருந்தினனும் தீகைசெய்துகொண்டபுலன்களையடக்காதவனும் சம்பளத்திற்குவித்தையெக்கொடுப்பவனும் ஆவான்' என்றுசொன்னான். அம்பரீஷன், 'உமதுதாமரைமலரையெடுத்தவன் பெண்களிடத்திலும் சுற்றத்தாரிடத்திலும் பசுக்களிடத்திலும் தையயற்றவனும் தர்மத்தைவிட்டவனும் பிரம்மஹத்திசெய்தவனுமாவான்' என்றுசொன்னான். நாரதர், 'உமதுபத்மத்தையெடுத்தவன் வீட்டில்வித்வானும் வெளியில்வேதத்தையும் அதன்பதங்களையும் ஸ்வரந்தவராகச்சொல்லுகிறவனும் பெரியோரைஅவமதிப்பவனுமாவான்' என்றுசொன்னார். நாபாகனென்னுமரசன், 'உமதுகமலத்தையெடுத்தவன் எப்போதும் பொய்சொல்லுகிறவனும் ஸாதுக்களைப்பகைப்பவனும் பணம்வாங்கிக்கொண்டுகன்னிகையைக் கொடுப்பவனுமாவான்' என்றுசொன்னான். கவி, 'உமதுகமலத்தையெடுத்தவன் காலால்பசுவை உதைத்தவனும் சூரியனுக்கெதிரில் மூத்திரம்விட்டவனும் சரணுகதனைக்கவிட்டவனுமாவான்' என்றுசொன்னார். விஸ்வாமித்திரர், 'உமதுதாமரைமலரை எடுத்தவன் மழைக்காலமெல்லாம் அடிமையாகவேலைசெய்துகொண்டி அரசனுக்குப்புரோகிதனும் யாகம்செய்யத் தகுதியில்லாதவனுக்கு யாகம்செய்விப்பவனுமாவான்' என்றுசொன்னார். பர்வதர், 'உமதுபத்மத்தையெடுத்தவன் கிராமத்தில்மணியகாரனும் கழுதைவாகனமேறிப்போகிறவனும் பிழைப்புக்காக நாய்களைக்கட்டியிழுப்பவனுமாவான்' என்றுசொன்னார். பரத்வாஜர், 'உமதுபத்மத்தையெடுத்தவனுக்குக் கொலைசெய்கிறவனிடத்திலும் பொய்யனிடத்திலுமுள்ள எல்லாப்பாவங்களும் சேர்ந்திருக்கட்டும்' என்றுசொன்னார். அஷ்டகன், 'உமது கமலத்தையெடுத்தவன் புத்தித்தேர்ச்சியில்லாமல் மனம்போனபடிநடந்தும் பாவத்தைச்செய்தும் அநியாயமாகப் பூமியையாளும் அரசனாவான்' என்றுசொன்னான். காலவர், 'உமதுபத்

<sup>1</sup> 'ஸம்யாவ்' என்பது பழையபுரா.

<sup>2</sup> 'உழவர்களுக்கு விரோதமாகவும் வியாபாரிகளுக்கு அனுகூலமாகவும் மழைபெய்யாமலிருக்கச்செய்வன்' என்பது பழையபுரையின் கருத்து.

மத்தையெடுத்தவன் பாபிஷ்டர்களைவிட அதிகமாக அவமதிக்கத்தக்கவனும் தன்னிச்சேர்ந்தவர்களுக்குத் திங்குசெய்பவனும் நானங்கொடுத்ததைச் சொல்லுகிறவனுமாவான்' என்றுசொன்னார். அருந்ததி, 'உமதுகமலத்தையெடுத்தவன் மாமியாரைத் தூஷித்தவனும் கணவனைவெறுத்தவனும் சுவையுள்ளதைத் தான்மட்டிம் புசிப்பவனும் மாவான்' என்றுசொன்னான். வாலகிலியர்கள், 'உமது தாமரைப்புஷ்பத்தைஎடுத்தவன் கிராமத்தின்வழியில் ஆகாரத்திற்காக ஒற்றைக்காலால்நிற்பான்; தர்மந்தெரிந்தும் தர்மத்தைவிட்டவனாவான்' என்று சொன்னார்கள். <sup>1</sup>பசுஸகன், 'உமது தாமரைமலரையெடுத்தவன் அக்நி ஹோத்திரத்தைக்கவனியாமல் ஸுகமாகத்தூங்கும் பிராம்மணனும் இந்திரியங்களையடக்காத ஸர்வாவியுமாவான்' என்றுசொன்னான். <sup>2</sup> ஸுரபி (காமதேனு), 'உமதுபதுமத்தையெடுத்தவன் மயிர்க்கயிற்றினால் அணையப்பட்டிம் வேறுகன்றைக்கொண்டிம் வெண்கலப்பாத்திரத்தில் கறக்கப்படிம்பசுவாகட்டிம்' என்றுசொல்லிற்று. அரசனே! கௌரவஸ்ரேஷ்டனே! அவர்கள் இப்படிப் பலவகைகளான அனேக சபதங்கள் கூறினதனால், ஆயிரங்கண்ணானதேவேந்திரன் சந்தோஷமடைந்து, கோபிக்கும் இயற்கையுள்ளவரும் கோபமூண்டவரும் பிராம்மணஸ்ரேஷ்டருமான அந்த அகஸ்தியமஹரிஷியைக்கண்டு, தானே அவரிடம்வந்து பிரம்மரிஷிகள், தேவரிஷிகள், ராஜரிஷிகள் இவர்களின் நடுவில் தன்னிச்சயத்தைப்பற்றிச் சொன்னதைச் சொல்லுகிறேன்; கேள். இந்திரன், 'உமதுதாமரைப்புஷ்பத்தையெடுத்தவன் யஜுர் வேதத்தையும் ஸாமவேதத்தையும் அதர்வணவேதத்தையும் ஒதிப் பிரம்மசாரிவிரதத்தைமுடித்து ஸ்ரீநாமம் செய்த பிராம்மணனுக்குக்கன்னிகாதானம் செய்தவனாவான். உமதுபதுமத்தையெடுத்தவன் எல்லா வேதங்களையும் ஒதி நல்லொழுக்கத்தோடு தர்மத்தையனுஷ்டித்துப் பிரம்மலோகம் செல்லக்கடவன்' என்றுசொன்னான். அகஸ்தியர், 'பலாஸுரனைக்கொன்றவனே! நீ ஆசீர்வாதத்தைச் சபதமாகச் சொன்னாய்; எனக்குத் தாமரைமலரைக்கொடு; இதுதான் சாசுவதமான தர்மம்' என்றுசொன்னார். இந்திரன், 'பகவானே! இப்போது நான் ஆசையினால் தாமரைமலரையெடுக்கவில்லை; தர்மங்களைக்கேட்கும் விருப்பத்தினால் எடுத்தேன். நீர் கோபிக்கலாகாது. தர்மசாஸ்திரத்தின்ஸாரமும் தர்மத்திற்கு அணையும் குற்றமற்றதும் என்றும் அழியாததும் நீண்ட ஸுகத்தைத்தருவதுமாகிய இந்தரிஷிவாக்கியத்தைக் கேட்டேன். வித்வானே! பிராம்மணோத்தமரே! அந்தப்பத்மம்

1, 2. பசுஸகனும் ஸுரபியும் வந்ததாகச் சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டும்.

இது. வாங்கிக்கொள்ளும். பசவானே! குற்றமற்றவரே! என்னுடைய அபராதத்தைப் பொறுக்கக்கூடவீர்' என்று சொன்னான். மிக்க கோபக்காரரும் சிறந்ததவமும் ஞானமுமுள்ளவருமான அகஸ்திய முனிவர் தேவீவந்தரனால் இவ்வாறு சொல்லப்பட்ட பிறகு, கோபம் தணிந்து தாமரைமலரை வாங்கிக்கொண்டார். மறுபடியும் அம்மக ரிஷிகள் தீர்த்தயாத்திரைசெய்து புண்ணியத் தீர்த்தங்களில் ஸ்நானம் செய்தனர். புண்ணியகாலந்தோறும் நியமத்துடன் இந்தச்சரித்திரத்தைப்படிப்பவன் மூர்த்திகுணபிள்ளையைப்பெறான்; புகழ்ற்றிரான். ஓர் ஆபத்தும் அவனை அணுகாது. அவன் துயரமும் மூட்டும் ஆசையும் அற்று நற்குணங்கள் பொருந்தியிருந்து இறந்தபின் ஸ்வர்க்கமடைவான். ராஜனே! ரிஷிகளாற்காப்பாற்றப்பட்ட இவ்வுபதேசத்தை ஒதுகிறவன் அழிவில்லாதபிரம்மலோகத்தையுமடைவான்” என்றார்.

நூற்றுநூற்பத்துநான்காவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(குடைபாதரசைகளின் தானந்திற் குக்காரணமான ஸூர்ய நுக் தம் ஜமதக்நீக்தம் ஸம்வாதம்.)

யுதிஷ்டிரர், “பாதஸ்ரேஷ்டரே! சிராத்தகாரியங்களில் குடையும் பாதரசைகளும் கொடுக்கப்படுகின்றனவே. இது யாரால் ஆரம் பிக்கப்பட்டது? எப்படியுண்டானது? எதற்காகக்கொடுப்பது? சிராத்தகாரியத்தில் மாத்திரமன்று, விவாதங்களிலும் இன்னும் அனேகங் காரியங்களிலும் புண்ணியத்தை உத்தேசித்துக் கொடுக்கப்படுகின்றன. 1 அரசரே! இதை விரிவாகவும் தெளிவாகவும் கேட்க விரும்புகிறேன்” என்று கேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“ராஜனே! குடைபாதுகைகளைப்பற்றிய விவரத்தை ஊக்கத்துடன் கேள். ராஜனே! உலகத்தில் இது எவ்வகையாகப்பரவிய தென்றும் எப்படி உண்டானதென்றும் எப்படி அழியாதபுண்ணியமானதென்றும் இவற்றையெல்லாம்பற்றி முழுதும் சொல்வேன். மனிதர்க்குப் பதியே! பூர்வகாலத்தில் ஜமதக்நீக்தம் மகாத்மாவான சூரியனுக்கும் நடந்த ஸம்வாதமாகிய இந்த இதிகாசத்தைக் கேள். பிரபுவே! ப்ருகுவம்சத்தவரான அந்த ஜமதக்நீபகவான் தாமே வில்

1 ‘ராஜ’ என்றும் பாடம் கொள்ளப்பட்டது.

வைத்துக்கொண்டு விளையாடினார்; அம்புகளை வில்லில் தொடுத்துத் தொடுத்து விடுத்தார். தர்மந்தவருதவனே! அவரால்விடுக்கப்பட்ட ஜ்வலிக்கின்றகாந்தியுள்ள அம்புகளையெல்லாம் அவர்பார்வையான ரேணுகாதேவி அடிக்கடி எடுத்துக்கொணர்ந்து அவருக்குக் கொடுத்தாள். அவர் அப்போது அந்தநாண்அம்புகளின்சப்தத்தினால் மகிழ்ந்து அம்புகளை எறிந்துகொண்டேயிருந்தார். அவளும் அவற்றை எடுத்துக்கொண்டிவந்துகொடுத்தாள். ராஜனே! 1ஆனிமாஸத்தில் சூரியனுச்சியிலிருக்கும் நடுப்பகலில் அந்தப்பிராம்மணர் அம்புகளையெறிந்து ரேணுகையைநோக்கி, 'விசாலமான கண்களையுடையவனே! போ; வில்லிலிருந்துபோன இந்தஅம்புகளைக் கொண்டிவா. அழகானபுருவங்களையுடையவனே! இவற்றை மறுபடியும் பிரயோகிப்பேன்' என்றுசொன்னார். அந்தப்பெண்ணரசி போகும்போது அவருக்குத் தலையும்காலும்சட்டதனால் நடுவழியில் நிழலுக்காக மரத்தடியில் நின்றாள். கறுத்தகண்களையுடைய அந்தப்பெண்ணரசி சற்றேநேர்மின்று பர்த்தாவின்சாபத்திற்குப்பயந்து மறுபடியும் அம்புகளையெடுத்துவரப்போனாள். புகழ்பெற்றவளாகிய அந்தரேணுகை அம்புகளையெடுத்துத் திரும்பிவரும்போது உடம்பெல்லாம்வேர்த்துக் காலால்நடக்கமுடியாதவளாய்க் கணவருக்குப்பயந்து நடுங்கிக் கொண்டு அவரிடம்வந்தாள். அப்போது, அந்தரிஷி கோபமுற்றவராய் அழகானமுகமுள்ள அவளைநோக்கி, 'ரேணுகையே! நீ ஏன் வெகுநேரம்கழித்துவந்தாய்?' என்று பலமுறை கேட்டார். ரேணுகை, 'தபோதனரே! என்தலையும் கால்களும் கொதித்துப்போயின. ஸூர்யனுடையவெப்பத்தினால் தடுக்கப்பட்டநான் மரத்துநிழலை அடைந்தேன். பிராம்மணரே! இந்தக்காரணத்தினால் நான் இதைத் தாமதமாகச்செய்தேன். தபோதனரே! பிரபுவே! இதைக்கேட்டு நீர் என்மேல் கோபியாமல்இருக்கக்கடவீர்' என்று மறுமொழிகூறினாள். ஜமதக்னி, 'ரேணுகையே! ஜ்வலிக்கின்றகிரணங்களால் உனக்குக்கஷ்டத்தைக்கொடுக்கும்இந்தச்சூரியனை அஸ்திரமென்னும் அக்ஷிசுத்தியோடுகூடிய என்பாணங்களினால் இப்போதே தள்ளிவிடுவேன்' என்று சொல்லிச் சிறந்தவில்லைவளைத்து அநேகஅம்புகளை எடுத்துச் சூரியனைநோக்கி அவன்போகும்திக்கில் நின்றார். குந்தி புத்திரனே! அடிப்பதற்குஆயத்தமாய்நிற்கும் அவரைநோக்கிச் சூரி

1 கேட்டைநகரத்திரமும் மூலநகரத்திரமும் பெளர்ணிமையில்சூடுவதனால் ஆனிமாதம் ஜ்யேஷ்டாமூலமென்பது; 'ஜ்யேஷ்டாமூலே' என்பது மூலம்; 'வைகாசி' என்பது பழையஉரை.

யன் அந்தணவடிவாக அவ்வுத்திரேவந்து, 'ஐயா! உமக்குச் சூரியன் என்னதீங்குசெய்கிறான்? ஆகாயத்திலிருந்து தன்கிரணங்களினால் ஆங்காங்குள்ளஸரத்தைபிழுத்து அதை மழைக்காலத்தில் ஜலமாகப்பொழிகிறவன் சூரியன். பிராம்மணரே! மனிதர்களுக்குச் சுகத்தைச்செய்யும்அன்னமானது அதனாலுண்டாகிறது. அன்னமே உயிரென்று வேதங்கள்லும் சொல்லப்படுகிறதன்றோ? அந்தணரே! (சூரியன்) தன்கிரணங்களுடன்கூட மேகங்களில்மறைந்து இவ்வேழு தீவுகளையும் மழையினால் நனைக்கிறான். ஸமர்த்தரே! ஓஷதிகள் கொடிகள் இவற்றின்புஷ்பங்களிலிருந்தும் இலைகளிலிருந்தும்உண்டாகும் உணவுகளைத்தும் மழையினாலுண்டாக்கப்பட்டிருக்கின்றன. பார்க்கவரே! ஜாதகர்மம், சௌளம், உபநயனம், <sup>1</sup>கோதான விரதம், விவாகம், யாகச்சிறப்புக்கள், தர்மங்கள், தானங்கள், திரவியத்தினால்உண்டாகும்ஜனச்சேர்க்கைகள் இவையெல்லாம் அன்னத்தைப்பற்றி நடக்கின்றனவென்பது உமக்குத் தெரியுமன்றோ? மனத்திற்கினியவை எவையோ அவை எவ்வளவுகருவிகளினால் முடிக் கத்தக்கவையோ அவையெல்லாம் அன்னத்தினாலுண்டாகின்றவையென்று உமக்குத்தெரிந்ததையே சொல்லுகிறேன். பிராம்மணரே! நான்சொன்னதெல்லாம் உமக்குத்தெரியுமே. ப்ரம்மரிஷியே! உம்மைவேண்டுகிறேன். சூரியனே ஏன்அடிக்கிறீர்?' என்று கேட்டான்" என்றார்.

நூற்றுநூற்பத்தைந்தாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(ஸூர்யனுக்கும் ஜமதக்னிக்கும் ஸம்வாதத் தோடர்ச்சி.)

யுதிஷ்டிரர், "சூரியன் இவ்வாறுவேண்டும்போது சிறந்தமகிமையுள்ள ஜமதக்னிமுனிவர் என்னசெய்யரிச்சயித்தார்?" என்று கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

"கௌரவனே! சூரியன் அவ்வாறுகேட்டும் அக்நிக்கொப்பான மகிமையுள்ள ஜமதக்னிமுனிவர் கோபந்தீராமலேயிருந்தார். அரசனே! பிராம்மணருபியானசூரியன், அதன்பிறகு கைகப்பி அவரை நமஸ்கரித்து, 'ஓ! பிரம்மரிஷியே! எப்போதும் ஓடிக்கொண்டிருக்கும்ஸூர்யன் அசையும்இலக்கன்றோ? எப்போதும் அசைந்துஓடிக்கூடாது' என்று சொன்னான்" என்று சொல்லலானார்.

1 விவாகத்துக்குமுன் செய்துகொள்ளும் ஒருசெஷுளரவிசேஷம்.

கொண்டிருக்கும்சூரியனே நீர் அடிப்பது எப்படி?’ என்று இன்சொல் லினுற்சேட்டான். ஜமதக்னி, ‘நீ நிற்பதையும் ஓடுவதையும் ஞானக் கண்ணினால் நான்அறிவேன். இப்போது நான் அவசியம் உனக்கு வினயத்தை உண்டிபண்ணவேண்டும். திவாகரனே ! நடுப்பகலில் அரைநிமிஷம் நீ நிற்கிறாய். சூரியனே ! அப்போது உன்னைப் பிளப் பேன். எனக்கு இதில் சந்தேகமில்லை’ என்றுசொன்னார். சூரி யன், ‘வில்லாளிகளிற்கிறந்தவரே ! பிரம்மரிஷியே ! நீர் என்னைப் பிள ப்பதில் ஸந்தேகமில்லை. பகவானே ! அபகாரம்செய்தநான் இப் போது சரணாகதிசெய்திருக்கிறேனென்றறியும்’ என்றுசொன்னான். அதன்பிறகு, ஜமதக்னிபகவான் நகைத்துக்கொண்டு அவனைப்பார் த்து, ‘ஸூர்யனே ! நீ சரணாகதிசெய்ததனால் பயப்படவேண்டிய தில்லை. பிராம்மணர்களிடத்திலுள்ள மனநேர்மையையும் பூமியின் கண்ணுள்ள அசையாமையையும் சந்திரனதுகுளிர்ச்சியையும் கடலி னதுஆழத்தையும் அக்ரியின்ஜவாலையையும் மேருமலையின்ஒளியை யும் குபேரனதுசெல்வத்தையும்தாண்டிபவன் எவனோ அவன்தான் சரணாகதனை அடிப்பான். சரணாகதனைஅடிப்பவன் குருவின்பிடுக்கை யைச்சேருகிறவனும் பிரம்மஹத்திசெய்தவனும்கள்ளைக்குடித்தவனு மாவான். அன்பனே ! இந்தப்பிழைக்கு ஸமாதானத்தை நீயே சிந் திக்கக்கடவாய். உன்கிரணங்களினால் சுடப்பட்டவழியானது எப் படி ஸுகமாகச்செல்லக்கூடியதாகும்?’ என்றுசொன்னார். அந்தஜம தக்னி இவ்வாறுசொல்லிப் பேசாமலிருந்தவுடன், சூரியன் அவருக் குக் குடையையும் பாதரகைகளையும் கொடுத்தது, ‘மஹரிஷியே ! என் கிரணங்களைத்திடுத்தத் தலையைக்காப்பாற்றுவதாகிய குடையையும் கால்களைக்காப்பாற்றுபவையாகிய தோல்பாதரகைகளையும் வாங்கிக் கொள்ளும். இதுமுதலாக இவ்வுலகத்தில் எல்லாவிதங்களிலும் இவை சிறந்தவையாகவும் அழியாதசிறந்தபயனுள்ளவையாகவும் நடக்கும்’ என்றுசொன்னான். பாதனை ! இப்படி குடையும் பாத ரகையும் சூரியனால்உண்டாக்கப்பட்டவை. இந்தத்தானம் புண்ணிய மென்று மூவுலகங்களிலும்பிரவித்திபெற்றது. ஆதலால், நீயும் பிராம் மணர்களுக்குக் குடையையும் பாதரகைகளையும் கொடுப்பது உத்த மம். உனக்கு மிகப்பெரியபுண்ணியமூண்டாகுமென்பதில் எனக்கு ஸந்தேகமில்லை. பரதஸ்ரேஷ்டனே ! நூறுகம்பிகளுள்ள வெள்ளைக் குடையைப் பிராம்மணனுக்கு அளிப்பவன் மறுஜன்மத்தில் ஸுக மாகவிளங்குவான், பரதஸ்ரேஷ்டனே ! அவன் பிராம்மணர்களாலும் அப்ஸரஸுகளாலும் தேவர்களாலும் எப்போதும் கொண்டாடப்



பட்டு இந்திரலோகத்தில் வலிப்பான். சிறந்தகைகளை யுடையவனே! பிரம்மசரியவிரதத்தை உறுதியுடன் முடித்த ஸ்ரீதகனான பிரம்மணனுக்கு எண்ணெய்ப்பாட்டு நயமானபாதகைகளைக் கொடுப்பவன் தேவர்களாலும் கொண்டாடப்பட்டலோகங்களை அடைவான். பாரதனே! அவன் இறந்தபிறகு, கோலோகத்தில் ஆனந்தமுற்றிருப்பான். பரதஸ்ரீஷ்டனே! குடைபாதகைகளைக் கொடுப்பதென்பவனைப் பற்றி இப்போது உனக்கு முழுதும் நான் சொன்னேன்” என்றார்.

மாற்றமாற்றத்தாருவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(பராசரின் உபதேசம் ; சூத்ரதர்மம் - சௌசமதலியவை.)

புதிஷ்டிசர், “பரதஸ்ரீஷ்டனே! இவ்வுலகத்தில் சூத்திரர்களுக்கு எப்போதும் சசுருஷையே விதிக்கப்பட்டுள்ளது. எத்தனை விதமான சசுருஷைகள்கூறப்பட்டுள்ளன? அவை என்ன காரணங்கள் பற்றியவை? சசுருஷையினால் அடையும் உலகங்கள் எவை? பரதஸ்ரீஷ்டனே! சூத்திரர்களின் தர்மத்தின் இலக்கணம் கூறுவீராக” என்று கேட்க, பிஷ்டம் சொல்லலானார்.

“இந்தவிஷயத்தில் பிரம்மஜ்ஞானியான பராசரர் சூத்திரர்களை அனுக்கிரகிப்பதற்காகச் சொன்னதாகிய ஒருபழைய இதிஹாஸத்தைக் கூறுகின்றனர். பிராயமுதிர்ந்தவரான பராசரர் நான்கு வர்ணங்களை யும் அனுக்கிரகிப்பதற்காகச் சௌசமும் ஆசாரமும் அடங்கினதும் குற்றமற்றதும் பரிசுத்தமுமான தர்மத்தைச் சொல்லியிருக்கிறார். சாஸ்திரார்த்தம் தெரிந்தவராகிய அவர் தர்மத்தை உபதேசிப்பதும் பயன்பெறுவதுமாகிய சாஸ்திரமுழுமையையும் கிரமமாகவும் சரியாகவும் சிஷ்யர்களுக்குக் கற்பித்தார். ‘சூத்திரன் அகாரியங்களில் லஜை யோடு இந்திரியங்களை யடக்கிப் பரிசுத்தனும் சஞ்சலமில்லாதவனும் தேகத்தளர்ச்சியும் புத்தித்தளர்ச்சியுமில்லாதவனும் அடங்கி மறு மொழிசொல்லுகிறவனும் ஆசையும் கொடுமையுமில்லாதவனும் உள் ளும்புறமும் ஒத்திருப்பவனும் பிரம்மஜ்ஞானியும் நல்லொழுக்கத்தி லேயே ஊக்கமுள்ளவனும் எல்லாப் பிராணிகளின் நன்மையையுமே கருதுகிறவனுமாயிருக்கவேண்டும்; காமம் குரோதம் லோபம் மானம் மயக்கம் மதம் ஆகிய தன்மேகத்தில் எப்போதுமுள்ளபகைவர்களை ஜயிக்கவேண்டும். சாஸ்திரத்தினால் மனவுறுதியைச் செய்துகொண்டு



அகங்காரத்தைவிட்டுத் தன் திறமைக்கும் நேகவலிமைக்கும் தக்கபடி மூன்று வருணத்தாருக்கும் அவரவர் அனுமதியின்மேல் தொண்டு செய்துகொண்டிருக்கவேண்டும்; அறிவுள்ளவனும் மனத்தையும் மற்றுந் திரியங்களையும் அடக்கினவனும் பணிவுள்ளவனுமாகிச் செய்கை, மனம், வாக்கு, பார்வை இந்நான்கையும் அடக்கியிருக்க வேண்டும்; மூன்றுவர்ணத்தாரின் சேஷத்தினால் ஆகாஞ்செய்து கொண்டு ராக்ஷஸர்களையும் யக்ஷர்களையும் பகைக்கவேண்டும்; வண்டு மதுவைச் சேர்ப்பதுபோல மூன்றுவர்ணத்தாரிடமிருந்தும் தர்மத்தைச் சேர்க்கவேண்டும். சூத்திரன் வேதத்திற்காணப்பட்டகருமத்தோடு தவம்செய்வனாயின் அவனுக்கு இம்மையில்துயரமும் மறுமையில் கெட்டகதியும் உண்டாகும். சூத்திரனிடத்திலிருக்கும் தவம் பாவத்திற்கும் அபகீர்த்திக்கும் காரணமாம். நியாயத்திற் தவம் செய்ததின்பலனை மிலேச்சர்களில்பிறந்து அனுபவிப்பான். மாறாக நடக்கும் சூத்திரன் புண்ணியத்துக்குரியவனல்லன். வழிதப்பிப் பாவருத்திப்பவர்கள் நாலுவர்ணங்களுக்கும் விலக்கான ஜாதிகளில் தேகத்தையுமெடுப்பது கண்ணுக்கு நேராகக் காணப்படுகிறது. அதனாலேதான், சகர், சீனர், காம்போஜர், <sup>1</sup>பாரதர், சபரர், பப்லவர், துஷாரர், யவனர், தார்வர், தரதர், உஜ்ஜிஹானர், வேணர், கங்கணர், சிங்களர், மத்ரகர், கிஷ்கிந்தகர், புனிந்தர், கஹ்வர், ஆந்திரர், நீரகர், கந்திகர், த்ரமிடர், பர்ப்பரர், சூசகர், கிராதர், பார்வதேயர், கோலர், சோளர், காஷகர், ஆருகர், தோஹர் முதலான மிலேச்ச ஜாதியர்கள் வேஷமும் ஆசாரமும் மாறுபட்டிக் குரூபத்தியுள்ளவராகக் காணப்படுகின்றனர். அவர்கள் வழிதப்பித் தர்மம்செய்து தான் வேறுஜாதியைச்சார்ந்தனர். வழிதப்பிச்செய்த தவத்திற்கு இது தெரிந்தபயன். நற்கருமமாயினும் தீக்கருமமாயினும் செய்யப்பட்டது அழிவதில்லை. இவர்கள் தர்மத்திற்கு ஆசைப்பட்டு வீண்கஷ்டமடைந்து இவ்வுலகத்திலும் தமக்கேலாதகாரியமாகிய தவத்தினால் ஈட்டப்பட்டபொருளைப்பெற்றுப் பாஷண்டர்களைப் பூஜிப்பார். வேந்தனே! இவ்வாறு, நான்குவர்ணங்களுக்கும் நான்கு ஆஸ்ரமங்களுக்கும் மாறாக நடக்கும்மதியினர் மிலேச்சர்களாகிறார். அந்தணருக்கு ஓதுவதே தனம். அரசர்களுக்குச் சக்தியே தனம். வைசியருக்கு வர்த்தகமும் பயிர்த்தொழிலும் தனம். சூத்திரர்க்குப் பணிவிடைதான் தனம். அந்தத்தர்மங்கெடுவதனால் நாகத்திற்காளாகின்றனர். அதன்பிறகு, இவர்கள் தயையும் தர்மமூலில்லாத மிலேச்சர்

1 இவர் ஒருவகைச்சாதியார்.

சளாகப் பிறக்கின்றனர். அதன்பிறகு, நாகமும் பின்னிட்டு விலங்  
 ரூப்பிறவியும் அவர்களுக்கு நிச்சயமானவையே. வர்ணங்களுக்கும்  
 ஆஸ்ரமங்களுக்கும் முன்னமே ஏற்படுத்தப்பட்டநல்வழியைப்பிடித்  
 துத் தப்புவழிகளெல்லாவற்றையும்கிட்டுத் தமக்கு விதிக்கப்பட்ட  
 தர்மத்தைக்கைப்பற்றி எல்லாப்பிராணிகளின்மேலும் தயைவைத்  
 துக் கோபத்தைவென்று சிரத்தையுடன் சாஸ்திரத்தினால் அறியப்  
 பட்டமுறைப்படி தேவர்களையும் பிராம்மணர்களையும் பூஜிப்பவர்  
 எவரோ அவருக்குள்ளசாஸ்திரவிதியை இருக்கிறபடி வரிசையாகச்  
 சொல்வேன். (சிஷ்யனே) கிரகிக்கும் முறையையும் அவன் பணி  
 விடைசெய்யும்வகையினைத்தையும் அவனுக்கு உபநயனம்செய்வதை  
 யும் பலவகைமந்திரங்களையும் சிஷ்யனுக்குச்செய்யும்பரிக்ஷையையும்  
 முக்கியமாய்ச் சௌசத்தையும் சௌசத்திற்குரிய எல்லாப்பொருள்  
 களையும் சாஸ்திரப்படி முதலிலிருந்து தெளிவாகவும் நிச்சயமாக  
 வும் சொல்வேன். மஹாசௌசமுதலீப அநேகசௌசங்கள் உண்  
 மைப்பொருளையறிந்த ரிஷிகளால் காணப்பட்டிருக்கின்றன. அவர்  
 களுள் சூத்திரன் ஸந்யாஸிகளுக்கு நான்சொல்வதும் மற்றையுள்ள  
 பணிவிடைகளைச் செய்யக்கடவன். நல்லபுத்தித்தேர்ச்சியுள்ளவரும்  
 தர்மமொன்றையேபற்றினவரும் செம்மையானசாஸ்திரஞானம்நிரம்  
 பினவரும் எல்லாருக்கும் நன்மையையே சருதுகிறவருமான ஸந்யா  
 ஸிகள்செல்லும்வழியில் பரிசுத்தமாகச்செய்யப்பட்டதும் மனத்திற்  
 கினிய பூண்டுகள் முனைத்ததும் ஜனங்களில்லாததும் மறைவுள்ளது  
 மான இடத்தைக்கண்டறிந்து மனத்தையும்இந்திரியங்களையும்அடக்  
 கிக்கொண்டு ஜலமுள்ளபாத்திரத்தையும் பரிசோதித்தெடுக்கப்  
 பட்டமண்ணையும் அதில்வைத்துவிட்டுப் பூமியைஉற்றுப்பார்த்துப்  
 பேசாமல் அவ்விடத்தில்மூத்தரம்விதித்தருட்காரவேண்டும்;(வைக்  
 கோல் முதலியவற்றால்) மூடப்பட்டபூமியின்மேல் தலையைமூடிக்  
 கொண்டு பகலில் வடக்குமுகமாகவும் இரவில் தெற்குமுகமாகவும்  
 இருக்கவேண்டும்; சௌசம்முடிவதற்குமுன் கொஞ்சமும் பேசக்  
 கூடாது. சௌசத்தைமுடித்து ஆசமனம்செய்து போகும்போது  
 பேசலாம்; சௌசத்திற்காஉட்கார்ந்தபோது மண்ணுடன் பாத்  
 திரத்தை முன்வைத்துக்கொண்டு சூடத்தையெடுத்து விலாவிற்கும்  
 தொடைக்கும்இடையில் வைத்துக்கொள்ளவேண்டும்; கலந்துபோகா  
 மல் மெதுவாகக் கவனிப்புடனும் மனஉறுதியோடும் சௌசத்தைச்  
 செய்யவேண்டும். சாஸ்திரவிதியைமுன்னிட்டுப் பரிசுத்தமானஜலத்  
 தைக் கையினாலெடுத்துக்கொண்டு ஜலத்துளிகள் தெறியாமலும்

தொடையிற்படாமலும் அபானத்தில் கிரமமாக மூன்றுமண்போட வேண்டும். அப்படியே இரண்டிகைகளுக்கும் மூன்றுமண்போட்ட பிறகுதான் பராமணன் கையினால் கையைத்தொடலாம். அபானத்தில் ஒன்பதுமண்போடவேண்டுமென்பது சிவபெரியோரின் கட்டளை. மண் போடப்படுமானால் அந்தஇடத்தை உடனே சுத்தமாகச் செய்யும். ஆதலால், உள்ளங்கைகளில் அடிக்கடி மண்போடவேண்டும். பின்னிட்டுப் பிருத்தங்களைக் கையினால் தொடாமலிருக்கும் படியும் உடையில் ஈரம்பட்டுக்கசங்காமலிருக்கும்படியும் அபானத்தைச் சுத்தமாக்குவதற்கு ஊக்கத்துடன் பலமுறை கவனித்துத் துடைக்கவேண்டும். பிறகு, இடத்தைவிட்டெழுந்து ஒவ்வொரு காலுக்கும் செளசம் செய்யவேண்டும். இடமுழங்கையிலும் இடமுன்கையிலும் இடஉள்ளங்கையிலும் புறங்கையிலும் மும்மூன்று மண்களாக மொத்தம் பன்னிரண்டுமண்கள் போடவேண்டும். அப்படியே <sup>1</sup>இரண்டிகைகளின் உட்புறங்களிலும் நாலுமண்போடவேண்டும். பிறகு, இரண்டிகைகளுக்கும் தனித்தனியே எவ்வேழுமண்கள் போடவேண்டும். அதன்பிறகு, வேறுமிருத்தைஎடுத்து இரண்டிகைகளுக்கும் மற்றொருசுத்தம்செய்யவேண்டும். இரண்டிகைகளுக்கும் இவ்வாறு இம்மகாசௌசம் விதிக்கப்படுகிறது. இதற்கு மாறாகச் செய்யலாகாது. இந்தச்சாஸ்திரவிதி சாகுவதமாயுள்ளது. அதன்பிறகு, மூத்திரசௌசம் சொல்லப்படுகிறது. இதற்குமாறாக்செய்பவன் பிராயச்சித்தத்திற்குரியவனாகிறான். வஸ்திரத்தில் மலம்பட்டவனுக்கு இந்தச்சௌசம் இரட்டிப்பாகச் சொல்லப்படுகிறது. கால்களையும் தொடைகளையும் கைகளையும் ஸந்தேகம்வராமல் சுத்தம்செய்யவேண்டும். ஜாக்ரதையாகச் செய்யாதவனுக்குச் சந்தேகமுண்டாகும். அவன் எந்தஎந்தவகைகளினால் சந்தேகம் விவ்ருத்தியாகுமோ அந்தஅந்தவகைகளைச் செய்யவேண்டும். மழைக்காலத்தில் சேறுள்ளதும் நெருக்கமுள்ளதுமானவீட்டிலிருக்கிறவன் கைகளுக்குமூன்று கால்களுக்குஆறு அபானத்திற்குமூன்றுமண்கள் போடலாம். மூத்திரசௌசத்திலும் கால்களுக்கும் கைகளுக்கும் செளசம் முன்போலச் செய்யவேண்டும். மூத்திரசௌசத்தில் முதலிற்கைகளையும் பிறகுகால்களையும் சோதிக்கவேண்டும். நைஷ்டிக பிரம்மசாரிக்கு மூத்திரசௌசத்தில் மகாசௌசம் விதிக்கப்படுகிறது. மிருத்தோடு உப்பும் உழமண்ணும்போட்டு எப்போதும் ஆடையைச் சுத்தம்செய்யவேண்டும். மலம்படுவதையும் அதன்

1 இரண்டிகைகளையும் சேர்த்து நாலுமுறை தேய்க்கவேண்டும்.

நாற்றத்தையும் நில்ருத்தெய்யும்படி சாஸ்திரம் சொல்லுகிறது. இருகைகளாலும் மிருத்தை மூன்றுதரம் எடுத்துப்போட்டு ஸ்நான வஸ்திரத்தைச் சுத்தம்செய்து ஜாக்ரதையுடன் அதை அலசியெடுக்க வேண்டும். ஆபத்தில் நாலு, மூன்று, இரண்டு, அல்லது ஒருமண் போடலாம். காலத்தையும் இடத்தையும் அனுசரித்துத்தான் சௌசம் பெருகுதாம் குலகுலதம். எக்காலத்திலும் சோம்பாம லும் பக்கம்பாராமலும் அவஸாப்படாமலும் மேற்சொன்னவிதிப்படி கைகால்னைச்சுழி உயர்க்த்துடன் சௌசம் செய்யவேண்டும். கால் அலம்புவதற்குமுன்னமே கையை மணிக்கட்டிலிருந்தும் கீழும் மேலும் அலம்பினபிறகுதான் கைபடலாம். மனத்திற்கினியவை யாகவும் ஓசையில்லாமலுமிருக்கிறஜலங்களை மூன்றுமுறை ஓசை யில்லாமல் ஆசமனம்செய்யவேண்டும். தெரிந்தவன் இரண்டினிசை வாயைத்துடைத்துக் கண்மூக்குமுதலானதுவாரங்களைத் தொட வேண்டும். முதல்ஆசமனத்தினால் ரிक्வேதத்தையும் இரண்டாவது ஆசமனத்தினால் யஜுர்வேதத்தையும் மூன்றாவது ஆசமனத்தினால் ஸாமவேதத்தையும் மனிதன் திருப்திசெய்விக்கிறான். முதல்தரம் வாயைத்துடைப்பதனால் அதர்வணவேதமும் இரண்டாவதுதரம் துடைப்பதனால் இத்ஹாஸபுராணதர்மசாஸ்திரங்களும் தேவதைக ளும் திருப்தியடைகின்றனர்,கையைக் கண்ணில்வைப்பதனால் சூரிய னையும் மூக்கில்வைப்பதனால் வாயுவையும் காதுல்வைப்பதனால் திசை களையும் சிரசில்முடிப்பதனால் பிரம்மதேவரையும் திருப்தியடைவிக் கிறான். ஜலத்தைத் தலைமேல் புரோக்ஷிப்பதனால் ஆகாயமும் காலில் புரோக்ஷிப்பதினால் விஷ்ணுவும் திருப்தியடைகின்றனர். முழங்கால் களுக்குள்கைவைத்துக்கொண்டு கிழக்குமுகமாயாவது வடக்குமுக மாயாவது ஆசமனம்செய்யவேண்டும். போஜனமுதலியெல்லாவற் றிலும் நித்யமாயுள்ளவிதி இதுதான். சோற்றுப்பருக்கை பல்லிக் கில்லாட்டியிருந்தால் அதனைத்துப்பித் திரும்பவும் ஆசமனம்செய்ய வேண்டும்; சுத்தத்திற்காகப் புரோக்ஷணமும் சொல்லப்பட்டுள்ளது. இந்தச்சௌசவிதியைச் சொன்னேன். சூத்திரன் வீட்டைவிட்டு வெளியில்போகும்போதும் இந்தவிதிதான் சாஸ்திரத்தில் சொல்லப் பட்டிருக்கிறது. நனக்கு நன்மையைவிரும்புகிறவனும் புகழை விரும்புகிறவனுமான சூத்திரன் எப்போதும்சௌசத்தைவிடாமலும் மனஊக்கத்தோடும் ஸர்வாலிசரிடம் இருக்கவேண்டும்.

அ நு ச ர ஸ ன ப ர் வ ம்.

நிகு

நூற்றிருபத்தொன்பதாவது அத்தியாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தொடர்ச்சி.)



(பாரசுரரின் உபதேசத் தொடர்ச்சி; சூத்ரன் ஸந்யாஸிகருக்குப் பணிசெய்யுழைந்தலியவை.)

அரசர்களுக்கு விடாமுயற்சியே யாகமென்றும் வைசியர்களுக்குப் பொருளீட்டுவதில் உற்சாகமே யாகமென்றும் சூத்ரர்களுக்குப் பணிவிடையே யாகமென்றும் அந்தணர்களுக்கு ஜபமே யாகமென்றும் கூறப்பட்டுள்ளன. சூத்திரர் பணிவிடையினால் ஜீவிப்பவர், வைசியர் கடைபினால் ஜீவிப்பவர், அரசர்கள் பகைவரையடக்குவதனால் ஜீவிப்பவர்கள், பிராம்மணர் வேதம்ஓதலினால் ஜீவிப்பவர், பிராம்மணன் தவத்தினாலும் அரசன் காப்பதுமுதலியவற்றினாலும் வைசியன் விருந்தோம்புவதனாலும் சூத்ரன் பணிவிடையினாலும் புகழ்பெறுகின்றனர். சூத்ரன் மனத்தைக்கட்டி மூன்றுவருணத்தாருக்கும் நித்தியமாகப் பணிவிடைசெய்யவேண்டும்; ஸந்யாஸிகளுக்கு மிகுதியாகச் செய்யவேண்டும். தர்மார்த்தகாமங்களை அனுஷ்டிக்கத் திறமையில்லாதவர்கள் தம்சக்திக்கும் புத்திக்கும் தர்மத்திற்கும் கேள்விக்கும்ஏற்றபடி ஸந்யாஸிகளைப் பணியவேண்டும். ஸந்யாஸிகளின்ஆஸ்ரமத்தில் பணிவிடையை நன்றாகச் செய்யவேண்டும். நான்குஆஸ்ரமங்களிலும் ஸந்யாஸாஸ்ரமம் முதன்மையானதென்று சான்றோர் சாஸ்திரங்களினால் நிச்சயித்துக்கூறுகின்றனர். பெரிய யோர் வேதங்களிலும் தர்மசாஸ்திரங்களிலும்சொன்னவிதிப்படி எதை உபதேசிக்கின்றனரோ அதையே ஒதும்சக்தியில்லாதவன் அங்கீகரிக்கவேண்டும். அதுவே தர்மமென்பதுநிச்சயம். இதற்கு மாறாகச்செய்யும்மனிதன் நன்மையையடையான். ஆதலால், சூத்திரன் தன்நன்மைக்காக எப்போதும் துறவிகளுக்குப் பணிவிடை செய்யவேண்டும். எந்தநன்மையை இந்தஜன்மத்தில் செய்கிறானோ அதன்பலனை இறந்தபின் அனுபவிக்கிறான். எதைச் செய்யவேண்டுமென்றுநினைக்கிறானோ அந்தக்கார்யத்தை வெறுப்பின்றிச் செய்யவேண்டும்;வெறுத்துச்செய்யும்கார்யத்தின்பலனை அடைவதுகடினம். இன்சொற்சொல்லுகிறவனாகவும் கோபத்தைஜயித்தவனாகவும் சோம்பலையும்பகையையும் விட்டவனாகவும் பொறுமையும்நல்லொழுக்கமும்நிரம்பினவனாகவும் சத்தியத்தையும்தர்மத்தையும் விடாதவனாகவும் ஆபத்திலிருப்பவன்போலக் கவலையுடன் ஸந்யாஸிகளின்ஆஸ்ர

மத்தில் பணிவிடைசெய்யவேண்டும். 'இதுதான் என்னுடைய முக்கியமானதர்மம். இதனால், கடக்கக்கூடாதபயங்கரமான இந்த ஸம்ஸாரக்கடலைத் தாண்டிவிடேன். ஸந்தேகமில்லை. தேகத்தைவிட்ட பிறகு, பயமின்றிச் சிறந்தகதியையடைவேன். எனக்கு இதற்கு மேலானதர்மம் ஒன்றுமில்லை. இதுவே என்றும் அழியாததர்மம்' என்றுமனத்தில்கினைத்து உறுதியானஎண்ணத்துடன் மனச்சோர் வில்லாமல் பணிவிடையென்னும்சிறந்ததர்மத்தை எக்காலத்திலும் சூத்திரன் செய்யவேண்டும். இவ்வுலகத்தில் ஐம்புலன்களையும் மனத்தையும்அடக்கிக் காரியாகாரியங்களையறிந்து சுசுருஷையை விடாமற்செய்துகொண்டும் மிச்சத்தைப்புசித்துக்கொண்டும் இருக்க வேண்டும். எல்லாக்காரியங்களிலும் செய்யவேண்டினவற்றை முடிந்தனவாகவே காண்பிக்கவேண்டும். ஸன்யாஸிக்குஅன்பனாகும்படி காரியத்தை முடிக்கவேண்டும். ஸன்யாஸிக்குத்தகாதகாரியத்தைச் செய்யலாகாது. ஸன்யாஸார்மத்திற்கு விரோதமாயிராததும் தர்மம்ஒன்றுமட்டிமேயுள்ளதுமான காரியத்தைத் தன்நன்மையைக்கருதுகிறவன் சங்கிக்காமல் எப்போதும் செய்யவேண்டும். மனத்தினாலும் செய்கையினாலும் சொல்லினாலும் எப்போதும் ஸன்யாஸிகளை ஸந்தோஷப்படுத்தவேண்டும். நித்யமாக அவர்களையனுஸரித்து அவர்கள்நிற்கும்போதுநிற்கவும் செல்லும்போதுபின்செல்லவும் உட்காரும்போதுஉட்காரவும்வேண்டும். தனதுநற்செய்கையினால் அன்பு பெற்றபிறகு, ஏவப்படாமலே அவர்கள்பாதங்களை எப்போதும் பிழக்கவும் உடம்புதேய்ப்பதுமுதலியவற்றைச்செய்யவும்வேண்டும். ஒவ்வொருநாளும் ஸுவீர்யோதயமாவதற்குமுன் தன்கடமைகளைச் செய்து அதன்பிறகு விதிப்படிஸ்நானம்செய்து ஜலபாத்திரத்தை வைத்துவிட்டி ஸன்யாஸிகளின்இருப்பிடம்சென்று முறைப்படி வந்தனம்செய்து ஐம்புலன்களையுமடக்கிக்கொண்டு அங்குள்ளபிராம்மணர்முதலானபெரியோரை நமஸ்காரம்செய்தபிறகு ஆசார்யர்முதலானகிருகஸ்தர்களுக்கு வந்தனம்செய்யவேண்டும். பணிவிடையாகியதமதுதர்மத்தைச்செய்பவர்களை வணங்கி ஸங்கப்பிரஸ்நம்செய்ய வேண்டும். தன்செய்கையைச்செய்து தனக்குமுன் தேர்த்திருப்பவனுக்கு நமஸ்காரம்செய்யவேண்டும்; மற்றவர்களுக்கு ஒருபோதும்செய்யலாகாது.ஒவ்வொருநாளும் அவர்களுக்குச் சொல்லாமலேயெழுந்து ஆசார்யத்தலமுமல்சென்று ஆஸ்ரமம்விளக்குவதையும் மெழுகுவதையும்செய்து முறைப்படி புஷ்பங்களையெடுத்துப் பூஜைக்குக் கொடுக்க வேண்டும். உடனே, ஆஸ்ரமத்திலிருந்துவெளியிற்போய் ஆஸ்ரமத்தி



லீருப்பவர்களுடைய வேதாத்யயனத்திற்குத் தடையில்லாமலிருக்கும்படி மற்றக்கர்மங்களைச் செய்யவேண்டும். அத்தியயனத்திற்கிடையூறுசெய்பவன் பாவத்தையடைவான். அவர்கள் ஸந்தோஷமடையும்படி தன்மனத்தை ஊக்கத்துடன் செலுத்தவேண்டும். 'நான் மூன்றுவார்ணங்களுக்கும் பரிசாரகனாகத் தர்மசாஸ்திரத்தில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறேன். தற்செயலாகக்கிடைத்ததைக்கொண்டு ஜீவிப்பவரும் பற்றற்றவரும் ஞானமொன்றையேபார்ப்பவரும் ஆய்ரமங்களில் பெரியோர்களுமான ஸந்யாவிகள்விஷயத்தில் கேட்கவேண்டுமா? நான் மனத்தையடக்கி அவர்களுக்கு விசேஷமாகப் பணிவிடைசெய்யவேண்டும். அவர்களின் அனுக்கிரகத்தினாலும்தவத்தினாலும் நான் வேண்டும் சிறந்தகதியையடைவேன்' என்றுமனத்திலிச்சயம்செய்துகொண்டு தனக்குஏற்பட்டவிதிப்படி ஸந்யாவிக்குப் பணிவிடை செய்வனாயின் அவன் உயர்ந்தகதியையடைவான்.

நூற்றநூற்பத்தேட்டாவது அத்த்யயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(பராசாரின்உபதேசத்தோடர்ச்சி; சூத்ரன் ஸந்யாஸிகளுக்கீழ்ப் பணிவிடைசெய்யுமுறைநதலியவை - தோடர்ச்சி.)

சூத்ரன் தான்வேண்டினகதியைப் பணிவிடையினால் அடைவதுபோலத் தானம் உபவாஸமுதலியவற்றினால் அடைவதில்லை. மனிதன் எவ்விதமானஜலத்தினால் சுத்திசெய்கிறானோ அந்தஜலத்தின்மகிமையினால் அதைப்போன்றசுத்தமும் உண்டாகிறது. அம்மாதிரியாகவே சூத்திரன் எப்படிப்பட்டமனிதனைப் பணிகிறானோ அவன்சேர்க்கையினால் அப்படிப்பட்டவனாகச் சீக்கிரத்திலாகிறான். சந்தேகமில்லை. ஆதலால், மனத்தையடக்கிக்கொண்டு ஜலம்கொண்டு வருவது ஸ்நானம்செய்விப்பது உடம்புதேய்ப்பதுமுதலியசுஸ்ருஷைகளை ஸந்யாஸிகளுக்கு ஜாக்ரதையாகச்செய்யவேண்டும். வழிநடந்து கஷ்டப்பட்டபோதும் நோயுண்டானபோதும் ஸகாயம்பாருமில்லாதபோதும் ஜாக்ரதையோடு அவர்களுக்கு நித்தியமாகச்சுஸ்ருஷைசெய்யவேண்டும். தர்ப்பங்களையும் கிருஷ்ணஜினங்களையும் பிசுஷப்பாத்திரத்தையும் பரிசோதிக்கவேண்டும். அவர்கள்விருப்பத்தை அனுஸரித்து எல்லாக்காரியங்களையும் முடிக்கவேண்டும். பிராயச்சித்தம்வேண்டாமலிருக்கும்படி எல்லாவற்றையும் நடத்தவேண்டும். நோய்கொண்ட ஸந்யாஸிகளுக்கு வஸ்திரத்தையலம்புவது

ஒளஷதம்கொண்டிவருவதுமுதலான எல்லாஅவசியகாரியங்களையும் செய்யவேண்டும். தன்வேலைக்குச் சுகத்திற்காக மற்றொருவன் செய்துவைத்த அரைத்த அரைப்பையும் ஸ்நானப்பொடியையும் காஷாயத்தையும்மற்றக்கருவிகளையும் கொண்டிவரலாகாது. பிணைக் குப்போகவேண்டும். சிறந்தஞானமுள்ள வைத்தியர்களிடம் போக வேண்டும். பிறகு, மருந்துவாங்குவதற்குப் பொருள்சம்பாதிக்க வேண்டும். எவன் மனத்திலன்புவைத்துக்கொடுப்பானோ அவனிடத்தில் மருந்துவாங்கவேண்டும்; சிரத்தையின்றிக் கொடுக்கப்பட்ட ஒளஷதங்களை ஸந்யாவிகள் உட்கொள்ளலாகாது. சிரத்தையுடன் கொடுக்கப்பட்டதும் சிரத்தையுடன் வாங்கப்பட்டதுமானமருந்தை உட்கொள்வதினால் புண்ணியமுமுண்டாகும்; வியாதியும் விலகும். யதிகளுக்கு அவனுடையசரீரம்விழுமளவும் இவ்வாறாகவே சாஸ் திரப்படிபணிவிடைசெய்யவேண்டும். இவ்விதமானதர்மத்தைவிட்டு அவர்களுக்குப் பணிவிடைசெய்யலாகாது. சீதோஷ்ணம் ஸுக துக்கமுதலியஇரட்டைகள் இயற்கையினால் வந்துகொண்டும் போய்க் கொண்டுமிருக்கின்றன. எல்லாப்பொருள்களும் இயற்கையாகவே யிருக்கின்றன; இல்லாமலும் போகின்றன. முக்குணங்களாலாகிய பொருள்கள் கடலின்அலைகளைப்போன்றவையென்றறியத்தக்கவை. உண்மையைஆராய்ந்துஅறியவல்லபுத்திக்கூர்மையுள்ளவன் இவ்வாறு நடப்பானானால் அவனிடத்தில் தாமரையிலேயில், தண்ணீரோட்டா தது போலப் பாவம் ஒட்டாமலிருக்கும்.

நூற்றுநூற்பத்தோன்பதாவது அத்தயாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(பாசாரின்உபநேசத்தோடர்ச்சி; மற்றுள்ளதூதர் தர்மமுதலியவை.)

இவ்வாறு சோம்பாமல் ஸந்யாவிகள்ஸந்தோஷமடையும்படி எல்லாப்பணிவிடைகளாலும் உபசரிக்கமுயலவேண்டும். ஸந்யாவியி னிடத்தில் அபசாரப்படலாகாது. அவனை அவமதிக்கலாகாது; மறுத்துச்சொல்லலாகாது. கோபித்தால் நல்லவார்த்தை சொல்ல வேண்டும். நல்லதையே பேசவேண்டும். கோபித்தஸந்யாவியிடம் ஒன்றும்பேசாமல் மௌனமாக ஸந்தோஷத்துடன் காரியத்தைச் செய்யவேண்டும். ஸந்யாவிக்காகப் பிறர்சொத்துக்களை வாங்கலா காது. ஸௌமல் ஒன்றையும் எடுத்துக்கொள்ளலாகாது. கிடைத் தாலும் கிடைக்காமலிருந்தாலும் ஜீவித்துக்கொண்டு ஸந்தோஷமாக

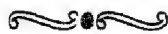


இருக்கவேண்டும். கோபிக்கிறவனிடத்திலும் கல்வியைப்பற்றிப் பகைசெய்கிறவனிடத்திலும் யாசிக்கலாகாது. தாவரங்களும் ஜங்க மங்களுமாகிய எல்லாப்பிராணிகளிடத்தும் தயைசெய்யவேண்டும். தன்னிடத்திற்குடோல் அயலாரிடத்திலும் ஸமத்ருஷ்டியை வைக்க வேண்டும். எல்லாப்பிராணிகளும் தானாகவும் தான் மற்றெல்லாப் பிராணிகளுடாகவும் பார்த்துத்திரிபவன் பிரம்மப்பிராப்திக்கு உரியவனாவான். ஹிம்ஸையுள்ளதானாலும் ஹிம்ஸையில்லாததானாலும் தனக்காக ஒன்றையும் செய்துகொள்ளலாகாது. எந்தக்கார்யத்தில் மற்றொருவன் நியதமாயிருப்பானோ அந்தக்கார்யத்தில் இடையூறு செய்யலாகாது. இவ்வாறு பிறரையடுத்திருப்பவன் குற்றங்களிலிருந்து விடுபடுவான். புத்திக்குறைவானவன் தன்னிடத்திலுள்ள குற்றத்தில் தானே ஸம்பந்தப்படுகிறான். கர்ப்பப்பபையிற்பிறந்தவை, முட்டைகளிற்பிறந்தவை, பூமியிலிருந்துமுளைத்தவை, வெப்பத்தினுண்டானவைஆகிய இங்நான்குபிராணிகளும் கொல்லப்படக்கூடா தவையென்றே அறிஞரால் கூறப்பட்டுள்ளன. தெரிந்தவர்களுக்கு மனத்தெளிவிற்காகத்தான் பிராயச்சித்தம் விதிக்கப்படுகிறது. ஹிம்ஸையும் மற்றக்குற்றமும் எப்படிச்செய்யப்பட்டனவோ அதற்குத் தக்கபடியே பாவத்தையுண்டாக்கும். குருவின்உபதேசப்படி அவர் கட்டளையைநடத்தும் சிஷ்யனுக்கு மற்ற என்னதீங்குசெய்தாலும் அது அப்படியே பாவத்தையுண்டாக்கும். லோபமும் அதனாலுண்டாகும்ஹிம்ஸையும் நன்மைஉண்டாக்குவதில்லை. இந்தச்சாஸ்திரஞானம் உலகத்திற்குக்காரணமானபிரம்மதேவரால் உண்டாக்கப்பட்டது. புத்திசாலியானசுத்திரன் இதை இவ்வாறறிந்தாலும் காரியம் செய்தவர்களின்பலனையடைவான். பணிவிடைசெய்பவன் அடைவது சொல்லவும்வேண்டுமா? சூத்திரன்எவனும் பதிதனாவதும்இல்லை. அவன் பிராயச்சித்தமுதலியஸம்ஸ்காரங்களுக்கு உரியவனுமல்லன். அவனுக்கு ஒருதர்மத்தில் விதியும் மற்றொருதர்மத்தில் நிஷேதமுமில்லை. எல்லாவருணங்களுக்கும்நன்மைசெய்வதற்காக மனுவினால் தர்மம் கூறப்பட்டது. வேலைசெய்யும்சூத்திரனுக்குப் பெண்சம் பந்தமான அபவாதம் வந்திருக்குமாயின் அவனுக்கு ஒருவருஷம் மேற்கூரைமறைவில்லாதஇடத்திற்படுப்பது பிராயச்சித்தமாக விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதனால், அவனுக்குப் பாவம் தீர்ந்துவிடும். அதன்பிறகு, திரும்பவும் வேலைக்குவரலாம். தன்வாணத்துப்பெண் விஷயத்தில் இது பிராயச்சித்தம். தாழ்ந்தஜாதிப்பெண்விஷயத்தில் பாதிபோதும். வைசியப்பெண்விஷயத்தில் மூன்றுவருஷங்களும்

கூத்திரியப்பெண்விஷயத்தில் ஆறுவருஷங்களும் பிராம்மணப்பெண் ணுடன்சேர்ந்தால் பன்னிரண்டுவருஷங்களும் இந்தப்பிராயச்சித்தம் விதிக்கப்பட்டது. செத்தைநெருப்பில் அவனைஎரித்தால் அந்த நிமிஷத்திலேயே சுத்தனாகிவிடுவான்; குறியைச்சேதிப்பதனாலும் உடனே சுத்தியடைவான். எலும்பில்லாத பிராணியைஉயிர்போக்கி னால் ஒருநாளுபவாஸமிருந்து பன்னிரண்டு பிராணியாமங்கள்செய்து மூன்றுதரம்ஜலத்தில் ஸ்நானம்செய்தபிறகு அந்தப்பாவத்திலிருந்து விடுபடுவான். எலும்புள்ளபிராணினிஷயத்தில் இந்தப்பிராயச்சித்தம் இரட்டிக்கப்படுகிறது. இந்தப்பிராயச்சித்தத்தினாலேயே மரமுதலிய தாவரங்களுக்குத் தேகத்தினாலும் கால்களாலும் கைகளாலும் செய்யப்படும்தீங்குகிலிருந்தும் விடப்படுவான். குற்றம்செய்தவனை அழிப்பவனுக்கும் எல்லாவர்ணங்களிலும்சேர்ந்திருப்பவனுக்கும் இந் தப்பிராயச்சித்தத்தையே எண்மடங்காக அறிப்பவேண்டும். தேகத் தினாற்செய்தபாவத்திற்கு நாலுபாகமும் வாக்கினாற்செய்ததற்கு இரண்டுபாகமும் மனத்தினாற்செய்ததற்கு ஒருபாகமும் பிராயச்சித் தம் கூறப்பட்டது. ஆதலால், இவற்றையெல்லாமறிந்து பாவத்தைச் செய்யலாகாது. எல்லாப்பிராணிகளின்நன்மைக்காகவும் நற்காரியங் களையே செய்யவேண்டும். இவ்வாறு, மனவுறுதியோடு சிறந்தஸாதுக் களிடம் அவர்களையே கதியாகநினைத்து அவர்களின் அனுஷ்டானங் களையனுஸரித்து அவர்களிடம்அன்புவைத்துஅவர்களைவிடாமல்பணி விடைசெய்யவேண்டும். மரணத்திற்கும்உயிர்வாழ்க்கைக்கும்ஆசைப் படாமல் வேலைக்காரன் வேதனத்தை எதிர்பார்ப்பதுபோலக் காலத் தையே எதிர்பார்த்திருக்கவேண்டும். அடக்கமும் மனஒடுக்கமு முள்ளவனாக இப்படிநடப்பவன் புண்ணியபாவங்களின்நிவ்ருத்தியை விரைவில் அடைவான்.

நூற்றைம்பதாவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ர வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(பராசரரின்உபதேசத்தோடர்ச்சி ; மரணத்ததமுன்னரே அறியும் துறிகளும், சூத்ரன்வாவரமேற்பிறப்பதவது முதலியவையும்.)

பணிவிடையில் ஊக்கமுடையவன் துர்நிமித்தங்களையும் மூன்றுவருஷங்களிலும் இரண்டுவருஷங்களிலும் ஒருவருஷத்திலும் ஆறுமாதத்திலும் ஒருமாதத்திலும் ஏழுதினங்களிலும்உண்டாகும் அவற்றின்பிரயோஜனங்களெல்லாவற்றையும்அவற்றின் அடையாளங்

களையும் கண்டறியவேண்டும். பொன்மயமானபுருஷன் தெற்குநோக்  
கித் தனக்குவட புறத்தில் நிற்கக்கண்டால் மூன்றுவருஷங்களில் மர  
ணம்வரும். பரிசுத்தமானமண்டலத்தோடுகூடிய ஆதித்தன் கிரணங்  
களில்லாமலிருக்கக் காண்பவனுக்கு இரண்டு வருஷங்களில் மரணந்  
தைச் சொல்லவேண்டும். துவாரங்களுள்ளதாகத் தன்னிழை நில  
வில்காணும் தெரிந்தவன் ஒரு வருஷத்தில் மரணத்தையந்ந்துகொள்  
ளவேண்டும். புத்திசாலியானவன் தன்னிழைத் தலையற்றதாகக்காணு  
ம்போது ஆறுமாதங்களில் தன்மரணத்தையறியவேண்டும். காது  
களித் தனக்கைகளினால்பொத்திக்கொண்டு சத்தத்தைக்கேளாமலிருந்  
தால் தெரிந்தவன் ஒருமாதத்தில் தன்மரணத்தையறியவேண்டும்.  
மனிதன் தேவாலயத்திலிருக்கும்பொழுது பிணநாற்றத்தையாவது  
மற்றாந்தத் தூர்க்கந்தத்தையாவது உணர்ந்தால் ஏழுதினங்களில் இற  
ப்பான். காதும்மூக்கும்தளர்வதும் பற்களிலும்பார்வையிலும் ஒளி  
மழுங்கிப்போவதும் மனத்தில் முன்பின்தெரியாமல்போவதும் உட  
னே மரணத்தையறிவிக்கும். இப்படிப்பட்ட இந்தத்தூர்நிமித்தங்  
களில்ஏதேனும் ஒன்றைக்காண்பானாயின் அந்தத்தூர்நிமித்தத்திற்குக்  
குறிப்பிட்டகாலம்வரையில் எதிர்பார்க்கவேண்டாம். குறித்தகாலம்  
ஸமீபமாயிருக்கும்போது பரிசுத்தமர்ன மணற்குன்றுக்குச்சென்று  
லோகநாதரான பகவானேநினைத்து அவ்விடத்தில் உயிரைவிடவேண்  
டும். அவன், உடனே, வேறுதேசமெடுத்ததுக் கந்தர்வலோகத்தை  
அடைவான். அவ்விடத்தில் மிகப்பெரியமகிமைபுடன் இருநூறு  
கோடிவருஷங்கள் வலிப்பான். சித்திரஸேனன்முதலான கந்தர்வர்  
களால் பூஜிக்கப்பெற்று அவர்களுடன்கூட நீலக்கல்நிறமும் வைரீரி  
யக்கல்நிறமுமுள்ள விமானத்தினால் ஆகாயத்தைப்பிரகாசிக்கச் செய்து  
கொண்டு மனத்தில் ஊக்கமுள்ளவனாய் அப்ஸ்வஸுகளின்கூட்டங்க  
ளுடன் விரும்பினஸுகங்களையனுபவித்து ஸஞ்சரித்துக்கொண்டு  
ஆங்காங்கு பூஜிக்கப்படுவான் ; தேவதைக்கொப்பானதேகத்தை  
யடைந்து தேவக்கூட்டங்களோடுகூடவே எப்போதும் மகிழ்ந்திரு  
ப்பான். களங்கமற்றஒளியோடுகூடியஅவன் புண்ணியம்குறைந்த  
போது ஒருநொடியில் விழுந்தவுடன் கோதனங்களும் திரவியமும்  
மிகுதியான வைசியனுடையகுலத்தில்ஜனித்து அங்கும் தேவபூஜை  
யினால்பரிசுத்தனாகி 1 ஜாகதமென்னும்சந்தஸுள்ளமந்திரத்தினால் உப  
நயனம்செய்யப்பெற்றுப் பட்டுடுத்து இருபிறப்பாளனாகி வேதங்களை  
யும் அவற்றின்அர்த்தங்களையும்ஒதிக் குருசுஸ்குஷைசெய்து கோபத்

தை வென்றவனும் சிறந்தவமுள்ளவனுமான பிரம்மசாரியாகிறான். வேதம் ஒதினபின் சாஸ்திரப்படி குருதக்ஷிணைகொடுத்து மனைவியை மணந்து உத்தமமானகிருகஸ்தாஸ்ரமதர்மத்தை அனுஷ்டிக்கிறான். தானங்களையும் மிருத்யானதக்ஷிணைகளோடுகூடின யாகங்களையும் செய்வான். சாஸ்திரப்பிரகாரம் அச்சிஷேந்திரத்தையும் ஹோமங்களையும்செய்துகொண்டும் மெல்ல நடந்துகொண்டும் புலன்களையடக்கியும் தினந்தோறும் தர்மத்தைச்சேர்ப்பான். காலம்முடிந்த போது அவன் மரணமடைந்து யாகபாத்திரங்களைத்தலையணையாக வைத்து அச்சிஷேந்திரார்ச்சியினால் தகனஸம்ஸ்காரம் செய்யப்பெற்றுத் தேசத்தைவிட்டு ஸப்தமருத்துக்களோடு சேர்வான். மருத்துக்களுடன்சேர்ந்து அவர்களுக்குச் சமமானமகிமையுள்ளவனாகிச் சிறந்தவனென்றுத் தூயஆடையுதித்துச் செம்பொன்களையணிந்து கந்தர்வர்கள் அபஸ்ரஸுகளின்கூட்டங்களுடன் இளம்குரியனுக்கொப்பானநிறமுள்ளதாகவிளங்கும்வ்மானத்தினால் அவ்வுலகங்களில் ஸுகமாக ஸஞ்சரிப்பான். வ்ரும்பினஸுகங்களையடைந்துகொண்டு கந்தர்வலோகத்திலிருந்ததற்கு இரண்டத்தனைகாலம் அவ்வுலகத்தில் வலிப்பான். அந்தக்காலமானபின், அவ்விடத்திலிருந்துவிழுந்து பூலோகத்திற்குத் த்ரும்பிவருவான். த்வயஸுகங்களை விட்டுவந்த அவன் தனக்கின்பமானவ்ஷயங்களில் திருப்தியடையாமையினால் யானைகளும் குதிரைகளும் தேர்களும்நிரம்பின ராஜவம்சத்திற்பிறப்பான். ராஜலக்ஷ்மியையடைந்து 1குபேரனைப்போல ஐசவரியமுற்றிருப்பான். அந்தராஜகுலத்திற்குரிய ஜாதகர்மமுதலாகச் செள்ள உபநயனஸம்ஸ்காரங்களையும் விதிப்படிசெய்யப்பெற்று 2தரைஷ்டிபமென்னும்சந்தஸுள்ளமந்திரத்தினால் இருபிறப்பாளனாகச் செய்யப்படுவான். எல்லாவேதங்களையும் முக்கியமாகத் தனுர்வேதத்தையும் ஒதிக் குருவினிடம்அனுமதிபெற்றுத் த்ரும்பிவந்தபிறகு தன்தந்தையினால் இளவரசுபட்டாபிஷேகம் செய்யப்பெறுவான். பிறகு, விவாகம்செய்துகொண்டு தர்மத்துடன் ராஜ்யத்தையடைந்து ஐசவரியமுள்ளவனாகி ஆநீலொருபாகம்வரிவாங்கிக்கொண்டு குடிகளைச் செம்மையாகப் பரிபாலனம்செய்வான்.வ்லைபெற்றதக்ஷிணைகளுள்ள அநேக யாகங்களை நன்றாகச்செய்து இந்திரனுக்கொப்பான கீர்த்தியையும் ஐசவரியத்தையும் அடைந்துபூம்மையெல்லாம் ராஜ்யமாகஆளுவான்.

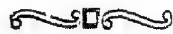
1 'தர்மபதி' என்பது, 'தர்பதி' என்று பாடம்கொள்ளப்பட்டது. உடம்பாடத்தீர்ப்படி, 'தர்மதேவதைபோல' என்கொள்ளவேண்டும்.

2 ஓர்அடத்தினோர்அஷ்டரங்களுள்ளமந்திரம்.

எக்காலமும் தன்தர்மத்தைவிடாமல் புத்தியர்க்களையும் பௌத்தியர்க்களையும் நிரம்பப்பெற்றபின் காலத்தின்வசத்திலகப்பட்டு புத்தத்தில் உயிரைவிடவான். அப்போது, தேவராஜனுடையதுருப்பிடமாகிய இத்திரலோகத்தையடைந்து தேவலோகத்தாலும் புண்ணியங்களைச் செய்து தேவத்தன்மைபெற்றராஜரிஷிகளாலும் பூஜிக்கப்பெற்றுத் தேவேந்திரன்போலவே ஸுகமாக ஸஞ்சரிப்பான். தேவலோகத்திலுள்ளவர்களினால் துதிக்கப்பெற்றுப் பலவகைவாத்தியங்களோடு காலமறிவிக்கப்படுவான். சிறந்தபொன்னினால்பிரகாசிப்பதும் சிறந்த அப்ஸரஸுகள்நிரம்பினதும் தேவர்களாலும்கந்தர்வர்களாலும் அனுஸரிக்கப்பட்டதுமான விமானத்திலேறி இந்திராணியுடன்இந்திரன் ஸஞ்சரிப்பதுபோலவே ஸுகமாக ஸஞ்சரிப்பான். அவன் அவ்வுலகத்தில் அறுபதுகோடிவருஷகாலம் பெரும்செல்வத்துடன் எல்லா லோகங்களுக்கும் போய்வந்துகொண்டும் எல்லாரையும் ஸந்தோஷிக்கச்செய்துகொண்டும் மகிழ்ந்திருப்பான். <sup>1</sup> அதன்பிறகு, புண்ணியம் குறைந்ததனால் அங்கிருந்து பூமியில்விடப்பட்டு வேதங்களிலும் வேதாங்கங்களிலும் கரைகண்டபிராம்மணகுலத்தில் ஜனிப்பான்.

ஊற்றைம்பத்தோராவது அத்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(பராசாரின்உபதேசத்தோடர்ச்சி; பிராம்மணப்பிறப்பையடைந்தவன் ஸ்வர்க்க மோக்ஷங்களுக்கீழ்ப்போவது 17தலியன.)

பிறகு, சாஸ்திரப்படி ஸம்ஸ்காரங்கள்செய்யப்பெற்று வேதத்திற்குரியவனாகிறான். அவனுக்கு ப்ராம்மணர்களால் தங்களுக்குரியபடி செளளமும் உபநயனமும் செய்யப்படுகின்றன. அவன் எட்டாவதுபிராயத்தில் நியமத்தோடு உபநயனத்தாலும் பிரம்மசாரி விரதத்தினாலும் சாஸ்திரோக்தமான கிரியைகளாலும் ப்ராம்மணனாகச் செய்யப்படுகிறான். அவன் <sup>2</sup>காயத்ரமென்னும் சந்தஸுள்ளமந்திரத்தினால் உபநயன ஸம்ஸ்காரம்செய்யப்பெற்று வ்ரதமனுஷ்டித்துப்பரிசுத்தாத்மாவாகி நியமம்தவறாமல் வேதாத்யயனம்செய்து புத்திக்கூர்மையினால் வேதங்களையும் வேதாங்கங்களையும் சீக்கிரத்தில் கிரகிக்கிறான். அந்தத்தர்மாத்மாவானவன் ஸமாவர்த்தனமென்னும்பிரம்ம

<sup>1</sup> ஒருசொல்விடப்பட்டது.

<sup>2</sup> ஓரடி ஆறு அக்ஷரங்களுள்ளமந்திரம்.

சாரிவிரதத்தைமுடித்து விவாகம்செய்துகொண்டு யாகம்செய்வித்தலை யும் ஒதுவித்தலையும் செய்து நல்லகர்மங்களிலிருந்து அக்ரிஹோத்திர தத்தையும் தேவதைகள் அநிதிகளின் பூஜையையும் நித்யமும்செய்து கொண்டு பலவகையாகங்களையும் ஜபயஜ்ஞங்களையும் செய்வான். நியாயமாகக்கிடைக்கும் தனத்தைக்கருதி நல்லொழுக்கமுள்ளவனாகத் தவமேதனமாகக்கொண்டு எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் அனுசூல னாவும் எல்லாச்சாஸ்திரங்களிலும் ஸமர்த்தனாகவும் தன்மனைவியி னிடம்மனத்திருப்தியடைந்து ருதுகாலத்தில்மட்டும் சேருகிறவனாக வும் ஜிதேந்திரியனாவும் பிறரைத்தூஷிக்காதவனாகவும் எப்போதும் ஸத்யத்தையே நோன்பாகக்கொண்டவனாகவும் இருப்பான். அவன் பிராயமுதிர்ந்தபின் மரணமடைந்து சாஸ்திரப்படி அக்ரிஹோத்ராக்கி யினால் ஸரியாக ஸம்ஸ்காரம்செய்யப்பெற்றவனாய்த் தேகத்தைவிட்ட பின் சந்திரலோகத்தையடைவான். சந்தேகமில்லை. அங்கே ஸோம ப்ரபர், அக்ரிஷ்வாத்நர், பாஸ்வரர், பர்ஹிஷதர், ஆங்கிரஸர், விஸ்வே தேவர் என்னும் தேவர்களாலும் பிரம்மரிஷிகளாலும் ஒப்பற்ற தேவரிஷிகளாலும் அப்ஸாஸுகளின் கூட்டங்களாலும் ஸாத்யர்களா லும் ஸித்தர்களாலும் எப்போதும் பூஜிக்கப்பெற்று ஸந்தோஷமா யிருக்கிறான். ஸூர்யனைப்போன்றதும் மனோவேகமுள்ளதும் தேவர் களும் சுந்தர்வர்களும்சிரம்பியிருப்பதும் பொன்மயமுமான தேவவிமா னத்திலேறுகிறான். விமானத்திலிருக்குமவனை அழகியஉருவமுள்ள வர்களும் மனத்திற்குதினியவர்களும் பசும்பொன்னணிந்தவர்களு மான சந்திரகன்னிகைகள் மகிழ்ச்சியுடன் மகிழ்விக்கின்றனர். அவன் அவ்வுலகத்தில் தேவர்களோடும் ரிஷிகளோடும் சந்தோஷமடைந்து ஒளிவிளங்குகின்றவனாகி, எல்லாலோகங்களிலும் மனோவேகமாகத் திரிந்துகொண்டு மகிழ்ந்திருக்கிறான். உயர்ந்தஸ்தானத்திலிருப்ப வரும் அளவற்றபெருமையுள்ளவரும் உலகங்களை ஆக்குகிறவரும் அழிச்சிறவருமான பிரம்மத்தவர்திருக்கும் காமஜயிஎன்னும்ஸபைக் கும் நித்யமாகப்போய் எல்லாலோகங்களுக்கும் ஈஸ்வரரும் ரிஷியு மாகியபிரம்மதேவரை நமஸ்கரித்துவருகிறான். உலகத்தில் சிருஷ்டி பிரளயமுதலியபாறுதல்களெல்லாம் உண்டாகின்றஇடமாகிய அந்தப் பிரம்மலோகத்தில் அந்தப்பிரம்மனோத்தமன் இரண்டாயிரம்கோடி வருஷக்காலம் வலிக்கிறான். அந்தக்காலமானபிறகு, அவ்விடத்திலிரு ந்து திரும்புகிறான். பிறகு, ஜாதிகர்மங்களெல்லாவற்றையும் சிருஷ்டி, பிஷஜனனமாணங்களையும்கண்டு இவையெல்லாம்அநித்யமென்றறி ந்து எங்கேபோனால் திரும்புவதில்லையோ, எங்கேபோனால் இறப்பும்



பிறப்பும்இல்லையோ சித்யமும் மாறாததும் துயரமற்றதும் எப்போதும் புனர்ஜன்மமும் பயமுமற்றதுமான அந்த மேற்பதத்தைஅடைய விரும்புகிறான். 'பலமுறைபிறந்து கர்ப்பவாஸகஷ்டங்களும் ரோகங்களும் பலவகைத் தேககஷ்டங்களும் சீதோஷ்ணம் ஸுகதுக்கமுதலிய இரட்டைகள்பலவும் பொறாமையினாலும் பகையினாலும்செய்யப்பட்ட துன்பங்கள்பலவும் அந்தஅந்த ஜன்மங்களிலும் அனுபவிக்கப்பட்டன. ஓரிடத்திலும் மாறாதநிலையில்லை' என்று நிச்சயம்செய்து வீடென்னும்சிறையிலிருந்துவிடுபட்டுப் பார்வையென்னும்விலையையும் ஸந்ததியின்உற்பத்தியையும்அறுத்து யதிதர்மத்தையடைந்து குருபணிவிடையைவிடாமலிருந்து சீக்கிரத்தில் மோக்ஷத்தையடைவான். அந்தப்ராம்மணன், யோகசாஸ்திரம் ஸாங்கியசாஸ்திரம் இவற்றின் உண்மைப்பொருளையறிந்து விதிப்படிநடந்து குருவினால்விடைகொடுக்கப்பெற்றுப் புண்ணியதீர்த்தங்களுக்குச்சென்று நதிகளின் மணல்களிலும், குடியில்லாதவீடுகளிலும் காட்டுமரங்களிலும் குகைகளிலும் தேவாலயத்தோட்டங்களிலும் தங்கிக் காடுகளில் நித்யமாகத் திரிந்து ஓரிரவு இரண்டுஇரவுகளுக்குமேல் எங்கும்தங்கமாட்டான். ஸந்யாஸிப்ராம்மணன் உதிர்ந்தசருகுகளைப்பிசித்துக்கொண்டாவது கீட்டிலேயே திரிவான்; தன்ஸுகத்திற்காக ஒன்றும்செய்யவான்; யாத்திரைமட்டும் தொடர்ச்சியாகச்செய்வான்; நியாயப்படி கிடைத்ததைஉண்பான்; தன்விருப்பத்தின்படி ஒன்றையும்பிசியான்; நுகர்த்தடியளவுதூரம் கண்பார்வையுள்ளவனாயிருப்பான்; ஒருகுரோசத்திற்குமேல் வழிநடவான்; அவனுக்கு மானமும் அவமானமும் ஒன்றே; ஒட்டாஞ்சில்லிக்கும் கல்லுக்கும் பொன்னுக்கும் வேற்றுமையில்லை. எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் அபயத்தைச்செய்வான்; அபயத்தைத் (தன்கடமைக்காகக் கொடுப்பவன்போல) தக்ஷிணையாகக் கொடுப்பான்; ஸுகதுக்கங்களற்றவன்; நமஸ்காரத்தைவேண்டாதவன்; ஸுகத்திற்குஸாதனங்களைச் சேர்க்காதவன்; 'நான், எனது' என்னும் எண்ணமில்லாதவன்; எந்தப்பிராணிகளையும் அடித்திராதவன்; ஸாராஸாரவிவேகமுள்ளவன்; ஸத்யத்தை எப்போதும் கைவிடாதவன்; மேலுலகத்திலும் கீழுலகத்திலும் இவ்வுலகத்திலும் ஒன்றையும் விரும்பாதவன். இவ்வாறு சாஸ்திரப்படி யதிதர்மத்தில் ஸந்தோஷமாயிருந்து காலம்சென்றபிறகு, பழுத்தபழத்தைப்போலத் தன்தேகத்தைவிட்டுவிட்டு நித்தியமும் குற்றமற்றதும் ஆதியந்தமில்லாததும் குணங்களாலழகியதும் உயிரில்லாததும் சொல்லுக்கெட்டாததும் வித்தில்லாததும் இந்திரியங்களில்லாததும் வியாபித்திருப்

பதும் வெல்லவும் அழிக்கவும் உடைக்கவும் கூடாததும் அறிவுக்கெட்டாததும் லிர்க்குணமானதும் பிரகிருதிக்காதாரமானதும் விகாரங்கள் ஒன்றுமில்லாததும் இறந்தகாலம் நிகழ்காலம் எதிர்காலமுமாகிய முக்காலங்களுக்கும் அதிபதியும் எவற்றாலும் அறியப்படாததும் புருஷனுமாகிய பரப்பிரம்மத்தைத் தன்னிலமாக அடைந்து முடிவற்றவனாவான்.

ஆற்றைம்பத்திரண்டாவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(பாசாரின் உபதேசத்தோடர்ச்சி ; மோக்ஷத்திற்கு உரியதர்மங்கள் முதலியன.)

இவ்வாறு, பாவங்களையெரித்து உலகத்திலிருக்கும் அந்தஸந்யாவியானவன் பக்ஷி கூட்டை விடுவதுபோலத் தேகத்தை விட்டு மோக்ஷத்தையடைவான். சூத்திரன் இந்தஸன்மார்க்கத்தைப் படிப்பதனுலேயே நான் நல்லகதியையடைவான். இடத்திலிருந்து இடம் போய் (மேலும் மேலும் நிலைமையுயர்ந்து) முடிவில் பரப்பிரம்மத்தினது அழிவில்லாதவ் தானத்தையடைவான். சோர்வில்லாமல் மண் வெட்டி யினால் வெட்டுகிறவன் கட்டாந்தரையிலும் ஜலத்தையடைவதுபோல அவன் தன் தர்மத்தினால் விரும்பின ஸ்தானத்தையடைகிறான். அந்தக்கதியானது ஆதியும் அந்தமுமில்லாததென்று யாவராலும் நிச்சயிக் கப்பட்டிருக்கிறது. ஆதலால், சூத்திரர்கள் தெரிந்தவர்களான ரிஷிகள் சொன்னபடி வெறுப்பின்றிச் சிரத்தையுடன் கூடியவரையில் தினந்தோறும் நடக்கவேண்டும். ஒருவன் நல்லதோ கெட்டதோ எதைச் செய்கிறானோ அதைத்தான் அனுபவிக்கிறான். தான் செய்யாதகருமம் அனுபவிக்கப்படுவதுமில்லை ; செய்தது பலனில்லாமல் கெடுவதுமில்லை. ஆதலால், நல்ல நடக்கையுள்ளவன் அதன் நல்ல பலனையே அடைகிறான். கெட்ட செய்கையுள்ளவன் அதன்படி கெட்ட பலனையடைகிறான். தன்னுடைய நன்மையை விரும்புகிறவன் நற்செய்கைகளையே எடுத்துக் கொள்ளவேண்டும். யதிகளுக்குப் பணிவிடை செய்வதைத் தவிர வேறெவற்றினாலும் சூத்திரர்கள் மேன்மையை அடைய முடியாதென்னுமிச்சயம் பெரியோர்களால் அறிவிக்கப்படுகின்றது. ஆதலால், சாஸ்திரங்களை யறிந்து மிக்க ஜிதேந்திரியனாயிருத்தல் வேண்டும். சாஸ்திரஞானத்தினாலே தான் துயரமற்றபதத்தைப் பெறலாம். அந்தப் பதம்தான் சிறந்ததென்றறியப்பட்டது. அதைத்தான் ஸாதுக்கள் தேடுகின்றனர். இடைவிடாத்துயரத்தை விட்டு நித்தியத்வம்



பெறுவது அங்கேதான். ஸ்திரீகளும் வைசியர்களும் சூத்திரர்களும் இன்னும் சீழ்ப்பிறப்புள்ளவர்களும் இந்தத்தர்மத்தைக் கைப்பற்றித் தான் மேற்கூதியை அடையவேண்டும். வித்வானானபிராம்மணனும் மிகுதியானசேர்வியுள்ள கூஷத்திரியனும் அடைவது சொல்லவேண்டுமா? பாவம்தீராதவனுக்கு ஞானமுண்டாவதில்லை. செய்யவேண்டிய நடவடிக்கைகளை முடித்தானபிறகுதான் ஞானமென்னும் லாபம் கிடைக்கும். சாஸ்திரஞானத்தையும் ஆத்மவிவேகத்தையும் அடைந்த பிறகும் வெறுக்காமல் முன்போலவும் அதற்கதிகமாகவும் பந்தியுடன் குருக்களிடத்தில் வலிக்கவேண்டும். அவ்வாறின்றி, குருக்களை அலக்ஷியமாக நினைத்தாலும் அவர்களிடத்தில் அவ்வாறு நடந்தாலும் அவன்கற்றது பயனற்றதாகும்; ஞானமும் அஜ்ஞானமாகிவிடும். அவன்கரகத்திற்குக்காரணமான கெட்டவழியை அடைவான். ஸந்தேகமில்லை. அவனது புண்ணியம் அழியும்; அறிவு மாறுபடும். முதலில் பாக்கியத்தைக்காணாத மனிதன் பாக்கியத்தைக்கண்டவுடன் கர்வத்தினால் அவிவேகத்தையடைவதுபோல அவன் தத்வஜ்ஞானத்தையறிந்தும் கர்வத்தினால் விவேகக்குறைவை அடைகிறான். ஆதலால், ஞானத்தைப்பற்றிக் கர்வப்படலாகாது. அடக்கமன்றோ அறிவன்பயன்? அடங்குவதற்காக எப்போதும் முயலவேண்டும். எப்போதும் அடக்கமும் இந்திரியஜயமும் பொறுமையுமுடையவனாகி வெறுப்பில்லாமல் குருஸ்கருஷையை விடாமல் நடத்தவேண்டும். மனவுறுதியினால் 1 குறியையும் வயிற்றையும் காப்பாற்றவேண்டும். 2 கண்ணினால் கைகளையும் கால்களையும் காப்பாற்றவேண்டும். விஷயங்களை மனத்தினால் ஒழிக்கவேண்டும். மனத்தை விவேகத்தில் வைக்கவேண்டும். பிறகு, மறைவும் பரிசுத்தமுமான விடத்திற்குச் சென்று தன்கண்ணால் ஆசனத்தைப்பார்த்து அதைக்கிரகித்துக்கொண்டு விதிப்படி அனுஷ்டானங்களைச் செய்து அதில் ஒருநிலையாக உட்காரவேண்டும். அப்போது, ஞானயோகத்திலிருந்து தன்மனத்திலிருக்கும் பகவானேக்காணவேண்டும். புகையில்லாத அனலைப்போலும் ஆகாயத்தில் கிரணங்கள் நிரம்பின சூரியனைப்போலும் மின்னலைப்போலும் ஜ்வலிக்கும் உருவத்தோடு உள்ளத்திலிருக்கும் நித்தியரும் குற்றமற்றவருமான ஈஸ்வரரைப் பார்க்கவேண்டும். யோகமில்லாதவன் தந்தேகத்தினுள்ளிருக்கும் மஹேஸ்வரரைக்காணமுடியாது. யோகமுள்ளவன் தன் அறிவினால் ஹ்ருதயகமலத்தில் மனத்தைவைத்து ஈஸ்வரரைப் பார்க்கிறான். இவ்

1 காமத்திலும் போஜனத்திலும் நியமம்வேண்டும்.

2 சுத்தமாகத் தெரிந்தபிறகே கைகால் வைக்கவேண்டும்.

வாறு மனத்தைநிறுத்தமுடியாமற்போனால் சாஸ்திரவிசாரணையினாலும் கர்மயோகத்தினாலும் ஈஸ்வரரை ஆராதிக்கவேண்டும். ஞானேந்திரியங்கள் ஐந்து, கர்மேந்திரியங்கள் ஐந்து, பூதங்கள் ஐந்து, மனம் சேர்ந்து பதினாறு. தன்மாத்திரைகள் ஐந்து, மகத்து அகங்காரம் இரண்டு, எட்டாவது அவ்யக்தமென்னும் மூலப் பாக்ருதி இவ்வெட்டிம் பாக்ருதியென்று பெயருள்ளவை. இவ்வுலகத்திலிருப்பவன் இப்படி தத்வங்களில்புத்தியைச்செலுத்தி எட்டுப்பிரக்ருதிகளையும் பதினாறு விகாரங்களையும் அறியவேண்டும். இதனால், தேகம்விட்டபின் ஸம்ஸாரத்தைத் தாண்டினவனாவான். இல்லாவிடில் இல்லீல், தத்வஞானத்தில் எண்ணமுள்ளவன் மனஒழிவுடன் தன்னைச் சத்தம் செய்துகொள்வதற்கும் நன்மையையடைவதற்கும் இந்தத்தத்வங்களின் நிச்சயத்தை ஒவ்வொருநாளும் மனத்தில் அடிக்கடி நினைக்கவேண்டும். தத்வஜ்ஞானியானவன் இப்படி நினைப்பதனாலேயே முக்திபெறுவான். மேற்சொன்ன தத்வவிஷயங்களைத் தெளிவாயறிந்தவன் தேகஸம்பந்தமில்லாத பரிசுத்தாத்மாவாவான். தெரிந்தருத்திரன் ஸர்வாவிகளின் ஆஸ்ரமத்தைச்சார்ந்து பணிவிடையில் ஊக்கமுள்ளவனாயிருந்தால் அந்தஸாதுக்களின் சேர்க்கையினாலேயே மோக்ஷத்தையடைவான்; மற்றப்படியில்லை. ஸாதுக்களினருகிலேயே இருக்கவேண்டும். அறிவு மிகுந்தவர்களை அடிக்கவேண்டும். கருகிறமுள்ளபறவையும் மேருவைச்சார்ந்ததனால் பொன்னிறமாவதுபோலச் சேர்க்கையினால் பெரியோர்களின் குணத்தையடைவான்' என்றார். உண்மையறிந்தவரும் தியானநிஷ்டருமான பராசரமகாமுனிவர் தம்மயோகமகிமையினால் நாலுவர்ணங்களுக்குமுள்ள விதியையும் பணிவிடைபென்னும் ஒழுக்கத்தின்பயனையும் இவ்வாறு சொல்லித் தம் ஆஸ்ரமத்திற்குச் சென்றார்" என்றார்.

மாற்றைப்பத்துமுன்றுவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(தேவர்களும் நமஸ்கார்க்கத்தக்கவர்களைப்பற்றி மாதலிகீதம்  
நேத்ரயுகீதம் நடந்த சம்பாஷணை.)

யுதிஷ்டிரர், “மிகச்சிறந்தவரே! மகானுபாவர்களான தேவர்களும் இவ்வுலகத்திலுள்ள எந்தமகாத்மாக்களுக்கு நமஸ்காரம்செய்கின்றனர்? அந்த ரிஷிகளெல்லாரையும்பற்றிக்கேட்க விரும்புகிறேன்” என்றுகேட்க, பிஷ்டமர் சொல்லலானார்.

“யுதிஷ்டிர ! பூர்வகதைகள் தெரிந்தவர்களும் சிறந்த ஞான முள்ளவர்களும்மானபிராம்மணர்கள் இந்தவிஷயத்தில் ஒத்த நிர்ணயம் சொல்லுகின்றனர். அதைச் சொல்லுகிறேன்; கேள். அருந்தராஸ்யனைக்கொன்று திரும்பும்போது தேவர்களால் பூஜிக்கப்பட்டும் மற்ற ரிஷிகளால் சூதிக்கப்பட்டும் சிறந்தஜயலக்ஷிமீமோட்சுடி ஹரிசுளென்னும் பசுமைநிறமுள்ள குதிரைக்கட்டினரதத்திலேறிவந்த தேவேந்திரனைநோக்கி அவன்ஸாரதியானமாதலி கைகப்பிக்கொண்டு, ‘பகவானே ! நமஸ்காரத்திற்குரியவரானவராலும் பூஜிக்கப்பட்டவர் உலகத்தில் எவர்களைநமஸ்கரிக்கிறீர் ? அவர்களை என்னக்குச்சொல்லும்’ என்றுகேட்டான். தேவருக்கரசனும் இந்திரானியின்கணவனுமான இந்திரன் மாதலியின் அந்தச்சொல்லைக்கேட்டுத் தன்னைவினாவும் ஸாரதிக்கு மறுமொழிகூறலானான். ‘மாதலியே ! தர்மார்த்தசாமங்கர் மூன்றையும்ஆராய்ந்து எவர்களுடையபுத்தி அநர்மத்தில் ஒருபோதும் இறங்காமலிருக்கிறதோ அவர்களை நமஸ்கரிக்கிறேன். மாதலியே ! எவர்கள் அழகும்குணங்களும்நிரம்பிப் பெண்களின் மனத்தைக் கவர்கின்றவராயிருந்தும் காமஸுகங்களை விரும்பாமலிருக்கின்றனரோ அவர்களை நமஸ்கரிக்கிறேன். மாதலியே ! தங்களுக்குரிய ஸுகங்களில் திருப்தியடைந்தவர்களும் சொல்லுந்திறமையும் இன் சொல்லுமுடையவர்களும் பூஜைக்குரிமையிருந்தும் பூஜையவிரும்பாதவருமாயிருப்பவரை நமஸ்கரிக்கிறேன். பொருளும் கல்வியும் ஐஸ்வரியமும் எவர்களின்புத்தியை மாற்றுவதில்லையோ, மாறினபுத்தியையும் எவர்கள் அடக்குகின்றனரோ அவர்களை நான் எப்போதும் பூஜிக்கிறேன். மாதலியே ! அன்புள்ளமனைவியுடன்சேர்ந்து அக்ஷி ஹோத்திரம்செய்பவர்களும்பசுக்கள்நிரம்பினகுடும்பமுள்ளவர்களும் பரிசுத்தர்களுமானவர்களை நான் நமஸ்கரிக்கிறேன். ஆத்மாவையறியாதவன் பெருந்தவத்தினால் மிகுதியானசெல்வம் கிடைத்தபோது அதைவிடமுடியாதவனாகிறான். மாதலியே ! எவர்களுடைய பொருளும் இன்பமும் தர்மங்காரணமாகவே விருத்தியடைந்திருக்கின்றனவோ அறம்பொருளிரண்டையும்விடாதஅவர்களை நமஸ்கரிக்கிறேன். தர்மவழியாகப் பொருளையும் இன்பத்தையும் அடையும் பிராம்மணர்களுக்கும் பசுக்களுக்கும் பதிவரதைகளானஸ்திரீகளுக்கும் நான் நமஸ்காரம்செய்கிறேன். மாதலியே ! முற்பிராயத்தில் மானிடலோகத்திய ஸுகங்களையனுபவித்துப் பின்னர் தவத்தினால் ஸவர்க்கத்திற்கு வருகிறவர் எவரோ அவரை நான் எப்போதும் பூஜிக்கிறேன். ஸுகத்தையடையாமலும் ஸுகத்திற்பற்றில்லாமலும் தர்மத்தைவிடாம

லும் இந்திரியங்களை யடக்கியும் எல்லாவற்றையும்விட்டு மலைகள் போலையாமலிருப்பவரை மனத்தினால் பூஜிக்கிறேன், மாதலியே! மெய்யறிவின்னால்தெளிந்த கல்வியறிவுள்ளவரும் தொன்றுதொட்டுவந்த தர்மத்தைக்கருதுகிறவரும்பிறாஸ்சிலாகிக்கப்பட்டஆசாரமுள்ளவருமாயிருப்பவர் எவ்வோ அவரை நான் நமஸ்கரிக்கிறேன்' என்றான்” என்றார்.

நூற்றைம்பத்துநான்காவது அத்தியாயம்.

தானநர்மபர்வம். (தொடர்ச்சி.)



(கிருஷ்ணதர்மநிந்தாப் பற்றிக் கிருஷ்ண வாக்ஸம் பூமிதேவீகீதம் நடந்த ஸம்பாஷணை.)

யுதிஷ்டிரர், “ராஜே! பரதஸ்ரேஷ்டே! கிருகஸ்தாஸ்ரமதர்ம மனைத்தையும் சொல்லும். இவ்வுலகத்தில் மனிதன் எதைச்செய்து அபிவ்ருத்தியடைவான்?” என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“ராஜனே! பாரதனே! வாஸுதேவருக்கும் பூமிதேவீக்கும் முன்நடந்தஒருஸம்பாஷணையை இந்தவ்ஷயத்தில் உனக்கு உதாகரிப்பேன். பரதஸ்ரேஷ்டனே! மகிமைபொருந்திய வாஸுதேவர் பூமிதேவியைத்துதித்து இப்போது நீஎன்னைக்கேட்கும்விஷயத்தைப்பற்றியே கேட்டார், வாஸுதேவர், ‘ஓ! பூமிதேவியே! கிருகஸ்த தர்மத்திலிருக்கும் நானும் என்போன்றவனும் அவசியம் செய்யத் தக்கது என்ன? எதைச்செய்தால் ஸுகமுண்டாகும்?’ என்றார். அதற்குப் பூமிதேவி சொல்லலானாள். ‘மாதவரே! ரிஷிகளையும் பித்ருக்களையும் தேவர்களையும் மனிதர்களையும் பூஜிக்கவும் கொண்டாடவும்வேண்டும். அதன்வகையைச் சொல்லுகிறேன்; கேளும். விருப்பத்துடன் நித்யமாகச் செய்வதினால் தேவர்களையும் நித்யமாக விருந்தளிப்பதினால் மனிதர்களையும் நித்யமாகத் தர்ப்பணம்செய்வதனால் பித்ருக்களையும் மனிதர்கள் ஆரதிக்கவேண்டும். குற்றமற்றவரே! அப்படியே பிரம்மசரியவரத்தினால் ரிஷிகள் ஸந்தோஷ மடைகின்றனர். தினந்தோறும்அக்ரியப்பூஜிக்கவேண்டும். சாப்பிடுவதற்குமுன்னமே பூதபலியையும் தேவதாபூஜையையும் செய்ய வேண்டும். மதுஸூதனரே! இதுதான் எனக்குவிருப்பம். ஒவ்வொருநாளும் அன்னமுதலியவற்றினாலும் தர்ப்பணஜலத்தினாலும் பால்கிழங்குகளினாலும் சிராத்தம்செய்து பித்ருக்களைத் திருப்தி

செய்யவேண்டும். பாகம்செய்த அன்னத்திலிருந்து அக்கியில் வைசு வதேவமென்னும்ஹோமத்தை முறைப்படி செய்யவேண்டும். 1ஆகநீ ஹோமம் 2வைசுவதேவம் 3தான்வந்தர்யம் அதன்பிறகு பிரம்மதேவ ருக்கு ஹோமம்என்று தனித்தனியே விதிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. அந்தமுறைப்படியே அன்னபலியையும்போடவேண்டும். மாதவரே! தெற்கில்யமனுக்கும் மேற்கில்வருணனுக்கும்வடக்கில்சந்திரனுக்கும் நடுவீட்டில் பிரம்மதேவருக்கும் வடகிழக்கில் தன்வந்தரிக்கும் கிழக் கில்இந்திரனுக்கும் வீட்டின்வாயிலில்மனிதர்களுக்கும் என்றுசொல் லிப் பலிபோடச்சொல்லுகின்றனர். மருத்துக்களுக்கும் தேவர்க ளுக்கும் பலியை வீட்டின்உட்புறத்தில் போடவேண்டும். விஸ்வே தேவர்களுக்குப் பலியை ஆகாயத்தில் போடவேண்டும். இரவில் ஸஞ்சரிக்கும் பேய்பிசாசமுதலியவற்றிற்குப் பலியை இரவில் போட வேண்டும். இவ்வாறு பலியை நன்றாகப்போட்டபிறகு, ப்ராம்மண னுக்குப் பிணைபிடவேண்டும். ப்ராம்மணன் கிடைக்காதபோது முதல் அன்னத்தையெடுத்து அக்கியில் போடவேண்டும். பித்ருக்க ளுக்குச் சிராத்தம்செய்ய ஆரம்பிக்குமனிதன் சிராத்தமுடிந்தபிறகு, பித்ருக்களுக்குத் தர்ப்பணம்செய்து அதன்பிறகு பலிகாரியத்தை முறைப்படி செய்யவேண்டும். அதன்பிறகு, வைஸ்வதேவத்தைச் செய்து பிறகு ப்ராம்மணபோஜனம் செய்விக்கவேண்டும். பிறகு, மிச்சமுள்ள அன்னத்தினால் அத்திதிகளையும் புசிப்பிக்கவேண்டும். மகா ராஜனே! அர்க்கியத்தைமுன்னிட்டு மனிதர்களைத் திருப்தியடைவிக்க வேண்டும். நிச்சயமில்லாமல்வருவதனால் 4அத்தியென்றுசொல்லப் படுகிறான். ஆசாரியனுக்கும் தந்தைக்கும் அன்புள்ள சிநேகிதனுக் கும் விருந்தினனுக்கும், 'என்வீட்டில் (புசிக்கத்தக்கது) இன்னது இருக்கிறது' என்று எப்போதும் தெரிவிக்கவேண்டும். அவர்கள் என்னசொல்வார்களோ அதைச் செய்விக்கவேண்டுமென்பதுதான் தர்மமாகச்சொல்லப்படுகிறது. கிருஷ்ண! கிருகஸ்தனுனமனிதன் எப்போதும் சேஷத்தைப்புசிப்பவனாகவேயிருக்கவேண்டும். ராஜ புரோகிதன், ஸ்நாதகன், ஆசார்யன், மாமன், இவர்கள் ஒருவருஷத் திற்குமேலிருந்தாலும் அவர்களுக்கு மதுபர்க்கம்<sup>1</sup>கொடுத்துஉபசரிக்க வேண்டும். நாய்களுக்கும் சண்டாளர்களுக்கும் பசுதிகளுக்கும்

1 அக்கிக்கும் சந்திரனுக்குமாகச் செய்யப்பட்டஹோமம்.

2 விசுவேதேவர்களுக்குச் செய்யப்பட்டஹோமம்.

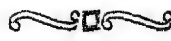
3 தன்வந்தரிக்குச்செய்யும்ஹோமம்.

4 அ=அந்தியம், திதி=ஸ்திதி.

தரையில் அன்னம்போடவேண்டும். இதுவும் வைஸ்வதேவம் என்பது. இஹ காலையும் மாஸையும் விதிக்கப்படுகிறது. இந்தக்கிருகஸ்த தர்மங்களை வெறுக்காமல்செய்தவன் இவ்வுலகிலும் மேலானசெல்வம் பெற்று, இறந்தபின் மறுஉலகத்திலும் கொண்டாடப்படுவான்' என்றான். இவ்வாறு பூரிதேவசொன்னதைக்கேட்டுச் சிறந்தமகிமையுள்ள வாஸுதேவர் எப்போதும் அப்படியே செய்தார். நீயும் அப்படியே எப்போதும் செய். ராஜனே! இந்தக்கிருஹஸ்ததர்மத்தை நீ நடத்தினால் இவ்வுலகத்தில் புகழ்பெற்றுத் தேகம்விட்டபின் ஸ்வர்க்கம்பெறுவாய்" என்றார்.

மாற்றைம்பத்தைந்தாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(புஷ்பம் நூபம் பிபிததலியவற்றின் தானந்தப்பற்றிச் சுகீரர் பலிசக்ரவர்த்தி கிருச்சோல்லியதை ஸ்வாயம்புவமனு ஸுவர்ணருக்குச் சொல்லியது.)

யுதிஷ்டிரர், "பாதஸ்ரேஷ்டரே! தீபதானமென்னப்படுவது எவ்வகைத்து? அது எப்படியுண்டானது? அதன்பலன் என்ன? அதை எனக்குச்சொல்லும்" என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

"பாரதனே! இந்தவிஷயத்திலும்பிரஜைகளைப்படைத்தவராகிய ஸ்வாயம்புவமனுவுக்கும் ஸுவர்ணருக்கும்நடந்த ஸம்பாஷணையாகிய ஒருபுராதனசரித்திரத்தைக் கூறுகின்றனர். பாரதனே! ஸுவர்ணரென்றுபெயர்பெற்ற ஒருரிஷி இருந்தார். அவர்தேகநிறம் பொன்னிற மாயிருந்ததனால் அவருக்கு ஸுவர்ணரென்றுபெயர்வந்தது. குலமும்பூழுக்கமும்குணங்களும்முள்ளவரும் கல்விநிறந்தவருமான அந்த ரிஷி தம்குணங்களினால்நல்லகுலத்தில் பிறந்தவரேகரை மிஞ்சியிருந்தார். ஒருநால் அந்தப்ராமமணர் ஸ்வாயம்புவமனுவைக்கண்டு அருகிற்சென்றார். அவரிருவரும் அங்கே ஒருவரைஒருவர் குசலப்பிரஸ்னம்செய்துகொண்டனர். உறுதியானஎண்ணமுள்ள அவ்விருவரும் தேவரிஷிகளால் எப்போதும்அடையப்பட்ட பொன்மலையான மேருவில்சேர்ந்து உட்கார்த்தனர். அவர்கள் அங்கே முன்னோர்களும் மகாத்மாக்களுமானபிசமேரிஷிகள், தேவர்கள், அஸுரர்களின் பல வகையான கதைகளைச் சொல்லிக்கொண்டிருந்தனர். அப்போது, ஸுவர்ணர் ஸ்வாயம்புவமனுவை நோக்கி, எல்லாப்பிராணிகளின் நன்

மைக்குமாக என்கேள்விக்கு நீர் மறுமொழிகூறவேண்டும். புஷ்பம் சந்தனம் தூபமுதலியவற்றினால் தேவர்கள் பூஜிக்கப்படுகின்றனர். இது என்ன? இது எப்படியுண்டானது? இதன்பலனென்ன? எனக்குச் சொல்லும்' என்றுகேட்க, ஸ்வாயம்புவமனு சொல்லலானார். 'இந்தவிஷயத்திலும் சுக்ராசாரியர் பலி இவ்விரண்டு மகாத்மாக்களின் சம்பாஷணையாகிய ஒரு பூர்வசரித்திரத்தைக் கூறுகின்றனர். வீரோசனன்மகனானபலி மூன்றுலோகங்களையும் ஆண்டுகொண்டிருக்கையில் ப்ருகுசுலத்தலைவரானசுக்ரர் அவனிடம் விரைவாகவந்தார். மிகுதியான தகஷிணைகொடுப்பவனான அந்தஅஸுரராஜன் அந்தச்சுக்ராசாரியரை அர்க்கியமுதலியவற்றினால் சாஸ்திரப்படிபூஜித்து, அவர் உட்கார்ந்தபிறகு ஆஸனத்தில் உட்கார்ந்தான். புஷ்பம் தூபம் தீபம் இவைகளைக் கொடுப்பதன்பலனைப்பற்றி நீர்கேட்ட பிரஸ்தாவம் அங்கே நடந்தது. அப்போது, அஸுரஸ்ரேஷ்டனானபலி கவிராஜரானசுக்ரரைப்பார்த்து, 'பிரம்மஜ்ஞானிகளிற்கிறந்த பிரம்மணஸ்ரேஷ்டரே! புஷ்பதூபதீபங்களைக்கொடுப்பதன்பலன் என்ன? அதை நீர் சொல்லக்கடவீர்' என்னும் சிறந்தகேள்வியைக்கேட்க, சுக்ரர் சொல்லலானார். 'எல்லாவற்றிற்கும்ஆத்மாவும் ஈஸ்வரருமானவிஷ்ணு அக்கியையும் சந்திரனையும் முதலில்படைத்தபோது முதலில் தவமுண்டாயிற்று. அதன்பிறகு தர்மமுண்டாயிற்று. அந்தக்காலத்தில் சந்திரனுடையதேகமானது பூமியில் அமிருதமும் விஷமுமாயுள்ள கொடிகளும் செடிகளும் மற்றுமுள்ள புல்பூண்டிகளுமாகப் பலவகையாக உண்டாயிற்று. அமிருதமானது தன்மணத்தினாலேயே மனத்திற்கின்பத்தையும் திருப்தியையும்உடனேகொடுக்கிறது. கொடியவிஷம் தன்மணத்தினாலேயே மனத்தை முழுதும் வாட்டிகிறது. அம்ருதம் பெரியமங்களமென்றும் விஷம்பெரிய அமங்களமென்றும் அறியும். ஒஷதிகளைத்தும் அமிருதம், <sup>1</sup>அக்கியின்ஒளியே விஷம். அமிருதம் மனத்தையும் களிக்கச்செய்கிறது; அழகையும் கொடுக்கிறது. ஆதலால், புண்ணியம்செய்யும்மனிதர்கள் புஷ்பங்களை <sup>2</sup>ஸுமனஸுகள் என்றுசொல்லுகின்றனர். எந்தமனிதன் பரிசுத்தனாகி ஸுமனஸுகளென்னும்புஷ்பங்களைத் தேவர்களுக்குக்கொடுக்கிறானோ அவன்விஷயத்தில் தேவர்களும் நல்லமனமுள்ளவராகிறார். அதனால், தேவர்களும் <sup>3</sup>ஸுமனஸுகளென்றுசொல்லப்படுகின்றனர்.

1 விஷமூலிகைகள் அக்கியைச் சார்ந்தவை என்பது.

2 மனத்தைநன்றாகச் செய்கின்றவை.

3 தேவர்களின் நல்லமனத்திற்குக் காரணமானவை.



1 பிரபுவே ! அஸுரராஜனே ! மங்களத்திற்காக எந்தஎந்தத்தேவதையை உத்தேசித்துப் புஷ்பங்கள் போடப்படுகின்றனவோ அந்தஅந்தத் தேவதை அதனாலேயே இவனுக்குப் பிரஸன்னமாகிறது. அந்தஒஷதிகள் உக்கிரமுள்ளவை, சாந்தமானவை, ஒளியுள்ளவையென்று வெவ்வேறாக அறியத்தக்கவை. அவை பலவகைச்சக்தியும் பலவகை உருவமுமுள்ளவை. யாகத்திற்கானவையும் யாகத்திற்காகாதவையுமானவிருக்ஷங்களையும், அஸுரர்களுக்குவேண்டினபுஷ்பங்களையும், தேவர்களுக்குவேண்டினபுஷ்பங்களையும், ராக்ஷஸர்களுக்கும் நாகர்களுக்கும் யக்ஷர்களுக்கும் மனிதர்களுக்கும் பித்ருக்களுக்கும்பிரியமானவற்றையும் வரிசையாகச் சொல்லுகிறேன் ; கேள். காடுகளிலுள்ளவை, கிராமங்களிலுள்ளவை, உழுதுவிதைக்கப்பட்டவை, மலைகளிலுண்டானவை, முள்ளில்லாதவை, முள்ளுள்ளவை, மணமும்நிறமும்சுவையுமுள்ளவைஆகிய அநேகம் ஒஷதிகளிருக்கின்றன. புஷ்பங்களில் இனியதும் இன்னுததும்ஆகிய இருவகைமணங்கள் அறியப்படுகின்றன. இனியமணமுள்ளபுஷ்பங்கள் தேவர்களுக்குப்பிரியமானவைஎன்றறி. பிரபுவே ! முள்ளில்லாதமரங்களின் வெண்ணிறமானபுஷ்பங்கள் தேவர்களுக்கு எப்போதும் பிரியமானவை. தாமரைமலர், துளசி, ஜாதிபுஷ்பம், ஜலம்இவை எல்லாருக்கும் சிலாக்கியமானவை. தெரிந்தவன் தாமரைமுதலானஜலத்திலுண்டாகும்மலர்களைக் கந்தர்வர்களுக்கும் நாகர்களுக்கும் யக்ஷர்களுக்கும் கொடுக்கவேண்டும். சிவந்தபுஷ்பங்களுள்ளவையும் காரமாயிருப்பவையும் முள்ளுள்ளவையுமானஒஷதிகள் பகைவர்களைக்கொல்லும்யாகத்திற்குஉரியவையாக அதர்வணவேதத்தில் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன, கொடிய சக்தியுள்ளவையும் தொடக்கூடாதவையும் முள்ளுள்ளவையும் சிவப்புநிறமும் கறுப்புநிறமுமுள்ளவையுமான ஒஷதிகளைப் பூதங்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டும். பிரபுவே ! புத்திக்கும்மனத்திற்கும்ஸுகத்தை உண்டிபண்ணுகின்றவையும் கசங்கினாலும் நன்மணம்வீசுகின்றவையும் அழகியநிறமுள்ளவையுமானமலர்கள் மனிதர்க்குரியவையென்று சொல்லப்படுகின்றன. சுடலையிலும் தேவாலயத்திலுமுண்டான புஷ்பங்களை விவாகமுதலானமங்களாகாரியங்களிலும் ஸ்திரீபுருஷர்களுடைய ரஹஸ்யங்களிலும் சேர்ப்பிக்கக்கூடாது. மலைச்சரிவுகளிலுண்டான இனியபுஷ்பங்களை ஜலத்தினால்புரோக்ஷணம்செய்து தியானம் செய்து சாந்தர்களாயிருந்து சாஸ்திரப்பிரகாரம் தேவர்களுக்குச் சாதவேண்டும். தேவர்கள் வாஸனையினால் திருப்தியடைகின்றனர்.

1 'ப்ரபோ' என்றுபாடம்கொள்ளப்பட்டது.



யக்ஷர்களும் ராக்ஷஸர்களும் பார்ப்பதினால் திருப்தியடைகின்றனர். நாகர்கள் சூட்டிக்கொள்வதினால் திருப்தியடைகின்றனர். மனிதர்கள் இம்மூன்றினாலும் திருப்தியடைகின்றனர். புஷ்பமாகாது தேவர்களை உடனே திருப்திசெய்விக்கிறது. திருப்தியடைந்ததேவர்கள் மனிதர்களை விருத்திசெய்கின்றனர். (அப்போது) மனிதர்கள் வேண்டி மீட்டிப் பறப்பவர்கள் நீனைத்தவுடன் கிடைக்கின்றன. எப்போதும் பூஜிக்கப்பட்டதேவர்கள் மனிதர்களுக்கு ஸுகத்தையும் கௌரவத்தையும் உண்டிபண்ணுகின்றனர். அவர்கள் பூஜிக்கப்பட்டால் இவனையும் பூஜிக்கின்றனர். அவர்கள் அவமதிக்கவும் விடவும்பட்டால் அந்த இழிவானமனிதர்களை எரித்துவிடுவார். இதற்குமேல் தூபங்கொடுத்தலென்னும் செய்கையின்பலனைச் சொல்வேன். நல்லதூபங்களும் கெட்டதூபங்களும் பலவகையாயிருப்பதை என்னிடம் தெரிந்துகொள். பிசின்களும் கட்டைகளும் செய்யப்பட்டவைகளுமாக மூன்றுவகைத் தூபங்களுண்டு. இனியமணமும் இன்னொதமணமும் இருக்கின்றன. அவற்றை விரிவாகச்சொல்லுகிறேன்; கேள், <sup>1</sup>ஸல்லகிமரந்தவிர மற்றமரப்பிசின்கள் தேவர்களுக்கு இனியவை. அவையெல்லாவற்றிலும் குங்கிலியம் சிறந்ததென்பது நிச்சயம். வைரமுள்ளகட்டைகளில் அகில் சிறந்தது. யக்ஷர்களுக்கும் ராக்ஷஸர்களுக்கும் நாகர்களுக்கும் அஸுரர்களுக்கும் ஸல்லகிமரத்தின் பிசின்முதலியவைகளும் அவற்றைப்போன்றவையும் விருப்பந்தான். ஸர்ஜமரத்தின்சாறு முதலியவற்றின் வாஸனையினாலும் பூமியிலுள்ள கட்டைகளின் வாஸனைகளினாலும் கற்கண்டினாலும் சாராயத்தினாலும் மனிதர்களுக்குத் திருப்தியுண்டாகிறது. அவை தேவர்களுக்கும் தானவர்களுக்கும் பூதங்களுக்கும் உடனே திருப்தியுண்டாக்குவனவாகச் சொல்லப்படுகின்றன. மற்றுமுள்ளவினோதமானபொருள்கள் மனிதர்களுக்கு வேண்டினவையென்று சொல்லப்படுகின்றன. புஷ்பதானம் செய்வதின்பலன்களும் காரணங்களும் என்னசொன்னேனோ அவற்றையே தூபங்களிலும் அறிந்துகொள்ளவேண்டும். தூபங்கள் அதிகஸந்தோஷத்தைச் செய்கின்றவை. இனி, தீபதானத்தின்சிறந்த பலனையும் எந்தக்காலத்தில் எவன் எப்படிப்பட்டதீபங்களை எவ்வகையாகக் கொடுக்கவேண்டுமென்பதையும் சொல்வேன். ஜ்வாலையானது சக்தியும் வெளிச்சமுமுள்ளதாக மேல்நோக்கி வியாபிக்கிறது. ஆதலால், தீபதானமானது மனிதர்களுக்கும் சக்தியையும் உற்சாகத்தையும் ஒங்கச்செய்கிறது. தக்ஷிணயனம் மிக இருண்டிருப்பது; நாகம்

<sup>1</sup> ஒருவகைமரம்; அது யானைக்கு விருப்பமானது.

போன்றது. ஆதலால், அப்பொழுது, <sup>1</sup> உத்தராயணமான தீபதானம் சிலாக்கப்படுகிறது. ஏனெனில், தீபம் மேல்கோக்கிவிடப்படுது; இருளுக்குப் பரிகாரம். ஆதலால், அதில்தீபங்கொடுப்பவன் மேல் கதியைக் கொடுப்பவனாகிறுனென்பது நிச்சயம். தேவர்கள் சக்தியும் ஒளியுமுள்ளவர்களாகி எல்லாவற்றையும் பிரகாசிக்கச்செய்கிறவர். ராக்ஷஸர் இருள்மூடினவர். ஆதலால், தீபங்கொடுக்கப் படவேண்டும். வெளிச்சங்கொடுப்பதினால் மனிதன் நல்ல சுண்பார்வையுள்ளவனும் தேகத்தில் ஒளியுள்ளவனுமாவான். வெளிச்சத்தைக்கொடுத்தபின் (ஒருஜத்துவையும்) பிடிக்கலாகாது. வெளிச்சத்தைத் திருடவும் அளிக்கவுமாகாது. தீபத்தைஎடுப்பவன் குருடனும் இருளானரகலோகத்தையடைகிறவனும் தேகத்தில் நல்லநிறமில்லாதவனுமாவான். தீபங்கொடுப்பவன் ஸ்வர்க்கலோகத்தில் தீபமலைகளின்நடுவில் விளங்குவான். நெய்யினால்விளக்கேற்றுவது முதல் பக்ஷம்; தூஷிதரின் ஸாரமாகிய எண்ணெய் முதலியவற்றால் ஏற்றுவது இரண்டாவது பக்ஷம். நன்மையைவிடும்புகிறவன் தேகத்தின்கொழுப்பு நரம்பு எலும்புகளின் எண்ணெய்களால் தீபத்தைவைக்கலாகாது. தனக்கு மேன்மையைவிடும்புகிறவன் கோயிலிலும் ஸபாமண்டபத்திலும் மலையிலும் உயர்ந்தமரத்திலும் நாற்சந்தியிலும் தீபங்களை நித்தியமாக வைக்கவேண்டும். தீபம்வைக்கும்மனிதன் குலத்திற்கே பிரகாசமாகவும் பரிசுத்தாத்மாவாகவும் பெயர்பெற்றவனாகவுமிருந்து தேஜோலோகத்தையடைவான். இனி, தேவர்களுக்கும் யக்ஷர்களுக்கும் நாகர்களுக்கும் மனிதர்களுக்கும் பூதங்களுக்கும் ராக்ஷஸர்களுக்கும் பஸிபோதிவதென்னும்சர்மத்தின்குணங்களையும் பலனையும் சொல்வேன். எவர்கள் உண்பதற்குமுன், பிராம்மணர்களும் தேவர்களும் விருந்தினர்களும் குழந்தைகளும் உண்ணவில்லையோ அவர்களை யாகங்களும் மங்களங்களும்மில்லாத ராக்ஷஸர்களேயென்றறி. ஆதலால், முதற்பாகத்தைத் தேவர்களுக்குப் பூஜையோடு கொடுக்கவேண்டும். பிறகு, தலைவணங்கிநமஸ்கரித்துச் சோம்பாமல் பஸிபோடவேண்டும். நித்தியமாகப் பலியைவாங்கிக்கொள்ளும் தேவர்கள் வீடுகளை அனுக்கிரகிக்கின்றனர். வெளியிலிருந்துவருகிறவர்களும் இவ்விடத்தில் கொடுப்பதினால் ஜீவிப்பவர்களுமாகிய யக்ஷர்களும் ராக்ஷஸர்களும் நாகர்களும் தேவர்களும் பித்ருக்களும் திருப்தி

<sup>1</sup> உத்தராயணத்தின் இயற்கையான மேலோக்கிச்செல்வதும் தமலை (தமோகுளத்தை, திருச்சி) போக்குவதும் விளக்குக்குமிருப்பதால் விளக்கை உத்தராயணமென்பது.

யடைந்து அவனுக்கு ஆயுளையும் புகழையும் தனங்களையும் கொடுத்து ஸந்தோஷப்படுத்துகின்றனர். தயிரும்பாலும் நிரம்பினவையுட்பரிசுத் தமானவையும் நல்லமணமுள்ளவையும் பார்ப்பதற்குழியவையுமான அன்னபலிகளைப் புஷ்பங்களுடன் தேவர்களுக்கு அர்ப்பணம்செய்ய வேண்டும். மாம்ஸமும் ரக்தமும் நிரம்பினவையும் கர்சாராயங்களுகி கூடினவையும் நெற்பொறிகளாலும் அவல்களாலும் அலங்கரிக்கப்பட்டவையுமான பலிகளை யக்ஷர்களுக்கும் ராக்ஷஸர்களுக்கும் கொடுக்க வேண்டும். தாமரைகருநெய்தல்களோடுசேர்ந்தபலிகள் நாகர்களுக்கு எப்போதும் இஷ்டமானவை. வெல்லம்நிரம்பின எள்பலிகளைப் பூதங்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டும். முதற்பாகத்தைப் பலிகொடுப்பவன் முதன்மையான ஸுகமுள்ளவனும் பலபராக்கிரமங்களுள்ளவனுமாவான். ஆதலால், தேவர்களுக்கு முதற்பாகத்தைப் பூஜையோடு கொடுக்கவேண்டும். ஐஸ்வரியத்தை விரும்புகிறவன் ஒவ்வொருநாளும் வீட்டை விளங்கச் செய்யும் கிருத்தேவதைகளுக்கு முதற்பாகத்தைக் கொடுத்துப் பூஜிக்கவேண்டும்' என்றார். இவ்வாறு பிருகுவம்சத்த வரான சுக்ராசாரியர் அஸுரராஜாவான பலிக்குச்சொன்னார். அதை ஸ்வாயம்புவமனு ஸுவர்ணருக்குச் சொன்னார்; ஸுவர்ணர் நாரதருக்குச் சொன்னார். சிறந்தகீர்த்தியுள்ளவனே! நாரதர் இந்தக்குணங்களை எனக்குச் சொன்னார். புத்தனே! நீயும் இதையறிந்து உலகத்தில் இதை எல்லாம் அனுஷ்டிக்கக்கடவாய்" என்றார்.

நாற் ற ம ப த் தா ரு வ து அ த்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர வ ம். (தோடர்கீச்.)



(புஷ்பதூபதிபரதலியவற்றின் தானபலனைப் பற்றிய நகுஷன் கதை.)

யுதிஷ்டிரர், “ பரதஸ்ரேஷ்டரே! புஷ்பங்களையும் தூபங்களையும் கொடுப்பதற்கும் பலிபோடுவதற்குமுள்ளபலனைக் கேட்டேன். இன்னும் அதைப்பற்றிச் சொல்லக்கடவீர். தூபத்தைக்கொடுப்பதிலும் தீபத்தைக்கொடுப்பதிலும் பலன்யாது? கிருகஸ்தர்கள் பலிகளைப் போடுவது எதற்காக?” என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“ இவ்விஷயத்தில் நகுஷனுக்கும் அகஸ்தியருக்கும் ப்ருகுவக்கும் நடந்த ஸம்பாஷணமாகிய ஒருபழையசரித்திரத்தைக் கூறுகின்றனர். மகாராஜனே! மிக்கபெருந்தவமுள்ள நகுஷனென்னும்ராஜ

ரிஷி. இவ்வஸகத்திற்சொம்புண்ணியகர்மத்தினால் இந்திரபதத்தை அடைந்தான். ராஜனே ! அந்தஸ்வர்க்கத்தில் வலிக்கும்போதும் நகுஷன் மானிடலோகத்திற்கும் தேவலோகத்திற்குமுரிய பல விசுவிரியையானோ கீழ்மந்துடன் அவுஷ்டித்துக்கொண்டேயிருந்தான். ராஜனே ! அம்மகந்மாவுக்குத் தேவலோகத்திலும் மானிடலோகத்திலுமுள்ள புராதனமானகர்மங்களெல்லாம் சாஸ்திரப்படி நடந்து கொண்டிருக்கன. அந்திஹாத்திரங்களுக்கும் ஸமித்துக்களும் தர்ப்பைகளும் புத்தபங்களுக்கும் அன்னபலிகளும் ஸாஜபலிகளும் தூபதீபங்களும் இளவயினைத்தும் அம்மாரக்மாவானவேந்தனுடையகிருகத்தில் நடந்துவந்தன. அவன் ஸ்வர்க்கத்திலும் ஜபயாகங்களையும் தியானயாகங்களையும் செய்துகொண்டிருந்தான். வீரனே ! அவன் தேவேந்திரனுமிருந்தும் முன்போலவே போவர்களெல்லாரையும் வரிசைப்படி சாஸ்திரோத்தமாய்ப் புஜித்தான் ; அதன்பிறகு, 'நான் இந்திரன்' என்றுநின்றது அகங்காரத்தையடைந்தான். அவ்வரசனுடைய கிரியைகளனைத்தும் குறைந்துபோயின. அவன் வரம்பெற்றதினால் கர்வங்கொண்டி ஸ்பந்தரிஷிகளைத் தனக்கு வாகனங்களாகச் செய்துகொண்டான் ; கிரியைகளைவிட்டதினால் பலவீனமடைந்தான். அகங்காரம்மேற்கொண்டு, தலத்தையெதனமாகவுடையரிஷிஸ்ரோஷ்டர்களை வாகனமாகச்செய்தே அவனுக்கு மிகப்பெரியகாலங்கடந்தது. அதன்பிறகு, (அவன்)ரிஷிகளெல்லாரையும் முறையாகத் தேரிழுக்கச்செய்யத்தொடங்கினான். பாரதனே ! அகஸ்தியருடையமுறையும்வந்தது. அப்போதுபிரம்மஜ்ஞானிகள் ற்சிறந்தவரும் பெரியமகிமையுள்ளவருமான ப்ருகு ஆஸ்ரமத்திலிருக்கும் அகஸ்தியரிடம்வந்து, 'மகாமுனிவரே ! தேவேந்திரனுமிருக்கும் கேடுகளைவுள்ள இந்தநகுஷன் செய்யும்அவமரியாதையை நாம் எதற்காகப்பொறுக்கவேண்டும்?' என்று கேட்டார். அகஸ்தியர், 'மகாமுனிவரே ! அவனை நான் எப்படிச் சபிக்கமுடியும் ? வான்கொடுப்பவாகியபிரம்மதேவரால் அவனுக்கு வான்கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அது உமக்குத்தெரியுமே. அவன் ஸ்வர்க்கத்திற்குப்பொருடும்போதே பிரம்மதேவரைப்பார்த்து, 'என் பார்வையில்அகப்படுகிறவன் எவனோ அவன் எனக்கு அடங்கிப்போகக்கடவன்' என்னும்வாதத்தைக் கேட்டான். அதனாலேதான், என்னாலும்உம்மாலும் மற்றஎந்தரிஷிஸ்ரோஷ்டராலும் அவன் எரிக்கப்படவுமில்லை ; கீழேதள்ளப்பட்டவுமில்லை. ஸமர்த்தரே ! முன்னர், மஹாத்மாவான பிரம்மதேவரால் அவனுக்குக் குடிப்பதற்கு அமிருதமும்

கொடுக்கப்பட்டது. அதனாலேயும் நம்மால் அவன் அழிக்கப்படுவ தில்லை. பிரம்மதேவர் ஜனங்கள் துயரப்படுவதற்குக்காரணமான வரத்தை அளித்தார். அதனால், அந்தஇழிவானமனிதன் பிராம் மணர்விஷயத்தில் பாபகாரியங்களைச் செய்கிறான். பேசுகிறவரிற் கிறந்தவரே! அவன்னிஷயத்தில் காலத்திற்குத்தகுந்தது எதுவோ அதைச்சொல்லும், நீர் எப்படிச்சொல்லீரோ அப்படிநான்செய்வே னென்பது திண்ணம்' என்றுசொன்னார். ப்ருகு, "காவத்தினால் மதிக்கெட்டவனும் வலிமையுள்ளவனுமாகிய நகுஷன்னிஷயத்தில் பரி காரம்செய்வதற்காகப் பிரம்மதேவருடையகட்டளையினால் நான் உம் மிடம் வந்திருக்கிறேன். மிக்ககெட்டபுத்தியுள்ள அந்தத்தேவராஜ னானநகுஷன் இன்றைத்தினம் உம்மைத் தேறிப்பூட்டுவானே. ஒழுக் கந்தப்பின அவனை இன்றைத்தினமே என்சக்தியினால் இந்திரனாகா மற்செய்வேன். இன்றைத்தினம் நீர்பார்த்திருக்கையிலேயே பாபச் செய்கையும் மிக்ககெட்டபுத்தியுமுள்ள இந்தநகுஷனை இந்திரனு டைய இடத்தினின்றிவிலக்கிப் பழையஇந்திரனை இந்திரனாகிலை பெறச்செய்வேன். புத்திசூறையந்த இந்தஇழிவானதேவேந்திரன்னின் றைத்தினம் விதியினால் மதிக்கெட்டுத் தான்அழிவதற்காக உம்மைக் காலால் உதைப்பான். உதைப்பதனால் நான் மிக்ககோபமுற்றுப் பிராம்மணருக்குத் துரோகம்செய்யும்பானியும் தர்மவரைகடந்தவனு மாகிய அவனைக் கோபத்துடன், 'பாம்பாகக்கடவாய்' என்றுசபிப் பேன். மஹரிஷியே! அதன்பிறகு, ஐசுவரியத்தினாலும் பலத்தினா லும் ஒன்றும்தெரியாமல் மிகமதிக்கெட்டு இந்தப்பாவம்செய்த நகு ஷனை நீர்பார்க்கையிலேயே, 'சீ' என்னும்சொல்லால் உற்சாகத்தைக் கெடுத்துப் பூமியில் தள்ளிவிடுவேன். ரிஷியே! உமக்கு எப்படி இஷ்டமோ அப்படிச் செய்வேன்' என்றுசொன்னார். மித்ராவருணர் களின்புத்ரரும் குற்றமற்றவருமான அகஸ்தியர், ப்ருகு இவ்வாறுசொல் லக்கேட்டுத் துயரம்நீங்கி மிக்கஸந்தோஷமுடையவரானார்" என்றார்.

நாற்றைம்பத்தேழாவது அத்தியாயம்.

த ா ன த் த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(நகுஷன்கதைத் தோடர்ச்சி.)

யுதிஷ்டிரர், "அந்தநகுஷன் எப்படி தேவேந்திரபதத்தை அடைந்தான்? எப்படி பூமியில் தள்ளப்பட்டான்? எப்படி அழிந்தான்? அவற்றைநீர் சொல்லக்கடவீர்" என்றுகேட்க, பிஷ்டமர் சொல்லலானார்.

“பஞ்சுதும் அகஸ்தியதும் இவ்வாறுபேசிக்கொண்டிருக்கும் போது, அம்மஹாநாமாவந்தஸ்துஷ்டுத் தெவலோகத்திலும் மானிடலோகத்திலுமுள்ள எல்லாதற்கருமங்களும் நடந்துவந்தன. அவனுக்குத் தெவலோகத்திலும் மானிடலோகத்திலும் பெரியோர்களின் ஆராய்க்காரினுடைய உணர்ச்சியுடைய தீபமுதலிய வீட்டிக்கருவிகளின் தானங்களும் பரிமுதலிய உற்சவங்களினேத்தும் தனித்தனியே நடந்தன. அசம்மாசே ! அவை கிருகஸ்தனுடைய அபிவிருத்திக்குக் காரணமானவை. தூபங்கொடுப்பதினாலும் தீபங்கொடுப்பதினாலும் சமஸ்காரம் செய்வதினாலும் சமைத்தவுன்னத்தின் ருதற்பாகக்கையெடுத்துக்கொடுப்பதினாலும் வீட்டிலுள்ள இடங்களில் பஸிகார்போடுவதினாலும் தேவர்கள் ஸந்தோஷமடைகின்றனர். பஸிபோடும்போது கிருகஸ்தனுக்கு எவ்வளவு சந்தோஷமுண்டாகிறதோ அந்தருகமானுடங்கு அதிசமானஸந்தோஷம் தேவர்களுக்கும் உண்டாகிறது. அந்நாலேதான், பெரியோர்கள் தங்கள்மேன்மைக்காக சமஸ்காரங்களுடன் தூபதீபங்களைக் கொடுக்கின்றனர். பருத்திவிள்ளவன் நமஸ்காரங்களோடுசெய்யும்ஸநானம் ஜலதர்ப்பணமுதலியகர்மங்களினால் தேவர்கள் திருப்தியடைகின்றனர். சாஸ்திரப்படிபூஜிப்பதனால் மகானுபாவர்களானபித்ருக்களும் தபோதனர் களானரிஷிகளும் வீட்டிலுள்ளதேவர்களனைவரும் ஸந்தோஷமடைகின்றனர்என்றும் எண்ணத்தைஉறுதியாகவைத்துக்கொண்டு அந்த நகுஷ்டாஜர் பெரியதே வெந்திரபதக்கையடைந்தும் ஜிதைச் செய்தான். அது ஆச்சரியம். சிலசாலத்திற்குப்பிறகு, பாக்கியக்கேடு நெருக்கிவிடபாது துவந்தையெல்லாம்மதியாமல் சாஸ்திரப்படி அனுஷ்டியாமல் போனார். தேவெந்திரபித்ருந்தநகுஷன் பராக்கிரமத்தி ணுடையசர்வத்தினால் அஹஷ்டானத்தினின்றும் தவறிப்போனான். தூபதீபங்கள்முதலியகர்மங்களைச் சரிவாச்செய்யவில்லை. அப்போது, இவனுடைய யாநபூமி நாகுஸ்களால் பீடிக்கப்பட்டது. அதன் பிறகு, மகாபலசாலியானநகுஷன் நகைத்துக்கொண்டே ரிஷிஸ்ரேஷ்டரான அகஸ்தியரைத் தன்தேரிழுப்பதற்காக ஸரஸ்வதிநதிக்கரையிலிருந்து வணாவாக அழைத்தான். அப்போது, பெருமைவாய்ந்த பஞ்சு, அகஸ்தியரைப்பார்த்து, ‘சன்களைமூடும், தேவெந்திரனைத் தள்ளுவதற்காக உம்முடையஜடையில் பிரவேசிக்கப்போகிறேன்’ என்றுசொன்னார். அகஸ்தியரும் கன்களை மூடினார். மிகப்பெரிய மகிமையுள்ளவரும் கினைத்ததுதவருதவருமாகிய அந்தப் பஞ்சு நகுஷனைத்தள்ளுவதற்காக அகஸ்தியருடையஜடையைக்கண்டு அதிற்புகுந்

தார். பிறகு, தேவராஜாவானநகுஷன் தனக்குவாகனமாக அகஸ்தியரிஷி வரப்பெற்றான். ராஜனே! அகஸ்தியர் அந்தத்தேவேந்திரனைப்பார்த்து, ‘தேவேந்திரனே! என்னைச் சிக்கிரம் தேரிற்பூட்டு. உன்னை எந்தத்தேசத்திற்கு இழுத்துக்கொண்டுபோகவேண்டும்? நீ எங்குகொண்டுபோகச்சொல்லுகிறாயோ அங்கு உன்னைக் கொண்டு போவேன்’ என்றார். அவரால் இவ்வாறுசொல்லப்பட்டநகுஷன் அம்முனிவரைத் தேரில்பூட்டினான். அவருடைய ஜடைக்குள்ளிருந்தப் ப்ருகு மிக்கசந்தோஷமடைந்தார். வரநானத்தின்மகிமையைஅறிந்த அந்தப் ப்ருகு பெருமையுள்ள நகுஷன்பார்வைக்கு அகப்படவில்லை. அகஸ்தியர் நகுஷனால் அப்போது தேரில்பூட்டப்பட்டிருந்தும் கோபிக்கவில்லை. பாரதனே! தேவராஜனுனநகுஷன், ‘வேதமும் தர்மசாஸ்திரமும் பிரமாணமா? அல்லவா?’ என்று சொல்லிக்கொண்டே ஒற்றைக்காலால் அகஸ்தியரைக் குத்தினான். அந்தத்தர்மாத்மாவானஅகஸ்தியர் அதற்கும் கோபிக்கவில்லை. அதன்பிறகு, அந்தத் தேவராஜன் கோபித்து இடக்காலினால் அகஸ்தியருடையதலையில் உதைத்தான். அவரைத்தலையில்உதைத்தபோது ஜடைக்குள்ளிருந்த அந்தப் ப்ருகு மிக்ககோபமுற்றுப் பாபுத்தியுள்ளநகுஷனேநோக்கி, ‘மிகக்கெட்டபுத்தியுள்ளவனே! நீ இந்தமஹரிஷியைக் கோபத்துடன் காலால் தலையில் உதைத்ததினால் உடனே ஸர்ப்பமாகிப் பூமியில் போகக்கடவாய்’ என்று சபித்தார். பரதஸ்ரேஷ்டனே! அந்தப் ப்ருகு மஹரிஷி அவன்கண்ணுக்குப்படாமலிருந்து சபித்ததனால் அந்தநகுஷன் உடனே ஸர்ப்பமாகித் தரையில்விழுந்தான். தர்மராஜனே! அந்தநகுஷன் ப்ருகுவைப் பார்த்திருப்பனாயின் அவனுடையசக்தியினால் ப்ருகுவுக்கு அவனைத் தள்ளமுடியாமற்போயிருக்கும். மஹாராஜனே! ஆனால், அவன் பூமியில்விழுந்திருந்தும், பலவகைத்தானங்களும் தவங்களும் விரதங்களும் செய்திருந்ததனால் முன்நினைவு தவமூலமிருந்தான்; ‘எனக்கு இந்தச்சாபத்திற்கு முடிவு இருக்கவேண்டும்’ என்று ப்ருகுவை வேண்டினான். மஹாராஜனே! பிறகு, அகஸ்தியர் கிருபைகூர்ந்து சாபத்தின்முடிவைப்பற்றி அந்தப் ப்ருகுவினிடம் வேண்டினார். ப்ருகுவும் தயையுடன் சாபத்திற்கு முடிவைக்கொடுத்தார்; ‘குருவம்சத்தின் தலைவனாகிய யுதிஷ்டிரனென்னும் அரசன் உன் டாகப்போகிறான். அவன் உன்னைச் சாபத்தினின்று விடுவிப்பான்’ என்றுசொல்லி அந்தர்த்தானமானார். சிறந்தமகிமையுள்ளஅகஸ்தியரும் இந்திரனுடைய கார்யத்தைச்செய்தபிறகு பிராம்மணர்களால் பூஜிக்கப்பெற்றுத் தமதுஆஸ்ரமத்திற்குச் சென்றார். ராஜனே! நகு



ஷன்தான் உன்னுடைய அந்தச் சாபத்திலிருந்து கரையேற்றப்பட்டானே. ராஜனே! நீ பார்த்திருக்கையில் அவன் பிரம்மலோகத்திற்குச் சென்றானன்றோ? அந்தப் பருகு நகுஷனைப் பூமியில்தள்ளினவுடன், பிரம்மலோகத்திற்குச் சென்று பிரம்மாவினிடம் தெரிவித்தார். பிறகு, பிரம்மதேவர் இந்திரனை வருணித்துத் தேவர்களைக் காக்கி, 'தேவர்களே! நான் வாங்கொடுத்ததனால் நகுஷன் உங்களுக்கு அரசனாயிருந்தான். அகஸ்தியர் கொடுத்ததால் அவன் தள்ளப்பட்டிப் பூமியில் விழுந்தான். அரசனில்லாமல் ஸாமாயிருப்பது எங்கும் முடியாது. ஆதலால், இந்த இரத்தினங்களை நிரும்பவும் தேவராஜனாக அபிஷேகம் செய்யுங்கள்' என்று சொன்னார். ராஜனே! குத்திபுத்திரனே! இவ்வாறு சொல்லும்பிரம்மதேவருக்கு, 'அப்படியேயாகட்டிம்' என்று ஸந்தோஷமாகத் தேவர்கள் மறுமொழிகூறினர். ராஜப்ரேஷ்டனே! அந்த இரத்தினம் பசவானுன பிரம்மதேவரால் தேவராஜனாக அபிஷேகம் செய்யப்பெற்று முன்போல விளங்கினான். நகுஷனுடைய அக்கிரமத்தினால் இது இவ்வாறு முன்னே நடந்தது. அந்த நகுஷன் பழைய நற்கருமங்களினாலேதான் மறுபடியும் மேன்மைபெற்றான். ஆதலால், கிருஷ்ணர்கள் மாலைக்காலங்களில் தீபங்கொடுக்கவேண்டும். தீபங்கொடுப்பவன் இறந்தபின் நிவ்யஜ்ஞானத்தையடைவான். தீபங்கொடுப்பவர்கள் பூர்ணசந்திரன் போல விளங்கிக்கொண்டிருப்பார்கள். தீபங்கள் எவ்வளவு சண்ணிமைக்கொட்டிக்கள் ஜ்வலிக்கின்றனவோ அவ்வளவு வருஷகாலம் தீபங்கொடுத்த மனிதன் அழகும் பலமுமுள் எவனுமிருப்பான். இதைக்கேட்பவனும் படிப்பவனுமான பிரம்மனோத்தமன் பிரம்மலோகத்தையடைவானென்பதில் ஸந்தேகமில்லை" என்றார்.

கூற்றைப்பத்தேட்டாவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(பிரம்மணர்பொருளைக் கவர்வதன் தோஷத்தைப்பற்றி சுடிதீரபந்துவுக்கும் ஒருசண்டாளனுக்கும் ஸம்பாஷணை.)

யுதிஷ்டிரர், "பாதுப்ரேஷ்டரே! பிரம்மணசொத்துக்களை அபகரிக்கிறவரும் கொடியவை செய்கிறவருமான புத்திகெட்ட மனிதர் என்ன ஜன்மத்தை அடைவார்?" என்று கேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.



“பாரதனே ! பிராம்மணர்களின் பொருளைப் பலவந்தமாக எடுத்துக்கொள்வது பாவங்களுள் பெரும்பாவம். அந்தச்சண்டாளர்கள் வம்சத்துடன் இம்மையிலும் மறுமையிலும் அழிந்துபோவார். இந்த விஷயமாக ஷுத்ரபந்துவென்னும் அரசனுக்கும் ஒருசண்டாளனுக்கும் நடந்தஸம்பாஷணையாகிய புராதனசரித்திரத்தைக்கூறுகின்றனர். அவ்வரசன், ‘ஓ ! சண்டாளனே ! மிகப்பெரியவனாயிருக்கிறாய். சிறுவனைப்போல நடக்கிறாய். நாய்கழுதைகளின் தூளிகளைப்பூசிக் கொள்ளுகிற நீ ஏன் பசுக்களுக்குப் பயப்படுகிறாய் ? சண்டாளனுக்கு இகழ்ப்பட்டசெய்கை ஸாதுக்களால்விதிக்கப்படுகிறது. கோதூளியினால் கெடுக்கப்பட்டஅங்கத்தை ஜலத்தினால் சுழுவுகிறாய். ஏன் ?’ என்றுகேட்க, சண்டாளன் சொல்லலானான். ‘ராஜனே ! முற்காலத்தில் ஒருபிராம்மணனுடையபசுக்கள் போகையில் அவற்றின் <sup>1</sup>தூள் படுவதனால் ஸோமமென்னும் கொடியைக் கெடுத்துவிட்டது. அந்த ஸோமத்தின்ரஸத்தைப் பிராம்மணர்கள் குடித்தனர். அரசனுடைய வேலைக்காரர்களின் தூளியினாலும் அந்தஸோமம் கெடுக்கப்பட்டது. யாகத்தில் அந்தஸோமத்தைக்குடித்ததனால்பிராம்மணர்களனைவரும் உடனே நரகம்புகுந்தனர். அந்தப்பிராம்மணஸொத்தைப் புசித்ததனால் யாகதீகைஷயெய்துகொண்டஅவ்வரசனும் ரித்விக்குக்களால் லாரோடும் விரைவில் நரகம்சேர்ந்தான். அவ்விடத்தில் பால்நெய்தயிர்களைக்குடித்த பிராம்மணர்களும் அரசர்களும் மற்றுமுள்ள மனிதரனைவரும் நரகம்சேர்ந்தனர். அந்தப்பசுக்கள் பாலினால் புத்திரர்களையும் பேரர்களையும் போக்கி அவர்களையும் கெடுத்தனர். ராஜனே ! நான் ஜிதேந்திரியனான பிரம்மசாரியாகி நல்லொழுக்கத்தோடு அந்தப்பசுக்களையும் அந்தத்தம்பதிகளையும் பார்த்துக்கொண்டு அங்கேயிருந்தேன். ராஜனே ! என்னுடையபிஷேகயானது அந்தப்பசுக்களின் தூளியினால் கெடுக்கப்பட்டிருந்தது. ராஜனே ! அந்தப்பிஷேகையைச்சாப்பிட்டு அதனால் நான் சண்டாளனானேன். பிராம்மணஸொத்தையெடுத்துக்கொண்டஅவ்வரசன் தாழ்ந்தகதியை அடைந்தான். ஆதலால், ஒருகாலமும் பிராம்மணன்ஸொத்துலன்றையும் எடுக்கலாகாது ; பார்க்கலாகாது ; பிறர்எடுப்பதை ஒப்புக் கொள்ளலாகாது. அதைஎடுப்பதற்காக ஓர்உபாயமும் செய்யலாகாது. பிராம்மணன்பொருளர்கிய பசுக்களின் தூளியினால்கெடுக்கப்பட்ட பிஷேகையைப்புகித்து நான் எப்படியானேன் ! பார் ! ஆதலால், நன்றாகத்தெரிந்தமனிதன் ஸோமலதையை விற்கக்கூடாது. ஏனெ

1 ‘ராஜ’ என்பது மூலம் ; ‘பாலின்தூளி’ என்பது பழையஉரை.

னில், அது பிராம்மணர்களுக்குப் பொதுவாயுள்ள சிறந்ததனம். இவ்வுலகத்தில் புத்திமான்கள் ஸோமம்விற்பதை நிந்திக்கின்றனர். ஐயா! ஸோமத்தைவிடச் சுவாங்குகிறவர் விற்கிறவரனைவரும் யமனையடைந்து ரௌரவநகத்திற்குப் போகின்றனர். கோதுளியினால் கெடுக்கப்பட்ட ஸோமத்தை யாககாரியத்தை முன்னிட்டு விற்பவன் வட்டியினால் தீவிரும்பிராம்மணனுக்குப் பிறந்து விரைவில் கெடுவான். முந்தையவருஷகாலம் விஷ்டையை ந்துனுகொண்டு நகத்திலிருப்பான். பிராம்மணொத்தையெடுத்தவன் நகங்களையும் துயரங்களையும் அனுபவித்து மலத்திலுள்ள கிருமியாகப்பிறந்து நாய்விஷ்டையைத் தின்பான். நாயுடன்திரிவதையும் அதிககர்வத்தையும் ஸ்நேகிதன் மனைவியிடம் தவறுதலையும் தர்மதேவதை தராசில் நிறுத்தான். அதிககர்வம் நிறை அதிகமாயிருந்தது. அதிககர்வத்தினால் நான் சக்தியற்று ஓய்ந்து நிறம்மாறி வெருந்து இளைத்துப்போனதையும் பாவஜன்மத்தையடைந்திருப்பதையும் பார். ஐயா! பிரபுவே! நான் முன்ஜன்மத்தில் சாஸ்தாஜ்ஞானத்திலும் ஆத்மஜ்ஞானத்திலும் கரைகண்டவனாகச் செல்வம்நிரம்பினபெருங்குலத்தில் பிறந்தேன். அப்போது, இந்தக்குற்றங்களையறிந்திருந்தும் கர்வத்தினால் எப்போதும் ஆவேசங்கொண்டு பிராணிகளின் முதுகுமாம்சத்தைத் தின்னேன். நான் வனத்தில் தூரத்திற்கெல்லும்போதே வனத்திலுள்ள வர்களுெல்லாருக்கும் என்னைத் தெரியும். தனத்தினால் கர்வமடைந்து, யோக்கிபிள்ளான பிராம்மணர்களை அவமதிக்கக்கருதி இந்நிலைமையை அடைந்தேன். சாலத்தின் மாறுதலைப் பார். பசுக்களின் தூளிப்பட்டவுடன், ஆடையின் தலைப்புத்தீப்பற்றியெரிந்தவன்போலும் குளவிகளால் கொட்டப்பட்டவன்போலும் மிக்கவேகமாக நான் ஓடிவதைப் பார். பிராம்மணஜாதியில் புத்திமான்களான கிருஹஸ்தர்கள் வேதாத்யயனங்களாலும் பலவகைத்தானங்களாலும் பெரும்பாவத்தைப் போக்கிக்கொள்ளுகின்றனர். ராஜனே! பாவம்செய்த பிராம்மணனும் எல்லாப்பற்றுக்களையும் விட்டு ஸந்த்யாஸாஸ்ரமத்திலிருந்தால் அவனை வேதங்களே சரையெறுகின்றன. கூடித்திரியஸ்ரேஷ்டனே! நானோ பாபஜாதியிற்பிறந்தேன்; எப்படி விடுபடுவேனென்னும் நிச்சயத்தை அடையவில்லை. ராஜனே! ஏதோ முன்செய்த நல்வினையால் எனக்குப் பூர்வஜன்மத்தின்நீனைவு இருக்கிறது. அதனாலேதான் பாபத்தினின்றி விடுபடக் கருதுகிறேன். சிறந்தஸாதுவே! இந்தச் சண்டாள ஜன்மத்தினின்றும் எப்படி விடுபடுவேனென்று உன்னையடைந்து கேட்கிறேன். எனக்கு இந்தச் சந்தேகத்தை நீ தெரிவிப்பாயாக'

என்றான். அதற்கு அரசன், 'சண்டாளனே! நீ எதனால் இந்தஜன்மம் விடலாமென்பதைத் தெரிந்துகொள். பிராம்மணப்பிரயோஜனத்திற்காக உயிரைவிட்டால் நீ நற்கதிபெறலாம். யுத்தமென்னும் அக்ஷியில் பிராம்மணனுக்காக உயிரைவிட்டுக் கழுகுநரிமுதலிய மாம்ஸந்தின்னும்ஜந்துக்களுக்குத் தேகத்தைக்கொடுத்தபின் உனக்கு விதி தலுண்டாகும். வேறுவகையில் நீ விதிபடத்தகாதவன்' என்று சொன்னான். வீரனே! அப்போது, அந்தக்ஷத்தரபந்துவினால் இவ்வாறுசொல்லப்பட்ட அந்தச்சண்டாளன் பிராம்மணன்பொருளைக் காப்பதற்காகப் போர்த்தலையில் உயிரைவிட்டு நற்கதியை அடைந்தான். புத்திரனே! பரதஸ்ரேஷ்டனே! சிறந்தகைகளை யுடையவனே! ஆதலால், நீயும் உனக்கு நிலையானகதியை விரும்பினால் பிராம்மணர் பொருளைக் காப்பாற்றவேண்டும்" என்றார்.

நூற்றம்பத்தொன்பதாவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(புண்யலோகங்கள் பலவேன்பதைப்பற்றிக் கௌதமருக்கும் இந்திரனுக்கும் ஸம்பாஷணை.)

யுதிஷ்டிரர், "பிதாமஹரே! புண்ணியம்செய்தவர்களுக்கு ஸ்வர்க்கலோகமென்னும்மேலுலகம் ஒன்று! அல்லது, பலவா? எல்லாவற்றையும் சொல்லும்" என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

"குந்திபுத்திரனே! மனிதர்கள் தம்தம்கர்மங்களின்படி வெவ்வேறு உலகங்களை அடைகின்றனர். புண்ணியம்செய்தவர்கள் புண்ணியலோகங்களையும் பாவம்செய்தவர்கள் பாபலோகங்களையும் அடைகிறார்கள். அப்பா! இந்தவிஷயமாகக் கௌதமரென்னும்முனிவருக்கும் இந்திரனுக்கும் நடந்தஸம்பாஷணமாகிய ஒருபுராதனசரித்தரத்தைக் கூறுகின்றனர். இனியவரும் மனத்தையும் ஐம்புலன்களையும் அடக்கித் தவம்செய்துகொண்டிருந்தவரும் சாந்தருமான கௌதமரென்னும்ஒருபிராம்மணர், பெரியவனத்தில் தாயில்லாமல்கஷ்டப்பட்டுக்கொண்டிருந்த ஒருயானைக்கன்றைக்கண்டு அருள்கூர்ந்து அதை வளர்த்தார். அது நெடுநாளானபின் மிக்கவலிமையுள்ளதும் பெரியதுமாயிற்று. மிக்கஉயரமும்பருமனுமுள்ளதும் எல்லாத்துவாரங்களிலும் மதஜலம் பெருகுவதும் கௌதமரையடைந்ததுமான அந்தயானை

யைத் தேவேந்திரன் திருதராஷ்டிரனென்னும் அரசன்வழிவழமாக வந்து கொண்டிப்போனான். பெருந்தவமுள்ளவரும் எடுத்தவிதத்தை விடாதவருமானகௌதமர் அந்தயானையைக் கொண்டிப்போவதைக் கண்டு திருதராஷ்டிரனென்னும்அரசனைநோக்கி, 'ஓ ! திருதராஷ்டிரனே! நன்றிசெட்டவனே ! நான்கஷ்டப்பட்டுவளர்த்த என்புத்திரனான இந்தயானையைக் கொண்டிப்போகாதே. யோக்கியர்களின் ஸ்நேகம்<sup>1</sup> ஸ்பந்தபதம் என்றுசொல்லுகின்றனர். அரசனே ! இந்தயானைக் காக மித்திரத்துரோகம் உன்னையண்டவேண்டாம். ராஜனே ! விறகு களையும் ஜலத்தையும்கொடுப்பதும் யாருமில்லாதபோது என் ஆஸ்ரமத்திற்குக்காவலாயிருப்பதும் ஆசாரியனான என்னிடத்தில்கிணைப்பெற்றதும் குருபணியிடையைச்சரியாகநடத்துவதும் சிறந்ததும் அடங்கினதும் நன்றியறிந்ததும் எப்போதும் என்னுள்விரும்பப்படுவதுமான யானையை நான்கதறும்படி நீகொண்டிப்போகலாகாது' என்று சொன்னார்.

அதற்குத் திருதராஷ்டிரன், 'ஓ ! மகரிஷியே! உமக்கு ஆயிரம் பசுக்களையும் ஐந்தாறுபொன்னுணையங்களையும் இன்னும்அநேகவிதப் பொருள்களையும் கொடுப்பேன். பிராம்மணருக்கு யானையாலாக வேண்டியதென்ன?' என்றுகேட்டான். கௌதமர், 'ராஜனே ! மனிதர்க்கதிபதியே ! பசுக்களும் காசுமால்களணிந்ததாவிகளும் பலவகைத்தினங்களும் மற்றும்பலவகைப் பொருள்களும் உனக்கேயிருக்கட்டும். பிராம்மணனுக்குத் தனத்தினாலாவதென்ன?' என்று சொன்னார். திருதராஷ்டிரன், 'பிராம்மணரே ! பிராம்மணர்களுக்கு யானைகளால் ஆகவேண்டியதொன்றுமில்லை. யானைக்கூட்டங்கள் அரசர்களுக்கேஉரியவை. எனது வாகனமாகிய சிறந்தயானையைக் கொண்டிப்போவதனால் எனக்குப் பாவமில்லை. கௌதமரே ! இதில் ஆசைவைக்காதீர்' என்றுசொன்னான். கௌதமர், 'புண்ணியம் செய்தவன்இறந்தபின் ஸந்தோஷப்படுகிறஇடமும் பாவம்செய்தவன் இறந்தபின் துயரப்படுகிற இடமுமாகிய மஹாத்மாவானயமனுடைய வீட்டில் நான் உன்னிடமிருந்து யானையைத் திரும்டப்பெறுவேன்' என்றுசொன்னார். திருதராஷ்டிரன், 'சிரத்தையில்லாமல் கிரியைகளைவிட்டு நாஸ்திகர்களாய்ப் பாவத்தில் மனம்செலுத்தி விஷயங்களில் பிரவிருத்திப்பவர்தாம் யமபாதைகளை அனுபவிப்பார். திருதராஷ்டிரனே அங்கேசெல்லான்' என்றுசொன்னான். கௌதமர்,

<sup>1</sup> ஏழுசொற்களேபேசுவதனால் உண்டாவது ; ஏழுடிசேர்ந்தாடப்பட்டதனால் என்றும் சொல்லாம்.

‘எங்கே ஜனங்கள் ஸத்தியமேசொல்வதன்றிப் பொய்சொல்வதில் லேயோ, பலமில்லாதவர்களைப் பலசாலிகளானயம தாதர் கொல்லுகிற இடமாகிய ஸம்யமினிஎன்னும் அந்த யமபட்டணமிருக்கிறது. அதில் நான் யானையை உன்னிடம் திரும்பப்பெறுவேன்’ என்றுசொன்னார். திருதராஷ்டிரன், ‘மகரிஷியே ! மூத்தஸகோதரியையும் தந்தையை யும் தாயையும் ஆசாரியர்களையும் அவமதித்துஊடப்பவர் எவரோ அவர்களுக்குத்தான் அந்தலோகம். திருதராஷ்டிரனே அங்கே போகிறவனல்லன்’ என்றுசொன்னான். கௌதமர், ‘மிகுந்தபாக் கியமுள்ளதும் கந்தர்வர்களாலும் யக்ஷர்களாலும் அப்ஸரஸுகளாலும் அடையப்பட்டதும் ஸுகத்திற்குரியவர்மட்டும் பிரவேசிக்கத் தக்கதுமான மந்தாகினிஎன்னும் குபேரநகரமிருக்கிறது. அங்கே உன்னிடம் யானையைத் திரும்பப்பெறுவேன்’ என்றுசொன்னார். திருதராஷ்டிரன், ‘அதிதிபூஜையை விரதமாகக்கொண்டவரும் சிறந்த தவமுள்ளவரும் பிராம்மணர்களுக்குக் கிருகதானம்செய்தவரும் தம்மைச்சார்ந்தவர்களுக்கு அன்னம்போட்டு மிச்சத்தைஉண்பவருமாகியஜனங்கள் எவர்களோ அவர்கள் மந்தாகினிநகரத்திற்குஅலங்காரமாயன்றோ இருக்கின்றனர்?’ என்றுசொன்னான். கௌதமர், ‘மேருமலையின்மேல் நன்றாகப்புஷ்பித்ததும் கின்னரப்பெண்களின் ஸங்கீதம்எப்போதுமிருப்பதும் ஸுதர்சனையென்னும் பெரியநாவல் மரமிருப்பதுமாகிய ஓர் அழகானவனம் விளங்குகிறதே, அவ்விடத்தில் உன்னிடம் நான் யானையைத் திரும்பப்பெறுவேன்’ என்று சொன்னார். திருதராஷ்டிரன், ‘மகரிஷியே ! சாந்தரும் ஸத்யத்தை இயற்கையாக வுடையவரும் கல்விகேள்விமிகுந்தவரும் எல்லாப் பிராணிகளுக்கும்இனியவரும் இதிஹாஸபுராணங்களைப்படிப்பவரும் சுவையுள்ளவற்றைப் பிராம்மணர்களிடத்தில் <sup>1</sup>ஹோமம்செய்பவருமாகியபிராம்மணர்களுக்கு அந்தலோகம். திருதராஷ்டிரனேஅங்கே செல்லான். இன்னும் உமக்குத்தெரிந்தஇடம் எதுஇருக்கிறதோ அதைச்சொல்லும். நான்இதோ விரைவாகவன்றோ செல்லுகிறேன்?’ என்றுசொன்னான். கௌதமர், ‘நிரம்பப்புஷ்பங்களுடையதும் கின்னரஅரசர்களால்அடையப்பட்டதும்நாரதரால்நிரும்பப்படுவதும்கந்தர்வர்களும் அப்ஸரஸுகளும்இருக்குமிடமுமாகிய நந்தனவனமிருக்கிறதே, அங்கே நான் உன்னிடம் யானையைத் திரும்பப்பெறுவேன்’ என்றுசொன்னார். திருதராஷ்டிரன், ‘ஓ! மகரிஷியே ! ஆட்டத்திலும் பாட்டிலும்தேர்ச்சியுள்ளஎந்தஜனங்கள் தேவர்களைப்போல எப்போ

தும் ஸுகத்தைக்கருதித் திரிகின்றனரோ அவர்களுக்கு அந்தலோகம். திருதராஷ்டிரனோ அங்கேபோகிறவனல்லன்' என்றுசொன்னான். கொளதமர், 'ராஜனே! எங்கே அக்கிபிலும் ஜலத்திலும் மலையிலும் பிறந்தபிராம்மணர்கள் தேவர்களுடன் மகிழ்ந்துவலிக்கின்றனரோ, எங்கேஇந்திரன்வேண்டினவற்றையெல்லாம் பொழிகிறானோ, எங்கே பெண்கள்விருப்பப்படி ஸஞ்சரித்துக்கொண்டிருக்கின்றனரோ, எங்கே பெண்களுக்கும் ஆண்களுக்கும் பொறுமையில்லையோ அந்தஉத்தரகுருதேசங்கள் அழகாகவிளங்குகின்றன. அங்கே நான்உன்னிடம் யானையைத்திரும்பப்பெறுவேன்' என்றுசொன்னார். திருதராஷ்டிரன், 'மகரிஷியே! எல்லாப்பிரானிகளிடத்திலும்பற்றில்லாதவரும் மாமிசம் தின்னதவரும் தண்டிப்பதைவிட்டவரும் ஸ்தாவரங்களையும் ஜங்கமங்களையும் துன்பம்செய்யாமல்ஸஞ்சரிப்பவரும் எல்லாப்பிரானிகளையும்தாமாகக் கீழ்ப்பவரும் எதையும்விரும்பாதவரும் மமகாரமில்லாதவரும் பெண்ணுசையற்றவரும் லாபநஷ்டங்களையும் இகழ்ச்சிபுகழ்ச்சிகளையும் ஸமமாகக் கீழ்ப்பவரும் எவரோ அவர்களுக்கு அந்தலோகம். திருதராஷ்டிரனோவெனில், அங்கேபோகிறவனல்லன்' என்றுசொன்னான். கொளதமர், 'மகாத்மாவும் அரசனுமாகிய சந்திரனுடைய லோகத்தில் மிக்கஇனியமனமுள்ளவையும் ஆசையும்துயாமுமற்றவையுமான அநேகஅழியாதலோகங்கள் விளங்குகின்றன. அங்கே நான் உன்னிடம் யானையைத் திரும்பப்பெறுவேன்' என்றுசொன்னார். திருதராஷ்டிரன், 'மகரிஷியே! எவர்கள் தானமே இயற்கையாயுள்ளவரும் ஒருகாலமும்வாங்காதவரும் பிறர்பொருளையெடுக்காதவருமானவர்களோ, எவர்களுக்குத் தகுந்தபாத்திரத்தில்கொடுக்கத்தகாதது ஒன்றுமில்லையோ, எவர்கள் எல்லா அத்திகளையும்பூஜித்து நல்லஸந்ததியுடையவர்களோ, எவர்கள் சக்தியுள்ளவர்களாயிருந்தும் பிறருக்கு எதிர்பெசாமல்பொறுத்திருப்பவர்களோ, எவர்கள் எப்போதும்நல்லொழுக்கத்தோடிருப்பவர்களோ அவர்களுக்கு அந்தலோகம். திருதராஷ்டிரனோவெனில் அங்கேசெல்லான்' என்றுசொன்னான். கொளதமர், 'அதற்கும்மேல் ராஜஸ்குணமும் தாமஸ்குணமும்துயரமுமற்றவையும் மகாத்மாவான சூரியபகவானுடைய ஸ்தானங்களுமாகிய அழியாதலோகங்கள் விளங்குகின்றன. அங்கே நான் உன்னிடமிருந்து யானையைத்திரும்பப்பெறுவேன்' என்றுசொன்னார். திருதராஷ்டிரன், 'மகரிஷியே! விடாமல்வேதாத்யயனமும் குருபணிவிடையும் செய்பவர்களும் சிறத்தவமும் நியமமுமுள்ளவர்களும் ஸத்தியந்தவறாதவர்களும் ஆசாரியர்களுக்குமாறாகப் பேசாதவர்களும் ஆசாரி



யர்களின்காரியங்களில் ஏவப்படாமலே நித்தியம்முயற்சியுள்ளவர்களும் பரிசுத்தர்களும் ஸத்தியத்திலிருப்பவர்களும் வாசுக்கக்கட்டினவர்களும் வேதந்தெரிந்தவர்களும் பிரம்மஞானிகளுமான மகாத்துமாக்களுக்கு அந்தலோகம் நினைக்கப்படுகிறது. திருதராஷ்டிரனோ வெனின் அங்கேசெல்லான்' என்றுசொன்னான். கௌதமர், 'அதற்குமேல் மகாத்மாவானவருணராஜனுடையஸ்தானத்தில் நல்லவாஸனையுள்ளவையும் ஆசையும்விசனமுமற்றவையுமானநிலைபெற்றலோகங்கள் விளங்குகின்றன. நான் உன்னிடமிருந்து அங்கே யானையைத் திரும்பப்பெறுவேன்' என்றுசொன்னார். திருதராஷ்டிரன், 'மூன்று வருஷம் சிரத்தையுடன் சாஸ்திரப்படி சாதுர்மாஸ்யயாகங்களையும் ஆயிரம்இஷ்டிகளையும் நித்தியாக்நிஹோத்திரங்களையும்செய்துகொண்டிம் தம்மனைவிகளோடு சாஸ்திரங்களில்சொல்லப்பட்ட மார்க்கத்திலிருந்து தர்மங்களைச்செய்துகொண்டிம் தர்மத்திலேயே மனத்துடன் தர்மமார்க்கத்தை நிலைநிறுத்திக்கொண்டிருக்கும் மகாத்மாக்களான பிரம்மணர்களுக்கு அந்தலோகம். திருதராஷ்டிரனோ வெனின் அங்கேசெல்லான்' என்றுசொன்னான். கௌதமர், 'ராஜனே! இந்திரனுடைய லோகங்கள் ஆசையும் துயரமுமற்றவையும் மனிதர்களால்விரும்பப்பட்டிம் கிடைக்காதவையுமாயிருக்கின்றன. பெருஞ்சக்தியுள்ள அந்தஇந்திரனுடையகிருகத்தில் நான் இந்தயானையைத் திரும்பப்பெறுவேன்' என்றுசொன்னார். திருதராஷ்டிரன், 'நூறுவருஷம்ஜீவித்திருப்பவனும் சூரனும் வேதாத்யயனம்செய்துகொண்டிருப்பவனும் தவறாமல்யாகஞ்செய்வவனுமாகிய இவரனைவரும் இந்திரலோகத்திற்குச் செல்வர். திருதராஷ்டிரனோவெனின் அங்கேசெல்லான்' என்றுசொன்னான். கௌதமர், 'ஸ்வர்க்கத்திற்கும்மேலேஎல்லாம்பிரம்பினவையும் துயரமற்றவையும்எல்லாஉலகங்களிலும் பயமற்றவர்களானனான்கள் சேர்த்தக்கவையுமான பிராஜாபத்தியங்களென்னும் பெரியலோகங்கள் இருக்கின்றன. அங்கே நான் உன்னிடம் யானையைத் திரும்பப்பெறுவேன்' என்றுசொன்னார். திருதராஷ்டிரன், 'ராஜஸூயயாகத்தில் பட்டாபிஷேகஞ்செய்துகொண்டவரும் தர்மத்தில் மனம்வைத்து ஜனங்களைக்காப்பவரும் அஸ்வமேதயாகம்செய்து அவப்ருதஸ்நானம்செய்தவருமான அரசர்களுக்கு அவ்வுலகங்கள் உரியவை. திருதராஷ்டிரன் அங்கேபோகான்' என்றுசொன்னான். கௌதமர், 'அவற்றிற்குமேல், மிக்கநல்ல மணமுள்ளவையும் ஆசையும்விசனமும்அற்றவையும்அழியாதவையுமானஉலகங்கள் எதில் விளங்குகின்றனவோ அடைதற்கரியதும்

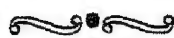
வெல்லமுடியாததுமான அந்தக்கோலோகத்தில் நான் யானையை மீட்டுக்கொள்வேன்' என்றுசொன்னார். திருதராஷ்டிரன், 'ஆயிரமுள்ளவன் நூறுபசுக்களையும் நூறுள்ளவன் பத்துப்பசுக்களையும் பத்துள்ளவனும் ஐந்துள்ளவனும் ஒவ்வொருபசுவையும் தன்சக்திக்குத்தக்கபடி தானம்செய்யும்மஹாத்மாவுப் பிரம்மசாரிவரதத்தோடேயே ஆயுளைக்கழித்து வேதவாக்கைக்காப்பாற்றும் பிரம்மணர்களும் சிரத்தை யுடன்தீர்த்தயாத்திரைசெய்விறவனும் விமானங்களேறி அவ்வுலகங்களில் மகிழ்ந்திருக்கின்றனர். பிரபாஸதீர்த்தம், மாணஸஸரோவரம், புஷ்கரதீர்த்தம், மகாஸாஸ, புண்யமானசைமிசதீர்த்தம், பாஹுதை, கர்தோயை, கலைய, ஹயசிரஸ், விபாசை, ஸ்தூலபாலுதை, தூஷ்ணீங்கங்கை, சணீர்க்கங்கை, மஹாஹாதம், கோமதி, கௌசிகி, பம்பை, ஸரஸ்வதி, திரஷத்வதி, யமுனைஎன்னும்தீர்த்தங்களுக்கு உறுதியான நியமத்துடன் யாத்திரைசெய்யும்மஹாத்மாக்கள் எவரோ அவர்கள் தேவதேகங்களையெடுத்துத் தேவலோகத்தியமாலைகளையணிந்து உயர்ந்தசந்தனம்பூசிக்கொண்டு ஸுகமாக அந்தலோகத்திற்குப் போகின்றனர். திருதராஷ்டிரன் அங்கேசெல்லான்' என்றுசொன்னான். கௌதமர், 'குளிர்பயமும் உஷ்ணபயமும் பசிதாகங்களும் களைப்பும் ஸுகதுக்கங்களும் ஊன்பனும் பகைவனும் சுற்றத்தாரும் மற்றவரும் மூப்பும் மரணமும் புண்ணியபாபங்களும் ரஜோகுணமும் சிறிதுமில்லாமல் அறிவும் ஸத்வகுணமும்கிரம்பிச்செழித்த பரிசுத்தமான பிரம்மலோகத்தில் யானையை மீட்டுக்கொள்வேன்' என்றுசொன்னார். திருதராஷ்டிரன், 'மகரிஷியே! பற்றுக்களெல்லாம்விட்டவரும் சுத்தமனமுள்ளவரும் நியமந்தவருதவரும் பரமாத்மாவினிடம்பக்திநிலை பெற்றவரும் ஸாத்த்விகருமான்யோகிகள் ஸ்வர்க்கத்தையடைந்து அங்கிருந்து புண்ணியமான பிரம்மலோகத்தை அடைகின்றனர். திருதராஷ்டிரனை நீர் அங்கேகாணமுடியாது' என்றுசொன்னான். கௌதமர், 'ரதந்தரம் ப்ருஹத் என்னும்ஸாமங்கள் எங்கே பாடப்படுகின்றனவோ, எங்கே யாகவேதிகை பரிசுத்தர்களானஜனங்களினால் சூழப்பெற்றிருக்கிறதோ, எங்கே ஸோமபானம்செய்தவன் இந்திரன், சூரியன், சந்திரன்முதலானதேவர்களோடுஸஞ்சரிக்கிறானோ அங்கே நான் உன்னிடம் யானையை மீட்டுக்கொள்வேன். எல்லாஉலகங்களுயும்தாண்டிப்போகும்உன்னைவிருத்திராஸுரனைக்கொன்றதேவேந்திரனென்று நான் அறிகிறேன். நான் மனத்தினுடையஆவலினால்உன்னிடத்தில் ஏதாவதுசொற்குற்றம் செய்யாமலிருக்கிறேனா?' என்றுசொன்னார். இந்திரன், 'நான் இந்திரன்; யானையைப்பற்றினபேசு'



சில் பிரஜைகள் உலகங்ளுக்குப்போகும்மார்க்கத்தையெல்லாம் கடந்து வந்தேன். ஆதலால், வணங்கினஎனக்கு நீர் கட்டினாயிடும். நீர் சொன்னவற்றையெல்லாம் செய்வேன்' என்றுசொன்னான். சௌத மர், 'தேவேந்திரனே ! எனக்குப்பிள்ளையும் குட்டியாயிருந்து அறு பதுவருஷமானதும் எனக்குஅன்புள்ளதும் நான்காட்டில்வலிக்கையில் எனக்குத்துணையாயிருந்ததுமாகிய இந்தவெள்ளையானையே எனக்குக்கொடு' என்றுகேட்டார். இந்திரன், 'பிராம்மனோத்தமரே! இந்தயானை உமதுபுத்திரன்தான் ; உம்மைப்பார்த்து மோக்கின்றது; துதிக்கையினால் உமதுபாதங்களை மோக்கின்றது. என்னுடைய நன்மையை நினையும்.உமக்கு நமஸ்காரம்' என்றுசொன்னான்.கௌத மர், 'தேவேந்திரனே ! எக்காலமும் உனக்கு ஷேஷமத்தையெந்னைக்கிறேன். எப்போதும் உனக்குப் பூஜையைச்செய்கிறேன். சக்ரனே! எனக்கும் நீ ஷேஷமத்தைக்கொடு. உன்னால்கொடுக்கப்பட்டயானையை வாங்கிக்கொள்ளுகிறேன்' என்றுசொன்னார். இந்திரன், 'சிறந்த ஞானமுள்ளவர்களும் ஸத்தியமுள்ளவர்களுமான எந்தமகாத்மாக்களின் உள்ளங்களில் வேதங்கள் புதையல்களாக வைக்கப்பட்டிருக்கின்றனவோ அவர்களில் ஒருமகாத்மாவான உம்மால் நான் அறியப்பட்டேன். ஆதலால், இப்போது நான் உம்மிடத்தில் அன்புள்ளவனாகிறேன். ஆ ! ஆ ! ப்ராம்மணரே! உமதுபுத்திரனானயானையுடன் சீக்கிரம்வாரும். சீக்கிரமாகவும் விளம்பமாகவும் சிறந்தலோகங்களை அடையத்தக்கவர் நீர்தாம்' என்றுசொன்னான். இந்திரன், புத்திரனாகியயானையுடன் கௌதமரை முன்னிட்டுக்கொண்டு, யாரும்போக முடியாத ஸ்வர்க்கத்தில் ஸாதுக்களுடன் ஏறினான். ஜிதேந்திரியனாகி இந்தச்சரித்திரத்தை நித்தியமாகக்கேட்பவனும் படிப்பவனும் கௌதமரென்னும் ப்ராம்மணர்போலவே பிரம்மலோகத்தையடைவார்' என்றார்.

நாற்றறுபதாவது அத்தியாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(உபவாஸத்தின்சிறப்பையும் பிராம்மணவாக்கீன் சிறப்பையும்பற்றி, ப்ரம்மதேவருக்கும் பகிரதனுக்கும் ஸம்பாஷணை.)

யுதிஷ்டிரர், "பலவகைத்தானங்களையும் சாந்தியையும் ஸத்தியத்தையும் அஹிம்ஸையையும் தன்மனைவியோடு திருப்தியாயிருப்பதையும் தானங்களின்பலன்களையும்பற்றி நீர் சொன்னீர். தவத்தின்

வன்மையைவிடவேறு எந்தவன்மை பிதாமஹருக்குத்தெரிந்தது? தவ த்திற்குமேலாக எதை நீர் நினைக்கிறீர்? அதை எங்களுக்கு உரைக்கக் கடவீர்” என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“யுதிஷ்டிரனே! தவமுள்ளவையில்தான் உலகமிருக்கும். குந் திபுத்திரனே! உபலாஸத்திற்குமெற்பட்டதவம் இல்லேன்பது என் றருத்து. இந்தவிஷயத்தில் பகீரதனுக்கும் மசாத்மாவானபிரம்மதேவ ருக்கும்படந்த ஸம்பாஷணையாகிய ஒருபழைய சரித்திரத்தைக் கூறு கின்றனர். அதைச் சொல்லுகிறேன். பாரதனே! அந்தப்பகீரதன் தேவலோகத்தையும் கோலோகத்தையும் ரிஷிலோகத்தையும் கடந்து சென்றானென்று கேள்வி. ராஜனே! பிரம்மதேவர் அந்தப்பகீரத னைக்கண்டு, ‘பகீரதா! அடையமுடியாதஇந்தஉலகத்திற்கு நீவந்தது எப்படி? பகீரதனே! தவம்செய்யாமல் தேவர்களும் மனிதர்களும் கந்தர்வர்களும் இங்கே வருவதில்லையே? நீ எப்படிவந்தாய்?’ என்று கேட்டார். பகீரதன், ‘ஓ! வித்வானே! ப்ராம்மணபூஜையை எப் போதும் விரதமாகக்கொண்டு நூரூபிரம்ப்ராம்மணர்களுக்கும் தேவர் களுக்கும் கலங்காமல் அன்னமளித்தேன். அதற்காக நான் இங்கே வரவில்லை. ஏகராத்ரமென்னும் யாகங்கள்பத்தையும் பஞ்சராத்ரமெ ன்னும்யாகங்கள்பத்தையும் ஏகாத்ரராத்ரயாகங்கள்பதினொன்றையும் ஜோதிஷ்டோமம்நூற்றையும் நான் செய்தேன். அவற்றிற்காகவும் நான் இங்கேவரவில்லை. நூறுவருஷகாலம் தவம்செய்துகொண்டு கங் கைக்கரையில் நித்தியமாக வாஸம்செய்தேன். அங்கே, ஆயிரம் கோவேறுகழுதைகளையும் கன்னிகைகளையும் தானம்செய்தேன். அத னாலும் இங்கேவரவில்லை. புஷ்கரக்ஷேத்திரத்தில் நூரூபிரம்குதிரை களையும் இரண்டிலக்ஷம்கோக்களையும் நூற்றுக்கணக்கும்ஆயிரக்கண க்குமான ப்ராம்மணர்களுக்குக் கொடுத்தேன். பொன்மயமானசந்திர னென்னும்ஆபரணத்தைச்சிரவில்தரித்த ஆயிரம்சிறந்தகன்னிகை களையும் சிறந்தபொன்னுபரணங்கள்பூண்டஅதுபதினாயிரம்கன்னிகை களையும் கொடுத்தேன்.அதனாலும் வரவில்லை. லோகநாதரே! கோஸவ மென்னும்யாகங்களில் ஒவ்வொருவருக்கும்பத்துப்பத்துப்பசுக்களாக ஒத்தகன்றுள்ளவையும் நிரம்பப்பாலுள்ளவையுமான நூறுகோடிபசு க்களைக் கறக்கிறபொன்பாத்திரங்கள் வெண்கலப்பாத்திரங்களுடன் தானம்செய்தேன். அதனாலும் வரவில்லை. பிரம்மாவே! அப்தோர் யாமயாகங்களில் நியமத்துடன் ஒவ்வொருவருக்குப் பத்துப்பத்துப் பசுக்கள்விகிதமாக மிகுதியாகப்பால்கறப்பவையும் செந்நிறமுள்ளவை யுமான தலையீற்றுப்பசுக்கள் அநேகம்நூறுகளையும் நூரூபிரங்களையும்

அதற்குப்பத்துமடங்கு (அதாவது பத்துலக்ஷங்களையும்) கொடுத்தேன். அதனாலும் நான் இங்கே வரவில்லை. பாந்ஸ்லீயென்னும் தேசத்திற்குப் பிறந்தவையும் பொன்மாலையினிந்தவையுமான பதினாயிரம் வெள்ளைக்குதிரைகளைக் கொடுத்தேன். அதனாலும் வரவில்லை. பிரம்மாவே! ஒவ்வொரு யாகத்திலும் தினந்தோறும் பத்துநீர்க்குளங்களும் எட்டுக்கோடி கருமாகப் பொன்னைக் கொடுத்தேன். அதற்காகவும் நான் வரவில்லை. பிரம்மாவே! பொன்மாலையினிந்தவையும் காதுகறுத்தவையும் பச்சைநிறமுள்ளவையுமான குதிரைகள் பதினேழு கோடினைக் கொடுத்தேன். கலப்பைக்கால்போன்ற தந்தங்களுள்ளவையும் பெரியதேகங்களுள்ளவையும் பத்மகங்களுள்ளவெள்ளைப் பொட்டுக்களுள்ளவையுமான பதினேழாயிரம் யானைகளைப் பொன்மாலையினிந்தவையும் கொடுத்தேன். தேவரே! உயர்ந்தபொன் னாபரணங்களினால் அலங்கரிக்கப்பட்டவையும் முழுதும் பொன்னால் செய்யப்பட்டவையும் அலங்கரிக்கப்பட்ட குதிரைகள் பூட்டப்பட்டவையுமான பதினேழாயிரந்தேர்களைக் கொடுத்தேன். தக்ஷிணைகளைச் சேர்ந்தவைகளாக வேதங்களிற் சொல்லப்பட்டவை இன்னும் என்னவுண்டோ அவற்றையெல்லாம் பத்துவாஜபேயயாகங்களிற்கொடுத்தேன். பிரம்மதேவரே! யாகத்தினாலும் பராக்கிரமத்தினாலும் இந்திரனுக்குச் சமமான மகிமையுள்ளவர்களும் கழுத்துக்களிற்பொன்மாலையினிந்தவர்களாகிய ராஜகுமாரர்கள் ஆயிரவரை யுத்தத்திலுயிர்த்து நிரம்பின திரவியங்களோடு எட்டுராஜஸூயயாகங்களைச் செய்து அவற்றில் அவ்வரசர்களைத் தக்ஷிணைகளாகக் கொடுத்தேன். அதனாலும் நான் வரவில்லை. லோகநாதரே! கங்கையின் பிரவாகம் எதுவரையில் இருக்கிறதோ அதுவரையிலுள்ளதேசம் நான்கொடுத்த தக்ஷிணைகளினால் மறைந்திருந்தது. அதற்காகவும் நான் வரவில்லை. ஒவ்வொன்றும் நூறுபொன்களால் அலங்கரிக்கப்பட்ட குதிரைகள் இரண்டாயிரத்தையும் சிறந்த கிராமங்கள் நூற்றையும் ஒவ்வொரு திதியிலும் நான் கொடுத்தேன். பிதாமஹரே! நான் தேகத்தையொடுக்கி ஆகாரத்தையிட்டு மனத்தையும் வாக்கையும் மடக்கி நீண்டகாலம் இமயமலையில் கங்கைக்காகத் தவம் செய்தேன். அரசனாகிய நான் மகாதேவரான சங்கரரைத் தலையினால் வணங்கிப் பூஜித்தேன். அதற்காகவும் வரவில்லை. தேவரே! சமியென்று சொல்லப்படும் வன்னிமரங்களைக் கொண்டுவந்து அவற்றினின்றுண்டான அக்நியினால் தேவர்களுக்குறித்து நூற்றுக்

1 ப்ராம்மணர்களுக்குத் தங்கள் தங்கள் கிரயத்தைக் கொடுத்து அவரவர் தேசங்களுக்குத் திரும்பிச் செல்லும்படி செய்வது.

கணக்கும் பதினாயிரக்கணக்குமான திரயோதசாஹம் துவாதசாஹம்  
பெண்ணடீர்க்மென்னும்யாகங்களைச் செய்தேன். அவற்றின்பலனுக்  
காகவும் வரவில்லை. ப்ராம்மணர்களுக்குப் பெருங்கொண்டைகளுள்  
ளவையும் ஒவ்வொருகொம்பும் பொன்னுலணியப்பட்டவையுமான  
எண்ணாயிரம்வெள்ளைரிஷபங்களையும்அவைகளுக்குப்பத்திகளும் கழு  
த்திற்பொன்மாலையணிந்தவைகளுமானபசுக்களையும் கொடுத்தேன்.  
பொற்குவியல்களையும் ரத்தினக்குவியல்களையும் ரத்தினக்குன்றுகளையும்  
தனங்களும்தானியங்களும்நிரம்பினதூற்றுக்கணக்கும் ஆயிரக்  
கணக்குமானகிராமங்களையும் தலையீற்றுப்பசுக்கள்பதினாயிரத்தையும்  
அநேகயாகங்களில் ஓயாமல் ப்ராம்மணர்களுக்குக் கொடுத்தேன்.  
அதனாலும் வரவில்லை.தேவரே! பிரம்மாவே! 1ஏகாதசாஹம் 2த்விர்  
த்வாதசாஹம் அஸ்வமேதயாகங்களையும் ஒவ்வொருவருக்குப்பதினா  
றுகோதானங்களோடும் நிரம்பினதக்ஷணைகளோடும் செய்தேன்.அவ  
ற்றின்பலனுக்காகவும் வரவில்லை. இரத்தினங்களினால்அலங்கரிக்கப்  
பட்டி ஒவ்வொன்றும் ஒவ்வொருபொன்மாலையுடன்துள்ளி அணிந்த பொ  
ன்மாமரங்களுள்ளதும் ஒருயோஜனைநீளமும் அவ்வளவுஅகலமுமுள்  
ளதுமானவனத்தை ப்ராம்மணர்களுக்குத் தானம்செய்தேன். அதன்  
பலனுக்காகவும் நான்வரவில்லை. முப்பதுவருஷகாலம் கோபத்தை  
விட்டு யாவராலும்செயற்கரியதான துராயணமென்னும்யாகத்தை  
விடாமல் அனுஷ்டித்தேன். ஒவ்வொருநாளும் நூறும்எண்ணூறு  
மாகப் பால்நிரம்பினசிவப்புப்பசுக்களையும் அவ்வளவுவிருஷபங்களை  
யும் ப்ராம்மணர்களுக்குக் கொடுத்தேன். லோகநாதரே! தேவஸ்ரே  
ஷ்டரே! அதன்பலனுக்காகவும் நான்இங்கேவரவில்லை. யாகம்செய்  
வதற்கு வன்னிமரம் தேடிக்கொண்டு பூமியெல்லாம் மூன்றுதரம்திரிந்  
தேன் பிரம்மாவே! தினந்தோறும் முப்பதுஅக்கினிகளில் ஹோமம்  
செய்தேன். எட்டுஸ்ரீவமேதயாகங்களும் ஏழுநரமேதயாகங்களும்  
ஆயிரத்துப்பதினெட்டு விஸ்வஜித்யாகங்களும் செய்தேன்.தேவஸ்ரே  
ஷ்டரே! அவற்றின்பலனுக்காகவும் நான் இங்கேவரவில்லை. ஸரயு  
நதியிலும் பாஹுநாநதியிலும் கங்கையிலும் நைமிசாரண்யத்திலும்  
பத்துலக்ஷம்பசுக்களைத் தானம்செய்தேன். அதனாலும் வரவில்லை.  
சிறந்தவரே! ஒருரஹஸ்யம் இந்திரனால் குகைக்குள் மறைத்துவை  
க்கப்பட்டிருக்கிறது. அதை இவ்வுலகத்தில் பரசராமர் தவத்தினால்  
அறிந்தார். சக்ரருடையபலத்தினால் பிரகாசிக்கின்ற அந்த 3ரஹஸ்யத்

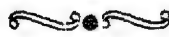
1 டத்தினெருத்தித் செய்வது. 2 இருபத்துநான்குதினத்திற்செய்வது.

3 உபவாஸத்தை.

தை நான் அனுஷ்டித்தேன். நான்யுத்தம்செய்ததும் மற்றக்கர்மங்  
கள்செய்ததும் ப்ராம்மணர்களுக்காகவே. அந்தக்காரியத்தை நான்  
ஸாதித்தபிறகு அதனால் ப்ராம்மணர்கள் என்மேல் ஸந்தோஷமடைந்  
தனர். அவ்வாறு ப்ராம்மணர்களை நித்தியமாகப்பூஜித்ததனாலும்நான்  
வரவில்லை. இன்னும் ஆயிரம்ரிஷிகள் அங்கேவந்துசேர்ந்தனர். பிர  
புவே! அவர்களால், 'நீ பிரம்மலோகம்செல்' என்றுசொல்லப்பட்ட  
டேன். பிரபுவே! ஆயிரம்ப்ராம்மணர்கள் அனுக்கிரஹத்துடன்சொ  
ன்னதனால் இவ்வுலகத்திற்கு வந்தேன். இவ்விஷயத்தில் உமக்குச்  
சந்தேகமும்வேண்டாம். எல்லாம் பிரம்மதேவரால்விதிக்கப்பட்டபடி  
தான் நடக்கிறது. ஆகிலும், கேட்டபோது நான் நடந்ததைச் சொல்ல  
வேண்டும். உபவாஸத்தைவிட வேறுதவம் இருப்பதாக நான் நினை  
க்கவில்லை. தேவஸ்ரேஷ்டரே! உமக்குநமஸ்காரம். தயையசெய்யும்'  
என்றுசொன்னான். இவ்வாறுசொன்ன பூஜைக்குரிய பகீரதராஜனைப்  
பிரம்மதேவர் சாஸ்திரோக்தமானபூஜையினால் பூஜித்தார். ஆதலால்,  
உபவாஸமிருந்து ப்ராம்மணர்களை எப்போதும் பூஜிப்பாயாக. ப்ராம்  
மணர்களின்சொல்லினால் இவ்வுலகத்திலும் அவ்வுலகத்திலும் எல்  
லாம் கூடிவரும். வஸ்திரங்களினாலும் அன்னங்களினாலும் கோக்  
களினாலும் சிறந்தகிருகங்களினாலும் நன்றாகக்காப்பாற்றுவதாலும்  
ப்ராம்மணர்களை ஸந்தோஷப்படுத்தவேவேண்டும். இதுதான் பெரிய  
ரஹஸ்யம். லோபத்தைவிட்டு இதைச்செய்" என்றார்.

நூற்றறுபத்தோராவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர ம ப ர வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(ஆயுள்விருத்திமுதலிய நன்மைகளுக்குக் காரணமான ஆசாரங்கள்.)

யுதிஷ்டிரர், "பிதாமஹரே! ஒருமனிதன் நூறுவருஷகாலம்  
ஆயுளுள்ளவனென்றும் நூறுவருஷகாலம் சக்தியுள்ளவனென்றும்  
வேதம் கூறுகிறது. மனிதர்கள் சிறுவராயிருக்கையிலும் இறந்து  
போவது ஏன்? மனிதன் தீர்க்காயுளுள்ளவனாயிருப்பதும் அற்பஆயு  
ளுள்ளவனாயிருப்பதும் எதனால்? எதனால் கீர்த்தியையடைகிறான்?  
எதனால் ஐசுவரியத்தையடைகிறான்? தவத்தினாலா? பிரம்மசாரிவிர  
தத்தினாலா? ஜபத்தினாலா? ஹோமத்தினாலா? ஜன்மத்தினாலா?  
ஆசாரத்தினாலா? மற்றெவற்றினாலாவதா? பிதாமஹரே! அதனை  
எனக்குச் சொல்லும்" என்கேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“ நீ ‘ மனிதன் எதனால் குறைந்தஆயுளுள்ளவனாகிறான்? எதனால் நீண்டஆயுளுள்ளவனாகிறான்? எதனால் கீர்த்தியையடைகிறான்? எதனால் ஐசுவரியத்தையடைகிறான்? எவ்விதமாக நடக்கும்மனிதன் நன்மையை யடைவான்?’ என்று கேட்கும்வ்ஷயத்தில் மறுமொழிகூறுவேன். மனிதன் நல்லொழுக்கத்தாலேதான் ஆயுளையடைகிறான். ஆசாரத்தினாலேதான் ஐசுவரியத்தையடைகிறான். ஆசாரத்தினாலேதான் இருந்தும் இறந்தும் கீர்த்தியையடைகிறான். ஆசாரங்கெட்ட மனிதன் இவ்வுலகத்தில் நீண்டஆயுளை அடைவதில்லை. மனிதர்கள் அவனிடத்தில் பயப்படுகிறார்கள்; அவனை அவமதிக்கிறார்கள். ஆதலால், இவ்வுலகத்தில் தனக்குமேன்மையை விரும்புகிறவன் ஆசாரத்தைச் செய்யவேண்டும். பாவஜன்மமெடுத்தவனுக்கும் ஆசாரம் அபகீர்த்தியைப் போக்கும். ஆசாரத்தினாலறியப்படுவது தர்மம், நல்லொழுக்கத்தையடையாளமாகவுடையவர்கள் ஸாதுக்கள், ஸாதுக்களின் நடக்கைதான் ஆசாரத்திற்கு அடையாளம். தர்மத்தைவிடாமல்தனக்குரிய கர்மங்களைச் செய்யும் மனிதன் பார்க்கப்படாதவனாயிருந்தாலும் கெட்டவுடன் அவன்மேல் ஜனங்கள் அன்பு வைக்கின்றனர். நாஸ்திகர்களும் கர்மங்களைச் செய்யாதவர்களும் குருக்களையும் சாஸ்திரங்களையும் மிஞ்சி நடப்பவர்களும் தர்மந்தெரியாதவர்களும் கெட்ட ஒழுக்கமுள்ளவர்களும் ஆயுள்குறைந்துபோகின்றனர். ஒழுக்கமில்லாதவர்களும் வரைகடந்தவர்களும் ஜாதிதப்பிப்பணர்ச்சி செய்கிறவர்களுமான மனிதர்கள் இவ்வுலகத்தில் ஆயுள்குறைந்து நரகம்போகிறவராகிறார்கள். ஆசாரத்தைவெறும் சிரத்தையோடு செய்துகொண்டிருக்கும் மனிதன் மற்றெல்லா நற்குணங்களும் இல்லாதவனாயினும் நூறுவருஷம் ஜீவித்திருப்பான். கோபத்தையும் பிராணிஹிம்ஸையையும் பொருமையையும் கபடத்தையும் விட்டு ஸத்தியவாதியாயிருப்பவன் நூறுவருஷங்கள் ஜீவிப்பான். ஒடுகையுடைப்பவனும் துரும்பைக்கிள்ளுகிறவனும் நகத்தைக் கடிப்பவனும் எப்போதும் அசுத்தனாயிருப்பவனும் சஞ்சலமுள்ளவனும் இவ்வுலகத்தில் தீர்க்காயுளையடையார். 1 பிராம்மமுகூர்த்தத்தில் விழித்துக்கொண்டு அறத்தையும் பொருளையும் பற்றி ஆராய்ந்து பார்க்கவேண்டும். எழுந்தகை கூப்பிக்கொண்டு காலேஸந்தியைப் பூஜிக்கவேண்டும். இவ்வாறு, மௌனத்துடன் மாலைஸந்தியையும் பூஜிக்கவேண்டும். உதயகாலத்திலும் அஸ்தமனகாலத்திலும் ஆகாசத்தின் உச்சியிலிருக்கும்போதும் கிரகணம்பிடித்தபோதும் ஜலத்தின் பிரதிபிம்பத்திலும் ஒருகாலும் சூரியனைப் பார்க்க



லாகாது. ஸந்தியாகாலம்தவறாதிருத்ததனால் ரிஷிகள் தீர்க்காயுளை அடைந்தனர். கையில் தர்ப்பத்தைப்போட்டுக்கொண்டு மௌனத் துடன் பரிசுத்தனாகி மனத்தில் அதைமேதியானித்து ஸந்தியாவந்த னம் செய்யவேண்டும். ஆதலால், தினந்தோறும் காலேச்சந்தியிலும் மாலைச்சந்தியிலும் மௌனத்தோடிருக்கவேண்டும். தர்மத்தைச் செய்யுமரன் காலேச்சந்தியையும் மாலைச்சந்தியையும் பூஜிக்காமலிருக் கும்பிராம்மணரனைவரையும் சூத்திரனுக்குரியவேலைகளைச் செய்விக்க வேண்டும். எந்தவாற்றத்தாரும் ஒருகாலும் பிறன்மனைவியைச் சேர லாகாது. அதைப்போல ஆயுளைக்கொடுப்பது உலகத்தில் ஒன்று மில்லை. இவ்வுலகத்தில் பிறன்மனைவியைச்சேருவதுபோல ஆயுளைக் குறைப்பது மற்றெதுவுமில்லை. ஸ்திரீகளின்உடம்புகளில் எத்தனை மயிர்க்கால்கள்படைக்கப்பட்டிருக்கின்றனவோஅத்தனைஆயிரவருஷ காலம் அவன் நரகத்தில்கிடப்பான். சூரியபூஜையையும் அலங்காரத் தையும் ஸ்நானத்தையும் மைபிடுவதையும் பஸ்துலக்குவதையும்தேவ தாபூஜையையும் முற்பகலிலேயே செய்யவேண்டும். விஷ்டையையும் மூத்திரத்தையும் பார்க்கவும் மிதிக்கவுமாகாது. அதிகாலையிலேயும் நன்றாக அஸ்தமித்தபின்னும் நடுப்பகலிலும் அறியாதவர்களோடும் சூத்திரர்களோடும் சேர்ந்தும் தனித்தும் செல்லலாகாது. பிராம் மணனுக்கும் பசவுக்கும் அரசனுக்கும் கிழவனுக்கும் சமைபினால் வருந்துகிறவனுக்கும் கர்ப்பிணிக்கும் சக்திகுறைந்தவனுக்கும் வழி விடவேண்டும். பிரஸித்திபெற்றமரங்களையும் நாற்சந்திகளையும் மங் களத்திரவியங்களையும் பூஜிக்கத்தக்கவரையும் முதிர்ந்தவரையும் பிராம்மணரையும் பிரதக்ஷிணம்செய்யவேண்டும். நடுப்பகலிலும் இர வில்நடுநிசியிலும் இரண்டிசந்திகளிலும் நாற்சந்தியிலுமிருக்கலா காது. பிறர்உபயோகித்த பாதாசைகளையும் ஆடையையும் உபயோ கிக்கலாகாது. எக்காலமும் ஜிதேந்திரியனாயிருக்கவேண்டும். ஒரு காலே மற்றொருகாலால் மிதிக்கலாகாது. அமையிலும் பூர்ணிமையி லும் சதுர்த்தசியிலும் ஜன்மதினத்திலும் அஷ்டமியிலும் துவா தசியிலும் எப்போதும் பிரம்மசாரியாயிருக்கவேண்டும். (யாகமுத லியவைசெய்யாமல்) வீணாக மாம்ஸத்தை உண்ணலாகாது. முதுகு மாம்ஸத்தைப் புசிக்கலாகாது. திட்டுவதையும் தூஷிப்பதையும் கோட்சொல்லுவதையும் விடவேண்டும். புண்ணிற் கோலிடுவது போல ஒருவரோடும்படி பேசலாகாது. கடுஞ்சொற்சொல்ல லாகாது. தாழ்ந்தவனிடத்தில்<sup>1</sup> உயர்ந்ததைப் பெறலாகாது. எந்தச்

சொல்லினால் அயலான் வருத்தப்படுவானே பாபலோகத்தைத்தருவ  
தான அத்தக்கொடியசொல்லைச் சொல்லலாகாது. வாயினின்றும்  
அதிவாதங்கள் அம்புகளாகவெளிப்படுகின்றன. அவற்றினுலடிக்கப்  
பட்டவன் அல்லம்பகவும் அழுகிறான். அவை அயலானுடைய  
உயிர்ஸ்தானங்களிலேயே விழுகின்றன. தெரிந்தவன் அவற்றை அய  
லார்மேல் பிரயோகிக்கலாகாது. தீயினுற்சட்டபுண் ஆறும். கோடா  
லினினால்வெட்டப்பட்டவனம் தளர்க்கும். வாக்கினால் அருவருப்  
பானகெட்டசொல்லைச் சொன்னதனால் உண்டான சொற்புண்ணானது  
அழுகிறதேயில்லை. கர்ணிகளென்னும்பாணங்களையும் நாளிகங்களையும்  
நாராசபாணங்களையும் தேகத்தினின்று எடுத்துவிடுகின்றனர். சொல்  
லம்பானது எடுப்பதற்குமுடியாதது. ஏனெனில், அது மனத்திற்  
குள்ளைத்திருப்பது. அங்கங்கள் ஏற்றக்குறைவுகளாயிருப்பவரையும்  
கல்வியில்லாதவரையும் பிராயமுதிர்ந்தவரையும் அழகும் தனமுமில்லா  
தவரையும் ஸத்தியம்தவறினவரையும் தூஷிக்கலாகாது. நாஸ்திகத்  
தனத்தையும் வேதத்தைக்கீழ்த்திப்பதையும் அபலாரைத்திட்டிவதையும்  
இழிவாகப்பேசுவதையும் பகையையும் இறுமாப்பையும் அகங்காரத்  
தையும் கொடுமைபையும் விடவேண்டும். புத்திரன் சிஷ்யன்இவர்  
களைத்தவிர மற்றவரைப்பார்த்துத் தடிபைஒங்கலாகாது. கோபத்  
தினால் அவர்களை அடிக்கவுமாகாது. அடிப்பதானது திருத்துவதற்  
காகவிதிக்கப்பட்டது. பிராம்மணர்களைத் தூஷிக்கலாகாது. நகூத்  
திரங்களைக் காட்டலாகாது. பகூத்தின்திதியைச் சொல்லலாகாது.  
இப்படியிருந்தால் ஆயுள்குறையாது. அமாவாசைதவிரமற்றலவ்  
வொருநாளும் பஸ்துலக்கவேண்டும். தினந்தோறும் வேதத்தையும்  
இத்திஷாஸபாணங்களையும் படிக்கவேண்டும்; தானம்செய்யவேண்  
டும். ஒவ்வொருநாளும் ஸத்தியாகாலத்தில் நியமத்துடன் காயத்ரி  
ஜபம்செய்யவேண்டும். ஜலமலவிஸர்ஜனம்செய்தபிறகும் வீதியை  
மீடிக்ந்தபிறகும் வேதாசம்பனத்திற்கும் போஜனத்திற்கும்முன்னும்  
கான் ஜலம்பவேண்டும். பிறசால்பார்க்கப்படாததும்ஜலத்தினால்அலம்  
ப்பப்பட்டதும் வாக்கினால்புகழப்பட்டதுமாகிய இம்மூன்றுபரிசுத்தங்  
களையும் பிராம்மணர்களுக்குத் தேவர்கள் ஏற்படுத்தியிருக்கின்றனர்.  
யவை அரிசிச்சோறு க்ருஸாம் மாம்ஸம் முறுக்குபாயஸம்இவற்றைத்  
தேவதைக்காகவே செய்யவேண்டும்; தனக்காகச் செய்யலாகாது.  
சித்தியமும் ஷர்ச்சிஷைத்தும் செய்யவேண்டும்; பிணைபோட  
வேண்டும். பஸ்துலக்கும்போதும் ஸத்தியாவந்தனத்திலும் மலவிஸர்  
ஜனகாலத்திலும் மௌனமாயிருக்கவேண்டும். சூரியோதயமான



பின் படுத்திருக்கலாகாது. அப்படியிருந்தால் பிராயச்சித்தத்திற்கு உரியவனாவான். தூங்கி எழுந்தவுடன் தாய்தந்தையரை முதலிலும் பிறகு ஆசாரியனையும் வேறுபெரியோரையும் வந்தனம் செய்யவேண்டும். அதனால், தீர்க்காயுளை அடைவான். சாஸ்திரத்திற்கு விலக்கான பற்கொம்புகளை எப்போதும் விட்டுவிடவேண்டும். சாஸ்திரத்தில் விதிக்கப்பட்டவற்றை உபயோகிக்கவேண்டும். அவற்றையும் அமாவாசை முதலிய காலங்களில் விடவேண்டும். எப்போதும் ஜாக்ரதையுடன் வடக்கு முகமாகவே செளசம் செய்யவேண்டும். விருக்ஷதேவதையைப் பூஜையெய்யாமல் தந்ததாவனம் செய்யலாகாது. ஆசார்யர் முதிர்ந்தவர் தர்மீஷ்டர் கற்றறிந்தவர் இவர்களைத் தவிர மற்றவர்களிடம் தேவபூஜையைச் செய்யாமல் ஒருகாலும் போகலாகாது. புத்திமான்களிற்கிறந்தவர்கள் அழுக்கடைந்த கண்ணாடியைப் பார்க்கலாகாது. தனக்குத்தெரியாத ஸ்திரீயையும் கர்ப்பினியையும் ஒருகாலும் சேரலாகாது. தெரிந்தவன் மனைவியாக விவாகம் செய்துகொள்வதற்குமுன் புணர்ச்சி செய்யலாகாது. இதற்கு மாறாயின் <sup>1</sup>அவகீர்ணியாவான். அப்போது, அவன் பிராயச்சித்தம் செய்துகொள்ளவேண்டும். பிறர் மனைவிகளை நோக்கலாகாது. ஏகாந்தத்தில் அவர்களுடன் ஓர் ஆஸனத்திலிருக்கலாகாது. ஐம்புலன்களையும் எப்போதும் அடக்கவேண்டும். கனவிலும் மனம் சுத்தமாயிருக்கவேண்டும். தெரிந்தவன் வடக்கும் மேற்கும் தலைவைத்துப் படுக்கலாகாது; கிழக்கும் தெற்கும் தலைவைத்துப் படுக்கலாம். உடைந்ததும் தளர்ந்ததுமான படுக்கையில் படுக்கலாகாது. மறைவான விடத்திலும் ஜனங்களுள்ள விடத்திலும் குறுக்காகவும் ஒருகாலும் படுக்கலாகாது. காரியத்திற்காகவாவது உடன்படிக்கையினாலாவது நாஸ்திகர்களுடன் சேர்ந்து போகலாகாது. மனிதன் ஆஸனத்தைக் காலால் இழுத்துக்கொண்டு உட்காரலாகாது. வஸ்திரமில்லாமல் ஒருகாலும் ஸ்நானம் செய்யலாகாது. ராத்திரியில் ஸ்நானம் செய்யலாகாது. மிகத்தெரிந்தவன் ஸ்நானம் செய்தபிறகு உடம்பைத் தேய்க்கலாகாது. ஆபத்தில் ராத்திரியில் ஸ்நானம் செய்யநேர்ந்தால் அக்நியையாவது பிரம்மணையாவது அருகில் வைத்துக்கொண்டு ஸ்நானம் செய்யவேண்டும். ஸ்நானம் செய்யாமல் சந்தனம்பூசிக்கொள்ளவும் சுத்தவஸ்திரத்தை உடுக்கவுங்கூடாது. மனிதன் எப்போதும் ஸ்நானம் செய்துதான் வஸ்திரங்களை உடுக்கவேண்டும். பூமாலையைத் தொங்கவிடவும் வெளிப்படச்சூட்டிக்கொள்ளவுங்கூடாது. தூரஸ்திரீயுடன் ஒருகாலும் ஸம்பாஷணை

<sup>1</sup> ப்ரம்மசாரிவிரதம் தவறினவன்.

செய்யலாகாது. வயலிலும் வழியினருகிலும் மலவிஸர்ஜனம் செய்யலாகாது. ஜலத்திலும் தேவாலயத்திலும் பசுக்கூட்டத்திலும் நாற்சந்தியிலும் பயிர்களிலும் ஜனங்கள்தங்குமிடத்திலும் ஒருபோதும் மலமுத்திரவிஸர்ஜனங்களைச் செய்யலாகாது. போஜனத்திற்கும் தும்மலுக்கும் வழிநடைக்கும் மலமுத்திரவிஸர்ஜனத்திற்கும் பிறகு சாஸ்திரப்பிரகாரம் இரண்டுமுறை ஆசமனம்செய்யவேண்டும். மார்பி ஷாஸ்டிரம்படி ஜலத்தை ஆசமனம்செய்யவேண்டும். அன்னம்புசிப் பதற்குமுன்னும் பின்னும் மும்முன்றுமுறை ஜலத்தை ஆசமனம் செய்யவேண்டும். இரண்டுதரம் வாயைத்துடைக்கவேண்டும். எப் போதும் மௌனத்தோடு கிழக்குமுகமாக அன்னத்தைத்தூஷிக்காமல் சாப்பிடவேண்டும். மனப்பூர்வமாய்ச் சிறிது எறியவேண்டும். புசித்தபிறகு <sup>1</sup>அக்நியைத் தொடவேண்டும். கிழக்குமுகமாகப்புசிப்பது ஆயுளையும் தெற்குமுகமாகப்புசிப்பது புகழையும்மேற்குமுகமாகப்புசிப்பது தனத்தையும் வடக்குமுகமாகப்புசிப்பது நல்வினைப் பயனையும் கொடுக்கும். அக்நிஹோத்ரம்செய்தபின் கோபத்தைவிட்டுச் சிறுவர்களைமுதலில்புஜிப்பித்து அலங்காரம்செய்துகொண்டு உயர்ந்த ஆஸனத்தில் உட்கார்ந்து நெய்விட்டதினால்பரிசுத்தமான அன்னத்தைப்போட்டு விழுங்கவேண்டும். பிறகு, அக்நியைத்தொட்டு, ஜலத்தினால் எல்லாஇந்திரியங்களையும் எல்லாஅவயவங்களையும் நாபியையும் உள்ளங்கைகளையும் துடைக்கவேண்டும். உமி, மயிர், சாம்பல், மண்டையோடுகள்இவற்றை ஒருகாலும் மிதிக்கலாகாது. அயலான் ஸ்நானம்பண்ணின ஜலத்தைத் தூரத்தில்விடவேண்டும். பாவம்போவதற்குரியஹோமங்களைச் செய்யவேண்டும். சூரியனைப்பற்றியமந்திரங்களைச் சொல்லவேண்டும். உட்கார்ந்தே சாப்பிடவேண்டும்; ஒரு போதும் ஈடந்துகொண்டு சாப்பிடலாகாது. நின்றுகொண்டு மூத்திரத்தைவிடக்கூடாது; சாப்பலிலும்பசுக்கூட்டத்திலும்விடக்கூடாது. ஈரக்காலுடன் புசிக்கவேண்டும்; ஈரக்காலுடன்படுக்கலாகாது. ஈரக்காலுடன் புசிப்பவன் தூறுவருஷம் ஜீவித்திருப்பான். அக்னி பசுபிராம்மணனிடும்பூன்றுதேஜஸுகளையும் அசுத்தனயிருந்து ஒரு போதும் தொடக்கூடாது. அப்படியிருந்தால் ஆயுள்குறையாது. சூரியன் சந்திரன் நக்ஷத்திரங்கள்ஆகியமூன்றுவகைஒளிகளைச் சுத்தனயிராமல் பார்க்கவேகூடாது. கிழவன்வரும்போது சிறுவனுடைய உயிர் மேல்நோக்கிச் செல்லுகிறது. எதிர்கொண்டெழுந்திருப்பதனாலும் அபிவாதனம்செய்வதனாலும் அவன் அந்தஉயிரைத் திரும்ப

<sup>1</sup> தனத்தொட்டில் வசையக் காட்ச்செய்தோள்ளேண்டும் என்பது.

வும் பெறுகிறான். விருத்தர்களை அபிவாதனம் செய்யவேண்டும். தானே அவர்களுக்கு ஆஸனம்போடவேண்டும். கைகூப்பிக் காத்திருக்கவேண்டும். போகும்போது பின்செல்லவேண்டும். உடைந்தஆசனத்தில் உட்காரலாகாது. உடைந்த வெண்கலப்பாத்திரத்தைத் தள்ளிவிடவேண்டும். ஒற்றைவஸ்திரத்துடன் புசிக்கலாகாது. வஸ்திரமில்லாமல் ஸ்நானம்செய்யத்தகாது. வஸ்திரமில்லாமலும் சுத்தமில்லாமலும் படுக்கவும் தூங்கவும்கூடாது. அசுத்தனாகத் தலையைத்தொடலாகாது. இந்திரியங்களெல்லாம் அதிலிருப்பவை. மயிரைப்பிடிப்பது தலையிலடிப்பது இவற்றை விட்டிவிடவேண்டும். இரண்டு கைகளையும் சேர்த்துக்கொண்டு தன்தலையைச் சொறியலாகாது. அடிக்கடி தலைக்குஸ்நானம்செய்யலாகாது. அப்படியிருந்தால் ஆயுள் குறையாது. தலைக்குஸ்நானம்செய்தபிறகு அங்கத்தில் எவ்விடத்திலும் எண்ணெய்படக்கூடாது. ஸாரமெல்லாம்போனஎன்பிண்ணைக் கைப்புசிக்கலாகாது. அசுத்தனாயிருப்பவன் ஒருபோதும் ஒதுவிக்கவும் ஒதவும்ஆகாது. காற்றடிக்கும்போதும் தூர்நாற்றமிருக்கும் போதும் மனத்திலும் வேதத்தைநினைக்கலாகாது. பூர்வவிருத்தாந்தம் தெரிந்தவர்கள் இந்தவிஷயத்தில் யமனாற்சொல்லப்பட்டபாஸ்கங்களைச் சொல்லுகின்றனர் ; (அவற்றின்பொருள்,) 'எவன் அசுத்தனாக ஓடுகிறானோ, எவன் அசுத்தனாக வேதாத்யயனம்செய்கிறானோ, அவர்களுடையஆயுளை (முறையே) அறுக்கிறேன்; புத்தியைஎடுத்துவிடுகிறேன். எந்தப்பிராம்மணன் அறிவின்மையினால்ஒதாதநாளில் அத்யயனம்செய்கிறானோ அவனுக்கு வேதமும் போய்விடும்; ஆயுளும் குறைந்துபோகும்' என்பது. ஆதலால், ஜாக்கிரதையோடு ஒதாதநாளில் ஒருநாளும் ஒதவேண்டாம். சூரியனுக்கும் அக்நிக்கும் கோவுக்கும் பிராம்மணனுக்கும் எதிராகவும்வழியிலும் மூத்திரம்விடுகிறவர்கள் ஆயுள்குறைந்தவராகிறார். மலமூத்திர விஸர்ஜனங்களைப் பசுவில்வடக்குமுகமாகவும் இரவில்தெற்குமுகமாகவும் செய்யவேண்டும். அப்படிச்செய்வதால் ஆயுள்கெடாது. தீர்க்காயுளோடுஜீவிக்க விரும்புகிறவன் இளைத்திருக்கும்பிராம்மணன் கூடித்திரியன் ஸர்ப்பம் இம்மூவரையும் அவமானம்செய்யலாகாது. இம்மூவரும் ஸர்ப்பங்களே. ஸர்ப்பமானது கோபித்துக் கண்ணினால் எவ்வளவுவரையில் பார்க்கிறதோ அவ்வளவுவரையில் எரித்துவிடும். கூடித்திரியன் கோபித்தால் தன்பராக்கிரமம் எதுவரையில்செல்லுமோ அதுவரையில் எரித்துவிடுவான். பிராம்மணன் நினைப்பதனாலும் பார்ப்பதனாலும் குலத்தையே அழித்துவிடுவான். ஆதலால், தெரிந்தவன் இம்

மூவரிடத்திலும் ஜாக்கையோடு பழகவேண்டும். யுதிஷ்டிர ! ஆசா  
ரியரிடத்தில் வினோதம்பாராட்டிவது எப்போதும் தகாது. கோபித்த  
குருவை நல்லவார்த்தை சொல்லித் தெளிவிக்கவேண்டும். குரு பிச  
காகநடந்தாலும் அவரிடத்தில் ஸரியாக நடக்கவேண்டும். குருவை  
நிந்திப்பது மனிதர்களின் ஆபீனா எரித்துவிடுமென்பது நிச்சயம்.  
நன்மையை விடும்புகிறவன் மலமுத்திரங்களையும் எச்சில்களையும் விடு  
வதையும் சாலவம்புவதையும் தன்னிருப்பிடத்திற்குத் தாரத்தில்  
செய்யவேண்டும். ராஜனே ! தெரிந்தவர்கள் சிவப்புமாலையை அணிவ  
லாகாது. தாமரைகருநெய்தல்களைத் தன் மற்றவற்றில் வெள்ளைமாலைய  
களையே தரிக்கவேண்டும். தலையில் சிவப்புப் புஷ்பத்தையும் காட்டுப்  
புஷ்பங்களையும் சூட்டிக்கொள்ளலாம். சண்பகப்பூமாலைக்கு ஒரு  
காலும் தோஷமில்லை. ராஜனே ! ஒவ்வொருவரும் ஸ்நானம் செய்த  
பிறகு புதியசந்தனத்தைப் பூசிக்கொள்ளவேண்டும். புத்தியுள்ள மனி  
தன் மேக்சீழ்வஸ்திரங்களை மாற்றலாகாது. வேறுஒருவன் உடுத்த  
தையும் மிகக்கெட்டுப்போனதையும் உடுக்கக்கூடாது. ராஜனே !  
படுக்கையில் வேறுவஸ்திரமும் வீதியில் போகும்போது வேறுவஸ்திர  
மும் தேவதாபூஜையில் வேறுவஸ்திரமும் இருக்கவேண்டும். புத்தி  
யுள்ளவன் துணை, சந்தனம், வில்வக்காய், <sup>1</sup>தகரம், கேஸரம், இவற்  
றைத் தனித்தனியே <sup>2</sup>பூசிக்கொள்ளவேண்டும். ஸ்நானம் செய்து பரி  
சுத்தனாய் அலங்காரங்களைச் செய்துகொண்டு உபவாஸமிருக்கவேண்  
டும். வீணாக உபவாஸமிருக்கலாகாது. பிறந்தனத்தை அபகரிக்கக்  
கூடாது. அமாவாஸை முதலிய புண்ணிய காலங்களெல்லாவற்றிலும்  
பிரம்மசாரிவிரதத்தோடேயே இருக்கவேண்டும். ராஜனே ! மற்  
றொருவனோடு ஒரேகாலத்தில் ஒருபாத்திரத்தில் அன்னத்தைப்  
பூசிக்கலாகாது. உண்டுமிருந்ததையும் அலக்ஷியமாகப் போட்டதையும்  
முகரப்பட்டதையும் உண்ணக்கூடாது. ஸாரமெடுத்தவற்றை உண்  
ணலாகாது. பார்த்துக்கொண்டிருப்பவர்களுக்குக் கொடாமல் உண்ண  
லாகாது. புத்திசாலியானவன் உட்காராமலும் சுத்தமில்லாமலும்  
பெரியோர் முன்னிலையிலும் கூடப் புஜிக்கத்தகாதவர்களிடத்திலும்  
பின்னேவைத்துக்கொண்டும் பக்ஷணங்களைத் தின்னக்கூடாது. கேசு  
மத்தைவிடும்புகிற மனிதன் அசு, ஆல், சணல், அத்திலுவற்றைத் தின்  
னலாகாது. ஆடு பசு மயில் இவற்றின் மாம்சங்களையும் உலர்ந்த மாம்  
ஸத்தையும் பழைய மாம்ஸத்தையும் விட்டுவிடவேண்டும். தெரிந்தவன்  
கையில்லைத்து உப்பைச் சாப்பிடலாகாது; இரவிலும் ஆகாது. தயிர்,

<sup>1</sup> ஒருவாஸைப்பொருள்.

<sup>2</sup> ஸ்நானத்திற்குமுன்

கரைத்தமா, தேன் இவற்றை இரவில் ஒருநாளும் குடிக்கலாகாது. நியமமுள்ளவன் காலேமாலைகளில் புசிக்கவேண்டும். இடையில் புசிக்கக்கூடாது. சிறுவனோடு புசிக்கக்கூடாது. பிறருடையசிராத்தசேஷத்தைப் புசிக்கக்கூடாது. மௌனத்தோடிருக்கவேண்டும். ஒற்றைவஸ்திரத்தோடும் படுத்துக்கொண்டும் ஒருபோதும் புசிக்கக்கூடாது. தரையில் ஒருபோதும் புசிக்கலாகாது. சுத்தமில்லாமலும் ஒசையுண்டாகும்படியும் உண்ணலாகாது. ராஜனே! புத்திசாலியானமனிதன் அதிதிகளுக்குத் தீர்த்தத்தைமுன்னிட்டு அன்னங்கொடுத்துப் பிறருவேறுநீனைவில்லாமல் புசிக்கவேண்டும். ராஜனே! ஒருபந்தியில் மற்றவரைப்போலவே தானும் அன்னத்தைப் புசிக்கவேண்டும். வேண்டினவர்களுக்கு அன்னம்போடாமல்புசிப்பவன் ஆலகாலவிஷத்தைப் புசித்தவனாவான். தீர்த்தம், பாயஸம், மா, தயிர், நெய், தேன் இவற்றைத்தவிர மற்றவற்றில் சேஷத்தை யாருக்கும் கொடுக்கலாகாது. புருஷஸ்ரேஷ்டனே! சாப்பிடும்போது ஸந்தேகப்படக்கூடாது. நன்மையைவிடும்புகிறவன் போஜனத்திற்குப்பின் தயிரைக் குடிக்கக்கூடாது. ஆசமனம்செய்து கையினால்ஜலத்தைப்பெருகவிட்டு வலக்காற்கட்டைவிரலை நனைக்கவேண்டும். ஆசாரத்தில்தேர்ந்தமனிதன் நியமத்துடன் கையைத்தலையில்வைத்து அக்ஷியைத்தொடுவதனால் இனத்தாரிற்சிறந்தவனாகிறான். (கண்மூக்குமுதலிய) இந்திரியஸ்தானங்களையும் நாபியையும் உள்ளங்கைகளையும் ஜலத்தினுல்தொட்டு வெளியிற்புறப்படவேண்டும். ஈரக்கையுடன் போகலாகாது. உள்ளங்கையில் கட்டைவிரலின் அடியைப்பிராம்மதீர்த்தமென்றுசொல்லுகின்றனர். சுண்டிவிரலின்வெளிப்புறத்தைத் தேவதீர்த்தமென்றுசொல்வது. பாரதனே! கட்டைவிரலுக்கும் ஆள்காட்டிவிரலுக்கும்நடுவிலுள்ளசந்தினால் ஜலத்தைவிட்டுச் சாஸ்திரப்பிரகாரம் பித்ருக்காரியங்களைச் செய்யவேண்டும். அயலார்மேல் பழிசொல்லலாகாது. இன்னுதை ஒருகாலும் சொல்லலாகாது. நன்மையைவிடும்புகிறபுருஷன் சிறிதும் கோபத்தை உண்டாக்கலாகாது. பதிதர்களுடன்பேசுவதை விரும்பலாகாது. அவர்களைப்பார்ப்பதையும் விட்டுவிடவேண்டும். அவர்களுடன் சேரலாகாது. அப்படியிருந்தால் தீர்க்காயுளை அடைவான். பகலில் பெண்கலவிசெய்யலாகாது. கன்னிகையையும் வேசியையும் ருதுஸ்நானம்செய்யாதமனைவியையும்சேரலாகாது. அதுனால் நீண்டஆயுளை அடைவான். அந்தஅந்தக்காரியங்களைச்செய்யும்போது <sup>1</sup>அவ்வவற்றிற்குரியதீர்த்தங்களினால் அந்தஅந்தக்காரியங்

களைநடத்தி மூன்றுதரம் ஜலத்தை ஆசமனம்செய்து இருமுறை வாயைத்துடைத்தபிறகு மனிதன் சுத்தனாவான். மனிதன் இந்திரியங்களை ஒருமுறைஜலத்தினுல்தொட்டி மூன்றுமுறை ப்ரோக்ஷித்துக் கொண்டு பித்ருகாரியங்களையும் தேவகாரியங்களையும் வேதத்திற் சொன்னவிதிப்படி செய்யவேண்டும். கௌரவனே! ப்ராம்மணனுக் காக ஏற்பட்டசௌசத்தையும் நான் சொல்லுகிறேன்; கேள். அதிகமா கவும் பிறருக்குப்பிரதிகூலமாகவும்பேசினாலும் அதிகப்போஜனம் செய் தாலும் எல்லாவற்றிற்கும்சுத்தத்திற்காகப் பிராம்மதீர்த்தத்தினுல் ஆசமனம்செய்யவேண்டும். காறிஉமிழ்ந்தாலும் தும்மினாலும் ஆச மனம்செய்வதனால் சுத்தனாவான். காறிஉமிழ்தல், புணர்ச்சி, தும்மல், கண்துடைத்தல், தூரஸ்திரீயையும் வஸ்திரமில்லாதவனையும் பார்த் தல்இவற்றிற்கு ஆசமனம் விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆசமனம்செய்யும்போதெல்லாம் பிரணவத்தினுல்காதைத்தொட்டி உடனே சூரிய னைப் பார்க்கவேண்டும். வயதுமுதிர்ந்தவன், சுற்றத்தவன், சினேகி தன், சுணவனில்லாதஸ்கோதரி, ஆசாரியர், உயர்குலத்தோன், பண்டி தன் இவர்கள் ஏழையாயிருந்தால் தன்னுல்கூடியவரையில் இவர்களைக் காப்பாற்றவேண்டும். இவர்களை வீட்டில் வைத்துக்கொள்ளவேண் டும். அது தனத்தையும் ஆபீனையும்கொடுக்கும். வீட்டில் 1புரூக் களையும் கிளிகளையும் நாணத்தான்குருவிகளையும் வைத்துக்கொள்ள வேண்டும். தேவதானிக்கிரகங்கள், கண்ணடி, சந்தனம், பூக்கொடி கள், நல்லஜலம், பொன், வெள்ளிஇவை வீட்டிற்குமங்களமானவை. வீட்டில் இவைஇருப்பது 2வெளவால்களிருப்பதுபோலக் கெடுதலில் லாதது. கருடன்கள் கழுகுகள் 3புரூக்கள் தேன்வண்டிகள்இவை வீடுகளில்உட்கார்ந்தால் அப்போது வீடுகளுக்குச் சாந்திசெய்ய வேண்டும். பெரியோர்களின்சாபமும் மஹாத்மாக்களைநிந்திப்பதும் அமங்களத்திற்கிடமானவை. மஹாத்மாக்களிடமுள்ள அதிக ரஹஸ்யங் களை ஒருபோதும் சொல்லலாகாது. அரசர்க்கரசே! யுதிஷ்டிரனே! நாய்ந்தஜாதிஸ்திரீகளையும் ராஜபத்னியையும் தனக்குச்சினேகமான ஸ்திரீகளையும் வித்வான்கள், சிறுவர்கள், கிழவர்கள், வேலைக்காரர் கள், பந்துக்கள், ப்ராம்மணர்கள், அடைக்கலமாகவந்தவன், 4 சினே கிதர்கள், இவர்களின்ஸ்திரீகளையும் சேராமலிருக்கவேண்டும். அத னால், நீண்டஆயுளை அடைவான். நன்மையைக்கருதுகிற புத்தி சாலியானவன் ப்ராம்மணனாலும் சிற்பியினாலும்கட்டப்பட்டவீட்டில்

1 'பாசாவதம்' என்பதுமூலம். 3 'கபோதம்' என்பதுமூலம்.

2 சரட்டிபுஷ்பமாம்

4 உறவினர்கள் என்றும்கொள்ளலாம்.



எப்போதும்வலிக்கவேண்டும். ராஜனே! புத்திசாலியானவன் ஸந்தியையில் தூங்கவும் நல்விகற்கவும் புசிக்கவுமாகாது. அதனால் நீண்டஆயுளையடைவான். க்ஷேமத்தைக்கருதுகிறவன் இரவில் பித்ருகாரியங்களையும் தேகாலங்காரங்களையும் ஸ்நானத்தையும் செய்யலாகாது. பாரதனே! ராத்ரிபோஜனத்திற் ற மாவையும் மற்றவெண்மையானவற்றையும் ஜலபானத்தையும் விட்டுவிடவேண்டும். இரவில் நிரம்பச் சாப்பிடலாகாது ; ஸஞ்சரிக்கலாகாது. போஜனம்செய்தவுடன் புணர்ச்சிசெய்யலாகாது; ஓடலாகாது; அதிகநகைப்புண்டாக்கத்தக்க காரியத்தைச் செய்யலாகாது. போஜனம்செய்தபிறகு பஸ்துத்தலாகாது; வேலைசெய்யலாகாது. சிறந்தகுலத்திற்பிறந்தவனும் நல்ல லக்ஷணங்கள் பொருந்தினவனும் நல்லநக்ஷத்திரத்திற்பிறந்தவனும் பிராயத்திற்சிறியவனான கன்னிகையை விவாகம் செய்துகொள்ள வேண்டும். பாரதனே! ஸந்ததியையுண்டாக்கிக் குலத்தைநிலைநிறுத்திக் குலதர்மங்கள்விருத்தியானபின் புத்திரர்களைப் பிரித்துவைக்க வேண்டும். கன்னிகையைப்பெற்றால் உயர்குலத்திற்பிறந்தபுத்திசாலிக்குக் கொடுக்கவேண்டும். பாரதனே! புத்திரர்களுக்கு நல்லகுலத்துப்பெண்ணை விவாகம்செய்யவேண்டும். வேலைக்காரர்களைச் சம்பாதிக்கவேண்டும். தலைமூழ்கித்தான் தேவகாரியத்தையும் பித்ருகாரியத்தையும் செய்யவேண்டும். பாரதனே! தன்னுடையஜன்ம திதியிலும் அஷ்டமியிலும் சதுர்த்தசியிலும் அமாவாசை முதலிய புண்ணியகாலங்களிலும் ஜன்மநக்ஷத்திரத்திலும் பூரட்டாதிஉத்திரட்டாதிகளிலும் கிருத்திகாநக்ஷத்திரத்திலும் தன்ஜன்மநக்ஷத்திரத்திற்குஐந்தாவதுநக்ஷத்திரத்திலும் மற்றக்கொடியநக்ஷத்திரங்களிலும் எண்ணெய்தேய்த்துக்கொள்ளலாகாது. சோதிடசாஸ்திரத்தில்மறுக்கப்பட்ட நாட்களெல்லாவற்றையும் விடவேண்டும். அரசார்க்கரசே! க்ஷௌரத்தை ஜாக்கிரதையுடன் கிழக்குமுகமாவாவது வடக்குமுகமாவாவதுஇருந்து செய்வித்துக்கொள்ளவேண்டும். அதனால் தீர்க்காயுளையடைவான். தன்மனைவி கர்ப்பமாகவிருக்கும்போது ஸமுத்திரஸ்நானத்தையும் க்ஷௌரத்தையும் சிராத்தபோஜனத்தையும்செய்பவன் புத்திரனுடையபலனை அடையான். ஸாதுக்கள்,ஆசாரியர்கள், பிராயத்திற்பெரியோர், முக்கியமாகக் குலப்பெண்கள்இவர்கள் தன்னைச்சேர்ந்தவராயிருந்தாலும் பிறரைச்சேர்ந்தவராயிருந்தாலும் அவர்களின்குற்றத்தை எடுத்துப்பேசலாகாது. பரதஸ்ரேஷ்டனே! பிறர்குற்றம்பேசுவது பாவத்திற்குக்காரணமென்று சொல்லப்படுகிறது ராஜனே! அங்கஹீனமுள்ளஸ்திரீயையும் ஒரேகோத்திரத்திற்பிறந்

பெண்ணையும் தாபின் குலத்திற்கிறந்த பெண்ணையும் ஏற்றத்தாழ்வான  
அவயவமுள்ள பெண்ணையும் விவாகம் செய்யலாகாது. வயதிற்பெரிய  
வளையும் துறவியையும் கற்புள்ளவளையும் தாழ்ந்தஜாதி உயர்ந்த  
ஜாதிப்பெண்களையும் விடவேண்டும். குலத்தெரியாதவளையும் தாழ்  
குலத்தாளையும் தெரிந்தவன் சேரலாகாது. செம்மட்டை நிறமும் குஷ்ட  
ரோகமுமுள்ள பெண்ணை நீ விவாகம் செய்யாதே. ராஜனே! காக்கை  
வலிப்பும் வெண்குஷ்டமும் கூடிய ரோகமுமுள்ள குலத்திற்கிறந்தவளை  
யும் இழிவானவளையும் விட்டுவிடவேண்டும். தேகத்தில் அதிகரோம  
ங்களுள்ளவளும் அதிகப்பருமனானவளும் தாய்தந்தையர்க்கிடத்தி  
லேயேயிருப்பவளும் நாணமற்றவளும் <sup>1</sup>ஸகோதரர்க்கிடத்திலேயே  
திருப்தியாயிருப்பவளும் சிவந்தகூந்தலுள்ளவளுமான கன்னிகைகளை  
விட்டுவிடவேண்டும். அழகுள்ளவளும் அதிர்ஷ்டத்துக்குரியலகூ  
ணங்கள் பொருந்தியவளும் மனத்திற்குங்கண்ணுக்கும் இனியவளு  
மான பெண்ணை நீ விவாகம் செய்யக்கடவாய். யுதிஷ்டிர! நன்மை  
யைக்கருதுகிறவன் தனக்கு உயர்ந்த குலத்திலும் தனக்குச்சரியான  
குலத்திலும் விவாகம் செய்துகொள்ளவேண்டும். இழிகுலத்தாளை  
யும் ஆசாரம்கெட்டவளையும் வாங்கலாகாது. விவாகம் செய்தபிறகு  
அக்கிகளையுண்டாக்கிக்கொண்டு வேதங்களில் சொல்லப்பட்டவையும்  
பிராம்மணர்களால் சொல்லப்பட்டவையுமான கிரியைகளெல்லாவற்  
றையும் ஊக்கத்துடன் செய்யவேண்டும். ஸ்திரீகளின்மேல் பொருமை  
யிருக்கலாகாது. மனைவியை நன்றாகக் காப்பாற்றவேண்டும். பொரு  
மையானது ஆயுளைக் கெடுத்துவிடும். ஆதலால், அதை விடவேண்  
டும். பகலில் தாங்குவதும் சூரியோதயத்திற்குப் பின் தாங்குவதும்  
காலையிலும் ராத்திரியிலும் சத்தமில்லாமலிருப்பதும் ஆயுளைக்கெடுக்  
கும். பாரதனே! பிறர்மனைசேருவதும் நாவதன்தீட்டும் அதிகபோ  
ஜனமும் ஆயுளைக்கெடுக்கும். இவற்றைச் செய்யாமலிருக்க முயல  
வேண்டும். ஸந்திசரில் போஜனத்தையும் ஸ்நானத்தையும் மலவிஸர்  
ஜனத்தையும் செய்யலாகாது. அப்போது ஒருவேலையும் செய்யா  
மல் அடங்கியிருக்கவேண்டும். ராஜனே! ஸ்நானம் செய்தபிறகு ப்ரா  
ம்மணர்களைப் பூஜிக்கவேண்டும். ஸ்நானம் செய்து தேவதாநமஸ்கா  
ரத்தையும் குருக்களுக்கு அபிவாதனத்தையும் செய்யவேண்டும்.  
அழைக்கப்படாமல் யாசுத்திற்குப் போகலாகாது; பார்ப்பதற்குமாத்  
திரம் போகலாம். பாரதனே! பூஜைசெய்யாதவிடத்திற்குப்போவது

<sup>1</sup> 'ப்ராந்தாபம் தஷ்டாம்' என்பது மூலம்; 'ப்ராதாவின் மகளையும்  
அதிகவந்தோடும்' என்பதும் கொள்ளலாம்.



ஆயுளைக்குறைக்கும். தனித்துப் பிரயாணம்போசலாகாது. இரவிலும் தனித்துப் போசலாகாது. பிராணபாயமில்லாதபோது அழைக்காமல் அயலாருடையஅன்னத்தைப் புசிச்சலாகாது. ஏசோத்திஷ்டசிராத்தத்திலும் முக்கியமாக முதல்தினம்செய்யும் நக்நசிராத்தத்திலும் புசிச்சலாகாது. ஸபிண்டகரணத்திலும் மாலிகங்களிலும்புசிப்பதை விடவேண்டும். மாலேச்சந்திலேவருவதற்குமுன்னமே வீட்டிலிருக்கவேண்டும். தாய்தந்தைஆசாரியர்சளின்கட்டளையைச் செய்யவேண்டும். புருஷஸ்ரேஷ்டனே! அது நல்லதா தீயதாவென்று விசாரிக்கக்கூடாது. கூத்திரியன் முக்கியமாய் வில்லித்தையைப் பயிலவேண்டும். ராஜனே! தனுவேதத்திலும் வேதத்திலும் யானையேறுவதிலும் குதையேறுவதிலும் தேரோட்டுவதிலும் பயிற்சி செய்யவேண்டும். அரசர்க்கரசே! முயற்சியோடிரு. முயற்சியுள்ளவன் ஸுகமாக விருத்தியாவான். பகைவராலும் வேலைக்காரராலும் சுற்றத்தாராலும் வசப்படுத்தப்படாமல் பிரஜைகளைக்காப்பதில்ஊக்கத்தோடிருப்பவன் எப்போதும் கஷ்டத்தையடையான். பாரதனே! ராஜனே! தர்க்கம் வியாகரணம் ஸங்கீதம் மற்றுமுள்ளகலைகள்இவற்றை நீ தெரிந்துகொள்ளவேண்டும். புராணங்கள் இதிஹாஸங்கள் கதைகள் மஹாத்மாக்களின்சரித்திரங்கள்இவற்றை நீ நித்தியமும் கேட்கவேண்டும். பூஜிக்கத்தக்கவரைப் பூஜிக்கவேண்டும். இகழ்த்தக்கவரை இகழவேண்டும். கோக்களுக்காகவும் பிராம்மணர்களுக்காகவும் உபிரைவிட்டியுத்தம்செய்யவேண்டும். பெண்களிடத்தில் வசப்படலாகாது. கவனிக்கவேண்டும். தன்சக்திக்குத்தக்கபடி தானம்செய்யவிரும்பவேண்டும்.பிராம்மணர்களை அவமதிக்கலாகாது. ஏழைத்தனம் பிராம்மணர்களால் வேண்டப்படுவது. பதிதர்களுடன் பேசலாகாது. தூரஸ்திரியை அழைக்கலாகாது. தூரமாயிருக்கும் மனைவியையும் கிட்டநெருங்கவும் அழைக்கவும்கூடாது. தெரிந்தவன் நாலாம்நாள்ஸ்நானம்செய்தபிறகு இரவில்சேரலாம். ஐந்தாவது நாள்சேர்ந்தால் பெண்பிறக்கும். ஆறாவதுநாள்சேர்ந்தால் ஆண்பிறக்கும். பதினாறாவதுநாள்வரையில் புத்ரோத்பத்திக்கு முக்கியமான ருதுகாலமென்று சொல்லப்படுகிறது. தெரிந்தவன் இந்தமுறைப்படி மனைவியைச் சேரவேண்டும். தன் குலத்தோர் சுற்றத்தார் ஸ்நேகிதர் எல்லாரையும் கௌரவிக்கவேண்டும். தன்சக்தியளவு பலவித தக்ஷிணைகளோடு யாகங்களைச் செய்யவேண்டும். ராஜனே! அதற்கு மேல் வனத்திலிருக்கவேண்டும். ஆயுளுக்குக் காரணமானவற்றை உனக்குக் குறிப்பாகச் சுருங்கச்சொன்னேன். யுதிஷ்டிர! மறந

வற்றை மூன்றுவேதங்களும் தெரிந்தபெரியோர்களிடம் தெரிந்து கொள்ளவேண்டும். ஐசுவரியத்தையுண்டாக்குவதும் ஆசாரம். கீர்த்தியைப்பெருகச்செய்வதும் ஆசாரம். ஆசாரத்தினால் ஆயுள் அதிகப்படுகிறது. ஆசாரம் குற்றங்களைப் போக்குகிறது. உபதேசங்களெல்லாவற்றுள்ளும் ஆசாரமே சிறந்ததாகச் சொல்லப்படுகிறது. ஆசாரத்தினாலுண்டாவது தர்மம். தர்மத்தினால் ஆயுள்வளருகிறது. புகழையும் ஆயுளையும் ஸ்வர்க்கத்தையும் மங்களத்தையும் கொடுப்பதாகிய இந்தப்பெரியவிஷயம் எல்லாவற்றைத்தாரையும்பற்றிப் பிரம்மாவின் தையுடன் சொல்லப்பட்டது. ராஜனே! இதை நித்யமாகக் கேட்டுக்கொண்டும் சொல்லிக்கொண்டும் ரூப்பவன் நல்லஆசாரத்தைச்செய்து சிறந்தலோகத்தையடைவான்” என்றார்.

நூற்றம்பத்திரண்டாவது அத்தியாயம்.

தான தர்ம பர்வம். (தொடர்ச்சி.)



(ஸகோதரர்கள் ஒருவரிடம் ஒருவர் நடந்துகொள்ளுமுறை முதலியன.)

புத்திஷ்டிரர், “பரதஸ்ரேஷ்டரே! மூத்தஸகோதரன் இனையவர்களிடத்தில் நடந்துகொள்ளவேண்டுவதும் இனையவர்கள் மூத்தவனிடத்தில் நடந்துகொள்ளவேண்டுவதும் எப்படி என்பதை எனக்குச்சொல்லும்” என்று கேட்க, பிஷ்டர் சொல்லலானார்.

“அப்பா! பாரதனே! நீ பெரியவனன்றோ? ஆதலால், பெரியவன்போல நடந்துகொள். குருஷ்ணுடையமிகச்சிறந்தஒழுக்கந்தான் சிஷ்யனுக்கு ஒழுக்கம். பாரதனே! புத்தித்தேர்ச்சியில்லாத குருஷ்ணிடத்தில் சிஷ்யன் இருக்கமுடியாது. குருவுக்குத்தகுந்தபடிதான் சிஷ்யனுடைய ஒழுக்கமிருப்பது. தெரிந்தவன் குருடனாயிருக்கவேண்டுங்காலத்தில் குருடனாகவும் மூடனாயிருக்கவேண்டுங்காலத்தில் மூடனாகவும் இருக்கவேண்டும். 1 தவறுதல்நேரிடுமானால் அதுநீங்கும்படி அவர்களுக்கு எடுத்தரைக்கவேண்டும். ஏனெனில், சிறப்பினுற்பொருமையுற்றமனவேறுபாடுள்ளவர்கள் டசைவர்கள்போலவே கண்முன்னே அவர்களைக் கலைத்துவிடுவர். அவர்கள் கலைப்பதினால் கலையாமல் உறுதியாயிருக்கவேண்டும். குந்திபுத்திரனே! ஐசுவரியத்தினால்

1 ஆசார்யர்களிடத்தில் தவறுகேடுமானால் பிரஸ்தாவம்நேரும்போது அதுகுற்றமாகாபடி டாகாரத்தடன் சொல்லவேண்டும் என்றும் சொள்ளலாம்

பொறுமையுள்ளபகைவர்கள் கலைப்பதற்கே எண்ணமுள்ளவர்கள். குலத்தைச்சிறப்பிப்பவனும் கெடுப்பவனும் ஜ்யேஷ்டன்தான். இவ்வுலகத்தில் பெரும்பாலும் மூத்தவன் கெட்டொழுக்கத்தினால் எல்லாவற்றையும் கெடுக்கிறான். இனையவர்களுக்குத்தீங்குசெய்யும் மூத்தஸ்கோதரன் ஜ்யேஷ்டனாகான். அவனுக்குப் பாகமில்லை. அரசர்கள் அவனை அடக்கவேண்டும். மோசம்செய்யும்மனிதன் பாபலோகங்களுக்குப்போவது நிண்ணம். அவன் தகப்பனுக்குப்புத்திரனாகப்பிறந்தது பயனில்லாமையால் வீணென்றுசொல்லப்படுகிறது. பானியானமனிதன் குலத்திற்பிறப்பது தாய்தந்தைகளுக்கு அனர்த்தத்திற்காகத்தான். அவன் கீர்த்தியைமறைத்து அபகீர்த்தியையே உண்டிபண்ணுகிறான். ஒழுக்கங்கெட்ட ஸ்கோதரரனைவருமே தாயபாகத்திற்குரியவராகார். நல்லொழுக்கமில்லாத ஜ்யேஷ்டனுமே பாகத்திற்குத்தகாதவன். கனிஷ்டனுக்குச் சொல்லவேண்டுமா? ஜ்யேஷ்டன் கனிஷ்டர்களுக்குக்கொடாமல் தான் தனக்குவரும்படியைச் செய்து கொள்ளலாகாது. தகப்பனுடையசொத்துத் தம்பிக்குமுண்டு. வழி நடப்பவனுக்குக் கால்<sup>1</sup> ஓய்ந்துபோவதுதான் பலன். தனக்குக்கிடைத்ததைத் தானடையவேண்டும். இஷ்டப்படாவிட்டால் அதைக் கொடுக்கவேண்டாம். அவிபக்தஸ்கோதரர்கள் சேர்ந்துமுயற்சிசெய்தால் பாசம்கொடுக்கவேண்டும். பிதாவானவன் புத்திரர்களுக்குவற்றக்குறைவாகப் பாகம் ஒருகாலும் கொடுக்கலாகாது. ஜ்யேஷ்டனும் கெட்டவர்களாயிருந்தாலும் நல்லவர்களாயிருந்தாலும் இனையவர்களை அவமதிக்கலாகாது. பெரியோர்கள் பிழை பொறுக்கவேண்டும். அவர்களால் பொறுக்கவுமுடியும். பெண்ணாயிருந்தாலும் பிராயத்திற்குரியவனாயிருந்தாலும் அவர்களிடத்தில் நல்லொழுக்கத்தைக் கண்டால் அதை எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும். தர்மமாகக்கிடைத்த பொருள்தான் சிலாக்கியமென்றுசொல்லுகின்றனர். அதைவிதிப்பவர்<sup>2</sup> மூவர்என்று அறியப்பட்டிருக்கின்றனர். கௌரவத்தில் ஓர்<sup>3</sup> உபாத்தியாயர் பத்து<sup>4</sup> ஆசாரியர்களுக்கு மேற்பட்டவர். பத்து உபாத்தியாயர்களுக்குமேற்பட்டவன் தந்தை. பத்துத்தந்தைகளுக்கும் அல்லது பூமீமுழுதுக்குமே மேற்பட்டவன் தாய். தாய்க்குச் சமமான குருவில்லை. தாய் எல்லாரிலும் சிறந்தவளாயிருப்பதனாலே

1 ஜ்யேஷ்டன் வரும்படிஸம்பாதிப்பது பொதுஉக்காகவேயன்றி அவனுக்குமட்டுமன்று என்பது.

2 மாதா, பிதா, உபாத்தியாயர்.

3 கற்பிப்பவர்.

4 மந்திரோபதேசம்செய்பவர்

நீசு

ஸ்ரீ ம ஹா பாரதம்.

தான் அவனைக் குருவென்றுநினைக்கின்றனர். பாரதனே! தந்தையிறந்தபின் ஜ்யேஷ்டஸகோதரன் தந்தைக்குச் சமமானவன். இளையவர்களுக்கு ஜீவனத்தைக்கற்பிப்பவனும் அவர்களைக்காப்பாற்றவேண்டியவனும் அவன்தானே? சனிஷ்டர்சளனைவரும் அவனை நமஸ்கரித்து அவன்மனத்திற்கு ஒத்துஇருக்கவேண்டும். பிதாவைப்போல் அவனை அடிக்கவேண்டும். பாரதனே! தந்தைதாய்இருவரும் தேகத்தை உண்டுண்ணுகின்றனர். 1ஆசாரியனாக உண்டாக்கப்பட்ட ஜன்மமானது உண்மையானது. அதற்கு மூப்புநிறப்புச்சுள் இல்லை. பரதஸ்ரேஷ்டனே! ஜ்யேஷ்டஸகோதரி மாதாவுக்குச் சமமானவன். ஜ்யேஷ்டஸகோதரன்மனைவியும் அவன் குழந்தையாயிருக்கையில் அவளிடம் ஸ்தன்யபானம் செய்திருப்பானாயின் தாயைப்போலவேயாவாள்” என்றார்.

மாற்றறுபத்தமூன்றாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம், (தோடர்ச்சி.)



(உபவாஸந்தின் பலன்.)

யுதிஷ்டிரர், “பிதாமஹே! எல்லாவருணத்தாருக்கும் மிலேச்சர்களுக்கும் உபவாஸத்தில் எண்ணமிருக்கிறது. அதற்குக்காரணம் எங்களுக்குத் தெரியவில்லை. பிராம்மணர்களாலும் ஷத்திரியர்களாலும் நியமங்கள் செய்யப்படவேண்டியவையென்று நமக்குக்கேள்வி. பிதாமஹே! அவர்களுக்கு உபவாஸத்தில் என்னபுண்ணியமிருக்கிறது? ராஜே! எல்லாருக்குமுள்ளநியமங்களையும் உபவாஸங்களையும் பற்றிச் சொல்லக்கடவீர், ஐயா! உபவாஸம்செய்பவன்என்னகதியை அடைவான்? உபவாஸம் சிறந்தபுண்ணியமும் சிறந்தபரிசுத்தமுமாயிருக்கிறதே. புருஷஸ்ரேஷ்டரே! இங்கே உபவாஸமிருப்பதனால் மனிதன் என்னபயனையடைகிறான்? எப்படி பாபத்தினின்றாவடுபடுகிறான்? பரதஸ்ரேஷ்டரே! தர்மத்தையும் ஸ்வர்க்கத்தையும் மற்றுமுள்ளஅண்ணியலோசங்களையும் எப்படியடைகிறான்? ராஜே! உபவாஸமிருந்தபின் என்னசெய்யவேண்டும்? எந்தத்தர்மத்தினால் நலமானவிய்யஸங்களை அடைவோம்? எனக்குச்சொல்லும்” என்று கேட்டார். இவ்வாறுகேட்கும் தர்மந்தெரிந்தவரும் சூந்திபுத்திரரு

1 இங்கு ‘ஆசார்யன்’ என்டது உபாத்தியாயருக்கும் மந்திரோபதேசம் செய்தவருக்கும் பொது.

மான யுதிஷ்டிரரைப்பார்த்து, தர்மத்தின்றுட்பம்அறிந்தவரும் சந்தனுவின்புத்திரருமானபிஷ்மர் பின்வருமாறு சொல்லலானார்.

“மஹாராஜனே ! இந்தவிஷயம் முற்காலத்திலேயே நான்கேள்விப்பட்டதுதான். பரதஸ்ரேஷ்டனே! பிரம்மாவின்புத்திரரும் தவத்தையே தனமாகவுடையவருமாகிய அங்கிரஸென்னுமுனிவரிடத்தில் உபவாஸம்செய்வதிலுள்ள சிறந்தகுணங்களைப்பற்றி நீ என்னைக் கேட்டபடியே நான்கேட்டேன். பரதஸ்ரேஷ்டனே ! அக்னியில் பிறந்தவரும் சிறந்தமகிமைபுள்ளவருமான அந்தரீஷி என்னால் இந்தக் கேள்விகேட்கப்பட்டபோது உபவாஸம்செய்வது புண்ணியமென்பதைப்பற்றிச் சொன்னார். அதைச் சொல்லுகிறேன். கௌரவரை விருத்திபண்ணுகிறவனே ! புருஷஸ்ரேஷ்டனே! பிராம்மணர்களுக்கும் க்ஷத்திரியர்களுக்கும் மூன்றுதினங்கள் உபவாஸம் விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஒன்று இரண்டு மூன்றுதினங்களும் உபவாஸம் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. வைசியர்களும் சூத்திரர்களும் அறியாமையினால் மூன்றுதினம் அல்லது இரண்டுதினம் உபவாஸம்செய்வராயின் அவ்வுபவாஸங்களுக்குப் பலனில்லை. <sup>1</sup>நாலாவதுகாலத்தில் புசிப்பதை விடுவதுதான் வைசியனுக்கும்சூத்திரனுக்கும் விதிக்கப்பட்டிருப்பது. அவர்களுக்கு மூன்றுதின உபவாஸம் தர்மந்தொரிந்த வைதிகர்களால் விதிக்கப்படவில்லை. பாரதனே ! பஞ்சமியிலும் ஷஷ்டியிலும் பெளர்ணமியிலும் மனத்தையும்இந்திரியங்களையுமடக்கி ஒருவேளைபோஜனத்தோடு உபவாஸமிருப்பவன் பொறுமையும் அழகும் தேகத்தில் நல்லமணமுமுள்ளவனாகப் பிறப்பான். பஞ்சமி ஷஷ்டி இரண்டுதினங்களும் உபவாஸமிருந்து வீட்டில் பிராம்மணர்களைப்புகிப்பித்துத் தேவர்களைப்பூஜிக்கும் புத்திசாலியானவன் ஸந்ததியில்லாதவனாகவும் ஏழையாகவும் ஒருகாலுமிரான். கௌரவனே ! கிருஷ்ணபக்ஷத்தில் அஷ்டமியிலும் சதுர்த்தசியிலும் <sup>2</sup>உபவாஸமிருப்பதனால்வியாதியற்றவனாகவும் சூரனாகவும் பிறப்பான். மார்கழிமாதத்தை ஒருவேளை போஜனத்தோடுபோக்கித் தன்சக்தியளவு பிராம்மணர்களைப்புகிப்பிப்பவன் வியாதிகளாலும் பாவங்களாலும் விடப்பட்டு எல்லாநன்மைகளும் நிரம்பினவனாகிக் கிருஷிசெய்து எல்லாப்பயிர்களும்செழித்துத் தனதானியங்கள் மிகுதியாகப்பெற்றவனாவான். குந்திபுத்திரனே!

<sup>1</sup> பிராத, ஸங்கவ, மத்தியான்ன, அபரான்ன என்னும் நாலுகாலங்களுக்கும் தள்ளி ஸாயங்காலத்தில் அதாவது, இருபத்தைந்துமூழ்கைக்குமேல், புஜிப்பது.

<sup>2</sup> ஒருவேளை போஜனத்தை உபவாஸமென்றுகொள்க.

தைமாஸத்தை ஒருவேளைபோஜனத்துடன் போக்குகிறவன் சிறந்த பாக்கியமும் அழகும் புகழுமுள்ளவனாகப் பிறப்பான். பித்ருபக்தி யுடன் மாசிமாதத்தை ஒருவேளைபோஜனத்துடன் கடத்துகிறவன் செல்வம்நிரம்பினவீட்டிற் பிறந்து சுற்றத்தார்களெல்லாரும் விரும் பும்தகுதியை அடைவான். பங்குனிமாஸத்தை ஒருவேளை உண வோடு கடத்துகிறவன் பாக்கியமும் அழகும் புகழுமுள்ளவனாகப் பிற ப்பான்; ஸ்திரீகள்விரும்பத்தக்கவனாவான். அவர்கள் அவனுக்குவச ப்படுவார்கள். சித்திரைமாஸத்தை நியமத்துடன் ஒருவேளைபோஜன த்தினால் கடத்துகிறவன் பொன்னும்மணியும் முத்தும்நிரம்பின பெ ரியகுலத்திற் பிறக்கிறான். இந்திரியங்களைஜயித்து ஒருவேளைபோஜன த்தினால் வைகாசிமாதத்தைக்கடத்தும் ஆணாகட்டும் பெண்ணாகட்டும் தம்குலத்தோரில்சிறந்தவராவார். ஆனிமாதத்தை ஒருவேளைபோஜ னத்தோடுகடத்தும்புருஷனும் ஸ்திரீயும் ஒப்பற்ற சிறந்தஐசுவரியத் தையடைவார். சோம்பலில்லாமல் ஆடிமாதத்தில் ஒருவேளைபோஜ னத்தோடிருப்பவன் தானியங்களையும் தனங்களையும் புத்திரர்களை யும் மிகுதியாக அடைந்தவனாவான். ஆவணிமாதத்தை நியமத்து டன் ஒருவேளைபோஜனத்தினற் போக்குகிறவன் அழகும்செல்வமு முள்ளவனாய் எக்காலமும் ஸுகமாயிருப்பான்; அநேகமனைவிகளும் புத்திரர்களும் மிகுதியானதனங்களுமுள்ளவனாவான். புரட்டாசிமா தம்ஒருவேளைஆகாரத்துடனிருக்கும்மனிதன் பசுக்கள்நிரம்பின அழி யாதபுருஷசெல்வத்தை அடைவான். ஐப்பசிமாதத்தை ஒருவேளை போஜனத்தினற் கழிப்பவன் சிறந்தபுத்தியுள்ளவனும் வாகனங்கள்நிர ம்பினவனும் அநேக புத்திரர்களுள்ளவனுமாவான். கார்த்திகைமாஸ மெல்லாம் ஏகபோஜனம்செய்யும்மனிதன் சூரனும் அநேகமனைவியுள் ளவனும் புகழுள்ளவனுமாவான். புருஷஸ்ரேஷ்டனே! இவ்வாறு உப வாஸமிருக்கும் மாஸங்களைப்பற்றிச் சொன்னேன். ராஜனே! தினங் களின்நியமங்களைப்பற்றியும் சொல்லுகிறேன்; கேள், பாரதனே! ஒவ் வொருபுகழும் ஆனபிறகு அன்னத்தைப்புகழ்ப்பவன் பசுக்களும் புத் திரர்களும்நிரம்பித் தீர்க்காயுளுள்ளவனாவான். ஒவ்வொருமாஸத்தி லும் முழுவந்துதினங்களாகப் பன்னிரண்டுவருஷம் உபவாஸமிருப் பவன் எதிரியில்லாமலும் மனத்துயரமில்லாமலும் ஒருகூட்டத்தலை வாயிருப்பான். பாரதஸ்ரேஷ்டனே! முன்சொன்னநியமங்களெல்லாம் பன்னிரண்டுவருஷகாலம் செய்யவேண்டியவை. இந்தநியமங்களின் முறையைச்சொன்னேன். அரசனே! காலையிலும்மாலையிலும் போஜ னம்செய்து துடையில் ஜலபானமும்செய்யாமலும் எப்போதும்அஹி



ம்ஸையை நியமமாகவைத்துக்கொண்டும் அக்நிஹோத்திரம்செய்து கொண்டுமிருப்பவன் ஆறுவருஷங்களிற் பயன்பெறுவானென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. அவன் அக்நிஷ்டோமயாகத்தின் பலனை அடைவான். அந்தப்புண்ணியசாலியான மனிதன் பாவமற்றவனாகி ஆயிரக்கணக் கானஸ்திரீகள் நிரம்பினதும் ஆடல்பாடல்கள்முழங்குவதுமான அப் ஸரஸுகளின்லோகத்தில் உல்லாஸமாயிருப்பான்; சிறந்தபொன்னின் ஒளியினால்விளங்கும் விமானத்தில்ஏறி ஆயிரம்வருஷத்திற்குக்குறை யாமல் பிரம்மலோகத்தில் பூஜிக்கப்படுவான். அதுஆனபின், இவ் வுலகத்திற்குவந்து சிறந்தமகிமையையும் அடைவான். ஒருவருஷம் முழுதும் தினத்திற்கு ஒருவேளைபோஜனத்துடனிருக்கும் மனிதன் அந்நிராத்தரமென்னும் யாகத்தின் பலனை அடைவான். அவன் முப்பதினா யிரம்வருஷகாலம் ஸ்வர்க்கலோகத்திற் கொண்டாடப்படுவான். அது ஆனபின், இவ்வுலகத்திற்குவந்து சிறந்தமகிமையை அடைவான். ஒருவருஷகாலம்முழுதும் நாலாவதுநாள்போஜனம்செய்துகொண்டு அஹிம்ஸையையும் ஸத்தியத்தையும்விடாமற்புலன்களையடக்கியிருப் பவன் வாஜபேயயாகத்தின்பலனை அடைவான்; முப்பதினாயிரம்வருஷ காலம் ஸ்வர்க்கலோகத்தில் பூஜிக்கப்படுவான். குந்திபுத்திரனே! ஆறாவதுநாள்புசித்துக்கொண்டு ஒருவருஷம்போக்கினமனிதன் அப் பவமேதயாகத்தின்பலனை அடைவான். அவன் சக்கரவாகங்கள் கட் டினவிமானத்தில் ஏறிச்செல்வான்; நாற்பதினாயிரம்வருஷங்கள் ஸ்வ ர்க்கத்தில் மகிழ்ந்திருப்பான். ராஜனே! ஒருவருஷம் எட்டாவது நாள் போஜனத்தோடு ஜீவித்திருக்கும்மனிதன் கவாமயனயாகத் தின் பலனை அடைவான். ஹம்ஸபக்ஷிகளும் ஸரஸபக்ஷிகளும் கட் டினவிமானத்தில் ஏறிச்செல்வான். அவன் ஐம்பதினாயிரம் வருஷ காலம் ஸ்வர்க்கத்தில் மகிழ்ந்திருப்பான். வேந்தனே! ஒவ்வொரு பக்ஷமானபின் புசித்துக்கொண்டு ஒருவருஷமிருப்பவனுக்கு ஆறு மாஸத்திய உபவாஸத்தின் பலனுண்டென்று பகவானான அங்கிரஸ் சொன்னார். அவன் அறுபதினாயிரவருஷகாலம் ஸ்வர்க்கலோகத் தில் வலிப்பான். ராஜனே! அவன் தூங்கிப் பலவகைஇனியவை யும் தூரக்கேட்பவையுமான வீணை 1வல்லகி வேணுஎன்னும் வாத் தியங்களின்முழக்கங்களினால் எழுப்பப்படுவான். அப்பா! அரசனே! மாஸத்திற்கொருதரம் ஜலபானம்செய்துகொண்டு ஒருவருஷமிருப் பவன் விஸ்வஜித்தென்னும் யாகத்தின் பலனை அடைவான். அவன் சிங்கங்களும் புலிகளும்கட்டின விமானத்திலேறிச்செல்வான்; எழு

1 வீணையின் ஒருவகை.

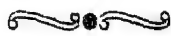
பதினாயிரம்வருஷங்கள் ஸ்வர்க்கத்தில் மகிழ்ந்திருப்பான். புருஷ ஸ்ரீரேஷ்டனே! ஒருமாஸத்திற்குமேல் உபவாஸம் விதிக்கப்படவில்லை. குந்திபுத்திரனே! தர்மத்தெரிந்தவர்கள் உபவாஸத்தின்விதியை இவ்வாறு சொல்லுகின்றனர். வியாதியும்களைப்பும்இல்லாமல் உபவாஸம்செய்பவன் ஸ்வீவார்உபவாஸத்திலும் யாகபலனையடைவது திண்ணம். அவன் ஹம்ஸங்கள் கட்டினவிமானத்திலேறி ஸ்வர்க்கத்திற்குச்செல்வான். பிரபுவே! தூராயிரம்வருஷகாலம் அவன் ஸ்வர்க்கத்தில் மகிழ்ந்திருப்பான். தூறுஅப்ஸரஸ்களும் தேவகன்னிகைகளும் அந்தமணிதனை மகிழ்விப்பர். பிரபுவே! களைத்திருந்தும் வியாதியோடிருந்தும் உபவாஸம்செய்பவன் தூராயிரம்வருஷங்கள் ஸ்வர்க்கத்தில் மகிழ்ந்திருப்பான்; தூங்கினபோது மேகலைகள்கிலம்புகளின்ஒலிகளினால் எழுப்பப்படுவான்; ஆயிரம்ஹம்ஸங்கள்கட்டின விமானத்திலேறிச் செல்வான், பரதஸ்ரீரேஷ்டனே! சென்றபின் தூற்றுக்கணக்கானஸ்திரீகளின்கூட்டத்தில்விளையாடிக்கொண்டிருப்பான். உபவாஸமானது சக்தியில்லாதவனுக்குச் சக்திகொடுப்பதாகவும் புண்பட்டவனுக்குப் புண்ணாற்றுவதாகவும் கோயுள்ளவனுக்கு மருந்துகளின்வகைகளாகவும் கோபித்தவனுக்குக் கோபத்தைத்தெளிவிப்பதாகவும் வறுமையினால்கஷ்டப்படுகிறவனுக்குத் திரவியங்களைக்கொடுப்பதாகவும் காணப்பட்டிருக்கிறது. ஆனால், செல்வங்களினால் ஸுகமாக வளர்ந்தவர்களுக்கு இது பிடிக்காது. ஆதலால், அந்தஉபவாஸமிருக்கும்புருஷன் நோயற்றவனாகவும் நினைத்தது கைகூடிவந்தவனாகவும் பாபம்நீங்கினவனாகவும், தேகம்விட்டபின் பரிசுத்தனாகி அலங்காரங்கள்செய்துகொண்டு நினைத்தபடிசெல்வதும் அனேகஸ்திரீகள்நிரம்பினதும் பொண்ணிறமாகவிளங்குவதுமான விமானத்திலேறி இனிமையாகச்சஞ்சரித்துக்கொண்டுஉபவாஸத்தின்பலனை அனுபவிப்பான். அப்படிப்பட்டமனிதன் இளம்சூரியன்போலவும் சந்திரன்போலவும் பிரகாசிப்பதும், வைநீரியங்களும் முத்துக்களும் இழைக்கப்பட்டதும், வீணைகளும் முரசுகளும் உயர்ந்தமணிகளும்ஒலிப்பதும், கொடிகளும் விளக்குக்களும்பிரகாசிப்பதும், ஆயிரம்ஸ்திரீகள்உடனிருப்பதுமானவிமானத்தில் ஸுகமாகவிளங்குகிறான். பாண்டவனே! அவன் தேகத்திலுள்ளமயிர்க்கால்கள் எத்தனையோ அத்தனையாயிரம்வருஷங்கள் அவன் ஸ்வர்க்கத்தில் மகிழ்ந்திருப்பான். வேதத்திற்குமேலான சாஸ்திரமில்லை. தாய்க்குச்சமமானகுருவில்லை. தர்மத்திற்குமேலான லாபமில்லை. உபவாஸத்திற்குமேலானதவமில்லை. பிரம்மணர்களைவிட வேறுசுத்தம் இங்கும்இல்லை; ஸ்வர்க்கத்திலும்இல்லை. ஆதலால், உப



வாஸத்திற்குட்பானதவமும் கர்மமூமில்லை. சாஸ்திரப்படி உபவாஸ மிருந்துதான், தேவர்கள் ஸ்வர்க்கத்தையடைந்தனர். நிஷிகளும் உபவாஸங்களாலேதான் சிறந்த தவஸித்தியை அடைந்தனர். சிறந்த ஞானியானவிஸ்வாமித்திரர் அநேகமாயிரம்தேவவருஷங்கள் ஒருவே னைபோஜனத்தோடு பொறுத்திருந்தார். அதனால், அவருக்குப் பிராம் மணத்துவம்வந்தது. சயவனர், ஜமதக்னி, வஸிஷ்டர், கௌதமர், ப்ருகு இந்தமஹரிஷிகளனைவரும் உபவாஸத்தைப்பொறுத்ததினாலே தான் தேவலோகத்தையடைந்தனர். இந்தவிஷயம் முதலில் அங்கிர ஸினால் மஹரிஷிகளுக்கு உபதேசிக்கப்பட்டது. இதை நித்யமாகஉப தேசிப்பவன் துன்பத்தையடையான். குந்திபுத்திரனே! அங்கிர ஸென்னும்மஹரிஷியினால் ஒழுங்காகமுதலில் தெரிவிக்கப்பட்டதாகிய இந்தஉபவாஸவிதியை எப்போதும் படித்துக்கொண்டும் கேட்டுக் கொண்டுமிருக்கும்மனிதனுக்குப் பாவமிராது. அவன் எல்லாத்துய ரங்களாலும் விடப்படுவான். அவனுடையமனம் குற்றங்களால் ஆக் கிரமிக்கப்படாது. அவன் விலங்குஜாதியில்பிறந்தவற்றின் பாவையையும் அறிவான். அந்த உத்தமமானமனிதன் அழிவில்லாதபுகழை அடைவான்” என்றார்.

நூற்றிபத்துநான்காவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(யாகஞ்சேய்யஅசகீதர் உபவாஸங்களாலேயே யாகபலனை அடைவரென்பது.)

யுதிஷ்டிரர், “மஹாத்மாவும் பிதாமஹருமானஉம்மால் சாஸ்திரப் பிரகாரம் செய்யவேண்டியயாகங்களும் அவற்றின்சிறப்புக்களும் இம் மையிலும்மறுமையிலும்அவற்றிற்குள்ளபயன்களும் முழுதும்சொல் லப்பட்டன. பிதாமஹரே! அந்தயாகங்கள் ஏழைகள்செய்யமுடியா தவை. யாகங்களுக்குஅனேககருவிகளும் அநேகதிரவியஉதவிகளும் மிகுதியாகவேண்டும். பிதாமஹரே! அரசர்களாவது ராஜகுமாரர்க ளாவது அவற்றைச் செய்யக்கூடும். பொருளில்லாதவரும் குணமில் லாதவரும் மனிதருதவியில்லாமல் தனித்திருப்பவரும் அவற்றைச் செய்யமுடியாது. பிதாமஹரே! ஏழைகளும் பொருள்குறைந்தவரும் சிறப்பில்லாதவரும் ஜனச்சேர்ச்சையின்றித் தனித்திருப்பவரும் எப்

போதும்செய்யக்கூடியதும் இந்தயாகங்களுக்குச் சரியானபயனுள்ளதும் எதுவோ அதை எனக்குச் சொல்லும்” என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“யுதிஷ்டிரனே! இந்தஉபவாஸத்தினுடையபலன்தான் யாகபலனுக்குச்சமமானதென்று அங்கிரஸென்னும்முனிவர் சொல்லியிருக்கிறார். அந்தஉபவாஸமுறையைச் சொல்லுகிறேன்; கேள். காலேயிலும்மாலேயிலும் புசித்து இடையில்ஜலபானமும்செய்யாமலும் பிராணிகளை ஹிம்ஸிக்காமலும் நித்தியமும் அக்நிஹோத்திரம்செய்துகொண்டிருப்பவன் ஆறுவருஷங்களில்பலனை அடைவானென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. அந்தமனிதன் உயர்ந்தபொன்னிறமானவிமானத்தை அடைவான். ஆடல்பாடல்கள்முழங்குவதும் அக்நிக்கொப்பானதும் தேவஸ்திரீகளிருக்குமிடமுமாகிய பிராம்மலோகத்தில் பத்துக்கோடி வருஷங்கள் வலிப்பான். மூன்றுவருஷகாலங்கள் நித்யமும் ஏகபோஜனம்செய்துகொண்டு தன்தர்மபத்தினியிடத்திலேயே நியமத்தோடிருப்பவன் அக்நிஷ்டோமயாகத்தின் பலனை அடைவான். மிகுந்தபொருள்தகஷிணைகளோடுகூடியயாகத்தை இந்திரனுக்குப்பிரியமாகச்செய்கிறவன்போலவே ஸத்தியமும் தானமுமுள்ளவனும் பிராம்மணர்களிடத்தில் அன்புள்ளவனும் பொருமைப்படாதவனும் சிரமத்தைப்பொறுப்பவனும் ஐம்புலன்களையுமடக்கினவனும் கோபத்தைஜயித்தவனுமாயிருப்பவன் உயர்ந்தகதியை அடைவான். அவன் வெண்மேகம்போன்றதும் ஹம்ஸங்கள்கட்டப்பட்டதுமானவிமானத்தில் அப்ஸரசுகளுடன்கூட இருநூறுகோடிவருஷங்கள் இருப்பான். இரண்டாவது இரண்டாவதுநாள் ஒருவேளை போஜனம்செய்துகொண்டும் நித்தியம் அக்நிஹோத்திரம் செய்துகொண்டும் விடியற்காலத்தில் கண்வழித்துக்கொண்டும் பன்னிரண்டுவருஷகாலமிருப்பவன் அக்நிஷ்டோமயாகத்தின் பலனை அடைவான். அந்தமனிதன் ஹம்ஸங்களும் ஸாரஸபக்ஷிகளும் கட்டினவிமானத்தை அடைவான்; சிறந்தஸ்திரீகளால்குழப்பெற்று இந்திரலோகத்தில்வலிப்பான். மூன்றாவது மூன்றாவதுநாள் ஏகபோஜனம்செய்துகொண்டும் நித்தியமாக அக்நிஹோத்திரம் செய்துகொண்டும் காலேயில் எழுந்துகொண்டும் பன்னிரண்டிமாதங்களிருப்பவன் அதிராத்திரமென்னும் யாகத்தின் பலனை அடைவான். அந்தமனிதன் மயில்களும் ஹம்ஸங்களும் கட்டினவிமானத்தை அடைவான். ஸப்தரிஷிகளின்லோகத்தில் அப்ஸரசுகளுடன்கூட எப்போதும் வலிப்பான். முப்பதுகோடிவருஷங்களுக்குட்பட்டபுதான் அவன் அதைவீட்டுத் திரும்புவானென்று அறி

கின்றனர். நாலாவதுநாள் ஏகபோஜனம்செய்து எப்போதும் அக்நி ஹோத்திரம்செய்துகொண்டு பன்னிரண்டுமாதங்கனிநுப்பவன் வாஜ பேயயாகத்தின் சிறந்தபலனை அடைவான்; இந்திரசன்னிகைகள் கொண்டுவரும்விமானத்தை அடைவான். ஸாகரத்துக்குஅக்கரையிலுள்ள இந்திரலோகத்தில்வலித்துக்கொண்டு தேவராஜனுனஇந்திர னுடையவ்ளையாட்டுக்களை எந்தக்காலங்களிலும் பார்த்துக்கொண் டிருப்பான். ஐந்தாவதுதினத்தில் ஏகபோஜனம்செய்துகொண்டும் எப்போதும் அக்நிஹோத்திரம்செய்துகொண்டும் ஆசையற்றவனும் ஸத்தியம்தவருதவனும் பிராம்மணர்களிடத்தில் அன்புள்ளவனும் ஹிம்ஸைசெய்யாதவனும் பொருமையில்லாதவனும் பாவம்செய்யாத வனுமாகப் பன்னிரண்டுமாதங்களிருப்பவன் த்வாதசாஹமென்னும் யாகத்தின் பலனைஅடைவான். பொன்மயமானதும் ஹம்ஸங்கட்கட் டினதுமாகிய திவ்யவிமானத்தையும் அனேகம் ஸதிர்யர்க்கப்போலப் பிரகாசிக்கும் வெண்மையானகிருகத்தையும் அடைவான். ஐயா யிரத்து நூறுகோடிவருஷங்கள் அவ்வுலகத்தில் அவன் ஸுகமாக வலிப்பான். ஆறாவதுநாள் ஏகபோஜனம்செய்துகொண்டும் நித்தி யம்அக்நிஹோத்திரம்செய்துகொண்டும் மூன்றுகாலமும் ஸ்நானம் செய்துகொண்டும் பிரம்மசாரிவிரதமாகவும் பொருமையில்லாமலும் பன்னிரண்டுமாதங்களிருப்பவன் கவாமயனமென்னும்யாகத்தின் சிற ந்தபலனைஅடைவான். ஹம்ஸங்களும்மயில்களும்கட்டினதும்பொன் னினுற்செய்யப்பட்டு அக்நியின்ஜ்வாலையோலப்பிரகாசிப்பதுமான சிற ந்தவாகனத்தை அடைவான்; அபஸ்ரஸுகளின்மடிகளிற்பித்துச் சிலம்புகள்மேகலைகளின்ஒலிகளினால் எழுப்பப்படுவான். ஆயிரத்தறு நூற்றெண்பதுகோடியே ஐந்துலக்ஷம்வருஷங்களும் நூறுகரடியின் தேகத்திலுள்ளரோமங்கள் எவ்வளவோ அவ்வளவுவருஷகாலமும் பிரம்மலோகத்தில் பூஜிக்கப்படுவான். ஏழாவதுநாள் ஏகபோஜனம் செய்துகொண்டும் நித்யம்அக்நிஹோத்ரம்செய்துகொண்டும் மௌன விரதத்தையும் பிரம்மசாரிவிரதத்தையும் அனுஷ்டித்துக்கொண்டும் புஷ்பசந்தனங்களையும் மதுமாம்ஸங்களையும்விட்டும் பன்னிரண்டுவரு ஷகாலமிருக்கும்மனிதன் ஸப்தமருத்துக்களின் லோகத்திற்கும் இந் திரலோகத்திற்கும் போவான். ஆங்காங்கு நினைத்தவையெல்லாம் பெற்றுத் தேவகன்னிகைகளால் அழைத்துக்கொண்டுபோகப்படு கிறான். மிகுதியானபொன்தக்ஷணைகளோடுகூடிய யாகத்தின்பலனை அம்மனிதன்அடைகிறான்;எண்ணிறந்தவருஷகாலம்அவ்வுலகங்களில் மகிழ்ந்திருக்கிறான். எட்டாவதுநாள் புசித்துக்கொண்டும் நித்தியம்

தேவதாபூஜையும் அக்ரிஹோத்திரமும்செய்துகொண்டும் ஒருவருஷம் பொறுமையோடிருக்கிறமனிதன் பெளண்டரீகயாகத்தின் சிறந்தபலனை அடைவான்; தாமரைமலர்கிறமுள்ளவிமானத்தில் ஏறுவான். தேகத்திற்பனபளப்புள்ளவர்தான் மும்பு ளமையினாலும் அழகினாலும் விளங்குகிறவர்களும் சிலர் பொன்போலப்பசுமைமற்றமும் வேறுசிலர் கறுத்தநிறமுமுள்ளவர்களுமான அநேகம்பெண்களையடைவது நிச்சயம். ஒன்பதாவதுநாள் புசித்துக்கொண்டும் அக்ரிஹோத்திரம்செய்து கொண்டும் ஒருவருஷத்தில் பன்னிரண்டுமாதங்களும் நிரப்பவன் ஆயிரம் அஸ்வமேதமாகங்களின் சிறந்தபலனை அடைவான். அந்தமனிதன் வெண்டாமரைமலர்போலப் பிரகாசிக்கும் விமானத்தை அடைவான். மத்தியானனசூரியனைப்போலவும் ஜ்வலிக்கின்ற அக்ரியைப்போலவும் பிரகாசிக்கின்றவரும் தெய்வலோகப்பூமாலேகளையணிந்தவருமாகிய ருத்திரகன்னிகைகளினால் நித்தியமானமேலுலகத்திற்கு அழைத்துக் கொண்டுபோகப்படுவான்; தூராயிரங்கோடியே பதினெண்ணாயிரம் வருஷங்களும் ஒருகல்பமும் அவ்வுலகங்களில் மகிழ்ந்திருப்பான். வருஷம்பன்னிரண்டுமாதங்களும் ஒவ்வொருபத்தாவதுநாளும் புசித்துக்கொண்டும் அக்ரிஹோத்திரத்தை நித்தியமாக விடாமற்செய்து கொண்டுமிருப்பவன் எல்லாப்பிராணிகளின் மனங்களையும் கவருவதாகிய பிரம்மகன்னிகைகளிருக்கும் உலகத்தில் ஆயிரம் அஸ்வமேதங்களின்சிறந்தபலனை அனுபவிப்பான். கருநெய்தல்நிறமும் செந்தாமரைநிறமுமுள்ள அழகுள்ள கன்னிகைகள் அம்மனிதனை எப்போதும் உல்லாஸப்படுத்துவார்கள். (அவன்) ஆகாயத்தில் சுழல்போலச்சுற்றுவதும் கடலலைகள்போலவிளங்குவதுமான மண்டலாவர்த்தமென்னும் உத்தமமான விமானத்தை வாகனமாக அடைவான்; பலவகை ரத்தினங்களின் மாலைகள் ஒளிப்பதும் சங்கநாதங்கள் முழங்குவதும் ஸ்படிகமயமும்சிறந்தவைரமயமுமாகிய தூண்களும் மேடைகளமுள்ளதும் ஹம்ஸங்களும் ஸாரஸங்களும் வாகனங்களாகக் கட்டப்பட்டதுமான பெரியவிமானத்திலேறுவான். பதினேராவது நாள்வந்தபோது அன்னத்தைப்புசித்தும் எப்போதும் அக்ரிஹோத்திரம்செய்தும் வாக்கினாலும் மனத்தினாலும் பிறர்மனையினிரும்பாமலும் தாய்தந்தையர்களுக்காகக் கூடப் பொய்சொல்லாமலும் பன்னிரண்டுமாதங்களிருப்பவன் விமானத்திலிருக்கும் சிறந்தசக்தியுள்ள மஹாதேவரை அடைவான்; ஆயிரம் அஸ்வமேதங்களின்சிறந்தபலனை அனுபவிப்பான்; பிரம்மாவனுடைய விமானமும் வந்திருப்பதைக் காண்பான். பொன்னிறமுள்ளவர்களும் அழகுள்ளவர்களுமான

கன்னிகைகள், தேவலோகத்தில் மனத்தைக்கவர்வதாகிய ருத்திரர்களின்லோகத்திற்கு அவனை அழைத்துக்கொண்டுபோவார்கள். (அவன்) ஆயிரம்லக்ஷக்கோடிவருஷங்களும் எண்ணிறந்தவருஷங்களும்பிரளயகாலத்திலும் அங்கேவஸிப்பான்; தேவர்களாலும் அஸுரர்களாலும்பூஜிக்கப்பட்ட சங்கரரைத் தினந்தோறும் நமஸ்கரிப்பான். ஒவ்வொருநாளும் அவர் அவனுக்குத் தரிசனங்கொடுப்பார். பன்னிரண்டாவதுநாள் வந்தபிறகு அன்னத்தைப்புசித்து நியமத்துடன் அக்நிலோத்திரம்செய்து பன்னிரண்டுமாதகாலங்களிருப்பவன் ஸர்வமேதமென்னும் யாகத்தின் பலனைஅடைவான். பன்னிரண்டு சூரியர்களினாலும் அவனுக்கு விமானம் செய்யப்படுகிறது. ராஜனே! மிக்கவிலையுள்ளமணிகளாலும் முத்துக்களாலும் பவழங்களாலும் விளங்குவதும், சூரியனுடையஒளியினால் நாலுபக்கமும் சூழப்பெற்றதும், யானைகள்போகும் வீதிகளிரம்பினதும், மயில்களும் சக்கரவாகங்களும் கூவுவதினால்விளங்குவதும், உயர்ந்தமேல்மாடிகளுள்ளதும், ஆண்பெண்களாற் சூழப்பெற்றதுமான ஸ்தானம்பிரம்மலோகத்தில் எப்போதும் அவனுக்கு நிலையாகவிருக்கும். தர்மத்தெரிந்தமகானுபாவரான அங்கிரஸ்மஹரிஷி இவ்வாறு சொன்னார். பதின்மூன்றாவதுநாள் வந்தபிறகு போஜனம்செய்துகொண்டு பன்னிரண்டு மாஸங்களிருப்பவன் தேவஸத்ரமென்னும் யாகத்தின்பலனைஅடைவான். அந்தமனிதன் பொன் ரத்தினக்குவியல்களும் தேவலோகத்திய ஆபரணங்களும் அலங்காரமாகவிளங்குவதும், தேவகன்னிகைகள் நிரம்பினதும், தேவவாத்தியங்கள்முழங்குவதும்,பரிசுத்தமணம் வீசுவதுமான ரக்தபத்மோதயமென்னும் விமானத்தை அடைவான்; அவ்விடத்தில் இரண்டு<sup>1</sup>சங்குகள், இரண்டுபதாகைகள், நூறாயிரம்<sup>2</sup> பத்மம், அவ்வளவு<sup>3</sup>ஸமுத்திரம்என்னும் எண்களுள்ள பிரளயங்களும் கல்பங்களும் வஸிப்பான்; கந்தர்வர்களின் கீதமுழக்கம் பேரிவாத்தியங்கள் பணவவாத்தியங்கள் இவற்றின்முழக்கங்களுடன் அங்குள்ள தேவகன்னிகைகளினால் துதிக்கப்பட்டு உல்லாஸம்செய்விக்கப்படுகிறான். பதினாலாவதுநாள் நிரம்பும்போது அன்னத்தைப்புசித்துக்கொண்டு பன்னிரண்டுமாஸங்களிருப்பவன் மஹாமேதயாகத்தின் பலனைஅடைவான். உவமையற்றஅழகும் இளமையுமுள்ள தேவகன்னிகைகள் பளபளவென்று பிரகாசிக்கும் பொன்னாலாகியதோள்வளைகளைத்தரித்து அலங்காரங்கள்செய்துகொண்டுவிமானங்களில்ஏறிஅவனிடம் வருவார்கள்.அவன் அந்தஅந்த இடங்களிலும் ஹம்ஸங்களின்

1 பத்துலக்ஷம்கோடி.

2 நூறுகோடி.

3 நூறுலக்ஷம்கோடி.

இனியகூவுதல்களாலும் சிலம்புகள்மேகலேகளின் ஒலிகளாலும் எழுப் பப்படுவான். கங்கையின்மணல் பிரம்பின தும் தேவகன்னிகைகள் இருக் கும் இடமுமாகிய அவ்வுலகத்தில் அதிகவருஷங்கள் வவ்விப்பான். ஒரு பக்ஷம் பிரம்பும்போது ஒருவேளைபுசித்து இந்திரியங்களைஜயித்து நித் தியம் அக்நிஜோத்திரம்செய்துகொண்டு பன்னிரண்டிமாஸங்களிருப் பவன் ஆயிரம்ராஜஸூயயாகங்களின் சிறந்தபலனை அடைவான்; ஹம் ஸங்களுமம்மில்களும் கட்டின திவ்யவிமானங்களில் ஏறுவான். அநேக ரத்தினங்களாற்செய்யப்பட்ட வட்டங்களினால் விசித்திரமானதும் பொன்னால்மூடப்பட்டதும் சிறந்தஆபரணங்களினால்விளங்கும் உயர் ந்தபெண்களினால் அலங்கரிக்கப்பட்டதும் ஒற்றைத்தூணும்நாலுவாயி ல்களும் ஏழுமாடிகளுமுள்ளதும் மிக்கமங்களகரமும் அநேகமாயிரம் கொடிகள் கட்டினதும் பாட்டுமுழக்கமுள்ளதும் தேவலோகத்திய சிற ப்புக்களெல்லாம்சேர்ந்ததுமாகிய தேவவிமானத்தி ன் ஏறுவான். ரத்தி னங்களினாலும் முத்துக்களினாலும் பவழங்களினாலும் அலங்கரிக்கப் பட்டதும் மின்னல்போல ஒளியுள்ளதுமான அவ்வுலகத்தில், யானை களையும் காண்டாமிருகங்களையும் வாகனங்களாக ஏறி ஆயிரம்புகங்கள் வவ்விப்பான். பதினாறுவதுநாள் வந்தபோது போஜனம்செய்து கொண்டு பன்னிரண்டிமாஸங்களிருப்பவன் ஸோமயாகத்தின்பலனை அடைவான்; சந்திரகன்னிகைகள் இருக்கும் இடங்களில் நித்தியமும் வவ்விப்பான்; இனியசந்தனமுதலியவற்றைப்பூசிக்கொண்டு நினைத்த படி ஸஞ்சரிப்பான்; விமானத்திலிருந்து காட்சிக்கினியவர்களும் இனியசொல்லுள்ளவர்களுமான பெண்களினால் பூஜிக்கப்பெற்றுக் காமஸுகங்களினால் உபசரிக்கப்பெறுகிறான். ஆயிரத்துப்பதினான்கு கோடி மஹாகல்பங்கள் அங்கேயே பலனை அனுபவிப்பான். பதினே ழாவதுநாள்வந்தபோது அன்னத்தைப்புசித்து நித்தியம் அக்நி ஜோத்திரங்களைச் செய்துகொண்டு பன்னிரண்டிமாஸங்களுமிருப்ப வன் வருணன், இந்திரன், ருத்திரர்கள் இவர்களின்லோகங்களையும் அடைந்து காற்றுப்படுக்கையிற்பித்துப் பிரம்மலோகத்திற்கும்செல் வான். அங்கே தேவகன்னிகைகளினால் ஆஸனங்கொடுத்து உபசரிக் கப்படுவான். அவன் தேவரிஷியாயிருந்து பூலோகம் புவர்லோகம் ஸுவர்லோகம் இம்மூன்றுலோகங்களிலுமுள்ள எல்லாப்பொருள்க ளையும் பிரத்யக்ஷமாகப் பார்ப்பான். அங்கே அழகும்இன்சொல்லு முள்ளவர்களாகிய தேவர்க்கும் மேலானதேவரான பிரம்மதேவரின் கன்னிகைகள் முப்பத்திருவர் நன்றாக அலங்காரம்செய்துகொண்டு அவனை மகிழ்விப்பார்கள். ராஜனே! ஆகாயத்தில் சந்திரனும் சூரிய



ஹம் எத்தக்காலம்வரை ஸஞ்சரிக்கின்றனரோ அத்தக்காலம்வரையில் அந்தச்சிறந்தமனவுறுதியுள்ளவன் அமிருதத்திற்கொப்பானசுவைக ளையுண்டு ஸஞ்சரிப்பான். பதினெட்டாவதுநாள் ஏகபோஜனம்செய்து கொண்டு பன்னிரண்டுமாஸங்களுமிருப்பவன் ஏழுலோகங்களையும் பார்ப்பான். அவன் தேவகன்னிகைகளால் ஏறப்பட்டவையும் நன்றாக அலங்கரிக்கப்பட்டுப்பிரகாசிப்பவையும் மங்களகோஷங்களுள்ளவையு மான ரதங்களால் பின்செல்லப்படுவான்; புலிகளும் விலிம்மங்களும் கட்டப் பட்டதும் மேகமுழக்கம்போன்ற சப்தமுள்ளதும் சிறந்ததுமான திவ்யவிமானத்திலேறி மிகஸுகமாயிருப்பான்; அங்கே அநேகமாயி ரங்கல்பகாலம்கன்னிகைகளுடன் மகிழ்ந்திருப்பான்; அமிருதத்தையும் அமிருதத்தைப்போல உயர்ந்த சுவையுள்ள ஆகாரத்தையும் உண்பான். பத்தொன்பதாவதுநாள் ஏகபோஜனம் செய்துகொண்டு பன்னிரண்டு மாஸங்களிருப்பவன் ஏழு உலகங்களையும் பார்ப்பான்; அப்ஸரசுக ளின்கூட்டங்கள் காத்திருப்பதும் கந்தர்வர்கள் பாடுவதும் சூரியனைப் போல ஜ்வலிப்பதுமான உயர்ந்த ஸ்தானத்தையும் விமானத்தையும் அடைவான்; அவ்விடத்தில் ஒளியுள்ளவனாகித் தேவலோகத்திய ஆடைகளை உடுத்துச் சிறந்த தேவப்பெண்களுடன் அநேக வருஷகா லங்கள் துயரம் விட்டு மகிழ்ந்திருப்பான். இருபதாவதுநாள் ஏகபோஜ னம் செய்துகொண்டு ஸத்யத்தையும் விரதத்தையும் விடாமல் ஐம்புலன் களையுமடக்கி மாம்ஸமுண்ணாமல் எல்லாப் பிராணிகளுக்கும் நன்மை யைக்கருதிப் பன்னிரண்டுமாஸங்களிருப்பவன் பெரியவையும் அழ கியவையுமான சூரியலோகங்களை அடைவான். கந்தர்வர்களும் அப் ஸரசுகளும் தேவலோகத்திய புஷ்பங்களையும் சந்தனங்களையும் எடுத்துக்கொண்டு அழகிய பொன்விமானங்களுடன் அவனைப் பின் தொடர்வார்கள். இருபத்தோராவதுநாளில் ஏகபோஜனம் செய்து நித் தியம் அக்ஷிஹோத்ரத்துடன் பன்னிரண்டுமாதங்களிருப்பவன் உயர் ந்த சக்ரலோகத்திற்கும் இந்திரலோகத்திற்கும், அசுவினி தேவர்கள் மருத்துக்களின் லோகங்களுக்கும் போவான்; எப்போதும் இன்பங் களையே யனுபவித்துக்கொண்டு துன்பங்களையறியாமல் சிறந்த விமா னத்திலேறிச் சிறந்த ஸ்திரீகளால் அனுஸரிக்கப்பெற்றுத் தேவ னைப்போலப் பிரபுவாக விளையாடுவான். இருபத்திரண்டாவதுநாள் வந்தபோது ஏகபோஜனம் செய்து நித்தியம் அக்ஷிஹோத்திரம் செய்து கொண்டு ஹிம்ஸை பொய் பொருமைகளை விட்டுப் பன்னிரண்டு மாஸகாலமிருக்கும் புத்திசாலியானவன் சூரியனுக்கொப்பான ஒளி யுடன் அஷ்டவஸுக்களின் லோகங்களை அடைவான். சிறந்த விமா

னத்தையடைந்து அமுதமுண்டு சிறந்தஆபரணங்களையணிந்து நினைத்தபடிஸஞ்சரித்துத் தேவகன்னிகைகளுடன் விளையாடுவான். இருபத்துமூன்றாவதுநாள் மீதமாகவுகபோஜனம்செய்து இந்திரியங்களையிடுத்துப் பன்னிரண்டுமாதங்களிருப்பவன் வாயுலோகத்திற்கும் சக்ரலோகத்திற்கும் ருத்ரலோகத்திற்கும் செல்வான்; நினைத்தபடி செல்லவும்; நினைத்தபடிசெய்யவும்திறமையுற்றும் அப்ஸரஸுகளின் கூட்டங்களினால்பூஜிக்கப்பெற்றும் சிறந்தவிமானத்திலுறித் தேவர்களின்ஆபரணங்களையணிந்துகொண்டுதேவகன்னிகைகளுடன் அநேக யுககாலம்வரையில் மகிழ்ந்திருப்பான். இருபத்துநான்காவதுநாளில் போஜனம்செய்து நித்தியாக்நிஹோத்திரத்துடன் பன்னிரண்டுமாதங்களிருப்பவன் ஆதித்யர்களின்லோகத்தில் நீண்டகாலம் மகிழ்ந்திருப்பான்; தேவலோகத்தியஆடைகளையுடுத்துச் சிறந்தமாலையுடையசந்தனப்பூச்சுக்களையும்அணிந்து ஹம்ஸங்கள்சுட்டினதும் மனத்தைக் கவருவதுமான சிறந்த பொன்விமானத்திலுறிஆயிரவரும் பதினாயிரவருமானதேவகன்னிகைகளுடன் மகிழ்ந்திருப்பான். இருபத்தைந்தாவதுநாளில்வுகபோஜனம்செய்து பன்னிரண்டுமாஸங்களிருப்பவன் எல்லாவாகனங்களிலும்ஏறுவான்; சிங்கங்களும்புலிகளும்கட்டப்பட்டவையும் மேகங்கள்போலஒலிப்பவையும் தேவகன்னிகைகளினால் ஏறப்பட்டவையும் ஜயகோஷங்களுள்ளவையும் தூயஒளியுள்ளவையுமான பொன்ரதங்களினால் பின்செல்லப்படுவான்; மனத்தைமிகக் கவருவதாகிய சிறந்ததேவகிருகத்தையடைந்து அதில் அநேகமாயிரம் கல்பங்கள் நூற்றுக்கணக்கானஸ்திரீகளுடன் அமிருதம்போன்றஉயர்ந்தசுவையுள்ளஆகாரத்தைப் புசித்துக்கொண்டிருப்பான், இருபத்தாறாவதுநாள் விலக்கவேண்டியவற்றைவிடக்கி நியமத்துடன் வுகபோஜனம்செய்து புலன்களையடக்கிப் பற்றற்றவனாகி அக்நிஹோதரம்செய்துகொண்டுபன்னிரண்டுமாதங்களிருக்கும் மகானுபாவன்அப்ஸரஸுகளின்கூட்டங்களினால்கொண்டாடப்பெற்று ஸப்தமருத்துக்கள் அஷ்டவஸுக்களின்லோகங்களைஅடைவான்; படிசுத்தினாற்செய்யப்பட்டவையும்எல்லாரத்தினங்களினாலும் அலங்கரிக்கப்பட்டவையுமான திவ்யவிமானங்களில்ஏறிக் கந்தர்வர்களாலும் அப்ஸரஸுகளாலும்பூஜிக்கப்பெற்று இரண்டாயிரம் <sup>1</sup>அர்ப்புதம்தேவவருஷங்கள் தேவனைப்போன்றஒளியுடன் மகிழ்ந்திருப்பான். இருபத்தேழாவதுநாளில்வுகபோஜனத்துடன் நித்தியாக்நிஹோதரமும்செய்து பன்னிரண்டுமாஸங்களிருப்பவன் மிகுதியானபலனைப்பெற்றுத் தேவலோ



கத்தில் பூஜிக்கப்படுவான் ; அவ்வுலகத்தில்வலிக்கும்போது அமிரு  
தத்தையுண்டி பசியில்லாமல் மகிழ்ந்திருப்பான். தேவசுரத்தைய  
டைந்து விமானத்திலேறித் தேவரிஷிகளும்ராஜரிஷிகளும் இருக்  
கும்லோகங்களை அடைவான் ; மனத்திற்கினியவர்களானபெண்களு  
டன் செருக்குடன்விளையாடிக்கொண்டு வலிப்பான் ; மூவாயிரம்யுக  
ங்களும் மூவாயிரம் கல்பங்களும் ஸுகமாகவலிப்பான். மனத்தை  
யும்இந்திரியங்களையும்அடக்கி இருபத்தெட்டாவதுநாள் ஏகபோஜ  
னத்தோடு பன்னிரண்டுமாதங்களிருப்பவன் தேவரிஷிகளடையும்  
பெரும்பயனை அடைவான்; ஸுகங்களையடைந்து ஒளியினால்கூரியன்  
போலப் பிரகாசமாகவிளங்குவான். மென்மையுள்ளவர்களும்அழகிய  
ஒளியுள்ளவர்களும் பருத்தஸ்தனங்களும் தெட்டைகளும் தீதம்பங்களும்  
முள்ளவர்களும்சிறந்தஆபரணங்களினால் அலங்கரிக்கப்பட்டவர்களும்  
மனத்திற்கினியவர்களானஸ்திரிகள் சூரியனைப்போலப் பிரகாசிப்  
பதும் வேண்டினவையெல்லாம் நிரம்பினதுமானதேவவிமானத்தில்  
நூற்றுக்கணக்கும் பதினாபிரக்கணக்குமான கல்பங்கள்வரையிலும்  
அவனை மகிழ்விப்பார். இருபத்தொன்பதாவதுநாள் ஏகபோஜனம்  
செய்துஸத்தியத்தையும்விரதத்தையும்விடாமல்பன்னிரண்டுமாஸங்க  
ளிருப்பவனுக்குத் தேவர்களாலும் ராஜரிஷிகளாலும் பூஜிக்கப்பெற்று  
விளங்கும் உயர்ந்தலோகங்கள் கிடைக்கின்றன. சூரியனைப்போலவும்  
சந்திரனைப்போலவும்விளங்குவதும் பொன்மயமானதும் எல்லா ரத்தி  
னங்களும் நிரம்பினதும் அப்ஸரஸுகள் கூட்டங்களாகச் சேர்ந்திருப்  
பதும் கந்தர்வர்களப்பாடுவதுமான துவ்யவிமானத்தை அடைவான்.  
அங்கே அவனைச் சிறந்தஆபரணங்களினால் அலங்கரிக்கப்பட்டவரும்  
மனத்திற்கினியவரும் சொற்சுவையுள்ளவருமான சிறந்தமங்கையர்  
மிக்ககர்வத்துடன் மகிழ்விப்பார். (அவன்)எல்லாஸுகங்களும்  
பொருந்தி அக்னியைப்போன்ற ஒளியுள்ள சிறந்ததேகத்தினால் தேவ  
தைபோலவிளங்கிக்கொண்டு வஸுக்கள் மருத்துக்கள் ஸாத்யர்கள்  
அசுவினிதேவர்கள் ருத்திரர்கள்இவர்களின்லோகங்களுக்கும் பிரம்ம  
லோகத்திற்கும் போவான். மாஸம்முடியும்போது நியமத்துடன்  
ஏகபோஜனம்செய்துகொண்டு பன்னிரண்டுமாஸங்கள் இருப்பவன்  
பிரம்மலோகத்தை அடைவான். அமிருதத்தையுண்டி அழகுள்ள  
வனாகவும் எல்லாருடைய மனத்திற்குமினியவனாகவும் ஒளியும்  
அழகுமுள்ளதேகத்தோடு சூரியன்போல விளங்குவான் ; தேவ  
லோகத்துள்ளமாலேகளையும்ஆடைகளையும்சந்தனங்களையும் அணிந்து  
விரும்பினஸுகங்களையனுபவித்துத் துக்கங்களையறியாமல் விமானத்

திலிருந்துகொண்டு இயற்கையொளிபுள்ளபெண்களினால் கொண்டாடப்படுவான் ; அழகியபலஉருவங்களும் பலநிறங்களும் பலஇனிய சொற்களுமுள்ளவர்களும் பலவகைக்காமஸுகம் தருகிறவர்களுமான ருத்திரகன்னிகைகளாலும் தேவகன்னிகைகளாலும் ரிஷிகன்னிகைகளாலும் எக்காலமும் கொண்டாடப்படுவான். பின்னே சந்திரனேப் போலவும் வடபுறத்தில்மேகம்போலவும்பிரகாசிப்பதும் தென்புறத்தில் சிவந்திறமுள்ளதும் அடிவாரத்தில் சுறுத்தஉருவமுள்ளதும் மேலே பலநிறங்களுள்ளதும் ஆகாயத்திற்கும்சூரியனுக்கும் வையேரியக்கல்லுக்கும் ஒப்புள்ளதுமான தேவசிமானத்திற்கொண்டாடப்பட்டித் தனியாயில்லாமல் வலிப்பான்.ஜம்புத்தீவில் எத்தனைஆயிரம்வருஷங்கள் மேகம்பொழிகிறதோ அத்தனையாயிரம்வருஷம் அந்தப்புத்திசாலிக்குப்பிரம்மலோகத்தில்வாஸம்சொல்லப்பட்டிருக்கிறது.(அவன்) மழைக்காலத்தில் மேகம்பொழியும்போது ஆகாயத்தினின்றுவிழும் துளிகள் எவ்வளவோ அவ்வளவுஆயிரம்வருஷகாலம் தேவதையைப் போலப் பிரகாசித்துக்கொண்டிருப்பான். ஒருமாஸஉபவாஸத்தைப் பத்துவருஷங்கள் அனுஷ்டிப்பவன் மஃரிஷியாகித் தேகத்தோடேயே ஸவர்க்கத்தையடைவான். இந்திரியங்களையும் கோபத்தையும்காமத்தையும் வயிற்றையும்கட்டி அகந்தேஹாத்திரத்தையும் ஸந்தியாவந்தளத்தையும் நியமத்துடன்செய்து தியானம்செய்து மேற்சொன்ன அநேகநியமங்களோடு போஜனம்செய்துகொண்டு <sup>1</sup>ஆகாயத்தில்வலிப்பவனுக்குச் சூரியனுக்கிருப்பதுபோலக் கிரணங்களுண்டாகின்றன. ராஜனே! அப்படிப்பட்டமனிதன் தேகத்தோடேயே ஸவர்க்கத்திற்குச்சென்று, தேவதைபோலவே தன்புண்ணியப்பயனாகிய ஸவர்க்கஸுகத்தை இஷ்டப்படியனுபவிப்பான். பரதஸ்ரேஷ்டனே! உபவாஸங்களுடையபலனுகக்கிடைக்கும் உத்தமமானாகவிதியை உனக்கு வரிசையாகச்சொன்னேன். குந்திபுத்திரனே! ஏழைகளானமனிதர்களும் யாகபலனையடையும்வகை இது. பரதஸ்ரேஷ்டனே! தேவர்களையும் பிரம்மணர்களையும் சிரத்தையுடன் பூஜித்துஇந்தஉபவாஸங்களைச்செய்தால் முக்தியையும் அடையலாம். பாரதனே! நியமமுள்ளவரும் தவருதவரும் ஆசாசமுள்ளவரும் மோசமும் துரோகமுமில்லாதவரும் கலங்காதவரும் பிறராட்கலக்கக்கூடாதவருமான புத்தித்தோர்ச்சியுள்ள மகாத்துமாக்கள்செய்யும் உபவாஸத்தைப்பற்றிய இந்த ஒழுங்கை உனக்கு விரிவாகச்சொன்னேன். இதில் உனக்குச் சந்தேகம்வேண்டாம்” என்றார்.

<sup>1</sup> மேற்படையிலாத திருத்தவிடத்தில்.

மாற்றியபத்தைந்தாவது அத்தியாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம் . (தோடர்ச்சி.)



(மஹாதேவநகீதம் ஸந்தகுமாரநகீதம் தந்தவங்கொப்பற்றி  
நடந்தஸம்பாஷணை.)

யுதிஷ்டிரர், “தானநர்மங்களைப்பற்றினகதைகள் ரிஷிகள்  
கிருஷ்ணன் இவர்கள் முன்னிலையில் பிதாமஹரான உம்மால் சொல்லப்  
பட்டன. அவற்றை நான் கேட்டேன். திரும்பவும் அந்த ஆத்ம  
வித்தையைப்பற்றியே ஆசையுண்டாயிருக்கிறது. அரசர்க்கரசரே !  
அந்தவிஷயங்களைச் சொல்லும். உம்மைவிட வேறுயார் சொல்லக்  
கூடும்? இந்தயாதவபுத்திரரான வாஸுதேவர் அதற்கு அனுமதி  
கொடுக்கவேண்டும். பாரதரே ! இவரையறிந்தால் அறியத்தக்கதெல்  
லாம் அறியப்பட்டதாகுமே. பிதாமஹரே ! அவசியம்கேட்கவேண்  
டிய ராஜநர்மங்களைப் பின்னால் கேட்போம். ரிஷிகளுக்குள்ள ஆவலை  
இப்போது தீர்க்கக்கடவீர்” என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“மகாராஜனே ! இதற்குமேல் சாங்கியசாஸ்திரம் யோகசாஸ்தி  
ரம் இவ்விரண்டினாலும் அறியப்பட்ட ஆத்மாவின் ஸ்வரூபத்தைச் சரி  
யாகக்கண்டறிந்தவர்களான இரண்டு ஆசாரியர்களின் சம்பாஷணையை  
உதாகரிப்போம். அதெப்படியென்றால், ஆயிரம் யோஜனை தூரமுள்ள  
வட்டமான ஒரு பெரிய சிறந்த விமானத்தின் இளஞ்சூரியனைப்போலப்  
பிரகாசிக்கும் பெரிய தட்டில் ஆஸனம்போட்டுக்கொண்டு ஆனந்தரூபி  
யும் ஸம்ஸாரத்தில் திரும்பிவராமற் செய்கிறவரும் ஜனனமரணங்கள்  
இல்லாதவரும் அருபியும் உபதேசத்தால் அறியப்பட்டவருமான பக  
வானைத் தியானித்துக்கொண்டு உட்கார்ந்திருப்பவரான கட்டைவிர  
லின்கணு அளவான ஸந்தகுமாரபகவானென்னும் ஆசாரியரைப் பக  
வானும் ஆசாரியருமானருத்திரர் அணுகினார். ஸந்தகுமாரர் அவ  
ரைப்பார்த்து, ‘மகேஸ்வரரே ! பிரம்மாவின் புத்திரரே ! உமக்கு நல்  
வரவு. இதோ ஆஸனம். பகவானானீங்கள் உட்காரலாம்’ என்று  
சொன்னார். அவர் இவ்வாறு சொன்னபின், அவற்றை ஸ்வரூபமுள்ள பக  
வானாகியருத்திரர் உட்கார்ந்து அவரைப்பார்த்து, ‘பகவானானீர்  
தியானத்தைத் தொடர்ச்சியாகச் செய்துகொண்டிருக்கிறீரா?’  
என்றுகேட்க, ஸந்தகுமாரபகவானும், ‘ஆம்’ என்று சொன்னார்.  
அவ்வாறு சொன்னபின், பகவானைச் சங்கரர் அப்போது மூவுலகங்  
களிலுமுள்ள மேல்கீழ்ப்பொருள்களெல்லாவற்றையும் அறிந்த அம்

மஹரிஷியைப்பார்த்துக் கேட்கலானார். 'தியானத்தினால் காணத் தக்கது எது? நீர் எதைப் பார்க்கிறீர்? தத்வஜ்ஞானிகளானயதிகள் எதைத் தியானஞ்செய்து துயரப்படாமலிருக்கின்றனர்? யதிகளின் சிறந்தவரே! யோகத்திலும் சாங்கியத்திலும் சுத்தமானபுருஷரென்றுசொல்லப்பட்டவரும் பிராணிகளுக்கெல்லாம் ஈஸ்வரருமான அந்தப்பரமாத்மாவைப்பற்றிச்சொல்லும். அதுயாத்மம் அதிபூதம் அதிதெய்வம்என்பவை யாவை? பகவானே! அந்தப்புருஷரைச் சேர்ந்தபிரக்ருதிக்கு நாம்அறியத்தக்க காலஎல்லை யாது? காலத்திற்குட்பட்டபிரபஞ்சத்திற்கன்றோ காலவரை மகரிஷிகளால் கூறப்பட்டிள் எது? யதிகளின்சிறந்தவரே! சாஸ்திரத்திற்சொன்னவழியைஅனுஸரித்து ஸரியாகச் சொல்லக்கடவீர். மூப்பும்அழிவுமில்லாத <sup>1</sup>பாபுத்தனென்னும் சுத்த <sup>2</sup>புருஷனையும் <sup>3</sup>புத்யமானன் <sup>4</sup>அப்ரபுத்தனென்றபுருஷர்களையும் வித்தை அவித்தைகளையும் சொல்லக்கடவீர். மோக்ஷத்தையறிந்தவரிற்சிறந்தவரே! யதுஸ்ரேஷ்டரே! மூன்றுவித மோக்ஷங்களையும் சாங்கியர்கள்சொல்லும்தத்வங்களின்எண்ணையும் யோகிகள்செய்யும்ஸரியானதியானத்தையும் ஒன்றாகப்பார்ப்பதையும் பலவாகப்பார்ப்பதையும் தூர்நிமித்தங்களையும் மரணங்களையும் பிராணிகளின்தேகங்களைச்சார்ந்திருக்கும் எல்லாத்தேவதைகளையும் அடியிலிருந்துகடைசிவரையில் முழுதும் தெளிவாகச்சொல்லும். ரிஷிஸ்ரேஷ்டரே! நீர்தாமே பிரம்மஜ்ஞானிகள்எல்லாரிலும் சிறந்தவர்; குற்றமற்றவர்; மேலானகதியையடைந்த <sup>5</sup>மூவருக்குப்பின் நாலாமவர்; பிரக்ருதியையறிந்ததனால் ஸம்ஸாரபந்தத்திலிருந்து விடுபட்டவர். நாமோவெனின் அழிவில்லாதஆனந்தமாகிய மேன்மார்க்கத்தைவிட்டு எப்போதும் அழிவதாகியகாரியப்ரபஞ்சமார்க்கத்தை ஆஸ்ரயித்திருக்கிறோம். குறைந்தமார்க்கமான (அணிமாதி) எண்குணங்கள்பொருந்தின ஐசுவரியத்தில்மூழ்கி இந்தப்பெருமையை எடுத்துக்கொண்டு ஸுகமாகத்திரிகிறோம். இது முழுதும் ஸுகமாகாது. இது பின்னிட்டுக்குறையும். மிகச்சிறந்தவரே! இது ரூபமுள்ளது. இது வேறு. இது இப்படித்தான். ரூபமுள்ளதற்கு அடிக்கடி அழிதல் சாஸ்திரத்தில்உபதேசிக்கப்படுகிறது. பற்றற்றவர்களுக்குத் தேகத்தைத்தவிர வேறு ஒருமிருத்யுவில்லை. மகரிஷியே! ஆத்மஜ்ஞானமில்லாதவர்களுக்கு மானிடலோகத்திலும் ஸ்வர்க்கத்தி

1 அறிந்தவன்.

2 ஆத்மா.

3 அறிய ஆரம்பிக்கிறவன்.

4 அறியாதவன்.

5 1. ஸநகர். 2. ஸநந்தனர். 3. ஸநத்ஸுஜாதர். 4. ஸநத்குமாரர்.

லும் நரகத்திலும் ஸம்ஸாரத்தின்குற்றங்கள் அளவற்றவைகளாக உண்டாகின்றன. அவ்வுலகங்களில் மனிதர்கள் இன்பதுன்பங்களி னாற்சுற்றப்பட்டு ஆழ்கின்றனர். இன்பதுன்பங்களற்றதுதான் அழி யாதபதமென்று சொல்லுகின்றனர். அதை நீர் சாஸ்திரஜ்ஞானத் தினால் ஸரியாகச்சொல்லக் கேட்க விரும்புகிறேன்' என்றார்.

ஸநத்குமாரர் சொல்லலானார். 'பிராணிகளுக்குள்ளஞானத்தைப் பற்றி நீர் கேட்டீரன்றோ? அதில் சிலஞானிகள் இருபத்துநான்கு தத்வங்களே என்று கூறுகின்றனர். மற்றும்சிலர் இருபத்துமூன்று தத்வங்கள்என்று சொல்லுகின்றனர். நாம் வேதத்தை ஆதாரமாகக் கொண்டு எல்லாச்சாஸ்திரங்களிலும் எல்லாவற்றிற்கும் ஆதார மென்றுசொல்லப்பட்டது இருபத்தைந்தாவதுதத்வமென்று நிச்ச யிக்கிறோம். பிளுகதாரியே! அழிவற்றஆத்மா தேகம்ஆகியஇரண் டும் ஒன்றோடொன்றுசேர்ந்தும் பிரிந்தும்இருப்பவை. ஐயா! தேக முள்ளவரிற்சிறந்தவரே! ஆதிபுருஷனானபகவான் பொன்<sup>1</sup>மயமான தேகத்திற்பிரவேசித்துக் காரியமானவிகாரத்தையும் ஆத்மாவை யும்சேர்த்துப் படைத்தார். அவ்யக்தமென்னப்பட்டமூலப்ரகிருதி யிலிருந்து மகத்தென்னும்ஒருதத்வம்தான் உண்டாகிறது. அது அகங்காரத்தினால் வ்யாபித்து உலகங்களையுண்டாக்குகிறது. சூல பாணியே! மூலப்ரகிருதியைத் தவிர மற்றவையெல்லாம் அகங்கார முள்ளவையென்றறியும். அகங்காரத்திலிருந்து காலக்கிரமத்தில் பஞ்சபூதஸ்ருஷ்டியென்னும் மூன்றாவதுஸ்ருஷ்டிஉண்டாவதை அறி யும். அகங்காரத்திலுண்டானஐந்துபூதங்களின் விகாரங்களாகிய பிர பஞ்சங்களை நாலர்வது ஸ்ருஷ்டியென்றறியும். தேவஸ்ரேஷ்டரே! ஐந்துபூதங்களும் அவற்றின்குணங்களாகிய சப்தஸ்பரிசுரூபரஸகந் தங்களும் அகங்காரத்திலிருந்து ஒரேகாலத்தில் உண்டானவை யென்று ஞானிகள் கூறுகின்றனர். இருபத்தைந்தாவது தத்வமாகிய ஈஸ்வரன் இருபத்துநான்கு தத்வங்களையும் மேலிருந்து நடத்து கிறான். இவ்வாறு ப்ரகிருதியினாலுண்டாகும்<sup>2</sup>நால்வகைஸ்ருஷ்டி களை இப்போது சொன்னேன். தேவஸ்ரேஷ்டரே! அகங்காரத்தி லிருந்து அநேகங்கள் ஒரேகாலத்திற் பிறந்தன. ஐந்துபூதங்களிலு முள்ளபலவகைக்குணங்களும் அகங்காரத்திலிருந்து உண்டானவை. அந்தநித்தியனான ஆத்மா எல்லாஇந்திரியங்களாலும் ஒரேகாலத்தில் விஷயங்களை அறிகிறான். சிறந்தபுத்தியுள்ளவரே! பிராணனும்

1 பிரகிருதி.

2 1 மகத்து 2 அகங்காரம் 3 ஐந்துபூதங்கள் 4 அவற்றின்குணங்கள்.

பிராணிகளும் ஸந்தோஷமும் ஜயமும் விகாரத்தினாலுண்டாகும் ஸ்ருஷ்டிகளென்று சொல்வேன். அவற்றையும் கேளும். தேவருக்கும் ஈஸ்வரரே! நான் சாஸ்திரஞானத்தினால் இவ்விருபத்து நான்கு தத்வங்களையும் <sup>1</sup>இருபத்தைந்தாவது தத்வத்துடன் உமக்கு விரித்துரைத்தேன். அனுக்காகம் (ஒன்றுக்கொன்று உதவிசெய்வது) ஐந்தாவதுஸ்ருஷ்டி. <sup>2</sup>இவ்வைந்தும் ப்ரகிருதியின் ஸ்ருஷ்டிகள் நான் குடன்சேர்ந்து ஒன்பதுவகையாகின்றன. இந்திரனிடத்திலும் நான் பிரகாசித்துக்கொண்டிருக்கிறேன். என் ஆத்மாவிலும் மற்றவை பிரகாசிக்கின்றன. திரிபுரஸம்ஹாரம் செய்தவரே! மூவுலகங்களிலு முள்ளதேகங்களனைத்திலும் பிரகாசித்துக்கொண்டிருப்பது ஒன் றென்று அறியும். பிரம்மபுத்திரரே! இதற்குமாருகப்பார்ப்பவர் பாராதவரே. இந்தப்ரகிருதியிற்சேர்ந்தவை இருபத்தைந்தாவது தத் வத்தை ஆஸ்ரயித்திருக்கின்றன. இந்தக்காரணம்பற்றித்தான் தெரிந் தவர்கள் இருபத்தைந்தாவதையே தத்வமென்றுசொல்லுகின்றனர். இவையெல்லாம் விகாரப்படுகின்றவை. இவற்றிற்கு மேற்பட்டது தான் தத்வம் (மாருதது) என்றுசொல்லுகின்றனர். தேவஸ்ரேஷ்ட ரே! அறியவேண்டியஅதை அறியாததினால் எவனும் தத்வங்களிற் சேராமற்போவான். தேவஸ்ரேஷ்டரே! பிரபுவே! அறிகிறவன் எல்லாவற்றிற்கும் மேலானபுத்தனாகிய ஈசுவரனையறிந்து, 'இவன் வேறு; நான் <sup>3</sup>அல்லேன்' என்றுநினைப்பதனால் பிரபுத்தனாவான்.

நாற்றறுபத்தாருவது அத்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(மஹாதேவருக்கும் ஸந்தந்தமாருகீதும்நடந்த ஸம்பாஷணைத் தோடர்ச்சி; அத்யாத்மமதலியவற்றைப்பற்றியது.)

'பிரம்மஞானிகளிற்கிறந்தவரே! தத்வங்களென்று எண்ணும் ஒன்பதுஸ்ருஷ்டிகளின்வகைகளும் என்னால் வரிசையாகச்சொல்லப் பட்டவற்றை நீர் கேட்டீரன்றோ? இனி உமக்கு அத்யாத்மம் அது பூதம் அதுதெய்வங்களைப்பற்றிச் சொல்வேன். யோகிகளும் வேதம்

<sup>1</sup> பூதங்கள்ஐந்து, குணங்கள்ஐந்து, கர்மேந்திரியங்கள்ஐந்து, ஞானேந் திரியங்கள்ஐந்து, மனஸ், மகத், அகங்காரம், ஆத்மா, ஈஸ்வரன் ஆகஇருபத் தைந்து.

<sup>2</sup> பிராணன், பிராணி, ஸந்தோஷம், ஜயம், அனுக்கிரகம்.

<sup>3</sup> ஜீவாத்மாவல்லேன்.



அறிந்தவர்களும் சிறந்தவருள்ளவர்களும் பூஜிக்கத்தக்கவர்களு  
மான இந்தக்கிருஹஸ்தர்கள் இந்தப்பரமாத்மாவின் உண்மையை முய  
ன்று அறிவதில்லை. அது நான் சொன்னபடி தத்வஜ்ஞானத்தினால்  
அடையத்தக்கது. தேவஸ்ரேஷ்டர்களிலும் சிறந்தவரே! பற்றுக்  
களையும் விட்டு யதிஸ்ரேஷ்டர்களின் செய்கையோடு கூடிய நான்,  
மேலானவருக்கும் மேலானதும் அமிருதமும் உண்மைப்பொரு  
ளும் எல்லாப்பிராணிகளிடத்தும் இயற்கையாயிருப்பதும் தனக்கு  
ஈஸ்வரனில்லாததும் எல்லாவற்றிற்கும்தான் ஈஸ்வரனுமான இந்தப்  
பரமாத்மாவை உமக்குச் சொல்லுகிறேன். எல்லாவற்றிற்கும் மேலான  
தும் வேறானதும் யாருக்கும் தெரியாததுமான இந்தப்பரப்ரம்மத்தை  
அடைந்தவன்தான் உமதுஸ்ஸாரவிலையை விட்டுப்பரிசுத்தனாகிறான்.  
இரத்தினங்கள் நிரம்பின இப்பூமியைக்கொடுத்தாலும் கொடுக்கலாம்.  
பரீக்ஷை செய்யப்படாத சிஷ்யனுக்கு இந்தாஹஸ்யத்தைக் கொடுக்க  
லாகாது. சிரத்தையில்லாதவனுக்கும் மற்றொன்றில் ஊக்கமுள்ளவ  
னுக்கும் ஞானமில்லாதவனுக்கும் கர்வப்படுகிறவனுக்கும் இதைக்  
கொடுக்கலாகாது. வேதாத்தியயனம் செய்பவனும் குணங்களுள்ள  
வனும் ஜிதேந்திரியனுமாயிருப்பவனுக்கு இதைக் கொடுக்கலாம்.  
வ்ருஷபத்வஜரே! வரிசையாக உண்டாகியும் அதற்கு மாறாக லயித்து  
மிருக்கும் இந்தப்பொருள்களின்தொகுதியையும் அத்யாத்மம் அதி  
பூதம் அதிதெய்வங்களையும் சொல்லுவேன்.<sup>1</sup> சூரியனுடைய கிரணங்  
களைப்போலவே இதைச் சொல்லுகின்றனர். பிராம்மாவின் உடைய ஒரு  
நாளும் ஸூரியன் போது உலகம் கடலில் மூழ்கிவிடும். பூமி ஜலத்திலும்  
ஜலம் அக்ரீயிலும் அக்ரீவாயிலும் வாயு ஆகாயத்திலும் ஆகாயம்  
மனத்திலும் மனம் அகங்காரத்திலும் அகங்காரம் மஹத்திலும் லயமா  
கின்றன. அந்தமஹான் அவ்யக்தமாகிறதென்று சொல்லுகின்றனர்.  
அதுதான் ஒன்றாதலென்றும் சொல்லுகின்றனர். மஹாதேவரே!  
அவ்யக்தமென்னப்படும்பிரகிருதி பிரம்மத்தினிடத்தில் லயமாகிறதெ  
ன்றறியும். இப்படி அடிக்கடி இந்தப்பகவானுடைய விளையாட்டிருக்  
கிறதென்று தத்வஜ்ஞானிகளான ஜனங்கள் கூறுகின்றனர். யோக  
சாஸ்திரத்திலும் சாங்கியசாஸ்திரத்திலுமுள்ள தத்வங்களையறிந்து  
ஆத்மத்தியானம் செய்யும் மகாத்மாக்களினால் அத்யாத்மம் அதிபூதம்  
அதிதெய்வம் இவை ஸரியாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன. மஹா  
தேவரே! இவ்வளவு விஷயங்களும் மகாத்மாக்களினால் விரித்துரைக்  
கப்பட்டிருக்கின்றன. ப்ரம்மம் அத்யாத்மம்; புருஷனென்னப்படும்

<sup>1</sup> பரவதம் சுருங்குவதும்.

ஜீவன் அதிதெய்வதம்; எல்லாப்பிராணிகளையும்ஸ்ருஷ்டிப்பதும் ரக்ஷிப்பதும் (அதிபூதமென்னப்படும்) செய்கையென்றும் அறியவேண்டும். பிராணன் அத்யாத்மம்; யாகம் அதிதெய்வதம்; யாகஹவிஸை ரதம் போலக்கொண்டுபோகும் அக்ரியும் தனக்குப்பலனைக்கருதுவதும் செய்கை (அதிபூதம்). மனம் அத்யாத்மம்; சந்திரன் அதிதெய்வதம்; இந்திரியவிருத்திகள் சொற்கள் இவை கர்மங்கள் (அதிபூதங்கள்). செவி அத்யாத்மம்; ஆகாசம் அதிதேவதம்; எல்லாவிஷயங்களையும் சொல்லுவதற்காக உண்டான சப்தம் கர்மமென்னப்படுகிறது (அதிபூதம்). த்வகிந்திரியம் அத்யாத்மம்; வாயு அதிதெய்வதம்; மே லேபடிபவற்றையறிவது அனைத்தும் அதன்கர்மங்கள் (அதிபூதம்). சக்ஷுரிந்திரியம் அத்யாத்மம்; சூரியன் அதிதெய்வதம்; எல்லாநிறங்களையும் உருவங்களையும் அறிவது கர்மம் என்னப்படுகிறது (அதிபூதம்). நா அத்யாத்மம்; ஜலம் அதிதெய்வதம்; 1. யதிஸ்ரேஷ்டரே! பாபுஎன்னும் கர்மேந்திரியம் அத்யாத்மம்; ஜலமலவிஸர்ஜனமென்னும் செய்கை அதிபூதம்; 2. மித்திரன் அதிதேவதம். தேவருக்குந்தேவரான பிநாகபாணியே! உபஸ்தமென்னும் கர்மேந்திரியத்தை அத்யாத்மம் என்றும் சொல்லுகின்றனர்; புணர்ச்சி அதிபூதம்; பிரம்மா அதிதேவதை. த்ரிசூலத்தையடையாளமாகவுடையவரே! பாதங்கள் அத்யாத்மமென்றும் நடப்பது அதிபூதமென்றும் விஷ்ணு அதிதேவதம் என்றும் ஞானிகள் கூறுகின்றனர். பிநாகியே! வாக்கு அத்யாத்மம் என்றும் பேசுவது அதிபூதமென்றும் அக்ரி அதிதேவதமென்றும் தத்வஜ்ஞானிகள் கூறுகின்றனர். தேவஸ்ரேஷ்டரே! பிராணிகளின் அத்யாத்மம் அதிபூதம் அதிதெய்வங்களென்னும் ஒப்பற்றவிஷயத்தைப்பற்றி இவ்வாறு உமக்குச் செம்மையாகக் கூறினேன். புழு, பூச்சி, சண்டாளன், நாய், யானை, கிளி, கொசு, ஈ, பிரம்மணன், பசு, அரசன் எல்லாபீடத்திலும் இவற்றைச் சமமாகப்பார்க்கவேண்டும்; வித்தியாஸம் நினைக்கலாகாது. இதற்கு மாறாகப்பார்ப்பவர்களின்பார்வை ஸரியன்று. 'ஓம்' என்னும் ஒரெழுத்தின்பொருளும் சேதனத்திற்கும் அசேதனத்திற்கும் மேற்பட்டவரும் ஆதிமத்தியாந்தங்களற்றவரும் இருப்புக்குண்டுபோலச் சலியாமல் நிற்பவருமான எந்தப்பகவானைத் தேவர்களும் தானவர்களும் கந்தர்வர்களும் யக்ஷர்களும் ராக்ஷஸர்களும் கின்னரர்களும் யார் எங்கிருப்பவர் என்றறிய வில்லையோ அந்தயோகத்திற்கு ஈஸ்வரரும் பத்மத்தைநாபியிலுடைய

1 சுவை அறிவது அதிபூதம் என்பது கண்டுகொள்க.

2 பன்னிரண்டு சூரியர்களில் ஒருவன்.



வரும் ஸர்வவியாபியும் எல்லாவற்றையும் ஜயிப்பவரும் உலகத்தைக் காப்பவரும் முதலுமுடிவுமற்றவரும் ஆனந்தருபியும் தேவருக்குந் தேவரும் என்றுமிருப்பவரும் அளவுக்கும்அறிவுக்கும்எட்டாதவரும் பாவங்களைப்போக்குகிறவரும் ஸர்வசக்தருமான நாராயணரைப் பரிசுத்தனாகிப் பக்தியுடன் கைகூப்பி நமஸ்காரம்செய்து பூஜிக்கவேண்டும். ஆதியும்அந்தமுயில்லாத பரப்ரம்மத்தைத் தேவர்களும் முனிவர்களும் அறியவில்லை. எல்லாவற்றையுங்காப்பவரும் பாவங்களைப்போக்குகிறவரும் ஆறுகுணங்கள்பொருந்தினவருமான நாராயணர் ஒருவர்தாம் அறிவர். ரிஷிகளும் ஸித்தர்களும் நாகர்களும் தேவர்களும் தேவரிஷிகளும் நாராயணரையே துயரத்திற்குமருந்தாக அவரிடத்தில் தெரிந்துகொண்டனர். அந்தநாராயணர் துயரங்களை ஜயித்தவர். இந்தப்பிரஜைகள் அவரிடத்திலிருப்பவை. வலையில் பறவைகள் அகப்பட்டிருப்பதுபோல இவ்வுலகங்கள் அவரிடத்திலகப்பட்டிப் பிரகாசிக்கின்றன. ஸாங்கியர்கள் தங்கள்ஞானத்ருஷ்டியினால்ஐந்துஇந்திரியங்களும் மனமும் புத்தியும் ஸ்பத்திரிஷிகள் என்று கூறுகின்றனர். காதுகளுக்குத்திசைகளும் மனத்திற்குச்சந்திரனும் தேவதைகளென்று சொல்லுகின்றனர். இந்திரியங்கள்ஐந்து, மனம் ஆறு, புத்திஏழு இவை ஆத்மாவினிடத்தில் வைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. ஆனால், அவை சரீரத்தைச்சேர்ந்தவையேயன்றி ஆத்மாவைச்சேர்ந்தவையல்ல. அதற்குக்காரணங்களான அவையனைத்தும் செய்யப்படும்கெய்கைகள்ஏழிலும் அறியப்படும்விஷயங்கள்ஏழிலும் சேர்ந்து ஆத்மாவுக்குத் தத்தம்காரியங்களைச் செய்யத்தொடங்குகின்றன. கர்மேந்திரியங்களைச் செய்கைகளிலும் ஞானேந்திரியங்களைவிஷயங்களிலும் மனத்தைநினைப்பதிலும் புத்தியைஆராய்வதிலும் பிரவ்ருத்திக் கச்செய்வது ஆத்மாவே. விஷயங்களில்வியாபிப்பவையாகிய அவைகளே ஸ்தூலரூபங்கெட்டு ஸுக்ஷ்மங்களாகிப் பிராணிகள் தூங்கும் போது தேவலோகத்திற்கொப்பான ஸுஷும்நாநாடியிற்சேர்ந்திருக்கும் ஆத்மாவையும் இறந்தபின்வேறுதேகத்திற்குப்போகும்ஆத்மாவையும் மோக்ஷத்திற்குப்போகும்ஆத்மாவையும் அனுஸரித்துப்போகின்றன. மோக்ஷமடையும்போது தனக்குஆதாரமான அந்தஈஸ்வரரைமட்டும் யாரும் அறிவதில்லை. இவ்வாறுஎல்லாத்தத்வங்களும் ஆத்மாவில்பிரவேசித்தபோது விழித்துக்கொண்டிருக்கிறவன் யாரென்பதைப்பற்றிச் சொல்லுகிறேன். நல்லநித்திரையாகத் தூங்கும்போதும் விழித்துக்கொண்டிருக்கும்போதும் கனவுகாணும்போதும் தேவர்களையும் பிரகாசிக்கச்செய்யும் பகவானான ஈஸ்வரரும் ஜீவனும்

புத்தியும் தேகத்தில் விழித்துக்கொண்டிருக்கின்றனர். தூங்கும் போதும் கனவின் காட்சிகளைக்காண்பவர் அவரே. ஜனங்கள் அறிவில்லாதிருக்கும்போதும் ஈஸ்வரரொருவரே அறிவுள்ளவராகிறார். அவர்தாம் 1பிராஜ்ஞர். தேகத்திலிருக்கும் அவருக்கு இரண்டாவது, தைஜஸனென்னப்பட்ட தேகத்திலுள்ள அகந்ரி. அது தூங்குகிறவனுக்கு ஆத்மாவைப்போலிருக்கிறது. அவன நியாதவனாயிருந்தாலும் தூக்கம்விழித்துக்கொள்ளாதவனாயிருந்தாலும் அவனது அன்னத்தை அதுஜீரணம்செய்கிறது; தேகத்தின்முடிவுவரையில் நிற்கிறது. இது ஆத்மாவைப்பற்றி நான் தெரிந்துகொண்டது.

நாற்றறுபத்தேழாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(மஹாதேவருக்கும் ஸந்த்ருமாருக்கும்நடந்த ஸம்பாஷணைத் தோடர்ச்சி ; யோகத்தைப்பற்றியது.)

சங்கரரே ! ஐயா! ஸ்ருஷ்டிப்ரளயங்களையும் அத்யாத்மம், அதிபூதம், அதிதெய்வங்களையும்பற்றி உமக்கு முதலிலிருந்து சொன்னேன். பிராணிகளின் தேகங்களிலிருக்கும் தேவதைகளெல்லாவற்றையும்பற்றி நீர்கேட்டதைச் சொல்வேன். சங்கரரே ! பகைவரையழிப்பவரே! வாக்கில்அக்ரியும் நாவில்சந்திரனும் பிராணனில்வாயுவும் ரூபத்தில்நக்ஷத்திரமும் நாவில்ஜலமும் நாபியில்மஹாஸமுத்திரமும் நகங்களிலும் ரோமங்களிலும் வ்ருக்ஷங்களும் வனங்களும் ஓஷதிகளும் கைகால்முதலிய அங்கங்களில் ஸப்தமருத்துக்களும் பூட்டுக்களில் வருஷங்களும் பரமாத்மாவுக்கும் ஜீவாத்மாவுக்கும்இடமாகிய ஹ்ருதயத்தில்ஆகாசமும்கண்டத்திலிருக்கும்உதானமென்னும்வாயுவில்மின்னலும் தேகநரம்புகளில்வியாபித்திருக்கும்வ்யானவாயுவில்மேகமும்இரண்டுஸ்தனங்களில்ஆகாயமும் பலத்தில்இந்திரனும் மனத்திலாசானரும் அபானத்திலிருத்திரரும் வ்யானத்தில்கந்தர்வர்களும்அப்ஸரஸுகளும் ஸத்யத்தில்மித்ரனும் புத்தியில்வருணனும் நேத்திரத்தில்கூரியனும் உடலில்பூமியும் பாதங்களில்விஷ்ணுவும் ஆஸனத்தில் மித்ரனும் குறியில்பிரம்மதேவரும் தலையில்திசைகளும் புத்தியில்பிரம்மாவும் தேவர்களாகவிருக்கின்றனர். 2புத்யமானென்பவன்ஆத்மாவினிடம் மனம்செலுத்தியிருப்பவன். அவனுக்குச் சங்கரர் அதிஷ்டானதேவ

தை. அந்தப்புத்யமானனிடமிருந்து <sup>1</sup>அபுத்தன் உண்டானுனென்பது நிச்சயம். சங்கரரே ! வேதங்களில்சொல்லப்படும் <sup>2</sup>புத்தன் இவ்விருவரையும்விட வேறானவன். தேகத்தில் அங்கங்களிலிருக்கும்வேறு வேறுதேவர்கள் அவனையேஆஸ்ரயித்திருக்கின்றனர். எவன் நித்தியமாகத் தியானத்திலிருந்துகொண்டு ஆத்மாவென்னும் அக்நியில் மற் றெல்லாவற்றையும் ஹோமம்செய்துமேற்சொன்னபடிஎல்லாவற்றையும் தேவதைகளாகப்பார்க்கிறானோ அந்தஆத்மயாஜியானவன் இவ்வாறு பார்ப்பதனால் யோகியாகிறான். கிரியைகளாகியயாகங்களைச்செய் பவரெல்லாரினும் அந்தஆத்மயாகம்செய்பவன் சிறந்தவனாகிறான். மஹாதேவரே ! <sup>3</sup>இவ்வுலகமனைத்தையும் நித்தியமாகத் தன் <sup>4</sup>வாயில் ஹோமம்செய்பவன்எவனோ அவன் தான் ஆத்மஜ்ஞானியென்று ஆத்ம ஜ்ஞானமுள்ளமஹாத்மாக்கள் சொல்லுகின்றனர். ஆத்மயாகஞ்செய்பவன் சிறந்தஎல்லாத் தேவதைகளுக்கும்மேலானதைக்கருதிஅதனையே தியானித்து அதனிடம்சேரவேண்டும். திரிபுரஸம்ஹாரம்செய்தசங்கரரே ! தேகத்திலிருக்கும்ஆத்மா (தேவதையைச்) சேரும்படியாகத் தேகத்திலுள்ள தனித்தனி இடங்களைச்சொல்வேன். பாதங்களைவிஷ்ணுவுக்குஅர்ப்பணம்செய்வதனால் விஷ்ணுஸ்தானத்தையும் ஆஸனத் தை மித்ரனுக்குஅர்ப்பணம்செய்வதனால் மித்ரஸ்தானத்தையும் உபஸ்தத்தைப்ரம்மாவுக்குஅர்ப்பணம்செய்வதனால் பிரம்மஸ்தானத்தையும் நாபியை வருணனுக்குஅர்ப்பணம்செய்வதனால் வருணனுடையஸ்தானத்தையும் ஸ்தனங்களை ஆகாயத்திற்கு அர்ப்பணம்செய்வதனால் ஆகாயத்தின்ஸ்தானத்தையும் கைகளை இந்திரனுக்குஅர்ப்பணம்செய்வதனால் இந்திரனுடையஸ்தானத்தையும் காதுகளைத் திசைகளுக்குஅர்ப்பணம்செய்வதனால் திக்குத்தேவதைஸ்தானத்தையும் கண்ணைச் சூரியனுக்குஅர்ப்பணம்செய்வதனால் ஸூரியஸ்தானத்தையும் புத்தியைப்பிரம்மாவுக்கு அர்ப்பணம்செய்வதனால் பிரம்மாவின் ஸ்தானத்தையும் மனிதன் அடைவான். எவன்தியானம்செய்து சுவாஸத்தைச் சிரவிற்குள்நிறுத்துவானோஅவன்எல்லாவகைப்பொருள்களின்ஞானத்தையும் தன்புத்தியினாலேயே <sup>5</sup>அடைவானென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. அவ்யக்தமென்னப்பட்ட ப்ரக்ருதிக்குமேற்பட்டதும் பரி

1 ஸம்ஸாரி.

2 பரமாத்மா.

3 'எல்லாம் பிரம்மம்; தானே எல்லாம்' என்றுநனைக்கிறானோ

4 தான் ஆகாரம் செய்வதை ஆத்மாவென்னும்அக்நியில் எல்லாப்பற்றுக்களையும் ஹோமம்செய்பவன் என்பதாக நனைப்பது.

5 எல்லாஇந்திரியங்களாலும் அறியவேண்டியவற்றையெல்லாம் புத்திக்குள்ளேயே தெரிந்துகொள்வான் என்பது.

சுத்தமும் அறிவுக்குட்பட்டதும் விகாரங்களற்றதுமார்க் எதைச் சொல்லுகின்றனரோ அந்தநித்தியமானபரம்பொருளை அந்தஞானி யானவன் அடைகிறான். அவன் புத்யமானாலும் அப்ரபுத்தனாலும் புத்தனென்றுசொல்லப்படுகிறான். அபுத்தனும் புத்யமானனை எப் போதும் எதிர்பார்க்கிறான். <sup>1</sup>விகாரபுருஷன்தான் புத்யமானென்று சொல்லப்படுகிறான். அந்தப்புத்தன்தான் இருபத்தைந்தாவது தத்வ மென்று சொல்லப்படுகிறான்; அதில்ஸந்தேகமில்லை. 'அவனை ப்ர கிருதியிலிருப்பதனால் தஸ்துவென்றும் சொல்லப்படுகிறான். மஹா தேவரே ! ஆத்மா பெரிது. பெரிதுதான் இந்தத்தேகத்தில் தலைமை யாயிருப்பது. தலைமையாயிருப்பதனால் அதை அதிஷ்டாதா என்று சாஸ்திரமறிந்தவர்கள் கூறுகின்றனர். தேவரே ! இவன் அபுத்தன யிருக்கையில் அஜ்ஞானமென்னும்வலையில் அகப்படுகிறான். அப் போது, அவ்யக்தமென்னப்பட்டப்ரக்ருதியைப்போலவே ஆத்மாவு மிருப்பதாகத் தெரிந்தவர்கள் கூறுகின்றனர். அப்போது அந்த அநாதியானஅஜ்ஞானத்தால், 'தேகமே நான்' என்று மாறாட்டமாகக் கிரகிக்கிறான். இவன், 'நான் ஆத்மத்யானம்செய்து பிரகாசிக்க வேண்டும்' என்று நினைத்தானாயின் புத்தனாகாமல் ஜலத்தில்மீன்செல் வதுபோல ப்ரக்ருதியில் <sup>2</sup>நடவான். மூவுலகங்களுக்கும் ஈஸ்வரரே ! தேவதைகளெல்லாவற்றையும்பற்றி உமக்குச் சொன்னேன். யோகம் செய்யுமுறையையும் நீர் வரிசையாக என்னிடம் தெரிந்துகொள் றும். குடியிருப்பில்லாதவீடுகளிலும் காடுகளிலும் கடற்கரையிலும் குகைகளிலும் சவாஸத்தையடக்கி <sup>3</sup>மூன்றுதண்டங்களையும் பெற்று <sup>4</sup> இரண்டைவிட்டிருக்கவேண்டும். சாஸ்திரப்பிரகாரம் <sup>5</sup>ஸ்வஸ்திகா ஸனத்தோடு கிழக்குமுகமாயாவது வடக்குமுகமாயாவது மேற்குமுக மாயாவது தெற்குமுகமாயாவது அசையாமல்உட்கார்ந்து வளையாமல் உடம்பை நிமிர்த்துக்கொண்டு குருஉபதேசித்தப்படி. ஸ்வயம்பிரகாச மான அந்தப்பிரம்மத்தைமனத்தில்தரித்துக்கொள்ளவேண்டும். இல குவானஆகாரம்செய்து காலேமத்தியான்னமாலேபூன்றுகாலங்களையும் மலமூத்திரங்கள்விடிகிறகாலத்தையும் ஆகாரம்செய்யும்காலத்தையும் தவிர மற்றக்காலமெல்லாம் புலன்களையும்மனத்தையும்அடக்கி மிக்க

1 வெளித்தோற்றம் அற்றுப்போகாதவன்.

2 'பிரபுத்தனாவதற்கே முயலுவான்' என்பது.

3 மனோஜயம், வாக்ஜயம், காயஜயம்.

4 சீதோஷ்ணம், லாபாலாபமாதலியவை.

[கொண்டுஉட்காருவது.

5 இரண்டுகாலங்களையும் இரண்டு தொடக்கங்களிலும் மாற்றிப் போட்டுக்

ஊக்கத்துடன் மனத்தில் தியானம்செய்யவேண்டும். புத்திமான்க ளிற்சிற்றந்தவரே ! மனத்தினாலேயே ஐம்புலன்களையும் அவ்வவற்றின் விஷயங்களிலிருந்து திருப்பவேண்டும். பதைபதைத்துப் பலவழி களால்ஓடும்மனத்தை உறுதியினால்பிடித்து ஸங்கல்பங்களெல்லாவற் றையும் நிறுத்தினபிறகு யோகத்தில் நிலைபெறுவான். பிறகு, ஒரே ஊக்கத்தோடு எல்லாவற்றிலும் மிக்கரஹஸ்யமானபரம்பொருளை அறி வான். காற்றில்லாதவிடத்திலிருக்கும்தீபமானது எப்படி குறுக்கே அசையாமல் நேராகவே நன்குபிரகாசிக்கின்றதோ அப்படியேஉமது மனமும் பிரமைநீங்கி நன்குபிரகாசிக்கும். தேவஸ்ரேஷ்டரே ! ஹ்ரு தயத்திற்குள்ளிருப்பவனையே நோக்கிச்செல்லும்போது மனமானது கல்லைப்போல அசைவற்றிருக்கும். ஜனமில்லாதவிடம் ஜனமுள்ள விடம் இரைச்சலில்லாதவிடம் இரைச்சலுள்ளவிடம் எங்கேவலித் தாலும் எவன்சலியாமலிருப்பானோ அவன்தான் யோகத்தில்தேர்ந்த யோகி. இந்தயோகத்தின்முறை நாம்கேட்டது. அதன்பிறகு, மேகத் தில்மின்னல்போலத் தன்னுத்தமாவின்கண் பிரகாசிப்பதும் ஆதாரமில் லாததும் அகாதமான <sup>1</sup>இருளிலிருப்பதும் <sup>2</sup>இருளற்றிருப்பதும் <sup>3</sup>அறி வில்லாததும் எல்லாவற்றையுமறிவதும் வேறொன்றினுலன்றித்தன் னொளியினால்பிரகாசிப்பதும் கைக்கட்டைவிரல் ரேகையளவுள்ளதும் முக்திப்பயனும் குற்றமற்றதும் அநந்தமும் சுதந்திரமும் துயரமற்ற தும் பெரும்பொருளான அந்தஒருபிரம்மத்தைப் பார்ப்பான். ஒளி களுக்கொளியும் எல்லாவற்றிற்கும்மேலானவரும் வியாபியும் மிகச் சுத்தரும் அணுக்களிலும் சிறியஅணுவும் உலகத்திற்கும்பெரியவரும் ஈஸ்வரருக்கும் மேலான ஈவஸ்ரரும் நித்தியரும் அந்தர்யாமியும் ஈக்ஷி க்க ஸமர்த்தரும் ஜலத்தில் வலிப்பவருமான நாராயணரை அறியாமல் உலகங்கள் ஸம்ஸாரக்கடலில் அமிழ்கின்றன. ஐயா!யதிகள் அவரைக் கண்டு தாபத்ரயம்நீங்கினவர்களாகி ஜனனமரணபயமில்லாமல் ஸம் ஸாரக்கடலைக்கடந்து துயரமற்றிருக்கின்றனர். அணிமா, லகிமா, மகிமா, பிராப்தி, பிராகாம்யம், ஈசித்வம். வசித்வம், நினைத்தவிடத்தி லிருந்து அசையாமலிருப்பதாகிய கரிமாவெவ்விடக்குணங்களுடன் கூடியயோகம் யோகிகளுக்குப் பெரிதாகநினைக்கப்படுகிறது. அந்த யோகிகள் தனக்குமேல்ஆத்மாவில்லாததும் அறிவிற்கெட்டாததும் நித்யமும் ஸ்வயம்பிரகாசமுமான பரமாத்மாவையறிந்து அந்தயோகத்

1 யோகஞ்செய்யாமலிருப்பவருக்குத் தெரியாமலிருப்பதும்.

2 யோகிகளுக்குப்பிரகாசிப்பதும்.

3 ஜடமாகவும் ஜீவனாகவுமிருப்பது.

தினால் நினைத்தசரீரங்களில் பிரவேசிக்கின்றனர். அவர்கள், அஸ்ரர் தேவர் மனிதர்களின்பலத்திலும் அதிகபலமுள்ளவராகிரார். நீர் கேட்பதாகிய ஆதியந்தமில்லாத தத்வமிது. எக்காலமுமுள்ள இந்த யோகமென்னும்தர்மத்தை நாம் நித்தியமாக அனுஷ்டிக்கிறோம். தேவஸ்ரேஷ்டரே ! யோகதர்மத்திற்குப்பெரியதர்மமில்லை. தர்மங்களுள், திரும்பிப்பிறவாமலிருக்கும்படி சுத்தப்படுத்திகுறதர்மம் இதுதான். சிலபுத்திசாலிகள் வேறு பரதத்வங்களிருப்பதாகச் சொல்லுகின்றனர். பிரத்யக்ஷத்தையே முதன்மையாகப்பற்றினசிலர் வேறு பரதத்வம் இல்லையென்று சொல்லுகின்றனர். 1வெளித்தோற்றத்திலிருக்கும்புருஷன் விகாரப்படுகிறானென்று நானே சொன்னேன். மஹேஸ்வரரே! எந்தயோகிகள் ஞானத்தினால் அந்தஜீவாத்மாவையே பார்க்கின்றனரோ அவர்கள் அந்தஜீவாத்மாவையே ஈஸ்வரரென்று சொல்லுகின்றனர். மற்றும்சிலர் நித்தியமானஞானமே பரப்பிரம்மமாக நினைக்கப்படுகிறதென்று சொல்லுகின்றனர். சாங்கியர்கள் எல்லாவற்றையும் விட்டுச் சுத்தஞானத்தையே பற்றுகின்றனர். யோகிகள் ஆத்மாவையும்தியானித்து அதற்குவேறானபரமாத்மாவிலும்புத்திவைக்கின்றனர். இதுவரையில் உத்தமமானயோகசாஸ்திரநிச்சயத்தை உமக்குச் சொன்னேன். தத்வங்களின்எண்களை அறிவதாகிய சாங்கிய ஞானத்தைப்பற்றி இனிச்சொல்வேன்.

நூற்றறுபத்தேட்டாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(மஹாதேவருக்கும் ஸந்த்ருமாருக்கும் ஸம்பாஷணைத்தோடர்ச்சி ;

இருபத்தாறு தத்வங்களைப்பற்றியது.)

தேவஸ்ரேஷ்டரே ! 'இந்திரியங்களுக்குமேற்பட்டது மனம். அதற்குமேற்பட்டது அகங்காரம். அகங்காரத்திற்கு மேற்பட்டது புத்தி. புத்திக்குமேற்பட்டது மகத்து. மகத்திற்குமேற்பட்டது மூலப்பிரக்ருதி. மூலப்பிரக்ருதிக்குமேற்பட்டவன் புருஷன்' என்னும்இவ்வளவுதான் சாங்கியர்களின் கொள்கை. தேவஸ்ரேஷ்டரே ! மூலப்பிரக்ருதி, மகத்தென்றுசொல்லப்படும் புத்தி, அகங்காரம், ஐந்துமகாபூதங்கள், மனம், ஐந்துகுணங்கள், பத்துஇந்திரியங்கள் இந்தஇருபத்துநான்குதத்வங்களும் அறிகிறவனும் மஹாத்மாவுமான



சேதனனென்னப்படும் சிறந்தஆத்மாவுடன்சேர்த்து அறியப்படுகின்றன. பிரக்ருதி புருஷன் இரண்டிற்குமுள்ளசேர்க்கையை அநாதி யென்று சொல்லுகின்றனர். இவை <sup>1</sup>ஒன்றாவதும் பலவாவதும் ஸ்ருஷ்டி பிரளயமென்னும் இரண்டினிலைமைகளைப் பற்றித்தான். த்ரி சூலம்தரித்தவரே ! இந்தப்பிரக்ருதியைத் தமஸென்றுபெயருள்ளதாகச் சொல்லுகின்றனர். ஜீவர்கள் அவ்யக்தமென்னும் பிரக்ருதியைப் பிளந்துகொண்டுதான் அடிக்கடி கிளம்புகின்றனர். பிரபுவே ! இந்தமகானான ஜீவாத்மா குணங்களென்னப்படும் ஜடங்களுக்கு முதன்மையாயிருப்பவன். அவனது ஸ்வரூபம் வெளிப்படாமல் குணங்களென்னும் பிரக்ருதியில் சேர்ந்திருப்பதனால் அவனைக் குணமென்றும் சொல்லுகின்றனர். முக்குணங்கள்சேர்ந்த ஸ்தூலமான தேகமானது இந்தஜீவாத்மாவினால்வவிக்கப்பெற்றுத்தான் விஷயங்களை அறிகிறது. ப்ரக்ருதியைச்சேர்ந்தஅசேதனம் மற்றஒன்றையும் அறிவதில்லை. விகாரமற்றவனும் பரிசுத்தனும் தூயரமற்றவனுமான ஆத்மா வேறுபிரமாணங்களினால் அறியக்கூடாமையினால், 'நான்' என்றே அறியப்படுகிறான். <sup>2</sup>நிர்க்குணனென்பவன் குற்றமற்றஉயர்ந்த ஸ்வபாவமுள்ளவனும் புத்யமானன் அப்ரபுத்தன்இவ்விருவரையும் அறிகிறவனும் ஸுகதுக்கங்கலையனுபவியாதவனும் ஸத்வகுணமே உருவமாகவுடையவனுமாவான். அந்தநிர்க்குணன் புத்யமானனையும் அப்ரபுத்தனையும்விட வேறுதான்; விருப்பம்வெறுப்புமில்லாதவன்; பரிசுத்தன்; அவ்விருவரோடுஞ்சேராதவன். இப்படி மாறாமலிருக்கும்புத்தனைப் புத்யமானன் அறியான். புத்தியினால்பகுத்தறியுந் தன்மையில்லாததனால் அவனை <sup>3</sup>அசேதனனாகிறான். அவன், 'நான் தான். என்னைவிடவேறுஇல்லை' என்றுநினைக்கிறான். 'அசேதனனாயிருந்தநான் யாரால்சேதனனாகிறேனோ அவன் என்னைவிடவேறு ஒருவனிருக்கிறான்' என்று அவன் நினைப்பதில்லை. <sup>4</sup>புத்யமானனும் ஆத்மாவையறியாமையினால், 'நான்தான். என்னைவிடவேறு இல்லை; நான் <sup>5</sup>ப்ரபுத்தனுக்குட்பட்டவனல்லேன்' என்றே நினைக்கிறான். இவன் பிரக்ருதியிலிருந்துகொண்டு அதன்குணங்களையே எப்போதும் தானாகநினைக்கிறான். அதன்பின் ப்ரக்ருதி ஆத்மாவினால் ஆளப்படுகிறதென்னும்உண்மையையறிந்த பெரியோர்களால் உபதேசிக்கப்

1 பிரளயத்தில்ஒன்று ; ஸ்ருஷ்டியின்பல.

2 பிரக்ருதிஸம்பந்தமற்றவன்.

3 அபுத்தன்.

4 புத்யமானன் = அகங்காரம்,

5 ப்ரபுத்தன் = ஈஸ்வரனைப்போன்றவன்.

பெறுகிறான். அதன்பின் அகங்காரமென்னும் புத்யமானனிடம்சேர்ந்து அந்தப்பெரியோர்சொல்லே அங்கீகரிக்கிறான். அந்தப்புத்யமானன் சரீரத்திற்பிரவேசித்து அறிவுகெட்டு ஆத்மாவையிழந்து உலகத்திற்கு ஸாரதியாகமுன்னின்றுகொண்டிருண்டாவதான அகங்காரத்தைஸ்ருஷ்டிபண்ணுகிறான். எல்லாச்செய்கைகளும்டங்கிய <sup>1</sup>மூன்று அகங்காரங்களாலேதான் மூன்றாவதுஸ்ருஷ்டி உண்டானது. <sup>2</sup>பஞ்சபூதங்களையுமுண்டாக்கினது அகங்காரமே. <sup>3</sup>மனத்தையும்படைத்தது அகங்காரமே. அந்தமனம் இந்திரியங்களைநோக்கிப் பிரவ்ருத்தித்தது. சூலத்தை அடையாளமாகவுடையவரே! அதனால், புத்தியுள்ள ஆத்மாவானவன் பஞ்சபூதங்களிலுமுள்ள சப்தாதிவிஷயங்கள் ஐந்தையும் பஞ்சேந்திரியங்களுடன்கூடி அடிக்கடி விரும்பத்தலைப்பட்டான். புத்திமான்களிற்சிறந்தவரே! மனம் ஆத்மாவை அறியாது. ஆத்மாவும் அகங்காரத்தை அறியான். அகங்காரமும் புத்தியை அறியாது. மகானுபாவரே! இவ்வாறே நியாயம்பேசுகிறமற்றவர்களும் இவற்றுள்ஒன்றையும் அறியார். அகங்காரத்துடன்சேர்ந்து எப்போதும் இந்திரியங்களிடத்திலேயே நோக்காகவிருக்கும் இந்தவிகார ஆத்மாவானவன் மகாபுருஷனென்று சொல்லப்படுகிறான். அவன் உலகமனைத்தையும் விரித்துத் திரும்பவும் ஒருமித்துச் சுருக்குகிறான். அறிவுள்ளதாயிருப்பதால் உலகமனைத்தும் புலப்படாத ஆத்மாவினுள்ளத்தில் <sup>4</sup>இரவு முழுதும்பித்திருந்து இரவுமுடிந்து <sup>5</sup>பகல்வரும்போது திரும்பவும் ஆத்மாவாகவிளங்குகிறது. அப்படியே குணங்களற்ற ஆத்மாக்கள் பலவுள்ளன. அந்த ஆத்மா அவ்யக்தமென்னப்படும் இருளாகிய அஜ்ஞானத்துடன் சேர்ந்திருக்கிறான். அவன் 'எனக்குமேல் ஒருசிறந்தவன் இருக்கிறான்' என்றுநினைப்பானாயின் அடிக்கடி தன்னை ஆக்கவும் அழிக்கவும்செய்யான். மஹாதேவரே! இவ்வாறு புத்தியுள்ளவன் ஸைக்ஷமமானப்ரக்ருதியைச் சேர்ந்தவிஷயத்தையும் இருபத்தைந்தாவது மஹாபுருஷனென்னும்விகார ஆத்மாவையும் அறியவேண்டாம். இவ்வுலகத்தைமட்டிம்புத்தியிலறிந்து படைப்பவனையறியாமலிருப்பவன் எவனோ அவன் அஜ்ஞானமாகவும் இருளாகவுமிருக்கும் பிரகிருதிக்குவசப்பட்டு அதன்குணங்களைத் தானாகவே ஆத்மாவினிடம் ஏறிடுவான். புத்யமானன் அபுத்தீனையும் புத்தன் அவ்விருவரையும் அறிகின்றனர். இருபத்தாறாவது தத்வமாகியபகவான் பற்றற்றவரும் பரிசுத்தரும் தமக்குமுதலில்லாதவரும் உருவமில்லாதவ

1 ஸாத்விகராஜஸ்தாமஸங்கள்.

2 தாமஸாஹங்காரம்.

3 ஸாத்விகாஹங்காரம். 4 பிரளயம்.

5 ஸ்ருஷ்டி.



ரும் அழிவும்குற்றங்களுமற்றவரும் சுத்தபுத்தரும் துயரமற்றவருமாயிருக்கிறார். சிலஞானிகள் மூலப்புகிருதிமுதல் காரியங்களீடுகவுள்ள இவ்வுலகமட்டுமே தத்வமென்று சொல்லுகின்றனர். மற்றும்சிலஞானிகள் இவ்வுலகங்களைநீக்கி ஆத்மாவொன்றைமட்டுமே தத்வமென்றுசொல்லுகின்றனர். சிறந்தபுத்தியுள்ளவரே! மற்றும்சிலஅறிஞர்கள் ஒன்றும்தத்வமில்லையென்று சொல்லுகின்றனர். சிலமகாத்மாக்கள் பரமாத்மாவைத் தத்வங்களென்றுபெயர்மட்டுமுள்ளவராகச் சொல்லுகின்றனர். மற்றும்சிலர் வேதத்தில்தத்வமென்று சொல்லியிருப்பதனால் பரமாத்மா தத்வம்தானென்று கூறுகின்றனர். மகேஸ்வரரே! ஸத்வகுணத்தைப்பற்றியிருப்பதனால் ஸத்வகுணமுள்ளவனென்று சிலர் சொல்லுகின்றனர், சிறந்தகைகளைபுடையவரே! இந்த விகாராத்மாவாகிய புத்யமானென்பவன் இவ்வாறு அவ்யக்தனென்னப்பட்டபுத்தனாகிறான். தேகமெடுக்கும்போது இவனுக்குச் சேதனத்வம் அசேதனத்வம் ஆகிய இரண்டுகுணங்களும் வித்தையும் கிரகம் (பற்றுதல்) என்று பெயருள்ள அவித்தையும் உண்டாகின்றன. சங்கரரே! இவ்வாறு சாஸ்திரபுத்தியுடன் தத்வங்களையறிகின்றயோக்களும் ஸாங்க்யர்களும் உறுதியாயிருக்கும்பிரகிருதிசம்பந்தத்தை 1 விட்டுவிடுகின்றனர். சாஸ்திரத்தின்உண்மையை இவ்வாறு துட்பமாக்கக்கண்டறிந்து பேசுகிறவர்களின்புத்தியானது நீரில்எண்ணெய்த் துளிபோல எங்கும்பரவுகிறது. எல்லாவித்தைகளையும் ஆராய்ந்தறிவதுதான் அறிவென்று சொல்லப்படுகின்றது. அதனாலேதான் யதிஸ்ரேஷ்டர்கள் வித்தையையும் அவித்தையையும் அறிகின்றனர். அவற்றில் மூன்றுவேதங்களும் பரவித்தையென்றுசொல்லப்படுகின்றன. நான்காவது ஆன்வீக்ஷகி (ஆத்மஜ்ஞானம்) என்றுசொல்லப்படுகிறது. அந்தஆன்வீக்ஷகியை அறிந்தவன் தன்மனத்திற்பக்ஷபாதமில்லாமல் புத்தியினால் எல்லாவற்றையும் சரியாகஅறிவான். பகுத்தறிவில்லாததும் வெறுந்துயரமுள்ளதுமான அவித்தையென்றுபெயருள்ள அவ்யக்தந்தான் அப்ரபுத்தமென்று சொல்லப்படுகிறது. இவற்றையெல்லாம்அறிவதனாலேதான் புத்தனாகிறான். புத்திக்குஇலக்கணம் வேறு என்னஇருக்கிறது? இதைஅறியாதவர்கள் எவரோ அவர்கள் அந்தப்ரபுத்தனுடைய வசத்தில் அகப்பட்டுக்கொண்டு அறிவில்லாதஅவ்யக்தத்திலிருந்து திரும்பித்திரும்பிப் பிறப்பார்; அஜ்ஞானத்தின் வசத்திலகப்பட்டுக்கொண்டு அந்தஅவ்யக்தத்தையும் தம்மையும் ஸமமாகநினைப்பார். அவர்களிடம்பற்றுள்ளமற்றவர்களும் இந்தப்பலனு

க்குத்தான் பாகஸ்தர்கள். யோகாப்யாஸத்தினால் பரமார்த்தத்தைக் கண்டவர்கள் இவ்வாறு ஆத்மஸ்வரூபத்தையறிந்து துயரப்படாம லிருக்கின்றனர். பகைவரையடக்குகிறவரே! அஜ்ஞானத்தினாலுண் டான ஸம்ஸாரமென்னும் கட்டிலிருந்துவிடுபட்டு எல்லாப்பிராணி சூறும் அடிக்கடிமுழுகும் தமஸென்றுபெயருள்ள ஆழமும் பயங்கரமு மான அஜ்ஞானக்கடலைக்கடந்து ஸ்வதந்த்ரமும் சுத்தமும் பிரகாசமு மான ஆத்மஸ்வரூபத்தை அடைவார். இவ்வாறு வித்தையையும் அவி த்தையையும் பிறருக்குநாம் கொடுக்கவும் பிறரிடம்நாம் வாங்கவும் தக்க தாகிய 1 ஸாங்க்யமும் யோகமும் ஒன்றாவதும் பலவாவதும் அழிவ தும் அழியாததும் உதாசரணங்களுடன் நான் உமக்கு உரைத்தேன். தேவஸ்ரேஷ்டரே! 2 மூன்றுவகைமோக்ஷங்களையும் உமக்குச் சொல் வேன். தேவருக்குஞ்சிறந்தவரே! புத்யமானனாலும் பிரபுத்தனாலும் அபுத்தமென்னும் பிரகிருதியினுடையஸ்ருஷ்டியைத் திரும்பவும் நீர் கேளும். இதற்குமுன் கேட்டிம் பார்த்துமிராதவை எவையோ அவற் றையும் உமக்குச்சொல்வேன். மனஉறுதியோடு கவனித்துக்கேளும்.

நூற்றறுபத்தொன்பதாவது அத்தியாயம்.

தாநத்ரம்பர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(மஹர்தேவருக்கும் ஸந்தந்தமாருக்கும் நடந்த ஸம்பாஷணைத் தோடர்ச்சி; அர்ஷ்டம் பந்தம் மோக்ஷமுதலியன.)

ஐயா! அரிஷ்டங்களென்னப்பட்ட தூர்நிமித்தங்களை விரிவாகச் சொல்வேன். அவற்றை நீர் கேளும். தனக்குவடதிசையின்றிவிலி மின்னல்போன்றதேகமுள்ளபுருஷன் தெற்குமுகமாயிருப்பதை ஒரு மனிதன் காண்பானாயின் அவன் மூன்றுவருஷங்களிந்தனக்குத் தேக வியோகம்நேரிடுவதை அறியலாம். சங்கரரே! இது தூர்நிமித்தத் தின்பலனென்று புத்திமான்கள் சொல்லுகின்றனர். மூட்டமில்லாத சூரியமண்டலம் கிரணங்களில்லாமலிருக்கக்காண்பவனுக்கு ஆறு மாதங்களில் தேகவியோகம்நேரிடுமென்று அறியலாம். நிலவில் தன்னிழலைத் துவாரமுள்ளதாகவும் காலில்லாமலிருப்பதாகவும் பார்ப் பவனுக்கு ஒருவருஷத்தில் தேகவியோகம்நேரிடுமென்று அறியலாம்.

1 'ஸாங்க்யாஸாங்க்யம்' என்று பாடம்கொள்ளப்பட்டது.

2 விகாரபுருஷன் ஸத்து அஸத்து ஸதஸத்துமூன்றிலும் இராமலிருப் பது முதல்மோக்ஷம். விகாரங்கள்லிருந்துவிலகுவது இரண்டாவது மோக்ஷம். புத்தனுடன்சேருவது மூன்றாவதுமோக்ஷம்.

தன்கண்கருவிழியில் தலையில்லாதபிரதிபிம்பத்தைக் காண்பானாயின் ஆறுமாதங்களில் தேகவியோகம் நேரிடுமென்றறியலாம். இருகரங்களினாலும் காதுகளைப் பொத்திக்கொண்டபின் சப்தங்களைக்கேளாமலிருப்பானாயின் ஒருமாதத்தில் தேகவியோகம்நேரிடுமென்று அறியலாம். நல்லமணம் தெளிவாகவரும்போது ஊசல்நாற்றத்தை நுகர்வனாயின் அவன் 1தேவதாகிருகத்திலிருந்தபோதிலும் ஏழுநாளில் இறந்துபோவான். மஹேஸ்வரரே ! மகாமுனிவரே ! மனிதன் நீண்டகாலம் ஜீவிக்கவிரும்புவானாயின் எல்லாயோகாங்கங்களோடும் மனத்தைத் தியானத்தில்திறுத்தி ஸமாதியிலிருக்கவேண்டும். அதனால், இவ்வுலகத்தில் மரணத்தை ஜயிக்கலாம். வேறுவகையில்லை. வெகு காலம் ஜீவிக்கவிரும்பாவிட்டால் பிரக்ருதியிலிருந்து நீங்கினவனும் நிரம்பினவனும் குற்றமற்றவனுமான ஆத்மாவைத் தியானித்துக் கொண்டு தானே தந்தேகத்தை விடலாம். அவன் அப்போது பரிசுத்தனாயிருந்து மாறுதலில்லாதவனும் ப்ரகிருதிக்குமேற்பட்டவனும் தேகத்துடன்சேர்ந்திருப்பவனுமாகிய ஆத்மாவைத்தியானம் செய்து தேகவியோகத்தை அடையவேண்டும். இப்படி விழித்துக் கொண்டிருக்கும்போதே உண்டாகும் தூர்நிமித்தங்களை நான் உமக்குத் தெளிவாகச் சொன்னேன். தேவஸ்ரேஷ்டரே ! எல்லாயோகாங்கங்களோடும் கூடிய தியானத்தினால் மரணத்தை ஜயிக்கலாம். திரும்பவும், ஒருமைபன்மைகள் நித்தியாநித்தியங்கள் இந்நான்கையும் பகுத்துச் சொல்லுகிறேன் ; கேளும். சிறந்தமகிமையுள்ளவரே ! மூலப்பிரக்ருதிமுதலிய இருப்பத்துநான்கு தத்வங்கள் எல்லாவற்றையும் விகாரபுருஷனென்னும் அகங்காரத்தோடுசேர்ந்தவையென்றும் சொல்லுகின்றனர். இதுதான் ஏகத்வமென்னும் ஸித்தாந்தம். இருபத்தைந்து பிரிவுகள்தாம் பலவென்று சொல்லப்படுகின்றன. மூப்பு இறப்பில்லாததுதான் முக்தியென்று சொல்லப்படுகிறது. விகாரங்களற்றபுருஷனாகிய ஆத்மாதான் தத்வமென்று உபதேசிக்கப்படுகிறான். அவனே இருபத்தைந்தாவது தத்வமாகும்போது விகாரபுருஷனாகச் சொல்லப்படுகிறான். சங்கரரே ! இவன் விகாரமற்றவனானால் தத்வங்களிற்சேரான். விகாரமிருக்கும்போதுதான் தத்வமென்று சொல்லப்படுகிறான். இவன் விகாரத்தைவிட்டுப்பிரிந்து புலப்படாமலிருக்கையை யடைந்தானாயின் அப்போது தத்வங்களிற்சேராதவனும் ஸத்வகுணமுள்ளவனும் 2 அகுணனுமாவான். ஏனெனில், விகாரங்களை

1 'தேவதாபிரார்த்தனை' செய்தாலும்.

2 மக்சுணங்களற்றவன்.

யும் குணங்களையும்விட்டதனாலும் பிரக்ருத்திக்குவேராயிருப்பதனாலும் சுத்தனாகிறான். அப்போது ஸ்ருஷ்டியைவிட்டு முக்திபெற்று நானாத்வமென்னும்வேறுபாட்டை அடைகிறான். அந்தஞானமுள்ளவன் எழுப்பப்பட்டால் எழுந்திருப்பான்; மாறுதலின்றியிருப்பான்; முன்போல ஒருநிமிஷத்தில் தவறிவிழாமல் அழியாமலிருப்பான். குலபாணியே! நிர்க்குணமானஆத்மா குணங்கள்சேர்ந்த மூலப் பிரக்ருதியிலிருந்துவெளிப்படுவதையும் ஏகமாவதையும் அநேகமாவதையும் <sup>1</sup>அக்ஷரமாவதையும் <sup>2</sup>க்ஷரமாவதையும் துர்நிமித்தங்களையும் உமக்குச் சொன்னேன். பவரே! மஹாதேவரே! எதையறிந்து ஸந்யாவிகள் குற்றமற்றவைவல்யத்தையடைந்தனரோ சாங்க்யர்களும் யோகர்களும் தம்வினைகள் எரிக்கப்பட்டுத் துயரமற்றுத் தேகத்தையும் முக்குணங்களையும்பயத்தையும்விட்டுப்பாபமற்றவராய்ஸ்ம்ஸராக் கடலிலிருந்து விடுபட்டனரோ அந்தமோக்ஷத்தின் இலக்கணம் மிச்சமாயிருக்கிறது. அதையும் உமக்குச் சொல்லுகிறேன். ப்ரக்ருதியானது தன்குணங்களைப் புருஷனிடத்தில் வ்யாபிக்கச்செய்வதிலும் அதனால்பிரஜோத்பத்திசெய்வதிலும் முக்கியமாயிருப்பது; ஞானமில்லாதது. இவ்வளவுகாரியங்களுக்கும் அதுதான் காரணம். சேதனமென்றுசொல்லப்பட்ட சுத்தாத்மாவினும் அசேதனமானபிரகிருதியினும் வேரான அந்தப்புருஷன் தனதுபழைய அறிவினால் ஜடங்களையும் பிராணிகளையும் அடிக்கடி உண்டுபண்ணுகிறான். எவன், 'நான்' என்னும்ஒரேபுத்தியோடு மனத்தினால்மனத்தையறிகிறானே அவன் ஸத்தென்னப்படும் சுத்தாத்மாவுமாகான்; அஸத்தென்னப்படும் ஜடமுமாகான்; இருதன்மையோடு ஸதஸத்துமாகான். அவன் ப்ரக்ருதியைவிட வேரானவன்; பரிசுத்தன்; வேறுதன்மையுள்ளவன்; பிரக்ருதியை நடத்தாமலும் தடாமலும் பார்த்திருப்பவன். அவன்தான் விகாரபுருஷனென்றுசொல்லப்படுகிறான். இந்தப்பிரக்ருதியானது விகாரபுருஷனுடன் சேர்ந்துதான் முக்குணங்களினாலான உலகத்தைப்படைத்துக்கொண்டும் அதற்குமாறாகத்தன்னிடத்திலிழுத்துக்கொண்டுமிருப்பது. மச்சமானது ஜலத்தில் தன்பார்வையினாலேயே அநேகமச்சங்கையுண்டாக்குவதுபோல அந்தவிகாரபுருஷன் ப்ரக்ருதியைத் தான்பார்ப்பதனாலேயே அநேகதேகங்களை உண்டாக்குகிறான். தேகத்தையும் அதின்நாசத்தையும் அறிவதனாலே தான் அவன் க்ஷேத்ரஜ்ஞனென்றுசொல்லப்படுகிறான். தத்வஜ்ஞானமுள்ளவர்கள் இந்தப்ரக்ருதிபுருஷர்களின் சேர்க்கை அநாதியென்று

<sup>1</sup> அழியாதது.

<sup>2</sup> அழிவது.

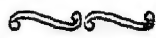
சொல்லுகின்றனர். இப்படி ப்ரக்ருதியிற்சேருவதனால் இந்தவிகார புருஷன் அஸத்தென்றும் ஸத்தென்றும் நினைக்கப்படுகிறான். விகாரங்களிற்சேர்ந்தவனை விகாரமென்றே நமக்குச் சொல்லுகின்றனர். எப்போது இவன் விகாரங்களையெல்லாம் ப்ரக்ருதியைச்சேர்ந்தவையென்று நினைக்கிறானோ அப்போது (விகாரமடைந்திருந்தவன்) விகாரங்களிலிருந்துவேறுபட்டவனாவான். அந்தப் புத்யமானன் ப்ரக்ருதியினின்றும் விகாரங்களினின்றும் எப்போது வேறுபட்டவனானோ அப்போது குற்றமற்றதும் மிக்கபரிசுத்தமும் எப்போதும் ஞானமுள்ளதும் ப்ரக்ருதியிற்சேராததும் நிரம்பினதும் எப்போதும் மாறுதலில்லாததும் பிறப்புஇறப்பில்லாமலிருப்பதுமான பரமாத்மாவைச்சேர்ந்து அந்தப் பரிசுத்தத்தினால் பிரகாசித்துக்கொண்டு அசேதனனும் ஸ்தூலரூபனுமான அப்ரபுத்தன்நிலைமையிலிருந்து மோக்ஷத்தை அடைகிறான். அத்திப்பழத்தையுடைத்தபின் அதிலிருந்து கொசு குவெளிப்படுவதுபோல மூலப்பிரக்ருதியைவிடுவதனால் இருபத்தைந்தாவதுதத்வமாகிய விகாரபுருஷன், 'எனது' என்னும்பற்றை விடுகிறான். அப்போது அந்தஇருபத்தைந்தாவது புருஷன் தாமரையிலையில் தண்ணீர்த்துளி எப்படி ஒட்டாமலிருக்குமோ அப்படிப் பிரக்ருதியில் ஒட்டாமலிருப்பான். ஆகாசம்போல எல்லாவற்றிலும்சேர்ந்து ஒன்றிலும்பற்றில்லாத இருபத்தைந்தாவதுபுருஷன் புத்தனாகி இருபத்தாருவதுதத்வமாகிய 1 புத்தனுக்குச் சமமாகிறான். குற்றமற்றவரே! ப்ரக்ருதியைச்சேர்ந்த தத்வஜ்ஞானம் எனக்குமுன்பிறந்தபிரம்மபுத்திரர்களால் எனக்கு உண்டாயிற்று. சிறந்தகைகளையுடையவரே! ஸ்ருஷ்டியின்ஆதியில் மூப்புஇறப்பற்றதும் மாறாததுமான பரப்பிரம்மத்தின் அங்கங்கள் தமோருணத்தினால் மூடப்பட்டன. ஸநகர், ஸநந்தனர், ஸநாதனர் இம்மூவரும் அழியாததும் அழிவைப்போக்குவதுமானசிறந்ததர்மத்தை அறிந்தனர். அறிவிற்கு மிகஎட்டாததும் அழியாததும் தேகமென்னும் பெயருள்ளதுமான மூலப்ரக்ருதியிலிருந்துகொண்டு மகிமைபொருந்தியஆத்மாவானவன் நாராயணரையே பரகதியாகப் பற்றியிருக்கிறான். உடன்பிறந்தவர்களாகியஎங்களுக்கு உத்தமமானஞானம் பிறப்பிலேயேஉண்டாயிற்று. நாங்கள் தேகத்துடன் உலகங்களில் ஸஞ்சரிக்கிறோம். பிநாகபாணியே! இதற்குமுன் ஆங்காங்கு பலமுறை நாங்கள் பிறந்திருக்கிறோம். சீதோஷ்ணமுதலிய இரட்டைகளினால் வெறுப்புற்றஎனக்கு உயர்ந்தஞானமுண்டாயிற்று. முதல்ஆசாரியராகிய கபிலரென்னும் முனிஸ்ரேஷ்டரிடத்திலிருந்து தத்வங்களில்

நிச்சயஞானமுள்ள யோகஸாங்கியங்கள் முழுதும் எனக்குக் கிடைத்தன. அவராற்போதிக்கப்பட்ட அநேகசிஷ்யர்கள் தத்வஜ்ஞானிகளாயினர். நானும் அதைத் தெரிந்துகொண்டு அநேகசிஷ்யர்களுக்கு உபதேசித்தேன். ஜனனமாணங்களைப்போக்குவதும் உண்மையும் அநாதியுமான இந்தஜ்ஞானம் யாருக்குந்தெரியவேண்டும். இதையறிந்தபின் தத்வஜ்ஞானிகள் இந்திரியங்களுக்குட்படாமலும் துயரப்படாமலுமிருப்பர். பிரகாசிப்பவரே! மஹானுபாவரே! அப்படிப்பட்டவர்கள் காரணக்குற்றங்களற்றவரும் பற்றற்றவரும் அக்ஷரமெனப்பட்ட அகங்காரமற்றவரும் யாருக்கும் வசப்படாதவரும் ஈஸ்வரனுக்குச்சமமாக எங்கும்விறைந்தவரும் எக்காலமும் மாறாமலிருப்பவரும் தமஸுக்கெட்டாதவரும் யாருக்குந்தீங்குசெய்யாதவரும் யாராலும் தீங்குசெய்யப்படாமல் எப்போதும் ஸத்வகுணத்திலிருப்பவருமாக நினைக்கப்படுகின்றனர். அவர்கள் விபிபட்டவர்; ப்ரக்ருதியிலிருந்து தனித்திருப்பவர்; அஜ்ஞானமும் பயமுமற்றவர். அவர்களுக்குத் தேகமுமில்லை; துயரமுமில்லை. ஹிரண்யநாபர், த்ரிசிரஸ், பிரஹ்மலாதர், பாஸ்கரர், வஸு, விஸ்வாவஸு, பஞ்சசிகர், கார்க்யர், அவந்தி தேசத்தாராகிய ஆஸுரி, கௌதமர், வருதர், காத்யாயனர், நமசி, ஹரி, தமனர் இவர்களும் இன்னும் அனேகரும் இந்தத்தத்வத்தையே உபதேசிக்கப்பெற்றனர். சிலர் முக்திபெற்றனர். சிலர் இருக்கின்றனர். மற்றும் சிலர் தம் இஷ்டப்படி இறந்தனர். மூன்றுவிதமான பந்தங்களையும் மூன்றுவிதமான மோக்ஷங்களையும் அஜ்ஞானத்தையும் ஆசையையும் ப்ரக்ருதிபுருஷஸம்யோகத்தையும் அவர்கள் உபதேசிக்கப்பெற்றனர். அவர்களுக்குச் சொன்னபந்தனத்தையும் மோக்ஷத்தையும் என்னிடம் கேளும். சுற்றிலும் எவ்வளவுபொருள்களோடு ஸம்பந்தம் உண்டா? உறதோ அவ்வளவினாலும் பந்தனம் செய்யப்படுகிறது. எல்லாப்பற்றுக்களையும் விடுவதனாலேதான் மோக்ஷமுண்டாகிறது. எல்லாப்பற்றுக்களிலிருந்தும் விடுபட்டவன் நிர்மலான கேவலாத்மாவாகிறான் என்றார். ஸந்தகுமாரபகவான் மகாத்மாவான ஈஸ்வரனுக்கு இவ்வாறு சொல்லி ஆகாசமார்க்கமாகச் சென்றார்” என்று சொல்லினார்.



நாற்றேழுபதாவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர ம ப ர வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(எது எது தீர்த்தமென்பதும் சுத்தமென்பதும்.)

யுதிஷ்டிரர், “பிதாமஹரே ! எல்லாத்தீர்த்தங்களிலும் சிறந்த தீர்த்தம்எதுஎன்பதையும் எதனால் சிறந்தசுத்தமுண்டாகிறதென்பதையும் எனக்கு விரித்து உரைக்கக்கடவீர்” என்றுகேட்க, பிஷ்டமர் சொல்லலானார் :

“புத்திசாலிக்கு எல்லாத்தீர்த்தங்களும் சிறந்தவைதாம். ஆகிலும், எது ஸரியானதீர்த்தம், எது ஸரியானசுத்தமென்பதைப்பற்றி ஊக்கத்துடன் என்னிடம் கேள். ஸத்யமென்னும்துறையும் தைரியமென்னும்மடுவுமாகவுள்ள ஆழமும் பரிசுத்தமும் தெளிவுமான மனமென்னும்தீர்த்தத்தில் அழியாதஸத்வகுணத்தைப்பிடித்துக்கொண்டு ஸ்நானம்செய்யவேண்டும். தவம், ஞானம், விநயம், ஸத்யம், மனவாக் குக்காயங்களின்ஒற்றுமை, கொல்லாமை, எல்லாப்பிராணிகளிடத்திலும்அன்பு, ஜம்புலன்களையுமடக்குவது, மனவடக்கம்இவைமேற்சொன்னதீர்த்தங்களினால் ஏற்படும்சுத்தங்கள். ‘நான், எனது’ என்னும் எண்ணத்தையும்சீதோஷணம்ஸுகதுக்கங்கள்முதலியஇரட்டைகளையும் விருப்புவெறுப்புக்களாகிய அபிமானங்களையும்விட்டயோகிகள் தீர்த்தங்கள்போலிருப்பவர். அவர்கள் சிறந்ததீர்த்தமென்று சொல்லப்படுகின்றனர். நாராயணரிடத்திலாவது ருத்திரரிடத்திலாவது பக்தி செய்வது சிறந்ததீர்த்தமாகநினைக்கப்படுகிறது. நீ எல்லாவற்றையும் பகுத்தறிவதுதான் உன்சுத்தத்திற்குஇலக்கணம். எவர்கள் ரஜோ குணத்தையும் தமோகுணத்தையும் ஸத்வகுணத்தையும் மனத்தினாலேயே ஒதுக்கினரோ அவர்களுக்குச் சுத்தமானஒழுக்கமும் தமக்கு நல்வழியைத்தேடுவதுந்தாம் தீர்த்தம். எல்லாவற்றையும்விடக்கருதுகிறவரும் எல்லாந்தேரீந்தவரும்எல்லாவற்றையும்ஸமமாகப்பார்ப்பவரும் எவரோ அவர்தாம் முன்சொன்னசுத்தங்களில்ஊக்கமுள்ளவரும் அந்தத்தீர்த்தங்களினால் சுத்தருமாகிறார். ஜலத்தினால்உடம்புநனைந்த வன்ஸ்நானம்செய்தவனென்றுசொல்லப்படுவதில்லை. இந்திரியஜயத்தினால்சுத்தமானவன் எவனோ அவன்தான் ஸ்நானம்செய்தவன். அவன் உள்ளும் புறமும் பரிசுத்தமானவன். கிடைக்காதவிஷயங்களில்ஆசையும்கிடைத்தவிஷயங்களில்எனதென்னும்பற்றும்இல்லாமலும் பிறகு விருப்பமுண்டாகாமலும் இருப்பவர்எவரோ அவருடையசுத்தந்தான் சிறந்தசுத்தம். இவ்வுலகத்தில்கிறந்தஞானமும் ஒன்றையும்கருதாமை

யும் மனத்தாய்மையுந்தாம் சரீரத்திற்கே சிறந்தசுத்தம். ஒழுக்கத் தின்சுத்தமே பெருஞ்சுத்தம். தீர்த்தஸ்நானத்தினாலுண்டாகும்சுத் தம் அதற்குப்பிற்பட்டது. ஞானத்தினாலுண்டாகும்சுத்தம் எதுவோ அது எல்லாவற்றிற்கும்மேலானதாக நினைக்கப்பட்டிருக்கிறது. பிரம்ம ஜ்ஞானமென்னும்ஜலம்சிரம்பின மனத்தீர்த்தத்தில் ஸ்நானம்செய்த வர் எவரோ அவர்தாம் ஆத்மவைக்கண்டஞானிகள். மேற்சொன்ன சுத்தங்களை நித்தியமாகவைத்துக்கொண்டு அவற்றில்ஊக்கத்துடன் குணங்களையே அடைந்திருக்கும்மனிதன் என்றும்சுத்தனே. பாரத னே! தேகத்திலுள்ளஇந்தத்தீர்த்தங்களை உனக்குச்சொன்னேன். பூமியிலுள்ளபுண்ணியதீர்த்தங்கள் எவையோ அவற்றையும்கேள். ஒருசரீரத்தின்மேல் மேற்சொன்னஅநேகபுண்ணியமான இடங்கள் படைக்கப்பட்டிருப்பதுபோலவே பூமியிலும் புண்ணியமாயுள்ள இட ங்களும் ஜலங்களும் படைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. தீர்த்தங்களின்பேர் சொல்வதனாலும் அவற்றில்ஸ்நானம்செய்வதனாலும் பித்ருதர்ப்பணம் செய்வதனாலும் பாவங்களைப் போக்கவேண்டும். தீர்த்தங்களினால் சுத்திபெற்றவர் எளிதாக மேலுலகம்போவார். பெரியோர்கள் அங்கீ கரித்திருப்பதனாலும் பூமியின்மகிமையினாலும் ஜலத்தின்பிரபாவத்தி னாலும் அந்தத்தீர்த்தங்கள் புண்ணியங்களுக்குச் சிறந்தவிடங்களா கின்றன. மனத்தின்புண்ணியதீர்த்தங்கள் சில. பூமியின்புண்ணிய தீர்த்தங்கள் மற்றவை. இவ்விருவகைத்தீர்த்தங்களிலும் ஸ்நானம் செய்பவன் விரைவில் பலனையடைவான். செய்கையில்லாப்பலனும் பலனில்லாதசெய்கையும் இவ்வுலகத்தில் ஒருகார்யத்தையும் நிறை வேற்றுவதில்லை. இரண்டும்சேர்ந்துதான் ஸாதகமாகும். இப்படித் தேகசுத்தத்தோடும் தீர்த்தசுத்தத்தோடும்கூடியிருப்பவன் சுத்தனா கப் பலனையடைவான். இரண்டுவகையாலும் ஏற்படுஞ்சுத்தந்தான் உத்தமசுத்தமாம்” என்றார்.

நூற்றேழுபத்தோராவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ர வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(பன்னிரண்டுமாதங்களிலும் பன்னிரண்டுநாமங்களினால்  
விஷ்ணுவை ஆராதிப்பதன் பலன்.)

யுதிஷ்டிரர், “உலகத்தில் எல்லாஉபவாஸங்களிலும் எது சிறந் ததோ, எது மிகப்பெரியபலனைத் தருகிறதோ, எது ஸந்தேகமில் லாததோ அதை நீர் எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்” என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்:



“அரசனே ! மனிதன் எதைச்செய்வதனால் ஸந்தேகமில்லாமல் ஸுகம்பெறுவானோ அதைப்பற்றி மகாவிஷ்ணு தாமாகவே சொல்லி யிருப்பதைச் சொல்லுகிறேன்; கேள். மார்கழிமாஸம் துவாதசியில் இரவிலும்பகலிலும் கேசவநாமத்தைச்சொல்லி ஆராதிப்பவன் அப்சவ மேதபலனை அடைவான். அவனதுபாவம் கெடும். தைமாதத்தில் (துவாதசியில்) நாராயணனென்றுசொல்லிப் பூஜிப்பவன் வாஜபேய யாகபலனை அடைவான்; சிறந்ததவவித்தியும் பெறுவான். மாசி மாஸம் (துவாதசியில்) இரவிலும்பகலிலும் மாதவநாமத்தைச்சொல் லிப்பூஜிப்பவன் ராஜஸூயயாகபலனை அடைவான்; குலத்தையும் கரையேற்றுவான். பங்குனிமாஸத்தில் (துவாதசியில்) கோவிந்தா வென்றுசொல்லிப்பூஜிப்பவன் அதிராத்ரயாகபலனை அடைவான்; சந் திரலோகத்தையுமடைவான். சித்திரைமாதம் துவாதசியில் இரவிலும் பகலிலும் விஷ்ணுவென்றுதியானிப்பவன் பெளண்டரீகயாகபலனை அடைந்து தேவலோகத்திற்குப்போவான். வைகாசிமாதம் துவாதசி யில் மதுஸூதனநாமத்தைச்சொல்லிப்பூஜிப்பவன் அக்னிஷ்டோம யாகபலனையடைந்து சந்திரலோகத்திற்குப்போவான். ஆனிமாஸம் துவாதசியில் இரவிலும்பகலிலும் திரிவிக்கரமநாமத்தைச்சொல்லிப் பூஜிப்பவன் கோமேதமென்னும்யாகத்தின்பலனையடைந்து அப்சர ஸுகளுடன் மகிழ்ந்திருப்பான். ஆடிமாஸம் துவாதசியில் வாமனா னென்றுசொல்லிப்பூஜிப்பவன் நரமேதயாகபலனையும் பெரும்புண்ணி யத்தையும் அடைவான். ஆவணிமாஸம் துவாதசியில் இரவிலும்பக லிலும் ஸ்ரீதரநாமத்தைச்சொல்லிப்பூஜிப்பவன் பஞ்சமகாயஜ்ஞங்க ளின்பலனையடைந்து தேவனிமானமேறி மகிழ்ந்திருப்பான். புரட் டாசிமாஸம் (துவாதசியில்) ஹ்ருஷீகேசாஎன்றுசொல்லிப்பூஜிப்பவன் ஸௌத்ராமணிஎன்னும்யாகபலனையடைந்து ஆத்மசத்தியுள்ளவனா வான். ஐப்பசிமாஸம் துவாதசியில் பத்மநாபாவென்று பூஜிப்பவன் ஆயிரம் கோதானங்களினாலுண்டாகும் புண்ணியபலனை அடைவான். இதில் ஸந்தேகமில்லை. கார்த்திகைமாஸம் துவாதசியில் தாமோதரா னென்றுசொல்லிப் பூஜிக்கவேண்டும். அவர் ஆணையிருந்தாலும் பெண் ணையிருந்தாலும் கோமேதயாகத்தின்பலனை அடைவாரென்பதில் ஸந் தேகமில்லை. இவ்வாறு வருஷம்முழுதும் தாமரைக்கண்ணரை ஆரா திப்பவன் பூர்வஜன்மஞானத்தையும் மிகுதியானபொன்னையும் அடை வான். ஒவ்வொருநாளும் ஒரேபக்தியோடு விஷ்ணுவை ஆராதித்து அந்தஆராதனையின்முடிவில் பிராம்மணர்களைப் பூஜிப்பிக்கவேண்டும். அல்லது, நெய்யைத் தானம்செய்யவேண்டும். இதற்குமேற்பட்ட உபவாஸமில்லைஎன்பது நிச்சயம். ஆதியில் பகவானுமகாவிஷ்ணு இதைத் தாமாகவே சொன்னார்” என்றார்.

நாற்றெழுபத்திரண்டாவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(அழகு செல்வமுதலியவற்றைப் பெறுதற்காகச் செய்யத்தக்கவை.)

கௌரவர்களுக்குப்பிதாமஹரும் பிராயமுதிர்ந்தவருமானபிஷ்மர் சரதஸ்பத்திற்படுத்திருக்கும்போது, சிறந்தபுத்திசாலியான யுதிஷ்டிரர் அருகில்வந்து, “தேகத்தில்அழகும் செல்வங்களும் பிரியமும் உண்டாவதெப்படி? தர்மார்த்தகாமங்களென்னும்மூன்றுபுருஷார்த்தங்களையுமடைந்து ஸுகம்பெற்றிருப்பது எதனால்?” என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்:—

“அரசர்க்கரசே! மார்கழிமாஸத்தில்சந்திரன்மூலநக்ஷத்திரத்துடன் கூடினதினத்தில் சந்திரனுக்கு மூலநக்ஷத்திரத்தைப்பாதங்களாகவும் ரோகினியைக் கணைக்கால்களாகவும் அசுவினியைமுழங்காலாகவும் பூராதஉத்தராடங்களைத்தொடைகளாகவும் பூரம்உத்தரங்களை மறைவானஸ்தானமாகவும் கிருத்திகையைஇடிப்பாகவும் பூரட்டாதி உத்தரட்டாதிகளை நாபியாகவும் ரேவதியை<sup>1</sup>வயிறாகவும் அவிட்டத்தைமுதுகளாகவும் அனுஷத்தைமார்பாகவும் விசாகநக்ஷத்திரத்தைக் கைகளாகவும் ஹஸ்தத்தைநுனிக்கைகளாகவும் புனர்வஸுவைவிரல்களாகவும் ஆயில்யத்தைநகங்களாகவும் கேட்டையைக்கழுத்தாகவும் சிவணத்தைக்காதுகளாகவும் புஷ்யத்தைவாயாகவும் ஸ்வாதியைப்பல்லும்உதடுமாகவும் சதயத்தைச்சிரிப்பாகவும் மகத்தைமூக்கர்களாகவும் மிருகசீர்ஷத்தைக்கண்களாகவும் சித்ராநக்ஷத்திரத்தைநெற்றியாகவும் பரணியைத்தலையாகவும் திருவாதிரையைக்கேசங்களாகவும் தியானம்செய்யவேண்டும். தியானம்முடிந்தபின் வேதங்களில் கரைகண்டபிரம்மணனுக்குநெய்யைத்தானம்செய்யவேண்டும். அதனால்,செல்வமும்அழகுமுள்ளவனும் ஞானமுள்ளவனும் பூர்ணிமைச்சந்திரனைப்போல நிரம்பின அங்கமுள்ளவனுமாவான்” என்றார்.

நாற்றெழுபத்துமூன்றாவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



தர்மபுத்ரநகீதம்பிருகஸ்பதிகீதம்நடந்தஸம்பாஷணை;கர்மங்களுக்கேற்றபடி ஸ்வர்க்கநராகங்களும் பிறப்பும் வருமென்பதைப்பற்றியது.)

யுதிஷ்டிரர், “மகாப்பிராஜாநரும் எல்லாச்சாஸ்திரங்களிலும் உயமர்த்தருமானபிதாமஹரே! மனிதர்களுக்குஸம்ஸாரத்திலுள்ளஉத்

1 ‘குக்ஷிமண்டலம்’ என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

தமமானடக்கையைக் கேட்கவிரும்புகிறேன். அரசார்க்கரசரே! பூமியில் மனிதர்கள் என்னஒழுக்கத்தோடுஇருந்தால் உத்தமமானஸ்வர்க்கத்தை அடைவார்கள்? ராஜரே! எப்படியிருந்தால் நரகத்தையடைவார்கள்? ஜனங்கள் உயிர்போனதேகத்தைக் கட்டைக்கும் ஓட்டிக்கும் ஸமமாக இவ்வுலகத்திற்போட்டுவிட்டு வேறுஉலகம்போகின்றனரே; அவர்களின்பின் தொடர்ந்துசெல்லுகிறவன் எவன்?" என்றுகேட்க, பீஷ்மர், "உயர்ந்தபுத்தியுள்ள ப்ருஹஸ்பதிபகவான் தூரத்திலிருக்கிறார். மிக்கமகானுபாவரானஇவரிடத்தில் இந்தப்பழமையானரகஸ்யத்தைக்கேள். இப்போது நீகேட்டவிஷயம் மற்றவனும் சொல்லக்கூடியதன்று. ப்ருகஸ்பதிக்குச்சமமாகப்பேசுகிறவர் மற்றொருவர் எங்குமில்லையன்றோ" என்றுசொன்னார். அந்தத்தர்மராஜரும் பீஷ்மரும் இவ்வாறுபேசிக்கொண்டிருக்கையில், தெளிந்தஉருவமுள்ள ப்ருகஸ்பதிபகவான் வந்தார். பிறகு; தர்மராஜர் திருதராஷ்டிரனை முன்னிட்டு எதிர்கொண்டழைத்து அவருக்கு ஒப்பற்றபூஜையைச் செய்தார். அந்தச்சபையோர்அனைவரும் அவரைப் பூஜித்தனர். அதன்பிறகு, ராஜாவானதர்மபுத்திரர் ப்ருகஸ்பதிபகவானை முறைப்படியனுக்கி அந்தப்பிரஸன்னத்தைத் தெளிவாகக்கேட்கலானார்: "பகவானே! எல்லாத்தர்மங்களும் தெரிந்தவரே! எல்லாச்சாஸ்திரங்களிலும் தேர்ந்தவரே! மனிதனுக்குத்துணை யார்? தந்தையா? தாயா? பிள்ளையா? ஆசாரியனா? தாயாதிடர்களா? சுற்றத்தாரா? சிநேகிதரா? மனிதர்கள் உயிர்போனதேகத்தைக் கட்டையைப்போலவும் ஓட்டாஞ்சில்லியைப்போலவும் விட்டுவிட்டு வேறுலோகத்திற்குச் செல்லுகின்றனரே? அவரைப் பின்செல்லுகிறவன் எவன்?" என்று கேட்க, ப்ருகஸ்பதி சொல்லலானார்:

"ராஜனே! மனிதன் ஒருவனாகவே பிறக்கிறான்; ஒருவனாகவே இறக்கிறான்; ஒருவனாகவே நரகங்களைத் தாண்டுகிறான்; ஒருவனாகவே நரகத்திற்குப்போகிறான். தந்தை, தாய், ஸகோதரன், புத்திரன், ஆசாரியன், தாயாதிடர்கள், சுற்றத்தார், சிநேகிதர்கள் யாரும் துணையாவதில்லை. மனிதர்கள் தேகத்தைச் சிலகாலம் உபயோகப்படுத்தி உயிர்போனபின் கட்டை ஓட்டாஞ்சில்லிகளைப்போல எறிந்து விட்டு வேறுமுகமாகப்போகின்றனர். தர்மம்ஒன்றே பின்தொடருகிறது. ராஜனே! ஆதலால், எப்போதும் துணைக்காகத் தர்மத்தையே பற்றவேண்டும். மனிதன் தர்மத்துடன்கூடத்தான் சிறந்தஸ்வர்க்கலோகத்துக்குப்போவான்; அதர்மத்தோடுகூடத்தான் நரகத்திற்குப் போகிறான். ஆதலால், தெரிந்தவன் நியாயமாகக்கிடைத்த

பொருள்களினால் தர்மத்தையே செய்யவேண்டும். மனிதர்களுக்குப் பரலோகத்திற்குரியதுணை தர்மம்ஒன்றே. மிகுந்தகேள்வியில்லாத வனும் ஆசையினால்மதிக்கெட்டவனுமானமனிதன் ஆசையினாலும்அஜ்ஞானத்தினாலும் இரக்கத்தினாலும் பயத்தினாலும் பிறருக்காகப்பாவங்களைச் செய்கிறான். தர்மார்த்தகாமங்கள்மூன்றே உயிர்வாழ்க்கையின் பலன்கள். அதர்மத்தைவிட்டு இம்மூன்றையும் ஸம்பாதிக்கவேண்டும்” என்றார்.

யுதிஷ்டிரர், “பகவானானீங்கள் தர்மமுள்ளதும் மிக்கஇதமுமாகச் சொன்னசொல்லைக் கேட்டேன். ஆகிலும், சரீரத்தினுடைய உண்மையைப்பற்றித்தெரிந்துகொள்ள எனக்கு எண்ணமுண்டாகிறது. மனிதர்களின்சரீரம் உயிர்விட்டபோது அதின்ஸூக்ஷ்மமான ஆத்மாமறைந்து சுண்பார்வைக்குஅகப்படாமற்போகின்றதே; தர்மம் அதைத்தொடருவது எப்படி?” என்றுகேட்டார். ப்ருகஸ்பதி, “1பிருதிவி, வாயு, ஆகாயம், அப்பு, தேயு, புத்தி, ஆத்மாவை சேர்ந்து எக்காலமும் தர்மத்தைப் பார்த்துக்கொண்டிருக்கின்றன. இவ்வுலகத்தில் எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் இரவும்பகலும் சாக்ஷியாக இருக்கும் அந்தஜீவனை மேற்சொன்னபிருதிவிமுதலியவற்றுடன் கூடத் தர்மம் பின்தொடருகிறது. சிறந்தபுத்தியுள்ளவனே! தோல், எலும்பு, மாம்ஸம், சுக்லசோணிதங்கள்இவை உயிர்விட்டதேகத்தை விட்டுவிடுகின்றன. அதன்பிறகு, அந்தஜீவன் தர்மத்துடன்சேர்ந்து 2 இவ்வுலகத்திலும் பரலோகத்திலும் ஸுகமாகவிளங்குகிறது. இன்னும் உனக்கு என்னசொல்லக்கடவேன்?” என்றுசொன்னார். யுதிஷ்டிரர், “தர்மம் எப்படிப் பின்தொடருகிறதென்பதைப் பகவானானீங்கள் தெரிவித்தீர்கள். சுக்லமானது எப்படி உற்பத்தியாகிறதென்பதை அறிந்துகொள்ளவிரும்புகிறேன்” என்றுகேட்டார். ப்ருகஸ்பதி, “வேந்தனே! பிருதிவி, வாயு, ஆகாசம், அப்பு, தேஜஸ், மனம் என்னும்தேகத்திலுள்ளதேவதைகள் ஆகாரத்தை உட்கொள்ளுகின்றனர். அரசர்க்கரசே! பரிசுத்தமனமுள்ளவனே! அவ்வைந்துபூதங்களும் மனமும் திருப்தியடைந்தபிறகு, அந்த அன்னமானது ரேதஸாக மாறுகிறது. ராஜனே! பிறகு, பெண்ணும்ஆணும்சேருவதனால் கர்ப்பமுண்டாகிறது. இதையெல்லாம் உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிறாய்?” என்றுசொன்னார். யுதிஷ்டிரர், “கர்ப்பம்எப்படிஉண்டாவதென்பதைப்பற்றிப் பகவானானீங்கள்எனக்குச் சொன்னீர்கள். பிறப்பில்லாதஜீவன் கர்ப்பத்தைச்சேருவது

1 அந்தத்தேவதைகள்.

2 மறுஜன்மத்தில்.

எப்படி? அதைச் சொல்லவேண்டும்” என்றுகேட்டார். பிருகஸ்பதி,  
 “ஜீவன் சேர்ந்தமாத்திரத்தில் அவ்வைந்துபூதங்களினால் ஆக்கிரமிக்  
 கப்படுகிறான்; அவ்வைந்துபூதங்களினால்விடப்பட்டித்தான் திரும்ப  
 வும் வேறுலோகத்திற்குச் செல்லுகிறான். அந்தஜீவனே ஐந்துபூத  
 ங்களுடன் சேர்ந்தவனாகிறான். அதனால், அவனுடையநல்வினையே  
 யும் தீவினையையும் ஐந்துபூதங்களின்தேவதைகள் பார்க்கின்றனர்.  
 இன்னும்என்னகேட்கக்கருதுகிறாய்?” என்றுசொன்னார். யுதிஷ்டிரர்,  
 “பகவானே! தோல், எலும்பு, மாம்ஸம்இவற்றையெல்லாம்விட்டி ஐந்து  
 பூதங்களாலும்விடப்பட்டஅந்தஜீவன் எங்கிருந்து முழுதும் ஸுகதுக்  
 கங்களை அனுபவிப்பான்?” என்றுகேட்க, பிருகஸ்பதி சொல்லலானார்:  
 “<sup>1</sup>போகவஸ்யம், <sup>2</sup>கர்மவஸ்யம், <sup>3</sup>யாதனாவஸ்யம் ஆகிய இம்மூன்று  
 வகைத்தேகங்களையடைந்து ஜீவன் தன்வினைப்பயனை அனுபவிக்கி  
 றான். ஜீவன் தன்கர்மங்களுடன்சேர்ந்து ரேதஸாகமாறி ஸ்திரீகளின்  
 ருதுவில்சேர்ந்து பிரஸவகாலத்தில்தேகத்தையடைகிறான். ஜீவன் யம  
 தூதர்கள்செய்யும்துன்பத்தையும் அவர்கள் அடிப்பதையும் கடின  
 மானபிறப்பிறப்புக்களின்தொடர்ச்சியையும் துயரத்தையும் அடைகி  
 றான். ராஜனே! தர்மத்தின்பலனையடைந்தஅந்தஜீவன் இவ்வுலகத்  
 தில்பிறந்ததுமுதல் ஸுகத்தையே அனுபவிக்கிறான். அவன் ஜனித்  
 ததுமுதல் கூடியமட்டில் தர்மத்தையேசெய்திருப்பானாயின் பிறகு  
 அவன் மனிதனாகப்பிறந்து ஸுகத்தையேயடைவான்; தர்மத்திற்கு  
 இடையில் அதர்மமும்செய்திருப்பானாயின் அந்தஜீவன் ஸுகத்திற்  
 குப்பிறகு துக்கத்தையும் அனுபவிப்பான்; அதர்மத்துடன் சேர்ந்து  
 யமலோகத்திற்குப்போய்ப் பெருந்துன்பத்தையடைந்து பிறகு திரி  
 யக்ஜாதியில் பிறக்கிறான். ஜீவன் எந்தஎந்தக்கர்மத்தினால் இவ்வுல  
 கில் எந்தஎந்தப்பிறப்பில் அஜ்ஞானத்தோடுபிறக்கிறானோ அவற்றை  
 வேதத்திலும் இதிஹாஸத்திலும் தர்மசாஸ்திரத்திலும் சொல்லியிரு  
 க்கிறபடி சொல்லுகிறேன்; கேள். மானிடர்கள் கொடியதாகிய யம  
 லோகத்தை அடைகின்றனர். ராஜனே! இவ்வுலகத்தில் திரியக்ஜாதி  
 யைத்தவிர வேறுதேகங்கள் புண்ணியமுள்ளவையும் ஞானமுள்ள  
 வையும் தேவர்களுக்குச் சமமானவையுமாயிருக்கின்றன. குணங்  
 களில் பிரம்மலோகம்போலச்சிறந்தயமலோகத்தில் உறுதியானகர்மங்  
 களினாற்கட்டப்பட்டஜீவன் துக்கங்களை அனுபவிக்கிறான். புருஷன்  
 எந்தஎந்தக்கர்மங்களை மனத்தோடுசெய்வதினால் கொடியதும் பயங்  
 கரமுமான கதியையடைகிறானோஅவற்றை இனி உனக்குச் சொல்லு

1 ஸ்வர்க்கசரீரம். 2 பூமியிலுள்ளசரீரம். 3 நாகத்திலுள்ளசரீரம்.

வேன். ப்ராம்மணன் நாலுவேதங்களையும்ஒதியும் அறிவில்லாமல் பதிதனிடத்தில்திரவியம்வாங்குவதனால் கழுதைப்பிறப்பில் பிறக்கிறான். பாரதனே ! அவன் பதினைந்துவருஷம் கழுதையாகப் பிழைத்திருக்கிறான். கழுதையாயிருந்துமரித்தபின் காளைமாடாகி ஏழுவருஷம்இருக்கிறான். காளைப்பிறப்புஇறந்தபின் பிரம்மரக்ஷஸாகப் பிறக்கிறான். பிரம்மரக்ஷஸாகமூன்றுமாஸங்களிருந்து பிறகு ப்ராம்மணனாகப்பிறக்கிறான். பாரதனே ! பதிதனுக்குயாகம்செய்விப்பதனால் புழுவாகப்பிறக்கிறான். அந்தஜன்மத்தில் பதினைந்துவருஷமிருக்கிறான் ; புழுஜன்மம்நீங்கியவுடன் கழுதையாகப்பிறக்கிறான். ஐந்துவருஷம் கழுதை, ஐந்துவருஷம் பன்றி, ஐந்துவருஷம் கோழி, ஐந்துவருஷம் நரி, ஒருவருஷம் நாய் இப்படியிருந்து பிறகு மனிதனாகப் பிறக்கிறான். சிஷ்யன் விவேகமில்லாமல் உபாத்யாயர்மனைவியிடம் தவறுசெய்வானாயின் அந்தஜீவன் இவ்வுலகத்தில் மூன்றுஜன்மங்களை அடைவான். ஸந்தேகமில்லை. அரசர்க்கரசே ! முதலில்ஒளயாகவும் பிறகு புலியாகவும் அதன்பிறகு கழுதையாகவும் பிறந்து இறந்தபின் கஷ்டப்படும்ப்ராம்மணனாகப் பிறப்பான். சிஷ்யன் குருவின்மனைவியிடத்தில் மனத்தினுற்பாபத்தைச்சிந்தித்தாலும் மனத்தினுற்செய்த அந்தப்பாபத்தினால் கொடியஜன்மங்கலையடைவான்; நாயாகப்பிறந்து மூன்றுவருஷங்களிருப்பான் ; அந்தப்பிறப்புநீங்கியபின் புழுவாகப் பிறப்பான்; ஒருவருஷம் புழுவாகவிருந்து அதுநீங்கியபின் ப்ராம்மணஜாதியிற்பிறப்பான். குருவானவன் புத்திரனைப்போலிருக்கும் சிஷ்யனைக் காரணமின்றித் தான்நினைத்தபடி அடிப்பானாயின் அவனும் குரூரமிருகமாகப் பிறப்பான். ராஜனே! தந்தைதாய்களை அனாதரசெய்யும்புத்திரனும் இறந்தால் அந்தஜீவன் முதலில் கழுதையாகப்பிறப்பான். கழுதையாகப் பத்துவருஷமிருந்து அதன்பின் ஒருவருஷம் முதலையாகவிருந்து அதன்பின் மனிதனாகப்பிறப்பான். எந்தப்பிள்ளையின்மேல் தாய்தந்தையரிருவரும் கோபிக்கிறார்களோ அவனும் பெரியோருடையவெறுப்பினால் இறந்தபின் கழுதையாகப்பிறக்கிறான். பத்துமாதம் கழுதையாகவும் பதினாலுமாதம் நாயாகவும் ஏழுமாதம் பூனையாகவுமிருந்து பிறகு மனிதனாகப்பிறப்பான். ராஜனே! தாய்தந்தையரைத்திட்டிவதனால் நாகணவாய்ப்புள்ளாகப்பிறக்கிறான் ; அவர்கலையடித்தால் ஆமையாகப்பிறக்கிறான் ; ஆமையாகப்பத்துவருஷமும் முள்ளம்பன்றியாகமூன்றுவருஷமும் பாம்பாகஆறுமாதமுமிருந்து அதன்பின் மனிதனாகப்பிறக்கிறான். ராஜனுடையஅன்னத்தைப்புஜித்து அவனுக்கு ஆகாதகாரியங்களைச்செய்யும்மூடன்



இறந்து குரங்காகப்பிறக்கிறான். குரங்காகப்பத்துவருஷமும் பன்றி யாகஐந்துவருஷமும் நாயாகஆறுமாதமுமிருந்து பிறகு மனிதனாகப் பிறக்கிறான். அடைக்கலம்வைத்தபொருளையபகரித்தமனிதன் யம லோகத்திற்குப்போய் தூறுவகையான துன்பங்களையனுபவித்துப் புழுவாகப்பிறக்கிறான். பாரதனே ! அந்தப்புழுஜன்மத்தில் பதினேந்து வருஷமிருந்து பாவத்தையொழித்துப் பிறகு மானிடனாகப்பிறக் கிறான். அப்போது பொருமைக்காரனும் இகழ்த்தக்கவனுமான சண் டாளனாகப்பிறந்து துயரப்படுகிறான். நம்பிக்கைத்தரோகம் செய்த கெடுமதியுள்ளமனிதன் மீனாகப்பிறக்கிறான். பாரதனே ! எட்டிமாதம் மீனாகவிருந்து பிறகு மானாகப்பிறக்கிறான். மானாகநாலுமாதமிருந்து அதன்பின் ஆடாகப்பிறக்கிறான். ஒருவருஷம்ஆடாயிருந்து கொல் லப்பட்டுப் பசுவாகப்பிறக்கிறான். அதன்பிறகு, அந்தஜீவன் மனித னாகஜனிக்கிறான். மகாராஜனே ! நெல், யவம், எள்; உழுந்து, கொ ள்நா, கடுகு, கடலை, கலாயம், பச்சைப்பயறு, கோதுமை, அதவி (காயா) இந்தத்தானியங்களை ஆசையினாலபகரிக்கும் அறிவும்வெட் கமுமில்லாதமனிதன் பெருச்சாளியாகப்பிறக்கிறான். வேந்தனே ! அந்தஜன்மம் இறந்துபோனபின் அவன் பன்றியாகப்பிறக்கிறான். ராஜ னே ! பன்றியாகப்பிறந்தவுடன் பிணியினால் இறந்துபோகிறான். ராஜ னே ! அந்தமூடன் அந்தப்பாவத்தினால் மறுபடியும் நாயாகப்பிறக் கிறான். ஐந்துவருஷம்நாயாகவிருந்து அதன்பிறகு மனிதனாகப்பிறக் கிறான். பிறர்மனைவியைத்தீண்டிவதனால் செந்நாய் நாய் நரி கழுகு பாம்பு பருந்து கொக்குக்களாகப்பிறக்கிறான். ராஜனே ! எந்தப்பாவச் சிந்தையுள்ளவன் புத்திமயங்கி ஸகோதரன்மனைவியைச்சேர்கிறானோ அவன் ஒருவருஷம் குயில்ஜன்மத்திலிருக்கிறான். ஸ்நேகிதன் ஆசா ரியன் அரசன் இவர்களின்மனைவிகளைக் காமத்தினால்ஆக்ரமிப்பவன் இறந்து பன்றியாகப்பிறக்கிறான்; ஐந்துவருஷம் பன்றியும் பத்துவரு ஷம் முள்ளம்பன்றியும் ஐந்துவருஷம் பூனையும் பத்துவருஷம் கோழி யும் மூன்றுமாதம்எறும்பும் ஒருமாதம்குரங்குமாக ஜன்மங்களையடை ந்து பிறகு புழுவாகப்பிறக்கிறான். அந்தப்புழுஜன்மத்தில் பதினான்கு மாதங்களிருந்து பாவத்தை ஒழித்துக்கொண்டு திரும்பவும் மனித னாகப்பிறக்கிறான். பிரபுவே ! வீவாகம், யாகம், தானம்இவைநடக் கும்போது அவற்றிற்குஇடையூறுசெய்யும்மூடன் இறந்து புழுவா கப்பிறக்கிறான். பாரதனே ! பதினேந்துவருஷம் புழுவாயிருந்துபாவ த்தையொழித்துப் பிறகு மனிதனாகப்பிறக்கிறான். ராஜனே ! முத லில்ஒருவனுக்குக்கன்னிகாதானம்செய்து மறுபடியும் அந்தக்கன்னி

கைக்யம் மற்ருருவனுக்குக்கொடுக்கவேண்டும்மனிதனும் இறந்தபின் புழுவாகப் பிறக்கிறான். யுதிஷ்டிரனே! அந்தஜன்மத்தில் பதின மூன்றுவருஷங்களிருந்து பாவத்தையொழித்துக்கொண்டு பிறகு மனி தனாகப்பிறக்கிறான். தெய்வகாரியத்தையும் பித்ருகாரியத்தையும்செய்யாமலும் பிறருக்கு அன்னமிடாமலும் உண்பவன் இறந்து காக்கை யாகப்பிறக்கிறான். நூறுவருஷம் காக்கையாகவிருந்து பிறகு கோழி யாகப்பிறக்கிறான். அதன்பிறகு, ஒருமாதம் கொடியமிருகமாயிருந்து அதினின்றும் மனிதனாகப் பிறக்கிறான். தந்தைக்குச் சமான்மாகிய மூத்தஸ்கோதரனே அவமதிப்பவன் இறந்தபின் <sup>1</sup>க்ரௌஞ்சமென்னும் பிராணியாகப் பிறக்கிறான்; க்ரௌஞ்சமென்னும்பிராணியாக ஒருவரு ஷ்டமிருந்து <sup>2</sup>பிரகமென்னும்பிராணியாகப் பிறக்கிறான்; அதிலிருந்து மரணமடைந்தபின் மானிடதேகமெடுக்கிறான். சூத்திரன் ப்ராம்ம ணப்பெண்ணைச்சேருவதனால் புழுவாகப்பிறக்கிறான். அதுஇறந்தபின் திரும்பவும் பன்றியாகப்பிறக்கிறான். ராஜனே! பன்றியாகப்பிறந்த வுடன் பிணியினால்இறக்கிறான். ராஜனே! அந்தமூடன் அந்தக்கரு மத்தினால் திரும்பவும் நாயாகப்பிறக்கிறான். நாயாகப்பிறந்தபின் கர் மம்முடித்துத் திரும்பவும் அவன் மானிடஜன்மமெடுக்கிறான். அந் தப்பிராம்மணப்பெண்ணினிடம் கர்ப்பத்தையுண்டாக்கினால் இறந்து பெருச்சாளியாகப்பிறக்கிறான். பாரதனே! ராஜனே! நன்றிமறந்த வன் இறந்து யமலோகம்போய்க் கோபமுள்ள யமதூதர்களால் கடு மையாகஅடிக்கப்படுகிறான்; தடி, உலக்கை, சூலம், கொடியதீக் குடம், சுத்திகளை இலைகளாகவுடையகாடி, கொதிக்கும்மணல், இருப்பு முள்ளிலவமர முதலான அநேககொடியதுன்பங்களை யமலோகத்தி லடைந்து அங்கே கொல்லப்படுகிறான். பரதஸ்ரேஷ்டனே! நன்றி மறந்தவன் யமலோகத்தில் கொடியயமதூதர்களால் கொல்லப்பட்டுத் திரும்பவும் உலகத்திற்குவந்துபுழுப்பிறப்பிறப்பிறக்கிறான்; பாரதனே! பதினேந்துவருஷம் புழுவாயிருக்கிறான். அதன்பிறகு, வேறுகர்ப் பத்திற்புகுந்து சிசுவாயிருக்கையிலேயே மரிக்கிறான். அதன்பிறகு, அநேகநூறுகர்ப்பங்களில் அந்தஜீவன் பிறக்கிறான். அநேகம் ஜனன மரணங்களையடைந்தபின் விலங்குஜாதியிற் பிறக்கிறான். பிறகு, எண் ணிறந்தவருஷங்கள் துயரப்பட்டு மறுஜன்மத்தில் ஆமையாகப்பிறக் கிறான். தயிர்திருடுகிறவன் கொக்காகவும் நீர்க்காக்கையாகவும் பிற க்கிறான். பச்சைமச்சங்களைத்திருடுகிறமதிகெட்டவன் தேனீயாகப் பிறக்கிறான். காயையும் கிழங்கையும் பசுணத்தையும் திருடுகிறவன்

<sup>1</sup> அன்றில்.

<sup>2</sup> சுவர்க்கோழி.



எனும்பாகப்பிறக்கிறான். மொச்சைக்கொட்டையைத் திருடுகிறவன்  
 1 ஹலகோலகமென்னும்ஜந்துவாகப் பிறக்கிறான். பாடஸந்த்ருடின  
 வன் 2 தித்திரியாகப்பிறக்கிறான். மாப்பண்டத்தைத்திருடுகிறவன்  
 கும்போலாகமென்னும்மலைக்கோட்டானாகப் பிறக்கிறான். இரும்பு  
 திருடினமதிக்கெட்டமனிதன் காக்கையாகப்பிறக்கிறான். வெண்கலந்  
 திருடினமதிக்கெட்டமனிதன் ஹாரீதமென்னும்பச்சைக்குருவியாகப்  
 பிறக்கிறான். வெள்ளிப்பாத்திரம்திருடினவன் புரவாகப்பிறக்கிறான்.  
 பொற்பாத்திரம்திருடினவன் புழுவாகப்பிறக்கிறான். மகமல்திருடின  
 வன் க்ருகலமென்னும்ஜந்துவாகப் பிறக்கிறான். நாரம்டியைத்திரு  
 டினவன் 3 வர்த்திகைஎன்னும்பக்ஷியாகப் பிறக்கிறான். நூல்வஸ்திரத்  
 தைத்திருடுகிறவன் கிளியாகப்பிறக்கிறான். வெண்பட்டைத்திருடு  
 கிறமனிதன் இறந்து ஹம்ஸமாகப்பிறக்கிறான். நூலைத்திருடுகிறமனி  
 தன் இறந்து அன்றிலாகப்பிறக்கிறான். பாரதனே! சால்வை, பூச்சிப்  
 பட்டு இவற்றைத்திருடுகிறவன் முயலாகப்பிறக்கிறான். வன்னங்களை  
 த்திருடுகிறமனிதன் இறந்து மயிலாகப்பிறக்கிறான். சிவப்புவஸ்திரங்  
 களைத்திருடினவன் சகோரபக்ஷியாகப்பிறக்கிறான். ராஜனே! குங்கு  
 மம் சந்தனமுதலியவாஸனைத் திரவியங்களை ஆசைபற்றித் திருடுகிற  
 மனிதன் மூஞ்சுருகப்பிறக்கிறான். பதினைந்துவருஷம் அந்த ஜன்மத்  
 திலிருந்து பாவத்தைக்கழித்துப் பிறகு மனிதனாகப்பிறக்கிறான்.  
 பாலைத்திருடுவதனால் நாரையாகப்பிறக்கிறான். ராஜனே! மதிக்கெட்டு  
 எண்ணெயைத்திருடுமனிதன் இறந்து 4 தைலபாயிஎன்னும்ஜந்து  
 வாகப் பிறக்கிறான். ஆயுதமில்லாதமனிதனைப் பணத்திற்காகவாவது  
 விரோதத்தினாலாவது ஆயுதத்தினாற்கொல்லும் அதமனனமனிதன்  
 இறந்து கழுதையாகப்பிறக்கிறான். இரண்டிவருஷம் கழுதையாயிரு  
 ந்து பிறகு ஆயுதத்தினாற் கொல்லப்படுகிறான். இறந்தபின் எப்போ  
 தும்பயமுள்ள மானாகப் பிறக்கிறான். ஒருவருஷமானபின் அந்தமான்  
 ஆயுதத்தினால் கொல்லப்படுகிறது. மானிறந்து மீனாகிறது: மீன்  
 நாலாவதுமாதத்தில் வலையினாற்பிடிக்கப்படுகிறது. பிறகு, சிறுத்தை  
 யாகப்பிறக்கிறது. பத்துவருஷம் சிறுத்தையாயிருந்து ஐந்துவருஷம்  
 புலியாயிருந்து காலக்கிரமத்தையனுஸரித்து மரணமடைந்து பாவ  
 த்தையொழித்தபின் மானிடஜன்மமெடுக்கிறான். மஹாராஜனே!  
 பெண்கொலைசெய்யும்மதிக்கெட்டவன் யமலோகம்சேர்ந்து இருபத்

1 'வால்ரீண்டு கோளவடிவமானசரீரமுள்ளஒருபுழு' என்பது பழைய  
 உரை. 2 ஊர்க்குருவி. 3 விச்சளி.

4 வெளவால், அல்லது கரப்பு.

தொருநரகங்களையும் பலதுன்பங்களையும் அனுபவித்து அதன்பிறகு புழுவாகப்பிறக்கிறான். இருபதுவருஷம் புழுவாகவிருந்து மானிட னாகப்பிறக்கிறான். அன்னத்தைத்திருடுகிறமனிதன் ஈயாகப்பிறக்கி ரான். ஈக்கூட்டங்களிற்சேர்ந்து அனேகமாதங்களிருந்து அதில் பாபத்தைக்கழித்து மானிடஜன்மமெடுக்கிறான். பக்ஷயம்திருடுகிற மனிதன் வலைக்காரனாகப்பிறக்கிறான். கறிகாய்களைத்திருடுகிறவன் சீரபாசமென்னும்பிராணியாகப்பிறக்கிறான். தான்யம்திருடுகிறமனி தன் உடம்பெல்லாம்ரோமங்களுள்ளமனிதனாகப் பிறக்கிறான். ராஜ னே! பிண்ணாக்குச்சேர்ந்தஆகாரத்தைத்திருடுகிறகூலிவேலைக்காரன் கொடியதும் எப்போதும்மனிதர்களைக்கடிக்கிறதும் பாபியுமானஎலி யாகப் பிறக்கிறான். நெய்திருடுகிறபுத்திகெட்டவன் <sup>1</sup>காகமத்ருவாகப் பிறக்கிறான். மச்சத்தையும்மாம்ஸத்தையும்திருடுகிறமதிகெட்டவன் காக்கையாகப் பிறக்கிறான். உப்பைத்திருடுகிறவன் சிரிகாகமென்னும் ஒருவகைச்சாக்கையாகப் பிறக்கிறான். அப்பா! நம்பிக்கையினால் அடைக்கலமாகவைத்ததை எந்தமனிதன் மறைக்கிறானோ அந்தமனி தன் ஆயுள்குன்றி மீனாகப்பிறக்கிறான். மீனாயிருந்து இறந்தபின் மானிட னாகப்பிறக்கிறான்; மானிடஜன்மத்தையடைந்து ஆயுள்குறைந்தவ னாகிறான். பாரதனே! மனிதர்கள் பாவங்களைச்செய்து விலங்குஜாதி யிற் பிறக்கின்றனர்; தம்வாழ்நாள்முடிவுவரையில் ஒருதர்மத்தையும் அறிவதில்லை. எந்தமனிதர்கள் எப்போதும் பாவங்களைச்செய்து விர தங்களினால் அவற்றைப்போக்குகின்றனரோ அவர்களும் ஸுகதுக் கங்கள் கலந்து வருந்துகிறவர்தாம். ஆசையோடும் அறிவின்மையோ டிம்கூடிப் பாபங்களைச்செய்யும்மனிதர்கள் ஆண்மையில்லாமலாவது மிலேச்சர்களாகவாவது ஜனிக்கிறார்களென்பதில்ஸந்தேகமில்லை. எந்த மனிதர்கள் பிறந்ததுமுதல் பாவங்களைவிட்டுவிடுகின்றனரோ அவர் கள்தாம் நோயற்று அழகும் தனமுமுள்ளவராகிறார். பெண்களும் பாபத்தைச்செய்தால் முன்சொன்னவரிசையாகவே பலனையடைவார் கள். அவர்கள் முன்சொன்னஜந்துக்களுக்கே மனைவிகளாயிருப்பார் கள். அயலார் சொத்தை அபகரிப்பதிலுள்ள தோஷங்களெல்லாவற் றையும் சொன்னேன். குற்றமற்றவனே! இது நான் உனக்குக்கொஞ் சமாகச்சொன்னது. பாரதனே! மற்றொருசமயம்வார்த்தைசொல்லும் போது நீ இன்னும் கேட்டுக்கொள்ளலாம். மஹாராஜனே! முன் னர் தேவரிஷிகளின்நடுவில் பிரம்மதேவர் என்னால்வினாவப்பட்டுச் சொல்லும்போது நான் இதைக் கேட்டேன். நான் உனக்கு இதனை

யெல்லாம் உள்ளபடி சொன்னேன். மஹாராஜனே! இதைக்கேட்ட நீ எப்போதும் தர்மத்தில்மனம்செலுத்து” என்றார்.

நூற்றேழுபத்துநான்காவது அத்யாயம்.

தாந தர்ம பர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(தர்மபுத்ரருக்கும் பிருஷஸ்பதிகீதும் நடந்தஸம்பாஷணைத்தோடர்ச்சி ; பாவத்தைப்போக்க உபாயமும் அன்னதானத்தின்சிறப்பும்.)

யுதிஷ்டிரர், “குற்றமற்றபிராம்மணரே ! பாபத்தின்முடிவை நீர் எனக்குச்சொன்னீர். பேசுகிறவாற்சிறந்தவரே! தர்மத்தின் கதியைக் கேட்கவிரும்புகிறேன். பாபகாரியங்களைச்செய்தவர்களும் நல்லகதியையடைவது எப்படி? இவ்வுலகத்தில் என்னகருமம்செய்வ தனால் சிறந்தகதியையடையலாம்?” என்றுகேட்க, பிருகஸ்பதி சொல்லலானார்.

“முந்தியதீனையின்வசத்தில் அகப்பட்டிக்கொண்டு மனம்கெட்டுப் பாபங்களைச்செய்பவன் நரகம்புகுவான். எவன் தெரியாமல்பாவத்தைச்செய்து ஸரியானமனத்துடன் அதைப்பற்றி வருத்தப்படுகிறானோ அவன் பாவப்பயனை அடையமாட்டான். அவன்மனம்எவ்வளவுக் கெவ்வளவு பாபகாரியத்தைஇகழ்கிறதோ அவ்வளவுக்கவ்வளவு அவன் தேகம் அந்தப்பாபத்தினால் விடப்படுகிறது. ராஜனே! தர்மத்தை உபதேசிக்கும் ப்ராம்மணர்களிடம் தன்பாபத்தைச்சொல்வானானால் அந்தப்பாபத்தினாலுண்டானநிந்தனையிலிருந்து சீக்கிரத்தில்விடுபடுவான். மனிதன் பரிசுத்தமானமனத்துடன் நன்றுகளத்தனைக்கெத்தனை தன்பாபத்தைச்சொல்லுகிறானோ அத்தனைக்கத்தனை தளர்ந்துபோன பழையசட்டையிலிருந்து பாம்புவிடுபடுவதுபோலப் பாவத்தினின்று விடுபடுவான். திருத்தமானமனமுள்ளவனாய்ப் பிராம்மணனுக்குப் பலதானங்களைச்சிரத்தையுடன்செய்வதனால்நல்லகதியையடைவான். யுதிஷ்டிர ! மனிதன் கெட்டகாரியங்கள் செய்தாலும் எவற்றைக் கொடுப்பதனால் புண்ணியமடைவானோ அந்தத்தானங்களைச் சொல்வேன். எல்லாத்தானங்களிலும் அன்னதானம் மிகச்சிறந்ததாகச் சொல்லப்படுகிறது. புண்ணியத்தைவிரும்புகிறவன்ஸரியானஉள்ளத்துடன் முதலில் அன்னதானம்செய்யவேண்டும்.அன்னம் மனிதர்க்கு உயிர். அதினின்றுந்தான் மனிதனுண்டாகிறான். உலகம் அன்னத்

தைப்பற்றியே இருக்கிறது. ஆதலால், அன்னம் சிலாகிக்கப்படுகிறது. தேவர்களும் ரிஷிகளும் பித்ருக்களும் மனிதர்களும் அன்னத்தையே புகழ்கின்றனர், அன்னதானம் செய்வதனாலேதான் மனிதன் ஸ்வர்க்கம் அடைகிறான். தனக்கு நியாயமாகக்கிடைத்த உயர்ந்தஆகாரத்தை வேதாத்தியயனம்செய்தபிராம்மணர்களுக்கு உள்ளமகிழ்ந்து அளிக்க வேண்டும். மனமகிழ்ச்சியோடு எவன்கொடுக்கும் அன்னத்தை ஆயிரம்பிராம்மணர்கள் புஜிக்கின்றனரோ அவனுக்கு விலங்குஜன்மம் வராது. அரசனே! பதினாயிரம்பிராம்மணர்களைப் புஜிப்பித்தும் எப்போதும் தியானத்திலுணக்கம்வைத்துமிருக்கும்மனிதன் பாபத்தினின்றிடுபடுவான். பிணையெடுத்து அன்னத்தைஸம்பாதித்தும் பிராம்மணர்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டும். பொண்ணைக்கொடுப்பதனால் மிகுதியானபாவங்களும்போம். ஜீவனத்திற்குஉபயோகமான பூமியைத்தானம்செய்பவன் பாபத்தினால்விடுபடுவான். பிராம்மணன் வேதங்களைமுழுவதும் ஒதுவதனாலும் பாவங்களினால்விடப்படுவான். காயத்ரியைலக்ஷ்மீதரம்ஜபிப்பதனாலும், ஆயிரம்கோக்களுக்குஆகாரம் கிரம்பக்கொடுப்பதனாலும், பரிசுத்தர்களானபிராம்மணர்களுக்கு வேதத்தின்உண்மையானபொருளைப் போதிப்பதனாலும், ஸ்வாஸமுதவிய வற்றினாலும் பிராம்மணன் பாவங்களினால் விடப்படுவான். இவற்றுள், எல்லாவிருந்துகளையும் ஆதரிப்பது சிறந்தது. ஆதலால், தானம் சிறந்ததாகச் சொல்லப்பட்டது. தர்மாத்மாவான பாண்டவனே! யாரையும் பீடிக்காமலும் பிராம்மணன் சொத்துக்களை நியாயமாகக் காப்பாற்றியும் தன்பராக்கிரமத்தினால்கிடைத்த அன்னத்தை வேதமறிந்தபெரியோர்களான பிராம்மணர்களுக்கு ஆசாரத்தோடும் பக்தியோடும் கொடுக்கும்ஷுத்திரியன் அதனாலேயே பாவத்தை விலக்கி விடுகிறான். தான் பயிர்செய்துசம்பாதித்ததில் ஆறில்ஒருபாகத்தை அரசனுக்குத் தீர்வைசெலுத்தி மிச்சமாயுள்ளதைப் பிராம்மணர்களுக்குக்கொடுக்கும் வைசியன் பாவங்களினின்றும் விடுபடுவான். உயிர்ச்சந்தேகத்தில் அகப்பட்டும். தேகம்கஷ்டப்பட்டும் சம்பாதித்த அன்னத்தைப் பிராம்மணர்களுக்குக்கொடுக்கும் சூத்திரன் பாவத்திலிருந்துவிடுபடுவான். பிறரைப்பீடியாமல் தன்மார்பின் பலத்தினால் அன்னத்தைத்தேடிப்பிராம்மணர்களுக்குக்கொடுப்பவன் நரகங்களைப் பாரான். நியாயமாகக்கிடைத்த அன்னத்தை வேதமோதின பெரியோரான பிராம்மணர்களுக்கு மனமகிழ்ச்சியுடன் கொடுப்பதனாலே தான் மனிதன் பாவத்தினின்றும்விடுபடுவான். உலகத்தில் அன்னந்தான் பலத்தைத்தருவது. அதைக்கொடுப்பதனால் மனிதன் பல

முள்ளவஞுவான் ; பெரியோர்களின்வழியைத்தழுவுவதினால் எல்லாப் பர்வங்களாலும் விடப்படுவான். தர்மத்தைத்தலைமையாக்கக்கொண்ட பிராம்மணர்கள் சூத்திரனுடைய அன்னத்தைப் புஜிக்கலாகாது. ஆபத்தில்மட்டும் தம்வேலைக்காரர்கள் சுயமாக்கக்கொண்டுவந்து கொடுத்ததைப் புஜிக்கலாம். தானம்செய்தவர்கள் உண்டாக்கினவழியிலேதான் புத்திசாலிகள் நடக்கின்றனர். அவர்கள் பிராணனைக் கொடுப்பவர்கள். அழியாததர்மம் அவர்களாலுண்டானது. மனிதன் நியாயமாகச்சம்பாதித்த எவ்விதமான் அன்னத்தையும் எப்போதும் தகுதியுள்ளவர்களிடத்திற்சேர்ப்பிக்கவேண்டும். அன்னந்தான் முக்கியமானமார்க்கம். மனிதன் அன்னதானம் செய்வதனால் பிறருடையகொடுமையை அடையான். ஆதலால், அநியாயமில்லாமல் கிடைத்தஅன்னத்தைத் தானம்செய்யவேண்டும். கிருகஸ்தன் எப்போதும் ப்ராம்மணனைமுன்னிட்டே அன்னத்தைப் புஜிக்கமுயலவேண்டும். சோறும்தண்ணீரும்கொடாமல் ஒவ்வொருநாளையும் வீண்போக்கலாகாது. ராஜனே ! நியாயம்தெரிந்தமனிதன் வேதம்தர்மசாஸ்திரம்இதிஹாஸம்தெரிந்தவர்கள் ஆயிரவரைப்புஜிப்பித்தால் கொடியநரகத்திற்கும் போகான் ; ஸம்ஸாரதுக்கங்களையும் அடையான் ; பரலோகத்திலும் வேண்டின போகங்களையெல்லாம்பெற்று ஸுகம்பெறுவான். இவ்வாறு துயரமற்று ஸுகமுள்ளவனாக விளங்குவான். பிறகு அழகும்புகழும்பொருளுமுள்ளவனாகப்பிறப்பான். பாரதனே ! அன்னதானத்தின்இந்தப்பெரும்பயனை உனக்கு முழுதும்சொன்னேன். மற்றத்தர்மங்களுக்கும்தானங்களுக்கும்இது வேர்” என்றார்.

நூற்றேழுபத்தைந்தாவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



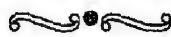
(தர்மபுத்திரருக்கும் பிருகஸ்பதிகீதும் நடந்த ஸம்பவக்ஷணத் தோடர்ச்சி ; அஹிம்ஸையைப்பற்றியது.)

யுதிஷ்டிரர், “கொல்லாமை, வேதத்திற்சொல்லியகருமங்கள், தியானம், இந்திரியங்களையடக்குவது, 1தவம், குருபணிவிடைஇவற்றுள் எது புருஷனுக்குநல்லது ?” என்றுகேட்க, பிருகஸ்பதிசொல்லலானார் : “பரதஸ்ரேஷ்டனே ! நீ சொல்லுகிறஆறும் தனித்தனியே தர்மத்திற்குஎப்போதும்வழிகளே. ஆகிலும், எல்லாவற்றிலும்சிறந்த

தாகிய மனிதனுடையநல்வழியை நான்சொல்வேன் ; கேள். வித்வான் அடக்கத்துடன் கொல்லாமைமையப்பற்றிய தர்மத்தைச்செய்ய வேண்டும். மனிதன் எல்லாப்பிராணிகள்விஷயத்திலும் <sup>1</sup>தீர்தண்டத்தைவைத்துக்கொண்டு காமக்குரோதங்களையடக்கிப் பரிசுத்தனாக இருப்பதனால் நன்மையையடைவான். தன்னைஹிம்வியாமலிருக்கும் பிராணிகளைத் தடியினாலடித்துத் தன்ஸுகத்தைக்கருதுபவன் மறுமையில் ஸுகம்பெறான். எந்தமனிதன் மற்றப்பிராணிகளைத் தன்னைப்போலினைத்துத் தண்டிப்பதையும் கோபத்தையும் விட்டிருக்கிறானோ அவன் மறுமையில் ஸுகத்தோடுவிளங்குவான். எல்லாப் பிராணிகளையும் தாளுகப்பார்ப்பவன் போகும்வழியில் கால்வைக்கஇடமில்லாமல் இடத்தைவேண்டும்போது தேவர்களும் வழியில்நிற்கத் துணியார். தனக்கு எதுவிரோதமோ அதைப்பிறருக்குச் செய்யலாகாது. இதுதான் தர்மத்தின்சுருக்கம். இதற்குமாறானது ஆசையினாலுண்டாகிறது; பிறரைப்பற்றிப்பேசுவதிலும் தானத்திலும் இன்பத்திலும் துன்பத்திலும் விருப்பிலும் வெறுப்பிலும் மனிதன் தன்னை உவமையாகக்கொண்டு பிறர்விஷயத்தில்நிச்சயம்தெரிந்துகொள்ள வேண்டும். ஒருவன் மற்றவர்களிடத்தில் எப்படிநடக்கிறானோ அப்படித்தான் மற்றவர்கள் அவன் விஷயத்தில் நடப்பார். இவ்வுலகம் தனக்கொத்ததைத்தான் செய்கிறது. தர்மத்தைச் செவ்வையாகச் சொன்னேன்” என்றார். சிறந்தபுத்தியுள்ளபிறகுஸ்பதி அந்தத்தர்மராஜாவான யுதிஷ்டிரருக்கு இவ்வாறுசொல்லி நாங்கள்பார்த்திருக்கையிலேயே ஆகாயத்திலேறினார்.

நூற்றேழுபத்தாறுவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(ஹிம்ஸை மாம்ஸபோஜனமதலியன ஆகாவேன்பது.)

ஐனமேஜயமகாராஜே ! பிறகு, பேசுகிறவரிற் சிறந்தவரான தர்மராஜர் சரதல்பத்திற்படுத்திருக்கும்பீஷ்மரைப்பார்த்து, “சிறந்த புத்தியுள்ளவரே! ரிஷிகளும் பிராம்மணர்களும் தேவர்களும் வேதத்தைப்பிரமாணமாகஅறிந்து கொல்லாமைஎன்னும்தர்மத்தைச் சிலா கிக்கின்றனர். ராஜஸ்ரேஷ்டரே! செய்கையாலும் வாக்கினாலும் மனத்தினாலும் பிறவுயிர்க்குத்துன்பம்செய்யும்மனிதன் துக்கத்தினின்று விடுபடானே” என்று மறுபடியும்கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்:

1 மனோவாக்குக்காயங்களையடக்குவது.



“பகைவரைநாசம்செய்பவனே! அஹிம்ஸை<sup>1</sup>நாலுவகைகளன்று வேதம்தெரிந்தவர்களால் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. ஒன்றுதவறினாலும் அது அஹிம்ஸையாவதில்லை. ராஜனே! எப்படிநாலுக்கால்களுள்ளதுஒன்றும் மூன்றுகால்களால்நில்லாதோ அப்படியே அஹிம்ஸையும் மூன்றுவகைகளால்நில்லாதென்றுசொல்லப்படுகிறது. யானையடியில் காலால்நடக்கும் மற்றவற்றின் அடிகள் இருந்தால் அவையெல்லாம் எப்படி யானையடிக்குட்பட்டிப்போகின்றனவோ அப்படியே உலகத்திலுள்ள எல்லாத்தர்மங்களும் அஹிம்ஸையில் அடங்கிப்போகின்றனவென்று முற்காலத்தில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. செய்வதனாலும் சொல்வதனாலும் நினைப்பதனாலும் மனிதனைப் பாவம் பற்றுகிறது. முதலில் மனத்தினாலும் பிறகு வாக்கினாலும் அதன்பின்செய்கையினாலும்வரும் ஹிம்ஸையை விடவேண்டும்; ஹிம்ஸையைச் செய்யலாகாது. அந்தஹிம்ஸையும் நாலுவகை. தேகத்திலும் மனத்திலும் வாக்கிலும்<sup>2</sup> இது குற்றமாகச் சொல்லப்படுகிறது. மாம்ஸம் தினனாவனவனே அவன் இம்மூன்றுகுற்றங்களாலும் விடப்பட்டவனாகிறான். மனம் வாக்கு ருசிபார்க்கும் நா<sup>3</sup> இம்மூன்றிலும் மூன்று காரணங்களினால் இந்தக்குற்றங்கள் நிற்கின்றனவென்று வேதமோதினவர்கள் சொல்லுகின்றனர். அதனாலேதான், தவத்திலிருக்கும்நானிகள் மாம்ஸம் தின்பதில்லை. ராஜனே! மாம்ஸபக்ஷணத்திலுள்ள தோஷங்களைச் சொல்லுகிறேன்; கேள். தன்புத்திரனுடைய மாம்ஸம் போன்றதாகவேதெரிந்தும் ஆசையினால் அறிவுகெட்டு மாம்ஸத்தைத் தின்னும்மனிதன் அதமனாகிநினைக்கப்படுகின்றான். தாய்தந்தையர்கள் புணர்வதனால் புத்ரனாவன் தன்வசமில்லாமற்பிறப்பதுபோல ஹிம்ஸையைச் செய்பவன் தன்ஸ்வாதீனமில்லாமலே பாபஜன்மமெடுப்பது மிகவும்நிச்சயம். நாவில் எப்போது உணர்ச்சிதெரிகிறதோ அப்போது மனத்தில் ஆசையுண்டாகிறதென்பது சாஸ்திரங்களின்நிச்சயம். உருசிகாண்பதனால்ன்றோ ஆசையுண்டாகிறது? பாகம்செய்யப்பட்டபொருள்கள் நன்றாகச்சமைந்தும் சமையாலும் உப்பிருந்தும் இல்லாமலுமிருப்பதற்குத்தக்கபடி மனம் அவற்றில் பிரவிருத்திக்கிறது. மாம்ஸம் தின்னும்புத்திகெட்டமனிதர்கள் பேரிகைகள் மிருதங்கங்கள் இவற்றின் ஒலிகளையும் தந்திகளின் நிரம்பினஸ்வரங்களையும் எப்படியனுபவிப்பர்? அயலாருடைய தனங்களையும் தானியங்களையும்

1. நினையாமை, சொல்லாமை, உண்ணாமை, கொல்லாமை.

2. நாவினால் ருசிபார்ப்பதையும் என்று சேர்த்துக்கொள்க.

3. இங்கு செய்கையாகிய கொல்வதையும் சேர்த்துக்கொள்க.

கெடுப்பவரும் (இல்லாததைத்)துதிப்பவரும் மாம்ஸத்தைச்சிலாகிப்பவரும் எக்காலத்திலும் ஸ்வர்க்கத்தினின்று வெளிப்படுத்தப்படுகின்றவர். மாமிசத்தின்சுவையில் ஆசைமேற்கொண்டவர்கள், அதன்உபயோகத்தைவேண்டித் தாங்கள்நினையாமலும் தங்களுக்குயாரும் சொல்லாமலும் தாங்கள் இதற்குமுன் அனுபவியாமலுமிருக்கும் மாமிசத்தைச் சிலாகிக்கின்றனர். மாமிசத்தைச்சிலாகிப்பதுமட்டிமே ஹிம்ஸைக்குச்சமமான பாபமுள்ளது. நீராவதும் மலமாவதும் புழுவாவதும் எதற்கு நிச்சயமானமுடிவுகளோ அந்தத்தேகத்தை மற்றவற்றை ஹிம்ஸித்துக் காப்பாற்றுவதை வித்வான் எப்படிச்செய்யலாம்? பல நல்லமனிதர்கள் தம்மாமிசங்களினால் பிறர்மாமிசங்களைக்காப்பாற்றி உயிர்விட்டி ஸ்வர்க்கம்சென்றனர். மஹாராஜனே! இவ்வாறு நாலு காரணங்களால் அஹிம்ஸை சாஸ்திரங்களில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. எல்லாத்தர்மங்களாலும் அனுஸரிக்கப்பட்ட அந்தஅஹிம்ஸையை உனக்குச் சொன்னேன்” என்றார்.

நூற்றெழுபத்தேழாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(கொல்லாமையை வற்புறுத்தியதும், மாம்ஸத்தைவிட்ட பூர்விகஅரசர்களும்.)

||திஷ்டிதர், “அஹிம்ஸை முதன்மையானதர்மமென்று பல முறை நீர் சொன்னீர். சிராத்தங்களில் பித்ருக்களுக்கு மாம்ஸம் இஷ்டமென்று நீரே சொல்லியிருக்கிறீர். பலவகை மாம்ஸங்களினால் சிராத்தம்செய்வதைப்பற்றி முன்னே நீர் சொன்னீர். கொல்லாமல் மாம்ஸம்எது? இவ்வாறு இது முரண்படுகிறது. மாம்ஸத்தைவிடுவதாகியதர்மத்தில் எங்களுக்கு ஸம்சயமுண்டாபிடுக்கிறது. மாம்ஸம் தின்பவனுக்கு என்னகுற்றமுண்டாகும்? தின்னாதவனுக்கு என்ன குணமுண்டாகும்? கொன்றுதின்பவனுக்கும் அயலார்கொடுத்ததைத் தின்பவனுக்கும் பிறருக்காகக்கொல்லுகிறவனுக்கும் விலைக்குவாங்கித் தின்பவனுக்கும் குற்றங்கள்என்ன? குற்றமற்றவரே! இவற்றைத் தெளிவாக நீர்சொல்லவிரும்புகிறேன். தெரிந்துகொண்டு இந்தஅழியாததர்மத்தை நிச்சயத்துடன் செய்யவிரும்புகிறேன். மனிதன் எதனால் தீர்க்காயுளை அடைவான்? எப்படி பலமுள்ளவனாவான்? அங்க ஹீனமில்லாதவனும் லக்ஷணங்கள்பொருந்தினவனுமாவதுஎப்படி?” என்கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்;



“கௌரவனே ! ராஜனே! மாம்ஸத்தின்னொமையினாலுண்டாகும் தர்மத்தையும் அதைப்பற்றினசிறந்தமுறையையும்உள்ளபடிசொல்லுகிறேன் ; கேள். லக்ஷணங்களுக்கும் அங்கப்பிழையில்லாமையையும் ஆயுளையும் புத்தியையும் தைரியத்தையும் பலத்தையும் ஞாபகசக்தியையும் அடையக்கருதும் புத்திசாலிகளானமனிதர்கள் ஹிம்ஸையை விட்டுவிடவேண்டும். கௌரவனே! இந்தவிஷயத்தில் ரிஷிகளுக்குள் அநேகந்தரம் சம்பாஷணம்நேர்ந்தது. யுதிஷ்டிர ! அவர்களுடைய கொள்கை எதுவோ அதைக்கேள். ஒவ்வொருமாதத்திலும் விரதங்கள் தவறாமல் அசுவமேதயாகம்செய்வதும் மதுமாம்ஸங்களை விடுவதும் ஸரி. ராஜனே ! சிறந்தஞானிகளாகியஸப்தரிஷிகளும் வாலகியர்களும் சூரியகிரணங்களைக்குடிப்பவராகிய மரீசிபரென்பவரும் மாம்ஸ பக்ஷணம்செய்யாமைையைச் சிலாக்கிகின்றனர். ‘மாம்ஸத்தின்னொமையும் ஒன்றையுங்கொல்லாமலும் பிறரால்கொல்லிக்காமலுமிருப்பவன் எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் அன்பன்’ என்று ஸ்வாயம்புவமனு சொன்னார். மாம்ஸத்தைவிடுகிறவன் எல்லாப்பிராணிகளுக்கும்வெல்லமுடியாதவனும் எல்லாப்பிராணிகளும்நம்பத்தக்கவனும் ஸாதுக்கள்எப்போதும் கௌரவிக்கத்தக்கவனுமாவான். ‘எவன் தன்மாம்ஸத்தைப் பிறர் மாம்ஸத்தினால் வளர்க்கரினைக்கிறானோ அவன் நம்பத்தகாதவன் ; அவன் கெடுவான்’ என்று நாரதர் சொன்னார். ‘மதுவையும்மாம்ஸத்தையும்விடுகிறதினாலேயே தானங்களும் யாகங்களும் தவங்களும் செய்தவனாகிறான்’ என்று பிருஹஸ்பதி சொன்னார். தூறுவருஷகாலம் ஒருமாஸங்கூடவிடாமல் அசுவமேதயாகம்செய்வதும் மாம்ஸத்தைத் தின்னாமலிருப்பதும் ஸமமென்று என்அபிப்பிராயம். கள்ளையும் மாம்ஸத்தையும்விடுவதனால் எப்போதும் யாகம்செய்பவனும் எப்போதும் தானம்செய்பவனும்எப்போதும் தவம்செய்பவனுமாகிறான். பாரதனே! மாம்ஸம்பக்ஷித்துக்கொண்டிருந்துபிறகாவதுவிடுவது என்ன பலனைச்செய்யுமோ அதை எல்லாவேதங்களும் எல்லாயாகங்களும் செய்யா. ஒருகாரணம்பற்றிப்பக்ஷித்தபோதிலும் பிறகு கடுந்தவம் செய்யவேண்டும். சுவையறிந்தவன் மாம்ஸத்தைவிடுவது கடினம். எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் அபயங்கொடுப்பதாகிய இந்தவிரதத்தை ஆஸ்ரயிப்பது எல்லாவற்றிலும்சிறந்தது. எந்தவிதவான் எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் அபயத்தைத் தக்ஷிணையாகக்கொடுக்கிறானோ அவன் உலகத்திற்கே உயிர்கொடுத்தவனாகிறுனென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. தெரிந்தவர்கள் இதைத்தான் முதன்மையானதர்மமென்று சிலாகிக்கின்றனர். உயிர் தனக்குஎப்படிப்பிரியமோ அப்படித்தான் எல்லாப்

பிராணிகளுக்கும் பிரியம். புத்தியும்பரிசுத்தமனமுமுள்ளவர்கள் தம் மைப்போல எல்லாவற்றையும் அறியவேண்டும் ; எறியப்பட்டகழி யினால் புல்லசையும்போதும் அதற்குப் பயமிருக்கிறது. கொல்லப்படு கையில் விரைவாகப் பிழைக்கக்கருதும் பிராணிகளுக்குச் சொல்ல வேண்டுமா? ஒருதீங்கும்செய்யாதபிராணிகளுக்கு வியாதியில்லாமலே மாம்ஸந் தின்னும் பாவிகளால் மரணபயமிருக்கிறதென்றெண்ணும் போதுதுக்கம் அதிகமாகிறது. ஆதலால், மாம்ஸம்விடுவது தர்மத்திற் குக் காரணம். கொல்லாமைதான் சிறந்ததர்மம். கொல்லாமையே சிற ந்ததவம். கொல்லாமையே சிறந்தஸத்தியம். அதிலிருந்துதான் தர்மம் உண்டாகிறது. புல்லிலிருந்தாவது கட்டையிலிருந்தாவது கல்லிலிருந்தாவது மாம்ஸமுண்டாவதில்லையே? ஜந்துவைக்கொல்ல அதினின்று மாம்ஸம்வருகிறது. ஆதலால், அதைப்பகிழ்ப்பது பாவந் தான். ஹவ்யத்தையும் கவ்யத்தையும்அமிருதத்தையும்புசித்து உண் மையையும் மனத் தூய்மையையும்விரும்பினல்லாப்பிராணிகளுக்கும் ஆதரவாகஇருப்பதனாலேதான் தேவர்கள்,ராக்ஷஸராஜர்களின்பயத்தி னின்று விடுபட்டனர். ராஜனே ! மாம்ஸபக்ஷணம்செய்யாதவனுக் குப் பயங்கரமானகாடுகளிலும் ஏறமுடியாதமலைகளிலும் இரவிலும் பகலிலும் ஸந்திகளிலும் நாற்சந்திகளிலும் ஸபைகளிலும் ஆயுதங் கள்ஓங்கினபோதும் துஷ்டமிருகங்களாலும் ஸர்ப்பங்களாலும்வரும் கெடுதிகளிலும் பயமில்லை. உலகத்தில் எல்லாப்பிராணிகளையும் காப் பவனும் எல்லாப்பிராணிகளாலும்நம்பத்தக்கவனும் யாருக்கும்பயத் தைச்செய்யாதவனுமாயிருப்பவன்ஒருகாலும் பயப்படுவதில்லை. பக்ஷி க்கிறவன்இல்லாவிடின் கொல்லுகிறவன்இரான். கொல்லும்மனிதன் சாப்பிடுகிறவனுக்காகத்தான் அதைக் கொல்லுகிறான். அதுபக்ஷிக்கத் தகாததென்றுநினைத்தால் ஹிம்ஸை ஒழிந்துபோம். சாப்பிடுகிறவ னடியாகத்தான் மிருகமுதலியவற்றைக் கொல்லுதல் நடந்துவரு கிறது. சிறந்தபராக்கிரமமுள்ளவனே! ஹிம்ஸிக்கிறவர்களுக்குஆயுள் குறைந்துபோவதனால் தனதுநன்மையைக்கருதுகிறவன் மாம்ஸத் தை விடவேண்டும். பிராணிகளைக்கொல்பவரும் அவற்றிற்குப்பயங் கருமான கொடியவர்கள் துஷ்டமிருகங்கள்போலவே ஆபத்தில் தங்களைக் காப்பவரில்லாமற்போவர். ஆசையினாலேயோ அறிவில் லாமையினாலேயோ பலபராக்கிரமம் உண்டாவதற்காகவோ பாபிக ளின்சேர்க்கையினாலேயோ மனிதருக்கு அதர்மத்தில் ஆசையுண் டாகிறது. தன்மாம்ஸத்தைப் பிறமாம்ஸத்தினால் வளர்க்கக்கருதுகிற வன் ஒவ்வொருபிறப்பிலும் பயந்துநடுங்குந்தேசத்திலிருப்பான். நிய

மமுள்ளரிஷிஸ்ரேஷ்டர்கள், 'மாம்ஸபக்ஷணம் செய்யாமலிருப்பது தனத்தையும் புகழையும் ஆயுளையும் ஸ்வர்க்கத்தையும் கொடுக்கும் ; மிக்கக்ஷேமகரம்' என்று சொல்லுகின்றனர். குந்திபுத்திரனே! முன்னர் மார்க்கண்டேயர் மாம்ஸபக்ஷணத்திலுள்ளதோஷங்களைச் சொல்லும்போது நான்கேட்டிருந்ததைச் சொல்லுகிறேன். உயிருக்காசைப் படுப்பிராணிகளின் மாம்ஸங்களைத் தின்னும்பாவினவன் பிராணிகளைக் கொல்லுகிறவன்போலவே ஆவான். விலைக்குவாங்குகிறவன் தனத்தினால் கொல்லுகிறான்; சாப்பிடுகிறவன் உண்பதனால் கொல்லுகிறான்; கொல்லுகிறவன் கட்டியடித்துக் கொல்லுகிறான். கொல்லுவது இப்படி மூன்றுவகையாயிருக்கிறது. சாப்பிடாதமனிதனும் அதை ஒப்புக் கொள்வதனால் உள்ளங்கெட்டிப்போகிறான். கொல்லுகிறவனை ஒத்திருப்பவனையும் பாபம்பற்றுகிறது. பிராணிகளிடத்தில் தயைவைத்து மாம்ஸத்தைத் தின்னாமலிருப்பவன் எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் வெல்லக்கூடாதவனாகவும் தீர்க்காயுளுள்ளவனாகவும் ஒருகாலும் நோயில்லாதவனாகவும் இருப்பான். ஸ்வர்ணதானங்கள் கோதானங்கள் பூதானங்கள் எல்லாவற்றிலும் மாம்ஸபக்ஷணம் செய்யாமை சிறந்ததர்மமென்று நமக்குக்கேள்வி. யாகத்தில் புரோக்ஷணம் செய்யப்படாத மாம்ஸத்தைச் சாஸ்திரவிதியைவிட்டி வீணாகத் தின்னலாகாது. பக்ஷிக்கும் மனிதன் நரகம்போவானென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. யாகத்தில் புரோக்ஷிக்கப்பட்ட மாம்ஸமும் பிராம்மணன் விருப்பத்திற்காகச் செய்த மாம்ஸமும் குறைவானபாவமுள்ளவையென்று அறியவேண்டும். இதற்கு மாறாக இருந்தால் பாவம் விடாது. சாப்பிடுகிறவனுக்காக ஜந்துக்களைக் கொல்லுகிற மனிதன் இழிவானவன். அவ்விருவரில் பெரும்பாபஞ்செய்தவன் கொன்றவனேயன்றித் தின்றவனல்லன். அறிவில்லாத கீழ்மனிதன் மாம்ஸத்தில் ஆசைப்பட்டிச் சிராத்தங்களுக்கும் யாகங்களுக்கு மாக வேதங்களிற் சொன்ன விதிகளினால் ஜந்துக்களைக் கொல்வானாயின் அம்மனிதன் நரகம்சேருகிறவன்தான். மாம்ஸத்தைத் தின்னுகொண்டிருந்து பிறகு விட்டுவிட்டவனுக்கும் மிகச்சிறந்த புண்ணியமுண்டு. அவன் அந்தப்பாவத்தினின்று விலகினானன்றோ? ஜந்துவைக்கொண்டு வருகிறவன் அதை ஒப்புக் கொள்ளுகிறவன் கொல்லுகிறவன் வாங்குகிறவன் விற்கிறவன் சமைப்பவன் புசிப்பவன் இவரனைவரும் கொன்றவர்களே. சாஸ்திரங்களினால் ஏற்படுத்தப்பட்டதும் வேதங்களில் நிச்சயிக்கப்பட்டதும் ரிஷிகளால் அனுஷ்டிக்கப்பட்டதுமாகிய மற்றொருபழமையான நியாயத்தைச் சொல்லப்போகிறேன். ராஜஸ்ரேஷ்டனே! பலனைவிரும்புகிறவர்கள் அனுஸரிப்பதாகிய ப்ரவிருத்தி என்று

பெயருள்ள உலக வாழ்க்கைக்குரிய தர்மத்தில் சொல்லப்பட்டது மேர்  
 ஷத்திற்குக்காரணமாகாது. 'பாகம்செய்யப்பட்டு மந்திரங்களோடு  
 ப்ரோக்ஷித்துநனைக்கப்பட்டுப் பரிசுத்தமாயுள்ள ஹவிஸை வேதத்திற்  
 சொன்ன விதியைக்கொண்டு பித்ருசிராத்தங்களில் பக்ஷிப்பது ப்ரவ்ரு  
 த்திதர்மமுள்ளவனுக்கு உரியது; மற்றவனுக்கில்லை' என்று மனுசொ  
 ன்னர். பரதஸ்ரேஷ்டனே! ராஜனே! மனிதன் ராக்ஷஸன்போல (யாக  
 முதலியவை செய்யாமல்) முதலில் மாம்ஸம் தின்பது ஸ்வர்க்கத்தையும்  
 கீர்த்தியையும் கெடுப்பது; சாஸ்திரவிதிக்கு விலக்கானது. அதைப்  
 பக்ஷிக்கலாகாது. தான் முழுதும் துக்கமில்லாமலிருக்கவிரும்புகிற  
 மனிதன் பிராணிகளின் மாம்ஸங்களைல்லாவற்றையும் விட்டுவிடவே  
 ண்டும். முந்திய கல்பத்தில் மனிதர்கள் அன்னத்தையே பசுவாகவைத்  
 துக்கொண்டிருந்ததாகக் கேட்கிறோமன்றோ? புண்ணியலோகத்தை  
 முக்கியமாகப் பற்றின வித்வான்கள் அந்தப் பசவினால் யாகம் செய்தனர்.  
 பிரபுவே! முன்னர், சேதுதேசாதிபதியான உபரிசரவஸு என்னுமா  
 சன், ரிஷிகளால் ஸந்தேகங்கேட்கப்பட்டபோது மாம்ஸம் பக்ஷிக்கக் கூ  
 டாததாயிருந்தும் அதைப் பக்ஷிக்கலாமென்று சொன்னான்; அதனால்,  
 ஆகாசத்தினின்று பூமியையடைந்தான். அவன் திரும்பவும் அதை  
 யே சொன்னதனால் பாதாளத்திற்கு ந்தான். மஹாத்மாவான அகஸ்  
 தியர் ஜனங்களின் இத்ததைக்கருதிக் காட்டிலுள்ள மிருகங்களை ரிஷி  
 களைக்கொண்டு எல்லாத்தேவதையும் உத்தேசித்து ப்ரோக்ஷணம்  
 செய்து கொல்லாமல் விட்டுவிட்டார். இப்படிச் செய்தால் பித்ருக்  
 களுக்கும் தேவர்களுக்கும் உரியகிரியைகள் கெடா. தர்மத்தோ  
 டேயே மாம்ஸத்தினால் திருப்தி செய்விக்கப்பட்டுப் பித்ருக்களும் ஸந்  
 தோஷமடைகின்றனர். அரசர்க்கரசே! மாம்ஸத்தைத்தின்ன மலிருப்  
 பதிலுள்ள குணங்களைப் பற்றிப் பின்னும் சொல்லுகிறேன்; கேள்.  
 மனிதருக்கதிபதியே! மாம்ஸத்தின் மலிருப்பதில் எல்லாருக்கும்  
 ஸுகமுண்டு. நூறுவருஷங்கள் மிகக்கொடிய தவம் செய்வதும் மாம்  
 ஸத்தை விடுவதும் ஸரியென்பது என்கருத்து. ராஜனே! முக்கியமாக  
 நிலாவுடன்கூடிய வளர்பிறையில் எல்லா மாம்ஸங்களையும் விடவேண்  
 டும்; அதில் புண்ணியமிருப்பதாகச் சொல்லப்படுகிறது. மழைக்கால  
 த்திய நாலுமாதங்களிலும் மாம்ஸத்தை விடுகிறவன் அழகு, ஆயுள்,  
 புகழ், வலிமை என்னும் நான்கு நன்மைகளை அடைவான். ஒருமாஸ  
 மாவது மாம்ஸங்களையே முழுதும் பக்ஷியாமலிருப்பவன் எல்லாத்துய  
 ரங்களையும் தாண்டி நோயில்லாமல் ஸுகமாக வாழ்வான். ஒவ்வொரு  
 பக்ஷமாகவாவது ஒவ்வொரு மாஸமாகவாவது மாம்ஸங்களை விட்டு

ஹிம்ஸையைஒழித்தவர்களுக்குப் பிரம்மலோகம்சொல்லப்படுகிறது. பிரபுவே ! பார்த்தனே! எல்லாப்பிராணிகளையும்தாமாகரினத்திருந்தவர்களும் புருஷார்த்தங்களின் உயர்வுதாழ்வுகளையறிந்தவர்களுமாகிய நாபாகன், அம்பரீஷன், மஹாத்மாவானகயன், ஆபு, அநரண்யன், திலீபன், ரகு, அஜன், கார்த்தவீரியார்ஜுனன், அரிருத்தன், நஹுஷன், யயாதி, ந்ருகன், விஷ்வகசுவன், சசபிந்து, யுவநாசுவன், உசீநரன்புத்திரானுசிபி, முசுருந்தன், மாந்தாதா, ஹரிச்சந்திரன்இவ்வரசர்கள் சுக்லபக்ஷத்தில் மாம்ஸத்தை விட்டிருந்தனர். ஸத்தியம் சொல்லுங்கள். பொய்சொல்லவேண்டாம். ஸத்தியந்தான் அழியாததர்மம். ஸத்தியத்தினால்தான் ஹரிச்சந்திரன், சந்திரன்போல மேலுலகத்தில் ஸஞ்சரிக்கிறான். அரசர்க்கரசே ! ஸ்யேனசித்ரன், ஸோமகன், வருகன், ரைவதன், ரந்திதேவன், வஸு, ஸ்ருஞ்சயன், க்ருபன், பரதசக்ரவர்த்தி, துஷ்யந்தன், கருசன், ராமர், அலர்க்கன், நான், விசகாஸ்வன், நிமி, ஞானமுள்ளஜனகர், புருரவன், ப்ருது, வீரஸேனன், இக்ஷ்வாகு, சம்பு, ஸ்வேதன், ஸகரன், அஜன், துந்து, ஸுபாஹு, ஹரியசுவன், க்ஷுபன், பரதன் இவர்களாலும் இன்னும் அநேகஅரசர்களாலும் முற்காலத்தில் சரத்தாலம் சுக்லபக்ஷத்தில் மாம்ஸம் பக்ஷிக்கப்படாமலிருந்தது. அதனால், அவர்கள் ஸ்வர்க்கம் அடைந்தனர். அவர்கள் சிறப்புள்ளவர்களாகப்பிரகாசித்துக்கொண்டிருந்தவர்களால்ஸேவிக்கப்பட்டு ஆயிரம்ஸ்திரீகளுடன்கூடப் பிரம்மலோகத்திலிருக்கின்றனர். கொல்லாமைதான் தர்மத்திற்குஇலக்கணம். ஆதலால், இந்தஉத்தமமானதர்மத்தை அனுஷ்டித்த அந்த மஹாத்மாக்கள் ஸ்வர்க்கத்தின்மேல்வலிக்கின்றனர். பிறந்ததுமுதல் நித்தியமாகக் கள்ளையும் மாம்ஸத்தையும் சாராயத்தையும்விட்டிருக்கிற தர்மிஷ்டர்களையெவரும் ரிஷிகளாகரினக்கப்படுகின்றனர். மாம்ஸம்தின்னாமையென்னும் இந்தத்தர்மத்தைச் செய்கிறவனும் பிறருக்குச்சொல்லுகிறவனும் மிக்கதுராசாரமுள்ளவராயிருந்தாலும் அவர் ஒருகாலும் நாகம்போகார், பரிசுத்தமும் ரிஷிகளால்கொண்டாடப்பட்டதுமாகிய மாம்ஸபக்ஷணம்செய்யாதவிதியை அடிக்கடிபடிப்பவனும்கேட்பவனும் எல்லாப்பாவங்களாலும்விடுபட்டு எல்லாவிருப்பங்களும்நிறைவேறிக் குலத்தோரிற் சிறந்தவராகிறார். ஸந்தேகமில்லை. ஹிம்ஸைசெய்யாமலும் தானம்செய்துகொண்டும் மதுமாம்ஸங்களை விட்டுமிருப்பவன் ஆபத்துவந்தால் ஆபத்திலிருந்து விடுபடுவான் ; கட்டுப்பட்டிருந்தால் கட்டிலிருந்து விடுபடுவான் ; ரோகியாயிருந்தால் ரோகத்தினின்று விடுபடுவான்; துக்கமுள்ளவனாயிருந்தால்

துக்கத்தினின்றும் விடுபடுவான்; விலங்குஜாதியிற்பிறவான். அவன் அழகுள்ளவனாவான். குருஸ்ரேஷ்டனே ! செல்வத்தையும் பெரும் புகழையும் அடைவான். ராஜனே ! மாம்ஸம்விடுவதைப்பற்றி உனக்குச் சொன்னேன். பிரவ்ருத்தித் தர்மத்திற்கும் நிவ்ருத்தித் தர்மத்திற்கும் இந்தவிதி ரிஷிகளால் விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது” என்றார்.

நூற்றெழுபத்தேட்டாவது அத்யாயம்.

தான தர்ம பர்வம். (தோடர்ச்சி.)

(மாம்ஸம்தின்பதும் கொல்வதும் தகாவென்று வற்புறுத்தியது.)



யுதிஷ்டிரர்; “பிதாமஹரே ! உலகத்திலுள்ள இந்தமனிதர்கள் பலவகை உணவுகளையும் பலவகைப்பணியாரங்களையும் பலவகைக்கறி காய்களையும்விட்டு மஹாராக்ஷஸ்கள்போல மாம்ஸங்களில் மிக்க ஆசையுள்ளவர்களாயிருக்கின்றனர்; மாம்ஸத்தைவிரும்புவதுபோலச் சுவையுள்ளவர்களையும் விரும்புவதில்லை. அதனால், இந்தவிஷயத்தில் என்புத்தி மயங்குகிறது. சுவையில் மாம்ஸத்திற்குமேற்பட்டது ஒன்றுமில்லை என்றுநான்நினைக்கிறேன். பிரபுவே ! புருஷஸ்ரேஷ்டரே ! ஆதலால், மாம்ஸத்தின்னாமையிலுள்ள குணங்களையும் மாம்ஸம்தின்பதிலுள்ளதோஷங்களையும் கேட்கவிரும்புகிறேன். தர்மம் தெரிந்தவரே ! எல்லாஜந்துக்களும் தர்மமாகப்பகிக்கக்கூடியது எது? பகிக்கக்கூடாதது எது? இவற்றையெல்லாம் எனக்குத் தெளிவாகச்சொல்லும். மாம்ஸம் எப்படிப்பட்டது? அதைவிடுவதில்என்ன குணங்கள்? அதைத்தின்பதில் என்னதோஷங்கள்? இவற்றை எனக்குச் சொல்லும்” என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார் :

“சிறந்தகைகளையுடையவனே ! பாரதனே ! நீசொல்வதெல்லாம் சரி. பூமியில் சுவைக்கு மாம்ஸத்திலும்மேலானது ஒன்றுமில்லை. புண்பட்டவர்களுக்கும் இளைத்தவர்களுக்கும் ஜ்வரத்தினால்கொதிப்புற்றவர்களுக்கும் சிறறின்பத்தில்தன்மனைவைத்தவர்களுக்கும் வழிநடையினால் கஷ்டப்பட்டவர்களுக்கும் மாம்ஸத்திற்குமேற்பட்டது ஒன்றுமில்லை. அது உடனே உயிரைச் செழிப்பிக்கிறது. சிறந்த தேகபுஷ்டியையும் செய்கிறது. மாம்ஸபக்ஷணத்தில் கெடுப்பதே தோஷமாகும். தானமே எப்போதும்சரி. மனிதன் பொருளாசையை விட்டுப் பசித்தபிராம்மணர்களுக்கும் மற்றெல்லாருக்கும் சிரத்தை போடு ஜீவனத்தைக்கொடுப்பதனால் பரிசுத்தனாகிறான். ஏழைகளையாடி



ப்பதில்லை. 'கொடாமையினுடையகேடு இது. நீ இப்படியாகாதே' என்று தங்கள்தேகங்களினால்காண்பித்துக் கற்பிக்கின்றனர். தானத் தினால் எவன் சுத்தனாயிருப்பானோ அவன் மறுபடி மாம்ஸத்தைப் பண்ணக்கலாகாது. வீரனே! மாம்ஸத்தினும் சிறந்தஉணவு ஒன்று மில்லை. கௌரவரைச்சிறப்பிக்கிறவனே! அதைவிடுவதில் மனிதர்க ளுக்கு அநேகங் குணங்களுண்டு. நான் அவற்றைச் சொல்லுகிறேன்; கேள். தன்மாம்ஸத்தைப் பிறமாம்ஸத்தினால்வளர்க்கவிரும்புகிறவனி லும் இழிவானவனும் கொடியவனுமில்லை. உயிரைவிடஅதிகப்பிரிய மானது உலகத்தில் ஒன்றுமில்லையன்றோ? ஆதலால், மனிதன் தன் னிடத்திற்போலவேபிறனிடத்திலும்தயைவைக்கவேண்டும். அப்பா! ரேதவிலிருந்து மாம்ஸம்உண்டாவதென்பதில் ஸந்தேகமில்லை.அது மலத்துடன்சேர்ந்தது. அதைப்பண்ணிப்பதில் தோஷம்அதிகந்தானே. கொல்லாமையே தர்மத்திற்கு இலக்கணமென்று வேதந்தெரிந்தவர் கள் நனைக்கின்றனர். ஆத்மஜ்ஞானமுள்ளமனிதன் ஹிம்ஸையில்லாத கர்மத்தையே செய்யவேண்டும். சிரத்தங்களிலும் யாகங்களிலும் புரோக்சிக்கப்பட்டமாம்ஸம் ஹவிஸென்றுசொல்லப்படுகிறது.வேதத் திற்குசொன்னவிதிபற்றி அதைப்புசிப்பதனால் குற்றமில்லை. பசுக்கள் யாகத்திற்காகப் படைக்கப்பட்டனவென்னும் வேதவாக்கியத்தைக் கேட்கிறோம். இதற்குமாறாகஉட்பவர்களுக்கு ராக்ஷஸருக்குரியவிதி தான் சொல்லப்படுகிறது. கூடித்திரியருக்குரிய சாஸ்திரவிதியையும் சொல்லுகிறேன்; கேள். தன்பராக்கிரமத்தினால் ஸம்பாதித்த மாம் ஸத்தைப்புஜிப்பவனுக்குக் குற்றமில்லை. ராஜனே! முன்னர் காட்டி லுள்ள மிருகங்களெல்லாவற்றையும் எல்லாத்தேவதைகளுக்கும் நை வேத்யமாக அகஸ்தியர் மந்திரித்து ப்ரோக்சித்துவிட்டார். அத னால், வேட்டை சிலாக்கப்படுகிறது. மேலும், மற்றப்பிராணிகளைக் காப்பதற்காக-ஹிம்ஸிக்கிறமிருகங்களைக் கொல்லலாம். தந்தேகத் தைவிடா! 1வேட்டையென்பதுஇல்லை. அரசனே! மிருகத்திற்குச் சமமாகின்றும் மிருகத்தைக்கொல்லுவனோ கொல்லமாட்டானோ. பாரதனே! அதனாலேதான், ராஜரிஷிகளெல்லாரும் வேட்டைக்குப் போகின்றனர். அவர்களுக்குப் பாவம்பற்றாது. பூமியில் இது பாவ மும்ஆகாது. கௌரவரைச்சிறப்பிக்கிறவனே! எல்லாப்பிராணிகளிட த்திலும் தயைவைப்பதற்குச்சமமானதர்மம் இவ்வுலகத்திலும் அவ் வுலகத்திலும்ஒன்றுமில்லை. தயையுள்ளமனிதனுக்கு இவ்வுலகத்தில் ஒருகாலும் பயமில்லை. இவ்வுலகங்களும் மற்றவுலகங்களும் தயையுள்

1 வேட்டையும் யுத்தம்போன்றது என்பதால் ஹிம்ஸையாகாது என்பது.

ளவர்களானரிஷிகளுடையவையே, எவன் தயையைமுதன்மையாகக் கருதி எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் அபயமளிக்கிறானே அவனுக்கு அந்தப் பிராணிகள் அபயங்கொடுக்கின்றனவென்று கேட்டிருக்கிறோம். மேடிபள்ளங்களிலும் ஸம்பூமியிலும் அவன் புண்பட்டாலும் தடைப்பட்டாலும் விழுந்தாலும் தண்ணீரில்நீணந்தாலும் அடிபட்டாலும் எல்லாப்பிராணிகளும் காப்பாற்றும், துஷ்டமிருகங்களும் பிசாசங்களும் ராக்ஷஸர்களும் அவனைக்கொல்வதில்லை, பிறைரப்பயத்தினின்று விடுவிப்பவன் பயம்வரும்போது விடுபடுவான், உயிர்கொடுப்பதற்கு மேலானதானம் இருந்ததுமில்லை; இருக்கப்போவதுமில்லை. இவ்வுலகத்தில் தன்னைவிட அதிகப்பிரியமானது ஒன்றுமில்லை என்பது நிச்சயம். பாரதனே! மரணமென்பது எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் கஷ்டமானது, பிராணிகளுக்குமரணம் வரும்போது உடனே நடுக்கமுண்டாகிறதன்றோ? பிராணிகள், பிணி பிறப்பு மூப்புத்துன்பங்களுடன் ஸம்ஸாரக்கடலில் நித்தியமாக உழலுகின்றன. ஆகிலும், மரணத்திற்குப் பயப்படுகின்றன. கார்ப்பத்திலிருக்கும்போது மூத்திரம் வியர்வை மலம் இவற்றின் தாங்கக்கூடாத மிகக்கொடியவையான உப்பு, புளிப்பு, கைப்பு என்னும் ரஸங்களினால் வேகின்றன. பிறந்த பிறகும் நினைத்ததுவறியும் விருப்பங்கள் கெடுக்கப்பட்டும் பலமுறை அடிக்கப்பட்டும் தேகத்தில் ஆசைவைத்து ஸ்வாதீனம் தப்பினவைகளாகக் காணப்படுகின்றன. கும்பீபாகமென்னும் நரகத்திலும் வேகவைக்கப்படுகின்றன. சில, பலஜன்மங்களை யெடுத்தும் பலவந்தமாகக் கொல்லப்பட்டும் அடிக்கடி பயமுறுத்தப்பட்டும் இருக்கின்றன. பூமியெல்லாந்திரிந்தாலும் தன்னைவிட அதிகப்பிரியமானது ஒன்றுமில்லை. ஆதலால், எல்லாப்பிராணிகளிடத்திலும் தையுள்ளவன்தான் நல்ல மனமுள்ளவனாவான். ராஜனே! வாழ்நாள் முழுவதும் மாம்ஸங்கள் எல்லாவற்றையும் பக்ஷியாமல்விட்டவன் எல்லாருடைய விசுவாசத்தையும் சிறந்தமேன்மையையும் அடைவானென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. உயிருக்கு ஆசைப்படும் பிராணிகளின் மாம்ஸங்களைத் தின்பதில் அந்தப் பிராணிகளாலேயே தின்னப்படுவாரென்பதில் எனக்குச் சந்தேகமில்லை. பாரதனே! 'மாம்=என்னை' என்றும், 'ஸ=அவன்' என்றும் பொருளுள்ள இரண்டுபதங்கள் சேர்ந்து, 'மாம்ஸ:' என்றாயிருப்பது, 'என்னை அவன் பக்ஷிப்பதனால் அவனை நான் பக்ஷிப்பேன்' என்று பிராணிகளின் கருத்தைக் குறிப்பிடுவதாகத் தெரிந்துகொள். ராஜனே! கொல்லுகிறவன் கொல்லப்படுவது நிச்சயம், கட்டுகிறவன் அப்படியே கட்டப்படுவான். திட்டிகிறவன் 1 திட்டப்படுவான், பகைப்

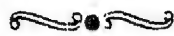
1 'க்ருச்யதே' என்று பாடம் கொள்ளப்பட்டது.



பவன் பகைக்கப்படுவான். <sup>1</sup>எவன் எந்தஎந்தத்தேகத்துக்கு, எந்த எந்தக்காரியத்தைச்செய்கிறானோ அவன் அந்தஅந்தத் தேகத்தோ டேயே அவ்வவற்றின்பலனை அனுபவிப்பான். கொல்லாமையே சிறந்த தர்மம். கொல்லாமையே சிறந்தஇந்திரியஜயம். கொல்லாமையே சிறந்த தானம். கொல்லாமையே சிறந்தயாகம். கொல்லாமையே சிறந்த பயன். கொல்லாமையே சிறந்தசினேகிதன். கொல்லாமையே சிறந்த ஸுகம். யாகங்களெல்லாவற்றிலும்தக்ஷிணைகொடுப்பதும் தீர்த்தங்க ளெல்லாவற்றிலும்ஸநானம்செய்வதும் எல்லாத்தானங்களும் கொல் லாமைக்கீடாகாதவை. ஹிம்ஸியாதவனுக்கு அழியாததவமுண்டா கிறது. ஹிம்ஸியாதவன் எப்போதும் ஜயிக்கிறான். ஹிம்ஸியாத வன் எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் தாயும்தந்தையும்போலாகிறான். கௌ ரவஸ்ரேஷ்டனே! அஹிம்ஸைக்கு இந்தப்பலனும் இதற்குமேற்பட்ட பலனுமிருக்கின்றன. அநேகதூற்றாண்டுகளாலும் அதன்குணங்களைச் சொல்வது முடியாது” என்றார்.

நூற்றேழுபத்தொன்பதாவது அத்யாயம்.

தா ன த ர ம ப ர வ ம். (தொடர்ச்சி.)



(எந்தப்பிராணியும் உயிரைவிடத் துணியாதென்பதைப்பற்றி வ்யாஸருக்கும் ஒருபுழுவுக்கும்நடந்த ஸம்பாஷணை.)

புதிஷ்டிரர், “பிதாமஹரே! பெரும்போரில் இறக்கமனமில் லாதவரும் மனமுள்ளவரும் கொல்லப்பட்டனரே; அவர்கள் என்ன கதியை அடைந்தனர்? அதை எனக்குச்சொல்லும். பெரியபுத்தத் தில்உயிரைவிடுவதும் மனிதர்களுக்குத் துயரந்தான். தர்மந்தெரிந்த வரே! உயிரைவிடுவது மிக்கஅஸாத்தியமென்று எனக்குத்தெரியும். செல்வமிருந்தாலும் இல்லாமலிருந்தாலும் ஸுகமிருந்தாலும் இல் லாமலிருந்தாலும் இந்தஸம்ஸாரத்திற்பிறந்து பிராணிகள் ஆசையோ டிருப்பது எப்படி? அதன்காரணத்தை எனக்குச்சொல்லும். நீர் எல்லாந்தெரிந்தவரென்று நான் நினைக்கிறேன்” என்கேட்க, பிஷ்ட மர் சொல்லலானார்:

“வேந்தனே! செல்வமிருந்தாலும் இல்லாவிட்டாலும் ஸுக மிருந்தாலும் இல்லாவிட்டாலும் இந்தஸம்ஸாரத்தில் ஜனித்தபிராணி

<sup>1</sup> மிருகத்தைக்கொன்றவன் மிருகமாகப்பிறந்து கொல்லப்படுவான் என்பது.

களெல்லாம் எந்த எண்ணத்தினால் ஆசைவைத்திருக்கின்றனவென்ப தற்குக்காரணத்தை என்னிடம்கேள். யுதிஷ்டிர! நீகேட்டஇந்தக் கேள்வி நன்றாயிருக்கிறது. ராஜனே! யுதிஷ்டிரனே! வ்யாஸருக் கும் ஒருபுழுவுக்கும்நடந்த ஸம்பாஷணமாகிய இந்தப்பூர்வசரித்தி ரத்தை உனக்கு உதாகரிப்பேன். பிரம்மநிஷ்டரான கிருஷ்ணத்தை வாயனரிஷி முன்னர் ஸஞ்சரிக்கும்போது வண்டிப்பாதையில் விரை வாகஓடும் ஒருபுழுவைக் கண்டார். எல்லாப்பிராணிகளின்நடையை யும் சப்தத்தையும் அறிந்த அந்தஸர்வஜ்ஞர் விரைவாகப்போகும்புழு வைக்கண்டு, 'புழுவே! நீ பயந்தவன்போலிருக்கிறாய்; வேகமுள்ள வனாகவும் காணப்படுகிறாய். உன்னிருப்பிடம் எங்கே? உனக்குயாரி டத்தில் பயமுண்டாயிருக்கிறது? சொல்' என்றுகேட்டார். அதற்கு அந்தப்புழு, 'சிறந்தபுத்தியுள்ளவரே! பெரியவண்டிக்கூட்டத்தின் ஓசையைக்கேட்டு எனக்குப் பயமுண்டாயிற்று. இந்தஓசை கொடி தன்றோ? சப்தம் கேட்கிறது. அது என்னைக் கொன்றுவிடுமென்று அதற்கு விலகிப்போகிறேன். பிரபுவே! மிகவும் அதிகமானசுமையை இழுத்துக்கொண்டு சாட்டையினால்ஓட்டப்பட்டிப் பெருமூச்சுவிடும் விருஷபங்களின்சப்தத்தையும் ஸமீபத்தில் கேட்கிறேன். அவைகளை ஓட்டும்மனிதர்களுடைய பலவகைக்குரல்களும் கேட்கப்படுகின் றன. புழுப்பிறப்பாகிய எம்மைப்போன்றவன் அதைத் தாங்கமுடி யாது. ஆதலால், இந்தமிகக்கொடியபயத்தினின்று விலகிப்போகி றேன். பிராணிகளுக்கு மரணம் கஷ்டமன்றோ. உயிர்வாழ்க்கை மிகஅரிது. ஆதலால், பயந்து இந்தஆபத்தில் அகப்படாமலிருக்கும் படி ஓடுகிறேன்' என்றுசொல்லிற்று. அதுஇவ்வாறுசொல்ல, அந்த ரிஷி அந்தப்புழுவைப்பார்த்து, 'புழுவே! உனக்கு ஸுகமேது? விலங்குஜாதியிலிருக்கும் உனக்கு மரணமே ஸுகமென்று நினைக்கி றேன். புழுவே! சப்தம் ஸ்பரிசும் ரஸம் கந்தம்இவற்றையும் அள வற்ற அனேகஸுகங்களையும் நீ அறியாய். உனக்கு மரணமே நலம்' என்றுசொன்னார். புழு, 'ஜீவனானது எல்லாத்தேகங்களிலும் பற் றுள்ளதாயிருக்கிறது. மிக்கஅறிவுள்ளவரே! இந்தத் தேகத்திலும் எனக்குஸுகமிருப்பதை நான் உணருகிறேன்; ஆதலால், பிழைத் திருக்கவிரும்புகிறேன். இந்தஜன்மத்திலும் தேகத்திற்குத்தக்கபடி ஸுகத்திற்குவேண்டியவிஷயமெல்லாம் உண்டாக்கப்பட்டிருக்கிறது. மனிதர்களுக்கும் விலங்குஜாதிகளுக்கும் ஸுகத்திற்குரியவிஷயங் கள் வேறுவேறாகப் பிரிந்திருக்கின்றன. பிரபுவே! நான் மாண்ட ஜாதியில் மிகுந்ததனமுள்ள சூத்திரனாகப்பிறந்து பிராம்மணரைப்

பகைத்தும் கொடியவனாகவும் லோபியாகவும் <sup>1</sup>வட்டியினுல்ஜீனிப்பவனாகவும் இருந்தேன்; குளிர்ந்தசொல்லுடனும் புத்தித்தேர்ச்சியில்லாமலும் எல்லாக்காரியங்களையும்வெறுத்தும் தனத்தை ஏகாந்தமாக வைத்துக்காப்பாற்றியும் எப்போதும் அயலார்சொத்தை எடுத்துக் கொள்வதுலேயே ஊக்கம்வைத்தும் இருந்தேன். கொடியவனானநான் புகிக்கையில் சுவையுள்ளவற்றை எனக்கேவேண்டிப் பொருமையினுல் வேலைக்காரர்களையும் விருந்தினர்களையும்விட்டுப் புகித்தேன். தேவதைகளுக்காகவும் பித்ருக்களுக்காகவும் சிரத்தையோடுஒருகாரியமும் நான் செய்ததில்லை; அன்னங்கேட்டவருக்கு அன்னங்கொடுத்ததில்லை; கொடுத்தஅன்னத்தையும் பிடுங்கிக்கொண்டேன்; இராக்காலத்தில் பயந்து ரகஸ்யமாக என்வீட்டிற்குவந்து சரணுகுதிசெய்தவர்களையும் நிஷ்காரணமாகஅபயங்கொடாமல் தள்ளிவிட்டேன். மனிதர்களுடையதனதானியங்கள் அன்புள்ளமனைவி வாகனம் அழகானவஸ்திரம் செல்வம்இவற்றைக்கண்டு வீணில் பொருமைப்பட்டேன்; அயலானுடைய ஸுகத்தைக்கண்டால் ஸகிக்கமாட்டேன்; பிறர் நன்மைபெறக் கருதேன்; மற்றவர்களுக்குத் தர்மார்த்தகாமங்கள் மூன்றையும்கெடுத்து என்ஸுகத்தையே அனுஸரித்தேன்; தயையில்லாதவனுக்குள்ளகுணங்களையே வெளியிடும்காரியங்களை முன்ஜன்மத்தில் நான் செய்தேன்; அதைநினைத்து அன்புள்ளபுத்திரனை இழந்தவன்போல வருத்தப்படுகிறேன். நான்செய்தநல்வினைகளுக்குப்பயனை நான் காணவில்லை; கிழவியானதாயைப் பூஜித்தேன்; ஒரு பிராம்மணனையும்பூஜித்தேன். பிராம்மணரே! ஒருதரம், நல்லகுலமும் குணங்களுமுள்ள ஓர் அதிதி தற்செயலாய் வீட்டிற்குவந்து என்னுல் பூஜிக்கப்பட்டான். அதனால், பூர்வஜன்மஞாபகம் என்னைவிடாமலிருக்கிறது. அந்தநற்கருமங்களால்தான் நான் ஸுகத்தில்விருப்பம்வைத்திருக்கிறேன். தபோதனரே! அந்த நல்லகர்மத்தின்பலனை உம்மிடத்தில் கேட்கவிரும்புகிறேன்' என்று சொல்லிற்று.

நூற்றெண்பதாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(வ்யாஸருக்கும் ஒருபுதுவுக்கும் நடந்த ஸம்பாஷணைத்தோடர்ச்சி.)

வ்யாஸர், 'புருவே! நீ திர்யக்ஜாதியிலிருந்தும் நல்லகர்மத்தினுல் பூர்வஜன்மஞானம்தவராமலிருக்கிறாய். நீ தவராமலிருப்பது என்

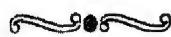
1 'வருத்தி' என்று பாடம் கொள்ளப்பட்டது.

காரியம்தான். நான் என் தவவன்மையினால் பார்ப்பதனாலேயே உன்னைக் காப்பாற்றுகிறேன். தவவன்மைக்குமேலானவன்மை வேறு ஒன்றுமில்லை. புழுவே! நீசெய்தபாவங்களினால் நீபுழுவாகவிருப்பது எனக்குத் தெரியும். உனக்குஇஷ்டமிருந்தால் மனுஷ்யஜன்மத்தில் சிறந்ததர்மபலனை அடையலாம். கர்மபூமியில்செய்தகர்மத்தின்பலனைத்தான் தேவர்களாகவும் விலங்குகளாகவுமிருந்து அனுபவிப்பது. மனிதர்களிலும் வேண்டின பலன்களையும் குணங்களையும்பெற்று வாக்கு, புத்தி, கை, கால் செவ்வையாயிருப்பவரும் வித்வான்களுமான பாக்கியசாலிகள் இருக்கின்றனர். பொருளுக்காக ஜீவித்திருக்கும் புத்திகெட்ட மனிதனுக்கு என்னவரும்? புழுவே! தேவதை, பிராம்மணன், அக்னி, சந்திரன், சூரியன், இவர்களைப்பூஜிக்கிறவனும்புண்ணியகதைகளைச்சொல்லுகிறவனுமானமனிதனாக நீ வரலாம். அந்த ஜன்மத்தில் மற்றப்பிராணிகளை உனக்குஅடிமையாக நீ அனுபவிக்கலாம். உனக்குவிருப்பமிருந்தால் வரிசையாகப் பிராம்மணத்தன்மையையும் கொடுப்பேன்' என்றுசொன்னார். அந்தப்புழுவானது 'அப்படியேயாகட்டிம்' என்றுசொல்லி நின்றது; முள்ளம்பன்றி உடம்பு காட்டுப்பன்றி மான் பறவை சண்டாளன் சூத்திரன் வைசியன் ஸூத்திரியன்என்னும் பிறப்புக்களிற்பிறந்து அந்தஎல்லாப்பிறப்புக்களிலும் அந்தரிஷியைக் காணப்போயிற்று; ஸத்தியவாக்கையுடைய அந்தரிஷி இவ்வாறுசொன்னதை நினைத்துச் சிரமேல்கைகுவித்து அவர்பாதங்களைப் பிடித்துக்கொண்டது; அப்போது அந்தரிஷியைப் பார்த்து, 'நான் புழுவாகவிருந்து ராஜபுத்திரனானேனே, இது நான் விரும்பின ஒப்பற்றநிலைமை. இது பத்துத்தடவைகளால் எனக்குக் கிடைத்தது. மிக்கபலமுள்ளவையும் பொன்மாலேபூண்டவையுமான யானைகள் என்னைத் தூக்குகின்றன. தேர்களில் காம்போஜதேசத்துப் போர்க்குதிரைகள் பூட்டப்பட்டிருக்கின்றன. ஒட்டகங்களும் கோவேறுகழுதைகளும் கட்டினவாகனங்களும் எனக்குப் போகின்றன. பந்துக்களுடனும் மந்திரிகளுடனுகூட மாம்ஸபோஜனத்தைப் புஜிக்கிறேன். மஹானுபாவரே! ஸ்வர்க்கத்திற்கொப்பான வீடுகளில் விலைபெற்றஸூகமானபடுக்கைகளில் மிகக்கொண்டாடப்பட்டித் தூங்குகிறேன். பின்ராத்திரிகளிலெல்லாம் ஸுதீதர்களும் மாகதர்களும் வந்திகளும் இன்சொற்களினால் தேவேந்திரனைத்தேவர்கள் துதிப்பது போல என்னைத் துதிக்கின்றனர். இழிவானபுழுஜன்மமெடுத்திருந்தஎனக்குப் பூர்வஜன்மஞாபயமிருந்தது, ஸத்தியவாக்கும் அளவற்ற மஹிமையுமுள்ளஉமதுஅனுக்கிரகத்தினாலேதான். ஐயா! நான்

முன்செய்தபாவத்திற்கு அழிவிருக்கிறதே. மஹாப்பிராஜ்ஞரே ! உமக்கு நமஸ்காரம். நான் என்னசெய்யக்கடவேன் ? எனக்குக் கட்டளையிடும். உமதுதவவன்மையினால்கொடுக்கப்பட்டன்றோ இது எனக்குக்கிடைத்தது ?' என்றுசொல்லிற்று. வ்யாஸர், 'ராஜனே ! இப்போது நீ உன்வாக்குக்களினால் இஷ்டப்படி என்னைப் பூஜித்தாய். அருவருக்கத்தக்க புழுஜன்மத்தையடைந்தனாபகம் இப்போது உனக்கிருக்கிறதே. பணத்தையேழுக்கியமாகக்கொண்டவனும் கொடியவனும் பிறர்சொத்தையபகரிப்பவனுமாகிய சூத்திரனாயிருந்தஉனக்கு அப்போது இந்த என் தரிசனம் கிடைத்தது. அதுதான் நீமுன்செய்த புண்ணியம். திர்யக்ஜாதியிற் பிறந்திருந்தபோதும் என்னை நீ பூஜித்ததனாலும் புண்ணியமுண்டாயிருக்கிறது. நீ கோவுக்காகவும் ப்ராம்மணர்களுக்காகவும் போர்க்களத்தில் உன்னுயிரைவிட்டு இந்தராஜ புத்ரஜன்மத்திலிருந்து 'ப்ராம்மணஜன்மமடைவாய்' என்றுசொன்னார். பிறகு, அந்தராஜபுத்திரன் ஸுகமடைந்து தக்ஷிணைகள்நிரம்பக் கொடுத்த யாகம்செய்தான்; பிறகு, ஸ்வர்க்கத்தில் அழிவில்லாத பேரின்பம்பெற்று விளங்கினான். திர்யக்ஜாதியிலிருந்து சூத்திரனாகிறான். சூத்திரன் வைசியனாகிறான். வைசியன் க்ஷத்திரியனாகிறான். சிறந்த ஒழுக்கமுள்ள க்ஷத்திரியன் ப்ராம்மணனாகிறான். நல்லொழுக்கமுள்ள ப்ராம்மணன் புண்ணியத்தினால் ஸ்வர்க்கத்தையடைகிறான்.

ஹற்றேண்பத்தோரர்வது அத்யாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(வ்யாஸருக்கும் ஒருபுழுவுக்கும்நடந்த ஸம்பாஷணைத் தோடர்ச்சி.)

அரசனே ! புழுஜன்மத்தைவிட்டு க்ஷத்திரியத்தன்மையை அடைந்தஅந்தவீரன் பூர்வஜன்மத்தை நினைத்துக்கொண்டே பெருந்தவம்செய்தான். தர்மத்தையும்அர்த்தத்தையும் அறிந்தவனாகிய அவ்வரசனுடைய அந்தப் பெருந்தவத்தைக்கண்டு உடனே ப்ராம்மணர்பரேஷ்டரானகிருஷ்ணத்வைபாயனர் அவனிடம்வந்து, 'புழுவே ! க்ஷத்திரிய தர்மம் தேவர்களுடைய தர்மமென்று நினைத்து க்ஷத்திரியனுடைய தர்மத்தினாலேயே பிரஜைகளைக் காப்பாற்றக்கடவாய். அதனால், ப்ராம்மணத்தன்மையை அடைவாய். பரிசுத்த மனமுள்ளவனாய்க் குணகுற்றங்களையறிந்து குணமுள்ளவர்களுக்கு வேண்டினவற்றைக் கொடுத்துக் குற்றங்களை நிவ்ருத்திசெய்து எல்லாப்பிரஜைகளையும் நன்கு காப்பாற்று. அடக்கமுள்ளவனும் உன் தர்மத்தையனுஷ்டிப்ப

பதில் ஊக்கமும் மனத்திருப்தியுமுள்ளவனுமாயிரு. அதனால், கூஷத் திரியதேகத்தைவிட்டபின் ப்ராம்மணஜன்மத்தையடைவாய்' என்று சொன்னார். யுதிஷ்டிர ! அந்தஅரசனும் அம்மஹரிஷியின்சொல்லைக் கேட்டுக் காட்டிலிருந்துவந்து திரும்பவும் தர்மமாகப் பிரஜாபரிபாலனம் செய்தான். அரசரிற்சிறந்தவனே! அந்தப்புழுவாயிருந்தஅரசன் பிரஜைகளைக்காப்பாற்றினபுண்ணியத்தினால் விரைவில்இறந்து ப்ராம்மணஜன்மத்தையடைந்தான். பிறகு, சிறந்தபுகழும் சிறந்தஞானமுமுள்ள வ்யாஸர் அப்போது அந்தப்ராம்மணனைப்பார்ப்பதற்கு மறுபடியும்வந்து, 'ஓ ! ஓ ! ப்ராம்மணஸ்ரேஷ்ட ! மகிமையுள்ளவனே ! நீ எவ்வகையிலும் துயரப்படவேண்டாம். தர்மந்தெரிந்தவனே ! அவனவன் தர்மத்திற்கும் ஆசாரத்திற்குந்தக்கபடி, புண்ணியஞ்செய்தவன் நல்லஜன்மங்களிலும் பாபம்செய்தவன் கெட்ட ஜன்மங்களிலும் பிறக்கிறார். புழுவே ! ஆதலால், மரணத்திற்குப்பயந்து எவ்வகையிலும் துயரப்படாதே. தர்மமென்னும்லாபத்திற்குமேற்பட்டது ஒன்று மில்லை. தர்மந்தான் உத்தமம். அதனைச்செய்' என்றுசொன்னார். அந்தப்புழு, 'பகவானே ! உம்முடைய உதவியினால் ஸுகத்திலிருந்து மேலானஸுகத்தையடைந்தேன். எனக்குத்தர்மத்தினால் இப்போது புண்ணியங்கிடைத்துப் பாவம்ஒழிந்தது' என்றுசொல்லிற்று. ராஜனே ! வ்யாஸபகவான் சொல்லினால் புழுவானது பெறுதற்கரிய ப்ராம்மணதேகத்தையடைந்தது; (கூஷத்திரியனாயிருந்தபோது) பூமியில் நூற்றுக்கணக்கான யாகங்களின் யூபஸ்தம்பத்தினால் அடையாளம் செய்தது; பிறகு, பிரம்மஜ்ஞானிகளிற்சிறந்ததாகிப் பிரம்மலோகத்தை யடைந்தது. குந்திபுத்ரனே ! வ்யாஸர் சொல்லினால்புழுவானது பாவத்தைப்போக்கிப்புண்ணியபலன்களையும் நித்தியமான பரப்பிரம்மத்தையும்அடைந்தது. புத்திரனே ! புண்ணியகேஷத்திரமான குருகேஷத்திரத்திலுய்த்த த்தில்கொல்லப்பட்ட அந்தகூஷத்திரியஸ்ரேஷ்டர்கள் புண்ணியகதியையே அடைந்திருக்கின்றனர். ஆதலால், நீ துயரப்படாதே" என்றார்.

நாற்றெண்பத்திரண்டாவது அத்யாயம்.

தாந தர்ம பர்வம். (தொடர்ச்சி.)



(ஞானம் தவம் தானம்இவற்றின் சிறப்பைப்பற்றி மைத்ரேயருக்கும் வ்யாஸருக்கும்நடந்த ஸம்பாஷணை.)

யுதிஷ்டிரர், "ஸாதுக்களிற் சிறந்தபிதாமஹரே ! ஞானம் தவம் தானம்இவற்றுள் எது சிறந்தது ? உம்மைக் கேட்கிறேன் ; அதனை எனக்குச் சொல்லும்" என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.



“ இந்தவிஷயத்திலும் மைத்ரேயருக்கும் வ்யாஸருக்கும் நடந்த ஸம்வாதமாகிய ஒருபழைய இதிகாசத்தைக்கூறுகின்றனர். ராஜனே! வ்யாஸர் யாருக்குந்தெரியாமல் ஸஞ்சரித்துக்கொண்டு காசியில்<sup>1</sup> ஒரு வீட்டில் ஸ்வதந்திராதிகாரியான மைத்ரேயரிடம் சென்றார். ரிஷிஸ்ரேஷ்டரான மைத்ரேயர், வ்யாஸர் மாறுவேஷத்துடன் வந்திருப்பதை அறிந்து பூஜித்து உயர்ந்தபோஜனத்தைப் புஜிப்பித்தார்; சிறந்தமனமுள்ள வ்யாஸர் சுவைமுதலிய குணங்களுள்ளதும் வேண்டினவையெல்லாம் நிரம்பினதுமான அந்த உயர்ந்த அன்னத்தைப் புஜித்துத் திருப்தியடைந்து எழுந்திருக்கையில் நகைத்தார். வ்யாஸர் நகைப்பதை மைத்ரேயர்கண்டு அவரை நோக்கி, ‘தர்மாத்மாவே! நீர் நகைத்ததற்குக் காரணம் சொல்லும். சிறந்தவரும் தைரியமுமுள்ள உமக்கு மகிழ்ச்சி எதனால் வந்தது? வித்வானே! உம்மை நமஸ்கரித்து அபிவாதனம் செய்து இதை உம்மிடத்தில் தெரிந்துகொள்ள விரும்புகிறேன். இப்போது, உமக்குத் தவபாக்கியமும் எனக்குச் சுகபாக்யமுமிருக்கின்றன. ஐயா! மஹானுபாவரே! தவச்செல்வத்திற்கும் ஸுகத்தைத் தரும்பொருட்செல்வத்திற்கும் தனித்தனிச் செய்கைகளிருக்கின்றன. தனித்தனி நடக்கைகளாகிய இவ்விரண்டிற்குமுள்ள வித்தியாஸம் சிறிதென்று நான் நினைக்கிறேன். தவச்செல்வம் எல்லா நன்மைகளையும் சேர்ப்பதனால் சிறந்ததென்றும் நினைக்கிறேன்’ என்று கேட்டார். வ்யாஸர், ‘பொருளை மிகுதியாகச் செல்வழித்ததனாலும் மிகுதியாக இன் சொற்சொன்னதனாலும் எனக்கு நகையுண்டாயிற்று. வேதவாக்கியம் பொய்யாமா? வேதம் ஏன்பொய்சொல்லும்? பிறருக்குத்தரோகம் செய்யக்கூடாதென்றும் கொடுக்கவேண்டுமென்றும் ஸத்தியம் சொல்லவேண்டுமென்றும் மூன்று சொற்களையே மனிதன் மேன்மையைப்பற்றிச் சொல்லுகின்றனர். இப்படி வேதத்திற்கொன்னதையே ரிஷிகள் முன்னமே அனுஷ்டித்திருக்கின்றனர். இப்போது நான் செய்வதும் முன்னமே கேட்டதும் இதுதான். தாகித்தவனுக்கு வெறுப்பில்லாத மனத்துடன் தண்ணீர் கொடுப்பது சிறிய கொடையாயினும் பெரும்பலனைத் தருவதாகிறது. தேவர்கள் உம்மால் ஆராதிக்கப்பட்டனர். அதனாலேதான், என்னுடைய தரிசனத்தை உமக்குக்கொடுத்து அனுக்கிரகித்தனர். பிரபுவே! மஹாயாகங்களைச் செய்தவர்போலச் சிறந்தலோகங்களை ஜயித்தீர். இந்தப் பரிசுத்தமான தானத்தினாலும்

1 ‘ஸ்வையரிணங்குலே’ என்னும் பாடம் கொள்ளப்பட்டது. ‘ஸ்வையரிணீகுலே’ என்னும் பாடத்துக்கு, ‘ஸ்வதந்திரமான ரிஷிக்கூட்டமிருக்கும் வீட்டில்’ என்பது உரை.

தவத்தினாலும் மகிழ்ந்தேன். புண்ணியம்செய்வனுடையமணம் தா !  
த்திலேயே வீசுகிறது. புண்ணியத்தைப்பார்த்ததனாலும் எனக்கு  
ஸந்தோஷமுண்டானது. உம்முடையநல்லவாஸனை வீசுகிறது. அது  
உம்முடையகர்மானுஷ்டானத்தினாலுண்டானதென்று நினைக்கிறேன்.  
ஐயா ! சந்தனப்பூச்சினாலுண்டாகும் வாஸனைபோன்றதுதான் ஸத்  
கர்மத்தினால் ஸம்பாதிக்கப்பட்டவாஸனையும். ப்ராம்மணரே ! தானந்  
தான் எல்லாப்புண்ணியங்களிலும் மேலான புண்ணியம். மற்றப்புண்  
ணியங்கள்இல்லாவிடிலும் தானமே சிறந்ததாகும். வேதத்திற்சொ  
ன்னஎந்தஉயர்ந்தகர்மங்களை ரிஷிகள் சிலாக்கிக்கின்றனரோ அவற்று  
ளெல்லாம் தானம் மிகச்சிறந்ததென்பதில் எனக்குஐயமில்லை. தானம்  
செய்தவர்களால்உண்டாக்கப்பட்டவழியில்தான் புத்திமான்கள் நடக்  
கின்றனர். அவர்கள் உயிரைக்கொடுப்பவர்களன்றோ ? அவர்களிடத்  
திலேதானே தர்மம் வேருன்றியிருக்கிறது. நன்றாக வேதாத்யயனம்  
செய்வதும் இந்திரியங்களையடக்கித்தவம்செய்வதும் எல்லாவற்றை  
யும்விட்டு ஸந்யாஸம்செய்துகொள்வதும்போலவே தானமும் சிறந்  
தது. ஐயா ! நீர் ஸுகத்திலிருந்தே மேலானநன்மையை அடையப்  
போகிறீரன்றோ ? புத்திசாலியானமனிதன் ஸௌக்கியத்திலிருந்தே  
அதிகஸௌக்கியலாபத்தை அடையலாம். இது நாம் கண்காட்சியா  
கப் பார்க்கக்கூடியவிஷயம் ; ஸந்தேகமில்லை. பாக்கியமுள்ளவர்கள்  
பொருளையடைகின்றனர். அதனால், தானத்தையும் யாகத்தையும்  
அதன்பின் ஸுகத்தையும் அடைகின்றனர். சிறந்தபுத்தியுள்ளவரே!  
ஸுகத்திற்குப்பின் துக்கமும் துக்கத்திற்குப்பின்ஸுகமும் இயற்கை  
யாகவே நிச்சயமாகக் காணப்படுகின்றன. இவ்வுலகில் மனிதனுக்  
குப் புண்ணியமொன்று பாவமொன்று புண்ணியமும்பாவமுமல்லாதது  
வேறுஒன்று என <sup>1</sup>மூன்றுவகையான ஒழுக்கங்களைப் புத்திமான்கள்  
சொல்லுகின்றனர். <sup>2</sup>பிறருடையநல்லொழுக்கத்தை யாரும் நினைப்ப  
தில்லை. அவருடையபாவத்தைமட்டும் நினைக்கிறார்கள். அவனவனுக்  
குரிய கர்மத்தினால்நடப்பது புண்ணியமுமன்று ; பாவமுமன்று. யாக  
த்தையும் தானத்தையும் தவத்தையும்செய்யும்மனிதர்கள் புண்ணிய  
கர்மம் செய்பவர். பிராணிகளுக்குத் தீங்குசெய்யும்ஜனங்கள் பாவம்  
செய்பவர். பிறர்திரவியத்தைஅபகரிப்பவரும் துயரப்பட்டுக் கெடுகின்  
றனர். இவ்விருவகையில் சேராதகர்மங்கள் புண்ணியமும் பாவமும்

1 ' த்ரிவிதானி ' என்ற பாடம் கொள்ளப்பட்டது.

2 கீழேசொல்லும் இலக்கணங்களாலேயே புண்ணியபாவங்கள்தெரிந்து  
கொள்ளவேண்டும்.



அல்ல. லோபியாயிராதவன் எப்போதும் இனத்தாருடன் புஜிக்கிறான். யாசிப்பவருக்குக் கொடும். அதிர்ஷ்டங்கெடுவதனால் திரவியங்கள் அழிகின்றனவேயன்றி அனுபவிப்பதனால் அழிவதில்லை. வினையாடும்; விருத்தியடையும்; உற்சாகமாயிரும்; கொடும்; கொடுப்பதில் ஆசையோடும்; ஞானிகளும் யோகிகளும் 'உமக்குமேலாகார்' என்று சொன்னார்.

நூற்றெண்பத்துமுன்றாவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர ம ப ர வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(மைத்ரேயருக்கும் வ்யாஸருக்கும் நடந்த ஸம்பாஷணைத்தோடர்ச்சி.)

பூர்வபுண்ணியத்தினால் மிக்கஐசுவரியமுள்ளகுலத்தில் பிறந்தவரும் சிறந்தபுத்தியும் நிரம்பினகேள்வியுமுள்ளவருமான மைத்ரேயர், வ்யாஸர்இவ்வாறுசொல்லக்கேட்டு, 'மிகத்தெரிந்தவரே! நீர் என்ன சொல்லுகிறீரோ அதுஅப்படியேதான். ஸந்தேகமில்லையே. பிரபுவே! நான் உமதுஅனுமதியின்மேல் ஒன்றுபேசவேண்டும்' என்றுசொன்னார்.

வ்யாஸர், 'சிறந்தபுத்தியுள்ள மைத்ரேயரே! நீர் எதைஎதைஎவ்வளவுஎவ்வளவு எப்படிஎப்படிச் சொல்லநினைக்கிறீரோ அதையதையெல்லாம் அப்படிஅப்படியே சொல்லும். நீர் சொல்வதைக் கேட்க விரும்புகிறேன்' என்றுசொன்னார்.

மைத்ரேயர், 'உமதுசொல் சொற்குற்றம்பொருட்குற்றமில்லாததும் உண்மையுள்ளதுமாயிருக்கிறது. நீர் கல்வியினாலும் தவத்தினாலும் பரிசுத்தபுத்தியுள்ளவரென்பதில் ஸந்தேகமில்லையே. நீர் பரிசுத்தாத்மாவாயிருப்பதனால் நீர்வந்தது எனக்கு மிகப்பெரியலாபம். மறுபடியும் என்புத்தியினால் நான் மிகநிரம்பினதவமுள்ளவனாக என்னை நினைக்கிறேன். மேலும், உம்மைக்கண்டமாத் திரத்தினாலேயே எனக்குப் பெருநன்மையுண்டாயிற்று. என்னறிவினாலும் பூர்வபுண்ணியத்தின் இயற்கையினாலும் உம்முடையஇந்தஅனுக்கிரகம் கிடைத்ததென்றுநினைக்கிறேன். தவம் கல்வி ஜன்மம்இவை பிராம்மணத்தன்மைக்குக் காரணங்கள். இம்மூன்றுகுணங்களுஞ்சேர்ந்து பிரம்மசாரி விரதஸ்நானம்செய்தவன் பிராம்மணனாகிறான். அந்தப் பிராம்மணன்திருப்தியடைந்தால் பித்ருக்களும் தேவர்களும் திருப்தியடைகின்றனர். கல்வியுள்ளவர்களுக்குப் 'பிராம்மணனைத்தவிரச் சிறந்த

வர் யாருமில்லை. கூத்திரியனும் வைசியனும் பிராம்மணனில்லாவிட்  
டால் உபநயனமுதலிய ஸம்ஸ்காரங்களில்லாமல் கெட்டிப்போகின்ற  
னர். சூத்திரனும் நான்குஆஸ்ரமத்தாருக்கும் தகுந்தபடி பணிவிடை  
செய்யாமல் கெட்டிப்போகிறான். நான்கு வர்ணங்களும் புண்ணிய  
பாவங்களும் உண்மையும் பொய்யும் இல்லாமற்போனால் உலகமே  
குருட்டிருளாய்விடும். ஒன்றும் புலப்படாது. நன்றாகச்செவ்வைப்  
படுத்தப்பட்டநிலத்தில் எப்படிமனிதன் பலனையடைகிறானோ அப்  
படியே கல்வியுள்ளவனுக்குத்தானம்செய்பவன் தானபலனையடைகி  
றான். கல்வியும் ஒழுக்கமுமுள்ளபிராம்மணன் தானத்தைப்பெற்றுக்  
கொள்ளக்கிடைக்காமற்போனால் பணக்காரருடையபணம் வீணாகி  
விடும். இப்படியே ஞானமில்லாதவன் அன்னத்தைக் கெடுக்கிறான்.  
அந்தஅன்னமும் ஞானமில்லாதவனைக் கெடுக்கிறது. தெரியாதவன்  
எந்தஅன்னத்தைப்புஜித்துக் கெடுக்கிறானோ அந்தஅன்னம் மற்றொரு  
வனாகிய அன்னம்போடுகிறவனையும் கெடுக்கிறது. வித்வான் அன்  
னத்தைப்புஜித்தால் அவன் மறுபடியும் அதைவிருத்திசெய்யுந்திற  
மையுள்ளவனென்றுசொல்லுகின்றனர். அவனும் அந்தஅன்னத்தி  
னால் விருத்தியாகிறான். ஆதலால், இந்தவேறுபாடு நுட்பமானது.  
அன்னத்தைத் தான்உபயோகிக்காமல் பிராம்மணனுக்குக் கொடுக்க  
வேண்டும் ; நிச்சயம். வித்வானானவன் இறந்துபோனபித்ருக்களை  
யும் தேவர்களையும் எப்போதும் கரையேற்றுவான். கொடுக்கிறவ  
னுக்கு என்னபுண்ணியமிருக்கிறதோ அந்தப்புண்ணியமே வாங்கு  
கிறவனுக்குமிருக்கிறது. <sup>1</sup> ஒருசக்கரத்துடன் வண்டியோடாதென்று  
ரிஷிகள் நினைக்கின்றனர். கல்வியும் ஒழுக்கமுமுள்ளபிராம்மணர்  
எங்கேயிருக்கின்றனரோ அங்கே தானத்தின்நல்லபயனை இம்மையி  
லும்மறுமையிலும் அடையலாம். பரிசுத்தமானபிறப்புள்ளவர்களும்  
எப்போதும் தவத்தில் மிக்கஊக்கமுள்ளவர்களும் தானமும் அந்த  
யனமுமுள்ளவர்களும் தாம் எப்போதும் பூஜிப்பதற்குமிகஉரியவர்கள்.  
தேவயானமென்னும் ஸ்வர்க்கமார்க்கம் அந்த ஸாதுக்களால் செய்யப்  
பட்டது ; அதுமாவதுதில்லை. அவர்கள் தாம் எக்காலமும் யாகங்களை  
நடத்தி ஸ்வர்க்கத்திற்கு அழைத்துக்கொண்டுபோகிறவர்' என்றுசொன்  
றார்.

நாற்றேண்பத்துநான்காவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



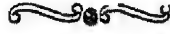
(மைத்ரேயருக்கும் வ்யாஸருக்கும்நடந்த ஸம்பாஷணைத்தோடர்ச்சி.)

மைத்ரேயர் இவ்வாறுசொல்லக் கேட்ட வ்யாஸபகவான், அவரைப்பார்த்துத் திரும்பவும் சொல்லலானார். 'நீர் இதனையறிந்திருப்பதும் உமதுஎண்ணம்இவ்வகையாயிருப்பதும் பாக்கியமே. இவ்வுலகம் குணங்களையே அதிகமாகப்புகழ்கிறது. அழகினாலும் இளமையினாலும் செல்வத்தினாலும் கல்வியினாலும்உண்டாகும்கர்வங்கள் நல்லகாலமாக உம்மை மூடிக்கொள்ளவில்லை. இது உமக்குத் தேவர்களின் அனுக்கிரகம். ஆதலால், தானம்அதிககுணங்களுள்ளதென்பதைப்பற்றி உமக்குச்சொல்வேன். அதனைக்கேளும். இவ்வுலகத்திலுள்ளதர்மசாஸ்திரங்கள் அனுஷ்டானங்கள்அனைத்தும் வேதத்தைமுன்னிட்டு நாளடைவில் வந்திருக்கின்றன. நான் தானத்தைச் சிலாக்கிக்ேறேன். நீர் தவத்தையும் ஞானத்தையும் சிலாக்கிக்ேறீர். தவமானது வேதத்தைச் சுத்தப்படுத்துகிறது. தவம் ஸ்வர்க்கத்திற்குச் சாதனமாயிருக்கிறது. தவத்தினாலும் வித்தையினாலும் பெரும்பயனையடைகிறோனென்றும் நாம் கேட்டிருக்கிறோம். எவ்வகையான வேறுபாவம் இருந்தாலும் அதையெல்லாம் தவத்தினாலேயே போக்கிவிடலாம். வேதங்களில்கரைகண்டபிராம்மணன் என்னஎன்னபலனைக்கருதித் தவம்செய்கிறானோ அவற்றையெல்லாம்அடைகிறான்.(பிறரால்)எட்டமுடியாததும் வெல்லமுடியாததும் (தவத்தாலன்றிப்) பெறமுடியாததும்தாண்டமுடியாததுமாகியஎல்லாவற்றையும் தவத்தினால் அடையலாம். தவம் எல்லாவற்றிலும் வலிது. கட்டுடியனும் பொன்னைத் திருடுகிறவனும் சிசுஹத்திசெய்கிறவனும் ஆசார்யன்மனைவியைச் சேருகிறவனும் தவத்தினால் எல்லாப்பாவங்களையும் தாண்டிப் பாவத் தலிருந்து விடுபடுகின்றனர். <sup>1</sup>எல்லாவற்றையும் அறிந்தவன் கண்ணுள்ளவன். தவமுள்ளவனை எப்படியிருந்தாலும் கண்ணுள்ளவனென்றே சொல்லுகின்றனர். அவர்களை எப்போதும் நமஸ்கரிக்கவேண்டும். கல்விச்செல்வமுள்ளவர் தவமுள்ளவர்அனைவரும் பூஜிக்கத்தக்கவர். தானங்கொடுப்பவர் இறந்தபின்ஸுகத்தையும் இவ்வுலக வாழ்க்கையில் செல்வத்தையும் அடைகின்றனர். பாக்கியசாலிகள் அன்னதானம்செய்வதனால் இந்தலோகத்தையும் பிரம்மலோகத்தை

யும் அதற்கும்மேலானலோகத்தையும் அந்தலோகங்களிலுள்ள ஸுகங்களையும் அடைகின்றனர். இவர்களால் பூஜிக்கப்பெற்றவர்கள் இவர்களைப் பூஜிக்கின்றனர். இவர்களால் கௌரவிக்கப்பட்டவர்கள் இவர்களைக் கௌரவிக்கின்றனர். கொடுப்பவன் எங்கெங்கேபோனாலும் அங்கங்கே புகழப்படுகிறான். இவன் ஒருகர்மத்தைச்செய்தாலும் செய்யாவிட்டாலும் <sup>1</sup>அவ்வவற்றின்பலன்களை அடைகிறான்; மேலே போனாலும் கீழேயிருந்தாலும் தனக்குரியலோகங்களிலேயே ஸஞ்சரிப்பான். மைத்ரேயரே! நீர் ஒருகால் எந்தஅன்னங்களையும் பானங்களையும் கொடுப்பீரோ அவற்றைத் திரும்பவும் அடைவீர். நீர் புத்திசாலி; நல்லகுலத்திற்பிறந்தவர்; கல்வியும்தையுமுள்ளவர்; இளம்பிராயமான மனைவியையுடையவர்; தவமுள்ளவர்; தானத்திலேயே ஊக்கத்தோடும்; கணவன் தன்மனைவியினிடம்மகிழ்ந்திருப்பதும் அம்மனைவியும்தன்கணவனிடம்மகிழ்ந்திருப்பதுந்தாம் கிருகஸ்தர்களுக்கு முதன்மையானசிவாக்கியமென்று அறியும். இவ்வாறு நடக்கும்வீட்டில் எல்லாக்கல்யாணங்களும் நடக்கும். மஹானுபாவரே! தண்ணீரால் தேகத்திலிருக்கும் அழுக்கைச்சத்தப்படுத்துவதுபோலவும் தீபத்தால் இருளைப்போக்குவதுபோலவும் தானத்தினாலும் தவத்தினாலும் விஷ்ணுவின் ஆராதனத்தினாலும் ப்ராம்மணன் பவக்கடலைக் கடந்துவிடுவான். தம்கருமங்களினால் ஸத்வகுணம் துலக்கமுற்றவரும் தவங்களினால் தூயமனமுள்ளவரும் வித்தையினால் அஜ்ஞானந்தீர்த்தவருமானமனிதர்களைக்கரையேற்றுவதற்கு விஷ்ணு இருப்பதாக நினைக்கப்படுகிறார். எக்காலமும் அவரிடத்தில் பக்திவைத்து அவருக்கு ஆராதனம்செய்து அவரை நமஸ்காரம்செய்யும். அஷ்டாக்ஷரமந்தரத்தைக்கைப்பற்றி அவரிடம்பக்திவைத்தவர் கெடுவதில்லை. பிரணவத்தைத்தியானித்து உண்மைப்பொருளில் பக்திவைத்தவர் இவ்வுலகத்திலிருக்கின்றனர். அவர்களால் எல்லாப்பாவத்தையும்போக்கி ஆத்மாவைப் பரிசுத்தமாக்கச்செய்துகொள்ளக்கடவீர். மைத்ரேயரே! நன்மையையடையக்கடவீர். நல்லது. நான் வீட்டிற்குப் போகிறேன். நான் சொன்னதை மனத்தில் வைக்கவேண்டும். அதனால், நன்மையுண்டாகும்' என்றார். 'பிறகு, மைத்ரேயர் அவருக்குப் பிரதக்ஷிணநமஸ்காரங்களைச்செய்து கரங்குவித்துப் 'பகவானானீங்கள் க்ஷேமமாக இடம்சேரக்கடவீர்கள்' என்றுசொன்னார்" என்றார்.

1 தானம்வாங்குபவரின் புண்ணியபலன்களை அடைகிறான்.

நாற்றேண்பத்தைந்தாவது அத்தியாயம்.  
த ர ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(ஸ்தீரீதர்மத்தைப்பற்றிய ஸுமனை சாண்டிலிகளின் ஸம்பாஷணை.)

யுதிஷ்டிரர், “தர்மந்தெரிந்தவரெல்லாரிலும் சிறந்தவரே! பிதா மஹரே! பெண்களின்நல்லொழுக்கத்தைப்பற்றி உம்மிடம் கேட்க விரும்புகிறேன். அதனை எனக்குச் சொல்லும்” எனறுகேட்க, பிஷ் மர் சொல்லலானார்.

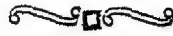
“தேவலோகத்தில், கேகயராஜன் மகளாகிய ஸுமனையென் பவன் எல்லாப் பொருள்களும் அவற்றின் இயற்கைக் குணங் களும் தெரிந்தவனும் சிறந்த மனமுள்ளவருமாகிய சாண்டிலி என்பவனைப் பார்த்து, ‘சிறந்தவனே! என்னொழுக்கத்தினாலும் என்னசெய்கையினாலும் நீ எல்லாப்பாவங்களையும் போக்கித் தேவ லோகத்திற்குவந்தாய். நீ உன்தேகஒளியினால் அக்ரிஜ்வாலேபோல ஜ்வலித்துக்கொண்டும் இனிமையினால் சந்திரனது புதல்விபோலப் பிரகாசித்துக்கொண்டும் ஸ்வர்க்கத்திற்கு வந்திருக்கிறாய். தூயஆடை களையுடுத்துக் களைப்பின்றி விமானத்திலேறிக்கொண்டு ஆயிரமடங்கு அதிகமான பிரபாவத்தோடு சிறந்தவனாக விளங்குகிறாய். அல்பமான தவம் தானம் விரதம்இவைகளினால் நீ இவ்வுலகம்வந்தவளல்லே. நீ எனக்கு உண்மையைச் சொல்லக்கடவாய்’ எனறுகேட்டாள். ஸுமனைஇவ்வாறுகேட்க, சாண்டிலி அழகிய நகைமுகமுள்ளவளாகி, ஸுமனையைப்பார்த்து மதுரமாயும் சாந்தமாயும் பின்வரும்சொல்லைச் சொல்லலானாள். ‘நான், காஷாயவஸ்திரங்களையுடுத்தும் மரவுரிகளைப் போர்த்தும் மொட்டையடித்துக்கொண்டும் சடைவளர்த்துக்கொண் டும் தேவத்தன்மையடையவில்லை. நான் என்கணவருக்குவேண்டாத சொற்கள் கமிஞ்சொற்கள் இவற்றையெல்லாம் ஒருகாலும்பேசாமல் ஜாக்ரதையாயிருந்தேன்; தேவர்களையும் பித்ருக்களையும் பிராம்மணர் களையும் பூஜிப்பதில் தவறுதலின்றியும் எப்போதும் ஊக்கத்தோடு மாமியார் மாமனார்களுக்கடங்கியும் இருப்பவன்; கோட்சொல்லப் போகேன். அந்தஎண்ணம் என்மனத்திலுமிராது. நிற்கத்தகாத இடங்களில் நிற்கித்தில்லை. வெகுநேரம் பேசுவதில்லை. பிசகானசிரிப் பையும் கணவருக்குஇன்னாதசெய்கையையும் தெரிந்தும் தெரியா மலும் எவ்வகையாகவும் செய்யேன், காரியத்திற்காக வெளியிற்போன கணவர் வீட்டிற்குவந்தபோது பக்தியோடு ஆஸனம்கொடுத்துப் பூஜிப்பேன். எந்தஅன்னம் அவர்சாப்பிட்டுப்பார்க்கவில்லையோ, எந்த

ஆகாரத்தையும் பக்ஷணத்தையும்லேகியத்தையும்அவர்விரும்புவதில்  
லேயோ, அவற்றையெல்லாம் நான்விட்டுவிடுவேன். குடும்பத்திற்காகக்  
கணவரார் கொண்டுவரப்பட்டனவெல்லாம் செய்யத்தக்கவைகளே,  
நான் உடனே அவற்றையெல்லாம் செய்விப்பதும் செய்வதும் வழக்  
கம். தினந்தோறும் த்ரேதாக்கினிகளை ஊக்கத்துடன் காப்பாற்றி வீட்  
டைச் சுத்தமாகச் செய்வித்துப் பிள்ளைகளை வளர்த்துப் பெண்களை நன்  
னடையில் பழக்கிவருவேன். என்விருப்பங்களை விட்டும் கர்ப்பத்தைக்  
காப்பதில் ஜாக்ரதையோடிருப்பேன். குழந்தைகளைத் திட்டிவதையும்  
துன்பப்படுத்துவதையும் அவர்மேல் கோரிப்பதையும் எப்போதும்  
விட்டிருப்பேன். என்வீட்டில் தான்யங்களிறைந்திரா. சோற்றுப்பரு  
க்கை இறைந்திராது. வீட்டில் பசுக்களைப் புல்லாலும் தண்ணீராலும்  
எந்தேகத்தின் இரத்தத்தைப் போல அபிமானம் வைத்துப் பார்ப்பேன்.  
எழுந்து சுத்தம் செய்துகொண்டு பிராம்மணர்களுக்குப் பிச்சைபோடு  
வேன். என்கணவர் ஏதோ ஒரு காரியத்தைப்பற்றி ஊரை விட்டுப்போ  
வாராயின் அப்போது அநேகமங்களாசாரங்களையும் தவத்தையும்  
செய்துகொண்டிருப்பேன். கணவர் தேசாந்தரம்போனபோது மை  
யிடுவதையும் கோரோசனையையும் ஸ்நானம் செய்வதையும் புஷ்பசந்  
தனங்களையும் அலங்காரத்தையும் விரும்புவதில்லை. ஸுகமாகத்தூங்  
கினகணவரை அவஸரமான காரியங்களுக்காகவும் ஒருகாலும் எழுப்  
பின தில்லை. அதனாலேதான், என்மனத்துக்குத்திருப்தியுண்டாகிறது.  
ஸுகமாகத்தூங்கும்கணவரை எழுப்பேன். நோயுற்ற கணவரைக் காப்  
பாற்றுவேன். குடும்பகார்யத்தைப்பற்றியும் ஒருகாலும் கணவரைக்  
கஷ்டப்படுத்தமாட்டேன். ரகஸ்யத்தை ஒருகாலும் வெளியிடேன்.  
வீட்டைச் செத்தைகுப்பையின்றிச் சுத்தமாகவைத்திருப்பேன். இந்  
தத் தர்மமார்க்கத்தைச் சிரத்தையுடன் காப்பாற்றும் பெண்ணானவள்  
ஸ்திரீகளுள் அருந்ததிபோலவே ஸ்வர்க்கலோகத்தில் பூஜிக்கப்படு  
வாள்' என்றாள். சிறந்ததவமும் சிறந்தபாக்கியமுமுள்ள அந்தச்  
சாண்டிலிதேவி இந்தப் பதிவ்ரதாதர்மத்தை ஸுகமானைக்குச் சொல்லி  
அப்போதே அந்தர்த்தானமானாள். பாண்டவனே ! இந்தச்சரித்திர  
த்தைப் புண்ணியகாலந்தோறும்படிப்பவன் தேவலோகத்தையடை  
ந்து நந்தனவனத்தில் ஸுகமாகவலிப்பான்” என்றாள்.



நாற்றேண்பத்தாருவது அத்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தொடர்ச்சி.)



(நாரதர் விஷ்ணுஆராதனம் முக்கியமென்பதைப் புண்டரீகருக்கு உபதேசித்தது.)

புதிஷ்டிசர், “மகாத்மாக்களால் அறியப்படுவதும் அனுஷ்டிக் கப்படுவதுமாகிய சிறந்தகர்மம்என்ன? எல்லாச்சாஸ்திரங்களின்ஸார த்தையும்எடுத்து அனுக்கிரகத்தினால் எனக்குச் சொல்லவேண்டும்” என்றுகேட்க, பீஷ்டர் சொல்லலானார்.

“ராஜனே ! ஸம்ஸாரத்தைவிடுவிப்பதாகிய இந்தப்பரமரகஸ்யத் தைக் கேள். நீ இதைக்கேட்டி நன்றாகஅறியவேண்டும். முற்காலத் தில் புண்டரீகரென்னும்பிராம்மணர் புண்ணியதீர்த்தக்கரையிலஜபம் செய்துகொண்டிருக்கும்போது யோகத்திலிருப்பவராகிய நாரதமுனி வரைக்கண்டு, ‘எது சிறந்தது?’ என்றுகேட்டார். அவருக்கு நாரதர், மகாத்மாவானபிராம்மதேவர் சொன்னதைச் சொல்லலானார். ‘ஐயா ! மிகச்சிறந்ததான ஞானயோகத்தைப்பற்றிச் சொற்சுருக்கமும்பொ ருள்விரிவுமுள்ளதும் வேதங்கள் தர்மசாஸ்திரங்கள் இவற்றின் அர்த் தங்களுக்குஒத்ததுமாகச் சொல்லுகிறேன். ஊக்கத்துடன் கேளும். ப்ரக்ருதிக்குமேற்பட்டபுருஷனென்பவன் இருபத்தைந்தாவதுதத்வ மென்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறானன்றோ ? அவனைத்தான் எல்லாப் பிராணிகளுக்கும் ஆத்மாவாகிய நரன்என்றுசொல்வது.நரனிடத்தில் உண்டானமற்ற (இருபத்துநான்கு) தத்வங்களையும் நாரங்களென்று நினைக்கின்றனர். அவற்றை அயனமென்னும் இருக்குமிடமாகக் கொ ண்டிருப்பதனால் அவருக்கு நாராயணரென்று பெயர்வந்தது. ஸ்ரு ஷ்டிகாலத்தில் உலகமனைத்தும் நாராயணரிடத்திலிருந்தே உண்டா கிறது ; பிரளயகாலத்தில் திரும்பவும்அவரிடத்திலேயே லயிக்கிறது. நாராயணர்தாம் பரப்பிரம்மம். அவரே பரதத்வம். பரத்துக்கும்பரம் அவரே. அவருக்குமேல்லுன் றுமில்லை.வாஸுதேவரென்றும் விஷ்ணு வென்றும் ஆத்மாவென்றும் அவரையே நினைக்கின்றனர். அவர் ஒரு வரே பலபெயர்களினால்எல்லாச்சாஸ்திரங்களிலும்சொல்லப்படுகிறார். எல்லாச்சாஸ்திரங்களையும்கடைந்தும்பலமுறைஆராய்ந்தும்நாராயண ரை எப்போதும்தியானம்செய்யவேண்டுமென்பதுஒன்றுதான் நன்கு நிச்சயிக்கப்பட்டது. ஆதலால், நீர் சாஸ்திரங்களில் விரிவாகச்சொல் லப்பட்ட காதிகள்போன்றவைஎல்லாவற்றையும்விட்டு வேறுசிந்தை

யின்றி, ஜனனமில்லாதவரும் எங்குமிருப்பவருமான் நாராயணரைத் தியானம்செய்யும். சோம்பாமல் ஒருமுகூர்த்தமாயினும் நாராயணரைத் தியானம்செய்பவன் அவருடைய பதத்தை அடைகிறான். அவரையே எப்போதும் நினைத்திருப்பவன் அடையக்கேட்கவேண்டுமா? 'நமோ நாராயணாய' என்னும் அனாதியானமந்திரத்தை எவன் அறிகிறானோ அவன் மரணகாலத்தில் அதை ஜபிப்பதினால் அந்தவிஷ்ணுவின் பரம பதத்தை அடைகிறான். தன் நன்மையைக்கருதுகிற மனிதன் கேட்பது சிந்திப்பது பாடுவது துதிப்பது பூஜிப்பது முதலிய கர்மங்களினால் அந்தப்பரப்பிரம்மத்தை எப்போதும் ஆராதிக்கவேண்டும். நாராயணரை நம்பினவனிடத்தில் பாவம் பற்றாது. அவர் உதயமான சூரியன்போல எல்லா உலகத்தையும் பரிசுத்தமாகச் செய்கிறார். பிரம்மசாரி கிருகஸ்தன் வானப்பிரஸ்தன் ஸ்வயாவஸி இந்நான்கு ஆஸ்ரமிகளும் விஷ்ணுவுக்கு ஆராதனம் செய்யாமல் பரகதியை அடைவதில்லை. அவரிடத்தில் பக்தியானது அனேகமாயிரம் ஜன்மங்களெடுத்தும் பெறுதற்கரிது. நல்லதவமுள்ளவரே! ஆதலால், பக்தர்களிடத்தில்கிருபையுள்ள அந்தப்பகவானை ஆராதிக்கக்கடவீர்' என்றார். நாரதர், இவ்வாறு சொல்ல, அந்தப்பிராம்மணர் ஹரியை ஆராதித்தார். தாமரைக்கண்ணரும் சங்கசக்கரத்தைகளையேந்தினவரும் கிரீடத்தையும் குண்டலங்களையும் தரிப்பவரும் ஸ்ரீவத்ஸமும் கௌஸ்தபமும் மார்பில் விளங்குபவரும் தேவஸ்ரேஷ்டர்களுக்கும் ஈஸ்வரருமான அந்தப்பகவானைக்கனவிலும் பரபரப்புடன் நமஸ்கரித்தார். பிறகு, வெகுகாலமான பின் வேதபுருஷர்களாலும் தேவகந்தர்வகின்னரர்களாலும் துதிக்கப்பெற்ற அந்தவிஷ்ணு பிரத்யக்ஷமானார். ஐம்புலன்களுக்கும் எட்டாதவரும் யோகிகளுக்கு ஆதாரமுமாகிய அந்தப்பகவானை விஷ்ணு எல்லாராலும் பூஜிக்கப்பெற்றவராய் அந்தப்புண்டரீகருடன்கூடவேதமது லோகத்திற்குச் சென்றார். அரசர்க்கரசே! ஆதலால், நீயும் அவரிடத்திலேயே பக்திசெய்து அவரையே தஞ்சமாகக்கொண்டு ஆராதித்துத் தியானித்தபடி அந்தப்புருஷோத்தமரை அடையலாம். ஜரையும் மரணமுமில்லாதவரும் ஒப்பற்றவரும் தியானிக்கத்தக்கவரும் ஆதியும் அந்தமுமில்லாதவரும் ஸகுணரும் அகுணருமாயிருப்பவரும் முதல்வரும் மிகப்பெரியவரும் மிக்கதுண்ணியவரும் உவமையற்றவரும் தாம் எல்லாவற்றிற்கும் உவமையாயிருப்பவரும் யோகிகளின் ஞானமட்டிமட்டத்தக்கவரும் மூவுலகங்களுக்கும் ஆசாரியரும் ஈஸ்வரருமாயிருக்கும் விஷ்ணுவைச் சரணம் அடை" என்றார்.



நூற்றெண்பத்தேழாவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தொடர்ச்சி.)



(இன்சொல்லின்சிறப்பிப்பற்றி ஓதராக்கூஸனுக்கும்  
ஒருபிராம்மணனுக்கும்நடந்த ஸம்பாஷணை.)

புதிஷ்டிார், “பரதஸ்ரேஷ்டரே! ஸாமதானங்கள்இரண்டனுள்  
எது மிகச்சிறந்ததென்று நீர்நினைப்பது? இவ்விரண்டனுள் மேலா  
னதை எனக்குச் சொல்லும்” என்றுகேட்க, பீஷ்டம் சொல்லலானார்.

“புருஷஸ்ரேஷ்டனே! ராஜனே! ஒருவன் இன்சொல்லினால்  
மகிழ்விக்கப்படுகிறான். மற்றொருவன் கொடையினால் திருப்திசெய்  
விக்கப்படுகிறான். மனிதர்களின் இயற்கையைஅறிந்து ஸாமதானங்  
களிரண்டில் ஒன்றைத் தழுவவேண்டும். இன்சொல்லின்குணங்களை  
முதலில் கேள். கொடியபிராணிகளையும் இன்சொல்லினால் வசப்  
படுத்தலாம். இந்தவிஷயத்தில் காட்டில் ஒருபிராம்மணன் ஒரு  
ராக்கூஸனால் பீடிக்கப்பட்டு விடப்பட்டானென்னும் பழையஇதி  
ஹாஸம் கூறுகின்றனர். அதைச் சொல்லுகிறேன். சிறந்தபுத்தி  
யுள்ளஒருபிராம்மணன் மனிதரில்லாதஒருகானகத்தில் பகடிக்கத்  
தொடங்கினஅரக்கனால் பீடிக்கப்பட்டிக் கஷ்டத்தையடைந்தான்.  
சிறந்தபுத்தியும் நிரம்பினகல்வியுமுள்ள அந்தப்பிராம்மணன் மிக்க  
பயங்கரமான அந்தராக்கூஸனைக்கண்டு அச்சப்படாமலும் விசனப்  
படாமலும் அவனுக்கு இனியசொல்லையே சொன்னான். ராக்கூஸன்  
அவன்சொல்லுக்காக அவனைக்கொண்டாடி அவனைநோக்கி, ‘நான்  
எதனால் வெளுத்தும் இளைத்துமிருக்கிறேன்? இந்தக்கேள்விக்கு  
மறுமொழிசொல். விடுபடுவாய்’ என்றுகேட்டான். அந்தப்பிராம்  
மணன், அவனைப்பார்த்துச் சற்றூநேரம் ஆலோசித்துப் பயப்படா  
மலும் அவஸரப்படாமலும் கேள்விக்கு மறுமொழிகூறலானான்:  
‘நீ வேறுதேசத்திலும் வேறுஜனங்களிடத்திலும் இருந்துகொண்டு  
உன் அன்பரைவிட்டு ஒப்பற்றபோகங்களை அனுபவிக்கிறாய்; அதனால்,  
வெளுத்துமிளைத்துமிருக்கிறாய். ராக்கூஸனே! உன்னால் செம்மையாக  
ஆதரிக்கப்பட்ட-ஸ்நேகிதர்களும்உன்பிழையினால்உன்னை விட்டிருக்க  
வேண்டும்; அதனால், வெளுத்தும் இளைத்துமிருக்கிறாய். ஜீவனமில்லா  
மல் கஷ்டப்பட்டுக்கொண்டிருந்தும் ஜீவனத்திற்குரிய உபாயங்களை  
யெல்லாம்வெறுத்துப் பெரியலாபங்களை நீ எண்ணமிட்டுக்கொண்  
டிருக்கவேண்டும்; அதனால், வெளுத்தும் இளைத்துமிருக்கிறாய். 1தன

மும் அதிகாரமும் மிகுதியாகவுள்ளவர்களும் குணங்களில் உனக்கு மிகத்தாழ்ந்தவர்களுமான மனிதர்கள் கர்வத்தினால் உன்னை அவமதிக்க வேண்டும்; அதனால், வெருத்துமினைத் துமிருக்கிரயம். நீ சிறந்த ஞானிகளால்கற்பிக்கப்பட்ட புத்தியும் நல்லகுணங்களுமுள்ளவனாக இருந்தும் குணமில்லாத மற்றவர்கள் வெகுமாணிக்கப்படுவதைப்பார்த்திருக்கவேண்டும்; அதனால், வெருத்துமினைத் துமிருக்கிரயம். யோக்யனே! நீ உன்னுடைய நற்குணத்தினால் உன்னைக்கஷ்டப்படுத்திக் கொண்டு செய்த நன்றியைப்பெற்ற ஒருவன் உன்னை ஏமாற்றினதாக நினைக்கிரயன்; அதனால், வெருத்துமினைத் துமிருக்கிரயம். காமக்குரோதங்களினால் புத்திமறைக்கப்பட்டுத் தப்புவழிகளில் கஷ்டப்படுமீனங்களைப்பற்றி நீ சிந்திக்கிரயென்று நினைக்கிறேன்; அதனால், வெருத்துமினைத் துமிருக்கிரயம். கெட்ட நடக்கையுள்ள நீ தெரிந்தவர்களால் 1 கௌரவிக்கப்படாமலும் அவர்களால் இகழப்பட்டும் வெட்கமும் கோபமுமுற்றிருக்கவேண்டும்; அதனால், வெருத்துமினைத் துமிருக்கிரயம். நண்பனைப்போலத்தோற்றமும் ஒருபகைவன் யோக்கியன்போல நடந்து உன்னை ஏமாற்றிப்போயிருக்கவேண்டும்; அதனால், வெருத்துமினைத் துமிருக்கிரயம். நீ ஒருகாலத்தில் சொன்ன உயர்ந்த சொல் தெரிந்தவர்கள் ஸபையில் சோபிக்காமலிருக்கவேண்டும்; அதனால், வெருத்துமினைத் துமிருக்கிரயம். இதற்குமுன் பார்க்கப்பட்டும் கேட்கப்பட்டும் இருக்கும் உன்மனத்திற்கினிய மனிதர்கள் கோபித்திருக்க அவர்களைச் சமாதானம் செய்ய முடியாமலிருக்கவேண்டும்; அதனால், வெருத்தும் இனைத் துமிருக்கிரயம். ஒருவன் தனக்கு வேண்டின ஒருகாரியத்திற்காக உன்னை ஸம்பந்தப்படுத்தி எக்காலமும் உன்னை யாசித்துக்கொண்டிருக்கவேண்டும்; அதனால், நீ வெருத்துமினைத் துமிருக்கிரயம். யாரோ காணாதவிடத்தில் உன்மேல் பொய்ப்பழியைச் சொல்லி அதைக் கேட்டவர்களால் நிச்சயமாக நீ மதிக்கப்படாமலிருக்கவேண்டும்; அதனால், நீ வெருத்துமினைத் துமிருக்கிரயம். நல்லகுணங்களைவிடும்பி அன்புடன் ஜனங்களைப்பூஜிக்கும் உன்னை வஞ்சகனென்று நிச்சயமாக அவர்கள் நினைக்கவேண்டும்; அதனால், வெருத்துமினைத் துமிருக்கிரயம். உனக்குள்ளிருக்கும் எண்ணத்தை ஸமயம்வந்தபோது வெட்கத்தினால் தளர்ந்து வெளியிடமாட்டாமலிருக்கவேண்டும்; அதனால், வெருத்துமினைத் துமிருக்கிரயம். உலகத்தில் பல எண்ணங்களும் பல

1 வேறுபாடத்துக்கு, 'புத்தியினால்கொண்டாடப்பட்ட நீ புத்தியில்லாத அயோக்கியர்களினால் வஞ்சிக்கப்பட்டு வெட்கப்பட்டிருக்கவேண்டும்' என்பது பொருள்.

விருப்பங்களுமுள்ளமனிதர்களெல்லாரையும் உன்குணங்களினால் நீ வசப்படுத்தவிரும்பவேண்டும்; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிராய். எதிர்த்துப் பிடிவாதமாகநிற்கும்கெட்டவர்களிடத்தில் நற்குணங்களைப்பேசுகிற உன்னுடையகுணங்கள் பிரகாசியாமலிருக்கவேண்டும்; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிராய். தர்மமும் ஒழுக்கமும் கல்வியுமில்லாத நீ ஆசைபற்றி மேலானநிலைமையைக்கருதவேண்டும்; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிராய். தவத்தில்ஊக்கம்வைத்துக் காட்டிற்குப்போகவிரும்புகிறஉன்னை உறவினர்தடுக்கின்றனரென்று நினைக்கிறேன்; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிராய். மனைவியின்மேல் மிக்கஅன்புள்ள உன்னுடைய அண்டை வீட்டுக்காரன் மிகுந்தபொருளும் இளமைப்பருவமும் மிக்கஅழகும் காமமுமுள்ளவனாயிருக்கவேண்டும்; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிராய். பிள்ளை அடங்காமல் கெட்டவனாகவும் மாப்பிள்ளைவீட்டைத் துடைப்பவனாகவும் மனைவி மூரண்படுகிறவளுமாகவும் இருக்கவேண்டும்; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிராய். ஸகோதரர்கள் முழுதும் ஒற்றுமையில்லாதவர்களாகவாவது தந்தை தாய் தமையன் ஆசாரியன் இவர்கள் பசியினால்வருந்தி இறந்தாவதிருக்கவேண்டும்; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிராய். முன்னர், பிராம்மணனையோ பசுவையோகொன்றாவது பிரம்மஸொத்தையும் தேவஸொத்தையும் உபயோககாலத்தில் எடுத்துக்கொண்டாவது இருக்கவேண்டும்; அதனால், வெளுத்தும் இனைத்துமிருக்கிராய். பிராயமுதிர்ந்தபோது பிறரால் மனைவியபகரிக்கப்பட்டவனாகவாவது உலகத்தில் மனிதரால் பகைக்கப்பட்டவனாகவாவது ஞானமில்லாமலேபிராயமுதிர்ந்தவனாகவாவது நீ இருக்கவேண்டும்; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிராய். முதுமைக்காகப் பொருளைத்தேடிவைக்க அந்தப் பொருள் பிறரால் எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டதாகவாவது ஜீவனத்திற்காககத்துஷ்டர்களை எதிர்பார்த்ததாகவாவது இருக்கவேண்டும்; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிராய். ஐயா! செல்வமிருந்தகாலத்தில் கெட்டஸ்நேகிதர்களால் உனதுதர்மம் கெடுக்கப்பட்டு அவர்களை விடவும் எண்ணமில்லாமலிருக்கவேண்டும்; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிராய். வித்தையில்லாதவனும் பயமுள்ளவனும் <sup>1</sup>பொருள்குறைந்தவனுமானநீ கல்வியினாலும் பராக்ரமத்தினாலும் கொடையினாலுமுண்டார்கும்புகழை எக்காலமும் பிரார்த்திக்கிராய்; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிராய். வெகுநாளாக எதிர்பார்த்திருந்த ஒரு

1 'அல்பார்த்த': என்றுபாடம் கொள்ளப்பட்டது.

பிரயோஜனம் பிறரால் அபகரிக்கப்பட்டு உனக்குக் கிடைக்காமலிருக்க வேண்டும்; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிரய். மனமர உன் னிடத்தில் ஒருதோஷத்தையும் நீ அறியாமலிருக்கும்போது நிஷ்கா ரணமாகப் பழிசமத்தப்பட்டிருக்கவேண்டும்; அதனால், வெளுத்து மினைத்துமிருக்கிரய். கஷ்டப்படும் ஸ்நேகிதர்களுக்கு நஷ்டத்தினால் உண்டான துயரத்தை, உன்னிடம் போதுமானபொருளும் குணமும் ல்லாமையினால் நீ போக்கமாட்டாமலிருக்கவேண்டும்; அதனால், வெ ளுத்துமினைத்துமிருக்கிரய். கிருகஸ்தர்களும் வானப்பிரஸ்தர்களும் வீட்டில்பற்றில்லாத ஸந்யாஸிகளும் <sup>1</sup>ஸாதுக்களாயிருப்பதைப் பார்க் கிரய்; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிரய். நீசொல்வது தர்மார் த்தகாமங்கள் மூன்றும்பொருந்தியிருந்தும் தேசத்தில் பயன்படாமல் விடப்படுகிறது; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிரய். புத்திசாலி யான நீ ஜீவித்திருக்கவேண்டியதற்காக மூடர்களால் கொடுக்கப்பட்ட பொருள்களைவாங்கி ஜீவிக்கவேண்டும்; அதனால், வெளுத்துமினைத்தும் இருக்கிரய். தனக்குவேண்டியவர்களைத்தடுத்தி ஒருவரோடு ஒரு வர் சண்டைபோடுகிறவர்களுக்கு நீ நன்மைசெய்யக் கருதவேண்டும்; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிரய். பாவிகள் ஓங்குவதையும் நல்லவர்கள் கஷ்டப்படுவதையும்பார்த்து <sup>2</sup>அதிர்ஷ்டத்தை நீ நிந்திக்க வேண்டும்; அதனால், வெளுத்துமினைத்துமிருக்கிரய்' என்றான். அந்தப்பிராம்மணனால் இவ்வாறுகௌரவிக்கப்பெற்றராஷஸன் அவ னுக்குள திர்மரியாதைசெய்து அவனைத் தனக்குத் துணையாகச்செய்து கொண்டு பிறகு மரியாதையோடு அனுப்பினான்'' என்றார்.

நாற்றேண்பத்தேட்டாவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(தேவதானுக்கும் இந்திரானுக்கும் ரிஷிகளுக்கும் பித்ருக்களுக்கும் பிருஹஸ்பதீக்கும் சீராதந்ததைப்பற்றிநடந்த ஸம்பாஷணை.)

யுதிஷ்டிரர், “பிதாமஹே ! நன்மையைக்கருதுகிறவழை கர் மங்கள்பலிக்கும் பூமியும் கிடைக்கமிக்கஅரிதுமான மானிடஜன்மத் தையடைந்து செய்யத்தக்கதென்ன? தானங்களில் உத்தமமான

<sup>1</sup> ஸாதுவாயில்லாதவனுக்கு ஸாதுக்களைப் பார்த்தால்வருத்தம் என்பது கருத்து.

<sup>2</sup> ‘தைவம்’ என்று பாடம்கொள்ளப்பட்டது.

தானம் ஏது ? எவ்வெவற்றை எப்படியெப்படி கொடுக்கவேண்டும் ? கங்காபுத்ரரே ! வெகுமானிக்கத்தக்கவரும் பூஜிக்கத்தக்கவரும் யார் ? இந்த ரகஸ்யத்தைச் சொல்லக்கடவீர்” என்று கேட்டார். புகழ்பெற்ற தர்மராஜரால் இவ்வாறு கேட்கப்பட்ட பீஷ்மர், தர்மங்களின் பரம ரகஸ்யத்தை அவ்வரசருக்குச் சொல்லலானார்.

“பாரதனே ! ராஜனே ! தர்மரகஸ்யங்களை முன்னர் வ்யாஸபக வான் எனக்குச்சொன்னபடி சொல்லுகிறேன். ஊக்கத்துடன் கேள். அரசனே ! இது தேவரகஸ்யம். சிறந்தகாரியமுள்ள யமன் நியமத் தோடும் ஊக்கத்தோடும் பெருந்தவம்செய்து பலனையடைந்தான். இதனால், தேவர்களும் பித்ருக்களும் ரிஷிகளும் ப்ரமதகணங்களும் ஸ்ரீதேவியும் சித்ரகுப்தனும் திக்குயானைகளும் திருப்தியடைகின்றனர். இதுதான், ஸுக்ஷ்மமும் பெரும்பலனுள்ளதுமாகிய ரிஷி தர்மமென்று சொல்லப்படுகிறது. மகாதானங்களின் பலன்களும் எல்லாயோகங்களின் பலன்களும் இதனாலுண்டாகின்றன. குற்றமற்றவனே ! இதை இவ்வாறு அறிகிறவனும் அறிந்து செய்கிறவனும் பாவமுள்ளவராயிருந்தாலும் இல்லாதவராயிருந்தாலும் அதனாலுண்டாகும் சிறப்புக்களையடைவார். ஒருசெக்கு பத்துக்கசாப்புக்கடைகளுக்குச்சரி ; ஒருசாராயக்கடை பத்துச்செக்குகளுக்குச்சரி ; ஒருவேசித் தொழில் பத்துச்சாராயக்கடைகளுக்குச்சரி ; ஓர் அரசன் பத்து வேசிகளுக்குச்சரி. இவர்களனைவரும் ஒருபங்கு ; அரசன் <sup>1</sup>இவர்க ளெல்லாரிலும் அதிகமென்று சொல்லப்படுகிறான். தர்மார்த்தகாமங் கள் மூன்றையும் தெரிவிக்கும் சாஸ்திரங்கள் பரிசுத்தமானவை ; புண் ணியத்தைத் தெரிவிப்பவை. அவற்றிலும் தர்மசாஸ்திரம் மிகப்புண் ணியம். ஸுக்ஷ்மத்தைத் தெரிவிக்கும் சாஸ்திரம் மிகப்பெரிது. தர்ம முள்ள சாஸ்திரங்கள் தேவர்களாலேயே செய்யப்பட்டவை. அவை கேட்கவேண்டியவை. அவற்றில் சிரத்தத்திற்குரிய பித்ருக்களின் ரக ஸ்யங்களும் எல்லாத்தேவர்களின் ரகஸ்யங்களும் முழுதும் சொல்லப் படுகின்றன ; ஸுக்ஷ்மவிஷயங்களுள்ளதும் பெரும்பயனைத் தருவது மாகிய ரிஷிதர்மமும் மஹாயாகங்களின் பலன்களும் எல்லாத்தானங் களின் பலன்களும் சொல்லப்படுகின்றன. அவற்றை எப்போதும் படிக்கிறவரும் அவற்றை மறவாமலிருக்கிறவரும் கேட்டுப் பிறருக்குப் பலனைச் சொல்லுகிறவரும் ஸாக்ஷாத் நாராயணரே. அத்திதிகளைப் பூஜிக்கும் மனிதன் கோதானபலனையும் தீர்த்தஸ்தானபலனையும் யாகபலனையும் அடைவான். சிரத்தையுடனும் மனச்சுத்தத்துடனும் கேட்கிற அந்தச்

1 இவர்களிடம் ஒன்றும் வாங்கக்கூடாது என்பது.

சிரத்தையுள்ள ஸாதுக்கள் உலகங்களையே ஜயித்தவராகிறார்; துன்பத் திலிருந்து விடுபடுகிறார். பாவம் அவர்களைப் பற்றுவதில்லை. இறந்த பின், அவர்கள் மேலுலகம்போய் அழியாதஸுகத்தையடைவார். ஒரு கால், தேவதூதன் தற்செயலாய்வந்து அந்தர்த்தானமாயிருந்து இந் திரணைப்பார்த்துப் பேசினான். 'யாவரும் விரும்பத்தக்க குணங்கள் பொருந்தினவரும் வைத்தியர்களிற் சிறந்தவருமான அஸ்வினிதேவர் களின்கட்டளையினால் ரிஷிகளும் பித்ருக்களும் தேவர்களும் சேர்ந்த ஸபைக்கு நான் வந்திருக்கிறேன். சிரத்தத்தில் கொடுப்பவனுக் கும் புஜிப்பவனுக்கும் ஸ்திரீசம்பந்தத்தை நிஷேதித்திருப்பது எத னால்? மூன்றுபிண்டங்களைத் தனித்தனியே பகுத்துவைப்பது எதற் காக? முதற்பிண்டம் யாருக்குக்கொடுக்க ஏற்பட்டது? நடுவிலிருப் பது யாரைச்சேருகிறது? கடைசியிலிருப்பது யாருடையது? இதை அறிந்துகொள்ளவிரும்புகிறேன்' என்றான். அந்தத்தூதன் சிரத்தை யுடன்சொன்ன தர்மப்பிரஸுன்னத்தைக்கேட்டு, இந்திரன்முன்னின்ற தேவர்கள் பித்ருக்களனைவரும் அந்தத்தூதனைக் கொண்டாடினர். பித்ருக்கள், 'ஆகாயத்திற் சஞ்சரிப்பவரிற்சிறந்தவனே! உனக்கு நல் வரவும் மங்களமும் உண்டாகக்கடவன, கேள், ரகஸ்யமானவிஷ யங்களடங்கின சிறந்தபிரஸுன்னம் உன்னால் கேட்கப்பட்டது. சிராத் தத்தைக்கொடுத்தும் புஜித்தும் எந்தமனிதன் ஸ்திரீயைச் சேருகி ருனோ அவனுடைய பித்ருக்கள் அந்தமாஸமுழுதும் அந்தரேதலில் ப்தித்திருக்கின்றனர். பிண்டங்களின்பிரிவைப்பற்றி வரிசையாகச் சொல்வோம். அடியிலிருக்கும்பிண்டமானது ஜலத்தில்பிரவேசித் துக் கர்த்தாவைப் பரிசுத்தமாகச்செய்யும். நடுப்பிண்டத்தைக் கர்த் தாவின்பத்ரி ஒருத்திமட்டுமே புஜிக்கலாம். அவற்றின் மூன்றாவது பிண்டத்தை அக்நியில் போடவேண்டும் இந்தச்சிராத்தவிதியைத் தர்மங்கடாமலிருக்கும்படி சொன்னோம். அவனுடையபித்ருக்கள் எப்போதும் மனமகிழ்ந்து திருப்தியாயிருப்பார். அவனுக்கு ஸந் ததி விருத்தியாகிறது. அவனுக்கு அழியாதபுண்ணியம் வருகிறது' என்றுசொன்னார்கள். தேவதூதன், 'பித்ருக்களுக்குக் கொடுக்கும் மூன்று பிண்டங்களும் தனித்தனியாகப் பிரிந்துபோவதைப்பற்றி உங் களால் வரிசையாகவும் தெளிவாகவும் சொல்லப்பட்டது. எடுக்கப் படும்துதற்பிண்டம் ஜலத்தில்போடப்பட்டு யாரைச்சேருகிறது? எந் தத்தேவதைக்குத் திருப்தியையுண்டாக்குகிறது? எப்படிப் பித்ருக் களைக் கரையேற்றுகிறது? அப்போது நடுப்பிண்டத்தைப் பத்ரி



யானவள் அனுமதிகொடுக்கப்பெற்றுப் புஜிப்பது எதற்காக? அவன் பித்ருக்கள், ஹோமம்செய்யப்பட்டதைத்தானே புஜிக்கிறார்கள். இவற்றுள், அக்ரியைச்சேரும்கடைசிப்பிண்டத்தின்கதி என்ன? அது யாரைச்சேருகிறது? இப்படி இம்மூன்றுபிண்டங்களின்முடிவையும் பலனையும்செய்கையையும்முறையையும் எது யாரைச்சேருமென்பதையும் நான் கேட்கவிரும்புகிறேன்' என்றுசொன்னான். பித்ருக்கள், 'ஆகாயத்தில்ஸஞ்சரிப்பவனே! உன்னால்கேட்கப்பட்டஇந்தக்கேள்வி மிகப்பெரிது. ஆச்சர்யமானாகஸ்யத்தை நீ கேட்டாய். தேவர்களும் ரிஷிகளும் இதைத்தான் சிலாகிக்கின்றனர். நீண்டகாலம் ஜீவிப்பவரும் சிறந்தமஹாத்மாவுமாகிய மார்க்கண்டேயரைத்தவிர மற்றத் தேவர்களும் ரிஷிகளும் பித்ருகாரியத்தின்ரிச்சயத்தை அறியார். அந்தப்பிராம்மணர் பித்ருபக்தியுள்ளவராய் வரம்பெற்றுப் பெரும்புகழுள்ளவரானார்' என்றார்கள். சிராத்தவிதியின்ரிச்சயத்தையும்மூன்றுபிண்டங்களின்முடிவையும்பற்றிப் பகவானிடம் கேட்டறிந்த மார்க்கண்டேயர் தேவதூதனால்வினவப்பட்டுச் சொல்லலானார்.

'சிறந்தபுத்தியுள்ளவனே! மூன்றுபிண்டங்களின் முடிவையும் ஊக்கத்துடன் என்னிடம் கேள். ஜலத்தில் போகும்பிண்டம் சந்திரனை ஸந்தோஷப்படுத்துகிறது. சந்திரன் தேவர்களையும் பித்ருக்களையும் திருப்தியடைவிக்கிறான். ப்ராம்மணர்களால் அனுமதிகொடுக்கப்பெற்றபத்ரி நடுப்பிண்டத்தைப் புஜிப்பதனால் பித்ருக்கள் புத்திரனை விரும்புகிற கர்த்தாவுக்குப் புத்திரனைக்கொடுக்கின்றனர். அக்கியில் போடப்படும் பிண்டத்தைப்பற்றியும் என்னிடம்தெரிந்துகொள். அதனால், பித்ருக்கள் திருப்தியடைகின்றனர்; திருப்தியடைந்து விரும்பினவற்றைக் கொடுக்கின்றனர். இப்படி மூன்றுபிண்டங்களின்முடிவையும்பற்றி உனக்குப்பூர்ணமாகச்சொன்னேன். சிராத்தஞ்செய்விப்பவனும் சிராத்தம்செய்பவன்போலச் சிராத்தவிரதத்தை அனுஸரிக்க வேண்டும். அதாவது, அந்தத்தினத்தில் ஸ்திரீஸம்பந்தத்தைவிட வேண்டுமென்று நினைக்கின்றனர். தேவதூதரிற்சிறந்தவனே! சிராத்தத்தில் புஜிப்பவனும் எப்போதும் பரிசுத்தனாகவே புஜிக்கவேண்டும். நான் எவற்றைக் குற்றங்களாக உனக்குச்சொன்னேனோ அவை அப்படியேதாம்; மாறாகா. ஆதலால், ப்ராம்மணன் ஸ்நானம்செய்து பரிசுத்தனாகிப் பொறுமையோடு சிராத்தத்தில் புஜிக்கவேண்டும். கொடுப்பவனும் அப்படியே கொடுக்கவேண்டும். அதனால், ஸந்ததி விருத்தியாகும்' என்றுசொன்னார். அங்கே வித்யுத்ப்ரபரென்னும் சிறந்த தவமுள்ளரிஷி இருந்தார். அவருடையஒளி சூரியன்ஒளிக்குச் சமமாகப்

பிரகாசித்தது. அவரும் இந்தத்தர்மஸூக்ஷ்மங்களைக்கேட்டு இந்திரனைப்பார்த்து, 'மனிதர்கள் அறிவுகெட்டவர்களாகி விலங்குஜாதிகளில் பிறந்த புழுக்கள் எறும்புகள் ஸர்ப்பங்கள் ஆடுகள் மான்கள் பசுநிகள் முதலான ஜந்துக்களைக் கொல்லுகின்றனர்; மிகஅதிகமான பாவத்தை அடைந்திருக்கின்றனர். அவர்களுக்கு என்னபரிகாரம்?' என்றுகேட்டார். பிறகு, தேவக்கூட்டத்தாரனைவரும் தவமே தனமாகப்பெற்ற ரிஷிகளும் மஹானுபாவர்களானபித்ருக்களும் அம்முனிவரைச் சிலாகித்தனர். இந்திரன், 'குருகேஷத்திரம் கயை கங்கை பிரபாஸதீர்த்தம் புஷ்கரகேஷத்திரம் இவற்றை மனத்தினுஸ்தியானித்துப் பிறகு ஜலத்தில் ஸ்நானம்செய்யவேண்டும். அப்படிச்செய்தால் மனிதன் ராகுவினால் சந்திரன்விடப்படுவதுபோலப் பாவத்தினுஸ்விடப்படுவான். பசுக்களின் பின்புறத்தையும் வாலையும் தொட்டி நமஸ்கரிப்பவன் மூன்றுநாள் ஸ்நானமும் உபவாஸமும் செய்தவனாகிறான்' என்று சொன்னான். அதன்பிறகு, வித்யுத்பிரபர் இந்திரனைப்பார்த்து, 'ஓ! இந்திரனே! மிக்கஸூக்ஷ்மமான தர்மம் சொல்லப்போகிறேன். அதைக்கேள். (மனிதன்), ஆலம்விழுதின்கஷாயத்தால் உடம்பைத்தேய்த்துத் தீனைமாஸவப்பூசி ஸ்நானம்செய்தபிறகு அறுபதாங்குறுவையன்னத்தைப் பாலுடன்புஜித்தால், எல்லாப்பாவங்களாலும் விடப்படுவான். ரிஷிகளால் சிந்திக்கப்பட்டமற்றொருமுக்கியமானரகஸ்யத்தையும் கேட்கவேண்டும். தேவேந்திரனே! இந்திராணியின்சணவனே! சிவலோகத்தில் சிவனுடன்பிருஹஸ்பதிபேசிக்கொண்டிருக்கையில் இதை நான் கேட்டேன். மலைமேலேறிச் சிறந்ததவத்துடன் ஆகாரத்தை விட்டு ஒற்றைக்காலால்நின்று கைகளை உயரவெடுத்துக் காங்களைக்குவித்துக்கொண்டு சூரியனைப் பார்த்திருக்கவேண்டும். அதனால், உபவாஸங்களின் பலனையடையலாம், சூரியகிரணங்களால் தாபமுண்டாக்கப்பட்டவன் எல்லாப்பாவங்களையும் விட்டுவிடுவான். வெய்யிற் காலத்திலாவது பணிக்காலத்திலாவது இப்படிச்செய்தால் பாவம்போம். பாவம்விட்டபிறகு அழியாதஒளியுண்டாகும். ஒளியினால் சூரியனைப்போலவும் சந்திரனைப்போலவும் விளங்குவான்' என்று சொன்னார். தேவர்களுக்கு அரசனாகிய இந்திரன் தேவக்கூட்டத்தின்நடுவில் பிருகஸ்பதியைப்பார்த்து, 'பகவானே! மனிதர்களுக்குச் சுகத்தைச்செய்வதாகிய தர்மரகஸ்யத்தையும் தோஷங்களையும் அவற்றின்றுட்பங்களையும் முழுதும் சொல்லக்கடவீர்' என்னும் சிறந்த இன்சொல்லைச் சொன்னான். பிருகஸ்பதி, 'இந்திரனே! சூரியனுக்கு எதிரே மூத்திரம்விடுகிறவர்களுக்கும் காற்றைப்பகைப்பவருக்கும்



ஜ்வலிக்கின்ற அக்நியில் ஸமித்துக்களைப்போடாதவருக்கும் இளங்கன்றுள்ளபசுவைப் பாலுக்காகக் கறப்பவருக்குமுள்ள தோஷங்களைச் சொல்வேன். அவற்றைக் கேள். வாஸவனே ! சூரியன் காற்று அக்நி பசுக்கள் ஆகியஇவர்கள் உலகங்களுக்குத்தாய்களாகப் பிரம்மதேவரால் படைக்கப்பட்டவர். இந்தத்தேவதைகள் மனிதர்களை மேலுலகங்களுக்குக்கொண்டுபோகத் திறமையுள்ளவர்கள். ஒவ்வொன்றிலுமுள்ளதர்மத்தின் நிச்சயத்தை நீங்கள் எல்லாரும் கேட்கவேண்டும். சூரியனுக்கு எதிராக மூத்திரம்விகிறவர்கள் புருஷர்களாயினும் ஸ்திரீகளாயினும் எண்பத்தாறுவருஷம் கெட்டஒழுக்கமுள்ளவர்களாகவும் குலத்தைக்கெடுப்பவர்களாகவுமிருப்பர். இந்திரனே ! காற்றைப்பகைப்பவனுக்கும் ஸந்ததி கர்ப்பத்திலேயே கரைந்துபோகும். ஜ்வலிக்கின்ற அக்நியில் ஸமித்துக்களைப்போடாதவர் செய்யும் அக்நிகார்யங்களில் அவர்கள் ஹோமஞ்செய்யும்ஹவினை அக்நிபகவான் புஜிப்பதில்லை. <sup>1</sup>இளங்கன்றுள்ளபசுவின்பாலே எவர்கள் குடிக்கின்றனரோ அவர்களின் வம்சங்களை விருத்திசெய்வதற்குப் பால்குடிக்கும்குழந்தைகள் ஒன்றும் உண்டாவதில்லை. இருக்கிற ஸந்ததிகளும் அழிந்துபோகும். குலவிருத்தியும் குறைந்துபோகும். குலத்தில்பெரியோர்களானபிராம்மணர்களினால் இது இவ்வாறு முன்னமே கண்டறியப்பட்டது. ஆதலால், நன்மையைக் கருதுகிறமனிதன் விடவேண்டியவற்றை விடவேண்டும்; செய்யவேண்டியவற்றை எப்போதும் செய்யவேண்டும். இதை ஸத்தியமாக உனக்குச் சொல்லுகிறேன் ' என்றுசொன்னார். அதன்பிறகு, மகானுபாவர்களான தேவர்கள் மருத்துக்கள் ரிஷிகள் அனைவரும் அங்குள்ளபித்ருக்களைப் பார்த்து, 'ஐயா ! அற்பமானமனமுள்ளமனிதர்களிடத்தில் பித்ருக்கள் திருப்தியடைவது எதனால்? சிராத்தங்களில் செய்யும்தானம் எப்படி அக்ஷயமாகும்? எந்தக்கர்மம் செய்வதனால் மனிதர்கள் கடன்தீர்த்தவராவார்? இதையெல்லாம் கேட்கவிரும்புகிறோம். எங்களுக்கு மிக்கஆவலிருக்கிறது' என்கேட்டனர். பித்ருக்கள், 'ஓ ! மஹானுபாவர்களே ! நீங்கள் ஸந்தேகங்கேட்டது நியாயந்தான். நல்லகர்மம் செய்யும் மனிதர்கள்விஷயத்தில் நாங்கள்எப்படித்திருப்தியடைகிறோமென்பதைக் கேளுங்கள். கறுப்புக்கானையைவிடுவதனாலும் அமாவாஸையில் எள்ளும்ஜலமும் விட்டுத் தர்ப்பணம்செய்வதனாலும் மழைக்காலத்தில் தீபம்வைப்பதனாலும் பித்ருக்களின்கடன் தீர்த்தவனாவான். உண்மையோடுசெய்யப்படும்இந்தத்தானமானது பெரும்பயன்

உள்ளது; அக்ஷயம், எங்களுடையஸந்தோஷந்தான் அக்ஷயமென்று சொல்லப்படுகிறது. எந்தமனிதர்கள் சிரத்தையுடன் ஸந்ததியுண்டு பண்ணுகின்றனரோ அவர்கள் பித்ருக்களைக் கஷ்டமானதாகத்தினின்று கரையேற்றுவார்' என்றுசொன்னார்கள். சிறந்த மஹிமையுள்ள வருத்தகார்க்கியரென்னும்முனிவர், பித்ருக்களின் சொல்லேக்கேட்டு மயிர்பொடித்தவராய் அவர்களைநோக்கி, 'தவமே தனமாகவுடையவர்களே! கறுத்தகாளையை விடுவதனாலும் மழைக்காலத்தில் தீபமேற்று வதனாலும் எள்ளும்ஜலமும்விட்டு அமாவாஸையில் தர்ப்பணம்செய்வதனாலும் என்னபயன்கள் உண்டாகும்?' என்கேட்டார். அதற்கு, பித்ருக்கள், 'கறுத்தகாளையின்வால் தண்ணீரையெடுத்திறைக்கு மாயின் அந்தஜலத்தினால் பித்ருக்கள் அறுபதினாயிரம் வருஷங்கள் திருப்தியடைவிக்கப்பட்டவராவார். அந்தக்காளையினால்தான் கரையை இடித்துஎடுத்தமண்ணைக் கொம்பில்வைத்திருக்குமாயின் அதனால் பித்ருக்கள் சந்திரலோகத்திற்குப் போவது நிச்சயம். மழைக்காலத்தில்விளக்குவைக்கும்மனிதன் சந்திரனைப்போல விளங்குவான். தீபங் கொடுப்பவனுக்கு இருண்டநிறமேயிராது. தபோதனரே! அத்திக் கட்டையினுற்செய்த பாத்திரத்தையெடுத்துக்கொண்டு தேனுடன் சேர்ந்தஎள்ளுஜலத்தை அமாவாஸையில்விடுகின்றமனிதர்கள் சிரத்தத்தை ஸாங்கமாகவும் ஸரியாகவும் செய்தவர்களாகிறார்கள். அவருடையஸந்தியார்கள் எப்போதும் மனமகிழ்ச்சியும் செல்வமுமுள்ளவர்களாயிருப்பார்கள். பிண்டங்கொடுப்பவனுக்கு ஸந்ததி மேன்மேலும் வருத்தியாவதுதான் பலன். இவற்றைச் சிரத்தையுடன் செய்பவன் பித்ருக்களின்கடன்தீர்த்தவனாவான். இவ்வாறு சிரத்தத்தினுடைய காலமும் வகையும் அதன்விதியும் அதற்குரியவனும் அதன்பயனும் உள்ளபடிசொல்லப்பட்டன.

நாற்றேண்பத்தோன்பதாவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(வ்ஷ்ணுமுதலானதேவர்களும் பலதேவர்முதலான ரிஷிகளும் கோக்களும் சொல்லியதர்மங்கள்.)

'உமக்கு எதனால் அன்புண்டாகும்? நீர் திருப்தியடைவது எப்படி?' என்றுதேவேந்திரனால்கேட்கப்பட்ட ஈஸ்வரரான மகாவிஷ்ணு சொல்லலானார். 'பிராம்மணர்களைநிந்திப்பது எனக்குப் பெரும்பகை

செய்வதாகும். எப்போதும் பிராம்மணர்கள் பூஜிக்கப்படுவதனால் நான் பூஜிக்கப்படுவேனென்பது நிச்சயம். தினந்தோறும் போஜனத் திற்குப்பிறகு பிராம்மணஸ்ரேஷ்டர்களையும்<sup>1</sup> என்னுடையபாதங்களை யும் வந்தனம்செய்து என் சக்ராயுதத்திற்குப் பூஜைசெய்பவரான மனிதர்விஷயத்தில் நான் அனுக்கிரகம்வைக்கிறேன். <sup>2</sup>குள்ளான பிராம்மணனையும் தண்ணீரின்னிறுகரையேறினபன்றியையும் பார்த்துப் பூமியிலிருந்து எடுத்தமண்ணைச் சிரவில்தவறுத்துக்கொள்ளுகிற வர்களுக்கு ஓர் அமங்களமும் பாவமும் உண்டாகா. அரசமரத்தையும்கோரோசனையையும் பசுவையும் எக்காலமும்பூஜிக்கிறமனிதனால் தேவர்களும் மனிதர்களும் அஸ்ரர்களும் உங்கியஉலகமே பூஜிக்கப் பட்டதாகிறது. உண்மையில் நானே அந்தஅந்த ரூபத்தோடு அவர்களின் பூஜையைப் பெற்றுக்கொள்ளுகிறேன். உலகங்களுள்ளவரையிலும்நிற்கத்தக்க என்பூஜை இதுதான்; வேறில்லை. மிக்கபுத்திக் குறைவுள்ளமனிதர்கள் எனக்கு வேறுபூஜைகளை வீணாகச்செய்கிறார்கள். அவற்றை நான் பெற்றுக்கொள்வதில்லை. அவை எனக்குச் சந்தோஷத்தை உண்டிபண்ணுவனவாகா' என்றார். இந்திரன், 'சக்கரத்தையும் உமதுபாதங்களையும் பன்றியையும்குள்ளப்பிராம்மணனையும் பூமியிலிருந்துஎடுக்கப்பட்டமண்ணையும் நீர் ஏன்சிலாக்கிக்கிறீர்? எல்லாவற்றையும் ஆக்குகிறவரும் அழிக்கிறவரும் நீரே. மனிதர் முதலியஎல்லாப்பிராணிகளுக்கும்சாஸ்வதமானகாரணம்நீரே' என்று கேட்டான். அதன்பிறகு, விஷ்ணுவானவர் நகைத்துக்கொண்டு பின் வருமாறு சொல்லலானார். 'என்னால் சக்கரத்தினால் அஸ்ரர்கள் கொல்லப்பட்டனர்; கால்களினால் பூமி ஆக்கிரமிக்கப்பட்டது; வராக ரூபத்தையெடுத்து ஹிரண்யாக்ஷன் கொல்லப்பட்டான்; வாமனரூப மெடுத்தது அஸ்ரராஜனபலி வெல்லப்பட்டான். ஆதலால், இந்த வகைகளால் என்னைப்பூஜிக்கும்மஹாத்மாக்களான மனிதர்கள்விஷயத்தில் நான் அனுக்கிரகம்செய்கிறேன். அவர்களுக்குத்தாழ்வில்லை. மேலும், பிரம்மசாரியானபிராம்மணன்வரக்கண்டு அந்தப்பிராம்மணனென்னும் அக்ரிபில் ஹோமம்செய்தபிறகு சாப்பிடும்போஜனம் அம்ருதமாகிறது. சூரியனுக்குஎதிராகநின்று காலேச்சந்தியாவந்தனம்

<sup>1</sup> 'ஆத்மந:' என்பது மூலம். 'தன்காலே' என்பது பழையவுரை. ஸந்தியாகாலத்தில், தன் காலையேவணங்குதல் சிஷ்டாசாரமாயிருந்தது என்றும் அதனால் விளங்குகிறது.

<sup>2</sup> வாமனாவதாரத்தில் பூமியையளந்ததினாலும் வராகாவதாரத்தில் பூமியைக்கடலினின்றுஎடுத்ததினாலும் அந்தக்குறிப்பைச் செய்யவேண்டுமென்பது.

செய்வதனால் எல்லாத்தீர்த்தங்களிலும் ஸ்நானம்செய்தவனாகிறான். எல்லாப்பாவங்களாலும் விடப்படுகிறான். தபோதனர்களே ! ஸந்தே கம்கேட்கிற உங்களுக்கு இந்த ரகஸ்யமெல்லாவற்றையும் சொன் னேன். இன்னும் நான் என்னசொல்லக்கடவேன்?' என்றுகேட்டார். பலதேவரென்னும் ரீஷி, 'மணிதர்களுக்கு ஸுகத்தைத்தரும் ஒருபரம ரகஸ்யம் கேளுங்கள். இதையறியாதமூடர்கள்தாம் பூதங்களினால் பீடிக்கப்பட்டிக் கஷ்டப்படுகிறார்கள். எந்தமணிதன் காலையிலெழுந்து பசு, நெய், தயிர், கடுகு, தினைஇவற்றைத்தொடுக்கிறானே அவன் பாவ த்தினின்றுவிடுபடுகிறான். தவத்தைத்தனமாகவுடையவர்கள் அசுத் தத்தையும் அவற்றின்வழியாகவரும் முன்னும்பின்னுமுள்ளெல்லாப் பூதங்களையும் விலக்கிவிடுகின்றனர்' என்றுசொன்னார். தேவர்கள், 'ஜலம்நிரம்பின அத்திமரப்பாத்திரத்தையெடுத்துக்கொண்டு வடக்கு முகமாகவிருந்து ஸங்கல்பத்துடன் எந்தஉபவாஸம் ஆரம்பித்தாலும் அவனிடத்தில் தேவதைகள் திருப்தியடைவார்; நினைத்தபலன் கைகூடும். அல்பபுத்தியுள்ளமணிதர்கள்தாம் வேறுகர்மங்களை வீணா கச் செய்கின்றனர். உபவாஸத்திற்கும் பலிகொடுப்பதற்கும் தாம்ர பாத்திரம் சிறந்தது. பலியையும் பிணையையும் அர்க்கியத்தையும் பித்ருக்களுக்குள்ளையுந்தண்ணீரையும் தாம்ரபாத்திரத்தினால்கொடு க்கவேண்டும். இல்லாவிட்டால் பலன் குறைந்துபோம். இதனால், தே வர்கள் திருப்தியடைவார். இந்த ரகஸ்யத்தைச் சொன்னோம்' என்று கூறினர். தர்மதேவதை, 'அரசனிடத்தில்உத்யோகம்செய்பவன், காலந்தெரிவிப்பவன், பரிசாரகன், ஆமேய்ப்பவன், வர்த்தகன், சிற்ப வேலைசெய்பவன், பாடகன், ஸ்நேகிதனைமோசம்செய்தவன், வேதம் ஓதாதவன், சூத்திரப்பெண்ணை மனைவியாக வைத்துக்கொண்டிருப் பவன் இந்தப்பிராம்மணர்களுக்குத் தேவகாரியத்திலும் பித்ருகாரியத் திலும் எவ்வகையிலும் ஒன்றும்கொடுக்கலாகாது. அவர்களுக்கு அன்னம்கொடுப்பவர்கள் கெட்டுப்போவார். அந்தஅன்னம் பித்ருக் களைத் திருப்திசெய்விக்காது. விருந்தினன் எவன்வீட்டிலிருந்து நிராசையாகத் திரும்பிப்போகிறானே அவன்வீட்டில் அதிதியை அழையாமையினாலே பித்ருக்களும் தேவர்களும் த்ரேதாக்களும் நிராசையாய்த் திரும்பிப்போகின்றனர். அதிதியைப்பூஜித்தவனுக் கும் ஸத்ரீஹத்தி கோஹத்தி பிரம்மஹத்திசெய்தவருக்கும் நன்றி கெட்டவருக்கும் ஆசான்மனைவியைச்சேர்ந்தவருக்கும் பாவம்ஸரி' என்றுசொன்னான். அக்நி, 'மிகக்கெட்டபுத்தியுள்ள எந்தமணி தன் பசுக்களையும் மஹானுபாவனாபிராம்மணனையும் ஜ்வலிக்கின்ற

அக்நியையும் காலேத்தாக்கித்தொடுவனே அவனுக்குப் பாவங்களைச் சொல்லப்போகிறேன். அவற்றைஊக்கத்துடன் கேளுங்கள். அவனது கெட்டபெயர் ஸ்வர்க்கத்தைச்சேரும். பித்ருக்கள் அவனுக்குப் பயப்படுவார். தேவர்களுக்கும் அவனால் மிகுந்தமனத்துயரம் செய்யப்பட்டதாகும். சிறந்தமஹிமையுள்ள அக்நிபகவான் அவன் ஹவிஸை வாங்குவதில்லை. நூறுஜன்மங்கள்வரையிலும் அவன் நரகத்தில் வேகவைக்கப்படுவான். அவனுக்குப் பிராயச்சித்தத்தையும் ஒருகாலும் யாரும் ஒப்பமாட்டார்கள். ஆதலால், சிரத்தையுள்ளவனும் தனதுநன்மையைக்கருதுகிறவனுமானமனிதன் பசுக்களையும் சிறந்தமஹிமையுள்ளபிராம்மணனையும் ஜ்வலிக்கின்ற அக்நியையும் ஒருகாலும் காலால் தொடலாகாது. மூவரிடத்திலும் பாதம்படச் செய்கிறவனுக்கு இந்தப்பாவங்கள் என்னால் உரைக்கப்பட்டன' என்றுசொன்னான். விஸ்வாமித்ரர், 'தர்மத்தைப்பற்றின மிக்க நுட்பமான ரஹஸ்யத்தைக் கேளுங்கள். புரட்டாசிமாஸத்தில் கிருஷ்ண பக்ஷத்தில் மகநக்ஷத்திரத்தில் மத்யான்னகாலத்தில் கிழக்கிலிருக்கும் 1கஜ்ச்சாயையில் தெற்குமுகமாகவிருந்து பித்ருக்களுக்குப் பாய ஸான்னத்தைப் பிண்டமாகக்கொடுத்தால் அந்தத்தானத்தின்பலன் எப்படிப்பட்டதென்பதைக் கேளுங்கள். அவன் பதின்மூன்று வருஷகாலம் சிறந்தசிராத்தம்செய்ததாகும்' என்றனர். பசுக்கள், 'எங்களைப் பார்த்து, 'எல்லாம் நிரம்பினவளே! புஷ்டியான அங்கங்களுள்ளவளே! எங்கும்புயமில்லாதவளே! க்ஷேமமாயிருப்பவளே! 2 எண்போல் விருத்தியாகிறவளே! நீமூன்பு பிரம்மலோகத்திலும் வஜ்ராயுதத்தைத் தரிக்கும் இந்திரனுடையயாகத்திலும் விஷ்ணுவினுடைய ஸ்தானத்திலும் சூரியனுடையமார்க்கத்திலும் கன்றுடன்நின்றாய். தேவர்களனைவரும் நாரதருடன்கூட உனக்கு ஸர்வஸஹை (=எல்லாவற்றையும் பொறுப்பவள்)என்று பெயரிட்டிருக்கின்றனர்'என்னும் இந்தமந்திரத்தைச் சொல்லி வந்தனம்செய்பவன் பாபகர்மத்தினால் விடப்படுவான். கோக்களினாலுண்டானபலன்களாக இந்திரலோகத்

1 மஹாளயபக்ஷத்தில் மகநக்ஷத்ரத்துடன்சூடிய த்ரயோதசியும், அதே பக்ஷத்தில் ஹஸ்தநக்ஷத்ரம்சேர்ந்த அமாவாஸையும், சந்திரசூர்யக்ரஹண புண்ய காலமும், அமாவாஸை அபரான்னகாலத்தில் நிழல் கிழக்கே திரும்பியிருக்கும் காலமும், அமாவாஸையில் தன்னிழல் இரண்டேடங்கு கிழக்கே திரும்பியிருக்கும் காலமும் 'கஜ்ச்சாயை' என்பர். இதன்விவரத்தை மனுமுதலியஸ்மிருதிகளிலும் வைத்யநாததீக்ஷிதீயமுதலிய நிரந்தனக்ரந்தங்களிலும் சப்தகல்பத்ரு மத்திலும் பரக்கக் காணலாம். இந்தப்பர்வம், 480-ம் பக்கங்குறிப்பிலும்

2 ஸந்ததியினால் ஒவ்வொன்றாக அதிகமாவது.

[காண்க.

தையும் சந்திரனுடையஒளிபையும் அடைவான். தேவர்களால்ஜபிக் கப்படுவதாகியஇம்மந்திரத்தைப் புண்ணியகாலங்களில் கொட்டிலின் நடுவில்சொல்லுகிறவனுக்குப் பாவமும் அச்சமும் துயரமும் இருப்ப தில்லை. அவன் இந்திரலோகத்தையடைவான்' என்றுகூறின. பிறகு, மகானுபாவர்களும் எல்லா உலகங்களிலும் பெயர்பெற்றவர்களுமாகிய வவிலிஷ்டர்முதலியஸப்தரிஷிகள் தாமரைமலரில்பிறந்தவராகியபிரம்ம தேவரைப் பிரதக்ஷிணம்செய்து எல்லாரும் கைகூப்பிநின்றனர். அவர் களுள்சிறந்த பிரம்மஜ்ஞானியானவவிலிஷ்டர்(பிரம்மதேவரைநோக்கி), 'பொருளில்லாதஏழைகளும் நல்லஒழுக்கமுள்ளவர்களுமானமனிதர் கள் என்னகர்மம்செய்வதனால் யாகத்தின்பலனையடைவார்கள்?' என்று எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் முக்கியமாகப்பிராம்மணக்ஷத்திரி யர்களுக்கும் அனுகூலமான கேள்வியை எல்லாரிஷிகளுக்குமாகக் கேட்டார். பிரம்மதேவர் அவர்களின் அந்தச்சொல்லைக்கேட்டு, 'மஹானுபாவர்களே! யாருக்கும்தெரியாததும் மனிதர்களுக்கு மிக்கநன்மையையும் மங்களத்தையும்தருவதும் துட்பமுமானகேள்வி உங்களால்கேட்கப்பட்டது. தபோதனர்களே! மனிதன் எதனால் ஸந்தேகமில்லாமல் யாகபலனெல்லாவற்றையும் அடையலாமென்ப தைச் சொல்வேன்; கேளுங்கள். தைமாஸம்சுக்லபக்ஷத்தில் ரோஷி ணிநக்ஷத்திரம்சேர்ந்ததினத்தில் சிரத்தையோடுஸ்நானம்செய்து சுத் தனும் மனஉறுதியுள்ளவனுமாகி மேலேழுடாதவிடத்தில் ஒற்றை வஸ்திரத்துடன் சயனம்செய்யவேண்டும். சந்திரனுடையகிரணங்க ளைக் குடிப்பதனால் மகாயாகத்தின்பலனையடைவான். பிராம்மணைத் தமார்களே! யாருக்குந் தெரியாத உண்மையானவிஷயங்களைத் தெரிந்த நீங்கள் என்னைக்கேட்டதாகிய இந்தப்பரமகஸ்யத்தை நான் உங்க ளுக்குச் சொன்னேன்' என்றுசொன்னார்.

நூற்றுத்தோண்ணூறுவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(சூரியன்முதலியோர் சொல்லியதர்மங்கள்.)

விபாவஸு (=சூரியன்), 'பூர்ணிமையில் சந்திரன் உதயமாகும் போது அவனுக்கெதிரில்நின்று இருகரங்கள்நிரம்பிய ஜலத்தையும் நெய்கலந்தஅக்ஷதைகளையும் பூஜையாகக்கொடுக்கவேண்டும். அத னால், திரேதாக்களில்ஹோமம்செய்ததும் அக்ரிசுஸ்ருஷைசெய்தது மாகும். அமாவாஸையில் மரத்தைவெட்டுகிறவன் புத்தியில்லாதவன்;

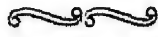


ஓர்இலையை உதிர்த்தாலும் அவனைப் பிரம்மஹத்தியனாகும். அமா வாஸையில் பற்கொம்பைக்கடிக்கும்புத்திகெட்டவன் சந்திரனையே பீடித்தவனாகிறான். அவனுக்குப் பித்ருக்களும் நடுங்குவர். தேவர்களும் புண்ணியகாலங்களில் அவன்கொடுக்கும்ஹவிஸை வாங்கார். பித்ருக்களும் அவன்மேல் கோபிப்பதனால் அவன்ஸந்ததி கெடும் ' என்றுசொன்னான். ஸ்ரீதேவி, 'அழுக்கடைந்துகெட்டுப்போன எந்த வீட்டில் பாத்திரங்கள் கண்டஇடங்களில்போடப்பட்டும் பாண்டங்களும் ஆஸனங்களும் உடைக்கப்பட்டும் பெண்கள் அடிக்கப்பட்டும் இருக்கின்றனரோ அழுக்கடைந்துகெட்டுப்போன அந்தவீட்டிலிருந்து ஈபகாலங்களிலும் சிராத்தகாலங்களிலும் தேவர்களும் பித்ருக்களும் நிராசையாய்த் திரும்பிப்போவார்கள் ' என்றுசொன்னான். அங்கிரஸ், 'ஒருவருஷம் நிரம்பும்வரையில் ஸுவர்ச்சலையென்னும் கொடியின்வேரைக்கையில்வைத்துக்கொண்டுகொஞ்சுகமரத்தின்மேல் தீபம்வைப்பவனுக்கு ஸந்ததி விருத்தியாகும் ' என்றுசொன்னான். கார்த்தியர், 'நாள்தோறும் அபிதிஸத்தகாரம்செய்யவேண்டும்; வீட்டில் தீபம் வைக்கவேண்டும்; பகல்நித்திரையை விடவேண்டும்; மாம்ஸங்களைத் தின்னலாகாது. கோவையும் ப்ராம்மணனையும் துன்பம்செய்யலாகாது. புண்ணியக்ஷத்திரங்களின்நாமங்களைச் சொல்லவேண்டும். இது துட்பமும் பெரும்பலனைத்தருவதுமான சிறந்ததர்மம். அநேக நூற்றுக்கணக்காக யாகங்களைச்செய்தாலும் அவற்றில்ஹோமம் செய்யப்படும்பெய் அழிந்துபோகிறது. ஸ்ரத்தையுடன்செய்யப்பட்ட தர்மங்கள்மட்டும் அழிவதில்லை. யாருக்குந்தெரியாததும் முக்கியமுமான மற்றொருஸூக்ஷ்மவிஷயத்தையும்கேளுங்கள். சிராத்தத்திலும் தேவகார்யத்திலும் பர்வங்களிலும் மற்றப்புண்யகாலத்திலும் ரஜஸ் வலையானஸ்திரீ, வெண்குஷ்டமுள்ளவள், புத்திரனில்லாதவள் இவர்கள்கண்ணால்பார்த்தஅன்னத்தைத் தேவர்கள்புஜிப்பதில்லை; பித்ருக்கள் பதின்மூன்றுவருஷகாலம் திருப்தியடையாமலிருக்கின்றனர். வெண்மைவஸ்திரமுடித்துப் பரிசுத்தனாகவிருந்து பிராம்மணர்களைக் கொண்டு ஸ்வஸ்திவாசனம்செய்விப்பதனாலும் பாரதத்தைப்படிப்பிப்பதனாலும் அந்தஹவிஸானது அக்ஷயமாகும் ' என்று சொன்னான். தெளமியர், 'உடைந்தபாத்திரம், உடைந்தகட்டில், கோழி, நாய், வீட்டிற்குள்முனைத்தமரம் இவையெல்லாம் தீயவை. உடைந்தபாத்திரத்தினால் கலகமும் உடைந்தகட்டிலினால் தனநாசமும் உண்டாகுமென்று சொல்லுகின்றனர். கோழியும்நாயுமிருந்தால் தேவர்கள் ஹவிஸைப் புஜிக்கமாட்டார்கள். மரத்தினடியில் பூச்சிகளிருப்பது

நிச்சயம். ஆதலால், வீட்டில்மரத்தைநடலாகாது' என்றுசொன்னார். ஜமதக்னி, 'எவனுக்கு உள்ளம் பரிசுத்தமாயில்லையோ அவன் அப்ச்வ மேதயாகம்செய்தாலும் நூலுவாஜபேயயாகம்செய்தாலும் பெரிய ஸத்ரயாகத்தைச்செய்தாலும் தலைகீழாய்த்தொங்கித் தவம்செய்தாலும் நரகம்போவது நிண்ணம். யாகமும் ஸத்தியமும் மனத் தூய்மையும் ஸரியானவை. சுத்தமனத்துடன் ஒருபடிமாவை ப்ராம் மணனுக்குக்கொடுத்தவன் பிரம்மலோகத்தை அடைந்திருக்கிறான். அதுவே போதுமான உதாரணம்' என்றுசொன்னார்.

நூற்றுத்தொண்ணூற்றேராவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(வாயு சோல்லிய தர்மங்கள்.)

வாயு, 'மனிதர்களுக்கு ஸுகத்தைத்தரும் ஒரு விரதத்தைச் சொல்வேன். ஸுக்ஷ்மமானகுற்றங்களையும் சொல்வேன். ஊக்கத் துடன் கேளுங்கள். அக்ரிஹோத்திரத்தையும் பரமான்னபோஜனத்தையும் செய்யவும் தீபம்வைக்கவும் பித்ருக்களுக்கு எள்ளும்ஜலமும்தர்ப்பணம்செய்யவும்வேண்டும். இந்தவிதிப்படி மனிதன் ஸ்ரத்தையோடும் பக்தியோடும் மழைக்காலத்தியநான்குமாஸங்கள் எள்ளும்ஜலமும்விட்டித் தன்சக்திக்குத்தக்கபடி வேதத்திற்கரைகண்ட ப்ராம்மணனைப்புஜிப்பித்தால் நூலுயாகங்களின் பூர்ணபலனை அடையலாம். மற்றும்ஒருரகஸ்யமான தோஷத்தையும் தெரிந்துகொள்ளுங்கள். சூத்திரனும் அறிவில்லாதஸ்த்ரீகளும் அக்ரிக்கு ஹவிஸைக் கொண்டுவந்தால் யஜமானன் அதைத் தர்மமென்றே நினைக்கிறான்; அவனைப் பாவம் விடுவதில்லை. திரேதாக்கிகள் அவன்மேல் கோபிக்கின்றன. அவன் சூத்திரயோனியிற்பிறப்பான். முக்கியமாகப் பித்ருக்களும் தேவர்களும் திருப்தியாவதில்லை. அதற்குப் பிராயச்சித்தத்தையும் சொல்லுகிறேன்; கேளுங்கள். மனிதன் அதைச்செய்த பிறகு துயரமின்றி நல்லஸுகம்பெறலாம். மூன்றுதினங்கள் ஆகாரத்தைவிட்டு நியமத்துடன் பசுவின்மூத்திரம்சாணம்பால்நெய்களைக் கொண்டே அக்ரிஹோத்திரம்செய்யவேண்டும். அதன்பிறகு, ஒரு வருஷம்நிறைந்தபின் தேவர்கள் ஹவிஸை வாங்குவர்.சிராத்தகாலம் வந்தபோது அவனுடையபித்ருக்களும் ஸந்தோஷமாக இருப்பார். இவ்வாறு ஸுக்ஷ்மமானதர்மத்தையும் அதர்மத்தையும் சொன்னேன். இது ஸ்வர்க்கத்தைவிரும்பும் மனிதர்களுக்கு இறந்தபின் ஸ்வர்க்க ஸுகத்தைத்தருவது' என்றுசொன்னான்.



நாற்றுத்தோண்ணுற்றிரண்டாவது அத்தியாயம்.

த ர ன த ர ம ப ர வ ம். (தோடர்ச்சி.)



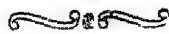
(லோமசர் சோல்லிய தர்மங்கள்.)

லோமசர், 'மணம்செய்துகொள்ளாமல் பிறர்மனைவிகளிடம்பற்று வைத்திருப்பவர் ஸ்ராதத்தம்செய்யும்போது அவர்களின்பித்ருக்கள் ஆசையற்றுப்போகின்றனர். பிறர்மனைவியைப்பற்றுகிறவனும் மலடியை அனுஸரிப்பவனும் ப்ராம்மணன்பொருளையெடுப்பவனும் ஸமமானபாவிகளாகிறார். அவர்கள் பித்ருக்களால் பேசவும் தகாதவர்களாகிறார்கள். இதில் ஸந்தேகமில்லை. அவர்கள் கொடுக்கும்ஹவிஸைத் தேவர்களும் பித்ருக்களும் எடுத்துக்கொள்வதில்லை. ஆதலால், பிறர்மனைவியையும் மலடியையும் விடவேண்டும். தன்நன்மையைக்கருதுகிறவன் ப்ராம்மணன்பொருளை எடுக்கலாகாது. யாருக்குந்தெரியாத மற்றொருமுக்கியமான தர்மரகஸ்யத்தைப்பற்றியுங்கேளுங்கள். எப்போதும் பெரியோர்சொல்லியதை ஊக்கத்துடன் செய்யவேண்டும். மாதந்தோறும் துவாதசியிலும் பூர்ணிமையிலும் நெய்யையும் அக்ஷதைகளையும் ப்ராம்மணர்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டும். அதன்பலனைக்கேளுங்கள். அதனால் சந்திரன் விருத்தியாகிறான்; கடல் பொங்குகிறது. அவனுக்கு அஸ்வமேதயாகத்தின் நாலில்ஒருபங்குபலனை இந்திரன் கொடுக்கிறான். இந்தத்தானத்தினால் மனிதன் ஒளியும் சக்தியுமுள்ளவனாவான். பகவானுனசந்திரன் அனுக்கிரகம்பலைத்து அவன்விரும்பும்பலன்களைக் கொடுப்பான். இந்தக்கலியுகத்திலிருக்கும்மனிதர்களுக்கும் ஸுகத்தையும் பெரும்பலனையும் தருவதான மற்றொருமுக்கியமான தர்மஸூக்ஷ்மத்தையும் கேளுங்கள். காலையில் எழுந்து ஸ்நானம்செய்து வெள்ளைவஸ்திரம்தரித்துப் பக்தியுடன் ப்ராம்மணர்களுக்கு எள்பாத்திரத்தையும் தீபத்தையும் க்ருஸரத்தையும் பித்ருக்களுக்குத் தேனுடன் எள்ளையும் தண்ணீரையும் கொடுக்கிற மனிதனுக்குள் பலனைக் கேளுங்கள். திலபாத்திரத்தைக்கொடுப்பதன்பலனைப் பகவானுன இந்திரன்சொல்லியிருக்கிறான். கோதானமும் சாஸ்வதமான பூதானமும்செய்வதும் நிரம்பினதக்ஷிணைகளோடு அக்ரிஷ்டோமயாகம்செய்வதும் திலபாத்திரம்கொடுப்பதும் ஸமமென்று தேவர்கள் நினைக்கின்றனர். சிராத்தத்தில் எப்போதும் எள்ளும்ஜலமுமே அக்ஷயமென்று பித்ருக்கள் நினைக்கின்றனர். தீபத்தையும் க்ருஸரத்தையும் கொடுப்பதனால் அவனதுபித்ருக்கள் திருப்தி

அடைகின்றனர். இவ்வாறு ஸ்வர்க்கத்திலும் பித்ருலோகத்திலும் பித்ருக்களாலும் தேவர்களாலும்கொண்டாடப்பட்டதும் ஆதிகாலந் தொடங்கி ரிஷிகளால்கண்டறியப்பட்டதுமான இந்தத்தர்மம் என் னாற்சொல்லப்பட்டது' என்றுசொன்னார்.

நூற்றுத்தோண்ணூற்றுமூன்றுவது அத்யாயம்.

தாந தர்ம பர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(அருள் தீயும் ஸூர்யனும் யமனும்சொல்லிய தர்மங்கள்.)

அதன்பிறகு, ரிஷிகள் தேவர்கள் பித்ருக்கள் அனைவரும் சேர்ந்து மனத்தைபடக்கி மஹாத்மாவானவலிஷ்டருக்குச்சமமானமஹிமையுள்ளவனும் தவத்தினால் பெரியவருமான அருந்ததியைப்பார்த்து, 'அம்மா! நாங்கள் தர்மஸூக்ஷ்மங்களை உன்னிடத்தில் கேட்க விரும்புகிறோம். உனக்கு எது மிக்கஸூக்ஷ்மமாகத்தோன்றுகிறதோ அதனைச் சொல்லக்கடவாய்' என்கேட்டனர். அருந்ததி, 'உங்களை நனைப்பதனாலேதான் எனக்குத் தவத்தின்சிறப்புக் கிடைத்திருக்கிறது. உங்கள் அனுக்கிரகத்தினால் அழியாததர்மங்களைஸூக்ஷ்மங்களோடும் முக்கியாம்சங்களோடும் சேர்த்துச்சொல்வேன். அவற்றை எல்லாம் கேளுங்கள். ஸ்ரத்தையுள்ளவனுக்கும் பரிசுத்தமானமனமுள்ளவனுக்குந்தான் தர்மங்களைச் சொல்லலாம். ஸ்ரத்தையில்லாதவன் அகங்காரமுள்ளவன் பிரம்மஹத்திசெய்தவன் ஆசாரியன்மனைவியைச்சேர்ந்தவன் இந்தநால்வரும் சம்பாஷணைக்குத்தகாதவர். இவர்களிடத்தில் தர்மத்தை வெளியிடலாகாது. தினத்திற்கொரு கபிலையாகப் பன்னிரண்டுவருஷ்காலம் தானம்செய்கிறவனும் மாதந்தோறும் ஸத்ரயாகம்விடாமற்செய்கிறவனும் ஆனிமாஸத்தில் புஷ்கரக்ஷேத்திரத்தில் லக்ஷம்கோதானம்செய்பவனும்அடையுமபுண்ணிய பலன்கள் ஓர் அதிதியைத்திருப்திசெய்விப்பவனுடைய புண்ணியபலனுக்கு ஒப்பாகாதவை. மனிதர்களுக்கு ஸூகத்தைத்தருவதும் ஸ்ரத்தையோடு செய்யத்தக்கதும் பெரும்பலனைத்தருவதுமாகிய மற்றொரு ஸூக்ஷ்மமானதர்மத்தையும் கேளுங்கள். காலையில்எழுந்து ஆகாரம்செய்யாமல் தர்ப்பங்களையும்ஜலத்தையும் எடுத்துக்கொண்டு பசுக்களின்நடுவில்போய்த் தர்ப்பங்களினால் ஜலத்தை அவற்றின் கொம்புகளில்தெளித்து அந்தக்கொம்பின்ஜலத்தைத் தலையில் வாங்கிக்கொள்ளவேண்டும். அந்தப்புண்ணியத்தின்பலனைக் கேளுங்கள்.

மூன்றுலோகங்களிலும் ஸித்தர்களாலும் சாரணர்களாலும் மஹரிஷிகளாலும் அடையப்பட்டபுண்ணியதீர்த்தங்களென்று பெயர்பெற்றவை எவ்வளவோ அவ்வளவிலும்ஸ்நானம்செய்வதும் பசுக்களின் கொம்பின்ஜலம்தலையில்படுவதும் ஒப்பு' என்றுசொன்னான். தேவர்களும் பித்ருக்களும் அதை, 'சரி, சரி' என்றுசொன்னார்கள். அந்த அருந்ததி எல்லாப்பிராணிகளாலும் மிக்கஸந்தோஷத்துடன் பூஜிக்கப்பட்டாள். பிரம்மதேவர், 'ஓ ! மகானுபாலையே ! ஆ ! ஆ ! ஸுக்ஷ்மமானதர்மம் உன்னாலுரைக்கப்பட்டது. பாக்கியம்பெற்றவளே ! உனக்குவரன்கொடுக்கிறேன். உன்தவம் எப்போதும்விருத்தியாய்க்கொண்டிருக்கக்கடவது' என்றுசொன்னார். யமன், 'உங்களிடத்தில் நான்கேட்ட இந்த உயர்ந்த பேச்சு அழகாயிருக்கிறது. எனக்குப்பிரியமுள்ளதும் சித்ரகுப்தனால்சொல்லப்பட்டதுமான ஒரு விஷயத்தைச் சொல்லுகிறேன் ; கேளுங்கள், தர்மத்தைப்பற்றின ஸுக்ஷ்மம்மஹரிஷிகளும் தன்நன்மையைக்கருதுகிறார் அதையுள்ள மனிதனும் கேட்கக்கூடியது. செய்யப்பட்ட புண்ணியபாவங்கள் ஒன்றும்அழிகிறதில்லை. அமாவாசை பூர்ணிமைக்காலங்களில் அவை எல்லாம் சூரியனிடத்தில்சேருகின்றன. மனிதன் இறந்து வேறு லோகம்போனபிறகு புண்ணியமேஉருவமாயிருக்கும் சூரியன் அவற்றையெல்லாம் திருப்பிக்கொடுக்கிறான். அவை அவ்வுலகத்தில் அனுபவிக்கப்படுகின்றன. சித்ரகுப்தன்சொன்ன ஒரு சிறந்ததர்மத்தைச் சொல்லப்போகிறேன் : குடிக்கத்தண்ணீரையும் தீபத்தையும் எப்போதும் கொடுக்கவேண்டும். பாதுகைகளையும் குடையையும் கபிலையையும் அந்தஅந்தக் காலங்களில் கொடுக்கவேண்டும். புஷ்கரக்ஷேத்திரத்தில் வேதங்களில்கரைகண்ட ப்ராம்மணனுக்குக் கபிலை கொடுக்கத்தக்கது. அக்நிஹோத்திரத்தை முமுஜாக்ரதையுடன் காப்பாற்றிவரவேண்டும். சித்ரகுப்தனால் சொல்லப்பட்ட மற்றொரு தர்மத்தையும் சொல்லுகிறேன். சிறந்தஸாதுக்களே ! இதுன்பலனை நீங்கள் தனியாகக்கேட்கவேண்டும். எல்லாப்பிராணிகளும் காலக்கிரமத்தில் மரணமடைவது நிச்சயம் ; அப்போது, பசிதாகங்களினால் பீடிக்கப்பட்டிக் கஷ்டத்தையடைந்து கொளுத்தப்பட்டிம் வேகவைக்கப்பட்டிமிருக்கின்றன ; அங்கிருந்து ஒடிப்போவதற்கில்லை ; பயங்கரமானகுருட்டிருளிலகப்பட்டு அறிவில்லாமற்போகின்றன. அவ்விடத்தில் துக்கங்களைத் தாண்டிவதற்குரியதும் சிறியசெலவும் பெரியலாபமுமுள்ளதும் இறந்தபின் இன்பத்தையுண்டாக்கத்தக்கதுமான தர்மத்தைச் சொல்வேன். குடிதண்ணீர்கொடுப்பதின்சிறப்புக்கள் அரியவை.

அவை ப்ரேதலோகத்தில் மிகச்சிறந்தவை. ஜலம் கொடுப்பவர் களுக்கு அவ்வுலகத்தில் <sup>1</sup>புண்யோதகைஎன்னும்நதி உண்டாக்கப் படுகிறது. அதன்ஜலம் வற்றாமலும் குளிர்ச்சியாகவும் அமிருதத்திற் கொப்பாகவுமிருக்கிறது. குடிதண்ணீர்கொடுப்பவன் அந்நதியில் ஜலத்தைக்குடிப்பான். தீபங்கொடுப்பதனாலுண்டாகும் சிறப்பைப் பற்றியும்விரிவாகச்சொல்லுகிறேன்; கேளுங்கள். தீபங்கொடுப்பவன் அவ்வுலகத்தில் இருளைப்பார்ப்பதில்லையென்பது திண்ணம். சந்திர னும் சூரியனும் அக்நியும் அவனுக்கு ஒளியைக்கொடுக்கின்றனர். தேவதைகள் அவனுக்கு எல்லாத்திசைகளையும் துலங்கச்செய்கின்ற னர். அம்மனிதன் ப்ரேதலோகத்திலிருந்துகொண்டு சூரியன்போலப் பிரகாசிப்பான். ஆதலால், தீபத்தையும் குடிதண்ணீரையும் முக்கிய மாகக் கொடுக்கவேண்டும். வேதங்களில்கரைகண்டப்ராம்மணனுக் குப்புஷ்கரச்ஷேத்திரத்தில் கபிலையைக்கொடுப்பதின் விசேஷபலனைக் கேளுங்கள். ஒருகபிலையைக்கொடுத்தவன் விருஷபங்களுடன் நூறு பசுக்களைக்கொடுத்தபலனை நீண்டகாலம் அடைவான். அவனிடத்தி லுள்ள பிரம்மஹத்திக்குச்சமமான பாவமெல்லாவற்றையும் ஒரு கபிலை நீக்கிவிடும். அது நூறுகோதானங்களுக்குச்சமம். ஆதலால், ஆனிமாஸம் சுக்லபக்ஷத்தில் புஷ்கரச்ஷேத்திரத்தில் கபிலையைத் தானஞ்செய்யவேண்டும். தகுதியுள்ள ப்ராம்மணோத்தமனுக்குப் பாதுகைகளைக்கொடுப்பவர் ஸங்கடத்தையும் துயரத்தையும் முள் தைப்பதையும்அடையார். குடைகொடுப்பவன் பரலோகத்தில் சுக மான நிழலைஅடைவான். கொடுத்ததானத்திற்கு ஒருகாலும் அழி வில்லையே' என்றுசொன்னான். சிறந்தஒளியுள்ளசூரியன் சித்ரகுப் தனுடைய அபிப்ராயத்தைக்கேட்டதினால் மயிர்பொடித்து, தேவர்கள் பித்ருக்கள் அனைவரையும்பார்த்து, 'மஹாத்மாவான சித்ரகுப்தன் சொன்னதர்மரஹஸ்யத்தைக் கேட்டீர்களன்றோ? மஹாத்மாக்களான ப்ராம்மணர்களுக்கு இந்தத்தானங்களைச் சிரத்தையுடன் கொடுக்கும் மனிதர்களுக்குப்பயமில்லை. இனிச்சொல்லப்படும் ஐந்துபேர்தாம் தர்மத்தைக்கொடுப்பவர்கள். அவர்களுக்கு இந்தஜன்மத்தில் பரி காரமில்லை. ஆசாரங்கெட்ட அந்தஇழிவானமனிதர்களைச் சம்பாஷ ணம்செய்யாமல் விட்டுவிடவேண்டும். பிரம்மஹத்திசெய்தவன் கோ ஹத்திசெய்தவன் பிறர்மனைவிகளிடம்சேருகிறவன் ப்ரத்தையில்லாத வன் ஸ்திரீயைக்கொண்டபிழைப்பவன் இவ்வைந்துபாவிகளும் ப்ரதே லோகத்தையடைந்து நரகத்தில் சீழையும் ரத்தத்தையும் புசித்துக்

கொண்டு மீன்கள்போல வேகவைக்கப்படுவர். இவ்வைவரும் பித்ருக்களாலும் தேவர்களாலும் ஸ்நாதகப்ராம்மணர்களாலும் தபோதனர்களாலும் ஸம்பாஷணம் செய்யத்தகாதவர்' என்றுசொன்னான்.

நூற்றுத்தொண்ணூற்றுநான்காவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(பிரமதர்கள், தம்மால் மனிதருக்குப் பீடைவருங்காரணத்தையும் அறதத்தீடுக்கும் உபாயத்தையும் கூறியது.)

பிறகு, மஹானுபாவர்களானதேவர்கள் பித்ருக்கள் ரிஷிகள் அனைவரும் பிரமதர்களைப்பார்த்து, 'நீங்கள் மஹானுபாவர்கள் ; ராத்ரியில் கண்ணுக்குப்புலப்படும்படி ஸஞ்சரிப்பவர்கள். எச்சிலும், தீட்டுமுள்ள அற்பமனிதர்களை நீங்கள் எப்படிப் பிடிக்கிறீர்கள் ? நீங்கள் மனிதர்களைப்பிடியாமலிருப்பதற்குச் சொல்லப்பட்டபரிகாரங்கள் எவை ? ராக்ஷஸர்களையொழிக்கும்கர்மங்கள் எவை ? எவற்றினால் நீங்கள் வீடுகளில் காணப்படாமல்போவீர்கள் ? பூதங்களே ! இவற்றையெல்லாம் உங்களிடம் கேட்கவிரும்புகிறோம்' என்று வினாவினார்கள்.

பிரமதர்கள், 'புணர்ச்சியினாலும், மேல்கீழ்அவயவங்களில் ஸம்பந்தப்படும்வஸ்திரங்கள்முதலியவற்றைக் கீழ்மேலாக மாற்றுவதனாலும் மனிதர் எச்சிலாகிறார். அறிவில்லாமல் மாம்ஸத்தைப்புஜிப்பவனும் மரத்தடியில்படுப்பவனும் சாப்பிடத்தக்கவைகளைத் தலையில்வைத்துக் கொள்பவனும் கால்வைக்குமிடத்தில் தலைவைத்துப்படுப்பவனும் ஜலத்தில்மலமூத்திரங்களைவிடுகிறவனும் கோழையைஉமிழ்கிறவனும் ஆகியமனிதர்கள்அனைவரும் இந்தக்காரியங்களாலேயே எச்சிலானவர்களும் நாங்கள்துழையத்தக்க அநேகசந்துகளுள்ளவர்களும் ஆகிறார்கள். இந்தமனிதர்கள் எங்களால் பக்ஷிக்கவும் கொல்லவும் படுவார்; இதில் ஸந்தேகமில்லை. இவ்வகையானகுணமும் நடக்கையுமுள்ளமனிதர்களை நாங்கள் ஹிம்ஸிப்போம். நாங்கள்ஹிம்ஸிக்க முடியாமலிருக்கும்பரிகாரங்களையும் கேளுங்கள். கோரோசனையை உடம்பில்பூசிக்கொண்டவரும் வசம்பைக் கையில்வைத்திருப்பவரும் நெய்யோடுசேர்ந்த அக்ஷதையை ஸ்ரத்தையுடன் தலையில்வைத்திருப்பவரும் மாம்ஸம்தின்னாதவருமானமனிதர்களைத் துன்பஞ்செய்ய எங்களால் முடியாது. எவன்வீட்டில் எந்தநாளும் இரவும் பகலும்

அக்நி ஜ்வலிக்கிறதோ, புலியின்தோலும் பற்களும் மலையாமையும் நெய்ப்புகையும் பூனையும் கறுப்புஅல்லதுசிவப்புஆடும்எவர்வீடுகளில் இருக்கின்றனவோ அந்தவீடுகளை எல்லாலோகங்களிலும்இஷ்டப்படி ஸஞ்சரிக்கும் எம்போன்ற மிகக்கொடியபூதங்களும் ஆக்கிரமிக்கமுடியாது. <sup>1</sup> ஆதலால், இவைகள் வீடுகளில் ராக்ஷஸர்களைப்போக்குகின்றவை. உங்களுக்குப் பெரியஸந்தேகமிருந்த இந்த விஷயத்தையெல்லாம் சொன்னோம்' என்றுகூறினர்.

நூற்றுத்தொண்ணூற்றைந்தர்வது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(திக்குயானைகள் நாகபலிஅவஸ்யமென்று ரேணுகனென்னும் யானைக்குச் சோல்லியது.)

பிறகு, தாமரைமலரிலிருந்து பிறந்தவரும் தாமரைமலர்நிற முள்ளவருமான பிரம்மதேவர் தேவர்களையும் தேவேந்திரனையும் நோக்கி, 'இந்த ரேணுகனென்னும்யானை பாதாளத்தில் ஸஞ்சரிப்பது; சிறந்தபலமும் ஒளியும் தைரியமும் பராக்கிரமமுமுள்ளது. சிறந்தமகிமையும்சக்தியுமுள்ள கஜஸ்ரேஷ்டங்களாகிய திக்கஜங்கள் அனைத்தும்மலைகளும்செடிகளும்காடுகளும்அடங்கிய பூமியனைத்தையும் தாங்குகின்றன. இந்தரேணுகன் உங்களால் அனுமதிக்கொடுக்கப்பெற்று அந்தமஹாகஜங்களிடம்சென்றுஅவைகளிடத்தில் தர்மரகஸ்யங்களைக் கேட்கட்டும்' என்று சொன்னார். பிரம்மதேவர்சொன்னதைக்கேட்டு, அந்தத்தேவர்கள் ஸ்ரத்தையுடன் திக்கஜங்களிருக்குமிடத்திற்கு ரேணுகனை அனுப்பினார்கள். ரேணுகன் அந்தயானைகளிடம்சென்று, 'மிக்கபலசாலிகளே! தேவர்களாலும் பித்ருக்களாலும் நான் அனுப்பப்பட்டிருக்கிறேன். ஸூக்ஷ்மமான தர்மங்களை உங்களிடம் தெளிவாகக் கேட்கவிரும்புகிறேன். மஹானுபாவர்களான நீங்கள் நினைக்கும் உண்மையைச் சொல்லுங்கள்' என்கேட்டது. திக்கஜங்கள், 'கார்த்திகைமாஸம் ஆயில்யநக்ஷத்திரம்சேர்ந்த கிருஷ்ணபக்ஷஅஷ்டமி புண்ணியமானது. அந்த நக்ஷத்திரம்சேர்ந்த தினத்தில், 'மிகச்சிறந்தபலமுள்ளவர்களும் எக்காலும் அழியாதவர்களுமான பலதேவன்முதலானநாகர்களும் அவர்களின் குலங்களில் பிறந்தநாகஸ்ரேஷ்டர்களும்எனக்குப்பலமும்ஊக்கமும்வருத்தியடை

யும்படி நான்கொடுக்கும்பலியைப் <sup>1</sup>பெற்றுக்கொள்ளக்கடவர். லக்ஷ்மீ பதியானநாராயணர்பூமியையெடுக்கும்போது அவருக்கு இருந்தபலம் எனக்கு உண்டாகவேண்டும்' என்னும் இந்தமந்திரத்தை ஜபித்துப் புற்றில் பலியைப் போடவேண்டும். கஜராஜனே! அந்தப்பலியைப் புஷ்பங்களோடும் சந்தனங்களோடும் கறுப்பு வஸ்திரத்தோடும் ஸூர்யன் அஸ்தமனமாகும்போது புற்றில் போடவேண்டும். <sup>2</sup>கீழிருந்து பூமியைத்தரித்துப் பாரத்தினால் பிடிக்கப்பட்ட நாங்களனைவரும் இப்படிச் செய்வதனால் ஸந்தோஷமடைந்து அந்தச்சிரமத்தை அறியாமல் இருப்போம். பாரத்தினால் பிடிக்கப்பட்ட நாங்களனைவரும் வேறு ஒன்றையும் விரும்பாமல் இதையே கருதுகிறோம். பிராம்மணனும் க்ஷத்திரியனும் வைஸ்யனும் சூத்திரனும் உபவாஸத்துடன் ஒருவருஷம் இவ்வாறு தானம் செய்வதனால் மிகுதியான பலன்களை அடைவார். புற்றில் பலிவைப்பதற்குப் பலன்கள் அதிகமென்பது எங்கள் அபிப்பிராயம். மூவுலகங்களிலும் சிறந்த சக்தியுள்ள <sup>3</sup>நாகங்களெல்லாவற்றிற்கும் உண்மையில் நூறு வருஷங்கள் அதிதிபூஜை செய்தது போலாகும்' என்று கூறின. திக்கஜங்கள் சொன்னதை ரேணுகனிடம்கேட்டுத் தேவர்களும் பித்ருக்களும் மஹானுபாவர்களான ரிஷிகளும் ரேணுகனைக் கொண்டாடினர்.

நூற்றுத்தோண்ணூற்றுவது அத்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர வ ம் . (தோடர்ச்சி.)



(மஹேஸ்வரர் கோதானத்தின் சிறப்பைச் சோல்லியது.)

மஹேஸ்வரர், 'உங்களால் ஸாராம்சத்தையெடுத்து நன்றாகத் தர்மம் சொல்லப்பட்டது. நீங்களெல்லாரும் மற்றொரு தர்மஸூக்ஷ்மத்தை என்னிடம் கேளுங்கள். யாருடையபுத்தி தர்மத்திலேயே பற்றியிருக்கிறதோ, எவர்களுக்குத் தர்மம் செய்வதில் ஸ்ரத்தையிருக்கிறதோ அவர்களுக்குத் தான் பெரும்பலனைத்தரும் இந்தத் தர்மஸூக்ஷ்மத்தை உபதேசிக்கலாம். எவன் தினத்திற்கொருபசுவாக ஒருமாதம் வெறுப்பில்லாமல் தானம் செய்து ஒருவேளைபுசித்துக் கொண்டிருக்கிறானோ அவனுக்குள்ளபலனைக் கேட்கவேண்டும். இந்

<sup>1</sup> 'ப்ரதீச்சந்து' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

<sup>2</sup> திக்கஜங்களும், ஆதிசேஷனும் பூமியைத்தாங்குவதனாலும் நாகம் என்னும்பெயர் ஸர்ப்பத்திற்கும் யானைக்கும் பொதுவாயிருத்தலாலும் இவ்வாறு சொல்லப்பட்டது.



தப்பசுக்கள் சிறந்த மகிமையுள்ளவைகள் ; பரிசுத்தங்களிற்சிறந்தவையென்று சொல்லப்படுகின்றன. தேவர் அஸ்ரார் மனிதர்களோடு கூடிய மூன்றுலோகங்களையும் இவை காப்பாற்றுகின்றன. அவற்றினிடம் சிறந்தபண்ணியமிருக்கிறது. அவற்றிற்கு உபசாரம்செய்வதனால் பெரும்பலனுண்டி. தினந்தோறும் கோதானம்செய்பவன் தினந்தோறும் தர்மத்தையடைகிறான். முன்னே க்ருதயுகத்தில் பதுமத்தில்பிறந்தவரான பிரம்மதேவர் என்னேவேண்டினதின்மேல் என்னால் அந்தப்பசுக்கள் அனுக்கிரகிக்கப்பட்டன. அதனால்தான், கொட்டிலிலிருக்கும்விருஷபம் (கொடியாக) எனக்குமேலிருக்கிறது. நான் பசுக்களோடுவலிப்பதனால் மகிழ்கிறேன். ஆதலால், அவற்றை எப்போதும் பூஜிக்கவேண்டும். அவை அளவற்றபெருமையுள்ளவை; வரன்கொடுக்கத்திறமையுள்ளவை. உபசரித்தால் வரமளிக்கும்அந்தப் பசுக்களே எல்லாக்கர்மங்களின்பலன்களையும் மனிதனுக்குக் கொடுக்கும். தினந்தோறும் கோதானம்செய்பவனுக்குப் பூர்ணபலனுண்டி' என்றுசொன்னார்.

நாற்றுத்தோண்ணாற்றேழாவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ர வ ம். (தொடர்ச்சி.)



(ஸஃப்ரம்மணியர் தர்மஸ்தீ சொல்லியதும் விஷ்ணு எல்லாத் தர்மங்களுக்கும் புகழ்ந்ததும்.)

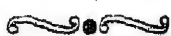
ஸ்கந்தர், 'நான்நினைக்குந்தர்மமும் ஒன்றிருக்கிறது. அதனை ஊக்கத்துடன் கேளுங்கள். கறுத்த காணையின்கொம்புகளிலிருந்து மண்ணையெடுத்து அதனால் மூன்றுதினம் ஸ்நானம்செய்தால் உண்டாகும்பலனைக் கேளுங்கள். பாவங்களையெல்லாம்போக்கிவிடும். மேலுலகத்தில் முதன்மையாகச்செய்யும். எதுவரையில் மனிதன் பிறவியில் பிறக்கிறானோ அதுவரையிலும் சூரனாகவேயிருப்பான். யாருக்குத் தெரியாத மற்றொரு முக்கியரகஸ்யத்தைச்சொல்லுகிறேன் ; கேளுங்கள். அத்திமரப்பாத்திரத்தில் தேன்கலந்துசமைத்தசோற்றையெடுத்துக்கொண்டு பூர்ணிமையில் சந்திரன்உதயமாகும்போது பலியைப் போடவேண்டும். அந்தத்தர்மத்தின்பலன் அழியாதது. அதனை ஸ்ரத்தையுடன் தெரிந்துகொள்ளுங்கள். ஸாத்தியர்கள் ருத்திரர்கள் ஆதித்தியர்கள் விஸ்வேதேவர்கள் அஸ்வினிதேவர்கள் ஸப்தமருத்துக்கள் அஷ்டவஸஃக்கள் இவர்கள் அந்த அன்னபலியைப் பெற்றுக்



கொள்ளுகின்றனர். அதனால், சந்திரனும் வளர்ச்சியடைகிறான் ; பெருங்கடலும் பெருக்கமடைகிறது. எல்லாருக்கும்ஸுகத்தைத்தருவதாகிய இந்தஸுலக்ஷமமான தர்மத்தை நான் சொன்னேன்' என்று சொன்னார். விஷ்ணுவானவர், 'மஹாத்மாக்களான தேவர்களும் ரிஷிகளும்சொன்ன தர்மஸுலக்ஷமங்கள்எல்லாவற்றையும் ஸ்ரத்தை யோடும் பக்தியோடும் தினந்தோறும்படிப்பவனுக்கும் வெறுப்பின் நிக்கேட்பவனுக்கும் ஒருகாரியத்திலும் இடையூறு வருவதில்லை ; பயமுண்டாவதில்லை. மங்களத்தையும் புண்ணியத்தையும் தருவன வாசுச்சொல்லப்பட்ட ஸுலக்ஷமமான இந்தத்தர்மங்களைச்செய்தவருக்குள்ளபலன் ஜிதேந்திரியனாயிருந்து படிப்பவனுக்குமுண்டி. அவன் பாவம் தலையெடாது. அவனிடத்தில் பாவம்அணுகாது. தான் படித்தாலும் பிறருக்குச்சொன்னாலும்கேட்டாலும் தர்மத்தின்பலனையடையலாம். தேவர்களும் பித்ருக்களும் அவனுடைய ஹவ்யகவ்யங்களை நீண்டகாலம் புஜிப்பர். புண்ணியகாலங்களில் நியமத்துடன் பிராம்மணஸ்ரேஷ்டர்களைக் கேட்பிக்கும்மனிதன் ரிஷிகளுக்கும் தேவர்களுக்கும் பித்ருக்களுக்கும் எப்போதும் அன்பனும் ஐஸ்வரியமுள்ளவனும் தர்மங்களில் அழியாதஸ்ரத்தையுள்ளவனுமாவான். மஹாபாதகம்தவிர மற்றப்பாவங்களைச்செய்தவனும் இந்தஸுலக்ஷம தர்மங்களைக்கேட்பதனால் எல்லாப்பாவங்களாலும் விடப்படுவான்' என்று சொன்னார். அரசனே ! எல்லாத் தேவர்களாலும் நமஸ்கரிக்கப்பட்டதும் தேவர்களின்ரகஸ்யமுமான இந்தத்தர்மத்தை வ்யாஸர் எனக்குச் சொன்னார். நான் உனக்குச் சொன்னேன். ரத்னங்கள்நிரம்பின பூமியும் இந்தத்தர்மஜ்ஞானமும் தமக்குஉயர்வில்லாதவை. ஆதலால், தர்மந்தெரிந்தவன் இதனையே கேட்கநினைக்கவேண்டும். ஸ்ரத்தையில்லாதவனுக்கும் நாஸ்திகனுக்கும் தர்மம்செய்யாதவனுக்கும் தயையில்லாதவனுக்கும் யுக்திவாதத்தால் கெட்டவனுக்கும் குருவைப் பகைப்பவனுக்கும் (பொறுமை அடக்கமுதலிய) ஆத்மகுணமில்லாதவனுக்கும் இதனைச் சொல்லலாகாது" என்றார்.

நூற்றுத்தொண்ணூற்றேட்டாவது அத்தியாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ர வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(யாரிடத்தில் புஜிக்கலாம், யாரிடத்தில் புஜிக்கலாகாதென்பது.)

யுதிஷ்டிரர், "பாரதரே ! பிராம்மணன் யாரிடத்தில் போஜனம் செய்யலாம்? கூத்திரியன் யாரிடத்தில் போஜனம் செய்யலாம்?

1 வைஸ்யன் யாரிடத்தில்புஜிக்கலாம்? சூத்திரனுக்குள்படி?" என்று கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“ப்ராம்மணன், ப்ராம்மணர்களிடத்திலும் க்ஷத்திரியர்களிடத்திலும் வைஸ்யர்களிடத்திலும் போஜனம்செய்யலாம். சூத்திரர்கள் விலக்காகிறார்கள். க்ஷத்திரியனும், பிரம்மக்ஷத்திரியவைஸ்யர்களிடம் போஜனம்செய்யலாம். சூத்திரர்கள் எல்லாவற்றையும் பக்ஷிப்பவரும் வேதத்திற்சொல்லியகருமங்கள் இல்லாதவருமாயிருப்பதனால் விட வேண்டியவர்கள். வைஸ்யர்கள் நித்தியாக்நிஹோத்திரமும் சாதுர் மாஸ்யவிரதமும் செய்துகொண்டு பரிசுத்தர்களாயிருந்தால் அவர்களிடத்தில் பிராம்மணர்களும் க்ஷத்திரியர்களும் புஜிக்கலாம். சூத்திரர்களிடத்தில்புஜிப்பவன், பூமியின்மலத்தையேபுஜிப்பவனாகிறான். அநேக சூத்திரர்களிடத்தில்புஜிப்பவன் பூமியின்மலத்தையும்அதிலுள்ளமனிதர்கள் ஜந்துக்களின் ஜலமலங்களையும் புஜித்தவனாவான். சூத்திரனிடத்தில் போஜனம்செய்யும்பிராம்மணர்கள் பூமியின்மலத்தைப் புஜிப்பவர்களே. 2 சூத்திரனிடம்ஸேவிக்கும் பிராம்மணனும் க்ஷத்திரியனும் வைஸ்யனும் (ஸந்தியாவந்தனமுதலிய) கர்மங்களை நன்றாகச் செய்துவந்தாலும் நரகத்தில் வேகவைக்கப்படுகிறார்கள். வேதமோதலை விடாமலிருக்கும்பிராம்மணர்கள் மனிதர்களுக்கு மங்களகரமான கிரியைகளைச் செய்வதற்கும், க்ஷத்திரியர்கள் பாதுகாப்பதற்கும், வைஸ்யர்கள் செல்வத்தைப்பெருக்குவதற்குமிருப்பதாகச் சொல்லுகின்றனர். வைஸ்யன் எந்தக்காரியத்தைச் செய்கிறானோ அதைப்பெற்றுத்தான் உலகம் ஜீவிக்கிறது. பயிர்செய்தல் பசுக்காத்தல் வர்த்தகம் இவை வைசியதர்மத்தில் இகழப்படாதவை. தன்கர்மத்தைவிட்டுச் சூத்திரன் தொழிலைச் செய்கிறவனைச் சூத்திரனாகவே நினைக்கவேண்டும். அவனிடத்தில் ஒருகாலும் போஜனம்செய்யலாகாது. வைத்தியன் ஆயுதத்தினால்ஜீவிப்பவன் ஊருக்கதிகாரி புரோகிதன் ஜோதிஷன் வேதம் ஒதிப்பயன்படாதவன் இவரனைவரும் சூத்திரனுக்கொப்பானவர். சூத்திரகர்மத்திலிருப்பவராகிய இவர்களிடத்தில் வெட்கமில்லாமல் போஜனம்செய்பவன் புஜிக்கத்தகாதஅன்னத்தைப் புஜித்ததனால் பெரியபாவத்தையடைகிறான். கர்மங்களை யனுஷ்டியாமலும் தர்மம்

1 'வைஸ்யன் போஜனம்செய்விக்கத் தக்கவர்கள் யார்?' என்பதும், 'சூத்திரன் போஜனம்செய்விக்கத்தக்கவர்கள் யார்?' என்பதும் பழையவுரை.

2 'பிராம்மணனும் க்ஷத்திரியனும் வைஸ்யனும் கர்மங்களைவிட்டாலும் அவற்றைவிடாமல் விசேஷமாகச்செய்தும் சூத்ரஸேவைசெய்தாலும் நரகத்தில் வேகவைக்கப்படுகிறார்கள்' என்றும் கொள்ளலாம்.

இல்லாமலுமிருப்பவன் குலத்தையும் ஸாமர்த்தியத்தையும் மகிமையையும்விட்டு நாய்போன்றவிலங்குஜாதியாகப் பிறக்கிறான். வைத்தியனது அன்னத்தைப்புஜித்தால் அது மலத்திற்குச்சமமானது. வியபிசாரியின் அன்னம் மூத்திரம்போன்றது. சிற்பிகளின் அன்னம் ரத்தம்போன்றது. ஸாதுவாகநினைக்கப்பட்டவன், வித்தையாடுகிறவனன்னைத்தைப்புஜிப்பாராயின் அது சூத்திரன்னம்போலாகும். அதையோக்கியன் விடவேண்டும். பழிசொல்லப்பட்டவனுடைய அன்னத்தைப்புஜித்தால் அது ரத்தமகிவைப்போலிருப்பதென்று சொல்லுகின்றனர். கோட்சொல்லுகிறவன் அன்னம்புஜிப்பது பிரம்மஹத்திக்குச்சமமென்று நினைக்கின்றனர். ஆதரவில்லாமலும் அவமதிப்பாகவும் போடப்படும்அன்னத்தை ஒருகாலும்புஜிக்கலாகாது. அதைப்புஜிக்கும்பிராம்மணன் வியாதியையும் குலநாசத்தையும் விரைவில் அடைவான். ஊரதிகாரியின் அன்னத்தைச்சாப்பிடுகிறவன் சண்டாளனுக்குச் சேவகனாவான். கோஹத்திபிரம்மஹத்திசெய்தவன் கட்டுடியன் குருபத்தினியைச்சேர்பவன் இவர்களின் அன்னத்தைப்புஜித்த பிராம்மணன் ராக்ஷஸகுலத்தில் பிறப்பான். அடைக்கலம்வைத்த பொருளையெடுத்துக்கொண்டவனிடத்திலும் நன்றிகொன்றவனிடத்திலும் பெண்ணைக்கொண்டபிழைப்பவனிடத்திலும் போஜனம்செய்வன் இமயத்துக்கும்விந்தியத்துக்கும்நடுவிலுள்ளதேசத்தார் சேர்த்துக்கொள்ளாத மிலேச்சர்களுக்குமிடத்தில் பிறப்பான். குந்திபுத்ரனே ! 'யாரிடத்தில்போஜனம்செய்யக்கூடாது, யாரிடத்தில் செய்யலாம்' என்பதைப்பற்றிச் சாஸ்திரப்படி உனக்குச்சொன்னேன். இப்போது என்னிடத்தில் இன்னும் என்னகேட்க விரும்புகிறாய்?" என்றார்.

நாற்றத்தொண்ணுற்றோன்பதாவது அத்யாயம்.

த ா ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(தானம்வாங்குவதற்கும்போஜனம்செய்வதற்குமுள்ளபிராயச்சித்தங்கள்.)

யுதிஷ்டிரர், "பிதாமஹரே ! யாரிடத்தில் போஜனம்செய்யலாமென்பதையும் யாரிடத்தில் போஜனம்செய்யக்கூடாதென்பதையும் நீர் முழுதும்சொன்னீர். இந்தக்கேள்வியில் எனக்கு மற்றொரு ஸந்தேகமிருக்கிறது. நீர் அதனைச் சொல்லக்கடவீர். முக்கியமாய்ப் பிராம்

மணர்கள் யாகங்களிலும் ஸ்ராத்த்தங்களிலும் தானம்வாங்குவதற்கும் பலவகைப் போஜனங்கள்செய்வதற்கும்உரியபிராயச்சித்தங்களை எனக்குச் சொல்லும்” என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“ராஜனே! ஆ! ஆ! மகாத்மாக்களானபிராம்மணர்கள் தானம் வாங்கினாலும் போஜனம்செய்தாலும் எதைச்செய்தால் பாவத்தினின்று விடுபடுவரோ அதை உனக்குச் சொல்வேன். யுதிஷ்டிர! ஆஜ்யதானம்வாங்கினால் காயத்ரியைஜபித்து அக்நியில் ஸமித்தைப் போடவேண்டும். எள்தானம்வாங்கினாலும் இதுதான் பிராயச்சித்தம். மது மாம்ஸம் உப்புஇவற்றைவாங்கினால் சூரியோதயம்வரையில் நிற்பதனால் பிராம்மணன் சுத்தனாவான். பொன்தானம்வாங்கின பிராம்மணன் எல்லோரும்அறியும்படி இருப்புப்பாத்திரத்தைக்கையில் வைத்துக்கொண்டு முழுவேதத்தையும்ஜபிப்பதினால் பாவத்திலிருந்துவிடுபடுவான். மனிதரிற்சிறந்தவனே! தனம் வஸ்தரம் பெண்ணிவர்களைத்தானம்வாங்குவதும் பொன்னைவாங்குவதும் ஒன்றுதான். அன்னம் பாயஸம் வெல்லம் சர்க்கரை கரும்பு எண்ணெய் பரிசுத்தவஸ்து இவற்றைத்தானம்வாங்கினால் சுத்தமாவதற்கு மூன்றுவேளைகளும் ஜலத்தில் ஸ்நானம்செய்யவேண்டும். நெல், பூ, கனி, ஜலம், மாப்பண்டம், யவம், தயிர், பால்இவற்றைவாங்கினால் காயத்ரியை நூறு முறை ஜபிக்கவேண்டும். பிரேதகாரியத்தில் பாதரகைகூகுடைகளை வாங்கினால் நியமத்துடன் நூறுகாயத்ரி ஜபம்செய்வதனால் அந்தப் பாவத்தினால்விடுபடுவான்.பூதானம்வாங்கினாலும் <sup>1</sup>நவக்கிரகதானம் வாங்கினாலும் பிரஸவத்தீட்டிள்ளஇடத்தில் தானம்வாங்கினாலும் மூன்றுதினங்கள் உபவாஸமிருப்பதனால் பாவத்திலிருந்துவிடுபடுவான். கிருஷ்ணபக்ஷத்தில் பித்ருஸ்ராத்த்தத்தில் அன்னத்தைப் புஜிக்கும்பிராம்மணன் ஓர்இரவும்பகலும் உபவாஸமிருப்பதனால் சுத்தனாவான். அன்றைத்தினம் ஸந்தியாவந்தனமும் செய்யலாகாது; <sup>2</sup>ஜபம் செய்யலாகாது. புஜித்தஅந்த <sup>3</sup>அன்னத்தை வேறு அன்னத்தோடு சேர்க்கலாகாது. அப்படியிருந்தால் பிராம்மணன் பரிசுத்தனாவான். இதற்காகத்தான், பித்ருக்களுக்கு அபரான்னகாலத்தில் ஸ்ராத்த்தம் விதிக்கப்படுகிறது. முன்னமே வரிக்கப்பட்டபிராம்மணர்கள் மேற் சொன்ன வர்ணத்தாரிடத்தில் புஜிக்கலாம். மூன்றுநாள் சாவுதீட்டில் மூன்றுவதுநாள் அன்னத்தைப்புஜிக்கும் பிராம்மணன் பன்னிரண்டு

1 ‘சிறைச்சாலையிலிருந்தவனிடத்திலும்’ என்பது பழையவுரை.

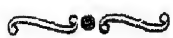
2 மனத்தினுல்தவிர வாக்கினால் ஜபம்சுடாது என்பது.

3 அது முழுதும்ஜீர்ணமாகும்வரையில் புஜிக்கலாகாது என்பது.

நாள் மூன்றுவேளையும் ஸ்நானம்செய்வதனால் சுத்தனாவான். பன்னி ரண்டாவதுநாள் கடந்தபிறகு விசேஷமான சுத்தம்செய்துகொண்டு ப்ராம்மணர்களுக்கு அன்னம்போடுவதனால் அந்தப்பாவம் விலகும். பத்துநாளைச்சாவுதீட்டில் பத்துநாள்சென்றபிறகு பிராயச்சித்தங்களுக்காகத் தானங்கள்செய்விக்கவேண்டும். ஸாவித்ரம் ரைவதம்என்னும் இஷ்டிகளையும் கூஸ்மாண்டஜேமாதத்தையும் அகமர்ஷணஜபத்தையும் செய்யவேண்டும். மூன்றுநாள் சாவுதீட்டிக் கழிந்ததினத்தில் ப்ரார்த்தபோஜனம்செய்யும்பிராம்மணன்வழிநாள்மூன்றுவேளையும் ஸ்நானம்செய்வதனால் பரிசுத்தனாவான்; சிறந்த தவவித்தியையடைவான்; ஆபத்தையடையான். சூத்திரர்களுடன் ஒருபந்தியில்சேர்ந்து சாப்பிடும்பிராம்மணனுக்குச் சாஸ்திரப்படி பாவமுண்டாகிறது. அவனுக்கு முன்சொன்னபிராயச்சித்தந்தான் பரிகாரமாகிறது. பிராம்மணன் வைய்யர்களுடன் ஒருபந்தியில் புஜித்தால் மேற்சொன்ன பிராயச்சித்தம் மூன்றுநாள்செய்வதனால் அந்தப்பாவத்தினின்றும் விடுபடுவான். கூத்திரியர்களுடன் ஒருபந்தியில் சாப்பிடும்பிராம்மணன்<sup>1</sup> வஸ்திரங்களுடன் ஸ்நானம்செய்வதனால் அந்தப்பாவத்தினின்றும் விடுபடுவான். தகாதவர்களுடன்புஜிப்பது சூத்திரனுக்குக் குலத்தையும் வைய்யனுக்குப்பசுக்களையும் பந்துக்களையும் கூத்திரியனுக்கு ஐஸ்வரியத்தையும் பிராம்மணனுக்கு ப்ரம்மதேஜஸையும் அழிக்கும். அதற்குப்பிராயச்சித்தமாக ஸாவித்ரம் ரைவதம்என்னும்இஷ்டிகள் கூஸ்மாண்டஜேமாம் அகமர்ஷணஜபம்ஆகிய சாந்திகளைச்செய்வதனால் அந்தப்பாவத்தினின்றும் விடுபடுவான். ஒருவர் ஒருவருடைய மிச்சிலைஉண்பதும் அப்படியே, கோரோசனை, அறுகம்புல், மஞ்சள், சந்தனமுதலிய மங்களகரமான பூச்சுத்திரவியங்கள் இவற்றில் ஒருவர் மிச்சத்தை மற்றொருவர் உபயோகிக்கலாம். இதில் சந்தேகமில்லை” என்றார்.

இருநூறுவது அத்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தொடர்ச்சி.)



(தவந்திலுலும் தானத்திலுலும் தர்மத்திலுலும் மேலுலகம்பெற்றவர்கள்.)

யுதிஷ்டிரர், “பாரதரே! பிதாமஹரே! தானம்செய்துகொண்டும் தவம்செய்துகொண்டுமிருக்கவேண்டுமென்றும்சொன்னீர். <sup>2</sup>பூமி

<sup>1</sup> எல்லாவஸ்திரங்களையும்நனைத்து ஸ்நானம்செய்வது.

<sup>2</sup> ‘தானம் தவம் இவைகளில் எது சிறந்தது?’ என்பதுபழைய உரை.

யில் இவை எப்படிப்பட்டவை என்பதைச்சொல்லி இந்த என்மனத் துயரத்தைஒழிக்கவேண்டும்” என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“தவத்தினால்ஆத்மசுத்திபெற்ற எந்தத்தர்மிஷ்டர்களும் தான ங்களையும்புண்ணியங்களையும் விடாமற்செய்தஎந்தஅரசர்களும் புண் ணியலோகங்களை நிச்சயமாக அடைந்தனரோ அவர்களைச் சொல்லு கிறேன்; கேள். அரசனே ! எல்லாராலும் பூஜிக்கப்பெற்ற ஆத்ரேய ரென்பவர் சிஷ்யர்களுக்கு நிர்க்குணப்ரம்மத்தை உபதேசித்து எல்லா வற்றிலும்சிறந்தஉலகங்களை அடைந்தார். உசீனரன்மைந்தனான சிபி சக்ரவர்த்தி தன்அன்புள்ளபுத்திரனுடையஉயிரை ப்ராம்மணனுக்கு உபகாரமாகக்கொடுத்து இவ்வுலகத்திலிருந்து ஸ்வர்க்கலோகத்திற் குச் சென்றான். ப்ரதர்த்தனென்னும்காசிராஜன் ப்ராம்மணனுக் குத் தன்புத்திரனைக்கொடுத்து இவ்வுலகத்திலும் மேலுலகத்திலும் ஒப்பற்றபுகழை அடைந்திருக்கிறான். ஸங்கிருதியின்புத்திரனான ரந்தி தேவன் மகாத்மாவானவலிஷ்டருக்குச்சாஸ்திரப்பிரகாரம்அர்க்கியத் தைக்கொடுத்துச் சிறந்தலோகங்களை அடைந்தான். தேவாவ்ருதன் என்னுமரசன் நூறுகம்பிகளுள்ளதும் பொன்மயமும் அழகியதுமான சிறந்தகுடையை யாகத்தில் பிராம்மணனுக்குக்கொடுத்து ஸ்வர்க்கம் போனான். மகிமைபொருந்திய அம்பரீஷன் அளவற்றமகிமையுள்ள பிராம்மணனுக்கு ராஜ்யத்தையெல்லாம்கொடுத்துத் தேவலோகத்தை அடைந்தான். சூரியகுமாரனான கர்ணன் தன்னுடைய திவ்யகுண்ட லத்தையும், ஜனமேஜயன் வாகனத்தையும்பசுக்களையும்,பிராம்மணர்க ளுக்குக்கொடுத்து உயர்ந்தலோகங்களை அடைந்தனர். வ்ருஷாதர்ப்பி யென்னும்ராஜரிஷி பலவகைரத்தினங்களையும் அழகானவீடுகளையும் பிராம்மணர்களுக்குக் கொடுத்து ஸ்வர்க்கம்போனான். விதர்ப்ப தேசத்தரசனானரிமி ராஜ்யத்தையும் கன்னிகையையும் மஹாத்மா வான அகஸ்தியருக்குக்கொடுத்துப் புத்திரர்களோடும் பந்துக்களோ டும் பசுக்களோடும் ஸ்வர்க்கம்போனான். பெரும்புகழ்பெற்ற பரசு ராமர் பிராம்மணருக்குப் பூமிதானம்செய்து மனத்திற்குமெட்டாந் அழிவில்லாதஉலகங்களை அடைந்தார். மேகத்திற்கதிபதியான இந் திரன் மழைபெய்யாமலிருந்தபோது, வலிஷ்டர் எல்லாப்பிராணிகளை யும் பிழைப்பித்தார்; அதனால், அழிவில்லாத ஸ்தானத்தை அடைந் தார். தசரதபுத்திரரானராமர் அநேகயாகங்களில் திரவியங்களையளி த்து உலகத்தில் பெரும்புகழ்பெற்று அழிவில்லாதஉலகங்களை அடைந் தார். கக்ஷஸேனென்னும்ராஜரிஷி மஹாத்மாவானவலிஷ்டருக்கு



அவர்கொடுத்தபொருளைச் சரியாகஒப்பித்ததனால் மிகப்பெரியபுகழ் பெற்றான். கரந்தமனுடையபேரனும் அவிக்கித்தின்புதல்வனுமாகிய மருத்தன் அங்கிரஸ்முனிவருக்குக் கன்யாதானம்செய்து ஸ்வர்க்கம் சென்றான். பாஞ்சாலதேசத்தரசனும் தர்மிஷ்டரிற்சிறந்தவனுமாகிய பிரம்மதத்தனென்னுமரசன் சங்கநிதியைக்கொடுத்துச் சிறந்தகதியை அடைந்தான். மித்திரஸஹனென்னுமரசன் அன்புள்ளமனைவியானமத யந்தியை மஹாத்மாவான வலிஷ்டருக்குக்கொடுத்து ஸ்வர்க்கமடைந் தான். மனுவின்புத்திரான ஸுத்யும்னன் மஹாத்மாவான விகிதருக் குத் தர்மமாகத் தண்டத்தைச்செய்ததனால் உயர்ந்தலோகங்களை அடைந்தான். பெரும்புகழ்பெற்ற ஸஹஸ்ரசித்யனென்னும் ராஜரிஷி பிரியமானஉயிரைப் பிராம்மணனுக்காகவிட்டுச் சிறந்தலோகங்களை அடைந்தான். சதத்யும்னனென்னுமரசன் வேண்டினவையெல்லாம் நிரம்பினபொன்மாளிகையைமொளத்கல்யருக்குக்கொடுத்து ஸ்வர்க்கம் போனான். முன்னே, ஸுமன்யுவென்பவன் மலைகள்போன்ற அன்னங் கள்பக்ஷணங்களின் குவியல்களைச்சாண்டில்யருக்குக்கொடுத்துமேலு லகமடைந்தான். த்யுதிமானென்றுபெயர்பெற்றவனும் சிறந்தபராக் கிரமமுள்ளவனுமான சால்வதேசத்தரசன் ரிசீகருக்கு ராஜ்யத்தைக் கொடுத்துச் சிறந்தலோகங்களை அடைந்தான். மதிராஸ்வனென்னும் ராஜரிஷி ஸுமத்யமையென்னும் கன்னிகையை ஹிரண்யஹஸ்தருக் குக்கொடுத்துத் தேவர்கள்வலிக்கும் லோகங்களுக்குப் போனான். பிரபுவானரோம்பாதனென்னும்ராஜரிஷி சாந்தையென்னும்பெண்ணை ரிசியசிருங்கருக்குக்கொடுத்து விரும்பினபலன்களையெல்லாம் மிகுதி யாகப்பெற்றான். பகீரதனென்னும்ராஜரிஷி ஹம்ஸிஎன்னும் புகழ் பெற்றகன்னிகையைக் கௌத்ஸருக்குக்கொடுத்து அதனால் அழிவில் லாதலோகங்களை அடைந்தான். பகீரதனென்னுமரசன் லக்ஷம்பசுக் களைக் கன்றுகளோடு கோகலருக்குக்கொடுத்துச் சிறந்தலோகங்களை அடைந்தான். யுதிஷ்டிர ! இவர்களும் மற்றுமநேகர்களும் தானத் தினாலும் தவத்தினாலும் ஸ்வர்க்கத்திற்குப்போயும் அடிக்கடி திரும்பி வந்துகொண்டுமிருக்கின்றனர். எந்தக்கிருகஸ்தர்கள் தானத்தினாலும் தவத்தினாலும் லோகத்தைஜயித்தனரோ அவர்களின்கீர்த்தி பூமியுள்ளவரையில் நிலைபெற்றிருக்கும். யுதிஷ்டிர ! பெரியோர்களின் இந்தச்சரித்திரத்தை நான் சொன்னேன். தானத்தினாலும் யாகத்தினாலும் ஸந்ததியையுண்டிபண்ணினதினாலும் இவர்கள் ஸ்வர்க்கத்தை அடைந்தனர். கௌரவர்களுக்குத்தலைவனே ! தானங்கொடுத்தபிறகும் எப்போதும் தானத்தையும் யாகத்தையும் செய்விப்பதற்கும்

தர்மத்தைவிருத்திசெய்வதற்கும் உனக்கு எண்ணமிருக்கவேண்டும். ராஜ்யரேஷ்டனே! உனக்கு இன்னும் எந்தவிஷயத்தில் ஸந்தேக முண்டாகுமோ அதனை நானேக்காலையில் சொல்லுவேன். ஸந்தியா காலம் வந்துவிட்டது” என்றார்.

இருநாற்றோராவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(ஐந்துவகைத் தானங்கள்.)

யுதிஷ்டிரர், “ஐயா! வ்ரதமும் பராக்கிரமமும் தவறாதவரே சிறந்ததானத்தினாலும் தவத்தினாலும் ஸ்வர்க்கத்தையடைந்த அரசர் னைப்பற்றி உம்மிடம் கேட்டுக்கொண்டேன். தர்மிஷ்டர்களிற்சிறந்தவரே! இந்தத்தர்மங்களைமட்டும் கேட்கவிரும்புகிறேன். கொடுக்கவேண்டியதானங்கள் எத்தனைவகை? அவற்றினால்கிடைக்கும் பலங்கள் யாவை? தர்மத்தோடுசேர்ந்ததானம் யாருக்கு எப்படிக்கொடுக்கவேண்டுமென்று நினைக்கப்படுகிறது? எந்தக்காரணங்களினால் எத்தனைவகைத் தானமுண்டு? தெளிவாகக் கேட்க விரும்புகிறேன்” என்கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“பாரதனே! குந்திபுத்ரனே! குற்றமற்றவனே! எல்லாவர்ணங்களும் தானம்கொடுப்பது எப்படியென்பதைப்பற்றித் தெளிவாகச் சொல்லுகிறேன்; கேள். பாரதனே! தர்மம் அர்த்தம் பயம் காமம் தயைஇவ்வைந்து காரணங்கள்பற்றித் தானமும் ஐந்துவகையென்று அறியவேண்டும். ‘இங்கும் <sup>1</sup>புகழையடையலாம்; மறுமையிலும் சிறந்தஸூகம்பெறலாம்’ என்றுநினைத்துப் பொருமையைவிட்டு<sup>2</sup> பிராம்மணர்களுக்குத் தானம்கொடுக்கவேண்டும். யாசிப்பவர்கள் <sup>3</sup>‘இவன் நமக்குக் கொடுக்கிறான்; கொடுப்பான்; அல்லது, கொடுத்தான்’ என்று சொல்வதைக்கேட்டுக்கொண்டே பின்னும் கேட்பவர்களுக்கு எல்லாவற்றையும் கொடுக்கவேண்டும். யாசிப்பவனுக்கு எல்லாவற்றையும் கொடுக்கலாம். <sup>4</sup>‘நான் இவனைச்சேர்ந்தவனல்லேன் இவன் என்னைச்சேர்ந்தவனல்லன். ஆனால், இவன் அவமானிக்கப்பட்டால் தீங்குசெய்வான்’ என்று பயத்தினாலேயே தெரிந்தவன் மூடனுக்கும் அவசியம் கொடுக்கவேண்டும். <sup>4</sup>‘இவன் எனக்குவேண்

1 இது தர்மதானம்.

2 இது அர்த்ததானம்.

3 இது பயதானம்.

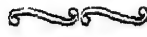
4 இது காமதானம்.



டினவன் ; நான் இவனுக்கு வேண்டினவன்' என்றுபார்த்துப் புத்தி சாலியானவன் ஸ்நேகிதனுக்கு ஸந்தோஷமாகவும் வெறுப்பில்லாமலும் கொடுக்கவேண்டும். <sup>1</sup> 'இவன்ஏழை ; யாசிக்கிறான் ; சிறிது கொடுத்தாலும் திருப்தியடைவான்' என்று தையயினால் ஏழைக்குக் கொடுக்கவேண்டும். இப்படி ஐந்துவகைத்தானங்கள் புண்ணியத்தையும் புகழையும்விருத்திசெய்பவை.இயன்றவரையில் கொடுக்க வேண்டுமென்று பிரம்மதேவர் சொல்லியிருக்கிறார்" என்றார்.

இருநூற்றிரண்டாவது அத்தியாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(தர்மபுத்ரர் தீரும்பவும் பீஷ்மரிடம் தர்மங்கேட்டாரென்று வைசம்பாயனர் ஜனமேஜயருக்குச் சொல்லியது.)

சிறந்தசொற்களினால் உபதேசித்துநின்ற பீஷ்மரிடம் சிறந்த புத்தியுள்ளயுதிஷ்டிரர் இன்னும்உபதேசங்கேட்கவிரும்பி அன்புடன் பேசலானார்" என்று வைசம்பாயனர்சொல்ல, ஜனமேஜயர், "பிரம்மரிஷியே ! மரணகாலத்திற்குட்பட்டிருந்த பீஷ்மரிடத்தில் என்பிதாமஹரான தர்மராஜர் ஸபையிலுள்ள எல்லாருக்கும்வேண்டினதும் இம்மைமறுமை இரண்டிலகங்களுக்கும் உபயோகமும் சிறந்தபுருஷார்த்தத்தைத்தருவதுமான என்னவிஷயத்தை அப்போது கேட்டார்? சிறந்தஜ்ஞானமுள்ளவரே! அதனை எனக்குச்சொல்லும். எனக்குக் கேட்கவிரும்பமிருக்கிறது" என்றுகேட்க, வைசம்பாயனர் சொல்லலானார். "மஹாராஜரே ! அந்தக்காலத்தில் குந்திபுத்திரரும் அரசருமான யுதிஷ்டிரர்கேட்ட தர்மஸங்கிரஹத்தைத் திரும்பவும் கேளும். அஜாதசத்துருவானவர், சரதல்பத்திலிருக்கும்பீஷ்மரைப் பார்த்து எல்லாஅரசர்களுமிருக்கையில் மனத்தில்அன்போடு திரும்பவும் பேசலானார். "சிறந்தஜ்ஞானமுள்ளவரே ! பிதாமஹரே ! எல்லாச்சாஸ்திரங்களும் தெரிந்தவரே! எனக்குத் தெரியவேண்டிய விஷயம் இருப்பதால் நான் பேசுகிறேன். என்சொல்லைக் கேட்கவேண்டும். எல்லாப்பிராணிகளின் தாரதம்யங்களையும்அறிந்தவரும் எல்லாப்பிராணிகளிடத்திலும் தபையுள்ளவரும் மிகுதியானகேள்விகளினால் ஸந்தோஷமடைந்தவருமான நீர்தாம் நமதுகுலத்திற்கிறந்தவர். உம்மைப்போன்றஞானமுள்ளவர் இவ்வுலகத்தில் இப்போது கிடைப்

பது அரிது. பிரபுவே! நீர் பெரியவராயிருப்பதனால் நாங்கள் பாக்கியம்பெற்றோம். நமக்குக் குலத்தோரும் சுற்றத்தவரும் கிடைக்காமலிருக்கும்காலம் இப்போதே வந்துவிட்டது. புருஷஸ்ரேஷ்டரே! உம்மைவிடவேறுயாரும் உபதேசிப்பவரில்லை. பாரதரே! ஆதலால் தர்மார்த்தங்களடங்கியதும் பின்னுக்குநன்மைபயப்பதும் புதிதும் சிறந்ததுமானசொல்லைக் கேட்கவிரும்புகிறேன். ஸ்ரீமானான இந்த நாராயணர் எல்லாஅரசர்களினெதிரிலும் கௌரவத்தோடும் ஸ்நேகத்தோடும் உம்மிடம் காத்திருக்கிறார். குற்றமற்றவரே! கௌரவரே! என்னையும் என்ஸகோதரர்களையும் அனுக்கிரகிக்க விருப்பம் உமக்கிருக்குமானால் இந்தக்கிருஷ்ணனுக்கும் எங்களுக்கும் அரசர்களுக்கும், முன்னிலையில் கேட்பவருக்கு மிக்கஇதமான ஒருபழையஇதிஹாஸத்தை நான்விரும்புவதற்காக என்மேலுள்ள அன்பினால் சொல்லக் கடவீர்” என்றார். அவருடையசொல்லைக்கேட்டு அன்பினால் நெகிழ்ச்சியுற்ற பீஷ்மர் அவரைக் கண்ணினால்சூழப்பவர்போலப் பார்த்து, “ராஜனே! முன்நடந்ததும் ஆதிகாலந்தொடங்கிவந்ததுமாகிய ஓர் இதிஹாஸத்தைக்கேள்” என்றுசொன்னார். பீஷ்மர் இவ்வளவுவரையிலும் சொல்லி வாஸுதேவரைத் தலைவணங்கி நமஸ்கரித்தபின், திரும்பவும் தர்மராஜரைப்பார்த்துப் பின்வருமாறு சொல்லத்தொடங்கினார்.

இருநூற்றமூன்றாவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(கிருஷ்ணன் முகத்திலுண்டான அக்நிமலையைஎரித்ததும், கிருஷ்ணன் அம்மலையைச் செழிக்கச்செய்ததும், அதன்காரணத்தை ரிஷிகளுக்கும் சொல்லியதும்.)

“லக்ஷ்மிக்கிருப்பிடமானவரும் சிறந்தகைகளுள்ளவருமான இந்தநாராயணராகிய கிருஷ்ணபகவான் முன்னர்ப் புத்திரனுக்காக வ்ரதம்செய்யக்கருதிப் பன்னிரண்டுவருஷம் தீகைஷ்டெடுத்துக்கொண்டார். வ்ரததீகைஷ்டெற்றுக்கொண்டவரான கேசவரைப்பார்ப்பதற்காக மஹரிஷிகள் வந்தனர். அரசர்க்கரசே! நாரதர், பர்வதர், வ்யாஸர், தேவஸர், காஸ்யபர், ஹஸ்திகாஸ்யபர், ஜமதக்நி, தெளம்யர், வால்மீகி இம்மஹாத்மாக்களும் ஸத்தியத்தையே முக்கியமான வ்ரதமாகக்கொண்ட இன்னும்அநேகதவவித்திபெற்றவரனைவரும் பிரம்ம

ஜ்ஞானிகளான குற்றமற்றசிஷ்யர்களால் பின்செல்லப்பெற்றுத் தம் மேல்அன்புள்ள கிருஷ்ணனை ஸேவித்தனர். வாஸுதேவரும் தம்மிடம்வந்த அவர்களை அன்புடன் அழைத்து மனமகிழ்ந்து அவர்களைக் கௌரவிப்பதற்காக அவர்களுக்குத் தேவதாபூஜைக்குச்சமமான அதிதிஸத்காரத்தை ஸுத்திரியகுலத்திற்குத் தகுதியாகச் செய்தார். குற்றமற்றவனே! அப்போது, அவர் செய்த பூஜையினால் ஸந்தோஷமும் அன்புமுள்ளரிஷிகள் ஆஸனங்களில் உட்கார்ந்த பிறகு, ஒருவருக்கொருவர் அழகியசிறந்தஸம்பாஷணைகள் நடந்தன. ஸர்வ வியாபியான நாராயணருடைய அனுக்கிரகத்தினாலேயே அந்தஸம்பாஷணைகளைச் சொல்வேன். அப்போது, அவரே விரதம்எடுத்துக் கொண்டதில் ரிஷிகள் ஆச்சர்யமடைந்தனர். அதனைப்பற்றித்தான் மஹாத்மாவும் வருஷபக்கொடியுடையவருமான பரமசிவனுடைய மகிமை வெளிப்பட்டது. அப்போது, உமாதேவியானவள் மஹாதேவரிடம் ஸந்தேகங்களைக் கேட்டாள். அவர் அவளுக்குச் சந்தோஷமுண்டாக்குவதற்காக அவற்றையெல்லாம் சொன்னார். அப்பா! உமைக்கும் பரமசிவனுக்கும்நடந்த அழகான ஸம்பாஷணையைக் கேள். அப்பா! வர்ணஸ்ரமதர்மங்களும் ரிஷிதர்மங்கள் அனைத்தும் பூர்ணமானராஜதர்மங்களும் சிறந்தவையான கிருஹஸ்த தர்மங்களும் புண்ணியபாபகர்மங்களின்முடிவுகளும் பலன்களும் பலவகைத்தேவரகஸ்யங்களும் தானதர்மங்களைப்பற்றினவிதிகளும் அந்த ஸம்பாஷணத்தில் சொல்லப்பட்டன. யமநியமங்களின்முறையும் யமலோகத்தின்வகையும் ஸ்வர்க்கலோகம் ப்ராணமோக்ஷம் இவற்றின் வழிகளும் தீர்த்தயாத்திரைமுழுதும் மோக்ஷதர்மத்தின்முறையும் ஸாங்கியயோகங்களும் அந்த ஸம்பாஷணத்தில் சொல்லப்பட்டன. தேவியானவள் தானாகவே ஸ்திரீதர்மத்தை ஈஸ்வரருக்குச் சொன்னாள். அப்பா! உமாதேவி ஸந்தேகங்கள்கேட்டஅந்தஸந்தர்ப்பத்தில் இதுமுதலானநல்லவிஷயங்களெல்லாம் ஏற்பட்டன. பொருளையும் புகழையும் ஆயுளையும் புண்ணியத்தையும் மனோதேகங்களின்வன்மையையும்பயக்கும் மிக்கஅனுகூலமான இந்தச்சிறந்தகதையை நான் சொல்லுகிறேன் ; கேள். விருத்தியாகவிரும்புகிறவன் மிக்கமங்களமும் பரிசுத்தமுமானஇந்தஇதிஹாஸத்தைத் தினந்தோறும் காலே மாலைகளில் நன்றாகக் கேட்கவேண்டும். அப்போது வ்ரதம்செய்து வருந்தினகிருஷ்ணபகவானுடைய முகத்திலிருந்து காண்பதற்கு ஆச்சரியமான அக்ரி புறப்பட்டது. ரிஷிகளனைவரும் பார்த்திருக்கும் போதே பிரபுவின்முகத்தினின்றுவெளிப்பட்ட அந்தப்பெரியஅக்ரி

யினால் மான்கள், பக்ஷிகளின்கூட்டங்கள் நிரம்பினதும் துஷ்டமிருகங்களால் பயங்கரமும் மரங்களும் புதர்களும் கொடிகளும் அடர்ந்தது மான சிறந்தமலை எரிக்கவும் அழிக்கவும்பட்டுப் பார்க்கப்பரிதாபகரமாயிற்று. திரும்பவும் குளிர்தமனமுள்ளகிருஷ்ணனால் பார்க்கப்பட்டவுடன், அம்மலை விரைவில் மரங்களும் காடுகளும் பூத்தும் மனங்களித்திருக்கும்சித்தசாரணர்களின்கூட்டங்களினால்விளங்கியும் மதயானைகளும் பலவகைப்பக்ஷிகளும் பொருந்தியுமிருந்தது. அது எல்லாருக்கும் மிக்கஅற்புதமும் சிந்தைக்கெட்டாததுமாயிருந்தது. அதனைக்கண்டு ரிஷிக்கூட்டத்தாரனைவரும் ஆச்சரியத்திற்குமிகவும் வசப்பட்டு மயிர்வெடித்துப் பயத்தினால் கண்கள்கலங்கி நல்லதோ கெட்டதோ ஒன்றும்பேசாமலிருந்தனர். பிறகு, தாமரைக்கண்ணரும் பகவானுமாகியநாராயணர், ரிஷிக்கூட்டம் ஆச்சரியப்பட்டபோது அவர்களைநோக்கி, 'இந்தரிஷிக்கூட்டத்தில் மிக்கஅதிகமானஆச்சர்யம் எதற்காகஉண்டாயிற்று? என்னால் பூஜிக்கப்பட்டவர்களும் எல்லாந்தெரிந்தவர்களுமாகியரிஷிகள் என்னுடைய இந்தச்சந்தேகத்திற்குச்சரியானநிச்சயத்தைச்சொல்லவேண்டும்'என்றுமதுரமாகக்கேட்டார். கிருஷ்ணனுடைய சொல்லைக்கேட்டரிஷிகள் அவரைத்துதிக்கத்தொடங்கினர். 'நீரே உலகங்களைப் படைப்பவர். நீரே அவற்றை அழிப்பவர். குளிர்ச்சியும் நீரே. வெப்பமும் நீரே. ஸத்யமும் நீரே. யாகமும் நீரே. நீர்தாம் ஆதி. நீர்தாம் அந்தம். உம்மைவிடவேறு ஒன்றும் இல்லை. புருஷோத்தமரே! ஜங்கமஸ்தாவரங்களனைத்தும் நீர்தாம். ஸ்வாமி! இவ்வுலகமென்னுமச்சக்கரம் முழுவதும் உம்மைஆதாரமாகப் பற்றிச்சுழல்கிறது. உமதுமுகத்தினின்று அக்நிஉண்டானதைப்பற்றி நீர்தாம் சொல்லத்தகும். மதுஸூதனரே! இதுதான் எங்களுக்கு ஆச்சரியத்தை உண்டாக்கிற்று. புருஷோத்தமரே! இதைச்சொன்னால் நாங்கள் பயந்திரந்தவர்களாவோம். உமக்குஇஷ்டமிருந்தால் சொல்லலாம். நாங்கள் கட்டளையிடுவது ஏது?' என்றுசொல்லினர். ஸ்ரீபகவான், 'ரிஷிஸ்ரேஷ்டர்களே! உலகத்தின்நன்மைக்காக நீங்கள் எக்காலமும் தவஞ்செய்துவருகிறீர்கள். ஆதலால், உலகங்களின்நன்மையாகிய ரகஸ்யத்தை உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்; கேட்கவேண்டும். உலகங்களுக்கு வேண்டாதவனும் உலகங்களையழிப்பவனும் மாயையிலும் அஸ்த்ரங்களிலும் ஸமர்த்தனும் பலத்தினால் கொழுத்தவனுமாகிய சம்பரனென்னும் ஓர் அஸுரன் இப்போதிருந்தான். உலகங்களின் நன்மையைக்கருதி அவன் என்னால் கட்டப்பட்டான். என்னுடைய புத்திரனால் அவனுக்கு வதம்நேரிடுவதைக் கண்டேன். அதனால்,

வ்ரதங்கள்செய்து எனக்குச்சமமான புத்திரனையுண்டாக்கநீனைத் துப் புத்திரனைச்சிருஷ்டிப்பதற்காகவே வனம்வந்தேன், இவ்வாறு வ்ரதம்செய்யும்என்னுடைய தவத்தின்உக்கிரத்தினால் எந்தேகத்தி லிருக்கும்ஸாரமாகியஉஷ்ணமானதுஅக்னியாகிவெளிப்பட்டது, அது வெளிப்பட்டவுடன், ஒருநொடியில் பிரம்மதேவரைப் பார்க்கப்போயி ற்று, அனங்கனென்னப்படும் மன்மதன் பிரம்மதேவரால் எனக்குப் புத்திரனாகச் செய்யப்பட்டான். அவன் அவரால் அனுப்பப்பட்டுத் திரும்பவும் என்னிடத்திற்கே வந்தான். இவ்வாறு, என்விஷ்ணுசக்தி யானது என்முகத்திலிருந்து வெளிப்பட்டது. அந்தஅக்நியினால் எதிரிலிருக்கும் இம்மலை அழிக்கப்பட்டது. அந்தமலை எரிந்துபோன தைக்கண்டி குளிர்தளண்ணத்துடன் நான்பார்த்தவுடன், அம்மலை திரும்பவும் முன்போலாயிற்று. இந்த ரஹஸ்யத்தைச் சரியாகவும் சுரு க்கமாகவும் உங்களுக்குச்சொன்னேன். ரிஷிகளே ! அதனாலேதான், உங்களுக்குத் துயரமும் வியப்புமுண்டாயின' என்றுசொன்னார். இவ்வாறு ரிஷிகளுக்குச்சொன்னபிறகு, மறுபடியும் அவர்களைப்பார்த் துக் கேட்கத்தொடங்கினார்.

இருநூற்றநான்காவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(நல்லவிஷயத்தைச் சொல்லும்படி கிருஷ்ணன் கேட்டதும்,  
நாரதர் உமாமஹேஸ்வர ஸம்வாதத்தைச் சொல்லத்  
தொடங்கியதும்.)

‘உங்களைப்பார்த்ததனால் எனக்கு ஸந்தோஷம் அதிகமாயிற்று. நீங்களனைவரும் தவவித்திபெற்றவர்கள் ; திவ்யஜ்ஞானமுள்ளவர் கள் ; எல்லாஉலகங்களுக்கும் போகத்தக்கவர்கள் ; சாஸ்திரஜ்ஞானத் தாலும் ஆத்மஜ்ஞானத்தாலும் பரிசுத்தராயிருப்பவர்கள் ; உலகங்க ளின்உற்பத்தியையும் முடிவையும் அறிந்தவர்கள் ; பாவங்களை உத றினவர்கள். ஆதலால், உலகங்களில்ஆச்சரியமானது ஏதாவதுஒன்று உங்களால் காணவாவது கேட்கவாவதுபட்டிருந்தால் அதனைஎனக்கு நீங்கள்சொல்லவேண்டும். தவத்தினால்பரிசுத்தமான மனமுள்ளநீங் கள் எதைச்சொன்னாலும் அது அமிருதம்போலிருக்கும். சொல் லமுதத்தைக் கேட்பதில் எனக்கு ஆவலிருக்கிறது. விருப்பம் வெறு ப்புமுற்றவர்களும் எப்போதும் ஸத்தியமேபேசுகிறவர்களுமான

ஸாதுக்களின்சொல் நம்பத்தக்கதாயும் செவிக்கினியதாயுமிருக்கும் ஆதலால், உங்களுடையசேர்க்கை எனக்குப் பயன்பட்டும். அதனை நீங்கள் வீணாக்கலாகாது. ஆதலால், உங்களுடையதரிசனம் எனக்கு ஸபலமாகவேண்டும். பெரியோர்களின்முகத்தினின்றுவெளிப்பட்ட அந்தவிஷயத்தை நான் என்புத்தியையும்கலந்து மனிதர்களுடைய புத்தி விருத்தியடையும்படி ஸபைகளில் சொல்லுவேன். நான்சொன்னதையும் மற்றவர்கள் பெருகச்செய்வர்; சிலர் கொண்டாடுவர். மற்றும்சிலபெரியோர் என்னிடத்திலுள்ள வாத்ஸல்யத்தினால் என்னைச் சிலாகிப்பர்' என்றுசொன்னார். ஜனார்த்தனர் இவ்வாறு தாம்கேட்க வேண்டுமென்று சொல்லும்போது, மஹரிஷிகள் அவரைப்பார்த்து வரிசையாகக் கரங்களைக்குவித்து வாக்கினால் பின்வருமாறு சொல்ல லானார்கள். 'வரங்கொடுப்பவரே! நீர் உமதுவாக்கினால் எங்களை இவ்வாறு சொல்வது தகாது. நாங்கள்எல்லாரும் உமதுகட்டளையை எதிர்பார்த்திருப்பவர்கள். எங்கள் தவமெல்லாம் உம்மால்நடப்பது. கேசவரே! எங்களை நீர் இப்படிப்பூஜிப்பதும் நியாயமன்று. உம்மை விட வேறுஒருவனையும் நாங்கள் அறியவில்லை. ஆகாயத்திலும் பூமியிலும் எவ்வுலகத்திலும் உமதல்லாததுஒன்றையும் நாங்கள் காணவில்லை. எல்லாம் உம்மால்வியாபிக்கப்பட்டது. தேவரே! உம்மிடத்தில்சொல்வதற்கு ஒன்றும்எங்களுக்குத்தெரியாது' என்றனர். இவ்வாறுசொல்லப்பட்டகேசவர், புன்னகையுடன் அவர்களைப்பார்த்து, 'ரிஷிஸ்ரேஷ்டர்களே! நான் இப்போது மானிடஜன்மத்திலிருப்பவன். சிறந்ததவமுள்ளவர்களே! ஆதலால், மானிடரைப்போலவே எனக்குச் சக்தியிருப்பதாக அறியுங்கள். உங்களால்சொல்லப்படுவது எனக்குப் புதிதுபோலவேஇருக்கும்' என்றுசொன்னார். மஹா த்மாவான அவர் இவ்வாறுசொல்ல, ரிஷிகளனைவரும் அவருடைய ஆஜ்ஞைக்குள்பட்டனர். பிறகு, புத்திமான்களான ரிஷிக்கூட்டத்தாரனைவரும் திவ்யஜ்ஞானமுள்ள நாரதரைத்தாம் கேசவர்கேள்விக்கு மறுமொழிகூறத் திறமையுள்ளவரென்று புத்தியில் நிச்சயித்தனர். 'இந்தநாரதரிஷி உக்கிரமானதவமுள்ளவர்; வாஸுதேவருக்கு மிக்க அன்பர்; பழையசரித்திரங்கள் தெரிந்தவர்; சிறந்தவாக்குள்ளவர்' என்னும் இக்காரணங்கள்பற்றி நாரதரையே நிச்சயித்தனர். எல்லாரும் அவரையே அதற்குத்தக்கவராகஏற்படுத்தி அவரைப்பார்த்து, 'நீர் தீர்த்தயாத்திரைக்காக ஸஞ்சரிக்கும்போது ஹிமயமலையில் ஓர்ஆச்சர்யம் கண்டீரன்றோ? அது கேட்பவர்களுக்கு மிகப்பிரியமாயிருக்கும். ஆதலால், எல்லாருடையவிருப்பத்திற்காகவும் அதனை ஆதிதொடங்கி



ஒன்றும்விடாமல் எல்லாவற்றையும் இந்தக்கிருஷ்ணனுடையஸந்தோஷத்திற்காகச் சொல்லக்கடவீர்' என்று சொன்னார்கள். எல்லாரிஷ்டிகளாலும் அவ்வாறு தூண்டப்பட்டநாரதர், அப்போது எல்லாலோகங்களுக்கும் நன்மைசெய்யும் விஷ்ணுவானவாஸுதேவரைத் தலைவனாகி அவரைப்பார்த்துப் பேசத்தொடங்கினார். அப்போது, நாராயணருக்குநண்பரும் பேசுகிறவரிற்சிறந்தவருமான நாரதர் பரமேசுவரருக்குப் பார்வதியுடன் நடந்த ஸம்பாஷணத்தைச் சொல்லலானார்.

இருநூற்றைந்தாவது அத்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(பார்வதி பரமேஸ்வரனுடைய கண்களைப்போத்தியதனால் அவருக்குழன்றவது கண்உண்டானதும், அதனால் இமயமலை எரிக்கப்பட்டுத் திரும்பவும் சேழிப்பிக்கப்பட்டதும், உமாமவேஸ்வர ஸம்வாதத்தில் ஈசுவரர் அம்மலையெரிக்கப்பட்ட காரணங் கூறியதும்.)

நாரதர், 'பகவானே! நான் தீர்த்தயாத்திரைக்காக எப்போதும் போல ஸஞ்சரித்துக்கொண்டிருக்கும்போது ஆச்சரியமாக விளங்குவதும், பலவகைவிருஷங்களுள்ளதும், பலவகைப்பகழிக்கூட்டங்களால் சூழப்பட்டதும், பலவகையானரத்தினக்குவியல்கள்நிரம்பினதும், பலவகைப்பொருள்களுள்ளதும், உயர்ந்தசந்தனமரங்களுள்ளதும், உயர்ந்ததூபங்களின்வாஸனையுள்ளதும், உயர்ந்தமலர்கள்இறைக்கப்பட்டதும், உயர்ந்தமணங்கமழ்வதும், வித்தசாரணர்களின் கூட்டங்களினாலும் அனேகபூதங்களின் கூட்டங்களினாலும் சிறந்த அப்ஸரஸுகளாலும் நாகர்களாலும் கந்தர்வர்களாலும் நெருங்கினதும், மிருதங்கங்களும் முரசங்களும் சங்கங்களும் வீணைகளும்ஒலிப்பதும், விம்மங்கள் புலிகள் பாம்புகள் மான்கள் பூனைகள் கழுதைகள் ஓட்டகங்கள் சிறுத்தைகள் யானைகள் கோட்டான்கள் பருந்துகள் காக்கைகள் கழுகுகள் இவற்றின்முகங்களோடும் பயங்கரமான பற்பல உருவங்களோடும் விகாரரூபங்களோடுமிருக்கும்சிவகணங்களைச்சேர்ந்தபூதங்கள் எங்கும் மிகவும் கூவிக்கொண்டும் கூத்தாடிக்கொண்டிருப்பதும், அனேகநூறுராஷ்டிரங்களால் அடையப்பட்டுப் பார்க்கமுடியாமல் பயங்கரமாயிருப்பதுமான இமயமலையிலுள்ள தேவவனத்தைக் கண்டேன். அந்தவனத்தில் அப்ஸரஸுகள் கூத்தாடுவதும், தேவ

கந்தர்வர்களின்ஸங்கீதமுள்ளதும், மழைக்காலத்தின் ஆரம்பத்தில் மேகக்கூட்டங்களின் முழக்கமுள்ளதும், அனேகமயில்கள் சப்திப்பதும், யானைக்கூட்டங்கள்நிரம்பினதும், வஸந்தகாலத்தின் ஆரம்பத்தில்வண்டிகள்பாடுவதும், 1 கிரௌஞ்சம் குராம் ஸாரஸம் சகோரம் குயில்கள் இவை மதத்துடன்சப்தித்துக்கொண்டு நிரம்பியிருப்பதும், உயர்ந்தஇடமாகவும் மிக்கபயங்கரமாகவும் பிரகாசிப்பதுமான சிவஸபையைக் கண்டேன். அது தர்மதேவதைக்கும் தர்மமுள்ள ஜனங்களுக்கும்மட்டும் பார்க்கக்கூடியது. ஜிதேந்திரியர்களான வலித்தர்களும்குரியகிரணங்களில்ஸஞ்சரிக்கும் விஸ்வேதேவர்களும் ஆங்காங்கு வந்திருந்தனர். தேவர்கள் நாகர்கள் திக்குப்பாலர்கள் அக்நிகள் தேவலோகத்தியபுஷ்பங்கள்நிரம்பினவாயுக்கள் இவ்வுள்ளாரும் பூமாரிகளை இறைத்துஇறைத்துக்கொண்டு ஆச்சரியருபத்தோடு அங்கே வருகின்றனர். பத்துத்திசைகளையும் பிரகாசிக்கச்செய்யும் ஜோதிஸதைகள் அங்கே ஜ்வலிக்கின்றன. தேவர்களுக்குப்பிரியமான தேவலோகத்தியபக்ஷிகள் ஸந்தோஷத்துடன் நாலுபக்கத்திலும் ஆடிக் கொண்டு கூவுகின்றன. சிறந்தஒளியுள்ளவரும் ரத்தநரம்புகளை அணிந்தவரும் சிவந்தநிறமுள்ளமீசைதாடிகளும்ஜடையுமுள்ளவரும் பயங்கரரும் தேவவிரோதிகளுக்கும் தம்மிடத்தில் பக்தியில்லாதவருக்கும் பயத்தைச்செய்ப்பவரும் பக்தியுள்ளவருக்குப்பயத்தைப்போக்குபவருமானசங்கரர் புலித்தோலாடையுமித்து யானைத்தோலை மேலே போர்த்துக்கொண்டு பாம்பை யஜ்ஞோபவீதமாக அணிந்து கிந்நரர்களும் தேவர்களும் கந்தர்வர்களும் துதிக்கவும் ரிஷிகளும் அப்ஸரஸுகளும்நாலுபுறமும்சூழவும் பொன் தாதுக்களினால் அலங்கரிக்கப்பட்ட அம்மலைச்சிகரத்தில் கட்டிலில்உட்காருவதுபோலஉட்கார்ந்து விளங்கினார். அங்கே பிரபுவானசங்கரரிருக்குமிடம், தேவர்களும் தானவர்களும்நிரம்பினதும் எல்லாஒளிகளும்சேர்ந்ததும் திக்பாலகர்கள்எல்லாரும்காத்திருப்பதும் மஹாநாகங்கள்நிரம்பி எல்லாருக்கும் மயிர் பொடிக்கச்செய்யும்பயங்கரமானருபமுள்ளதும் சொல்லுக்கெட்டாததும் வெல்லமுடியாததுமாயிருக்கிறது. அந்தச் சிறந்தசிகரத்தின் உட்கார்ந்திருக்கும் பூதபதியானசிவபெருமானே ரிஷிகளும் பூதகூட்டங்களும் தலைவணங்கி நமஸ்கரித்து மிகப்பரிசுத்தமானவாக்குக்களினால் மனத்தைக்கவரும்படி துதித்தனர்; உடனே, பாவங்களிலிருந்து விடுபட்டுத் துயரமற்றவராயினர். வாலகியிரிஷிகளும்

1 'லோஹிதாங்கதபூஷண:' என்பது வேறுபாடும்; 'சிவந்ததோள்வளைகளை யணிந்தவர்' என்பது அதன் பொருள்.



பிரம்மரிஷிகளும் கர்ப்பத்திலிருந்துபிறந்தவரும் பிறவாதவருமான தவவிர்த்திபெற்றமஹரிஷிகளும் அவ்விடத்தில்தேவஸ்ரேஷ்டர்களுக்கும் ஈஸ்வரரான அந்தப்பகவானைப் பணிகின்றனர். அந்தரிமிஷத்தில் சிறந்தஉமாதேவியானவள் சிவனுக்குச்சமமாக ஆடையுடுத்து அவர் செய்யும்விரதத்தையே செய்துகொண்டும் பெண்பூதங்களினால்கூழப்பட்டும் எல்லாப்புண்ணியதீர்த்தங்களின் ஜலங்களும் நிரப்பப்பட்ட பொற்கலசத்தை எடுத்துக்கொண்டும் உயர்ந்தவாஸனையையணிந்து கொண்டும் பூமாரிபொழிந்துகொண்டும் எல்லாச்சிறந்தநதிகளாலும் பின்செல்லப்பட்டும் பகவான்பக்கத்தையடைவதற்காக அழகானபுன்னைகையுடன் வந்தாள். அந்தப்பார்வதி தேவருக்குந்தேவரான சிவபெருமானருகில்வந்து அவர்மனத்திற்கு மகிழ்ச்சியையுண்டாக்கக்கருதி அவர்ஸமீபத்தில் பின்புறத்திலின்று தன்னுடன்வந்தகூட்டங்களைப்பார்த்து நகைத்துக்கொண்டு ஸந்தோஷத்துடன் அழகான கைகளினால் அவரதுகண்களைப் பொத்தினாள். உமாதேவியினால் ஈஸ்வரருடையகண் மறைக்கப்பட்டபோது உலகத்திற்கு மோகமுண்டாயிற்று. பூதங்களுக்குநாதராகிய பரமேஸ்வரர் கண்மூடினபோது, உலகத்தில் சந்திரசூரியர்களும் நக்சத்திரங்களும் மறைந்தும் வேதாத்யயனமும் யாகமுமில்லாமலும் இருள்மூடியும் விசனமும் பயமும் நடுக்கமும் உண்டாகிவிட்டன. அப்படி உலகத்தில் இருள்மூடிப் பரபரப்பும் உயிரழிவும் உண்டானபோது ரிஷிகளுக்கும் ஜனங்களுக்கும் ஹாஹாகாரமுண்டாயிற்று. அப்போது அவருடையநெற்றியில் நீண்டதும் பன்னிரண்டுகூரியர்களைப்போலப் பிரகாசிப்பதும் ஒளியினால் உலகங்களைப்பிரகாசிக்கச்செய்வதுமானமூன்றாவதுகண் உண்டாயிற்று. பிரளயகாலாக்கிக்குச்சமமான அந்தநேத்திராக்கியினால், முன்னின்றஇமயமலை முழுதும் எரிக்கப்பட்டது, மிருகங்களும் பக்ஷிகளும் நிரம்பினதும் வித்தியாதரர்களும் கந்தர்வர்களும் வசிப்பதும் சிறந்த ஓஷதிகள் நிரம்பினதுமான அம்மலை எரிக்கப்படும்போது பார்வதி ஆச்சர்யத்தினால் கண்மலர்ந்தவளானாள். உலகமனைத்தும் ஆச்சரியத்தையடைந்தது. தேவர்கள் தானவர்கள் ராக்ஷஸர்கள் அனைவரும் பார்த்துக்கொண்டிருக்கையிலேயே நேத்திரத்திலுண்டான அந்தஅக்ரியினால், சிறந்தமலை எரிக்கப்பட்டேபோயிற்று. அந்தமலை அழிந்து போனதைக்கண்டு பார்வதி துயரமுற்றுத் தன்பிதாவைவெகுமானிக் கக்கருதிப் பிரபுவின்பாதங்களில் பூமியில்விழுந்தாள். தேவஸ்ரேஷ்டர்களுக்கும் ஈஸ்வரரானசங்கரர்தேவிக்குண்டான மிக்கதுயரத்தைப் பார்த்து, அவருக்குப் பிரியமுண்டாக்குவதற்காக அம்மலையைத்

திரும்பவும் நோக்கினார். குளிர்ந்தமனத்துடன் பகவான் பார்த்தநிமிஷத்தில் இமயமலை திரும்பவும் முன்போலாகிவிட்டது. பக்ஷிகள் ஸந்தோஷமாகவும் புஷ்டியாகவும்; மரங்களும் காடுகளும் பூத்தும், விரித்தர்களும் சாரணர்களும் ஸந்தோஷமடைந்துமிருந்தனர். தன்தந்தை முன்போலானதைக் கண்டபிறகு, பார்வதி மிக்கஸந்தோஷமடைந்தாள். ஸந்தோஷமும் ஆச்சரியமும் அடைந்த பார்வதிதேவி, எல்லா லோகங்களுக்கும் எல்லா ஜனங்களுக்கும் இதத்திற்காக, பினாகியும் தேவதேவருமான மஹேஸ்வரிடம் ஸந்தேகம்கேட்கக்கருதிப் பிரயோஜனமுள்ள பின்வரும் சொல்லைச் சொல்லலானாள்.

‘பகவானே! தேவஸ்ரேஷ்டர்களுக்கும் ஈசவரரே! சூலாயுத்ததைக்கையிற்பிடித்தவரே! சிறந்தசக்தியுள்ளவரே! அந்தநேத்திராக்கினிவெளிப்பட்டதனால் எனக்கு மிக்க ஆச்சர்யமுண்டாயிற்று. தேவஸ்ரேஷ்டர்களுக்கும் ஈசவரரே! இந்தநெற்றியில் சூரியனுக்கும் அக்னிக்கும் மேலாக விளங்கும் பெரிதான மூன்றாவது நேத்திரம் எதற்காகப் பிரகாசிக்கிறது? பெரிதான நேத்திராக்கிரியினால் எனது பிதாவான இந்த இமயமலை எரிக்கப்பட்டது; திரும்பவும் நீர் பார்த்தவுடன் ஸ்வபாவமாகிவிட்டது. பகவானே! இந்த ஸந்தேகம் என்மனத்தில் உண்டாயிருக்கிறது. தேவருக்குந்தேவரே! உமக்கு நமஸ்காரம். அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்’ என்றாள். அந்தத்தேவி இவ்வாறு சொல்ல, சங்கரர் அன்புகூர்ந்து அவளைப்பார்த்து, ‘தேவியே! தர்மந்தெரிந்தவளே! இன்சொற்சொல்லுகிறவளே! அன்புள்ளவளே! நீ ஸந்தேகப்பட்டது ஸரி. உன்னைத்தவிர வேறு யாரால் என்னைக் கேட்கமுடியும்? வெளிப்படையாயிருந்தாலும் ரகஸ்யமாயிருந்தாலும் உன்விருப்பத்திற்காக நான் சொல்லுகிறேன், பெண்ணரசியே! அதையெல்லாம் இந்தச் சபையில் தெளிவாகக்கேள். அன்புள்ளவளே! நான் எல்லா உலகங்களுக்கும் முதல்வன் என்றறி. மூன்றுலோகங்களும் விஷ்ணுவுக்கு எப்படியோ அப்படியே எனக்கும் உட்பட்டவை. சிறந்த-பெண்ணே! விஷ்ணு படைப்பவர்; நான் காப்பவன் என்றறி. -நல்லதாகட்டும் கெட்டதாகட்டும். என்னை எப்போது தொடுகின்றனவோ அப்போது இவ்வுலகமனைத்தும் அப்படி அப்படியே (நல்லதாகவும் கெட்டதாகவும்) ஆகிவிடும். குற்றமற்றதேனில் உறுதியானதவுமுள்ளவளே! நீ சிறுமியாதலால் இந்த ரகஸ்யந்தெரியாமல் விளையாட்டுக்கு என்கண்களை மூடினாய். அதனால், சந்திரசூரியர்கள் இல்லாமல் உலகம் பயத்தினால் கலங்கிப்போயிற்று. அன்புள்ளபார்

வதியே ! உலகத்தில் சூரியனில்லாமல் இருள்மூடினபோது உலகத் தைரக்ஷிப்பதற்கு மூன்றாவதுகண்ணை நான் உண்டிபண்ணினேன். அன்புள்ளவளே ! நீ ஸந்தேகப்பட்ட விஷயத்தைச் சொன்னேன். ஸந்தேகமில்லாமலிரு ' என்றுசொன்னார்.

இருமாற்றாவது அத்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸ்வாதம் தோடர்ச்சி; ஈசுவரருக்கு, நான்த முகமும் கரியகண்டமும் பீநாகமென்னும்விலும் விருஷப வாகனமும்நுப்பதன் காரணங்களும், ரிஷிகள் ஈசுவரரைத்துதித்ததும்.)

தேவஸ்ரேஷ்டரானசங்கரருடைய ஸமயந்தெரிந்த உமாதேவி யானவள், தனக்குப்பிரியமும் உலகத்திற்கு நன்மையுமான விஷயத்தை மறுபடியும் கேட்கக்கருதி மஹாதேவரைப்பார்த்து, ' பகவானே ! தேவஸ்ரேஷ்டர்களுக்கும் ஈசுவரே ! எல்லாத்தேவர்களாலும் நமஸ் கரிக்கப்பட்டவரே ! பகவானுனரீர் எந்தக்காரணத்தினால் நான்முகரானீர் ? பகவானே ! உமது ஐந்திரமென்னும் கீழ்த்திசைமுகம் பார்ப்பதற்கு ஆச்சரியமாயிருப்பதேன் ? பகவானே ! வடக்கிலும் மேற்கிலு முள்ளமுகங்கள் பார்ப்பதற்கு அழகாயிருப்பதேன் ? தெற்கிலுள்ள முகம் மேலேஜடைகளால் வியாபிக்கப்பட்டுப் பயங்கரமாயிருப்பதேன் ? மஹானுபாவரே ! தோற்றுவதற்குக்காரணத்தைக் கேட்க விரும்புகிறேன். ஈசுவரே ! இந்தஸந்தேஹத்தை எனக்குச்சொல்லக்கடவீர்' என்கேட்டாள். ஈசுவரர், 'பெண்ணரசியே ! நீதெரிந்து கொள்ளவிரும்புகிறதை உனக்குச் சொல்வேன். முற்காலத்தில் மிகக்கொடியவரும் உலகத்தைமிகவும்நடுங்கச்செய்கிறவரும் பலத்தினால் கர்வமடைந்தவரும் ஆயுதங்களினால் கொல்லப்படாதவரும் ஆயுதவன்மையுள்ளவரும் ஒருவர்மேல்ஒருவர் அன்புள்ளவருமான ஸுந்தோபஸுந்தர்களுன்னும் இரண்டு அஸுயர்கள் இருந்தனர். அவர்களையழிப்பதற்காக விசுவகர்மாவினால் எல்லாவற்றிலிருந்தும் எள்ளளவுள்ளவாக உயர்ந்த அம்சங்களை எடுத்துப் படைக்கப்பட்டவரும் உலகங்களினால்கொண்டாடப்பட்டவருமாகிய திலோத்தமை என்ற அப்ஸரஸ் உண்டானாள். பூமியில்நிகரற்ற அழகுள்ள அவள் தேவர்களின்காரியங்களைச் செய்வதற்குமுன் சிரிப்பும் விளையாட்டு

முள்ளவளாய் நான் தவம்செய்துகொண்டிருக்கும்போது வந்தாள். அன்புள்ளவளே! என்னை அவள்ப்ரதக்ஷிணம்செய்யும்போது, 'அவள் என்னால் வெகுமானிக்கப்பட்டுத் தேவகாரியத்தைச் செய்வள்' என்றுநினைத்து அவளைப்பார்க்கக்கருதி நாலுமுகங்களோடிருந்தேன். கிழக்கிலுள்ளஜந்திரமென்னும் என்முகமானது எப்போதும் தவம்செய்துகொண்டிருக்கும். பயங்கரமும் சிறந்ததுமாகியுள்ளது தென்திசைமுகம் பிரஜைகளைஸம்ஹாரஞ்செய்யும். அன்புள்ளவளே! எனதுமேற்றிசைமுகம் எப்போதும் உலகங்களின்காரியத்தைப் பார்க்கும்; வடதிசைமுகம் எப்போதும் ஆச்சரியகரமாக வேதங்களை ஒதிக்கொண்டிருக்கும். இந்தவிஷயங்கள் எல்லாவற்றையும் உனக்குச்சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! சூலத்தைக்கையில் தரிப்பவரே! வரமளிப்பவரே! உமதுகழுத்தில் மயில்போன்றகருநிறம்விளங்குவதேன்? இதனைக் கேட்கவிரும்புகிறேன்' என்றாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! இதனை உனக்குச் சொல்வேன்; ஊக்கத்துடன் கேள். <sup>1</sup> முன்னொருயுகத்தில் பலசாலிகளான தேவாஸுரர்கள் அமுதத்திற்காக வெகுகாலம்வருந்திக் கடலைக்கடைந்தனர். வாஸுகியென்னும் நாகராஜனைக் கயிறுகப்போட்டுப் பெருங்கடலைக்கடையும்போது எல்லா உலகங்களையும் அழிக்கும்விஷம் அந்தக்கடலில் உண்டாயிற்று. தேவர்களனைவரும் அதைக்கண்டவுடன் மனங்குன்றிப்போயினர். தேவியே! லோகங்களின் நன்மைக்காக அந்தவிஷம் என்னால் விழுங்கப்பட்டது. சிறந்தவளே! அதனாலேதான், மயில்போன்ற நீலநிறம் என்கழுத்தில் உண்டாக்கப்பட்டது. அப்போதுமுதல்தான், நான் நீலகண்டனென்று சொல்லப்படுகிறேன். இதனை முழுதும் உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்றுசொன்னார். உமை, 'நீலகண்டரே! எல்லா உலகங்களுக்கும் ஸுகத்தைச் செய்கிறவரே! உமக்கு நமஸ்காரம். தேவருக்குந்தேவரே! ஈசுவரரே! அனைகம் ஆயுதங்களிருக்க நீர் பிளாகத்தை வைத்துக்கொள்ளக்கருதுவது ஏன்? அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'அழகானபுன்னகையுள்ளவளே! இந்தஆயுதத்தின்வரலாற்றை உனக்குச் சொல்லுவேன். அதில் தர்மம்இருக்கிறது. நீ கேள், மஹாதேவியே! முன்னொருயுகத்தில் கண்வெண்

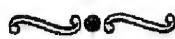
1 'இந்திரன் சிவனதுபெருமையைவிடும்பி வஜ்ராயுதத்தைச் சிவன் மேல்பிரயோகிக்க அது கழுத்தில் உரைந்ததனால் நீலகண்டராடூர்' எனப்பது வேறுபாடும்.

னும்ஒருமஹரிஷி இருந்தார். அவர் அற்புதமான தவம்செய்யத் தொடங்கினார். அன்புள்ளவளே! அவர் அவ்வாறு கடுந்தவம்செய்யும்போது அவர்தலையில் நாளடைவில் புற்று உண்டாயிற்று. புற்று இருந்ததனால் அவர்தலையில் மூங்கில் முளைத்தது. அவற்றையெல்லாம் அவர்தாங்கிக்கொண்டு முன்போலவே தவம்செய்துகொண்டிருந்தார். தவத்தினால்பூஜிக்கப்பட்டப்ரம்மதேவர் அவருக்கு வரங்கொடுக்கப்போனார். பெண்ணரசியே! அவர் அவருக்கு வரமளித்தபிறகு, அந்தமூங்கிலைப்பார்த்து அதனால் உலகத்திற்கு உபயோகம் செய்வதைக்குறித்து ஆலோசித்தார். ஆலோசித்தபிறகு அந்தமூங்கிலையெடுத்து வில்லாகச்செய்வித்தார். உலகங்களைப்படைத்தவராகியப்ரம்மதேவர் அப்போது விஷ்ணுவிடத்திலும் என்னிடத்திலும்ஸாமர்த்தியமிருப்பதையறிந்து விஷ்ணுவுக்கும் எனக்குமாகஇரண்டிவிற்களைத் தந்தார். பிசுக்கமென்பது என்வில். சார்ங்கமென்பது விஷ்ணுவின்வில். மிகுதியுள்ளமூங்கிலினால் காண்டவமென்னும் மூன்றாவதுவில் உண்டாயிற்று. அதைச் சந்திரனுக்குக்கொடுத்தப்ரம்மா திரும்பத் தம்மூலகம்சென்றார். குற்றமற்றவளே! இந்த ஆயுதத்தின்வரலாற்றை முழுதும் உனக்குச்சொன்னேன்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈசுவரரே! பிசுக்கத்தில் மிக்கவிருப்பமுள்ளவரே! பூதங்களுக்கதிபதியே! வேறு வாகனங்கள் அநேகமிருக்கையில் அந்தவிருஷபம் உமக்கு வாகனமானது ஏன்? தேவரே! இது எனக்குச் சந்தேகம். இதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மகாதேவர், 'எனக்கு விருஷபம் வாகனமானவகையை உனக்குச் சொல்வேன். வெளுத்தபுன்னகையுள்ளவளே! முன்பிருஷ்டியின்ஆரம்பத்தில் பசுக்கள் வெள்ளை நிறமாகவிருந்தன. அந்தப்பசுக்கள் பலமும் தேகக்கட்டுமுள்ளவைகளாய்க் கொழுத்துத் திரிந்தன. அழகியமுகமுள்ளவளே! நான் அந்தக்காலத்தில் இமயமலையில் உலகநன்மைக்காக ஒற்றைக்காலால் நின்று கையைத்தூக்கிக்கொண்டு தவம்செய்தேன். தேவியே! அப்போது, கொழுப்புமிருந்தபசுக்கள் கூட்டமாக என்பக்கத்தில் சுற்றிலும்வந்து நானிருந்தவிடத்தை இடித்தன. அவைகள்செய்தபிழையினால் எனக்கு மனகலக்கமுண்டாயிற்று. ஆதலால், அப்போது கோபமுள்ளமனத்தினால் பசுக்கள் எரிக்கப்பட்டன. பசுக்களுக்கு அந்தக்கொடியவிசனம்வந்தபோது, இந்தவிருஷபம் என்னிடத்தில் வேண்டிக்கொண்டு கோபத்தையடக்கிற்று. அப்போதுமுதல்தான், பசுக்கள் அடக்கமுள்ளவையும் பலநிறங்களுள்ளவையுமாயின.

தேவியே ! இந்த விருஷபமட்டும் முதலிலிருந்தபடி வெண்ணிறமாயிருக்கிறது ; அப்போதுமுதல்தான், எனக்குவாகனமாகவும் கொடியாகவும் ஏற்படுத்தப்பட்டது. அதனாலேதான், தேவர்களும் கோக்களும் என்னைப்பசுபதியாகச் செய்தனர். தேவியே ! அப்போது, நான் கோபம்தெளிந்து பசுபதியுமானேன்' என்றுகூறினர்.

### இருநாற்றேழாவது அத்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தொடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வர ஸம்வர்தம் தொடர்ச்சி; ஈசுவரர் மயானத்தில் வஸிப்பது, உருவம் உகாமாபி ருப்பது, சீரத்தில் பிறை தரிப்பது இவற்றின் காரணங்கள்.)

உமை, 'பகவானே ! ஸர்வப்பிராணிகளுக்கும்ஈசுவரரே ! சூலத் தைக்கையில்தரிப்பவரே ! விருஷபக்கொடியுள்ளவரே ! விசித்திரமும் மங்களகரமுமான அழகியவீடுகளில் மற்றப்பிராணிகளிருக்கையில் மயிர்களாலும் எலும்புகளாலும் அருவருக்கத்தக்கதும் <sup>1</sup>நூற்றுக் கணக்கான மண்டையோடுகள்நிரம்பினதும் நரிகளும் கழுகுகளும் சேர்ந்திருப்பதும் பிணப்புகையினால்மூடப்பட்டதும் சிதைகளின் அக்கிகளால்விகாரமானதும் கொடியதும் பயங்கரமானதும் போகத் தகாததுமான மயானத்தில் நீர் ஸந்தோஷமாயிருப்பது ஏன் ? பார்க்க வும்வழங்காத இப்படிப்பட்ட சவங்கள்போமிடத்தில் நீர் எப்படி விளையாடுகிறீர் ? தேவரே ! எனக்குஇந்தச்சந்தேகமிருக்கிறது. அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மகாதேவர், 'தேவி ! ஆ ! ஆ ! உனக்குச் சொல்வேன். ஊக்கத்துடன் கேள். சுத்தமான புன்னகையுடையதேவியே ! சிறந்தவளே ! முன்னர் நான் இருப்பதற் காகச் சுத்தமானவிடத்தைத்தேடி வெகுகாலம்கடந்தும் மிகப்பரிசுத் தமானஇடம் கிடைக்கவில்லை. எனக்கு இந்தஎண்ணமுண்டாயிருந்த காலத்தில், மிக்கபயங்கரமானகலக்கமுள்ள ப்ரம்மதேவர் என்னதிரில் வந்துநின்றார். அப்போது, கொடியதும் உலகங்களுக்குப்பயத்தைத் தருவதுமாகிய பூதசிருஷ்டி எங்கும் உண்டாயிற்று. பலநிறங்களும் பலவடிவங்களும் கொடியகோரப்பற்களும் பிசாசங்கள் ராக்ஷஸ்க ளின்முகங்களுமுள்ளவையும் அடிப்பவையும் பிராணிகளின்உயிரை எடுப்பவையுமானபூதங்கள் பிராணிகளை அதிகமாகக்கொன்று இங்கும்

1 பின்னும்வருவதால் ஒருசொல்லிடப்பட்டது.



அங்கும் திரிந்தன. இவ்வாறு பிராணிகள்போனதனால் உலகம்அழியும்போது,பிதாமஹர் அதற்குப்பரிகாரம் செய்வதற்காக என்னை அவற்றைஅடக்கச்சக்தியுள்ளவனென்று நினைத்து அந்தவேலையில் நியமித்தார். அன்புள்ளவளே! நானும் பிராணிகளின் நன்மைக்காக அதை ஏற்றுக்கொண்டேன். தேவியே! பிறகு, அந்தப்பூதங்களினிடமுண்டான பயத்திலிருந்து பிராணிகளைக் காப்பாற்றினேன். குற்றமற்றவளே! இந்தமயானத்தைவிடப் பரிசுத்தம் ஒன்றுமில்லை. மனிதர்களின்ஸஞ்சாரமில்லாமையால் மயானம்மிகப்பரிசுத்தமென்று நினைக்கப்பட்டது. சிருஷ்டிக்கப்பட்ட அந்தப்பூதங்களை நான் மயானத்தில் நிறுத்தினேன். அன்புள்ளவளே! அங்கிருந்துகொண்டு எல்லாப்பிராணிகளின்பயத்தையும் போக்குகிறேன். எனக்குப் பூதங்களைவிட்டிருக்கப் பிரியமில்லை. ஆதலால், என்மனம் மயானத்திலிருப்பதில் விருப்பமுற்றிருக்கிறது. பரிசுத்தத்தைவிரும்பும்பிராம்மணர்கள் மயானத்தை எப்போதும் பரிசுத்தமென்று சொல்லுகின்றனர். தவம்செய்கிறவர்களாலும் மோக்ஷத்தைக்கருதுகிறவர்களாலும் மயானம் எப்போதும் அடையப்படுகிறது. அன்புள்ளவளே! அது 1வீரர்களுடையஸ்தானமாயிருப்பதாலும் அதனை எனக்கு இடமாகச் செய்துகொண்டேன். (அதற்கு) அனேகங்கபாலங்கள்நிரம்பிப் பயங்கரமாயிருப்பதே அழகாயிருக்கிறது. உச்சிப்போதிலும் காலேமாலையிலும் ருத்திரரைத்தேவதையாகவுடைய (திருவாதிரை) நக்ஷத்திரத்திலும் தீர்க்காயுளைவிரும்புகிறவர் அசுத்தத்துடன் அங்கேபோகக்கூடா தென்பது நிச்சயம். பூதங்களினாலுண்டான பயத்தைப்போக்குவதற்கு என்னைத்தவிர மற்றொருவனால் முடியாது. நான் அங்கிருந்து கொண்டு ஒவ்வொருநாளும் ஜனங்களையெல்லாம் காப்பாற்றுகிறேன். என்கட்டளையினால் இங்குள்ளபூதங்களின்கட்டங்கள் யாரையும் கொல்லுவதில்லை. உலகங்களின்நன்மைக்காக அந்தப்பூதங்களை நான் மயானத்தில் ஸந்தோஷப்படுத்திக்கொண்டிருக்கிறேன். இதனை முழுதும் உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் என்ன கேட்கவிரும்புகிறாய்?" என்றுசொன்னார்.

உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈசுவரரே! முக்கண்ணரே! வ்ருஷபத்வஜரே! உமதுஉருவம் செம்மட்டைநிறமும் விகாரமும்பயங்கரமும்சாம்பற்பூசப்பட்டதும்விகாரமானகண்களும்கூரான கோரப்பற்களுமுள்ளதும் ஜடைவியாபித்ததும் புலியின்வயிற்றுத் தோலையுபித்ததும் செம்மட்டைநிறமான மீசையடர்ந்ததும் கோப

1 தாந்த்ரிகமதங்களுள் ஒருவகையார்.

முள்ளதும் <sup>1</sup>சூலம் பட்டிசமென்னும் ஆயுதங்களோடுகூடி உக்கிரமு  
மாயிருக்கிறது. இப்படிப்பட்ட உருவம் எதற்கு? அதனை எனக்குச்  
சொல்லக்கடவீர்' என்கேட்டாள். மஹேசுவரர், 'அதனை உனக்  
குச் சொல்வேன். அதனை நீ ஊக்கத்துடன் கேள். அன்புள்ளவளே!  
உலகத்தில் குளிர்ச்சி வெப்பம் என இரண்டுதன்மைகளுள்ளன. அவற்  
றினால் பற்றப்பட்ட இவ்வுலகமனைத்தும் <sup>2</sup> ஸௌம்யமும் <sup>3</sup> ஆக்ரேய  
முமாகிறது. ஸௌம்யரூபம் விஷ்ணுவினிடத்திலும் ஆக்ரேயரூபம்  
என்னிடத்திலும் எப்போதும் நிலையாயிருக்கின்றன. இந்தத்தேக  
த்தினால் நான் எப்போதும் எல்லா உலகங்களையும் தாங்குகிறேன்.  
தேவியே! உக்கிரமானவடிவமும் விருபமானகண்களும் சூலபட்டிசங்  
களென்னும் ஆயுதங்களுமுள்ள ஆக்ரேயமென்னும் எனதுரூபம் உல  
கத்தின் நன்மைக்காக ஏற்பட்டது. அழகியமுகமுள்ளவளே! இந்த  
உருவத்தைவிட்டு நான் மாறுவேனாயின் எல்லா உலகங்களுக்கும் தடு  
மாற்றம் உண்டாகிவிடும். ஆதலால், உலகத்தின் நன்மையை விரும்பி  
நான் இந்தரூபத்தைத் தரித்திருக்கிறேன். தேவியே! இதனை உனக்  
குச் சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்று  
சொன்னார். உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈசுவரரே'  
சூலத்தைக்கையில் தரிப்பவரே! வருஷபக்கொடியுடையவரே! உமது  
தலையில் சந்திரனதுபிறை விளங்குகிறதே, அது எதற்காக? தேவரே!  
அதனை நான் கேட்கவிரும்புகிறேன். சொல்லக்கடவீர்' என்கேட்  
டாள். மஹேஸ்வரர், 'சிறந்தவளே! அதன்காரணத்தை நான் உனக்  
குச் சொல்வேன்; கேள். தேவியே! வெளுத்தபுன்னகையுள்ள  
வளே! முன் ஒருகாரணத்தினால் தஷ்யாகத்தைக்கெடுப்பதற்காக  
நான் பூதங்களால் சூழப்பட்டிக் கோபமுற்றிருந்தேன். அந்தச்  
சிறந்தயாகத்தில் ஹவிர்ப்பாகங்காரணமாகவந்தபோரில் யாகத்தில்  
பாகம் வாங்கிக் கொண்ட தேவர்கள் என்னால் அடித்துத் துரத்தட்  
பட்டனர். தேவியே! குற்றமில்லாமலிருந்தும் கோபமுற்ற என்னால்  
அங்கே மிகவும் பீடிக்கப்பட்டும் கால்கட்டைவிரலால் உதைக்கப்பட்டு  
மிருந்த சந்திரன் அவ்வளவு தீங்குசெய்யப்பட்டும் என்னைப்பார்த்து  
நல்வார்த்தையாகவே வேண்டிக்கொண்டான். அன்புள்ளவளே!  
பின்னிட்டு அதனை நான் நினைக்கும்போது வருத்தமுண்டாயிற்று.  
அப்போதுமுதல் நான் சந்திரனைத் தலையில் வைத்துக்கொண்டிருக்  
கிறேன். இப்படிச் செய்வதனாலேதான் என்பாவம்நீங்குமென்பதுஎன்

<sup>1</sup> இரட்டித்தலால் ஒருசொல் விடப்பட்டது.

<sup>2</sup> சந்திரன்போன்றது.

<sup>3</sup> அக்னிபோன்றது.



எண்ணம். அதனால், அப்போது முதல் எந்தலையில் சந்திரன் எப் பொழுதும் காணப்படுகிறான்' என்றுசொன்னார். தேவஸ்ரேஷ்ட ரான சங்கரர் இவ்வாறுசொல்லும்போது, மகரிஷிகள் ஆச்சரிய மடைந்து அஞ்சலிவரிசைகளுடன் சிறந்தவாக்குக்களினால் ஈசுவர ரைத் துதிக்கத்தொடங்கினர். 'சங்கரரே! நமஸ்காரம். எல்லாவற் றிற்கும் ஈசுவரரே! உலகமனைத்திற்கும் தந்தையே! நமஸ்காரம். தேவருக்கும் முதல்தேவராயிருப்பவருக்கு நமஸ்காரம். சந்திர கலையைத்தரிப்பவரே! நமஸ்காரம். மிக்ககொடியதற்கும் கொடிய வரே! நமஸ்காரம். சங்கரரே! ருத்திரரூபியானஉமக்கு நமஸ்காரம். மிக்கசாந்தமுள்ளவருக்கும்சாந்தமானவரே! நமஸ்காரம். சந்திரனைக் காப்பவரே! நமஸ்காரம். உமாதேவியோடுகூடிய தேவருக்கு நமஸ்காரம். நான்முகரே! உமக்கு நமஸ்காரம். பூதபதியே! சம் புவே! கங்காதரரே! நமஸ்காரம். முத்தலைச்சூலத்தைக்கையில் தரிப்பவருக்கு நமஸ்காரம். நாகாபரணருக்கு நமஸ்காரம். விருபா க்ஷருக்கு நமஸ்காரம். தக்ஷயாகத்தைஎரித்தவரே! நமஸ்காரம். அநேககண்களுடையவருக்கு நமஸ்காரம். உலகத்தைரக்ஷிப்பவரே! நமஸ்காரம். ஈசுவரருடையமகிமையும் ஆச்சர்யம். ஈசுவரருடைய கிருபையும் ஆச்சர்யம். இப்படி தர்மத்தைமுதன்மையாகக்கொண் டிருப்பதும் தேவருக்குந்தேவரான ஈசுவாருக்கே தரும்' என்றனர். இவ்வாறு ரிஷிகள் துதிக்கும்போது காலம்தெரிந்தஉமாதேவியான வள் ரிஷிகளின்சந்தோஷத்திற்காகச் சம்புவைப்பார்த்து உலகத்திற்கு மிக்க அனுகூலமான சொல்லைச் சொல்லலானாள். 'பகவானே! தேவ ஸ்ரேஷ்டர்களுக்கும்ஈஸ்வரரே! எல்லாஉலகங்களாலும் நமஸ்கரிக்கப் பட்டவரே! இந்தரிஷிக்கூட்டங்களுக்கும் எனக்கும் விருப்பத்தைச் செய்வதற்காக வர்ணஸ்ரமங்களுக்கு ஏற்படுத்தப்பட்டதர்மங்களை முழுதும் சொல்லக்கடவீர். தேவஸ்ரேஷ்டரே! திருப்தியுண்டாக வில்லை. உமதுசொல்லை இன்னும் கேட்கவிரும்புகிறேன். பிரபுவே! தேவருக்கும்ஈசுவரரே! 'இவள் ஒற்றுமையாகத்தர்மத்தைச்செய்ப வள்' என்றும், 'பக்தியுள்ளவள்' என்றும் நினைத்து உலகங்களின் இத்தத்திற்காகச் சொல்லக்கடவீர். சங்கரரே! எல்லாவற்றையும் தெளிவாகச் சொல்லவேண்டுகின்றேன்' என்றுகேட்டாள்.

இருநாற்றேட்டாவது அத்யாயம்.

தான தர்ம பர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வர ஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; வர்ணஸ்ராமதர்மங்கள்.)

மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! ஆ! ஆ! உன்மனத்திற்குவிருப்பமானதைச் சொல்வேன். வர்ணஸ்ராமங்களைச் சேர்ந்ததர்மங்கள் எல்லாவற்றையும் முழுதும் கேள். பிராம்மணர், ஷூத்திரியர், வைசியர், சூத்திரர் என்று வர்ணங்கள் நான்குவகை. உலகத்தை நடத்தக்கருதின பிராம்மதேவரால் முதலில் பிராம்மணர்கள் படைக்கப்பட்டனர். அவர்களுக்குரிய கர்மங்களும் சாஸ்திரங்களில் விதிக்கப்பட்டன. இவ்வுலகமெல்லாம் ஒரே வர்ணமாயிருக்குமாயின் அழிந்துபோம். தேவியே! அதனால், நாலுவர்ணங்களும் சேர்ந்து படைக்கப்பட்டன. பிராம்மணர்கள் முகத்திலிருந்து உண்டாக்கப்பட்டனர். அதனால், அவர்கள் சொல்திறமையுள்ளவர்கள். ஷூத்திரியர்கள் கைகளிலிருந்து படைக்கப்பட்டனர். அதனால், அவர்கள் கைவன்மையுள்ளவர்கள். வைசியர்கள் தொடையிலிருந்து உண்டாயினர். அதனால், அவர்கள்<sup>1</sup> வார்த்தையினால் ஜீவிப்பவர்கள். சூத்திரர்கள் பாதங்களிலிருந்து உண்டாக்கப்பட்டனர். அதனால், அவர்கள் ஊழியஞ்செய்பவர்கள். தேவியே! நான்குவர்ணங்களின் தர்மங்களையும் தொழில்களையும் ஊக்கத்துடன் கேள். ப்ராம்மணர்கள் உலகங்களைக்காப்பதற்காக படைக்கப்பட்டவர். அதனால், அவர்கள் பூமிதேவர்களென்று சொல்லப்பட்டனர். தம்நன்மையைக்கருதுகிற யாரும் ப்ராம்மணர்களை அவமதிக்கலாகாது. தேவியே! தானத்தையும் தவத்தையும் எப்போதும் நடத்துகிறவர்களாகிய பிராம்மணர்கள் இராமற்போவாராயின்<sup>2</sup> இரண்டிலோகங்களும் நிலையில்லாமற்போமென்பதுதான் சுருக்கம். உலகங்களுள் பிராம்மணஜன்மமட்டும்பெறுதற்கரிதென்று நினைக்கப்படுகிறது. பிராம்மணன், கல்வியில்லாதவனாயிருந்தாலும் பொருளில்லாதவனாயிருந்தாலும் எப்போதும் பூஜிப்பதற்குரியவன். காமத்தினாலும் லோபத்தினாலும் மதிக்கெட்டுப் பிராம்மணர்களை அவமதித்தும் இகழ்ந்தும் கோபமூட்டியும் அடித்தும் பொருளைப்பறித்தும் இழிதொழில்களைச் செய்வித்துமிருக்கும் இழிந்தவனும் மூடனுமானமனிதன் என்னையே அவமதிப்பவனும் இகழ்கிறவனும் கோபமூட்டுகிறவனும் அடிப்பவனும்

<sup>1</sup> பயிர், பசுக்காத்தல், வர்த்தகம்.

<sup>2</sup> இம்மையும் மறுமையும்.

என்பொருளைப்பறிப்பவனும் புத்தியில்லாமல் என்னையே <sup>1</sup>இழிதொழிலில் ஏவுகிறவனுமாகிறான். வேதமோதுவதும் யாகம்செய்வதும் கொடுப்பதும் பிராம்மணனுக்குத் தர்மங்களென்றும் ஒதுவிப்பதும் யாகம்செய்விப்பதும் தானம்வாங்குவதும் பிராம்மணனுக்கு <sup>2</sup>விருத்திகளென்றும் ஏற்பட்டிருக்கின்றன. பொய்யாமை அடக்கம் தவம் தூய்மைஎன்னும்இவை அவனுக்கு இயற்கையாயுள்ளதன்மைகள். அறுசுவைப்பதார்த்தங்களையும் தானியங்களையும்விற்பதும் கஷ்டமில்லாதபோதுசூத்திரனுடையஅன்னத்தைப்பிசிப்பதும் சூத்திரப்பெண்ணைஅடைவதும்பிராம்மணனுக்குமறுக்கப்பட்டன. எப்போதும் தவம் செய்வதே பிராம்மணனுடைய தர்மமென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. பிரம்மதேவர் பிராம்மணனைத் தர்மத்திற்காகவே தமதுதவவன்மையினால் முதலில் உண்டாக்கினார். உபநயனமும் எப்போதும் ஜலத்தைவைத்துக் கொள்வதும் சாஸ்திரத்தைக்கேட்பதும் வேதமோதுவதற்காகப் பரம்ம சாரிவ்ரதமிருப்பதும் அவனுடைய தர்மங்கள்; அக்கிரகார்யமும் நித்யமாக யஜ்ஞோபவீதம் தரிப்பதும் முக்கியமான தர்மங்கள். சூத்திரான்னத்தைவிடுவதும் நன்மார்க்கத்தைப்பிடிப்பதும் நித்ய உபவாஸமிருப்பதும் இந்திரியங்களை ஜயிப்பதும் பிராம்மணனுடைய முக்கிய தர்மங்கள். <sup>3</sup>பகைவரை வாட்டுபவனே! வீட்டிலிருந்து இல்லறத்தை நடத்துகிறவனுக்கு வீட்டை விளக்கிவைப்பதும் மெழுகிவைப்பதும் அத்திகளிடம் அன்பு வைப்பதும் மூன்றக்களையும் வைத்திருப்பதும் சாஸ்திரவிதிப்படி <sup>4</sup>இஷ்டிகளையும் பசுபந்தங்களையும் செய்வதும் முக்கியமான தர்மங்கள். மனைவியும் கணவனும் ஒத்தொழுகுவதுதான் இல்லறத்தோரின் கடமை. இவ்வாறு கிருஹஸ்தாஸ்ரமத்திலிருந்து தர்மத்தைக்காப்பது பிராம்மணனுடைய கடமை. தேவியே! கூடித்திரியனுக்கு உரிய தர்மம் உன்னால்கேட்கப்பட்டதே, அதனையும் உனக்குச் சொல்வேன்; தேவியே! ஊக்கத்துடன் கேள். தேவியே! பிராம்மணனுக்குப்பிறகு பிராம்மணனை ரக்ஷிப்பதற்காக கூடித்திரியர்கள் ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றனர். உலகத்தில் கூடித்திரியரில்லாமற்போவாராயின் உலகமே கீழ்மேலாகிவிடும். கூடித்திரியர்கள்காப்பதனால்தான் உலகம் நிலைபெற்றிருக்கிறது. அந்தகூடித்திரியனுக்கும் அத்யயனம் தானம் யாகம்இவை தர்மங்களாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன.

1 'நிந்திதே' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

2 'கர்மாணி' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

3 'பரந்தபே' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

4 இரண்டும் சிறிய யாகங்கள்.

அசக்தர்களைக்காப்பதும் துஷ்டர்களைத்தண்டிப்பதும் சிஷ்டர்களைப் போஷிப்பதும் ஆறுகர்மங்களைச்செய்துஜீவிப்பதும் அவனுடையகர்மங்கள். உற்சாகமும்ஆயுதம்பிடித்துஜீவிப்பதும்வேலைக்காரரைக்காப்பாற்றுவதும் எடுத்தகாரியத்தில் வீண்போகாமையும் நல்லகுணமுள்ளவனாயிருப்பதும் பட்டணத்துஜனங்களுக்குநன்மைசெய்வதும்அவனுக்கு இயற்கையாயுள்ளதர்மங்கள். எப்போதும் வியவகாரங்களைத் தவறாமல்பார்ப்பவனும் <sup>1</sup>ஆறுகுணங்களில் ஊக்கமுள்ளவனும் ஏழைகளுக்குத்திரவியங்கொடுப்பவனுமாகிய அரசன்சிறந்தபுண்ணியத்தை அடைவான். இவ்வாறு முன்னோர்களால் செய்கையின்முறையை அனுஸரித்துத் தர்மம் ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது. தேவியே! வைசியர்களும் அப்படியே உலகவாழ்க்கைக்கு உபயோகமாக ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றனர். மற்றவருணத்தார்கள் அவர்களைப்பற்றியே ஜீவிக்கின்றனர். ஏனெனில், அவர்கள் பிரத்தியக்ஷமாகப் பலன்களைக்கொடுப்பவர். ஆதலால், வைசியர்கள் இராவிடின் மற்றவர்களுமிரார். அவர்களுக்கும் அத்யயனம் தானம் யாகம்இவைகள் தர்மங்களாக விதிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. எப்போதும் பசுக்களைக்காப்பதும் பயிரிடுவதும் வைசியனுடையதொழில்கள். இருபிறப்பாளராகிய இம்மூன்று வர்ணத்தாரும் அக்ஷிஹோத்திரம்செய்யவேண்டியவர்கள். வர்த்தகம் ஸன்மார்க்கத்திலிருப்பது அதிதிகளையாதரிப்பது பிராம்மணர்களை நல்வரவுவிசாரிப்பது ஆகியஇவை வைசியர்களுக்கு இயற்கையாயுள்ளதர்மங்கள். வைசியதர்மத்திலிருந்து வர்த்தகத்தை நடத்தும் வைசியர்கள் எள்ளையும் வாசனைப்பொருள்களையும் சுவைகளையும் எவ்வகையிலும் விற்கலாகாது. எல்லாவிருந்துகளையும் ஆதரிப்பதும் இரவிலும் பகலிலும் இயன்றவரையில் தர்மார்த்தகாமங்கள் மூன்றையும்நடத்துவதும் அவர்களின்தர்மங்கள். தேவியே! அவர்கள் இவ்வாறு உலகவாழ்க்கைக்காகவேபிரம்மதேவரால் படைக்கப்பட்டனர். அப்படியே சூத்திரர்கள் எல்லாருடையதர்மங்களுக்கும் ஸகாயமாகப் படைக்கப்பட்டனர். சூத்திரர்களில்லாவிடில் வேலைசெய்கிறவனேயில்லை. மூந்தியமூன்றுவர்ணத்தாரும் சூத்திரர்களைக்கொண்டே தம் கர்மங்களெல்லாவற்றையும் நடத்துகிறவர்களாகச் சொல்லப்படுகின்றனர். பிராம்மணன்முதலானவர்ணங்களுக்குப்பணிசெய்வது வர்த்தகம் கைத்தொழில் சிற்பம் நடனம் இவை சூத்திரதர்மங்களென்று சொல்லப்படுகின்றன. தீங்குசெய்யாதவனும் சிறந்தஒழுக்கமுள்ளவனும் தேவப்பிராம்மணர்களை வந்தனம்செய்பவனுமாகிய

<sup>1</sup> ஸபாபர்வம் 14-ம் பக்கம் 15-ம் குறிப்பிற்காண்க.

சூத்திரன் தன்தர்மத்தினாலேயே விரும்பினபுண்ணியபலன்களையடைவான். இதைப்போன்றவேறுதர்மங்களும் சூத்திர 1தர்மங்களாகச் சொல்லப்படுகின்றன. அழகானமுகமுள்ளவளே ! உலகத்தில் சூத்திரர்களும் இவ்வகையாகக் கர்மங்களுக்குரியவர்களாகவே படைக்கப்பட்டனர். தர்மத்தையனுஷ்டிப்பவளே ! இந்நான்குவர்ணங்களுக்கும் மறுமையிலும் வர்ணதர்மத்திற்குரியநல்லலோகங்கள் படைக்கப்பட்டிருக்கின்றன; அப்படியே ஸரியாக அனுபவிக்கப்பட்டுவருகின்றன. இந்தவார்ணங்களின்தர்மங்களையும் அவர்களின்தொழில்களையும் கேட்கவிரும்பினஉனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் எதனைக் கேட்க விரும்புகிறாய் ?' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே ! தேவருக்குந்தேவரே ! ஈசுவரரே ! வ்ருஷபத்வஜரே ! பிரபுவே ! உமக்குநமஸ்காரம். ஆஸ்ரமங்களின்தர்மங்களை நான்கேட்கவிரும்புகிறேன்' என்று சொன்னாள். மகேசுவார், 'தேவியே ! வேதந்தெரிந்தவர்களால் ஆஸ்ரமங்களுக்குவிதிக்கப்பட்டதர்மங்களைச் சொல்லுகிறேன் ; ஊக்கத்துடன் கேள். நான்கு ஆஸ்ரமங்களுள் கிருகஸ்தாஸ்ரமத்தின் தர்மத்தைநடத்தும்கிருஹஸ்தன் மேலானவன். 2ஐந்துயஜ்ஞங்களைச்செய்வது ஸ்நானசௌசம்செய்வது தன்மனைவியோடுதிருப்தியாயிருக்கை சோம்பாமை ருதுகாலத்தில்புணர்வது தானம் யாகம் தவம் தேசம் விட்டுப்போகாமை வேதாத்யயனம் அக்நிஹோத்திரம் அதிதிகளிடம் கண்ணோட்டம் கூடியவரையில்வேண்டினவர்களைப்புகிப்பித்தல்மனத்தினாலும் சொல்லினாலும் செய்கையினாலும்எல்லாரையும்ஆதரிப்பது இவை அவனுக்கு இருக்கவேண்டியவை. இவைபோன்றமற்றநற்கருமங்களையும் ஜீவனத்திற்குக்கஷ்டமில்லாதகிருஹஸ்தன் செய்யக்கடவன். இவ்வாறுநடக்கும்கிருஹஸ்தனுக்குப் புண்ணியலோகங்கள் உண்டென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. அவ்வாறே, வானப்பிரஸ்தனுக்கும் அழியாததர்மங்கள் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன. மனவுறுதியோடு நிச்சயம்செய்துகொண்டு வீட்டிலிருப்பதைவிட்டிக் காட்டிலுள்ள சிறந்தநல்லபதார்த்தங்களைக்கொண்டேஜீவிக்கவேண்டுமென்பதுஅவனுடையநிலைமை.தரையில்படுப்பதும் சடைதரித்தலும் தோல்மரவுரி ஆடையுடுப்பதும் தேவதைகளுக்கும்அதிதிகளுக்கும் ஸத்காரம்செய்வதும் பெருந்துன்பங்களையும்வெறாமலிருப்பதும் அக்நிஹோத்திரமும் மூன்றுகாலஸ்நானமும் அவனுக்குக் கடமைகளாக விதிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. புலன்களையடக்குவதும் பொறுமையும் சுத்தமும்

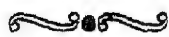
1 'தாஸதர்ம:' என்று பாபம் கொள்ளப்பட்டது.

2 ஆதிபர்வம் 559-ம் பக்கம் குறிப்பிற்காண்க.

அவனுக்கு இயற்கையாயுள்ளதர்மங்கள். இப்படியிருந்து உயிரீங்கி னால் அவன் தேவலோகத்தில் கொண்டாடப்படுவான். தேவியே! யதிகளின் தர்மங்களும் அப்படியே. யதியானவன் வீட்டைவிட்டு எங்கேயாவது இருக்கவேண்டும். பொருளில்லாமையும் முயலாமையும் எல்லாச் சத்தங்களும் கள்ளமில்லாமையும் எங்கும் பிணையெயிப் பதும் எந்தத் தேசத்திற்கும் போவதும் எப்போதும் தியானத்தை விடாமலிருப்பதும் (யோகத்தினால்) தேகத்தைச் சுத்தமாகவைத்துக் கொள்வதும் பொறுமையும் தயையும் தத்வஜ்ஞானத்தின்புத்திசெல்வதும் ஸர்யாவிற்கு விதிக்கப்பட்ட தர்மங்களாகும். தேவியே! 1ப்ரம்மசாரியாயிருப்பவனும் அவனுடைய இரண்டாவது ஜன்மமாகிய உபநயனமுதல் பிணையெயித்து ஐம்புலன்களையுமடக்கித் தன்குருவுக்குப் பணிவிடை செய்யவேண்டும். எப்போதும் எல்லாவிடங்களிலும் குருபூஜையைச் செய்யவேண்டும். பிணையெயிப்பது அக்ரிசுர்நுஷை செய்வது எப்போதும் ஸ்நானம் செய்வது வேதமோதுவது இவை அவனுக்கு இயற்கையாயுள்ளதர்மங்கள். அவன் செய்கை பிராணனுள்ளவரையிலும் குருபணிவிடைதானென்பது நிச்சயம். குருவில்லாதபோது அவர்புத்திரனிடத்தில் குருவினிடத்தில் நடப்பதுபோல நடக்கவேண்டும். இப்படியிருந்தால் அந்தப் பிரம்மசாரியான பிராம்மணனும் பரிசுத்தமான உலகங்களை யடைவான். தேவியே! ஆஸ்ரமத்திலிருப்பவர்களின் தர்மத்தையும் உனக்கு இப்போது சொன்னேன். உலகத்தில் நான்கு ஆஸ்ரமங்கள்தாம் நியாயமாக ஏற்பட்டிருக்கின்றன. அவற்றை உனக்குச் சுருக்கமாகச் சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்று சொன்னார்.

இருநூற்றோன்பதாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வர ஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; ரிஷிதர்மங்கள்.)

உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈஸ்வரரே! திரிபு. மழித்தபிரபுவே! சங்கரரே! இந்திரிஷிக்கூட்டம், 'தவம் தவம் என்று தவமீட்டுவதையே தலைமையாகக்கொண்டு இடைவிடாமல் தவம்செய்வதினாலேயே வருத்தப்படுகின்றன. அந்தத்தர்மத்தின்

1 இது ஐஷ்டிகப்ரம்மசாரியைப்பற்றியது.



இலக்கணம்யாது? அதன்வரலாறு எப்படிப்பட்டது?' அதனை நான் கேட்கவிரும்புகிறேன். வரங்கொடுப்பவரே! அதனை எனக்குஉரைக்கக்கடவீர்' என்றுசொன்னாள். பார்வதி இவ்வாறுசொல்லும்போது ரிஷிகளனைவரும் மனமகிழ்ந்து அதில் ஊக்கத்துடன், 'நல்லது! நல்லது!' என்றுசொன்னார்கள். ரிஷிதர்மங்களைக்கேட்கும் பார்வதியை ரிஷிகள் கொண்டாடினர். 'தேவியே! உன்னனுக்கிரகத்தினால் நாங்கள் எங்களுக்கு முக்கியமான இத்தத்தைக் கேட்கப்போகிறோம். உனதுபாதங்களின்கீழ்அடுத்த நாங்களனைவரும் பாக்கியம்பெற்றோம்' என்று எல்லாரும் தேவியை வாக்கினால் துதித்தனர். மகேசுவரர், 'சிறந்தமகிமையுள்ளவளே! நல்லமனமுள்ளவளே! நீ கேட்கக்கருதுவது நியாயம். ஆ! ஆ! சுத்தமானபுன்னகையுள்ளவளே! ரிஷிதர்மத்தை உனக்குச்சொல்வேன். வானப்ரஸ்தாஸ்ரமத்தையடைந்த மனிதர்களால் பலவகைத்தர்மங்கள் செய்யப்படுகின்றன. ரிஷிதர்மம் பலவகைகளும் பலகிளைகளுமுள்ளது; அழியாதது. எல்லாஸுகங்களையும் அடைவதற்காகத்தான் ரிஷிகளால் பெரும்பாலும் தவம் செய்யப்படுகிறது. தேவியே! அவ்வாறு அனுஷ்டிக்கும்ரிஷிகளின் தர்மத்தின் முறையைக் கேள். முதலில் கிருகஸ்தாஸ்ரமத்திலிருந்து நன்மக்களைப்பெறுவதனால் பித்ருக்களின்கடனைத்தீர்த்து மனைவியின்உபயோகத்தைமுடித்தபிறகு ஒருகாரணம்பற்றி வீட்டை விடவேண்டும். உறுதியுடன் மனத்தையடக்கி உத்ஸாஹத்தைமுதன்மையாகக்கொண்டு மனைவியுடன் கூடவோ தனித்தோ வனவாஸத்திற்குப் போகவேண்டும். நதிகளும் காடிகளுமுள்ளவையும் அஜ்ஞானத்தைத்தீர்ப்பவையும் பெரும்பாலும்புண்ணியதீர்த்தங்களும் தேவாலயங்களுமுள்ளவையுமான சிறந்தபுண்ணியப் பிரதேசங்களுக்குச் சென்றுசாஸ்திரமுறைதெரிந்துகொண்டு சாஸ்திரப்பிரகாரம் தீக்ஷை செய்துகொள்ளவேண்டும். தீக்ஷைசெய்துகொண்டபிறகு, மனம் சலியாமல் அனுஷ்டானம்செய்யவேண்டும். காலையில் எழுந்திருப்பதும் சரீரசத்திசெய்துகொள்வதும் எல்லாத் தேவர்களையும் நமஸ்கரிப்பதும் தேகத்தில் (கோமயம்) பூசிக்கொள்வதும் தவறுதலில் லாமையும் பாவங்களைவிடுவதும் காலமாலிகளில் சாஸ்திரப்படி ஸரியானகாலத்தில் ஸ்நானசௌசங்களும் அக்நிஹோத்திரமும் செய்யவேண்டும். சடையைமரவுரியையும் தரித்தல்வேண்டும். ஸமித்துக்களுக்கும் புஷ்பங்களுக்குமாக எப்போதும் வனத்தில் திரிவதும் சரத்காலத்தில் வால்நெற்களை ஸம்பாதிப்பதும் காய்களையும்கிழங்குகளையும்சேர்ப்பதும் ஆஸ்ரமத்தை எப்போதும் சுத்தமாகவைத்திருப்ப

பதும் அவனுக்குத்தர்மமென்று சொல்லப்படுகின்றன. அதிதிகளிதத் தில்அன்பும் எப்போதும் அவர்களைத்தேவதும் பாத்தியத்தையும் ஆஸனத்தையும்கொடுத்துப் பூஜித்து அவர்களை ஆகாரத்திற்கழைப் பதும் காட்டிலுள்ளபதார்த்தங்களைச்சமைப்பதும் அந்தஅந்தக்காலங் களில் பித்ருக்களையும் தேவர்களையும்பூஜித்து, அதன்பிறகு, விருந் -தோம்பலும் வானப்ரஸ்தனுக்குரிய பழமையானதர்மம், தர்மகோஷ்டி யில் சிஷ்டர்களுடன் தர்மத்தையும் அர்த்தத்தையும்பற்றிப் பேச வதும் வந்தவருக்கு இருப்பிடங்கள்கொடுப்பதும் தரையிலாவதுகல் லின்மேலாவது படுப்பதும் வ்ரதோபவாஸங்களைச்செய்வதும் புலன் களை அடக்குவதும் பொறுமையும் பகலிலுமிரவிலும் தக்கபடிசத்தம் செய்துகொள்வதும் தர்மத்தைச்சிந்திப்பதும் வனத்திலுள்ளவர்க ளுக்குப் பொதுவாயுள்ளதர்மங்களாகப் பூர்வகாலத்தில் கண்டறியப் பட்டன. இனியபுன்னகையுள்ளவளே ! இவ்வாறு முயன்றுகொண் டிருப்பவனுக்குப் பிராணவியோகம்நேர்ந்தால் ஸ்வர்க்கலோகத்தை வசப்படுத்துவான். குற்றமற்றவளே ! அங்கே தேவஸ்திரீகளுடன் சேர்ந்து அவனுக்குள்ளஸுகானுபவங்கள் தெரிந்தவையே, அவன் ஸ்வர்க்கத்திலிருந்துவிழும்போது மனிதர்களிற்சிறந்தவனாகப் பிறப் பான். தேவியே ! இவ்வாறு வானப்ரஸ்தர்கள்எல்லாருடைய தர்மங் களையும் முழுதும் உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும்<sup>1</sup> என்னகேட்க விரும்புகிறாய் ?' என்றுகேட்டனர். உமை, 'பகவானே ! தேவருக் குந்தேவரே ! ஈசுவரரே ! ரிஷிகளுடைய சிறந்தநடக்கையையும் அவர் களின்விசேஷதர்மங்களையும் கேட்கவிரும்புகிறேன். எனக்கு அதில் உற்சாகமிருக்கிறது' என்றுகேட்டனர். மஹேசுவரர், 'தேவியே ! நான் அதனை உனக்குச் சொல்வேன் ; ஊக்கத்துடன் கேள். வனத் தில் எப்போதும் வலிப்பவரும் வனத்தில்விருப்பமுள்ளவருமான வானப்பிரஸ்தர்களான மகரிஷிகள் வனத்தை ஆசாரியனைப்போல அடுத்தவலிக்கவேண்டுமென்பதுநிச்சயம். <sup>1</sup>வீரசயனத்தையும் <sup>2</sup>வீர ஸ்தானத்தையும் எடுத்துக்கொண்டும் விரதங்களையும்உபவாஸங்களை யும் மிகுதியாகக்கொண்டும் க்ரீஷ்மகாலத்தில் பஞ்சாக்ரிமத்தியில் தவம்செய்துகொண்டும் தினந்தோறும் பஞ்சமஹாயஜ்ஞங்களைச் செய்துகொண்டும் தர்சபூர்ணமாஸங்களென்னும்இஷ்டிகளைச்செய்து கொண்டும் பனிக்காலத்தில் தவளைகள்போல ஜலத்தில்படுத்தும் பாசிக்கொடிகளின் கொழுந்துகளைப்பிசித்தும் மரவுரிஆடையுமித்தும் மான்தோல்போர்த்தும் சாதுர்மாஸ்யம்செய்தும் தேவதாபூஜைகளை

1 அசைவின்றி உறுதியுடன்படுப்பது. <sup>2</sup> அசைவின்றி உறுதியுடன்நிற்பது.



யும்தர்மங்களையும்செய்தும் வனத்திலிருந்துகொண்டும் இவ்வாறு சிலர் மிகப்பெருந்தவம் செய்கின்றனர். இவ்வாறு நல்லகர்மம்செய் பவன் பிறகு ஸ்வர்க்கத்திற்குப் போகிறான். அங்கும் வெகுநீண்ட காலம் ஸுகமாகவிளையாடிக்கொண்டிருந்து பிறகு மானிடலோகத்தி லும் தானபோகங்களுள்ளவனாகப் பிறக்கிறான். வெளுத்தபுன்னகை யுள்ளவளே ! சிறந்ததவமுள்ளஇவர்களைப்பற்றி உனக்குச் சொன் னேன்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈசுவரரே! அவர்களுள் மனைவிகளோடிருப்பவர் எவரோ அவர்களின் அனுஷ்டானம்எப்படிப்பட்டது? அதனைஎனக்குச்சொல்லவேண்டும்' என்றுகேட்டனர். மஹேசுவரர், 'தேவியே! சிலர் விந்தியமலைச்சரிவு களிலும் சிலர் நைமிசாரண்யத்திலும் சிலர் புஷ்கரக்ஷேத்திரத்திலும் மற்றும்சிலர் நதிக்கரைகளிலும் வனங்களிலும்இருந்து ஏகபத்நீவர த முள்ளவர்களாகிப் பெருந்தவம்செய்கின்றனர். அவர்களேவரும்சாஸ் திரத்திற்குசொன்னபடி சிறந்ததவம்செய்கின்றவர்தாம். கொல்லாமலும் தீங்குசெய்யாமலும் எல்லாப்பிராணிகள்மேலும் அன்போடும் மனத் தையும் ஐம்புலன்களையும் கோபத்தையும்அடக்கி எல்லாஅதிதிகளுக் கும்விருந்துசெய்துகொண்டு எல்லாப்பிராணிகளையும்தம்மைப்போல நினைத்து ருதுகாலங்களில்தம்மனைவிகளைச்சேர்ந்து அவர்களுடன் உயர்ந்ததவம்செய்கின்றனர். அவர்கள் பிள்ளைகளோடும் மனைவிக ளோடும் கவலையின்றி ஸுகமாகவலிக்கின்றனர். அவர்களுக்கு, இர ண்டாவதுஆஸ்ரமிகளான கிருகஸ்தர்களுக்குப்போலவே தம்சக்திக் குத் தக்கபடி வேண்டியபொருள்களையும் வீட்டிற்குரியகருவிகளையும் தேடுவதுண்டு. தம்குடும்பத்தைக்காப்பதற்காகவும் அக்நிஹோத்திர த்திற்காகவும் பசுக்கள் உழவு இவையெல்லாம் விதிக்கப்படுகின்றன. தேவியே! பத்தினியோடிருக்கும்வானப்பிரஸ்தர்கள் இவ்வாறுசெய்ய வேண்டும். அப்படிஉறுதியாகத்தவம்செய்கிறவர்கள் தம்மனைவிகளு டன் புண்ணியலோகங்களையடைவார். எந்தப்பத்தினிகள் கலங்காமல் கணவர்களுடன் ஒற்றுமையாய்ச் சிறந்ததவம்செய்கின்றனரோ அவர் கள் ஸ்வர்க்கம்போவதுதிண்ணம். தேவியே! இதனை உனக்குச் சொன் னேன். இன்னும் என்ன கேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்றுகேட்டனர்.

இருநூற்றுப்பத்தாவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; வானப்பிரஸ்ததர்மமுதலியன.)

உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈசவரே! பிரபுவே! ஆந்தந்ருபியே! வரமளிப்பவரே! வானப்பிரஸ்தர்களின் தர்மத்தின்பயனே உமது அனுக்கிரகத்தினால் நான் கேட்கவிரும்புகிறேன்' என்று கேட்டாள். மகேசுவரர், 'அன்புள்ளவளே! வானப்பிரஸ்தர்கள் அடையும் பலன்கள் எல்லாவற்றையும் கேள். கிரீஷ்மகாலத்தில் சாஸ்திரத்திற் சொன்ன கருமங்களைச் செய்துகொண்டு பன்னிரண்டு வருஷகாலம் பஞ்சாக்கினிமத்தியில் தவம்செய்பவன் ருத்திரலோகத்திற் பிறப்பான். வருஷாகாலத்தில் பன்னிரண்டு வருஷகாலம் உபவாஸவிரதத்தைத் தவறாமற் செய்யும் மனிதன் சந்திரலோகத்திற் பிறப்பான். பன்னிரண்டு வருஷகாலம் கட்டைபோல மௌனமாயிருக்கும் மனிதன் மருத்துக்களின் லோகத்திற்குப் போய் அங்குள்ள போகங்களை யடைவான். பன்னிரண்டு வருஷகாலம் தர்ப்பைகளும் சிறுகற்களுமுள்ளதரையில் பித்துத் தவஞ்செய்யும் மனிதன் யக்ஷலோகத்தில்திறந்து பதினாலாயிரம் வருஷம் போகங்களை யனுபவிப்பான். ஆணிகளைத் தலகையின்மேல்<sup>1</sup> வீராஸனம்போட்டுக்கொண்டு பன்னிரண்டு வருஷம் தவம்செய்யும் மனிதன் கந்தர்வலோகத்தில்திறப்பான். பன்னிரண்டு வருஷகாலம் கைகளைத் தூக்கிக்கொண்டு வீரஸ்தானமாகிற்கும் மனிதன் தேவலோகத்தில்திறந்து தேவஸுகங்களை யனுபவிப்பான். ஐம்புலன்களையுமடக்கிக் கைகளைத் தூக்கிக் கொண்டு ஒருகால்கட்டைவிரலால் நிற்பவன் பதினாலாயிரம் வருஷம் இந்திரலோகத்தில் மேன்மையாக விருப்பான். பன்னிரண்டு வருஷகாலம் ஆகாரநியமம் செய்யும் முனி அநேகமாயிரம் வருஷகாலம் நாகலோகத்திலிருப்பான். தேவியே! இவ்வாறு உறுதியான தவமுள்ள வானப்பிரஸ்தர்கள் தமது கர்மங்களுக்குத் தக்கபடி அந்த அந்த உலகங்களில் அந்த அந்தப் போகங்களை அனுபவித்துக்கொண்டிருப்பார். தேவியே! அங்கிருந்து விழுந்தபிறகு, மானிடலோகங்களில் மேற்குலங்களிலேயே பிறந்து தனதானியங்களையும் போகங்களையும் பெற்றிருப்பார். தேவி! இதனையும் உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் என்ன கேட்கவிரும்புகறாய்?' என்று கேட்டனர். உமை, 'கௌர

<sup>1</sup> ஆதிபர்வம் 226a பக்கம் குறிப்பிற் காண்க.

வத்தைக்கொடுப்பவரே! மகேஸ்வரரே! இவர்களில் மேலாயிருப்பவர்களின்தர்மத்தைக் கேட்கவிரும்புகிறேன். மிகக்கிருபைகூர்ந்து அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மகேசுவரர், 'பெண்ணரசியே! மேலானவர்களின்தர்மத்தை நீ ஊக்கத்துடன் கேள். சுத்தமானபுன்னகையுள்ளவளே! விரதங்களாலும் உபவாஸங்களாலும் தீர்த்தஸ்நானங்களாலும் சுத்தமானதேகமுள்ளவரும் மனஉறுதியும்பொறுமையுமுள்ளவரும் ஸத்தியத்தையும்நியமங்களையும் விடாதவரும் பகேஷாபவாஸம், மாஸோபவாஸம், மழை, சூளிர், வெய்யில் இவற்றினுல்பீடிக்கப்பட்டவருமாகிச் சிறந்தவம்செய்யும்தர்மந்தெரிந்தவர்கள் காலம்வந்தபோது இந்திரலோகத்தையடைவார். அங்கே அவர் தேவலோகத்தியபுஷ்பசந்தனங்களையணிந்துகொண்டும் திவ்யாபரணங்களையணிந்துகொண்டும் போகங்களை யனுபவித்துக்கொண்டும் சிறந்தவிமானங்களிலேறித் தேவஸ்திரீகளோடு விரும்பினபடி ஸஞ்சரிப்பார். தேவியே! இதனையும் உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கக்கருதுகிராய்?' என்றுசொன்னார். உமை, 'பிரபுவே! அவர்களில் வண்டிஇழுத்துத்திரிபவர்களின்தர்மத்தைக் கேட்கவிரும்புகிறேன்' என்றுகேட்டாள். மகேசுவரர், 'சிறந்தவளே! ஆ! ஆ! வண்டிஇழுத்துத்திரிபவர்களின்தர்மத்தைப்பற்றி உனக்குச் சொல்வேன்; கேள். பிறருக்குத்தானம்செய்வதற்காக எக்காலமும் வண்டிகளின் துகத்தடிகளையிழுத்துக்கொண்டு அந்த அந்தக்காலங்களில் வண்டிகளில் பிணைக்கேட்பார். தவத்தைஸம்பாதிப்பதில் ஊக்கமுள்ளவர்களாகவும் தவத்தினுல்பாவங்கள் தீர்ந்தவர்களாகவும் காமக் குரோதங்களைவிட்டு மனஉறுதியுடன் எல்லாத்திசைகளிலும் திரிவர். சிறந்தவளே! அவர்களும் மரணகாலத்திற்குப்பின் ஸ்வர்க்கம் போவார்; அவ்விடத்திலுள்ளபோகங்களால் மகிழ்ந்து ஸுகமாகத்திரிவர். தேவியே! இதனையும் உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிராய்?' என்றுசொன்னார். உமை, 'பிரபுவே! வைகானஸர்களின்தர்மத்தைக் கேட்கவிரும்புகிறேன்' என்றுகேட்டாள். மகேசுவரர், 'அழகியகண்களையுடையவளே! உக்கிரமான தவமுள்ளவர்களும் தம்மகிமையினுல்பிரகாசிப்பவர்களும் ஸத்தியமும்நியமும்தவரூபவர்களும் சிறந்தஞானமுள்ளவர்களுமாகிய அந்தவானப்பிரஸ்தர்களை வைகானஸர்என்னப்படுகிரார். அவர்களின்தவம் குற்றமற்றது. அவர்களில் சிலர் <sup>1</sup> அபர்மகுட்டர்; மற்றும்சிலர் <sup>2</sup> தந்

<sup>1</sup> கல்லினுல் தான்யத்தைத்தேய்த்து உமிபோக்கியெடுத்துப் புசிப்பவர்.

<sup>2</sup> பல்லினுல்கடித்து உமியைஉமிழ்ந்து தானியத்தைத்தின்பவர்.

தோலாகலர்; சிலர் உதிர்ந்தஇலைகளைப் புசிப்பவர்; சிலர் சிற்சிலவாகக் கிடைத்ததை உண்பவர்; சிலர் (உதிர்ந்ததைப்பொறுக்கித்தின்னும்) கபோதங்களைப்போலஜீவிப்பவர்; சிலர்(புல்மேய்ந்துகொண்டு) பசுக்களைப்போலத் திரிபவர்; சிலர் தண்ணீர்துரையைக் குடிப்பவர்; சிலர் மான்களோடுமான்களாகத் திரிபவர்; மற்றும்சிலர் ஜலத்தையும் காற்றையும்பகிழ்ப்பவரும் ஆகாரமில்லாதவருமாயிருப்பவர்;சிலர் உத்தமமாகியவிஷ்ணுபாதபூஜையைநன்றாகச்செய்ப்பவர்; உக்கிரமான தவம்செய்து வியாதியும்மரணமும்மில்லாதவர்களாய்த் தாம் நினைத்த படி நமனையும் எக்காலமும் பயமுறுத்துகின்றனர். அப்படி இருக்கு மவர்களுக்கு இந்திரலோகத்தில் அளவற்றபோகங்கள் படைக்கப் பட்டிருக்கின்றன. குற்றமற்றவளே! அவர்கள் சிறந்த அப்ஸரஸுக ளுடன்சேர்ந்து தேவர்களுக்குரியபோகங்களையடைந்து நீண்டகாலம் தேவர்களுக்குச்சமமாகஇருக்கின்றனர். தேவியே! இதனையும் உனக் குச் சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிராய்? என்று சொன்னார். உமை, 'பகவானே! வாலகில்லியர்களுன்னும் தபோ தனரைப்பற்றிக் கேட்கவிரும்புகிறேன்' என்றுசொன்னாள். மகே சுவரர், 'தேவி! அப்படியேயாகட்டும். வாலகில்லியர்களின்தர்மா னுஷ்டானத்தைக் கேள். அழகானநிதம்பமுடையவளே! அந்தத் தபோதனர்கள் மான்தோலாடையுதித்துச் சிதோஷ்ணமுதலியஇரண் டினையொழித்துக் கட்டைவிரல்அளவான சரீரங்களோடு அந்தச்சரீ ரங்களிலேயே எல்லாஉறுப்புக்களும்பொருந்தியிருக்கின்றனர். தர்மந் தெரிந்தவர்களும் ஸத்தியவாதிகளுமான அவர்கள்,உதயமாகும்ஸூர்ய ணைப் பலவகைஸ்தோத்திரங்களினால் எப்போதும் துதித்துக்கொண் டும் சூரியனுடையகிரணங்களோடுகூடவே எல்லாத்திசைகளையும் பிர காசிக்கச்செய்துகொண்டும் எப்போதும் சஞ்சரிக்கிறார்கள். உலகத் தைக்காப்பதாகிய குற்றமற்றஸத்தியமானது அவர்களிடத்திலேயே நிலைபெற்றிருக்கிறது. தேவியே! அவர்களின்தவவன்மையினாலே தான் இவ்வுலகம் தாங்கப்படுகிறது. தெளிவானபுன்னகையுள்ள வளே! சிறந்தமகிமையுள்ளவளே! அம்மகாத்மாக்களின்தவத்தினாலும் ஸத்தியத்தினாலும் பொறுமையினாலும் பிராணிகள்நிலைபெற் றிருப்பதாக அறிகின்றனர். மகான்கள் ஜனங்களுக்காகவும் உலகங் களுக்காகவும் தவம்செய்கின்றனர். தவத்தினால் எல்லாம் கிடைக் கின்றன. தவம் பயன்படுகிறது. இவ்வுலகத்தில் பெறத்தகாதவை யனைத்தையும் தவத்தினால் பெறத்தகும். ஐந்துபூதங்களாலாகும் உலகசிருஷ்டியை ஓங்கச்செய்வதும் தவமே. இவ்வுலகமனைத்தும்

தவமேன்மையினால் படைக்கப்பட்டது. அன்புள்ளவளே! அதனாலே தான் இந்தரிஷிக்கூட்டம் தர்மத்தையேதேடிக்கொண்டு தவம்தவ மென்று தவம்செய்வதற்கே எப்போதும் முயற்சிசெய்வது. தவத் தினாலே தேவத்தன்மையையும் சிவத்தன்மையையும் அடையலாம். அன்புள்ளவளே! நீ கேட்டதற்காகவும் ரிஷிகளின்விருப்பத்திற்காக வும் ஜனங்களின்நன்மைக்காகவும் இவற்றையெல்லாம் சொன்னேன். நீ கேட்டாயன்றோ?’ என்றுசொன்னார். இவ்வாறுசொல்லுமாசு வரரை ரிஷிகளும் துதித்து அப்போதுமுதல் இன்னும் மேலான தவம்செய்யத்தொடங்கினர்.

இருநூற்றம்பத்திரோவது அத்யாயம்.

தா ன த ர ம ப ர வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வர ஸம்வாதம் தோடர்ச்சி ; கிருஷ்ணதத்ரம்மம்  
மோக்ஷதர்மாதலியன.)

உமை, ‘பகவானே! தர்மார்த்தகாமங்களாகிய மூன்றுபுரு ஷார்த்தங்களுக்கும்காரணமும் நன்மையைத்தருவதுமான மிகச்சிற ந்ததர்மம் உம்மால் சொல்லப்பட்டது. எல்லாப்புருஷார்த்தங்களுக் கும்உரியதர்மம் எதுவோ அதனை எனக்குச் சொல்லும்’ என்கேட் டாள். மஹேசுவரர், ‘உலகம்படைத்தபிரம்மதேவரால், உலகத்தி லுள்ளவர்களுக்கு நன்மையைச்செய்வதற்காகஉலகங்களைக்கரையேற் றத்திறமையுள்ளவர்களும் பூமிக்குத்தேவர்களுமாகிய அந்தணர்கள் மணிதர்களுள் படைக்கப்பட்டனர். நல்லபலனைக்கொடுக்கும்தர்மம் அவரிடத்திலிருப்பதை முதலில் சொல்லுவேன். எல்லாருடைய பயத்தையும்நிவிருத்திக்கச்செய்வதும் நன்மையைத்தருவதுமானசிற ந்ததர்மம் பிராம்மணர்களிடத்திலுள்ளது. பிரம்மதேவர் உலகங்க ளுக்கு முதலில் தர்மங்களைத்தான் படைத்தார். பூமியிலுள்ளநல்ல பிராம்மணர்களால் எப்போதும்சொல்லப்படும் அந்தத்தர்மங்களை என்னிடம் தெரிந்துகொள். தன்மனைவியினிடமிருந்தியடைந்திரு ப்பதும் நித்தியம்ஜபம்செய்வதும் எல்லா அநிதிகளையும்ஆதரிப்பதும் தர்மார்த்தகாமங்கள்மூன்றையும் கூடியவரையில் இரவிலும்பகலிலும் செய்வதும் தர்மங்கள். தர்மத்தில்ஊக்கமுள்ளருத்திரன் எப்போதும் பணிசெய்வதை விடாமலிருக்கவேண்டும். மூன்றுவேதங்களையும் அறிந்தவனும் பிராயமுதிர்ந்தவனும் அத்தியயனத்தினால்ஜீவிக்காத

வனுமாகியபிராம்மணனுக்குத் தர்மார்த்தகாமங்களென்ற மூன்று புருஷார்த்தங்களையும்கடந்ததும் அழியாததுமான மோக்ஷதர்மமிருக்கிறது. உத்தமியே ! சிறந்தபுண்ணியத்தைத்தருகின்றவையும் எல்லாவற்றிலும்சிறந்தவையுமான ஆறுகர்மங்கள் பிரம்மதேவரால்முதலில் படைக்கப்பட்டனவாகச் சொல்லப்படுகின்றன. அவற்றையெல்லாம் கேள் ; யாகம்செய்வது செய்விப்பது பாத்திரமறிந்துகொடுப்பது வாங்குவது ஒதுவது ஒதுவிப்பது இவ்வாறுகர்மங்களையும் மனப்பூர்வகமர்கச்செய்பவன் புண்ணியத்தையடைவான். நித்தியம் வேதமோதுவதும் நித்தியம் யாகம்செய்வதும் நிலைபெற்றதர்மங்கள். பிராம்மணர்களுக்கு, யாகம் தானம் அத்யயனம் இம்மூன்றுகர்மங்களுள் தானம் இன்றியமையாததென்று சொல்லுகின்றனர். இந்தச் சிறந்ததர்மந்தான் ஸாதுக்களிடத்தில் ரகஸ்யமாயிருக்கிறது. கர்ப்பத்திலேயே பரிசுத்தமுள்ளவர்களுக்குத்தான் தர்மத்தின்நியமம் பெரிது. பஞ்சமஹாயஜ்ஞங்களினால் பரிசுத்தமானமனமுள்ளவனும் மனைவியினிடத்தில் ருதுகாலந்தவராதவனும் பொருமையில்லாதவனும் இந்திரியங்களைஜயித்தவனும் பிராம்மணர்களைப்பூஜிப்பவனும் வீட்டை நன்றாகமெழுகிப்பெருக்கிவைத்திருப்பவனும் <sup>1</sup>கர்வமில்லாதவனும் வஞ்சியாதவனும் இன்சொற்சொல்லுகிறவனும் விருந்தினர்களுக்கும் தன்னிடம்வந்தவர்களுக்கும் ஆதரிப்பவனும் மீதியன்னத்தால் போஜனம்செய்பவனுமாயிருந்து முறைப்படி பாத்தியத்தையும் அர்க்கியத்தையும் ஆஸனத்தையும் சபனத்தையும் தீபத்தையும் கிருஹத்தையும்கொடுப்பவன்தான் தர்மம்செய்பவன்.காலையில்எழுந்து பிறகு போஜனத்திற்காகவழைத்து விருந்துசெய்து பின்செல்லுகிறவனுக்கு அழியாததர்மம் உண்டு. உலகவாழ்க்கைக்குரிய பிரவ்ருத்தினனும்தர்மம் கிருஹஸ்தர்களுக்கு விதிக்கப்படுகிறது. அறம்பொருளின்பங்களுள் எது எவ்வகையென்பதை உனக்குச் சொல்வேன். நன்மையைக்கருதுகிறவன் தனத்தின்ஒருபாகத்தைத் தர்மத்திற்காகவும் மற்றொருபாகத்தை ஸுகத்திற்காகவும் வைத்து மூன்றாவதுபாகத்தை விருத்திசெய்யவேண்டும். ஒழிவாகியநிவிருத்திஎன்னும்தர்மம் பரிசுத்தமானது ; மோக்ஷத்திற்குரியதாக விதிக்கப்படுகிறது அதன்நிலைமையைச் சொல்லுகிறேன். அதனை ஊக்கத்துடன் கேள் நிவிருத்திமார்க்கத்திற்கு எல்லாப்பிராணிகளிடத்திலும் எப்போதும் தயைசெய்வது முதன்மையானதர்மம். பெண்ணரசியே ! பசியினாலும் தாகத்தினாலும் வருந்திக் களைத்துவந்த<sup>2</sup> விருந்தினனைப் பூஜிப்



பவருக்கும் அப்பெரும்பயன் உளது. தர்மத்தைக்கருதுகிறவர்கள் யோக்கியனென்னும்காரணம்பற்றியே யாருக்கும் தானம்செய்ய வேண்டும். தகுதியுள்ளவன்வருவனாயின் அவன் கடைத்தேறச்செய்வான். புசிக்கஆசையோடுவந்து போஜனகாலத்திலேநீர்ந்தஅதிதியை எவன்பூஜிப்பனோ அவனுக்கு அங்கே வ்யாஸரே வந்தவராவார். மனத்திலன்புடன் தன்சக்தியளவு அவனைப் பூஜிக்கவேண்டும். தர்மம் மனமடியாகத்தான் உண்டாகும். தர்மமடியாகத்தான் புகழ் உண்டாகும். தேவியே! ஆதலால், உள்ளத்திலன்போடு எவ்வகையினாலாவது தானம்செய்யவேண்டும். மனம்கனிந்துசெய்யும் தானந்தான் எல்லாவற்றிலும்கிறந்தது; பூமியில் தண்ணீரின்சிறுதுளிகள் விழுவதனால் வயல்களும் குளங்களும் ஏரிகளும் ஆறுகளும் ஜலம்நிரம்பினவையாகக் காணப்படுகின்றன. மிகச்சிறந்தவளே! இது எண்ணத்திற்கும் எட்டாதது. அப்படியே சிற்சிலவாகச்செய்யப்படும் ஒவ்வொரு தானமும் பெருகும். வேலைக்காரர்களுக்கு உபத்திரவம்செய்தாவது தானம் செய்வது விசேஷந்தான். பிள்ளைபெண்டிகளும் தனதானியங்களும் இறந்தவரைப் பின்தொடருகிறதில்லை. புகழ்பெற்றவளே! தனம் கிடைத்தபிறகு அதைக்கொடுப்பதும் அனுபவிப்பதுந்தாம் நலம். கொடுப்பதினாலேதான் சிறந்தபாக்கியம்பெற்ற அரசர்களாகிறார்கள். பூமியில் தானத்திற்குச்சரி ஒன்றுமில்லை; தானத்தைப்போன்ற புதையலில்லை. ஸத்தியத்திற்குமிஞ்சின புண்ணியமில்லை. பொய்க்கு மிஞ்சினபாவமில்லை. தேவியே! ஆஸ்ரமத்தில் கிழங்குகளையும் கனிகளையும் புசித்துக்கொண்டு ஜடையும் மரவுரியும்தரித்துக் கோடைக்காலத்தில் பஞ்சாக்கினிமத்தியிலிருந்து சூரியனைநோக்கியும் பனிக்காலத்தில்தவளைபோல ஜலத்தில்படுத்தும் சிரத்தையுடன் நன்றாகத் தவம்செய்துகொண்டு வானப்பிரஸ்தாசிரமத்திலிருப்பவர்களும் கிருகஸ்தாசிரமத்திலிருப்பவர்களின் பதினாறில் ஒருபாகத்திற்கும் ஈடாகார்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பிரபுவே! கிருகஸ்தாசிரமத்தின் அனுஷ்டானம் யாது? விரதங்களும் நியமங்களும் எவை? கிருகஸ்தன் எப்போதும் தேவதாபூஜையெய்யும்வகை யாது? அவன் எந்தத்திதிகளில் எந்தப்புண்ணியகாலங்களில் எவ்வெவற்றை விடவேண்டும்? இவற்றையெல்லாம் நீர் சொல்லக் கேட்கவிரும்புகிறேன்' என்று கேட்டாள். மஹேசுவரர், 'பெண்ணரசியே! கிருகஸ்தாசிரமத்தின் காரணத்தையும் பிரயோஜனத்தையும் அதில் எப்போதும் தர்மம் நாலுபாதங்களோடுநிலைப்பெற்றிருப்பதாகிய சிறப்பையும் தயிரில் வெண்ணெய்எடுப்பதுபோல் ஸாரத்தையெடுத்து உணக்குச் சொல்வேன்.

தர்மம்செய்கிறவளே ! கேள், தம்பதிகளுக்கு அலங்காரம்செய்து அவர்களுக்குக் கிருகதானம் செய்யும்மனிதன் பாரியாஸுகத்தையடைவான். அதில் ஸந்தேகமில்லை. ஸ்திரீகளாயினும் புருஷர்களாயினும் தம்பதிபூஜைசெய்பவர்கள் மனத்தில் விரும்பினபலன்களையெல்லாம் அடைவாரென்பது திண்ணம். இல்லறத்திலிருந்து தந்தையையும் தாயையும்உபசரித்து அக்ஷிஹோத்திரம்செய்துகொண்டிருக்கும்பிரம்மணர்கள்விஷயத்திலும் கணவனுக்குப்பணிவிடைசெய்யும் பெண்ணிடத்திலும் இந்திரன்முதலியதேவர்களும் பித்ருலோகத்திலிருக்கும்பித்ருக்களும் ஸந்தோஷப்படுகின்றனர் ; அப்படிச்செய்பவர்களும் தம்தர்மத்தினால் ஸந்தோஷமடைகின்றனர்' என்றுசொன்னார். உமை, 'தாய்தந்தையில்லாத கிருகஸ்தர்களுக்கும் கணவனில்லாத பெண்களுக்கும் உரியதர்மம் யாது ? அதனை நீரே எனக்குச் சொல்லும்' என்கேட்டாள். மஹேசுவரர், 'தேவதைகளைப்பூஜிப்பதும் விருந்துகளையாதரிப்பதும் ஆசாரியரையும்பெரியோரையும்நமஸ்கரிப்பதும்எல்லாப்பிராணிகளுக்கும்துன்பம்செய்யாமையும்பொருளாசையில்லாமையும்சொல்தவறாமையும்பிரம்மசாரிவிரதமும் சரணமடைந்தவரை ரக்ஷிப்பதும் சுத்தமும் முதலில்பேசுவதும்நன்றிமறவாமையும் கோட்சொல்லாமையும் தர்மத்தை எப்போதும் விடாமையும் தினத்திற்குஇருமுறைஸ்நானமும்பித்ருக்களையும்தேவர்களையும்பூஜிப்பதும் தினந்தோறும்கோதானம்செய்வதும் அதிதிகளுக்குஸம்பாகம் கொடுப்பதும் அவர்களின்தர்மங்கள். தீபத்தையும் கிருகத்தையும் பாத்யத்தையும் ஆஸனத்தையும் கொடுக்கவேண்டும். ஐந்து, ஆறு, எட்டு, பன்னிரண்டு, பதினான்கு, அல்லது பதினைந்துதினங்களுக்கு கொருமுறை பிரம்மசாரிவிரதமிருக்கவேண்டும். அந்தத்தினங்களில் ஷக்ஷரம் தலையில் எண்ணெய்தீய்த்துக்கொள்வது மையிட்டுக் கொள்வது பல்துலக்குவதுஇவற்றைச் செய்யலாகாது. அப்படியிருப்பவர்களிடத்தில் லக்ஷமி நிலைபெற்றிருக்கிறாள். விரதங்களையும் உபவாஸங்களையும்விடாமலிருப்பதும் தவம்செய்வதும்இயன்றவரையில் தானம்செய்வதும் வேலைக்காரரைப்போஷிப்பதும் ஏழைகள்மேல் தயைசெய்வதும்பிறர்மனைவியைவிரும்பாமையும்தன்மனைவியினிடத்தில்பற்றேடிருப்பதும் தர்மங்கள். தம்பதிகள்இருவர்களின் சரீரங்களும் பிரம்மதேவரால் முதலில் ஒன்றாகப் படைக்கப்பட்டன. ஆதலால், தன்மனைவியினிடத்தில்அன்போடிருப்பவன் பிரம்மசாரியாகச் சொல்லப்படுகிறான். குணமும்ஒழுக்கமும்திருந்தியும் புலன்களையடக்கியும் உள்ளும்புறமும்ஒத்தும் எல்லாப்பிராணிகளின் நன்மையையும்



கருதியும் அதிதிகளின்மேல் அன்பு வைத்தும் பொறுத்தும் தர்மமாகப் பொருளாட்டியும் இல்லறத்திலிருப்பவனுக்கு மற்ற ஆசிரமங் ளினால் ஆவதென்ன? எல்லாப் பிராணிகளும் தாயையடுத்து ஜீவிப்பது போலவே எல்லா ஆசிரமங்களும் கிருகஸ்தாஸ்ரமத்தையடுத்து ஜீவிக்கின்றன. அரசர்கள், <sup>1</sup>பாஷண்டர்கள், கூத்தாடிகள், பாம்பாட்டிகள், டம்பர்கள், கள்ளர்கள், அரசனுடைய ஸேவகர்கள், வித்தையாடிகள், பிராணிகளை வளர்ப்பவர்கள், வைத்தியர்கள், நெடுவழி நடந்தவர்கள், நோயுற்றுப்பத்திய முண்பவர்கள் ஆகிய இவர்களை வரும் மற்றும் பலரும் கிருகஸ்தனைத் தேடுகின்றனர். தேவியே! பூனைகள், எலிகள், நாய்கள், பன்றிகள், கிளிகள், புழுக்கள், நத்தை பாம்பு முதலிய ஊர்வன, மற்றும் காட்டிலிருப்பவைகள், மிருகங்கள், பகடிகளின் கூட்டங்கள் ஆகிய உலகத்திலுள்ள பலவகைச் சராசரங்களும் தூற்றுக்கணக்காகவும் ஆயிரக்கணக்காகவும் வீட்டிலும் நிலத்திலும் வளைகளிலுமிருந்து கொண்டு கிருகஸ்தனால் செய்யப்படும் காரியத்தின் பலனை அனுபவிக்கின்றன. அவற்றிற்கு உபயோகமானதைப் பற்றித் தர்மம் என்றே நினைத்துத் துயரப்படாமலிருக்கும்புத்திமானுக்குரிய பலனைக் கேள். தேவியே! எல்லாயாகங்களையும் அறிந்தவனுக்கு அசுவமேத யாகத்தினால் உண்டாகும் பலன் எதுவோ அந்தப் பலனை அவன் பன்னிரண்டாவது வருஷத்தில் அடைவான். ஆசையென்னும் பாசத்தை விடுவதே எல்லாவற்றிலும் சிறந்த தர்மமென்றறி. எப்போதும் மரத்தடியிலும் குடியில்லாத வீட்டிலுமிருந்து கொண்டு ஆற்றுமணலில் படுத்தும் ஆற்றங்கரையோடு சென்றும் எல்லாப் பற்றுக்களையும் ஸ்நேகங்களையும் விட்டுத் தன்புத்தியை மனத்தினால் ஆத்மாவினிடத்தில் சேர்த்து மோக்ஷ தர்மத்தினால் எல்லாவற்றையும் ஆத்துமாவாக நினைத்து ஆகாரத்தை விட்டு நித்தியம் பரிசுத்தனாகித் தியானம் செய்து கொண்டிருப்பவனுடைய தர்மம் அழியாது. அவன் ஒன்றிலும் பற்றோடு மகிழ்ந்திரான்; ஒருகிராமத்திலும் நிலையாக நில்லான்; யோகம் செய்துகொண்டே திரிவான்; ஒருமணற்குன்றிலும் நின்று யோகம் செய்யான். இதுதான் 'வேதத்தில் சொல்லப்பட்டதும் பெரியோர்களின் அனுஷ்டானத்திலிருப்பதுமாகிய மோக்ஷ தர்மம்' என்று சொன்னார்.

இருநூற்றுப்பன்னிரண்டாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வர ஸம்வர்தம் தோடர்ச்சி; அரசன் ஏற்பட்டதும், தண்டனைமுதலிய கொடியசெய்கைகளாலும் அவனுக்குப் பாவம் வராமையும்.)

உமை, 'ஐயா! தேவருக்குந்தேவரே! முக்கண்ணரே! விருஷபக்கொடியையுடையவரே! பகவானே! மகேசுவரரே! உமது அனுக்கிரகத்தினால் நான் எல்லாவற்றையும் கேட்டேன். உமது அந்தச்சிறந்தசொல்லே நான் தெரிந்துகொண்டேன். இப்போது ஒரு ஸந்தேகமிருக்கிறது. மனிதர்களில் எல்லாரையும்போலஉயிரும்தலையும்உடலுமுள்ள ஒருவன், 'இவன் அரசன்' என்றுநினைக்கப்படுகிறான். எந்தவினைப்பயனால் அவன் எல்லாருக்குந்தலைவனாயிருக்கத் தகுதியுள்ளவனாகிறான்? அவன் மனிதர்களைத் தண்டித்தும் பயமுறுத்தியும் கொன்றுமிருந்தாலும் புண்ணியகருமத்தினாலுடையுமலோகங்களை மறுமையிலடைவது எப்படி? கௌரவத்தைக்கொடுப்பவரே! ஆதலால், வேந்தனுடையஒழுக்கத்தை நான் கேட்கவிரும்புகிறேன்' என்கேட்க, மஹேசுவரர் சொல்லலானார்.

'அழகியமுகமுள்ளவனே! அந்தராஜதர்மத்தை நான் உனக்குச் சொல்லுவேன். உலகத்திலுள்ளநல்லொழுக்கம்தீயொழுக்கமெல்லாம் வேந்தனுக்குஉட்பட்டவை. தேவியே! ராஜ்யமானது பெருந்தவப்பயனென்று நினைக்கப்படுகிறது. தவத்தினாலும்தானத்தினாலும் கிடைப்பதாகியராஜ்யமானது சிறந்தபதமென்று சொல்லப்படுகிறது. ஆதலால், எங்கிருக்கும்மனிதர்களும் எப்போதும் அரசனுக்கு அடங்கியிருக்கின்றனர். சிறந்தபாக்கியமுள்ள பெண்ணரசியே! நீ கேட்க விரும்புவது நியாயம். அன்புள்ளவனே! ஆதலால், உலகத்திற்குஇதமான ராஜசரித்திரத்தைச் சொல்லுகிறேன்; கேள். முற்காலத்தில் அரசனில்லாமலிருந்தபோது ஜனங்களுக்குப் பெருங்கலக்கமுண்டாயிற்று. பிரம்மதேவர் அந்தக்கலக்கத்தைக்கண்டு மனுவை ராஜ்யத்தில்வைத்தார். மன்னர்களின்நல்லொழுக்கங்களும் தீயொழுக்கங்களும் அப்போதுமுதலாகத்தான் காணப்படுகின்றன. பெண்ணரசியே! அரசன் எவ்வகையினால் மறுமையில் ஸ்வர்க்கத்தையும் இம்மையில் வீரத்தன்மையையும் புகழையுமடைவனோ, எது அவனுக்கும்உலகத்திற்கும்நன்மையோ அந்தஒழுக்கத்தைக்கேள். தகப்பனாலாவதுவம்சபரம்பரையினாலாவதுவந்தும் தானேஉண்டாக்கிக்கொண்டிருக்கும்

ராஜ்யத்தை அடைந்தபிறகு, ராஜதர்மத்தைச் சரிவாநடத்தி ஆள வேண்டும். முதலில் தன்னிடத்தில் குணங்களைப் பொருத்திக் கொள்ளவேண்டும். அதன்பிறகு, தன் வேலைக்காரர்களுக்கும் கடைசியில் பிரஜைகளுக்கும் குணங்களைப் பொருந்தச் செய்யவேண்டும். இது தான் அடக்குமுறை. அழகான கண்களையுடையவளே! இவ்வுலகத்தில் ஜனங்கள் அரசனை உதாரணமாகக் கொண்டு அவனைப்போலிருக்கவேண்டுமென்று எண்ணித்தான் தாங்கள் குணமுள்ளவர்களாயிருப்பது. தானடங்குவதற்கு முன்னமேயே பிரஜைகளையடக்கும் அரசனானவன் தன்குற்றந்தெரியாமையினால் பரிஹவிக்கப்படுதற்கு உரியவனாவான். கல்விகள் கற்பதினாலும் பெரியோரைச் சேருவதனாலும் தன்னைப் பதப்படுத்திக்கொள்ளவேண்டும். அறம்பொருளிரண்டினையும் தருவதுதான் கல்வி. அதைக்கற்றவர்கள்தாம் பெரியோரென்னப்படுகின்றனர். தேவியே! இதற்குமேல் இந்திரியங்களை அடக்குவது முக்கியமாகச் சொல்லப்படுகிறது. அடக்காமல் போனால் மிகப்பெரிய பிழையுண்டாகும். அது அரசனைக் கெடுத்தாவிடும். அறிவினாலும் அடக்கத்தினாலும் கூடியவரையில் ஐம்புலன்களையும் வசப்படுத்திக்கொண்டு அவற்றின் <sup>1</sup>விஷயங்களை நினைப்பதும் வற்றச்செய்து <sup>2</sup>ஆறையும் ஒழித்துச் சாஸ்திரத்தைக்கண்ணாகக்கொண்டு உபாயங்களைக்கைப்பற்றி உத்தியோகஸ்தர்களைச் சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டும். ஒழுக்கமும் கல்வியும் குலமுமுள்ளவர்களும் பரிதானத்தைப்பற்றிப்பரிசோதித்து அதிலகப்படாதவர்களும் எல்லாராலும் அனுசரிக்கப்பட்டவர்களும் ஜிதேந்திரியர்களுமான மந்திரிகளை அவர்கள் சக்திக்கும் தகுதிக்கும் ஒத்தவேலைகளில் நியமிக்கவேண்டும். சிறந்த புத்தியுள்ள மந்திரிகள், பலஜனங்களினால் விரும்பப்பட்ட தேசம், பகைவரால் வெல்லமுடியாத சிறந்தநகரம், கஷ்டத்தில்தாங்கத்தக்க பொக்கசம், அன்புள்ள சேனை, இன்சொல்மாறுதலுடைய மந்திராலோசனை, தன்னைச் சேர்ந்தவர்களை ஆளும்வகை தெரிந்த அரசன் ஆகிய இவ்வேழம் <sup>3</sup>பிரக்ருதிகளென்னப்படுகின்றன. இவையெல்லாம் பிரஜைகளை ரக்ஷிப்பதற்காக உண்டாக்கப்பட்டவை. அரசன் மேற்சொன்ன மற்ற உதவிகளோடு உலகநன்மையைச் செய்யவேண்டும். அரசன் தன்னைக்காப்பாற்றிக்கொள்வதும், பிரஜைகளைக் காப்பாற்றுவதற்காகவே என்று நினைக்கப்படுகிறது. ஆதலால், எப்போதும் வழுவின்றித் தன்

<sup>1</sup> சப்தஸ்பர்சுருபரஸகந்தங்கள்.

<sup>2</sup> காமக்குரோதலோபமோகமதமாத்ஸர்யங்கள்.

<sup>3</sup> ராஜ்யாங்கங்கள்.

னைக் காப்பாற்றிக்கொள்ளவேண்டும். உணவு, உடை, ஸ்நானம், வெளியில்புறப்படுவது, ஸ்திரீகளின்புணர்ச்சி இவையெல்லாவற்றிலும் ஜாக்ரதையோடு எப்போதும் தன்னைக் காத்துக்கொள்ளவேண்டும். தமர், பிறர், ஆயுதம், விஷம், புத்திரர்கள், மனைவிகள், இவர்களுள்ளாரிடத்தும் ஊக்கத்துடன் எப்போதும் தன்னைக் காத்துக்கொள்ளவேண்டும். பிரஜைகளைக்காப்பதற்காக அவர்களுக்கு நன்மையைச் செய்யவேண்டும். பிரஜைகளின்காரியந்தான் வேந்தனுடையகாரியம். பிரஜைகளின்ஸுகந்தான் அவன்ஸுகம். பிரஜைகளின்விருப்பந்தான் அவன்விருப்பம். பிரஜைகளின்நன்மைதான் அவன்நன்மை. அவனுடையசொத்தெல்லாம் பிரஜைகளுக்காகவற்படுத்தப்படுகிறதேயன்றித் அவனுக்காகவன்று. ஜனங்களைரக்ஷிக்கும் விஷயத்தில் விருப்பவெறுப்புக்களையொழித்துஇருதிமத்தாரின்வாதங்களையும் உள்ளபடி கேட்டு உண்மைகண்டுபிடிக்கும்வரையில் அந்த விஷயத்தைப்பற்றித் தன்புத்தியினாலும், சாஸ்திரம்தெரிந்தவர்களும் மனிதர்களில்சிறந்தவர்களுமான அநேகம்பெரியோர்களுடன் சேர்ந்தும் நன்றாகஆராய்ந்துபார்க்கவேண்டும். குற்றவாளியையும் குற்றத்தையும் இடத்தையும் காலத்தையும் நியாயத்தையும் அநியாயத்தையும் நன்றாகஅறிந்தபிறகு, சாஸ்திரப்பிரகாரம் மனிதருக்குத்தண்டனையைவிதிக்கவேண்டும். இவ்வாறுபக்ஷபாதமில்லாமல்செய்கிறவன்புண்ணியத்தையடைவான். அரசன் தன்தேசத்திலுள்ளநல்லொழுக்கத்தையும் தீயொழுக்கத்தையும் பிரத்தியக்ஷத்தினாலும் நம்பக்கூடியவர்களின்சொல்லினாலும் அனுமானத்தினாலும் எப்போதும் அறிந்துகொண்டிருக்கவேண்டும்; சாரர்களைக்கொண்டும் செய்கைநடப்பதைக்கொண்டும் அதனையறிந்து விசாரிக்கவேண்டும்; தனக்குத்தீங்கான காரியத்தை உடனே பரிகரிக்கவும் தனக்குஅனுகூலமானதை நடத்தவும்வேண்டும். தேவியே! இகழ்த்தக்கவர்களை இகழ்வேண்டும். பூஜிக்கத்தக்கவரைப் பூஜிக்கவேண்டும்; தண்டிக்கத்தக்கவரைத் தண்டிக்கவேண்டும்; அவ்விஷயத்தில் சங்கிக்கலாகாது; எப்போதும்

1. ஐந்தைக்கவனித்துப் புத்தியுள்ளமனிதர்களுடன் மந்திராலோசனை செய்வவேண்டும்; குலம் ஒழுக்கம் கல்வி இம்மூன்றுமூள்ளவர்களோடேயோ எப்போதும் ஆலோசிக்கவேண்டும். தலைவரானமந்திரிக

1 1. காரியங்களையாரம்பிக்கும்வழி. 2. மனிதர்களையும் பொருளையும் சேகரிப்பது. 3. அதற்குஇடத்தையும்காலத்தையும் ஏற்படுத்துவது. 4. இடையூறுகளை நிவிர்த்திசெய்வது. 5. முடிப்பது. இவை மந்திரத்திற்கு ஐந்து அங்கங்கள் என்று ராஜநீத்சாஸ்திரத்திற்சொல்லப்படுகின்றன.

ருடன் மந்திராலோசனையில் தன்னிஷ்டப்படி மனம்செலுத்தலாகாது. அரசனானவன் தேசத்தின்இதத்தைக்கருதி ஸத்தியத்தையும் தர்மங்களையும் நடத்துவிக்கவேண்டும்; அகழ்முதலியவற்றைப்பற்றியும் மனிதர்களைப்பற்றியும் எப்போதும் எல்லாமுயற்சிகளையும் தானேசெய்யவேண்டும்; தேசத்திற்குஅபிவ்ருத்திசெய்பவர்களாகிய வேலைக்காரர்களை ஜாக்கிரதையாகச் சேர்க்கவேண்டும்; தேசத்திற்குக்கெடுதலைச்செய்கிறவர்கள் வேண்டாதவர்கள் அனைவரையும் விலக்கிவிடவேண்டும்; தன்னைச்சேர்ந்தவேலைக்காரர்களைப்பற்றி ஒவ்வொருநாளும் தானேகவனிக்கவேண்டும்; முகமலர்ச்சியோடும் அன்போடும் கொடைகொடுத்து நன்றாகக் காரியங்களைச் செய்யவேண்டும். தர்மமில்லாததும் கொடியதும் கடுமையுமானசொல்லைச்சொல்லலாகாது; தகுதியுள்ளவர்களிடத்தில் நம்பிக்கைவைக்காமல் ஒருசொல்லையும் சொல்லலாகாது; ஒவ்வொருமனிதனிடத்திலுமுள்ளகுணங்களையும் குற்றங்களையும் நன்றாகஅறியவேண்டும்; மனஉறுதியினால் தன்குறிப்புக்களைமறைத்துவைக்கவேண்டும்; அற்பர்களோடுஸ்நேகம் செய்யலாகாது. அயலார்களுடையகுறிப்புக்களையறிந்து உலகத்திற் பழகவேண்டும். தம்மவராலும் பகைவராலும் ஒருவருக்கொருவராலும் மனிதர்களல்லாதபாம்புமுதலியபிராணிகளாலும் பயபில்லாமலிருக்கும்படி ஜனங்களை அரசன் காப்பாற்றவேண்டும். பொருளாசைப்படுகிறவரும் கொடியவரும் கொள்ளையடிப்பவருமானமனிதர்கள் எங்கிருந்தாலும் அவர்களை அரசன் பிடித்துத்தண்டிக்கவேண்டும்; ராஜகுமாரர்களுக்குப் பிறந்ததுமுதல் நல்லொழுக்கங்களைக் கற்பிக்கவேண்டும். அவர்களுள் ஆத்மகுணங்கள்நிரம்பினவனை இளவரசாகச்செய்யவேண்டும். ஜனங்களுக்குப்பயமும் ராஜ்யத்தின்வழுவும் இல்லாமலிருக்கும்படி எப்போதும் ஆலோசித்து அந்தக்காரியத்தைச் செய்யவேண்டும். சிறந்தவனே! ஒருநிமிஷமும் ராஜ்யத்தில் அரசனில்லாமலிருக்கலாகாதே; ஆதலால், தனக்குப்பின் தொடர்ச்சிக்காக இளவரசு எப்போதும் விதிக்கப்படுகிறது. உயர்குலத்தோர் கற்றவர்கள் வேதமோதினவர்கள் தவமுள்ளவர்கள் மற்றத்தொழிலாளிகள்இவர்களுக்கு மேன்மையைச் செய்யவேண்டும். தனக்காகவும் ராஜ்யத்தைநடத்துவதற்காகவும் பொக்கசத்திற்காகவும் தூர்க்கங்களிலிருந்தும் தேசத்திலிருந்தும் ஸமுத்திரத்திலிருந்தும் வர்த்தகர்களிடத்திலிருந்தும் நாதனில்லாத சொத்திலிருந்தும் திரவியத்தைச் சேர்க்கவேண்டும். மாற்றரசர்களின் தனங்களினாலும் தனது தனங்களினாலும் உத்தியோகஸ்தர்களையும் வாகனங்களையும் படைச்

சேவகர்களையும் போஷிக்கவேண்டும். எப்போதும் ஆதரவுடனிருந்து நியமத்துடன் எல்லாவற்றையும் கவனிக்கவேண்டும். நீதிசாஸ்திரத்தையறிந்து தேசகாலங்களுக்குத்தக்கபடி தர்மத்திற்கும் உத்தியோகஸ்தர்களுக்கும் தனக்கும் ஆபத்காலத்திற்குமாக நான்குவகைகளாகப் பொக்கசத்தைப் பகுக்கவேண்டும். தன்தேசத்தில் திக்கற்றவர்களையும் நோயாளிகளையும் கிழவர்களையும் அரசன் போஷிக்கவேண்டும். ஸந்தியையும் விக்किரகத்தையும் அவற்றைச்சேர்ந்த 1மற்றவற்றையும் நன்றாக ஆராய்ந்துநிச்சயித்தபின் நடத்தவேண்டும். எப்போதும் எல்லாருக்கும் அன்புள்ளவனாயிருந்து தேசத்தை நடத்தவேண்டும். நல்லகாரியங்களையும் தான்ஒருவனாகநிச்சயித்துச் செய்யலாகாது. தம்மவராலும் பிறராலும்நேரிடும் துன்பங்களை நன்றாக ஆராய்ந்து பிறரோடுநியாயமாயிருப்பதைப் பகையினாலும் லோபத்தினாலும் விடலாகாது. காப்பாற்றப்படுவதே ஜனங்களின்தர்மம். காப்பாற்றுவதே அரசன்தர்மம். ஆதலால், கெட்ட அரசர்களால்பீடிக்கப்பட்ட எல்லாத் தேசத்துப்பிரஜைகளையும் காப்பாற்றவேண்டும். யுத்தயாத்திரைக்குப்போகும்போது பின்தேசத்தைக் கவனிக்காமலிருந்தால் அதன்கலக்கம் பெரிதாகவிளையும். அதனால், ஆபத்துக்கள் உண்டாகுமென்பதைச் சாஸ்திரத்தினால் ஆராய்ந்து பார்க்கவேண்டும். உபாயத்தினாலாவது பொருள்செலவழிப்பதனாலாவது சேனைக்கு ஆபத்துவராமல் காப்பாற்றவேண்டும். உயிர்களைக்காப்பாற்றுவதற்காகச் சண்டையைப் பெரும்பாலும் விட்டுவிடவேண்டும். தகுந்த காரணம்பற்றியே யுத்தம்செய்யவேண்டும். தன்நன்மைக்காகவும் பிறரைக்கெடுப்பதற்காகவும் யுத்தம்செய்யலாகாது. அப்படிப்பட்டவன் தர்மயுத்தத்தில்உயிரைவிடுவதும் தர்மமென்று நினைக்கப்படுகிறது. அதிகபலமுள்ளவனால்எதிர்க்கப்பட்டஅரசன் பிரஜைகளின்நன்மைக்காகவே மந்திரிமுதலியவர்களை ஒற்றுமைப்படுத்திக்கொண்டு ஆபத்திற்குப் பரிஹாரத்தைச் செய்யவேண்டும். வேறுராஜ்யத்தைச்சேர்ந்தவர்களும் தாமேஜீவனத்தைத்தேடுகிறவர்களும் ஆபத்தினால் மற்றவரை அடைக்கலம்பற்றினவர்களுமான அரசர்களிடத்தில் தன்ஜனங்களைச் சேர்க்கலாகாது. தேவியே! நல்லொழுக்கம்தீயொழுக்கமிரண்டும் இருதிருத்தாருக்கும்ஸாதகமாயிருக்கையில் நல்லொழுக்கத்தைத் தானே எடுத்துக்கொண்டு தீயொழுக்கத்தைப் பிறரிடம் சேர்ப்பிக்கவேண்டும். தேவியே! இவ்வாறு பாவம்பற்றாமலிருக்கும்வகையைக்குறிப்பாகச்சொன்னேன். இந்தராஜதர்மம் உனக்குத் தொகுத்துச்



சொல்லப்பட்டது. இவ்வாறு நடந்து ஜனங்களைத்தண்டித்தும் பயமுறுத்தியும்வருமாசன் தாமரையிலையில் தண்ணீர்ஓட்டாமலிருப்பது போலப் பாவமண்டாமலிருப்பான். இவ்வாறுநடக்குமாசன் இறந்த பிறகு ஸ்வர்க்கலோகத்தில் தேவர்களுடன் மகிழ்ந்திருப்பான். அரசனுடையஒழுக்கம் நீதியுள்ளதென்றும் செல்வத்தைப்பற்றியதென்றும் இருவகை. அழகானகண்களையுடையவளே! நீதியுள்ளஒழுக்கத்தை உனக்கு இவ்வாறுசொன்னேன். நீதியையனுஸரித்தராஜ்ய<sup>1</sup> மென்பது புத்தியையும் சாஸ்திரத்தையும் அனுஸரித்திருக்கும். அதனால், தர்மத்தையும் ஸன்மார்க்கத்தையும்சேர்ந்ததும் புகழையும் ஸ்வர்க்கத்தையும்தருவதுமாகும். செல்வத்தையனுஸரித்த ராஜ்யமென்பது தாறுமாறாகக்காணப்படுகிறது. அதற்குச் சாஸ்திரமில்லை. அது ஸாதுக்களுக்குக் கோபத்தையுண்டிபண்ணும்; பாவத்தையும் அபகீர்த்தியையும் கெட்டமுடிவையும்தருமென்பது நிச்சயம். அரசர்கள் தம்மிஷ்டப்படி எல்லாவற்றையும்செய்வர். அதில் வேலைக்காரர்கள் அதிர்ஷ்டவசத்தினால்கிடைப்பதேயன்றி மேன்மையினால் கிடைப்பதில்லை. எந்தராஜ்யத்தில்குற்றவாளிகள் தண்டிக்கப்படாமலும் தாழ்ந்தவர்கள் கௌரவிக்கப்பட்டும் யோக்கியர்கள் கெடுக்கப்பட்டிருக்கின்றனரோ அது செல்வத்தையனுஸரித்தராஜ்யமாகும். நன்மை தீமைகளை மாறாகப்பார்ப்பவனும் அஸுரன்போலத் தன்ஸுகத்தைப் பார்ப்பவனுமான அரசனிருக்கும் ராஜ்யம் பாக்கியத்தையனுஸரிப்பதாகும். அழகானகண்களையுடையதேவியே! பாக்கியத்தையனுஸரித்தராஜ்யத்தில் அரசர்கள் தாறுமாறாகநடந்து இவ்வுலகத்தில் அபகீர்த்தியையும் அனர்த்தத்தையும்அடைந்து பரலோகத்திலும் மிகக் கொடியதும் தாண்டக்கூடாததுமான இருளையடைந்து பிரளயகாலம் வரையில் நரகத்திலிருப்பரென்பது நிச்சயம். தேவியே! பாவிக்குக்கும் காலங்கடந்துபோவதனால் பாவத்தினின்று விடுதல்உண்டு. பாவம்செய்யுமாசர்களுக்குமட்டும் விடுதல் இல்லையேயில்லை. சிறந்த பாக்கியமுள்ளவளே! அரசர்களின்நல்லொழுக்கம் கெட்டஒழுக்கம் எல்லாவற்றையும்சேர்த்து உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் என்ன கேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்றார்.

<sup>1</sup> 'நாம' என்று பாடம்கொள்ளப்பட்டது.

இருநூற்றப்பதின்முன்னுவது அத்யாயம்.

தான தர்ம பர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வர ஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; கொல்லாமைபின் சிறப்பு.)

உமை, 'தேவர்க்குந்தேவரே! மஹாதேவரே! எல்லாத்தேவராலும் நமஸ்கரிக்கப்பட்டவரே! தர்மங்களின்ஸூக்ஷ்மங்கள் எவையென்பதை நான் கேட்கவிரும்புகிறேன்' என்றுசொன்னாள். மகேசுவரர், 'தேவியே! மனிதர்களுக்குஸூகத்தைத்தருவதாகிய தர்மஸூக்ஷ்மத்தைக் கேள். புண்ணியத்தைவிரும்புகிறவர்கள், பெண்ணியற்கையில்லாதவர்களிடத்திலும் மலடிகளிடத்திலும் தாழ்ந்த ஜாதிஸ்திரீகளிடத்திலும் நிலத்திலும் ரேதஸை விடலாகாது. அன்புள்ளவளே! மேற்சொன்னவற்றில் போடப்பட்ட வித்தானது முளைப்பதில்லையன்றோ? தர்மத்தைவேண்டுகிறவன் கண்டவிடங்களில் விதையைப்போடலாகாது. வித்துஅழிவதனால் மனிதனைப் பிரம்மஹத்தி பற்றுகிறது. கொல்லாமைதான் முதன்மையான தர்மம். கொல்லாமையே முதன்மையான ஸூகம். தர்மசாஸ்திரங்கள் எல்லாவற்றிலுமுள்ளவிஷயம் கொல்லாமையே. பெண்ணரசியே! தேவதைகளையும் அதிதிகளையும்பூஜிப்பதும் எப்போதும் தர்மத்தைவிடாமலிருப்பதும் வேதமோதலும் யாகமும் தவமும் தானமும் இந்திரியங்களையடக்குவதும் ஆசாரியருக்கும்தாய்தந்தையருக்கும் பணிவிடை செய்வதும் புண்ணியதீர்த்தங்களுக்குப்போவதும் கொல்லாமையினது பதினாறில்ஒருபாகத்திற்கும் ஈடாகாதவை. மிக்கஉயர்ந்த தான இந்தச்சிந்தாகஸ்யத்தை உனக்குச்சொன்னேன்' என்று சொன்னார். உமை, 'தேவஸ்ரேஷ்டரே! ஹிம்ஸையில் பாவமிருக்குமாயின் பிராம்மணர்கள் பெரியயாகங்களிலும் சிறியஇஷ்டிகளிலும் பசுக்களை ஏன்கொல்லுகின்றனர்? பகவானே! சத்துருக்களைக் கொல்லுகிறவரே! அதிகமாக இம்மைசெய்யும்அரசர்கள் யாருக்கும் கிடைக்காதஸ்வர்க்கத்திற்கு <sup>1</sup>உடனேபோவதெப்படி? எவனுடைய வீட்டில் பிராம்மணர்களுக்குமாம்ஸம்போடுவதற்காகத் தினந்தோறும் இருபத்தோராயிரம்பசுக்கள் கொல்லப்பட்டனவோ அந்த ரந்தி தேவனென்னுமரசன் மாம்ஸத்தோடுஅன்னம்போட்டதனால்ஸ்வர்க்கமடைந்தானே. அதெப்படி? எனக்குக் கேட்கமிக்கவிரும்பமிருக்கிறது. அரசர்கள் வேட்டைக்காக வெளியில்போய் மிருகங்களைக்

<sup>1</sup> அந்த யுத்தத்திலேயே.



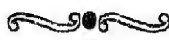
கொல்லுகின்றனரே. அவர்கள் தர்மத்தைக்கேட்கவில்லையா? அல்லது, கேட்டதை நம்பவில்லையா! எல்லாந்தெரிந்தவரே! விருஷபத்வஜரே! இவற்றையெல்லாம் தெளிவாகவும் விரிவாகவும்கேட்கவிரும்புகிறேன். அதனை இப்போது நீர் எனக்குச் சொல்லும்' என்று கேட்டாள். மகேசுவரர், 'தேவியே! நீகேட்டது சிலாக்கிகத்தக்கது. கொல்லாதவன் இவ்வுலகத்தில் ஒருவனுமில்லை. அந்தக் கொலைக்கு அநேகவிதகாரணங்களுண்டு. அவற்றைக் கேள். இவ்வுலகத்தில் கொல்லாதவன் ஒருவனும் காணப்படவில்லை. தேவியே! நடப்பவன் பூமியிலுள்ளவையும் மிகச்சிறியவையும் நடுத்தரமானவையுமாயுள்ள அநேக உயிர்களைக் கால்களினால் மிதிக்கிறான்; உட்காரும்போதும் படுக்கும்போதும் படுக்கையிலும் ஆஸனத்திலுமுள்ள அநேக ஜீவன்களைத் தெரிந்தும் தெரியாமலும் கொல்லுகிறான். மனிதர்களின் தலைகளிலும் வஸ்திரங்களிலும் வேர்வையினுலுண்டாகும் ஜீவன்களையும் ஈக்களையும் கொசுகளையும் அவர்கள் எப்போதும் கொல்லுகின்றனர். ஜீவன்கள் எப்போதும் ஜலத்திலும் ஆகாயத்திலும் இருக்கின்றன. பூமியில் பிராணிகள் நிறைந்திருக்கின்றன. இப்படி பிராணிகள் நிரம்பின உலகத்தில் கொல்லாதவனாயிருப்பவன் யாவன்? பெண்ணரசியே! வேர்வையிலும் ஜலத்திலும் நிலத்திலுமுண்டான பெரியவையும் நடுத்தரமானவையும் மிகச்சிறியவையும் காணக்கூடியவையும் காணக்கூடாதவையுமாயிருக்கும்பலவகைப் பிராணிகளினால் இவ்வாகாசம் பூமியனைத்தும் நிரப்பப்பட்டிருக்கின்றன. அந்தப் பிராணிகளிலும் ஒன்றை மற்றொன்று கொல்லுகிறது. பலம்மிசுந்தமச்சங்களும் பக்ஷிகளும் பலம்குறைந்தவையான தம்மினங்களைப் புசிக்கின்றன. புருமுதலியபறவைகள் ஊர்வனவற்றை உண்டு ஜீவிக்கின்றன. பூமியிலும் ஆகாயத்திலுமுள்ள இன்னுமனேகம் புலால்தின்னும் பிராணிகள் மாம்ஸத்தை விரும்பிப் பிறமாம்சங்களினால் வளர்கின்றன. அவையும் வேறு பிராணிகளால் பக்ஷிக் கப்படுகின்றன. நூற்றுக்கணக்கும் ஆயிரக்கணக்குமான பிராணிகள் பிராணிகளாலேயே ஜீவிக்கின்றன. அழகுள்ளவளே! பிராணிகள் மற்றொன்றைப் பிடியாமல் பிழைப்பதில்லை. புலால்தின்னுகின்றவையும் அதனாலேயே ஜீவிப்பவையுமான அநேகம் பிராணிகள் பெரிய உடலுள்ள கழுதை எருமை முதலான பிராணிகளின் மாம்ஸத்திலும் பாலினாலும் ரத்தத்தினாலும் வயிறு நிரப்புகின்றன. ஒருமனிதன் அன்னமுதலியவற்றைப் புசிப்பதனால் தானியங்களென்று பெயருள்ள அநேகமாயிரம் உயிர்களை எப்போதும் உண்ணுகிறான். அவன்

மாமிசம் தானியம் கிழங்குகள் உண்பதையும் விட்டுவிடவேண்டும். மூன்றுதினங்களும் ஐந்துதினங்களும் ஏழுதினங்களும் தானியங்க ளைப்பக்கியாமல் உபவாஸமிருப்பவன் கொல்லாதவன் என்று சொல் லப்படுகிறான். எவ்வளவுக்கெவ்வளவு பிராணிகளைப் புசியாமலிருக்கி ருந்தோ அவ்வளவுக்கவ்வளவு புண்ணியத்தை அடைகிறான். அழகிய இடையுள்ளவளே! ஆகாரத்தை விடுவதனால் தேகம் வாடிகிறது. வாடி வதனால் தேகமும் இந்திரியங்களும், அரசர்களுக்குச் சேவகர்கள் போல வசப்பட்டிருக்கின்றன. பொறிகளைக்கட்டுகிறவன் தான் ஸுகமுள்ள வன். அவனே தெரிந்தவன். மனிதன் பொறிகளையடக்குவதனாலும் கொடுப்பதனாலும் மனஒழிவினாலும் மனத்தில்கருதினவற்றையெல் லாம் அடைகிறான். இவ்வாறு உபவாஸந்தான் கொல்லாமைக்குக்கார ணமென்று சொல்லப்படுகிறது. தேவியே! புசிப்பவன் பூமியில் நடப் பவன் இவர்களையெவரும் ஹிம்ஸை செய்கிறவர்களென்பது தர்மசாஸ்தி ரங்களில் காணப்படுகிறது. தேவியே! தர்மத்தைச் செய்பவளே! ஹிம் ஸைசெய்யாத மனிதனை உண்மையாக அறியும்வகையை உனக்குச் சொ ல்லுகிறேன்; கேள். கனிகளையும் கிழங்குகளையும் இலைகளையும் சாம் பலையும் பக்கித்துக்கொண்டு சித்திரம்போல அசைவற்றிருப்பவன் தான் ஹிம்ஸைசெய்யாதவனென்று நான் நினைக்கிறேன். அவைகளும் புகையினால் தீ மூடப்படுவதுபோல ஹிம்ஸையினால் மூடப்பட்டிருக் கின்றன. ஆதலால், எவன் ஆஹாரமில்லாதவனோ அவனே கொல் லாதவனென்று நான் நினைக்கிறேன். எல்லாவற்றையும் விட்டுப் பரி சுத்தனாகவும் நியமமுள்ளவனாகவும் தீக்ஷை செய்துகொண்டு தன்னைச் சுற்றிக் கோடுகிழித்து ஸங்கல்பம் செய்துகொண்டு உயிருள்ளவரையி லும் உண்ணாமல் எடுத்தவிடத்தவராமல் காலத்தையெதிர்பார்த்துத் தியானமும் தவமும் செய்துகொண்டிருக்கிறவனை ஹிம்ஸியாதவ னென்று நான் நினைக்கிறேன். வேறுவிதத்தில் கொல்லாத மனி தன் இருப்பதை நான் பார்க்கவில்லை. தேவியே! இதைப்பற்றிச் சிந் திக்கவேண்டியவை மிகுதியாயிருக்கின்றன. கொல்லாதவன் எவனு மில்லை. சிறந்தமகிமையுள்ளவளே! எவ்வெவற்றில்கொலைபெரியதா யிருக்குமோ அவ்வவற்றையும் மதுமாம்ஸங்களையும் ஒழிப்பதனால் கொல்லுதல் மிகக்குறைவாகும். ஒழிவே பெரியதர்மம். ஒழிவே பேரின்பம். மனத்தில் ஒழிவுள்ளவர்களுக்குப் புண்ணியம் பெரிய குவியலாகும். தர்மங்களும் அதர்மங்களும் மனத்தை முன்னிட்டே வருகின்றவை. ஸந்தேகமில்லை. மனிதன் ஸம்ஸாரத்திற்கட்டுப்படு வதும் முக்திபெறுவதும் மனத்தினாலேதான். மனத்தைக்கட்டினால்

ஸ்வர்க்கமும் விட்டால் நரகமும் நிச்சயம். கொலையாளி ஆயுதத்தை எடுத்தபின், 'அநேகம்பிராணிகளில் ஆயுள்முடிந்துஇறந்ததைத் தான் நான்கொல்லுகிறேன்' என்று மனத்திலினைத்துக்கொல்வானாயின் அந்தக்கொலையாளியைப் பாவம் பற்றுவதில்லை. தேவியே! அந்தப்பிராணிகள் முன்னமே விதியினால் கொல்லப்பட்டவை. அந்தக் கொலையாளி காரணமாகிறான். விதிதான் வலியது. முன்வினையை விடவொண்ணாத பிராணிகள் முன்செய்த தம்வினையினால் மூடப்பட்டு விலங்குஜாதிகளாகவும் ஊர்வனவாகவும் பற்பலபிறப்புக்களில் பிறக்கின்றன. பிராணிகள் பலவகைகளாக வேறுபட்டஉடல்களோடு பலவகைகளான சக்தியும் ஸாமர்த்தியமுமுள்ளவையாகவும் பலஉணவுகளுள்ளவையாகவும் பூமியில் பலவிடங்களில் பிறக்கின்றன. பிறக்கும் பிராணிக்கு முன்கர்மங்களுக்கேற்றபடி இறப்பும் ஸுகதுக்கங்களும் முதலிலேயே பிறக்கின்றன. மனிதர்கள் எந்தக்காலத்தில் எந்தவிடத்தில் எந்தக்காரணத்தினால் மரணமடைகிறார்களோ அவற்றைத்தாண்ட முடியாது. அது முந்தியகருமத்தின் கட்டளை. விதியானது ஜாக்ரதையில்லாதபிராணிகளை ஜாக்ரதையோடு கவனிக்கிறது. அதற்கு யாரும் நண்பனுமில்லை; பகைவனுமில்லை; அலக்ஷியமாகவிடத்தக்கவனுமில்லை. யமன் எல்லாப்பிராணிகளிடத்திலும் பக்ஷபாதமின்றிக் காலத்தை எதிர்பார்க்கிறான்; ஆயுளானவுடன், எல்லாப்பிராணிகளின் உயிரையும் இழுத்துவிடுகிறான். எவன் எப்படியிறக்கவேண்டுமென்று விதியிருக்கிறதோ அதற்குமாறாக அவன் இறப்பதில்லை. அறிவினாலாவது பராக்கிரமத்தினாலாவது மந்திரத்தினாலாவது ஒளஷத்தத்தினாலாவது விதியின் நிச்சயமானவழியை ஏமாற்றக்கூடியவன் இவ்வுலகத்திலிருந்தவன் இருக்கப்போகிறவன் இருவகையாரிலும் இல்லை. தேவியே! பிராணிகளுக்கு ஹிம்ஸைசெய்வதைப்பற்றியநியாயத்தை உனக்குச் சொன்னேன்.

இருநூற்றப்பதினான்காவது அத்தியாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தொடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வர ஸம்வாதம் தொடர்ச்சி; வித்யின்வன்மை  
பொரிலிந்தவர்ன் சுதிமதலியன்.)

ஓ! தேவியே! மரணகாலம் வந்தபோது எந்தப்பிராணிகளும் விதியைக் கடக்கமுடியாதென்பதற்குக் காரணத்தைக் கேள். அழகிய முகமுள்ளவளே! பெரியவையும் சிறியவையும் நடுத்தரமான

வையுமாகிய பலபுழுக்களும் விட்டிற்றூச்சிகளும் ஆயுளழியும்போது தாங்களே ஓடிவந்து எரிகின்றவிளக்குக்களில் விழுகின்றன. வனங்களிலிருக்கும் மான்கூட்டங்கள் அநேகங்களுள் எதற்குக்காலம் வந்ததோ அதுதான் வலையிலகப்படுகிறது. தேவியே! கொல்லு மிடத்திற்குக்கொண்டுபோவதற்காகப் பிடிக்கப்பட்டவற்றுள் ஆயுள் குறைந்தது எதுவோ அதுதான் கொல்லப்படுகிறது. அது அந்தத் தினம் தவறாமல் கொலையாளியின்கையில் அகப்படுகிறது. விரிவான ஆகாயத்தில் விரைவாகச் செல்லும் பகலிக்கூட்டங்கள் ஓடத்திறமையுள்ளவையாயிருந்தும் ஆயுளில்லாமையினால் பிடிக்கப்படுகின்றன. ஜலத்தில் ஸஞ்சரிக்கும் மீன்களும் மற்றும் பலவகைஜந்துக்களும் விதிக்கப்பட்டித் தாங்களே வலையிலேறுகின்றன. சிறந்தவளே! ஊர்வனவாகிய பிராணிகள் ஆயுள் ஒழிவதனாலேதான் மதிக்கெட்டு ஈட்டிமுனையில் தாங்களே ஏறி இறக்கின்றன. உழுகிற உழவருக்குக் கொல்லுவதில் எண்ணமில்லை; ஆகிலும் அவர்களின் கலப்பை முனை முதலியவற்றினால் எண்ணிறந்த பிராணிகள் கொல்லப்படுகின்றன. மனிதன் தன்னுனிக்காலினால் என்ன ஹிம்ஸையைச் செய்கிறானோ அந்த ஹிம்ஸையைத் துஷ்டயானையும் அநேக ஜன்மங்களிலும் செய்ய மாட்டாது. எவை இறக்கவேண்டுமோ அவைதாம் இறக்கின்றன உழவர் அவற்றைக் கொல்வதில்லை. அவர்களுக்கு, 'உழுவோம் என்ற எண்ணமேயன்றிக் கொல்ல எண்ணமில்லை. ஆதலால், அனேக மாயிரம் பிராணிகளைக் கொன்றாலும் அந்தப்பாவம் அவர்களைப்பற்றாது பிராணியானது முதலில் விதியினால் கொல்லப்பட்டு அதன்பிறகுதான் மரணமடைகிறது. ஆதலால், விதியைக்கடப்பதற்கு எந்தப் பிராணிகளாலும் ஆகாது; ஆயுள் முடிந்தபின் ஒருநிமிஷமும் பிழைத்திருப்பதும் முடியாது. பிழைத்திருக்கவேண்டிய காலத்தில் இறப்பது நடத்தாமல்லை; நடக்கப்போவதுமில்லை. வினைப்பயன் நன்றோ தீதோ அதைக்கடப்பது ஸாத்தியமன்று. இறக்கத்தக்கவைதாம் இறக்கும் விடுபடத்தக்கவைதாம் விடுபடும். அழகுள்ளவளே! விதியிலகப்பட்ட பசுக்கள் ரந்திதேவனுடைய யாகத்திற்குத் தாங்களே வந்து கொல்லப்பட்டன. கொல்லப்பட்ட பசுக்களின் ரத்தத்தினாலுண்டான சர்மண்வதி என்னும் பெயர்பெற்ற நதி குளம்புகொம்புளும் களினால் இறங்கக்கூடாமலிருந்தது. சிறந்தவளே! ரத்தமானது அந்த நதியில் விழுந்தபிறகு தெளிவும் நல்லமணமும் நல்லநிறமும் நல்லசுவையுமுள்ளதும் நற்கருமங்களுக்குரிய துமாகிய புண்ணிய தீர்த்தமாகிவிட்டது. அழகுள்ளவளே! அந்தமன்னனுடைய ஸத்ர

யாகத்தில் பிராம்மணர்களும் தேவர்களும் திக்பாலகர்களும் மும்  
மூர்த்திகளும் நேரில்வந்து அந்தநதியில்ஸ்நான்மசெய்து ஜபமுத  
லிய நித்யகர்மங்களை அனுஷ்டித்தனர். முன்னோர்களால் கண்டறி  
யப்பட்டவிதிப்படி மந்திரத்துடன் பகுத்துக்கொடுக்கப்பட்ட அந்த  
மாம்ஸத்தை அவர்கள் சாஸ்திரமுறைப்படி பெற்றுக்கொண்டனர்.  
நூற்றுக்கணக்கும் ஆயிரக்கணக்குமாகப் பிராம்மணர்கள் தினந்  
தோறும் மாம்ஸத்துடன் கூடின அன்னத்தைப் புசித்துக்கொண்  
டிருக்கையிலேயே சூரியாஸ்தமயமாயிற்று. அந்தஅரசனது சிறந்த  
யாகத்தில் விதிப்படி கிரமமாகமந்திரங்களைச் சொல்லிக் கொல்லப்  
பட்டபசுக்களும் அந்த ரந்திதேவராஜனும் ஸ்வர்க்கம்சென்றனர்.  
இடைவிடாமல்யாகம்செய்ததனாலேயே அவ்வரசன்நல்லபயனையடை  
ந்தான். போகங்களையும் ஆடையாபரணாலங்காரங்களையும் கொடுத்தும்  
தம்முடன்போஜனம்செய்வித்தும் பலஉபசரணங்களைச் செய்துமிருக்  
கும் அரசர்களுக்கு யுத்தத்திலுதவிசெய்யும் தருணம்நேர்ந்தபோது  
துணையாக அழைக்கப்பட்டமனிதன் ஆயுதமெடுக்கவேண்டும். இர  
ண்டு ஸேனைகளும் வ்யூகங்களாகவகுக்கப்பட்டு யானைகள் குதிரை  
கள் ரதங்கள் காலாட்படைகள் நிரம்பியும், சாமரங்களும் குடைகளும்  
கொடிகளும் தோற்கேடகங்களும் பலநிறங்களாகப் பிரகாசித்துக்கொ  
ண்டிமிருக்க, சத்திகள் தோமரங்கள் ஈட்டிகள் கத்திகள் சூலங்கள்  
உலக்கைகள் சம்மட்டிகள் வில்லுகள் முசண்டிகள் பிண்டிபாலங்கள்  
கதைகள் சக்கரங்கள் ப்ராஸங்கள் கர்ப்படங்கள் முதலான பலஆயுதங்  
களைக் கையிலெடுத்துக்கொண்டு விருஷபங்களோடுவிருஷபங்கள்எதி  
ர்ப்பதுபோல இருபுறத்துப்போர்வீரர்களும் கர்ஜித்து யுத்தம்செய்  
யும்போது, சங்குபேரிகைமுதலான பலவாத்தியங்களின்முழக்கங்க  
ளாலும் குதிரைகளின்கனைப்பினாலும் யானைகளின்கர்ஜனையினாலும்  
மனிதர்களின் வீரவாதங்களாலும் தேர்ச்சதங்கைகளின் ஒலிகளாலும்  
மழைக்காலங்களில் ஆகாயத்தில் மேகங்கள்முழங்குவதுபோல நாலு  
திசைகளும் மூலைகளும் வேறுசத்தங்கேட்கப்படாமல் நிரப்பப்படு  
கின்றன. தேர்ச்சக்கரங்களின்வட்டைகளாலும் குதிரைக்குளம்புகளி  
னாலும் எழுப்பப்பட்டசெந்தூள்கள் கபிலைப்பசுக்கள்போல ஆகாய  
மெங்கும்மூட இருஸேனைகளிலுமுள்ளவீரர்களும் ஆயுதங்கள்போ  
டத்தலைப்பட்டபொழுது, அந்த அடிகளினாலுண்டானரத்தம் அவர்க  
ளுக்குச் செஞ்சந்தனம்போலிருக்கும். போர்த்தலையில் அங்கங்களி  
லிருந்து ரத்தம்பெருகும்போது அவர்கள் பலாசமலர்களும் அசோக  
மலர்களும் குவியல்களாகக் குவிந்துநடப்பதுபோலிருப்பர். சூரர்

கள் யுத்தத்தில் உற்சாகத்தோடு கைகளால் ஆயுதங்களைஒங்கி ஒரு வரையொருவர் அழைத்துக்கொண்டு எதிர்த்துச்செல்வர். கடுமீ போரில் சூரர்கள் கொண்டும் கொல்லப்பட்டுமிருக்கையில், அரசனுடையஇஷ்டத்திற்குவிரோதமாகத் திரிக்குப்பறங்காட்டி அடிபடாமல் திரும்பிச்செல்லும்இழிவானமனிதர்கள் தம்மரசனுடையபாவமெல்லாவற்றையும்அடைவர். அவர்களுக்குள்ளபுண்ணியம்எதுவோ அது அவ்வரசனைச்சேரும். கொல்லாமை முதன்மையானதர்மமென்றறிந்து யுத்தங்களில் தம்மால்கூடியவரையில் போர்செய்யாதபடைச்சேவகர்கள், அரசனுடையஅன்னத்தைக்கவர்ந்தவராதலின் கொடிய நரகத்தைஅடைவார். படைச்சேவகனுடையகடுமையையறிந்து உயிராசையைவிட்டு ஆயுதத்தைஒங்கிக்கொண்டு விட்டிற்பூச்சிபோலப் பயமற்றவனாகித் தீக்குழப்பானபோரில்புகுகிறவன் இறந்தபின் ஸ்வர்க்கமடைவான். தேவியே! தையுள்ளமனிதனும் பூதாவேசங்கொண்டவன்போலப் பிறரையடித்து மகிழ்வான். அவன் உத்ஸாகத்தைத் தலைமையாகக்கொண்டவனன்றோ? அவன் பிறருடையஅடிகளினால் துன்பப்படுத்தப்பட்டும் சோர்வையடையான். மிகக்கொடிதான போர்க்களத்தில் மான்கூட்டங்களைச் சிங்கம் துன்புறுத்துவதுபோலப் பகைவர்படைகளைத் துன்புறுத்தி நடுப்பகலில் சூரியன்போலக் காணமுடியாதவனாகத் தையையவிட்டு ஆயுதமெடுத்துயுத்தம்செய்து தன்னரசனைப் போரில்காப்பாற்றுகிறவன் பரிசுத்தாத்மாவாகி யுத்தமென்னும்மகாயாகம்செய்பவனாகிறான். அவனுக்குத் தோற்கேடகம் மான்தோலென்றும் வில்<sup>1</sup>கையில்பிடிக்கும்தண்டமென்றும் ரதம் யாகவேதிகையென்றும் கொடி யூபஸ்தம்பமென்றும் குதிரைக்கடிவாளங்கள் தர்ப்பைகளென்றும் ஜயத்திலுத்ஸாஹம் கர்வம் கோபம் இம்மூன்றும் மூன்றக்களென்றும் நினைக்கப்படுகின்றன. அவனுக்குச் சந்தோஷமே ஸ்ருவமென்னும்ஹோமபாத்திரம். ஸாரதி புரோகிதன்; ஆயுதங்கள் ஸ்ருக்குளன்னும்பாத்திரமுதலிய யாகக்கருவிகளனைத்துமாகின்றன; அம்புகள் ஸமித்துக்களாகநினைக்கப்படுகின்றன. புகழ்பெற்றஅந்தவீரனது தேகத்திலுண்டாகும்வோர்வைவே தேன். மனிதர்களின்தலைகளே<sup>2</sup>புரோடாசம். ரக்தமே நெய்யாகுதி தூணிகளே ஹவிஸ்வைக்கும்பாத்திரம். தேகத்தின் நிணங்களே நெய்த்தாரைகள். மாம்ஸம்தின்னும்பிராணிகளே அந்தயாகத்திற்குப் பிராம்மணர்கள். அப்படிப்பட்டமனிதர்களும் யானைகளும் குதிரை

1 'தண்டகாஷ்டம்' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

2 சாந்திபர்வம் 39 - ம் பக்கம் குறிப்பிற்காண்க.

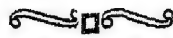


களுமே அவற்றிற்குப் பக்ஷணங்களும் அன்னபானங்களும். யாகத் தில் பிராம்மணர்கள்புசிப்பதுபோலவே அவைவிரும்பினவற்றையெல்லாம் நிரம்ப்புசிக்கின்றன. அடிபட்டவீரர்களின் அலங்காரங்களாகிய ஆடையாபரணங்களும் பொன்னும் தங்கமும் அந்தயாகத்திற்குத் தக்ஷிணைகள். தேவியே! அந்தயுத்தத்தில் எதிர்நோக்கிச்சென்று யானையின்மேலிருந்தபடிகொல்லப்பட்டமனிதன் பிரம்மலோகத்தை அடைவான். தேரின்நடுவிலாவது குதிரைமேலாவது இருந்து யுத்தத்தில் கொல்லப்படுகிறவன் இந்திரலோகத்தில் பூஜிக்கப்படுவான். கொல்லப்பட்டவர்கள் ஸ்வர்க்கத்தில் பூஜிக்கப்படுகின்றனர். கொன்றவன் இங்கேயே பூஜிக்கப்படுகிறான். கொல்லப்பட்டவன்கொன்றவனிருவரும் ஸுகப்படுகிறார்கள். ஆதலால், போர்க்களத்திற்குப் போனபின் அஞ்சாமல் போர்செய்யவேண்டும். பயத்தைவிட்டு ஆயுதமெடுத்து யுத்தத்தில் அடிப்பவன் எவனோ அவன் தர்மிஷ்டரிற்சிறந்தவன். அநேகமாயிரம்நதிகள் ஸமுத்திரத்தில்விழுவதுபோல ராஜதர்மத்தோடுகூட எல்லாத்தர்மங்களும் ஆசாரமும் ஒழுக்கமும் அவனிடத்தில் பிரவேசிக்கின்றன. தொன்றுதொட்டிநடந்துவரும் வேதங்களிற்சொல்லப்பட்டதர்மங்களையும், பாஷண்டமதங்களிற்சொல்லப்பட்டதர்மங்களையும், மானிடருக்குரியலௌகிகதர்மங்களையும், தேசங்களுக்கும் ஜாதிகளுக்கும் குலங்களுக்கும் மலை கிராமம் நகரமுதலியவற்றிற்குமுரிய பற்பலதர்மங்களையும் காப்பாற்றவேண்டும். தர்மத்தைக்கெடுத்தால் அது கெடுக்கும்; காப்பாற்றினால் காப்பாற்றும். ஆதலால், அரசன் முக்கியமாகத் தர்மத்தைக் கெடுக்கலாகாது. எந்தத் தேசத்தில் அரசன் குடிகளைத் தர்மமாகக் காப்பாற்றுகிறானோ, பிராம்மணர்கள் ஆறுகருமங்களையும் செய்கின்றனரோ, பித்ருக்களும் தேவர்களும் பூஜிக்கப்படுகின்றனரோ அந்தத்தேசத்தில் மழையின்மையும் பிணிகளும் பீடைகளுமிருப்பதில்லை. அரசன் தன் தர்மத்தை விடாமலிருந்தால் ஜனங்களெல்லோரும் தர்மத்தையேசெய்வர். தேவியே! ஆசாரத்தைவிடாதவனும் பகைவரின்சமயமறிபவனும் ஜாக்ரதையும்பராக்கிரமமுமுள்ளவனுமாகிய அரசனை எப்போதும் விரும்பவேண்டும். அழகியஇடையுள்ளவனே! பூமியில் சூத்திரர்கள் அநேகர் அரசர்களை மிகக்கெடுத்திருக்கின்றனர். ஆதலால், தெரிந்த அரசன் அஜாக்ரதையாயிருக்கக்கூடாது. அவர்களிடத்திலும் விடப்பட்ட சிநேகிதர்களிடத்திலும் மனிதர்களிடத்திலும் யானைகளிடத்திலும் ஸ்நானபானங்களிலும் ஒருபோதும் நம்பிக்கைவைக்கலாகாது. தேசத்தின்நன்மைக்காகவும் பசுக்களுக்காகவும் பிராம்மணர்களுக்காகவும்

சிறைபிடிப்பதற்காகவும் ஸ்ரீநீதிதர்களுக்காகவும் விடக்கூடாத உயிரையும் விடுகிறவன் எவனோ அவன் அரசனுக்கு அன்பனாவான் ; தன் குலத்தையும் சிறப்பிப்பான். சிறந்த நிதம்பங்களை யுடைய தேவியே ! நீனைத்தவற்றையெல்லாம் கறக்கும் காமதேனுவும் சராசரங்களைத்தாங்குவதுமாகிய கடல்சூழ்ந்த புவணியை மலைகளும் காடுகளும் உள்பட மிகுந்த தனத்தோடு பிராம்மணர்களுக்குக்கொடுப்பவனும், யுத்தத்தில் உயிரை விடுகிறவனுக்குச் சரியாகான். உயிர்விடுகிறவன் சிறந்தவன். செல்வமுள்ளவன் நியமத்துடன் ஆயிரம் யாகங்கள் செய்தாலும் அதில் என்ன ஆச்சரியம் ? உயிரை விடுவது செய்தற்கு மிக அரியது. ஆதலால், பிராணயாகமானது எல்லா யாகங்களிலும் சிறந்தது. இவ்வாறு யுத்தமென்னும் யாகத்தைப்பற்றி உனக்கு உள்ளபடி சொன்னேன்.

இருநூற்றிப்பதினைந்தாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம் (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி ; ராஜதர்மமுதலியன.)

தர்மம் செய்பவளே ! வேட்டையைப்பற்றிச் சொல்வேன் ; கேள். மிருகங்களைக்கொல்வதனால் அரசனைப் பாவம்பற்றாது. எல்லா மிருகங்களும் இந்தப் பூமியில் மனிதர்களில்லாமலிருக்கக் கருதுகின்றன ; பயிர்களைத் தின்றுவிடுகின்றன. அவற்றை அரசன் தண்டிக்கவேண்டும். துஷ்டர்களைச்சிஷ்டிப்பதும் சிஷ்டர்களை ரக்ஷிப்பதும் காரியங்களை உண்மையோடு செய்வதும் அரசனுடைய தர்மங்கள். அவற்றை அவன் விடாமற்செய்யவேண்டும். அரசனால் அடிக்கப்பட்ட மிருகங்கள் தாமும் ஸ்வர்க்கம்போகின்றன. அரசனில்லாத ராஜ்யம் மேய்ப்பவனில்லாத பசுக்களைப்போலேதான். ஆதலால், தேவர் கந்தர்வர் நாகர் அரக்கர் இவர்களின் அம்சங்கள், அயோக்கியர்களைச் சிஷ்டித்தும் யோக்கியர்களை ரக்ஷித்தும் தேசங்களிலுள்ள பிரஜைகளைப்பாதுகாப்பதற்குத்தான் அரசனாக ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றன. அவ்வரசர்கள் எப்படி நடந்து புகழ்பெற்றிருந்தால் தேசமும் தர்மமும் பொருளும் புகழும் பேரும் விருத்தியடையுமோ அந்த நடக்கையை வரிசையாகச் சொல்வேன் ; கேள். தர்மிஷ்டர்களிற்<sup>1</sup> சிறந்தவளே ! உத்தமர்களான மன்னர்கள் ஸபையையும் தண்ணீர்ப்பந்தலையும் தடாகத்தையும் தேவாலயத்தையும் பிராம்மண அக்கிரஹாரங்களையும் முத

1 'வரே' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.



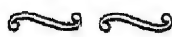
லில்உண்டாக்கவேண்டும். இது அவர்களின்தர்மம். பிராம்மணர்களை அவமதிக்கலாகாது. பிராம்மணர்கள் நீறுபூத்ததணல்கள்போலிருந்து கோபம்வந்தபோது குலத்தையே அழித்துவிடுவர். ஊதப்பட்டநெருப்பானது விறகுமுழுமையும் எரித்துவிடுவதுபோல பிராம்மணர்கள் கோபமென்னும்நெருப்பினால் இப்பூமியைஎரித்துவிடுவார்கள். பிராம்மணர்கள் கோபித்தால் அரசர் ராஜ்யத்தையனுபவிப்பதில்லை. வாதாபி நகுஷன்முதலானோர் அறியாமையினால் பிராம்மணர்களையவமதித்து அவர்களின் கோபத்தினால் எரிக்கப்பட்டிச் சுற்றத்தாருடனும் சினேகிதருடனும் அழிந்தனர். இந்திரனுடைய தேகமும் பெண்குறிகள்நிரம்பினதாகச் செய்யப்பட்டது. பிறகு, தேவக்கூட்டத்தாரெல்லாரும் இந்திரனுக்காகக் கௌதமமுனிவரை நமஸ்கரித்துத் துதித்துக் காலில்விழுந்து கோபத்தைத் தெளிவித்தனர். அழகியரிதம்பங்களையுடையவளே! அம்மகாத்மாவான கௌதமமகரிஷி அனுக்கிரகம்வைத்ததனால், ஆயிரம் பெண்குறிகளினால் அடையாளம்பண்ணப்பட்ட அவ்விந்திரன்தேகமானது ஒருநொடியில் ஆயிரம்நேத்திரங்கள்நிரம்பினதாகச் செய்யப்பட்டது. கௌதமர் ஆட்டின்விருஷணங்களையறுத்து மந்த்ரித்தவுடன் அவைஇந்திரனிடத்தில் ஒட்டிக்கொண்டு அவன் வருஷணங்களாயின. இப்படிப் பிராம்மணர்கள்கோபித்தபோது தேவர்க்குதிபதியான இந்திரனும் அரசாளமுடியாமற்போனான். பூமியிலுள்ளமனிதரைப்பற்றிச் சொல்ல வேண்டுமா? கோபித்தபிராம்மணன் உலர்ந்த விறகைத் தீ எரிப்பது போலஎரித்துவிடுவான்; உலகமெல்லாவற்றையும் நீராக்கித்திரும்பவும் வேறுலகம்படைப்பான். அவன் தேவரல்லாதவரைத் தேவராகவும் தேவரைத்தேவரல்லாதவராகவும் செய்வான். பிராம்மணர்களுக்குக் கோபமே ஆயுதம். ஆதலால், அவர்களுக்குக் கோபத்தையுண்டாக்கலாகாது. பெருங்குற்றங்களிலும் பிராம்மணன்தண்டிக்கப்படத்தகாதவன். குற்றமற்றவளே! பிராம்மணர்கள்மேல் ஆயுதங்களைப் போடுவதும் அவர்களுயிரைப்போக்குவதும் மூவுலகங்களிலும் காணப்படுவதில்லை. அவர்களின்கோபங்களும் அதிகமாகவும் உக்கிரமாகவும் இருக்கும்; அனுக்கிரகங்களும் மிகச்சிறந்தவையாயிருக்கும். ஆதலால், கோபத்தையுண்டாக்கக்கூடாது. பிராம்மணரை எக்காலமும் பூஜிக்கவேண்டும். பிராம்மணர்கள்கோபித்தபிறகு ராஜ்யத்தையாளும் அரசன் இவ்வுலகத்தில் இப்போது காணப்படவுமில்லை; முன்னிருந்ததுமில்லை; இனி இருக்கப்போகிறதும்மில்லை. பிராம்மணர்களைப் பரிஹவிக்கவும் நிந்திக்கவும்கூடாது. (அரசன்) கோபகாலத்தில்

கோபிக்கவேண்டும்; அனுக்கிரஹகாலத்தில் அனுக்கிரஹிக்கவேண்டும். அரசர்கள் தம்வேலைக்காரர்களிடத்தில் பரிகாசம் செய்யலாகாது; அதனால் லேசாகிவிடுவர்; அவர்களின்கட்டளைகள் நடவா. வேலைக்காரரைப்பரிகாசம்செய்வதனால் அரசன்அவமதிக்கப்படுவான். அவர்கள் யாசிக்கத்தகாதவற்றையும் யாசிப்பார்; சொல்லத்தகாதவற்றையும் சொல்லுவார். வேண்டியவற்றைக் கேட்பதற்குமுன்னமேகொடுத்தாலும் அவர்கள் திருப்தியடையார். ஆதலால், அரசன் வேலைக்காரர்களிடத்தில் பரிகாசத்தை விட்டுவிடவேண்டும். தன்னைநம்பாதவனை நம்பலாகாது. நம்பினவனையும் அதிகமாகநம்பலாகாது. எந்த உபாயங்களினாலும் தன்குலத்தோரிடத்தில் நம்பிக்கைவைக்காமலிருப்பது முக்கியம். நம்புவதனாலுண்டானபயமானது மரத்தை இடி அழிப்பதுபோல அழிக்கும். அரசன் அஜாக்கிரதையினாலும் பொருளாசைமேற்கொண்டிருப்பதனாலும் கொல்லப்படுவான். ஆதலால், அஜாக்ரதையையும் ஆசையையும் விடவேண்டும். யாரையும்நம்பலாகாது. பயப்பட்டவர்களைப் பயமில்லாமல்காத்தும் ஏழைகளை அதுக்கிரஹித்தும் காரியாகாரியங்களின்வகைகளை அறிந்தும் தேசநன்மையில் எப்போதும் ஊக்கம்வைத்தும் சொன்னசொல்தவறாமலும் பிரஜைகளைக்காப்பதே காரியமாகவும் பேராசையில்லாமலும் நியாயத்தையேபேசி ராஜ்யத்தைஆண்டுகொண்டு ஆறிலொருபாகம் தீர்வை வாங்கவேண்டும். செய்யத்தக்கவைசெய்யத்தகாதவைகளின் வேறுபாடுகளையறிந்து எல்லாவற்றையும் சாஸ்திரத்தினால் பார்க்கவேண்டும். தன்தேசத்தில் தயைசெய்யவேண்டும். செய்யத்தகாதவற்றில் பிரவ்ருத்திக்கலாகாது. தன்னைப்புகழ்பவராயினும் தன்னைஇகழ்பவராயினும் வேண்டாதவராயினும் குற்றமில்லாதவரை நண்பரைப்போலப் பார்க்கவேண்டும். துஷ்டர்களையும் குற்றத்திற்குத்தக்கபடி தண்டனைசெய்து திருத்தவேண்டும். அரசன் தண்டிப்பதில் ஜாக்ரதையாயுள்ளதேசத்தில்தான் தர்மம் நடக்கும். அரசன் பொறுமையாயுள்ளதேசத்தில் தர்மம் நடவாது. துஷ்டர்களைச் சிசுநிப்பதும் சிஷ்டர்களைரக்ஷிப்பதும் தர்மங்கள். கொல்லத்தக்கவர்களைக் கொல்லவும் கொல்லத்தகாதவர்களைரக்ஷிக்கவும் வேண்டும். பிராம்மணர்களையும் பசுக்களையும் தூதர்களையும் தன்தந்தையையும் கல்வி கற்பித்தவரையும் முன்னுதவிசெய்தவரையும் பெண்களையும் அநிதிகளை எல்லாம்ஆதரிக்கும்மனிதனையும் கொல்லலாகாது. பிராம்மணர்களுக்குப் பூமி பசு பொன் சமைத்தசோறு என் நெய்இவற்றை நித்தியமாகத்தானம்செய்வதனால் அரசன் பாவங்களினின்று விடுபடு

வான். எந்த அரசன் தேசநன்மையில் ஊக்கத்துடன் மேற்சொன்ன படி எப்போதும் நடக்கிறானோ அவ்னுக்குத் தேசமும் பொருளும் புண்ணியமும் புகழும் பெயரும் சிறப்புற்றிருக்கும். அவ்வரசன் பாவத்தையும் நஷ்டத்தையுமடையான். ஆறிலொருபாகம் தீர்வையை அனுபவிக்குமரசன், தன்படையினாலும் பிறர்படையினாலும் தர்மத்தினாலும் பராக்கிரமத்தினாலும் பிரஜைகளை ரக்ஷிக்காமலும் பகைவரின் தேசங்களைப் பீடிப்பதில் முயற்சியில்லாமலுமிருப்பானாயின், அந்தத் திறமையற்ற அரசனுடைய தேசம் பகைவரின் படையினால் கெடுக்கப் படும். தந்தேசத்தைக் கெடுப்பதனால் எதிரிசேனைக்கு உண்டாகும் பாவங்களனைத்தையும் ராஜ்யம் அழிந்த அரசன் அடைவான். தன்னைக் கொல்லவந்தவன் தந்தை ஒருவனைத் தவிர மற்ற அம்மான், மருமகன், ப்ராதா, மாமனார், ஆசாரியன் முதல் யாராயிருந்தாலும் அவனைக் கொல்லலாம். பெண்ணரசியே! தந்தேசத்தைக் காப்பதற்காக யுத்தம் செய்து போர்க்களத்தில் எதிரிசேனையினால் கொல்லப்பட்டவனுக்கு என்னகதி யென்பதைக்கேள். யுத்தத்தில்கொல்லப்பட்ட அரசன் விமானமேறி அப்ஸரசுகளின் கூட்டங்களினால் சூழப்பட்டு இங்கிருந்து இந்திரலோகம்போவான். அழகுள்ளவளே! அவன் அங்கங்களில் எத்தனை மயிர்க்கால்களிருக்கின்றனவோ அத்தனையா யிரம் வருஷங்கள் அவன் இந்திரலோகத்தில் கொண்டாடப்படுவான். அவன் எப்போது மானிட லோகத்திற்குத் திரும்பி வருவானோ அப் போது பராக்கிரமமுள்ளவனாகி அரசனாகவோ அரசனைப்போன்றவனாகவோ பிறப்பான். ஆதலால், முயன்று தந்தேசத்தைக் காப்பாற்றவேண்டும். வியவகாரங்களைப்பார்ப்பதும் சாரர்களைவிடுவதும் சொல்தவருமலிருப்பதும் சோர்வின்மையும் உற்சாகமும் காரியங்களில்கடுமையில்லாமையும் வேலைக்காரர்களையும் வாகனங்களையும் காப்பாற்றுவதும் போர்ச்சேவகர்கள் அவர்களின் வேலையைச் செய்த போது அது வீண்போகாமலிருக்கும்படி அவர்களுக்குப் பரிசளிப்பதும் அரசர்களுக்கு இம்மையிலும் மறுமையிலும் நன்மையைப் பயக்கின்றவை.

இருநூற்றுப்பதினானு அத்யாயம்.

த ா ன த ர் ம ப ர வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸ்வாதம் தோடர்ச்சி; அறம்போருள் இன்பமுதலியன.)

புகழ்பெற்றவளே! சிறிய இஷ்டிகளிலும் யாகங்களிலும் மந்திரங்களைச் சொல்லி யூபஸ்தம்பங்களில்கட்டிச் சாஸ்திரப்படி தர்மசிந்

தையோடு கொல்லப்படுகின்றபசுக்கள் மந்திரத்தினாலும் ஹோமத்தினாலும் பரிசுத்தமடைந்து ஸ்வர்க்கம்போகின்றன. சிறந்தமுகமுள்ளவளே ! யாகங்களில் அவற்றின்மாமிசமாகியஹவிர்ப்பாகங்களினால் த்ரேதாக்கிகளும் தேவர்களும் திக்பாலகர்களும் மும்மூர்த்திகளும் திருப்திசெய்விக்கப்படுகின்றனர். தேவியே ! அவர்கள் திருப்தியடைந்தபோது அந்தயாகத்திற்கு எந்தப்பலனோ அந்தப்பலன் யஜமானனைச் சேருகிறது. ஸந்தேகமில்லை. தேவியே ! அந்தயஜமானன், பத்ரிபுத்திரர்கள் தந்தை ஸகோதரர்களுடன் ஸ்வர்க்கத்துக்குச் செல்வான். அந்தயாகத்தில் தீகைசெய்துகொண்டவரனைவரும் ஸ்வர்க்கம்போவர். இதையெல்லாம் உனக்குச்சொன்னேன். இன்னும் என்ன கேட்கவிரும்புகிறாய் ?' என்று சொன்னார். உமை, 'பகவானே ! எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் ஈசுவரரே ! சூலத்தைக் கையில்பிடித்தவரே ! பேரொளியுள்ளவரே ! கிருகஸ்தர்களுள்ளாரருடைய ஒழுக்கத்தையும் நான் கேட்கவிரும்புகிறேன். பிரபுவே ! தர்மார்த்தகாமங்களென்னும்மூன்றுபுருஷார்த்தங்களுக்குமுரிய அவர்களுடைய ஒழுக்கம் எப்படிப்பட்டது ? அவர்களபிழைப்புக்கு எவ்வகையானபொருளீட்டம் கூறப்பட்டுள்ளது ? அவர்களெல்லாரும் எப்படி நடப்பதனால் உத்தம கதியைப் பெறுவர். கௌரவத்தைக்கொடுப்பவரே ! இவற்றையெல்லாம் சுருக்கமாகச் சொல்லக்கடவீர்' என்று கேட்க, மகேசுவார் சொல்லலானார். 'சிறந்தமஹிமையுள்ளபெண்ணரசியே ! நீ கேட்கக் கருதினது நியாயந்தான். இவ்வுலகத்திலுள்ளநல்லொழுக்கம் பெரும்பாலும் கிருஹஸ்தர்களுக்குரியதாகச் சொல்லப்படுகிறது. அவர்களைக் காப்பதற்காகவே அரசர்கள் பூமியில் பட்டாபிஷேகம்செய்யப்படுகின்றனர். இப்போது மனிதர்கள் எல்லாருக்கும் பொதுவாயுள்ள தொழிலைச் சொல்லுகிறேன் ; கேள். அன்புள்ளவளே ! கல்வி, 1-வார்த்தை, பணிவிடை, சிற்பம், நாட்டியம்என்னுமிவை மனிதர்களுக்கு ஜீவனத்திற்காக ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றன. மனிதர்கள் ஜனித்த தின்பயனே முக்கியமாக அவர்களின் ஒழுக்கத்தினால் ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது. அதனை என்னிடம் ஊக்கத்துடன்கேள். மானிடஜன்மமே தொழிலுக்கு இடம். மற்றப்பிராணிகள் இன்பதுன்பங்கள்மாத் திரமுள்ளவை. ஆதலால், எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் மனிதரைப்பற்றியே ஜீவனம் விதிக்கப்படுகிறது. எல்லாமனிதர்களுக்கும் முதலில் கல்விப்பயிற்சிதான் விதிக்கப்படுகிறது. தேவியே ! காரியாகாரியங்களை யறிவது கல்வியினாலன்றி மற்றொன்றினாலில்லை. கல்வியினால்

அறிவு விரிவாகிறது. அறிவினால் உண்மை புலப்படுகிறது. உண்மையறிந்தவன் பரிசுத்தமனமுள்ளவனாகி எல்லாப் புருஷார்த்தங்களையும் அடையத்தக்கவனாகிறான். கல்விகற்றவன் உலகத்தில் சிறந்தஜீவனம் செய்யமுடியும். ஆதலால், முதலில் தன்னைக் கல்வியினால் தகுதியுள்ளவனாகச் <sup>1</sup>செய்துகொண்டும் இந்திரியங்களையும் கோபத்தையுமடக்கியும் தன்ஆத்மாவைச் சுத்தப்படுத்திக்கொள்ளவேண்டும். ஆத்மாவைச்சுத்தப்படுத்திக்கொண்டபிறகு, அவன் பெரியோர்களும் பூஜிப்பதற்குரியவனாவான். மனம் குலத்தில்தொடர்ச்சியாகவரும் ஒழுக்கத்தையே முதலில் பற்றுமென்பதனால் நல்லகுலத்தில் பிறப்பதற்காகத் தானதர்மங்கள் ஆதிகாலத்தில் ஏற்படுத்தப்பட்டன. ஒருவன் வித்தையினாலேயே தன்ஜீவனத்தைக்கருதுவனாயின் குருவுக்குப்பணி விடைசெய்தல்முதலியகுணங்கள்பொருந்தி நல்லகுருவினிடம் ராஜவித்தையையாயினும் உலகநடைக்குரியவித்தையையாயினும்கற்கவேண்டும். அந்தவித்தையைப்புஸ்தகம்படிப்பதனாலும் விஷயங்களைப்பயிர்வதனாலும் முயற்சிசெய்து உறுதிப்படுத்திக்கொள்ளவேண்டும். தேவியே! இவ்வாறின்றி வேறுவகையால் மனிதன் கல்விப்பயனை அடையான், கல்வியினால் நியாயமாகப் பயன்பெறவிரும்பவேண்டும். அதில் அதர்மத்தை விடவேண்டும். வார்த்தையினால் ஜீவனத்தைக்கருதினால் முறைப்படி ஜலம்நிரம்பினநிலத்தில் அதற்குத்தக்கபயிரைச் செய்யவேண்டும்; அல்லது, தேசத்திற்கும்காலத்திற்கும்தக்கபடி விலையையும் உபயோகத்தையும் பிரயாஸத்தையும் லாபநஷ்டங்களையும் நன்றாக ஆராய்ந்து வர்த்தகம்செய்யவேண்டும்; அல்லது, பசுக்களால் ஜீவிக்கலாம். பத்துப்பசுக்களுக்குக்குறையாமல் காப்பாற்றவேண்டும். அனேகவகைகளானபலபசுக்கள் அவனுக்கு உபயோகமாயிருக்கும். ஊழியம்செய்து ஜீவிக்கக்கருதும் புத்திசாலியானமனிதன் தன்னையடக்கிக்கொண்டு ஏவுகிறவர்களுக்கு உபயோகமாகஇருக்கவேண்டும். புத்தியினாலேயோ செய்கையினாலேயோ கற்பிப்பதினாலேயோ ஒருவனையடிக்கவேண்டும். வழியோடுஅடுத்தபிறகு அந்தவேலையைச்செய்யவேண்டும். அந்தயஜமானன் என்னஎன்னவகைகளினால் ஸந்தோஷப்படுவானோ அந்தஅந்தவகைகளினால் அவனைச்சந்தோஷப்படுத்தவேண்டும். ஊழியனுக்குரியகுணங்கள் பொருந்தினவனாகித் தானடித்தமனிதனைத் தனக்கு அன்பனாகச் செய்துகொள்ளவேண்டும். அவனுக்குஇன்னாததைச் செய்யலாகாது. இதுதான் ஊழியத்தின்சருக்கம். அவனைவிட்டுப்பிரிவதற்குமுன் வேறுஆதரவைத்

1 'க்ருத்வா' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

தேடலாகாது. சிற்பமும் நாட்டியமும் பெரும்பாலும் தாழ்ந்தஜாதி களுக்குரியவை. அவற்றிலும் திறமைக்குத்தக்கபடி நியாயமாகக் கூலிவாங்கவேண்டும். எல்லாத்தொழில்களிலும் தான் உண்மையாக நடந்து வேதனம்பெறவேண்டும். உண்மையின்றிவாங்கும் வேதன மானது பாவத்திற்குக் காரணமாகும். எந்தக்காரியங்களையும் ஆரம் பிப்பதற்குமுன் தன்சக்தியையும், உபாயங்களையும், இடம் காலம் கரு விகள் பிரயாஸம் செலவு லாபம்இவற்றையும், தர்மத்தையும் முன் னிட்டு புத்தியைக்கொண்டு ஆராய்ந்துபார்க்கவேண்டும். மேற் சொன்னவிஷயங்களை ஆராய்ந்து தெய்வானுகூலத்தையும் கண்டறி ந்து அதன்பிறகு தனக்கு எதில் நன்மையுண்டாகுமோ அதனைச் செய்யத் தொடங்கவேண்டும். ஒருதொழிலை எடுத்துக்கொண்ட பிறகு தெய்வத்தாலும் மனிதர்களாலும்நேரிடும் இடையூறுகள் வரா மல் மறுபடி வேறுஎண்ணங்கொள்ளாமல் அந்தத்தொழிலை எப்போ தும் காப்பாற்றவேண்டும். கிடைத்தபொருளை அழிக்காமல் காப் பாற்றியும் விருத்திசெய்தும் அனுபவிக்கவேண்டும். ஆராய்ந்துபாரா மல் சாப்பிடுகிறவனுக்கு மலைபோன்றதும் அழிந்துபோகும். புத்தி சாலியானவன் தொழில்களினால் தனத்தையடைந்து அதைத்தர்மத் திற்குஒருபாகம் பொருளுக்குஒருபாகம் ஸுகத்திற்குஒருபாகம் கஷ்டங்களைப்பிரிகரிப்பதற்குஒருபாகமாக நான்குபாகங்களாகப் பகுக்க வேண்டும். சிறந்தவனே! அந்நான்குபாகங்களுக்கும் உபயோகத் தைக் கேள். யாகம், அன்னதானம், ஏழைகளுக்குஉதவிசெய் வது, தேவர்களையும் பிராம்மணர்களையும் பித்ருக்களையும்பூஜிப்பது, மூலதனத்தைப்பெருக்குவது, அனுஷ்டானங்களை விடாமலிருக்கும் தர்மிஷ்டர்களுடன் சேர்ந்திருப்பதுமுதலான காரியங்களில் தர்மத் திற்காகஇருக்கும்தனத்தைச் செலவிடவேண்டும். லாபத்தைப்பாரா மலே தர்மகாரியங்களுக்குத் தனத்தைக் கொடுக்கவேண்டும். பொரு ளுக்காக ஏற்பட்டதனத்தை ஐசவரியமும் உயர்ந்தநிலைமையும் அரச னுடையஸ்நேஹமும் கிடைப்பதற்காகவும் வார்த்தையைச் செய்வதற் காகவும் உதவியானவர்களையும் சினேகிதர்களையும்ஸம்பாதிப்பதற்கா கவும் புத்திரர்களுடைய<sup>1</sup> உபநயனத்துக்காகவும் விவாகத்துக்காகவும் ஜீவனத்துக்காகவும் தனத்தைமிகுதியாகப்பெறுவதற்காகவும்நஷ்டத் தைநிவிருத்திசெய்வதற்காகவும் மற்றுமுள்ள இவ்வகைக்காரியங்

1 'ஆவாஹேசலிவாஹே' என்பது மூலம். வரன்வீட்டில் பெண்ணைக் கொண்டுவந்து கொடுப்பது ஆவாஹமென்றும், வரன் பெண்ணின்வீட்டுக் குப்போய்ப் பெண்ணைவாங்கிக்கொள்வது விவாஹமென்றும் கூறுவது காம ஸூத்ரவ்யாக்னம் ஜயமங்களை.



களுக்காகவும் செலவிடவேண்டும். பலனைக் காரணங்களால்கண்டறிந்தபிறகு பொருளைச் செலவழிக்கவேண்டும். நஷ்டத்தைநிவிருத்தி செய்வதும் லாபத்தை <sup>1</sup>உண்டாக்குவதும் பொருளே. பொருளில் லாதமனிதர்கள் பலமுயற்சிகள்செய்தும் பொருளையடையார். ஆதலால், பொருளை ரக்ஷிக்கவேண்டும். சாஸ்திரப்படி தானம்செய்ய வேண்டும். ஸுகத்திற்காகவற்பட்டதனத்தைத் தேகபோஷணையின் பொருட்டு உணவைச் <sup>2</sup>சிறப்பித்துக்கொள்வதற்காகவும் ஆட்டம் பாட்டுக்களை அனுபவிப்பதற்காகவும் விநோதயாத்திரைக்காகவும் வினோயாட்டுக்காகவும் மனத்திற்கினியவர்களோடு சேருவதற்காகவும் ஸந்தோஷத்தினால்பரிசளிப்பதற்காகவும் மற்றும்இப்படிப்பட்ட காரியங்களுக்காகவும் செலவிடவேண்டும். தர்மார்த்தகாமங்கள் மூன்றிலுமுள்ள குணகுற்றங்களை ஆராய்ந்து பொருளைச் செலவிடவேண்டும். சுத்தமான புன்னகையுள்ளவளே! நாலாவதுபாகத்தை ஆபத்தாலத்திற்காகப் பத்திரப்படுத்திவைக்கவேண்டும். சிறந்தவளே! ராஜ்யம் தவறுவதனால் உண்டாகும் கெடுதலைப்போக்குவதற்காகவும் பஞ்சநிவ்ருத்திக்காகவும் தீராதவியாதியைத் தீர்ப்பதற்காகவும் கிழத்தனத்தில் உதவுவதற்காகவும் பகைவரைமறுப்பதற்காகவும் தண்டனைகளால் நேரிடும் கஷ்டங்களை நீக்குவதற்காகவும் அன்னியதேசம்போவதற்காகவும் மற்றுமுள்ளஆபத்துக்களினின்றும் தப்புவித்துக்கொள்வதற்காகவும் தனதுபொருளைக் கையில்வைத்துக்கொள்ளவேண்டும். கஷ்டங்களினின்றும் தப்புவித்துக்கொள்வது உலகத்தில் பொருளுள்ளவர்களுக்குத்தான் எளிது. எவனுக்குச் சிறிதும் பொருளில்லையோ அவனுக்கு இம்மைமறுமையிரண்டிமில்லை. ஆகாரத்தினால் இந்திரியங்கள்எப்படியோ அப்படியே எல்லாம் பொருளினால் நடக்கின்றன. ஆதலால், பொருளில் ஒருபாகத்தைக் காப்பாற்றிவைக்கவேண்டும். இல்லாவிடின் அழிந்துபோம். தேவியே! உலகங்களில் மனிதர்கள் ஜீவிக்கும்வகைஇது. இவ்வகையான ஒழுக்கமுள்ளஜனங்களுக்குத் தனமும் ஆயுளும் ஸ்வர்க்கமும் சிறந்தபுகழும் பெயரும் உண்டாகத்தக்க மற்றொருஒழுக்கத்தையும் கேள். எல்லாராலும் தர்மார்த்தகாமங்கள் மூன்றும் தம்ஸ்வாதீனத்தினால் பகுத்துநடத்தப்படவேண்டும். அவ்வாறு நடத்துபவர் இரண்டு லோகங்களிலும் நன்மைபெறுவர். காலையில்எழுந்திருப்பது, தேகத்தைச் சுத்தப்படுத்துவது, தெய்வப்பிராம்மணபக்தி, ஆசாரியர்களைப்பணிவது, பிராம்மணர்களை

<sup>1</sup> 'பலத்யுத' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

<sup>2</sup> 'விசேஷணே' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

வந்தனம்செய்வது, பெரியோர்களை எதிர்கொண்டழைப்பது, கோயிலுக்கும்பிடுவது, அத்திகளைஎதிர்கொண்டழைத்து மரியாதையோடு விருந்துசெய்வது, பெரியோர்களின்உபதேசப்படி நடப்பது, இதத்தையும் ஸன்மார்க்கத்தையும்கேட்பது, வேலைக்காரரைக்காப்பாற்றுவது, இன்சொல் கொடை இவற்றால் வசப்படுத்துவது, நியாயமாக வேலையைச்செய்வது, அநியாயத்தையும் விரோதத்தையும்விடுவது, தன்மனைவியினிடம் ஸரியாகநடப்பது, அவளதுகுற்றங்களைத்தடுப்பது, பிள்ளைகளைக்கற்பிப்பது, அவரவர்களை அவரவர்களுக்குத்தக்க வேலைகளில் அமர்த்துவது, தகாதகாரியங்களைவிடுவித்து நல்லகாரியங்களைச்செய்விப்பது, குலத்திற்குரியதர்மங்களைச் சரியாகக் காப்பது, தன்முயற்சியினால் தன்குலத்தை எல்லாவகைகளாலும்சிறப்பிப்பதுமுதலிய இந்தக்குணங்கள்எல்லாம் மனிதர்களின்ஒழுக்கமென்பது திண்ணம். நன்மைக்காகவும் ஞானத்திற்காகவும் எப்போதும் பெரியோரை அடித்திருக்கவேண்டும். பிறருக்காக ஏற்பட்டபொருளைக் கேளாமல்எடுப்பது எவ்வகையிலுங்கூடாது. பிறரை யாசிக்கலாகாது. மனவுறுதியுடன் தன்கைவன்மையையே ஆதரவாகப்பற்றவேண்டும். ஆகாரத்திலும் ஆசாரத்திலும் தன்தேகத்தை எப்போதும் காப்பாற்றவேண்டும். மனத்திற்கினியதும் தேகத்திற்கனுகூலமானதும் எளிதில்ஜரிப்பதுமாகிய நல்ல ஆகாரத்தை அளவோடு உண்ணவேண்டும். பரிசுத்தமாயிருந்து தேவதைகளுக்கும் அத்திகளுக்கும் செய்யவேண்டிய பூஜைகளெல்லாவற்றையும் விதிப்படிசெய்து மிகுந்ததையுண்ணவேண்டும். கடுமையாகப் பேசலாகாது. கிருகஸ்தாசிரமத்திலிருப்பவன், எல்லாருக்கும் வலிப்பதற்குஇடத்தையும் குடிக்கத்தண்ணீரையும் பிண்கூயையும் பூதபலியையும் எப்போதும் கொடுக்கவேண்டும். பசுக்களைக்காப்பாற்றவேண்டும். காரணம்பற்றியே வெளியில் புறப்படவேண்டும். நடுப்பகலிலும் நடுஇரவிலும் போக நினைக்கக்கூடாது. சப்தாதிவிஷயங்களில் இறங்கலாகாது. தன்சக்திக்குத்தக்கபடி காரியங்களைச் செய்யவேண்டும். கிருகஸ்தர்கள் வரவிற்குத்தக்கபடி செலவோடிருப்பதுதான் உலகத்தில் சிலாகிக்கப்படுகிறது. அபகீர்த்தியைக்கொடுப்பதும் லாபத்தைக் கெடுப்பதும் பிறரைத்துயரப்படுத்துவதுமாகிய செய்கையைப் பயத்தினாலாவது லோபத்தினாலாவது ஒருகாலும் செய்யலாகாது. முதலிலேயே குணகுற்றங்களை ஆராய்ந்து நல்லதுகெட்டது இன்னதுஇன்னதென்பதைத் தெரிந்துகொண்டபிறகு அந்தக்காரியத்தைச் செய்யவேண்டும். தனதுபுண்ணியபாபங்களில் தன்மனத்தையே எப்போதும் சாக்ஷியாகக்கொள்ளவேண்டும். நினைவிலும் சொல்லிலும் செய்கையிலும் பாவத்தைக் கருதலாகாது' என்றார்.



இருநூற்றப்பதினேழாவது அத்யாயம்.

தான த ர ம ப ர வ ம். (தொடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வர ஸம்வாதம்தொடர்ச்சி; வர்ணூஸ்ரமதர்மங்கள் இன்ன வையென்பதும் முன்வினைப்பயன் மறுஜன்மத்தில் வருமென்பதும்.)

உமை, 'பகவானே ! பகதேவதையின்நேத்திரத்தையழித்த வரே ! காலனைச்சங்கரித்தவரே ! சங்கரரே ! மகேசுவரரே ! இவ்வுல கத்தில் நான்குவர்ணங்களும் இயற்கையாகவே ஏற்பட்டனவா ? அல் லது, செய்கையினால் வர்ணங்கள் உண்டாகின்றனவா ? இந்தச்சந்தே கத்தைக் கேட்கிறேன். அதனை எனக்குத் தீர்க்கக்கடவீர்' என்று கேட்க, மகேசுவரர் சொல்லலானார்.

'பிராம்மணவர்ணம் முதலான நாலுவர்ணங்களும் இயற்கையாக வே இருக்கின்றன. ஒருஜன்மத்தில் மற்றொருஜாதியை அடையமுடி யாது. கர்மங்களினால் மறுஜன்மத்திலேயே வர்ணமுண்டாகிறது. ஆத லால், மனிதர்களுக்குவினைப்பயனாக உண்டாகும் வர்ணங்கள் எல்லாவற் றையும் பற்றிச் சொல்லுவேன். மனிதன் பிராம்மணனாகப்பிறந்தபின் தன்ஜாதியைக் காப்பாற்றிக்கொண்டு பிராம்மணனுக்கு வேதங்களில் விதிக்கப்பட்ட கர்மங்களை உறுதியாகச் செய்யவேண்டும். உயர்குலத் திற் பிறந்தவன் ஸத்தியம்நேர்மைகளுடன் யாகம் தானமுதலியவற் றையும் ஜாதிக்குரியதர்மங்களையும் விடாமலிருக்கவேண்டும். பெண் ணரசியே ! இப்படி நடந்துகொண்டிருப்பவன் காலம்சென்றால் பிறகு, ஸ்வர்க்கஸுகங்களையனுபவிப்பதற்காக ஸ்வர்க்கலோகம்போவான். ஸ்வர்க்கஸுகம் கழிந்தபின் மானிடலோகத்தில் முன்போலவே பிரா ம்மணனாகப்பிறப்பான். மனிதன் இவ்வாறு செய்கையினாலேயே திரு ம்பவும் தன்ஜாதியை அடைகிறான். மற்றொருவன் பிராம்மணஜாதி யில் பிறந்து அஜ்ஞானமென்னும் இருள்மூடி அந்தஜாதியை அலக்ஷி யம்செய்து ஜாதிக்குரிய கர்மங்களை விட்டு மாறாக நடந்துகொண்டு சூத்திரனுடைய கர்மங்களில் ஆசைவைத்து ஸ்நானசௌசங்களையும் மங்களங்களையும் விட்டுச் சூத்திரர்களுடன்கூடிச் சூத்திரன்போலவே உலகத்தில் திரிகிறான். அவன் காலஞ்சென்றபின் யமலோகத்தில் மிகவும் தண்டிக்கப்பட்டு மனிதலோகத்தில்திரிக்கும்போது சூத்திர னாகவே பிறக்கிறான். தேவியே ! பிராம்மணனும் தன் (கெட்ட) கர் மத்தினால் சூத்திரனாகவே ஆவான். அப்படியே சூத்திரனாகிய மற்றொருவன் சூத்திரன்செய்கைகளை விட்டுச் சொல்லுண்மை மன

உண்மைகளோடு தானதர்மங்களைச் செய்துகொண்டும் மந்திரங்களை யும்பிராம்மணர்களையும் பூஜித்தும் மனத்தில்பிராம்மணர்மேல் அன்பு வைத்தும் மற்றுமுள்ளநன்னடக்கைகளோடுமிருந்து மரணமடைவா னாயின் ஸ்வர்க்கலோகம்செல்வான். அதுகழிந்தபோது மானிட லோகத்தில் வேதாத்யயனம்பொருந்தின சிறந்தபிராம்மணகுலத்தில் பிறப்பான். உலகத்தில் எப்பொழுதும் சூத்திரன் பிராம்மணத்தன் மையை அடைவது இவ்வாறுதான். ஜாதிதர்மத்தைவிடாதகூத்திரி யர்களுக்கும் வைசியர்களுக்கும் முறை இப்படியே. மனிதர்கள் உயர் குலத்திலும் இழிகுலத்திலும்பிறப்பது தம்வினைகளாலேயே. மேற் சொல்லியபடி இறந்தபிறகுதான் மனிதர்களுக்கு ஜாதிமாறுபாடுஉண் டாகும். உலகத்திலுள்ளவ்வஸ்தை தவறாதாகையினால் இதை மாற்ற முடியாது. ஆதலால், கஷ்டப்பட்டு உயர்குலத்தையடைந்த புத்தி சாலியானமனிதன் அதிலிருந்துதவறாமலிருக்கும்படி எல்லாவகை களாலும் அதனைக் காப்பாற்றவேண்டும். தேவியே! இந்தவிஷயம் உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கக் கருதுகிறாய்?' என்றார்.

உமை, 'எந்தமனிதன் தன் அதிகாரத்திற்குத்தக்கபடி சிறந்த தானாலும் தாழ்ந்ததானாலும் தன்கர்மத்தைப் பிறந்ததுமுதல் பரி சுத்தனாகச் செய்வதனால் பிறந்ததிற்பயனை அடைவான்?' என்றுகேட் டாள். மகேசுவரர், 'மனவுண்மையோடு தன்கருமத்தைச்செய்கிற வனைப் பாவம் பற்றுவதில்லை. அப்படியேசெய்பவனுக்குத் தன் மனமே அதனை நல்லதாகச்செய்யும்; மற்றவர்களுக்கு அதனையே கெட்டதாகச் செய்யும். மோசக்காரர்களிடத்தில் மோசக்காரன் போலவும் யோக்கியர்களிடத்தில் யோக்கியன்போலவும் நடக்க வேண்டும். கஷ்டங்களில் சோர்வில்லாமலிருக்கவேண்டும். எல்லாக் காரியங்களையும் முதலில் ஸமாதானமாகவே செய்யத்தொடங்கவேண் டும். கொடியவர்களான பகைவர்களுடன் போர்செய்யவேண்டும். நஷ்டத்தையும் பாவத்தையும் துயரத்தையும் தானடையாமலிருக்கும் படி தன்மனம்ஸந்தோஷப்படும்காரியத்தைச் செய்யவேண்டும். இது தான் கிருகஸ்தாசிரமத்திலிருக்கும்மனிதர்களின் ஒழுக்கத்தின்சுருக் கம். இந்தஒழுக்கத்தைக்கைப்பற்றிக்கொண்டு ஆகாரத்தைக்குறைத் திருந்தால் துயரமின்றிச் சிறந்தகதியையடையலாம். கிருகஸ்தாசிர மத்திலிருப்பவரெல்லாருக்கும் இதுதான் அழியாத ஜன்மபலன். இவ் வறத்திலிருப்பவர்கள் எப்பொழுதும் இப்படியேநடக்கவேண்டுமென் பது துண்பு. இதையெல்லாம் நான் சொன்னேன். இன்னும் என்ன

கேட்கவிரும்புகிறாய்?’ என்றுசொன்னார். உமை, ‘தேவருக்கும் அஸுரருக்கும்அதிபதியே! தேவரே! வரமளிப்பவரே! ஸந்தோஷத்தை விருத்திபண்ணுகிறவரே! மனிதர்களிலேயே சிலர் செல்வமுள்ளவர்களாகவும் துயரமும்பகையுமற்றவர்களாகவும்பலவகையான ஸுகங்களையனுபவிப்பவர்களாகவும் காணப்படுகின்றனர்; மற்றும் சிலர் ஏழைகளாகவும் துயரமுள்ளவர்களாகவும் ஸுகமற்றவர்களாகவும் காணப்படுகின்றனர். ஏன் மனிதர்களில் எல்லாரும் ஸமமாகச் செய்யப்படவில்லை? மகாதேவரே! இதைக்கேட்பதில் எனக்கு மிக்க ஆவலிருக்கிறது’ என்றுகேட்க, மகேசுவரர் சொல்லலானார்: ‘சிறந்த பாக்கியமுள்ள பெண்ணரசியே! நீகேட்கக்கருதினது நியாயம். மனிதர்களின்நன்மைக்காக அந்தவிஷயம்எல்லாவற்றையும் நான்சொல்லுகிறேன்; விடாமல் கேள். முற்காலத்தில் பிரம்மதேவர் படைக்கஆரம்பித்தபோது பிரஜைகளை ஸமமாகவேபடைத்தார். ஏனெனில்,பிரம்ம தேவருக்கு யாரிடத்திலும் விருப்புவெறுப்புக்கள் ஒருகாலும் இல்லை யன்றோ? அப்போது அவரிடத்திலிருந்து தேவர்கள்மனிதர்களை வரும் வேற்றுமையில்லாமலே பிறந்தனர். இப்படி அந்தயுகம்நடக்கும்போது காலத்தின்வித்தியாஸத்தினால் அவர்களிற்சிலர் புத்திமயங்கி வேறுபாடடைந்தனர். பெண்ணரசியே! ஸமமாகவேயிருந்த அவர்கள் அப்போது குறைவதைக்கண்டு பிராம்மணர்கள் அதன் காரணங்களைத் தெரிந்துகொள்வதற்காகப் பிரம்மதேவரிடம்சென்று, ‘தேவருக்கதிபதியே! நீர் இப்படிப்பட்டபகஷ்பாதம் செய்தல் தகாது; தேவரே! எல்லாரும் உமக்குஸமமான புத்திரர்களாயிருக்க எங்களுள் கலகம் ஏன்உண்டாகவேண்டும்?’ என்றுகேட்டனர். அவர்களால் இவ்வாறு குற்றம்சூறப்பட்டபிரம்மதேவர், ‘ஓ! பிரஜைகளை! நீங்கள் என்மேல் குற்றம்சொல்லவேண்டாம். உங்கள் கர்மத்தை நினையுங்கள். உங்களுக்கு நல்லதும் தீயதும் உங்களாலேயே தொடுக்கப்பட்டு வருகின்றன. எவன் எவ்விதமான கருமத்தைச் செய்கிறானோ அவன் அவ்விதமானபலனை அனுபவிக்கிறான். தானே தன்வினைப்பயனை அனுபவிக்கவேண்டும். மற்றொருவன் அதைஅனுபவிக்கத்தகாது’ என்றுசொன்னார். காலத்திற்குக் கர்த்தாவாகிய அந்தப்பிரம்மதேவரால் இவ்வாறு தெரிவிக்கப்பட்ட பிராம்மணர்கள் திரும்பி வந்து நல்லகர்மங்களையே செய்தனர். அவர்கள் இவ்வாறு உண்மையைத்தெரிந்துகொண்டு தானதர்மங்களையேமுதன்மையாகக் கொண்டு சாஸ்திரப்பிரகாரம் நற்கர்மங்களைச்செய்து காலம்சென்ற பின் மறுஜன்மத்தில் தாங்கள்செய்த தானங்களின் பலன்களையனுப

வித்துக்கொண்டு ஸுகமாகவிருக்கிறார்கள். ஆதலால், மனிதன் தன் வினையைத் தானே அனுபவிக்கிறான். அழகானகண்களையுடையவனே! லோபிகளும் தயையற்றவரும் மிகுதியாகத்தம்நன்மையையே கருதுகிறவருமான மற்றும்சிலர் தர்மத்தில் விருப்பமில்லாமலிருக்கின்றனர். சிறந்தவனே! அப்படிப்பட்டவர்கள் இறந்தபின் மறுஜன்மத்தில் ஏழைகளும் துன்பம்அதிக்கப்பட்டவர்களுமே ஆகிறார்களென்பது நிண்ணம்' என்றுசொன்னார்.

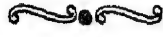
உமை, 'மனிதர்களிலேயே சிலர் தனதானியங்களுள்ளவர்களாகவும் ஸுகத்திற்குரியவை எல்லாம் நிறைந்தவர்களாகவுமிருந்தும் ஸுகப்படாதவர்களாகக் காணப்படுகின்றனர். அவர்களனுபவிக்காமலிருப்பதுஏன்? அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள்.

மகேசுவரர், 'சிலர் பிறரால்தூண்டப்பட்டவர்களாய்த் தர்மத்தைச்செய்வதேயன்றித் தம்விருப்பத்தினால் செய்வதில்லை; தமக்குச் சிரத்தையில்லாமல்செய்து விசனப்படுகிறார்கள். சிறந்தவனே! அப்படிப்பட்டவர்கள் மரணமடைந்தபின் மறுபிறப்பில் அந்தப்புண்ணிய பலன்களைப்பெற்றும் அனுபவிப்பது ஒருகாலுமில்லை. தனத்துக்குக் காவற்காரர்போல அதைக்காப்பாற்றிக்கொண்டும் விருத்திசெய்து கொண்டுமிருக்கின்றனர்' என்றுசொன்னார். உமை, 'மகேசுவரரே! சிலமனிதர்கள் தனமில்லாமலிருந்தும் ஸுகப்படுகிறவர்களாகக் காணப்படுகின்றனர். அதைப்பற்றியும் எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள்.

மகேசுவரர், 'எவர்கள் தர்மத்தில்விருப்பமும் தயையுமுள்ளவர்களாகிக் கஷ்டப்பட்டவர்களைக் காப்பாற்றுகிறதற்காகத் தமதுவறுமையிலும் பிறருக்கு உதவிசெய்கின்றனரோ அவர்கள் பிறருடைய தனத்தையும் கெட்டுப்போனதிருவியத்தையும் பிறரால் அபகரிக்கப்பட்டபொருளையும் மறுபடியும் பெறுவர். பொருளில்லாமலிருந்தும் எப்போதும் தானம்செய்ய விருப்பமுள்ளமனிதர்கள் மரணமடைந்தபின் மறுஜன்மத்தில் தனமில்லாமலிருந்தும் ஸுகமுள்ளவர்களாகிறார்கள். தர்மத்தையும் தானத்தையும்பற்றியஉபதேசத்தைச் செய்ய வேண்டுமென்பது நிச்சயம். ஆதலால், இதனையும் உனக்குச் சொன்னேன். தேவியே! இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்று சொன்னார்.

இருநூற்றுப்பதினேட்டாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி ; முன்வினப்பயன்

மறுஜன்மத்தில்வருமென்பது தோடர்ச்சி.)

உமை, 'ஓ! பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈசுவரரே! முக்கண்ணரே! விருஷபத்வஜரே! பிரபுவே! ஸ்வாமீ! மூன்றுவிதமானமனிதர்கள் எப்போதும் காணப்படுகின்றனர். சிலர் உட்கார்ந்துகொண்டே உயர்ந்தஅதிகாரத்தையும் செல்வத்தையும் அடைந்து அனுபவிக்கின்றனர். சிலர் முயற்சிசெய்து பாக்கியங்களை அனுபவிக்கின்றனர். மற்றவர்கள் முயற்சிசெய்தும் ஒன்றும் அடையாமலிருக்கின்றனர். அஃது எந்தவினையின்பயன்? எனக்குச்சொல்லக்கடவீர்' எனறுகேட்க, மஹேஸ்வரர் சொல்லலானார்:—

'சிறந்தமகிமையுள்ளபெண்ணரசியே! தேவியே! நீகேட்கவிரும்புவதுரியாயம். தேவியே! உலகத்தில் எந்தமனிதர்கள் தானத்தையும் தர்மத்தையுமே முக்கியமாகநினைத்துத் தூரத்திலிருந்து ஊகத்தினாலேயே யோக்யர்களை அறிந்து முறைப்படி தாமேஎதிர்கொண்டுசென்று தமதுஇங்கிதங்களாலும் அவர்களுக்குத்தெரியாமலிருக்கும்படி அவர்களை ஸந்தோஷப்படுத்தித் தானமுதலியவற்றைவாங்கும்படி செய்கின்றனரோ அப்படிப்பட்டஅந்தமேன்மக்கள் முயற்சியில்லாமலே அதன்பலன்களைமறுஜன்மத்தில்அடைகின்றனர். தமது புண்ணியத்தையனுபவிப்பவர்களாகிய அவர்கள் உட்கார்ந்தபடியே ஸுகங்களையனுபவிக்கின்றனர். மற்றுஞ்சிலர் யாசிப்பவர்களுக்கே தானங்களைக்கொடுக்கின்றனர். தேவியே! யாசிப்பவர்கள் எந்த எந்தக்காலங்களில்யாசிக்கின்றனரோ அந்தஅந்தக்காலங்களில் தானங்கொடுப்பதனால் அந்தமனிதர்கள் அப்போதப்போது மறுபிறப்பில் சிரமப்பட்டுமுயற்சிசெய்து அந்தப்பலன்களைப் பெறுகின்றனர். மனிதர்கள் லோபத்தினால் எண்ணம்கெட்டவர்களாகி யாசிப்பவர்களுக்கும் எவ்வகையிலும் ஒன்றும்கொடாமல் கோபிக்கின்றனரே, அம்மனிதர்கள் மறுஜன்மத்தில் பலவகைகளாக முயற்சிசெய்து தேடினாலும் ஒன்றையும் பெறுவதில்லை. சிறந்தவனே! விதைவிதையாமல் முளை முளைப்பதில்லை. அப்படித்தான் எல்லாம் தானத்தின்பலனென்றுநினைக்கின்றனர். மனிதன் எதை எதைக் கொடுக்கிறானோ அதை அதைமட்டுமே அடைகிறான். தேவியே! இதனை உனக்குச்

சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்றார். உமை, 'பகவானே! பகதேவதையின் நேத்திரத்தையழித்தவரே! சிலர் முதிர்ந்தபிராயத்தில் தளர்ச்சியடைந்தபின் அனுபவிக்கத்தகாத காலத்தில் ஐசுவரியத்தையும் போகபாக்கியங்களையும் தனங்களையும் எவ்வகையினாலாவது அடைகின்றனர். அஃது எந்தவினைப்பயன்? எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேசுவரர், 'ஆ! ஆ! உனக்குச்சொல்வேன். அதனை நீ ஊக்கத்துடன்கேள். சிலர் செல்வம்பெற்றிருந்தும் தர்மகாரியத்தை வெகுநாள்வரையில் மறந்து உயிர்முடிவுக்காலம்வந்து பிணிகளால்பீடிக்கப்படும்போது தானங்க ளைக்கொடுக்கவும் தர்மங்களைச்செய்யவும் தொடங்குகின்றனர். சிறந்தவனே! சிறந்தலக்ஷணமுள்ளவனே! அவர்கள் மறுஜன்மத்தில் கஷ்டப்படுகிறவர்களாகப்பிறந்து இளமைப்பருவம்கடந்து கிழத்த நம்வந்தபிறகு முன்செய்த தானங்களின்பலன்களை அடைகின்றனர். தேவியே! இப்படி அவர்கர்மத்தின்பலன் காலம்கடந்துவருகின்றது' என்றுசொன்னார். உமை, 'மஹாதேவரே! சிலர் போகபாக்கியம் பெற்றிருந்தும் வியாதிகளால் பீடிக்கப்பட்டு அவற்றையனுபவிக்கத் திறமையற்றவர்களாயிருக்கின்றனரே, அதற்கு என்னகாரணம்?' என்றுகேட்டாள். மஹேசுவரர், 'சிறந்தலக்ஷணங்கள் பொருந்தினவனே! சிறந்தவனே! எவர்கள் வியாதியினால்பீடிக்கப்பட்டுப் பிழைப்பதில்எண்ணம்விட்டபிறகு தானங்களைச்செய்ய ஆரம்பிக்கின்றனரோ அவர்கள் மறுஜன்மத்தில் அந்தப்பலன்களையடைந்தும் நோய் பிடித்தவர்களாகி அவற்றை அனுபவிக்கமாட்டாமல் போகின்றனர்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈசுவரரே! மனிதர்களிலேயே சிலர் அழகுள்ளவர்களும் லக்ஷணமான அவயவங்களுள்ளவர்களும் பார்ப்பதற்கினியவர்களுமாகக் காணப்படுகின்றனரே, அது எந்தக்கர்மத்தின்பலன்? எனக்குச்சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேசுவரர், 'தேவியே! ஆ! ஆ! உனக்குச்சொல்வேன். அதனை நீ ஊக்கத்துடன்கேள். எந்தமனிதர்கள் முன்ஜன்மத்தில் இயற்கையாகவே வெட்கமுள்ளவர்களாகவும் இனிமையாகப்பேசுகிறவர்களாகவும் சக்தியிருந்தும் இயற்கையில் எப்போதும் நயமுள்ளவர்களாகவும் இருந்து பிராணிகளிடத்தில் எப்போதும் தையையுடன் மாம்ஸபோஜனத்தைவிட்டுத் தர்மத்திற்காக அலங்காரங்களையும் வஸ்திரங்களையும் தானம்செய்துகொண்டும் பூமியைச் சுத்தமாகவைத்துக்கொண்டும் காலத்தில் அக்ரிஹோத்திரம் செய்துகொண்டிருக்கின்றனரோ அப்படிப்பட்டநன்னடக்கையுள்ள



மனிதர்கள் மறுஜன்மத்தில் ஆசைப்படத்தக்க அழகுள்ளவர்களாகப் பிறக்கிறாரென்பதில் ஸந்தேகமில்லை' என்றுசொன்னார். உமை, 'மனிதர்களிலேயே சிலர் விகாரரூபமுள்ளவர்களாகக் காணப்படுவது எந்தவினையின்பயன்? அதனைஎனக்குச்சொல்லக்கடவீர்' என்று கேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'சிறந்தவளே! அந்தக்காரணத்தையும் உனக்குச் சொல்வேன்; கேள். மனிதர்கள் முன்ஜன்மத்தில் நல்ல ரூபமுள்ளவர்களாயிருந்ததனால் கர்வமும் தாம் மேல்என்கிற எண்ணமுமுள்ளவர்களாய் வஞ்சப்புக்ழ்ச்சி முதலியவற்றினால் அழகில்லாதவர்களை மிகநகைத்தும் பிறருக்குமனவருத்தத்தைத்தந்தும் மாமிசத்தைப்பிசித்தும் பொறாமை அனாசாரமுதலிய நடக்கைகளோடிருந்தும் யமலோகத்தில் நன்றாகத்தண்டிக்கப்பட்டபிறகு வெகுக்ஷடத்தினால் மானிடஜன்மத்தையடையும்போது அந்தஜன்மத்தில் அவர்கள் அழகில்லாமல் விகாரரூபமுள்ளவர்களாகப் பிறக்கிறார்களென்பதில் சந்தேகமில்லை' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈஸ்வரரே! சிலர் அழகும் ஐசுவரியமுமில்லாமலிருந்தாலும் மனத்தைக்கவருந்தன்மையுள்ளவர்களாகவும் பெண்களால் நேசிக்கப்படுகிறவர்களாகவும் காணப்படுகின்றனர். அது என்ன கருமத்தின்பயன்? எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்க, மஹேஸ்வரர், தேவியே! சிறந்தவளே! எந்த மனிதர்கள் முந்தியஜன்மத்தில் இனியஸ்வபாவமுள்ளவர்களாகவும் இன்சொல்சொல்லுகிறவர்களாகவும் தம்மனைவிகளிடத்திலேயே திருப்தியுள்ளவர்களாகவும் அநேகமனைவிகளுள் பக்ஷபாதமின்றி இன்னுதபாரியைகளிடத்திலும் தாக்ஷிண்யத்தோடிருப்பவர்களாகவும் ஸ்திரீகளிடத்தில் குணங்களோடுசேர்ந்த குற்றங்களைவெறுக்காமலும் மனிதர்களுக்கு வேண்டினபோது அன்னபானங்களையும் சவையுள்ளஉணவுகளையும்கொடுப்பவர்களாகவும் தம்மனைவியைவிட்டு வேறுமனைசெல்லாமல் மனவுறுதியுள்ளவர்களாகவும் சிறந்தநடக்கையோடிருக்கின்றனரோ அவர்கள் மறுஜன்மத்தில் மிக்கஅழகுள்ளமனிதர்களாகவே பிறப்பது திண்ணம். தேவியே! அவர்கள் பொருளில்லாதவராயினும் பெண்களால் நேசிக்கப்படுகிறவராகிறார்' என்றுசொன்னார். உமை, 'செல்வமும் போகபாக்கியங்களும் பொருந்தியிருந்தும் சிலர் இன்னுதவர்களாகக் காணப்படுகின்றனரே, அது எந்தக்கர்மத்தின் பயன்? எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! அதனை நான் உனக்குச் சொல்வேன். ஊக்கத்துடன் முழுதும்கேள். எந்தமனிதர்கள் முன்ஜன்மத்தில் தம்மனைவிகளிடம் விருப்பமில்லா

மல் வெட்கத்தையும் பயத்தையும்விட்டு நினைத்தபடிநடந்துகொண்டும் சொல்லிஞாலும் எண்ணத்தினாலும் செய்கையினாலும் பிறருக்கு இன்னுததைச்செய்துகொண்டும் யாரையும்காப்பாற்றாமலும் மகிழ்வி யாமலும் பெண்களின்மனத்தில் கோபமுண்டாக்கிக்கொண்டும் மற் றும் இவ்வகையானடக்கைகளுடன்கூடியிருக்கின்றனரோ அவர் கள் மறுபிறப்பில் அழகில்லாதவர்களும் பெண்களின்மனம்வெறுக் கத்தக்கவர்களுமான மனிதர்களாகவே பிறக்கின்றனர். அவர்களுக் குத் தமதுமனைவிகளிடங்கூடப் புணர்ச்சியின்ஸூகம் எவ்வளவு மில்லை' என்றுசொன்னார்.

இருநூற்றப்பத்தோன்பதாவது அத்யாயம்.

தாந தர் ம பர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸ்வாதம் தோடர்ச்சி; முன்வினைப்பயன் மறுஜன்மத்திலவருமென்பது தோடர்ச்சி.)

உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈஸ்வரரே! மானி டர்களிலேயே கல்வியும் ஆத்மஜ்ஞானமும் புத்திக்கூர்மையும் பேசுந் திறமையுமுள்ளவர்கள் ஒழுங்காகமுயற்சிசெய்தும் தரித்திரர்களாகக் காணப்படுகின்றனரே, அது எந்தக்கர்மத்தின்பயன்? அதனை எனக் குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'சிறந்த வளே! அந்தக்காரணத்தையும் உனக்குச் சொல்வேன்; கேள். தேவியே! மங்களங்கள்பொருந்தினவளே! எந்தமனிதர்கள் பூர்வஜன் மத்தில் கல்வியுள்ளவர்களாகவிருந்தும் யாருக்கும்ஆதரவாயிராமலும் அன்னமுதலியவற்றைக்கொடாமலும் தம்காரியத்தைமட்டுமே அதிக மாகப் பாராட்டிக்கொண்டிருந்தனரோ அவர்கள் மறுஜன்மத்தில் அறிவும்புத்திக்கூர்மையுமுள்ளவர்களாயிருந்தும் வறிஞராகவேயிருக் கின்றனர். விதையாதது முனையாதன்றோ?' என்றுசொன்னார். உமை, 'மிக்கசெல்வமுள்ளமனிதர்களும், உலகத்தில் கல்வியும் பகுத் தறிவும் புத்திக்கூர்மையும் மனஉறுதியுமில்லாத வீணர்களானமூர்க் கர்களாகக் காணப்படுகின்றனரே, அது எந்தவினைப்பயன்? எனக் குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! சிறந்தவளே! முன்ஜன்மத்தில் சிறிதும் கல்வியில்லாதவர்களாயிருந் தும், ஏழைகளுக்கு உதவிசெய்வதற்காகத் தானங்களைச்செய்கின்ற வரும் பகுத்தறிவில்லாமலிருந்தும் யாருக்கும் தானங்களைக் கொடுப்



பவருமானமனிதர்கள் மறுஜன்மத்தில் அந்தப்பலனை அப்படியே அடைகின்றனர். மனிதன் கற்றிருந்தாலும் கற்காமலிருந்தாலும் தானத்தின்பலனை அடையவேயடைகிறான். தானமானது கல்வியறிவை எதிர்பார்ப்பதில்லை. எவ்வகையாலும் பலனைக் கொடுத்தேவிடும்' என்று சொன்னார். உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈசுவரரே! மனிதர்களிலேயே சிலர் புத்திக்கூர்மையுள்ளவர்களாகவும் கேட்டதுமறவாதவர்களாகவும் எழுத்துக்களைத் தெளிவாக உச்சரிப்பவராகவுமிருக்கின்றனரே, அது எந்தக்கர்மத்தின்பயன்? அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்று கேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! சிறந்தவளே! முன்ஜன்மத்தில் ஞானத்திற்காகக் குருவுக்கு நன்றாகப்பணிவிடைகள்செய்து அந்தக்குருவினிடமிருந்து முறைப்படி வித்தையைப்பெற்றுக்கொண்டு பிறருக்கும் அம்முறை தவறாமலே அதனைக்கற்பித்துக்கொண்டும் ஞானத்தினால் கர்வப்படாமலும் மனத்திலும் வாக்கிலும் அடக்கமுள்ளவர்களாகவும் முயற்சி செய்து உலகத்தில் கலைகளை நிலைபெறச்செய்கின்றவர்கள் மரணமடைந்து மறுஜன்மத்தில் புத்திக்கூர்மையும் கேட்டதுமறவாமையும் தெளிவானவர்க்குமுள்ளவராகிரார்' என்றுசொன்னார்.

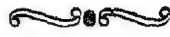
உமை, 'தேவரே! மற்றும் சிலமனிதர்கள் பலவகைகளால் முயற்சிசெய்தும் கேள்வியும் கல்வியும் புத்திக்கூர்மையுமில்லாதவர்களாகக் காணப்படுகின்றனரே, அது எந்தக் கர்மத்தின்பயன்? எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேசுவரர், 'தேவியே! சிறந்தவளே! எந்தமனிதர்கள் பூர்வஜன்மத்தில் கல்வியினால் கர்வமடைந்தும் தற்புகழ்ச்சிசெய்துகொண்டும் ஞானத்தையடைந்ததனால் தாமென்ற அகங்காரங்கொண்டும் மதிக்கெட்டவர்களாகி எப்போதும் பிறரைவிடத் தங்களுக்கு வித்தைஅதிகமென்றுசொல்லிக்கொண்டும் பிறரைத்தூஷித்துக்கொண்டும் பிறர்மேல் பொருமைப்பட்டிக்கொண்டும் இருக்கின்றனரோ அப்படிப்பட்டவர்கள் அநேகஜன்மங்களுக்குப் பின் ஒருமானிடதேகத்தையெடுத்து இடைவிடாமல்முயற்சிசெய்தும் புத்தியில்லாமலும் கல்வியில்லாமலும் இருக்கின்றனர்' என்று சொன்னார். உமை, 'பகவானே! சிலமனிதர்கள் எல்லாநற்குணங்களும்பொருந்திக் குணமுள்ளபிள்ளைபெண்டிர்களோடும் வேலைக்காரிகள் வேலைக்காரர்களோடும் ஆடையாபரணங்கள்முதலியவற்றோடும் சிறந்தபுத்தியோடும் வீடு செல்வம்அதிகாரங்களோடும்விளங்கி அழகு ஆரோக்கியம் பலம் தனதானியங்கள் மாடமாளிகைகள் தேர்கள் குதிரைகள்முதலான மனத்திற்கினிய பலவகைப் போகங்களெல்லாம் நிர

ம்பி வியாதிமுதலியபாதைகளின்றிச் சுற்றத்தாருடன்கூட இடையூறின்றித் தினந்தோறும் மகிழ்ந்திருக்கின்றனரே, அது எந்தக்கர்மத்தின்பயன்? சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! சிறந்தவளே! அதையும் முழுதும் உனக்குச் சொல்வேன். ஊக்கத்துடன் கேள். எந்தமனிதர்கள், முன்ஜன்மத்தில் செல்வமிருந்தாலும் இல்லாவிட்டாலும் கல்வியும் நல்லொழுக்கமும் பொருந்தினவர்களாகவும் தானத்திலும் கல்வியிலும் விருப்பமுள்ளவர்களாகவும் எப்போதும் பிறருடையஇங்கிதத்தையறிந்தே கொடுக்கவேண்டுமென்ற நிச்சயமுள்ளவர்களாகவும் ஸத்தியத்தையும் பொறுமையையும்விடாதவர்களாகவும் பொருளாசை பெண்ணாசையில்லாதவர்களாகவும் பாத்திரமறிந்து கொடுப்பவர்களாகவும் வ்ரதநியமங்களைச் செய்து கொண்டிருப்பவர்களாகவும் பிறர் துயரத்தைத் தம்துயரம்போல நினைத்து விலக்குகிறவர்களாகவும் இனியஒழுக்கமும் சிறந்த ஆசாரமுமுள்ளவர்களாகவும் தேவர்களையும் பிராம்மணர்களையும் பூஜிப்பவர்களாகவும் மற்றுமில்வகையான குணங்களுள்ளவர்களாகமிருக்கின்றனரோ அவர்கள் மறுஜன்மத்தில் தேவலோகத்திலும் பூலோகத்திலும் தம்புண்ணியத்தையனுபவிப்பவர்களாகப் பிறக்கின்றனர். எப்படிப்பட்ட நன்மைகள்பொருந்தினவர்களாகச் சொல்லப்பட்டனரோ அப்படிப்பட்டகல்யாணகுணங்களுள்ளவர்களாகவே எல்லாரும் மானிடலோகத்தில் பிறக்கின்றனர். அழகு, பொருள், தைரியம், ஆயுள், ஸுகம், அதிகாரம், தேகபலம், கல்விஆகியஎல்லாநலங்களும் தானத்தினாலன்றி வேறுவகையாலுண்டாவதில்லை. அழகியமுகமுள்ளவளே! எல்லாம் தவத்தினாலும் தானத்தினாலுமுண்டாகின்றவையென்று அறி' என்றுசொன்னார். உமை, 'மனிதர்களுக்குள்ளேயே சிலர் வறிஞர்களாகவும் மிகத்துயரமுள்ளவர்களாகவும் கொடுப்பதும் அனுபவிப்பதும்அற்றவர்களாகவும் ஆத்யாத்மிகம், ஆதிபௌதிகம், ஆதிதெய்விகம்என்கிற மூன்று பயங்களுள்ளவர்களாகவும் பிணியினாலும்பசியினாலும்வருந்துகிறவர்களாகவும் கெட்டமனைவிகளால்அவமதிக்கப்படுகிறவர்களாகவும் எப்போதும் இடையூற்றையேபார்ப்பவர்களாகவும் காணப்படுகின்றனரே, அது எந்தக் கர்மத்தின்பயன்? அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! சிறந்தவளே! எந்தமனிதர்கள் முன்ஜன்மத்தில்அஸூரஸ்வபாவமுள்ளவர்களாய்க் கோபமும்பொருளாசையுங்கொண்டு அன்னமிடாமலும் ஆசாரமில்லாமலும் நாஸ்திகர்களும் சூதர்களும் மூர்க்கர்களும் தம்நயத்தையே பாராட்டிப் பிறரைத்துன்புறுத்துகிறவரும்

பிராணிகளிடத்தில் பெரும்பாலும் தயையற்றவரும் மற்றும் இவ்வகை ஒழுக்கமுள்ளவர்களுமாக இருக்கின்றனரோ அவர்கள் கடைசியாகப் பின்னொரு ஜன்மத்தில் மானிடராகப் பிறந்தபோது தாம் முன்செய்த தவறுதலினால் எல்லாவகைத்துன்பங்களாலும் பீடிக்கப்பட்டவராகிறார். முன்னே எவ்வகையாக இருந்தனரென்று சொல்லப்பட்டனரோ அவ்வகையாகவே பின்னும் பிறக்கின்றனர். தாம்செய்த நல்வினையும் தீவினையும் முறையே ஸுகம் துக்கம் என்னும் பலன்களை உண்டாக்குகின்றன. தேவியே! இதனையும் உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் என்ன கேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்று கேட்டார்.

இருநூற்றிருபதாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வர ஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; முன்வீணப்பயன்

மறுஜன்மத்தில் வருமென்பது தோடர்ச்சி.)

உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈஸ்வரரே! என்னுடைய அன்பை விருத்தி செய்கிறவரே! பிறவிக்குருடரும் பிறந்தபின் கண்போனவரும் (உலகத்தில்) காணப்படுகின்றனரே, அது என்ன கருமப்பயன்? அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்று கேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'சிறந்தவளே! அன்புள்ளவளே! ஆ! ஆ! உனக்கு அந்தக் காரணத்தைச் சொல்வேன்; கேள். எந்த மனிதர்கள் முன்ஜன்மத்தில் காமத்தினால் பிறர் வீடுகளில் அலைந்து கொண்டிம் பிறர் மனைவிகளைக் கெட்ட (எண்ணத்துடன்) கண்ணால் பார்த்துக்கொண்டும் கோபமும் ஆசையும் மேற்கொண்டவர்களாகி மனிதர்கள் கண்ணைக்கெடுத்துப் பொருள்களின் இலக்கணங்கள் தெரிந்தும் அவற்றைப் பிறருக்கு மாறாகத் தெரிவித்தும் மற்றும் இவ்வகை நடக்கைகளோடு மிருக்கின்றனரோ அவர்கள் இறந்தபின் யமதண்டனையினால் தண்டிக்கப்பட்டு வெகு காலம் நரகத்திலிருந்து மானிட ஜன்மத்தையடையும்போது பிறவிக்குருடர்களும் பிறந்தபின் கண்கெட்டவர்களும் நேத்திரரோகமுள்ளவர்களாக ஆகின்றனர். அதில் சந்தேகமில்லை' என்று சொன்னார். உமை, 'சில மனிதர்கள் பிறந்தது முதலாகவும் மற்றும் சிலர் பிறந்தபின் ஏதோ காரணம்பற்றியும், பல் கழுத்து கன்னம் இவற்றிலுள்ள நோய்களாகிய முகரோகங்களினால் எப்போதும் அதிகமாகப் பீடிக்கப்பட்டவராகக் காணப்படுகின்றனரே, அது எந்தக்கருமப்பயன்? எனக்குச் சொல்

லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! ஆ! ஆ! உனக்குச் சொல்வேன். ஊக்கத்துடன்கேள். தேவியே! நாவினால் மிக்ககடுஞ்சொல்லையும் பெரியோர்கள்மேலும் பிறர்மேலும்பொய்யையும் கொடும்பழியையும்சொல்லுகிற கெட்டபேச்சுக்காரரும் கோபத்தினால்பிறர்நாவைக்கெடுக்கிறவரும் தம்காரியத்திற்காகப் பொய்யை மிகுதியாகச்சொல்லுகிறவருமான மனிதர்களுக்கு நாவில் பிணிகள் உண்டாகின்றன. கெடுதலைக்கேட்பவரும் பிறர்செவிகளைக்கெடுப்பவரும் பின்பிறப்பில் பலவகைக்காதுநோய்களை அடைகின்றனர். பல்நோய் தலேநோய் காதுநோய் துயரப்படுத்தும்மற்றுமுள்ளநோய்கள் அனைத்தும் வினைப்பயன்' என்றுசொன்னார். உமை, 'தேவரே! மனிதர்களிலேயே சிலர் மார்புநோய் பக்கசூலை வயிற்றிறுநோய் மற்றுமுள்ளகொடிய சூலைநோய்கள்இவற்றினால் பீடிக்கப்பட்டுத் துன்பப்படுகின்றனரே, அது என்னவினைப்பயன்? எனக்கு உரைக்கக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! சிறந்தவளே! எந்தமனிதர்கள் முன்ஜன்மத்தில் காமக்குரோதங்கள்மேற்கொண்டவர்களாகவும் பிறரைஎதிர்பாராமல் தாமேஆகாரங்களைப்புசித்தும் நம்பினவர்களுக்குஉண்ணத்தகாதஉணவுகளையும்பகூணங்களையும் விஷத்தையும்கொடுத்தும் ஆசாரங்களையும் மங்களங்களையும்விட்டும்மற்றுமில்வகைநடக்கைகளோடமிருந்தனரோ அவர்கள் மறுஜன்மங்களில் எப்போதாவது மானிடஜன்மத்தையடைந்தபோது அந்தஅந்தப்பல பிணிகளினால் பாதிக்கப்பட்டுத் துன்பப்படுகின்றனர். தேவியே! அவர்கள் இப்போது இப்படியாவதற்குக் காரணத்தை முன்னமே செய்துகொண்டனர்' என்றுசொன்னார். உமை, 'தேவரே! மனிதர்கள் கல்லடைப்பு மதுமேகமுதலான ஆண்குறியைச்சேர்ந்தவியாதிகளினால் எந்தக்காலமும் உபத்திரவிக்கப்பட்டவர்களாகக் காணப்படுகின்றனர். அது எந்தக்கருமப்பயன்? எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! சிறந்தவளே! அன்புள்ளவளே! எந்தமனிதர்கள் முன்ஜன்மத்தில் காமத்தினால் பிறர்மனைவிகளைக் கைப்பற்றியும் திரியக்ஜாதிகளிலும்புணர்ச்சிசெய்யப் பிரவ்ருத்தித்தும் மணமில்லாதபெண்களையும் விதவைகளையும் பலவந்தமாகச்சேர்ந்தும் அழகினால்கர்வப்பட்டும் தூர்த்தர்களாகவிருந்தனரோ அவர்கள் மரணமடைந்து பின்னொருஜன்மத்தில் மானிடதேகத்தையடைவாராயின் அப்போது ஆண்குறியிலுள்ள கொடியவியாதியினால் பாதிக்கப்படுவார்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! சிலமனிதர்கள் உலர்ந்து இளைத்தவராகக் காணப்படுகின்றனர். அது

என்னகருமப்பயன்? எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! சிறந்தவளே! எந்தமனிதர்கள் பூர்வ ஜன்மத்தில் மாமிசத்தில் மிக்கஆவலுள்ளவர்களும் தமக்குமட்டும் சுவையுள்ளவற்றைவிரும்பி அயலார்புசிப்பதைக்கெடுப்பவரும் அயலார்ஸுகங்களில்பொருமையும்துயரமும்மற்றும் இவ்வகைஒழுக்கமு முள்ளவருமாக இருந்தனரோ அந்தமனிதர்கள் பின்ஜன்மத்தில் தேகசோஷவ்யாதிபுள்ளவர்களாய் நரம்புக்கோவையாகவிருந்து தீவி னைப்பயனையனுபவிப்பவராகிரார். இது திண்ணம்' என்றுசொன் னார். உமை, 'பகவானே! சிலமனிதர்கள் தொண்டைநோயுள்ளவர் களாகக் கஷ்டப்படுகின்றனரே, அது எந்தக்கருமப்பயன்? சொல் லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேசுவரர், 'தேவியே! சிறந்த வளே! எந்தமனிதர்கள் முன்ஜன்மத்தில் மதிக்கெட்டு அடிப்பது கொல்வது கட்டுவதுஆகிய வீண்தண்டனைகளினால் பிறருடைய உருவையழித்தும்விருப்பத்தைக்கெடுத்தும் உபத்திரவமானஆகாரத் தைக்கொடுத்தும் பகையினாலும்பொருளாசையினாலும் மனம்கெட்டு வைத்தியம்செய்தும் பிராணிகளைக்கொல்வதில்தயையற்றும் மலங் களைப்போட்டு மனத்தைக்கெடுத்தும் மற்றுமிவ்வகைநடைகளோடும் இருந்தனரோ அவர்கள் பின்னொருஜன்மத்தில் மானிடதேகம் எடுப்பாராயின் அதில் பலவகைத்தொண்டைநோய்களினால் மூடப் பட்டிக் கஷ்டத்தையடைகின்றனர். சிலர், புண் குஷ்டம் வெண் குஷ்டம் தோலைச்சேர்ந்தபடைமுதலியவற்றினால் பலவகையாகக் கஷ்டமடைகின்றனர். தேவியே! எவன் எப்படிச்செய்திருக்கி ருனோ அப்படியே அவன் பலன் அடைகிறான்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! சிலமனிதர்கள் அங்கஹீனர்களாகவும் மூட வர்களாகவும்இருப்பது என்னகருமப்பயன்? எனக்குச் சொல்லக் கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! முன்ஜன் மத்தில் ஆசையினாலும் அஜ்ஞானத்தினாலும் மூடப்பட்டிப் பிராணி களைத்துன்பஞ்செய்வதற்காக ஆயுதங்களினால் அவற்றின் அங்கங்களை அறுத்தும் அவற்றின்செய்கைகளைத்தடுத்தும் அவற்றின்விருப்பங்க ளைக்கெடுத்தும் மற்றும்இவ்வகைச்செய்கைகளைச் செய்துமிருக்கும் மனிதர்கள் இறந்து மறுஜன்மத்தில் இயற்கையாகவாவது பிறந்தபின் ஒருகாரணத்தினாலாவது அங்கஹீனர்களாகவும் மூடவர்களாகவும் ஆகிரார்; ஐயமில்லை' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! சிலமனி தர்கள் புண்களாலும் <sup>1</sup>பிளவைகளாலும் உபத்திரவிக்கப்பட்டவர்களா

<sup>1</sup> 'பிடைகை:' என்று பாடம்கொள்ளப்பட்டது.

கக்காணப்படுகின்றனரே, அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்று கேட்டனள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! சிறந்தவளே! பூர்வஜன் மத்தில் கைக்குத்துக்களினால் கடுமையாகக்குத்தியும் சூலங்களினால் எறிந்தும் கிழித்தும் பிளந்தும் மனிதர்களினதேகப்பூட்டுக்களை உடைத்தும் மற்றும் மிவ்வகைச் செய்கைகளைச் செய்துமிருந்த கொடியபாவிகள் பிந்தியஜன்மத்தில் புண்களாலும் பிளவைகளாலும் பீடிக்கப்பட்டு மிகத்துன்பப்படுகின்றனர்' என்று சொன்னார். உமை, 'பகவானே! தேவரே! சிலமனிதர்கள் காலில் எப்போதும் நோயுள்ளவர்களாக கக்காணப்படுகின்றனரே, அது எந்தவினையினால்? அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்று கேட்டனள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! சிறந்தவளே! எந்தமனிதர்கள் பூர்வஜன்மத்தில் கோபமும் லோபமும் மேற்கொண்டு தேவதையிருக்கும் இடத்தைக் கால்களால் உதைத்துத் தள்ளியும் முழங்கால்களாலும் குதிகால்களாலும் பிராணிகளுக்கு ஹிம்ஸையைச் செய்தும் மற்றும் இவ்வகைகளையுள்ளவர்களாகவுமிருந்தனரோ அவர்கள் மறுஜன்மத்தில் கால்வெடிப்புமுதலிய பலவகைப் பாதரோகங்களினால் பாதிக்கப்படுகின்றனர்' என்று சொன்னார். உமை, 'பகவானே! பூமியில் அனேகமனிதர்கள் தனவான்களாயிருந்தாலும் ஏழைகளாயிருந்தாலும் வாதரோகங்களும் பித்தரோகங்களும் வாதபித்தசிலேஷ்மங்கள்சேர்ந்த பலவகைஸந்திபாதரோகங்களும் தனித்தனியாகவும் ஒன்றுசேர்ந்தும் பீடிப்பதனால் மிகத்துயரப்படுகின்றனரே, அது எந்தவினையினால்? அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்று கேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'சிறந்தவளே! அன்புள்ளவளே! அந்தக்காரணத்தை உனக்குச் சொல்வேன்; கேள். எந்தமனிதர்கள் பூர்வஜன்மத்தில் அஸூரத்தன்மையையடைந்து யாருக்கும் உட்படாமல் கோபித்துக்கொண்டும் குருவைப்பகைத்தும் எண்ணத்தினாலும் சொல்லினாலும் செய்கையினாலும் பிறருக்குத் துன்பத்தை உண்டுபண்ணியும் பிராணிகளிடத்தில் தையயில்லாமல் எப்போதும் வெட்டியும் அடித்தும் குத்தியும் மற்றும் இப்படிப்பட்ட செய்கைகள் செய்துமிருந்தனரோ அவர்கள் பின்னொருபிறப்பில் மானிடதேகத்தையடைவாராயின் அப்போது பலகொடியநோய்களினால் பீடிக்கப்படுவார். சிலர் வாயுவினாலும் சிலர்காசத்தினாலும் மற்றும் சிலர் ஜ்வரம் அதிசாரம் தாகம் இவற்றினாலும் பலவகைக்கால் புற்றுக்களாலும் கபத்தினாலும் காலிலுள்ள பலவகைரோகங்களினாலும் புண், சூஷ்டம், பகந்தரம் என்னும் வியாதிகளினாலும் பீடிக்கப்படுகின்றனர். செல்வ



முள்ளவராயிருந்தாலும் ஏழைகளாயிருந்தாலும் வியாதிகளால் வருத் தப்பட்டவராகவே காணப்படுகின்றனர். இப்படி தாம்செய்தகர்மத் தைத்தான் அந்தஅந்தஜன்மங்களில் அனுபவிக்கின்றனர். செய்த கர் மத்தின்பலனைத்ததிப்பதற்கு யாராலும்இயலாது. தேவியே ! இதனையும் உனக்குச்சொன்னேன். இன்னும் என்ன கேட்கக்கருதுகிறாய் ?' என்றுவினாவினர்.

இருநூற்றிருபத்தோராவது அத்தியாயம்.

த ர ன த ர ம ப ர வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி ; முன்வினாப்பயன் மறுஜன்மத்தில்வருமென்பது தோடர்ச்சி.)

உமை, 'பகவானே ! தேவருக்குந்தேவரே ! ஈஸ்வரரே ! பூதங் களைக்காப்பவரே ! உமக்குநமஸ்காரம். தேவரே ! மனிதர்களில் சிலர் சிறியஉறுப்புள்ளவர்களாகவும் கோணலுறுப்புள்ளவர்களாகவும் ஒற் றைக்கை நொண்டிகளாகவும் கூனர்களாகவும் குள்ளர்களாகவும் காணப்படுகின்றனரே, அது என்னகருமத்தின்பயன்? அதனை எனக் குச் சொல்லக்கடவீர்' என்கேட்டனள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே ! சிறந்தவளே ! முன்ஜன்மத்தில் பொருளாசையினால் மதிக்கெட்டு விற் றல்வாங்கல்களுக்காகத் தானியங்களின் அளவுகளையும் நெய்யளவுகளையும் மாறுபாடுசெய்தும் விலையை வித்தியாஸப்படுத்தியுமிருந்த மனி தர்களும், கோபத்தினால் பிறருக்கு அங்கஹீனம்செய்தவர்களும், மாம் ஸம்புசித்தழர்க்கர்களும், விஷயங்களை ஸரியாகத் தெரிவியாதவர்க ளும், மற்றும்இவ்வகையானநடையுள்ளமனிதர்களும், பின்ஜன்மத்தில் உறுப்புக்கள்குறைந்தவர்களும் குறளர்கூனர்களுமாகின்றனர்' என்று சொன்னார். உமை, 'பகவானே ! மனிதர்களிற்சிலர் பித்துப்பிடித்த வரும் பேய்பிடித்தவருமாக இங்குமங்கும் காணப்படுகின்றனர். அது என்னகர்மத்தின்பயன்? அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்கேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே ! சிறந்தவளே ! பூர்வஜன்மத் தில் கர்வமும் நான்என்கிறஅகங்காரமும் படைத்துப் பிறரைப் பல விதமாகப்பேசியும் மிகநகைத்துமிருந்தமனிதர்களும் பொருளாசை பற்றி மயக்கத்தைத்தரும்இன்பப்பொருள்களினால் பிறரைமயக்கின வரும் கிழவர்களையும் மேலோர்களையும் வீணுக்கப்பரிகாசம்செய்தழர்க்கர்களும் சாஸ்திரங்கள்கற்றுணர்ந்து சதுரர்களாகவிருந்தும் எப்

போதும்பொய்சொல்லிவந்தவரும் மற்றும்இவ்வகைநடையுள்ளவர்க ளும் பின்ஜன்மத்தில் பித்தரும் பேயருமாகிறாரென்பதில் ஸந்தேக மில்லை' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே ! சிலமனிதர்கள் பிள் னையில்லாமல் மிகத்துயரப்படுகின்றனர் ; பலவகைகளில்முயற்சிசெய் தும் ஸந்ததிகளையடைவதேயில்லை. அது எந்தக்கர்மத்தினாலென் பதை எனக்குச்சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே ! சிறந்தவளே ! பூர்வஜன்மத்தில் எந்தப்பிராணிகளிடத்தி லும் தயையில்லாமலும் சிசுஹத்திசெய்துகொண்டும் மிருகங்களை யும்பகூதிகளையும்புசித்துக்கொண்டும் பெரியோரைப் பகைத்தும் பிறர் பிள்ளைகள்மேல் பொருமைகொண்டும் சாஸ்திரத்திற் சொல்லியபடி அஷ்டகைமுதலான சிராத்தங்களினால் பித்ருக்களைப்பூஜியாமலும் மற்றும் இவ்வகை நடைகளோடுமிருந்தமனிதர்கள் பின்ஜன்மங்களில் வெகுகாலங்கழித்து மானிடப்பிறப்பையடைந்தபோது ஸந்ததியில் லாமலும் புத்ரசோகத்தோடுமிருப்பாரென்பதில் ஸந்தேகமில்லை' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே ! சிலமனிதர்கள் பயமுள்ள விடங்களில்வணித்துக்கொண்டும் எப்போதும்பயமும் துயரமுமுள்ள வர்களாகவும் ஏழைகளாகவும் தவஞ்செய்துகொண்டும் மிகக் கஷ்டப் படுகின்றனர். அது எந்தக்கர்மத்தினால் ? அதனை எனக்குச்சொல்லக் கடவீர்' என்றுகேட்டனள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே ! பூர்வஜன்மத் தில் எப்போதும் பிறரைவைதுகொண்டும் பயமுறுத்திக்கொண்டும் பலதீங்குகள்செய்துகொண்டுமிருந்தவரும் ஏழைகளுக்குத் தாம்நினை த்தபடி வட்டிக்குக்கடன்கொடுத்து வட்டியைக்கேட்பதற்காக எப் போதும் போய்க்கொண்டிருந்தவருமான மனிதர்களைக்கண்டு கடன் வாங்கினவர்கள் தங்கள்பொருளைப்பற்றி நடுங்கினர். ஏழைகளிடத் தில் தமக்குவேண்டியஅதிகவட்டி கேட்கலாகாது. சிலர் நாய்களைக் கொண்டுவேட்டையாடிக் காட்டிலுள்ளமிருகங்களை வெருட்டுகின்ற னர். அப்படியே சிலர் பலவகைகளால் பிராணிஹிம்ஸைகளைச் செய் கின்றனர். சிலர்வீடுகளில் நாய்கள் மனிதர்களை வீணாகப் பயப்படு த்துகின்றன. அன்புள்ளவளே ! இப்படிப்பட்டநடையுள்ளவர்கள் மரணமடைந்தபின் யமதண்டனையினால் பீடிக்கப்பட்டு வெகுகாலம் நரகத்திற்கிடந்து பின் மானிடஜன்மத்தையடையும்போது அவர்கள் அநேககஷ்டங்களும் அநேகஹிம்ஸைகளும்நிரம்பின கெட்டதேசத் திற்பிறந்து எதற்கும்பயந்து துயரப்படுகின்றனர்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே ! சிலமனிதர்கள் செல்வமும் கல்வியுமுள்ளவர்க ளாகவிருந்தும் மிலேச்சராஜ்யங்களில் அவர்களின் அதிகாரத்திற்குட்



பட்டிருக்கின்றனர். அது என்னகர்மத்தினால்? எனக்குச் சொல்லக் கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! மனிதர்கள் பூமியில் தனதானியங்கள்நிரம்பப்பெற்றுச் சிரத்தையில்லாமையினால் முறைதப்பித் தானஞ்செய்கின்றனர். சிறந்தவளே! ஸ்நானசுத்தங்க்ளையும் மங்களாசாரங்க்ளையும்விட்டுத் தகுதியற்றவருக்குத் தானஞ்செய்பவரும் பெருமைக்காகவும் பிறரை அவமதிப்பதற்காகவும்தானம் செய்பவரும் மற்றுமில்வகை நடையுள்ளவர்களுமானமூர்க்கர்கள், காடுகளடர்ந்து போவதற்குமுடியாமல் மிலேச்சர்கள்நிரம்பின பற்பல கெட்டதேசங்களிற்பிறந்து மிலேச்சராஜ்யத்தில் சார்ந்திருக்கின்றனர்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! பகதேவதையின்நேத் திரத்தையழித்தவரே! பூமியிலுள்ளமனிதர்களில் சிலர் சக்தியற்றவர்களாகவும் ஆண்மையில்லாதவர்களாகவும் பயன்படாதவர்களாகவும் இழிதொழிலில்ஆசையுள்ளவர்களாகவும் கீழ்மக்களோடுசினேகமுள்ளவர்களாகவும் இழிந்தவராகவும் காணப்படுகின்றனர். அது என்னகர்மத்தினால்? அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'சிறந்தவளே! எனக்கன்புள்ளவளே! அந்தக் காரணத்தை உனக்குச்சொல்வேன்; கேள். முன்ஜன்மத்தில் கொடுந் தொழில்க்ளாவிரும்பிப் பசுக்களின்விதையையடித்து ஜீவித்துக்கொண்டும் கோபத்தினால் மனிதர்களுக்குஆண்மையைக்கெடுத்துச் சந்தோஷப்பட்டுக்கொண்டும் ஸ்திரீகளிடத்தில் முறைதப்பி இஷ்டப்படி தூர்த்தர்களாகத்திரிந்தும் பகைத்தும் கோட்சொல்லியும் பிறருடைய ஸ்திரீஸுகங்களுக்கு இடையூறுசெய்தும் மற்றுமில்வகைநடையோ டிருந்தும்வந்த மனிதர்கள் மரணமடைந்தபின் யமனால்தண்டிக்கப் பட்டு வெகுகாலம் நரகத்தில்கிடந்து பிறகு ஒருஜன்மத்தில் மானிட தேகத்தையடைவராயின் அவர்கள் திறமையற்றவர்களும் அலிகளும் உதவியற்றவர்களும் இழிதொழில்செய்பவர்களும் வெட்கங்கெட்டவர்களும் சுறுசுறுப்பில்லாதவர்களும் ஆகின்றனர்; தம்செய்கையினால் பிறர்துயரத்தைவிலக்கி அவர்களை நன்றாகப்பார்ப்பாராயின் அந்தப்பாவத்திலிருந்து விடுபடுவார். அவர்கள் பின்ஜன்மத்திலும் தவறுவராயின் நரகத்திலேயே விழுவார். தேவியே! புருஷர்களுக்கு உண்டாவதுபோலவே பெண்களுக்கும் எல்லாம் தம்கருமங்களினால் உண்டாகின்றன. தேவியே! இதுனை உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்றுவினவினார்.

இருநூற்றிருபத்திரண்டாவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ரீ வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி ; முன்வினைப்பயன் மறுஜன்  
மத்தில்வநமேன்பது தோடர்ச்சி.)

உமை, 'பகவானே ! தேவருக்குந்தேவரே ! ஈஸ்வரரே ! சூலத்  
தைக்கையில்பிடித்தவரே ! விருஷபத்வஜரே ! பெண்களில்சிலர் விலை  
மாதர்களாகி இழிதொழிலிலிருப்பவர்களாகக் காணப்படுகின்றனரே;  
அது என்னகருமத்தினுலென்பதை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்'  
என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே ! எந்தமானிடப்பெண்  
கள் காமவிருப்பத்தினால் மதிக்கெட்டுக் கணவர்களுக்குஅடங்காமலும்  
கணவர்களுக்குஇன்னுததுசெய்தும் ஆசாரத்தையும் வெட்கத்தையு  
ம் மறந்தும் நினைத்தபடிநடப்பவராகவும் இன்னும்இதுபோன்ற  
நடையுள்ளவராகவும் இருந்தனரோ அவர்கள் யமலோகத்தில்  
மிக்கதண்டனைகள்அடைந்து ஒருகால் மானிடப்பிறப்பைப்பெறு  
வராயின் பலபுருஷர்களுக்குப்பொதுவாயுள்ள விலைமாதர்களாவார்.  
புருஷர்களைத்தேடிப்போதலென்னும் தொழில் பெண்களுக்கு மிக்க  
கஷ்டமென்று நினைக்கப்படுகிறது. தேவியே ! அதுமுதல் அவர்  
கள் விழுந்தேபோகின்றனர். ஸந்தேகமில்லை. அவர்கள் அந்த  
நடைக்காக மனத்தில் துயரப்படுவாராயின் நன்மைபெறுவார்' என்  
றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே ! தேவருக்குந்தேவரே ! ஈஸ்  
வரரே ! உலகத்தில் மானிடச்சிறுமிகள் எல்லாமங்களகாரியங்க  
ளுக்கும் முழுதும்விலக்கான விதவைகளாகக் காணப்படுகின்ற  
னரே, அது என்ன கர்மத்தினால் ? எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்'  
என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே ! எந்தமானிடப்பெண்  
கள் பூர்வஜன்மத்தில் விவேகமில்லாமல் தம்கணவர்களின் குடும்பங்  
களைவீணெகெடுத்தும் சிறிதும்தயையில்லாமல் கணவர்களுக்கு விஷ  
த்தாலும் தீயாலும் தீங்குசெய்தும் அவர்களைப்பகைத்து வேறுபுரு  
ஷர்களைச் சேர்ந்துமிருக்கின்றனரோ அப்படிப்பட்டநடையுள்ளவர்  
கள் யமலோகத்தில் மிக்கதண்டனைஅடைந்து வெருகாலம்நரகத்தில்  
கிடந்து தற்செயலாய் மானிடஜன்மத்தையடைந்தால் அதில் போக  
ங்களில்லாதவிதவைகளாகின்றனர்' என்றுசொன்னார்.

உமை, 'பகவானே ! உலகத்தில் பெண்கள் புருஷரும் சுற்றத்  
தாருமிருக்கப் 1பாஷண்டமதத்தைச்சார்ந்து துறவிகளாகக் காணப்

படுகின்றனரே, அது என்னதீவினையினால்? எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்கேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'பூர்வஜன்மத்தில் பொருளாசையும் அவிவேகமும்கொண்டு மனங்கெட்டிப் பிறர்பொருளில் ஆசைவைத்து அவற்றைத்திருடுகிறவரும் பொருமைப்பட்டு மாற்றானைக்கெடுப்பவரும் பிறர்மேன்மைபொருதவரும் எப்போதும்கோபிப்பவரும் சுற்றத்தாருக்குப்பயன்படாதவருமாகவிருந்த பெண்கள் மறுஜன்மத்தில் நல்லொழுக்கத்தைவிட்டுப் பாஷண்டமதத்தைச் சார்ந்து துறவிகளாகின்றனர். ஸந்தேகமில்லை' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! சிலமனிதர்கள் கைத்தொழிலைவனமாகக் கொண்டு இழிவானவேலைகளைச்செய்பவராகக் காணப்படுகின்றனரே, அது எந்தவினைக்கேட்டினாலென்பதை எனக்குச்சொல்லக்கடவீர்' என்கேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'அன்புமிக்கதேவியே! எந்த மனிதர்கள் பூர்வஜன்மத்தில் வணக்கமில்லாமலும் தம்மையேபுகழ்ந்து கொண்டும் கர்வமும் கோபமுமுள்ளவர்களாகவும் தந்நலமே பெரிதாய்க்கொண்டவர்களாகவும் இருந்துவந்தனரோ அவர்கள் பின்ஜன்மத்தில் கைத்தொழிலாளிகளாகவும் ஆடுகிறவர் பாடுகிறவர்களாகவும் நாவிதர்களாகவும் வந்திகளாகவும் அரசர்களுக்குக் காலம் தெரிவிப்பவர்களாகவும் இப்படி பலவிதமானகீழ்த்தொழில்செய்து ஜீவிக்கின்றனர். முந்தினஜன்மத்தில் பிறரை அவமதித்ததின்பலனாக அவர்கள் பிறரிடம் வேதனம்வாங்கிக்கொண்டு அவர்களுக்கு அலங்காரங்களைச்செய்து ஜீவிக்கின்றனர்' என்றுசொன்னார்.

உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈஸ்வரரே! மனிதர்களிலேயேசிலர் அடிமைகளாகி எப்போதும் எல்லாவேலைகளையும் செய்துகொண்டும் அடி பயமுறுத்தல்முதலான எல்லாஉபத்திரவங்களையும் ஸஹித்துக்கொண்டுமிருப்பவர்களாகக்காணப்படுகின்றனரே, அது எந்தத்தீவினையினால்? எனக்குச்சொல்லக்கடவீர்' என்கேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'சிறந்தவனே! அதன்காரணத்தை உனக்குச்சொல்வேன்; கேள். தேவியே! எந்தமனிதர்கள் பூர்வஜன்மத்தில்பிறர்பொருளைப்பறித்தும், வட்டிக்குவாங்கினகடனும் பயிரிடுவதனால்கிடைத்ததும் நிக்ஷபமாகவும்அடைக்கலமாகவும்கொடுக்கப்பட்டதும் தவறி மறந்துவிடப்பட்டதுமான பிறர்தனத்தை அபகரித்தும், பிறரையடித்தும், கட்டியும், துயரப்படுத்தியும், அடிமையாகச்செய்தும் வந்தனரோ அவர்கள் மரணமடைந்தபின் யமதண்டனைகளை யடைந்து தற்செயலாகமானிடப்பிறப்பையடைந்தபோது பிறந்தது முதல் எல்லாவகையாலும் அடிமைகளாவார். அவர்கள் யாருடைய

தனங்களை அபகரித்தனரோ அவர்களுக்கு வேலைகளைத் தம்பயம் தீரும்வரை செய்கிறார்களென்பது<sup>1</sup> திண்ணம். தனங்களையபகரித்த மற்றும்சிலர் பசுக்களாகப் பிறக்கின்றனர். அவர்கள் முன்ஜன்மத் தில்செய்ததவறுதலினால் உண்டானபாவம் அப்படித்தான் கழியும். இதைத்தவிர வேறுவகையில் கருமத்தை<sup>1</sup> விடுவிக்கத் தேவர்களாலும் அஸுரர்களாலுங்கூட முடியாது. பொருளைப் பறிகொடுத்தவரை எல்லாவகைகளாலும் திருப்திசெய்விப்பதுதான் பாவத்தைவிடுவிக் கும்வகை; வேறுவகையால் விடுவிக்கக்கருதுகிறவன் பின்ஜன்மத்தி லும் அப்படியேயாவான். வினையைவிடுவிக்கக்கருதுகிறவன் எல்லாக் கஷ்டங்களையும்பொறுத்து வேலைகளையெல்லாம் முறைப்படிசெய்து தன்யஜமானனுடைய மகிழ்ச்சியைக் கருதவேண்டும். யஜமானனால் அன்புடன் விடைகொடுக்கப்பெற்றவன் தன்பாவத்திலிருந்து விடு பட்டவனாகிறான். அப்படிப்பட்டகுணமுள்ளவேலைக்காரர்களை யஜ மானனும் எப்போதும் ஸந்தோஷப்படுத்தவேண்டும். அவனவன் தகுதிப்படி வேலையைச் செய்விக்கவேண்டும்.<sup>2</sup> காரணம்பற்றியே தண் டிக்கவேண்டும். கிழவர்களையும் சிறுவர்களையும் இளைத்தவர்களையும் காப்பாற்றுகிறவன் புண்ணியமடைவான். தேவியே! இதனை உனக் குச் சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்று கேட்டார்.

இருநூற்றிருபத்துமுன்னுரவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வர ஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; முன்வினையின்

மறுஜன்மத்தீர்வருமென்பது தோடர்ச்சி.)

உ.மை, 'பகவானே! தேவரே! மனிதர்களைப்போலவே காணப்படும்சிலமனிதர்கள், தீண்டிவதற்கும் தகாதவர்களாகவும் இழிதொழில்களில்விருப்பத்துடன் எல்லாருடையமலங்களையும் எடுப் பவர்களாகவும் ஏழைகளாகவும் மிகுதியாகச்சிரமப்படுகிறவர்களாக வும் விகாரரூபமும்கெட்டஎண்ணமுள்ளவர்களாகவும் சண்டாளர் கள்போலக் காணப்படுகின்றனரே, அது என்னதீவினையினால்? எனக் குச் சொல்லக்கடவீர்' என்கேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே!

1 'மோக்தம்' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

2 'தண்டம்காரணதஃ' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

அதனை உனக்குச் சொல்வேன் ; ஊக்கத்துடன்கேள். பூர்வஜன்மத்தில் அதிகஅகங்காரமும் தற்புகழ்ச்சியும் தடித்தனமும் கொழுப்பு முள்ளவர்களாகிப் பெரியோர்களையும்வணங்காமலும் பாமரராகியும் அதிகஅகங்காரத்தினால் தம்தர்மத்துக்குரியகாரியத்தைச் செய்யாமலும் பிறரைப் பலவந்தமாகக்கட்டளையிட்டுத் தமக்குவணங்கும்படி செய்தும் செல்வத்தினால் பிறரை எப்போதும் அவமதித்தும் குடித்தும் எல்லாவற்றையும்புகழித்தும்கொடியவராகவும்கிஞ்சொல்சொல்லுகிறவராகவும் இன்னும் இவ்வகைஒழுக்கத்தோடும் இருந்தமூர்க்கர்கள் யமதண்டனையினால்தண்டிக்கப்பட்டபிறகு தற்செயலாக மானிடப்பிறப்புவரும்போது இழிதொழிலில்விருப்பமுள்ளவர்களும் எல்லாருடையமலங்களையுமெடுப்பவரும்பிறரைவணங்குகிறவரும் விகாரருபமுள்ளவரும் தீண்டிவதற்கும்தகாதவருமான சண்டாளர்களென்னும் பாவப்பிறப்பில் பிறக்கின்றனர். அவர்கள் வண்ணான்முதலானவர்களாகப் பிறந்து இழிதொழிலினால் ஜீவிக்கின்றனர் ; முன்ஜன்மத்தில் மிக்ககர்வமென்னும்குற்றத்தினால் தாம்செய்ததன்பலனை அனுபவிக்கின்றனர்.அப்படித்தாழ்ந்தநிலைமையிலிருக்கும்அந்தச்சண்டாளர்களையும் விவேகமுள்ளவன் இகழவும் கோபிக்கவும் ஆகாது. அவர்கள் தம்வினைப்பயனை அனுபவிக்கின்றனர். சண்டாளர்களும், அந்தஜன்மத்தைப்பற்றித் துயரப்படுவதனால் பரிசுத்தமடைவார்கள்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே ! சிலமனிதர்கள் பலவகையான ஆசைகளென்னும் வலைகளினால் கட்டப்பட்டும் உள்ளேபோகாமல் தடுக்கப்பட்டும் பிறர்வாயிலில் நிற்கின்றனர். முயற்சிசெய்தும் பிரபுவைப்பார்ப்பதற்கும் தம்கருத்தைத்தெரிவிப்பதற்கும் சமயம்பெறுவதில்லை. அது எந்தக்கர்மதோஷத்தினால்? எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே ! சிறந்தவளே ! முன்ஜன்மத்தில் ஐஸ்வர்யத்தையும் அதிகாரத்தையும்பெற்று அவற்றினால்மதிக்கெட்டுப் பிறரோசிசம்பாஷணைசெய்யாமலும் அவர்களைள்ளேவிடாமலும் பொருளாசைபெண்ணாசை முதலியவற்றினால் மூடப்பட்டும் தமதுநிலைமையினால் எதையும்மதிக்காமல் தம்காரியத்தையே தலைமையாகக்கொண்டும் எல்லாப்போகங்களுயிருந்தும் பிறருக்குச் சிறிதும் பயன்படாமலும் திறமையிருந்தும் பிறருக்கு அனுகூலம்செய்யாமலும் தனையில்லாமலும் புண்ணியலோகம்போவதற்கு வழிதேடாமலுமிருந்தவர்கள் பின்னொருபிறப்பில்மானிடதேகம்பெறுவாராயின் ஏழைகளாகவும் கெட்டநிலைமையுள்ளவர்களாகவும் எந்தக்கார்யங்களிலும் தடையுள்ளவர்களாகவும் தமதுபிரயோஜனத்தைத்

தெரிவிப்பதற்காக அரசர்களிடத்திலும் அவர்களைப்போன்றவர்களிடத்திலும் ஓடியும் தடுக்கப்பட்டு வாழிலில் நிற்கின்றனர். தமது காரியத்தைத் தெரிவிக்கவும் பிரபுவைப்பார்க்கவும் உள்ளேபுகவும் (சமயம்) கிடைக்காமல் ஆசையோடு வெளியில்நிற்கின்றனர்' என்று சொன்னார்.

உமை, 'பகவானே! அனேகமனிதர்களில் சிலர் அரசனாலும் கள்வனாலும் ஜலமுதலியவற்றினாலும் எல்லாப்பொருள்களும் அபகரிப்பட்டவர்களாகவும் மூலதனங்கள் தவறிப்போனவர்களாகவும் காணப்படுகின்றனரே, அது எந்தக்கர்ம தோஷத்தினால்? எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்கேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! எவர்கள் பூர்வஜன்மத்தில் அஸூரத்தன்மையை யடைந்து பகையினாலும் ஆசையினாலும்பிறருடையஜீவனத்தைக்கெடுத்தும் அப்படியே பிறரை வைதும் கோட்சொல்லியும் களவினாலும் மற்றவகையினாலும் பிறர்பொருளை அபகரித்தும் தையும் பச்சாத்தாபமூழில்லாமல் பிறர்ஜீவனத்தைக்கெடுத்துமிருக்கிறார்களோ கொடியவரும் நாஸ்திகரும் பொய்சொல்லுகிறவரும் பிறர்பொருளை அபலாபம் செய்பவருமான அப்படிப்பட்டநடையுள்ளவர்கள் நெடுநாள்நரகத்திலிருந்து யமனால்தண்டிக்கப்பட்டுத் துன்பப்பட்டபிறகு மானிடஜன்மத்தையடைவராயின் அந்தஜன்மத்தில் திடீரென்று பொருள்நஷ்டத்தையடைவது திண்ணம். காரணம்பற்றியோ நிஷ்காரணமாகவோ கஷ்டத்தையும் தாழ்வையும் திரவியநஷ்டத்தையும் எல்லாராலும் உபத்திரவத்தையும் அடைவது நிச்சயம்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! சிலமனிதர்கள் திடீரென்று பந்துக்களைவிட்டுப் பிரிதலையும் காரணம்பற்றியோ நிஷ்காரணமாகவோ பந்துக்களின்மரணத்தையும் ஆயுதத்தினாலேயோ மற்றெவ்வகையினாலேயோ தம் உயிர்ச்சேதத்தையும் அடைவது எந்தவினைக்கேட்டினால்? எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்கேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! அன்புள்ளவளே! எந்தமனிதர்கள் பூர்வஜன்மத்தில் பெரும்பாலும் அஸூரத்தன்மையோடு கொடுஞ்செய்கையில் விருப்பமும் பொய்யுமுள்ளவராகவும் மூர்க்கர்களாகவும் பிராணிகளை மிக்கவிருப்பத்துடன் தையயில்லாமல் கொல்லுகிறவர்களாகவும் நம்பினவரைக் கெடுக்கிறவராகவும் தூக்கத்தைக்கெடுப்பவராகவும் பெரும்பாலும் பொய்சொல்லுகிறவராகவும் நாஸ்திகராகவும் புலாஸ்தின்பவராகவுமிருந்தனரோ அப்படிப்பட்டவர்கள் இறந்து யமதண்டனை

'உத்க்ரோசந்' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.



யைஅடைந்து வெகுகாலம் நரகத்திலிருந்தபிறகு வில்ங்காகப்பிறந்து அதில் துயரங்களையனுபவித்துத் தீர்த்தபின் மானிடஜன்மம் பெறுவராயின் அதில் எவ்வகையினாலாவது கொலையையும்கட்டிப்பதிதலையும்அடைவது நிச்சயம். செல்வமுள்ளவர்களும் ஏழைகளும் தம் வினைப்பயனை அனுபவிக்கின்றனர். தூங்கியும் மயங்கியும் நம்பியுமிருக்கும்போது தாம்செய்ததின்பலனை அப்படியே அடைகின்றனர். தம்முயிர்ச்சேதத்தையும். சுற்றத்தாரைவிட்டுத்திடரென்றுபிரிவதையும் பிள்ளைபெண்டிர் அழிவன்தையும் ஆயுதத்தினாலோ மற்றெதினாலோ கொலையையும் அடைவார்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! மானிடலோகத்திலேயே சிலமனிதர்கள் ராஜநீதிசாஸ்திரத்தில்தேர்த்தவர்களினால் தண்டிக்கப்படுகின்றனர். அவர்களுக்கு எங்கும் பயமிருக்கிறது. அது என்னகருமதோஷத்தினால்? எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! சிலமனிதர்கள் பூர்வஜன்மத்தில் பிராணிகளிடத்தில்தயையில்லாமல் மனிதர்களையோ மற்றஉயிர்களையோ கஷ்டப்படிப்படி அடித்துக்கொல்லுகின்றனர். சிலஅரசர்கள் கொடியசெய்கையுள்ளவர்களும், கொடிய தண்டனையிலும்கொல்வதிலும்கொல்லுபமுள்ளவர்களும், கோபத்தினால் மதிக்கெட்டு அஸூரத்தன்மையுள்ளவர்களாகிப் பிறரைப்பீடிப்பவர்களும், கர்வப்படுபவர்களும், மாம்ஸம்புசிப்பவர்களும், நாஸ்திகர்களும், யாருக்கும் வேண்டாதவர்களுமாயிருந்து தண்டிக்கத்தகாதவர்களையும் தண்டிக்கின்றனர். அன்புள்ளவளே! சிலர் பெண்களையும் புருஷர்களையும் ஆசாரியர்களையும் கொல்லுகின்றவராகவுமிருக்கின்றனர். அன்புள்ளவளே! இப்படிப்பட்டநடையுள்ளவர்கள் மரணமடைந்தபிறகு வெகுகாலம்நரகத்தில்கிடந்து யமனால் தண்டிக்கப்படுகின்றனர். ஜனங்கள் முன்ஜன்மத்தில்செய்தகருமத்தை இந்தஜன்மத்தில் அனுபவிக்கின்றனர். இந்தஜன்மத்தில் செய்யப்படும்கருமம் மறுஜன்மத்தில் பலனைத்தரும். தேவியே! மனிதர்களில்தான் இந்தமுறை காணப்படுகிறது. தேவர்களுக்கும் ரிஷிகளுக்கும் இந்தவரையறையில்லை. அவர்களோ மாணமில்லாமையாலும் தவத்தின் வலிமையாலும் ஒருசரீரத்திலேயே கர்மபலனை அனுபவிக்கின்றனர். ஸாதாரணமனிதர்களுக்கு அப்படிஆகாது. ஏனெனில், கர்மபலன் அவர்களுக்கு இறந்தபின் தெரியாமல் நேரிடும்' என்றுசொன்னார். உமை, 'இவ்வுலகத்தில் மனிதர்கள் அரசர்களால், 'இவன் கொலை செய்தவன்; இவன் திருடினவன்' என்று அவரவர்செய்தகுற்றத்தைக்குறித்து அந்தஜன்மத்திலேயே தண்டிக்கப்படுவது எப்படி?

புத்திரனைவிரும்புகிறவன் புத்திரகாமேஷ்டிசெய்து அதேஜன்மத்தில் புத்திரர்களை அடைகிறான். ஆதலால், மானிடலோகத்தில்செய்த கருமங்களின்பலனை அதேதேகத்தில் அனுபவிப்பதைக்காண்கிறோம். அதனை நீர் நினைக்கவில்லை. இது என்ஸந்தேகத்திற்கிடமாயிருக்கிறது. அதனை நீர் விளக்கக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! நீ ஸந்தேகப்பட்டது ஸரி. அதனை நீ ஊக்கத்துடன்கேள். இப்புவியில் வினையும் வினைப்பயனும் ஒருகாலத்திலிருப்பனவாக நினைக்கப்படவில்லை. தேவியே! 'இவன் கொன்றவன்; இவன் திருடினவன்' என்று அரசர்களால் மனிதர்கள் தண்டிக்கப்படுவதாக நீ சொன்னாயே, அதுவும் அவர்களின் முன்வினைப்பயன்தான். தேவியே! அவர்களால் (அப்போதுசெய்யப்பட்ட) செய்கையும் தண்டிப்பதற்குக் காரணமாகிறது. குற்றத்தை நிமித்தமாகக்கொண்டுதானே அரசன் பிரஜைகளைத் தண்டிக்கவேண்டும். மற்றவர்களைப்பயமுறுத்தி இவ்வுலகத்தை நிலைபெறச்செய்வதற்காக அந்தஅந்தக்குற்றத்தைக் குறிப்பித்து அரசர்கள்தண்டித்தல் விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அந்தத்தண்டனையானது தண்டிக்கப்படுகிறவனுடைய முன்வினைப்பயனென்பது திண்ணம்என்று முதலிலேயே நான் சொன்னேன். அந்த விஷயத்தில் உனக்கு ஸந்தேகம்வேண்டாம்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! பூமியில் அரசர்களால்தண்டிக்கப்பட்டமனிதர்களுக்கு அந்தத்தண்டனையினால் பாவம்போகுமா? போகாதா? இது எனக்கு ஸந்தேகம். இதை நீர் தீர்க்கக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! நீ ஸந்தேகப்பட்டது ஸரி. அதனை நீ ஊக்கத்துடன்கேள். பூமியில் குற்றம்சாட்டப்பட்டு அரசர்களால்தண்டிக்கப்பட்டவர்கள் யமலோகத்தில் யமனால் தண்டிக்கப்படுவதில்லை. தவறுதலாகத் தண்டிக்கப்படாவிட்டாலும் ஸரியானதண்டனைசெய்யப்படாவிட்டாலும் அவர்களை யமன் தண்டித்தேவிடுவான். அவர்கள்செய்ததும் செய்யாததும் அவனுக்குத்தெரியும். இவ்வுலகத்தில் எந்தமனிதனும் கருமம்செய்தபிறகு யமனைத் தாண்டமுடியாது. சிறந்தவனே! அரசனும்யமனும்தண்டனையைமட்டும்செய்கின்றனர். யமன் அரசன்இருவராலும் தண்டிக்கப்பட்டாலும் தண்டிக்கப்படாவிட்டாலும் பிறகு மானிடஜன்மத்திலும் நரகத்திலும் முறையே வினைப்பயனையனுபவிப்பான். செய்தகருமத்தின்பலனை அறுத்தவன் மூவுலகங்களிலுமில்லை. அன்புள்ளவனே! எல்லாவற்றையும் உனக்குச் சொன்னேன். ஸந்தேகமற்றிரு' என்றுசொன்னார். உமை, 'பூமியில் மனிதர்கள் நித்தியமாகப் பாவத்தைச்செய்து அதைத்தொ



லைப்பதற்காகத் திரும்பவும் பிராயச்சித்தங்களைச் செய்கின்றனரே, அது ஏன்? அஸ்வமேதயாகம் எல்லாப்பாவங்களையும் போக்குவதென்று சொல்லுகின்றனர். பாவத்தைப்போக்குவதற்கு மற்றுமுள்ள பிராயச்சித்தங்களையும் செய்கின்றனர். ஆதலால், எனக்கு அதில் ஸந்தேகம் இருக்கிறது. அதனை நீர் தீர்க்கக்கடவீர்' என்று கேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! நீ ஸந்தேகித்தது ஸரி; அதனை நீ ஊக்கத்துடன் கேள். முன்னோரான ஞானிகளுக்கும் இது பெரிய ஸந்தேகம்தான். கெட்டவர்களும் நல்லவர்களும் செய்யவேண்டுமென்று நினைத்தும் அவ்வாறின்றித் தற்செயலாகவும் தவறுதலாகவும் இருவகைகளாகப் பாவத்தைச் செய்கின்றனர். பலனைக்கருதியும் பிடிவாதமாகவும் செய்யப்படும்படியும் எவ்வகையிலும் அழிவதில்லை. தெரிந்து செய்த கருமம் ஆயிரக்கணக்கான அஸ்வமேதயாகங்களாலும் நூற்றுக்கணக்கான பிராயச்சித்தங்களாலும் தீருவதில்லை. அவ்வாறின்றித் தவறுதலால் தற்செயலாகச் செய்யப்பட்டபாவம் பிராயச்சித்தங்களாலும் அஸ்வமேதயாகத்தினாலும் உண்டாகும்பண்ணியத்தினால் அழியும். உலகநடைக்காகவும் பாபகாரியத்திற்குப் பிராயச்சித்தமுதலியவை விதிக்கப்படுகின்றனவென்றறி. அன்புள்ளவளே! ஸந்தேகமற்றிரு. தேவியே! இதனை உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் என்ன கேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்று வினவினார். உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈஸ்வரரே! மானிடலோகத்தில் மனிதர்களும் மற்றப்பிராணிகளும் காரணத்தோடும் காரணமின்றியும் இறந்துபோகின்றனர். அது எந்தக்கர்மத்தின் முடிவினாலென்பதை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்று கேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! மனிதர்கள் பூர்வஜன்மத்தில் பிராணிகளிடத்தில் இரக்கமில்லாமல் காரணம்பற்றியும் நிஷ்காரணமாகவும் அவற்றைக்கொன்றிருக்கின்றனர். அவர்கள் தாம் எப்படிச் செய்தாரோ அப்படியே அதன்பலனை அடைகின்றனர். விஷங்கொடுத்தவர் விஷத்தினாலும் ஆயுதத்தினாலடித்தவர் ஆயுதத்தினாலும் உலகத்தில் மற்றெந்தக்காரணத்தினால் மனிதர்கள் மனிதர்களைக்கொல்லுகின்றனரோ அந்தக்காரணத்தினாலும் மறுஜன்மத்தில் தம்முயிர்ச் சேதத்தை அடைகின்றனர். தேவியே! அதில் ஸந்தேகமில்லை. அன்புள்ளவளே! இந்தக்கர்மத்தினாலுண்டாகும் பயன் எல்லாவற்றையும் உனக்குச் சொன்னேன். திரும்பவும் ஒருகாலும் தவறாத ஸரியான பிரமாணத்தைக்கொண்டு அதனையே உனக்குச் சுருக்கமாகச் சொல்வேன். அதனைக் கேள். தேவியே! எந்தமனிதர்கள் முன்ஜன்மத்தில் எந்தக்காலத்தில் எந்தக்காரணத்தினால் எந்தநல்வினையையோ

தீவினையையோ எப்படிச் செய்தனரோ அந்தமனிதர்கள் பின்ஜன்மத் தில் அந்தக்காலத்தில் அந்தக்காரனத்தினால் அந்தஅந்த வினைப்பயன் களை அப்படியே ஸந்தேகமில்லாமல் அடைகின்றனர். உலகத்தில் இத்தான் அவரவர்விதியைப்பற்றிய ஸத்தியமென்றறி. கருமத்தைச் செய்து அதை அனுபவியாதமனிதன் ஸ்வர்க்கத்திலுமில்லை; பூமியிலு மில்லை. தன்வினையையனுபவியாமலிருப்பதற்குத் தேவர், அஸ்ரார், மனிதர்எவராலும் முடியாது. உலகமானது ஆதிகாலத்தொடங்கிக் கருமத்தில் கோக்கப்பட்டிருக்கிறது. கர்மபலனைப்பற்றி இதனைக் குறிப்பாகச் சொன்னேன். பலவகைக்கர்மங்களின் தொகுதியில் உன க்கு என்னால் சொல்லப்படாதவை எவையோ அவற்றையெல்லாம் நீ புத்தியினால் ஊகித்துத் தெரிந்துகொள்ளலாம். நீகேட்கவிரும்பின தற்காகச் சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்றுகேட்டார்.

இருமாற்றிருபத்துநான்காவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தொடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸ்மீவாதம் தொடர்ச்சி; முன்வினைப்பயன் மறுஜன்மத்தில்வருமென்பது தொடர்ச்சி.)

உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈஸ்வரரே! திக் பாலகர்களால் நமஸ்கரிக்கப்பெற்றவரே! மஹாதேவரே! உமது அனுக்கிரகத்தினால் கர்மங்களின்முடிவைக்கேட்டுத் தெரிந்துகொண் டேன். நீர்சொன்னவையெல்லாம் உண்மையாகவும் அமிருதத்திற் கொப்பாகவுமிருக்கின்றன. நன்மை தீமையனைத்தும் கர்மத்தால்தொடு க்கப்பட்டிருக்கின்றனவென்று தெரிந்துகொண்டேன். பசுவின்கன்று தாயையும் ஜலம் பள்ளத்தையும் சேர்வதுபோலச் செய்வினை செய்த வனை எப்போதும் தொடர்ந்துசெல்லும். இவ்வுலகத்தில்செய்த கர் மம் நல்லதோ தீயதோ அழியாதென்பது நிச்சயம். அதனையும் நான் ஒப்புக்கொண்டேன். மஹாதேவரே! வரமளிப்பவரே! அன் பைப்பெருகச்செய்பவரே! இன்னமும் கர்மங்களின் முடிவைப்பற்றி யிருக்கும் ஸந்தேகங்களை விடுவிக்கக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! கரியகண்களையுடையவளே! சிறந்தலக்ஷ ணங்கள்பொருந்தினவளே! உனக்கு என்னகேட்கவேண்டுமோ அவை எல்லாம் மிக்கரகஸ்யமாயிருந்தாலும் நீ அச்சப்படாமல் என்

னைக்--கேட்கலாம்' என்றுசொன்னார். உமை, 'விருஷபத்வஜரே ! உலகத்தில் கர்மங்களுக்கு இவ்விதமானவியவஸ்தைஇருக்கும்போது புண்ணியபாவங்களைச் செய்தமனிதன் தான்செய்தபுண்ணியகர்மங்களின் பலனை அனுபவிப்பது எப்போது? இம்மைபிலா? மறுமையிலா? தேவரே ! அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே ! நீ ஸந்தேகப்பட்டது ஸரி. அது மனிதர்களுக்கு மிக்கரகஸ்யமானது. அழகியமுகமுள்ளதேவியே ! அந்தரகஸ்யத்தை உன்விருப்பத்திற்காகச் சொல்வேன். ஜனங்கள் முன்ஜன்மத்தில்செய்தகர்மத்தை இந்தஜன்மத்தில் அனுபவிக்கின்றனர். இந்தஜன்மத்தில் செய்தது மறுஜன்மத்தில் பலிக்கும். தேவியே ! இந்தநியமம் மனிதர்களிடத்தில்மட்டும் காணப்படும். தேவருக்கும் அஸுரருக்கும் மாணமில்லாமையினாலும் தவவன்மையினாலும் கர்மங்களின்பலன் ஒருசரீரத்திலேயே அனுபவிக்கப்படும். தேவியே ! மனிதர்களுக்கு அப்படியில்லை. இதுதான் வித்தியாஸமாக நினைக்கப்படுகிறது' என்றார்.

இருநூற்றிருபத்தைந்தாவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; நன்வனைப்பயன் மறுஜன்மத்தில்வருமென்பது தோடர்ச்சி.)

உமை, 'பகவானே ! பகதேவதையின் நேத்திரத்தையழித்தவரே ! மனிதர்களின் செய்கைகளினைத்தும் தம்வினைப்பயன்என்னும் உங்கள் அபிப்பிராயத்தைக் கேட்டுக்கொண்டேன். உலகத்திலநன்மை தீமைகளினைத்தும் நவக்கிரகங்களால்செய்யப்பட்டவைஎன்று நினைத்து அந்தக்கிரகங்களையும் நகூத்திரங்களையுமே பெரும்பாலும் பூஜிக்கின்றனர். தேவரே ! இது எனக்கு ஸந்தேகம். இதனை நீர் தீர்க்கக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள்.

மஹேஸ்வரர், 'தேவியே ! நீ ஸந்தேகப்பட்டது ஸரி. உண்மையினிர்ச்சயத்தைக் கேள். சிறந்தமகிமையுள்ளவளே ! நகூத்திரங்களும் கிரஹங்களும் மனிதர்களின்நன்மைதீமைகளை அறிவிப்பவை. அவை தாமே காரியங்களைச்செய்பவையல்ல. மனிதர்களின்நன்மைக்காகஅவர்கள்நல்லவைகளாகவும் கெட்டவைகளாகவும் செய்தவற்றையும் இனிச்செய்வனவற்றையும் கிரகங்களின்ஸஞ்சாரம் தெரிவிக்கிறது. அவற்றுள் நல்லகர்மம் சுபக்ரகங்களாலேயே தெரிவிக்கப்

படுகிறது; தீவினையின்பலன் பாபக்ரகங்களினால் தெரிவிக்கப்படுகிறது. ஆதலால்தான் கிரகங்கெடுத்தலாயிருக்கும்போது ஜனங்கள் கெடுதலைச்செய்கிறார்கள். கிரகங்கள்ஸரியாயிருக்கும்போது தாமே ஸரிசெய்வதாகிவினைத்து நல்லகாரியங்களைச் செய்கின்றனர். வெறும் கிரஹநஷத்திரங்கள் நன்மைதீமைகளைச் செய்வதில்லை. எல்லாவினைகளும் தம்மாற்செய்யப்பட்டவை. கிரஹங்கள்என்பது உலகச்சொல். கிரஹங்கள் வேறு; செய்பவன் வேறு. செய்கிறவன் தன்செய்கையின்பலனை அனுபவிக்கிறான். சிறந்தவனே! இவற்றைஎல்லாம் உனக்குச் சொன்னேன். ஸந்தேகமற்றிரு' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! நல்லவையும் தீயவையுமான பலவகைக்கருமங்களைச்செய்த மனிதன் மறுபிறப்பில் அவ்விருவகைகவினையுள்ளதன்பலனைமுன்னே அனுபவிக்கிறான்? தேவரே! எனக்கு இந்தஸந்தேகமிருக்கிறது. இதனை நீர் விலக்கக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! நீ ஸந்தேகப்பட்டது ஸரி. அதனைஉனக்குத் தெளிவாகச்சொல்வேன். முதலில்அனுபவிக்கப்படுவதுதீவினைஎன்று சிலரும் நல்வினைஎன்றுவேறுசிலரும் கூறுகின்றனர். அவ்விருசொற்களும் பிழை. அதனை உனக்குத் தெளிவாகச்சொல்வேன். முன்வினைகள் மாணிடஜன்மத்தில் ஒன்றிலேயே அனுபவிக்கப்படுகின்றன. இருவினைகளும் எந்தமுறையாகச்செய்யப்பட்டனவோ அந்தமுறைப்படி அவ்வவற்றிற்குத் தக்கபலன்கள் அனுபவிக்கப்படுகின்றன. பூமியில் மனிதர்கள் செல்வம், வறுமை, இன்பம், துன்பம், <sup>1</sup>பயமின்மை, பயம் இவையெல்லாவற்றையும் வரிசையாயனுபவிக்கிறவர்களாகக் காணப்படுகின்றனர். செல்வமுள்ளவர்களும்துயரப்படுகின்றனர். வறிஞரும் ஸுகத்தை அனுபவிக்கின்றனர். ஆதலால், ஒருஜன்மத்திலேயே எல்லாவற்றையும் அனுபவிப்பதாகக்காணப்படுவது உலகமறிந்தவிஷயம். அன்புள்ளவனே! நரகத்திலும் ஸ்வர்க்கத்திலும் அவ்வாறில்லை. நரகத்தில் எப்போதும் துன்பமே. ஸ்வர்க்கத்தில் எப்போதும் இன்பமே. புண்ணியபாபங்களின்மிகுதிகள் அவ்வுலகங்களில் அனுபவிக்கப்படுகின்றன. இடைவிடாதஸுகம் ஸ்வர்க்கத்திலும் அப்படிப்பட்டதுக்கம் நரகத்திலுமிருக்கும். சிறந்தவனே! மிகப்பெரியவினைகளை முதலில் அவ்வுலகங்களில்அனுபவித்து அற்பமாயுள்ளமிச்சத்தைப் பின்ஜன்மத்தில் அனுபவிக்கின்றனர். இவற்றையெல்லாம் உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் என்ன கேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்றுகேட்டார்.

<sup>1</sup> 'அபயம்' என்றுபாடங்கொள்ளப்பட்டது.

உமை, 'பகவானே! உலகத்தில் பிராணிகள் பிறந்துபிறந்து நில்லாமலிறந்துபோவது எந்தக்கூரணத்தினால்? அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'அந்தஉண்மையை உனக்குச் சொல்வேன்; நீ ஊக்கத்துடன்கேள். கர்மம் தொலைவதனால் தேகத்தை ஆத்மாவிடுமென்பதைக் கேள். தேகமும் ஆத்மாவும்சேர்ந்திருப்பதுபிராணியென்றுசொல்லப்படுகிறது. அவற்றுள் ஆத்மா நித்யமென்றும் தேகம் அநித்யமென்றும் சொல்லப்படுகின்றன. இவ்வாறுஆத்மாவுடன்சேர்ந்த தேகமானது நாளடைவில் தளர்ந்து வேலைக்குஉதவாததாகி விழுந்துபோகிறது. அப்போது அதனை ஆத்மா விட்டுவிடுகிறது. நித்யமானஆத்மா அநித்தியமானதேகத்தைவிடுவதை உலகத்தோர் மரணமென்று அறிகின்றனர். தேவர், மனிதர், அஸுரர்யாரும் காலத்தைக்கடக்கமாட்டார். உயிரில்லாதபொருள்ஒன்றும் ஆகாயத்தில் எப்படி சிறிதும் நிற்பதில்லையோ அப்படியே இந்தக்காலம் ஒருநிமிஷமும் நில்லாமல் ஓடுகிறது. அந்த ஆத்மா புதியஉடம்பில்புகுந்து திரும்பவும் பிறக்கிறது. இப்படி உலகநடை ஆதிதொடங்கி எப்போதும் நடந்துகொண்டிருக்கிறது' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! பிராணிகள் இளமையிலேயே மரணமடைவதையும் வெகுகாலம்இருந்து மிகமுதிர்ச்சியடைந்து ஜீவித்திருப்பதையும் காண்கிறோம். மஹேஸ்வரரே! காலத்தினால் மரணமென்பதே நிச்சயமாயில்லை. ஆதலால், பிராணிகள்ஜீவிப்பதற்குக் காரணத்தைபற்றியஎன்ஸந்தேகத்தைத்தெளிவியும்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! அந்தக்காரணத்தைக் கேள். நான்சொன்னது ஒரேநிச்சயந்தான். காலமானது தேகத்தளர்ச்சியைமட்டும் செய்கிறதேயன்றி தேகம் விழுந்துபோகச்செய்வதில்லை. கர்மம்முடிந்தால் தேகம் தானாகவே விழுகிறது. முந்தியகர்மத்தின் அளவின்படிதான் இருப்பதும் இறப்பதும். முன்செய்தகருமம் எதுவரையிலிருக்கிறதோ அதுவரையில் மனிதன் ஜீவிக்கிறான். அந்தக்கருமம்போகுங்காலத்தில் சிறுவரும் இறந்துபோகின்றனர். அந்தக்கர்மத்தின்அளவின் படிதான் முதிர்ந்தவரும் வெகுகாலம்ஜீவித்திருப்பது. தேவியே! இதனை உனக்குச் சொன்னேன். அன்புள்ளவளே! ஐயமற்றிரு' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! மனிதர்கள் தீர்க்காயுளாயிருப்பதும் அற்பாயுளாயிருப்பதும் எந்தநடையினால்? அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'எந்தநடையுள்ளமனிதர்கள் தீர்க்கஜீவர்களாயிருக்கிறார்கள் என்பது

மனிதர்க்கு மிக்கநன்மையும் ரகஸ்யமுமானது. அவற்றை எல்லாம் நன்றாகக்கேள். கொல்லாமை பொய்யாமை வெகுளாமை பொறுமை உண்மை குருக்களை எப்போதும்பணிவது பெரியோரைப்பூஜிப்பது சுத்தமாயிருப்பது செய்யத்தகாதவற்றைவிடுவது எப்போதும்பத் தியமான ஆகாரத்தை உட்கொள்வது இவைமுதலிய நல்லொழுக்கங்கள் தாம் மனிதர்கள் வெகுகாலம்ஜீவிப்பதற்குரியவை. தவத்தினாலும் இந்திரியஜயத்தினாலும் ரஸாயனமென்னும் ஒளஷதத்தை உட்கொள்வதனாலும் மனிதர்கள் மிகுந்தகளிப்பும் சிறந்த பலமுமுள்ளவர்களாக வெகுகாலம்ஜீவித்திருக்கின்றனர். தர்மம் செய்தவர்கள் ஸ்வர்க்கத்திலும் மானிடலோகத்திலும் நீண்டகாலமிருக்கின்றனர். மற்றவர்கள் பெரும்பாலும் பாவம்செய்தும் பொய்சொல்லியும் ஹிம்ஸையிலிருப்பமும் பெரியோரிடத்தில்பகையுமுள்ளவர்களும் நற்கருமங்களையும் சுத்தத்தையும்விட்டவர்களும் நாஸ்திகர்களும் கொடியசெய்கைசெய்பவர்களும் மாம்ஸபக்ஷணத்தையும் மதுபானத்தையும்விடாதவர்களுமாயிருக்கின்றனர். பாவங்களைச் செய்தும் ஆசார்யர்களைப்பகைத்தும் கோபமும் கலகமுமே காரியமாகவிருக்கும் இப்படிப்பட்ட அயோகியர்கள் நரகத்தில் வெகுகாலம் இருப்பார். அதன்பிறகு, அந்த அற்ப மனிதர்கள் திரயக்ஜாதிகளிலேயே முழுதும் இருந்து பிறகு ஆயுள் குறைந்த மனிதர்களாகப் பிறக்கின்றனர். போகத்தகாதவிடத்திற்குப் போவதனாலும் தேகத்துக்குவிரோதமான ஆகாரத்தைப்பிசிப்பதனாலும் மனிதர்களுக்கு ஆயுள் குறைந்துபோகும். அவை ஆயுளைக் குறைப்பவையன்றோ? மேற்சொன்ன பலகாரணங்களினால் ஆயுள் குறைந்துபோகிறது. இல்லாவிடின் வெகுகாலம் ஜீவித்திருப்பார். இதை எல்லாம் உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்க விரும்புகிறாய்? என்று வினவினார்.

இருநூற்றிருபத்தாருவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வரதம் தோடர்ச்சி ; முனிவினப்பயன்

மறுஜன்மத்தில் வருமென்பது தோடர்ச்சி.)

உமை, 'தேவதேவரே! மஹாதேவரே! பகவானே! இதனை நான் கேட்டேன். ஆத்மாவுக்கு ஸ்திரீயென்றும் புருஷன் என்றும் ஜாதிகளின் வேறுபாடுவந்ததைப்பற்றிச் சொல்லும். பெண்உயிரும் ஆண்உயிரும் ஒன்று? வெவ்வேறு? தேவரே! இந்தச் சந்தேகம்



எனக்கு இருக்கிறது. அதனை நீர் தீர்க்கக்கடவீர்' என்றுகேட்டனள். மஹேஸ்வரர், 'அதனை நான் உனக்குச்சொல்வேன்; ஊக்கத்துடன் முழுதும்கேள். அழகானகண்களையுடையவளே! உயிருக்குப் பெண் ஆண்என்னும்வேறுபாடு இல்லை. ஆத்மா எப்போதும் விகாரமற்றது. அது பெண்ணுமன்று; ஆணுமன்று. அந்தஅந்தக்கருமங்களுக்குத் தக்கபடி பலஜன்மங்களில் பிறக்கிறது. கர்மம்செய்வதனால் புருஷனும் ஸ்திரீயாகவும் ஸ்திரீயும் புருஷனாகவும் பிறக்கிறார். புருஷன் பெண்ணின் செய்கையைச்செய்து அந்தக்கர்மத்தினால் பெண்ணாவான்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! எல்லாஉலகங்களுக்குமாசுவரரே! ஆத்மா கர்மங்களைச்செய்யாவிட்டால் தேகத்தில் கர்மங்களைச்செய்வது வேறுயார்? அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்று கேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'பெண்ணரசியே! கர்மம் செய்பவனைக் கேள். ஆத்மா கர்மங்களைச்செய்வதில்லை. அது ப்ரக்ருதியின்குணங்களோமிசேர்ந்து எப்போதும் கர்மங்களைச்செய்கிறது. உலகத்திலுள்ளபிராணிகளின் தேகமானது கபவாதபித்தங்கள்என்னும் மூன்றுதாதுக்களினால் நிரம்பியிருப்பதுபோலவே முக்குணங்களாலும் நிரம்பியிருக்கிறது. ஸத்வம், ரஜஸ், தமஸ்என்னும் இக்குணங்கள்தாம் தேகமாயிருப்பவை. அவற்றுள், ஸத்வகுணமானது எப்போதும் பிரகாசரூபமென்று சொல்லப்படுகிறது. ரஜோகுணம் துக்கரூபமாகவிருப்பது. தமோகுணம் அறிவின்மையாக விருப்பது. இம்முக்குணங்களினாலேதான் உலகத்தில் செய்கைகள் நடக்கின்றன. பொய்யாமை பூததயை பரிசுத்தம் நன்மையில்விருப்பம் பொறுமை அடக்கம் இவையும் மற்றும்இவ்வகையான செய்கைகளும் ஸத்வகுணத்தினாலுண்டானவைஎன்று சொல்லப்படுகின்றன. வேலைத்திறமை சோம்பாமை பொருளாசை விதியைநம்பாமை மனைவியின்மேல்பற்று இனிமை எப்போதும் ஐசவர்யத்தில்ஆசை முதலியபலசெய்கைகள் ரஜோகுணத்தினாலுண்டாகின்றவை. பொய்கடுமை பிடிவாதம் அதிகப்பகை ஹிம்ஸை நிலையில்லாமை நாஸ்திகத்தனம் தூக்கம் சோம்பல் பயமுதலானபாவச்செய்கைகள் தமஸினால் உண்டாகின்றவை. ஆகையால், நல்லவையும் கெட்டவையுமாகிய கருமங்களெல்லாம் குணங்களாலானவை. ஆதலால், ஆத்மா ஆசையற்றவன், ஒன்றும்செய்யாதவன், விகாரமற்றவன்என்றறி. ஸத்வகுணமுள்ளமனிதர் புண்யலோகங்களிலும் ரஜோகுணமுள்ளவர் மானிடலோகத்திலும் தமோகுணமுள்ளவர் திரியக்ஜாதிகளிலும் நரகத்திலும் இருப்பார்' என்றுசொன்னார். உமை, 'இந்தத்தேகம்

விழுந்தாலும் ஆயுதத்தினால்கொல்லப்பட்டாலும் ஆத்மாவானது தானே இதைவிட்டுப்போவது என்னால்? அதனை எனக்குச் சொல்லக் கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'சிறந்தவளே! அந்தக் காரணத்தை உனக்குச் சொல்லுவேன்; கேள். துட்பமான புத்தியுள் ளவர்களும் இதனை நிச்சயிக்கப்போய் மயங்குகின்றனர். ஜன்மமெடு த்தபிராணிகளுக்குக் கர்மம்முடியும்போது எந்தக்காரணம்பற்றியா வது தேகத்துக்கு உபாதிநேரிடும். அதனால், அந்தச்சரீரம்அழியும் போது ஆத்மாவானது கர்மத்தைஅனுஸரித்து அதைவிட்டுப்போ கிறது. தேகம்அழியும்போதுள்ளநோய்களினாலும் ஆத்மா அசைவ தில்லை. கருமத்தின்பலனுள்ளவரையிலும் ஆத்மா இருக்கும். அது முடிந்தவுடன் ஆத்மா போய்விடும். ஆதிகாலந்தொடங்கி இவ்வுல கத்தில் ஆத்மாவின்கதி இவ்வாறுகநிச்சயிக்கப்பட்டிருக்கிறது. தேவி யே! இதனை உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் என்ன கேட்கவிரு ம்புகிருய்?' என்றுகேட்டார்.

இருநூற்றிருபத்தேழாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம் (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; துன்புறுத்தியும் நல்லபலனை யடைவதும், நால்வகைப்பிராணிகளும், இயற்கையறிவும், கல்வியறிவும், இறந்தபின்பிழைப்பதும், கனவுகாண்பதும்.)

உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈஸ்வரரே! மனி தன் தான்செய்தகருமத்திற்குத்தக்கபடி, நல்லபலனையும் கெட்டபல னையும் அடைகிறுனென்பதுநிச்சயம். அயலாருக்குஇன்னததுசெய் பவன் நன்மையையடையும்வகை யாது? அது ஒருஜன்மத்திலேயே உண்டாகுமா? அதனைஎனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'சிறந்த மஹிமையுள்ளவளே! மனிதர்களுடையஎண் ணத்தின்வலிமையால் அதுவுமிருக்கும். பிறர்நன்மைக்காக அவருக் குத் துன்பத்தையுண்டிபண்ணுகிறவன் ஸுகம்பெறுவான். அரசன் ஜனங்களைத்தண்டித்தும் பயமுறுத்தியும் புண்ணியத்தையடைவான். வழிதப்பிநடக்கும்சிஷ்யர்களை ஆசார்யனும் தன்வேலைக்காரரை யஜ மானனும் பயமுறுத்துவதனாலும் தண்டிப்பதனாலும் புண்ணியபல னையடைவர். சிகித்சைசெய்பவன் துன்பத்தையுண்டாக்குவதனால் நன்மையையே அடைவான். யாகத்திற்காகப் பசுவும்செய்பவ



னைப் பாவம்தொடராதது. இவ்வாறு நல்லஎண்ணத்துடன் உபத்திரவத்தைச்செய்யும் மற்றவர்களும் ஸ்வர்க்கத்தையடைவர். அயோக்கியனான ஒருவன்கொல்லப்பட்டதனால் அநேகர் ஸுகப்படுவாராயின் அவனைக்கொல்வதில் தர்மமிருக்கிறதேயன்றிப் பாவம்து? ஹிம்ஸை இல்லேஎன்றுநினைத்துப் பரிசுத்தமானயாககாரியத்தில் கௌரவத்தினால் பசுவைக்கொல்லுகிறவனுக்குத் தர்மம்பெரிதென்ற எண்ணம் உண்மையாகவும் பரிசுத்தமாகவுமிருப்பதனால் அந்தஹிம்ஸையைச் செய்ததனால் பாவபலம் வருவதில்லை' என்றுசொன்னார்.

உமை, 'இவ்வுலகத்திலுள்ள நான்குவகைஜந்துக்களின் அறிவு எவ்வகையாகநினைக்கப்படுகிறது? உண்டாக்கப்படுவதா? இயற்கையாலமைந்ததா? அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'உலகமானது தாவரம், ஜங்கமமென்று இருவகைப்பொருள்களுள்ளதாகக் கூறப்படுகிறது. அவற்றிலுள்ள பிராணிகளுக்கு நாலுவகை உற்பத்திகள் உண்டி. அவற்றை வரிசையாகச் சொல்லுவேன்: அவற்றுள் கொடிகள் செடிகள் புற்பூண்டிகள் இவை 1 உத்பிஜ்ஜங்கள் என்றுசொல்லப்படுகின்றன. கொசு பேன்முதலான ஜாதிகள்எல்லாம் 2ஸ்வேதஜங்கள். துவாரமே காதாகவுடைய பறவை முதலானபிராணிகள் 3அண்டஜங்களாக நினைக்கப்படுகின்றன. பசுக்களையும் காட்டிமிருகங்களையும் மனிதர்களையும் 4ஜராயுஜங்கள்என்றறி. ஆத்மாவானது இந்தநான்குஜாதிகளிலும் சேர்ந்திருக்கிறது. உத்பிஜ்ஜங்களில் ஸ்பரிசமென்னும் ஓர் அறிவுடன் ஆத்மா இருக்கிறது; ஸ்வேதஜங்களில் ஸ்பர்சம் பார்வைஎன்னுமிரண்டறிவுகளோடு 5இருக்கிறது. அண்டஜங்களும் ஜராயுஜங்களும் ஐந்துஅறிவுகளோடு ஜீவிகின்றன. அன்புள்ளவளே! நிலமும்ஜலமும்சேர்வதனால் உத்பிஜ்ஜங்கள் உண்டாகின்றன. அன்புள்ளவளே! சீதமும்உஷ்ணமும் சேர்வதனால் ஸ்வேதஜங்கள் உண்டாகின்றன. வீர்யம்ஈரத்தில்சேர்வதனால் அண்டஜங்கள் உண்டாகின்றன. சக்லசோணிதங்கள் சேர்வதனால் ஜராயுஜங்கள் உண்டாகின்றன. ஜராயுஜங்கள் எல்லாவற்றிலும் மானிடதேகம் உத்தமம். தேவியே! இதன்பிறகு இருளுண்டாவதை ஊக்கத்துடன்கேள். இரவிலுண்டாவதுஎன்றும் தேகத்திலுண்டாவதுஎன்றும் இருவகைஇருள் உலகத்தில்உண்டி. இரவிலுண்டாகும் இருள் ஒளிகளால் அழிந்துபோகிறது. தேகத்திலுண்டான இருள் மட்டும் உலகத்திலுள்ளஒளிகள்எல்லாம்சேர்ந்தாலும் போகாது. உல

1, 2, 3, 4, ஆதிபர்வம் 57 - பக்கம் குறிப்பிற்காண்க.

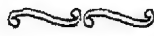
5 'சரீரி' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

கங்களைப்படைத்தவராகிய பிரம்மதேவர் அந்தத்தேகஇருளைப்போக்க வகைதெரியாமல் பெருந்தவம்செய்தார். அவர் தவம்செய்யும்போது வேதங்களும் வேதாங்கங்களும் உபநிஷத்துக்களும் உண்டாயின. உலகங்களின்நன்மையைக்கருதினபிரம்மதேவர் அவற்றைப்பெற்றபிறகு மகிழ்ந்தார். தேகத்திலுண்டாகும்கொடியிருள் அவற்றினாலேயே ஒழிக்கப்பட்டது. 'இதுசெய்யத்தக்கது; இதுசெய்யத்தகாதது; இது சொல்லத்தக்கது ; இது சொல்லத்தகாதது' என்று நல்லொழுக்கத் தைத்தெரிவிக்கும் சாஸ்திரம் உலகத்திலிராமல்போமாயின், மனிதர்களும் பசுக்களுடன் வேற்றுமையில்லாமலே நடப்பார். யாகமுதலியவற்றை ஆரம்பம்செய்வதும் சாஸ்திரத்தினால்தான் விதிக்கப்படுகின்றது. யாகம் பயன்படுவதனாலேதான் தேவலோகம் விருத்தியடைகிறது. பிறகு, தேவர்கள் மனிதர்கள்மேல் அன்புள்ளவராகிறார். இவ்வாறு, பூமியும் ஆகாயமும் ஒன்றொன்று நித்தியம் அபிவிருத்தியாகின்றன. ஆதலால், உலகங்களைத்தாங்குவது சாஸ்திரமென்று அறி. பிராணிகளுக்கு ஞானத்தைவிடச்சிறந்தது மூன்றுலகங்களிலுமில்லை. ஜன்மத்தில்பிறந்தஞானம் முதன்மையானது. கற்பிக்கப்படும்ஞானம் இரண்டாவதாக நினைக்கப்படுகிறது. இரண்டும் எங்கே நிரம்பியிருக்கின்றனவோ அங்கேதான் நன்மையுண்டாகும். சாஸ்திரமெல்லாம் கற்றபின் தான் ஒருவன் பயன்பெற்றவனாகிறான். அவன் தேவதைபோல மனிதர்களுள் மேன்மேலும் பிரகாசிக்கிறான். புத்தியிலுண்டாகும் அந்தச் சாஸ்திரஞானமானது காமம், குரோதம், பயம், கர்வம், விபரீதஞானம் இவற்றை மேகங்களைக் காற்று ஒதுக்குவதுபோல விரைவாக ஒதுக்கி விடுகிறது. ஞானவான்கள்செய்யும்சிறியதர்மமும் பெரிதாம். ஞானமில்லாதவர்கள்செய்யும் பெரியதர்மமும் பயன்படாமற்போம். ஞானமுள்ளவன் பொருள்களின் உயர்வுதாழ்வுகளையும் உண்மையையும் அறிந்தவனாவான். அழகியகண்களையுடையவளே! இவ்வாறு சாஸ்திரஞானத்தின்பலன் எல்லாவற்றையும் உனக்குச் சொன்னேன்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! சிலமனிதர்களுக்குப் பூர்வ ஜன்மத்தின்கினைவு இருக்கிறது; முன்ஜன்மத்தில்நடந்ததை அவர்கள் அறிகிறவர்களாகப் பிறப்பதுஎப்படி? ஐயா! தேவரே! மனிதர்களுக்குள்ள இந்தவிஷயத்தை எனக்குத் தெளிவாகச்சொல்லும்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'அந்தஉண்மையை உனக்குச்சொல்வேன்; ஊக்கத்துடன்கேள். எந்தமனிதர்கள் திடீரென்று இறந்து உடனே திரும்பவும்ஜனிக்கின்றனரோ அவர்களுக்கு முந்தியஜன்மத்தின்கினைவு சிறிதுகாலமிருக்கும். ஆதலால், அந்தஞானத்துடன்

உலகத்தில்திரந்து<sup>1</sup>ஜாதிஸ்மராகிரூர். அவர்கள் வளரவளர அவ் வறிவு கனவுபோல் மறைந்துபேசுகிறது. அறிவானது கல்வியில்லாத வர்களுக்குப் பரலோகம்உண்டென்கிறநம்பிக்கைக்குக் காரணமாகிறது' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! சிலமனிதர்கள் இறந்தபிறகும் அதேதேகத்தில்திரும்பிவருகிறதைக்காண்கிறோமே; அதுஎன்ன?' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'சிறந்தவளே! அதன்காரணத்தை உனக்குச் சொல்வேன்; கேள். பிராணிகள்மிகுதியாயிருப்பதனால் அவர்கள் யமதூதர்களினால்கொல்லப்பட்டு உயிர் பிரியும்போது அவர்களுக்கும் அனேகருக்கும் பேர்கள்ஒன்றாயிருப்பதனால் பகுத்தறிவின்றி மாறாட்டமாக மற்றொருவனைக் கொண்டு போகின்றனர். யமன்ஒருவன்மட்டும் அவரவர்புண்ணியபாவங்கள் எல்லாவற்றையும் மாறுபடாமல் அறிந்திருப்பவன். ஆதலால், அவர்கள் ஸம்யமனிஎன்னும் யமபட்டணத்திற்குப்போனபிறகு யமனால் விடப்பட்டுத் தமதுமிச்சமுள்ளகர்மத்தைஅனுபவிப்பதற்கு மறுபடியும் வருகின்றனர். தமதுகர்மம்முடியாவிடின் மனிதர் திரும்பிவரத்தானேவேண்டும்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே! மனிதர்கள் தூங்கினவுடன் கனவுகாண்கின்றனர். அது இயற்கையா? வேறுகாரணமா? அதை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தூங்கினவர்களின் மனத்தின்செய்கை கனவென்றுசொல்லப்படுகிறது. சஞ்சரிப்பதாகியமனம் நடந்ததையும் வருவதையும் அறிகிறது. ஆதலால், மனிதர்களுக்குக் கனவுகாண்பது வருவதற்குக்குறிப்பாகவுமிருக்கும். தேவியே! இதனை உனக்குச்சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிராய்?' என்று வினவினார்.

இருநூற்றிருபத்தேட்டாவது அத்யாயம்.

த ா ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸ்ம்வாதம்தோடர்ச்சி; தேய்வம், முயற்சி, ஆத்மகார்ப்பத்தில்பிரவேசிப்பதுமுதலியன.)

உமை, 'பகவானே! எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் ஈசுவரரே! உலகத்தில் தொழில்செய்யும் வழியில் எல்லாம் தெய்வத்தாலேயே நடக்கின்றனவென்று சிலர் நிச்சயிக்கின்றனர். மற்றவர்கள் முயற்சியையேநரா

<sup>1</sup> பூர்வஜன்ம ஜ்ஞானமுள்ளவர்.

கக் காண்பதனால் முயற்சியினாலேதான் எல்லாம் நடப்பவையென்று நிச்சயிக்கின்றனர். இவ்விருவருக்கொள்கைகளின் வேறுபாட்டினால் என்மனம் ஸந்தேகப்படுகிறது. மஹாதேவரே! உண்மையைச் சொல்லும். எனக்குக் கேட்கவிருப்பமிருக்கிறது' என்று கேட்டாள்.

மஹேஸ்வரர், 'அந்த உண்மையை உனக்குச் சொல்வேன். நீ ஊக்கத்துடன்கேள். தேவியே! உலகத்தில் நல்லசெய்கையையும் கெட்டசெய்கையையும் மனிதர் செய்கிறார். மனிதர்களிலேயே அந்தக்கருமங்கள் இருவகையாகக் காணப்படுகின்றன. அதனைக்கேள். அவ்விருவகைகளில் முன்செய்யப்பட்டதொன்று; இப்போது செய்யப்படுவது மற்றொன்று. நமது காட்சிக்குப்புலப்படாத கர்மம் எதுவோ அதுதான் தெய்வமென்று சொல்லப்படுகிறது. தன்கருவிகளினால் <sup>1</sup>பிரத்யக்ஷமாகச் செய்யப்படிகர்மம் மானுஷமென்று சொல்லப்படுகிறது. மானுஷமென்பது செய்கைமட்டிமே. தெய்வத்தினாலேதான் பலன் நிறைவேறுகிறது. இவ்வாறு மனிதர்களிடமிருக்கும் அவ்விருவகைக்கருமங்களும் முயற்சியின்றே அறி. உலகத்திலுள்ள தெய்வச்செயல் மனுஷ்யச்செயல் என்பவற்றைப்பற்றிச் சொல்வேன். பயிர்த்தொழிலில் உழுவது விதைப்பது நாற்றுநடுவது அறுப்பது முதலிய செய்கைகள் முயற்சியென்று சொல்லப்படுகின்றன. இவை தெய்வத்தினால் பலியாதிருத்தலுமுண்டு. முயற்சியின் பிழையுமுண்டு. நல்லமுயற்சியினால் புகழ்ச்சியும் கெட்டமுயற்சியினால் இகழ்ச்சியும் உண்டாகும். தேவியே! உலகநடை ஆதிதொடங்கி இவ்வாறு நடக்கிறது' என்று சொன்னார்.

உமை, 'பகவானே! எல்லா உலகங்களுக்கும் ஈசுவரரே! தேவர்களாலும் அஸுரர்களாலும் நமஸ்கரிக்கப்பட்டவரே! ஆத்மாவானது எப்போதும் கர்மத்தின் அடியாகக் கர்ப்பத்தில் பிரவேசிப்பது எப்படி? மஹாதேவரே! அதை எனக்குச் சொல்லும். அதுதான் மிக்க ரகசியமாக நினைக்கப்படுகிறது' என்று கேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'பெண்ணரசியே! அன்புள்ளவளே! அதனை முழுதும் கேள். அது ரகசியங்கள் எல்லாவற்றிலும் மேலானது. தேவரகசியத்தைக்காட்டிலும் ஆதாரகசியம் பெரிதென்று நினைக்கப்படுகிறது. தேவாஸுரர்கூட ஆத்மபோவதையும் வருவதையும் அறியார். ஆத்மா துட்பமாயிருப்பினாலும் எங்கும் பொருந்தியிராமையினாலும் அதனை ஜனங்கள்காண முடியாதன்றோ? மாயைகளுள் ஆத்மமாயையே பெரிய மாயை என்று எப்போதும் நினைக்கப்படுகிறது. ஆத்மமாயையினாலேதான்

<sup>1</sup> 'விஹிதம்' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

அந்த 1ஆத்மா நால்வகைஜாதிகளையும் சேருவது. புணர்ச்சி, சக்  
லம், சோணிதம், தெய்வம்இந்நான்கும் அதற்குக்காரணங்கள்.சிறந்த  
வளே! சக்லசோணிதங்களின்சேர்க்கை எப்போது நேரிடுகிறதோ  
அப்போது ஆத்மா கர்ப்பத்தில் பிரவேசிக்கிறது. இது அண்டஜங்  
களுக்கும் ஜராயுஜங்களுக்கும்தான். இப்படி சக்லசோணிதம்சேரும்  
போது ஆத்மா கர்ப்பரூபமாகிறது. சக்லசோணிதம்இரண்டும்  
தோய்ந்து கட்டியானஉருவமாகிறது; அதன்பிறகு மூட்டமுள்ள  
மாமிசக்கட்டியாகிறது. அங்கங்களின்பிரிவு உண்டானபோது அதன்  
கர்மம் காலக்கிரமத்தினால் அதைச் சேர்கிறது. இவ்வாறு கர்ப்பம்  
விருத்தியாக ஆக அதனுடன்கூடவே கர்மத்துடன்சேர்ந்த ஆத்மா  
விருத்தியாகிறது. அழகானஒளியுள்ளவளே! நீ என்னைக்கேட்கும்  
ஆத்மகதி இவ்வாறென்றறி. பயிரை நடுவது அறுப்பதுமுதலான  
காரியங்கள் முயற்சியென்றுநினைக்கப்படுகின்றன. காலத்தில் மழை  
பெய்வது வேர்பிடிப்பது முளைப்பது கதிர்பிடிப்பதுமுதலியவை  
யெல்லாம் தெய்வமென்று நினைக்கப்படுகின்றன. ஐந்துபூதங்களு  
டையநிலையும் க்ரஹங்கள்முதலியவை ஆகாயத்தில்ஸஞ்சரிப்பதும்  
மற்றும்இவ்வகையாக மனிதர்புத்திக்கெட்டாதவையும் கருவிகளினால்  
செய்யப்படாதவையுமான நல்லவைதீயவையனைத்திற்கும் தெய்  
வமே காரணம். மனிதன் செய்யக்கூடியதெல்லாம் முயற்சிஎன்று  
நினைக்கப்படுகிறது. இவற்றில் ஒன்றினால்மட்டும் காரியம் நிறை  
வேறுவதில்லை. அன்புள்ளவளே! முயற்சி தெய்வம்இரண்டும்சேர்ந்  
திருப்பவை. செய்கைகளில் அவ்விரண்டும் சீதோஷ்ணங்கள்போலச்  
சேர்ந்திருக்கின்றன. தெரிந்தவன் அவ்விரண்டனுள் முயற்சியை  
முதலில் தொடங்கவேண்டும். ஒருவன் தன்முயற்சியினால் (ஒருகாரி  
யத்தைச்) செய்யாமல் கீர்த்தியடையான். நிலத்தைத்தோண்டிவதனால்  
தண்ணீரையும் அரணியைக்கடைவதனால் அக்நியையும் அடைவது  
போலத் தெய்வத்தின்பலன் முயற்சியைப் பொறுத்திருக்கிறது.  
முயற்சிசெய்யாதமனிதன் தெய்வத்தின்பலனை அடைவதில்லை. ஆத  
லால், எல்லாக்காரியங்களும் தெய்வத்தினாலும் முயற்சியினாலும்  
செய்யப்படுகின்றவை. அஸுரர்களும் ராக்ஷஸர்களும் உலகத்தை  
அழிக்கநினைக்கின்றனர். மாமிசத்தையே பசுநிக்கும் அந்தப்பாவிகள்  
தெய்வத்தைப் பார்க்கிறதில்லை. தெய்வகாரியங்களெல்லாம் மறைக்  
கப்பட்டிருக்கின்றன. தேவர்களின்மாயை யாருக்குந்தெரியாதன்றோ?  
தேவியே! அந்தமுக்கியமானரகஸ்யத்தை நான் உனக்குச் சொல்

1 மற்றவர்அறியக்கூடாத ஆத்மாவின்செய்கை.

வேன். ஆதிகாலத்தில் மனிதர்களனைவரும் நல்வினைதீவினைகளைச் செய்து இவ்வுலகம்அவ்வுலகம் இரண்டின்நடைகளையும் அறிந்தே பலன்களை அனுபவித்தனர். வேறுதேசத்திற்குப்போனமனிதர்கள் தாம் முந்தேசத்தில் செய்தசெய்கையை எப்படியறிவார்களோ அப்படியே இறந்தபின்னும் முந்தேசத்தில்செய்தகருமத்தை அறிந்திருந்தனர். உலகம் இவ்வாறுஇருந்தபோது எல்லாரும் தர்மத்தைவே விரும்பியிருந்தனர். அப்போது வெகுசீக்கிரத்தில் ஸ்வர்க்கம் நிரப்பப்பட்டுப்போயிற்று. தேவர்களுக்கு நெருக்கத்தைக்கண்ட பிரம்மதேவர், 'மனிதர்கள் ஸ்வர்க்கத்தில் பிரவேசித்துக்கொண்டே யிருக்கின்றனரே; இவர்கள் எப்படிஸஞ்சரிப்பர்?' என்றுநினைத்தார். இவ்வாறுநினைத்தவுடன், மனிதர்களை மயங்கச்செய்தார். அது முதல் அம்மனிதர்கள் முன்வினையையறிவதில்லை. அதேகாலத்தில் மனிதர்களிடத்தில் காமக்குரோதங்களையும் சேர்த்தார். அவற்றினால் கெடுக்கப்பட்டமனிதர்கள் ஸ்வர்க்கலோகத்திற்குப் போகவில்லை; முன்செய்தவினைதெரியாமையினால் காமக்குரோதங்களால் உபத்திரவிக்கப்பட்டு முன்வினை இல்லைஎன்றுநினைத்து மேன்மேலும் பாவங்களைச் செய்தனர்; தம்லாபத்திற்காகத் தர்மகாரியங்களையும் பரலோகத்தின்பயத்தையும் மறந்து செய்யத்தகாதபெரும்பாவங்களையும் செய்தனர். அன்புள்ளவனே! உலகம் இவ்வாறானபோது மனிதர்களுக்கும் தேவர்களுக்கும் அழிவுண்டாக்கத்தக்க அஜ்ஞானமுண்டாயிற்று. பாவங்களையேசெய்யும்பிராணிகளினால் நரகங்கள் நிரப்பப்பட்டுப்போயின. உலகத்தைப்படைத்த பிரம்மதேவர் அவர்களைப் பார்த்து உலகங்களின்நன்மைக்காக அந்தவிஷயத்தைப்பற்றித் திரும்பவும்நினைத்தார். 'உலகத்தில் பாவபுண்ணியங்கள் ஸமமாயிருப்பது எப்படி?' என்று அவர் தவத்தினாலும் ஞானத்தினாலும் பலமுறை ஆராய்ந்து பரலோகம் அறிவுக்கெட்டுவதாகவும் கண்ணுக்கெட்டாததாகவும் செய்தார்' என்று சொன்னார்.

உமை, 'பகவானே! ஒருவன் இறந்ததும் பிறந்ததாக நினைக்கப் படுகிறான். அப்படியே பிறப்பதைக் காண்கிறோம். அங்கே ஆத்மா எப்படியிருக்கும்? பகவானே! கர்ப்பம்ஆரம்பிக்கும்போதே ஆத்மா சேருகிறதா? தேவரே! இது எனக்குச் சந்தேகம். இதை நீர் தீர்க்கக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'அந்தஉண்மையை உனக்குச்சொல்வேன்; ஊக்கத்துடன்சேர். வேறு ஓர்ஆத்மா கர்ப்பத்திற்சேர அங்கேயே இறந்துபோகிறான். உடனே <sup>1</sup> மற்றொரு ஆத்மா அந்தச்சரீரத்தில்பிரவேசிக்கப் பூமியில் பிறக்கிறான். எல்

<sup>1</sup> 'புநரய்' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.



லாருக்குமே உண்மைதெரியாது. தெய்வத்தினால் அது உண்டா  
கும். சிறந்தவளே! பெற்றவளின் ஆறுதலுக்காகவும் பிராணிகளுக்  
குத் தெரியாமலிருப்பதற்காகவும் அவ்விரண்டு ஆத்மாக்களும் ஸம  
மான கருமம்செய்திருப்பதனாலும் அவ்வாறு நடப்பதென்று அறி.  
சிலர் நரகத்தையனுபவித்தபிறகு ஜன்மத்தைவிரும்பிப் <sup>1</sup>போகிறா  
ரன்றோ? பிறப்புக்கும் இறப்புக்கும் இடையில் <sup>2</sup>ஸாம்யாமிகைகள்  
னும்மாயை இருக்கிறது. தேவியே! இதையும் உனக்குச் சொன்  
னேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்று சொன்னார்.  
உமை, 'பகவானே! எல்லாலோகங்களுக்குமாச் சுவரே! உலகங்களால்  
பிரார்த்திக்கப்படுகிறவரே! விருஷபக்கொடியுடையவரே! 'கருமங்  
களை அனுபவிக்கும் ஆத்மா என்பதில்லை. இறந்துபோன பிராணி பிற  
ப்பதில்லை. செடிக்குக்காயுண்டாவதுபோல எல்லாம் இயற்கையினா  
லுண்டாகின்றன. கடலில் அலைகள் எப்படி எழும்புகின்றனவோ அப்  
படித்தான் உலகத்தில் உருவங்கள் உண்டாகின்றன. ஆதலால், தவம்  
தானமுதலியகருமங்களும் பயனற்றவையாகக் காணப்படுகின்றன.  
ஆதலால், மறுபிறப்பு இல்லை' என்று சிலர் நிச்சயிக்கின்றனர். மற்றும்  
சிலர் பாராதவைகளைச் சொல்வதைக்கேட்டும் தாம்கண்ணால் பார்க்கமு  
டியாமலிருப்பதையறிந்தும், 'இவையெல்லாம் இல்லை; இல்லை' என்று  
ஸந்தேகத்திலிருக்கின்றனர். இந்தக்கொள்கைவேறுபாடுகளில் எது  
உண்மையோ அதை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர். நீங்கள் சொல்வதெல்  
லாம் உலகத்தில் உண்மையானவை' என்று கேட்டாள். உமாதேவி  
யானவள் இந்தக்கேள்வியைக்கேட்கும்போது அந்தச்சபை மறு  
மொழிகேட்க ஆவல்கொண்டு ஒரேமனமாயிருந்தது. மஹேஸ்வரர்,  
'சிறந்தமகிமையுள்ளவளே! நாஸ்திகர்கள் எதுசொல்லுகிறார்களோ  
அது உலகத்திலில்லை. இதுதான் சாபத்தினால்கெட்டிச் சாஸ்திரங்  
களைப்பகைப்பவரின் மதம். நான் உனக்கு முன்னமே சொன்னபடி  
சாஸ்திரங்களிற் சொன்ன விஷயங்கள் எல்லாம் கண்ணால் காணப்பட்ட  
வையே. அந்தக்காலந்தொடங்கி, கற்றவர்கள் சாஸ்திரத்தைக்கொ  
ண்டு உறுதிஎன்னும் சிறந்தகத்தியினால் மனிதர்களின் விருப்பங்கள்  
என்னும்தாங்களே வெட்டிக் கர்மங்களின்பலனைக்காண்பதற்கு ஸ்வ  
ர்க்கத்திற்குப் போய்க்கொண்டு தானிருக்கின்றனர். ஆதலால், உல  
கத்தில் சிரத்தையின்பலன் பரலோகத்தில் மிகப்பெரிதாகும். தம்

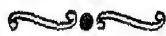
<sup>1</sup> அவர்களும் தற்செயலாய் அந்தக்கர்ப்பத்தில் சேர்வதுண்டு என்பது.

<sup>2</sup> அந்தமாயைதான் இறந்தவன்சரீரத்தின் ஆத்மாவை மற்றொருசரீரத்தில்  
பிரவேசிக்கச் செய்வது.

நன்மையைக்கருதுகிறவர்களுக்குப் புத்தியும் சிரத்தையும் அடக்கமும் காரணங்கள். ஆதலால், ஸ்வர்க்கம்போகிறமனிதர்கள் சிலர்தாம். மற்றவர்களுக்கு இம்மூன்றுகாரணங்களும்சேராமையினால் அவர்கள் நாஸ்திகஎண்ணங்கொண்டனர். சாஸ்திரத்தைப்பகைப்பவர்களும் தாம்பிடித்ததைவிடாதவர்களுமாகிய மூர்க்கர்களானநாஸ்திகர்கள் அனுஷ்டானமில்லாமலும் அவர்களின்அன்னம் யாராலும் புஜிக்கப்படாமலும் தாழ்ந்தகதிக்குப் போகின்றனர். மறுஜன்மம் இருக்கிறது, இல்லேஎன்னும்விஷயத்தில் விரிவான அறிவுள்ளவரும் மயங்குகின்றனர்; எவ்வளவு யுக்திவாதங்கள் நாள்தோறும்செய்தாலும் அதனை யறிவதில்லை. இது பிரம்மாவினால்உண்டாக்கப்பட்டமாயை; அதனை அறியத் தேவராலும் அஸ்ரராலும் முடியாது. உலகத்தில் ஸ்வல்பபுத்தியுள்ளமனிதர்கள் அறியநினைத்தால்அறிவதுஏது? தேவியே! உள்ளத்தில்உன்னினை சிரத்தையினால்மட்டுமே சாஸ்திரத்திற் சொல்லியிருப்பதெல்லாம் உள்ளதுஎன்றே நினைக்கவேண்டும். அதனால் நன்மைபெறலாம். தேவியே! மற்றத் தேவரகஸ்யங்களிலும் யுக்தி பயன்படாது. அந்தவிஷயங்களில் தன்ஹிதத்தைக்கருதுகிறவன் காதுகண்களில்லாதவன்போல நடந்துகொள்ளவேண்டும். தேவியே! ரிஷிகளுக்கும்தெரியாத இந்தஉலகநன்மையை உனக்குச் சொன்னேன்' என்றுசொன்னார்.

இருநூற்றிருபத்தொன்பதாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சீ.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சீ; பிராணிகள் யமலோகம்போவதுமுதலியன.)

உமை, 'பகவானே! எல்லாஉலகங்களுக்கும்அசுவரரே! திரிபுரமழித்தவரே! சங்கரரே! யமதண்டனைகள் எப்படிப்பட்டவை? யமதூதர்கள் எப்படிப்பட்டவர்? இறந்தபிராணிகள் யமலோகத்திற்குப் போவதெப்படி? யமனுடையகிருகம் எப்படிப்பட்டது? அவன் பிரஜைகளைத் தண்டிக்கும்வகை யாது? மஹாதேவரே! பிரபுவே! இவற்றையெல்லாம் யான்கேட்கக் கருதுகிறேன்' என்கேட்டாள்.

மஹேஸ்வரர், 'சிறந்தவனே! தேவியே! உன்மனத்திற்குப் பிரியமானவற்றையெல்லாம் சொல்லுகிறேன்; கேள். சிறந்தவனே! தென் திசையில் யமனுடையகிருகம் பெரிதாயிருக்கிறது. அது விசித்திர



மாகவும் அழகாகவும் அனேகம்பொருள்கள் அமைந்ததாகவும் பித்ரு தேவதைகளாலும் <sup>1</sup>பிரேதர்களின்கூட்டங்களாலும் யமதூதர்களாலும் கர்மங்களில் அகப்பட்ட பலபிராணிக்கூட்டங்களாலும் நிரம்பியிருக்கிறது. உலகத்தின்நன்மையில்ஊக்கமுள்ளயமன் தண்டித்துக் கொண்டு எப்போதும் அங்கே இருக்கிறான். அவன் தன் உள்ளத்தினால் பிராணிகளின்நல்வினை தீவினைகளை எப்போதும் அறிகிறான். அங்கிருந்துகொண்டு எல்லாவிடங்களிலுமுள்ளபிராணிக்கூட்டங்களையும் நினைத்தவுடன் ஸம்ஹரித்துக்கொண்டிருக்கிறான். அவனுடைய மாயா ரூபங்களானபாசங்கள் தேவாஸுரர்களாலும் அறியப்படுவதில்லை. அவனுடையபெரியசரித்திரத்தை வேறுமனிதன்எவன் <sup>2</sup>அறிவான்? இவ்வாறுவலிக்கும் யமனிடத்திற்குக் கர்மமுடிந்தபிராணிகளைக் காரணம்பற்றிக்கிளம்புகிறவரான தூதர்கள் (வியாதிமுதலிய) ஏதோ ஒருகாரணத்தினால் பிடித்துக்கொண்டுபோகின்றனர். உலகத்தில் பிராணிகள் தாம்செய்யும்கர்மத்தினால் உத்தமமாகவும் அதமமாகவும் மத்தியமமாகவுமிருக்கின்றன. அவைகளைத் தகுதியின்படி எடுத்து யமனிடம் கொண்டுபோகின்றனர். தர்மிஷ்டர்களை உத்தமர்கள் என்றறி. அவர்கள் தேவர்கள்போல ஸ்வர்க்கத்திலிருப்பவர்கள். கர்மத்தினால் மூவுலகங்களிலும் ஜனிப்பவர்கள் மத்தியமர்கள் என்று நினைக்கப்படுகின்றனர். திரியக்ஜாதியில்பிறப்பவரும் நரகம்போகிறவரும் மனிதர்களில் அதமர்கள். இறப்பவர்எல்லாருக்கும் மூன்று வகைமார்க்கங்கள் அறியப்பட்டிருக்கின்றன. அவை, ரமணீயம் நிராபாதம் துர்த்தர்சம்என்னும்பெயருள்ளவை.அவற்றுள் ரமணீயமென்னும்மார்க்கமானது கொடிகளும்கொடிமரங்களும்நிரம்பி விளக்கி ஜலம்தெளித்துப் பூமால்களால் அலங்கரிக்கப்பட்டும் தூபங்கள் போடப்பட்டும் போகிறவர்களின்மனத்தைக்கவர்கிறதாகவும் போகிறவர்களுக்கு இனிமையான காற்றுள்ளதாகவும் இருக்கும்; நிராபாதமென்னும்மார்க்கமானது ஒளியோடு நன்றாகச்செய்யப்பட்டிருக்கும். மூன்றாவதாகிய துர்த்தர்சம்என்னும் மார்க்கம் துர்க்கந்தமுள்ளதாகவும் இருள்மூடியதாகவும் கற்களும்நாய்ப்பற்களும்மிகநிரம்பிக் கரடு முரடாகவும் பூச்சிபுழுக்கள் நிறைந்ததாகவும் போகிறவருக்கு நடக்கமிகக்கஷ்டமாகவுமிருக்கும். வெளுத்தபுன்னகையுள்ளவனே! உத்தம மத்தியமஅதமர்களை மரணகாலத்தில் எப்போதும் யமதூதர்கள் இம்மூன்றுவழிகளாலே அழைத்துக்கொண்டுபோவது. அதை

1 ஒருவகைப் பேய்.

2 'வேதாஸ்ய' என்ற பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

என்னிடம் கேள். உத்தமர்கள் இறந்துபோகுங்காலத்தில் அவர்களை யமதூதர்கள் சிறந்தஉடுப்புஉடுத்துவந்து ஸுகமாக எடுத்துக்கொண்டு ரமணீயமென்னும்மார்க்கத்தினால் போவர்' என்றுசொன்னார்.

உமை, 'டகவானே ! தேகம்விட்டதும் ஒன்றிலும்பற்றாததும் காட்சிக்கு அகப்படாததுமாகிய ஆத்மாவைஎடுத்து யமனருகில் கொண்டுபோவது எப்படி ?' என்றுகேட்டாள். மஹேசுவரர், 'பெண்ணரசியே ! அதையெல்லாம் கேள், அன்புள்ளவளே ! கர்மவசியம் போகவசியம் துக்கவசியம்என்று மூன்றுவகைக்காரணதேகங்கள் உண்டு. கர்மவசியம்என்பது மானிடதேகம். இரண்டாவது போகவசியமென்பது தேவலோகத்திலுள்ளதேகம். மூன்றாவது மாயையினால் உண்டாக்கப்பட்ட <sup>1</sup>யாதனாவசியம்என்னும்தேகம். யாதனாவசியம் என்னும்தேகம் யமலோகத்தில்தவிர மற்றெங்கும்காணப்படுவதில்லை. பெண்ணரசியே ! யமதூதர்கள், இறந்துபோனபிரானிகளின் ஆத்மாக்களுக்கு யாதனாவசியம்என்னும் தேகங்களைச்சேர்த்து மாயையினால் அவர்களை யமலோகத்திற்குக் கொண்டுபோகின்றனர் ; மத்தியமர்களைப் போர்ச்சேவகன்வேஷத்துடன் இரண்டாவதாகியநிராபாதம்என்னும் மார்க்கத்தினால் கொண்டுபோகின்றனர். அதமர்களைச் சண்டாள வேஷத்துடன் பிடித்துப் பயமுறுத்திஅடித்துப்பாசங்களினால்கட்டி இழுத்துத் துர்த்தர்சம்என்னும்வழியினால் கொண்டுபோகின்றனர். மூன்றுவகைமனிதர்களை இம்மூன்றுவகைகளாக எடுத்து யமலோகத்திற்குக் கொண்டுபோகின்றனர். சிறந்தமகிமையுள்ளவளே ! அங்கே ஸபையில் மந்திரிகளோடு தர்மாஸனத்தில் உட்கார்ந்து தன் ஒளியினால் பிரகாசித்துக்கொண்டிருக்கும் யமதர்மராஜனுக்கு யமதூதர்கள் அவர்களைத்தெரிவித்துக் காண்பிக்கின்றனர். யமன் சிலரைப்பூஜித்தும் சிலரைத்தண்டித்தும் சிலருடையநல்வினையினைகளைக்கேட்டும் அநேகமாயிரவரால்துதிக்கப்பட்டும் எப்போதும் அங்கேஇருக்கிறான். அங்கேபோனவர்களில் உத்தமர்களை யமன் முறைப்படிபூஜித்து அழைத்து நல்வரவையும்க்ஷேமத்தையும் விசாரித்து அவர்களின்கர்மத்தை எடுத்துரைத்து அதற்குத்தக்கலோகத்தைக் கட்டளையிடுகிறான். இவ்வாறு யமனால்விடைகொடுக்கப்பெற்றபின் அவர்கள் ஸ்வர்க்கத்திற்குப் போகின்றனர். நடுத்தரமானவர்களின் கர்மங்களை யமன் ஸரிவரக்கேட்டி, 'இவர்கள் மானிடர்களிலேயே பிறக்கட்டும்' என்று அவர்களுக்குக் கட்டளையிடுகிறான். பாசங்களினால்கட்டப்பட்டுப்போன அதமர்களை யமன் பார்ப்பதேயில்லை.

<sup>1</sup> இதுதான் துக்கவசியமென்பது.

சண்டாளரைப்போலக் கொடியவராகக்காணப்படும் யமதூதர்கள் யமதர்மராஜனுடைய கட்டளையினால் அவர்களைத் துன்பப்படுத்துகின்றனர். அவர்களை வெட்டியும் குத்தியும் இங்குமங்குமிழுத்தும் வைதும் ஒருவரோடு ஒருவரை மோதியும் குழிகளில் குப்புறத் தள்ளுகின்றனர். அன்புள்ளவளே ! ஸம்யாமினிகள் என்னும்பாறைகள் அவர்களின் தலைகளில் விழுகின்றன. இரும்புமுகமுள்ளவையும் மிகக்கொடியவையுமான கழுகுக்கூட்டங்கள் அவர்களைப் பக்ஷிக்கின்றன. அவர்களில் சிலரைக் கொடிய அவிபத்திரவனத்தில் நடத்துகின்றனர். அங்கே கூரானபற்களுடன் நாய்கள் சிலரைக் கடிக்கின்றன. அங்கே மூத்திரமும்ரத்தமும் பிரவாகமாகப்போவதும் அருவருக்கத்தக்கதும் முதலைகள் நிரம்பினதும் இறங்கமுடியாத ஆழமுமாகிய வைதரணி என்னும்நதி இருக்கிறது. யமதூதர்கள் அவர்களை அதில் முழுக்காட்டித் தாகத்திற்குத் தண்ணீர் குடிப்பிக்கின்றனர். அவர்களில் சிலரை முள்ளிலவமரங்களில் ஏற்றுகின்றனர். அங்கே சிலர் செக்குயந்திரங்களில் எள்ளைப்போல அரைக்கப்படுகின்றனர். பாவம்செய்தவர்கள் தணல்களில் எரிக்கப்பட்டும் குடங்களுள் மூடி வேகவைக்கப்பட்டும் மணல்களில் வறுக்கப்பட்டிமிருக்கின்றனர். பாவம்செய்தவர்கள் வாள்முதலிய ஆயுதங்களினால் மரங்கள் போலறுக்கப்பட்டும் துண்டுதுண்டாக வெட்டப்பட்டும் சூலங்களாலும் சிறிய ஊசிகளாலும் குத்தப்பட்டிமிருக்கின்றனர். யமதூதர்கள் தண்டிக்கும்போது, 'நீ இன்னபாவம்செய்தாய். அதற்கு இது தண்டனை' என்று சொல்லிக் கோஷிக்கின்றனர். அந்தப்பிராணிகள் இவ்வாறு 1 யாதனாவசியங்கள் என்னும் சரீரங்களினால் துன்பத்தையடைந்து அந்தத் துன்பத்தைத் தங்கள் பாவத்தினால் வந்தது என்று நினைத்து ஸகிக்கின்றனர். கதறியும் அழுதும் எவ்வகையிலும் அவர்கள் விடப்படுவதில்லை; தாங்கள் செய்த பாவத்தை நினைத்து அங்கே மிகப்பரிதபிக்கின்றனர். பாவம்செய்தவர்கள் இப்படிப்பட்ட பலதண்டனைகளை அனுபவிக்கின்றனர். நரகங்களிற் பலமுறை துன்பங்களினால் பீடிக்கப்படுகின்றனர். சிலர் அங்கே துன்பங்களையனுபவித்துப் பாவத்தினின்று விடுபடுகின்றனர். அந்த யாதனைகள் மனிதர்களின்பாவத்தைப் போக்குகின்றவையாக நினைக்கப்படுகின்றன. மிகுதியாகக் காய்ச்சப்பட்ட உலோஹம்போல மனிதர்கள் அழுக்கற்றவராவார்' என்று சொன்னார்.

1 'யாதனாவசை' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

இருநூற்றாண்டாவது அந்நாயம்.  
தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; ஐந்தாவது  
நரகங்கள்முதலியன.)

உமை, 'பகவானே! மஹேஸ்வரரே! அந்தநரகங்களில் அவர்கள் தண்டிக்கப்படுவது எப்படி? அந்தக்கொடியநரகங்கள் எத்தனை? அவை எப்படிப்பட்டவை?' என்றுகேட்க, மஹேஸ்வரர் சொல்லலானார்.

'பெண்ணரசியே! அவற்றையெல்லாம் கேள். அந்தநரகங்கள் ஐந்தாகச் சொல்லப்படுகின்றன, அவை பாவம்செய்தவர்களுக்காகப் பூமியின்கீழ்ப் படைக்கப்பட்டவை; கொடியவை. அவற்றுள் முதலாவது ரௌரவமென்னும்நரகம். அது நூறுயோஜனைநீளமும் அகலமுமுள்ளது; இருள்மூடியது; பாவினைப்பிடிப்பது; மிகத்தூர்க்கந்தமுள்ளது; கொடியது; பயங்கரமானபுழுக்கள்நிரம்பினது; மிக்கபயங்கரமானது; சொல்லக்கூடாதது; எல்லாவிடங்களிலும் பிரதிசூலமாயிருப்பது. பாவிகள் புழுபூச்சிகளினால்கடிக்கப்பட்டு விஷ்டையின் தூர்க்கந்தத்தைஅடைந்து வெகுகாலம் அங்கே நிற்கின்றனர். அங்கே படுப்பதுமில்லை; உட்காருவதுமில்லை; அந்தஉலகத்திலிருக்கும் காலமெல்லாம் இப்படி நடுங்கிக்கொண்டே இருக்கின்றனர். அந்தநரகத்தில் யமதூதர்களின்பாதகளினால்உண்டாகும் துன்பம் இதுற்குப்பதினம்மடங்கு அதிகமாக நினைக்கப்படுகிறது. அழகானகண்களையுடையவளே! அங்குள்ள துயரம் அளவற்றதாக நினைக்கப்படுகிறது. கதறிக் கொண்டும் அழுதுகொண்டும் அங்கே துன்பங்களை அனுபவிக்கின்றனர். துயரத்தைவிடுவித்துக்கொள்வதற்காக ஓடுகின்றனர். அதைக் கவனிப்பவன் யாருமில்லை. துக்கத்திற்குவிடுதலும் துக்கத்தைஅறிபவனும் அங்கே கிடைப்பதில்லை. அன்புள்ளவளே! மஹாரௌரவம் என்கிறபெயருள்ளது இரண்டாவதுநரகம். அது அளவிலும் துன்பத்திலும் முன்சொன்னரௌரவத்தைக்காட்டிலும் இரண்டுமடங்கு அதிகமென்றறி. அவற்றுள் மூன்றாவதுநரகம் கண்டகாவனம் எனும்பெயருள்ளது. அது துக்கத்திலும் அளவிலும் முன்னிரண்டு நரகங்களுக்கும் இரண்டுமடங்கு அதிகம். மஹாபாதகங்கள்செய்த கொடியவர்கள் அந்தநரகத்திற்போவார். அன்புள்ளவளே! அக்நிகுண்டம்என்றுசொல்லப்படுவது நான்காவதுநரகம். இது அந்தக் கண்டகாவனத்திற்கும் இரட்டித்தது; அதைப்போலவே ஸுகமில்

லாதது. அமானுஷம்என்னும் (ஐந்தாவது) நரகம் அக்நிகுண்டத் தைப்பார்க்கிலும் மிகப்பெருந்துன்பமுள்ளது. பாவம்செய்தவர்கள் அந்த அந்தநரகங்களிலேயே துக்கங்களைனுபவிக்கின்றனர். அந்த அமானுஷநரகத்திலுள்ள துக்கம் சொல்லமுடியாதது ; ஸகிக்கமுடியாததாக இடைவிடாமலிருக்கும். ஐந்துஇந்திரியங்களும் <sup>1</sup>பாதைப் பதிவதனால் அது பஞ்சகஷ்டம்என்றும்சொல்லப்படுகிறது. பாவம் செய்தவர்கள் பலவிடங்களில் கஷ்டப்படுகின்றனர். மனிதர்கள் தாங்க முடியாத துன்பத்தைப் பஞ்சபூதங்களாலும் அனுபவிக்கின்றனர். மிகக்கொடியசெய்கையை வெகுகாலம்செய்ததனால் பஞ்சபூதங்களும் அந்தத்துயரத்தையடைகின்றன. பஞ்சகஷ்டத்திற்குச் சமமான துக்கம் வேறில்லை. அன்புள்ளவளே ! பஞ்சகஷ்டம்தான் துக்கத்திற்கு இடமென்று சொல்லுகின்றனர். துக்கத்திற்குரியபிராணிகள் இவ்வாறு இந்தநரகங்களில் நிற்கின்றன. அன்புள்ளவளே ! அவிசிமுதலியவேறுநரகங்களும் உள்ளன. அங்கே சிலர் துக்கப்பட்டு துன்பம்தாங்கமாட்டாமல் கதறிஅழுகின்றனர். சிலர் வார்த்திசெய்து கொண்டு புரளுகின்றனர். சிலர் தாங்காமல் ஓடுகின்றனர். நோய் தாங்காமல் தாகமெடுத்தாலும் பாவம்செய்தபிராணிகளை யமதூதர்கள் சூலத்தைக்கையிலேந்தி நாலுபக்கங்களிலும் தடுக்கின்றனர். முன்செய்தகர்மம் உள்ளவரையில்எவ்வகையிலும் விடப்படுவதில்லை. பிரியமுள்ளவளே ! க்ருமிகளால்பகடிக்கப்பட்டு நோய்தாங்காமலும் தாகமெடுத்தும் தாங்கள் தவறிச்செய்தபாவத்தைநீனத்துத் துயரப் பட்டுக்கொண்டு பாவம்ஒழியும்வரையிலும் அங்கேஇருக்கின்றனர். இவ்வாறு நரகத்தையனுபவித்துப் பாவம்கழிந்தபின் விடப்படுகின்றனர்' என்றார்.

உமை, 'பகவானே ! அவர் நரகங்களில் எவ்வளவுகாலமிருக்கின்றனர்?' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், ' <sup>2</sup>தூரூயிரம்வருஷ முதல் பிரளயகாலம்வரையில் மனிதர்கள் (அவரவர்வினைகளுக்குத் தக்கபடி) நரகத்தில் இருப்பார்என்பது நிச்சயம்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பகவானே ! பிரபுவே ! அந்தநரகங்களுள் எவர்கள் <sup>3</sup>எதிவிருக்கின்றனர் என்பதைச் சொல்லும்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'மனிதர்களைக்கொன்றவரும் நன்றிகெட்டவரும் பொய் சொல்லுகிறவரும் ரௌரவநரகத்தில் தூரூயிரம்வருஷகாலம் இருப்

1 'பஞ்சேந்திரியஸ்சஸம்பாதாத்' என்ற பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

2 'சதம்' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

3 'குத்ர' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

பர். <sup>1</sup> அப்படிப்பட்ட மனிதர்கள் இரண்டாவது நாகத்தில் இரண்டத் தன்காலம்வரையில் பீடிக்கப்படுவார். மஹாபாதகங்களைச் செய்தவர்கள் மூன்றாவது நாகத்தில் தூக்கப்படுவார். இதுவரையில்தான் மனிதர்கள் தாங்குவது. மற்றவை வேறுபிராணிகளுக்குக்காணப்படுகின்றன. யக்ஷர், வித்தியாதரர், நாகர், கின்னரர், கந்தர்வர், பூதங்கள் இவர்களில் அதிகபாவம்செய்தவர்கள் நாலாவது நாகத்தில் பீடிக்கப்படுகின்றனர். அப்படிப்பட்டவர்கள்தாம் அந்த நாகத்திற்குரியவர்களாக நினைக்கப்படுகின்றனர்; பஞ்சகஷ்டத்திலுள்ளது போல மிகக்கொடிய துயரத்தைச்சகித்துக்கொண்டு பிரளயம்வரையிலும் நாலாவது நாகத்தில் பீடிக்கப்படுகின்றனர். மனிதர்களின் துயரங்கள் இந்தநீண்டகாலத்துத்துயரத்திற்குக் குறைந்தவை என்றறி. அவர்கள் இவ்வாறு நாகங்களை யனுபவித்து அங்கே பாவங்களைத்தொலைத்து நாகங்களிலிருந்துவிடுபட்டபிறகு சிலர் க்ருமிகளாகவும் சிலர் உத்பிஜ்ஜங்களாகவும் பிறக்கின்றனர். சிறந்தவனே! அவற்றிலிருந்து பாவங்கள்கழிந்தபின் திரும்பவும் மிருகஜாதிகளிலும் பக்ஷி ஜாதிகளிலும் பிறக்கின்றனர். மிருகபக்ஷி ஜன்மங்களில் பாவத்தையனுபவித்தபிறகு மானிட ஜன்மத்தையடைகின்றனர்' என்றார். உமை, 'பாவம்செய்தவர்கள் பலஜாதிகளில்பிறப்பது எதனால்?' என்று, கேட்க, மஹேசுவரர் சொல்லலானார். 'சிறந்தவனே! நீகேட்கவிரும்புகிறதை நான் உனக்குச் சொல்வேன். ஆத்மாவானது எப்போதும் கர்மங்களில் அகப்பட்டதாகிப் பலஜாதிகளில் பிறக்கிறது. எவன் எப்போதும் மாமிசத்தைவிரும்புகிறானோ அவன் காக்கைகளாகவும் கழுக்குகளாகவும் பிறக்கிறான். எப்போதும் விடாமல் சுராபானம் செய்யும்மனிதன் பன்றி ஜன்மத்தையடைவது நிச்சயம். பக்ஷிக் கத் தகாதவற்றைப் பக்ஷிக்கும்மனிதன் காக்கைஜாதியில் பிறக்கிறான். கோபத்தினால் தற்கொலைசெய்யும்மனிதன் பிரேதஜாதியிற்சேருகிறான். கோட்சொல்லுவதனாலும் தூஷிப்பதனாலும் கோழி ஜன்மத்தையடைவான். நாஸ்திகனாயிருக்கும்மூர்க்கன் மிருக ஜன்மத்தையடைவான். கொல்வதனால் ஸந்தோஷமடையும்மனிதன் பூச்சிபுழு வாகப் பிறக்கிறான். எப்போதும் அதிககர்வமுள்ளமனிதன் இறந்து கழுதையாகப்பிறக்கிறான். புணரத்தகாதவனைப் புணருவதனாலும் பிறர்மனைசேர்வதனாலும் பெருச்சாளி ஜன்மத்தையடைகிறான். அதில் ஸந்தேகமில்லை. நன்றிகெட்டவனும் ஸ்நேகிதனைக்கொன்றவனும் நரியாகவும் ஓநாயாகவும் ஜனிக்கின்றனர். நன்றிகெட்டவனும் புத்

<sup>1</sup> அந்தப்பாவத்தையே இன்னும் மிகுதியாகச்செய்தவர் என்று கருத்து.



திரனேக்கொன்றவனும் தாவரமாகப்பிறக்கின்றனர். இவைமுதலிய தீயகர்மங்களைச் செய்தமனிதர்கள் நாகம்போனபிறகு தாம்செய்த கர்மம்பற்றியே அந்தப்பலவகைஜன்மங்களை எடுக்கின்றனர். இவ் வகைஜன்மங்களினாலேயே பாவம்செய்தபிராணிகளை நிச்சயிக்கலாம். பலஜன்மங்களுக்குப்பின் அவர்கள் மானிடஜன்மத்தையடைவார். லோஹங்கள் பலமுறை தீயிற்சுடப்படுவதனால் சுத்தப்படுவதுபோல ஆத்மா பலபலதன்பங்களினால் பீடிக்கப்பட்டபின் அதன்வன்மையி னால் சுத்தப்படுகிறது. ஆதலால், ஜன்மங்களில் மானிடஜன்மம் கிடைப்பது மிகஅரிது என்றறி' என்றுசொன்னார்.

இருநூற்றுமுப்பத்தோராவது அந்நாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தொடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தொடர்ச்சி ; மனோவாக் காயங்களினு லுண்டாதம்பாவம் மதுபானமுதலியன.)

உமை, 'பகவானே ! தேவருக்குந்தேவரே ! ஈசுவரரே ! சூல பாணியே ! விருஷபத்வஜரே ! வரமளிப்பவரே ! உமது அனுக்கிரகத் தினால் பரமரகஸ்யத்தைக் கேட்டேன். பிரஜைகளின் நன்மைக்காகத் திரும்பவும் ஒன்று கேட்கவிரும்புகிறேன். அவரவர்களின் சுபாசுப கர்மங்களைப்பற்றிச் சுருக்கமாகச் சொன்னீர். அந்தச்சுபாசுபங் களின் முடிவைப்பற்றி எனக்கு விரிவாகச் சொல்லும். தேவரே ! அசுபகர்மம் எப்படிப்பட்டது? அது பிராணிகளைக்கீழேதள்ளுவதும் சுபகர்மம் மேலுலகத்தைக்கொடுப்பதுமெப்படி? தேவஸ்ரேஷ்டரே ! இதை எனக்குச்சொல்லும். நான் கேட்கவிரும்புகிறேன்' என்று கேட்டாள்.

மஹேசுவரர், 'சிறந்தவளே ! அவற்றையெல்லாம் உனக்குச் சொல்வேன் ; கேள். கர்மங்கள் புண்ணியமென்றும் பாவமென்றும் இருவகையாகும். அவற்றுள், பாபகர்மமென்பது மனோவாக்குக் காயங்களினால் உண்டாகி மூன்றுவகையாகிறது. மனத்தினாலுண் டாகும் கர்மம் தெரியாமலும் தெரிந்தும் உண்டாகிறது. அதன் பிறகு, சொல்லென்னும்கர்மம் உண்டாகிறது. அன்புள்ளவளே! அதன் பிறகு, அவ்வவற்றைச்செய்வதற்குரிய தேகவியாபாரமுண்டாகிறது. கொல்லக்கருதுவது, பொறாமை, பிறர்பொருளில்ஆசை, நல்லமனிதர் களுக்கும் கெட்டமனிதர்களுக்கும் ஜீவனத்தைக்கெடுப்பது, தர்ம

காரியத்தில் சிரத்தையில்லாமை, பாவகாரியத்தில் உத்ஸாகம் இவை முதலிய அசுபகர்மங்கள் மானஸபாபங்கள் என்று சொல்லப்படுகின்றன. பொய், கடுஞ்சொல், யாருக்கும் அடங்காமல் உத்தண்டமாய்ப் பேசுவது, மனம்நோகப்பேசுவது, நிந்திப்பது, உண்மைபேசாமை ஆகிய இவை வாக்கினாலுண்டாகும்பாவங்கள். சேரத்தகாதவளிடம் சேருவது, பிறர்மனைபுகுவது, அடிப்பதனாலும் கட்டுவதனாலும் கஷ்டப்படுத்துவதனாலும் பிறையிர்களைப் பீடிப்பது, களவு, பிறர் பொருளை அபகரிப்பது, அதனையழிப்பது, புஜிக்கத்தகாதவற்றைப் புஜிப்பது, (வேட்டைமுதலிய) வ்யஸனங்களில்பற்றுதல், கர்வத்தினாலும் அலக்ஷியத்தினாலும் பிடிவாதத்தினாலும் பிறரை நோகச்செய்வது, செய்யத்தகாதவற்றைச்செய்வது, அசுத்தமாயிருப்பது, குடிப்பது, கெட்டஒழுக்கம், துஷ்டர்களின்சேர்க்கை, பிறர்செய்யும்பாவங்களுக்கு உதவியாயிருப்பது, புண்ணியத்துக்கும் புகழுக்குமாகாதகாரியங்களில் பிரவேசிப்பதுமுதலிய கெட்டசெய்கைகள் சாரீரபாவங்கள் என்று சொல்லப்படுகின்றன. மானஸ பாபத்தைப்பார்க்கிலும் வாக்குப்பாவம் அதிகமென்றும் வாக்குப் பாபத்தைப்பார்க்கிலும் சாரீரபாபம் அதிகமென்றும் நினைக்கப்படுகின்றன. இம்மூன்றுவகைப்பாவகர்மங்களும் மனிதனைத் தள்ளிவிடும். பிறருக்குத்தீங்குசெய்வது அதிகபாவமென்று நினைக்கப்படுகிறது. அப்படி மூவகைப்பாவங்களையும்செய்வது செய்பவனை மிகக்கொடியநரகத்திற்சேர்ப்பிக்கும். பாவம் கர்மவசத்தால் அறியாமலோ அவசியம்செய்யநினைத்து ஒருவியாஜத்தைச்சொல்லியோ எவ்விதமாகச்செய்யப்பட்டாலும் செய்தவனை அடையவேஅடையும். பாவத்தை அவசியம்வெளியிடுவதனால் அதற்குக்காரணமானசெய்கை பயனற்றுப்போம்' என்று சொல்லும்போது, உமை, 'பகவானே ! பாவகார்யத்தைஎவ்வகையிற் செய்தால் குற்றம்பற்றுவதில்லை?' என்று கேட்டதற்குத் திரும்பவும் மஹேஸ்வரர் சொல்லலானார்: 'குற்றம்செய்யாதஒருமனிதன் தன்னுயிரைக்காத்துக்கொள்வதற்காக முதலில் தன்னை அடித்தவனும் அடிக்க ஆயுதத்தைஒங்கினவனுமான பகைவனைத் திருப்பியடித்துக்கொன்றால் அவனைப் பாவம் பற்றாது. ஒருமனிதன், திருடனிடத்தில் அதிகமாகப்பயந்து அவனைத்தடுப்பதற்காக அவனையடித்துக்கொல்லுவனாயின் அவனுக்குப் பாவம்இல்லை. கிராமத்திற்காகவும் யஜமானனுடையஅன்னத்தைச்சாப்பிட்டதற்காகவும் துயரப்படுகிறவர்களைக் காப்பதற்காகவும் அடிப்பதையும் கட்டுவதையும்கஷ்டப்படுத்துவதையும்செய்கிறவன் பாவத்திலிருந்துவிடுபடுவான். பஞ்சத்தில் தான்



ஜீவிப்பதற்காக யாருக்கும் தெரியாமல் தனிமையாகவிருந்துகொண்டு அகாரியத்தைச் செய்தாலும் அபக்யத்தைப்பகித்தாலும் அவனைப் பாவமனுகாது. இந்தச் செய்கை கிருகஸ்தர்களுக்கே பெரும்பாலும் உபதேசிக்கப்படுகிறது. இடத்தையும் காலத்தையும் அனுஸரித்துப் புத்தியினாலாராய்ந்து அந்தப்பிரயோஜனத்திற்குத் தக்கபடி பேசத் தகாததைப்பேசினாலும் செய்யத்தகாததைச் செய்தாலும் அவனைப் பாவம் சிறிதுபற்றும் ; பற்றாமலும்போகும். தேவியே ! இது இவ்வாறென்று தெரிந்துகொள். இதில் ஸந்தேகமில்லை' என்றுசொன்னார்.

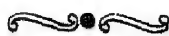
உமை, 'பகவானே ! மஹேஸ்வரரே ! பானத்தின்குற்றங்களை யும் குடிப்பதற்கும் குடியாமலிருப்பதற்கும் காரணத்தையும் கேட்க விரும்புகிறேன். அதைஎனக்குச் சொல்லும்' என்கேட்க, மஹேஸ்வரர் சொல்லலானார் : 'தெளிந்தபுன்னகையுள்ளவளே ! ஆ ! ஆ ! பானத்தின்உற்பத்தியை உனக்குச் சொல்வேன். அன்புள்ளவளே ! ஆதிகாலத்தில் எல்லாமனிதர்களும் நல்லபுத்தியுள்ளவர்களாகவும் நியாயத்தைஅனுஸரிப்பவர்களாகவும் பரிசுத்தர்களாகவும் நல்லொழுக்கமுள்ளவர்களாகவும் உயர்ந்த மனமுள்ளவர்களாகவும் இருந்தனர். உலகம் இவ்வாறிருந்தபோது ஒருவனுக்கு ஏவல்தொழில்செய்பவன் மற்றொருவனில்லை. ஏவத்தக்கவனில்லாமையினால் மனிதர்கள் வேலைகளைத் தொடங்குவதே இல்லாமற்போயிற்று. தேவியே ! வேலைகெட்டுப்போவதினால் இரண்டிலோகங்களும்கெடுவதைக்கண்ட பிரபுவான பிரம்மதேவர், 'உலகத்தில் யாககாரியம் எப்படிநடக்கும்?' என்று நினைத்துத் தேவர்களைப்பார்த்து, 'மனிதர்களுக்கு மயக்கத்தையுண்டி பண்ணுங்கள்' என்று கட்டளையிட்டார். அன்புள்ளவளே ! தேவர்கள் தமோகுணத்தின்ஸாரத்தை எடுத்துப் புத்தியைக்கெடுப்பதும் பாவத்தையுண்டாக்குவதுமாகிய பானத்தை மனிதர்களிடம் சேர்ப்பித்தனர். அதுமுதல் அந்தப்பானத்தினால் பூமியிலுள்ள மனிதர்கள் செய்யத்தக்கது செய்யத்தகாதது சொல்லத்தக்கது சொல்லத்தகாதது குணம் குற்றம்இவை ஒன்றும்அறியாமல் மயங்கினர். சிறந்தவளே ! பானத்தைச் சிலர் குடித்து நகைக்கின்றனர். மற்றும் சிலர் அதிகமாகப் பிதற்றுகின்றனர். சிலர் உற்சாகமாகக் கூத்தாடுகின்றனர். சிலர் நல்லபாட்டுக்களையும் கெட்டபாட்டுக்களையும் பாடுகின்றனர். சிலர் சண்டையை விரும்புகின்றனர். சிலர் கலகத்தைவிரும்பி ஒருவரையொருவர் அடிக்கின்றனர் ; சிலவிடங்களில் வேகமாகஒடித் தடுக்கிவிழுகின்றனர். சிறந்தவளே ! கண்டவிடங்களில் தகாதபேச்சுக்களை அதிகமாகப்பேசுகின்றனர். ஆடையில்லாமல் அங்கங்களை

விரித்துக்கொண்டு நினைவுதப்பிக் கிடக்கின்றனர். பெருமயக்கத்தைத் தரும் கள்ளைக்குடித்துப் பாவத்தையடைந்த மனிதர்கள் இப்படிப் புத்திமயங்கி அநேகவிதமானசெய்கைகளைச் செய்கின்றனர். கள் குடித்தலானது தைரியத்தையும் வெட்கத்தையும் புத்தியையும் அழித்துவிடும். அதனால் மனிதர்கள் நாணமும் கூச்சமும் அற்றவராகின்றனர். குடிப்பவர்கள், அறிவும் தைரியமும் உற்சாகமும்குன்றினவர்களாகவும் அழுக்குள்ளவர்களாகவும் குடிக்கக்குடிக்கக் குடிவிருப்பமுள்ளவராகவும்ஆகின்றனர். அந்தக்கீழ்மனிதர்கள் குடியையேவிரும்பியும் அதைப்பற்றியே பேசியும் குடிக்கும்காலத்தை எதிர்பார்த்தும் குடிப்பதற்காகவே வேலைகளுக்குஅடங்கியும்இருக்கின்றனர். குடிப்பவர்கள்குடியைவிரும்பி அந்தஆசையினால்விவேகமும்தைரியமும்குன்றியதனாலும் குடிக்கக்கொடுப்பவர்களுக்கு வேலைக்காரர்களாக உடனேஆயினர். அக்காலந்தொடங்கி உலகத்தில் பானத்திலாசைப்பட்ட ஏழைகளான <sup>1</sup> குடியரைக்கொண்டு புத்திமான்கள் தம்காரியங்களைச் செய்விக்கின்றனர். குடியர்கள், தொழிலாளிகளும் அடிமைகளும் கூலிவேலைக்காரர்களும் ஆகிக் கயிற்றில்கட்டப்பட்ட பசுக்கள்போல எல்லாவேலைகளையும் செய்பவராயினர். குடிப்பவன் கள்ளைக்குடித்தவுடன் விவேகம்கெடுவதனால் காரியாகாரியங்களையறியாமல் தான் நினைத்தபடி செய்வதனாலும் தெரிந்தவர்களுக்கடங்காமையினாலும் பாவத்தையேபற்றுகிறான். கள்குடிப்பவன் ஸ்நேகத்தைக்கெடுப்பவனும் உலகத்தில் அவமதிக்கப்பட்டவனுமாவான். அவன் எப்போதும் அசுத்தனாகவும் எல்லாவற்றையும்பகிப்பவனாகவும் இருப்பான்; குலத்தோராலும் வித்வான்களாலும் விடப்பட்டு எப்போதும் கலகத்திலேயே எண்ணங்கொண்டு துர்ப்பாஷையையும் கடுஞ்சொல்லையும் எல்லரிடத்திலும் சொல்லுகிறான். குடியமயக்கமுள்ளவன் பெரியோரை வரைதப்பிப்பேசுவான்; பிறர்மனைவிகளை ஆக்கிரமிப்பான்; குடியரோடு ஸ்நேகம்செய்வான்; யாரிடத்திலும் இதம்கேளான். சிறந்தவளே! குடியர்களிடத்தில் இப்படி பலகுற்றங்களுள்ளன. அவர்கள் நரகத்திற்கே போவார். அதற்கு ஸந்தேகமில்லை. ஆதலால், தம்இதத்தைக் கருதினஸாதுக்களால் பானம் விடப்பட்டிருக்கிறது. ஸாதுக்கள் நல்லொழுக்கத்திற்காகப் பானத்தை நீக்காமற் போவராயின் இவ்வுலகமனைத்தும் வரம்புகடந்தும் தொழிலற்றும் போய்விடும். ஆதலால்,விவேகத்தைக்காப்பாற்றுவதற்காகவே ஸாதுக்கள் பானத்தை விலக்கினர். அன்புள்ளவளே! இவ்வாறு மூன்று வகைப்பாவங்களையும் உனக்கு முழுதும் சொன்னேன்.

<sup>1</sup> 'பாநபை' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

இருநூற்றுமுப்பத்திரண்டாவது அத்தியாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமேஹர்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; மூன்றுவகைப்

புண்ணியங்கள் ஆசாரசுத்தங்கள் முதலியன.)

தெளிந்தபுன்னகையுள்ளவளே ! இனி புண்ணியத்தின்முறையையும் கேள். தேவியே ! புண்ணியமும் மூன்றுவகையென்று சுருக்கமாகச்சொல்லப்படுகிறது. ஒளபரமிகம், நிருபத்ரவம், ஸோபகரணம் என்று மூன்றுவகை ஸுக்ருதம் இருப்பதாகஅறிகின்றனர். அன்புள்ளவளே ! பாபகர்மங்களைச்செய்யாமலொழிவது ஒளபரமிகம். மனோவாக்குக்காயங்களினாலுண்டானபாவங்களை நீ என்னிடம் கேட்டிருக்கிறாயே ; அவற்றைவிடுவதனால் நன்மையுண்டாகிறது. இம்மூன்றுகுற்றங்களையும்பாவங்களென்றுநினைத்துஒழிப்பவன் எவனோ அவன் பாவங்களை முழுதும்விடுவதனாலேயே எல்லாநன்மைகளையும் அடைகிறான். பாவங்களையெல்லாம் ஒருமிக்கவாவது தனித்தனியாகவாவது முதலில் விடவேண்டும். அதனால் புண்ணியத்தையடையலாம். பாவங்களைவிடுவதுதானே அஸாத்தியம். பாவங்களைமுழுதும்விடுவதனால் மனிதன் நிஷியாகிறான். செய்யவேண்டியகாரியத்தைச்செய்யாமலே புண்ணியம் எளிதாகக்கிடைப்பதைப் பார். பாவஒழிவைப்பெற்றஆத்மாவுக்குப் பெரியஸுக்ருதம் கிடைக்கிறது. ஆ ! ஆ ! புத்திக்குறைவானமனிதர்கள் தங்களுக்குவசமான இந்தவழியையறியாமல் கவலையற்றுக் கொடியவர்களாகவிருந்து நரகத்தில் வதைக்கப்படுகின்றனர். பாவத்தைவிட்டமாத்திரத்தினாலன்றோ உயர்பதம் பெறுவது ? தேவியே ! மனத்தில்கள்ளமின்றித் தர்மத்தைக்கருதிப் பாவத்திற்கஞ்சுவதனால்மாத்திரமே பாவங்கள் விலகிப் பரிசுத்தனாவான். தேவியே ! இந்த ஒளபரமிகம்என்னும்ஸுக்ருதத்தை உனக்குச் சொன்னேன். சான்றோரிடம்சென்று சாஸ்திரங்களைக்கேட்டதனாலும் ஐம்புலன்களையுமடக்குவதனாலும் உள்ளத்தில்திருப்தியாயிருப்பதனாலும் மனஉறுதியினாலும் பாவங்களைவிலக்கமுடியும். அன்புள்ளவளே ! இதுதான் தோஷஸம்யமனம் என்னப்படும்நிருபத்ரவதர்மமென்று சொல்லுகின்றனர். அன்புள்ளவளே ! இந்தத்தோஷஸம்யமனமென்னுந்தர்மத்திற்குமேற்பட்ட நல்லதர்மம்ஒன்றுமில்லை.

1 'ஸபதே' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

அந்தயமதர்மத்தினாலேதான் யதிகள் உத்தமகதியையடைவது. ஐச வர்யமுள்ளபிரபுக்களுக்கும் ஏழைகளுக்கும் தோஷங்களைவிடுவது தானதர்மங்களைக்காட்டிலும் பெரும்பலனுள்ளது. மஹாதேவியே ! தவமும் தானமும் ஸ்வல்பதோஷங்களைத்தான் பரிஹரிக்கும். இப்ப டிப்பட்டிருபத்ரவம்என்னும்புண்ணியத்தையும் சொன்னேன். இனி இருபஸாதனம்என்னும்புண்ணியத்தையும் சொல்வேன். உலகமெல் லாம் ஸுகமாயிருக்கும்படிநினைப்பதும், ஸத்தியமும், சுத்தமும், மனத்தூய்மையும் விரதங்களிலும் உபவாஸங்களிலும்ஸந்தோஷமும் காமக்குரோதங்களைவிடுவதும், மனத்தையும் இந்திரியங்களையும் அட க்குவதும், மற்றுமுள்ளநற்கருமங்களும் <sup>1</sup>நியமத்தைச்சேர்ந்தவை. பெண்ணரசியே ! அவற்றின்பிரிவுகளையும் சொல்வேன் ; கேள். ஸத்யமானது ஸ்வர்க்கத்திற்குப்படிபோலவும் துன்பக்கடலுக்குக் கப்பல்போலவும் இருக்கிறது. ஸத்யத்திற்குமேலான தானமுமில்லை. ஸத்தியத்திற்குமேலான தவமுமில்லை. கேட்டதையும் கண்டதையும் செய்ததையும் உள்ளபடி மாற்றாமல்பேசுவதுதான் ஸத்யம். வஞ் சுகத்தோடுசேர்ந்தஉண்மையும் பொய்தான். உயர்வுதாழ்வுகளையறிந் தவன் ஸத்யத்தையே பேசவேண்டும். ஸத்யத்தினால் தீர்க்காயுளுள் ளவனும் ஸந்ததியின்தொடர்ச்சியைக்காப்பவனும் உலகின்வரம்பை நிலைநிறுத்துகிறவனுமாவான்' என்றார். உமை, 'மனிதன் விர தத்தை எப்படிநடத்தினால் புண்ணியம்அடைவான் ?' என்றுகேட்க, மஹேசுவரர், 'மனத்தினாலும் வாக்கினாலும் செய்கையினாலும் உண் டாகும் முன்னுவகையானபாவங்களையும் முன்சொன்னேனே ; அவற் றைஉறுதியுடன்விடுவது தபோவிரதம்என்னப்படும். நியமமில்லாமல் விடத்தக்கதையும் செய்யத்தக்கதையும் வீணாகச்செய்பவன் பலனை யடையான். ஆதலால், <sup>2</sup>தர்மத்தை வீணாகச்செய்யலாகாது. மனி தன் சாஸ்திரப்பிரகாரம் தீர்த்தஸ்நானம்செய்து தேகத்தைப்பரிசுத்த மாகச்செய்துகொண்டு பஞ்சபூதங்களையும் சூரியசந்திரர்களையும்காலை மாலைஇரண்டுஸந்திகளையும் தர்மதேவதையையும் யமனையும் பித்ருக்

1 ஸோபகரணம்என்றும் இருபஸாதனம்என்றும் நியமமுள்ளதர்மமென் றும்சொல்லப்படுகின்றன. ஸோபகரணம்=குற்றங்களை யொழித்தபின் முயற்சியால்செய்யப்படுவது. இருபஸாதனம்=தானதர்மங்கட்போலப் பொருள் முதலிய உதவிவேண்டாதது. நியமம்=ஒழுங்குபடுத்துவது ஓபபரமிகம்= பாவங்களைவிடுவதற்கு முயல்வது. இருபத்ரவம்=பாவங்களை விட்டகிலைமை. இதைத்தான் தோஷவர்ஜனம்என்றும் தோஷஸம்யமனம் என்றும் யமம் என் றும்சொன்னது. வர்ஜனம்=விடுவது. ஸம்யமனம், யமம்=அடக்குவது.

<sup>2</sup> 'தந்தர்மம்' என்றுபாடங்கொள்ளப்பட்டது.

களையும் (நமஸ்கரித்து) தானே தன்னை அவர்களிடம் ஒப்பித்து விரதம்செய்யவேண்டும். மாணம்வரையிலும் விரதம்செய்யலாம். அல்லது, ஒருகாலம்வரையிற் செய்துமுடிக்கலாம். காய்கறிமுதலியவற்றிலும் பூ கனிமுதலியவற்றிலும் விரதம்வைத்துக்கொள்ளலாம். பிரம்மசரியவிரதத்தையும் உபவாஸவிரதத்தையும் செய்யலாம். இதத்தை விரும்புகிறவன் இப்படி இன்னும் அனேககாரியங்களிலும் விரதம் வைத்துக்கொள்ளவேண்டும். தெரிந்தவர்கள் அந்தவிரதத்திற்குக் கெடுதல்வராமலிருக்கும்படி காப்பாற்றவேண்டும். அழகானகண்களையுடையவளே ! விரதங்கெட்டால் பெரியபாவமென்றறி. மருந்துண்பதற்காகவும் அறியாமையினாலும் பெரியோர்கட்டளையினாலும் சுற்றத்தாருக்கு உதவிசெய்வதற்காகவும் விரதங்கெடுவது குற்றமாகாது. மனிதன் விரதம்முடிக்குங்காலத்தில் தேவர்களையும் பிரம்மமணர்களையும் சாஸ்திரப்பிரகாரம் பூஜிக்கவேண்டும். அதனால் வித்தியடைவான்' என்றுசொன்னார்.

உமை, 'ஆசாரத்தின்முறை எது? அதை எனக்குச்சொல்லக் கடவீர்' என்றுகேட்க, மகேசுவரர் சொல்லலானார்: 'புறச்சுத்தமென்றும், அகச்சுத்தமென்றும் இருவகைச்சுத்தங்கள் சொல்லப்படுகின்றன. மனத்திலிருக்கும் தர்மசிந்தைதான் அகச்சுத்தமென்று சொல்லப்படுகிறது. எப்போதும் சுத்தமானஆகாரம்செய்வதும் தேகத்தையலம்புவதும் ஆசமனம்முதலியவற்றினாலுண்டாகும் சுத்தமும் புறச்சுத்தங்களாகும். பரிசுத்தமான பூமியிலிருக்கும் மண்ணினாலும் கோமயகோமூத்திரங்களினாலும் நல்லமணமுள்ளவையும் தேகபுஷ்டியைத்தருகின்றவையுமான மற்றப்பொருள்களினாலும் தேகத்தை அடிக்கடி தேய்த்து ஜலத்தினால் அலம்பவேண்டும். கலங்காமலும் பரவியும் விடாமற்பெருகுவதானஜலத்திலேயே பெரும்பாலும்ஸ்நானம்செய்யவேண்டும்; அல்லாதஜலத்தை விடவேண்டும். துரையும் அழுக்குமில்லாதஜலத்தை மும்மூன்றுமுறை ஆசமனம்செய்வது சிறந்தது. ஜலமலவிஸர்ஜனங்களில் அதிக ம்ருத்தினாலும் ஜலத்தினாலும் சுத்தமுண்டாகும். ஜலத்தினாலேதான் சுத்தியுண்டாகிறது. சுத்தம் செய்யப்பட்டதைத்தான் தொடலாம். பூமிக்குக் கோமயத்தினாலும் லோஹங்களுக்குச் சாம்பலாலும் சுத்தி சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. செதுக்குவதனாலும் இழைப்பதனாலும் மரப்பாத்திரங்களுக்குச் சுத்தி, மட்பாத்திரங்களுக்குச் சுடுவதுதான் சுத்தி. மனிதர்களுக்குக் கிருச்சிரம்என்னும்விரதம்செய்வதுதான் சுத்தம். தேவியே! மற்றெல்லாவற்றிற்கும் வெயிலினாலும் ஜலத்தினாலும் சுத்தமுண்டா

கும். பிராம்மணர்களுடையவாக்கினாலும் எப்போதும் சுத்தியுண்டாகும். வாக்கினால்சிலாதிக்கப்பட்டதும் கண்ணுக்குத்தெரியாமல் ஜலத்தினாலலம்பப்பட்டதுபோலாகிறது. வேறு சுத்தி அகப்படாத போது இந்தச்சுத்தி விதிக்கப்படுகிறது' என்றுசொன்னார்.

உமை, 'தேவருக்குந்தேவரே ! மஹேஸ்வரரே ! ஆகாரசுத்தி எப்படி ?' என்று கேட்க, மகேசுவரர் சொல்லானார்: 'மாம்ஸம் மது ஊசினது பழையது இவையல்லாததும், காரம் புளிப்பு உப்பு இவைகள் அதிகமாகஇல்லாததும், பூச்சி மயிர்அழுக்குஇல்லாததும், மூடப்பட்டதும்,பார்வைக்குப் பரிசுத்தமானதும், நல்லமணமுள்ளது மான ஆகாரத்தைத் தேவதைகளுக்கும் பிராம்மணர்களுக்கும்கொடுத்தபின்பே புஜிக்கவேண்டும். அதுதான் <sup>1</sup>சுத்தமென்றும் இல்லாவிட்டால் அசுத்தமென்றும் அறியவேண்டும். கிராமங்களிலுள்ளவற்றை விடக் காடுகளிலுள்ளவற்றினால் செய்யப்படும் ஆகாரத்தைச்சமைப்பது சிறந்ததென்றறி. அதிகமாகஸம்பாதித்தபொருளில் சிறிது தானம்செய்வதனால் அது சுத்தமாகிவிடும். யாகசேஷமும் ஹோம சேஷமும் பித்ருசேஷமும் தோஷமில்லாதவை. தேவியே ! இதை உனக்குச் சொன்னேன். இன்னும் என்னகேட்கவிரும்புகிராய் ?' என்றார்.

இருநூற்றமுப்பத்துமூன்றாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; புலாலுண்பதன்பாவமும் விடுவதன்புண்யமும், குருபூஜை தீர்த்தஸ்நானமுதலியவற்றின் பலனும்.)

உமை, 'பிரபுவே ! மகாதேவரே ! சிலர் புலால்உண்கின்றனர்; மற்றும்சிலர் விட்டுவிடுகின்றனர். அதை உண்ணக்கூடுமா? கூடாதா? என்னுமிச்சயத்தை எனக்கு நீர் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்க, மகேசுவரர் சொல்லலானார்:

'மாம்ஸம்பக்ஷிப்பதிலுள்ள குற்றத்தையும் பக்ஷிக்காமலிருப்பதிலுள்ளகுணத்தையும் சொல்வேன். அவற்றை ஸரியாகத்தெரிந்து கொள். அக்ரிஹோத்திரமும் தானமும் வேதாத்யயனமும் தக்ஷிணைகள்நிரம்பினயாகங்களும் மாம்ஸத்தைப்பக்ஷிக்காமலிருப்பதினுடைய பதினாறில் ஒன்றுக்கும் ஈடாகாதவை. சுவையையிரும்பித் தனக்காக

1 'சுபமித்யேவ' என்று பாடக்கொள்ளப்பட்டது.



வேறுஉயிரைக்கொல்லுகிறவன் பாம்புகழுநூல்களுக்கும் ராக்ஷஸர்களுக்கும் ஸமமானவன். தினமும் வீணை மாம்ஸத்தைத்தின்பவன் நீசனாவான். தானேமாம்ஸத்தைக்கொண்டுவிந்து பக்ஷிப்பதைவிட வேறுபெருங்கஷ்டமில்லை. பிறமாம்ஸத்தினால் தன்மாமிசத்தைவளர்க்கக்கருதுகிறவன் பிறக்கும்பிறப்புக்களிலெல்லாம் பயந்துகொண்டிருக்கும் நிலைமையை அடைவான். தன்மாமிசத்தைஅறுப்பது தனக்கு எப்படி துன்பத்தைஉண்டாக்குமோ அப்படியே பிறமாம்ஸத்தைப் பற்றியும் புத்திசாலி உணரவேண்டும். வாழ்நாள்முழுதும் எந்தமாம்ஸங்களையும் பக்ஷிக்காமல்விட்டிருப்பவன் ஸ்வர்க்கத்தில் பெரிய நிலைமையைப் பெறுவானென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. நூறுவருஷமளவும் சிறந்ததவம்செய்வதும் மாம்ஸத்தைவிடுவதும் ஸரியாயிருக்கும்; அல்லது <sup>1</sup>ஸரியாகவுமிராது. உலகத்தில் உயிரைக்காட்டிலும் மிக்கஇனியது ஒன்றுமில்லை. ஆதலால், தன்னிடத்திற்போலவே பிறஉயிர்களிடத்திலும் இரக்கம்வைக்கவேண்டும். பெண்ணரசியே! எவன் மாம்ஸத்தின்சுவையையறிந்தும் பின்பு அதை விட்டிவிடுகிறானோ அவனுக்கு அதுசெய்யும்நன்மையை யாகங்களும் செய்யாவென்றும் தேவர்களும்செய்யாரென்றும் ரிஷிகள் மாம்ஸபக்ஷணம் விடுவதின்சுணங்களைப்பற்றிக் கூறுகின்றனர். தேவியே! மாம்ஸத்தைவிடுவதனால் மனிதர்களுக்கு நன்மைகள் மிகுதியாயுண்டு. மாம்ஸத்தைமுழுதும் விடுவதற்கு எவ்வகையிலும் முடியாமற்போமாயின் ஏதாவது ஒருமாதத்தில் மாம்ஸத்தைவிடுவது புண்ணியம். அதுவும் முடியாமற்போனால் மறுமையில் ஸுகத்தை விரும்புகிறவன் கார்த்திகைமாதம் சுக்லபக்ஷத்திலும் ஜன்மநக்ஷத்திரத்திலும் புண்ணியத்திலும் அமாவாசை பூர்ணிமைகளிலும் இரவுகளிலும்மட்டுமாவது மாமிசத்தை விடவேண்டும். சக்தியில்லாதமனிதன் அதுகாரணமாக மாம்ஸம்புசிக்கவிரும்பினால் அதன்முறையைக் கேள். அம்முறைப்படி பக்ஷிப்பவன் பாவத்தையடையான். பெண்ணரசியே! நன்மையைக்கருதுகிறவன், கொல்லுகிறஇடத்தில் உயிர்போனவைகளைக் கிரமமாக விலக்குவாங்கிப்பிராம்மணர்களானஅதிதிகளைப் பூஜித்தமிகுதியைப் புசிக்கவேண்டும். வியாதிவந்தபோது சிகித்சைக்காக மாம்ஸம் தின்பவனைப் பாவம்பற்றாது. பித்ருசேஷமான மாம்ஸத்தையுண்பவனும் பாவத்தையடையான்' என்றார்.

உமை, 'தேவரே! தர்மம்அனுஷ்டிப்பவர்களால் குருபூஜை எவ்வகையாகச் செய்யப்படுகிறது?' என்றுகேட்க, மகேசுவரர் சொல்ல

1 மாம்ஸத்தைவிடுவது மேலானதென்பது.

லானார்: 'சிறந்தவளே! குருபூஜையை உனக்கு முறைப்படி சொல் வேன். நன்றியறிவுள்ளவர்களுக்குத்தான் சிறந்ததர்மம் உளதென்பது வேதவிதி. ஆதலால், தம்மங்குருக்களைப் பூஜிக்கவேண்டும். ஏனெ னில், அவர்கள் மூந்தி உபகாரம் செய்தவர்கள். உபாத்தியாயர் தந்தை தாய்இம்முவரும் குருக்களிற்கிறந்தகுருக்களாக உலகங்களில் பூஜிக் கப்படுகிறவர்கள். அவர்களை விசேஷமாகப் பூஜிக்கவேண்டும். தந் தையின்மூத்தஸகோதரர்கள் இளையஸகோதரர்கள் தந்தையின் தந்தை இவரனைவரும் தந்தைபோலப் பூஜிக்கத்தக்கவர். தாயாருடைய மூத்தஸகோதரி தாயாருடைய இளையஸகோதரி தாயாருக்குத் தாயார் பால்கொடுத்தவள் இவர்கள் தாய்மார்களாக நினைக்கப்படுகின் றனர். உபாத்தியாயரின் புத்திரன் உபாத்தியாயருக்கு உபாத்தியாயர் ரித்விக் குரு பிதா இவர்களும் குருக்களென்று சொல்லப்படுகின்ற னர். மூத்தஸகோதரன் அரசன் மாதலன் மனைவியின் தந்தை பயத் தில்காப்பாற்றினவன் போஷித்தவன் இவர்களும் குருக்களாகச் சொல் லப்படுகின்றனர். கற்புள்ளவளே! இவ்வாறு குருக்கள் எல்லாரை யும் சேர்த்துச் சொன்னேன். அவர்களையனுஸரிப்பதையும் பூஜிப் பதையும் என்னிடம்தெரிந்துகொள். நன்மையைக்கருதுகிறவன் தாய்தந்தைகளையும் உபாத்தியாயரையும் பூஜிக்கவேண்டும்; எவ்விதத் திலும் அவமதிக்கலாகாது. எவனால் தந்தை திருப்திசெய்விக்கப் படுகிறானோ அவனால் பிரம்மதேவரே திருப்திசெய்விக்கப்படுகிறார். எவனால் தாய் திருப்திசெய்விக்கப்படுகிறாளோ அவனால் தேவமாதாக் கள் திருப்திசெய்விக்கப்பட்டவராகிறார். எவனால் உபாத்தியாயர் ஆரதிக்கப்படுகிறாரோ அவனால் பிரம்மதேவரே பூஜிக்கப்பட்டவராகி றார். அவர்கள் அதிருப்தியாயிருந்தால் மனிதன் நாகம் அடைவான். குருக்களின்மேல் நீண்டபகையை எவ்வகையிலும் செய்யலாகாது. மனிதன் தன்குருக்களின்மேல்விரோதத்தை மனத்திலும் நினைக்க லாகாது. அவர்களுக்கின்றொத்சொல்லைச் சொல்லலாகாது. அவர்கள் வேண்டாததைச் செய்யலாகாது. அவர்களிருக்கும்போது அவ மாணஞ்செய்யும் எண்ணத்துடன் யாரிடத்திலும் விவாதமாகப் பேச லாகாது. இவன் என்னஎன்ன செய்யவேண்டுமென்று அவர்கள் நினைக்கின்றனரோ அவற்றையெல்லாம் பணிந்து செய்யவேண்டும். பெரியோர்கட்டளை வேதவிதிக்குச்சமமென்று நினைக்கப்படுகிறது. குருக்களுடன் விவாதத்தையும் கலகத்தையும் பரிஹாஸத்தையும் காமக்குரோதங்களோடுபேசுவதையும் செய்யலாகாது. எவன் அகங் காரப்படாமல் சோம்பலைவிட்டுக்குருக்களிட்ட கட்டளையைச் செய்கி



ருளே அவனைவிடச் சிறந்தபுண்ணியசாலி எந்தமனிதர்களிலுமில்லை. குருக்கள்மேல் பொருமைப்படவும் அவர்களைத் தூஷிக்கவும் ஆகாது. அவர்களின்விருப்பத்தையும் நன்மையையும்நாடி எப்போதும் அவர்களுக்குப் பணிவிடைசெய்யவேண்டும். குருபூஜையைவிடாமற்செய்வது எந்தநன்மையைச்செய்யுமோ அந்தநன்மையை யாகமும் தான் புரிந்தபெருந்தவமும் செய்யா. குருவைவழிபடாவிட்டால் எந்த ஆஸ்ரமதர்மமுமில்லை. ஆதலால், கோபத்தையடக்கிச் சிரமத்தைப்பொறுத்துக் குருபணிவிடைசெய்யவேண்டும். தெரிந்தவன் தன்பொருளையும் தந்தேகத்தையும் குருவிற்காக விடுவான். பொருளாசையினாலாவது கர்வத்தினாலாவது குருவுடன் விவாதம்செய்யலாகாது. குருக்களினால்விடப்பட்டவனுக்குப் பிரம்மசாரிவிரதமும் கொல்லாமைபும பலவகைத்தானங்களும் வீண். மனத்தினாலும் செய்கையினாலும் உபாத்தியாயருக்கும் தந்தைக்கும் தாய்க்கும் தீங்குசெய்பவர்களின்பாபம் சிசுஹத்தியிலும் கொடியது. அவர்களைவிட வேறு பாபம்செய்தவன் உலகத்திலில்லை' என்றார்.

உமை, 'உபவாஸத்தின்விதியைப்பற்றி எனக்குச் சொல்லக் கடவீர்' என்றுகேட்க, மஹேஸ்வரர், 'தேகத்திலுள்ள அழுக்குக்களைப் போக்குவதற்காகவும் இந்திரியங்களை உலர்த்துவதற்காகவும் ஒரு வேளைபுசிப்பதையும் உபவாஸமிருப்பதையும் விரதங்களாக மனிதர்கள் வைத்துக்கொண்டிருக்கின்றனர். அப்படி ஆகாரத்தைக்குறைப்பதனால் பெரியபுண்ணியத்தை அடைகின்றனர். தனக்காகப் பலருடையஜீவனத்துக்குத்தடைசெய்யாமலும்பிராணிஹிம்ஸைசெய்யாமலும் ஜீவித்திருப்பவன்தான் பாக்கியசாலியென்று நினைக்கப்படுகிறான். ஆதலால், தன்னாகாரத்தைக்குறைப்பதனால் மனிதன் புண்ணியத்தையடைவான். அந்தஉபவாஸத்தைக் கிருகஸ்தர்கள் தம்மாலியன்றவரையில் செய்யவேண்டுமென்பது நிச்சயம். உபவாஸத்தினால் தேகம்வருந்தினபோது அதற்குத்தீங்குவராமலிருப்பதற்காகப் பிரம்மமணர்களிடம்கேட்டுக்கொண்டு பாலையும் தண்ணீரையும் உட்கொள்ளுகின்றவன்விரதம்கெட்டவனாகான்' என்றுசொன்னார். உமை, 'தேவரே! தெரிந்தவன் பிரம்மசாரிவிரதத்தைக் காப்பாற்றுவதெப்படி?' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'தேவியே! அதனை நான் உனக்குச் சொல்வேன் ; ஊக்கத்துடன் கேள். பிரம்மசாரிவிரதமே மிகுந்த சுத்தம். பிரம்மசாரிவிரதமே பெருந்தவம். பிரம்மசாரிவிரதத்தினாலேதான் பரமபதம் கிடைக்கிறது. விஷயங்களை நினைப்பது, பார்ப்பது, பேசுவது, தொடுவது, அனுபவிப்பது இவ்வைந்துவகைகளி

லும் விரதத்தைக் காப்பாற்றவேண்டும். உறுதியாக எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டிருக்கும் மின்னிறக்காப்பாற்றப்பட்டுமிருக்கிற பிரம்மசாரிவிரதம் பிரம்மசாரிகளுக்கு எப்போதுமிருப்பதாக விதிக்கப்படுகிறது. அதுவே கிருகஸ்தர்களுக்குக் காலத்தைக்காரணமாகக் குறிப்பிட்டு விதிக்கப்படுகிறது. கிருகஸ்தன் ஜன்மநக்ஷத்திரங்கள்சேர்ந்ததினங்களிலும் பர்வங்களாகிய புண்ணியகாலங்களிலும் தேவபூஜைகளிலும் தர்மகாரியங்களிலும் ப்ரம்மசாரி விரதத்தைச் செய்யவேண்டும். தன்மனை வியைவிட்டு ஒருகாலும் வேறுமாதரிடம் செல்லாமலிருப்பவன்பிரம்மசாரிவிரதத்தின்பலனை அடைவான். பரிசுத்தமும் ஆயுளும் ஆரோக்கியமும் பிரம்மசாரிகளுக்குத்தான் கிடைக்கும்' என்று சொன்னார்.

உமை, 'தேவரே! தர்மத்தைவிரும்புகிறவர்கள் தீர்த்தயாத்திரையை விரதமாகச் செய்கின்றனர். உலகத்திலுள்ள தீர்த்தங்கள் எவை? அவற்றை எனக்குச் சொல்லக்கூடவீர்' என்று கேட்க, மகேஸ்வரர் சொல்லலானார். 'அன்புள்ளவளே! ஆ! ஆ! ஆத்மசுத்திக்காகவும் தேகசுத்திக்காகவும் பிரம்மதேவரால் முன்னம் ஏற்படுத்தப்பட்ட தீர்த்தஸ்நானத்தின்முறையையும் உனக்குச் சொல்வேன். உலகத்தில் மகாநதிகள் எத்தனையிருக்கின்றனவோ அத்தனையும் தீர்த்தங்களென்று சொல்லப்படுகின்றன. அவற்றுள் கீழ்த்திசைநோக்கி ஓடுகின்றவை மிகச்சிறந்தவை. அந்நதிகள் ஒன்றோடொன்று ஸங்கமமாகும் இடமும் ஸமுத்திரத்தோடு ஸங்கமமாகுமிடமும் மிகச்சிறந்தவை. தேவியே! அவற்றின் இருகரைகளிலுமுள்ள அனேகமரங்கள் ரிஷிகளாலும் தேவர்களாலும் அடையப்பட்டிருக்கின்றன. ஆதலால், அவை மிகச்சிறந்த தீர்த்தங்களாக நினைக்கப்படுகின்றன. ஸமுத்திரம் பாவத்தைப்போக்குவதும் மிக்கபரிசுத்தமும் மங்களகரமுமான மகாதீர்த்தம். அதன்கரையிலுள்ள தீர்த்தங்களும் மகான்களால் ஸ்நானம் செய்யப்பட்டவை. அன்புள்ளவளே! மகரிஷிகளால் அடையப்பட்ட மலையருவிகளும் கிணறுகளுங்களும் அம்மகரிஷிகளின் மகிமைபுனாலேயே தீர்த்தங்களென்றறியப்பட்டவை. அதுமுதல் உலகநன்மைக்காக அவை தீர்த்தங்களாயின. தேவியே! தீர்த்தங்கள் இப்படிப்பட்டவை. அவற்றில் ஸ்நானம் செய்யும் முறையைக்கேள். பிறந்ததுமுதல் அநுகரியமமுள்ளவனாகிச் சிரத்தையுடன் தீர்த்தங்களுக்குச் சென்று நியமத்துடன் மூன்று உபவாஸங்களாவது ஓர் உபவாஸமாவது இருக்கவேண்டும். புண்ணியமாஸத்திலும் விரதகாலத்திலும் பூர்ணிமையிலும் வெளியிலேயே ஸ்நானம் செய்து சுத்தனாகிப் பிறகு என்னிடம்பக்தியோடு விதிப்படி அந்தத் தீர்த்தத்தில் ஸ்நானம்

செய்யவேண்டும். மூன்றுமுறை ஸ்நானம்செய்து ஜலக்கரையில் ப்ராம்மணர்களுக்குத் தக்ஷிணைக் கொடுத்துத் தேவாலயத்தின்பூஜைசெய்தபிறகு திரும்பிச் செல்லவேண்டும். அன்புள்ளவளே ! இதுதான் எல்லாருக்கும் ஒவ்வொருதீர்த்தத்திலும் செய்யவேண்டியமுறையாகும். அருகிலுள்ளதீர்த்தத்தில் ஸ்நானம்செய்வதைப்பார்க்கிலும் தூரத்திலுள்ளதீர்த்தத்தில் ஸ்நானம்செய்வது மிகச்சிறந்தது. ஜன்மசுத்தாயிரூப்பவனுக்குத் தீர்த்தஸ்நானம் நன்மையைத்தரும். தீர்த்தத்தில் ஸ்நானம்செய்வது தவத்திற்கும் பாவம்போவதற்கும் மனச்சுத்தத்திற்குமுரியது. புண்ணியதீர்த்தங்களில் இவ்வாறுசெய்யப்படும் ஸ்நானம் சிறந்ததாகும். விரதத்தைப்பற்றியஇந்தப்புண்ணியங்களனைத்தையும் உனக்குச்சொன்னேன். அழகானகண்களையுடையவளே ! இதன்பலனை மறுமையில் மனிதன் அடைவான்' என்றார்.

இருநூற்றுமுப்பத்துநான்காவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வர ஸம்வாதம் தோடர்ச்சி ; தானமுறைமுதலியன.)

உமை, 'உலகத்திலுள்ளபொருள் எல்லாருக்கும்பொதுவாக இருப்பதுதானே? அப்படி எல்லாருக்கும்பொதுவாயுள்ள திரவியத்தைத் தானம்செய்து மனிதன் புண்ணியத்தையடைவது எப்படி? இப்படிப் பொதுவாயுள்ளதிரவியம் எப்படி ஒருவனுக்குச்சொந்தமாகும்?' என்றுகேட்க, மஹேஸ்வரர் சொல்லலானார்.

'உலகத்தில் பஞ்சபூதங்களாலாகியபொருள்கள் யாவருக்கும் பொதுத்தான். ஆகிலும், அவற்றையே மனிதன் கொடுத்துப்புண்ணியமடையும்<sup>1</sup>வகையைக் கேள். கொடுப்பவன், வாங்குபவன், கொடுக்கப்படும்பொருள், கொடுக்கும்வகை, இடம், காலம் இவ்வாறுகுணங்கள்சேர்ந்தது தானமென்றுசொல்லப்படுகிறது. இவ்வாறுக்கும் தனித்தனியேயுள்ளசிறப்புக்களை நான்சொல்லுகிறேன் ; தெரிந்துகொள். முதலிலிருந்து மனோவாக்குக்காயங்களின்செய்கைகள் பரிசுத்தமாகவும் ஸத்தியமேபேசிக்கொண்டும் இருப்பவனும் கோபமும்லோபமும் பொறாமையுமில்லாதவனும்சிரத்தையும்நம்பிக்கையுமுள்ளவனுமான தாதா சிலாக்கியனாகிறான். பரிசுத்தனும் புலன்களையும்கோபத்தையும்அடக்கினவனும் ஏழைக்குலத்திற்பிறந்தவனும் கல்வியும்ஒழுக்

1 'யதைவ' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

கழுமுள்ளவனும் பெரியகுடும்பமுள்ளவனும் பஞ்சமஹாயஜ்ஞங்கள் தவறாதவனும் அங்கஹீனமில்லாதவனுமாயிருப்பது வாங்குகிறவனுக்குரியதர்மமென்றறி. அப்படிப்பட்டவன்தான் சிறந்தபாத்திரனாகிறான். பித்ருகாரியத்திலும் தேவகாரியத்திலும் அக்ஷிஹோத்திர காலத்திலும் அவனுக்குத்தானம்செய்வதில் பலனதிகம். உலகத்தில் எவன்எவன் எது எதற்குத் தகுதியுள்ளவனாயிருக்கிறானோ அவன் அவன் அதுஅதற்குப் பாத்திரனாகிறான். ஆபத்திலிருப்பவனுடைய ஆபத்தைவிடுவித்துக்காப்பாற்றுவதனால் அவனைப் 1 பாத்திரன் என்பர். பசித்தவன் அன்னத்திற்குப்பாத்திரன். தாகித்தவன் ஜலத்திற்குப்பாத்திரன். இவ்வாறு ஒவ்வொருமனிதனுக்கும் அநேகர் பாத்திரர்களாகச் சொல்லப்படுகின்றனர். அன்புள்ளவளே ! விடன், சோரன், நபும்ஸகன், கொல்பவன், ஆசாரத்தைக்கெடுப்பவன் இவர்களும் உலகத்திற்குக்கெடுதல்செய்யும்மற்றவர்களும்முற்றிலும்விடத் தக்கவர்கள். தேவியே! பிறரைப்பீடித்தும் திருடியும் தையயில்லாதவனிடத்தில்வாங்கியும் சூதாடியும் செய்யத்தகாதவற்றைச் செய்தும் பொருளாசையினால்அனேகருக்குத்தீங்குசெய்தும் மனிதர்கள்ஸம்பாதிக்கும்தனம் மிகவும்இழிவானது. பெண்ணரசியே ! அப்படிப்பட்ட தனத்தினால்செய்யப்படும்தர்மம் வீணென்றறி. ஆதலால், புண்ணியத்தைவிரும்புகிறவன் நியாயமாகக்கிடைத்தபொருளையே தானம்செய்ய வேண்டும். எதுஎது எப்போதும் தனக்குஇனியதோ அதைஅதைத் தான் தானம்செய்யவேண்டுமென்பது துணிபு. இனி தானம்செய்யும்முறையைத் தெரிந்துகொள். அது கொடுப்பவருக்குப் பெரிய நன்மை. தகுதியுள்ளவன் தூரத்திலிருக்கையிலேயே அவனிடம் சென்று அவனைவேண்டி அவன்ஸந்தோஷமடையும்படி தானம் செய்யவேண்டும். இதுதான் தானம்செய்வதின்சிறந்தமுறை. கேட்ட பின்கொடுப்பது இரண்டாந்தரம். அன்புள்ளவளே ! பாத்திரம் என்பதைமுதலில்அறிந்துஅவனையழைத்து அவனுக்குப்பொருளைக்காண்பித்து ஸ்நானாசமனங்களைச்செய்து சிரத்தையுடன் கொடுக்கவேண்டும். யாசிப்பவர்களை அன்புடன் மரியாதைசெய்வது முக்கியம். ஸரியானஇடத்திலும் காலத்திலும் மரியாதையோடழைத்துத் தானம் செய்யவேண்டும். மேன்மையைவிரும்புகிறவன் மற்றத்தகுதியிலலாதவர்களுக்குக்கூடத் தானம்செய்யவேண்டும். தாதாவானவன் பாத்திரர்களைமட்டும் நன்றாகப்பரிசோதித்தே மனஉண்மையுடன் தானம் செய்யவேண்டும். தன்சக்திக்குமேற்பட்டதானம் முதன்மையானது.

1 'பா' என்னும் பகுதிக்குக் காப்பாற்றுவது என்பது பொருள்.

தன்சக்திக்குட்பட்டது இரண்டாவது. தன்சக்திக்குமிகக்குறைவா யுள்ளமூன்றாவதுதானம் மிகஇழிவானது. முதலில் வாக்கினால் எப்படிச்சொல்லப்பட்டதோ அப்படியே தானம்செய்யவேண்டும். புண்ணியக்ஷேத்திரங்களிலும் புண்ணியகாலங்களிலும் செய்யப்படும் தானம் க்ஷேத்திரத்தின்மகிமையாலும் காலத்தின்மகிமையாலும் மிகச்சிறந்ததாகிறதென்றறி' என்றார்.

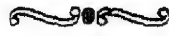
உமை, 'மிகப்புண்ணியமான தேசமும் காலமும் எவை? எனக் குச் சொல்லும்' என்றுகேட்க, மஹேஸ்வரர் சொல்லலானார்: 'தேவர் களாலும் ரிஷிகளாலும்அடையப்பட்டதும் யாவராலும் பூஜிக்கப் பட்டதுமாகிய அந்தக்குருக்ஷேத்திரத்தின்பாகங்களிலுள்ள சிறந்தமலை யும் புண்ணியதீர்த்தங்களும் சிலாக்கியமானஇடங்கள். வாங்குகிற வனுக்கு எங்கேவாங்குவது இஷ்டமோ அங்கேசெய்யும்தானத் திற்குப் பலனதிகம். சரத்காலம், வஸந்தகாலம், புண்ணியமான மாஸம், பக்ஷங்களில் சுக்லபக்ஷம், புண்ணியதிதிகளில் பூர்ணிமை, சிராத்தமும் தேவகாரியமும் செய்யத்தக்க புண்ணியதினம், சந்திர சூரிய கிரஹணம் ஆகியஇவை மிகச்சிறந்த புண்ணியகாலங்களென் றறி. சிறந்தவளே! வாங்குகிறவன்மனத்திற்கு இனிமையான காலம் மிகச்சிறந்தது. இவ்வாறு மேற்குறித்தகாலங்களில் செய்யப்படும் தானம் பெரிதாகும். கொடுப்பவன், கொடுக்கப்படும்பொருள், வாங் குகிறவன், கொடுக்கும்வகை, இடம், காலம் இவ்வாறும் தானத் தின் சிறப்புக்களென்றும் சுத்திகளென்றும் சொல்லப்படுகின்றன. இவையெல்லாம் சேர்ந்திருக்கும்தானம் பெரிதாகும். இந்த ஆறு குணங்களும் சேர்ந்ததானம் ஸ்வல்பமாயிருந்தாலும் அனந்தமாகிப் பாபங்களைப்போக்கிக் கொடுப்பவனை ஸ்வர்க்கத்தில்சேர்க்கும். இந்தக் குணங்களில்லாததானம் மிகப்பெரியதாயிருந்தாலும் பலன்கொடுக் குந்தருணத்தில் ஸ்வல்ப பலமாயாவது பலனில்லாமலாவது போய் விடும்' என்றார். உமை, 'இந்தஆறுகுணங்களுடன் சேர்ந்து கொடுக் கப்படும் பெருந்தானமும் <sup>1</sup>பலன்படாமல்போவதாயிருக்குமானால்அந் தப் பெரியதானத்தை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்டாள். மஹேஸ்வரர், 'மஹானுபாயையே! மனிதர்களின்எண்ணங் கெடுவதி னால் அதுவுமுண்டு. சாஸ்திரப்பிரகாரம் தர்மத்தைச்செய்து பின் அதற்காகத் துன்பப்பட்டாலும் தான்செய்ததை வீணாகச் சபையில் புகழ்ந்துபேசினாலும் மறுஜன்மத்தில்அதன்பலன்வரவேண்டுமென்று மனத்தில்விருப்பங்கொண்டாலும் எப்போதும் பலனைவிரும்பியே

1 'சாபலதாம்' என்ற பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

தர்மங்களைச் செய்தாலும் அந்தத்தர்மமும் தானமும் பரலோகத்தில் பலனற்றவையாம். புண்ணியத்தைக் கருதுகிற தாதாக்கள் இந்தக் குற்றங்களை விடவேண்டும். இதுதான் நெடுங்காலமாகப் பெரியோர்களால் எக்காலத்திலும் அனுஷ்டிக்கப்படும் ஒழுக்கமென்றும் மற்றவர்களை அனுக்கிரகிப்பதற்குக் கிருகஸ்தர்களின்கடமையென்றும் எப்போதும் மனத்தில் உறுதி கொண்டு தெரிந்தவர் தானம் செய்யவேண்டும். இப்படி இடைவிடாமல் செய்யப்படும் புண்யம்தான் பெரிதாகும். எல்லாருக்கும் பொதுவாயுள்ள திரவியத்தை இவ்வாறு கொடுப்பதனால் பலன் அதிகம்' என்று சொன்னார்.

இருநூற்றாழ்ப்பத்தைந்தாவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸ்வாதம் தோடர்ச்சி; பொன், பசு, பூமி, கன்னிகை, வித்தை இவற்றின்தான முதலியன.)

உமை, 'பகவானே! மனிதர்கள் தர்மத்திற்காகக் கொடுக்கத் தக்கவை எவை? அவற்றை நான் கேட்கவிரும்புகிறேன். அவற்றை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்று கேட்க, மஹேஸ்வரர் சொல்லலானார்:

'அன்புள்ளவனே! தர்மகாரியங்கள் நித்தியமாகச் செய்யத்தக்கவையும் காரணம்பற்றிச் செய்யத்தக்கவையும் உண்டு. அன்னம், இடம், தீபம், தண்ணீர், பசுக்களுக்குப் புல், விறகு, எண்ணெய், சந்தன முதலிய வாஸனைகள், மருந்து, எள், உப்பு முதலிய திரவியங்களைக் கொடுப்பது நித்தியமான தர்மகாரியமென்று சொல்லப்படுகிறது. எந்தக்காலத்திலும் கொடுக்கப்படுவதினால் அது நித்தியமென்று சொல்லப்படுகிறது; எல்லாவற்றிற்குக்கும் பொதுவான தானத்தைச் சொல்லுகிறேன்; ஊக்கத்துடன்கேள். மனிதர்களுக்கு அன்னமே பிராணன். அன்னங்கொடுப்பவன் பிராணனைக் கொடுப்பவனாவான். ஆதலால், மனிதர்கள் முக்கியமாக அன்னதானம் செய்யக் கருதுகின்றனர். வித்வானான பிராம்மணனுக்குச் சுவையுள்ள அன்னத்தை எவன் கொடுக்கிறானோ அவன் பரலோகத்திற்குரிய அளவற்ற சிந்தப்புதையலைப் புதைத்து வைக்கிறான். வழிநடந்து களைத்து வீடுவந்த விருந்தினனை முயற்சியோடு பூஜிக்கவேண்டும். அதுவே வரமளிக்கும் யாகமாம். பாவத்தைச் செய்தாலும் பசித்தவருக்கும் முக்கியமாகப் பிராம்



மணருக்கும் அன்னமிடுகிறவன் தன்பாவத்தைப் போக்கினவனாகி  
ரான். எவனதுபிள்ளை அல்லதுபேரன் வேதமோதினபிராம்மணனைப்  
புஜிப்பிக்கிறானோ அவனுடையபித்ருக்கள், நல்லமழையினால் உழவர்  
மகிழ்வதுபோல மகிழ்கின்றனர். சூத்திரர்களாயிருந்தாலும் சண்  
டாளர்களாயிருந்தாலும் அவர்களுக்கு அன்னதானம் மறுக்கப்படுவ  
தில்லை. ஆதலால், கோபத்தைவிட்டு முழுமுயற்சியோடு அன்ன  
தானம்செய்யவேண்டும். மனைவியைவருத்தியாவது அதிதிகளை எப்  
போதும் காப்பாற்றவேண்டும். மானிடஜன்மமே அதிதிகளுக்காக  
அன்றோ உண்டாக்கப்பட்டிருக்கிறது?

குற்றமற்றவளே! அன்னதானத்தினால்வரும் உலகங்களையும்  
சொல்வேன். அன்னதானம்செய்யும் மகாத்மாக்களுக்குத் தேவலோ  
கத்தில் அநேக நூற்றுக்கணக்கான மேல்மாளிகைகளும் உள்ளேதடா  
கங்களும் வனங்களுமுள்ளவையும், ஒளியுள்ள வைரீரியக்கற்களும்  
பொன்வெள்ளியும் நிரம்பினவையும், பலவகை ரத்தினமயமானவை  
யும், பலஉருவங்களாக்கப்பட்டவையும், பொற்சுவர்கைகளின்  
மாலைகள் கட்டியவையும், சந்திரமண்டலம்போல வெளுத்தவையும்,  
உதயகாலசூரியனைப்போலச் சிவந்தவையும், நீனைத்தபக்ஷணங்களும்  
போஜனங்களும் ஆஸனங்களும் சயனங்களும்நிரம்பினவையும், நிற்ப  
வையும், நடப்பவையுமானகிருகங்கள் பிரகாசிக்கின்றன. அங்கே  
நீனைத்தபழங்களையெல்லாம்தரும் மரங்களும் அநேகநடைவாழிகளும்  
கிணறுகளும் ஆயிரக்கணக்கான குளங்களும் வீடுகளிலிருக்கின்றன.  
பிராணதானம்செய்பவருக்கு ஸ்வர்க்கத்தில் பிணிநுன்பங்களற்றவை  
யும் அழியாதவையும் ஆச்சரியப்படத்தக்கவையுமான அநேக கிரு  
கங்களிருக்கின்றன. இவ்வுலகத்தில் அன்னத்தையும் ஜலத்தையும்  
கொடுப்பவர்கள் சூரியன், சந்திரன், பிரஜைகளுக்கெல்லாம் அதிபதி  
யான பிரம்மதேவர் இவர்களின்லோகங்களுக்கு எப்போதும் போகி  
ன்றனர். அவர்கள் அவ்வுலகங்களில் வெகுதூரம் அப்ஸரஸுக  
ளின்கூட்டங்களுடன் விளையாடி அதன்பிறகு மானிடலோகத்தில்  
எல்லாச்சிறப்புக்களும் பொருந்தினவர்களாகப் பிறக்கின்றனர்.  
அன்னதானம்செய்யும்மனிதர்கள் தேகபலமும் தேகக்கட்டுமுள்ளவர்  
களாகவும் நோயற்று நீண்டகாலம் ஜீவித்திருப்பவர்களாகவும் சிறந்த  
புத்தியுள்ளவர்களாகவும் மேற்குலத்தோராகவும் பிறக்கின்றனர்.  
ஆதலால், நன்மையைவிரும்புகிறவன் எந்தக்காலத்திலும் எவ்விடத்  
திலும் யாவருக்கும் இடைவிடாமல் அன்னதானம்செய்வது முக்கி  
யம். ஸ்வர்ணதானம் மிகச்சிறந்தது; ஸ்வர்க்கத்தையும் க்ஷேமத்

தையும் தருவது. ஆதலால், அதனைமுழுதும் ஸரியாக உனக்குச் சொல்வேன். பாவம்செய்தகொடியவனையும் ஸ்வர்ணதானம் துலக்கி விடும். 'வேதமோதினபிராம்மணருக்கு நல்லமனத்தோடு பொன் னைக்கொடுப்பவர் எவரோ அவர் எல்லாத்தேவதைகளையும் திருப்தி செய்வித்தவராகிறார்' என்று வேதம்சொல்லுகிறது. அக்ரிதான் எல் லாத்தேவர்களுமாயிருப்பது. ஸுவர்ணமும் அக்ரியென்றுசொல்லப் படுகிறது. ஆதலால், ஸ்வர்ணத்தைக்கொடுப்பதனால் எல்லாத்தேவர் களும் திருப்தியடைந்தவராவார். அக்ரியில்லாதபோது அதற்குப் பிரதி தங்கத்தை வைக்கின்றனர். ஆதலால், ஸ்வர்ணம் கொடுப்பவர் விரும்பினவற்றையெல்லாம் அடைவர். ஸ்வர்ணதானம்செய்பவர் சூரியன் அக்ரிதிவார்களின் அநேகம்சிறந்தலோகங்களை அடைவரென் பது திண்ணம். ஆபரணமாகச் செய்யப்பட்டபொன் வெறும்பொன் னைக்காட்டிலும் விசேஷம். புண்ணியகாலத்தில் பொன்னால்செய் யப்பட்டஅணிகளினால் பிராம்மணனை அலங்காரம்செய்வித்துப் புஜிப் பிக்கவேண்டும். பொன்னாற்செய்யப்பட்ட சிறந்தஆபரணமாகியமுதன் மையானதானத்தைக்கொடுப்பவன் மறுஜன்மத்தில் தேகஒளியையும் தேகவலிமையையும் புத்தியையும் கீர்த்தியையும்அடைவது நிச்சயம். ஆதலால், பூமியில் மனிதர்கள் தங்களால்இயன்றவரையில் ஸ்வர்ண தானம்செய்யவேண்டும். இதற்குமேற்பட்டது உலகத்தில் ஒன்று மில்லை. இதனால் பாவத்திலிருந்து விடுபடுவார். குற்றமற்றவளே ! இதற்குமேல் கோதானத்தைச் சொல்வேன். அன்புள்ளவளே ! கோதானத்திற்குமேற்பட்டதானம் உலகத்தில்இல்லை. பிரம்மதேவர் உலகங்களைப்படைக்கக் கருதினபோதே எல்லாப்பிராணிகளின் ஜீவ னத்திற்காகவும் கோக்களை முதலில் படைத்தார். அதனால் அவை தாய்களென்றுசொல்லப்படுகின்றன. உலகங்களுக்கு மூத்தவையும் உலகங்களின்ஜீவனத்திற்காகஉண்டானவையும் சந்திரனுடையஅமு தப்பெருக்குக்களானவையும் சாந்தமானவையும் பரிசுத்தமானவை யும் உயிரைக்கொடுப்பவையும் நினைத்தவற்றையளிப்பவையுமான அந் தப்பசுக்கள் என்அதினமாயிருப்பவை. ஆதலால், புண்ணியத்தைக் கருதுகிறமனிதர்கள் அவற்றைப் பூஜிக்கவேண்டும். வெருளாததும் நல்லஅடக்கமுள்ளதும் நல்லகன்றுள்ளதும் நிரம்பப்பா லுள்ளதுமான பசுவைத் தானம்செய்பவன் அதன்தேகத்தில் எத்தனைரோமங்க ளிருக்கின்றனவோ அத்தனைவருஷங்கள் ஸவர்க்கஸுகங்களை அனுப விப்பான். பொன்னாலலங்கரிக்கப்பட்டகொம்புதுனிகளையுடைய கபி லைப்பசுவை வஸ்திரத்தோடும் கறக்கவெண்கலப்பாத்திரத்தோடும்



தானம்செய்பவன் தன்புத்திரபௌத்திரர்களையும் தன்குலத்தின்முன் ஏழு தலைமுறைகளையும் பரலோகத்தில் சுகப்படுத்துகிறான். வீட்டில்பிறந்தவையும் கிரயத்திற்குவாங்கப்பட்டவையும் பந்தயமாகக் கிடைத்தவையும் பராக்கிரமத்தினால்<sup>1</sup> உயிர்கொடுத்து வாங்கப்பட்டவையும் பஞ்சகாலங்களில்விடப்பட்டிக் காப்பாற்றுவதற்காகவந்துசேர்ந்தவையுமான பசுக்களையும் மற்றும் இவ்வகைமார்க்கங்களால் கிடைத்தபசுக்களையும் தாரைவார்த்துத் தானம்செய்யவேண்டும். இளைத்தவனும் வெகுபுத்திரர்களுள்ளவனும் அக்ரிஹோத்திரம் செய்பவனுமாகிய வேதமோதினபிராம்மணனுக்கு நோயில்லாதபசுவைத் தானம்செய்பவன் சிறந்தலோகங்களையடைவான். தயையற்றவனுக்கும் நன்றிகெட்டவனுக்கும் பொருளாசையுள்ளவனுக்கும் பொய்சொல்லுகிறவனுக்கும் யாகத்தையும் ஸ்ராததத்தையும் விட்டவனுக்கும் எவ்வகையிலும் கோதானம் செய்யலாகாது. நல்லகன்றுள்ளதும் அடங்கினதுமாகிய கறவைப்பசுவை வஸ்திரம்போர்த்துப் பிராம்மணனுக்குத் தானம்செய்பவன் சந்திரலோகத்தில் பூஜிக்கப்படுவான். நல்லகன்றுள்ளதும் அடங்கினதும் நிரம்பப்பாலுள்ளதுமான கறுத்தபசுவை வஸ்திரம்போர்த்துத் தானம்செய்பவன் வருணலோகத்தையடைவான். பொன்னிறமுள்ளதும் கண்கள்சிவந்ததும் கன்றுள்ளதுமானபசுவை வஸ்திரம்போர்த்துக் கறக்க வெண்கலப்பாத்திரத்துடன் தானம்செய்பவன் குபேரலோகத்திற்குப்போவான். காற்றிலெழும்பும் தூசிரிறமுள்ளதும் கன்றுள்ளதுமானபசுவை வஸ்திரம்போர்த்துக் கறக்க வெண்கலப்பாத்திரத்துடன் தானம்செய்பவன் வாயுலோகத்தில் பூஜிக்கப்படுவான். ஸரியானகன்றுள்ளதும் அடங்கினதும் நிரம்பப்பாலுள்ளதுமான வெள்ளைப்பசுவை வஸ்திரம்போர்த்துத் தானம்செய்வதனால் அக்ரிலோகத்தில் பூஜிக்கப்படுவான். இளம்பிராயத்திலிருப்பதும் பலமுள்ளதும் நீண்டகொம்புகளுள்ளதும் மந்தைக்குத்தலைமையுமான கறுத்தவிருஷபத்தை தூறுபசுக்களுடன் அலங்காரம்செய்து மகாத்மாக்களும் வேதமோதினவர்களுமான பிராம்மணஸ்ரேஷ்டர்களுக்குக்கொடுப்பவர்கள் பலஜன்மங்களில் பிறக்கும்போதும் ஐசுவரியத்துடன் பிறப்பார். கோமயத்தையும் கோமூத்திரத்தையும் ஒருகாலும் அருவருக்கலாகாது. கோக்களின் மாமிசத்தை உண்ணலாகாது. கோக்களிடத்தில் எப்போதும் பக்தியோடிருக்கவேண்டும். ஆகாரம்செய்வதற்குமுன்னமே பரிசுத்தனாயிருந்து பிறர்பசவுக்கு ஒருபிடி புல் கொடுக்கவேண்டும். இப்

<sup>1</sup> யுத்தத்தில் ஜயிக்கப்பட்டவையும்.

படி ஒருவருஷம்செய்வது விரும்பினவற்றையெல்லாம் கொடுக்கும் விரதம். ஒவ்வொருநாளும் காலையிலே இரண்டிவேளைகளிலும் பசுக்களுக்கு மங்களத்தைச் சொல்லவேண்டும். அவற்றிற்குத்தீங்கை எண்ணலாகாதென்று தர்மம்தெரிந்தவர்கள் நினைக்கின்றனர், பசுக்களே சிறந்தசுத்தம். உலகங்கள் பசுக்களிடம் இருக்கின்றன, பசுக்கள் உலகத்திற்குத் தாய்கள். அவற்றை எவ்வகையாலும் அவமதிக்காமலிருக்கவேண்டும். அதனாலேதான் கோதானம் சிறந்ததென்று சொல்லப்படுகிறது. கோக்களிடத்தில்பக்தியும் அவற்றைப்பூஜிப்பதும் மனிதனுக்குத் தீர்க்காயுளைக்கொடுக்கும். இனிப் பெரும்பலனைத் தருவதாகிய பூமிதானத்தைப்பற்றிச் சொல்லுவேன். பூமிதானத்திற்குச்சமமானதானம் உலகத்தில் இல்லையென்பது நிச்சயம். வீடுகளோடேயாவது நிலங்களோடேயாவது சேர்ந்தபாகமாகிய பூமியைக் கொடுக்கவேண்டும். எளிதில் பலனைக்கொடுக்கக்கூடியதும் விவாதமில்லாததுமானநிலத்தைக்குடியிருக்கஇடத்தையும்அமைத்துவாங்குகிறவனுக்கு வஸ்திரத்தினாலும் புஷ்பத்தினாலும் சந்தனத்தினாலும் அலங்காரம்செய்து அவனுக்கும் அவன்வேலைக்காரருக்கும் அவன் சுற்றத்தாருக்கும் நல்லபோஜனமளித்து, 'வாங்கிக்கொள்' என்று மூன்றுமுறைசொல்லிப் புண்ணியகாலத்தில் தாரைவார்த்துத் தகுகிணையோடு கொடுக்கவேண்டும். வெறுப்பில்லாமல் சிரத்தையோடு இவ்வாறு பூமிதானம்செய்தால் அந்தப்பூமிஉள்ளவரையிலும் அந்தத் தானத்தின்பயன்இருக்குமென்று நினைக்கின்றனர் பூமிதானம்செய்தவன் ஸ்வர்க்கத்திலேறி நீண்டவருஷகாலம் மகிழ்ந்திருப்பான். அசைவும்அழிவுமில்லாதபூமி விரும்பினவற்றையெல்லாம் கறக்கக்கருதுகிறது. ஜீவனத்திற்காகக் கஷ்டப்ப்டும்மனிதன் ஏதாவது பாவம்செய்தால் பசுவின்காதளவாகிலும் பூமியைத்தானம்செய்தால் அந்தப் பாவத்தினின்று விடுபடுவான். மஹானுபாவையே! பொன், வெள்ளி, வஸ்திரம், ரத்தினங்கள், முத்துக்கள், தனங்கள் இவையனைத்தும் பூமிதானத்திலடங்கினவை. தம் எஜமானனது நன்மையில் ஊக்கத்துடன் யுத்தத்திலடிபட்டுத் தேகம்விட்டுப் பிரம்மலோகத்திற்குப் போகத்தக்கவர்களும் பூமிதானம்செய்தவனுக்கு மேலாகார். எல்லா வித்துக்களும்பலிப்பதும் கிணறுகளும் வீடுகளுமுள்ளதும் கலப்பையினாலுழப்பட்டதுமான பூமியைத் தானம்செய்யவேண்டும். அது வேண்டினவற்றையெல்லாம்கொடுப்பதாகும். பயிர்கள்உண்டானபூமியைப் பிரம்மமணர்களுக்கு எவன்கொடுப்பனோ அவன் எல்லாப் பாவங்களாலும் விடப்பட்டவனாகி இந்திரலோகத்திற்குப் போ

வான். தாய் தன்பாலினால் புத்திரனை எப்படிவளர்ப்பனோ அப் படியே பூமி எல்லாப்பலன்களினாலும் கொடுப்பவனை அபிவிருத்தி செய்யும். நல்லொழுக்கமும் பரிசுத்தமான ஆசாரமுமுள்ளவனும் அக்ரிஹோத்திரம்செய்பவனுமான பிராம்மணனுக்குத் தம்பூமியைத் தானம்செய்பவர் யமலோகத்திற்குப் போகார். சந்திரன் ஒவ்வொரு நாளும் விருத்தியாவது எப்படி காணப்படுகிறதோ அப்படியே பூமி தானத்தின் புண்ணியம் ஒவ்வொருபயிரிலும் அபிவிருத்தியாகும். பூமியில்விதைக்கப்பட்டவிதைகள் எப்படி முளைக்கின்றனவோ அப் படியே பூமிதானத்தின் சிறப்பினால் நினைத்த பயன்கள் உண்டாகின் றன. பித்ருலோகத்திலிருக்கும்பித்ருக்களும் தேவலோகத்திலிருக் கும்தேவர்களும் பூமிதானம்செய்பவனை எல்லாப் போகங்களாலும் திருப்திசெய்விக்கின்றனர். மனிதன் பூமிதானம் செய்வதனால் தீர்க் காயுளையும் அழகானதேகத்தையும் குறைவில்லாத சிறந்த ஐசவரியத் தையும் மறுஜன்மத்தில்அடைவான். பூமிதானத்தின் இந்தப்பலன் கள் எல்லாவற்றையும் நான் சொன்னேன். அழிவில்லாத இந்தத் தர் மத்தை மனிதர்கள் சிரத்தையோடு நித்தியம் கேட்கவேண்டும். இத் தற்குமேல் கன்னிகாதானத்தைப்பற்றிச்சொல்வேன். மஹாதேவியே ! பரிசுத்தமானவிரதமும் ஒழுக்கமுமுள்ளவனும் குலமும் அழகும்பொ ருந்தினவருமாகிய தன்கன்னிகையை அல்லது பிறர்கன்னிகையை அவளிடத்தில் மிக்கவிருப்பமுள்ள தக்கவரனுக்குக்கொடுக்கும் விஷ யத்தை முதலில் தானேநிச்சயித்துப் பிறகு பந்துக்களோடு நிச்சயம் செய்து அவனுக்குச் சாஸ்திரப்படி கொடுக்கவேண்டும் ; வீடுகட்டி வைத்து எல்லாஅணிகளும் பூட்டப்பட்ட அந்தக் கன்னிகையை வேலைக்காரிகள், வேலைக்காரர்கள் சிறப்புக்கள் வீட்டுப்பண்டங்கள் பசுக்கள் தானியங்கள் எல்லாவற்றுடனும் அவளுக்குத்தக்கவனும் அவளை விரும்புகிறவனுமான அந்தவரனுக்கு அக்ஷியின் முன்னிலை யில் கொடுத்து விதிப்படி விவாகம் செய்விக்கவேண்டும். அவர் களுக்குரிய ஜீவனத்தையுண்டுபண்ணி அவர்களிருவரையும் நல்ல வீட்டில் வைக்கவேண்டும். இப்படிக்கன்னிகாதானம் செய்தால் அந் தத்தானத்தின் மகிமையினால் இறந்தபின் ஸ்வர்க்கலோகத்தில்கொண் டாடப்பட்டு ஸுகமாயிருப்பான். திரும்பி ஜனித்தபிறகும் செல்வத் தையும் சந்ததிவிருத்தியையுமடைவான். தேவியே ! அதுபோலவே யோக்கியனுக்கு வித்யாதானம்செய்யும் மனிதன் மறுஜன்மத்தில் புத்திவிருத்தியையும் தைரியத்தையும் ஞாபகசக்தியையும் அடை வான். தகுதியுள்ளசிஷ்யனுக்கு வித்யாதானம்செய்பவன் அந்தத்

தானத்தின்பலனை அளவில்லாமலனுபவிப்பான். அழகான முகமுள்ளவனே ! பொருளுதவிசெய்து தரித்திரர்களுக்கு வித்தைகையக்கொடுப்பிப்பதும் தான்கொடுத்ததற்குச் சமமாகுமென்றறி. கௌரவமுள்ளவனே ! தேவியே ! இந்த மகாதானங்களை உன்விருப்பத்திற்காக உனக்குச் சொன்னேன். இன்னம் என்னகேட்க விரும்புகிறாய் ?' என்றார்.

இருநூற்றுமுப்பத்தாறுவது அப்யாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாம்ஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி ; தீலதானமுதலிய பலதானங்களின்சிறப்பு.)

உமை, 'பகவானே ! தேவருக்குந்தேவரே ! ஈஸ்வரரே ! என் முதலியவற்றைத் தானம்செய்வதெப்படி ? அந்த அந்தத்தானங்களுக்கும் கர்மங்களுக்கும் பலன்களைச் சொல்லும்' என்றுகேட்க, மஹேஸ்வரர் சொல்லலானார். 'தேவியே ! எள்தானம் செய்வதன்முறையை நான் சொல்லுகிறேன் ; ஊக்கத்துடன்கேள். செல்வமுள்ளவரும் இல்லாதவரும் முக்கியமாகத் திலதானம்செய்யவேண்டும். திலம் பரிசுத்தமானது ; பாவத்தைப்போக்குவது ; மிக்கபுண்ணியத்தைத் தருவதென்று சொல்லப்படுகிறது. சுத்தமானஎள்ளை நியாயமார்க்க கத்தினால் இயன்றவரை சம்பாதித்து ரத்தினங்களுடன் மலைபோலக் குவிக்கவேண்டும். பெரியகுவியலாயினும் சிறிய குவியலாயினும் பொன், வெள்ளி, ரத்தினம், முத்து, பவழம் ஆகிய பலதிரவியங்களோடும் கொடிச்சிலைகளோடும் சீர்திருத்தப்பட்ட பூமியில்வைத்து அலங்காரம்செய்து இயன்றவரையில் ஆபரணம் வஸ்திரம் சயனம் ஆஸனங்களுடன்கூட முக்கியமாகக் கார்த்திகைமாதம் பூர்ணிமை யில் தகுதியுள்ள அநேகம் பிரம்மணர்களைக் கிரமப்படி புஜிப்பித்துத் தானம் உபவாஸமும் பிரம்மசாரிவிரதமும்செய்து அந்த எள்ளுக் குவியலைப் பிரதக்ஷிணம்செய்து தக்ஷிணையுடன் தானம்செய்யவேண்டும். அபிவிருத்தியைவிரும்புகிறவன் அதை ஒருவருக்காவது பலருக்காவது கொடுக்கலாம். தேவியே ! அந்தத்தானத்திற்கு அக் நிஷ்டோமயாகத்திற்குச் சமமான பலனுண்டு. கோதானம்செய்ய விரும்புகிறமனிதனும் பூமியில் எள்ளைமட்டும் பசுவின் உருவமாகச் செய்து தகுதியுள்ளவனுக்கு வஸ்திரத்தோடும் ரத்தினங்களோடும் கொடுக்கவேண்டும். அதனால், கோதானத்தின் பலனுண்டு. எளிரம்

பினமடக்குக்களைப் பொன்னோடும் சண்பகப்பூவோடும் பிராம்மணனுக்குத் தானம்செய்யும்மனிதன் புண்ணியபலனையடைவான். ஹிதத்தைக்கருதுகிறமனிதன் இவ்வாறு திலதானம்செய்யவேண்டும். தேவியே! இன்னமும் பலவகைத்தானங்களின்பலன்களை ஊக்கத்துடன் கேள். மனிதன் அன்னதானம்செய்வதனால் தேகவன்மையையும் ஆயுளையும் ஆரோக்கியத்தையும் அடைவான். தண்ணீர்கொடுக்கும் மனிதன் எல்லாரும் விரும்பத்தக்கநிலைமையையும் ஸாரங்களையறியும் திறமையையும் அடைவான். வஸ்திரதானம்செய்வதனால் தேகத்தில் அழகையும் ஆபரணங்களையும் அடைவான். தீபதானம்செய்யும் மனிதன் புத்தியில்தெளியையும் தேகத்தில் நல்லஒளியையும் அடைவான். குடைதானம்செய்பவன் அரசனால்வரும் தீங்கினின்றும் நீங்குதலைப் பலனாக அடைவான். வேலைக்காரிகளையும் வேலைக்காரர்களையும் கொடுப்பதனால் மனிதன் செய்யும்கருமங்களில் பலன்களைப்பெற்று மறுஜன்மத்தில் குணமுள்ள அனேகவேலைக்காரிகளையும் வேலைக்காரர்களையும் அடைவான். தகுதியுள்ளவனுக்கு ரதங்களையும் குதிரைகளையும் தானம்செய்யும்மனிதன் கால்நோயும்சோர்வுமில்லாமல் காற்றுப் போன்றவேகத்தையும் விசித்திரமும்அழகுமுள்ளரதங்களையும் குதிரைகளையுமடைவான். வீட்டைவிரும்பும்தகுதியுள்ளவனுக்கு மழைக்காலத்திலும் இரவிலும் வீட்டில்இடங்கொடுப்பவன் சிறந்ததுணைகளையடைவான். அணைகட்டிதல், கிணறுகுளம்வெட்டிதல்இவற்றைச் செய்யும்மனிதன் தீர்க்காயுளையும் அழகையும் மறுமையில் சிறந்தகதியையும் பெறுவான். மரங்களவைத்து நிழல் பூ கனிகளைக்கொடுக்கும் மனிதன் அந்தப்புண்ணியத்தினால் மறுஜன்மத்தில் யாவராலும் எதிர்கொண்டு அழைக்கப்படுவான். நதிகளில் ஜலம்எடுப்பவர்களுக்குப் படிக்கட்கிறவன் அந்தப்புண்ணியத்தினால் பின்ஜன்மத்தில் வியஸனங்களிலிருந்து விடுபடுவான். வழிகளையுண்டாக்கும்மனிதன் எப்போதும் ஸந்தியுள்ளவனாயிருப்பான். தீர்த்தத்தை உண்டாக்குகிறவன் எப்போதும் உடம்பில் நோய்முதலியகுற்றங்களில்லாமலிருப்பான். கிருபையோடு எக்காலமும் ஒளஷதம்கொடுப்பதனால் முழுதும் நோயற்றவனும் தீர்க்காயுளுள்ளவனும் ஆவான். நாதனில்லாதவரையும் அசக்தரையும் குருடரையும் முடவரையும்போஷிப்பவன் அந்தப்புண்ணியத்தினால் பின்ஜன்மத்தில் கஷ்டப்படாமலிருப்பான். சிறந்த வேதபாடசாலைகளையும் யதிகளுக்கு மடங்களையும் கட்டுகிறமனிதன் பின்ஜன்மத்தில் எக்காலமும் பலவிதஉயர்ந்தமாளிகைகளில் வலிப்பதையும் யக்ஷணப்போல அழகையும் சிறந்தபலவகைப் பக்ஷணங்

களையும் போஜனங்களையும்டைந்திருப்பான். அழகானமாட்டுக்கொட்டிலைக் கட்டுவிக்கும்மனிதன் பின்ஜன்மத்தில் உயர்ந்தஜாதியையும் நோயில்லாவாழ்வையும் அடைவான். இப்படித் தானம்செய்பவன் இன்னும் பலவகைப் பொருள்களையும் அதன்பலனாக அடைவான்' என்றார்.

உமை, 'தேவருக்கும் ஈஸ்வரரே! புண்ணியமும் தானமும் எப்படி எவ்வளவுசெய்வதனால் பயன்பெறலாம்? அதை எனக்குச் சொல்லும். எனக்கு அதில்விருப்பமிருக்கிறது' என்றுகேட்டாள். மகேஸ்வரர், 'தானத்திற்கும் கர்மத்திற்கும் பின்ஜன்மத்திலுள்ளபலனைக்கேள். தானத்திற்கு முன்சொன்ன <sup>1</sup>ஆறுகுணங்களிருக்கவேண்டும். மனிதர்கள் தகுந்தவனுக்குத் தம்செல்வத்திற்குத்தக்கபடி சாஸ்திரப் பிரகாரம் தானம்செய்யவேண்டும். புத்தி ஆயுள் ஆரோக்கியம் தேகபலம் செல்வம் கல்வி அழகு இவ்வேழுகுணங்களோடுகூடிய மானிட ஜன்மம்வருவது நிச்சயம். பலனைவிரும்பி, 'இதற்காகக் கொடுத்தேன்; இதற்காகக் கொடுக்கவேண்டும்' என்றுசெய்யும்தானம் அந் தப்பலன்களைமட்டுமே கொடுக்கும். அதற்குமேல் ஒருபலனும் கிடைக்காது. தேவியே! உத்தமனுக்குக்கொடுக்கும்தானம் அழியாது. <sup>2</sup>நடுத்தரமானவனுக்குக்கொடுப்பது நடுத்தரமான பலனைக் கொடுக்கும். அதமனுக்குக்கொடுப்பது பலனற்றதாகும்' என்று சொன்னார்.

இருநூற்றியுப்பத்தேழாவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; வைதிகம்லௌகிகமேன்னும் இருவகையாகங்களழிதலியன.)

உமை, 'பகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈசுவரரே! லௌகிகம் வைதிகம்என இரண்டியாகங்கள் சிறந்தவையாகச் சொல்லப்படுகின்றன. அவற்றை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்' என்றுகேட்க, மஹேஸ்வரர் சொல்லலானார்.

'தேவதைகளுக்குச்செய்யும் பூஜைகள்எல்லாம் யாகங்களிலேயே சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன. யாகங்கள் வேதங்களில் சொல்

1 'வததேவேச' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

2 கொடுப்பவன், கொடுக்கப்படும்பொருள், வாங்குகிறவன், கொடுக்கும்வகை, இடம், காலம்.

3 'மத்யம்' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.



லப்பட்டிருக்கின்றன. வேதங்கள் பிராம்மணர்களிடம் இருக்கின்றன. தேவியே! ஆகாயத்திலும்பூமியிலுமுள்ள சிறந்தபொருள்களனைத்தும் உலகங்களின்நன்மையைக்கருதி யாகத்திற்காகப் படைக்கப்பட்டிருக்கின்றனவென்றறி. இதைஅறிந்து தன்மனைவியுடன் இடைவிடாமல் யாகம்செய்யும்பிராம்மணன் ஞானமும் கர்மமும் சேர்ந்திருப்பதனால் மறுமையில் நல்லலோகங்களையடைவான். தேவியே! அந்தவேதமானது பிராம்மணர்களிடத்திலேயே ஒப்பிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆதலால், சாஸ்திரங்களில்விதிக்கப்பட்ட முறையினால் பிராம்மணர்கள்செய்யும்யாகங்களனைத்தும் தேவர்களைத் திருப்தி செய்விக்கும். பெரும்பாலும் பிராம்மணர்களும் ஸ்ஷத்திரியர்களும் யாகத்திற்கேஉரியவரென்று நினைக்கப்படுகின்றனர். யஜமானர்களும் ரித்விக்குக்களும் மிகப்பரிசுத்தர்களாகவிருந்து பரிசுத்தமானதிரவியங்களாலும் கருவிகளாலும் வேதங்களில்விதிக்கப்பட்ட அக்ஷிஷ்டோம முதலானயாகங்களைச் செய்யவேண்டுமென்பது நிச்சயம். அப்படியாகங்களைச்செய்தால் தேவர்களுக்குத் திருப்தியுண்டாகும். எல்லாத்தேவர்களும் திருப்தியடைவதனால் யாகம்செய்தவன் யாகபலனை அடைவான். யாகங்களினால் திருப்திசெய்விக்கப்பட்டதேவர்கள் உலகங்களை அபிவிருத்திசெய்கின்றனர். தேவியே! இரண்டிலோகங்களின்சிறப்புக்களும் யாகத்தினால் காணப்படுகின்றன. ஆதலால், யாகம்செய்பவன் ஸ்வர்க்கத்திற்குச்சென்று தேவர்களுடன் மகிழ்ந்திருப்பான். தேவியே! யாகத்திற்குச்சமமான தானமில்லை, யாகத்திற்குச்சமமானபுதையவில்லை. எல்லாத்தர்மங்களின் சுருக்கமும் யாகத்தில் ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது. இதுதான் வைதிகயாகம் என்னும்பூஜை. மற்றொன்றாகிய லௌகிகயாகத்தையும் கேள். தேவபூஜையைஉத்தேசித்து உலகத்தின்உற்சவங்கள் செய்யப்படுகின்றன. தேவியே! தேவாலயத்தைஅலங்கரித்துப் பரிசுத்தனாயிருந்து யாகங்களையும் நிவேதனங்களையும் முறைப்படிசெய்து உற்சவம்செய்வதனால் தேவர்களைத் திருப்திசெய்விப்பவன் புண்ணியத்தையடைவான். தேவியே! பூமியில் எந்தமனிதர்கள், சந்தனம் பலவகைப்புஷ்பங்கள் பாயஸம் தூபதீபம் பக்தியுள்ளமனிதர்களால்செய்யப்படும் அனேகஸ்தோத்திரங்கள் ந்ருத்தகீதவாத்தியங்கள்முதலிய கண்ணுக்கினிய செய்கைகளையும் தேவதாராதனத்திற்காகச் செய்கின்றனரோ அவர்கள் பக்தியுடன் செய்யும்பூஜையினால் தேவலோகத்திலுள்ளதேவர்கள் ஸந்தோஷமடைகின்றனர். பரிசுத்தர்களும் ஸாதுக்களிடத்திலு அன்புள்ளவர்களும் பிரம்மசரியத்தைவிடாதவர்களுமாக மனிதர்களு

உதவிசெய்வதனாலும் யாகபலன் கிடைக்கும். தேவியே ! பக்தியுள்ளவர்கள் ஜிதேந்திரியர்களாய்த் தேகத்தைச் சுத்தமாகவைத்துக் கொண்டு பரிசுத்தமானகூஷத்திரத்தில் சந்தனபூஷ்பங்களைச் சாத்துவதனாலும் ஸ்தோத்திரம்செய்வதனாலுமே பூஜிக்கப்பட்டதேவர்கள் ஸந்தோஷமடைகின்றனர். தேவியே ! தேவர்களைச் சந்தோஷிக்கச் செய்துதான் புண்ணியத்தையடையவேண்டும்' என்றார்.

உமை, 'ஸ்வர்க்கத்திலிருக்கும்தேவர்கள், பூமியில் மனிதர்கள் சாஸ்திரப்படி செய்யும்செய்கையை எப்படி அறிவார்? அதனை எனக்குச்சொல்லும்' என்றுகேட்டாள். மஹேசுவரர், 'அன்புள்ளவளே ! தேவர்கள் எப்படி அறிகுரரென்பதை உனக்குச்சொல்வேன். பிராணிகளின்சரீரங்களுள் ஆத்மாவிருக்கிறது. அழகானகண்களையுடையவளே ! அந்தஆத்மாவே சிறந்ததேவதையென்றறி. மனம் அசைவற்றிருப்பதனால் ஆத்மா நன்மைதீமைகளைத்தையும் அறிகிறது. ஆத்மாதான்தேவர்கள். ஆதலால், மனப்பற்றுடன்செய்யப்படுகிறதைத் தேவர்கள் அறியலாம். ஸாதுக்களானமனிதர்களுக்குமனம் சலியாமலிருப்பதனால் நன்மையுண்டாகிறது. அதனாலேதான் பிராம்மணர்கள் தேவர்களைப்பூஜிப்பது. சிறந்தவளே ! சுத்தமானதேகத்தோடும் விரதத்தோடும் மனஊக்கத்தோடும் உறுதியானபக்தியோடும் சலிக்காமல் யாகங்கள்முதலானதர்மகார்யங்களையும் குருபூஜையையும் செய்யவேண்டுமென்பது நிச்சயம். நன்மையைக்கருதுகிறவன் இப்படிச்செய்வதனால் இம்மையிலும்மறுமையிலும் ஸந்தோஷமடைவான். அன்புள்ளவளே ! மனவேறுபாட்டுடன் செய்யப்படும் கருமம் பயன்படாது. தேவியே ! கெட்டகாரியம்மட்டும் மனமில்லாமல்செய்தாலும் பலிப்பது திண்ணம்' என்றுசொன்னார்.

இருமாற்றுமுப்பத்தேட்டாவது அத்தியாயம்

தாநதர்மபர்வம். (தொடர்ச்சி.)



[உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தொடர்ச்சி; ஸ்ராதந்தவீதியைப்பற்றியது]

உமை, 'தேவரே! பித்ருயாகம்செய்வதுஎப்படி? அதைஎனக்குச் சொல்லக்கடவீர். பித்ருக்கள் எல்லாஸம்பத்தையும் கொடுப்பவரும் யாவரும் பூஜிக்கத்தக்கவருமா யிருப்பவரன்றோ?' என்று கேட்க, மஹேசுவரர் சொல்லலானார்.



‘பித்ருயாகத்தையும் அதற்குரியதேசகாலங்களையும் அதைச் செய்யும்வகையையும் அந்தச்செய்கையின்பலாபலன்களையும் உள்ள படிசொல்வேன்; ஊக்கத்துடன்கேள். உலகங்களில் பித்ருக்கள் யாவரும் பூஜிப்பதற்குரியவர். அவர் தேவருக்குந்தேவர்; பரிசுத்த ராகப் பிரகாசிப்பவர்; புண்ணியவான்கள். அவர் தென்றிசையைச் சார்ந்திருக்கின்றனர். அழகானகண்களையுடையவளே! பூமியிலுள்ள எல்லாப்பிராணிகளும் மழையைஎதிர்பார்த்திருப்பதுஎப்படியோஅப் படியே பித்ருக்கள் உலகத்தில் நடக்கும் சிராத்தத்தை எதிர்பார்த்திருக்கின்றனர். குருகேஷுத்திரமும் கயையும் கங்கையும் ஸாஸ்வதியும் பிரபாஸமும் புஷ்கரமும் சிராத்தத்திற்குரிய இடங்கள். அவற்றில்செய்யும்சிராத்தம் பெரும்பயனுள்ளது. புண்ணியகேஷுத்திரங்களுக்கும் புண்ணியநதிகளும் ஜனங்களில்லாத வனங்களும் ஆற்றுமணல்களும் சிராத்தத்திற்குச் சிறந்தஇடங்கள். மாசிபுரட்டாசிமாதங்கள் சிராத்தம்செய்யச்சிறந்தகாலம். இரண்டிபக்ஷங்களுள்சுக்லபக்ஷத்தை விடக் கிருஷ்ணபக்ஷம் சிறந்தது. அமாவாசை, திரயோதசி, நவமி, பிரதமைஇந்தத்திதிகளில்சிராத்தம்செய்வதனால் பித்ருக்கள் திருப்தியடைகின்றனர். தெரிந்தவன் முற்பகலிலும் வளர்பிறையிலும் இரவிலும் ஜன்மநக்ஷத்திரங்களிலும் இரட்டித்ததிதிகளிலும் சிராத்தம் செய்யலாகாது. சிராத்தத்திற்கு இந்தச்சிறந்தகாலத்தை உனக்குச் சொன்னேன். எந்தக்காலத்தில் யோக்கியனானபிராம்மணன் நேர்படுவனோ அதுவும் காலமென்று நினைக்கப்படுகிறது. பந்திக்குத் தகாதபிராம்மணர்களை விடவேண்டும். பந்தியைப்பரிசுத்தப்படுத்தும் பிராம்மணர்களைத் தேடவேண்டும். சிராத்தங்களில் பாபிஷ்டர்களைப் புசிப்பித்தவன் நரகம்போவான். சிறந்தவளே! ஒழுக்கம், கல்வி, குலம், குணமுதலியவையுள்ளவரும் மனைவியோடிருப்பவரும் வேதாத்யயனம்செய்திருப்பவருமான ஒற்றைப்பட்டையானகணக்குள்ள பிராம்மணர்கள் சிராத்தத்திற்குரியவரென்றறி. தெரிந்தவன் அந்தப்பிராம்மணர்களை முதல்நாளேயாவது அன்றுகாலையிலாவது வரிக்கவேண்டும். அதன்பிறகு, சாஸ்திரப்படி சிராத்தஞ்செய்ய ஆரம்பிக்கவேண்டும். தெளகித்ராணும் குதபகாலமென்னும்நடுப்பகலும் என்றும் சிராத்தத்தைப்புனிதம்செய்யும். சுத்தம் கோபமின்மை அவஸரப்படாமையும்மூன்றாம் சிராத்தத்திற்கு வேண்டியவையென்று சொல்லுகின்றனர். குதபகாலம், <sup>1</sup>கட்கபாத்திரம், குசம், தர்ப்பம், எள், தேன், காலசாகம், <sup>2</sup> கஜச்சாயைஇவை சிராத்த காரியங்களுக்குப்

<sup>1</sup> மரப்பாத்திரம்.

<sup>2</sup> 663-ம்பக்கம் குறிப்பிற்காண்க.

பரிசுத்தமானவை. சிராத்தபூமியில் எல்லாப்புறங்களிலும் பலநிற முள்ளதிலங்களை இறைக்கவேண்டும். சிறந்தவளே ! பித்ருயாகத் தின்குற்றங்கள் திலத்தினால் விலகும். கறுப்புசிவப்புலஸ்திரங்களுமி த்தவனையும் நிறம்குன்றினவனையும் புண்காயாதவனையும் அங்கங் குறைந்தவனையும் அசுத்தனையும் சிராத்தத்தில் விலக்கவேண்டும். கோழிகளையும் பன்றிகளையும் ஆடையில்லாதவனையும் நபும்ஸகளை யும் தூரஸ்திரையையும் இரும்பு, தகரம், ஈயப்பாத்திரங்களையும் சிராத் தம்செய்யும்போதுவிட்டுவிடவேண்டும். மாம்ஸங்களினாலும் பச்சைப் பயறு, உளுந்து, யவைஆகியதானியங்களினாலும் பித்ருக்கள் திருப்தி யடைகின்றனர். முயல்புள்ளிமான்மாம்ஸங்களினால் ஆறுமாஸம் திரு ப்திசொல்லப்படுகிறது. பசுவின்ரெய்யினாலும் பாயஸத்தினாலும் ஒரு வருஷம் திருப்திசொல்லப்படுகிறது. காளைமாட்டின்மாம்ஸத்தினால் பன்னிரண்டு வருஷம் திருப்தியுண்டாகிறது. சிராத்தத்தில் கொடுக் கப்படும் காண்டாமிருகத்தின்மாம்ஸம் அனந்தமானபலனைக் கொடுக் கும். எள்ளோமிசேர்ந்தபாயஸமும் தேனும் காண்டாமிருகத்தின் மாம்ஸத்திற்குச் சமமானவை. பெருமுள்ளுள்ளமச்சங்களும் முழுச் சிவப்பான ஆடும் காலசாகமும் சிராத்தத்தை அனந்தமாக்குவனவாகச் சொல்லப்படுகின்றன. பக்ஷணத்தோடும் மாம்ஸத்தோடும் ரெய்பால் வெண்ணெய்சேர்ந்த ஆகாரத்தை வித்தப்படுத்தவேண்டும். அவ்வித மானஆகாரத்தை வித்தப்படுத்தினபின் பிராம்மணர்களைப் பூஜிக்க வேண்டும். வபனம்செய்துகொண்டு ஸ்நானஞ்செய்த பிராம்மணர் களை வரிசையாக ஆஸனங்களில் உட்காரவைத்து நல்ல சந்தனங்களா லும் புஷ்பங்களாலும் ஆபரணங்களாலும் மாலைகளாலும் அவர் களை அலங்காரம்செய்யவேண்டும். அலங்காரம்செய்தபிறகு உட் கார்ந்திருக்கும் அவர்களிடத்தில் பிண்டதானம்செய்வதைத் தெரி விக்கவேண்டும். அதன்பிறகு, ஒருபிடிதர்ப்பங்களைத் தெற்குதுனி யாகப்பரப்பி அவற்றின்சமீபத்தில் அக்நியைமூட்டி, 'ஸ்வதா' என்று சொல்லி, ஹோமம்செய்யவேண்டும். அக்நீஷோமர்களின் ஸமீபத் தில் பித்ருக்களுக்கு ஹோமம்செய்யவேண்டும். அதன்பிறகு, தெற்கு முகமாயிருந்து பித்ருக்களின் நாமதேயத்தைச்சொல்லி மூன்றுபிண் டங்களைப் பராசீனாவீ தத்தோடு கட்டைவிாலினால் தர்ப்பங்களில்வைக்க வேண்டும். இம்முறையாகப்பிண்டதானம்செய்வது பித்ருக்களுக்கு அக்ஷயதிருப்தியைச்செய்யும். அதன்பிறகு, நியமத்தோடும் சுத்தத் தோடும் பிராம்மணர்களைத் தன்சக்திக்குத்தக்கபடியும் அவர்கள் திரு ப்தியடையும்படியும் தக்ஷிணைகளாலும் போஜன பதார்த்தங்களாலும்

திருப்திசெய்விக்கவேண்டும். அந்தச்சிராத்தம்செய்யப்படுமிடத்தில் வெளிப்படையாகவும் ரகஸ்யமாகவும் யாரோடும் பேசலாகாது. வாக் கையும் தேகத்தையும் அடக்கிக்கொண்டு சிராத்தம்செய்ய ஆரம்பிக்க வேண்டும். சிராத்தமுடிந்தபின் அந்தப்பிண்டங்களைப் பிராம்மண னாவது அக்னியாவது ஆடாவது பசுவாவது சாப்பிடவேண்டும்; ஜலத்திலாவது போடவேண்டும். புத்திரனைவிரும்புகிறவன் நடுப் பிண்டத்தை மனைவியைப்புகிக்கச்செய்யவேண்டும். 'பித்ருக்களே ! தாமரைமாலையையணிந்தருமாரனைக் கர்ப்பத்தில் வையுங்கள்' என்று ஜபித்து, திருப்தியடைந்தபிராம்மணர்களை எழுந்திருக்கச்செய்து, மிச்சமுள்ள அன்னத்தை அவர்களுக்குத்தொறிவித்து, அவர்களனு மதழிண்மேல், பந்துக்களோடும் வேலைக்காரர்களோடும் புகிக்கவேண் டும். நெடுங்காலமாயுள்ள இந்தப் பித்ருயாகத்தை உனக்குச் சுருக்க மாகச்சொன்னேன். இப்படிச்செய்வதனால் பித்ருக்களும் திருப்தி யடைவர்; கர்த்தாவும் பலனையடைவான். தினந்தோறுமாகிலும் மாஸந்தோறுமாகிலும் வருஷத்திற்குநாலுமுறையாகிலும் இரண்டு முறையாகிலும் தன்சக்திக்குத்தக்கபடி சிராத்தம்செய்யவேண்டும். இந்தப்பித்ருயாகத்தினால் மனிதன் தீர்க்காயுளும் ஆரோக்கியமுமுள் ளவனும் பிள்ளைகளும் வேலைக்காரர்களும் தனதானியங்களும் நிரம் பினவனுமாவான். சிராத்தம்செய்பவன் அப்ஸரஸுகளின் கூட்டங் கள்பாடுவதும் ஆசையும்குற்றமுமில்லாததும் பலவிதஸுகங்களுள் ளதுமாகிய ஸ்வர்க்கத்தை மறுமையிலடைவான். செல்வத்தைவிரும் பிச் சிராத்தங்களைச்செவ்வையாகச்செய்யும்பண்டிதர்களுக்கு எப்போ தும் ஸந்ததியையும் செல்வத்தையும் பித்ருக்கள் அளிப்பார்கள். 'சிராத்தம் பொருளையும் புகழையும் ஆயுளையும் ஸ்வர்க்கத்தையும் கொடுக்கும்; பணவர்களைக் கெடுக்கும்; குலத்தைப் பெருக்கும்' என்று தெரிந்தவர்கள் சொல்லுகின்றனர்' என்றார்.

உமை, 'பகவானே ! தேவருக்குந்தேவரே ! ஈசுவரரே ! பூமி யிலிறந்தமனிதர்கள் உடனே தந்தம்கருமங்களுக்குத்தக்கபடி பல ஜாதிகளில் பிறக்கின்றனரே; அந்தப்பித்ருக்கள் தேவர்கள்போல அந்தலோகத்தில் க்ஷேமமாயிருப்பதெப்படி? பித்ருக்களுக்கு இட மெது? பிண்டங்களை அவர்கள் எப்படிச்சாப்பிடுகிறார்கள்? அன்னம் போடுவதனால் இறந்தவருக்குத் திருப்தியுண்டாவதெப்படி? இது எனக்கு ஸந்தேகமாயிருக்கிறது. பகவானே ! சொல்லக்கடவீர்' என்று கேட்டாள். உமாதேவி இந்தவிரோதத்தை வினாவும்போது அந்தச் சபையனைத்தும் அந்தமுக்கியமான இதத்தைக்கேட்க மிக்க ஆவலோ டிருந்தது. அப்போது மஹேசுவரர் சொல்லலானார் :

‘தேவியே ! நீ ஸந்தேகித்தது ஸரி, சிறந்தவளே ! உண்மையைக் கேள். இது ரகஸ்யங்களிலெல்லாம் மிக்கரகஸ்யம் ; ஹிதங்களிலெல்லாம் சிறந்தஹிதம். அன்புள்ளதேவியே ! ஆகாயத்தில் தேவக்கூட்டத்தார்கள் எப்படியிருக்கின்றனரோ அப்படியே பித்ருக்கூட்டத்தார்கள் ஞுமிருக்கின்றனர், சிறந்தவளே ! பித்ருக்கூட்டத்தாரனைவர்களும் தென்திசையிலிருக்கின்றனர். இறந்துபோனவரைப்பற்றி மனிதர்கள் இவ்வுலகத்தில்செய்யும்பூஜையினால் அந்தப்பித்ருக்கள் திருப்தியடைகின்றனர். இறந்துபோனவரைப் பித்ருக்களென்றுசொல்வதில்லை. யாககாரியங்களினால் வடதிசையில் தேவர்கள் எப்படி திருப்தியடைகின்றனரோ அப்படியே பித்ருயாகங்களினால் தென்திசையிலும் பித்ருக்கள் திருப்தியடைகின்றனர். ஹவ்யம் கவ்யம்என்று இருவகைக்கருமங்கள் செய்யப்படுகின்றன. அவற்றுள், ஹவ்யகாரியங்கள் தேவர்களையும் கவ்யகாரியங்கள் பித்ருக்களையும் திருப்திசெய்கின்றன. ஹவ்யகாரியங்கள் மங்களத்திரவியங்களினால் உபவீதத்தோடு செய்யப்படுகின்றன. கவ்யகாரியங்கள் அமங்களத்திரவியங்களினால் பிராசீனவீதத்தோடு செய்யப்படுகின்றன. தேவாஸ்ரகந்தர்வர்களும் பித்ருக்களைப் பூஜிக்கின்றனர். சிராத்தங்களினால் திருப்திசெய்விக்கப்பட்ட பித்ருக்கள் சிராத்தம்செய்பவர்களைச் சிறப்பிக்கின்றனர். ஒருவன் முதலில் பித்ருபூஜைசெய்யாமல் ஒருகிரியையை நன்றாகச்செய்தாலும் அதன்பலனை ராக்ஷஸர்களும் பிசாசர்களும் புஜிப்பார்கள். ஆதலால், பூமியில் மனிதர்கள் ஹவ்யகவ்யங்கள் என்னும்கிரியைகளைச் செய்யவேண்டும். மானிடதேகம் கர்மங்களுக்கிடம். அது மற்றஉலகங்களில் இல்லை. கவ்யத்தினால் ஸந்ததியும் ஹவ்யத்தினால் பலவகைஸம்பத்துமுண்டாகின்றன. தேவியே ! இந்தப்பழமையானதேவரகஸ்யத்தை உனக்குச் சொன்னேன்’ என்றார்.

இருநூற்றுமுப்பத்தோன்பதாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; தானபலன் தர்மஸங்  
கடத்தீத் தர்மம்செய்யும் வகைமுதலியன.)

உமை, ‘பிரபுவே ! இவ்வாறுசெய்யப்பட்டதர்மத்தின் அளவையும் அதன்பலனின் அளவையும் நான் கேட்கவிரும்புகிறேன். அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்’ என்றுகேட்டனள்.

மஹேசுவரர், 'தேவியே! பெண்ணரசியே! தானத்தின் அள வின்நிச்சயத்தைச் சொல்லுகிறேன்; கேள். உலகத்தில் மனிதன் தனக்குமுக்கியமாயுள்ள திரவியத்தைக் கொடுப்பது உத்தமதான மென்று சொல்லப்படுகிறது. சிறந்தவளே! பூமியில் ஸர்வதானமெ ன்றுசொல்லப்படுவது அதுதான். ஒருகோடிதனமுள்ளவனுக்கு அந்தக்கோடியே தனம். ஏழைக்கு ஒருபடிதானியம் முக்கிய மானதனம். ஒருபடிதானியமே ஆஸ்தியாகவுடையவன் அதைக் கொடுப்பதனால் பெரும்பலனையடைவான். கோடிதனமுள்ளவன் அந் தக்கோடியைக் கொடுப்பதனால் பெரும்பலனையடைவான். அவ்விர ண்டிதானங்களும் பெரியதானங்களே. பலன் இரண்டிற்கும் ஸம மாகத்தான் சொல்லப்படுகிறது. தர்மார்த்தகாமங்களுக்காகத் தன்னு லனுபவிக்கப்படும்பொருள்களில் தன்சக்திக்குக் குறைவாகக்கொடுப் பது மத்தியமதானமென்றுசொல்லப்படுகிறது. தனக்குள்ளதிரவியத் தில் மிகக்குறைவாகச்செய்யப்படும்தானம் அதமமென்று சொல்லப் படுகிறது. தேவியே! தானபலன்கள் <sup>1</sup>ஆனந்த்யம், மகத்து, ஸமம், ஹீனம், பாதகம் என்று ஐந்துவகைகளாகப்பகுக்கப்பட்டிருப்பதைக் கேள். தேவியே! அவற்றின் உட்பிரிவைச் சொல்வேன். ஊக்கத் துடன் கேள். கொடுக்கமனம்வராத பொருளையும் யோக்கியனுக்கு அளிக்கும்தானம் ஆனந்த்யமென்று சொல்லப்படுகிறது. <sup>2</sup>ஆறுகுணங் கள்பொருந்தினதானம் மகத்தென்று சொல்லப்படுகிறது. வாங்குகிற வன் யோக்கியதைக்குத்தக்கபடி சிரத்தையுடன்செய்யப்படும் தா னம் ஸமமென்று சொல்லப்படுகிறது. ஆறுகுணங்களில் சில குறைந் திருக்கும் தானம் ஹீனமென்று சொல்லப்படுகிறது. ஆறுகுணங் களுமில்லாவிடில் பாதகதானமென்று சொல்லப்படுகிறது. ஆனந்த்ய மென்னும்தானத்திற்கு நீண்டகாலம்தேவலோகத்தில் பலன்சொல்லு கின்றனர், மகத்தென்னும்தானத்தினால் வெகுகாலம் ஸவர்க்கலோகத் தில் பூஜிக்கப்படுவான். ஸமமென்னும் தானம் மானிடலோகத்திய போகங்களைத் தரும் சிறந்தவளே! செய்கையில்குறைவான ஹீன மென்னும்தானம் பயனற்றதாம்; அல்லது, மிலேச்சதேசங்களில் ஜனிப்பது அதின்பலனாகுமென்றுசொல்லுகின்றனர். ஒருவன் கெ ட்டதானம்செய்தால் இறந்த பின் நரகத்தையும் அதன்பின் திரயக் ஜன்மத்தையும் அடைவான்' என்றுசொன்னார். உமை, 'பாதகமான தானத்திற்கும் நல்லபலன்கிடைப்பது எப்படி?' என்றுகேட்டாள். மஹேசுவரர், 'மனஉண்மையோடும் தனையோடும் செய்யப்படும்

<sup>1</sup> அளவற்ற பயனுள்ளது.

<sup>2</sup> 808-ம்பக்கம் குறிப்பைப்பார்க்க.

தானம் சுத்தமாகிறது. எந்தத்தானங்களையும் அன்புடன்கொடுப்பதனால் பலனையடையலாம். அழகானகண்களையுடையவளே ! இது தான் எல்லாத்தானங்களுக்கும் ஸாரமென்றறி. ஸாதுக்களால்செய்யப்படும் மற்றத்தர்மகாரியங்களையும் கேள். தோட்டங்கள், தேவாலயங்கள், தீர்த்தங்களில்துறைகள், கிணறுகள், மாட்டுக்கொட்டில் கள், தடாகங்கள், ஸபைகள், வேலைக்கூடங்கள், பாஷண்டர்கள் தங்கும்மடங்கள், தண்ணீர்ப்பந்தல், பசுக்களுக்குப்புல், பிணியாளிகளுக்குச்சிகித்தலை, அநாதைகளைக்காப்பது, திக்கற்றபிணங்களை ஸம்ஸ்காரம்செய்வது, சேஷத்திரங்களையும் வழிகளையும் சீர்ப்பித்துவது, தன்னால் இயன்ற அளவு எல்லாரையும் துன்பங்களிலிருந்துகாப்பது ஆகியஇவையெல்லாம் தர்மகாரியங்களென்று தொகுத்துச் சொல்லப்படுகின்றன. சிறந்தவளே ! மனிதன் இவற்றை இயன்றவரை சிரத்தையோடுசெய்யவேண்டும் ; மறுமையில் புண்ணியத்தை அடைவானென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. அப்படிப்பட்டமனிதன் அழகையும் எல்லாரும்விரும்பும் தன்மையையும் ஆரோக்கியத்தையும் தேகபலத்தையும் செளக்கியத்தையும் அடைவான். ஸ்வர்க்கத்திலும் மாணிடலோகத்திலும் அந்தஅந்தப்போகங்களும் நிரம்பப்பெற்றிருப்பான்' என்று சொன்னார்.

உமை, 'பகவானே ! உலகங்களைக்காப்பவரே ! ஈசுவரரே ! பெரியோர்களால்ஆராய்ந்து அறியப்பட்டதர்மத்தின்லகைகளெத்தனைஎன்பதை எனக்குச் சொல்லக்கூடவீர்' என்றுகேட்க, மஹேசுவரர்சொல்லலானார். 'தேவியே ! தர்மங்கள் ஒன்றோடொன்றுமாறுபடுவதனால் பலவாரும். முக்கியமானதை எடுத்துச்சொல்லுகிறேன் ; கேள். உலகத்தில் பலவகைத்தர்மங்கள் அநேகவேதவாக்கியங்களில் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன. தர்மசாஸ்திரத்தில்சொன்னதர்மங்களும் சிஷ்டாசாரங்களும் பலவாகக் காணப்படுகின்றன. சிறந்தவளே ! தேசதர்மங்கள் ஜாதிதர்மங்கள் குலதர்மங்கள் கூட்டங்களின்தர்மங்கள் இவையும் காணப்படுகின்றன. தேகஸௌக்கியக்குறைவினாலும் காலக்கெடுதலினாலும் ஆபத்தர்மமும் காணப்படுகிறது. உலகத்திலிருப்பவர் இந்தக்காரணங்களினால் தர்மத்தைப் பலவகைகளாகச் செய்கின்றனர். அந்தஅந்தக் காரணங்களிலும் தர்மபலனிருப்பதாகநினைக்கப்படுகின்றது. அந்தஅந்தக்காரணங்கள்நேரும்போது அந்தஅந்தத் தர்மங்களைச்செய்வதனால் மனிதன் பலனையடைவான்.காரணங்கள்நேராமலே செய்பவன் அதற்குத்தகாதவன். உரியவனல்லாதவன் செய்ததனால் புண்ணியத்தையடைவான். தர்மம்பலவகையாயிருப்பது இப்படி.



இவற்றைச் செய்யும்மனிதன் பலனையடைவான். தர்மங்களுள், வேதத் திலும் தர்மசாஸ்திரத்திலும் சொல்லப்பட்டதர்மம் எல்லாருக்கும் பொதுவென்று சொல்லப்படுகிறது. தேவியே! இதை உனக்குச்சொ ன்னேன். இன்னம் என்ன கேட்கவிரும்புகிறாய்?' என்றுவினவினார்.

இருநூற்றாற்பதாவது அத்யாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம் (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; பல புண்ணிய உலகங்களைப்பற்றியது.)

உமை, 'பகவானே ! எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் ஸ்வரகரே! திரி புரம் அழித்தவரே! வரமளிப்பவரே ! சங்கரரே ! பாவம் செய்தவர்கள் யமலோகத்தில்படும் துன்பத்தைக்கேட்டேன். தேவரே! புண்ணியம் செய்யும்மனிதர்களைப்பற்றிக் கேட்கவிரும்புகிறேன். மஹேஸ்வரரே ! புண்ணியம் செய்தமனிதர்களுக்கு எப்படிப்பட்டலோகங்கள் சொல் லப்பட்டிருக்கின்றன ; அவர்கள் அந்தஉலகங்களில் போகங்களை அனு பவிப்பதுஎப்படி ? தேவசிரேஷ்டரே ! இதை எனக்குச் சொல்லும். எனக்குக் கேட்கவிரும்பியிருக்கிறது' என்கேட்க, மஹேஸ்வரர் சொல்லலானார்.

'எல்லாமங்களங்களும்பொருந்தினவளே! சிறந்தவளே ! நீ விரு ம்புகிறவற்றையெல்லாம் சொல்லுகிறேன் ; கேள். நற்கர்மங்களின் பயன்களாயுள்ளபுண்ணியஉலகங்கள் பலஉள்ளன. பொன்மயமான மேருமலையைச்சுற்றி எல்லாத்திசைகளிலும் பத்ராசவம் கேதுமாலம் உத்தராகுருக்ஷத்திரம் ஜம்புவனமுதலிய தேசங்கள் ஸ்வர்க்கங்க ளென்று சொல்லப்படுகின்றன. அவற்றில் கர்மங்கள்செய்வதில்லை, அந்தத்தேசங்களில்பிறந்தபின் ஸ்வதந்தரர்களாய் எல்லா உலகங்களி லும் காணப்படுவார்கள். ஒவ்வொன்றும் ஆயிரம்யோஜனைதூரம் அளவுள்ளது. அந்தஉலகங்களில் எக்காலமும் பூக்களும் பழங்களு முள்ள மரங்கள் எல்லாவிடங்களிலும் இருக்கின்றன. அவையெல் லாம் வஸ்திரங்களும் ஆபரணங்களும் காய்த்துத்தொங்கிக்கொண்டும் பொன்னிறமாகவும் இருக்கின்றன. அவற்றில் பவளம்போலும் நிறமுள்ளவையும் ஆச்சர்யமானவையும் மனத்தைக்கவர்கின்றவையு மான வண்டிகளும் பறவைகளும் கூவிக்கொண்டு அவற்றைச் சிறப்பிக் கின்றன. தடாகங்கள் தாமரைவனங்களினால் மூடப்பட்டு அழகா யிருக்கின்றன. சிறந்தவாஸனையினால் ஸுகத்தைத்தரும்புகாற்று அவ்

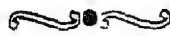
விடத்தில் எப்போதும் வீசுகிறது. அங்குள்ளவர்களெல்லாரும் வாடாதமலைகளைத்தரித்துத் தூயஆடைகளையுடுத்திருக்கின்றனர். தேவியே! இப்படிச்சுகத்தைத்தரும் தேவபோகங்கள் பலவகைகளாயிருக்கின்றன. புண்ணியம்செய்த ஸ்திரீகள் புருஷர்கள் அனைவரும் அங்கே ஒருவர்மேலொருவர் ஆசையும் அன்புமுள்ளவர்களாகி மகிழ்ந்திருக்கின்றனர். அங்குள்ள ஸ்திரீபுருஷர்களெல்லாரும் அழகுள்ளவர்களும் சிறந்தமகிமையுள்ளவர்களும் அழகான குண்டலங்களையணிந்தவர்களும் காட்சிக்கினியவர்களுமாயிருக்கின்றனர். அங்குள்ள சிறுமிகள் அனேகவிதமான ரஸபாவங்களுள்ளவர்களாகவும் எப்போதும் இளமைப்பருவத்திலிருப்பவர்களாகவும் நினைத்த உருவம் எடுப்பவர்களாகவும் மென்மையுள்ளவர்களாகவும் சிருஷ்டிக்கப்பட்டிருக்கின்றனர். அந்த ஸ்திரீகள் ஸ்வர்க்கலோகத்தில் எப்படியோ அப்படியே அனுபவிப்பவர்களின் மனத்திற்கொத்தவர்களாகவும் இனியவர்களாகவும் அலங்காரம் செய்யப்பட்டவர்களாகவும் படைக்கப்பட்டிருக்கின்றனர். அந்தத்தேசங்களில் இப்படிப்பட்ட ஸ்திரீகளும் புருஷர்களும், ஐம்புலன்களும் ஸுகமாகவும் தேகங்கள் போகத்திற்குரிய அலங்காரங்களோடும் உத்ஸாகமாயிருக்கின்றனர். அன்புள்ளவளே! அன்பு மகிழ்ச்சிமுதலிய குணங்கள் அவர்களிடத்தில் மிகுதியாயிருக்கின்றன; கோபமுதலிய குற்றங்களில்லை. சிறந்தவளே! அங்கே பசியும் தாகமும் உடம்பின் வாட்டமும் இல்லை. அந்தத்தேசம் எங்கும் அழகாகவும் எல்லாருதுக்களின் புஷ்பங்களுமுள்ளதாகவுமிருக்கிறது. (புண்ணியம்செய்தவர்கள்) புண்ணியபலன் எதுவரையிலிருக்கிறதோ அதுவரையில் அங்கே எல்லாரோடும் சேர்ந்தவர்களாகக் காணப்படுகின்றனர்; ஸ்வர்க்கவாஸிகள் எக்காலமும் போகங்களோடு மகிழ்ந்திருக்கின்றனர். அன்புள்ளவளே! அவ்விடங்களிற்பிறந்து புண்ணியமுள்ளவரையில் போகங்களையனுபவித்துப் புண்ணியம்கழிந்தவுடன் அந்தத்தேகம் நீங்கிவிடுகின்றனர். அந்த ஸ்வர்க்கலோகத்திலிருந்து விழுந்து திரும்பவும் மானிடஜன்மத்தில்பிறக்கின்றனர். அவர்கள் முந்திய புண்ணியத்தின் மிச்சத்தினால் சிறந்தவர்களாக ஜனிக்கின்றனர். பெண்ணரசியே! நீ கேட்டதற்கு இந்த ஸ்வர்க்கதையைச் சொன்னேன். அன்புள்ளவளே! இதற்குமேல் எட்டுப் புண்ணியலோகங்களைச் சொல்லுகிறேன்; கேள். அவை ஒன்றுக்கொன்று மேலானவையும் போகங்களும் ஸுகமுமுள்ளவையுமாயிருப்பவை. வித்தியாதரலோகம், கிம்புருஷலோகம், யக்ஷலோகம், கந்தர்வலோகம், கின்னரலோகம் அப்ஸரசுகளின்லோகம், தானவலோகம், தேவலோகம் இவை



வ்ரிசையாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன. புண்ணியகருமம்செய்த மனிதர்கள் அவ்வுலகங்களில் உண்டாகின்றனர். அவ்வுலகங்களும் ஸ்வர்க்கலோகத்திற்கொப்பாகச் சொல்லப்படுகின்றன. புண்ணியம் செய்தவரெல்லாரும் அவ்வுலகங்களில் ஸ்வர்க்கத்திற்போலவே அழகும் விவேகமும் பலமும் தீர்க்காயுளுமுள்ளவர்களாகப் போகங்கோ யனுபவித்து மகிழ்ந்திருக்கின்றனர். அவர்கள் மானிடர்போலவே எல்லாக்கிரியைகளையும் செய்வதைக் காண்கிறோம். மனிதருக்குமேற்பட்டஐசுவரியம் அவ்வுலகங்களில் நினைத்தவுடன்உண்டாகிறது. மூட்பும் பிறப்புஇறப்புக்களும் அவ்விடங்களில் காணப்படுகின்றன. அங்கே குணங்களுமுண்டு; குற்றங்களுமுண்டு. பெண்ணரசியே! தவச்சிறப்பினால் அவரவர்புண்ணியங்களுக்குத்தக்கபடி ஆகாசஸஞ்சாரமும் அந்தர்த்தானமும் தேகவன்மையும் மனவுறுதியும் நீண்டகாலம்ஜீவித்திருப்பதும் உண்டாகின்றன. அவர்களுக்குத் தேவலோகஸஞ்சாரமும் விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. தேவலோகம் அப்படிப்பட்டதன்று. தேவர்கள் அவர்களுக்குமேற்பட்டவர்களாக நினைக்கப்படுகின்றனர். தேவலோகத்தில் சொல்லுக்கெட்டாதஸுகமும் இறவாமையும் விமானங்களினால்ஸஞ்சரிப்பதும் எப்போதும் அப்ஸரஸுகள்பணிசெய்வதும்உள்ளன. இப்படிப்பட்டஇன்னமனேகம்செய்கைகள் தேவர்களுக்கு விசேஷமாயிருக்கின்றன. தேவியே! சிறந்தவளே! தேவலோகத்திலுள்ளநடையெல்லாம் உனக்கு நேரிலேயே தெரியுமே. ஆதலால், உனக்குத்தெரிந்ததை நான் அதிகமாக விவரித்துச்சொல்லவில்லை. அந்தஉத்தமமான இடங்களெல்லாம் புண்ணியங்களாலேயே அடையப்படுகின்றன' என்றார்.

இருநூற்றாற்பத்தோராவது அத்தியாயம்.

தான த ர ம ப ர வ ம். (தொடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தொடர்ச்சி; நாகதீதுக்துரியவர்களையும் ஸ்வர்கீகதீதுக்துரியவர்களையும் அறியும்வகை.)

உமை, 'மனிதர்கள் ஜீவித்திருக்கும்போதே, 'இந்தஜீவன் நல்லகதிக்குரியவன்' என்றும், 'இவன் அப்படியல்லன்; துன்பத்திற்குரியவன்' என்றும் அவரவர்களுடையநியக்கடுமா, கூடாதாவென்பதை நான் கேட்கவிரும்புகிறேன். அதை எனக்குச் சொல்லக்கூடவீர்' என்றுகேட்க, மகேசுவரர் சொல்லலானார்.

‘உயிர்வாழ்க்கையிருக்கும்வகையைப்பற்றி உனக்குச் சொல்வேன். உலகத்தில்தான் மனிதர்கள் தேவத்தன்மையர், அஸ்ரத்தன்மையர் என்று இரண்டிவகையினராயிருக்கின்றனர். மனத்தினாலும் வாக்கினாலும் செய்கையினாலும் தீங்குசெய்துகொண்டிருப்பவரெவரோ அவர்களை அஸ்ரத்தன்மையர் என்றறி. அந்தமனிதர்கள் நரகத்திலிருப்பவர். துன்பம்செய்பவரும் கள்வரும் வஞ்சகரும் பிறர்மனைவியைத் தொடுகிறவரும் இழிதொழிலில்விருப்பமுள்ளவரும் சுத்தத்தையும் மங்களத்தையும்விட்டவரும் ஆசாரத்தைப் பகைப்பவரும் பாவங்களைச் செய்பவரும் உலகஓழுக்கத்தைக் கெடுப்பவரும் மற்றும் இவ்வகைநடக்கையுள்ளவர்களாக ஜீவிப்பவர்களும் நரகலோகத்திற்கு உரியவர். மற்றும் இப்படி உலகங்களுக்குப் பயத்தைத்தரும்மிருகங்களும் ஸர்ப்பங்களும் கொடியமுள்மரங்களும் அஸ்ரத்தன்மையுள்ளவையென்றறி. தேவியே ! தேவத்தன்மையரானமற்றவர்களையும் ஊக்கத்துடன் கேள். மனத்தினாலும் வாக்கினாலும் செய்கையினாலும் எப்போதும் நன்மையையே செய்துகொண்டிருப்பவர் எவரோ அப்படிப்பட்டவர்களைத் தேவர்களென்றறி. அம்மனிதர்கள் ஸ்வர்க்கம்போவதற்குரியவர். சுத்தமும் ஸத்தியமுமுள்ளவர்களாகிப் பிறர் பொருளை எடாமலும் எல்லாப்பிராணிகளிடத்திலும் ஸமபுத்தியோடு மிருக்கும் விவேகிகளானமனிதர்கள் ஸ்வர்க்கம்போவதற்குரியவர். பயத்தினாலாவது ஜீவனத்திற்காகவாவது பொய்சொல்லாமல் எப்போதும் ஸத்தியமேபேசிக்கொண்டிருக்கும்மனிதர்கள் ஸ்வர்க்கம்போவதற்குரியவர். தர்மத்தையும் ஆசாரத்தையும்விடாமல் பரிசுத் தர்களாகவும் இன்சொல்லுள்ளவர்களாகவும் செய்யத்தகாதவற்றை மனத்தினாலும் க்ருதாதவர்களாகவுமிருக்கும் மனிதர்கள் ஸ்வர்க்கம்போவதற்குரியவர்கள். பிறர்துன்பப்படுவதைத் தம்துயரத்தைப்போல நினைப்பவரும் ஏழைகளாயிருந்தும் யாசிப்பவர்களுக்கு அன்புடன் எதையாவது ஒன்றைக் கொடுப்பவருமானமனிதர்கள் ஸ்வர்க்கம்போவதற்குரியவர்கள். ஆஸ்திகரும் மங்களங்களைவிடாதவரும் எப்போதும் பெரியோரை அடிப்பவரும் புண்ணியருமங்களை விடாமற் செய்பவருமானமனிதர்கள் ஸ்வர்க்கம்போவதற்குரியவர்கள். எப்போதும் விரதங்களையும் தானதர்மங்களையும்விடாதவரும் கள்ளமும் குரூரமுமில்லாதவருமான மனிதர்கள் ஸ்வர்க்கம்போவதற்குரியவர். குருபணிவிடைசெய்துகொண்டும் தேவர்களையும் பிராம்மணர்களையும் பூஜைசெய்துகொண்டும் நன்றிமறவாமலும் கல்விகற்றுக்கொண்டு மிருக்கும்மனிதர்கள் ஸ்வர்க்கம்போவதற்கு உரியவர்கள். ஐம்புலன்களை

யுமடக்கிக் கோபம், தற்புகழ்ச்சி, கர்வம், பொருளாசை, பகை இவற்றைவிட்டவர்களான மனிதர்கள் ஸ்வர்க்கம்போவதற்குரியவர்கள். 'நான், எனது' என்பதைவிட்டித் தம் பந்துக்களிடத்தில் அன்பையும் ஏழைகளிடத்தில்தயையையும் விடாமலிருக்கும் மனிதர்கள் ஸ்வர்க்கம்போவதற்குரியவர். இம்மையிலுள்ள ஒழுக்கத்தாலேயே மறுமையின்பயன் ஊதிக்கப்படுகிறது. இப்படிப்பட்டவர்களாக இவ்வுலகத்தில்ஜீவிக்கும் மனிதர்கள் ஸ்வர்க்கம்போகத்தக்கவர். அழகான முகமுள்ளவளே! பிரஜைகளுக்கு நன்மையைச் செய்யும் பசுக்களும் விருகங்களும் மற்றும் உலகத்திலுள்ள நல்லவையனைத்தும் தேவபகஷத்தைச் சேர்ந்தவையென்றறி. உலகத்திலுள்ள சராசரங்களனைத்தும் நன்மைதீமையுள்ளவைகளாகவே இருக்கின்றன. அன்புள்ளவளே! நல்லவற்றைத் தேவபகஷமென்றும் தீயவற்றை அஸுரபகஷமென்றும் சொல்லுகின்றனர்' என்றார்.

இருமாற்றுநாற்பத்திரண்டாவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம் (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸ்வாதம் தோடர்ச்சி; பலவகை மரணங்களைப்பற்றியது.)

உமை, 'பகவானே! மரணகாலம்வந்தபோது எவ்வகையால் உயிர்விட்ட மனிதர்கள் மறுமையில் இதம்பெறுவர்?' என்று கேட்க மகேசுவரர் சொல்லலானார்.

'தேவியே! ஆ! ஆ! உனக்குச் சொல்வேன். ஊக்கத்துடன் கேள். உலகத்தில் இயற்கை முயற்சி இருவகைகளாலும் மரணம் உண்டாகிறது. அவ்விரண்டனாலும் ஸ்வபாவமரணம் அபாயமில்லாதது. முயற்சியினாலுண்டாகும் மரணம் உபாயங்களினால் செய்யவேண்டும். தேவியே! சிறந்தவளே! இவ்விரண்டும் உண்டாகும் வகையைக் கேள். முயற்சியினாலுண்டாகும் மரணம் தேகத்தில் சக்தியுள்ளவனுக்கும் இல்லாதவனுக்கும் இரண்டிவகைகளாகச் சொல்லப்படுகிறது. முயற்சியினாலுண்டாகும் மரணம் என்பது இறந்துபோக எண்ணத்தினால் உயிரை விடுவதுதான். தேகவலிமை தப்பினவனுக்கு மூப்பும் பிணியும் காரணங்கள். இறக்க எண்ணமுள்ளவர்கள் உயிரை விடுவதற்கு மகாப்பிரஸ்தானம்போவது ப்ராயோபவேசங்கிடப்பது நீரில் விழுவது அக்ரிப்பிரவேசம் செய்வது ஆகிய இந்நான்குவகைகள் கூறப்பட்டுள்

என, சிறந்தவளே! இவற்றின்வகையைவரிசையாகச்சொல்லுகிறேன்; கேள். சாஸ்திரப்படி தன்தர்மங்களைச்செய்து கிருகஸ்தாசிரமத்தை வெகுகாலம்நடத்தி (தேவமனுஷ்யபித்ருரிஷி) கடன்களைத்தீர்த்துப் பிராயமுதீர்ந்தும் நோயடைந்துமிருக்கும்போது தன்அசக்தியைத் தெரிவித்துப் பந்துக்களெல்லாரையும்கேட்டுக்கொண்டு தன்குடும்ப போஷணங்கள் எல்லாவற்றையும்விட்டுத் தன்புண்ணியத்திற்காகத் தானங்களைச்செய்து எல்லாரிடத்தும்இன்சொல்லாகப்பேசிச் செலவு பெற்றுக்கொண்டு புதுவஸ்திரம்தரித்து அதைத் தர்ப்பக்கயிற்றினால் கட்டிக்கொண்டு ஆசமனம்செய்து ஸங்கல்பத்தோடு நிச்சயம்செய்து உலகநடையையெல்லாம்விட்டுத் தனக்கிஷ்டமான தர்மத்தைச்செய்ய வேண்டும். மகாப்ரஸ்தானத்திலிருப்பமிருந்தால் உயிர்விடும்வரையிலும் ஆகாரமில்லாமலிருந்துகொண்டிவடதிசையைநோக்கிச் செல்ல வேண்டும். நடையற்றுப்போகும்போது மனவுறுதியுடன்படுத்தும் உயிர்விடவேண்டும். இப்படிச்செய்தால் பரிசுத்தமானபுண்ணிய லோகங்களை அடையலாம். மனிதன் பிராயோபவேசம்செய்யக்கருதி னாலும் முன்சொன்னமுறைப்படியே ஆகாரமில்லாமல் சிறந்தபுண்ணியகேசுத்திரத்தில் படுக்கவேண்டும். <sup>1</sup>உயிருள்ளவரையிலும் பரிசுத்தனாயிருந்து தன்சக்தியளவு தானத்தையும் புண்ணியத்தையும் செய்து உயிரைவிடவேண்டும். இது எக்காலமுமுள்ளதர்மம். இப்படித்தேகத்தைவிட்டபிறகு ஸ்வர்க்கலோகத்தில் பூஜிக்கப்படுவான். சிறந்தவளே! அக்ரிப்பிரவேசத்தில்விருப்பமிருந்தாலும்முன்சொன்ன விதிப்படியே புண்ணியகேசுத்திரத்திலாவது நதிக்கரைகளிலாவது கட்டைகளினால்சிறையைச்செய்து பரிசுத்தனாகிச் சங்கல்பம்செய்து கொண்டு தேவதைகளுக்குநமஸ்காரம்செய்து அக்னியைப்பிரதக்ஷிணம்செய்து அதில் முழுகவேண்டும். அவ்வாறு விதிப்படிசெய்பவனும் புண்ணியலோகங்களையடைவான். சிறந்தவளே! நீரில்விழ நினைத்தாலும் அதேமுறையாய்மிகப்புண்ணியமானதென்றுபிரவித்தி பெற்றதீர்த்தத்தில் தர்மத்தைநினைத்து அமிழவேண்டும். அப்படிச் செய்பவனும்பற்றில்லாமையினால்சிறந்தபுண்ணியலோகங்களை அடைவான். இனித் தேகவன்மையுள்ளவன் உயிர்விடும்வகையை ஸரியாகச் சொல்லுகிறேன்; கேள். பிரஜாபரிபாலனம்செய்யும்கூத்திரியசிரேஷ்டன் தன்ராஜ்யத்தைக்காப்பாற்றுகிறதற்காகவும் படைச்சேவகர்அரசனுடையஅன்னத்தின்கடமைக்காகவும் பிரம்மசாரிகள் குருவுக்காகவும் எல்லாரும் கோக்களுக்காகவும் பிரம்மணர்களுக்காகவும் உயிரை

<sup>1</sup> 'ஆப்ராணம்' என்று பாடம்கொள்ளப்பட்டது.

விடுவது சாஸ்திரத்தில் விதிக்கப்படுகிறது. தன்ராஜ்யத்தைக்காப்பதற்காகவும் கெட்டஜனங்களினால்உபத்திரவிக்கப்பட்டஜனங்களைவிடுவிப்பதற்காகவும் விதிப்படி யுத்தஸந்நாகம்செய்துகொண்டுமனவுறுதியுடன் யுத்தத்தில்சென்று பின்வாங்காமல் உயிரைவிடவேண்டும். இவ்வாறுஇறந்தஅரசன் அப்போதே ஸ்வர்க்கலோகத்தில் பூஜிக்கப்படுவான். அப்படிப்பட்டநல்லகதி வேறில்லை. கூடித்திரியனுக்கு அது சிறந்தது. படைச்சேவகன் யஜமானனுடைய அன்னம்உண்டதற்காக அவனுடையகாரியம்நேர்ந்தபோது தன்னுயிரைக்கவனியாமல் அவனுக்கு உதவிசெய்து அவனுக்காகஉயிரைவிடுவனாயின் அவனும் புண்ணியலோகங்களை அடைவான் ; அந்தலோகத்தில்தேவக்கூட்டங்களினால் விரும்பப்படுவான். அதற்குச் சந்தேகமில்லை. அப்படியே கோக்களுக்காகவும் பிராம்மணர்களுக்காகவும் அசக்தர்களுக்காகவும் உயிரைவிடுகிறவனும் அந்தத்தயாகுணம்பொருந்தியிருந்ததனால் புண்ணியலோகத்தையடைவான். இவ்வாறு, உயிரைவிடுதற்குள்ளநல்லவழிகளை உனக்குச் சொன்னேன். காமத்தினாலாவது கோபத்தினாலாவது பயத்தினாலாவது தேகத்தை ஒருவன் விடுவானாயின் அவன் தற்கொலைசெய்துகொண்ட காரணத்தினால் முடிவில்லாதநரகத்தை அடைவான். ஸ்வபாவமரணம்என்பது தன்இச்சையினாலுண்டாகாததுதான். இறந்துபோனவர்களுக்குச் சாஸ்திரப்படி செய்யவேண்டியகாரியத்தையும் சொல்லுகிறேன் ; கேள். அந்தமாணத்திலும் தேகத்தைப் பாராமல் போட்டுவிடுவதைப்பார்க்கிலும் புத்திபூர்வமாகப்போடுவது விசேஷம். மனிதன் இறந்துபோகாதருணத்தில் தேகத்தைப் பூமியில் படுக்கவைக்கவேண்டும். உயிர் விட்டவுடன் அந்தத்தேகத்தை வஸ்திரத்தினால் மூடவேண்டும். பெண்ணரசியே ! பிரேததேகத்தைப் பூமால்களினாலும் சந்தனத்தினாலும் பொன்னினாலும் அலங்கரித்து மயானத்தின்தென்புறத்தில் சிதையின்அக்ஷியில் எரிக்கவேண்டும். உயிரில்லாததேகத்தைப் பூமியில் புதைக்கவும்செய்யலாம். இறந்துபோகக்கருதுகிறவர்களுக்குப் பகலும் சுல்லபக்சமும் உத்தராயணமும் சிறந்தவை ; மற்றவை இழிவானவை. ஜலதர்ப்பணமும் அஷ்டகையென்னும்சிராத்தமும் அநேகரால்செய்யப்படுமானால் இறந்துபோனவர்களுக்குப் பரலோகத்தில் புஷ்டியையும் புண்ணியத்தையும் தருவனவாம். மனிதர்களுக்குஇதமானசொல்லாக இவற்றையெல்லாம்உனக்குச்சொன்னேன்'என்றார்.

இருநூற்றாற்பத்துமுன்றாவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; மோக்ஷதர்மத்தைப்பற்றியது.)

உ.மை, 'தேவதேவரே! காலஸம்ஹாரம்செய்தவரே! சங்கரரே! உமக்கு நமஸ்காரம். உலகத்திலுள்ள அநேகதர்மங்களை உமது அனுக் கிரகத்தினால் யான் கேட்டேன். எல்லாத் தர்மங்களிலும் சிறந்ததும் ஆதியும் அந்தமுமில்லாததும் அழியாதபலனுள்ளதுமாகிய தர்மத் தையெல்லாம் கேட்கவிரும்புகிறேன். இதில் என்மனம்மயங்குகிறது. சிலபிராம்மணர்கள் மோக்ஷத்தையும் சிலர் யாகத்தின்பலனையும் சிலர் வானப்பிரஸ்தாஸ்ரமத்தையும் சிலர் கிருகஸ்தாசிரமத்தையும் சிலர் ராஜதர்மத்தையும் சிலர் வேதாத்யயனத்தையும் சிலர் பிரம்மசர்யாசிர மத்தையும் சிலர் மௌனமாகியஸந்யாஸாசிரமத்தையும் புகழ்கின் றனர். சிலர் தாய்தந்தையருக்குப்பணிவிடைசெய்து ஸ்வர்க்கம்போயி னர். மற்றும் சிலர் கொல்லாமையினாலும் ஸத்தியத்தினாலும் ஸவர்க் கத்தில் பூஜிக்கப்படுகின்றனர். சிலர் யுத்தத்தில் எதிர்த்துச்சென்று அடிக்கப்பட்டி ஸ்வர்க்கம்போயினர். சிலர் உஞ்சவ்ருத்தியுள்ளவர் களாயிருந்து தவசித்திபெற்று ஸ்வர்க்கமாரக்கத்தையடைந்தனர். மற்றும் சிலர் மனவுண்மையோடு பெரியோரைப்பூஜித்துக் கள்ளமில் லாதசுத்தாத்மாக்களாயிருந்து ஸ்வர்க்கத்தில் நிலைபெற்றனர். இவ் வாறு உலகத்தில் தர்மத்திற்கு அநேகம்வழிகள் மிக்கரகஸ்யமாயிருப் பதனால் என்மனம் காற்றினால் மேகங்கலங்குவதுபோலக் கலங்கு கிறது. தேவசிரேஷ்டரே! பூப்படிப்பட்டஸந்தேகத்திற்கு இடமான விஷயத்தில் ஸந்தேகத்தையறுப்பதும் நிச்சயஞானத்தை அளிப்பது மானசொல்லைச் சொல்லக்கடவீர்' என்று கேட்டாள். பிநாகமென் னும்வில்லைத்தரிப்பவராகியமஹாதேவர், தமதுதேவியாகியஉமை இவ் வாறுகேட்க, ஆத்மஞானத்தைப்பற்றியதும் நுட்பமும் இனிமையு மானசொல்லைச் சொல்லலானார்.

'மஹானுபாவையே! நீ நிச்சயத்தைக்கேட்கவிரும்புவது நியா யந்தான். அன்புள்ளவளே! நீ என்னை இப்போதுகேட்பதுதான் சிறந்தவிஷயம். ஸ்வர்க்கலோகபலனுக்குக்காரணமாகியதர்மம் எல் லாச்சாஸ்திரங்களிலும் விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அநேகவழிகளுள்ள தர்மத்தினுடையஎந்தச்செய்கையும் இவ்வுலகத்தில் வீண்போவ தில்லை. தெளிந்தபுன்னகையுள்ளவளே! யார்யாருக்கு எந்தஎந்த



விஷயத்தில் உறுதியிருக்கிறதோ அதைஅதைமட்டுந்தான் தர்ம மென்று அவர்அவர்நினைப்பது. வேறுஒன்றையும் நினைப்பதில்லை. தேவியே! மிகச்சிறந்ததான மோக்ஷோபாயத்தைச் சுருக்கமாகச் சொல்லுகிறேன்; கேள். இதுதான் எல்லாத்தர்மங்களுக்கும் மேற்பட்டதும் அழியாதபலனுள்ளதுமான நல்லதர்மம். தேவியே! மோக்ஷத்திற்குமேலானது ஒன்றுமில்லை. மோக்ஷந்தான் சிறந்தகதி. அழியாதசிறந்தஸுகமென்றும் பிறவியில்லாததென்றும் அதை அறிகின்றனர். தேவியே! அதில் மூப்புஇறப்புக்களும் துயரமும் சோர்வும் இல்லை. தேவியே! அது சிந்தைக்கெட்டாதபேரின்பம். அதற்கு மேல் ஒன்றுமில்லை. மோக்ஷஞானந்தான் எல்லா ஞானங்களிலும் உத்தமமானஞானமென்று வித்வான்கள் அறிகின்றனர். ரிஷிகளும் தேவர்களும் அதைப் பரமபதமென்று சொல்லுகின்றனர். அழியாததும் குறையாததும் அலைக்கவும்வெல்லவும்கூடாததும் என்றும்ஸுகமாகவேயிருப்பதும் தேவசிரேஷ்டர்களாலும் ஆசைப்படத்தக்கதுமான அந்தப் பரமபதத்தை ஞானிகள் அடைகின்றனர். இந்தஸம்ஸாரமானது துக்கத்தையே ஆதியாகவும் துக்கத்தையே அந்தமாகவும் உடையதென்று சொல்லப்படுகிறது; துயரம் பிணி மூப்பு இறப்புஎன்னும் குற்றங்கள் உள்ளது. ஆகாயத்திலுள்ள நக்ஷத்திரங்கள்முதலியவை எப்படி திரும்பித்திரும்பிச் சுற்றுகின்றனவோ அப்படியேதான் பிராணிகளும். சிறந்தலக்ஷணங்களுள்ளவளே! இந்தஸம்ஸாரத்தை விவிவதற்கு உபாயம் சொல்லுகிறேன்; கேள். பிரம்மாமுதல் தாவரம் ஈடுகளவுள்ள அனைத்தும் ஸம்ஸாரமென்றுசொல்லப்படுகின்றன. ஸம்ஸாரத்தில் எல்லாப்பிராணிகளும் திரும்பித்திரும்பிப்பிறந்து இறந்து கொண்டிருக்கின்றன. அந்த ஸம்ஸாரசக்ரத்திலிருந்து விடுபடுவது ஞானத்தினாலென்றறியப்படுகிறது. ஆத்மாவின்உண்மையையறிவது தான் ஞானமென்றுசொல்லப்படுகிறது. ஞானியாயிருப்பவன் ஞானத்தைக்கிரகிக்கும்உபாயத்தையும் சாஸ்திரப்பிரகாரமான அவனுடைய ஆசாரத்தையும் சொல்வேன். அதை நீ ஊக்கத்துடன்கேள். பிராம்மணனும் க்ஷத்திரியனும் முதலில் கிருகஸ்தாசிரமத்திலிருந்து எல்லாக்கடன்களையும்நிவ்ருத்திசெய்துகொண்டு அதன்பிறகு அந்தஆசிரமத்தை விடவேண்டும். கிருகஸ்தாசிரமத்தைவிட்டபிறகு மனவுறுதியோடு வனத்திற்குப் போகவேண்டும். வனத்தில் ஒருருருவைத் தேடிச்சாஸ்திரப்பிரகாரம்தீக்ஷையைச்செய்துகொண்டு அதன்பிறகு, வானப்பிரஸ்தாசிரமத்தின்ஒழுக்கத்தைக் கிரமப்படி காப்பாற்றவேண்டும். குற்றமில்லாதவனாயிருந்து அந்தஉபாத்தியாயரிடத்தில் மோக்ஷத்

திற்குரிய ஞானத்தையும் பெறவேண்டும். அந்தமோக்ஷஞானம் ஸ்மிருதிகளில் ஸாங்கியமென்றும் யோகமென்றும் இரண்டிவிதமாகச் சொல்லப்படுகிறது. இருபத்தைந்துதத்வங்களை ஆராய்வது ஸாங்கிய மென்று சொல்லப்படுகிறது. வித்திகள்பெற்றுத்தேவதைக்குச்சமமாயிருப்பது யோகசாஸ்திரத்தின்வித்தாந்தம். சிஷ்யனாயிருந்து அவ் விரண்டனுள் ஏதாவதுஒருஞானத்தைக் கேட்கவேண்டும். காலம் பாராமலும் காஷாயமுடுக்காமலும் ஒருவருஷம் குருகுலவாஸம் செய்யாமலும் சிரத்தையுடன் குருவின் அன்பைப் பெறாமலும் ஸாங்கியத்தையும் யோகத்தையும் தெரிந்துகொள்ளலாகாது. விருப்பவெறுப்புக்களைவிட்டுச் சீதோஷணம் ஸுகதுக்கமுதலியவற்றைத் தாங்கவேண்டும். அவன்தான் ரிஷி. பசிதாகங்களினால்கலங்காமல் பழகின விஷயங்களிலிருந்து நிவ்ருத்திக்கவேண்டும். எண்ணத்திலுள்ள உறுதியானபற்றுக்களைவிடவேண்டும். எப்போதும் தியானமே காரியமாக இருக்கவேண்டும். குடம் பானபாத்திரம் உறி குடை தடி பாதாணக்ஷ வஸ்திரம்இவற்றில் தனது என்னும்பற்றை வைக்கலாகாது. குருவுக்குமுன்னெழுந்து பின் படுக்கவேண்டும். அவருக்குத்தெரிவியாமல் அவசியமானகாரியத்திற்கும் செல்லலாகாது. பகலில் இரண்டு ஸந்திகளிலும் <sup>1</sup>ஸ்நானசாமியோடு இருமுறை ஸ்நானம்செய்யவேண்டும். அவனுக்கு ஒருவேளைபோஜனந்தான் யதிகளால் பூர்வகாலத்தில் விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. எல்லாரிடத்திலும்பிணைக்கவேண்டும். இரவில் இடைவிடாமல் தியானம்செய்யவேண்டும். அந்த அந்த ஸமயங்களேநீர்ந்தபோதும் ஒருகாலும் குருவுக்குத் தான் தெரிவிக்கப்படக்கூடாது. பிரம்மசாரிவிரதமும் காட்டில் வாஸமும் ஸ்நான சுத்தமும் இந்திரியநிக்ரஹமும் ஸர்வபூதததையையும் அவனுக்கு நிலையானதர்மங்கள். அல்பாகாரம்செய்து இந்திரியங்களையடக்கி எல்லாப் பாவகாரியங்களையும்விட்டவன் ஆத்மத்தியானம்செய்து பாவங்களைப் போக்கும்சிறந்தஞானத்தை அடைவான். செய்கையினாலும் மனத்தினாலும் வாக்கினாலும் எந்தப்பிராணிகளிடத்திலும் கெட்டஎண்ணத்தை எப்போது செய்யாமலிருக்கிறானோஅப்போதே பிரம்மத்தை அடைகிறான். கடுமையும் அகங்காரமும்பகையும்ற்றவனாகி இரண்டை விட்டிருப்பவன் துயரமும் பயமும் உபத்திரவமுமில்லாத உயர்பதத்தை அடைவான். இகழ்ச்சியிலும் புகழ்ச்சியிலும் வேறுபாடில்லாமலும் ஒட்டாஞ்சில்லியையும் கல்லையும் பொன்னையும் ஒன்றாகினைத்தும் பகைவனிடத்தும் மித்திரனிடத்தும் வேறுபாடில்லாதமௌனி

<sup>1</sup> ஸ்நானத்திற்குரிய வஸ்திரம்.



யானவன் முக்திபெறுவான். இப்படியிட்டஆசாரங்களோடு ஆத்மாவையே தியானம்செய்துகொண்டிருப்பவன் அந்தஞானத்தைப் பழகுவதனாலேயே பரகதியையடைவான்.

இருநூற்றிநூற்பத்துநான்காவது அத்யாயம்.

தா ன் த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; வைராக்கியத்தைப்பற்றியது.)

துன்பம் நோய் மூப்பு இளைப்பினால் இந்தஸம்ஸாரசக்ரத்தில் மனம்வெறுக்காதவனுக்கு முக்தி வருவதில்லை. ஆதலால், ஸம்ஸாரத்தில்வெறுப்பையுண்டாக்குவதும்மனத்தைநிலைநிறுத்துவதுமாகிய ஞானத்தை உனக்குச் சொல்வேன். அந்தஞானம் அடியாகத்தானே அபிருதமென்னப்படும்முக்தி வருவது. மூடனிடத்தில்நாள்தோறும் துன்பத்திற்குஇடங்கள் ஆயிரங்களும் பயத்திற்குஇடங்கள் நூறுகளும் பிரவேசிக்கின்றன. பண்டிதனிடத்தில் அவை பிரவேசிப்பதில்லை. பொருள்நஷ்டம்வந்தபோதும் மனைவி மக்கள் தந்தைமுதலியவர்கள்இறந்தபோதும், 'ஐயோ! கஷ்டம்!' என்றுநினைத்துத் துயரமடைகிறான். கடந்துபோனவற்றின்சிறப்புக்களைப்பற்றி நினைக்கலாகாது. அவற்றைநினைவாதவனுக்குத் துயரப்பற்று அழிந்துபோகிறது. அற்புத்தியுள்ளமனிதர்கள், வேண்டாதது வருவதனாலும் வேண்டினதுபோவதினாலும் மனத்துயரங்களை அடைகின்றனர். இறந்தவனையும் கெட்டுப்போனபொருளையும்பற்றிச் சிந்திப்பவன், கடந்துபோனதனால் துயரத்தையே அடைவான். ஆனால், அந்தநினைவு இவனைவிட்டுப் போவதில்லை. இந்தமானிடப்பிறப்பில் கர்ப்பத்திலிருக்கும்காலந்தொடங்கி மாணிடஇயற்கையுண்டாயிருக்கிறது. துன்பங்களும் இன்பங்களும் பலவகைகளாக அடிக்கடி வருகின்றன. அவ்வின்பதுன்பங்களுள் ஒன்றும்இவனைஉட்படுத்தாமலிருக்கவேண்டும். இன்பத்தைஅடைந்து மகிழாமலும் துன்பத்தைஅடைந்து பரிதபியாமலுமிருக்கவேண்டும். எந்தப்பொருளில் அன்பு உண்டாகிறதோ அதில் குற்றங்களை ஆராய்ந்துகொண்டிருக்கவேண்டும். துன்பம்கலந்திருப்பதைப் பார்க்கவேண்டும். அதனால், சீக்கிரத்தில் வைராக்கியம்பெறலாம். பெருங்கடலில் ஒருகட்டையும் மற்றொருகட்டையும்சேர்வதும் சேர்ந்தபின் பிரிவதும் எப்படியோ அப்படித்தான் சுற்றங்கள்சேருவது. காணாமலிருந்துவந்து திரும்பியும் காணாமற்

போனவர்களானமனிதர்கள்விஷயத்தில் ஸ்நேகம்செய்தல் தகாது. அவர்களைவிட்டுப்பிரிவது நிச்சயமன்றோ? பிள்ளை பெண்டிர் தேகம் ஆஸ்தி அதிகாரம் க்ஷேமம்என்னுமீவை குடும்பங்கள். தெரிந்தவன் அவற்றில் மயங்கலாகாது. தேவலோகத்தில்தேவேந்திரனுக்கும் இன்பமே முழுதும்இருப்பதில்லை. அங்கும் மிகப்பெருந்துயரமிருக்கிறது. அவனும் நித்தியஸுகத்தையடைவதில்லை. இன்பத்திற்கு அடுத்தது துன்பம். துன்பத்திற்கு அடுத்தது இன்பம். தனங்கள்எல்லாவற்றிற்கும் அழிவுதான் முடிவு. மேன்மைகளுக்குத் தாழ்வு முடிவு. சேர்க்கைக்குப் பிரிவு முடிவு. உயிர்வாழ்வுக்கு மரணம் முடிவு. உயர்வதையும் விழுவதையும் தானே கண்டறிந்து எல்லாம் அநித்தியமென்றும் அஸுகமென்றும் நிச்சயிக்கவேண்டும். பொருள்களை ஈட்டுவதிலும் துன்பம்; ஈட்டினவற்றைக்காப்பதிலும் துன்பம்; அழிந்துபோவதிலும் துன்பம்; செலவாவதிலும் துன்பம். சீ! பொருள் துன்பத்திற்கு இடம். பொருளுள்ளமனிதனை ஐந்துபகைவர் எப்போதும் பீடிக்கின்றனர். அவராவார்:—அரசன் கள்வன் தாயாதி பூதம் செலவு, அர்த்தந்தான் அநர்த்தத்திற்குக் காரணமென்று தெரிந்துகொள். பொருளில்லாதவனை அநர்த்தங்கள் பீடிப்பதில்லை. பொருள்கிடைப்பது பெருந்துயரம். பொருளில்லாமை பெரியஸுகம். பொருள்களுக்குக்கெடுதல்கள்நேரிடும்போது துன்பமுண்டாவது நிச்சயம். பொருள்கிடைத்ததனால் ஆசைபூர்த்தியாவதைக் காணவில்லை. அந்த ஆசை ஆதாரங்கிடைத்ததனால் விறகிற்பற்றின தீப்போல அதிகப்படுகிறது. நான்குகடல்களையும்மேகலையாக அணிந்திருக்கும்பூமிமுழுமையையும் ஜயித்தபிறகும் திரும்பவும் அக்கடல்களின் அக்கரையை ஜயிக்கக்கருதுவதும் நிச்சயம். இவ்வுலகப்பற்றுப் போதும். பற்றுத் தானே குற்றமுள்ளது. தேவியே! புற்றுச்சேர்க்கும்கறையான் பற்றுதலினாலேயே கொல்லப்படுகிறது. ஒருவன் புவனிமுழுமையையும் ஒற்றைக்குடையின்கீழ் ஆளுகிறான். அவ்வரசனும் ஒருதேசத்திலேதான் வவிக்கவேண்டும்; அந்தத்தேசத்திலும் ஒருநகரத்திலேதான் இருக்கலாம்; நகரத்திலும் ஒருவீடுதான் அவனிக்குமிடம்; அந்தவீட்டிலும் ஓர் அறையில்தான் அவன்வலிப்பது. அந்தஅறையிலும் இரவில் ஒருபடுக்கையில்தான் படுக்கவேண்டும். அந்தப்படுக்கையும் இவனுக்குப்பாதியும் இவன்மனைவிக்குப்பாதியுமாகப் படுக்கப்படுகின்றது. ஆதலால், இவ்வளவுபெரியபற்றுதலிலும் இவன் அனுபவிப்பது மிகக்கொஞ்சம். சிறுவன் அறிவில்லாமல், ‘எல்லாம் எனதுபலத்தினால்தான்’ என்றுநினைக்கிறான். மேற்சொன்னபடி எல்

லாவற்றையும் உபயோகிக்கும்போது இவனுக்குண்டாகும் பிரயோஜனம் மிகக்கொஞ்சம். எல்லாமனிதர்களின்தேகயாத்திரையும் ஒரு படியளவு அரிசியினாலேமட்டும் நடக்கும். அதற்குமேல் அதிகமான லாபமெல்லாம் துன்பத்திற்கும் கஷ்டத்திற்கும்தான். ஆசைக்கீடான துன்பமுமில்லை; விடுவதைப்போலின்பமுமில்லை. விருப்பங்களையெல்லாம் விட்டபிறகுதான் பிரம்மப்ராப்திக்குரியவனாகிறான். நல்லறிவில் லாதவர்களால்விடமுடியாததும், தேகந்தளர்ந்தாலும்தளராததும், உயிருள்ளவரையிலும் இருக்கும் ரோகமுமாகிய ஆசையைவிடிகிறவனுக்கே ஸுகம். விருப்பம், விரும்பினவற்றை அனுபவிப்பதினால் ஒருகாலும்தணிவதில்லை; நெய்யினால் அக்நி அதிகமாகவதுபோல இன்னும் அதிகரிக்கும். தெரிந்தவன் விரும்பினவை கிடைக்காமையினாலேயே துயரத்தை விட்டுவிடுகிறான். பற்றுதலென்னும் அரணியில் உண்டாகி முயற்சியென்னும் விறகையடைந்து உக்கிரமாக ஜ்வலிக்கும் காமமென்னும் அக்நியானது அறிவுத்தேர்ச்சியில்லாத மனிதனைச் சப்தாதிவிஷயங்களினால் மயக்கி எரித்துவிடுகிறது. பூமியிலுள்ள நெல் யவம் பொன் பசுக்கள் பெண்கள் எவ்வளவோ அவ்வளவும் ஒருவனுக்கும் நிரம்பப்போதாதென்று கண்டறிகிறவன் மயங்குவதில்லை. உலகத்திலுள்ள காமஸுகங்களும் தேவலோகங்களிலுள்ள பெரியஸுகமும் ஆசையற்றிருக்கும் ஸுகத்தின் பதினாறில் ஒருபாகத்திற்கும் ஈடாகாதவை. அறிவுள்ளவன் ஐம்புலன்களையும் சப்தாதிவிஷயங்களில் விடலாகாது; ஐம்புலன்களையும் ஆரூவதாகிய மனத்தையும் கட்டி எப்போதும் ஆத்மாவின் டம்வைக்கவேண்டும். புலன்களை விஷயங்களில் செலுத்துவதனால் கெடுதலையடைவது திண்ணம். அவற்றையே கட்டினால் அதனாலேயே பலனைப்பெறலாம். இவ்வாறு இந்திரியங்களையும் ஆத்மாவின் டம் சேர்த்துக் கட்டுப்படுத்தும் திறமையுள்ள புத்திசாலி பாவங்களையும் துன்பங்களையும் மையான். தெரிந்தவன் எப்போதும் ஜாக்ரதையோடு இந்திரியங்களைப் பாதுகாக்கவேண்டும். அவை காக்கப் படாவிடின் விரைவில் மனிதன் நரகமடைவானன்றோ? <sup>1</sup>மோகமென்னும் எருவினால் உண்டாவதும் அஜ்ஞானமென்னும் வேருன்றினதும் <sup>2</sup>முயற்சியென்னும் தண்ணீர் விடப்பட்டதும் க்ரோதம்லோபம் என்னும் பெருங்கிளைகளுள்ளதும் முன்ஜன்மத்துப்பாவத்தை வயிரமாக உடையதும் உழைப்புள்ளும் சிறுகிளைகளுள்ளதும் கொடிய துயரமென்னும் புஷ்பங்களும் பயமென்னும் தளிர்களும் பலவகை எண்ணங்

<sup>1</sup> குற்றம்தெரியாமை.

<sup>2</sup> 'விவித்ஸா' என்பது மூலம்; அடையவேண்டுமென்னும் விருப்பம்

களென்னும்இலைகளுமுள்ளதும் அஜாக்ரதையினால்வளர்க்கப்பட்டதும் ஆசைகளென்னும்பெருங்கொடிகளினால்எங்கும்சுற்றப்பட்டதுமாகிய காமமென்னும்விசித்திரமானமரம் அறிவின் திருத்தமில்லாதவனுடைய மனமென்னும்நிலத்தில் வளருகிறது. தத்வஜ்ஞானியினிடத்தில் அம்மரம் முளைப்பதேயில்லை. முளைத்தாலும் உடனே வெட்டப்படுகிறது. கஷ்டமானஉபாயங்களினால்தேடப்பட்டவையும் நிலையற்றவையும் குணமற்றவையும் துன்பத்தையே அடியாகவும் முடிவாகவும் முடையவையுமான காமஸுகங்களென்னும்பிரயோஜனங்களில் என்ன இன்பமிருக்கிறது? இந்திரியங்கள்கெட்டு ஆயுள் முடிந்து நமனெதிரில்நிற்கும்போது இந்த அஸுகத்தில் என்னஸுகமிருக்கிறது? பாருங்கள்! தேகத்திலும் மனத்திலுமுள்ளவியாதிகளினால் எக்காலமும் பீடிக்கப்பட்டுத் தன்காரியங்கள் முடியாமலே இருக்கும் மனிதனுக்கு மரணம்வரும்போது என்னஸுகமிருக்கிறது? அந்தப்பொருளையே சேர்த்துக்கொண்டும் காமஸுகங்களில் விருப்பம் தீராமலுமிருக்கும் மனிதனைக் காட்டில் புலி ஆட்டைத் தூக்குவதுபோல நமன் தூக்கிக் கொண்டுபோகிறான். பிறப்பு இறப்பு மூப்புத் துன்பங்களினால் எப்போதும் உபத்திரவிக்கப்பட்டு ஸம்ஸாரத்திலேவகவைக்கப்பட்டிருந்தும் ஜனங்கள் பாவத்திற்கு அஞ்சுவதில்லை' என்றார்.

உமை, 'பகவானே! மனிதர்கள் எந்தஉபாயத்தினால் மூப்பையும் மரணத்தையும் நிவிருத்திசெய்துகொள்ளலாம்? அது இருக்குமாயின் சீக்கிரம் எனக்குச்சொல்லும். தவத்தினாலேயா? யாகமுதலியபெருங்கர்மங்களாலேயா? கல்வினாலேயா? அல்லது, ரஸாயனமென்னும் ஒளஷதத்தினாலேயா? எதனால் மூப்பு இறப்புக்களைத் தாண்டிவது?' என்று கேட்க, மஹேசுவரர் சொல்லலானார். 'சிறந்தமஹிமையுள்ளவனே! பெண்ணரசியே! ஜராமரணங்களைப்போக்கும் உபாயம் மோக்ஷத்தைத்தவிர வேறு ஒன்றும் எவ்வுலகங்களிலுமில்லை என்று அறி. மனிதர்கள் முக்தியடைந்தாலன்றித் தனத்தினாலும் ராஜ்யத்தினாலும் உக்கிரமானதவத்தினாலும் மரணத்தைத் தாண்டிவதில்லை. மோக்ஷமடைந்தாலன்றி அசுவமேதபாகங்கள் ஆயிரமும் வாஜபேய யாகங்கள் நூறும் மூப்பு இறப்புக்களைத் தாண்டிவிட்பதில்லை. ஆளுகையினாலும் தனதானியங்களாலும் வித்தியாலாபத்தாலும் தவத்தினாலும் ரஸாயனமென்னும் ஒளஷதத்தினாலும் ஜராமரணங்களை யாரும் தாண்டிவதில்லை. தானமும் யாகமும் தவமும் நல்லொழுக்கமுமுள்ளவரும் ரஸாயனம் தெரிந்தவரும் வேதாத்தியயனம் செய்துகொண்டிருப்பவரும் ஜராமரணங்களைக் கடந்துபோவதில்லை. தேவர், தான

வர், கந்தர்வர், கின்னரர், நாகர், அரக்கர்யாவரையும் காலம் தன்வசப் படுத்திக்கொள்ளுகிறது. காலத்துக்குவசப்படாதவனில்லை. சென்ற பகலிரவுகளும் மாதங்களும் திரும்பிவருவதில்லை; நதிகளின்பிர வாகங்கள்போலத் திரும்பாமலே ஓடுகின்றன. அந்தக்காலம் மாறாத உறுதியானதியானத்தை இடைவிடாமல் செய்துகொண்டிருக்கிறது. அழிவில்லாதஇந்தச்சூரியன் இடைவிடாதபகலிரவுகளில் மனிதர்க ளின்ஆயுளை எடுத்துக்கொண்டும் எல்லாப்பிராணிகளின் உயிரையும் போக்கிக்கொண்டும் அடிக்கடி அஸ்தமனமும் உதயமுகிரமும் ஒருராத்ரிகடந்துபோனாலும் ஆயுள் மிகக்கொஞ்சமாகிவிடுகிறது. ஆழமில்லாதஜலத்தில் மச்சம்போலிருக்கும் அவனுக்கு என்னஇள மையிருக்கிறது? சரீரத்திற்கு மரணம் நிச்சயம்; மாற்றமுடியாதது. எவனும் ஒருகூணம்இருந்தாலும் திரும்பவும் காலத்துக்குவசப்படு கிறான். எல்லாப்பிராணிகளும் இறவாமலும் தளராமலுமிருக்குமா யின் பிராணிகளுக்கு அகிஷ்டமும் துன்பமும் ஒருபோதும் உண் டாவதில்லை. ஜாக்ரதையில்லாதபிராணிகளிடத்தில் காலம் ஜாக்ரதையோடுஇருக்கிறது. மரணம்நேர்ந்தபோது ஜாக்ரதையுள்ளகாலத்தி லிருந்து விடுபடுவதில்லை. நாளைச்செய்யத்தக்கதை இன்றைக்கேசெய்ய வேண்டும். பிற்பகலில்செய்யத்தக்கதை முற்பகலிலேயே செய்ய வேண்டும். எந்தக்காலத்தில் இவன்எமனாஸ்பார்க்கப்படவில்லை என்று யாருக்குத் தெரியும்? 'மழைக்காலத்தில் இதைச் செய்வேன். கிரீ ஷ்மகாலத்தில் இதைச் செய்வேன். வஸந்தகாலத்தில் இதைச்செய் வேன்' என்றுநினைக்கிறவன் சிறுவன். அவன் இடையூற்றை அறிவ தில்லை. கிடைக்காதபொருள்களைப்பற்றி, 'இது எனக்கு வேண்டும் ; இது எனக்குவேண்டும்' என்னும் எண்ணங்கொண்டிருக்கையிலேயே மனிதர்கள் மரணத்தினிடம் கொண்டுபோகப்படுகின்றனர். நாள் தோறும் ஜரைவந்து காலபாசத்தினால்கட்டப்பட்டு நாள்தோறும் துக்கமார்க்கத்தில்மயங்கும்போது பிராணிகளுக்குத் தர்மத்தில்சிர த்தை எதற்கு? இளமையிலேயே தர்மத்தைச் செய்யவேண்டும். உயிர்வாழ்க்கை நிச்சயமில்லை. பழுத்தபழங்களுக்குப்போல விழுத லின்பயம் மனிதருக்கு எப்போதுமுள்ளது. தனமும் தாரமும் புத்திரனும் போகங்களும் மனிதருக்குப் பிரியமாயிருந்தாலும் அவற் றினால் என்னபயன்? ஒருநாள் எல்லாவற்றையும்விட்டு நமனுக்கு அகப்படவேண்டுமே. பிறப்பவரையும் இறப்பவரையும் பார்த்தும் மனிதனுக்குத் துன்பமுண்டாகாமற்போமாயின் அவன் கட்டைக் கும் ஓட்டுக்கும் ஸமமானவன்தானே. அழிவதும் நிச்சயமில்லாதது

மான உயிருக்குப் பந்துக்களாலும் சிநேகிதர்களாலும் உடைமைகளாலும் என்னபயன்? ஒருநொடியில் இவற்றையெல்லாம் விட்டிப்போகிறானே. போனபின் திரும்பிவருவதில்லையே' என்றுஎல்லாப்பொருள்களும் அறித்தியமாயிருப்பதை எப்போதும் சிந்திப்பவனுக்கு முக்திக்குமுதலாகிய வைராக்கியம் விரைவில் உண்டாகும். அந்தவையாக்கியத்தினால் அவனுக்குத் திரும்பவும் விவேகமுண்டாகிறது. சிறந்தவனே! அந்தவையாக்கியத்தினால் மனிதர் முடிவானஒழிவைப்பெறுகின்றனர். வைராக்கியந்தான் முக்தியின்சிறந்தரகஸ்யமென்று நிச்சயிக்கப்பட்டிருக்கிறது. தேவியே ! வைராக்கியமுண்டாவதைப்பற்றி இந்தச்சொல்லை உனக்குச் சொன்னேன். மோக்ஷத்தைக்கருதுகிறவர் இவ்வாறு ஆராய்ந்து ஆராய்ந்துதான் ஸம்ஸாரத்திலிருந்து விடப்படுகின்றனர்.

இருபத்துநாற்பத்தைந்தாவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி ; ஸாங்கியத்தின் கொள்கை.)

தெளிந்தபுன்னகையுள்ளவனே ! ஸாங்கியமென்னும் ஞானத்தைப்பற்றி உனக்குச் சரியாகச்சொல்வேன். அதை அறிந்தமனிதன் திரும்பவும் ஸம்ஸாரத்தில் புகமாட்டான். ஸந்த்யாஸத்தையறிந்தவர்களாகிய அந்தஸாங்கியர்கள் ஞானத்தினாலேயே முக்திபெறுகின்றனர். சரீரத்தைச்சேர்ந்ததாகிய கொடுந்தவம் வீணென்று ஸாங்கியர்கூறுகின்றனர். இருபத்தைந்து தத்வங்களையறிவதே ஞானமென்பது அவர்கொள்கை. அவ்யக்தமென்பது மூலப்பிரகிருதி. அவ்யக்தத்திலிருந்து மகத்து உண்டாகிறது. மகத்திலிருந்து அகங்காரமுண்டாகிறது. அந்தஅகங்காரத்திலிருந்துசுப்தம், ஸ்பர்சம், ரூபம், ரஸம், கந்தம்என்னும் ஐந்து தன்மாத்திரைகளும் <sup>1</sup>பதினேர் இந்திரியங்களும் உண்டாகின்றன. அந்த ஐந்துதன்மாத்திரைகளிலிருந்து ஐந்து பூதங்கள் உண்டாகின்றன. அவற்றினால் சரீரமுண்டாகிறது. இவ்வாறு சரீரத்தைச்சேர்ந்தவை இருபத்துநான்கு தத்வங்களென்று சொல்லப்படுகின்றன. இந்தஎண்ணில் புருஷனென்னும் ஆத்மாவை இருபத்தைந்தாவது தத்வமென்று சொல்லுகின்றனர். ஸத்வம் ரஜஸ்தமஸ்என்னும் குணங்கள் பிரக்ருதியிலிருப்பவை. ப்ரக்ருதியானது

1 ஞானேந்திரியம் ஐந்து, கர்மேந்திரியம் ஐந்து, மனம் ஒன்று.



தன்னுடைய 'குணங்களினால் உலகமனைத்தையும் படைக்கிறது. விருப்புவெறுப்புக்கள் இன்பதுன்பங்கள் தேகம் புத்தி தைரியம் இவை ப்ரகிருதியின் காரியங்களென்றே ஞானிகள் அறியவேண்டும். எல்லா வற்றின் இலக்கணங்களையும் பிரிவுகளையும் முதலிலிருந்து தெளிவாக விரித்துச் சொல்வேன்; கேள். நித்தியமும் பிரிவில்லாததும் ஸூக்ஷ்மமும் பிறகு, பரவத்தக்கதும் தொழிலில்லாததும் காரணமில்லாததும் இந்திரியங்கள் ஒன்றுக்கும் புலப்படாததுமாயிருக்குமென்பதுதான் அவ்யகத்ததின் இலக்கணம். அவ்யக்தம் ப்ரகிருதி மூலம் ப்ரதானம் யோனி <sup>1</sup> அவ்யயம் என்னும் பல சொற்கள் அவ்யகத்தத்தையே சொல்பவை. அது சூக்ஷ்மமாயிருப்பதனால் சுட்டிக்காட்டமுடியாதது. அது ஸத்தென்று சொல்லப்படுகிறது. உலகமெல்லாம் அதனாலுண்டானது. சிருஷ்டிக்கு அதுதான் மூலமென்று நினைக்கப்படுகிறது. ஸத்வமுதலியவை ப்ரகிருதியிலுண்டாகும் குணங்கள். நான் அவற்றைச் சொல்லுகிறேன். ஸூகம் ஸந்தோஷம் புத்தித்தெளிவு இம்மூன்றும் ஸத்வகுணத்தின்காரியங்கள். விருப்புவெறுப்புக்கள் இன்பதுன்பங்கள் கர்வம் இவை ரஜோகுணத்தின்காரியங்கள். தெளிவில்லாமை, பயம், மயக்கம், சோம்பல் இவை தமோகுணத்தின்காரியங்கள். ஸத்வகுணம் தலைஎடுத்திருக்கும்போது சிரத்தையும் உற்சாகமும் பகுத்தறிவும் மயக்கமின்மையும் தயையும் தைரியமும் உண்டாகின்றன. அது இல்லாதபோது இவையும் இல்லாமற்போகின்றன. ரஜோகுணம் தலைஎடுத்தபோது காமக்குரோதங்கள் மனத்துயரம் பொருளாசை மயக்கம் பொய் இவை எல்லாம் அதிகப்படுகின்றன. தமோகுணம் தலைஎடுத்தபோது மனச்சோர்வு சந்தேகம் அறியாமை சோம்பல் தூக்கம் பயம் இவை காரணம்பற்றியும் காரணமில்லாமலும் உண்டாகின்றன. இவ்வாறு இம்மூக்குணங்களில் ஒவ்வொன்று தலைஎடுக்கும்போது அவ்வவற்றின்காரியங்கள் மிகுதியாக உண்டாகின்றன, மற்றொன்று தலைஎடுக்கும்போது இவை அதனால் மறைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இப்படி நித்தியமாக நடக்கிறது. அவற்றுள் தேகத்திலும் மனத்திலும் ஸந்தோஷத்தோடு உண்டாகும் செய்கைகளெல்லாம் ஸத்வகுணத்தின் செய்கைகளென்று அறியவேண்டும். எப்போது மனக்கலக்கத்தையும் கொதிப்பையும் உண்டாக்கும் செய்கையிருக்கிறதோ அப்போது ரஜோகுணமிருக்கிறதென்றே நினைக்கவேண்டும். எப்போது ஒன்றுந்தெரியாமலும் ஊகமும் விவேகமும் இல்லாமலும் துயரமுண்டாய்க்கொண்டிருக்கிறதோ அப்போது

<sup>1</sup> அழிவில்லாதது.

தமோகுணம்தலைஎடுத்திருக்கிறதென்று நினைக்கவேண்டும். சுருங்கச் சொன்னால், தர்மம் ஸத்வகுணத்தையும் அர்த்தம் ராஜோகுணத்தையும் காமம் தமோகுணத்தையும் சேர்ந்தவை. த்ரிவர்க்கமென்னப்படும் தர்மார்த்தகாமங்கள் முறையே இம்மூக்குணங்களையும் சேர்ந்தவை. பிரம்மாமுதலான தேவர்களின்ஸ்ருஷ்டி ஸாத்விகஸ்ருஷ்டி என்று சொல்லப்படுகிறது. மனிதர்சிருஷ்டி ராஜஸசிருஷ்டி என்றும் திரியக்ஜாதிசிருஷ்டி தாமஸசிருஷ்டி என்றும் சொல்லப்படுகின்றன. ஸத்வகுணமுள்ளவர் மேலேபோகின்றனர். ராஜஸர்கள் நடுவிலிருக்கின்றனர். தாழ்ந்தகுணமும் செய்கையுமுள்ளதாமஸர்கள் கீழே போகின்றனர். தேவர், மனிதர், விலங்குகள், மற்றச்சராசரங்கள் அனைவரும் ஆதிமுதல்இம்மூக்குணங்களினால் நிரம்பியிருக்கின்றனர். இனிமேல் மகத்துமுதலானதத்வங்களை லக்ஷணங்களுடன் சொல்லுவேன். அறிவும் விவேகமும் மகத்தின்இலக்கணங்கள். மகத்து புத்தி மதி பிரஜைஎன்னும் இவை மகத்தின்பெயர்களென்று அறிகின்றனர். அகங்காரமென்பது நான்என்னுமெண்ணெமென்று அதன்இலக்கணத்தினாலேயே சுருக்கமாக அறியத்தக்கது. அகங்காரத்தினாலேதான் பல பிராணிசிருஷ்டி உண்டாகிறது. அகங்காரம்விடுவதுதான் முக்திக்குக் காரணமாகிறது. ஆகாயம் வாயு அக்ரி ஜலம் பூமிஇவ்வைந்தும் மகாபூதங்கள். அவற்றிற்கு உற்பத்தியும் லயமும் அகங்காரத்திலேயே. சப்தம் செவி துவாரங்கள் இம்மூன்றும் ஆகாசத்தினாலுண்டானவை. பிராணிகளுக்கு ஸ்பரிசமும் அசைவும் காற்றின்குணங்களாக நினைக்கப்படுகின்றன. நிறம் உஷ்ணம் கண்கள் ஒளிஇந்நான்கும் தேஜஸின்குணங்கள். சுவை சினைகம் (நெய்ப்பு) நா குளிர்ச்சிஇவை ஜலத்தின்குணங்கள். மணம் மூக்கு தேகம்இம்மூன்றும் பூமியின்குணங்கள். தேவியே! இப்படி எல்லாக்குணங்களும் பஞ்சபூதங்களைச்சேர்ந்தவையாகச் சொல்லப்படுகின்றன. பின் பின்பூதங்கள் முன்முன்பூதங்களின்குணங்களை அடைகின்றன. அதனால், இவ்வுலகத்தில் பூதசிருஷ்டிகள் அநேககுணங்களுள்ளவைகளாகக் காணப்படுகின்றன. ஜலத்தில்மணத்தைக்கண்டு சிலஅறிவில்லாதவர் ஜலத்திற்கும் மணமென்னும்குணமிருப்பதாகச் சொல்லுவார். தாமரைமலர்போன்ற கண்களையுடையவளே! தெரிந்தவர் அப்படி நினைப்பதில்லை. ஜலத்திற்குக் கந்தமில்லை. அது பூமியின் குணம்தான். பூமியில்கந்தமும் ஜலத்தில் ஸ்நேகமும் கண்ணில் ஒளியும் இருக்கின்றன. காற்று, பிராணவாயுவிலும் அபானவாயுவிலும் சேர்ந்திருக்கிறது. பிராணிகளின்தேகத்திலுள்ள துவாரங்களில் ஆகாயமிருக்



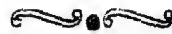
கிறது. மயிர் எலும்பு நகம்பல் தோல் கை கால் தலை முதுகு வயிறு இடுப்பு கழுத்து இவை எல்லாம் பூமியாகச் சொல்லப்படுகின்றன. இந்தத் தேகத்தில் <sup>1</sup>தாதுக்களையும் <sup>2</sup>தோஷங்களையும் மலங்களையும் சேர்ந்தவையெல்லாம் பூதங்களைச் சேர்ந்தவையென்றறி. தேகங்களில் தலை மையாயிருப்பது பூமிதான். செவி தொக்கு நேத்திரம் நா நாசி இவை ஞானேந்திரியங்கள். வாக்கு கை கால் குறி ஆஸனம் இவை கர்மேந்திரியங்கள். பஞ்சபூதங்களிலிருந்து உண்டாகும் சப்த ஸ்பரிச ரூப ரஸ கந்தங்கள் ஐந்தும் ஞானேந்திரியங்களுக்கு விஷயங்களென்றறிய வேண்டும். சொல் தொழில் நடை இன்பம் விதிதல் இவ்வைந்தும் கர்மேந்திரியங்களுக்கு விஷயங்களென்றறி. அவையும் பஞ்சபூதங்களால் உண்டாகின்றவை. மனம் எல்லா இந்திரியங்களுக்கும் தலைமையென்று சொல்லப்படுகிறது. நினைப்பதுதான் அதன் இலக்கணம். அந்தமனம் இந்திரியமென்று சொல்லப்படுகிறது. ஆத்மா மனத்துடன் சேர்ந்து மேற்சொன்ன பூதங்களை நடத்துகிறது. மனத்தைக் கட்டவும் விடவும் ஸ்வதந்திரமுள்ளவன் ஆத்மாதான். இந்திரியங்களும் அவற்றின் விஷயங்களும் இயற்கையும் அறிவும் தைரியமும் பஞ்சபூதங்களின் காரியங்களும் பூதங்களல்லாத அகங்காரத்தின்காரியங்களும் எல்லாம் சேர்ந்தது சரீரமென்று சொல்லப்படுகிறது. சரீரத்தை விட வேறாக இருக்கும் ஆத்மா சரீரத்தைச் சார்ந்திருக்கிறான். ஆத்மாவுக்கும் சரீரத்திற்கும் உள்ள வேறுபாட்டை நிஷிதான் அறிவான். ரஸம், ஸ்பரிசம், கந்தம், ரூபம், சப்தம் இவையற்றதும் சரீர இந்திரியங்களல்லாதது மாகிய ஆத்மாவைச் சரீரத்தில் காணமுயலவேண்டும். எல்லாத்தேகங்களிலுமிருந்தே புலப்படாமலும் அவை இறந்தும் இறவாமலுமிருக்கும் ஆத்மாவை வேறாகப் பார்ப்பவன் எவனோ அவன்தான் பற்றைவிட்டவனாவான். அந்தச்சிறந்த ஆத்மாவைக் கண்ணினாலும் மற்ற இந்திரியங்களினாலும் அறியமுடியாது; தெளிவான மனத்தினால் மட்டுமே காணலாம். சிறந்த சக்தியுள்ள அவ்வாத்மா ஒருவன் சராசரங்களாகிய பலபூதங்களிலும் பலசெய்கையுள்ளவனாக இருக்கிறான். அந்த ஆத்மாவுக்கு உயரம் குட்டை பருமை என்பதொன்றுமில்லை. இந்திரியங்களினால் எப்படியோ அப்படித்தான் புத்தியினாலும் ஆத்மாவைக்காண்பது ஒருபோதும் முடியாது. அந்த ஆத்மா எல்லாவற்றையும் வசப்படுத்திக்கொண்டு ஒன்பதுவாயில்களையுடைய தேகமென்னும் நகரத்தையடைந்து அதிலடங்கியிருக்கிறான். எல்லா உலகங்களிலுமுள்ள ஸ்தாவரங்களுக்கும் ஜங்கமங்களுக்கும் ஆத்மாவே ஈசுவரன். ஆத்மா

1, 2 சாந்திபர்வம் 629-ம் பக்கத்துள்ள 2, 3-ம் குறிப்புக்களிற்காண்க.

அனுவினும் அனு, மகத்தினும் மகதன்பர். ஆத்மா பலவகையான எல்லாப்பொருள்களிலும் வியாபித்து. அழியாமலிருக்கிறான். ஞானியானவன் இந்திரியங்களையடக்கி எப்போதும் மனத்தில் ஆத்மாவைத் தனியாகவும் தேகத்தைத் தனியாகவும் ஆராய்ந்து பார்க்கவேண்டும். செய்கையில்லாதவனும் பற்றில்லாதவனும் நித்தியனும் ஒருகாரியங்களிலும் சேராதவனுமாகிய புருஷனென்னப்படும் ஆத்மா பிரக்ருதியிலிருந்து கொண்டிருப்பதனால் அதன்குணங்களை அனுபவிக்கிறான். கார்யம், காரணம், கர்த்தா என்னும் பிரிவுகள் பிரக்ருதியினாலுண்டானவையாகச் சொல்லப்படுகின்றன. புருஷனென்னப்படும் ஆத்மா சுகதுக்கங்களை அனுபவிப்பவனாகச் சொல்லப்படுகிறான். அந்த ஆத்மாவை வெல்லவும் நினைக்கவும் முடியாது. அவன் நித்யன்; புலப்படாதவன். ஆத்மா ஒளியுருவமாகத் தேகத்திலிருக்கிறான் என்று சிலர் சொல்லுகின்றனர். சிலர், 'தேகத்திலுள்ள உஷ்ணமும் வாயுவும் அறிவும் ஜீவனென்னப்படுவன' என்று புத்தியினால் ஊகித்து நிச்சயிக்கின்றனர். மற்றும் சிலர், ஆத்மா எல்லா உலகங்களையும் வியாபித்திருப்பதாகச் சொல்லுகின்றனர். சிலர் இந்தத் தேகத்திலேயே ஆத்மா எள்ளில் எண்ணெய்போல இருப்பதென்று சொல்லுகின்றனர். மற்றும் சிலமுடர்களான நான் திகர்கள், கண்ணுக்குப் புலப்படும் இலக்கணங்களில்லாமையினால் ஆத்மாவில்லையென்று நிச்சயிக்கின்றனர். அந்த அறிவீனர் நாகம்போகிறவர், இப்படி அநேகர் ஈசுவரனை விசாரியாமலிருக்கின்றனர்' என்றார். உமை, 'பகவானே! பிரம்ம தேவர்படைத்த உலகத்தில் அழியாததும் குறையாததும் குற்றமில்லாததுமாகிய ஆத்மா எல்லாப்பொருள்களிலும் இருக்கிறதென்பதற்குக் காரணத்தையறிவது மிகக்கடினம்' என்று சொன்னாள். மஹேஸ்வரர், 'ரிஷிகளாலும் தேவர்களாலும் கூட ஆத்மா காணப்படுவதில்லையென்பது திண்ணம். ஆனால், அந்தச் சிறந்த ஆத்மாவைக் கண்டபிறகு ஸம்ஸாரத்தில் திரும்புவதில்லை. ஆதலால், ஆத்மாவைக் காண்பதினாலே தான் பாகதியடையலாம். தேவியே! என்றும் அழியாததும் கபிலர் முதலான ஆசார்யர்களாலும் மற்றுமுள்ள மஹரிஷிகளாலும் அனுஷ்டிக்கப்பட்டதுமான இந்த ஸாங்கியதர்மத்தை உனக்குச் சொன்னேன்.

இருநூற்றாற்பத்தாறாவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி; யோகத்தீன்முறை.)

ஸாங்கியஞானத்தில் பிரவ்ருத்தித்தவர்களைப்பற்றிச் சரியாகச் சொன்னேன். இனி, யோகதர்மத்தை முழுதும் உனக்குச் சொல்வேன்; கேள். அந்தயோகம் பிரம்மரிஷிஸம்மதம் தேவரிஷிஸம்மதம் என இருவகைகளாகப் பிரிக்கப்பட்டிருக்கிறது. சாஸ்திரங்களினால் விதிக்கப்பட்டஆசாரம் இரண்டிற்கும் பொது. அந்தயோகம் எண்குணங்களோடுகூடியஐசுவரியம் வித்திப்பதற்காக விதிக்கப்படுகிறது. யோகதர்மத்தைப் பற்றினவர்கள் தேவர்களோடு மிக்கஒற்றுமையை அடைவார். எல்லாயோகங்களுக்கும் ஞானமே மூலமென்றறி. யோகங்களெல்லாவற்றையும் விரதங்களினாலும் உபவாஸங்களினாலும் இந்திரியஜயங்களினாலும் விருத்திசெய்யவேண்டும். சிறந்த ஞானமுள்ளவனே! புத்தி, மனம், இந்திரியங்கள்எல்லாம் ஒருங்கு சேர்ந்து ஆத்மாவையறிவதுதான் யோகிகளுடையஞானம். பிராம்மணர்களையும் அக்நியையும் தேவாலயங்களையும் பூஜிக்கவேண்டும். எல்லாப்பிராணிகளையும் ஆதரித்து அவற்றிற்குத் தீங்குநீனையாமலிருக்கவேண்டும். தானம் அத்யயனம் சிரத்தை வ்ரதங்கள் ஆசாரங்கள் ஸத்தியம் பரிசுத்தமானஆகாரம் தூய்மை இந்திரியங்களையடக்குவது இவற்றினால் மகிமை அதிகப்படுகிறது. பாவமும் விலக்கப்படுகிறது. பாவம்விலகினதால் மகிமையடைந்தவன் ஆகாரத்தையடக்கி இந்திரியங்களையடக்கி வீண்காலம்போக்காமல் பரிசுத்தனும் அடக்கமுள்ளவனுமானபிறகு யோகாப்பியாசம் செய்யவேண்டும். மீன்பிடிப்பவன் மாம்ஸத்தைவைத்துக்கொள்வதுபோலத் தெரிந்தவன் முதலில் மனத்தை வசப்படுத்திக்கொள்ளவேண்டும். ஜனங்களில்லாததும் நாற்புறமும்மூடப்பட்டதும் பரிசுத்தமுள்ளதுமானதனிஇடத்தில் மிருதுவான தர்ப்பங்களைப்பரப்பி ஆஸனம் போட்டுக்கொள்ளவேண்டும். அந்தஆஸனத்திலுட்கார்ந்து உடம்பும்கழுத்தும்ஒழுங்காகவும் மனம் எங்கும்செல்லாமலும் அங்கங்களையசையாமலும் ஆகாயத்தையும் திசைகளையும்பாராமலும் தன்மூக்கின் துனியையேபார்த்துக்கொண்டு ஸுகமாகவிருக்கவேண்டும். தேவியே! மனத்தைநிறுத்துவதுதான் யோகத்தினுடைய ரகச்யம். ஆதலால், முழுமுயற்சிகளாலும் மனத்தை எப்போதும் அசைவில்லாமலிருக்கச்செய்யவேண்டும். அதன்

பிறகு, மெய், காது, நா, மூக்கு, கண்ணிவ்வைந்துஇந்திரியங்களையும் விஷயங்களிலிருந்துஇழுத்து மனத்தில்சேர்த்து நிறுத்தவேண்டும். எல்லாஎண்ணங்களையும்போக்கி ஆத்மாவினிடம் மனத்தை வைக்க வேண்டும். ஐம்புலன்களும் மனமும் ஆத்மாவினிடத்தில் எப்போது நிற்கின்றனவோ அப்போது பிராணபானங்களிரண்டும் ஒருமிக்க இவனுக்கு வசப்பட்டிருக்கின்றன. பிராணன்வசப்பட்டால் யோகத்தின் வித்தி நிலையாயுண்டாகும். சரீரத்திலுள்ளவற்றையெல்லாம் தெளிவாகப் பகுத்துப்பார்க்கவேண்டும். தேகத்தினுள் பிராணவாயுசெல்வதையும் ஆராய்ந்துபார்க்கவேண்டும். பிறகு, தலையையும் <sup>1</sup>அக்நியையும் தேகத்தையும் காப்பாற்றவேண்டும். உயிரும் சுவாஸமும் தலையிலிருந்துகொண்டுதான் நடக்கின்றன. எல்லாப்பிராணிகளுள்ளும்இருப்பவனும்நிலையானவனுமாகிய புருஷனென்னப்படும்ஜீவாத்மாமனம் புத்தி அகங்காரம் பஞ்சபூதங்கள் சப்தாதிவிஷயங்கள் இவற்றைக் கவனிக்கிறான். அபானவாயுவானது <sup>2</sup>வஸ்தி மூலம் குதம் ஜாடராக்நி இவற்றைச்சார்ந்து மலமூத்திரங்களைத் தள்ளிக்கொண்டு எப்போதும் ஸஞ்சரிக்கிறது. ஆதலால், தேகங்களிலுள்ளசெய்கைகள் அபானவாயுசேர்ந்து உண்டாகின்றவை. உதானமானது ரத்த முதலியதாதுக்களெல்லாவற்றையும் எழுப்பிக்கொண்டு மேல்நோக்கிச் செல்லுகிறது. அதனால்,தேகதத்வம்தெரிந்தஜனங்கள் அதைஉதானம் என்றறிகின்றனர். மனிதர்களின் தேகங்களிலுள்ள பூட்டிக்கள்தோறும் இருந்துஎல்லாச்செய்கைகளையும்நடத்தும்வாயு வியானமென்று சொல்லப்படுகிறது. ரத்தமுதலானஏழுதாதுக்களிலும் ஜாடராக்நியிலுமிருந்து உஷ்ணத்தைஎழுப்பித் தேகமெங்கும் பரவச்செய்வது ஸமானம். அதுவே, மரணகாலத்தில் எல்லாச்செய்கைகளையும் நிறுத்திவிடுகிறது. மேற்சொன்னபிராணன்முதலிய ஐந்துவாயுக்களும் ஒன்றுசேர்வதனால்உண்டாகும்உஷ்ணத்தை அக்நியென்றறியவேண்டும். அதுதான் பிராணிகளுக்கு ஆகாரத்தை ஜிரிக்கச்செய்கிறது. வியானனும் உதானனும் பிராணபானவாயுக்களினிடையில் இருக்கின்றன. ஜாடராக்நி ஸமானனோடுசேர்ந்துதான் நன்றாகஜீர்ணம் செய்கிறது. தேகத்தின்நடுவில் நாபியிருக்கிறது. நாபியில் அக்நி இருக்கிறது. பிராணன்முதலானவாயுக்கள் அக்நியில் சேர்ந்திருக்கின்றன. பிராணனிடத்தில் ஆத்மாரூபமாகிறது. நாபிக்குங்கீழே <sup>3</sup> பக்வாசயமிருக்கிறது. நாபிக்குமேல் <sup>4</sup>ஆமாசயமிருக்கிறது. தேக

1 ஜாடராக்நி.

2 மலாசயம்.

<sup>3</sup> 4 சாந்திபர்வம் 629-ம் பக்கம் 5, 6-ஆம் குறிப்புக்களிற்காண்க.

த்தின்பஞ்சப்பிராணன்களும் நாபியின் நடுவிலிருக்கின்றன. பிராணன்முதலானவாயுக்கள் எல்லாம் குறுக்கும் மேலும் கீழுமாக ஸஞ்சரிக்கின்றன. பிராணவாயுக்களாலும் அக்னியினாலும் தூண்டப்பட்ட பத்துநரம்புகள் உணவுகளின்ஸாரங்களைத் தேகத்தில் ஓடச்செய்கின்றன. யோகிகளின்இந்தமார்க்கம் இவ்வைந்துபிராணன்களில் நிற்கிறது. சிரமத்தைப்பொறுத்து நிலைத்த ஆஸனம்போட்டு ஆத்மாவைத் தலையில் வைக்கவேண்டும். <sup>1</sup>ஆத்மாவைத் தலையில்வைத்த பின் இருபுருவங்களின்இடையில் மனத்தைநிறுத்தி அதன்பிறகு பிராணனையும் ஆத்மாவையும் தியானிக்கவேண்டும். அபானனைப் பிராணனிலும் பிராணனை அபானனிலும்சேர்க்கவேண்டும். பிராணன் அபானன்இரண்டினுடையபோக்குக்களையும்நிறுத்திப் பிராணயாமம் செய்யவேண்டும். யோகியானவன் ஆகாரத்தைக்குறைத்து ஏகாந்தமானஇடத்தில் மௌனமாக மூச்சுவிடாமல் தேகத்திலுள்ள பஞ்சப் பிராணன்களையும் இவ்வாறு ஒன்றிலொன்றைச் சேர்க்கவேண்டும். தியானம்கலைந்தாலும் சோர்வில்லாமல் திரும்பவும்திரும்பவும் தியானம்செய்யவேண்டும். இவ்வாறே சோம்பாமல் நிற்கும்போதும் நடக்கும்போதும் தூங்கும்போதும் யோகம்செய்யவேண்டும். இவ்வாறு மனத்தைச்செலுத்தி யோகம்செய்யும்யோகிக்குச் சீக்கிரத்தில் மனம் தெளியும். அது தெளிந்தால் ஆத்மாவைக் காணலாம். புகையில்லாமல் எரியும் அக்னிபோலவும் நிரம்பினகிரணங்களோடு பிரகாசிக்கும் ஆதித்தன்போலவும் ஆகாயத்தில் மின்னல்போலவும் பரிசுத்தமாகப் பிரகாசிக்கும்புருஷனென்னும்ஆத்மாவைக் காணலாம். அந்தஆத்மாவின் ஒளியைக்கண்டபின் எண்குணங்களோடுகூடிய ஐசுவரியத்தைப் பெற்றுத்தேவர்களும் ஆசைப்படத்தக்க சிறந்தஸ்தானத்தை அடைவான். யோகத்திற்கு இப்பத்துக்குற்றங்களையும் சொல்லுகின்றனர். பெண்ணரசியே! இந்தத்தோஷங்களினால் யோகிகளுக்கு யோகவிதனம் உண்டாகுமென்று ஞானிகள் நினைக்கின்றனர்.காமம்,குரோதம், பயம், தூக்கம், சினேகம், அதிகபோஜனம், ஊக்கமில்லாமை, பிணி, சோம்பல், பொருளாசைஇவைபத்தும் குற்றங்கள். தெய்வத்தினாலுண்டாக்கப்பட்ட இப்பத்துக்குற்றங்களினால் யோகிகளுக்குத்தடை உண்டாகும். ஆதலால், முதலில் இவற்றைப்போக்கிப் பிறகு மனத்தை யோகத்தில் செலுத்தவேண்டும். யோகத்திற்கு இவ்வெண்குணங்களையும் கணக்கிடுகின்றனர். இவ்வெண்குணங்களினால் <sup>2</sup>சிறந்த

<sup>1</sup> பிராணயாமத்தினால் பிராணவாயுவைத் தலையில்சேர்ப்பதுதான் ஆத்மாவைத் தலையில்வைப்பது. <sup>2</sup> 'திவ்யம்' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.

ஐசவர்யம் அடையப்படும். அணிமா, மஹிமா, ப்ராப்தி, ப்ராகாம்யம், ஈசித்வம், வசித்வம், தான்நினைத்தபடி கனமாகவோஇலேசாகவோ ஆதலாகிய கரிமா லகிமா இவ்வெண்குணங்களையும் பிரயாஸத்தினாலடைந்து யோகிசிரேஷ்டர்கள் எல்லாஉலகங்களுக்கும்அதிகாரிகளாகித் தேவர்களுக்கும்மேற்படுகிறார்கள். மிகுதியாகப்புகிப்பவனுக்கும் சிறிதும்புகியாதவனுக்கும் அதிகமாகத்தாங்குகிறவனுக்கும் சிறிதும்தாங்காதவனுக்கும் யோகம் வருவதில்லை. உணவும் ஸஞ்சாரமும் வேலைசெய்வதும் தாங்குவதும் விழிப்பதும் அளவாகஉள்ளவனுக்குத் துக்கங்களைப்போக்குவதாகியயோகம் நிலைபெறும். இந்தச்செய்கையினாலேதான் ஸாயுஜ்யமென்னும்தேவத்தன்மை உண்டாகிறது. தேவஸாயுஜ்யத்தை அடைந்தபிறகும் பக்தியோடு ஆத்மத்யானம் செய்யவேண்டும். தேவியே ! வேறொன்றிலும்மனம்செல்லாமல் எப்போதும் ஆத்மாவினிடம்மனம்வைத்தவன் பெருமூயற்சியினால்வெகு காலத்திற்குப்பின் தேவஸாயுஜ்யத்தை அடையலாம். தன்சக்தியளவு அன்னங்களாலும் அர்ச்சனைகளாலும் ஹோமங்களாலும் நமஸ்காரங்களாலும் நித்தியமாகத் தியானம்செய்வதனாலும் அர்ச்சிக்கப்பட்ட தேவர்கள் தமதுலோகத்தைக்<sup>1</sup>கொடுக்கின்றனர். ஸாயுஜ்யங்களுள் என்சாயுஜ்யமும் விஷ்ணுசாயுஜ்யமும் சிறந்தவை. அழகானகண்களையுடையவளே ! என்னையடைந்தவரும் விஷ்ணுவையடைந்தவரும் ஸம்ஸாரத்தில் திரும்புவதில்லை. தேவியே ! இந்தஅநாதியானயோக தர்மத்தை உனக்குச் சொன்னேன். உன்னைத்தவிர வேறு ஒருவரால் இந்தயோகதர்மத்தைக் கேட்கமுடியாது' என்றார்.

இருநூற்றாற்பத்தேழாவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம்தோடர்ச்சி; பாசுபதயோகமுறை.)

உமை, 'மூக்கண்ணரே ! தேவஸ்ரேஷ்டரே ! த்ரியம்பகரே ! தேவர்க்கதிபதியே ! திரிபுரஸம்ஹாரியே ! மன்மதன் அங்கத்தை அழித்தவரே ! கங்காதரரே ! தக்ஷயாகத்தைக்கெடுத்தவரே ! சூலபாணியே ! பகைவர்களையழிப்பவரே ! உலகங்களைக்காப்பவரே ! ஈசுவரரே ! தேவர்களுக்கும்வரமளிப்பவரே ! உமக்கு நமஸ்காரம். சாங்கியத்தையும்யோகத்தையும்சேர்ந்த சிறந்ததாகிய ஆத்மஜ்ஞானமானதுபலகிளைகளுள்ளது ; எல்லைஇல்லாதது ; ஊகிக்கவும் அறியவும் கூடாதது.

<sup>1</sup> 'திசந்தி' என்று பாடங்கொள்ளப்பட்டது.



நான்வினாவினதற்காக நீர் எனக்குத்தெரியும்படி சொன்னீர். பிரபுவே! இப்பொழுது உம்முடைய ஸாயுஜ்யத்தைக் கேட்கவிரும்புகிறேன். மேலானவிடத்திலிருப்பவராகிய உம்மை இந்தப்பக்தர்கள் பணிவது எவ்வகை? பக்தர்களின் ஆசாரம் எப்படிப்பட்டது? நீர் எதனால் திருப்தி அடைவீர்? உம்மால் நேரில்சொல்லப்படுவது எனக்கு மிக்கஸந்தோஷகரமாயிருக்கிறது' என்றுகேட்க, மஹேசுவரர் சொல்லலானார்:

‘ஆ! ஆ! என்ஸாயுஜ்யம் ஆச்சர்யமானது. அதனை உனக்குச் சொல்வேன். என்னைத்தியானம்செய்யும் சிறந்தயோகிகள் என்ஸாயுஜ்யமடைவதனால் ஸம்ஸாரத்திற்குத் திரும்பிவருவதில்லை; நான் புலப்படாதவன். மோக்ஷத்தைக்கருதினமுன்னோர்களும் என்னைச் சிந்திக்கமுடியவில்லை. சாங்கியமும் யோகமும் சராசரமனைத்தும் என்னால் படைக்கப்பட்டன. நான் பூஜிக்கத்தக்கவன். நான் ஈசுவரன். நான் அழிவில்லாதவன். நான் ஆதியில்லாதவன். நான் அனுக்கிரகம் செய்து பக்தர்களுக்குத் தேவத்தன்மையையும் கொடுக்கிறேன். தேவக்கூட்டங்களும் தவத்தையே தனமாகவுடைய முனிவர்களும் என்னை அறிவதில்லை. தேவியே! உன்விருப்பத்திற்காக என்ஐசுவர்யத்தை உனக்குச் சொல்லுகிறேன். சிறந்தவளே! தேவியே! நான் என்னிடத்தில் பக்தியுள்ளவர்களும் பாவமற்றவர்களும் பரிசுத்தர்களுமானநான்குஆசிரமத்தாராகியநான்குபிரம்மரிஷிகளை அழைத்து அவர்களுக்குப் பாசபதமென்னும்சிறந்தயோகத்தை உரைத்தேன். அவற்றையெல்லாம் அவர்கள் எனதுதென்முகத்திலிருந்து கிரகித்துக் கொண்டனர். அவர்கள் தாம்கேட்டபிறகு அதை மூவுலகங்களிலும் நிலைநிறுத்தினர். இப்போதும் நீகேட்பதனால் சொல்லுவேன். ஊக்கத்துடன் கேள். நான் பசுபதியென்றுபெயருள்ளவன். என்னிடம் பக்திவைத்து உடம்பெல்லாம்நீறணிந்திருக்கும்மனிதர்களனைவரும் பாசபதர்கள்என்றறியத்தக்கவர். பெண்ணரசியே! என்னிடம்பக்தியுள்ளவருக்கு ரக்ஷைக்காகவும் மங்களத்திற்காகவும் சுத்தத்திற்காகவும் அடையாளத்திற்காகவும் ஆதிகாலத்தில் பஸ்மத்தைக் கொடுத்தேன். அந்தப்பஸ்மத்தை அங்கமெல்லாமணிந்து கொண்டு ஜடையுள்ளவர்களாகவும் முண்டிதர்களாகவும் பலவகைக்குமிகளுள்ளவர்களாகவும் விகாரரூபிகளாகவும் சிவந்தநிறமுள்ளவர்களாகவும் திகம்பரர்களாகவும் பலஉருவங்களுடன் பிஷைஷெடுத்துக்கொண்டு ஒன்றையும்விரும்பாமலும் பொருள்சேர்க்காமலும் மண்பாத்திரத்தைக் கையில் எடுத்துக்கொண்டு என்னிடத்தில்பக்தியுடன் புத்தியைச்செலுத்தி உலகமெல்லாம்திரிந்துகொண்டு எனக்குச் சந்

தோஷத்தை மிகவிருத்திசெய்கின்றனர். அவர்கள் சிறந்ததும் அரியதும் ஸூக்ஷ்மமூமாகிய பாசபதமென்னும் என்யோகசாஸ்திரத்தை ஆராய்ந்துகொண்டு உலகங்களிலெல்லாம் ஸஞ்சரிக்கின்றனர். இவ்வாறு எப்போதும் என்னைத்தியானம்செய்துகொண்டும் தவம்செய்துகொண்டிருக்கும் என்பக்தர்கள் என்னைச்சீக்கிரமாக அடையும் உபாயத்தை நானே தேடுகிறேன். மூன்று உலகங்களிலும் சிவலிங்கத்தை நான் ஸ்தாபித்திருக்கிறேன். அதை நமஸ்காரம் செய்வதனாலேயே எல்லாப்பாவங்களும் விட்டுப்போம். தேவதாபூஜையும் தானமும் அத்யயனமும் நிரம்பின தக்ஷிணைகளோடு கூடின யாகங்களும் சிவலிங்க நமஸ்காரத்தின்பதினாறில் ஒருபாகத்திற்கும் ஈடாகாதவை. அன்புள்ளவளே! சிவலிங்கத்தைப் பூஜிப்பதனால் நான் சந்தோஷமடைகிறேன். சிவலிங்கத்தைப் பூஜிக்கும் முறையையும் நான் சொல்லுகிறேன்; கேள். ஆவின் பாலினாலும் வெண்ணெயினாலும் என்லிங்கத்தை அர்ச்சிப்பவனுக்கு அசுவமேதயாகம் செய்த பலனுண்டாகும். நெய்யினால் என்லிங்கத்தைப் பூஜிக்கும் மனிதன் அக்ஷிஹோத்திரம் செய்த பிராம்மணன் அடையும் பலனை அடைவான். என்லிங்கத்திற்குச் சுத்தஜலத்தினால் அபிஷேகம் செய்யும் மனிதனும் புண்ணியத்தையும் என் அனுக்கிரகத்தையுமடைவான். என்ஸமீபத்தில் நெய்யினாலும் குங்கிலியத்தினாலும் நன்றாகத் தூபம்போடுகிறவனுக்குக் கோஸவமென்னும் யாகத்தின்பலனுண்டாகும். வெறுங்குங்கிலியக்கட்டியினால் தூபம்போடுகிறவனுக்கும் ஸ்வர்ணதானத்தின்பலனுண்டாகும். பலவகைப்புஷ்பங்களினால் என்லிங்கத்தை அர்ச்சிப்பவன் ஆயிரம்கோதானங்களின் பலனை அடைவான். தேசாந்தரம்போய்ச் சிவலிங்கத்தைப் பூசிப்பவனை விட மேலாக என் பிரியத்தைச் செய்தவன் மனிதர்களிலில்லை. இப்படிப் பலவகைத்திரவியங்களினால் சிவலிங்கத்தைப் பூஜிக்கவேண்டும். அப்படிப் பூஜிப்பவன் எனக்குச் சமமாவான்; திரும்பவும் மனிதரில் பிறவான். பக்தியோடு பூஜைகளாலும் நமஸ்காரங்களாலும் நைவேத்தியங்களாலும் ஸ்தோத்திரங்களாலும் சோம்பாமல் சிவலிங்கங்களில் என்னை நித்தியமாகப் பூஜிக்கவேண்டும். பலாசஇலைகளும் வில்வதளங்களும் <sup>1</sup> கொன்றைப்பூமாலையும் எருக்கம்பூவும் பரிசுத்தமானவை; எனக்கு மிகப்பிரியமானவை. தேவியே! பக்தர்கள் என்னிடம் அன்புவைத்துக்கொடுக்கும் கனி, காய், மலர், ஜலம் அனைத்தும் எனக்குப் பிரியையுண்டாக்கும். நான் ஸந்தோஷமடைந்தால், உலகங்களில் கிடைக்காதது ஒன்றுமில்லை. அதனாலேதான், அந்தப்

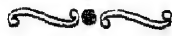
1 'ராஜவ்ருக்ஷம்' என்பது மூலம்



பக்தர்கள் எப்போதும் என்னையே பூஜிக்கின்றனர். என்பக்தர்கள் கெடார். என்பக்தர்கள் பாவமற்றவர். என்பக்தர்கள் எல்லாலோ கங்களிலும் மிக்கபூஜைக்குரியவர். என்னைப்பகைப்பவரும் என்பக்தரைப் பகைப்பவருமானமனிதர்கள் நூற்றுக்கணக்கான யாகங்களைச் செய்தாலும் கொடியநாகத்திற்குப் போவார். இந்தப்பாசுபதமென்னும்கிறந்தயோகத்தை முழுதும்உனக்குச் சொன்னேன். தேவியே! என்னிடத்தில்பக்தியுள்ளமனிதர்கள் இதைத் தினந்தோறும் கேட்க வேண்டும். இந்தஎன்தர்மசித்தாந்தத்தைக்கேட்பவனும்படிப்பவனுமாகிய உத்தமமனிதன் ஸ்வர்க்கத்தையும் கீர்த்தியையும் தனதானியங்களையும் அடைவான்' என்றார்.

இருநூற்றுநாற்பத்தேட்டாவது அத்தியாயம்.

தா ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி: உமை ஸ்திரீ தர்மம்  
சோல்லத் தோடங்கியது.)

ஸ்வயம்பிரபுவானமகாதேவர் இவ்வாறு சொல்லித் தமக்கொத்தவனும் அன்புள்ளவனும் பக்கத்திலிருப்பவனும் மனைவியுமானஉமாதேவியினிடம் தாம் தர்மம்கேட்கும் விருப்பத்துடன் பேசலானார்.

‘தபோவனத்தில் வலிக்கும்ரிஷிகளுடைய தர்மங்களின் தாரதம் மியங்களையறிந்தவளே ! தீக்ஷையையும் அடக்கத்தையும் அடைந்து எப்போதும் தவம்செய்பவளே ! பெண்ணரசியே ! நான் உன்னை ஒன்று வினாவுகிறேன். நான் விரும்பிவினாவுவதற்குமறுமொழிகூறக்கடவாய். பிரம்மாவின்பத்தினியானஸாவித்திரி, இந்திரன்பத்தினியானஇந்திராணி, விஷ்ணுவின் அன்புள்ளபத்தினியாகியலக்ஷ்மி, யமனுடையபார்யையாகிய க்ருதி, மார்க்கண்டேயருடைய பத்னியாகிய சூமோர்ணை, சூபேரனுடைய பார்யையான ருத்தி, வருணனுடைய பிரியபார்யையான கௌரி, சூரியனுடையபார்யையானஸுவர்ச்சலை, சந்திரன்பார்யையானரோஹிணி, அக்னியின்பார்யையான குற்றமற்ற ஸ்வாஹாதேவி, கசியபர்பத்னியான அதிதி, வலிஷ்டர் பத்னியான அருந்ததி இவர்களும் இன்னும் உலங்களில்பதிவ்ரதைகளென்று பெயர்பெற்றஸ்திரீகள் அனைவரும் உன்னுடன்கூடிவலித்திருப்பதாகக் கேள்வி. (அவர்கள்) ஒத்துடந்தும் ஒத்துப்பேசியும் உன்னைப் பூஜிக்கின்றனர். தர்மந்தெரிந்தவளே ! உலகத்தினால்பூஜிக்கப்பட்டவளே ! அதனால்தான்

உன்னைக் கேட்கிறேன். ஸ்திரீதர்மத்தை நீ சொல்லிக்கேட்க விரும்புகிறேன். நீ என்னுடன்சேர்ந்துதர்மத்தைச் செய்கிறவன்; உலகத்தைத் தாங்குகிறவன். இந்தஸ்திரீக்கூட்டம் உன் அனுக்கிரகத்தினால் தனக்குஇதமான சிறந்தஸ்திரீதர்மத்தைக்கேட்பதற்கு உன்னை விடாமல் அனுஸரிக்கிறது.உன்னால்சொல்லப்படுவது மிகச்சிறந்ததாகவன்றோ இருக்கும்? அன்புள்ளவளே! ஸ்திரீகளுக்கு ஸ்திரீகள்தாமே கதி. எப்போதும் பசு பசுக்களிடத்திலேயே சேரும். மனிதன் மனிதரல்லாதவரிடத்தில் ஸந்தோஷமடையான். தேவியே! உலகத்தில் இந்தஇயல்பு ஆதிகாலமுதல் நடக்கிறது. பெண்ணினால்சொல்லப்படுவது எதுவாயினும் அது பெண்களுள் கொண்டாடப்படும். குற்றமற்றவளே! புருஷன்சொல்வது ஸ்திரீகளிடத்தில் அப்படி மதிப்பையடையாது. ஸ்திரீகளுக்கு அழியாததர்மம் உனக்குத்தெரிந்த விஷயந்தானே. ஆதலால், உன்னைக்கேட்கிறேன். நான் விரும்பிக் கேட்பதை நீ சொல்லக்கடவாய்' என்றார். சிறந்தவளானஉமாதேவி மஹாதேவரால் இவ்வாறுகேட்கப்பட்டபோது, அச்சமும்நாணமும் அடைந்து அந்தஸ்பையில் ஒன்றும்பேசாமலிருந்தாள். அப்போது, ஈசுவரர் பலமுறை என்னவென்று தேவியைக் கேட்டார். உமை, 'புகவானே! தேவருக்குந்தேவரே! ஈசுவரரே! தேவராலும்அஸுரராலும் நமஸ்கரிக்கப்பட்டவரே! உம்மிடத்தில் நான் ஸ்திரீதர்மத்தைச்சொல்வது எப்படி?' என்றுசொன்னாள். மஹேசுவரர், 'எனக்கு அன்புள்ளவளே! என்கட்டளையினால் நீ அவசியம் சொல்லவேண்டும்' என்றுசொன்னார். உமை, 'மஹாதேவரே! இந்தநதிகள் உமது ஸ்நானத்திற்காக எல்லாப்புண்ணியதீர்த்தங்களோடும்சேர்ந்து உமது ஸமீபத்தைவிடாமல் இருக்கின்றன. இந்தநதீதேவதைகளோடிகூட ஆலோசித்து நீர் விரும்பினதைச்சொல்வேன். முக்கியமானவர்கள் இருக்கும்போது அவர்களைவிட்டுப்பேசுவது தகாது. இந்தச்சிறந்த நதிகள் என்னால்வெகுமானிக்கப்பட்டவரும் ஆகவேண்டும்' என்று சொன்னாள். அம்மஹாதேவி இவ்வாறுநிச்சயித்து நதீதேவதைகளை அழைத்தாள். விபாசை, விதஸ்த்யை, சந்திரபாகை, ஸரஸ்வதி, சதத்ரு, தேவிகை, வலிந்து, கௌதமி, கௌசிகி, யமுனை, நர்மதை, காவேரி, தேவநதியும் ஸ்வர்க்கமத்தியபாதாளங்களென்னு மூன்று உலகங்களிலும்ஸஞ்சரித்து நன்மையைச்செய்பவனும் எல்லாப்புண்ய தீர்த்தங்களையும் வகிப்பவனும் எல்லாப்பாவங்களையும் போக்குபவனான கங்கையாகிய இந்தநதீதேவதைகளை அழைத்து அவர்களை நோக்கிப் பின்வருமாறு சொல்லலானாள்.

‘சிறந்தவர்களும் எல்லாப்பாவங்களையும் ஒழிப்பவர்களும் அறிவும் விவேகமுமுள்ளவர்களுமான புண்ணியநதிகளே! என்சொல்லைக் கேளுங்கள். பகவான் ஸ்திரீதர்மத்தைப்பற்றி என்னைப் பரஸ்பர்சம் செய்திருக்கிறார். அது என்னருத்தியினால் சொல்லமுடியாதது. அதனால், உங்களையழைத்தேன். சிறந்தவர்களே! உங்களோடு சேர்ந்து ஆலோசித்துத்தான் சொல்லினைக்கிறேன். தேவருக்குந் தேவரான ஈசுவரருக்குச் சிறந்ததான ஸ்திரீதர்மத்தை எப்படிச் சொல்லலாம்?’ என்றான். அந்தத்தேவியினால் இவ்வாறு கேட்கப்பட்ட மஹாநதிகள் நடுங்கினர். அவர்களில் மிகச்சிறந்தவளான கங்கை பின்வருமாறு சொல்லலானாள். ‘குற்றமற்றவளே! உன்னுடைய இந்தச் சொல்லினால் நாங்கள் அனுக்கிரகிக்கப்பட்டிப் பாக்கியம்பெற்றோம். தேவர்களாலும் அஸுரர்களாலும் கொண்டாடப்படுகிற நீ நதிகளே ஆதரிக்கிறாயன்றோ? சிறந்தவளே! இப்படி இன்சொல்லினால் மகிழ்விப்பது உனக்கேதகும். எவர்கள் தெரியாதவர்களோ அவர்கள் தம்மைத்தாமே புகழ்ந்து கொண்டு ஸபைகளில் தாமாகவே தாங்கள் சொல்லமுடியாத விஷயத்தையும் நினைத்தபடி சொல்லுவார். திறமையிருந்தும், ‘நான்’ என்று பேசாதவன்கிடைப்பது மிக அரிது என்று நினைக்கின்றனர். தேவியே! நீ இந்தப் பரஸ்பர்சத்திற்கு முழுதும் மறுமொழி சொல்லத்திறமையுள்ளவளாயிருந்தும் பெண்ணாயிருப்பதனால் சொல்லக்கருதாமலிருக்கிறாய்; எங்களையும் கௌரவிக்கிறாய். தேவியே! நீ தானே மஹாதேவி; கூட்டியும் தள்ளியும் ஆலோசிக்கத்திறமையுள்ளவள். தேவியே! நீ திவ்யஜ்ஞானமுள்ளவள்; திவ்யஜ்ஞானமென்னும் விறகினால் ஜ்வலிப்பவள். பெண்களின் நல்லொழுக்கத்தையும் தீய ஒழுக்கத்தையும் நீ தான் சொல்லத்தக்கவள். உன் முகத்திலிருந்து வெளிப்படும் இவ்வமுதத்தைக்கேட்பதற்கு நாங்கள் வேண்டுகிறோம். தேவியே! உத்தமமான ஸ்திரீதர்மத்தைச் சொல்லி ஈசுவரருடைய விருப்பத்தை நிறைவேற்று’ என்றான். உலகமெல்லாம் பூஜிப்பதற்குரிய கங்கையினால் இவ்வாறு வேண்டப்பட்டபிறகு, தேவசந்தரியான உமாதேவி ஸ்திரீதர்மத்தை முழுதும் சொல்லலானாள்: ‘பகவானே! தேவருக்குந் தேவரே! ஈசரே! தேவசிரேஷ்டரே! மஹேசுவரரே! உமது விருப்பத்திற்காக நீர்கேட்கக்கருதின ஸ்திரீதர்மத்தை உமது அனுக்கிரகத்தினால் சரிவரச்சொல்வேன்’ என்றாள்.

இடுநாற்றநாற்பத்தோன்பதாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி ; ஸ்திரீதர்மம் ; விவாகத்  
தையும் பதிவ்ரதாதர்மத்தையும் பற்றியது.)

இவ்வாறு, ஈசவரருடைய கட்டளையினால் உமாதேவி ஸ்திரீதர்மம் சொல்லத்தொடங்கும்போது, ரிஷிகள் கந்தர்வர்கள் யக்ஷர்களுடைய ஸ்திரீகளும் அப்ஸரசுகளும் நாககன்னிகைகளும் பூதகன்னிகைகளும் நதீதேவதைகளும் வந்துசேர்ந்தனர். எல்லாரும் சிறந்த வாக்கைக் கேட்கக்கருதி நாற்புறத்திலும் நின்றனர். பெண்கள்மேல் எப்போதும் அன்புள்ளவளும் அவர்களால் பூஜிக்கப்பட்டவளுமான உமாதேவியானவள் ஸந்தோஷம் அடைந்து பெண்களின் நன்மைக்காகவும் சிவனுடைய விருப்பத்தைச் செய்வதற்காகவும் ஸ்திரீகளின் தர்மத்தைப் பற்றிச் சொல்லத்தொடங்கினாள்:

‘பகவானே ! எல்லாப் பிராணிகளுக்கும் ஈசவரரே ! என் சொல்லேக்கேட்கவேண்டும். ருதுகாலம்வரையிலும் சிறந்ததேகசுத்தமுள்ளவள் கன்னியென்று சொல்லப்படுகிறாள். தந்தை தாய் ஸகோதரன் அம்மான் தந்தையின் ஸகோதரன் இவ்வைவரும் அந்தக்கன்னிகையைத் தானம் செய்கிறதற்கு அதிகாரிகள். அந்தப்பெண்களுக்குத் தர்மகாரியத்தை நடத்துவதற்காகச் செய்யப்படும் விவாகங்கள் ஐந்து வகை. ஒருவரொருவரை ஆசைப்படுவதனால் <sup>1</sup> இஷ்டப்படி கன்னிகையே தன்னை ரகஸ்யத்தில்கொடுப்பதும் விவாகந்தான். மேற் சொன்ன விவாகங்களில் எதனாலாவது ஒருகன்னிகை யாருக்குக் கொடுக்கப்படுகிறாளோ அவனுக்கே மனைவியாவாள். ஆதலால், கொடுப்பவர்கள் நன்றாக ஆராய்ந்து பார்த்தே கொடுக்கவேண்டும். வேறுவிதமாகக் கொடுக்கலாகாது. மேல்வாணத்தாருக்கு மந்திரங்களோடு பாணிக்கிரகணம் நடக்கவேண்டும். சூத்திரர்களில் ஸ்திரீபுருஷர்கள் சேருவதே விவாகமென்று சொல்லுகின்றனர். ஒருகன்னிகை தன்னை மனைவியாகவிரும்புகிறவனுக்குத் தன் சுற்றத்தாரால் எப்போது கொடுக்கப்பட்டவளாகிறாளோ அதுமுதல் அந்தப்பெண் பத்துத் தினங்கள்வரையில் வெட்கத்தோடிருப்பாள். பிறகு, அவள் மனத்தி

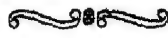
<sup>1</sup> இது காந்தர்வம். இது ஆறுவது. ராக்ஷஸமும் பைசாசமும் தானமில்லாமையினால் சேர்க்கப்பட்டவில்லை. பிராம்மம் ஆர்ஷம் பிராஜாபத்தியம் தெய்வம் ஆஸூரம் இவ்வைந்தும் கூறப்பட்டதாகக் கொள்க.

னாலும் செய்கையினாலும் வாக்கினாலும் கணவனுக்கு அனுகூலமாகவே நடக்கவேண்டும். சிறந்தபெண் இவ்வாறு அந்தக்கணவனிடத்தில் பதிவ்ரதாதர்மத்தை நடத்தவேண்டும். விவாகமானதுமுதல் அந்தப்பெண் கணவனுக்கு இன்னொதுசெய்யலாகாது. தர்மார்த்தகாமங்களுள் எதுஎதைக் கணவன்விரும்பினாலும் அதுஅதிலும் அவனுக்குப்பிரியமாயிருந்து அவனை உபசரிக்கவேண்டும். இதுதான் பெண்களுக்கு எக்காலமுமுள்ள பதிவ்ரதாதர்மம். கணவன் நன்னடையுள்ளவனாகவோ கெட்டநடையுள்ளவனாகவோ எப்படி இருக்கிறானோ அப்படியே அவனும் எப்போதும் இருக்கவேண்டும். இதுதான் ஒழுக்கத்தின்சுருக்கம். எப்போதும் கணவனைக்கவனிக்கும்புள்ளவள் தெய்வத்தன்மையுள்ளவள். அவளுக்குக் கணவன் தெய்வமாகவே இருப்பதாக அறியப்படுவான். தேவரே ! இதற்கு உதாரணமாக ஒருபழைய சரித்திரத்தைக்கேட்டிருக்கிறேன். உமது அனுக்கிரகத்தினால் அதைச் சுருக்கமாகச்சொல்லுகிறேன். தேவரே ! கேளும். ஒருபிராம்மணனுக்கு இரண்டுமனைவிகள் இருந்தனர். அவர்களில் ஒருத்தி தேவர்களிடத்தில்பக்தியோடு தர்மத்தைச் செய்யக் கருதுகிறவள். அவள் கணவனை அவமதித்துத் தேவதைகளிடத்தில் பக்திவைத்து ஊக்கத்துடன் தேவதாவிக்கிரஹங்களைப்பூஜித்துப் பெரியதர்மத்தைச் செய்தாள். சிறந்தவளானமற்றொருத்தி கணவனைப்பற்றியேதர்மம்செய்யநினைத்து அவனையேதெய்வமாகக்கொண்டு அவன்விருப்பத்தைச் செய்தாள். மஹாதேவரே ! இப்படிநடந்து கொண்டிருக்கையில் அவ்விருவருக்கும் ஒருகாலத்தில் மரணம் நேர்ந்தபோது அவ்விருவரும் பரலோகத்தின்வழியில் சென்றனர். அவர்களுள் ஒருத்தியானதெய்வப்பற்றுள்ளவள்நிற்க, பதிவ்ரதை புண்ணியலோகம்சென்றாள். தெய்வபக்தியுள்ளவள் நின்றுகொண்டு மிக்கதுயரத்தோடு அழுதாள். திக்பாலகனாகியயமன் அவளைப்பார்த்து, 'குற்றமற்றவளே ! நீ விசனப்படாதே. உனக்கு உலகங்களில்லை. நீ உன் தர்மத்தைச்செய்யாமலிருந்ததனால் உனக்கு அந்தப்புண்ணியஉலகங்கள் கிடையா. பெண்ணுக்குக் கணவனை தெய்வமாக எல்லாத்தேவதைகளாலும் விதிக்கப்பட்டிருக்கிறான். சிறந்தவளே ! நீ அவனை அவமதித்தபின் புண்ணியலோகங்களுக்குப்போவது எப்படி ? பெண்ணரசியே ! நீ மதிக்கெட்டு உன்தெய்வத்தை அறியாமற்போனாய். கணவனுள்ளபெண் கணவனுக்குள்ள தர்மத்தையே செய்யவேண்டும். ஆதலால், நீ திரும்பிச்செல். கணவனுக்கு அனுகூலத்தைச்செய். அதன்மேல், பதிவ்ரதைகள்போகும்லோகங்களுக்குப் போவாய். இல்

லாவிடில் உத்தமமான பதிஉலகத்திற்குப் போகமுடியாது' என்னும் பூரணமானசொல்லைச் சொன்னான். யமன் இவ்வாறுசொன்னபின், அவள் மறுபடியும்திரும்பிச்சென்று கணவனையடுத்து அவன்விருப் பத்தையே முக்கியமாகச்செய்துகொண்டிருந்தாள். மஹாதேவரே ! இப்படிஇருப்பதனால் பெண்ணுக்குக் கணவனே தெய்வம். ஆதலால், அவள் கணவனையேமுக்கியமாகநினைத்து அவனுக்குப் பணிவிடை செய்யவேண்டும்.

இருமாற்றைம்பதாவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(உமாமஹேஸ்வரஸம்வாதம் தோடர்ச்சி ; ஸ்த்ரீதர்மம் ;

பெண்களின் பலஇயற்கைகளைப்பற்றியது.)

கணவனுள்ளபெண் பகல்இரவுகளில்நடத்தும் சிறந்தஓழுக்கத் தைச்சொல்லுகிறேன் ; கேட்கவேண்டும். அவள் கணவனுக்குமுன் எழுந்து காலேக்காரியங்களைச் செய்யவேண்டும். அதன் பிறகு, கணவனுடையகருத்தையறிந்து அவனை எழுப்பவேண்டும். காலேக் காரியங்களைத் தானே முறைப்படிசெய்யவேண்டும். 'ஆகாரம் எப் படிச்செய்யலாம்?' என்று புருஷனைக்கேட்டு அவனுக்கு எப்படி பிரியமாயிருக்குமோ அப்படியே எல்லாவற்றையும் செய்யவேண்டும். தன்கணவன் எப்படியோ அப்படியே மனைவியும் குருபக்தி செய்ய வேண்டும். அவன்தேகபுஷ்டிக்குத்தக்கபடியும் அவன்மனவிருப்பம் நிறைவேறும்படியும் உபசரிக்கவேண்டும். கணவன்வெளியில்போன பிறகு, தன்காரியங்களை ஜாக்கிரதையோடு கவனிக்கவேண்டும். கண வன்வரக்கண்டு, உடனே அன்புடன் பாத்தியத்தையும் ஆஸனத்தையும் சயனத்தையும்கொடுத்து மனத்திற்கினிமையாகப்பேசி உடம் பின்சிரமம்தீரும்படி சிறந்தஉபசாரத்தைச் செய்யவேண்டும். அத்தி கள்வரும்போதெல்லாம் ஸந்தோஷத்தோடு இருக்கவேண்டும்; எப் போதும் செய்கையினாலும் வாக்கினாலும் அத்திகளைச் சந்தோஷிக் கச்செய்யவேண்டும். மங்களங்களையும் வீட்டின்சுத்தத்தையும் தான் செய்தும் செய்வித்தும் வீட்டிலுள்ளபண்டங்களெல்லாவற்றையும் எந்தக்காலமும் கவனிக்கவேண்டும். பெண்ணானவள் பர்த்தாவின் தர்மகாரியம்நேர்ந்தபோது தானும் அவனைப்போலவே தர்மத்தில் ஊக்கத்துடனிருக்கவேண்டும். தன்விஷயமானகாரியம்நேர்ந்தபோது



சோம்பலைவிட்டு அவன் உதவிக்காக முழுமுயற்சியையும் செய்யவேண்டும். கற்புள்ளபெண் கணவனுடைய தர்மார்த்தங்களிரண்டிலும் எப்பொழுதும் தானே பாரத்தைவகிப்பவளாயிருக்கவேண்டும். கலவிக் காலத்தில் கணவனுள்ளக்கருத்தையறிந்து அதற்குத்தக்கபடி அவங்காரங்களைச் செய்துகொண்டு புன்னகையோடு முகமலர்ச்சியுள்ளவளாய் இன்சொற்களினால் கணவனை மகிழ்விக்கவேண்டும். மாற்றாள் விஷயமாகக் கணவனுக்குவிரோதமாகக் கடுஞ்சொற்களைச் சொல்லலாகாது. கணவன் எவன்மேல் காதலோடு இருக்கிறானோ அவளுக்கு இனியதுசெய்துகொண்டிருக்கவேண்டும். ஊக்கத்தோடு மனப்பூர்வமாய்க் கணவனைத் திருப்திசெய்விக்கவேண்டும். கணவனுக்குப்பிறகு மற்றவர்கள்போலுனத்தைக் கவனித்துப்பார்க்கவேண்டும். வேலைக்காரிகளுக்கும் வேலைக்காரர்களுக்கும் ரிஷபங்களுக்கும் சண்டாளர்களுக்கும் நாய்களுக்கும் திக்கற்றவர்களுக்கும் அசுத்தர்களுக்கும் பிச்சைக்காரர்களுக்கும் அன்னத்தையும் பிசுக்கையையும் ஆதரவுடன் கொடுத்துத் தன்கணவனுடைய தர்மத்தை அபிவிருத்தி செய்யவேண்டும். கணவன் கோபித்தாலும் பொருளில்லாதவனாயிருந்தாலும் அசுத்தனாயிருந்தாலும் அவனை உபசரிக்கவேண்டும். அவன் எப்படிச்செய்தால் ஸந்தோஷமடைந்து கவலையற்றிருப்பானோ அப்படிச் செய்யவேண்டும். குடும்பகாரியத்தின் ஆலோசனைக்காகவும் வியவகாரத்திற்காகவும் தனம் சேர்ப்பதற்காகவும் புருஷனால் அழைக்கப்படுமப்போது அவனுக்கு உதவிக்காக இனிமையும் அனுகூலமும்பெச்சவேண்டும். அவனுடைய தர்மார்த்தங்களைக்கருதி அவனுக்கு அப்ரியமாயிருந்தாலும் ஹிதத்தைச் சொல்லவேண்டும். பிறரிடத்தில் ரகச்யமான விஷயங்களைச் சொல்வதையும் கலகத்தையும் விடவேண்டும். வெளியிற்பார்ப்பது, கவனிப்பின்மை, (நியாயமானகாரியங்களில்) வெட்கப்படுவது, கோட்சொல்லுவது, மிகுதியாகப்புகிப்பது, பகலில்தூங்குவது முதலியவற்றைவிடவேண்டும். கற்புள்ளவள் பிள்ளைகளோடுங்கூட ஏகாந்தத்தில் உட்காரலாகாது. எது எதைக் கணவன் வைத்துவைக்கும்படி கொடுக்கிறானோ அது அதை அடைக்கலம்வைத்ததைப்போலக் காப்பாற்றவேண்டும். மறந்துபோனபொருளையும் தன்சுத்தத்தினால் திருப்பிக்கொடுக்க வேண்டும்; கணவனால் கொடுக்கப்பட்டது எதுவாகிலும் அதைப்பெற்று மகிழவேண்டும். அதிகமாகக்கட்டினையிடுவதையும் அதிகப்பொருளையையும் தூரத்தில் விடவேண்டும். பார்வையானவள் எப்போதும் கணவனைக் குழந்தையைப்போலவும் கிழவனைப்போலவும் அனுஸரித்திருக்கவேண்

மிம். பிரபுவே ! எப்போதும் இந்தவ்ரதம்தான் மனைவி செய்யவேண்  
 மிம். தேவரே ! இந்தப் பதிவ்ரதாதர்மத்தைச் சுருக்கமாகச் சொன்  
 னேன், எவளுக்குக் கணவனைக்காட்டிலும் தன்னுடையபோகத்  
 திலும் ஐசுவரியத்திலும் செளக்கியத்திலும் தனத்திலும் அதிக  
 விருப்பமில்லையோ அவள்தான் பெண்களுள் பதிவ்ரதை, பெண்  
 களுக்குக் கணவனை தெய்வம்; கணவனை சுற்றம்; கணவனை  
 தஞ்சம். பெண்களுக்குக் கணவனைப் போன்றகதி மற்றொன்றை  
 நானறியவில்லை. பிரபுவே ! ஜன்மங்களுள் ஸ்திரீஜன்மம் சிறந்த  
 தென்றுயான்றினைப்பது. புருஷன் (தவமுதலிய) பெரிய காயக்லேசத்  
 தினால் அடையும் பலன்கள்ளல்லாவற்றையும் பெண் பதிசுசுருஷையி  
 னால் எளிதில் அடைகிறாள். கணவனுள்ள பெண்ணுக்குக் கணவ  
 னுக்கு அனுகூலம்செய்வதினாலேயே எல்லா ஸுகமுமுண்டாகிறது.  
 பெண்ணுக்கு இவ்வகையாகத் தர்மம் பூர்ணமாகிவிடுகிறது. தேவ  
 ரீர் பாருங்கள். பாவத்தினால் மதிக்கெட்ட கெட்டபெண்கள் இதை  
 விட்டு மாறிப்போகின்றனர். பெண்ணுக்குத் தவமும் தானமும் கண  
 வனுக்கு உட்பட்டிருப்பதுதான். அழகு குலம் புகழ் ஒளிஇவையெல்  
 லாம் கணவனைப்பற்றியவை. இப்படிப்பட்டநியமமும் ஆசாரமுமுள்ள  
 பெண்கள் தம் ஒழுக்கத்தினாலேயே சிறந்தவர்களாகிறார்கள். நல்ல  
 செய்கைசெய்தவள் தன்கணவனுடன் கூடவே புண்ணியலோகங்  
 களுக்குச் செல்வாள். கணவன் கிழவனோ குருபியோ அருவருக்கத்  
 தக்கவனோ பொருளுள்ளவனோ இல்லாதவனோ எப்படியிருந்தாலும்  
 அவனே பெண்களுக்குச்சிறந்தஆபரணம். செல்வமும்அழகு புள்ள  
 வனாயிருந்தாலும் இல்லாதவனாயிருந்தாலும் கணவனை உபசரிப்பவள்  
 தான் கற்புள்ளவள். அவளே பத்ரிகளிற்சிறந்தவள். தரித்திரனும்  
 குருபியும் அறிவில்லாதவனும் குஷ்டரோகியுமான கணவனையும்உப  
 சரிக்கும் பெண் அழிவில்லாதபுண்ணியலோகங்களை அடைவாள். இப்  
 படி நடந்துகொண்டிருப்பவள் கணவன்முதலிலிறப்பானாயின் அவனு  
 டன் தானும் மரணமடையவாவதுவேண்டும்; திரும்பவும்தவஞ்செய்  
 யவாவதுவேண்டும். இவ்வாறுநான்சொன்னேன். பெண்கள்பலவகை  
 யாகக் கூறப்படுகின்றனர். தேவர் தானவர் கந்தர்வர் மனிதர் என்று  
 அனேகவகுப்புக்களாகப் பெண்களிருக்கின்றனர். அவர்கள்எல்லாரும்  
 நல்லொழுக்கமும் சிறந்த ஆசாரமுமுள்ளவர்களுமாகலாம். மஹேஸ்வ  
 ரரே ! ஸ்திரீகளுக்கு எதுநல்லதர்மமென்பதைச்சொல்வேன். அவர்  
 கள் அஸுரர்களாகவும் பிசாசர்களாகவும் அரக்கர்களாகவும் இருக்  
 கின்றனர், அவர்களின் ஒழுக்கம்எல்லாவற்றையும் உலகத்திற்காகச்



சொல்லுகிறேன் ; கேட்கவேண்டும். எண்ணத்தில்கெடுதலுள்ளவர்களாகிவிருப்புவெறுப்புக்கள் மேற்கொண்டபெண்களும் நியாயமாகவோ அநியாயமாகவோ கணவர்களுக்கு உபசாரங்களைச் செய்யவே செய்கின்றனர். தம் தர்மத்தில் சிரத்தையில்லாமல் எவ்வகையினாலாவது கணவர்களைத் தூஷிக்கின்றனர். எப்போதும் விஷயங்களில் ஆசை அதிகப்பட்டுக் கணவனுக்குவிரோதமாகப் பேசுகின்றனர், அப்படியே பொருள்களையழிக்கின்றனர். ஹிதத்தை யார்சொன்னாலும் ஏற்றுக் கொள்வதில்லை. தங்கள்புத்தியைக்கொண்டு எவ்வகையாலாவது ஜீவிக்கின்றனர். சிலகாலம் குணமுள்ளவர்கள்போலவும் பதிவரதா தர்மத்திலிருப்பவர்போலவுமிருந்து திரும்பவும் கெட்டொழுக்கத்தை யடைந்து பாவிகளாகிறார்கள். வரம்பில் அடங்காமலும் நியமமில்லாமல் பல உடைகளைத்தரித்தும் திருப்தியில்லாமல் பொருளாசைகொண்டு அதிகப்பொருளையும் கோபமுமுள்ளவர்களாகி வேண்டினவர்களைப்பகைத்தும் காமஸுகங்களையே முதன்மையாகவிரும்பியும் பெரும்பாலும் பொய்சொல்லிக்கொண்டும் பெரியோர்களை எதிர்த்தும் மற்றுமீவ்வகைநடைகளோடுமிருக்கும் பெண்கள் அஸூரத்தன்மையுள்ளவர்கள்,மற்றும்சிலர் எப்போதும் தீங்குகளையே செய்துகொண்டும் கலகத்தையே விரும்பிக்கொண்டும் கொடியவரும் கொடுஞ்சொற் சொல்லுகிறவரும் அருவருப்பும்வெட்கமும் அற்றவரும் அன்பில்லாதவரும் கணவர்கள்மேலும் புத்ரர்கள்மேலும் சுற்றத்தார்மேலும்கோபிப்பவரும் பயங்கரரும் மாம்ஸத்தை விரும்புகிறவருமாயிருந்துகொண்டும் எக்காலமும் சிரித்துக்கொண்டாவது அழுதுகொண்டாவது இருக்கின்றனர். எப்படியாயினும் புருஷர்களைவிட்டுக் கெட்டவழியாக வியபிசாரமேசெய்கின்றனர். தேவரே ! சுற்றத்தாராற்பயமுறுத்தப்பட்டுத்தான் வீட்டுக்காரியங்களைச் செய்வது. அதனாலேயே தம் காரியங்களை விட்டுவிடுவதுமுண்டு. அப்படியே தற்கொலை என்னும் கொடுமையைச் செய்துகொள்வர். ஸந்தேகமில்லை. தயையும் அன்புமில்லாதவர்களாகிக் குடும்பகாரியத்தைக் கெடுப்பர். தர்மத்திற்கும் தனத்திற்கும் விலக்கான கொடுஞ்செய்கைகளை எப்போதும் செய்வர். அனர்த்தகாரியங்களில் தேர்ச்சியுள்ளவரும் உயிர்களில் தயையற்றவரும் பாவிகளும் மற்றுமீவ்வகையொழுக்கமுள்ளவருமானபெண்கள் பிசாசத்தன்மையுள்ளவர்,மற்றும்சில அறிவில்லாதவர்கள்வெட்கங்கெட்டு அழுதுகொண்டும் ஆசாரமில்லாமலும் உடம்பில் அழுக்கைப்பூசிக் கொண்டும் மதுமாம்ஸங்களில் மிக்க ஆசைகொண்டும் பொய்சொல்லிக்கொண்டும் சிரித்துக்கொண்டும் புலம்பிக்கொண்டுமிருக்கின்றனர்

ஸமாதானப்படுத்தமுடியாத பெருங்கோபக்காரிகளும் இடைவிடாமல் தூங்குவதேகாரியமாகவிருப்பவரும் தாமஸகுணமிகுந்தவரும் அறிவு கெட்டவரும் சுருசுருப்பற்றவரும் பெருவயிறுள்ளவருமாகிப்பிறரால் செய்யப்பட்ட பலவகை உணவுகளை மிகுந்த அவசரத்துடனுண்பார். அவர்கள் மிக்கமன்மததாபம்கொண்டு, குணமும் அழகும் இளமைப் பருவமுமுள்ளவனும் அன்புள்ளவனுமான சிறந்த கணவனைவிட்டு மற்றொருவனோடேயே எவ்வகையாலாவது சேர்வர். அவர்கள் வெட்க மில்லாதவர்கள் ; தர்மத்தில் நம்பிக்கை இல்லாதவர்கள் ; யாரிடத்திலும் பகையுள்ளவர்கள். இப்படிப்பட்ட நடையுள்ள பெண்கள் ராக்ஷஸ த்தன்மையினர். இப்படிப்பட்டவர் எல்லாருக்கும் பரலோகத்தில் பேரின்பம் இல்லை. நரகத்திலிருந்து விடுபட்டபின்னரும் அவர்களுக்கு மானிடப்பிறப்பு கிடைப்பதரிது. அப்படிப்பிறந்தாலும் தங்கள் பாவத்திற்குத்தகுந்த தாங்கக்கூடாத அதிகத்துயரத்தை அனுபவிப்பார் ; ஏழைகளும் பலவகைக் கஷ்டப்படுகிறவர்களும் குருபிகளும் பிறரால் இகழப்பட்டவர்களும் விதவைகளும் பாக்கியமற்றவர்களும் மற்றும் இவ்வகைத்துன்பமுள்ளவர்களுமாவார். வியபிசாரஞ்செய்பவன் தன் கணவனுக்கும் தன் குலத்திற்கும் தன் பாவத்தைச் சேர்த்துத் தானும் துரையிரம்வருஷம் நரகத்திலிருப்பான். இந்தக்கெமிதியை அறிந்து திரும்பவும் கணவனையே அடைந்து தனக்கு நன்மையுண்டாகக்கருதுவளாயின் அதனால் புண்ணியத்தையடைந்து மிகச்சிறந்தவையான பதிவ்ரதைக்குரிய சிறந்தலோகங்களை அடைவான். முதலில் கெட்டநீனைவுடன் கணவனை அவமதித்தும் அவனுக்கு எப்போதும் விரோதமாகவே நடந்தும்வந்தவர்கள் அவன்மரணகாலத்தில் காமத்தினால்வது கோபத்தினாலாவது பயத்தினாலாவது லோபத்தினாலாவது அனுமரணம் செய்வார்களாயின் பரிஹாஸத்துக்குரியவராவார். முதலிலிருந்து கெட்டவர்களான ஸ்திரீகள் அனுமரணம் செய்வது வீண். முதலிலிருந்து கணவனிடத்தில் அன்புவைத்தகற்புள்ளவள் கணவனுடன் அனுமரணம் செய்தால் பரிசுத்தியுடன் மேலுலகம் செல்வாள். இவ்வாறு இறந்துபோனவள் போகும் உலகங்களை நான் கண்ணினாற் காண்கிறேன். பதிவ்ரதைகள் செல்லும் அவ்வுலகங்கள் தேவக்கூட்டங்களும் ஆசைப்படத்தக்கவை. அல்லது, கணவனிறந்தபின் பதிவ்ரதைகள் விதவாதர்மத்தையடைந்து நாள்தோறும் பேசாமல் <sup>1</sup>பௌமஸ்நானத்தையும் ஜலத்தில் உத்தமமான <sup>2</sup>அஞ்சலிஸ்நானத்தையும் செய்ய

1 உடம்புமுழுதும் மண்ணைப்பூசிக்கொள்வது.

2 இருகைகளாலும் ஜலத்தைத் தலையில் இறைத்துக்கொள்வது.

வேண்டும்; அதன்பிறகு, தன்கணவனைப்பற்றியவ்ரதத்தையும் நியமத் தையும் செய்யவேண்டும். இப்படிச்செய்வதனால் அந்தப் பெண் எல்லாவற்றிலுஞ்சிறந்ததான பதிலோகமென்னும் புண்ணியலோகத் தை அடைவாள். சொல்லிமுடியாத அழகுள்ளதும் தேவருக்கும் மனிதருக்கும்கிடைக்காததுமான அந்தஉலகத்தைப் பதிவ்ரதையா யிருப்பவள்மட்டுமே அடைவாள். தேவரே! இவ்வாறுஎல்லாவற்றி லும்கிறந்தஸ்திரீதர்மத்தை உமக்குச் சொன்னேன். தேவஸ்ரேஷ்ட ரே! நான் உங்களுடையவிருப்பத்தைச் செய்யக்கருதி ஆசை கொண்டு உமதுமுன்னிலையில்சொன்னதற்காகத் தேவரீர் ஸ்ஷமிக்க வேண்டும்' என்றாள்.

இவ்வாறுபேசி நாணிநின்ற உமாதேவிக்கு ஸந்தோஷமுண்டா கும்படி மஹாதேவர் வாக்கினால் சிலாகித்தார். ரிஷிகளும் தேவர்க ளும் கந்தர்வர்களும். ஆயிரக்கணக்கானமாதர்களும் உமாதேவியைத் தலைவணங்கித் துதித்தனர்,மற்றும்சிலர் ஸந்தோஷத்துடன் தேவருக் குந்தேவரானஈசுவரரைக் கொண்டாடினர். சிரத்தையும்நல்லமனமு முள்ளமற்றும்சிலர் இந்தஉமாமஹேசுவரஸம்வாதத்தை நினைத்துக் கொண்டிருந்தனர், பிறகு, தேவசிரேஷ்டருக்கும் ஈசுவரரான சங்கரர் உமாதேவியைநோக்கிப் பின்வருமாறு சொல்லலானார். 'சிறந்த வளே! என்சொல்லக்கேள். நம்மிருவருடைய இந்தஸம்வாதம்புண் ணியத்தைத்தருவதாகவும் பாவத்தைப்போக்குவதாகவும் பிரஸித்த மாகவுயிருக்கும். அதற்குச் சந்தேகமில்லை. அன்புள்ளவளே! எந்த விதவான் பரிசுத்தனாயிருந்து சிரத்தையுள்ளமனிதருக்கு நம்முடைய இந்தஸம்வாதத்தைச் சொல்லுவனோ அவன் அவர்களுடன்கூடவே எளிதில்ஸ்வர்க்கம்போவான்,நம்முடைய இந்தச்சிறந்தஸம்வாதத்தை நித்தியமாகக்கேட்பவன் கீர்த்தியையும் ஆயுளையும் ஆரோக்கியத்தையும் பரகதியையும் அடைவான்' என்றார்.

இருநூற்றைம்பத்தோராவது அத்தியாயம்.

த ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(பரமேசுவரர் ரிஷிகளுக்கு விஷ்ணுவின் பேருமையைச் சொல்லியது.)

ரிஷிகள், 'பிராகம்தரித்தவரே! பகதேவதையினேந்திரத்தை அழித்தவரே! எல்லாஉலகங்களாலும் நமஸ்கரிக்கப்பெற்றவரே! சங்க ரரே! விஷ்ணுவின்மகிமையைக்கேட்கவிரும்புகிறோம்' என்றுகேட்க, ஈசுவரர் சொல்லலானார்:- 'ஹரியானவர் பிரம்மாவுக்கும்மேற்பட்டநித்

தியபுருஷர்; கிருஷ்ணர்; பொன்போலவும் மேகமில்லாத ஆகாயத்தில் உதித்தசூரியன்போலவும் பிரகாசிப்பவர் ; பத்துக்கைகளுள்ளவர் ; பெருஞ்சக்தியுள்ளவர் ; அஸுரர்களையழிப்பவர்; ஸ்ரீவத்ஸமென்னும் மச்சத்தை அடையாளமாகவுடையவர்; ஹ்ருஷீகேசர்; எல்லாத்தேவர்களாலும்பூஜிக்கப்பெற்றவர், பிரம்மதேவர்அவருடையநாபியில்உண்டானவர், நான் அவர்நெற்றியில்உண்டானவன். அவரதுதலைமயிர்களினின்றும் கிரகநக்ஷத்திரங்களும் தேகத்தின்ரோமங்களிலிருந்துதேவாஸுரர்களுமுண்டாயினர், ரிஷிகளும் அழியாதஉலகங்களும் அவர்தேகத்திலிருந்துஉண்டாயினர். பிரம்மதேவருக்கும் மற்றஎல்லாத்தேவர்களுக்கும் அவரே இருப்பிடம்.அவரே இவ்வுலகமனைத்தையும்படைத்தவர்; மூவுலகங்களுக்கும் ஈசுவரர், ஜங்கமஸ்தாவரங்களாகிய எல்லாப்பொருள்களையும் ஸம்ஹரிப்பவர் அவரே, அவரே தேவர்களிற் சிறந்தவர் ; தேவர்களுக்குநாதர் ; பகைவரைவருத்துகிறவர்; ஸர்வஜ்ஞர்; எல்லாவற்றிலும் சேர்ந்திருப்பவர் ; எங்கும் வியாபித்திருப்பவர்; எங்கும் முகமுள்ளவர் ; பரமாத்மா ; பிரகாசிக்கும் கேசங்களை யுடையவர். எல்லாவற்றிற்கும் மேற்பட்டவர்; மஹேசுவரர், மூவுலகங்களிலும், அவருக்குமேற்பட்டபொருள் ஒன்றுமில்லை. அவர் எக்காலமுமிருப்பவர்; மதுவென்னும் அஸுரனைக் கொன்றவர், கோவிந்தரென்றுபெயர்பெற்றவர், கௌரவத்தைக் கொடுப்பவராகிய அவர் தேவர்களின்காரியத்திற்காக மானிடதேகமெடுத்துப்பிறந்து யுத்தத்தில் அரசர்களெல்லாரையும்வதம்செய்விக்கப்போகிறார். தலைவராகிய த்ரிவிக்கிரமர்இல்லாமல் உலகத்திலுள்ள தேவக்கூட்டங்கள் காரியங்களைச்செய்யத்திறமையற்றவை, அவர் எல்லாப்பிராணிகளுக்கும்நாதர், எல்லாத்தேவர்களாலும் நமஸ்கரிக்கப்பெற்றவர், தேவர்களுக்கு நாதரும் தேவகார்யத்தைச்செய்பவரும் எப்போதும் பிரம்மரிஷிக்குச்சரணமாயிருப்பவரும் பரப்ரம்மமூமாகியஅவருடையதேகத்தினுள்பிரம்மதேவர் ஸுகமாகவவிக்கிறார், சிவனும் அவர்தேகத்தில் ஸுகமாயிருந்து மகிழ்ந்திருக்கிறார். எல்லாத்தேவர்களும் அவருடையதேகத்தில் ஸுகமாயிருக்கின்றனர், தாமரைக்கண்ணராகிய அந்தப்பகவான் லக்ஷ்மியை மார்பில்வைத்துக்கொண்டு அவளைவிட்டுப் பிரியாமலே யிருக்கிறார், அவர் சார்ங்கமென்னும்வில்லையும் சக்ராயுதத்தையும் கத்தியையும் தரிப்பவர், கருடக்கொடியுள்ளவர். எல்லாவற்றிலும் சிறந்தசீலம், அடக்கம், மனஒழிவு,பராக்கிரமம், வன்மை, வடிவழகு, கடாக்கூம், உயரம், பருமன், தைரியம், மனவுண்மை, தயை, ஒளி, சக்திஆகிய இவைஎல்லாம் பொருந்தினவர்; ஆச்சரியக்காட்சியுள்ள

## அ நு ச ா ஸ ன ப ர் வ ம்.      அநிநு

திவ்யாஸ்திரங்கள் எல்லாவற்றினாலும் பிரகாசிப்பவர்; யோகமாயையுள்ளவர்; ஆபிரங்கண்களையுடையவர்; அபாயமில்லாதவர்; பெரிய மனமுள்ளவர்; வீரர்; அன்புள்ளஜனங்களைப் பாராட்டுகிறவர்; குலத்தோரையும் சுற்றத்தோரையும் விரும்புகிறவர்; பொறுமையுள்ளவர்; அகங்காரமில்லாதவர்; பிராம்மணப்பிரியர்; பிராம்மணர்களுக்கு ஈசுவரர்; பயந்தவருக்குப் பயத்தைப்போக்குகிறவர்; அன்புள்ளவருக்கு ஆனந்தத்தை விருத்திசெய்கிறவர்; எல்லாப் பிராணிகளுக்கும் தஞ்சமாயிருப்பவர்; துயரப்பட்டவரைக் காப்பதில் ஊக்கமுள்ளவர்; கல்வியுள்ளவர்; வேண்டத்தக்கவையெல்லாம் நிரம்பினவர்; எல்லாப் பிராணிகளாலும் நமஸ்கரிக்கப்பட்டவர்; தம்மையடுத்தபகைவருக்கும் வரமளிப்பவர்; தர்மத்தெரிந்தவர்; நீதிதெரிந்தவர்; நீதிசூறையாமல் நடத்துகிறவர்; வேதத்தையுபதேசிப்பவர்; ஜிதேந்திரியர்; கோவிந்தர். அவர் அந்தச்சிறந்தஞானமுள்ளதேவர்களின் நன்மைக்காகப் பிரம்மாவினுடைய சிறந்தமார்க்கமாகிய மானிடலோகத்தில் மஹாத்மாவானமனுவின் தர்மத்தினால் பரிசுத்தமானவம்சத்தில் அவதரிக்கப் போகிறார். மனுவின் புத்திரன் அங்கன் என்பவன். அவனுக்குப்பின் அந்தர்த்தாமன். அந்தர்த்தாமனுக்குப்பின் பிரஜைகளைச் சிருஷ்டிப்பவனும் குற்றமற்றவனுமான ஹவிர்த்தாமன். ஹவிர்த்தாமனுக்குப் ப்ராசீனபர்ஹி என்னும் சிறந்தபுத்தரன் உண்டாவான். அவனுக்குப் ப்ராசேதஸ்முதலான பத்துப்புத்திரர்கள் உண்டாவர். ப்ராசேதஸுக்குத் தக்ஷப்ராஜாபதி என்னும் புத்திரனுண்டாவான். தக்ஷன் மகளாகிய அதிதியின் புத்திரன் ஆதித்தன். ஆதித்தன் புத்திரன் வைவஸ்வதமனு. மனுவின் வம்சத்தில் பிறந்த இளைஸுத்யும்னனாவான். புதனுக்குப் புருரவன்; அவனுக்கு ஆயு பிறக்கப்போகிறான். ஆயுவுக்கு நஹுஷன்; நஹுஷன் புத்திரன் யயாதி. யயாதிக்குப் புத்திரன் சிறந்த பராக்கிரமசாலியான யது; அவன் புத்திரன் க்ரோஷ்டா; க்ரோஷ்டாவுக்கு வருஜினீவானென்னும் சிறந்தபுத்திரன் உண்டாவான். வருஜினீவானின் புத்திரன் தோல்வியடையாத உஷங்கு; உஷங்குவின் புத்திரர்கள் சூரனும் சித்ராநதனும்; சூரன் என்பவன் அவர்களில் இளையவன்; பராக்கிரமத்தில் பிரவலித்த பெற்றவர்களும் சரித்திரங்களாலும் குணங்களாலும் விளங்குகிறவர்களும் சாஸ்திரப்படி யாகம் செய்பவர்களும் மிகப்பரிசுத்தர்களான அவ்வரசர்களுடைய பிராம்மணர்களால் கொண்டாடப்பட்ட வம்சத்தில் தக்ஷத்திரியஸ்ரேஷ்டனும் சிறந்த பராக்கிரமமும் பெரும்புகழுமுள்ளவனும் கௌரவத்தைக்கொடுப்பவனுமாகிய அந்தச்சூரன், தன் வம்சத்தைப் பெருகச் செய்வனும் வஸுதேவ

அநிகு

ஸ்ரீ ம ஹாபா ர த ம்.

னென்று கியாதிபெற்றவனுமாகிய ஆனகதுந்துபிஎன்னும் புத்திரனை உண்டாக்கப்போகிறான். அந்த வஸுதேவனுக்குச் சதுர்ப்புஜாகிய வாஸுதேவர் புத்திரராகப் பிறக்கப்போகிறார்.கொடையாளியும்பிராம் மணரைப்பூஜிப்பவரும் பிராம்மணர்களால் விரும்பப்படுகிறவரும் பரப்பிராம்மமுமாகிய அந்தக்கிருஷ்ணன் மலைகளினிடையிலிருக்கும் ஜராஸந்தனென்னும்அரசனை ஜயித்து அவனாஸிதையில்வைக்கப் பட்டஅரசர்களை விடுவிப்பார். அந்தவீரர் எல்லாஅரசர்களாலும் ரத்தி னங்களினால் நிரப்பப்படுவார்.தமதுபராக்கிரமத்தினால் யாராலும்வெல் லப்படாமல் பூமியில்இருப்பார். மிகுந்தசக்தியுள்ளவரும் எல்லா அரச ருக்கும் அரசரும் நீதிதெரிந்தவருமாகிய அந்தப்பிரபு சூரஸேனதேசத் தில்பிறந்து துவாரகையில் வலித்துக்கொண்டு பூமிதேவியைஜயித்து நீண்டகாலம் பரிபாலனம்செய்வார். நீங்கள் நித்யரான அவரையடை ந்து சொல்மலைகளாலும் சிறந்தபூசனைகளாலும் பிரம்மாவைப்போல அவரைச் சாஸ்திரப்பிரகாரம் பூஜியுங்கள். என்னையும் உலகத்திற்குத் தந்தையானபிரம்மதேவரையும் காணவிரும்புகிறவன் பராக்கிரமசா லியான கிருஷ்ணபகவானைப் பார்க்கவேண்டும். தபோதனர்களே ! அவர்காணப்பட்டால் நானும் தேவஸ்ரேஷ்டரான பிரம்மதேவரும் காணப்பட்டவராவோமென்பதில் எனக்கு ஸந்தேகமில்லை. இதை அறியுங்கள். அந்தத்தாமரைக்கண்ணர் எவன்மேலன்புள்ளவராவரோ அவன்மேல் பிரம்மாமுதலிய தேவர்கள் அனைவரும் அன்புள்ளவரா வார். மானிடலோகத்தில் எவன் கிருஷ்ணனை அடைவனோ அவ னுக்குக் கீர்த்தியும் ஜயமும் ஸ்வர்க்கமுமுண்டாகும். அவர் நேரில் தர்மத்தை உபதேசிப்பவராகவும் அனுஷ்டிப்பவராகவும் இருப்பார். தர்மமுள்ளவர்கள் எப்போதும் முயற்சியோடு அந்தத்தேவசிரேஷ் டரை நமஸ்கரிக்கவேண்டும். அந்தப்பிரபு பூஜிக்கப்பட்டாலே சிறந்த தர்மம்உண்டாகுமன்றோ? சிறந்தசக்தியுள்ளவரும் புருஷஸ்ரேஷ்டரு மான அந்தப்பகவான் ஜனங்களுக்கு நன்மையைச் செய்யக்கருதித் தர்மத்தைவெளியிடுவதற்காகவே கோடிக்கணக்கான ரிஷிகளைப்படை த்தார். அந்தப் பிரபுவினால் படைக்கப்பட்ட ஸந்தகுமாரர்முதலிய அந்தரிஷிகள் கந்தமாதனமலையில் தவம்செய்துகொண்டிருக்கின்ற னர். பிராமணோத்தமர்களே ! ஆதலால், சிறந்த வாக்குள்ளவரும் தர்மத்தெரிந்தவருமான அவரை நமஸ்கரித்தல்வேண்டும். ஹரி என் றும் நாராயணர் என்றும் சொல்லப்பட்டபகவான் மேலுலகத்தில் சிற ந்தவரன்றோ? பிராம்மணோத்தமர்களே ! அந்தப்பகவான் தம்மை நமஸ்கரித்தவரைத் தாம்நமஸ்கரிப்பர்; கௌரவித்தவரைக் கௌரவிப்



பர் ; கொண்டாடினவரைக் கொண்டாடுவர்; பூஜித்தவரைப் பூஜிப்பர்; தம்மைக்காண்பவரைத் தினந்தோறும் காண்பர்; அடித்தவரை அடிப்பர்; பணிவிடைசெய்பவருக்குப் பணிவிடைசெய்வர். குற்றமற்றவரும் முதல்தேவரும் சிறந்தவருமான அந்தவிஷ்ணுவுக்குப் பெரியோர்களால் எப்போதும் அனுஷ்டிக்கப்படுவதுதான் முக்கியமானவர்தம். நித்தியமான அவர் உலகத்தில் எப்போதும் தேவர்களாலும் பூஜிக்கப்படுகிறார். அவரை வழிபடுவோர் தக்கபடி அபயம்பெறுகிறார். பிராம்மணர்கள் எப்போதும் மனோவாக்குக்காயங்களினால் அவரையே நமஸ்கரித்தல்வேண்டும்; முயற்சியோடு அருகிற்சென்று தேவகீபுத்திரரைக் காணவேண்டும். ரிஷிஸ்ரேஷ்டர்களே! இந்த வழியை உங்களுக்கு நான் சொன்னேன். அந்தக்கிருஷ்ணபகவானைக்கண்டால் தேவஸ்ரேஷ்டர்களெல்லாரையும் கண்டதாகும். மஹாவராகருபியும் எல்லாவோகங்களுக்குங்கூற்தாவும் எல்லாவற்றிற்கும் நாதருமான அந்தப்பகவானை நானும் நான்தோறும் நமஸ்கரிக்கிறேன். அவரைக்கண்டால் <sup>1</sup>மூவுலகங்களையும் கண்டதாகுமென்பதில் ஸந்தேகமில்லை. தேவர்களாகிய நாங்களனைவரும் அவர்தேகத்தில் வலிக்கிறோம். பூமியைத்தாங்கும் ஆதிசேஷர் வெண்மலைச்சிகரம்போன்ற ஒளியுள்ளவரும் ஹலாயுதர்என்றும் பலராமரென்றும் கியாதிபெற்றவருமாகிய அவரது மூத்தஸகோதரராகப் பிறக்கப்போகிறார். அந்தப் பலராமருடையதேரில் மூன்றுதலைகளோடுகூடிய சிறந்தபொற்பனை மரம் கொடிமரமாயிருக்கும். சிறந்த கைகளையுடையவரும் எல்லா உலகங்களுக்கும் ஈசவரருமாகிய அந்தப்பலராமருடையசிரம் பெரிய உடல்களுள்ள மஹாத்மாக்களான நாகர்களால் சூழப்பட்டிருக்கும். ஆயுதங்களும் அஸ்த்ரங்களும் நினைத்தமாத் திரத்தில் அவரிடம்வந்து சேரும். அழிவில்லாதபகவானாகிய அந்தஹரியே அந்தரென்றும் சொல்லப்படுகிறார். அவர் தேவர்களால், 'பிரபுவே! உமதுரூபத்தைக் காண்பியும்' என்றுவேண்டப்பட்டார். கசியபர்புத்திரரும் பலசாலியுமாகியகருடர் பரமாத்மாவான அந்தப்பகவானுடையமகிமையினால் அவருடையஎல்லையைக் காணமுடியாமற்போனார். அந்தஆதிசேஷர் மிகுந்தஸந்தோஷத்துடன் ஸஞ்சரிப்பார். அவர் தம்முடனினால் பூமியைத்தழுவிக்கொண்டு பூமிக்குள் வலிக்கிறார். அவரே பகவானானவிஷ்ணு. அவரே அநந்தர். அவரே பூமியைத்தாங்குகிறவர். அந்தராமரே கிருஷ்ணன். கிருஷ்ணனே ராமர். ஆச்சரியபராக் கிரமமுள்ளவர்களும் துவ்யருபிகளும் சக்கரத்தையும் கலப்பையையும்

<sup>1</sup> மும்மூர்த்திகளையும் என்றும் கொள்ளலாம்.

ஏந்துகிறவர்களுமாகிய அவ்விரண்டு புருஷசிரேஷ்டர்களையும் கண்டு கொண்டாடவேண்டும். தபோதனர்களே! நீங்கள் யாதவசிரேஷ்டரானகண்ணனை முயற்சியோடுபூஜிக்கவேண்டும். நான்சொன்ன இந்த விஷயம் உங்களுக்குச் சிறந்தஅனுக்கிரகம்' என்றார்.

இருநூற்றைம்பத்திரண்டாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(கிருஷ்ணன்மகிமையும், அர்ஜுனனும் கிருஷ்ணனும் நரநாராயணரென்பதும்.)

பிறகு, ஆகாயத்தில் மின்னலோடுகூடியமேகங்களின் பெரு முழக்கமுண்டாயிற்று. ஆகாயம் அடர்ந்தமேகங்களினால் மறைக்கப் பட்டுக் கறுத்திருந்தது. மழைக்காலத்தில்போலவே மேகம் தெளிவானஜலத்தை வர்ஷித்தது. பயங்கரமான இருளும் உண்டாயிற்று. திசைகள் பிரகாசிக்கவில்லை. அப்போது அழகியதும் புண்ணியமும் நித்தியமுமான அந்த இமயமலையில் ரிஷிகள் சிவனையும் பூதகணங்களையும் காணவில்லை. அடுத்தரிமிஷத்தில் ஆகாயத்தில் மேகங்கள் இல்லாமற்போயின. பிறகு, சிலபிராம்மணர்கள் வந்தபடியே திரும்பித் தீர்த்தயாத்திரைக்குச் சென்றனர். சிந்தைக்கெட்டாத அந்தஆச்சரியத்தைக்கண்டு அந்தரிஷிகள் ஆச்சரியமடைந்தனர். உமதுகதையைப் பற்றிச் சங்கராருக்கும் உமைக்கும்ஸம்வாதம்நடந்தது. புருஷஸ்ரேஷ்டரே! மலையின்மேல் மஹாத்மாவானாசுவரரால்எவரைப்பற்றி நாங்கள் உபதேசிக்கப்பெற்றோமோ அப்படிப்பட்டநீர் பரப்ரம்மமாயிருப்பவர்; நித்தியர்; கிருஷ்ண! இப்போது உமதுமகிமையினால் உண்டாக் கப்பட்ட இந்த இரண்டாவது புதுமையையும்கண்டு ஆச்சர்யமடைந்தோம். முன்னாபகமும் எங்களுக்குவந்தது. பிரபுவே! சிறந்த கைகளையுடையவரே! ஜனார்த்தனரே! ஜடாதாரியானாசுவரரால்தேவருக்கும்தேவரானஉமதுமகிமைஇவ்வாறுசொல்லப்பட்டது' என்றார். ரிஷிகளால் இவ்வாறு சொல்லப்பட்ட தேவகிபுத்திரரான வாஸுதேவர் அந்தரிஷிகளெல்லாரையும் பூஜித்தார். பிறகு, அந்தரிஷிகள் மகிழ்ந்து திரும்பவும் அவரைப்பார்த்து, 'மதுஸூதனரே! அடிக்கடி எங்களுக்குக் காட்சிகொடும். பிரபுவே! உமதுதர்சனத்திலுள்ள ஸுகம் எங்களுக்கு ஸ்வர்க்கத்திலுமில்லை. சிறந்தகைகளையுடையவரே! பகவானாசுவரர்சொன்னது உண்மைதான். பகைவர்



களை அழிப்பவரே ! இந்தரகஸ்யமெல்லாவற்றையும் உமக்குச்சொன்னோம். எல்லாவிஷயங்களின் உண்மைகளையும் அறிந்திருப்பவர் நீ ரன்றோ ? உம்மைநாங்கள்கேட்டதற்கு எங்களைநீர்கேட்பதனால் உமது விருப்பத்திற்காக நாங்கள் இந்தரகஸ்யத்தைச் சொன்னோம். பிரபுவே ! ஜனனகாரணமும் அதற்கும்காரணமும் உமக்குத்தெரியாத தொன்றும் மூவுலகங்களிலுமில்லை. எங்களுக்கு அதிகசஞ்சலத்தினால் ரகஸ்யத்தைக் காப்பாற்றத்திறமைஇல்லை. பிரபுவே ! அதனால், நீரிருக்கையில் அற்பத்தனமாகப் பிதற்றுகிறோம். இவ்வுலகத்தில் நீர் அறியாத ஆச்சர்யம் ஒன்றுமில்லை. தேவரே ! தேவலோகத்திலும் பூலோகத்திலுமுள்ளவையனைத்தும் உமக்குத்தெரிந்தவையே. கிருஷ்ண ! யாம்செல்வோம். அபிவிருத்தியையும் க்ஷேமத்தையும் அடையக்கடவீர். ஐயா ! உமக்குச்சரியாகவாவது மேற்பட்டாவது சிறந்த பிரபாவமுள்ளவனும் ஸந்தோஷத்தையும் புகழையும் உண்டிபண்ணுகிறவனும் பிரபுமானபுத்திரன் உண்டாவன் ' என்றனர். அம்மகரிஷிகள் அப்போது தேவசிரேஷ்டரும் புருஷோத்தமருமான வாஸுதேவரை நமஸ்கரித்துப் ப்ரதக்ஷிணம்செய்து சென்றனர். லக்ஷ்மியும் சிறந்த ஷ்ரீயுமுள்ளவரான அப்படிப்பட்ட இந்தநாராயணர் அந்தவ்ரதத்தைச் சரியாகச் செய்து திரும்பவும் துவாரகைக்குவந்தார். பிரபுவான தர்மராஜனே ! பத்தாவதுமாஸம் நிரம்பினபின் அவருக்கு ருக்மிணியினிடம்மிக்க ஆச்சரியமான சூரனும் வம்சத்தைவிருத்திபண்ணுகிறவனும் மனத்திற்கினியவனுமானபுத்திரன் பிறந்தான். ராஜனே ! அவன் எல்லாப்பிராணிகளின் உள்ளங்களிலுமிருக்கும் மனமதன். எப்போதும் தேவர்களுக்கும் அஸுரர்களுக்கும் மனத்தில் ஸஞ்சரித்துக் கொண்டிருப்பவன். புருஷோத்தமரும் முகில்வண்ணரும் சதுர்ப்புஜருமான அந்தக்கிருஷ்ணபகவான் அன்பினால் பாண்டவர்களான உங்களைச் சார்ந்தார். நீங்களும் அவரையடுத்திருக்கிறீர்கள். திரிவிக்ரமரான விஷ்ணுவாகிய இந்தக்கிருஷ்ணபகவான் எங்கிருக்கிறாரோ அங்கே கிரீத்தியும் லக்ஷ்மியும் மகிழ்ச்சியும் முக்திக்கு உபாயமுமிருக்கின்றன. இந்திரன் முகலான முப்பத்துமூன்று தேவர்களும் இவர்தாம். அதில் ஸந்தேகமில்லை. இந்தமதுஸூதனர் ஆதிதேவர் ; பெரியதேவதை ; எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் ஆதாரம் ; ஆதியும் அந்தமுமில்லாதவர் ; அறிவுக்கெட்டாதவர் ; மஹாத்மா. இந்தப்பெரிய மஹிமையுள்ளவர் தேவர்களின்காரியத்தைஸாதிப்பதற்காக அவதரித்திருக்கிறார். இந்தமாதவர் சிறிதும்ஸாதிக்கமுடியாத ஸக்ஷமகாரியங்களையும் சொல்லவும் செய்யவும்சக்தர். குந்திபுத்ரனே ! உனக்கு இந்த

## அகநானூறு: ஸ்ரீம ஹாபாரதம்.

ஜயமனைத்தும் ஒப்பற்றபுகழும் இந்தப்புலனிமுழுமையும் நாராயணரையடுத்ததனாலேதான். நாராயணரை ஆதரவாகப்பெற்ற உனக்குச் சிந்தைக்கெட்டாதஇவரே காப்பவராயிருக்கிறார். அதனால், நீ அத்வர்யுவாயிருந்து பிரளயகாலத்துஅக்நிக்கொப்பான கிருஷ்ணனென்னும் பெரியஹோமபாத்திரத்தினால் யுத்தமென்னும் அக்நியில் அரசர்களை ஹோமம்செய்தாய். கோபத்தினால் கிருஷ்ணனோடும் அர்ஜுனனோடும் விரோதம்செய்த அறிவில்லாத தூர்யோதனனும் அவன்புத்திரர்களும் ஸகோதரர்களும் பந்துக்களும் இரக்கப்படத்தக்கவர்கள். பெருந்தேகங்களும் மிகுந்தவன்மையுமுள்ள திதியின்புத்திரர்களும் தனுவின்புத்திரர்களுமாகிய அஸுரஸ்ரேஷ்டர்கள் காட்டுத்தீயில் விட்டிழைப்பூச்சிகள் அழிவதுபோலச் சக்கராயுதமென்னும் அக்நியில் மாய்ந்துபோயினர். புருஷஸ்ரேஷ்டனே ! தைரியம் பராக் கிரமம்தேகவன்மைமுதலியவைகுறைந்தமனிதர்கள் போரில்இவரை எதிர்க்கமுடியாதன்றோ ? ராஜனே ! ஜயிப்பவனும் யோகியும் பிரளய காலாக்கிபோன்றவனுமாகிய ஸவ்யஸாசியானவன் போர்த்தலையில் நின்று தூர்யோதனன்சேனையனைத்தையும் பராக்கிரமத்தினால்ஒழித்தான். பூர்வகாலத்தில் இமயமலையின்மேல் விருஷபத்வஜர் ரிஷிகளுக்குச்சொன்னதை நான் சொல்லுகிறேன்; கேள். பிரபுவே! புஷ்டியும் ஒளியும் புகழும் பராக்கிரமமும் மகிமையும் வணக்கமும் அவதாரமும் அவருக்கிருப்பதைக்காட்டிலும் மூன்றுமடங்குஅதிகம்கிருஷ்ணனிடத்தில இருக்கின்றன. எது எப்படி நடக்கவேண்டுமோ அதை மாருகச்செய்வதற்கு யாரால்முடியும் ? இன்னமுங்கேள். பகவானுவாஸுதேவர் எங்கிருக்கிறாரோ அங்கே எல்லாவற்றிற்கும் மேலானசிறப்புஉண்டாகும். இந்தவிஷயத்தில் நாங்கள் சிறிய புத்தியுள்ளவர்கள் ; பிறருக்கு வசப்பட்டிருப்பவர்கள் ; மிகவும் அசக்தர்கள் ; நீங்காதமரணமார்க்கத்தைப் புத்திபூர்வமாக அடைந்திருக்கிறோம். நீ உண்மையையே முக்கியமாகக்கொண்டவன். முதலில் பிரதிஜ்ஞைசெய்து அந்தப் பிரதிஜ்ஞையைக்காப்பதிலேயே ஊக்கமுள்ளவனாயிருப்பதனால் ராஜ்யத்தையும் விரும்பாமலிருக்கிறாய். ராஜனே! பகைவரைஜயிப்பவனே ! இவ்வுலகத்தில் நீ உன்மரணத்தைச் சிறந்ததாக நினைக்கிறாய். வாக்குத்தத்தம்செய்ததை விடமாட்டாய். இந்தஜனங்கள்அனைவரும் காலத்தினால் போர்த்தலையில் கொல்லப்பட்டனர். நாமும் காலத்தினால் கொல்லப்படுகிறோம். காலமே முதன்மையான ஈசுவரன். காலந்தெரிந்தவன் காலத்தினால்தீண்டப்பட்டதைப்பற்றித் துயரப்படத்தகாது. காலபுருஷன் ரத்தம்போலச்

சிவந்தகண்களும் கருநிறமும் தண்டாயுதமுமுள்ளவன்: அழியாத வன். குந்திபுத்திரனே! ஆதலால், தாயாதிகளைப்பற்றித் துயரப்பட வேண்டாம். குருவம்சத்தவரைமகிழ்விப்பவனே! நீ எப்போதும் துயரப்படாமலிரு. இந்தக்ருஷ்ணனுடையமகிமையை நான்சொல்லக்கேட்டாயன்றோ? யோக்கியர்களுக்கு அதுதான் முழுதும்போது மானஉதாரணம். மஹாராஜனே! வியாஸருடையசொல்லையும் சிறந்த ஞானியானநாரதருடையசொல்லையும்கேட்டு நீயே கிருஷ்ணனுடைய சிறந்ததகுதியை அறிந்துகொள். பாரதனே! ரிஷிக்கூட்டங்களின் மிகச்சிறந்தமகிமையையும் உமாமஹேஸ்வர ஸம்வாதத்தையும் உனக்குச் சொன்னேன். இந்தமஹாபுருஷருடையஅவதாரத்தை நினைப்பவனும் கேட்பவனும்சொல்லுவவனுமானவன் சிறந்தநன்மையைப்பெறுவான். அவன் நினைத்தவிருப்பங்கள்எல்லாம்அவனுக்குக்கூடிவரும். அம்மணிதன் இறந்தும் ஸ்வர்க்கமடைவான். அதில் ஸந்தேகமில்லை. நன்மையைக்கருதுகிறவன் ஜனார்த்தனரைச் சரணாகதிசெய்வதுதான் உசிதம். அரசனே! இந்தஜனார்த்தனர்தாம் அழிவில்லாதவரென்று பிராம்மணர்களால் துதிக்கப்படுகிறார். கௌரவராஜனே! மஹேசுவரர்முகத்திலிருந்துவந்தவையும் நம்மாலுரைக்கப்பட்டவையுமாகிய தர்மச்சிறப்புக்களை நீ இரவும்பகலும் மனத்தில் வைத்துக்கொள்ள வேண்டும். அப்படியேநடந்துகொண்டு ஸரியாகத் தண்டத்தைச் செலுத்திப் பிரஜைகளை நன்றாகக்காப்பதனால் உனக்கு ஸ்வர்க்கலோகமுண்டாகும். ராஜனே! எப்போதும் தர்மத்தினாலேயே ப்ரஜைகளைக் காப்பாற்றவேண்டும். தண்டம் ஸரியாக வியாபித்திருப்பதுதான் ஸரியானதர்மமென்று சொல்லப்படுகிறது. வேந்தனே! ரிஷிகளின்முன்னிலையில் சங்கரருக்கும் உமைக்கும்நடந்த தர்மஸம்பாஷணையை உனக்குச்சொன்னேனான். தனதுமேன்மைமையைக்கருதுகிறவன் இதைக்கேட்டபின்னும் கேட்பதற்குமுன்னும் பரிசுத்தமான மனத்தோடு சங்கரரைப் பூஜிக்கவேண்டும். இதுதான் அந்தக்குற்றமற்ற மஹாத்மாவானநாரதருடைய தேவபூஜையைப்பற்றிய உபதேசம். பாண்டிபுத்திரனே! நீ அதை அப்படியேசெய். பிரபுவே! குந்திபுத்திரனே! இமையமலையில் கிருஷ்ணன் சிவன் இவர்களின் இயற்கையாலமைந்த இந்தச்சரித்திரம் மிக்க ஆச்சரியமும் புண்ணியமுமாயிருப்பது. நித்தியராகிய இந்தவாஸுதேவர் அர்ஜுனனுடன் நரநாராயணராகப் பதினாயிரவருஷகாலம் பதரிகாசிரமத்தில் பெருந்தவம்செய்தார். ராஜனே! <sup>1</sup>ஆறுகுணங்களிரம்பினவர்களும் தாம்

<sup>1</sup> ஞானம், சக்தி, பலம், ஐசுவரியம், வீர்பம், தேஜஸ்.

ரைக்கண்ணர்களுமாகிய இந்தக்ருஷ்ணர்ஜுனர்களை நாரதராலும் வ்யாஸராலும் நான் தெரிந்துகொண்டேன். சிறந்தகைகையுடைய க்ருஷ்ணன் சிறுபிராயத்திலேயே தம்குலத்தோரைக்காப்பாற்றுவ தென்னும்பிரயோஜனத்திற்காகப் பெரிதான கம்ஸவதத்தைச்செய்தார். குந்திபுத்திரனே! யுதிஷ்டிரனே! அழியாதவரும் புராண புருஷருமான இந்தக்கிருஷ்ணனுடையசெய்கைகளை நான் அளவிட முடியாது. அப்பா! புருஷசிரேஷ்டரானஇந்தஜனர்த்தனர் உனக்கு அன்பராயிருப்பதனால் எல்லாவற்றிற்கும்மேலானபெருநன்மைஉனக்குண்டாவது திண்ணம். மதிக்கெட்டதூர்யோதனன்இறந்தும் உலகத்தில் அவனைப்பற்றித் துயரப்படுகிறேன். யானேகுதிரைகளோடு பூமியனைத்தும் அவனொழிந்தது. தூர்யோதனன் கர்ணன் சகுனி துச்சாஸனன்இந்தநான்குபேருடையகுற்றத்தினால் கௌரவர்கள் மடிந்தார்” என்றார். புருஷசிரேஷ்டரானபீஷ்மர் அம்மஹாத்மாக்களின்நடுவில் இவ்வாறுசொல்லும்போது தர்மராஜர் பேசாமலிருந்தார். திருதராஷ்டிரன்முதலியஅரசர்கள் அதைக்கேட்டு ஆச்சரியமடைந்தனர். எல்லாரும் கிருஷ்ணனை மனத்தினால் பூஜித்துக் கைகூப்பினர். அப்போது, நாரதர்முதலான ரிஷிகளனைவரும் பீஷ்மர்சொல்லைஅங்கீகரித்துக் கொண்டாடி மகிழ்ந்தனர். தர்மராஜர் தம்ஸகோதரர்கள் அனைவரோடும் மிக்கஆச்சரியமும் புண்ணியமுமானஇந்தப்பீஷ்மர்உபதேசம் எல்லாவற்றையும் கேட்டார். சிறந்த புத்தியுள்ள தர்மராஜர், அதிக ஸமர்த்தரான பீஷ்மர் களைப்பாறினபிறகு திரும்பவும் வினாவத் தொடங்கினார்.

இருவற்றைம்பத்துமுன்னுவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தொடர்ச்சி.)



(ஒருபிராம்மணப்பேண்ணுக்கும் யமனுக்கும் நடந்த ஸம்வாதம்.)

யுதிஷ்டிரர், “பிதாமஹரே! பாபகர்மங்கள் எல்லாவற்றையும் சிறந்தஞானத்தையும்பற்றி மிகுந்தகிருபையோடு சொன்னீர். அந்த ஞானத்தைத் திரும்பவும் எனக்குச் சொல்லும்” என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“நாராயணரை இடைவிடாமல் தியானம்செய்வதும் அவருக்கு அர்ச்சனைசெய்வதும்ஆராதனம் செய்வதும் ஸ்தோத்திரம்செய்வதும் அவர் கதைகளைக்கேட்பதும் அவற்றையறிந்தவர்களைக் காப்பாற்றுவ

தும் அவர்களுக்குப்பணிசெய்வதில்விருப்பமும் அவர்களின் உபதேசத்  
தைநடந்துவதும் பாகதியை அடைவதற்குச் சிறந்த உபாயங்களென்று  
சொல்லப்படுகின்றன. ஸாமானியமான மனிதனும் அவரைத்தியா  
னம்செய்வதனாலும் ஜபம்செய்வதனாலும் விரைவில்முக்திபெறுவான்.  
ஜபமானது <sup>1</sup>வைதிகம் <sup>2</sup>தார்த்திரிகம் <sup>3</sup>பௌராணிகம் <sup>4</sup>ஸ்மார்த்தம் என  
நான்குவகையாக வித்வான்களால் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. வித்வான்  
களுக்குப் பணிவிடைசெய்வதனாலும் வித்வான்களைக் காப்பாற்றுவத  
னாலும் ஞானமுண்டாகிறது. ஞானிகளுக்கு அஸாத்யம் ஒன்றுமில்லை.  
ஆதலால், பிராம்மணர்களை நீ ரக்ஷிக்கவேண்டும். முற்காலத்தில்  
வனத்தில் பந்துக்களால்விடுபட்டுத் தனித்திருந்த ஒருபதிவிரதை ஒரு  
வித்வானை ரக்ஷித்ததின்பலனைப்பற்றி யமனால் சிலாதிக்கப்பட்டான்.  
'முன் வைசியஜாதிப்பெண்ணையிருந்த நீ ஒரு பிராம்மணனுடைய மர  
ணத்திற்குக்காரணமாயிருந்து அவன்மனைவிக்கும் தந்தைக்கும் விச  
னத்தைக்கொடுத்தாய். இப்போது பிராம்மணப்பெண்ணைப்பிறந்தது  
உனக்குப்பெரியலாபம்' என்றுசொல்லி யமனால் புகழப்பட்ட அவன்,  
'இவ்வளவு பாவமுள்ள நான் பிராம்மணகுலத்தில் நல்ல பிறப்புப்பிறந்  
தது எதனால்? இனி நான் அடையும்புண்ணியம் என்ன? அதையும்  
எனக்குச்சொல்' என்றுகேட்டான். யமன், 'வேறு ஒரு ஜன்மத்தில்  
அடிகளினால்பீடிக்கப்பட்ட ஒருவித்வானைத் திருடனென்னும்ஸந்தே  
கத்தைப்போக்கி விடுவித்ததனால் நல்லஜன்மமடைந்தாய்' என்று  
சொன்னான். அவன், இவ்வாறுசொல்லக்கேட்டு, அஷ்டாக்ஷரத்தின்  
தியானம் ஜபமுதலிய நன்மார்க்கங்களை உபதேசித்து யமனால் அனுக்  
கிரதிக்கப்பட்டவளாகிப் புண்ணியலோகங்களில் வாஸமடைந்தான்.  
ராஜனே! ஆதலால், எப்போதும் வித்வான்களை ரக்ஷிப்பதிலேயே ஊக்  
கத்தோடிரு. அவர்களை ரக்ஷிப்பதனால் உடனே எவ்லாப்பாவங்களி  
லிருந்தும் விடுபடலாம்'' என்றார்.

1 வேதத்திற் சொல்லப்பட்டது.

2 வைகாநஸபாஞ்சராத்திர ஆகமங்களில் சொல்லப்பட்டது.

3 புராணங்களில் சொல்லப்பட்டது.

4 தர்மசாஸ்திரங்களில் சொல்லப்பட்டது.

இருநூற்றைம்பத்துநான்காவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(ஸ்ரீவிஷ்ணு ஸஹஸ்ரநாமம்.)

[ஸ்ரீ பராசரபட்டர் அருளிச்செய்த, 'பகவத்குண தர்ப்பணம்' என்னும் ஸஹஸ்ரநாமபாவ்யத்தை அனுஸரித்து எழுதிய குறிப்புரை. கருத்து வேறு படுமிடங்களில், ஸ்ரீமத், சங்கரபகவத்பாதர் பாவ்யத்திலுள்ள கருத்தும் எழுதப்படும்.

ப. பா = பட்டர் பாவ்யம்.

ச. பா = சங்கர பாவ்யம்.

உலகத்தில் அறிவுள்ளவரனைவரும் பிரமாணங்களினால் விஷயங்களைக்கண்டறிந்தபிறகு, புஷ்பம் சந்தனம் பொன் மணிமுதலிய அனுகூலமானவிஷயங்களை எடுத்துக்கொள்வதும் கத்திமுள்முதலிய பிரதிகூலவிஷயங்களைத் தள்ளுவதும் அனுகூலம்பிரதிகூலமிரண்டு மில்லாத கட்டை கல் மண்முதலியவற்றை உதாலீனமாகவிடுவதும் அனுபவத்தில் காணப்படுகின்றன. அப்படி அறியப்படும் விஷயங்களில் பொருள்இன்பமாகிய இரண்டு புருஷார்த்தங்களும் பிரத்யக்ஷமுதலிய பிரமாணங்களினால் அறியப்படுகின்றவையாயினும் மிக்க அல்பமும் பின்புதிங்கைவிளைவிப்பனவும் அருவருக்கத்தக்கனவும் விரைவில் அழிந்துபோவனவும் துன்பங்கலந்தனவும் கஷ்டஸாத்யங்களுமாயிருப்பதுமுதலிய எண்ணிறந்த குற்றமுள்ளனவாயிருப்பதனால் விடத்தக்கவை. சாஸ்த்ரத்தினால்மட்டும் அறியத்தக்கவை தர்மமும் பரமபுருஷார்த்தமான மோக்ஷமும். முற்கூறிய பொருளின்பமென்னும் இரண்டு புருஷார்த்தங்களுக்கும் மாறாகவும் அளவற்றமங்களாக்ளசேர்ந்தவையாகவுமிருந்ததலின் சாஸ்த்ரமும் மேற்சொன்ன சாஸ்த்ரார்த்தங்களாகிய தர்மமும் பரதத்வமும் கிரகிக்கத்தக்கவற்றுள் மிகச்சிறந்தவை. இதைப்பற்றி இதிஹாஸமறிந்தவர்களும் புராணமறிந்தவர்களும், 'ஸத்யம் ; ஸத்யம் ; திரும்பவும் ஸத்யம். கைதூக்கி உத்கோஷிக்கிறேன். வேதசாஸ்த்ரத்துக்குமேலான சாஸ்த்ரமில்லை; கேசவருக்குமேலான தெய்வமில்லை' என்று ஒற்றுமையாகச் சொல்லுகின்றனர். பதினான்குவித்யாஸ்தானங்களாகப் பகுக்கப்பட்ட சாஸ்திரங்களில் தலைமையாயுள்ள வேதத்தைப்பற்றி, 'இதிஹாஸத்தினாலும் புராணத்தினாலும் வேதத்தைத் தெளிந்துகொள்ளவேண்டும்; வேதமானது குறைந்தகல்விகேள்வியுள்ளவனைக்கண்டு, 'இவன்



என்னை மோசஞ்செய்துவிடுவான்' என்றுபயப்படுகிறது' என்று சொல்லியிருப்பதனால் இதிஹாஸபுராணங்களின் உதவியைக்கொண்டு வேதார்த்தத்தைத் தெளிந்துகொள்ளவேண்டும். அவ்விரண்டனுள் மேற்சொன்னவசனத்தில் இதிஹாஸத்தைமுன்னும் புராணத்தைப் பின்னும்சொல்லியிருத்தலால் புராணங்களைவிட இதிஹாஸங்கள் சிறந்தபிரமாணங்களென்பது சாஸ்திரங்களின் கருத்து.

மஹாபாரதமானது, ஸ்ரீமத்ராமாயணம்போலவே தத்வ ஜ்ஞானத்திற்கு இன்றியமையாதஆதாரம். இது, பெரியோர்களால் மிக்கவிசேஷப்பிரமாணமாக அங்கீகரிக்கப்பட்டிருப்பதனால் அர்த்தங்களில்மாறுபாடின்றி அழகானசொல்லாலமைந்திருப்பதென்று நிச்சயிக்கப்பட்டிருக்கிறது. இது இதிஹாஸமாயிருப்பதனாலும் பிரபலமான பிரமாணமாகிறது. 'வ்யாஸபகவான் தமதுபுத்தியென்னும் மத்தை வேதமென்னும் கடலில்செலுத்திக் கடைந்து உலகங்களின் நன்மைக்காக மஹாபாரதமென்னும் சந்திரனை எடுத்தார்' என்று வாயுபுராணத்திலும் சைவபுராணத்திலும் கூறப்பட்டிருப்பதனாலும், 'மனிதன் கடினமானசாஸ்திரத்தைக்கண்டு, உக்ரமானமருந்தைக்கண்டதுபோலப் பயப்படுகிறான். ஆதலால், எல்லாச்சாஸ்திரங்களின்ஸாரமுமாகிய இம்மஹாபாரதம் காவ்யரூபமாகச் செய்யப்பட்டது' என்று பவிஷ்யத்புராணத்திலும், 'மஹாபாரதமென்னும்சந்திரனால் உலகத்திற்கு வெளிச்சம்கொடுத்தவராகிய த்வைபாயனரென்னும் புத்ரராக ஸாக்ஷாத்விஷ்ணுவே பராசரருக்குப் பிறந்தார்' என்று மத்ஸ்யபுராணத்திலும், 'மைத்ரேய ! க்ருஷ்ணத்வைபாயனரென்னப்படும் வ்யாஸரைப் பிரபுவானநாராயணரென்றேஅறி. பூமியில்வேறுஎவன்மஹாபாரதம் செய்பவனாவான்?' என்று விஷ்ணுபுராணத்திலும், 'கெட்ட தர்மங்களாகிய மரங்களைக்களைவதும் வேதமென்னும்மலையினின்றும் இறங்கியதுமாகிய வ்யாஸர்வாக்கென்னும்ஜலப்ரவாஹத்தினால் பூமியானது பாவமாகிய தூசியில்லாததாகச் செய்யப்பட்டது' என்று மார்க்கண்டேயபுராணத்திலும் சொல்லப்பட்டிருப்பதனாலும், 'நாலு வேதங்களையும் வேதாங்கங்களையும் உபநிஷத்துக்களையும் அறிந்தும் இம்மஹாபாரதத்தை அறியாதபிராமணன் அறிவுத்தேற்றமுள்ளவனாகான்' என்று மஹாபாரதத்திலும் சொல்லப்படுதலாலும் மற்றுமுள்ள ஆயிரத்துக்குமேற்பட்டபிரமாணங்களினுல்சிலாகிக்கப்படுவதனாலும் எல்லா அங்கங்களோடுங்கூடிய சுருதிஸ்மிருதிஇதிஹாஸபுராணங்கள்முதலிய எல்லாப்ரமாணங்களுக்கும் ஒத்திருப்பதனாலும், 'இதிலுள்ளதுதான் மற்றெல்லாவற்றிலுமுள்ளது. இதில் இல்லா

தது எதிலுமில்லை' என்று சொல்லியிருப்பதனால் லௌகிகங்களும் வைதிகங்களுமான எல்லாவிஷயங்களையும் ஐயந்திரிபின்றித்தெரிவிக் கப்பிரவ்ருத்தித்திருப்பதனாலும் ஒருவிஷயத்திலும் பக்ஷபாதமில் லாமையாலும் புராணங்களைக்காட்டிலும் இது சிறந்த பிரமாண மென்று அநேகஅறிஞர் தீர்மானித்திருக்கின்றனர்.

அதிலும், ஸஹஸ்ரநாமாத்யாயமானது, மஹாபாரதத்தில் ஸார மாயிருப்பதனாலும் ரிஷிகளினால் ஓதப்பட்டிருப்பதனாலும் வேதா சார்யரால் ஒருங்கு தொகுத்துச் செய்யப்பட்டிருத்தலாலும் பீஷ்மர் தமது சிறந்தமதமாகச் சொல்லியிருப்பதனாலும் ஆன்றோர் எல்லா வற்றிலும் விசேஷமாக எடுத்துக்கொண்டிருப்பதனாலும் கீதைமுத லிய வேதாந்த சாஸ்த்ரங்களோடு பொருளொற்றுமை இருப்பதனாலும் மிக்கஅனுகூலமாக எடுத்துக்கொள்ளவேண்டிய விஷய மென்று நினைக்கப்படுகிறது. இம்மஹாபாரதத்திற்குள்ளம்போன்ற தாகிய சாந்திபர்வத்தில் தானதர்மங்கள்முதலிய- எல்லாச்சாஸ்திரங்க ளின்பொருளையும் ஸாரமாகஎடுத்து முடிக்குமிடத்தில் இந்தஸஹஸ்ர நாமாத்யாயம் எல்லாவற்றினுடையஸாராம்சங்களின்ஸங்க்ரஹமுமாக வன்றோ நிச்சயிக்கப்பட்டிருப்பது? இப்படி இதுபிரமாணமாயிருப் பதற்குச் சிறந்தகாரணமிருப்பதனாலும் தத்வார்த்தத்தில் இதன் தாத் பர்யத்தைஅறிவதற்கு லக்ஷணங்களாயுள்ளஉபக்ரமஉபஸம்ஹாரமுத லியஆறுவகைத்தாத்பர்யலிங்கங்களும் நிரம்பியிருப்பதனாலும், 'பிரமா ணமாஅன்றா' என்றும், 'இந்தவிஷயத்திற்காக இதுவந்ததா தோத் திரமுதலிய வேறுவிஷயத்துக்காகவந்ததா' என்றும் சங்கிப்பதற்குச் சிறிதும்இடமில்லை. எல்லாவற்றிலும் சிறந்த விஷயத்தைத்தெரிவிப் பதனால் இம்மையில் எல்லாவிதநன்மைகளுக்கும் மோக்ஷத்துக்கும் இதுவே சிறந்தஉபாயமாக எடுத்துக்கொள்ளத்தக்கது. வேதார்த் தங்களெல்லாவற்றையும் நேராகக்கண்டறிந்த ஸனகர் ஸனத்குமாரர் நாரதர்முதலான மஹரிஷிகளினால் இவ்வாயிரநாமங்களும் சொற் பொருள்களின் தத்வங்களையறிந்து கீர்த்தனம்செய்யப்பட்டவையே. இந்தநாமங்கள் வேதவ்யாஸபகவானால் ஸ்தோத்ரரூபமாகத் தொகுத் துக்கூறப்பட்டு ஸம்ப்ரதாயவரிசையில் நமக்குக்கிடைத்திருக்கின் றன.

வேதவ்யாஸபகவான் வேதாசார்யராக அவதரித்தபகவானாத லின், அவரதுஞானம்சக்திமுதலியகல்யாணகுணங்கள், எல்லாவற்றி லும்சிறந்தவை. மயக்கம் பிறரைமயங்கச்செய்வது ஊக்கமின்மை சொற்சோர்வுஆகியகுற்றங்கள் ஒன்றும் அவரிடத்தில்இருக்கக்கூடு



## அ நு ச ர ஸ ன ப ர வ ம். . அகாள்

மென்றுநினைப்பதற்கே இடமில்லாமையால், அவர்சொல்வதெல்லாம் பிரமாணமே. கலிகாலத்தில் சக்திசூறைந்தமனிதர்களின்மேல் அனுக்ரகம்வைத்து வேதங்களைவகுத்து வேதங்களின் முக்கியவிஷயங்களாகிய தத்வஜ்ஞானம் அனுஷ்டானம் இவ்விரண்டிலும் ஐயந்திரிபு அறியாமைகளைப்பரிகரிப்பதற்காகப் பஞ்சமவேதமாகிய மஹாபாரதத்தை அவர் இயற்றினார். மேலும், அவர், கூத்திரியஜாதியிற்பிறந்த விசுவாமித்ரரைத் தம்ஒருசொல்லினுல்ப்ராம்மணராகச்செய்த வவிஷ்டபகவானுடையப்ரபௌத்ரர் ; வவிஷ்டரும் புலஸ்த்யரும் வரமளித்ததனுல்பரதேவதையின்நிஜஸ்வரூபத்தை அறிந்துபுராணஸம்வதிதைசெய்வதுமுதலிய மகிமைகளையடைந்தவரென்று விங்கபுராணமுதலியவற்றில் சிறப்பித்துக்கூறப்பட்ட பராசாரருடையபுதல்வர் ; மற்றவர்களுக்கெல்லாத தவம்த்யானங்களின்சிறப்புக்களினுல் மற்றெல்லாப்பரமரிஷிஸபைகளாலும் பூஜிக்கப்பெற்றவர். மேற்கூறியஸனகர்முதலான மகரிஷிகளினுல் ஒதப்பட்ட பகவந்நாமங்களையே ஸ்தோத்ரரூபமாக இவர் தொகுத்துக்கூறியிருப்பதனாலும் இந்தஸஹஸ்ரநாமாத்யாயம் அனுகூலமாக எடுத்துக்கொள்பவற்றுள் மிகச்சிறந்தது.

பீஷ்மாசார்யரும் மிகநம்பத்தக்கவர். வேதவ்யாஸபகவானே தர்மபுத்ரரைநோக்கி, 'சிறந்தபராக்ரமசாலியான அரசனே ! தர்மங்களெல்லாவற்றையும் உனக்குக்கேட்கவிருப்பமிருந்தால் கௌரவர்களுக்குப்பிதாமஹரும் பெரியவருமான பீஷ்மரிடம்செல், ஸர்வஜ்ஞரும் எல்லாவற்றிலும்உண்மைதெரிந்தவருமாகிய அந்தக்கங்காபுத்ரர் ஸூக்ஷ்மவிஷயங்களெல்லாவற்றிலும் உன்மனத்திலுள்ள ஸந்தேகங்களை அறுத்துவிடுவார். அவர் இந்த்ராதீதேவர்களைநேராகக்கண்டவர்' என்றும், 'அவருடையஸபையில் பரிசுத்தர்களானபிரம்மரிஷிகள் எக்காலமும் ஸப்யர்களாயிருந்தனர். அறியவேண்டியவிஷயங்களில் அவருக்குத்தெரியாதது ஒன்றுமில்லை. தர்மந்தெரிந்தவரும் நுட்பமானதத்வார்த்தத்தை உணர்ந்தவருமாகியஅவர், உனக்குத் தர்மங்களைச்சொல்வர்' என்றும் சொல்லியிருக்கிறார். 'கிருஷ்ணபகவானும், 'பீஷ்மர் சரதல்பத்தில்படுத்து அக்நிஆறுவதுபோலிருக்கிறார். புருஷசிரேஷ்டரான அவர் இப்போது என்னை த்யானம்செய்கிறார். ஆதலால், என்மனம் அவரிடம்சென்றது. சிறந்தசக்தியுள்ளவரும் புத்தியுள்ளவருமான அவர் திவ்யாஸ்த்ரங்களையும் நான்குவேதங்களையும் வேதாந்தங்களையும் தம்மனத்தில்வைத்திருக்கிறார். நான் என்மனத்தினுல் அவரைச்சேர்ந்திருக்கிறேன். பரதசிரேஷ்டரே ! தர்மானுஷ்டானஞ்செய்பவரிற்சிறந்தவரான பீஷ்மர் முக்காலமும் அறிந்த

வர். அதனால், என்மனம் அவரிடம் சென்றது. குருவம்சத்தவருக்குத் தலைவராகிய அந்தப் பீஷ்மர் அஸ்தமனமாகிவிட்டால் ஞானங்களுக்குறைந்துபோம். ஆதலால், நான் உம்மைத் தூண்டுகிறேன்' என்றும், 'ஓ! பீஷ்மரே! அறியவேண்டுமென்று கேட்கும் தர்மராஜருக்கு நீர் என்ன சொல்லப்போகிறீரா அவையெல்லாம் வேதவாக்யங்கள் போலப் பூமியில் நிலைநிற்கப்போகின்றன' என்றும், 'ஓ! பரதசிரேஷ்டரே! (பீஷ்மரே!) பூதபவிஷ்யத்வர்த்தமானங்களெல்லாம் அறிவிவ்முதிர்ந்தவராகிய உமக்கு உள்ளங்கையில் வைக்கப்பட்டவை போலிருக்கின்றன. புருஷர்களிற் சிறந்தவரே! நானும் நேராகவும் உம்மை அறிந்திருக்கிறேன். நீர் தவத்தினால் சராசரங்களிடங்கியிருக்கின்ற உலகங்களையும் படைக்கத் திறமையுள்ளவர்' என்றும், 'உமக்குக் களைப்புமில்லை; மூர்ச்சையுமில்லை' என்று தொடங்கி, 'பீஷ்மரே! உமது மனம் எப்போதும் ஸத்வகுணத்திலேயே நிலைபெற்று ரஜோகுணதமோகுணங்கள் அணுகாது மேகங்களால் விடப்பட்ட சந்திரன் போலிருக்கும்' என்றும் சொல்லுகிறார். நாரதபகவானும், 'நான்குவர்ணங்களுக்கு முள்ள பலவகைத் தர்மங்களையும் இவர் முழுதும் அறிந்திருப்பவர். ஆதலால், உள்ளத்தின்கணுள்ள ஸம்சயங்களை விரைவில் வினாவுங்கள்' என்று தொடங்கி விரிவாகச் சொல்லிப் பரதத்வத்தையும் பரதத்வஞானத்தையும் தர்மானுஷ்டானத்தையும் வெளியிடும்படி வரமளித்தார். பீஷ்மர், மாதாபிதாக்களுக்குப் பணிவிடை செய்து அவர்கள் மனமகிழ்ந்து அளித்த வரத்தையும் பெற்றிருக்கிறார். அவர் தாமேயும், 'ஓ! கோவிந்தரே! உமது அனுக்ரகத்தினால் எனக்குத் தாபம், மயக்கம், மனச்சோர்வு, ஓய்வு, வாட்டம், நோய்கள் எல்லாம் உடனே போய்விட்டன. அச்சுதரே! பூதபவிஷ்யத்வர்த்தமானங்களையும் அவற்றிற்கு மேற்பட்ட பரம்பொருளையும் உள்ளங்கையில் வைக்கப்பட்ட கனிபோலப் பார்க்கிறேன். அச்சுதரே! வேதங்களில் சொல்லப்பட்ட பிரவிருத்தி தர்மங்களும் வேதாந்தங்களில் மட்டுமுள்ள விஷயங்களும் நீர் வரமளித்ததனால் முழுதும் என்கண்ணெதிரில் இருக்கின்றன' என்றும், 'ஜனார்த்தனரே! உம்மை இடைவிடாது துயானம் செய்ததனால் பூரித்து இளமைப் பருவத்திலிருப்பவன் போலானேன். உமது அனுக்ரகத்தினால் தர்மங்களைச் சொல்வதற்குச் சக்தியுள்ளவனாயிருக்கிறேன்' என்றும் கூறியிருக்கிறார்.

இப்படித் தத்துவஞானத்தை ஸரியாகப் பெற்ற பீஷ்மர், 'இது தான் எல்லாத் தர்மங்களிலும் மிகச்சிறந்த தர்மமென்று நான் நினைப்பது' என்று தொடங்கி இந்த ஸஹஸ்ரநாமஸங்கீர்த்தனம் தமது மிகவும்குறிந்த மதமாகச் சொல்வதனால் இவ்வத்தியாயம் அனுகூலமாக

எடுத்துக்கொள்பவற்றுள், மிக்கஸாரமானது. ஸ்ரீவிஷ்ணுஸஹஸ்ர நாமம் எல்லாராலும் அங்கீகரிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அன்றியும், ஸபாபர்வத்தில், 'பகவான் ஆயிரம் நாமங்களுடையவர்' என்றும், விஷ்ணுதர்மத்தில் கஜேந்திரமோக்ஷப்கரணத்தில், 'ஆயிரம்மங்கள கரமான நாமங்களையுடையவரும் ஆதிதேவரும் ஜனனமில்லாதவரு மான பிரபுவை' என்றும் ஆயிரம்நாமங்களைப்பற்றிச் சிறப்புக்கூறப் பட்டிருக்கின்றது. இந்தஸஹஸ்ரநாமஸ்தோத்திரத்திலேயும், ஆரம் பத்திலும் முடிவில் பலன்சொல்வதிலும் இதன்குணங்கள் விரிவாக வெளியிடப்படுகின்றன. வைத்யசாஸ்திரமுதலியவற்றிலும் ஸஹஸ்ர நாமத்தின்விசேஷம் சொல்லப்படுகிறது. அவற்றுள் வைத்திய சாஸ்த்ரமாகிய சாகஸம்ஹிதையில், 'ஆயிரம்தலைகளையுடையவரும் சராசரங்களுக்குஸ்வாமியும்ஸ்ரவ்வயாபியுமான விஷ்ணுவை ஸஹஸ்ர நாமம்சொல்லித் துதிப்பதனால் எல்லாஜ்வரங்களையும் போக்கிக் கொள்ளலாம்' என்றுசொல்லப்படுகிறது. அவ்வாறே, நவீனமான ஒருவைத்யனாலும் மேகரோகத்துக்குப் பிராயச்சித்தம் சொல்லுகை யில், 'புருஷஸூக்தத்தை ஜபிக்கவேண்டும்' என்றுசொல்லி, 'அது போலவே பாரதத்திற்சொல்லப்பட்ட பகவானுடைய ஸஹஸ்ரநாமத் தையும் ஜபிக்கவேண்டும்' என்றுகூறுகிறது. ஸூயரோகத்திற்குச் சிகிதையைசொல்வதிலும், 'பகவானுடையஸஹஸ்ரநாமத்தைக் கீர்த் தனம்செய்யவேண்டும்' என்றும் ஒருவகைஜ்வரத்திற்குச் சிகிதையை யில், 'ஹோமத்தை முன்போலவேசெய்து பகவானுடையஸஹஸ்ர நாமத்தை ஜபிக்கவேண்டும்' என்றும்சொல்லுகிறது. கிரஹசாந்தி சொல்லுமிடத்திலும், 'வாயுஸூக்தமும் விஷ்ணுஸஹஸ்ரநாமமும் சொல்லவேண்டும்' என்றுசொல்லப்பட்டிருக்கிறது. மற்றும்அநேக விடங்களில் இப்படிச்சொல்லியிருப்பதைக் காணலாம். லௌகிகர் களானகவிகளிலும், பட்டபாணகவி ப்ரஸவக்ருஹத்தைவர்ணிக்கும் போது, நாராயணரது ஸஹஸ்ரநாமத்தை இடைவிடாமல்படிக்கிறார் கள்' என்றுசொல்லுகிறார். இப்போதும் உலகத்தில் அவ்விதமாக அநேகம்வியாதிகளுக்கும் பாவங்களுக்கும் பரிகாரமாக ஸஹஸ்ரநாம பாராயணம்செய்வதைக் காண்கிறோம். விஷம், பிசாசம், வியாதி, கிரஹம், தீயகனவு, அபசகுனமுதலான அமங்களங்களுக்குச் சாந்தி செய்வதற்கும் மஹாபாதகுமுதலான பாதகங்களுக்குப் பிராயச்சித் தத்திற்கும் இம்மையிலும் மறுமையிலும் மேன்மைகள் கிடைப் பதற்கும் ஸம்ஸாரமென்னும் விலங்கைவிடுவிப்பதற்கும் ஸம்ஸார விலங்கைவிட்டிப் பரமபதத்தை அடைவதற்கும் தற்காலத்தில்பகவத்

குணங்களென்னும் அமுதைஉண்டு ஸுகம்பெறுவதற்கும் சூழ்ந்தைகள், ஊமைகள், பித்தர், பெண்கள், நாஸ்திகர்கள் முதலியோர்களும் மிக்கசிரத்தை பக்தி விசுவாசங்களுடன் அனுஷ்டிப்பதைக் காண்கிறோம். இப்படி அங்கீகரிப்பது வேதங்களுக்குமில்லை. மூர்க்கர்கள் வேதங்களை எடுத்துக்கொள்வதில்லை. அந்தஅந்தக் குலம் கோத்திரமுதலியவற்றிற்கு அந்தஅந்தச்சாகைகளென்று பிரிக்கப்பட்டிருப்பதால், ஒருசாகையையும் யாவரும் கிரஹிப்பதில்லை. பாரதத்துள் வித்தாந்தங்களாக ஏற்பட்டிருக்கும் பகவத்கீதை நாராயணீயம் யானஸந்திபர்வம் அக்ரபூஜை உத்தமதர்மாநுசாஸனமுதலான அநேகஇடங்களிலுள்ளகருத்தை இது சுருக்கிச் சொல்வதனால் அவற்றோடு பொருளொற்றுமை இருக்கிறது. இவ்விதகாரணங்களினால் விவேகத்தோடு காரியங்களை அனுஷ்டிப்பவர்களுக்கு எல்லாவற்றிலும் சிறந்த விஷயமாக நிச்சயிக்கப்பட்டிருக்கிறது. எல்லா வித்தைகளுக்கும் ஆசார்யர்களும் பிரம்மஸாക്ഷாத்காரம் பெற்றவர்களுமான வ்யாஸர் தேவசிரவஸ் தேவஸ்தானர் நாரதர் வாத்ஸ்யர் அஸ்மர் ஸுமந்து முதலான தேவரிஷிகளாலும் பிரம்மரிஷிகளாலும் சொல்லப்பட்டது. ஸர்வேசவாரும் கீதையென்னும் உபநிஷத்துக்கு ஆசார்யரும் முன்னோரான குருக்களுக்கும் குருவும் தாமரைக்கண்ணருமாகிய ஸாஷாத்பகவானே கேட்பவரோடு கூட உட்கார்ந்து பீஷ்மரிடம்கேட்டு அங்கீகரிக்கப்பெற்றதாகிய இந்த ஸஹஸ்ரநாமாத்யாயத்துக்குப் பகவத்குணங்களின் தத்வஜ்ஞானம் உண்டாவதற்காக வ்யாக்யானம் எழுதப்படுகிறது. முன்னமேயுமுறைபரதத்வத்தைச் சொல்லுகிறபலஇடங்களில்விசேஷார்த்தங்களின் நிச்சயத்தைக்கேட்டுத் திருப்தியானதாக நினைத்துக் கொண்டிருப்பதனால் வினவாமலிருக்கும் ஜனமேஜயருக்கு அவரிடமுள்ளபேரன்பினால் மற்றொருமிக்கரஹஸ்யத்தைத் தெரிவிப்பதற்காக வைசம்பாயனர் தாமாகவே இதைச் சொல்லத் தொடங்குகிறார்.]

தர்மபுத்ரர் தானதர்மம் மோக்ஷதர்மமுதலிய தர்மங்களையும் தவம் தீர்த்தயாத்ரைமுதலிய பரிசுத்தம்செய்வனவற்றையும் அவற்றின்பலன்கள், அங்கங்கள், செய்யும்வகை, செய்யத்தக்க அதிகாரி முதலிய எல்லாவற்றோடும் கேட்டபிறகு, திரும்பவும் பீஷ்மரை நோக்கி, 'சாஸ்த்ரங்களில் சொல்லப்பட்ட ஒப்புயர்வற்றகடவுள் யார்? குற்றமற்றுத் தன்னிலும் உயர்ந்ததில்லாத மங்களஸ்வபாவமாயிருப்பதனால் எல்லாவற்றிற்கும்மேலானபரமபுருஷார்த்தமென்று நீர் நினைப்பது யாது? மனிதர்கள் யாரைத்துதித்தும், யாரை ஆராதித்தும், ஐசுவரியம் முக்திஎன்னும் இருவகை நன்மைகளைப்பெறுவர்? எல்லாத்

தர்மங்களிலும் சிறந்ததாக நீர் நினைத்திருக்கும் தர்மம் யாது? மனிதன் எதைஜபம்செய்வதனால் ஜன்மமென்னப்படும் ஜரைமரணம்கர்ப்பவாஸமுதலிய துன்பங்களிலிருந்தும், அவற்றின்காரணங்களாகிய அவித்தை பூர்வகர்மம் அதனாலுண்டானவாஸனை அதைப்பற்றிய விருப்பம் அதனடியாகவரும் ப்ரக்ருதிஸம்பந்தம் ஆகிய ஸம்ஸாரபந்தத்திலிருந்தும் விடுபடுவான்?" என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“ஜகமென்னப்படும் ஜங்கமஸ்தாவரங்களனைத்துக்கும் ஸ்வாமியும் தேவர்க்கும் தேவதையும் எவ்வகையிலும் அளவிடக்கூடாதபெருமையுள்ளவரும் தம்மையும் அளிக்கும்பரமோதாரகுணமுள்ள உத்தம புருஷருமான நாராயணரை ஆபிரம்நாமங்களினால் எக்காலமும் முயன்று துதிசெய்தும், தாமரைக்கண்ணரும் இடைவிடாமல் அனுபவித்தாலும் குணங்களுக்கு முடிவில்லாதவருமாகிய அவரையே எக்காலமும் அடிமைபுண்டு தனக்கு ஸ்வாமியென்னும்ப்ரேமையோடு பக்தியோகக்கிணல் உபாஸனைசெய்தும், மனத்தில் இடைவிடாமல் அம்ருததாரைபோல ஸுகமாயிருப்பதும் ஸம்ஸாரத்தினாலுண்டான ஆக்யாக்மிகமுதலிய மூன்றுவகைத்துன்பங்களையும் அடியோடறுப்பதுமான பகவத்குணக்யானக்கைச்செய்தும், துகித்தும், நமஸ்கரித்தும் பக்திமேற்கொண்டு, ‘தேகம் இந்திரியங்கள் மனம் வாக்கு ஆத்மா ஆகிய என்னுடையவை அனைத்தும் உம்முடையவைதாம். அங்கீகரிக்கக்கடவீர்’ என்று அகங்காரமமகாரங்களையொழித்துப்பகவானுடைய பாகாரவிங்கங்களில் ஆக்மஸுமர்ப்பணம்செய்தும், அவரையே புஷ்பமுதலிய உபசாரங்களினால் புஜித்துமிருப்பவன் எல்லாத்துயரங்களையும் கடங்கவனவான். ஆகியும் அந்தமும் இல்லாதவரும் எங்கும்வியாபித்திருப்பவரும் எல்லாலோகங்களுக்கும் முதற்கடவுளும் எல்லாலோகங்களையும் ப்ரத்யக்ஷமாகப்பார்ப்பவரும் வேதங்களினால் உரைக்கப்படுகிறவரும் எல்லாத் தர்மங்களையும் அறிந்தவரும் தம்மைத்துதிப்பவருக்குப்புகழைப்பெருகச்செய்பவரும் உலகங்களுக்கு ஸ்வாமியும் சிறந்தபொருளும் எல்லாப்பிராணிகளின் இருப்புக்கும் காரணமும் அனுக்ரஹிப்பவருமான பகவானை எப்பொழுதும் துதிப்பதனாலே மாத்ரமும் பக்தியோகம்முழுவதும் பூர்த்தியாகாவிடினும் ஸம்ஸாரதுக்கங்களெல்லாவற்றையும் கடந்தவனவான். தாமரைக்கண்ணரை மனிதன் பக்தியுடன் ஸ்தோத்திரங்களினால் எக்காலமும் ஆராதிப்பது

எல்லாத்தர்மங்களிலும் மிகச்சிறந்ததர்மமென்று நான் நினைத்திருக்கிறேன். எவர் தாம் ப்ரகாசிப்பகனாவும் மற்றவற்றையெல்லாம்ப்ரகாசிக்கச்செய்வதனாவும் சிறந்தபேரொளியாயிருப்பவரோ, எவர் தேவர்களையும் ஆளுவதனால் எல்லாவற்றிலும் சிறந்தபெருந்தவமோ, எவர் அளவற்றகல்யாணகுணங்களாலும் எங்கும் வ்யாபித்திருப்பதனாவும் தமதுசக்தியினால் தம்மைச்சேர்ந்தவரைப் பெருகச்செய்வதனாவும் எல்லாவற்றிலும்சிறந்தபரம்பரமமாகிறாரோ, எவர்பரிசுத்தம்செய்வனவற்றினெல்லாம் சிறந்தபரிசுத்தம்செய்பவரோ, எவர் மங்களத்திரவியங்களுனெல்லாம் சிறந்தமங்களத்திரவியமோ, எவர் எல்லாவற்றிற்கும் முடிவானபரமபுருஷார்த்தமோ, எவர்தேவர்க்கும்தேவதையோ, எவர் எல்லாப்பொருள்களுக்கும் எக்காலமும் அழியாததந்தையோ, எல்லாப்பொருள்களும்யுகங்களின்முதல்ஆரம்பமாகியஸ்ருஷ்டிகாலத்தில் எவரிடத்திலிருந்துஉண்டாகின்றனவோ, திரும்பவும் ப்ரளயகாலத்தில் எவரிடத்தில் வ்யமாகின்றனவோ உலகங்களுக்கு ஸ்வாமியும் உலகங்களைநடத்துகிறவருமாகிய அப்படிப்பட்ட விஷ்ணுவின் ஆயிரநாமங்களும், பாவங்களையும் அவற்றினால் வரும்பயத்தையும் வேரோடுகளைகின்றவை. அரசனே ! அவற்றை என்னிடம்கேள். மஹாத்மாவானபகவானுக்கு எந்தநாமங்கள் குணங்களாலும் செய்கைகளாலும் வந்தனவாகப் பிரவீதிபெற்றவையோ, ரிஷிகளால்நன்றாகக் கீர்த்தனம்செய்யப்பட்டவையோ அவற்றை ஆத்மோஜ்ஜீவனத்திற்காக உனக்குச் சொல்வேன்.

வேதவ்யாஸர், ஸஹஸ்ரநாமத்தைக் கண்டறிந்த ரிஷி. அடியொன்றுக்கு எட்டு உயிரெழுத்துக்கள் அடங்கிய அனுஷ்டிப் எனும் சந்தவில் இந்த ஸஹஸ்ரநாமமிருக்கிறது. இதற்குப் பகவானுன விஷ்ணு, தேவதை. 'அம்ருதாம்குத்பவ:' என்பது இம்மந்திரத்துக்குப் பீஜம் (=ஆதாரம்.) 'தேவகீந்தநஃ' என்பது சக்தி. 'த்ரிஸாமா' என்பது ஹ்ருதயம். ஸர்வதோஷ நிவாரணம் எனும் ப்ரயோஜனத்தில் இம்மந்திரத்துக்கு உபயோகம். ஆயுதத்திற்கு எஃகுமுதலிய காரணம் பீஜமென்றும் முனைசக்தியென்றும் அதன் நடு ஹ்ருதயம் என்றும் சொல்வதும் அதைச் சத்ருவதம் முதலிய கார்யங்களில் உபயோகிப்பதும் எப்படியோ அப்படியே மந்த்ரங்கள் எல்லாவற்றிற்கும் சொல்வதுவழக்கம். பரம் வ்யூஹம் விபவம் என்னும் அவதாரங்களினால் ஏற்பட்ட நாமங்களில், பரஸ்வரூப நாமங்கள் முதலில் சொல்லப்படுகின்றன.



1 விஸ்வம், (2) 2விஷ்ணு, வஷட்காரர், பூதபவ்யபவத்ப்ரபு, பூதக்ருத், பூதப்ருத், பாவர், (8) பூதாத்மா, பூதபாவநர், (10) பூதாத்மா, பரமாத்மா, முக்தாநாம்பரமாகதி, அவ்யயர், (14) புருஷர், (15) ஸாக்ஷி, க்ஷேத்ரஜ்ஞர், (17) 3அக்ஷரர், யோகர், யோகவிதாம் நேதா, ப்ரதாநபுருஷேஸ்வரர், நாரஸிம்மவபு, (22) ஸ்ரீமாத்; (23) கேசவர், புருஷோத்தமர், ஸர்வர், சர்வர், (27) சிவர், ஸ்தானு, பூதாதி, நிதிரவ்யயர், ஸம்பவர், (32) பாவநர், பர்த்தா, ப்ரபவர், (35) ப்ரபு, (36) ஸஸ்வரர், ஸ்வயம்பூ, சம்பு, (39) ஆதித்யர், (40) புஷ்கராக்ஷர், மஹாஸ்வநர், அநாநிநிதநர், (43) தாதா, (44) விதாதா, தாதுருத்தமர், அப்ரமேயர், ஹ்ருஷீகேசர், (48) பத்மநாபர், அமரப்ரபு, விஸ்வகர்மா, மது, த்வஷ்டா, (53) ஸ்தவிஷ்டர், ஸ்தவிரர், (55) த்ருவர், அக்ராஹ்யர், சாஸ்வதர், (58) க்ருஷ்ணர், லோஹிதாக்ஷர், ப்ரதர்த்தநர், ப்ரபூதர், த்ரிக்ருத்தாமா (அல்லது த்ரிக்ருப்தாமா), பவித்ரம், மங்களம்பரம், ஈசாநர், (66) ப்ராணதர், (67) ப்ராணர், ஜ்யேஷ்டர், ஸ்ரேஷ்டர், (70) ப்ராஜாபதி, (71) ஹிரண்யகர்ப்பர், பூகர்ப்பர், (73) மாதவர், மதுஸூதநர், (75) ஸஸ்வரர், (76) விக்ரமீ, தந்வி, மேதாவீ, விக்ரமர், க்ரமர், அநுத்தமர், துராதர்ஷர், (83) க்ருதஜ்ஞர், க்ருதி, ஆத்மவாந், ஸுரேசர், சரணர், சர்ம, விஸ்வரேதஸ், ப்ராஜாபவர், அஹஸ், (92) ஸவம்த்ஸரர், வ்யாளர், ப்ரத்யயர், ஸர்வதர்சநர், (96) அஜர், ஸர்வேஸ்வரர், (98) ஸித்தர், ஸித்தி, 4ஸர்வாதி, (101) அச்யுதர், வ்ருஷாகமி, (103) அமேயாத்மா, ஸர்வயோகவிநிஸ்ருதர், (105) வஸு, (106) வஸுமநஸ், (107) ஸத்யர், ஸமாத்மா, ஸம்மிதர், ஸமர், (111) அமோகர், புண்டரீகாக்ஷர், வ்ருஷகர்மா, வ்ருஷாக்ருதி, ருத்ரர், பஹுசிரஸ், பப்ரு, (118) விஸ்வயோநி, சசிஸ்ரவஸ், அம்ருதர், சாஸ்வதஸ்தானு, வராரோஹர், 5மஹாதபஸ், ஸர்வகர், ஸர்வவித், (126) பாது, விஷ்வக்ஸேநர்,

1 இந்த நாமத்தினால் பூர்ணரென்று ஏற்படுகிறது; அவ்வற்ற பெரு விபூதிகளையுடையவராயிருப்பது முதலில் சொல்லவேண்டுமாதலின், இந்த நாமம் முதலிற் கூறப்பட்டது. (ப - பா)

2 முதலில் விபவாவதாரத்தில் அனுப்ரவேசித்திருப்பதைக் கூறுகிறது. (ப - பா)

3 இந்நாமத்தின் கடைசியில், 'ஏவச' என்பதில், 'ஏவ' என்பதனால் ஜீவனுக்கும் ப்ரம்மத்துக்கும் வாஸ்தவத்தில் பேதமில்லாமையும், 'ச' என்பதனால் வ்யவஹாரத்தில் பேதமிருப்பதும் குறிப்பிக்கப்பட்டன. (ச - பா)

4 முதல்சதகம் முற்றிற்று.

5 இதுவரையிலும் பரஸ்வரூபம் பெரும்பாலும் குறிப்பிக்கப்பட்டது. இனி வ்யூஹம் கூறப்படுகிறது. அத்தவ்யூஹம் வாஸுதேவன் ஸங்கர்ஷணன்

ஜநார்த்தநர், <sup>1</sup>வேதர், (130) வேதவித், அவ்யங்கர், வேதாங்கர், (133) வேதவித், கவி, <sup>2</sup>லோகாத்யக்ஷர், ஸுராத்யக்ஷர், தர்மாத்யக்ஷர், க்ருதாக்ருதர், (139) சதுராத்மா, (140) சதுர்வ்யூஹர், சதுர்த்தம் ஷ்டர், சதுர்ப்புஜர், ப்ராஜிஷ்ணு, போஜநம், (145) போக்தா, (146) ஸஹிஷ்ணு, <sup>3</sup>ஜகதாதிஜர், (148) அநகர், விஜயர், ஜேதா, (151) விஸ்வயோநி, புநர்வஸு, உபேந்த்ரர், வாமநர், ப்ராம்சு, (156) அமோகர், (157) சுசி, ஊர்ஜிதர், அதீந்த்ரர், ஸங்க்ரஹர், ஸர்க்கர், த்ருதாத்மா, (163) நியமர், (164) யமர், வேத்யர், வைத்யர், ஸதா யோகீ, (168) வீரஹா, (169) மாதவர், மது, <sup>4</sup>அதீந்த்ரியர், மஹா மாயர், மஹோத்ஸாஹர், மஹாபலர், மஹாபுத்தி, மஹாவீர்யர், மஹாசக்தி, மஹாதுதி, (179) அநிர்த்தேஸ்யவபு, (180) ஸ்ரீமாந், (181) அமேயாத்மா, <sup>5</sup>மஹாத்ரித்ருத், மஹேஷ்வாஸர், மஹீபர்த்தா, (185) ஸ்ரீநிவாஸர், (186) ஸதாங்கதி, (187) அநிருத்தர், <sup>6</sup>ஸு-பாநத் தர், (189) கோவிந்தர், கோவிதாம்பதி, மரீசி, தமநர், ஹம்ஸர், (194) ஸுபர்ணர், <sup>7</sup>புஜகோத்தமர், ஹிரண்யநாபர், ஸுதபஸ், (198) பத்மநாபர், (199) ப்ராஜாபதி, <sup>8</sup>, <sup>9</sup>அம்ருத்யு, (201) ஸர்வத்ருக், (202) ஸிம்மர், ஸந்தாதா, ஸந்திமாந், ஸ்திரர், (206) அஜர், துர்மர்ஷணர்,

ப்ரத்யும்நன் அநிருத்தன் எனநான்குவகை. அவற்றுள், வாஸுதேவன் பர ரூபத்தில்சேர்ந்ததாதலின் தனித்துச் சொல்லவேண்டியதில்லை. ஆதலால், இதற்குமேல் ஸங்காஷணவ்யூஹம் சொல்லப்படுகிறது. (ப - பா.)

<sup>1</sup> இனி ஸங்கர்ஷணவ்யூஹம் உலகங்களுக்குச் சாஸ்த்ரங்களைக்கொடுப்ப தென்பது சொல்லப்படுகிறது. (ப - பா)

<sup>2</sup> இதுமுதல் மூன்றுநாமங்கள் ஸர்வஜ்ஞரென்பதை விவரிப்பவை. (ப - பா)

<sup>3</sup> இதுவரை, வ்யூஹங்கள் கூறப்பட்டன. இனி விபவாவதாரங்களில் மும்மூர்த்திகளில் ஒன்றாகிய விஷ்ணுவதாரம் கூறப்படுகிறது. (ப - பா)

<sup>4</sup> இனி பரம், வியூஹம், விபவம் என்னும் மூன்றுவகை அவதாரங்க ளுக்கும் முக்கியமான ஆறுகுணங்களைச் சொல்வதன்பொருட்டுப் பரமாத்ம ஸ்வரூபம் தெளிவிக்கப்படுகிறது. (ப - பா)

<sup>5</sup> இனி குணங்களுக்குத்தக்க செய்கைகள் கூறப்படுகின்றன. (ப - பா)

<sup>6</sup> இனி அநேகஅவதாரங்களுக்கு வேராயுள்ள இந்த அநிருத்தாவதாரத்தி லிருந்துவரும் ஹம்ஸாவதாரம் கூறப்படுகிறது. (ப - பா)

<sup>7</sup> மூன், 'பத்மநாபர், அமரப்ரபு' என்னுமிடத்தில் வாஸுதேவ ஸங்கர் ஷண ப்ரத்யும்ந அநிருத்தர்களென்னும் வ்யூகாவதாரங்களில் கடைசியான அநிருத்தரென்னும் பத்மநாபாவதாரம் கூறியது. இனி, விபவாவதாரங்களில் முதன்மையான விஷ்ணுவென்னும் பத்மநாபாவதாரம் சொல்லப்படுகிறது. (ப - பா)

<sup>8</sup> இனி நரஸிம்மர்வதாரம் சொல்லப்படுகிறது. (ப - பா)

<sup>9</sup> இரண்டாவதுசதகம் முற்றிற்று.



சாஸ்தா, விஸ்ருதாத்மா, ஸுராரிஹா, <sup>1</sup>குருக்குருதமர், தாம; (213) ஸத்யர், ஸத்யபராக்ரமர், நிமிஷர், அநிமிஷர், ஸ்ரக்ஷீ, (218) வாசஸ்பதி, உதாரதீ, அக்ரணீ, க்ராமணீ, (222) ஸ்ரீமான், ந்யாயர், நேதா, ஸமீரணர், ஸஹஸ்ரமூர்த்தா, விஸ்வாத்மா, ஸஹஸ்ராக்ஷர், ஸஹஸ்ரபாத், ஆவர்த்தநர், (231) நிவ்ருத்தாத்மா, ஸம்வ்ருதர், ஸம்ப்ரமர்த்தநர், அஹஸ்ஸம்வர்த்தகர், வஹ்நி, (236) அநிலர், தரணீதரர், ஸுப்ரஸாதர், ப்ரஸந்நாத்மா, விஸ்வஸ்ருக், விஸ்வபுக்விபு, ஸத்கர்த்தா, ஸத்க்ருதர், ஸாது, ஜஹது, நாராயணர், நரர், அஸங்க்யேயர், அப்ரமேயாத்மா, விசிஷ்டர், சிஷ்டக்ருத், (252) சுசி, வித்தார்த்தர், வித்தஸங்கல்பர், வித்திதர், வித்திஸாதநர், வ்ருஷாஹீ, வ்ருஷபர், (259) விஷ்ணு, வ்ருஷபர்வா, வ்ருஷோதரர், வர்த்தநர், வர்த்தமாதர், விவிக்தர், ஸ்ருதிஸாகார், ஸுபுஜர், (267) துர்த்தரர், வாக்மீ, மஹேந்தரர், வஸுதர், (271) வஸு, <sup>2</sup>நைகரூபர், ப்ருஹத்ரூபர், சிபிவிஷ்டர், ப்ரகாசநர், ஜஜஸ்தேஜோத்யுதிதரர், ப்ரகாசாத்மா, ப்ரதாபநர், (279) ருத்தர், ஸபஷ்டாக்ஷர், மந்தரர், சந்த்ராம்சு, பாஸ்கரத்யுதி, அம்ருதாம்சுரூபவர், (285) பாது, சசபிந்து, ஸுரேஸ்வரர், ஜளஷதம், ஜகதஸ்ஸேது, ஸத்யதர்மபராக்ரமர், பூதபவ்யபவந்நாதர், (292) பவநர், (293) பாவநர், (294) அநலர், காமஹா, காமக்ருத், (297) காந்தர், காமர், காமப்ரதர், (300) <sup>3</sup>ப்ரபு, <sup>4</sup>யுகாதிக்க்ருத், யுகாவர்த்தர், நைகமாயர், மஹாசநர், அத்ருஸ்யர், வ்யக்த்ரூபர், ஸஹஸ்ரஜித், அநந்தஜித், இஷ்டோவிசிஷ்டர், சிஷ்டேஷ்டர், சிகண்டி, நஹுஷர், வ்ருஷர், <sup>5</sup>க்ரோதஹா, க்ரோதக்ருத், (316) கர்த்தா, விஸ்வபாஹு, (318) மஹீதரர், (319) அச்யுதர், ப்ரதிதர், (321) ப்ராணர் (322) <sup>6</sup>ப்ராணதர், வாஸவாதுஜர், அபாம்நிதி, அதிஷ்டாநர், அப்ரமத்தர், ப்ரதிஷ்டிதர், ஸ்கந்தர், ஸ்கந்ததரர், துர்யர், வரதர், (332) வாயுவாஹநர், (333) <sup>7</sup>வாஸுதேவர், ப்ருஹத்பாது, (335) ஆதிதேவர், புரந்தரர், (337) அசோகர், தாரணர், (339) <sup>8</sup>தாரர், (340)

<sup>1</sup> இனி மத்ஸ்யாவதாரம் கூறப்படுகிறது. (ப - பா)

<sup>2</sup> இனி, மேற்சொன்ன மகிமைக்குத் தகுதியாக விசுவரூபம் கூறப்படுகிறது. (ப - பா)

<sup>3</sup> மூன்றாவதுசதகம் முற்றிற்று.

<sup>4</sup> இனி அளவில்லாத ஆச்சரியத்தைச் சொல்லுவதற்காக, ஆலிலேமேல் பள்ளிக்கொண்ட அவதாரம் சொல்லப்படுகிறது. (ப - பா)

<sup>5</sup> இனி பரசுராமாவதாரத்தைக் குறிப்பிடும் நாமங்கள். (ப - பா)

<sup>6</sup> இனி கூர்மாவதாரத்தைக் குறிப்பிடும் நாமங்கள். (ப - பா)

<sup>7</sup> இனி பன்னிரண்டுநாமங்கள் பரஸ்வரூபத்தைக்குறிக்கின்றனவே. (ப - பா)

<sup>8</sup> இவ்வேழுநாமங்களினால் விளையாடும் தன்மை கூறப்பட்டது. (ப - பா)

சூரர். (341) செளரி, ஜனேஸ்வரர், அதுகூலர், சதாவர்த்தர், 1பத்மீ, பத்மநிபேக்ஷணர், (347) பத்மநாபர், அரவிந்தாக்ஷர், பத்மகர்ப்பர், சரீரப்ருத், 2மஹர்த்தி, (352) ருத்தர், வருத்தாத்மா, மஹாக்ஷர், கருடத்வஜர், அதுலர், சரபர், (358) பீமர், ஸமயஜ்ஞர், (360) 3ஹவிஸ், (361) ஹரி, 4ஸர்வலக்ஷணலக்ஷணயர், லக்ஷமீவாந், ஸமிதிஞ்சயர், விக்ஷரர், ரோஹிதர், (367) மார்க்கர், ஹேது, தாமோதரர், ஸஹர், (371) மஹீதரர், மஹாபாகர், வேகவாந், அமிதாசநர், (375) உத்பவர், க்ஷோபணர், தேவர், ஸ்ரீகர்ப்பர், பரமேஸ்வரர், கரணம், காரணர், (382) கர்த்தா, விகர்த்தா, (384) கஹநர், குஹர், 5வ்யவஸாயர், வ்யவஸ்தாநர், ஸம்ஸ்தாநர், ஸ்தாநதர், (390) த்ருவர், 6பர்த்தி, பரமஸ்பஷ்டர், துஷ்டர், புஷ்டர், சுபேக்ஷணர், ராமர், விராமர், விரதர், (399) மார்க்கர், நேயர், 7நயர், அநயர், (402) வீரர், சக்திமதாம்ஸ்ரேஷ்டர், தர்மம், தர்மவிதுத்தமர், வைகுண்டர், (407) புருஷர், (408) ப்ராணர், (409) ப்ராணதர், ப்ராணமர், ப்ருது, (412) ஹிரண்யகர்ப்பர், சத்ருக்நர், வ்யாப்தர், வாயு, அதோக்ஷஜர், ருது, ஸுதர்சநர், காலர், பரமேஷ்ட, 8பரிக்க்ரஹர், 9உக்ரர், (423) ஸம்வத்ஸரர், (424) தக்ஷர், விஸ்ராமர், விஸ்வதக்ஷிணர், விஸ்தாரர், ஸ்தாவரஸ்தாணு, (429) ப்ரமாணர், பீஜமவ்யயம், அர்த்தர், அநர்த்தர், மஹாகோசர், மஹாபோகர், மஹாதநர், (436) அநிர்விண்ணர், (437) ஸ்தவிஷ்டர், பூ, தர்மயூபர், மஹாமகர், நக்ஷத்ரநேமி, நக்ஷத்ரீ, க்ஷமர்,

1 இதுவரை வாஸுதேவஸ்வரூபத்தின் குணங்கள் விவரிக்கப்பட்டன. இனி, அதன் திவ்யமங்காவிக்க்ரஹத்தின் குணங்கள் கூறப்படுகின்றன. (ப - பா)

2 இனி பகவானுடைய விபூதிகளின்சிறப்பு விவரிக்கப்படுகிறது. (ப - பா)

3 'ஹவிரஹரி' என ஒன்றாகக்கொண்டு, 'இஷ்டர்' எனவும், 'விசிஷ்டர்' எனவும் இரண்டாகக் கொள்வதுமுண்டு. (ப - பா)

4 இனி லக்ஷ்மீபதிமூர்த்தி சொல்லப்படுகிறது. (ப - பா)

5 இனி ககோளங்களுக்கு ஆதாரமான த்ருவமூர்த்தி சொல்லப்படுகிறது. (ப - பா)

6 இனி ம்ருதஸஞ்சீவனமான ராமசரிதம் கூறப்படுகிறது. (ப - பா)

7 நான்காவதுசதகம் முற்றிற்று ; இந்தச்சதகத்தில் ஒருநாமம் அதிகப்படுகிறது.

8 எல்லாவற்றிலும் சிறந்தபெருமையையுடையவர் மிக்க எளியவரோடும் வேறுபாடின்றிக் கலந்திருப்பதாகிய ஸௌகீல்யமென்றும் குணதிசயம் இவ்வவதாரத்தில் தலையெடுத்திருப்பதென்று குறிப்பிக்கப்பட்டது. (ப - பா)

9 இனி, தமது நற்குணங்களுக்கு வசப்படாத துஷ்டர்களை வசப்படுத்துவதாகிய ஸம்ஹாராதிகாரத்தை வகித்துப் பாதாளத்தில் சயனித்திருக்கும் கல்கி அவதாரம் கூறப்படுகிறது. (ப - பா)

(444) ஸ்நாமர், ஸமீஹநர், (446) யஜ்ஞர், இஜ்யர், மஹேஜ்யர், <sup>1</sup>க்ரது, ஸத்ரம், (451) <sup>2</sup>ஸதாம்கதி, ஸர்வதர்சீ, (453) நிவ்ருத்தாத்மா, (454) ஸர்வஜ்ஞர், ஜ்ஞானமுத்தமம், (456) ஸுவ்ரதர், ஸுமுகர், ஸலக்ஷ்மர், ஸுகோஷர், (460) ஸுகதர், ஸுஹ்ருத், மனோஹரர், ஜிதக்ரோதர், வீரபாஹு, விதாரணர், ஸ்வாபநர், ஸ்வவசர், வ்யாபீ, நைகாத்மா, நைககர்மக்ருத், வத்ஸரர், வத்ஸலர், வத்ஸீ, ரத்நகர்ப்பர், தநேஸ்வரர், தர்மகுப்த், தர்மக்ருத், தர்மீ, ஸத், அஸத், ஸ்ரம், (482) அக்ஷரர், அவிஜ்ஞாதா, ஸஹஸ்ராம்சு, (485) விதாதா, க்ருதலக்ஷணர், கபஸ்தினேமி, ஸத்வஸ்தர், (489) வில்மம், பூதமஹேஸ்வரர், (491) ஆதிதேவர், மஹாதேவர், தேவேசர், தேவப்ருத், குரு, உத்தரர், (497) கோபதி, கோப்தா, ஜ்ஞானசுமயர், <sup>3</sup>புராதநர், சரீரபூதப்ருத், (502) போக்தா, கபீந்த்ரர், பூரிதக்ஷிணர், ஸோமபர், அம்ருதபர், ஸோமர், புருஜித், புருஸத்தமர், வநயர், ஜயர், ஸத்யஸந்தர், தாசார்ஹர், ஸாத்வதாம்பதி, ஜீவர், விநயிதா, (517) ஸாக்ஷீ, முகுந்தர், (519) அமிதவிக்ரமர், அம்போநிதி, அநந்தாத்மா, மஹோததிசயர், அந்தகர், (524) அஜர், மஹார்ஹர், ஸ்வாபாவ்யர், ஜிதாமித்ரர், ப்ரமோதநர், <sup>4</sup>ஆநந்தர், நந்தநர், நந்தர், ஸத்யதர்மா, த்ரிவிக்ரமர், மஹர்ஷி, கபிலாசார்யர், (536) க்ருதஜ்ஞர், மேதிநீபதி, த்ரிபதர், த்ரிதசாத்யக்ஷர், மஹாஸ்ருங்கர், க்ருதாந்தக்ருத், மஹாவராஹர், (543) கோவிந்தர், ஸுஷேணர், கநகாங்கதீ, குஹ்யர், கபீரர், (548) கஹநர், குப்தர், சக்ரகதாதரர், வேதஸ், ஸ்வாங்கர், அஜிதர், (554) க்ருஷ்ணர், த்ருடர், ஸங்கர்ஷணர், (557) அச்யுதர், வருணர், வாருணர், வ்ருக்ஷர், (561) புஷ்கராக்ஷர், மஹாமநஸ், பகவான், பகஹா, நந்தீ, வநமாலீ, ஹலாயுதர், (568) ஆதித்யர், <sup>5</sup>ஜ்யோதிராதித்யர், (570) ஸஹிஷ்ணு, கதிஸத்தமர், ஸுதந்வா, கண்டபரசு, தாருணர், <sup>6</sup> த்ரவிணப்ரதர், திஷிஸ்ப்ருக், (577) ஸர்வத்ருக், வ்யாஸர், (579)

1 இதற்குமுன் தேவயஜ்ஞம் பித்ருயஜ்ஞம் பூதயஜ்ஞம் மஹவ்ய யஜ்ஞம் ப்ரம்மயஜ்ஞம் என்னும் ஐந்துமஹாயஜ்ஞங்களும் ஓளபாஸநமுதலிய பாகயஜ்ஞங்களும் அக்நிஹோத்ரமுதலிய ஹவிர்யஜ்ஞங்களும், 'யஜ்ஞ' என்கிறபெயரினால் கொடுக்கப்பட்டன. (ப - பா)

2 ப்ரவ்ருத்திதர்மத்திலிருப்பவர்களாலும் ஆராதிக்கப்படுகிறவர் என்பது இதுவரை கூறப்பட்டது. இனி, நிவ்ருத்திதர்மத்திலிருப்பவர்களுக்கும் அவரே கதி என்பது கூறப்படுகிறது. (ப - பா)

3 ஐந்தாவதுசதகம் முற்றிற்று.

4 இனி கபிலமூர்த்தியைச் சொல்வது. (ப - பா)

5 இனி நரநாராயணவதாரம் சொல்லப்படுகிறது. (ப - பா)

6 இனி வ்யாஸாவதாரம் சொல்லப்படுகிறது. (ப - பா)

வாசஸ்பதி, அயோநிஜர், த்ரிஸாமா, ஸாமகர், ஸாம, நிர்வாணம், பேஷஜம், பிஷக், ஸன்யாஸக்ருத், சமர், சாந்தர், நிஷ்டா, சாந்தி, பராயணர், (593) சுபாங்கர், சாந்திதர், (595) ஸ்ரஷ்டா, (596) குமுதர், குவலேசயர், கோஹிதர், (599) கோபதி, (600) <sup>1</sup>கோப்தா, வ்ருஷபாக்ஷர், வ்ருஷப்ரியர், அநிவர்த்தீ, (604) நிவ்ருத்தாத்மா, ஸம்க்ஷேப்தா, க்ஷேமக்ருத், (607) சிவர், ஸ்ரீவத்ஸவக்ஷஸ், ஸ்ரீவாஸர், ஸ்ரீபதி, ஸ்ரீமதாம்வரர், ஸ்ரீதர், ஸ்ரீசர், (614) ஸ்ரீநிவாஸர், ஸ்ரீநிதி, ஸ்ரீவிபாவநர், ஸ்ரீதார், ஸ்ரீகரர், ஸ்ரீரேயஸ்ஸ்ரீமாந், லோகத்ரயாஸ்ரயர், ஸ்வக்ஷர், ஸ்வங்கர், சதாநந்தர், நந்தி, ஜ்யோதிர்க்கணேஸ்வரர், விஜிதாத்மா, விதேயாத்மா, ஸத்கீர்த்தி, சிந்நஸம்சயர், உதீர்ணர், ஸர்வதஸ்சக்ஷு, அநீசர், சாஸ்வதஸ்திரர், பூசயர், பூஷணர், பூதி, (637) அசோகர் (அல்லது விசோகர்,) சோகநாசநர், அர்ச்சிஷ்மாந், அர்ச்சிதர், கும்பர், விசுத்தாத்மா, விசோதநர், (644) <sup>2</sup>அநிருத்தர், அப்ரதிரதர், ப்ரத்யும்நர், (647) அமிதவிக்ரமர், காலநேமிநிஹா, (649) செளரி, (650) சூரர், சூரஜநேஸ்வரர், த்ரிலோகாத்மா, த்ரிலோகேசர், (654) கேசவர், கேசிஹா, (656) ஹரி, காமதேவர், காமபாலர், காமீ, (660) <sup>3</sup>காந்தர், (661) க்ருதாகமர், (662) அநிர்த் தேஸ்யவபு, (663) விஷ்ணு, (664) வீரர், அநந்தர், தநஞ்சயர், ப்ரம்மணயர், ப்ரம்மக்ருத்ப்ரம்மா, ப்ரம்ம, ப்ரம்மவிவர்த்தநர், ப்ரம்மவித், ப்ரம்மணர், ப்ரம்மீ, ப்ரம்மஜ்ஞர், ப்ரம்மணப்ரியர், மஹாக்ரமர், (677) மஹாகர்மா, மஹாதேஜஸ், மஹோரகர், மஹாக்ரது, மஹாயஜ்வா, மஹாயஜ்ஞர், மஹாஹவிஸ், <sup>4</sup>ஸ்தவ்யர், ஸ்தவப்ரியர், ஸ்தோத்ரம், ஸ்துதர், ஸ்தோதா, ரணப்ரியர், பூர்ணர், பூரயிதா, (692) புண்யர், புண்யகீர்த்தி, அநாமயர், மனோஜவர், தீர்த்தகரர், <sup>5</sup>வஸுரேதஸ், (698) வஸுப்ரதர், (699) வஸுப்ரதர், (700) <sup>6</sup>வாஸுதேவர், (701) வஸு, (702) வஸுமநஸ், (703) ஹவிஸ், ஸத்கதி, ஸத்க்ருதி, ஸத்தா, ஸத்பூதி, ஸத்பராயணர், சூரஸேநர், யதுஸ்ரேஷ்

1 ஆராவது சதகம் முற்றிற்று.

2 இனி சிலக்ஷேத்திரங்களில் முன்சொன்ன வ்யூஹாவதாரங்களிலும் வ்யவாதாரங்களிலும் சிலஇருப்பதைக் கூறுவது. (ப - பா)

3 இப்படியே இனிமேலும் நாமங்களின் அர்த்தங்களைக்கொண்டு அந்த அந்தக்ஷேத்ரங்களை ஊகித்துக்கொள்க. இனி, சக்திசரேனும் அவதாரம் கூறப்படுகிறது. (ப - பா)

4 மனத்தினாலும் காயத்தினாலும் ஆராதிக்கப்படுவது சொல்லியாயிற்று ; இனி வாக்கினால் ஆராதிக்கப்படுவது கூறப்படுகிறது. (ப - பா)

5 இனி க்ருஷ்ணாவதாரம் சொல்லப்படுகிறது. (ப - பா)

6 ஏழாவதுசதகம் முற்றிற்று.

டர், ஸந்நிவாஸர், ஸுயாமுநர், பூதாவாஸர், (714) வாஸுதேவர், ஸர்வாஸுநிலயர், (716) அநலர், தர்ப்பஹா, தர்ப்பதர், அத்ருப்தர், (720) துர்த்தரர், (721) அபராஜிதர், விஸ்வமூர்த்தி, மஹாமூர்த்தி, தீப்தமூர்த்தி, அமூர்த்திமாந், அநேகமூர்த்தி, அவ்யக்தர், சதமூர்த்தி, சதாநநர், ஏகர், நைகர், ஸ, வ, க, கிம், யத், தத், பதமநுத்தமம், லோகபந்து, லோகநாதர், (741) மாதவர், பந்தவத்ஸலர், ஸுவர்ணவர்ணர், ஹேமாங்கர், வராங்கர், சந்தநாங்கதீ, (747) வீரஹா, விஷ்ணு, சூர்யர், க்ருதாசிஸ், அசலர், சலர், அமரீ, மாநதர், மாந்யர், லோகஸ்வாமீ, த்ரிலோகத்ருத், ஸுமேதஸ், மேதஜர், தந்யர், ஸத்யமேதஸ், தராதரர், தேஜோவீருஷர், த்யுதிதரர், ஸர்வசஸ்தரப்ருதாம்வரர், ப்ரக்ரஹர், நிக்ரஹர், வ்யக்ரர், நைகப்ருங்கர், கதாக்கஜர், சதுர்மூர்த்தி, சதுர்ப்பாஹு, (773) சதுர்வ்யூஹர், சதுர்க்கதி, (775) சதுராத்மா, சதுர்ப்பாவர், சதுர்வேதவித், ஏகபாத், ஸமாவர்த்தர், (780) நிவ்ருத்தாத்மா, துர்ஜயர், துரதிக்ரமர், துர்லபர், துர்க்கமர், துர்க்கர், துராவாஸர், 1 துராரிஹா, (788) சுபாங்கர், லோகஸாரங்கர், ஸுதந்து, தந்துவர்த்தநர், இந்த்ரகர்மா, (793) மஹாகர்மா, க்ருதகர்மா, (795) க்ருதாகமர், (796) உத்பவர், ஸுந்தரர், ஸுந்தர், ரத்நாபர், 2 ஸுலோசநர், அர்க்கர், வாஜஸநி, ஸ்ருங்கீ, ஜயந்தர், ஸர்வவிஜ்ஜயீ, ஸுவர்ணபிந்து, (807) அக்ஷைப்பயர், ஸர்வவாகீஸ்வரேஸ்வரர், மஹாஹ்ரதர், மஹாகர்த்தர், 3 மஹாபூதர், மஹாநிதி, (813) குமுதர், குந்தர், குந்தர், பர்ஜந்யர், (817) பவநர், (818) அநிலர், அமிதாசர், அம்ருதவபு, (821) ஸர்வஜ்ஞர், ஸர்வதோமுகர், ஸுலபர், (824) ஸுவ்ரதர், (825) வித்தர், 4 சத்ருஜிச்சத்ருதாபநர், ந்யக்ரோதோதும்பரர், 5 அஸ்வத்தர், சாணூரார்த்தநிஷ்டிதநர், ஸஹஸ்ரார்ச்சிஸ், ஸப்தஜிஹ்வர், ஸப்தைதஸ்,

1 அணுகவொண்ணுமலிருக்கும்தன்மை அவர்திருவடி பற்றாதிருக்கும் பாலிகள்விஷயமென்று விலக்குவதற்காக இனி புத்தாவதாரம் கூறப்படுகிறது. (ப - பா)

2 எட்டாவதுசதகம் முற்றிற்று.

3 இதுவரை தம்கட்டளையைக்கடந்த அஸுரர்களை நிக்ரஹிக்குந் தன்மை கூறப்பட்டது. இனி, தமதுவிதியை அனுஸரிக்கும் தேவத்தன்மைபெற்ற சான்றோர்களை அனுக்கிரஹிக்கும்தன்மை கூறப்படுகிறது. (ப - பா)

4 இதுவரை நேராகஉள்ளஅவதாரங்கள் தெரிவிக்கப்பட்டன. இனி, தமது அனுப்ரவேசத்தினால் சிறப்புற்றவர்கள்முகமாக லோகரக்ஷணம்செய்ததுகூறப்படுகிறது. (ப - பா)

5 இனி தமது அங்கத்தினராகிய தேவர்களைக்கொண்டு உலகத்தை நடத்துவதைக்கூறுவது; இதுதான் ப்ராதார்ப்பாவாந்தரமென்னப்படும் அவதாரம். (ப - பா)

ஸப்தவாஹநர், அழமர்த்தி, (835) அநகர், அசிரந்த்யர், பயக்ருத், பய  
நாசநர், <sup>1</sup>அணு, ப்ருஹத், க்ருசர், ஸ்தூலர், குணப்ருத், நிர்க்குணர்,  
மஹாந், அத்ருதர், ஸ்வத்ருதர், ஸ்வாஸ்யர், ப்ராக்வம்சர், வம்சவர்த  
தநர், பாரப்ருத், கதிதர், யோகீ, யோகீசர், ஸர்வகாமதர், ஆஸ்ரமர்,  
ஸ்ரமணர், (858) க்ஷாமர், (859) ஸுபர்ணர், (860) வாயுவாஹநர்,  
ததூர்த்தரர், ததூர்வேதர், தண்டர், தமபிதா, அதமர், (866) அபரா  
ஜிதர், ஸர்வஸஹர், நியந்தா, (869) நியமர், (870) யமர், <sup>2</sup>ஸத்வவாந்,  
ஸாத்விகர், (873) ஸத்யர், ஸத்யதர்மபராயணர், அபிப்ராயர், ப்ரியார்  
ஹர், அர்ஹர், ப்ரியக்ருத், ப்ரீதிவர்த்தநர், விஹாயஸகதி, ஜ்யோதி,  
ஸுருசி, ஹுதபுக்ஷிபு, ரீஷி, விரோசநர், ஸூர்யர், (887) ஸவிதா,  
ரவிஸோசநர், அநந்தஹுதபுக்ஷ்போக்தா, (890) ஸுகதர், நைகதர்,  
அக்ரஜர், (893) அநிர்விண்ணர், ஸதாமர்ஷீ, லோகாதிஷ்டாநர், அத்  
புதர், ஸநாத், ஸநாதநதமர், கபிலர், <sup>3</sup>கபிரவ்யயர், ஸ்வஸ்திதர், ஸ்வஸ்தி  
க்ருத், ஸ்வஸ்தி, ஸ்வஸ்திபுக், ஸ்வஸ்திதக்ஷிணர், அரௌதரர்,  
குண்டலீ, (908) சக்ரீ, (909) விக்ரமீ, ஊர்ஜிதசாஸநர், சப்தாதி  
கர், சப்தஸஹர், சிசிரர், சர்வரீகரர், அக்ருரர், பேசலர், (917)  
தக்ஷர், தக்ஷிணர், க்ஷமிணம்வரர், வித்வத்தமர், வீதபயர், புண்யஸ்ர  
வணகீர்த்தநர், உத்தாரணர், துஷ்க்ருதிநா, (925) புண்யர், துஸ்  
வப்நாசநர், (927) வீரஹா, ரக்ஷணர், ஸந்தர், ஜீவநர், பர்யவஸ்திதர்,  
அநந்தருபர், அநந்தஸ்ரீ, ஜிதமந்யு, பயாபஹர், சதுரஸ்ரர், கபீராத்மா,  
விதிசர், வ்யாதிசர், திசர், அநாதி, பூர்ப்புவர், லக்ஷமீ, ஸுவீரர்,  
ருசிராங்கதர், <sup>4</sup>ஜநர், ஜநஜந்மாதி, (948) பீமர், பீமபராக்ரமர், ஆதார  
நிலயர், (951) தாதா, புஷ்பஹாஸர், ப்ரஜாகரர், ஊர்த்வகர், ஸுத்பதா  
சாரர், (956) ப்ராணதர், ப்ராணவர், பணர், (959) ப்ரமாணர், ப்ராண  
நிலயர், ப்ராணத்ருத், ப்ராணஜீவநர், தத்வம், தத்வவித், ஏகாத்மா,  
ஜந்மம்ருத்யுஜராதிகர், பூர்ப்புவஸ்வஸ்தரு, (968) தாரர் (969)  
ஸவிதா, ப்ரபிதாமஹர், (971) யஜ்ஞர், யஜ்ஞபதி, யஜ்வா, யஜ்ஞாங்  
கர், யஜ்ஞவாஹநர், யஜ்ஞப்ருத், யஜ்ஞக்ருத், யஜ்ஞீ, யஜ்ஞபுக்,

1 இனி அணிமாமுதலிய அஷ்டை-சுவரியங்கள் கூறப்படுகின்றன. (ப-பா)

2 இதுவரையில் ரஜோ ணத்தையும் த்மாகுணத்தையும் நடத்துவது  
கூறப்பட்டது. இனி, ஒளியும் ஸுகமும் எளிமையும் உள்ளதாதலின்  
மோக்ஷத்துக்குக்காரணமான ஸத்வகுணத்துக்கு அவர் நேரே தலைமையாயிருப்  
பது கூறப்படுகிறது. (ப - பா)

3 ஒன்பதாவது சதகம் முற்றிற்று

4 இனி பகவானுடைய செய்கைகளெல்லாவற்றிற்கும் ப்ரயோஜனம்  
கூறப்படுகிறது. (ப - பா)



யஜ்ஞஸாதநர், யஜ்ஞாந்தக்ருத், யஜ்ஞகுஹ்யர், அந்நம், அந்நாதர்<sup>1</sup>, ஆத்மயோநி, ஸ்வயஞ்சாதர், வைகாநர், ஸாமகாயநர், தேவகீநந்தநர், (990) ஸ்ரஷ்டா, கூதிதீசர், பாபநாசநர், <sup>2</sup>சங்கப்ருத், நந்தகீ, (995) சக்ரீ, சார்ங்கதந்வா, கதாதாரர், ரதாங்கபாணி, (999) அக்ஷோப்யர், <sup>3</sup>ஸர்வப்ரஹ்மணயுதர்.

இப்படி எல்லாக்குற்றங்களும் ஒழிந்ததும் காரணமும் எண்ணும்எல்லையும்கடந்து எல்லாவற்றிலும் உயர்ந்தமங்களமுமான திவ்யாத்மஸ்வரூபம், திவ்யமங்களவிக்காஹம், திருக்கல்யாண குணங்கள், மகிமை, செய்கைகள், எங்கும்தடைப்படாதாஸ்வரத்தன்மை, யாவரும் கலந்துபழகக்கூடியஎளிமை, ஆபத்திற்குதவும்தன்மை, வேண்டினவர் வேண்டினவற்றையெல்லாம் அளிக்கும் சூல்பகவிருக்ஷமாயிருக்கும் ஓளதார்யம் இவையெல்லாம்பொருந்தினவரும் சராணாதர்களுக்கு ஒரேஉயிர்த்தோழரும் ஸ்ரீபதியுமான பகவான் புருஷோத்தமரை ஆஸ்ரயித்தவர்களுக்கு எல்லாச்செல்வச்சேர்க்கைகளும்நீங்காமல்வளருமென்பது இவ்வாயிரநாமங்களினாலும் தெரிவிக்கப்பட்டது. (ப-பா)

1 'இங்கு 'ஏவ' என்பது ஜகத்தெல்லாம் போக்த்ருபமாகவும் போக்ய ரூபமாகவும் இருக்குமென்று தெரிவிப்பதற்காக; 'ச' என்பது, உலகத்திலுள்ள சொற்களனைத்தும்சேர்ந்து பரமாத்மாவைச்சொல்லுமென்பதற்காக' என்பது (ச - பா)

2 இனி, தமது பரமேசுவரத்தன்மைக்கு அறிகுறிகளான திவ்யாயுதங்கள் கூறப்படுகின்றன. (ப - பா)

3 பத்தாவது சதகம் முற்றிற்று.

ஸர்வப்ரஹ்மணயுத: என்பதை இருமுறைசொல்லி, 'ஓம்நம:' என்று முடிக்கவேண்டும். இரண்டுமுறைசொல்வது கிரந்தமுடிவைத் தெரிவிக்கிறது. 'ஓம்' என்பது மங்களக்குறிப்பு. 'நம:' என்பது பணிகைக்காட்டுவது. 'ஓம்' என்பது, 'அத' என்பதுஇவ்விரண்டும் ஸ்ருஷ்டியின் தொடக்கத்தில் பிரம்மதேவரின் கழுத்தைப்பிளந்துகொண்டு வெளிப்பட்டன. ஆதலால், இவ்விரண்டுசொற்களும் மங்களகரமானவை. எதில் முதலில் விஷ்ணு நமஸ்காரம் செய்யப்படுகிறதோ, அதுதான் நல்லலக்ஷம்; அதுதான் நல்ல நக்ஷத்ரம்; அதுதான் சுபதினம்; அதுதான் கிரியைக்குச்சுத்தம். இங்கு, முதலில்என்று சொன்னது முடிவில்நமஸ்காரம்செய்வதையும் சேர்த்துக் கொள்ளும் கருத்துள்ளது. நமஸ்காரம்செய்வதற்கு முன்னமே அதன்பலன் வந்துவிடுமென்று தெரிவிப்பதற்காக முடிவிலும்நமஸ்கரிப்பது சிஷ்டாசாரம். கிருஷ்ணனுக்குச்செய்த ஒருநமஸ்காரமும் பத்து அசுவமேதயாகங்கள்செய்த அவபிருத ஸ்நானம் செய்ததற்குச் சமானம். பத்து அசுவமேதயாகங்கள்செய்தவனும் திரும்பிஜனிப்பான். கிருஷ்ணனைநமஸ்கரிப்பது திரும்பி ஜனிக்கவொட்டாது. காயாம்பூநிமமுள்ளவரும் பீதாம்பரம்தரித்தவரும் ஸ்வரூப ஸ்வபாவங்கள் மாறாமலிருப்பவருமான கோலிந்தரை நமஸ்கரிப்பவர்களுக்குப் பயமில்லை. மூன்றுலோகங்களுக்கும் அதிபதியும் ஒப்பற்றமகிமையுள்ளவரும் ஸர்வசக்தரும் ஸர்வேசுவரருமானபகவானைச் சிறிது தலைவணங்கினாலும், மனிதனுக்குப் பலஜன்மங்களிலும் ப்ரளயங்களிலும் யுகங்களிலும் உண்டான பாவங்களனைத்தும் உடனே ஒழிந்துவிடும். (ச - பா)

பஞ்சபூதங்களின்சேர்க்கையாகிய வைஜயந்தியென்னப்படும் வன மாலையை அணிந்தவரும் கதை, சார்ங்கம், சங்கம், சக்ரம், நந்தகமென்னும்கத்தி இவ்வாயுதங்களைத்தரிப்பவரும் ஸர்வவியாபியும் எல்லாவற்றையும்தமக்குள்ளைத்துக்கொண்டும், எல்லாவற்றுள்ளும்தாம்அந்தர்யாமியாகப்பிரவேசித்துமிருப்பவருமாகிய ஸ்ரீமந்நாராணர் காப்பாற்றக்கடவர். நாமகீர்த்தனம்செய்யத்தகுந்தவரும் மகிமைபொருந்தினவருமானகேசவரது திவ்யநாமங்கள் ஆயிரமும் ஒன்றும்விடாமல் கூறப்பட்டன.

இந்த ஸஹஸ்ரநாமத்தை நித்தியமாகக்கேட்பவனும், 1கீர்த்தனம் செய்பவனுமாகிய மனிதன் இம்மையிலும் 2 மறுமையிலும்யாதொரு கெடுதலையும் அடையான்; ப்ராம்மணன் வேதாந்தஜ்ஞானம்பெற்றவனாவான்; க்ஷத்ரியன் வெற்றிபெறுவான்; வைசியன் செல்வம் நிரம்பினவனாவான்; சூத்ரன் ஸுகம்பெறுவான்; தர்மத்தைவிரும்புகிறவன் தர்மத்தையடைவான்; பொருளைவிரும்புகிறவன் பொருளை அடைவான்; போகங்களைவிரும்புகிறவன் போகங்களையடைவான்; ஸந்ததிகளைவிரும்புகிறவன் ஸந்ததிகளையடைவான். எவன் நித்யமும் தூங்கிஎழுந்தபிறகு ஸ்நானமுதலியனசெய்து பரிசுத்தனாகிப் பக்தியுடன் பகவானிடத்தில் மனத்தைச்செலுத்தி வாஸுதேவருடைய இவ்வாயிரம்நாமங்களையும் நன்றாகக்கீர்த்தனம்செய்வானோ அவன் பெரும்புகழையும் மனிதர்களில் முதன்மையாகவிருத்தலையும் அழியாத செல்வத்தையும் எல்லாவற்றிலும் உயர்ந்தசிரேயஸாகியமோக்ஷத்தையும் பெறுவான். ஓரீடத்திலும் அவனுக்குப் பயம் இல்லை. அவன் சக்தியையும் உத்ஸாஹத்தையும் அடைவான்; நோயற்றவனும் சிறந்தஒளியும் வன்மையும் அழகும் குணங்களும் பொருந்தினவனுமாவான். பிணியினால்வருந்துகிறவன் பிணிரீங்கினவனாவான். சிறையில்அடைபட்டவன் சிறையிலிருந்துவிடுபடுவான். பயந்தவன் பயத்திலிருந்துநீங்குவான். ஆபத்தையடைந்தவன் ஆபத்தினின்றும்விடுபடுவான். பக்தியுடன் இவ்வாயிரம்நாமங்களினாலும் புருஷோத்தமரானபகவானைத் தினந்தோறும் துதிக்கும்மனிதன் கஷ்டங்

1 ஆரம்பத்தில், 'எதைஜபித்து மனிதன்முக்திபெறுவான்?' என்று தர்மராஜர்கேட்டதனாலும் இங்கு, 'கீர்த்தனம்செய்பவன்' என்பதினாலும், மூன்று வகை ஜபங்கள் குறிப்பிக்கப்படுகின்றன. அவையாவன:—எடுத்துச் சொல்வதும் பிறருக்குக்கேளாமல் ஏகாந்தமாகச்சொல்வதும் மனத்திற்குள்ளேயே சொல்லிக்கொள்வதுமாகும். (ச - பா)

2 பரலோகம் சென்ற பிறகும் தீங்குவருவது, யயாதி நஹுவதன்முதலானவர்களால்பிரவித்தமாதலின் அந்தத்தீங்கும்நேரிடாதென்பது குறிப்பு. (ச - பா)



களை உடனேதாண்டிவிடுகிறான். வாஸுதேவரையடுத்து அவரையே முடிவானபலனென்று உறுதியாகநம்புகிறமனிதன் எல்லாப்பாவங்களும்நீங்கிப் பரிசுத்தமான ஆத்மாவையுடையவனாகிச் சார்வதமான ப்ரம்மத்தைச் சேருவான். வாஸுதேவரிடத்தில் பக்தியுள்ளவர்களுக்கு எவ்விடத்திலும் தீங்குவருவதில்லை; பிறப்பு இறப்பு மூப்புப் பிணிகளின்பயமும் உண்டாவதில்லை, சிரத்தையோடும் பக்தியோடும் கூட இந்தஸஹஸ்ரநாமஸ்தோத்திரத்தைஒதும்மனிதன் ஆத்மஸுகத்தையும் பொறுமையையும் செல்வத்தையும் தைர்யத்தையும் ஞாபக சக்தியையும் புகழையும் அடைவான். புண்யம்செய்து புருஷோத்தமரிடத்தில் பக்தியை அடைந்தவர்களுக்குக் கோபம் இல்லை; பகை இல்லை; பொருளாசையில்லை; கெட்டஎண்ணமில்லை; சந்திரன் ஸூர்யன் நக்ஷத்திரங்களோடுகூடிய மேலுலகமும் இடைவெளியாகிய ஆகாயமும் திசைகளும் பூமியும் கடலும் மஹாத்மாவானவாஸுதேவரது சக்தியினால் தாங்கப்பட்டிருக்கின்றன. தேவர்கள், அஸுரர்கள், கந்தர்வர்கள், யக்ஷர்கள், நாகர்கள், ராக்ஷஸர்கள், மற்றுமுள்ள சராசரங்கள் ஆகியஇவ்வுலகமனைத்தும் கிருஷ்ணனுடைய வசத்தில் அடங்கியிருக்கிறது. இந்திரியங்கள், மனம், புத்தி, ஸத்வகுணம், சக்தி, வன்மை, தைரியம், தேகம், ஆத்மா இவையனைத்தும் வாஸுதேவருடைய சரீரங்களென்று சாஸ்திரங்கள் கூறுகின்றன. சாஸ்திரங்களெல்லாவற்றிற்கும் ஆசாரமே முதலாகநிர்ணயிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆசாரத்திலிருந்துஉண்டானது தர்மம். தர்மத்தினால் ஆராதிக்கப்படுகிறவரும் அதன்பலனைத்தருகிறவரும் துணையுமாயிருப்பவர் அச்சுதர். ரிஷிகளும் பித்ருக்களும் தேவர்களும் பஞ்சமஹாபூதங்களும் அவற்றின்கார்யங்களாகியபோகபோக்யங்களும் ஜங்கமஸ்தாவரங்களாகிய இந்தஜகமனைத்தும் நாராயணரிடமிருந்து உண்டானவை. கர்மயோகம் பக்தியோகம் இவற்றின் அறிவும் ஸாங்க்யமென்னப்படும் ஜ்ஞானயோகமும்தர்க்கமும்வ்யாகரணமுதலானவிதத்தைகளும் சில்பங்களும் அனுஷ்டிக்கத்தக்க வர்ணசிரமதர்மங்களும் வேதங்களும் ஸ்மிருதி இதிஹாஸம் புராணமென்னும் சாஸ்திரங்களுமாகிய இந்தஞானமனைத்தும் ஜநார்த்தனரிடமிருந்து உண்டானவை. பெரும்பொருளாகிய ஒருவிஷ்ணுஅநேகங்களாகப்பிரிந்திருக்கும் தனித்தனிபூதங்களையும் மூன்று உலகங்களென்னப்படும் பத்தரும் முத்தரும் நித்யருமான மூன்றுவகைச்சேதனர்களையும் வியாபித்து எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் அந்தர்யாமியாகி அவற்றின் குற்றங்களப்பற்றாதவராகி எல்லாவற்றையும்காப்பாற்றிஅனுபவிக்கிறார்.ஸ்ரேய

ஸென்னப்படும்முத்தியையும் மற்றஸுகங்களையும் அடையவிரும்பும் மனிதன் வேதவ்யாஸபகவானால் உரைக்கப்பட்ட பகவானானவிஷ்ணுவின் இந்தஸ்தோத்திரத்தைப் படிக்கக்கடவன். உலகங்களுக்கு ஸ்வரமும் ஜன்னமில்லாதவரும் எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக ஆனந்தஸ்வரூபமாகப் பிரகாசிப்பவரும் உலகங்களின் உத்பத்திக்கும் லயத்துக்கும் காரணமுமாகிய தாமரைக்கண்ணரை உபாஸிப்பவர் எவரோ அவர் தோல்வியடையார். 'நதேயாந்திபராபவம்' என்று இரண்டாம்தரம் சொல்வதனால், இதை ஆணையிட்டு உறுதியாகச் சொன்னதாயிற்று. (ப. பா.)

**ஸ்ரீ விஷ்ணுஸஹஸ்ரநாம அக்ராதியும் பொருளும்.**

அக்ரணீ = பக்தர்களை மேற்பதமாகிய முக்திக்குக் கொண்டிபோகிறவர்.

அக்ரஜர் = \* 1 முக்தர்கள் அனுபவித்துமகிழும்படி பர்யங்கவித்தையில் சொன்னதுபோல் எல்லா ஸ்வரியங்களும் கிரம்பி மிக்கஸுகமாக எதிரில் பிரகாசிப்பவர்.

அக்ராஹ்யர் = 2 உலகத்திலுள்ள மண்பொன்முதலிய காரணங்கள் வேலைசெய்பவரால் கையாளப்படுவதுபோல மற்றொருவரால் கையாளப்படாதவர்; தாமே உபாதானகாரணமும் அதைக்கையாளும் கர்த்தாவுமாயிருப்பவரென்பது.

அக்ரூர் = 3 யானையைக்காப்பதற்கு ஆயுதங்களைக் கையில் எடுத்தும் முதலையையும் உடனே கொல்லமனமில்லாமல் பொறுத்திருந்தவர்.

அச்யுதர் (101) = 4 தம்மை அடைந்தவர்களைவிட்டு நீங்காதவர்; 'அடைந்தவர்களுக்குத் தவறுதல்வராமலிருக்கும்படி செய்பவர்' என்பது நிருக்தி.

அச்யுதர் (319) = 5 பிரம்மாதேவர்களைப்போல் அவதரிப்பவராயினும் அவர்களைப்போலன்றித் தம்நிலைவராமலிருப்பவர்.

அச்யுதர் (557) = 6 வ்யூஹாவதாரத்திலும் தமது ஸ்தானத்திலிருந்துவழுவாதவர்.

\* இவ்வகராதியில்வரும் குறிப்புக்கள் சங்கரபாஷ்யம்.

1 எல்லாவற்றிற்கும் முன்னேயிருப்பவர்.

2 கர்மேந்திரியங்களினால் அறியக்கூடாதவர்.

3 கோபமில்லாமையினால் கொடுமையில்லாதவர்.

4 தம்ஸ்வரூபத்துக்குள்ளமகிமை முக்காலங்களிலும் நீங்காமலிருப்பவர்.

5 விகாரங்களற்றவர்.

6 'ஸங்கர்ஷணர்' பார்க்க.

அசலர் = <sup>1</sup> துர்யோதனன்முதலான துராத்மாக்களாலும் அசைக்க ஒண்ணுதவர்.

அசிரந்தயர் = <sup>2</sup> முக்தர்களை உவமையாகக்கொண்டும் நிரூபிக்கக் கூடாதவர்.

அசோகர் (337) = <sup>3</sup> துன்பத்தைப் போக்குகிறவர்; இதனால், மயக்கம் பசிமுதலிய ஆத்யாத்மிகபயங்களைப் போக்குவதும் உபலக்ஷணமாகக்கொள்ளப்படும்.

அசோகர் (அல்லது விசோகர்) (637) = <sup>4</sup> நாதனற்றவன் எவனையும் காப்பாற்றாதுவிடாமையினால் அவன்விஷயமாகப்பின்னே துயரப்படாதவர்.

அணு = மிகநுண்ணியவர்.

அத்புதர் = <sup>5</sup> முக்தர்களெல்லாராலும் எக்காலமும் எல்லாவகைகளாலும் அனுபவிக்கப்பட்டிருந்தும் காணாதுகண்டதுபோல ஆச்சரியப்படத்தக்கவராயிருப்பவர்.

அத்ருதர் = <sup>6</sup> விஸ்வரூபமாயிருக்கும்மேன்மையினால் ஒன்றிலும் கட்டுப்படாதவர்; அவர்நினைத்தது எப்போதும் தடையின்றி நடப்பதனால் ஸமாதியின் தேர்ச்சியை அடையாதவைதிகபுத்ரர்கள்ஸம்ஸாரத்தில் மீண்டுவராமலிருக்கும்படி பரமபதத்தை அடைந்தது அவர் ஸங்கல்பத்தினாலன்றோ? பரமபதம்சேர்ந்தவரை அதைவிட்டு ஸம்ஸாரத்தில் இழியச்செய்யவும் சேதனசேதனங்களின்ஸ்வரூபங்களை மாற்றவும்சக்தியிருந்தும் அவற்றை அப்படிச்செய்யாமலிருப்பதும் அவருடைய ஸ்வதந்த்ரஸங்கல்பத்தினாலேதான் என்பது.

அத்ருப்தர் = <sup>7</sup> எல்லாவற்றிலும்சிறந்த தமதுசக்தியினால் சிறி

<sup>1</sup> ஸ்வரூபமும் சக்தியும் ஞானமுதலியகுணங்களும் எப்போதும்மாறாமலிருப்பவர்.

<sup>2</sup> எல்லாவற்றிற்கும் ஸாக்ஷியாதலின்பிரமாணங்களெல்லாவற்றிற்கும்எட்டாதவர்; அல்லது, பிரபஞ்சத்துக்கு விலக்ஷணமாயிருப்பதினால் இத்தகைய ரென்று நினைக்கவொண்ணாதவர்.

<sup>3</sup> பசி, தாகம், விசனம், மயக்கம், மூப்பு, மரணம் என்கிற ஆறுகுற்றங்களும்ற்றவர்.

<sup>4</sup> 'விசோகர்' ஆனந்தரூபியாதலின் சோகமில்லாதவர்.

<sup>5</sup> தம்மைக்கேட்பதும் அடைவதும் தெரிந்துகொள்வதும் அரியனவாகையால் அத்புதமாயிருப்பவர்; அல்லது, உருவத்தினாலும் சக்தியினாலும் செய்கையினாலும் அத்புதமாயிருப்பவர்.

<sup>6</sup> எல்லாவற்றிற்கும் ஆதாரமான பூமிமுதலியவற்றையும் தாங்குவதனால் ஒன்றாலும் தாங்கப்படாமலிருப்பவர்.

<sup>7</sup> 'த்ருப்தர்' ஆத்மாநந்தத்தை அனுபவிப்பதனால் எப்பொழுதும் மகிழ்ந்திருப்பவர்.

அஅக்

ஸ்ரீ ம ஹா ப ர த ம்.

தும் கர்வமடையாதவர் ; அல்லது, ' த்ருப்தர் ' நந்தகோபராலும்  
யசோதையினாலும் கொண்டாடப்பட்டு மகிழ்ந்திருப்பவர்.

அத்ருப்யர்= <sup>1</sup>நினைக்கவும் எட்டாத செய்கையுள்ளவர்.

அதமர்= <sup>2</sup>தாம் யாராலும் அடக்கப்படாதவர்.

அதிஷ்டாநர்= <sup>3</sup>கடல்கடையும்போது மந்தரமலை நிலைநிற்கும்  
படிதாங்கினவர்.

அதீந்தர்=இந்திரனுக்குஇனையவராயினும் ஈசுவரத்தன்மையா  
லும் அதற்குரியசரித்ரங்களாலும் இந்திரனுக்குமேற்பட்டவர்.

அதீந்தரியர்=புலன்களுக்கெட்டாதவர்.

அதுலர்=ஒப்பற்றவர்.

அதோக்ஷஜர்= <sup>4</sup>யாவரும் அனுபவித்து உபயோகித்துக்கொண்  
டாலும் அமுதக்கடல்போல ஒருகாலும் வற்றிக் கீழேபோகாமலிருப்  
பவர்; அல்லது, கீழுலகிலும் தம்மகிமை சிறிதும் குன்றாமல் அவதரித்  
திருப்பவர்.

அந்தகர்= <sup>5</sup>பிரளயகாலத்தில் எல்லாவற்றையும் அழிப்பவர்.

அந்நம்= <sup>6</sup>பகவானே அனுபவிக்கும் சக்தியைப் பகவானால்அளி  
க்கப்பெற்றவர்களால் அனுபவிக்கப்படும் அமுதாயிருப்பவர்

அந்நாதர்= <sup>7</sup>தம்மையனுபவிப்பவர்களைத் தாமும்போக்கியமாக  
அனுபவிப்பவர்.

அநகர் (148)= <sup>8</sup>ப்ரபஞ்சத்தில் அவதரித்தும் குற்றங்கள் சிறி  
தும் அனுகாதவர்.

அநகர் (835)= <sup>9</sup>கர்மவசர்களான ஜீவாத்மாக்களைக்காட்டிலும்  
விலகணமானவர்.

---

1 புலப்படாதவர்.

2 ' தமர் ' தண்டத்தினுண்டாகும் அடக்கமாகவுயிருப்பவர்.

3 உலகங்களுக்கு ஆதிகாரணம்.

4 அந்தரிக்ஷமாகிய மேலுலகத்துக்கும் பூமியாகிய கீழுலகத்துக்கும்இடை  
யில் விராட்ரூபத்தைஎடுத்து வியாபித்திருப்பவர் ; அல்லது, வெளிநோக்  
கத்தைவிட்டு உள்ளோக்கமுள்ள இந்திரியங்களுக்குமுன் பிரத்யக்ஷமாக  
ஆவிர்ப்பவிப்பவரென்னவுமாம்.

5 பிராணிகளுக்கு முடிவைச்செய்ப்பவர்.

6 எல்லாராலும் அனுபவிக்கப்படுகிறவர் ; அல்லது, பிராணிகளை ஸம்  
ஹரிப்பவர்.

7 எல்லாஜகத்தையும் ஸம்ஹாரகாலத்தில் உண்பவர்.

8 குற்றமில்லாவர்.

9 துக்கமில்லாதவர் ; அல்லது பாவமில்லாதவர்.

அநந்தர்—<sup>1</sup>தேசவரையும் காலவரையும் ஸ்வரூபஅளவும் குணங்களுக்குக்கணக்கும் முடிவுபெறுதவர்.

அநந்தரூபர்—<sup>2</sup>அந்த அந்தப்பீக்தர்களைக் காப்பதற்கு அப்போதைக்கப்போது எண்ணிறந்தரூபங்களை எடுத்திருப்பவர்.

அநந்தரூபீ—<sup>3</sup>அடுத்தவர்களுக்குத் தம்மையடையும் வரையிலுள்ள அளவற்றசெல்வங்களை வைத்திருப்பவர்.

அநந்தஜித்—<sup>4</sup>தமதுமகிமையின்முடிவை யாருங்காணக்கூடாமலிருப்பவர்.

அநந்தஹுதபுக் போக்தா—<sup>5</sup>அளவற்றமகிமையுள்ள இந்திரனையும் ப்ரம்மாவையும் வைத்திருப்பவர் ; அர்ச்சிராதிமார்க்கத்தில் பதினோராவதுபடி இந்திரனும் பன்னிரண்டாவதுபடி ப்ரம்மாவும் கூறப்படுகின்றனர்; யாகங்களில்ஹோமம்செய்வதைப் புசிப்பதனால் இந்திரனை ஹுதபுக் என்றும் ப்ரஜைகளைக்காப்பதனால் ப்ரம்மாவைப் போக்தாவென்றும் சொல்லியது.

அநந்தாத்மா—<sup>6</sup>கூர்மாவதார மூர்த்தியின்மேல் உலகங்களுக்கு ஆதாரமான ஸ்தம்பம்போலநிற்கும் ஆதிசேஷருக்கு ஆத்மாவாக நிற்பவர்.

அநயர்—தாம் யாராலும் நடத்தப்படாதவர் ; விரோதிகளால் நடத்தமுடியாதவர் ; யுத்தத்தில் வெல்லமுடியாதவரென்பது ; அல்லது, உலகங்களுக்குத் தம்மைவிட நன்மையைத்தரும்வகை வேறில்லாமலிருக்கும்படி சிறந்தநன்மையைச் செய்பவர்.

அநர்த்தர்—<sup>7</sup>அற்பபலன்களைவிரும்புகிற பாக்கியக்குறையுள்ளவர்களால் வேண்டப்படாதவர்.

1 குணங்களால் அளவுபெறுதவர் என்னவுமாம்.

2 ஆதிசேஷரூபி ; அல்லது, எல்லாப்பஞ்சரூபமாகவுமிருப்பவர்.

3 அளவற்ற மஹாசக்தியுடையவர்.

4 எல்லாப்பிராணிகளையும் ஜயிப்பவர்.

5 மூன்றுநாமம். அநந்தர்—தேசத்தினாலும் காலத்தினாலும் ஸ்வரூபத்தினாலும் அளவுபடாமையினால் அல்லது ஆதிசேஷரூபியாதலால், அநந்தராகிரார். ஹுதபுக்—ஹோமஞ்செய்ததைப் புசிப்பவர். போக்தா—ப்ரகிருதியை அனுபவிப்பவர் ; அல்லது, உலகங்களைக்காப்பவர்.

6 தேசவரையும் காலவரையும்ற்று எல்லாப்பொருள்களாகவுமிருக்கும் ஸ்வரூபமுடையவர்.

7 விரும்பினவையெல்லாம் நிரம்பியிருப்பவராதலின் தர்மவிரும்பத்தக்க பயன் ஒன்றுமில்லாதவர்.

அநலர் (294) = 1 பலவகைகளால் அனுக்கிரஹித்தும் அடியவர் களுக்கு அதுபோதாதென்று நினைப்பவர் ; இந்தச் சக்தியின் ஒரு சிறிது இருப்பதுபற்றித்தான் அக்னிக்கு அநலன் என்றுபெயர் வந்தது ; அக்னியும் எரிவதற்கு எவ்வளவுபோட்டாலும் போதுமென்பதில்லாமல் மேன்மேலும் விறகுமுதலியவற்றை எதிர்பார்க்கிறது ; அப்படியே பகவானும் எவ்வளவுகாப்பாற்றியும் இன்னும்காப்பாற்றுவதற்கு எதிர்பார்த்தேயிருப்பவரென்பது.

அநலர் (716) = 2 ஆர்ரிதர்களுக்கு எல்லாவல்களையும்செய்தும் போதுமென்று நினையாமல், 'நான் இவர்களுக்கு ஒன்றும்செய்யவில்லையே' என்று ஆராமையை மேற்கொண்டவர் ; அல்லது, தம்பக்தர்கள்விஷயத்தில் பிறர்செய்யும் பிழையைப்பொறுக்கமுடியாதவர்.

அநாதி = 3 பிரம்மாதேவர்களும் ஸ்வாமியாக அறியப்படாதவர் ; பக்திசெய்த திரியக்ஜாதிகளுக்கும் வசப்படுகிறவர் ; பிரம்மாதேவர்களுக்கு அல்பபலன்களையுட்கும் அளிப்பது அவர்கள் மஹா பலத்தை விரும்பாமையினால்தான் என்பது.

அநாதிநிதநர் = 4 எக்காலமும் யௌவனப்பருவமாகவேயிருப்பதனால் பிறப்புமூப்புமுதலிய மாறுதலில்லாமல் நித்தியமான துவ்யமங்கள் விக்ரஹமுடையவர்.

அநாமயர் = 5 ஸம்ஸாரமென்னும் பெரும்பிணிக்குப் பகையாயிருப்பவர்.

அநிமிஷர் = 6 ஸாதுக்களைக் கண்மூடாதுகவனித்துக்கடாக்ஷிப்பவர் ; இமைகொட்டாதவரென்பதனால் மதஸ்யாவதாரம்குறிப்பிடப்படுகிறது.

அநிர்த்தேய்வபு (179) = 7 ஐஸ்வர்யம் பலம் ஞானம் வீர்யம் சக்தி தேஜஸ்என்னும் ஆறுகுணங்களும் அளவற்றகடல்கள்போல

1 அனமென்னப்படும் பிராணனை அலங்கரிக்கும் ஜீவாத்மாவாயிருப்பவர் ; அல்லது, உயிர்களைக்கிரகிப்பவர் ; அல்லது, நலமென்னப்படும் மணமில்லாதவர் ; அல்லது, போதுமென்பதில்லாதவர் ; அனுபவிக்க அனுபவிக்கத் தெவிட்டாதவர் ; அல்லது, உலகங்களைஜீவிக்கச்செய்ப்பவர்.

2 சக்திக்கு முடிவில்லாதவர்.

3 தமக்குக்காரணமில்லாதவர்.

4 ஆதியும் அந்தமுயில்லாதவர்.

5 கர்மங்களினால் உண்டான மனநோய்களாலும் வெளிநோய்களாலும் பீடிக்கப்படாதவர்.

6 எப்போதும் விழித்துக்கொண்டிருப்பவர் ; அல்லது, மதஸ்யாவதாரம் செய்தவர்.

7 பிறரால் அறியமுடியாமையால் இது இவ்விதமென்று சுட்டிக்காட்ட முடியாதஸ்வரூபமுடையவர்.

நிரம்பியிருப்பதனால் திவ்யமங்களவிக்கிரகத்துக்கு உவமை சொல்லக்கூடாதவர்.

அநிர்த்தேஸ்யவபு (662) = <sup>1</sup> அந்த அந்தயுகங்களின் குணங்களை அபிவிருத்தி செய்யத்தக்க உருவங்கள் பலவாதலின் இவ்விதமென்று நிரூபிக்கக்கூடாத திவ்யமங்கள விக்ரஹங்களை யுடையவர்.

அநிர்விண்ணர் (436) = <sup>2</sup> சிருஷ்டிமுதலான செய்கைகளையும், அவரவர் வேண்டினபலன்களைக் கொடுப்பதையும், அடிக்கடி வேண்டினவற்றைக் கொடுத்து ஸம்ஸாரவிஷயங்களில் பித்துப்பிடித்துத்தம்மையனுகாமல் பயனற்றுப்போகிறவர்களைத் திரும்பவும் வசப்படுத்தப் பெருமுயற்சியையும் செய்வதில் சிறிதும் சோர்வில்லாதவர்.

அநிர்விண்ணர் (893) = <sup>3</sup> அடுத்தவனைப் பெரியஊக்கத்துடன் ஸம்ஸாரமென்னும் படுகுழியிலிருந்து கரையேற்றித் தம்மிடம் சேர்த்தபிறகு அவனைப்பற்றிய கவலைபில்லாமலிருப்பவர்.

அநிருத்தர் (187) = <sup>4</sup> அளவிறந்தபிராணிவர்க்கங்களைக் காப்பாற்றுவதில் தடையொன்றுமில்லாத திவ்ய சேஷ்டிதங்களை யுடையவர்.

அநிருத்தர் (644) = <sup>5</sup> 'ஜகத்ப்ரபுவான அநிருத்தபகவான் ஜநார்த்தநரென்னும் பெயரோடு பூமியில் வாஸுபாண்டமென்னும்கூந்திரத்தில் நித்தியாவிர்ப்பாவமாக இருக்கிறார்' என்று சொல்லப்பட்ட அநிருத்தவ்யுகத்தின் அவதாரமான ஜநார்த்தநராயிருப்பவர்.

அநிலர் (236) = <sup>6</sup> யாவரும் உஜ்ஜீவிக்கும்படி செய்பவர் ; பகவானுடைய சக்திலேசத்தாலன்றோ கர்ற்றும் அநிலம் என்னப்படுவது ?

அநிலர் (818) = <sup>7</sup> பக்தர்களை அனுக்கிரகிப்பதில் தம்மைத் தூண்டுகிறவர் வேண்டாதவர்.

1 ப்ரகிருதிக்கு அதீதமாதலின் இன்னது இப்படிப்பட்டது என்று நிரூபிக்கப்படாத ரூபமுள்ளவர்.

2 விரும்பினவையெல்லாம்கைகூடியிருப்பதனால் வெறுப்பில்லாதவர்.

3 விரும்பினவையெல்லாம் நிரம்பியிருப்பதனாலும் ஒன்றும் கிடைக்காமலிருக்கக்காரணமில்லாமையாலும் கவலையற்றிருப்பவர்.

4 அவதாரங்களிலும் யாராலும் தடுக்கப்படாதவர்.

5 நான்குவ்யுகங்களில் ஒருவராகிய அநிருத்தர் ; அல்லது, பகைவர்களால் ஒருகாலும் தடுக்கப்படாதவர்.

6 அனாதியாயிருப்பவர் ; அல்லது, பிராணநியாக அன்னங்களைப் புசிப்பவர் : அல்லது, ஒன்றையும் ஆதாரமாகப் பற்றாதவர்.

7 தம்மை ஆஜ்ஞாபிக்கிறவர் யாருமில்லாதவர் ; அல்லது, எப்போதும் தாங்காமல் ப்ரகாசிக்கும் ஞானஸ்வரூபி ; அல்லது, பக்தர்கள் அடைவதற்கு அரியராயில்லாமல் சுலபராயிருப்பவர்.



அரிவர்த்தீ—<sup>1</sup>ப்ரவிருத்திதர்மத்திலிருப்பவர்களைப்புகை, இரவு, க்ருஷ்ணபக்ஷம், தக்ஷிணயனமாகிய தூமாத்ரிமார்க்கத்தினால் பித்ரு லோகம் சேர்த்துத் திரும்பவும் இவ்வுலகில் பிறப்பிப்பதனால் ஸம் ஸாரத்தைவிட்டு நிவிர்த்திக்கச் செய்யாதவர்.

அநீசர்—<sup>2</sup>ஸ்நானம், அலங்காரம், கோஷ்டிமுதலிய எல்லாக் காரியங்களிலும் பக்தர்களுக்குப் பராதினமாயிருப்பதனால் ஸ்வதந் திரமில்லாதவர்.

அதுகூலர்—<sup>3</sup>இயற்கையான மகிமையிருப்பதனால் அதைப்பற் றிய வியப்பும் கர்வமும் அகங்காரமூடில்லாமையால் உலகத்துக்கெல் லாம் மேலோடும் ஐஸ்வர்யப்பெருவெள்ளம் வரம்புமீறாது கரையி னுள் அடங்கியிருக்கும்படி செய்பவர்; தமது பரத்வத்தைப் பாராட் டாமல் ஆஸ்ரிதர்களனைவருக்கும் அடைய எளியவராயிருப்பவர் என் பது; அல்லது, பக்தர்களுக்கு நன்மைசெய்பவர்.

அதுத்தமர்—தமக்கு மேற்பட்டவர் யாருமில்லாதவர்.

அநேகமூர்த்தி—<sup>4</sup>க்ருஷ்ணாவதாரத்திலும், தாம் வாஸுதேவ மூர்த்தியாகவும் ஸங்கர்ஷணமூர்த்தி பலராமராகவும் பிரத்யும்னனும் அரிருத்தனும் புத்திர பௌத்திரர்களாகவும் நான்குவ்யூகங்களாகப் பிரிந்திருந்தமையால் பலதேகங்களுடையவர்; அல்லது, பதினாறு யிரத்துநூறு ஸ்திரீகளின்மீடில் பதினாறாயிரத்துநூறு திருமேனி கொண்டு விளங்கியதுமாம்.

அப்ரதிரதர்—ஜனார்த்தனரென்னும்பெயருக்குத்தக்கபடிவிரோ திகளைப் பிடிப்பதில் தடுப்பவர் யாருமில்லாதவர்.

அப்ரமத்தர்—<sup>5</sup>ஆஸ்ரிதர்களைக் காப்பதில் ஊக்கம் தவறாமல் இருப்பவர்.

அப்ரமேயர்—<sup>6</sup>பிரம்மாமுதலியவர்களுக்கும் தம் இந்திரியங்க ளால் அறியக்கூடாதவர்.

அப்ரமேயாத்மா—<sup>7</sup>எண்ணிறந்தவையாதலின் அளவிடப்படாத பொருள்கள் ஒவ்வொன்றிலும் உள்ளும்புறமும் வியாபித்திருப்பவர்;

<sup>1</sup> தேவாஸுரபுத்தமுதலியவற்றில் புறங்காட்டித் திரும்பிப்போகாதவர்; அல்லது, தர்மத்திலிருந்து விலகாதவர்.

<sup>2</sup> தமக்குமேல் ஈசுவரனில்லாதவர்.

<sup>3</sup> ஆத்மாவாதலால் யாவருக்கும் அனுக்ஷமாயிருப்பவர்.

<sup>4</sup> அவதாரங்களில் ஸ்வேச்சையாகப் பலதேகங்களையெடுத்திருப்பவர்.

<sup>5</sup> கர்மங்களுக்குத்தக்கபலன்களை அளிப்பதில் தவறாதவர்.

<sup>6</sup> பிரமாணங்களுக்கும் எட்டாதவர்.

<sup>7</sup> அறிவிற்கெட்டாத ஸ்வரூபமுள்ளவர்.



அபராஜிதர் (721) = <sup>1</sup>பஞ்சபாண்டவர்கள் அதிகஸஹாயமில்லாதவர்களாயிருந்தும் துர்யோதனதுயர்நூற்றுவராலும் வெல்லப்படாமலிருக்கும்படி செய்தவர்.

அபராஜிதர் (866) = <sup>2</sup>எங்குமுள்ள எல்லாவற்றையும் நடத்தும் தமது கட்டளை எக்காலத்திலும் எவ்விடத்திலும் எதனாலும் தடைப்படாமலிருப்பவர்.

அபாம்பிதி = <sup>3</sup>கடல் கடையப்படும்போது அதற்காதாரமாகத் தாங்கினவர்.

அபிப்ராயர் = <sup>4</sup>ஸாத்திகதர்மத்தையனுஷ்டித்து நிர்மலராயிருக்கும் அடியார்களினால் வேறுபலனைவிரும்பாது தாமே பரமோத்தேயமாக நினைக்கப்படுகிறவர்.

அம்போசிதி = <sup>5</sup>எல்லா உலகங்களையும் தாங்கும் பீடம்போன்ற கூர்மருபியாகக் கடலில் தம்மாலேயே தாம்வைக்கப்படுகிறவர்.

அம்ருத்யு = <sup>6</sup>ம்ருத்யுவைத்தடுப்பவர் ; நரலிம்மமூர்த்தி ; ம்ருத்யுவுக்கு ம்ருத்யுவாயிருப்பவர்.

அம்ருதபர் = <sup>7</sup>அம்ருதரூபமான ஹவிஸைக்குடிப்பவர் ; அல்லது, சம்முடைய அனுஷ்டானத்தை அனுஷ்டித்து நடப்பவர்களுக்குப் பரமபதத்தில் தம்மை அனுபவிப்பதாகிய அம்ருதமென்கிற பரமானந்தத்தைக் காப்பாற்றுகிறவர்.

அம்ருதர் = <sup>8</sup>முக்தியை அளித்து மூப்பு இறப்புக்களை ஒழிப்பவர் ; அல்லது, எக்காலமும் ஸேவித்தாலும் போதுமென்று தோன்

<sup>1</sup> காங்குரோதமுதலிய உட்பகைகளாலும் அஸுரர்முதலிய வெளிப்பகைகளாலும் வெல்லப்படாதவர்.

<sup>2</sup> பகைவர்களால் வெல்லப்படாதவர்.

<sup>3</sup> கடலாயிருப்பவர்.

<sup>4</sup> புருஷார்த்தங்களை விரும்புகிறவர்களால் பிரார்த்திக்கப்படுகிறவர் ; அல்லது, ஸம்ஹாரகாலத்தில் ஜகமனைத்தும் தம்மிடம்வந்தடையும்படி இருக்கத்தக்கவர்.

<sup>5</sup> நான்கு ஜலங்களென்று வேதங்களில் சொல்லப்படும் தேவர் மனுஷ்யர் பித்ருக்கள் அஸுரர் இவர்களைத்தாங்குகிறவர் ; அல்லது கடலாயிருப்பவர்.

<sup>6</sup> அழிவும் அதற்குக்காரணமும் இல்லாதவர்.

<sup>7</sup> ஆத்மமானந்தமென்றும் அம்ருதரஸத்தைக்குடிப்பவர் ; அல்லது, கடல் கடைந்து உண்டான அமுதம் அஸுரர்களால் அபகரிக்கப்பட்டதை வாங்கித் தேவர்களையும் குடிப்பித்துத் தாமும் குடிப்பவர்.

<sup>8</sup> அழிவில்லாதவர்.

ருமல் மேன்மேலும் விருப்பத்தைவினைவித்து அமுதம்போலச் சுவை யுள்ளவராயிருப்பவர்.

அம்ருதவபு= <sup>1</sup>தமதுதிவ்யமங்களவிக்ரஹமும்அமுதம்போலப் போக்யமாயிருப்பவர்.

அம்ருதாசர்= <sup>2</sup>பக்தர்களுக்குத் தமது குணங்களென்னும் அமுதை உண்டுகிறவர்.

அம்ருதாம்ருதப்பவர் = <sup>3</sup>எல்லாத்தாபங்களையும்போக்கிப் புஷ்டியை உண்டாக்குவதும் இறந்தவரைப் பிழைப்பிப்பதுமாகிய அமுதம் நிறைந்த கிரணங்களோடு கூடிய சந்திரனும் தமதுமனத்திலிருந்து உண்டானதுபற்றி இந்தக் குணச்சிறப்புக்களை அடைந்தானென்னும் படி யிருப்பவர்.

அமரப்ரபு=பிரம்மாதி தேவர்களுக்கும் ஸ்ருஷ்டிமுதலான அதிகாரங்களைக்கொடுத்து நடத்துகிறவர்.

அமரீ= <sup>4</sup>பக்தர்கள் விஷயத்தில் தம் உயர்வை நினையாதவர் ; ஆதலாலன்றோ பாண்டவதூதராகச் சென்றது ?

அமிதவிக்ரமர் (519)= <sup>5</sup>அளவிடப்படாத சக்தியையுடையவர் ; பக்தர்கள் தியானத்திலும் ஆராதனத்திலும் நினைக்கத்தக்க பிரகிருதி முதலான தத்வங்களெல்லாவற்றையும் தாங்குவதான ஆதார சக்தியை உடையவரென்பது.

அமிதவிக்ரமர் (647)= <sup>6</sup>திரிவிக்ரமாவதாரத்தில் மூவுலங்களிலும் தமது திருவடிப்பதிப்பு அடங்காமலிருந்தவர் ; யமுனாதீரத்தில் த்ரிவிக்ரமாவதாரம் இருக்கிறது.

அமிதாசநர்= <sup>7</sup>இடையர்கள் இந்திரனுக்காகச் செய்த அளவற்ற அன்னராசியைத் தாம் உண்டவர்.

1 அழியாததேகமுள்ளவர்.

2 ஆத்மாபந்தமென்னும் அமுதை உண்பவர் ; அல்லது, தேவர்களுக்கு அமுதம் கொடுத்தபிறகு தாமும் அதை உண்டவர் ; அல்லது, பலனழியாதவரு ப்பமுள்ளவர்.

3 திருப்பாற்கடல் கடைந்தபோது சந்திரன் உண்டாவதற்குக்காரண மானவர்.

4 ஆத்மாவல்லாதவற்றை ஆத்மாவாக நினையாதவர்.

5 த்ரிவிக்ரமாவதாரத்தில் அளவிடக்கூடாத மூன்று அடிவைப்புக்களை யுடையவர் ; அல்லது, அளவற்ற பராக்ரமமுடையவர்.

6 யாரா உம் பிடிக்கப்படாத பராக்ரமமுள்ளவர் ; அல்லது, அளவற்ற மகிமையுள்ளவர்.

7 ஸம்ஹாரகாலத்தில் அளவற்ற உலகங்களை உண்டவர்.

அமூர்த்தி= <sup>1</sup>பஞ்சபூதமயமான ரூபத்தைவிட வேறு சரீர முடையவர் ; அப்ராகிருத திவ்யமங்கள் விக்கிரகமுடையவரென்பது.

அமூர்த்திமாந்= <sup>2</sup>உருவமில்லாத மூலப்பிராகிருதி ஜீவாத்மா முதலியவற்றிற்கும் ஸ்வாமியாயிருப்பவர்.

அமேயாத்மா (103)= <sup>3</sup>ஆய்ந்திருக்களுக்கு உணுகூறும் செய்யு முறை இவ்வளவென்று வரையறுக்கக்கூடாத ஸ்வபாவமுடையவர்.

அமேயாத்மா (181)= <sup>4</sup>பலவகைக்குணங்கள்நிரம்பி அகாதமான கடல்போலிருப்பதனால் அளவிடக்கூடாத தன்மையுள்ளவர்.

அமோகர் (111)= <sup>5</sup>தமது ஸம்பந்தம் வீண்போகாதவர்.

அமோகர் (156)= <sup>6</sup>தம்மை அடுத்தவர்களும் வீண்போகாம லிருக்கச்செய்பவர் ; பலிசக்கரவர்த்தி இந்திரன் இருவருக்கும் வித்தி யாசமின்றி சிறந்தஅணுகூறத்தைசெய்தவரென்பது.

அயோநிஜர்= <sup>7</sup>கர்ப்பத்தில் பிறவாதவர் ; ஸாஸ்வதரென்னும் அவதாரத்தில் பகவானுடைய வாக்கினின்றும் பிறந்ததனால் கர்ப்பத் தில் பிறவாதவர்.

அர்க்கர்= <sup>8</sup>இவர் மகாத்மாவென்றும் மிக்கதர்மிஷ்டரென்றும் அஸுரர்களால் துதிக்கப்பெற்றவர்.

அர்ச்சிதர்= <sup>9</sup>எக்காலங்களிலும் எல்லாப் புண்யகூஷ்த்திரங்க ளிலுமுள்ளகோவில்களிலும் வீடுகளிலும் பக்தர்கள் கண்ணாற்கண்டு பூஜிப்பதற்கெனிய அர்ச்சாவதாரமெடுத்திருப்பவர் ; இந்த அர்ச்சாவ தாரம் பரஸ்வரூபம்போல எட்டாததுமன்று ; உபேந்திராவதாரம் மனுஷ்யாவதாரமுதலியவற்றைப்போல ஓரிடத்திலும் ஒருகாலத்திலு மாத்திரமிருப்பதுமன்று ; எப்போதும் எல்லா கூஷ்த்திரங்களிலும் யாவராலும் பிரத்தியக்ஷமாகக் காணக்கூடியது.

1 கடினரூபம்இல்லாதவர் ; அல்லது, தேஹமில்லாதவர்.

2 வினை உடம்பிலில்லாதவர்.

3 அளவிடக்கூடாதஸ்வரூபமுள்ளவர்.

4 யாராலும் அறியக்கூடாத ஞானமுள்ளவர்.

5 பூஜிப்பவருக்கும் துதிப்பவருக்கும் த்யானிப்பவருக்கும் எல்லாப்பலன் களையும் அளிப்பவர் ; அல்லது, தமது ஸங்கல்பம்மாறாதவர்.

6 தமதுஒருசெய்கையும் வீண்போகாமலிருப்பவர்.

7 ' (579) வாசஸ்பதி' பார்க்க.

8 பிரம்மாதேவர்களால் துதிக்கப்பெற்றவர்.

9 எல்லாலோகங்களாலும் பூஜிக்கப்பட்ட பிரம்மாதேவர்களாலும் பூஜிக்கப்பெற்றவர்.

அர்ச்சிஷ்மாந்= <sup>1</sup>பக்தர்களுக்கு மறைந்திருக்கும் தமதுபிரபாவத்தை அறியும்படி அவர்களுடைய அகக்கண்களையும் புறக்கண்களையும் திறக்கும் திறமையுள்ள அப்ராகிருதமான பேரொளியுடையவர்.

அர்த்தர்= <sup>2</sup>நன்றாக அறிந்து உறுதியாகப்பக்திசெய்யும் உயர்ந்த அதிகாரிக்குத் தாமே பயனாயிருப்பவர்.

அர்ஹர்= <sup>3</sup>வேறொன்றிலும் விருப்பமில்லாத பக்தர்களுக்குத் தாம் ஒருவரே தகுதியாயிருப்பவர்.

அரவிந்தாக்ஷர்= தாமரைமலர்போன்ற அழகிய திருக்கண்களையுடையவர்.

அரௌத்ரர்= <sup>4</sup>எல்லாவற்றிற்கும்மேலான ஐஸ்வர்யம் இருக்கையிலும் கல்யாணகுணங்களின் குளிர்ச்சியினால் கடுமைதணிக்கப்பட்டு ஸௌம்யமாயிருப்பவர்.

அவ்யக்தர்= <sup>5</sup>மனுஷ்யாவதாரத்தில் மறைந்திருப்பதனால் தம் மகிமை யாருக்கும் வெளிப்படாமலிருப்பவர்.

அவ்யங்கர்= <sup>6</sup>சிகைக்ஷ வ்யாகரணம் சந்தஸ் நிருக்தம் ஜ்யௌதிஷம் கல்பம்என்னும் ஆறுவேதாங்கங்களும் தம்மிடத்தில் குறைவின்றி நிரம்பியிருப்பவர்.

அவ்யயர்= <sup>7</sup>யாரும் தம்மைவிட்டு விலகாமலிருப்பவர் ; முக்தர்கள் அவரைப்பிரிவதில்லை என்பது.

அவிஜ்ஞாதா= <sup>8</sup>ஆஸ்ரிதர்களுடைய குற்றங்களை அறியாதவர்.

அஜர் (96)= <sup>9</sup>தம்மைப்பற்றினவர்கள் தம்மை அடைவதற்கு இடையூறுவற்றை எல்லாம் விலக்குகிறவர்.

அஜர் (206)= <sup>10</sup>மற்றவர்களைப்போல ஜனியாதவர் ; தூணில் பிறந்தவர் என்பது குறிப்பு.

<sup>1</sup> சூரியன் முதலானவர்களுக்கும் ஒளியைக்கொடுக்கும் சிவந்த ஒளியுள்ளவர்.

<sup>2</sup> ஸ-கஸ்வரூபியாதவின் யாவராலும் விரும்பப்படுகிறவர்.

<sup>3</sup> பூஜிக்கப்படுகிறவர்.

<sup>4</sup> வினை காமம் குரோதம் என்னும் மூன்று கொடுஞ்செய்கையும் இல்லாதவர்.

<sup>5</sup> இவர் இப்படிப்பட்டவரென்று யாராலும் அறியக்கூடாதவர்.

<sup>6</sup> ஞானமுதலிய குணங்கள் நிரம்பியிருப்பவர் ; அல்லது, புலப்படாதவர்.

<sup>7</sup> நாசமற்றவர் ; அல்லது, விகாரமற்றவர்.

<sup>8</sup> பரப்ரம்மமாகிய பகவான் ஞான்ஸ்வரூபியாதவின் ஞானமுள்வரல்லர்.

<sup>9</sup> ஜனனமில்லாதவர்.

<sup>10</sup> எல்லாவற்றையும் வியாபித்திருப்பவர் ; அல்லது, நடத்துகிறவர்.

அஜர் (524) = 1 ப்ரகிருதி, மஹத், அகங்காரம், ஐந்துபூதங்கள், ஐந்து தன்மாத்தரைகள், ஐந்து ஞானேந்திரியங்கள், ஐந்துகர்மேந்திரியங்கள், மனம், புருஷனென்னப்படும் ஜீவாத்மாஆகிய இவ்விருபத்தைந்து தத்வங்களின்முடிவில் இருபத்தாறாவது தத்வமாகண்ணப்படுகிறவரும் ப்ரணவத்துக்கு முதலாகிய அகாரத்தின்பொருளுமான ஸ்ரீமந்நாராயணரூபியாயிருப்பவர்.

அஜிதர் = 2 ஜனனமரணமுதலானப்ரகிருதித்ரம்ங்களினால் வெல்லப்படாத அஜிதைஎன்னும் ஸ்ரீவைகுண்டநகருக்கு அதிபதி.

அஸ்வத்தர் = 3 இன்றைக்கிருப்பது நாளேக்கிராதுஎன்னும்படி அரித்தியமானபதங்கள்பெற்ற இந்திரன் சூரியன்முதலானவர்களுள் அனுப்பிரவேசித்து எல்லாவற்றையும்நடத்துகிறவர்; (அஸ்வ: + ஸ்த: என்றுபகுக்க;) 'மேல் வேரும் கீழ் கிளைகளுமுள்ள அனாதியான அஸ்வத்தமென்று சுருதியில்சொல்லியபடி கீழுள்ள உலகங்களுக்கெல்லாம் காரணமாக மேலேவிளங்கும் அரசமரம்போலிருப்பவர்' என்பது நிருக்தி.

அஸங்க்யேயர் = 4 எண்ணிறந்த சேதனசேதனங்களாகிய விபூதி களையுடையவர்.

அஸத் = 5 துஷ்டர்களுக்கு நீழிகாலம் முடிவில்லாதஸம்ஸாரதுக்கத்தைக்கொடுப்பவர்.

அஹஸ் = 6 தம்மைப்பற்றினவன் கெட்டு இழிவான கதிக்குப் போகாமல் செய்பவர்; அல்லது, அனாதியான அவித்தைஎன்னும் நித்திரையிலிருந்து தம்ஸ்வரூபத்தை அறிவித்துக் கண்விழிக்கச் செய்வதனால் பகல்போன்றவர்.

அஹ்ஸ்ஸம்வர்த்தகர் = 7 பகல்முதலிய -பிரிவுகளோடுகூடியகாலசக்ரத்தை உருட்டுகிறவர்.

அக்ஷரர் (17) = 8 அனுபவிக்க அனுபவிக்கக் கரைகடந்த கல்

1 அகாரப்பொருளாகிய விஷ்ணுவினிடத்திற்பிறந்த மன்மதனாயிருப்பவர்.

2 அவதாரங்களில் யாராலும் ஜயிக்கப்படாதவர்.

3 நாளேக்குறில்லாத அரித்யவஸ்துவாகவுயிருப்பவர்; அல்லது, அரசமரம்போலிருப்பவர்.

4 நாமரூபங்கள்முதலிய பேதங்களற்றிருப்பவர்.

5 பெயர்வடிவமுதலிய அவித்தையோடுகூடிய பிரம்மம்.

6 பகல்போலப் பிரகாசமாயிருப்பவர்.

7 பகலை உண்டாக்கும் ஸூர்யரூபி.

8 அழியாமலிருப்பவர்; அல்லது, கர்மபலனை அனுபவிப்பவர்; ஜீவனும் பிரம்மமும் ஒன்றாதவின் ஜீவனது கர்மபலன் பிரம்மமே அனுபவிப்பதென்பது.

யாணகுணங்கள் மேன்மேலும் புலப்படுவதனால் அனுபவஸுகம் முடிவுபெறாமல் விருத்தியாகும்படி இருப்பவர்.

அக்ஷரர் (482) = எந்தக்கால்த்திலும் எந்தத்தேசத்திலும் குணங்களும் ஸ்வரூபமும் குறையாதவர்.

அக்ஷோப்யர் (807) = <sup>1</sup>ஆழ்ந்தகருத்துள்ளவராதலின்யாராலும் மாற்றமுடியாதவர்.

அக்ஷோப்யர் (999) = <sup>2</sup>சரணாகதர்களுக்கு அபயம் கொடுப்பதென்கிற உறுதியான விரதத்திலிருந்து எந்தக்காரணத்தினாலும் அசைக்கமுடியாதவர் ; அல்லது, தமதுமகிமைபினால் யாராலும்வெல்லக்கூடாதவர்.

ஆத்மயோநி = <sup>3</sup>பாலுடன் சர்க்கரையைச் சேர்ப்பதுபோலத் தம்மை அனுபவிப்பவனைத் தம்மிடம் சேர்ப்பிப்பவர்.

ஆத்மவாந் = <sup>4</sup>ஸுகிருதத்தைச்செய்யும் ஆத்மாக்களின் ஸ்வரூபம் செய்கைமுதலியவை எல்லாம் தம்மதீனமாகஇருப்பதனால் ஆத்மாக்கள் தம்முடைய சொத்துக்களாக இருப்பவர்.

ஆதாரநிலயர் = <sup>5</sup>தர்மிஷ்டர்களாதலால் உலகங்களைத் தாங்குகிற வர்களாகிய ப்ரஹ்மாதர் விபீஷணர் பாண்டவர்முதலான ஸாதுக்களுக்கு ஆதாரமாயிருப்பவர்.

ஆதித்யர் (39) = <sup>6</sup>சூரியமண்டலத்திலிருப்பவர்.

ஆதித்யர் (568) = <sup>7</sup>தம்மைச் சொல்லுவதாகிய அகார எழுத்தினால் அடையத்தக்கவர் ; ஆத் இத்ய: என்று பிரிக்க ; அகரம் ஸங்கர்ஷணமந்திரத்துக்குப் பீஜம் ; அல்லது, 'ஆதித்ய' ஒருபதம் ; முன் ஜன்மத்தில் அதிதியாயிருந்ததேவகியின் புத்ரர்.

<sup>1</sup> காமக்குரோதமுதலியவற்றினாலும் சப்தாதிவிஷயங்களினாலும் அஸுரர்களினாலும் கலக்கக்கூடாதவர்.

<sup>2</sup> சக்ராயுதமிருப்பதனாலேயே எதிரிகள் யாராலும் கலக்கக்கூடாதவர்.

<sup>3</sup> தாமே ஜகத்துக்கெல்லாம் உபாதானகாரணமாயிருப்பவர்.

<sup>4</sup> தமக்கு வேறு ஆதாரமின்றித் தம்மகிமையை ஆதாரமாகக்கொண்டிருப்பவர்.

<sup>5</sup> எல்லாவற்றையும் தாங்குவனவாகிய பஞ்சபூதங்களுக்கும் ஆதாரமாயிருப்பவர்.

<sup>6</sup> ஸூரியமண்டலத்திலிருக்கும் பொன்மயமானபுருஷர் ; அல்லது, பன்னிரண்டுஆதித்யர்களில் ஒருவரானவின்னு ; அல்லது, அதிதிஎன்னப்படும் பூமிதேவிக்குஅதிபதி ; அல்லது, சூரியன் ஒருவனே அநேக ஜலபாத்திரங்களில்பிரதிபலிப்பதுபோலப் பரமாத்மா ஒருவரே அநேக சரீரங்களில் தோற்றுவதனால் ஸூரியன்போன்றவர்.

<sup>7</sup> அதிதியிடத்தில் வர்மனராக அவதரித்தவர்.

ஆதிதேவர் (335)—உலகத்துக்கு முதற்காரணமாயிருந்து உலகம்படைப்பதுமுதலிய வினையாட்டுக்களினால் மகிழ்ந்திருப்பவர்; இதனால், லீலாவிபூதியாகிய பிரகிருதியை நடத்துவது தெரிவிக்கப்படுகிறது.

ஆதிதேவர் (491)—<sup>1</sup>பிரம்மாதேவருக்கும் முந்தினவரும் பிரகாசிப்பவருமானவர்.

ஆனந்தர்=<sup>2</sup>வாக்குக்கும் மனத்துக்கும் எட்டாத பேரானந்தமுடையவர்.

ஆவர்த்தநர்=ஸம்ஸாரத்தை ஏற்றத்தைப்போலக் கீழும்மேலும் மாகத் திருப்புகிறவர்.

ஆஸ்ரமர்=<sup>3</sup>ஸ்ரமத்தைப் போக்குகிறவர்; புண்யலோகங்களிலிருந்து மீண்டு ஸம்ஸாரத்தில்வந்தவரைப் பிரம்மஞானம் நிரம்பிய வைஷ்ணவகுலங்களில் பிறப்பித்து அவர்கள் அதுவரையில் அலைந்ததனால் உண்டான ஸ்ரமத்தைஆற்றுகிறவர் என்பது.

இந்த்ரகர்மா=<sup>4</sup>சரணுகதர்களான இந்திராதி தேவர்களுக்காக அஸ்ரர்களை வஞ்சிப்பதுமுதலிய காரியங்களைச் செய்தவர்.

இஜ்யர்=<sup>5</sup>காம்யபலனைக் கருதுகிறவர்களால் இந்திராதிதேவ தாருபியாக ஆரதிக்கப்படுகிறவர்; தேவர்களுக்கு அந்தர்யாமியாதலால் தேவபூஜைகளைத்தும் அவரையே சேருகின்றன.

இஷ்டோவிசிஷ்டர்=<sup>6</sup>பிரளயகாலத்தில் தம்உதரத்தினால்வகிக்கப்பட்டயாவரும் வித்தியாஸமின்றித் தாய்போல விரும்பும்படி இருப்பவர்.

ஈசாநர்=சராசரங்கள் எல்லாவற்றையும் நடத்துகிறவர்; ஸம்ஸாரிகளுக்கும் முக்தர்களுக்கும் பரிசுத்தஸ்வரூபமிருந்தாலும் அது

1 எல்லாப்பிராணிகளையும் தாங்கிகப்பவரும் அவற்றிற்குத் தேவதையுமானவர்.

2 ஆனந்தஸ்வரூபமானவர்.

3 ஸம்ஸாரமென்னும் வனத்தில் திரிபவர்களுக்கு ஆசிரமம்போல இளைப்பாறமிடமாயிருப்பவர்.

4 இந்திரனைப்போன்ற செய்கையுள்ளவர்; உலகங்களுக்கு ஈசுவரராயிருப்பவரென்பது.

5 யஜ்ஞபலன்களைக் கொடுப்பாராதலின் யஜ்ஞங்களினால் ஆரதிக்கப்படுகிறவர்.

6 இரண்டு நாமம்; இஷ்டர்=ஆனந்தரூபியாயிருப்பதனால் எல்லாராலும் விரும்பப்படுகிறவர்; அல்லது, யாகங்களினால் பூஜிக்கப்படுகிறவர். விசிஷ்டர்=அந்தர்யாமியாயிருப்பதினாலும் தம் உயர்வினாலும் எல்லாவற்றிலுஞ்சிறந்தவர்.



முறையே மறைந்தும் மறைவிலிருந்து வெளிப்பட்டும் இருப்பது போலன்றி எல்லாவற்றையும் நடத்தும் ஸர்வசக்தி எக்காலமும் குறையாமலிருப்பவர் என்பது.

ஈஸ்வரர் (36) = <sup>1</sup>சுத்தஸ்வரூபத்தில் பார்க்கிலும் அவதாரங்களில் ஈஸ்வரத்தன்மை மிக்கவிசேஷமாகப் பயன்படும்படி இருப்பவர்.

ஈஸ்வரர் (75) = <sup>2</sup>அளவில்லாத நித்யவிபூதியிலும் தாம் நினைத்தது தடைப்படாமலிருக்கும்படி ஸத்யஸங்கல்பரர்னவர்.

உகரர் = <sup>3</sup>தர்மவிரோதிகள்விஷயத்தில் கொடியவராயிருப்பவர்.

உத்தரர் = <sup>4</sup>அஸூரர்களால் உண்டான ஆபத்தினின்றும் ப்ரம் மாதிகேதவர்களைக் கரையேற்றுபவர் ; அல்லது, தேவகாரியத்துக்காக யோகநித்திரையை விட்டு எழுந்து முயலுகின்றவர்.

உத்தாரணர் = <sup>5</sup>யானையையும் முதலேயையும் குளத்திலிருந்து கரையேற்றினவர்.

உத்பவர் (375) = <sup>6</sup>கயிற்றினால் கட்டப்பட்ட அவருடைய உருவத்தைத் தியானிப்பவர்களுக்கு ஸம்ஸாரபந்தத்தை ஓடச்செய்பவர்.

உத்பவர் (796) = <sup>7</sup>மோக்ஷத்தை உபதேசிப்பதாக வெளியில் காண்பிப்பதினால் ஸம்ஸாரத்தைக் கடந்தவர்போலிருப்பவர்.

உதாரதி = <sup>8</sup>யாவராலும் ஆஸ்ரயிக்கப்படத்தக்க சிறந்தஞான முள்ளவர் ; ஸர்வஜ்ஞர்.

உதீர்ணர் = <sup>9</sup>வெளிக்கண்ணாலும் காணப்படும்படி வெளிப்படையாக அவதரிப்பவர் ; அவதாரங்களினால் தம் ஸ்வரூபத்தை ஸந்தேகமற வெளிப்படுத்துகிறவரென்பது.

1 இயற்கையான ஐசுவரியமுள்ளவர்.

2 ஸர்வசக்தியுள்ளவர்.

3 சூரியன் முதலானவர்களும் அச்சத்துடன் தம் தம்வேலைகளை நடத்தும்படி கண்டிப்பாக ஆஜ்ஞையைச் செய்பவர்.

4 ஸம்ஸாரக்கடலிலிருந்து கரையேற்றுபவர் : அல்லது, எல்லாவற்றிலும் சிறந்தவர்.

5 ஸம்ஸாரக்கடலிலிருந்து கரையேற்றுகிறவர்.

6 ப்ரபஞ்சமுண்டான தற்குக்காரணமானவர் ; அல்லது, ஸம்ஸாரப்பற்று இல்லாதவர்.

7 உத்க்ருஷ்டமான அவதாரங்களைச் செய்தவர் ; அல்லது, ஜனனமில்லாதவர்.

8 'வாசஸ்பதி' பார்க்க.

9 எல்லாப் பிராணிகளுக்கும் மேலானவர்.



உபேந்தர்= <sup>1</sup>துவாதசாதித்யர்களில் இந்த்ரனுக்கு இளையவராக அவதரித்த பன்னிரண்டாவது ஆதித்யராகிய உபேந்தராயிருப்பவர்.

ஊர்த்வகர்= <sup>2</sup>எல்லாவற்றிலும் உயர்ந்தவர்.

ஊர்ஜிதசாஸனர்= <sup>3</sup>பரம்மா இந்த்ரன்முதலிய தேவர்களாலும் தாண்டமுடியாத உறுதியானகட்டளையையுடையவர்.

ஊர்ஜிதர்=விரோதிகளைக் கொல்வது கட்டுவதுமுதலிய செய்கைகளில் சிறந்தவன்மையுள்ளவர்; நமசிமுதலான பகைவர்களை அடக்கினவரென்பது குறிப்பு.

ஏகபாத்= <sup>4</sup>ஒருபாகத்தினால் அவதரித்திருப்பவர்; முழுருபத்தின்பெருமை எண்ணவும் ஒண்ணுதென்பது.

ஏகர்= <sup>5</sup>மகிமையில் தமக்கொப்பாக எண்ணக்கூடியவர் மற்றொருவருமில்லாமையினால் ஒருமையாயிருப்பவர்; எவ்வகையிலும் ஒப்பில்லாதபகவானை யாருடனும்சேர்த்து எண்ணக்கூடாமையால் ஒருவரென்று சொல்வது.

ஏகாத்மா= <sup>6</sup>சேதனசேதன வர்க்கங்களனைத்துக்கும் ஒருவரே சேஷியும் ஸ்வாமியும் ஆளுகிறவரும் ஆதரிப்பவருமாயிருப்பவர்.

ஐஜஸ்தேஜோத்யுதிதர்= <sup>7</sup>பலத்தையும் பிறரைவெல்லும் திறமையாகியபராக்ரமத்தையும் அல்லது கீர்த்தியையும் ஒளியையுமுடையவர்.

ஐஷதம்= <sup>8</sup>ஸம்ஸாரமென்னும் கொடிய விஷத்தையிவ்ருத்தி செய்யும் மருந்தாயிருப்பவர்.

க்ரது= <sup>9</sup>அக்னிஷ்டோமமுதலிய ஸோமபானமுள்ள யாகங்கள் எழுவகைகளாலும் ஆரதிக்கப்படுகிறவர்.

1 இந்த்ரனுக்கு மேற்பட்டவரென்னவுமாம்.

2 எல்லாவற்றிற்கும்மேலிருப்பவர்.

3 உறுதியான வேதம்ஸ்மிருதிஎன்னும் கட்டளையையுடையவர்.

4 உலகமனைத்தும் அவரது ஒருபாகத்தில் அடங்கியிருப்பது.

5 பேதமில்லாதவர்; ஒருவரே ஸத்யமாயிருப்பவரென்பது.

6 ஒரே ஆத்மா; வியாபித்திருப்பவர்.

7 'ஐஜஸ்=பலமுள்ளவர்களின் பலமாயிருப்பவர். தேஜஸ்=பராக்ரமமுள்ளவர்களின் பராக்ரமமாயிருப்பவர். த்யுதிதர்=அறிவென்னும் ஒளியுள்ளவர்' என்று மூன்றாகவும் கொள்ளலாம்.

8 ஸம்ஸாரரோகத்துக்கு மருந்தாயிருப்பவர்.

9 யுபஸ்தம்பம் நாட்டிச் செய்யப்படும் யாகங்களாயிருப்பவர்.

க்ரமர்= <sup>1</sup>அளவற்ற நித்யஸ்வரயத்தினால் எல்லாவற்றையும் வியாபித்து அபிவிருத்தி அடைந்திருப்பவர்.

க்ராமணீ= <sup>2</sup>பரமபதத்தில் நித்யஸூரிகளின் கூட்டத்திற்கு அதிபதியாயிருப்பவர்.

க்ருசர்= <sup>3</sup>பஞ்சினும் காற்றினும் மிக்கலேசாயிருப்பவர்; இதனால், எங்கும் தடையின்றிச் செல்லும்படியான லகிமாஎன்னும் ஐஸ்வர்யம் சொல்லப்பட்டது.

க்ருதகர்மா= <sup>4</sup>அஸூரர்கள் மோசம்போவதற்காகவே அவர்களின் நாஸ்திகாசாரங்களைத் தாமும் அனுஷ்டித்தவர்.

க்ருதலக்ஷணர்= <sup>5</sup>தாம்அனுக்ரஹிக்கத்தக்கவர்களுக்குத்தாமே அடையாளம் செய்திருப்பவர்.

க்ருதஜ்ஞர் (83)= <sup>6</sup>பூஜைமுதலிய சிறிய உபசாரத்தையும் தமக்கு உபகாரமாக நினைத்து அதை என்றும் மறவாதவர்; பகவானுக்கு அடிமைபூண்டிருப்பதே ஜீவாத்மாக்களின் இயற்கை என்பதை மறந்து அவித்தையினால் ஸ்வதந்த்ரதை ஏற்றிக்கொண்டு நடக்கும் ஸம்ஸாரிகள் புண்ணியவசத்தினால் தற்செயலாக ஏதாவது ஓர் உபசாரம் தமக்குச் செய்தாலும் அதைப்பேருதவியாக மறவாமல் நினைத்துக்கொண்டு அவர்களைக் காப்பாற்றுகிறவர்.

க்ருதஜ்ஞர் (536)= <sup>7</sup>ஸகர்புத்ரர்கள் அபராதம் செய்திருந்தும் அவர்களின் ஸந்ததியான அம்சமான் தம்மைவணங்கின நல்வினையை மட்டுமே அறிந்தவர்.

க்ருதாக்ருதர்= <sup>8</sup>போகம் ஐஸ்வர்யமுதலிய அநித்யபலன்களைத் தரும் ப்ரவ்ருத்திதர்மமாகவும் நித்திய பலனான மோக்ஷத்தைத்தரும் நிவ்ருத்தி தர்மமாகவும் இருப்பவர்.

1 வியாபித்தவர்; அல்லது, ஸ்ருஷ்டியில் உலகம் வியாபிப்பதற்குக் காரணமானவர்.

2 பிராணிகளின் கூட்டத்தை நடத்துகிறவர்.

3 உருவமில்லாதவர்.

4 கார்யங்களுள்ளாம் முடிந்தவர்; ஆகவேண்டுமது ஒன்றுமில்லாதவரென்பது; அல்லது, தர்மமென்னும் கர்மத்தைச் செய்தவர்.

5 நித்யஜ்ஞானரூபியாக இலக்கணம் கூறப்பட்டவர்; அல்லது, சாஸ்திரங்களைச் செய்தவர்; அல்லது, எல்லாப்பொருள்களுக்கும் தனித்தனியே இலக்கணங்களைச் செய்தவர்; அல்லது, தம்மார்பில் ஸ்ரீவத்ஸமென்னும் அடையாளத்தையுடையவர்.

6 பிராணிகளின் புண்யபாவங்களாகிய செய்கைகளை அறிகிறவர்; அல்லது, பத்ரம் புஷ்பமுதலிய அல்பங்களையளிப்பவருக்கும் மோக்ஷத்தையளிப்பதனால் நல்நியழிபவர்.

7 காரியமான பிரபஞ்சமாகவும் ஆத்மாலாகவுமிருப்பவர்.

8 கார்யமாகவும் காரணமாகவுமிருப்பவர்.

க்ருதாகமர் (661) = 1சாஸ்திரங்களை உண்டுபண்ணினவர்.

க்ருதாகமர் (795) = 2நாஸ்திக அனுஷ்டானத்தை ஸ்திரப்பித்துவதற்காகப் புத்தாகமம் ஜைனாகமமுதலிய சமயநூல்களைச் செய்தவர்.

க்ருதாசிஸ் = 3தம்திருக்கல்யாணகுணங்கள்னால் உலகங்களைச் செழிப்பிப்பதில் ஆசையுள்ளவர் ; அல்லது, இடைச்சேரியிலுள்ள நெய் வெண்ணெய்முதலியவற்றை விரும்பினவர்.

க்ருதாந்தக்ருத் = 4யமனைப்போன்ற ஹிரண்யாக்ஷனென்னும் மஹாஸுரனை அறுத்தவர்; அல்லது, வராஹஸ்மிருதியினாலும்வராஹ புராணத்தினாலும் தமது வித்தாந்தத்தை வெளிப்படுத்தினவர்.

க்ருதி = 5ஸம்ஸாரிகளுக்குத் தம்மைப் பூஜிக்க எண்ணமுண்டாவதற்குக் காரணமாகிய ஸுக்ருதத்தையும் அவர்மேல் அனுக்ரகம் வைத்துத் தாமேகொடுப்பவர்.

க்ருஷ்ணர் (58) = 6ஸ்ருஷ்டிமுதலிய லீலைகளின் ரஸத்தினால் எப்போதும் மகிழ்ந்திருப்பவர்.

க்ருஷ்ணர் (554) = 7கார்முகில்போலக் கறுத்தநிறமுள்ளவர் ; வராஹாவதாரமுதலியவற்றில் இந்தநிறம் விசேஷமாகக் கூறப்பட்டிருக்கிறது.

க்ரோதக்ருத் = 8காஸ்யபிரார்த்தனைக்குமுன் க்ஷத்திரியர்கள் மேல் கோபஞ்செய்தவர்.

க்ரோதஹா = 9கோபத்தை ஒழித்தவர் ; க்ஷத்திரியர்களை மூவேழு முறைவதஞ்செய்தபிறகு அந்தக்கோபத்தைக் காசியபர்வேண்டின மாத்திரத்தில் ஒழித்தவர் என்பது குறிப்பு.

1 சுருதிஸ்மிருதிமுதலான சாஸ்திரங்களை வெளியிட்டவர்.

2 வேதத்தை உண்டுபண்ணினவர்.

3 விருப்பங்களற்றவர்.

4 தம்மால் செய்யப்பட்ட உலகத்துக்கு ஸம்ஹாரத்தைச் செய்பவர் ; அல்லது, யமனை ஜயிப்பவர்.

5 முயற்சியாயிருப்பவர் ; அல்லது, செய்கையாயிருப்பவர் ; அல்லது, ஸம்ஹாரம் செய்வதனால் ஹிம்ஸையாயிருப்பவர் ; அல்லது, எல்லாம் தாமாயிருப்பதனால் எல்லாச் செய்கைகளுக்கும் ஆதாரமானவர்.

6 ஸச்சிதானந்த ரூபமாயிருப்பவர் ; அல்லது, கருமைநிறமுள்ளவர்.

7 வ்யாஸ ரூபியானவர்.

8 துஷ்டர்கள்மேல் கோபஞ்செய்தவர் ; அல்லது, 'க்ரோதக்ருத் கர்த்தா' என ஒன்றாகவும் கொள்ளலாம் ; கோபிக்கும் அஸுரர்முதலியவர்களைச் சேதிப்பவர்.

9 ஸாதுக்களுக்குக் கோபத்தைப் போக்குகிறவர்.

க—<sup>1</sup>எல்லாரிடங்களிலும் பிரகாசிப்பவர் ; அழுக்கானவற்றில் வலித்தாலும் பிரகாசிப்பவர்.

கண்டபரசு—<sup>2</sup>ருத்ரருடைய யுத்தத்தைக் கண்டித்த கோடாலி என்னும் ஆயுதத்தை உடையவர்.

கதாக்கர்ஜர்—<sup>3</sup>கதனென்னும்யாதவனுக்கு முன்பிறந்தவர் ; கதனென்பவன் வஸுதேவர்மனைவிகளில் ஒருத்தியாகிய ஸுநாமை என்பவனின் புத்ரன் ; கிருஷ்ணனுக்கு இளையவன்.

கதாதரர்—<sup>4</sup>ப்ரளயகாலாக்னிபோல நான்குபக்கமும் பொரிகளை விசிறிச் சத்ருஸம்ஹாரம்செய்து உலகத்தை ஸந்தோஷப்படுத்துவதனால் கௌமோதகிஎன்று<sup>5</sup>பெயர்பெற்ற சிறந்தகதையைத்தரிப்பவர்.

கதிதர்—<sup>6</sup>சொல்லப்பட்டவையும் சொல்லப்படப் போகின்றவையுமான குணங்கள் நிரம்பிஇருப்பவராக எல்லாச் சாஸ்திரங்களிலும் சொல்லப்பட்டவர்.

கதிஸத்தமர்—<sup>7</sup>சிறந்ததர்மமார்க்கத்தை உபதேசித்தவராதலின் தர்மமார்க்கோபதேச விஷயத்தில் மிகவும் ஆப்தர்.

கநகாங்கதீ—அப்ராகிருதமாகத் தோள்வளைகள்முதலிய திவ்ய பூஷணங்களை எப்போதும் அணிந்திருப்பவர் ; இங்கு, 'கனக' என்பதற்கு அப்ராகிருததிவ்யம் என்பதுபொருள்.

கபஸ்திரேமி—<sup>8</sup>கிரணங்களால் பிரகாசிக்கும் ஆயிரம் முனைகளோடுகூடிய சக்கரத்தை உடையவர்.

கபிரவ்யயர்—<sup>9</sup>அவ்யய : கபி—மாறுதல் ஒன்றுமில்லாதவராக ஸுகத்தைக் காப்பாற்றுகிறவர் ; அல்லது, மாறுதல் ஒன்றுமில்லாத நித்யஸுகத்தை அனுபவிப்பவர்.

<sup>1</sup> ஸுகமென்றுபொருள்படுவதான, 'க' என்னும் சொல்லால் துதிக்கப்படுகிறவர்.

<sup>2</sup> பரசுராமாவதாரத்தில் சத்தருக்களைக் கண்டிக்கும் கோடாலி என்னும் ஆயுதமுடையவர் ; அல்லது, சிவருபி ; அல்லது, அகண்டபரசு—யாராலும் கண்டிக்கப்படாத பரசுவையுடையவர்.

<sup>3</sup> மந்திரத்தினால் முன்னே ஆவிர்ப்பவிக்கிறவர் ; அல்லது, கதன்என்பவனுக்குத்தமையனார்.

<sup>4</sup> புத்திதத்வரூபமாகிய கௌமோதகிஎன்னும் கதையைத்தரிப்பவர்.

<sup>5</sup> வேதங்களால் ஒருவரே பரதத்வமென்று கூறப்பட்டவர்.

<sup>6</sup> எல்லாருக்கும் கதியாகவும் மிகஉயர்ந்தவராகவுயிருப்பவர்.

<sup>7</sup> உட்டமாயிருக்கும் கிரணங்களின் நடுவில் ஸூர்யரூபமாயிருப்பவர்.

<sup>8</sup> இரண்டொமம். கபி=சூரியகிரணங்களினால் ஜலத்தை இழுப்பவர் ; அல்லது, வராகாவதாரமேடுத்தவர். அவ்யயர்=பிரளயகாலத்தில் உலகமெல்லாம் அடங்குமிடமாயிருப்பவர்.

கபிலர்—<sup>1</sup>சுற்றிலும் மின்னிக்கொண்டிருக்கும் மின்னலின் நடுவில் விளங்கும் நீருண்டமேகம்போலப் பரந்தஒளியாகிய நித்யவிபூதியின் நடுவில் விளங்குகிறவர்.

கபிலாசார்யர்—<sup>2</sup>கபிலரென்னும் ஆசார்யராயிருப்பவர்; புகையில்லாத தணல் நிறமுள்ளவராதலின் கபிலர் என்றும், ஸாங்கியசாஸ்திரத்தினால் தத்வஞானத்தைப் பரவச்செய்ததுபற்றி ஆசார்யரென்றும் சொல்லப்படுகிறார்.

கபீர்த்ரர்—<sup>3</sup>ராமாவதாரத்தில் தமது மகிமைக்கு ஒவ்வாத மானிடவடிவத்தை விளையாட்டாக எடுத்துக்கொண்டு அதற்கும் மிக வேற்றுமையான வானரஉருவத்தை எடுத்திதுக்கொண்ட தமதுதாஸர்களான தேவர்களுக்கு இந்த்ரராயிருந்தவர்.

கபீரர்—<sup>4</sup>அகாதமாயிருப்பவர்; யாருக்கும்புலப்படாத ஈஸ்வரமகிமை உபநிஷத்தினால்மட்டும் வெளிப்படும்படி இருப்பவர்; அனாதியாகிய அஜ்ஞானத்தினால் கலங்கியிருக்கும் ஸம்ஸாரியும் தேற்றாங்கொட்டையால் தேற்றப்பட்ட தண்ணீர்போலத் தெளிந்துபோகிறுனென்றால் இயற்கையாகவே எப்போதும் பிரகாசிக்கும்பகவான் பிரகாசிப்பதைப்பற்றிச் சொல்லவேண்டிமா என்பது கருத்து.

கபீராத்மா—<sup>5</sup>ப்ரம்மாதேவர்களும் ஆழங்கண்டறியக் கூடாத ஸ்வரூபமுள்ளவர்.

கர்த்தா (316)—<sup>6</sup>தம் கோபத்திற்குக் காரணமான கார்த்தவீர்யார்ஜுனனைத் துணித்தவர்.

கர்த்தா (332)—<sup>7</sup>ஜீவர்களுக்குச் செய்கைகளை உண்டிபண்ணுவதில் தாமே சுதந்திரமாகிற்பவர்; பலத்தை அனுபவிப்பதற்குரிய அதிகாரியான ஜீவன் தன்னுடைய இன்பதுன்பங்களைத் தான் எப்படிவனிப்பனோ அப்படியும் அதற்குமேலாகவும் ஜீவனது அந்த அந்த நிலைமைகளையும் பகவான் கவனிப்பவர் என்பது.

1 கபிலநிறமுள்ள வடவைத்தீயாகக் கடலிலிருப்பவர்.

2 'மஹர்ஷி' பார்க்க.

3 வராகரூபியும் எல்லாருக்கும் ஈசுவரருமாயிருப்பவர்; அல்லது, வானரர்களுக்கு ஈசுவரராகிய ராமர்.

4 ஞானம் ஐசுவரியம் பலமுதலிய அளவற்ற குணங்களினால் அகாதமாயிருப்பவர்.

5 தமது ஸ்வரூபமும் சித்தமும் யாராலும் காணக்கூடாதவர்.

6 உலகத்தைப் படைத்தவர்; 'க்ரோதக்ருத்' பார்க்க.

7 ஸ்வதந்த்ரர்.

கரணம்= <sup>1</sup>அடியார்கள் தம்மையடைவதற்குத் தாமே சிறந்த கருவியாயிருப்பவர் ; அறிவுக்குக் கருவிகளான ஞானேந்திரியங்களும் செய்கைக்குக் கருவிகளான கர்மேந்திரியங்களும் பகவானுடைய சக்தியின் ஒருதிவலை சேர்ந்தனல் கரணங்களென்னப்படுகின்றன.

கருடத்வஜர்=கருடனைக் கொடியாகவுடையவர் ; இது ஸர்வே ஸ்வரருக்கே சிறப்பாயுள்ள இலக்கணம்.

கவி=எல்லாவற்றையும் பார்ப்பவர் ; ஸர்வஜ்ஞரென்பது.

கஹநர் (384)= <sup>2</sup>ஜீவர்களுடைய ஸுகதுக்கங்களைத் தம்முடையவையாக நினைப்பதாகிய மஹாகுணத்தில் கரைகடந்தவர்.

கஹநர் (548)= <sup>3</sup>இழிவதற்கரியவர் ; உட்பொருள்கள் வெளியே காணப்படும்படி தெளிவாயிருப்பினும் கருங்கடல் இழிவதற்கு அரிதாயிருப்பதுபோல உபநிஷத்தினால் குணங்கள் அறியப்பட்டாலும் அளவற்றிருப்பதனால் கிரஹிக்கக்கூடாமலிருப்பவர் என்பது.

காந்தர் (297)=தமது வடிவழகு மென்மைமுதலிய குணங்களினால் யாவராலும் விரும்பப்படுகிறவர்.

காந்தர் (660)= <sup>4</sup>யாவராலும் விரும்பத்தக்கவர் ; அதனால்ல ஹோ காமதேவரென்னும் இவர், அப்ஸரவினால் பூஜிக்கப்படுவது ?

காமக்ருத்= <sup>5</sup>அவரவர்விருப்பப்படியே போகமோஷமுதலிய பலன்களைக் கொடுப்பவர் ; ' தமது திருவடித்தாமரைகளில் ஞானிகளுக்கு விருப்பத்தைத் தாமேசெய்கிறவர் ' என்பது நிருத்தி.

காமதேவர்= <sup>6</sup>விரும்பினவற்றையெல்லாம் அளிப்பவர் ; 'எல்லாருக்கும் வேண்டினவற்றையெல்லாம் கொடுக்கும்பகவான் காமதேவர் என்னும் பேரோடு இமயமலையைச்சார்ந்து அப்ஸரவினால் பூஜிக்கப்பட்டிருக்கிறார் ' என்று கூறப்பட்டுள்ளது.

காமப்ரதர்=விரும்பினவற்றையெல்லாம் கொடுப்பவர் ; தம்மை விரும்பினவர்களுக்குத் தம்மையும் மற்றச்சிறியபலன்களைவிரும்பினவர்களுக்கு அவற்றையும் அவரவர்விருப்பப்படி அளிப்பவர் என்பது.

1 உலகத்தின் உற்பத்திக்குக் கருவியாயிருப்பவர்.

2 தம்முடைய ஸ்வரூபமும் சக்தியும் செய்கைகளும் அறியக்கூடாமலிருப்பவர்.

3 இழியமுடியாதவர் ; அல்லது, எல்லாவற்றிற்கும் தாம் சாக்ஷியாக இருப்பதனால் அறியக்கூடாதவர்.

4 அழகான தேகமுள்ளவர் ; அல்லது, பிரம்மாவக்கும் முடிவைச் செய்திருவர்.

5 காமனென்பபெயர் பிரத்யும்னனை உண்டுபண்ணினபிதா.

6 எல்லாராலும் விரும்பப்பட்ட ஈசுவரர்.

காமபாலர்—<sup>1</sup>தாங்கொடுத்தபலன்களைக் காப்பாற்றுகிறவரான காமதேவர்என்னும் அர்ச்சாவிக்காகம்.

காமர்—<sup>2</sup>ஸௌலப்யம் ஒளதார்யம் தயைமுதலிய ஆத்மகுணங் கள்பற்றியும் யாவராலும் விரும்பப்படுகிறவர் ; இந்தக்குணங்களில் சிறிதுபெற்றதினாலேதான் மன்மதனுக்கு உலகத்தை மயங்கச்செய்யும் தன்மையிருப்பது.

காமஹா—<sup>3</sup>தம்குணங்களில் இழிந்தவர்களுக்கு மற்றெல்லா விஷயங்களிலும் விருப்பத்தைக்கெடுப்பவர்.

காமீ—<sup>4</sup>குறைவின்றிக்கொடுக்கச் சிறந்தபலன்களெல்லாம் தம் மிடத்தில் நிரம்பியிருப்பவர்.

காரணர்—<sup>5</sup>இந்திரியங்களாகியகருவிகளால் ஜீவன்களுக்கு அவ் வவற்றின்செய்கைகளை உண்டிபண்ணுகிறவர் ; இந்திரியங்களுக்கும் அதிஷ்டானதேவதைஎன்பது.

காலநேமிரிஹா—<sup>6</sup>காலசக்கரத்தின் நேமியாகிய அவித்தை என் னப்படும் கலிகல்மஷத்தைத் தம்மிடம் சேர்ந்தமாத்நிரத்தில் அழி ப்பவர்; இதற்காகவே பலகூஷத்திரங்களில் அவதரித்திருப்பவசென் பது.

காலர்—<sup>7</sup>குணவிசேஷங்களினால் சராசரங்களனைத்தையும் தம் மிடத்தில் சேர்ப்பித்துக்கொள்ளுகிறவர்.

கிம்—<sup>8</sup>தந்தம் மனோரதங்களை அடைவதற்குவிரும்பி யாவரும் ஒருகாரணமுமின்றித் தெரிந்துகொள்ள விரும்பும்படியிருப்பவர்.

குண்டலீ—<sup>9</sup>தம்திருமேனிக்குத்தகுதியான குண்டலமுதலிய திவ்யபூஷணங்களை எக்காலமும் அணிந்திருப்பவர்.

1 விரும்பினவர்களின் விருப்பங்களைக் காப்பாற்றுகிறவர்.

2 மிக்கஅழகானவர் ; புருஷார்த்தங்களை விரும்புகிறவர்களால் விரும்பப் படுகிறவர்.

3 மோகூத்தைக் கருதும் பக்தர்களுக்கு ஸம்ஸாரப்பற்றுக்களைப் போக்கு கிறவர்; அல்லது, விரோதிகளின் எண்ணங்களைக்கெடுப்பவர்

4 விரும்பினவையெல்லாம் நிரம்பினவர்.

5 மூலகாரணமும் நிமித்தகாரணமுமாயிருப்பவர்.

6 காலநேமிஎன்னும் அஸ்ரனைக்கொன்றவர்.

7 எல்லாவற்றையும் எண்ணுகிறவர்; ஸ்ருஷ்டியிலுள்ள எல்லாபொருள் களின் கணக்குக்களையும் அறிந்திருப்பவர் என்பது.

8 விசாரிக்கப்படும் பிரம்மமாயிருப்பவர்.

9 ஆதிசேஷரூபியானவர் ; அல்லது, ஸூர்யன்போலப் பிரகாசிக்கும் குண்டலங்களையுடையவர்: அல்லது, ஸாங்க்யம் யோகம்ஆகிய இரண்டு மகா குண்டலங்களையுடையவர்.



குணப்ருத் = <sup>1</sup>தம்ஸங்கல்பத்தினால் எல்லாநிலைமைகளிலுமிருக்கும் எல்லாப்பொருள்களையும் தமதுகுணம்போலத் தம்மிடத்தில் வைத்துத் தாங்குகிறவர்; எல்லாம் உட்பட்டிருப்பதாகிய ஈசித்வமென்னும் ஐஸ்வர்யம் சொல்லப்பட்டது.

குந்தர் = <sup>2</sup>ஞானம்வெராக்யமுதலிய முற்படிகளாற் றினவர்களுக் குப் பரபக்தி பரஜ்ஞானம் பரமபக்திகளாகிய மேற்படிகளைக் கொடுப்பவர்; அல்லது, அழிக்கப்பட்டபாவம் திரும்பி அணுகாமலிருக்கும் படி விலக்குகிறவர்.

குந்தார் = <sup>3</sup>குருக்கத்திமலர்போலச் சுத்தமாயிருப்பவர்; அல்லது, குந்தம்என்னப்படுவதாகிய பரதத்வஞானத்தைக் கொடுப்பவர்; அல்லது, 'கும்' என்னப்படும்பாவத்தைப் போக்குபவர்.

குப்தர் = <sup>4</sup>பகவானுடையமகிமையை அறிந்தபூர்வாசார்யர்களால் ரக்ஷிக்கப்பட்டவர்; அவர்களின் ஸம்ப்ரதாயமின்றி மற் றெவ்வகையிலும் அறியக்கூடாதவர் என்பது.

கும்பர் = <sup>5</sup>அவரவர்கண்ணால்கண்டு பழகினஉருவங்களுக்கொப்பான வடிவழகுமுதலியவற்றினால் பக்தர்களால் விரும்பப்படுகிறவர்; அல்லது, கு என்னப்படும்பூமியாகிய ஷேத்ரங்கள் ஆலயங்கள்முதலியவற்றில் தியானத்திற்கும் ஆராதனத்திற்கும் விஷயமாகும்படி பிரகாசிப்பவர்; அல்லது, ஜனனமரணமாத்திரங்களினால் ஸ்வல்பஸம் பந்தமுள்ள பூமியில் யமபடர்முதலிய பயங்களைப்போக்கும் மகாப்பிரபாவத்தோடு பிரகாசிப்பவர்.

குமுதர் (596) = <sup>6</sup>பிரம்மாமுதலிய எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் உரிய சப்தஸ்பர்சமுதலான போகங்களுக்கு இடமாதாலால் கு (பூமி) என்னப்படும் ப்ரகிருதிமண்டலத்திலுள்ள சேதனர்களுக்குப் போகங்களையளித்து மகிழ்ந்திருப்பவர்.

<sup>1</sup> ஸ்ருஷ்டிஸ்திஸம்ஹாரங்களுக்குக் காரணமாகிய ஸத்வரஜஸ்தமோ குணங்களைவகிப்பவர்.

<sup>2</sup> குந்தமலர்போல அழகான அங்கமுடையவர்; ஸ்படிகம்போலத் தெளிவாயிருப்பவர் என்பது; அல்லது, பாசுராமாவதாரத்தில் பூமியைக் கசியப்ருக்கு யாகதக்ஷிணையாகக் கொடுத்தவர்; அல்லது, பூமியில் ஷேத்ரியர்களில்லாமல் கண்டித்தவர்.

<sup>3</sup> குருக்கத்திமலர்போலச் சுத்தமானதர்மபலன்களை அளிப்பவர்; அல்லது, குந்தமலர்போன்ற தர்மபலன்களை அங்கீகரிப்பவர்; அல்லது, ஹிரண்யாக்ஷணக் கொல்லுவதற்காக வராகரூபமெடுத்துப் பூமியைப்பெயர்த்தவர்.

<sup>4</sup> வாக்குக்கும் மனத்திற்கும் எட்டாமல் மறைந்திருப்பவர்.

<sup>5</sup> குடம்போல எல்லாவற்றிற்கும் ஆதாரமாயிருப்பவர்.

<sup>6</sup> பூமில் மகிழ்ந்திருப்பவர்.



குமுதர்(813)=<sup>1</sup>பூமிஎன்னப்படும்பார்க்ருதிமண்டலத்திலேயே மகாத்மாக்களுடன் சேர்ந்து மகிழ்ந்திருப்பவர் ; அல்லது, முக்தியின் பூமியாகிய பரமபதத்தைக்கொடுப்பவர் ; (கு=பூமி, மு=முக்தி.)

குரு=<sup>2</sup>வேதங்களினால் அவரவர் அதிகாரங்களை உபதேசித்த தனால் அவர்களுக்கு ஆசார்யர்.

குருர்க்குருதமர்=<sup>3</sup>எல்லாவித்தைகளையும் பிரம்மாமுதலானவ ருக்கும் உபதேசித்ததனால் ஆசார்யர்களுக்கும் பரமாசார்யர்.

குவலேசயர்=<sup>4</sup>ஸம்ஸாரமுள்ளநான்வரையிலும், 'கு' என்னப் படும் பாகிருதிமண்டலத்தில் பிறந்தும் இறந்தும் இழிவாகச்சுழ ன்றுகொண்டும் தம்தேகங்களுக்கும் இந்திரியங்களுக்கும் தாமே அதிகாரிகளென்று நினைத்துக்கொண்டுமிருக்கும் சேதனர்களை அப்ப டியே நடத்திக்கொண்டு அந்தர்யாமியாயிருப்பவர்.

குஹ்யர்=<sup>5</sup>பரமோபநிஷத்தினால்மட்டும் அறியத்தக்கதும் வெளிப்படையாகப் புலப்படாததுமான திவ்யமங்களவிக்ரஹத்தோடு கூடினவர்.

குஹர்=<sup>6</sup>ஜீவர்களின் இன்பதுன்பங்களைத் தாமடைந்து மாறு வதுமுதலியவகைகளால் உலகமனைத்தையும் ரக்ஷிப்பவர்.

கேசவர் =<sup>7</sup>கறுத்துச்சுருண்டி சேர்ந்து இணங்கியிருக்கும் அழகிய கூந்தலுடையவர்.

கேசவர் (654)=<sup>8</sup>'கிலேசங்களைப் போக்குபவராகியகேசவர்இந் தப் பூலோகத்தில் மதுரைஎன்னும் பெயருள்ள மகாசுஷத்திரத்தி

<sup>1</sup> பூபாரத்தைஒழித்துப் பூமியை மகிழ்விப்பவர்.

<sup>2</sup> 'தேவப்ருத்' பார்க்க.

<sup>3</sup> இரண்டொராமம். குரு=எல்லாக்கல்விகளையும் கற்பிப்பவர் ; அல்லது, எல்லாருக்கும் தந்தை. குருதமர்=பரம்மாமுதலானவர்களுக்கும் பரம்ம ஜ்ஞானத்தின் ஸம்ப்ரதாயத்தைப் பிரவ்ருத்திப்பித்தவர்.

<sup>4</sup> பூமியைச்சுற்றி இருக்கும் கடலில் சயனித்திருப்பவர் ; அல்லது, குல மென்னப்படும் இகைத்தப்பழத்தின்மேலில் இருக்கும் தக்கைகளுக்கிருப்பவர் ; தக்கைகளும் அவருடையபரிவாரமென்பது ; அல்லது, பூமியில்நகரும் ஸர்ப்ப ஜாதியாகிய ஆதிசேஷன்வயிற்றின்மேல் சயனித்திருப்பவர்.

<sup>5</sup> ரகசியமான உபநிஷத்தினால்மட்டும் அறியக்கூடியவர் ; அல்லது, குகைஎன்னப்படும் ஹிருதயாகாசத்தில் வைக்கப்பட்டவர்.

<sup>6</sup> மாயையினால் எல்லாவற்றையும் மறைப்பவர்.

<sup>7</sup> அழகியகூந்தலையுடையவர் ; அல்லது, க, அ, ஈச என்னப்படும் பரம்ம விஷ்ணுமகேசவர்களாகிய மும்மூர்த்திகளையுடையவர் ; அல்லது, க, ஈச என்னும் பரம்மருத்திரர்களைத் தம்வசத்தில் வைத்திருப்பவர் : அல்லது, கேசி என்னும் அஸுரனை வதஞ்செய்தவர்.

<sup>8</sup> சூரியன்முதலானவர்களிடத்திலுள்ள கிரணங்களுக்குரியவர் ; அல்லது, க, அ, ஈச என்னப்படும் பரம்ம விஷ்ணு சிவசக்திகள் மூன்றுக்கும் இருப்

லும் காசியிலும் இரண்டுருபமாயிருக்கிறார்' என்று சொல்லப்பட்ட அர்ச்சாவாதாரமாகிய கேசவர்.

கேசிஹா=கேசிஎன்னும் அஸ்ரனைக் கொன்றவர்.

கோப்தா (498)= 1எல்லாவித்தைகளையும் காப்பாற்றுகிறவர்.

கோப்தா (600)= 2இம்மையிலுள்ள கர்மபலன்களனைத்தையும் ரக்ஷித்தவர்.

கோபதி (497)= 3வேதங்களும் தேசபாஷைகளுமாகிய வாக்குக்கள் எல்லாவற்றையும் நடத்துகிறவர்.

கோபதி (599)= 4போகபூமியான ஸ்வர்க்கத்திற்கும் ஸ்வாமி.

கோவிதாம்பதி= 5வேதங்களையறிந்தஞானிகளால் ஞானமென்னும் யஜ்ஞத்தினால் ஆராதிக்கப்பட்டு அவர்களைக்காப்பாற்றுகிறவர்.

கோவிந்தர் (189)= 6தேவர்கள் செய்யும் துதிகளாகிய வாக்குக்களைப் பெறுகிறவர்.

கோவிந்தர் (543)= 7பூமியைத் திரும்பவும் அடைந்தவர்.

கோஹிதர்= 8ஸம்ஸாரமென்னும்வித்துவினையும் இடமாதலால் கோ (பூமி) என்னப்படும் ப்ரகிருதிக்குப் பலவிதப் படைப்புக்களினால் வரையறையை உண்டிபண்ணுகிறவர்.

சக்திமதாம்ஸ்ரேஷ்டர்= 9சிறந்த சக்தியையுடைய தேவர்கள் முதலானவர்களுக்கும் மிகச்சிறந்தவர்.

சக்ரகதாதாரர்= 10சக்ரம் கதைமுதலிய திவ்யாயுதங்களை உடையவர்; ஸ்ருஷ்டி, ஸ்திதி, ஸம்ஹாரம், நிக்ரஹம், அனுக்ரஹம்ஆகிய பிடமானர்; அல்லது, பிரம்மாவும் சிவனும் தமதுபாகத்திலிருந்து உண்டாக்கியவர்.

1 உலகங்களைக்காப்பவர்.

2 உலகத்தைரக்ஷிப்பவர்; அல்லது, மாயையினால் தம்முடையஸ்வரூபத்தை மறைப்பவர்.

3 கிருஷ்ணாவதாரத்தில் பசுக்களை மேய்த்தவர்; அல்லது, பூமிதேவியின் கணவர்.

4 பூமிக்குப்பதி.

5 வேதவாக்கை அறிந்தவர்களுக்கு ஸ்வாமியாயிருப்பவர்.

6 நஷ்டமாக மறைந்துபோன பூமியை எடுத்தவர்.

7 கோக்களென்னப்படும் வேதாந்தவாக்குக்களினால் அறியப்படுகிறவர்.

8 கிருஷ்ணாவதாரத்தில் கோவர்த்தனமேந்திக் கோக்களைக்காத்தவர். அல்லது, பாரத்தை ஒழித்துப் பூமிக்கு அனுகூலம்செய்தவர்.

9 சக்தியுள்ளப்ரம்மாதிதேவர்களுக்கும் மிகுந்தசக்தியுள்ளவர்.

10 மனஸ்தத்துவமாகிய சக்கரத்தையும் புத்தித்தத்துவமாகிய கதையை யும் லோகரக்ஷணத்திற்காகத்தரிப்பவர்.

ஐந்துசக்திகளே உருக்கொண்டவையான சங்கம், சக்கரம், கதை, சார்ங்கம், நந்தகம்என்னும் ஐந்துதிவ்யாயுதங்களையும் திவ்யபூஷணங்களைப்போலவே எப்போதும் தரித்துக்கொண்டிருப்பவர் என்பது ; அல்லது, பரமேஷ்டி, புருஷன், விஸ்வன், நிவ்ருத்தி, சர்வன் என்று ஐந்துவிதமாகப் பகுக்கப்பட்ட பரமாத்ம சக்திகளின் வடிவங்களாகிய பஞ்சாயுதங்களைத்தரிப்பவர்.

சகரீ (908) = <sup>1</sup>ஸுதர்சனமென்னும் சக்கரமுதலிய திவ்யாயுதங்களை எப்போதும் தரிப்பவர்.

சகரீ (995) = <sup>2</sup>தம்மை ஆஸ்ரயித்ததேவர்களுக்கு விரோதிகளானராக்ஷஸர்களையும்அஸுரர்களையும்மிகான்று அவர்களின் ரத்தத்தினால்சித்திரவர்ணமுள்ளதும் ஜ்வாலைகளோடுகூடினதுமான ஸுதர்சனமென்னும் சக்கரத்தை வகிப்பவர்.

சங்கப்ருத் = <sup>3</sup>பாஞ்சஜன்யம்என்னும்சங்கைத் தம்்திருப்பவள இதழின் அம்ருதத்தினால் போஷிப்பவர் ; அஸாதாரணமான சின்னமான திவ்யசங்கம் உடையவர்என்பது.

சசபிந்து = <sup>4</sup>கெட்டவழி போகிறவர்களை அழிப்பவர்.

சத்ருக்நர் = <sup>5</sup>விஷயங்களில் பிரவ்ருத்திப்பதனால் ராவணன் போலவே பகைகளாயுள்ள இந்திரியங்களை விவேகமென்னும் அம்பினால் அடக்குகிறவர்.

சத்ருஜிச்சத்ருதாபநர் = <sup>6</sup>தமது திவ்யசக்தியினால் பூரிக்கப்பட்டுச் சத்ருக்களைஜயித்தவர்களாகிய ககுத்ஸ்தர் புருகுத்ஸர்முதலியோர்களைக்கொண்டு பகைவரை வருத்துகிறவர்.

சதமூர்த்தி = <sup>7</sup>அர்ஜுனனுக்கு விஸ்வருபதர்சனம் தந்தருளியபடி எண்ணிலாஉருவங்களையுடையவர்.

<sup>1</sup> அந்தக்கரணத்தவ்ருபமான ஸுதர்சனமென்னும் சக்கரத்தை எல்லா உலகங்களையும்காப்பதற்காகத் தரித்திருப்பவர்.

<sup>2</sup> மனத்தத்துவமாகிய ஸுதர்சனமென்னப்படும் சக்கரத்தையுடையவர்; அல்லது, ஸம்ஸாரசக்ரமானது தமது ஆற்றினினால் சுழலும்படி செய்பவர்.

<sup>3</sup> தாமஸாகங்காரமாகிய பாஞ்சஜன்யமென்னும்சங்கத்தை வகிப்பவர்.

<sup>4</sup> முயல்போன்ற களங்கத்தையுடைய சந்திரன் ; அதாவது, சந்திரன் போல எல்லாவற்றையும் போஷிப்பவர் ; ஆனந்தக்கடல்.

<sup>5</sup> தேவர்களுக்குச் சத்ருக்களான அஸுரர்களைக் கொல்லுகிறவர்.

<sup>6</sup> இரண்டுநாமம். சத்ருஜித் = தேவசத்ருக்களான அஸுரர்களை ஜயிப்பவர். சத்ருதாபநர் = அவர்களைத்துன்புறச்செய்கிறவர்.

<sup>7</sup> ஞானரூபியாயிருந்தும் மாயையினால் பலஉருவங்களாகத் தோற்றுகிறவர்.

சதாநந்தர்—<sup>1</sup>தாமும் பிராட்டியும் ஒருவர்மேல் ஒருவர் வைத் திருக்கும் ப்ரேமரஸாதிசயத்தினால் பேராந்தம் கரைகடந்து மேன் மேலும் பெருகிக்கொண்டிருப்பவர்.

சதாநந்—<sup>2</sup>அர்ஜுனனுக்கு விஸ்வரூபம் காட்டினபோது அநேகமுகங்களுடையவர்.

சதாவர்த்தர்—<sup>3</sup>அநேகம் சுழல்களையுடையவர்; தமது அள வற்ற ஐஸ்வர்யப்பெருக்கு குறைவுபடாது மேன்மேலும் அதிகரிக்க அதை ஸௌஸல்யமானது அடக்குவதுபற்றி உள்ளேயே பலசுழல்க ளிட்டிக்கொண்டிருப்பது என்பது; நதிவேகத்தை அடக்கினாற்போ லத் தமதுஐஸ்வர்யம் அடக்க அடக்கச் சுழல்கள் சுழித்து மேன் மேலும் விருத்தியாகும்படி இருப்பவர்.

சதார்க்கதி—<sup>4</sup>உபாஸிப்பவர்கள்செய்யும் பக்தியின் தாரதமயத் தை அனுஸரித்து இந்திரபதம், பிரம்மபதம், கைவல்யம், மோக்ஷம் ஆகிய நான்குவகைக்கதிகளைக் கொடுப்பவர்.

சதார்த்தம்ஷ்டர்—<sup>5</sup>வ்யூகங்களுக்கு ஆதாரமான பரவாஸு தேவரூபத்தில் நான்குகோரப்பற்களையுடையவர்; இது மகாபுருஷ லக்ஷணம்.

சதார்ப்பாவர்—<sup>6</sup>வாஸுதேவர் ஸங்கர்ஷணர் பிரத்யும்னர் அநி ருத்தர் என்னும் நான்குவ்யூகங்களிலும் உலகத்துக்குப் பிரயோஜன மாயுள்ள நான்கு செய்கைகளை வெளிப்படுத்துகிறவர்; ஜாக்ரத்ஸ்வ ப்ன ஸுஷுப்தி துரியம்என ஒவ்வொன்றும் நந்நான்காகப்பகுக்கப் படுவதனால் பதினாறுகூறப்படும் வாஸுதேவ ஸங்கர்ஷண பிரத்யும்ன அநிருத்தமூர்த்திகளில் உலகம்படைப்பது சாஸ்திரம்கொடுப்பதுமுத லிய நான்குபிரயோஜனங்களை வெளிப்படுத்துகிறவரன்பது.

<sup>1</sup> ஒரே ஆனந்தம் பலகாரணங்கள்பற்றிப் பலவகைகளாகப் பிரிந்திருப்ப தனால் அனேக ஆனந்தங்களுடையவர்.

<sup>2</sup> பலஉருவங்கள் இருப்பதனாலேயே பலமுகங்களையுடையவர்.

<sup>3</sup> தர்மத்தையாக்கிப்பதற்காக அநேக அவதாரங்களையெடுப்பவர்; அல்லது, தேகத்திலுள்ள தூதுநாடிகளிலும் பிராணரூபியாகி ஸஞ்சரிப்பவர்.

<sup>4</sup> நான்கு வர்ணங்களுக்கும் நான்கு ஆசிரமங்களுக்கும் தஞ்சமாயிருப் பவர்.

<sup>5</sup> நான்கு கோரப்பற்களையுடையவர்; இது நரலிம்மாவதாரம்; அல்லது ஞானம், யோகம், க்ரியை, சரியைஆகிய நான்கு கொம்புகளையுடையவர்.

<sup>6</sup> தர்மார்த்தகாமமோக்ஷங்களென்னும் நான்கு புருஷார்த்தங்களுக்கும் காரணமாயிருப்பவர்.

சதூர்ப்பாஹு= <sup>1</sup>வ்யூகங்களுக்குக் காரணமான பரஸ்வருபமாகிய வாஸுதேவராக நான்குகைகளோடு தேவகிகர்ப்பத்திலிருந்து அவதரித்தவர்.

சதூர்ப்புஜர் = நான்குகைகளையுடையவர்; இதுவும் பரமான வாஸுதேவமூர்த்தியின் லக்ஷணம்.

சதூரமூர்த்தி= <sup>2</sup>கிருஷ்ணனாகிய விபவாவதாரத்திலும் அதற்குக்காரணமான வ்யூகங்களிலிருப்பதுபோலவே ஸங்கர்ஷண வாஸுதேவ பிரத்யும்ன அகிருத்த மூர்த்திகளாக யதுவம்சத்தில் அவதரித்திருப்பவர்.

சதூர்வ்யூஹர் (140)= <sup>3</sup>முன் 123-வதாகிய, 'மஹாதபஸ்' என்னும் நாமத்துக்குமுன் சொல்லப்பட்ட பிரயோஜனங்களுக்காக ஆறு குணம் ஸமமாகச்சேர்ந்தும் இரண்டு இரண்டு குணங்கள் அந்த அந்தக் கார்யத்துக்குத்தக்கபடி தலையெடுத்துமிருக்கும் நான்குவகையடையாளங்களினால் வேறுபாடுள்ள அங்கங்களும் நிறமும் ஆபரணங்களும் ஆயுதங்களும் வாகனங்களும் த்வஜமுதலியவைகளும் பொருந்தி ஜாக்ரத்ஸ்வப்நஸுஷுப்தி துரியம்என்னும் நான்கு நிலைமைகளைப் பகுத்து அடைந்திருப்பவையான முன் சொல்லிய திவ்யமங்கள மூர்த்திகளினால் தாமே தம்மை நான்காகவகுத்துக்கொண்டிருப்பவர்; அகிருத்தர் ஜாக்ர தவஸ்தை, ப்ரத்யும்நர் ஸ்வப்நாவஸ்தை, ஸங்கர்ஷணர் ஸுஷுப்த்யவஸ்தை, வாஸுதேவர் துரியாவஸ்தை.

சதூர்வ்யூஹர்(773)= <sup>4</sup>வ்யூகங்களிலிருப்பதுபோலவே விபவாவதாரத்திலும் நான்குபிரிவுகளிலும் ஞானம் சக்தி பலம் ஐஸ்வர்யம் வீர்யம்.தேஜஸ் இந்த ஆறுகுணங்களும் வாஸுதேவருபத்தில் ஸமமாக நிரம்பியும் மற்றமூன்றிலும் இரண்டிரண்டு தலையெடுத்துமிருப்பவர்.

சதூர்வேதவித்= <sup>5</sup>நான்குவேதங்களையும் அறிந்தவர்களுக்கும் வியூஹாவதாரங்களிலும் விபவாவதாரங்களிலும் வெளிப்படுத்தப்

1 நான்குகைகளையுடையவர்.

2 விராட்ஸ்வரூபம், ஸத்திராத்மா, அவ்யாக்ருதம் (அவித்தை), துரியம் என நான்கு உருவங்களோடு இருப்பவர்; அல்லது, வெண்மை, செம்மை, பசுமை, கருமை ஆகிய நான்குநிறமுள்ள மூர்த்திகளோடிருப்பவர்.

3 வாஸுதேவ ஸங்கர்ஷண ப்ரத்யும்ந அகிருத்தரென்னும் நான்குவ்யூகங்களையுடையவர்.

4 சரீரபுருஷன் சந்தபுருஷன் வேதபுருஷன் மஹாபுருஷன் என்று ஐதரேயோபநிஷத்தில் சொல்லப்பட்ட. நான்குபிரிவுகளையுடையவர்.

5 நான்குவேதங்களின் பொருளையும் அறிந்தவர்.

பட்ட தம்முடையமகிமையென்னும்பெருங்கடலில் ஒருதுளி அளவே தெரியும்படி இருப்பவர்.

சதுரஸ்ரீர் = <sup>1</sup>மூலமேயென்று கதறின யானைக்காக ஆடையும் ஆபரணங்களும் பூமாலைகளும் தளரும்படி சென்றும்முதலையின்மேல் கோபித்தும் கார்யங்களைப் பழுதில்லாமல் செய்தவர்; ஆஸ்ரிதருக் காகப் பரபரப்பது உசிதந்தான் என்பது.

சதுராத்மா (139) = <sup>2</sup>வாஸுதேவ ஸங்கர்ஷண பரத்யும்ன அணி ருத்தர்களுள்ளும் நான்கு மூர்த்திகளையுடையவர்.

சதுராத்மா (775) = <sup>3</sup>அவ்வவ்விதிகாரிகளின் தாரதம்யத்துக்கு ஏற்றபடி ஜாக்ரத ஸ்வப்ன ஸுஷுப்தி தூர்யம்என்னும் நான்கு நிலைமைகளிலும் நான்கு உருவங்களாகி ஸ்தூலமாகவும் ஸூக்ஷ்மமாகவும் பிரகாசிப்பவர்.

சந்த்ராம்சு = <sup>4</sup>தியானிப்பவர்களுக்குக் களைப்பைத் தீர்த்துச் செழிப்பையுண்டாக்குவதனால் சந்திரன்போன்றவனாயினவர்.

சந்தநாங்கதீ = ஆந்தத்ததைக்கொடுக்கும் தோள்வளைகள் முதலிய திவ்யாபரணங்களையும் மிகுதியாக அணிந்திருப்பவர்.

சப்தஸஹர் = <sup>5</sup>தெளிவாக உச்சரிக்கமாட்டாத திரியக்ஜாதிக ளின்துக்கசப்தத்தையும் பெரியபாரம்போலப் பொறுப்பவர்; கஜேந்த ராழ்வான் முதலையின்வாயிலகப்பட்டு மூலமேயென்று கதறினதை வருத்தத்தோடு கேட்டவரென்பது.

சப்தாதிதர் = <sup>6</sup>சொல்லுக்கு எட்டாதவர்; ஆதிசேஷனுடைய அநேகநாக்களாலும் வேதங்களின் அநேகசாகைகளாலும் ஸரஸ்வதியினாலும் அவர்மகிமையைச் சொல்லமுடியாதென்பது.

1 மனிதர்களுக்கு அவரவர் கர்மங்களுக்குத்தக்கபடி ஸரியானபண்களைக் கொடுப்பவர்.

<sup>2</sup> ப்ரம்மா, தக்ஷர்முதலான ஸ்ருஷ்டி கர்த்தர்கள், காலம், ப்ராணிகள் ஆகிய இந்தநான்குவகை ஸ்ருஷ்டிக் கருவிகளையும் விஷ்ணு, மனுமுதலான வர்கள், காலம், பிராணிகள் ஆகிய நான்குவகை ரக்ஷணக்கருவிகளையும் ருத்ரன், காலம், யமன்முதலானவர்கள், ப்ராணிகள் ஆகிய நான்குவகைஸம்ஹார்க் கருவிகளையுமுடையவர்.

<sup>3</sup> காமக்ரோதமதலியவை இல்லாமையினால் தேர்ந்த மனமுள்ளவர்; அல்லது மனம், புத்தி, அகங்காரம், சித்தம் இந்நான்கு உருவங்களாக இருப்பவர்.

<sup>4</sup> ஸம்ஸார தாபத்தினால்வருந்தினவருக்குச் சந்திரகிரணம்போலமகிழ்ச்சியைத்தருகிறவர்.

<sup>5</sup> எல்லாவேதங்களாலும்கோவிக்கப்படுவதனால் எல்லாச்சப்தங்களையும் தாங்குகிறவர்.

<sup>6</sup> சப்தத்தினால்சொல்வதற்குரியஜாதிமுதலியவைஇல்லாமையால் சப்தத் தைக்கடந்தவர்.

. சம்பு= <sup>1</sup>யாவரும் அச்சமின்றி ஒன்றாகக்கலந்து பழகக்கூடிய ஸௌஸப்யம்வடிவமுகமுதலான குணங்களை வெளிப்படுத்திப்பேரின் பத்தைவிளைவிப்பவர்.

சமர்= <sup>2</sup>காமம், குரோதம், பயமுதலியவற்றை அடக்குவதற்கு உபாயத்தை உபதேசிப்பவர்.

சர்ம= <sup>3</sup>ஸுகருபமாயிருப்பவர் ; தாமே பலனாகவுமிருப்பவரென்பது.

சர்வர்= <sup>4</sup>தம்சரீரங்களாயுள்ள ப்ராணிகளினதீங்குகளைச் சிதற அடிப்பவர்.

சர்வரீகரர்= <sup>5</sup>பகைவர்களைப்பிளக்கும் சங்கம், சக்ரம், கதை, சார்ங்கம், நந்தகமென்னும்பஞ்சாயுதங்களையும் கஜேந்திரரக்ஷணத் திற்காகக் கையில்எடுத்துக்கொண்டவர்.

சரணர்= <sup>6</sup>தம்மையடைவதற்குத் தாமே உபாயமாகவிருப்பவர் ; துயரப்படுகிறவர்களின் துயரத்தைப் போக்குகிறவர் என்பது.

சரபர்= <sup>7</sup>வரம்புமீறினவர்களை அழிப்பவர்.

சரரீப்ருத்= <sup>8</sup>உபாஸகனுடையஹ்ருதயகமலத்திலிருந்து தமக் குச்சரீரமான அந்தஉபாஸகனைப்போஷிப்பவர் ; அவருடையகல்யாண குணங்களை த்யானிப்பதே பக்தர்களுக்குஅபிவ்ருத்திஎன்பது.

சரீரபூதப்ருத்= <sup>9</sup>தமதுசரீரமாயிருக்கும் பிரகிருதிமகதகங்கார முதலிய தத்துவங்களெல்லாவற்றையும் வகிப்பவர்.

சலர்= <sup>10</sup>தம்மையடுத்த பாண்டவர்முதலியோரின் காரியத்திற் காகத் தமதுசொல்லையும் ஏற்பாட்டையும் விட்டுவிலகுகிறவர் ; பீஷ் மருக்காக ஆயுதமெடுத்தது குறிப்பிடப்படுகிறது.

1 பக்தர்களுக்கு ஸுகத்தையுண்டாக்குகிறவர்.

2 ஸர்யாவிகளுக்குச் சாந்தியை ஞானத்திற்குக்காரணமென்று சொல்லுகிறவர் ; அல்லது, எல்லாப்ப்ராணிகளையும் அடக்குகிறவர்.

3 ஸம்ஹாரகாலத்தில் எல்லாப்ரஜைகளையும் ஸம்ஹரிப்பவர்.

4 ஸம்ஸாரத்திலிருப்பவருக்கு ராத்திரியாகிய ஆத்மஸ்வரூபத்தைத் தெரிவிப்பவர் ; அல்லது, ஞானிகளுக்கு ராத்திரியாகிய ஸம்ஸாரத்தையுண்டுபண்ணுகிறவர்.

5 சரீரங்களில் ஆத்மாவாகவிளங்குகிறவர்.

6 அன்னரூபமாகவாவது ப்ராணரூபமாகவாவது ப்ராணிகளினதேகங்களைக் காப்பாற்றுகிறவர் ; அல்லது, தம்மாயையினால் அநேகசரீரங்களைஎடுப்பவர்.

7 சரீரத்துக்குக் காரணமான பஞ்சபூதங்களைப் பிராணரூபியாகித்தான்குகிறவர்.

8 காற்றுமுதலிய உருவங்களினால் சலிப்பவர்.



சாணூரார்த்ரநிஷ்டிதநர்=தேவர்களுக்கும் உலகங்களுக்கும் விரோதியான சாணூரன் என்னப்படும் ஆந்த்ரனாகிய மல்லனை ஸம் ஹாரம்செய்தவர்.

சாந்தர்=1பொங்குவதற்குக் காரணமானமகிமைக்கடல்பெருகி யிருந்தும் அலையில்லாக்கடல்போல அடங்கியிருப்பவர்.

சாந்தி=2ஸமாதியின்கடைசிரிலைமையில்எல்லாத் தொழில்களையும் மறந்து தம்மையே அனுபவித்துக்கொண்டிருக்கச்செய்பவர்.

சாந்திதர்=3பக்தியோகம் தலைக்கட்டினவர்களுக்கு ஸம்ஸார துக்கத்தைத் தலையெடுக்கவிடாமல் வேர்களைந்து தமது ஸாயுஜ்ய மாகிய சாந்தியைக் கொடுப்பவர்.

சார்ங்கதந்வா=4சார்ங்கமென்னும் வில்லையுடையவர் ; நாண் ஓசையினாலும்சரமாரிபொழிவதனாலும் பகைவர்களென்னும்பெயரையே ஒழிப்பதாகிய தமக்கொத்த சார்ங்கம் என்னும் வில்லை ஏந்தியவர்.

சாஸ்வதர்=5உலகத்தின் ஸ்ருஷ்டி ஸ்திதி ஸம்ஹாரவியாபாரங் கள் ஒன்றன்பின் மற்றொன்றாக ப்ரவாகம்போல எக்காலமும் தொடர்ச்சியாகவிருப்பதனால் ஓய்வில்லாதவர்.

சாஸ்வதஸ்தாணு=6தேவலோகத்திய அம்ருதம்போலன்றி என்றும் அழிவில்லாமலும் பக்தர்களிடமிருந்து யாரும் அபகரித்துக் கொண்டிபோகாமலுமிருக்கும்படி நிலையாயிருப்பவர்.

சாஸ்வதஸ்திரர்=7பலவிதங்களான அர்ச்சாவதாரரூபங்களை எடுத்துப் பக்தர்கள் எக்காலமும் ஸேவிக்கும்படியிருப்பதனால் எக் காலமும் நீங்காமலிருப்பவர்.

சாஸ்தா=8எல்லாருக்கும் விரோதிகளான ஹிரண்யன்முத லானவர்களை நன்றாகச்சிுகித்தவர்.

சிகண்டி=9யாராலும் வெல்லக்கூடாத அளவற்ற ஐஸ்வரியமா கிய சிறந்தமகிமையே சிறந்தசிரோபூஷணமாகஇருப்பவர்.

1 விஷயஸுகங்களில் பற்றில்லாதவர்.

2 அவித்யாநிவ்ருத்தியாயிருப்பவர்.

3 ராகத்வேஷமுதலியவற்றின் விடுதலைக்கொடுப்பவர்.

4 இந்திரியங்களுக்குக் காரணமாகிய ஸாத்விகாகங்காரத்தின் வடிவமான சார்ங்கமென்னும் வில்லையுடையவர்.

5 எல்லாக்காலமுமிருப்பவர்.

6 எப்பொழுதும் நிலைபெற்றிருப்பவர்.

7 எல்லாக்காலமும் மாறாமலிருப்பவர்.

8 வேதமுதலியவற்றினால் யாவரையும்கட்டளையிட்டு நடத்துகிறவர்.

9 மயில்தோகையை ஆபரணமாக அணிந்தகோபாலர்.



சிசிரர்= 1கஜேந்திரனது அமுகுரல்கேட்டவுடன் மிக்கவினா வாகச்சென்றவர்.

சிந்நஸம்சயர்= 2அடியார்க்கெனியராதல்பற்றிய புகழினாலேயே, இவரை அறியக்கூடாமா, கூடாதா, வசப்படுவாரா, படாரா, எளியரா, அரியரா' என்பவைமுதலிய ஸந்தேகங்களையறுப்பவர்.

சிபிவிஷ்டர்= 3கிரணங்களுள் பிரவேசித்து வியாபித்திருப்பவர்; அல்லது, கிரணங்களால் வியாபிக்கப்பட்டிருப்பவர்; அல்லது, சூரிய கிரணங்கள் போன்ற நிறமுள்ள ரோமங்களினால் வியாபிக்கப்பட்டிருப்பவர்.

சிவர் (27)= 4பிராணிகளுக்கு நன்மைகளைச் செய்பவர்.

சிவர் (607)= 5போகத்தைவிரும்புகிறவரும் மோகத்தை விரும்புகிறவருமான யாவருக்கும் அவரவர் அதிகாரத்துக்குரிய நன்மைகளைச் செய்பவர்.

சிஷ்டக்ருத்= 6தமது ஸம்பந்தம்பெற்றபொருள்களைத் தம் மிடம் சேர்த்துக் கல்யாணகுணங்களுள்ளவைகளாகச் செய்பவர்.

சிஷ்டேஷ்டர்= 7மார்க்கண்டேயர்முதலிய சான்றோர்களால் பரமபுருஷார்த்தமென்று விரும்பப்படுகிறவர்.

சுகி (157)= 8பரிசுத்தர்; தாம்செய்யும் பேருதவிகளுக்கு எவ்விதக்கைம்மாறுகளையும் எதிர்பாராதவரென்பது.

சுகி (252)= 9ஸ்வயம் சுத்தமானவர்; பிறரால் பிரகாசம்உண்டு பண்ணவேண்டாதவர்.

சுகிராவஸ்= 10பக்தர்களால் சொல்லப்படும் இன்சொற்களைக் கேட்பவர்.

1 தாபத்யத்தினால் வருந்தினவர்களுக்குக் குளிர்த்தஇடமாயிருப்பவர்.

2 எல்லாவற்றையும் உள்ளங்கைநெல்லிக்கனிபோல எப்போதும் பிரத்யக்ஷமாகப் பார்ப்பவராதலின் ஸந்தேகமற்றவர்.

3 சிபிகளென்னப்படும் யாகபசுக்களிடத்தில் யாகரூபியாக வலிப்பவர்.

4 முக்குணங்கள் இல்லாமையால் பரிசுத்தர்; அல்லது, 'அவரே பிரம்மா, அவரே சிவன்' என்று வேதத்தில் அபேதம் சொல்வதனால் சிவன்முதலிய நாமங்களினாலும் விஷ்ணுவையே துதிப்பது.

5 நினைத்தமாத் திரத்தில் பாவத்தைப்போக்குகிறவர்.

6 எல்லாவற்றையும் ஆஜ்ஞாபிப்பவர்; அல்லது, சிஷ்டர்களைக் கதிப்பவர்.

7 ஞானிகளுக்குப் பிரியமானவர்; அல்லது, அவர்களிடத்தில் அன்புள்ளவர்.

8 தம்மைத் யானிப்பவரையும் துதிப்பவரையும் ஆரதிப்பவரையும் சுத்தப்படுத்துகிறவர்.

9 குற்றமில்லாதவர்.

10 பாவங்களைப்போக்கும் பரிசுத்தமான திவ்யநாமங்களையுடையவர்.

சுபாங்கர் (593)=<sup>1</sup>யமம், நியமம், ஆஸனம், ப்ராணாயாமம், ப்ரத்யாஹாரம், தாஸனம், த்யானம், ஸமாதிஎன்னும் சிறந்தயோகாங்கங்கள் எட்டினையும் நிறைவேற்றுகிறவர்.

சுபாங்கர் (788)=<sup>2</sup> 'இவர் மிகநம்பத்தக்கவர்' என்று அஸுரர்கள் ஏமாறும்படி அவர்களில் ஒருவராகச் சேர்ந்து, மாயையினால் அவர்கள்மயங்கும்படி அழகியஉருவமெடுத்தவர்.

சுபேக்ஷணர்=<sup>3</sup>பரதவஸௌலப்யங்களின் மேன்மைக்கு அறிஞரிகளாகக் குளிர்ந்தும் பரந்தும் நீண்டிடுருக்கும் திருக்கண்களையுடையவர்; அல்லது, தாங்கடாக்ஷிப்பதே யாவருக்கும் மங்களகரமாயிருப்பவர்; அல்லது, தம்மைத் தரிசிப்பது எல்லாருக்கும் மங்களகரமாயிருப்பவர்.

சூர்யர்=<sup>4</sup>மனுஷ்யாவதாரத்திலும் குற்றங்களெல்லாம் நீங்கினவர்.

சூர் (340)=<sup>5</sup>ஜயிப்பதில் ஸாமர்த்தியமுள்ளவர்; இதனால் ஜயம் கூறப்பட்டது.

சூர் (650)=<sup>6</sup>சித்திரகூடபர்வதத்தில் சூரான ராமாவதாரமாயிருப்பவர்.

சூரஜஸூர்வரர்=<sup>7</sup>ஸுக்ரீவன் ஆஞ்சனேயர்முதலியசூர்களான ஜனங்களுக்கும் ஈஸ்வரராயிருப்பவர்.

சூரஸேநர்=<sup>8</sup>யாதவர்கள் பாண்டவர்கள்முதலான சூர்களைப் பூபாரம் ஒழிப்பதாகிய தாம் அவதரித்த காரியத்துக்குத் துணையான ஸேனையாகக் கொண்டிருப்பவர்.

சோகநாசநர்=<sup>9</sup>நாதனற்றவர்களுக்குத் தமதுஸம்பந்தமில்லாமையினால் உண்டாகும் விசனத்தை ஒழிப்பவர்.

<sup>1</sup> ஸந்தரூபமுள்ளவர்.

<sup>2</sup> அழகான அங்கங்களையுடையவர்.

<sup>3</sup> முக்தியைவேண்டுகிறவர்களுக்கு முக்தியையும் போகங்களை வேண்டுகிறவர்களுக்குப் போகங்களையும் அளிப்பதும், டாலிகளின் பாவங்களை ஒழிப்பதும், எல்லாஸந்தேகங்களையும் விலக்குவதும், மனத்தின் அஜ்ஞானக்காட்டை அறுப்பதும், எல்லாக்கருமங்களையும் அவித்ததையும் போக்குவதுமான மங்களகடாக்ஷமுள்ளவர்.

<sup>4</sup> சிர்க்குணரூபமாதலால் இல்லாததுபோலிருப்பவர்.

<sup>5</sup> பராக்ரமமுடையவர்.

<sup>6</sup> செளரி=சூரகுலத்திப்பிறந்த கிருஷ்ணன்; அல்லது, ப்ரலித்தமான பராக்ரமமுள்ளவர்.

<sup>7</sup> சூர்களான இந்த்ரன்முதலியோருக்கும் ஈசுவரர்.

<sup>8</sup> ஆஞ்சனேயர்முதலான சூர்களைச் சேனையாக உடையவர்.

<sup>9</sup> நினைத்தமாத் திரத்தில் பக்தர்களின் சோகத்தைப் போக்குகிறவர்.

சௌரி (341) = 1 சூரரென்னப்படும் வஸுதேவருடைய புத்ரர், பக்தர்களைத் தாமே தேடிச்செல்பவர் என்பது குறிப்பிக்கப்படுகிறது.

சௌரி (649) = 2 வஸுதேவபுத்ரர்; உத்பலாவதகமென்னும் திருக்கண்ணபுர க்ஷேத்திரத்தில் சௌரி என்னும் திருநாமத் துடன் கிருஷ்ணனாக எழுந்தருளியிருப்பவர்.

த்யுதிதரர் = 3 க்ருஷ்ணவதாரத்தில் இளமைப்பருவத்திலும் இந்த்ரணைத்தோற்கச்செய்யும் அமானுஷ த்வயசக்தியையுடையவர்.

த்ரவிணப்ரதர் = 4 சாஸ்திரங்களும் சாஸ்திரார்த்தங்களுமாகிய தனங்களை நிரம்பக்கொடுப்பவர்.

த்ரிககுத்தாமா (அல்லதுத்ரிககுத்தாமா) = 5 இவ்வுலகமனைத்தும் அணுமாத்ரமாகத் தோன்றும்படி இதற்குமூன்றுபங்கு விரிவுள்ள த்ரிபாத்விபூதியென்னப்படும் பரமபதத்தை இடமாக உடையவர்; 'அந்தரித்யவிபூதியின் பதினாயிரத்தின் ஒருபாகத்தின்பதினாயிரத்து ஓர்மசத்தினது பாகங்களில் ஒன்றுக்குள் இவ்வுலகசக்தி அடங்கியிருக்கிறது' என்றும், 'பரமபதத்திற்கும் இவ்வுலகத்திற்கும் மேருவுக்கும் அணுவுக்குமுள்ளவாசி' என்றும் சொல்லியிருப்பதனால் மூன்று மடங்கு அதிகமென்று சுருதி சொல்லியிருப்பது எண்ணைக் குறிப்பதன்று; ஏற்றக்குறைவுகளைமட்டும் தெரிவிப்பதென்று கொள்ள வேண்டும்; அல்லது, மூன்று கூறுகளாகப் பிரிக்கப்பட்ட ஞானம், சக்தி, பலம், ஐஸ்வர்யம், வீர்யம், தேஜஸ் என்னும் ஆறுகுணங்களுக்கும் இடமாயிருப்பவர்; இவ்வாறுகுணங்களிலும் இரண்டிரண்டு ஒவ்வொருகூறாக வகுக்கப்பட்டுள்ளது; இதுபற்றியே, 'த்ரியுகர், மூன்று இரட்டையுள்ளவர்' என்று திருநாமம்; அல்லது, மூன்று கொண்டைகளோடுகூடிய வராகாவதாரத்தையெடுத்த ஒளியுருவமாயிருப்பவர்.

த்ரிதசாத்யக்ஷர் = 6 ப்ரளயகாலத்திய ஆபத்தில் வராகரூபியாகிப் பிரம்மாதேவர்களைக் காப்பாற்றின பிரபு.

த்ரிபதர் = 7 போக்யம் (அனுபவிக்கத்தக்கது) ஆகிய அசேதனம் போக்தா (அனுபவிப்பவன்) ஆகிய ஜீவாத்மா, நியந்தா (எல்லாவற்ற

1 சூரகுலத்தில் பிறந்தவர்.

2 வீரர் = எல்லாப்பகைவர்களையும் வென்றுவிளங்குகிறவர்.

3 தேகஒளியைத் தரிப்பவர்; அல்லது, கீர்த்தியை வசுப்பவர்.

4 பக்தர்களுக்கு விரும்பினவற்றைக் கொடுப்பவர்.

5 மேல் கீழ் நடுவாகிய மூவுலகங்களுக்கும் இருப்பிடம்.

6 ஜாக்ரத்ஸ்வப்னஸூஷுப்திகள் என்னும் மூன்று அவஸ்தைகளையும் நடத்துகிறவர்.

7 த்ரிவிக்ரமாவதாரத்தில் மூன்றடிகளால் உலகங்களை அளந்தவர்.

றையும் நியமிப்பவன்) ஆகிய ஈஸ்வரன் என்னும் இம்மூன்று தத்வங் களையும் அறிவிப்பவர் ; அல்லது, பிரணவத்திலுள்ள அகார உகார மகா ரங்களாகிய மூன்றுபதங்களாலும் சொல்லப்படுகிறவர் ; அல்லது, மூன்றுகொண்டைகளுள்ள வராஹரூபமெடுத்தவர்.

த்ரிலோகத்ருத்=மூன்று உலகங்களையும் தாங்குகிறவர் ; உலகங் களுக்கு ஆதாரமாயிருந்து அவற்றைவளர்த்துக் காப்பவராதலின் அவருக்கு இவ்வெளிமை உரித்தென்பது.

த்ரிலோகாத்மா= 1பக்தர்களை அனுக்ரஹிப்பதற்காக மூவுலகங் களுக்கும் இடைவிடாமற்செல்லுகிறவர் ; மகததேசத்தில் மகாபோ தத்திலிருக்கும் லோகநாதன் என்னும் மூர்த்தி.

த்ரிலோகேசர்= 2மூன்றுலோகங்களுக்கும் ஈஸ்வரர் ; ப்ராக் ஜோதிஷ நகரத்திலிருக்கும் விஸ்வேஸ்வரரென்னும் அர்ச்சாவதாரம் கூறப்படுகிறது.

த்ரிவிக்ரமர்= 3தம்சிற்றந்தமகிமையினால் மூன்றுவேதங்களையும் வ்யாமித்திருப்பவர் ; மூன்றுவேதங்களாலும் கோஷிக்கப்பட்ட மகி மையுள்ளவரென்பது.

த்ரிஸாமா= 4தம்மைச்சொல்லுகிறபிருஹத், ரதந்தரம், வாம தேவ்யம்என மூன்றுகவகுக்கப்பட்ட ஸாமவேதங்களினால் கானம் செய்யப்படுகிறவர்.

த்ருடர்= 5நித்யமான நிவ்யமங்களவிக்ரஹத்திலிருந்து உபா ஸிப்பவர்களை அனுக்ரஹிப்பதற்காக வ்யூஹாவதாரத்தில் கொஞ்சம் ஸ்தூலரூபியாக வருத்தியடைந்திருப்பவர்.

த்ருதாத்மா= 6எளிதில் தம்மைத்தருவதனால் ஆத்மாக்களை உய் விப்பவர்.

த்ருவர் (55)= 7பலவகைஉலகங்களாகமாரியும் தமதுஸ்வரூபம் கெடாமல் ஒரேநிலையாயிருப்பவர்.

த்ருவர் (390)= 8த்ருவனை அழியாமலிருக்கச்செய்தவர் ; ஸர்வ வ்யாபகமானசக்தி த்ருவனதுசிறப்பு.

1 மூன்றுஉலகங்களுக்கும் அந்தர்யாமி ; அல்லது, மூன்று உலகங்களும் தம்மைவிட வேறில்லாதவர்.

2 மூவுலகங்களையும் தம் தம்கருமங்களில் ப்ரவ்ருத்திக்கச் செய்பவர்.

3 மூன்றடிகளால் மூன்றுஉலகங்களையும் வியாபித்தவர்.

4 தேவவ்ரதங்கள்என்றுபெயருள்ள மூன்றுஸாமங்களினால் துதிக்கப்படு

5 ஸ்வரூபத்தின்சக்தியினால் இயற்கைமாறாதவர். [கிறவர்.

6 ஜனனமுதலானவிகாரமின்றி ஒரேவிதமானஸ்வரூபத்தையுடையவர்.

7 'ஸ்தவிரர்' பார்க்க.

8 அழியாதவர்.

தவஷ்டா—<sup>1</sup>தேவர்மனிதர்முதலிய விசித்ரமானபலநாமரூபங்க ளுள்ளவையாக உலகங்களைவகுப்பவர்.

தண்டர்—<sup>2</sup>கேசுமங்களைச்செய்யும் நல்லஅரசர்களைக்கொண்டு தண்டஞ்செலுத்தித் துஷ்டர்களை அடக்குகிறவர்.

தத்—<sup>3</sup>அன்பர்களுக்கு ஞானபத்திகளை மிகுதிப்படுத்துகிறவர்.

தத்வம்—<sup>4</sup>தாபிர்பால்களில் வெண்ணெய்போலச் சேதஞ்சேத னங்களாகியபிரபஞ்சத்தில் வியாபித்திருக்கும்ஸாராம்சமாயிருப்பவர்.

தத்வவித்—<sup>5</sup>தமதுஉண்மையைஅறிந்திருப்பவர்.

தந்துவர்த்தனர்—<sup>6</sup>பாவப்பற்றுக்களென்னும் சிறுநூல்களினால் ஸம்ஸாரமென்னும்கயிற்றைப் பெருகச்செய்கிறவர்.

தந்யர்—<sup>7</sup>பக்தப்பிரார்த்தனைக்காகத் தாம் அவதரிப்பதைத் தமக்கு ஒரு தனலாபமாக நினைப்பவர்.

தந்நீ—<sup>8</sup>தமக்கோர்உயர்வின்றி எல்லாவற்றிலும் சிறந்த சக் திக்குத்தக்கதான சார்ங்கமென்னப்படும் வில்லை எக்காலமும் வைத் திருப்பவர் ; இங்கு வில்லைச்சொன்னதனால் மற்றக்திவ்யாயுதங்க ளெல்லாவற்றையும் உபலக்ஷணமாகக்கொள்ளவேண்டும்.

தநஞ்சயர்—<sup>9</sup>தனத்தையழிப்பவர் ; பொன்ரத்னமுதலியதனங் களையும்வெறுத்துச் சம்பாதிப்பதற்கும் காப்பாற்றுவதற்கும் அனுப விப்பதற்கும் மிகவிரும்பத்தக்கவராயிருப்பவர்.

தநூர்த்தரர்—<sup>10</sup>தம்மைஉபாவிப்பவர்களுக்குஉண்டாகும் இடை யூறுகளைஒழிப்பதற்காக எப்போதும் தாமே வில்லெடுத்திருப்பவர்.

தநூர்வேதர்—<sup>11</sup>தேவேந்கிரன் அரசர்முதலானவர்களும் வில் வித்தைமுதலியவித்தைகளைத் தம்மிடத்தில்உபதேசம்பெற்றுக்கொள் ளும்படி எல்லாச்சாஸ்திரங்களையும் ப்ரவ்ருத்திப்பித்தவர்.

1 ஸம்ஹாரகாலத்தில் எல்லாவற்றையும் அழிப்பவர்.

2 தாமே தண்டமாக இருப்பவர்.

3 எல்லாவற்றையும்படைக்கும்ப்ரம்மம்.

4 பரமார்த்தவஸ்துவாயிருப்பவர் ; மாயையல்லாதவரென்பது.

5 தம்ஸ்வரூபத்தைஅறிந்திருப்பவர்.

6 பிரபஞ்சத்தை வ்ருத்திசெய்ப்பவர்.

7 எல்லாப்பிரயோஜனங்களையும் பெற்றிருப்பவர்.

8 வில்லாளியாயிருப்பவர்.

9 அர்ஜுனனாயிருப்பவர்.

10 ராமாவதாரத்தில் வில்லெடுத்திருப்பவர்.

11 அந்த ராமபிரானே தநூர்வேதத்தை அறிந்திருப்பவர்.

தநேர்வரர் = 1 அவரவர்விரும்பினஐஸ்வரியங்களை உடனே அளிப்பவர்.

தமநர் = 2 கங்கைபோன்ற தேகஒளியினால் ஸம்ஸாரதாபத்தைச் சமனம்செய்பவர்.

தமபிதா = 3 தாமே நேராகவும் ராவணதிகளானதுஷ்டர்களை அடக்கிக்கொண்டிருப்பவர்.

தர்ப்பதர் = 4 பகைவர்களை அடக்கினது, வெல்லமுடியாத துவாரகாபட்டணத்தைச் செய்தது, சங்கநிதி பத்மநிதி பாரிஜாதம் தேவஸபைகளைக் கொண்டுவந்தது முதலியவற்றால் காப்பாற்றப்பட்டிக் கவலையில்லாமற்செய்யப்பட்ட யாதவர்களுக்கு மதுபானமுதலியவற்றினால் மதத்தைக்கொடுத்தவராகவுமிருப்பவர்.

தர்ப்பஹா = 5 கர்வத்தைப்போக்குகிறவர் ; கோவர்த்தனத்தை யெடுத்தது பாரிஜாதத்தைக்கவர்ந்தது வாணசரனுடைய ஆயிரம் தோள்களைத் துணித்தது முதலிய காலத்திலும் தேவர்களின்கர்வத்தை மட்டும் போக்கினவர் ; ஆஸ்ரிதர்களைக் கொல்லாதவர் என்பது.

தர்மக்ருத் = 6 நிஷ்காரணமான அனுக்ரஹத்தினால் தர்மத்தைப் ப்ரவ்ருத்திப்பித்து எல்லாரையும் தர்மிஷ்டர்களாகச்செய்பவர்.

தர்மகுப் = 7 தம்மாலனிக்கப்பட்ட அர்த்தகாமங்கள் கெட்டவிஷயங்களில்செல்லாமலிருக்கும்படிசெய்து அவற்றினால் தர்மத்தையே ரக்ஷிப்பவர்.

தர்மயூபர் = 8 தர்மத்தைத்தலைமையாக வைத்திருப்பவர்.

தர்மர் = 9 ஐஸ்வரியத்தையும் மோக்ஷத்தையும் கொடுத்து ஜீவர்களுல்லாரையும் தாமே நேரிஸ்தாங்குகிறவர்.

1 தனங்களுக்கு ஈசுவரர்.

2 தம்மங்கடமைகளில்தவறுகிற ஜனங்களை யமன்முதலிய ரூபங்களினால் தாமே தண்டிக்கும் தன்மையுள்ளவர்.

3 வைவஸ்வதனுமுதலிய அரசர்களாயிருந்து பிரஜைகளை அடக்குகிறவர்.

4 தர்மமார்க்கத்திலிருக்கிறவர்களுக்குக் கர்வத்தைக் கொடுக்கிறவர்.

5 தர்மவிரோதிகளின் கர்வத்தைப் போக்குகிறவர்.

6 தமக்குத் தர்மாதர்மங்களில்லாமற்போயினும் தர்மத்தைநிலைபெறுத்து வதற்காகத் தாமே தர்மத்தை அனுஷ்டிப்பவர்.

7 தர்மங்களைஸ்தாபிப்பவர்.

8 ரூபஸ்தம்பத்தில்பசுக்கள்போலத் தர்மங்கள் அவரிடத்தில்கட்டப்படுகின்றன ; அவருடைய ஆராதனங்களாயிருக்கின்றன என்பது.

9 எல்லாப்பொருள்களுக்கும் ஆதாரமாயிருப்பவர் ; அல்லது, எல்லாத் தர்மங்களாலும் ஆரதிக்கப்படுகிறவர்.

தர்மவிதுத்தமர்—<sup>1</sup>தர்மந்தெறிந்தவர்களான வலிஷ்டர் வாம தேவர் மார்க்கண்டேயர்முதலானவர்களுக்கும் மிகச்சிறந்தவர்.

தர்மாத்யக்ஷர்—தர்மத்துக்கு ஸாதனமாக வேதங்களில் விதிக் கப்பட்ட கிரியைகளை ப்ரத்யக்ஷமாகஅறிபவர்.

தர்மீ—<sup>2</sup>தாம் எல்லாரையும்காப்பாற்றுவதற்குத் தர்மத்தையே பொதுவானகருவியாக வைத்திருப்பவர்.

தரணீதார்—<sup>3</sup>உலகத்தைத்தாங்குவனவாகிய எல்லாவற்றையும் தாங்குகிறவர்.

தராதார்—<sup>4</sup>கோவர்த்தனகிரியை எடுத்தவர்.

தக்ஷர் (424)—<sup>5</sup>தஸ்யுக்களென்னப்படும் கொள்ளைக்காரர்களா கிய மிலேச்சர்களை விரைவில் வதஞ்செய்தவர்..

தக்ஷர் (917)—<sup>6</sup>கஜேந்த்ரனைக்காப்பதற்காக விரைவாக வந் திருந்திவர்.

தக்ஷிணர்—<sup>7</sup>இன்சொற்களினால் கஜேந்த்ரனைத்தேற்றி அன்பு பாராட்டினவர்.

தாசார்ஹர்—தானத்திற்குரியவர் ; பக்தர்கள் ஆத்மஸமர்ப் பணம் செய்வதற்குரியவர் ; அல்லது, பக்தர்களுக்குத் தமது ரூபத் தையேதரத்தக்கவர் ; அல்லது, தாசார்க்களென்னும் யாதவர்களின் வம்சத்தில் கண்ணனாகஅவதரித்தவர்.

தாதா (43)—<sup>8</sup>எல்லாஅசேதனங்களின்தொகுதியும் எல்லாவற் றிற்கும் விளைநிலமுமாகிய மூலப்ரக்ருதியின்கண் சேதனர்களின் தொகுதியாகிய ப்ரம்மதேவரென்னப்படும் கர்ப்பத்தை வைப்பவர்.

<sup>1</sup> வேதங்களும் தர்மசாஸ்திரங்களும் அவரதுகட்டளையிருப்பதனால் தர்மந்தெறிந்தவர்களில் சிறந்தவர்.

<sup>2</sup> தர்மங்களைத்தாங்குகிறவர்.

<sup>3</sup> ஆதிசேஷன் திக்கஜங்கள்முதலிய உருவங்களாலும் வராஹாவதாரம் செய்தும் பூமியைத்தாங்குகிறவர்.

<sup>4</sup> ஆதிசேஷன்முதலிய தமதுஅம்சங்களினால் பூமியைத்தாங்குகிறவர்.

<sup>5</sup> பலஉலகவாழ்வங்களாகவிருத்தியடைந்திருப்பவர் ; அல்லது, எல்லாக் காரியங்களையும் விரைவில் செய்பவர்.

<sup>6</sup> எல்லாவற்றிலும் அதிகமானசக்தியும் விரைவாகச்செய்யும்திமையும் எல்லாவற்றையும் நடத்தும் ஸாமர்த்தியமுமுள்ளவர்.

<sup>7</sup> முன்நாமத்திற்சொல்லியதே பொருள் ; நாமம் வேறுதலால் கூறியது கூறலாகாது ; அல்லது, எங்கும்செல்லுகிறவரென்றும், பகைவரைஅழிப்பவ ரென்றும் கொள்ளலாம்.

<sup>8</sup> ஆதிசேஷன்முதலிய ரூபங்களினால் உலகங்களைத் தாங்குகிறவர்.



தாதா (951)=<sup>1</sup>தாமேதர்மத்தை உபதேசித்தும் அனுஷ்டித் தும் உலகத்தைத் தாங்குகிறவர்.

தாதுருத்தமர்=<sup>2</sup>உலகம்படைத்தப்ரம்மதேவரினும் மிகச்சிறந் தவர்.

தாம=<sup>3</sup>சராசரங்களினைத்தையும் தாங்குகிறவர் ; ப்ரளயகாலத் தில் அழிந்துபோன சராசரங்களின் வித்துக்களுக்கு ஆதாரமான கப்பலைத் தாங்கி நடத்தினவர்.

தாமோதரர்=<sup>4</sup>தாமங்களென்னப்படும் உலகங்களைத் தம்வயிற் றில் வைத்திருப்பவர் ; அல்லது, தேவர்களுக்கு ஸுகத்தைக்கொடுப் பவர்; தமம் என்பது ஸுகம், அதுவேதாமம், அதைஉதரர்=வெளிப் படுத்துகிறவர் என்பது; அல்லது, யசோதையினால் வயிற்றில் கயிற்றி னால் உரலோடு கட்டப்பட்டவர் ; திருமகளும் தேடி விரும்பத்தக்க பெருமையிருக்கையிலும் பக்தர்களிடமுள்ள அன்பினால் யசோதை யினால் கயிறுகொண்டு கட்டப்பட்டு அசைவற்றுநின்ற எளிமை மிகப்பெரிதென்பது.

தாரணர்=<sup>5</sup>பயங்களைத் தாண்டிவிப்பவர் ; ஆதிபௌதிகங்க ளென்னப்படும் பகைவர், கள்வர், பிணிகள்முதலிய பயங்களை நிவ்ரு த்திசெய்வவரென்பது குறிப்பு.

தாரர் (939)=கர்ப்பவாஸம் ஜனனமரணங்கள் மூப்புமுதலிய ஸம்ஸாரக்கடலிலுள்ள மகாபயங்களினின்றும் கரையேறுகிறவர்.

தாரர் (968)=<sup>6</sup>ஸம்ஸாரத்தைத் தாண்டிவிப்பவர்.

தாருணர்=<sup>7</sup>புறப்பகைகளையும் அகப்பகைகளையும் பிளப்பவர்.

திசர்=<sup>8</sup>ப்ரம்மாதேவர்களை அவரவர்கார்யங்களில் கட்டளை யிடுகிறவர்.

<sup>1</sup> அதாதா=தம்மைத்தவிர வேறு ஆதாரம் இல்லாதவர் ; அல்லது, தாதா=ஸம்ஹாரகாலத்தில் எல்லாப்ரஜைகளையும் விழுங்கிவிடுகிறவர்.

<sup>2</sup> பூமி முதலியவற்றைக்காட்டிலும் உத்தமமானதாது(=காரணம்;) அல் லது, பிரம்மதேவருக்கும் உயர்ந்தவர்; அல்லது, 'தாது=கார்யகாரணங்களாகிய பிரபஞ்சங்களைத்தரிப்பவர் ; உத்தமர்= எல்லாரிலும் உயர்ந்தவர்' என்று இர ண்டு நாமங்களுமாம்.

<sup>3</sup> ஒளியாயிருப்பவர் : அல்லது, விரும்பினவற்றிற்கெல்லாம் இருப்பிட மாயிருப்பவர்.

<sup>4</sup> இந்த்ரியஜயத்தினால் அடையப்படும் உயர்ந்த கதியாயிருப்பவர்; இங்கு, 'தம்' என்பது, 'தாம' என்றும், 'உதார' என்பது, 'உதர' என்றும் ஆயின.

<sup>5</sup> ஸம்ஸாரக்கடலைத் தாண்டிவிப்பவர்.

<sup>6</sup> ப்ரணவநுபி.

<sup>7</sup> நல்வழியைக்கொடுப்பவருக்குப் பயங்கரர்.

<sup>8</sup> வேதருபியாக எல்லாக்கர்மங்களுக்கும் பலன்களைக்காட்டுபவர்.



திவிஸ்ப்ருக்= <sup>1</sup>தமதுபாவித்தையினால்(ப்ரம்மஜ்ஞானத்தினால்) பரமபதத்திலிருக்கும் ரஹஸ்யமான ஸ்வரூபத்தைத் தொடுகிறவர்; எல்லாவற்றையும் அறிகிறவர்.

தீப்தமூர்த்தி= <sup>2</sup>ஒவ்வொரு குணத்தினால் மிகவிளங்கும் பொருள்களனைத்தும் அவருடைய அம்சம்பெற்றவையாதலின் குணங்களில் சிறந்த பொருள்களைச் சரீரமாகவுடையவர்.

தீர்த்தகரர்= <sup>3</sup>தம்மைப்போலவே நினைப்பது நாமத்தைஉச்சரிப்பதுமுதலியவை செய்தமாத்திரத்திலும் எல்லாப்பாவங்களையும் போக்குவனவாகிய கங்கை புஷ்கரமுதலான புண்ணியதீர்த்தங்களை உண்டிபண்ணினவர்; அல்லது, சுருதி ஸ்ம்ருதிமுதலிய ஸத்ஸம்ப்ரதாயங்களை ப்ரவ்ருத்திக்கச் செய்பவர்; அல்லது, கடல்போல இறங்க முடியாத ஆழமானதம்மிடத்தில் பக்தர்கள் இழியும்வண்ணம் பழகளை உண்டிபண்ணினவர்.

தூர்க்கமர்= <sup>4</sup>மத்யான்னஸூர்யன்போலக் கண்ணாலும் காண முடியாதஒளியுள்ளவரைக் கிட்டச்சேர்ந்து அடைவது மிகஅரிதாதலின், அடைவதற்குஅரியவராயிருப்பவர்.

தூர்க்கர்= <sup>5</sup>அவித்தைமுதலான மறைவுகள் கோட்டைபோல மூடிக்கொண்டிருப்பதனால் ப்ரவேசிக்கக்கூடாமலிருப்பவர்.

தூர்த்தரர் (267)= <sup>6</sup>சிறந்தகைவன்மையினால் ப்ரளயகாலஸமுத்திரம்போல்வேகமுள்ளவராயிருப்பதனால், பிறருடையசக்திகள்மணற்கரைகள்போலத் தடுக்கமாட்டாமல் உடைந்துபோகும்படி இருப்பவர்.

1 திவிஸ்ப்ருக்= ஆகாசத்தைத் தொடுகிறவர்.

2 ஞானமயமாகப் பிரகாசிக்கும் ரூபமுள்ளவர்; அல்லது, தம்மிச்சையால் ஒளியுருக்கொண்டிருப்பவர்.

3 பதினான்கு வித்தைகளையும் வேதத்துக்கு விலக்கான வித்தைகளையும் உண்டாக்கி வெளியிட்டவர்; மதுகைடர்களைக் கொன்று ஹயக்ரீவமூர்த்தியாகி ஸ்ருஷ்டியின் தொடக்கத்தில் பிரம்மதேவருக்கு வேதங்களையுபதேசித்து அஸ-ரரை வஞ்சிப்பதற்காக வேதத்திற்குப் புறம்பாயுள்ள மோகவித்தைகளையும் உபதேசித்தவரென்பது.

4 அறியக்கூடாதவர்.

5 பல இடையூறுகளிருப்பதனால் அடைவதற்குக் கடினமாயிருப்பவர்.

6 எல்லாவற்றையும் தாங்கித் தாம் வேறொருவரால் தாங்கப்படக் கூடாமலிருப்பவர்; அல்லது, மோகத்தை விரும்புகிறவர்கள் மனத்தில் த்யானம் செய்யும்போது நிறுத்துவதற்கரியவராயிருப்பவர்.

தூர்த்தர் (720) = 1 குழந்தைவினையாட்டுக்களிலும் மதயானை போலத் தாய்தந்தையரால் பிடிக்கமுடியாதவர் ; அல்லது, துஷ்டர் களால் பிடிக்கமுடியாதவர்.

தூர்மர்ஷணர் = பகைவரால் தாங்கமுடியாதவர்.

தூர்.பர் = 2 உலகங்களை வகிப்பவர்.

தூர்ஸபர் = 3 ஜம்புலன்களை வெல்லாதவருக்குக் கிடைக்க அரியவர்.

தூர்ஜயர் = 4 தேவர்களும் மனிதர்களும் தம்ஸாமர்த்தயத்தினால் வசப்படுத்தவும் கண்டுபிடிக்கவும் கூடாதவர்.

தூரதிக்கரம் = 5 அவர்பாதங்களை யன்றி வேறு கதியில்லாமையினால் யாருக்கும் தாண்டிப்போகக்கூடாதவர்.

தூராதர்ஷர் = 6 கடல்போல மிகஆழ்ந்திருப்பதனால் கலக்க முடியாதவர்.

தூராரிஹா = 7 புத்தாவதாரத்தில், கெட்டவழியில் செல்லுகிறவர்களை வேதமார்க்கத்தை விடுவிப்பதுமுதலிய பல உபாயங்களினால் கெடுத்தவர்.

தூராவாஸர் = 8 அவித்தைமுதலியவற்றின் மறைவினால் அவருடைய பரமபதத்தில் வலிப்பது கிடைக்க அரிதாக இருப்பவர் ; அல்லது, தூராவாஸர் = அவர் இருப்பிடம் யாவருக்கும் எட்டாததாக இருப்பவர்.

துஷ்க்ருதிஹா = 9 ப்ரம்மஜ்ஞானியான கஜேந்திரனுக்குத்தீங்கு செய்த பாவியானமுதலையைக் கரையேறினான் கொன்றவர்.

1 நீர்க்குணராகையால் த்யானமுதலியவற்றினால் மனத்தில் நிறுத்த முடியாதவராயினும் எண்ணிறந்த ஜன்மங்களில் விடாமல் பாவனை செய்து அவரருள்பெற்ற சிலரால்மட்டும் மிக்கசிரமத்தினால் மனத்தில் நிறுத்தக்கூடியவர்.

2 ஸர்வப்பிரானிகளின் உத்பத்திமுதலிய பாரங்களையும் வகிப்பவர்.

3 கிடைக்க அரிதான பக்தியைப் பெற்றவர்களுக்கல்லது மற்றவர்களுக்கு எட்டாதவர்.

4 வெல்லமுடியாதவர்.

5 ஸூர்யன்முதலானவர்களும் தம்கட்டளையைத் தாண்டமுடியாதபடி இருப்பவர்.

6 அஸூர்முதலியவர்களாலும் வெல்லமுடியாதவர்.

7 கெட்டவழியிற்செல்லுகிற அஸூர்முதலானவர்களை அழித்தவர்.

8 யோகிகளால் யோகத்தில் மிக்க சிரமத்தோடு மனத்தில்தரிக்கப்படுகிறவர்.

9 பாவங்களைப் போக்குகிறவர் ; அல்லது, பாவிகளைக் கொல்லுகிறவர்.

துஷ்டர்= <sup>1</sup>முக்தர்கள்மட்டும் அறிவதற்குரியதானபரத்வத் தைக் காட்டிலும் மனிதர்முதலிய யாவருக்கும் தெரியக்கூடிய தசரதபுத்ரராக இருப்பதும் ராஜ்யபிரிபாலனாதிகாரமும் கிடைத்ததில் அதிக ஸந்தோஷமடைந்திருப்பவர்.

துஸ்வப்நராசநர்= <sup>2</sup>கஜேந்த்ரமோக்ஷத்தைக் கேட்பவர்களுக்குக் கெட்டகனவைப் போக்குகிறவர்.

தேவகீநந்தநர்=தேவகியின் புதல்வர். பரஸ்வருபத்திலேமட்டு மன்றிக் கிருஷ்ணாவதாரத்திலேயே இவ்வளவு பெருமைகள்பொரு ந்தியிருப்பவரென்று சுட்டிக்காட்டுவது.

தேவப்ருத்= <sup>3</sup>தேவர்களைக்காப்பாற்றுகிறவர்; அல்லது, வகிப் பவர்.

தேவர்= <sup>4</sup>புலிமுதலிய ப்ராணிகளைக் கயிற்றினால்கட்டி வீளை யாடுவதுபோல ஜீவர்களை மாயையென்னும்கயிற்றினால் கட்டி வீளை யாடுகிறவர்.

தேவேசர்= <sup>5</sup>தேவர்களுக்கு நாதர்; பிரம்மாதிதேவர்களை அவ ரவருக்குத்தக்க அதிகாரங்களில் நியமிப்பவர் என்பது.

தேஜோவ்ருஷர்= <sup>6</sup>அன்பரைக்காப்பாற்றுவதில் தமதுசக்தியை வர்ஷிப்பவர்; மிகுதியாக உபயோகப்படுத்துகிறவர்.

ந்யக்ரோதோதும்பரர்= <sup>7</sup>கீழேநின்றவணங்கிக்கைகூப்புகிறவர் களால் தங்களைநோக்கி அனுக்ரஹிக்கும்படி தடுத்தாற்றித்தப்படுகிற

1 பேரானந்தவடிவமாயிருப்பவர்.

2 கெடுதலுக்கு அறிகுறியான கெட்டகனவுகளைத் தம்மைத்தியானிப் பதனாலும் துதிப்பதனாலும் பேர்சொல்லுவதினாலும் பூஜிப்பதனாலும் பயன் படாமற்செய்பவர்.

3 தேவப்ருத்தரு=தேவர்களைக் காப்பாற்றும் இந்த்ரனையும் நியமிப் பவர்; அல்லது, தேவப்ருத்=தேவர்களைப் பரிப்பவர்; குரு=எல்லாவித்தை களையும் உடதேசிப்பவர்.

4 ஸ்ருஷ்டிமுதலிய வியாபாரங்களினால் விளையாடுகிறவர்; அல்லது, தேவர்முதலானவர்களையும் ஜயித்து மேலாயிருப்பவர்; அல்லது, எல்லாப் பிராணிகளுக்கும் ஆத்மாவாக நடப்பவர்; அல்லது, ஸ்வயம் ப்ரகாசமாயிருப் பவர்; அல்லது, துதிக்கப்படுகிறவர்; அல்லது, விரும்பப்படுகிறவர்; அல்லது, எங்கும் செல்லுகிறவர்.

5 தேவசிரேஷ்டர்.

6 ஸூர்யரூபியாகி ஒளியைப் பொழிகிறவர்; அல்லது, ஸூர்ய ரூபியாகி ஜலத்தை வர்ஷிப்பவர்.

7 இரண்டுநாமம். ந்யக்ரோதர்=மேலே ஊரும் கீழேகிளையுமாக வளரு கிறவர்; ப்ரபஞ்சத்திற்கெல்லாம் மேலிருப்பவரென்பது; அல்லது, தமது மாயையினால் எல்லாப்பிராணிகளையும்கீழ்ப்படுத்தி மறைப்பவர்; உதும்பரர்= ஆகாயத்திற்குமேற்பட்டவர்; காரணப்பொருள் என்பது; அல்லது, அன்ன முதலியவற்றினால் எல்லாவற்றையும் போஷிப்பவர்; இங்கு ஸந்தி ஆர்ஷம்.

வரும் எல்லாக்குணங்களினாலும் உயர்ந்ததானபரமபதத்தையும் திருமகள்முதலானவிபூதிகளையும் அடைந்தவருமாயிருப்பவர் ; இங்கு, 'அம்பரர்' என்பதின், அ, உ என்று மாறியிருக்கிறது ; மிகஉயர்ந்தவர்கள் ஸைவைசெய்யும்படி இருந்தும் மிகக்கீழ்ப்பட்டவர்களும் அணுகக்கூடியவரென்பது.

ந்யாயர்= 1 தம்பக்தர்களுக்குத் தவறுதல் வராமலிருக்கும்படி எதுயுக்தமோ அதைச்செய்பவர்.

நந்தகீ= 2 பகவானும், 'என்னை இதுமகிழ்விக்கவேண்டும்' என்று ப்ரார்த்திக்கும் தகுதியினால் நந்தகமென்று பெயர்பெற்ற கட்கத்தை ஆயுதமாக எக்காலமும் வகிப்பவர்.

நந்தநர்= தம்முடைய ப்ரம்மானந்தத்தை மோகூத்தில் அளித்து நிரப்புகிறவர்.

நந்தர்= 3 அனுபவத்திற்குரிய பொருள்களும் அவற்றிற்குரிய கருவிகளும் அனுபவங்களும் அனுபவிப்பவர்களும் எப்போதும் தம்மிடத்தில் நிரம்பியிருப்பவர்.

நந்தி= 4 எல்லாவிடங்களிலும் எல்லாக்காலங்களிலும் எல்லாவகைகளாலும் லக்ஷ்மி நிறைந்திருப்பவர்.

நந்தீ= 5 வ்யூகாவதாரத்தில் ஸங்கர்ஷணராயிருந்த தாமேவிபவாவதாரத்தில் பலராமராக அவதரித்து நந்தகோபனைத் தந்தையாக அடைந்திருப்பவர்.

நயர்= 6 தம்மிடம் அன்புவைத்த ரிஷிகளைக் கர்ப்பத்தில் வைத்துக் காப்பதுபோல எப்போதும் காப்பாற்றுகிறவர்.

நரர்= 7 சேதனங்களும் அசேதனங்களுமாகிய தம்மைச்சேர்ந்த விபூதிகள் அழியாமலிருக்கப்பெற்றவர்.

நஹுஷர்= தமதுமாயையினால் ஜீவர்களைக்கட்டிகிறவர்

நக்ஷத்ரநேமி= 8 நக்ஷத்ரங்களென்னப்படும் ககோளசக்கரத்தை நடத்துகிறவர்.

1 ப்ரமாணங்களுக்கெல்லாம் உதவியான தர்க்கமாயிருப்பவர்.

2 வித்யாருபமாகிய நந்தகமென்னும் கட்கத்தைவகிப்பவர்.

3 வேண்டியவையெல்லாம் நிரம்பினவர் ; அல்லது, அநந்தர்= விஷயஸுகங்களைக்கடந்தவர்.

4 பரமநந்தவடிவமாயிருப்பவர்.

5 ஆநந்தி= ஸுகரூபியாயிருப்பவர் : அல்லது, எல்லாச்செல்வங்களும் நிரம்பியிருப்பவர்.

6 எல்லாவற்றையும் நடத்துகிறவர்.

7 எல்லாவற்றையும் நடத்துகிறவர்.

8 சிம்சுமாரசக்கரமென்னப்படும் நக்ஷத்ரமண்டலத்தைச் சக்கரத்தின் நடுவில் குடம்மோலிருந்து நடத்துகிறவர்.

நக்ஷத்ரீ= <sup>1</sup>நக்ஷத்ரங்களுக்கு ஆதாரமானவர்; அல்லது, நக்ஷத்ர மண்டலத்தைத் தாங்குகிறவர்.

நாரவிம்மவபு= <sup>2</sup>நரவிம்மாவதாரம் செய்தவர்; பக்தனுடைய பயத்தைப்போக்குவதற்காக அவன்வேண்டினகாலத்தில் நிவ்யநர விம்மரூபத்தை எடுத்தவரென்பது.

நாராயணர்= <sup>3</sup>நர்களுன்னப்படும் அழியாத சித்யவஸ்துக்க ளாகிய ஆத்மாக்களின்கூட்டத்துக்கு அயநம்=தஞ்சுமானவர்; அல் லது, அந்தர்யாமியாய் அவற்றுள் இருப்பவர்.

நிக்ரஹர்= <sup>4</sup>அர்ஜுனன் பராக்கிரமத்தை எதிர்பாராமலே தாம் ஸாரத்தியம்செய்யும் விநோதத்தினாலேயே எதிரிகளை அடக்குகிறவர்.

நிதிரவ்யயர்= <sup>5</sup>அவ்யயோநிதி= எக்காலமும் எவ்வகைகளா லும் அனுபவிக்கப்பட்டபோதிலும் சிறிதும் குறையாத பொற்புதை யல்போன்றவர்; ஆபத்துக்குதவும்பொருளைப்போல வைத்துக் காக் கத்தக்கவரென்பது.

நிமிஷர்= <sup>6</sup>ஸாதுக்களுக்குவிநோதிகளிடத்தில் கடாஷத்தைச் செலுத்தாதவர்.

நியந்தா= <sup>7</sup>பலதேவதைகளிடம் பக்திவைத்திருக்கும் பலரை அவரவர்விருப்பப்படி தாமே நடத்துகிறவர்.

நியமர்(163)= <sup>8</sup>அடுத்தவர்களைப்பகைக்கும் பலிமுதலிய அஸு- ரர்களை அடக்குகிறவர்.

<sup>1</sup> நக்ஷத்திரங்களுக்கரசுகிய சந்திரபியானவர்.

<sup>2</sup> மனிதலக்ஷணங்களும் ஸிம்மலக்ஷணங்களும் ஒருதேகத்தில் பொருந்தி அவதரித்தவர்.

<sup>3</sup> நரன் என்னப்படும் ஆத்மாவினிடத்து உண்டானதால் நரங்களென் னப்படும் ஆகாயமுதலியகார்யவர்க்கங்களில் காரணநியாகவியாபித்திருப்ப தனால் அவற்றைத் தமக்கு இருப்பிடமாகவுடையவர்; அல்லது, நரர்களென் னப்படும்ஜீவர்களுக்குப் பிரளயகாலத்தில் ஆதாரமாயிருப்பவர்; அல்லது, நாரமென்னப்படும்ஜலமாகிய ப்ரளயஸாகரத்தில் சயனித்திருப்பவர்.

<sup>4</sup> எல்லாவற்றையும் தம்வசமாக அடக்கிவைத்திருப்பவர்.

<sup>5</sup> அழியாதநிதி; பிரளயகாலத்தில் எல்லாம் அவரிடம் வைக்கப்படுவத னால் நிதியென்பது.

<sup>6</sup> யோகநித்திரையினால் கண்களை மூடியிருப்பவர்.

<sup>7</sup> எல்லாரையும் தந்தம்காரியங்களில் நிற்கச்செய்ப்பவர்.

<sup>8</sup> ப்ரம் மாதிகேவர்களைபும் தந்தம் அதிகாரங்களில் நியமிப்பவர்.

நியமர்(869)=<sup>1</sup>அந்த அந்தப் பூஜைகளுக்குப்பலன்களாக உயர் குலம், ஆயுள், போகங்கள் முதலியவற்றை அந்த அந்தத் தேவதாரூபியாகிக் கொடுப்பவர்.

நிர்க்குணர்=<sup>2</sup>ப்ராக்ருதகுணங்கள்ஒன்றும் தம்மிடம்பற்றாமலிருப்பவர்; இங்கு ஒன்றுக்கும் உட்படாமலிருக்கும் வசித்வம் என்னும் ஐஸ்வர்யம் கூறப்பட்டது.

நிர்வாணம்=<sup>3</sup>பாவம்விலக்கப்பட்டவர்களுக்குப் பரமகதிக்குக் காரணமாதலால் முக்திஸ்வரூபமாயிருப்பவர்.

நிவ்ருத்தாத்மா (231)=<sup>4</sup>ப்ரக்ருதிக்கு மூன்றுமடங்கதிகமான நித்யவிபூதியில் இருப்பதாகிய தமதுஸ்வரூபம் கால்பாகமாகியப்ரக்ருதிமண்டலத்தைக் கடந்ததாயிருப்பவர்.

நிவ்ருத்தாத்மா (453)=<sup>5</sup>நிவ்ருத்திதர்மத்தை உபதேசிப்பதற்காகவும்சிறந்தவைராக்கியத்தைத் தம் அனுஷ்டானத்தினால்வெளிப்படுத்துவதற்காகவும் நரநாராயணவதாரங்களையெடுத்துச் சப்தாதி விஷயங்களை மனத்தினால் துறந்திருந்தவர்.

நிவ்ருத்தாத்மா(604)=<sup>6</sup>நிவ்ருத்திதர்மத்திலிருக்கும் சேதனர்களுக்கும் ஈஸ்வரராயிருப்பவர்.

நிவ்ருத்தாத்மா (780)=<sup>7</sup>தையையினால் உலகத்தோடு சேர்ந்திருந்தாலும் இயற்கையில் ஒன்றிலும்சேராத தனித்த மனமுள்ளவர்.

நிஷ்டா=<sup>8</sup>ஸமாதிகலையாத மனமுள்ளவர்கள் மனத்திற்கினிய பிடிப்பாகிய தம்திவ்யமங்களவிக்ரஹத்தில் நிலைபெற்று நிற்கும்படி இருப்பவர்.

நேதா=<sup>9</sup>பக்தர்கள்இட்ட வேலையைச் செய்பவர் ; தாம் மத்ஸ்யமாகக் கடலில்மூழ்கி மகாத்மாக்களான பக்தர்களைக் கரையேற்றினவரென்பது.

<sup>1</sup> அநியமர்=தம்மைஅடக்குகிறவர் யாருமில்லாதவர்; அல்லது, நியமர்=யோகத்திற்கு அங்கமாகிய நியமமாயிருப்பவர்: அதாவது, அதனால் அடையப்படுகிறவர்.

<sup>2</sup> குணங்களில்லாதவர்.

<sup>3</sup> ஒரு துக்கமூயில்லாதபரமானந்தமாகிய ப்ரம்மமாயிருப்பவர்.

<sup>4</sup> ஸம்ஸாரப்பற்றில்லாத ஸ்வரூபமுடையவர்.

<sup>5</sup> விமுக்தாத்மா=இபந்தையாகவே எல்லாப்பற்றுக்களும்விட்ட ஆத்மாவாயிருப்பவர்.

<sup>6</sup> விஷயங்களில் மனம் ப்ரவ்ருத்தியாமலிருப்பவர்.

<sup>7</sup> அநிவ்ருத்தாத்மா=எங்கும் நிறைந்திருப்பவராதலின் அவரது ஸ்வரூபம் ஒரிடத்திலும் இல்லாமற்போவதில்லை; அல்லது, நிவ்ருத்தாத்மா=பற்றுக்களிலிருந்து நீங்கினமனமுள்ளவர்.

<sup>8</sup> ப்ரளயத்தில் எல்லாப்பொருள்களும் முடிபெறும் இடமானவர்.

<sup>9</sup> உலகங்களை நடத்துகிறவர்.

நேயர்—<sup>1</sup>தம்மிடம் அன்புவைத்தரிஷிகள்முதலானவர்கள் தம் மைக்கட்டளையிட்டு நடத்தும்படி அவர்களுக்கு அடங்கியிருப்பவர்.

நைககர்மக்ருத்=<sup>2</sup>கடைவது மலையைத்தாங்குவது பகைவரை அழிப்பது அமுதம்அளிப்பதுமுதலிய பலசெய்கைகளைச் செய்பவர்.

நைகதர்=<sup>3</sup>எண்ணிறந்த பூமாலைமைஆடைமுதலியப்ரம்மாலங் காரங்களைக் கொடுக்கும் அப்ஸரஸுகள் முத்தனை எதிர்கொண் டழைக்கும்படிசெய்பவர்.

நைகமாயர்=<sup>4</sup>பலவகை ஆச்சரியங்களையுடையவர்; சிறுகுழந் தையாயிருந்து அளவற்ற உலகங்களை விழுங்கியும் ஒரேதண்ணீரில் பிடிப்பில்லாத ஆலிலையில் படுத்தும் ஊதிப்பதற்குமெட்டாத மற்றும் பல ஆச்சரியங்களைச் செய்துகொண்டிருப்பவர் என்பது.

நைகர்=<sup>5</sup>தமது விபூதிகளினால் அனந்தமாயிருப்பவர்.

நைகரூபர்=<sup>6</sup>உபாயங்களைச் செய்யும் பலவகைஜனங்களின் அறி வுக்குப்புலப்பிம்படி பலவகை ரூபங்களை எடுப்பவர்; 'விஸ்வரூபமா கப் பற்பலரூபங்களை எடுப்பவர்' என்பது நிருக்தி.

நைகஸ்ருங்கர்=<sup>7</sup>பகைவரைவெல்லுவதற்குப்பலவகைஉபாயங் களை எடுப்பவர்; புத்தியினால் உபாயம் சொல்வது, ஸாரதியாயிருப் பது, ஆயுதமெடுப்பதில்லையென்று உறுதிசெய்வது ஸமயம் நேர்ந்த போது ஆயுதமெடுப்பதுமுதலியஉபாயங்கள் குறிப்பிடப்படுகின்றன.

நைகாத்மா=<sup>8</sup>கடல்கடையும் காலத்தில் தேவர்கள்பக்கத்தில் விஷ்ணுமூர்த்தியாகவும், மந்தரத்தைத்தாங்குவதற்குக் கூர்மாவதார மாகவும், இன்னும்அக்காலத்துக்குத்தக்கபடி மோகினிமுதலியரூபங் களாகவும் பலஉருவங்களெடுத்தவர்.

ப்ரக்ரஹர்=<sup>9</sup>தாம் ஸாரதியாயிருந்து தேராளியான அர்ஜுன

1 பரமாத்மாவால் நடத்தப்படும் ஜீவாத்மாவாயிருப்பவர்.

2 ஸ்ருஷ்டிஸ்திஸம்ஹாரமுதலிய பலசெய்கைகளைச் செய்கிறவர்.

3 நைகஜன்—தர்மத்தைரக்ஷிப்பதற்காக அநேக அவதாரங்கள் எடுப்பவர்.

4 பலமாயைகளைத்தரிப்பவர்.

5 மாயையினால் பலஉருவமாயிருப்பவர்.

6 அநேகம் கொம்புகளையுடையவர்; தர்மார்த்தகாமமோக்ஷமென்னும் நான்குபுருஷார்த்தங்களும் கொம்புகள்போன்றவைவென்பது : அல்லது, நான்குவேதங்களையும் கொம்புகளாகவுடையவர்.

7 ஸ்ருஷ்டிமுதலியவற்றிற்குக் காரணமான பலசக்திகளுள்ளவராதலின் பலஉருவங்களாயிருப்பவர்.

8 பக்தர்கள்அர்ப்பணம்செய்யும் பத்ரபுஷ்பமுதலியவற்றையும் அங்கீ கரிப்பவர்; அல்லது, விஷயங்கள்என்னும்காடுகளிலுடும் இந்திரியங்கள்என் னும்குதிரைகளைக் கடிவாளம்பிடித்துஇழுப்பதுபோல இழுப்பவர்.



னைக் கடிவாளம்பிடித்திழுப்பதுபோல இழுத்துப்பிடித்தவர்; தம் சொற்படி கேட்கும்படி நடத்தினவர் என்பது.

ப்ரகாசநர்= 1தமது திவ்யரூபத்தைக் காணக்கருதும் அர்ஜுனன் முதலானபந்தர்களுக்குப் புலப்படுத்துகிறவர்.

ப்ரகாசாந்மா= 2மூடர்களுக்கும் வெளிப்படையாகத்தெரியும் சிறந்தப்ரபாவமுடையவர்.

ப்ரணமர்= 3தமதுகுணங்களினால் சராசரங்களனைத்தும் தம் மிடம் வாங்கும்படிபிரூப்பவர்; 'ப்ரணவர் என்னும்பாடத்தில், மிகவும் புகழப்படுகிறவர் என்றுபொருள்' என்பது, நிர்வசனம்.

ப்ரணவர்= 4தமக்கும் ஆத்மாக்களுக்குமுள்ள நித்யஸம்பந்தத்தைப் பிரணவத்தினால்அறிவித்து அவர்களைத் தமதுசரணாவிந்தங்களில் வணங்கச்செய்பவர்.

ப்ரத்யயர்= 5தம்மைஅடைந்தவர்களுக்குத் தம்மிடத்தில் நம்பிக்கைவரும்படிசெய்கிறவர்.

ப்ரத்யுமநர்= 6சிறந்தஆத்மப்ரகாசமுள்ளவர்.

ப்ரதர்த்தநர்=ப்ரளயகாலத்தில் எல்லாவற்றையும் ஸம்ஹரிப்பவர்.

ப்ரதாநபுருஷேஸ்வரர்=ஜீவர்களைப்பந்தப்படுத்தும் ப்ரக்ருதியையும் அதில் பத்தப்பட்ட ஜீவர்களையும் எல்லாவகைகளாலும் நடத்துகிறவர்.

ப்ரதாபநர்= 7எல்லாவற்றையும் ப்ரமிக்கும்படிசெய்பவர்; அல்லது, பகைவருக்குத் துன்பம்உண்டிபண்ணுகிறவர்.

ப்ரதிதர்=புகழ்பெற்றவர்.

ப்ரதிஷ்டிதர்=தமக்குவேறுஆதாரம்வேண்டாதபடிதம்ம்கிமையையேஆதாரமாகக் கொண்டிருப்பவர்.

ப்ரபவர்= 8அவதாரங்களிலும் தம்மை நினைத்தமாத்திரத்தில்

1 எல்லாவற்றையும்ப்ரகாசிக்கச்செய்பவர்.

2 ஞானரூபமானஸ்வரூபமுடையவர்.

3 ப்ரணவர்= 'ஓம்' என்று முழங்குகிறவர்; அல்லது, தேவர்களாலும் வணங்கப்படுகிறவர்.

4 ஓங்காரமாகியப்ரணவரூபியாகவிருப்பவர்.

5 அறிவுவடிவானப்ரம்மம்.

6 சிறந்ததன்முள்ளவர்; அல்லது, ப்ரத்யுமநரென்னும்வ்யூகமாயிருப்பவர்.

7 ஸூரியன்முதலியபரிவாரங்களினால் உஷ்ணத்தை உண்டிபண்ணுகிறவர்.

8 எல்லாம் உண்டாவதற்குக் காரணமாயிருப்பவர்; அல்லது, உயர்ந்த ஜன்மமுள்ளவர்.



ஸம்ஸாரவிலங்குகளனைத்தையும் வேர்களைவதும் குற்றங்கள்சிறிதும் பற்றாதுமான சிறந்தஜனனமுடையவர்.

ப்ரபிதாமஹர்=பிதாமஹரென்னும்பிரம்மதேவருக்கும் தந்தை.

ப்ரபு (35) = 1மானிடர்முதலியவர்களைப்போல அவதரித்தும் தேவர்களுக்கும் கிடைக்க அரியனவான போகமோக்ஷமுதலியபலன்களை அளிக்கவல்லவர்.

ப்ரபு (300)= 2ஸௌஸப்யம் ஓளதார்யமுதலிய குணங்களின் சிறப்பினால் எல்லாருடைய மனங்களையும் கவரும் சக்தியுள்ளவர்.

ப்ரபூதர்= 3எல்லாம் நிரம்பினவர்; அழியாதவையும் அளவற்றவையுமான போகஸாதனங்கள் நிரம்பினை பரமபதத்திலிருப்பவரென்பது.

ப்ரம்ம=ஸ்ருஷ்டியிலுள்ளசேதனர்கள் எல்லாரையும் ஒப்புயர்வற்றதமதுதிருக்கல்யாணகுணங்களினால் மேன்மேலும் அபிவ்ருத்தி செய்து தமதுஸ்வரூபமும் குணங்களும் விபவங்களும் இன்னும் அபிவிர்த்தியாகிநிரம்பியிருப்பதும் ஸ்வதந்தரமும் வேதாந்தங்களில் அறியப்படுவதுமாகிய பரப்ரம்மமாயிருப்பவர்.

ப்ரம்மக்ருத்ப்ரம்மா= 4ப்ரக்ருதியினால்உண்டாகும் மஹத் அகங்காரமுதலான அளவற்றவிஸ்தாரமுள்ள உலகங்களைப்படைப்பவராகிய ப்ரம்மதேவரும் எல்லாவிதங்களாலும் தம்மால்நியமிக்கப்பட்டு நடக்கும்படிசெய்ப்பவர்.

ப்ரம்மண்யர்= 5எல்லாவற்றையும்அனுபவிக்கும் போக்தாவாதலால் பெரிதென்றுசொல்லப்படும் சேதனங்களுக்கும் போகத்திற்குரிய அளவற்றஸாதனங்களை த்தருவதனால் போக்யத்திற்பெரிதான ப்ரக்ருதிக்கும் இருப்புஊகமுதலானஎல்லாநிலைமைகளுக்கும்காரணமாதலின் அனுகூலராயிருப்பவர்.

ப்ரம்மவித்= 6முடிவில்லாதவேதங்களின்முடிவை அறிந்திருப்பவர்.

ப்ரம்மவிவர்த்தநர்=தவமுதலியதர்மத்தை விருத்திசெய்கிறவர்.

1 எல்லாச்செய்கைகளிலும் மிக்கஸாமார்த்தியமுள்ளவர்.

2 உயர்ந்திருப்பவர்.

3 ஞானம் ஐசுவரியமுதலிய குணங்கள் நிரம்பினவர்.

4 இரண்டுநாமம்; ப்ரம்மக்ருத=தவமுதலியவற்றை உண்டுபண்ணுகிறவர். ப்ரம்மா=ப்ரம்மதேவராகிஉலகத்தைப்படைப்பவர்.

5 தவம், வேதம், ஸத்யம், ஞானம்இவற்றிற்கு அனுகூலமானவர்; அல்லது, இவற்றைஅறிபவர்.

6 வேதத்தையும் வேதார்த்தத்தையும் ஸரியாகஅறிந்திருப்பவர்; அல்லது, ஸரியாகஅடைந்திருப்பவர்.

ப்ரம்மஜஞ்= 1வேதங்களையும் வேதார்த்தங்களையும் ஸாஷாத் காரமாக அறிபவர்.

ப்ரம்மீ= 2ப்ரம்மம் என்னப்படும் ப்ரமாண ப்ரமேயங்களனைத் தையுமுடையவர்.

ப்ரமாணர் (429)= 3கிருதயுகத்திலுள்ளவர்களுக்கு கன்மை தீமைகளைப்பகுத்து அறிவிப்பவர்.

ப்ரமாணர் (959)= 4வேதங்களின் ரஹஸ்யமாகிய தத்வார்த்தங் களை ஐயந்திரிபின்றி அறிவிப்பவர்.

ப்ரமோதநர்= 5தம்மைச்சேர்ந்தவர்கள் தம்மைத்தியானிக்கத் தொடங்கும்போதே அவர்களை மகிழ்விப்பவர் ; அல்லது, தம்மை த்யானிக்கும் பக்தர்கள்விஷயத்தில் தாம் மகிழ்கிறவர்.

ப்ரஜாகரர்= 6பயிரிகிறவன் பயிர்காப்பதுபோலப் பக்தர்களை இரவுப்பகலும் தூங்காமற்காப்பவர்.

ப்ரஜாபதி (70)= 7பக்தர்களினும் முக்தர்களினும் சிறந்தவர்க ளாகவிளங்கும் நித்யஸூரிகளைக் காப்பாற்றுகிறவர்.

ப்ரஜாபதி (199)= தமது நாபிகமலத்தில் பிறந்த பிரம்மதேவர் முதலான ப்ரஜைகளுக்கு ஸ்வாமி.

ப்ரஜாபவர்= 8எல்லாப்ரஜைகளும் அவர் கொடுத்தஸாதனங்க ளைக்கொண்டே அவரைச்சேரும்படி அவர்களுக்கு இடமாயிருப்பவர்.

ப்ரஸந்நாத்மா= 9வேண்டினவையெல்லாம் தேடாமலேபொருந் தியிருப்பதனால் விருப்பு வெறுப்புமுதலிய கலக்கங்களின்றி எப்போ தும் தெளிந்தமனமுள்ளவர்.

1 வேதங்களைத் தம்உருவமாக அறிந்தவர்.

2 ப்ரம்மமென்று சொல்லப்பட்டதெல்லாம் தமக்குப்பட்டதாகக்கொண் டிருப்பவர்.

3 ஞானரூபியாயிருப்பவர் ; அல்லது, ப்ரத்யக்ஷமுதலான ப்ரமாணங்களா யிருப்பவர்.

4 ஞானரூபியாகவிருப்பவர்.

5 ஆத்மாவாகிய அம்ருதரஸத்தை அனுபவிப்பதனால் எப்போதும் மகிழ்ந் திருப்பவர் ; அல்லது, தம்மைத் த்யானிப்பவருக்குத் தியானித்தமாத் திரத்தி லேயே ஸந்தோஷத்தை உண்டுபண்ணுகிறவர்.

6 எப்போதும் விழித்துக்கொண்டிருப்பவர்.

7 எல்லா ஜனங்களுக்கும் அதிபதி.

8 ப்ரஜைகளின் உத்பத்திக்குக் காரணமானவர்.

9 ரஜோகுணம் தமோகுணங்களினால் கலங்காத மனமுள்ளவர் ; அல்லது, அனுக்ராஹிக்கும் தன்மையுள்ளவர்.

ப்ராக்வம்சர் = <sup>1</sup>ஆதிகாலந்தொடங்கி முக்தர்களாயிருக்கும் நித்யஸ்வூரிகளுக்கும் வம்சம்போல நித்யாதாரமாயிருப்பவர்; நித்யமாயுள்ளவைகளும் பகவானுடைய நித்யஸங்கல்பத்தினாலேதான் அவ்வாறிருப்பதென்பது.

ப்ராணத்ருத் = <sup>2</sup>ஜீவாத்மாக்களைத் தாய்போலத் தாங்குகிறவர்; அல்லது, போஷிப்பவர்.

ப்ராணதர் (66) = <sup>3</sup>எக்காலமும் தரிசித்து ஆனந்தஅனுபவத்துடன் நித்யகைங்கர்யம் செய்வதற்குரிய சக்தியை நித்யஸ்வூரிகளுக்கு அளிப்பவர்.

ப்ராணதர் (322) = <sup>4</sup>தேவர்களுக்கு அமுதம் கடைவதற்குரிய தேகபலத்தைக் கொடுப்பவர்.

ப்ராணதர் (409) = <sup>5</sup>உயிரைக்கொடுப்பவர்.

ப்ராணதர் (956) = <sup>6</sup>சப்தாதிவிஷயங்களென்னும் விஷயங்கள் தீண்டி மயக்கத்தினால் தம்மைமறந்து ஆத்மநாசம் அடைந்தவர்களுக்கு ஆத்மஉய்வதாகிய உயிரைக்கொடுப்பவர்.

ப்ராணநிலயர் = <sup>7</sup>கூட்டில் பறவைகள் அடைவதுபோல எல்லா ஆத்மாக்களும் தம்மிடம் அடங்கும்படியிருப்பவர்.

ப்ராணர் (67) = <sup>8</sup>முக்திபெற்றவர்களுக்கு உயிராயிருப்பவர்.

ப்ராணர் (321) = <sup>9</sup>எல்லா ஜீவர்களுக்கும் உயிராயிருப்பவர்.

ப்ராணர் (408) = <sup>10</sup>எல்லாவற்றையும் உய்விப்பவர்.

ப்ராணஜீவநர் = <sup>11</sup>உணவுபோல ஆத்மாக்களைப் பிழைப்பிப்பவர்.

1 இதரவம்சங்களைப்போலப் பிற்பட்டதாகாமல் தம்வம்சமான பிரபஞ்சம் முற்பட்டதாகவுமுடையவர்; பிரபஞ்சஸ்ருஷ்டி அருதி என்பது.

2 ப்ராணத்ருத் = ப்ராணிகளின் உயிரை அன்னரூபமாகப்போஷிப்பவர்.

3 உயிர்களை நடத்துகிறவர்; அல்லது, உயிர்களை ஸம்ஹரிப்பவர்; அல்லது, உயிரென்னப்படும் ஜீவாத்மாக்களைச் சுத்தப்படுத்துகிறவர்.

4 தேவர்களுக்குப் பலத்தைக்கொடுப்பவரும் அஸ்வர்களுக்குப் பலத்தைக் கொடுப்பவரும்.

5 ப்ரளயகாலத்தில் உயிர்களை அழிப்பவர்; அல்லது, ஸ்ருஷ்டிகாலத்தில் எல்லாப் பிராணிகளுக்கும் அந்தர்யாமியாகி உயிரைக்கொடுப்பவர்.

6 கர்ப்பத்தில் இறந்துபோன பரிசுதித்து முதலானவர்களைத் திரும்பவும் பிழைப்பித்தவர்.

7 இந்திரியங்களுக்கும் பிராணம் அபானமுதலானவாயுக்களுக்கு ஆதாரமான ஜீவாத்மாக்களுக்கும் இருப்பிடமானவர்.

8 ஜீவாத்மரூபி; அல்லது, பரமாத்மா; அல்லது, உயிராயிருப்பவர்.

9 வாயுருபியான ஸுத்தராத்மாவாக ஜனங்களைப் பிழைப்பிக்கிறவர்.

10 ஜீவருபியாயிருப்பவர்; அல்லது, ப்ராணவாயுருபமாயிருப்பவர்.

11 ப்ராணவாயுருபியாக ப்ராணிகளை ஜீவிக்கச் செய்பவர்.

ப்ரம்சு—தரிசிக்காமாவதாரமெடுத்து உலகங்களையெல்லாம்வ்யா பித்தவர்.

ப்ரம்மணப்ரியர்—<sup>1</sup>வேதத்திற்கு அதிகாரிகளானப்ரம்மணர்களைத் தமக்கு அன்பர்களாக உடையவர்.

ப்ரம்மணர்—<sup>2</sup>வேதார்த்தத்தைஉலகத்தில்நிலைபெறுத்துவதற்காகத் தாமே அத்ரிமஹரிஷிபின்னேத்திரத்தில் தத்தாத்ரேயரென்னும் ப்ரம்மணத்திருமேனியாகஅவதரித்தவர்; அல்லது, வேதத்தை உலகத்திற்குக்கொடுக்கிறவர்.

ப்ராஜிஷ்ணு—<sup>3</sup>ப்ராசுபத்தையேபகிர்ந்துகொண்டு உபாவிப்பவர்களுக்குப்பலப்பிடம் தன்மைபுள்ளவர்.

ப்ரியக்ருத்—<sup>4</sup>ப்ரபோஜனத்தாங்களைக்கருதிப் பக்திசெய்கிறவர்களையும் அவர்விருப்பங்களை நிறைவேற்றித் தம்மையேவிரும்பும்படி செய்கிறவர்.

ப்ரியர்ஹர்—<sup>5</sup>அனன்யபக்தியாக வந்தடையும் ஞானியாகிய அன்பனை அஹக்ரஹிப்பதற்குரியவர்.

ப்ரீதிவர்த்தனர்—பக்தர்களுக்குக் காலக்கிரமத்தில் தமதுகுணங்களை மேன்மேலும் வெளிப்படுத்துவதனால் அவர்களின்பக்தியைஅதிகப்படுத்துகிறவர்.

ப்ருது—<sup>6</sup>பெரும்புகழ்பெற்றவர்.

ப்ருஹத்—மிகப்பெரிதான பரமபதமென்னும்பெருவெளியையும் உள்ளங்கையிலடக்குவதுபோலத் தமது ஏகதேசத்தில் அடக்கிக்கொண்டு வ்யாபித்திருக்கும் மனமையென்னும் ஐஸ்வர்யமுள்ளவர்.

ப்ருஹத்பாது—<sup>7</sup>விஸ்தாரமாக எப்போதும் ப்ரகாசிக்கும் கிரணங்களைமுடையவர்; இதனால் நியதிபூதியான பரமபதத்தில் எப்போதும் அநிகப்பரகாசமுள்ள ஸ்வரூபம் குறிப்பிக்கப்படுகிறது.

<sup>1</sup> ப்ரம்மணர்களுக்குப் பிரியமானவர்.

<sup>2</sup> ப்ரம்மபிரியாகி உலகனைத்துக்கும் வேதங்களைப் ப்ரவசனம்செய்தவராதலின் வேதத்துக்கு ஸம்பந்தப்பட்டவர்.

<sup>3</sup> ஞானிவடிவமானவர்.

<sup>4</sup> பக்தர்களுக்கு விருப்பத்தைச்செய்கிறவர்.

<sup>5</sup> மனிதர் தம்மே இஷ்டபதார்த்தங்களை ஸமர்ப்பணம் செய்வதற்குரியவர்.

<sup>6</sup> ப்ராசுசுபமாகத் தாமே விரிந்திருப்பவர்.

<sup>7</sup> சக்திரன் ஸகிரியன்முதலியவர்களுக்கு மிகுதியான கிரணங்களைக்கொடுத்து அவற்றினால் உலகத்தைப் பிரகாசிக்கச்செய்கிறவர்.

ப்ருகத்ருபர்= <sup>1</sup>தாமெதிக்கும் ரூபங்களில் ஒவ்வொன்றும் எல்லாத்திசைகளையும் மேலுலகத்தையும் இடைவெளியையும் வியாபிக்கும்படி பெரியவராயிருப்பவர்.

பக்தவத்ஸலர்=தம்மை ஸ்வாமியாகவும் பந்துவாகவும் உணர்ந்து பக்திபண்ணுகிறவர்கள் விஷயத்தில் விசேஷ அன்புள்ளவர்; பக்தர்கள் கிடைத்த பரபரப்பில் மற்றெல்லா விஷயங்களையும் மறத்திருப்பவரென்பது.

பகவார்= <sup>2</sup>குற்றங்களினைத்தையும் ஒழித்துச் சுலபான குணங்களே நிரம்பின ஸ்வரூபமாதலின் மிகவும் பூஜிக்கத்தக்கவர்.

பகஹா= <sup>3</sup>நிரம்பின ஐஸ்வர்யம், வீரீயம், கீர்த்தி, லக்ஷ்மி, ஞானம், வைராக்யம் இவ்வாறு குணங்களையும் அடைந்திருப்பவர்.

பணர்= <sup>4</sup>தாம் ஸ்வாமியாகவும் ஆத்மாக்கள் தமக்குத் தாஸர்களாகவுமிருக்கும் ஸம்பந்தத்தைச் சிலசமயங்களில் தாம் பக்தர்களுக்கு அடிமையாயிருந்து மாற்றுவதனால் கிரயவிக்ரயம் செய்பவர்.

பத்மகர்ப்பர்=தமக்குத் தகுதியாகச் சிறந்த மணமுள்ளதும் கோமளமுமான பத்மாஸனத்தினுள் இருப்பவர்; அல்லது, உபாஸனை செய்பவர்களால் ஹ்ருதயகமலங்களில் நிறுத்தப்படுகிறவர்; ஆதார சத்திமுதலியபீடகர்ப்பத்தில் அஷ்டதளபத்மத்தினுள் பகவானிருப்பது சொல்லப்படுகிறது.

பத்மநாபர் (48)= <sup>5</sup>ப்ரம்மதேவருக்கும் பிறப்பிடமான காலரூபமான கமலத்தை நாபியிலுடையவர்.

பத்மநாபர் (198)= <sup>6</sup>அஷ்டதளங்களோடு கூடிய கமலத்தை நாபியிலுடையவர்.

பத்மநாபர் (347)= <sup>7</sup>பதுமம்போன்ற நாபியையுடையவர்.

1 பூமியைத்தாங்கும்படி பெரிதான வராஹாவதாரமேதித்தவர்.

2 பூர்ணமான ஐசுவரியம், தர்மம், கீர்த்தி, லக்ஷ்மி, வைராக்யம், மோக்யம் ஆகிய ஆறு குணங்களும் பொருந்தினவர்; அல்லது, பிராணிகள் உண்டாவதையும் அழிவையும் வளருவதையும் தேய்வதையும் ஞானத்தையும் அஞ்ஞானத்தையும் அறிபவர்.

3 ஸம்ஹாரகாலத்தில் ஐசுவரியமுதலான குணங்களை அழிப்பவர்.

4 புல்கயகர்மங்களைப் பெற்றுக்கொண்டு அவற்றின் பலன்களைத் தருவதாகிய கிரயவிக்ரய வியாபாரஞ்செய்பவர்; அல்லது, படைத்தவற்றிற்கெல்லாம் பேரிடுகிறவர்.

5 உலகத்துக்கெல்லாம்காரணமாகிய கமலத்தை நாபியில் வைத்திருப்பவர்.

6 பத்மம்போன்ற வட்டமான நாபியுள்ளவர்; அல்லது, ஹ்ருதயகமலத்தின் மத்தியில் பிரகாசிப்பவர்.

7 பதுமமலரின் நாபியாகிய உட்காயிலிருப்பவர்; அல்லது, பதினான்கு உலகங்களாகிய பதுமத்தைத் தமது நாபியிலுடையவர்.

பத்மசிபேக்ஷணர் = <sup>1</sup>பதுமமலர்போல மலர்ந்து அழகியதும்  
ஸ்ரமத்தைப்போக்குவதுமான கடாக்ஷமுடையவர்.

பத்மீ = கையில் லீலாபத்மத்தை எப்போதும் தரித்திருப்பவர்.

பதமதுத்தமம் = அதற்குமேல் ஒன்றுமில்லாதபரமப்ராப்யமான  
வர்.

பப்ரு = ஆதிசேஷரூபத்தினால் உலகங்களைத்தாங்குகிறவர்.

பயக்ருத் = தமதுசாஸ்திரத்தைக் கடந்தவருக்குப் பயத்தை  
உண்டிபண்ணுகிறவர்.

பயாசநர் = <sup>2</sup>தமதுசாஸ்திரத்தை அனுஷ்டிப்பவருக்குப் பயத்  
தைஒழிப்பவர்.

பயாபஹர் = <sup>3</sup>கஜேந்திரனுக்குப்பகையான முதலைக்கும் நக்கதி  
கொடுத்ததாகிய சரித்திரத்தினால் நம்போன்றவர்களுக்கும் இயற்கை  
யாயுள்ள அன்பினால் நாதனில்லையென்கிறபயத்தைப் போக்கத்தக்க  
வர்.

பர்த்தா = <sup>4</sup>தம்மைத்தந்துகாப்பாற்றும் இயற்கையுள்ளவர்.

பர்வஸ்திதர் = <sup>5</sup>அன்பினால் கஜேந்திரனைச்சுற்றிநின்றவர்.

பர்ஜயர் = <sup>6</sup>தம்முடையஸ்வரூபத்தைத்தெரிவித்து ஆத்யாத்  
மிகம், ஆதிதைவிகம், ஆதிபௌதிகம்என்கிற மூன்று தாபங்களையும்  
போக்கும் மேகமாயிருப்பவர்.

பரமஸ்பஷ்டர் = <sup>7</sup>யாவரும் தமதுமகிமையை வெளிப்படையா  
கக் கண்ணாட்காணும்படி அவதரித்திருப்பவர்.

பரமாத்மா = <sup>8</sup>தமக்குலர்ஆத்மாவில்லாத ஆத்மாவாயிருப்பவர்;  
ஸர்வேஸ்வரர்; தமக்கும்தாமே ஈஸ்வரரென்பது.

<sup>1</sup> பதுமமலரக்கொப்பான திருக்கண்களையுடையவர்.

<sup>2</sup> கொட்டவழியிலிருப்பவருக்குப் பயத்தைஉண்டிபண்ணுகிறவர்; அல்  
லது, பக்தர்களுக்குப் பயத்தை அறுப்பவர்.

<sup>3</sup> வர்ணசிரமதர்மங்களை அனுஷ்டிப்பவருக்குப் பயத்தைஒழிப்பவர்.

<sup>4</sup> ஸம்ஸாரபயத்தை நிவ்ருத்திசெய்பவர்.

<sup>5</sup> ப்ரபஞ்சத்துக்குஆதாரமாகத் தாங்குகிறவர்.

<sup>6</sup> எங்கும்வியாபித்திருப்பவர்.

<sup>7</sup> மூன்றுதாபங்களையும் போக்குவதனாலும் விரும்பினவற்றைப் பொழி  
வதனாலும் மேகமாயிருப்பவர்.

<sup>8</sup> பரமர் = சிமந்தஅழகுள்ளவர்; அல்லது, எல்லாவற்றிலும்சிமந்தவர்;  
ஸ்பஷ்டர் = ஞானரூபியாதலின் வேறுபாடானங்களாலன்றித் தம்மாலேயே  
தாம் ப்ரகாசிப்பவர்.

<sup>9</sup> காரணகார்யங்களைவிட விலக்ஷணமும் நித்யமும் பரிசுத்தமும் ஞான  
முள்ளதும் ஒன்றிலும்பற்றாததுமான ஸ்வபாவமுள்ளவர்.

பரமேஸ்வரர்—<sup>1</sup>பெரியபிராட்டியாரே ஸ்வயம்வரம்செய்யும் படி யிருப்பதனால் தமதுபரமேஸ்வரசக்தி பயன்பட்டிருப்பவர்.

பரமேஷ்ட—<sup>2</sup>ராக்ஷஸர்களை வேட்டையாடியும் உலகத்தைப்பரி பாலித்தும் இவ்வுலகத்தில்விளையாடினபின் திரும்பவும் தம் உயர்ந்த ஸ்தானமாகியபரமபதத்தில்இருப்பவர்.

பார்த்தி—<sup>3</sup>தமது ஸர்வேஸ்வரதன்மைக்கும் மேற்பட்டதான திருக்கல்யாணகுணங்களின் பரிபூர்த்தியையுடையவர்; தமது ஸௌ லப்பயத்தினால் பாத்வழம்மறையும்படியிருப்பவர்; அதனாலன்றோ இந் திரன்சந்திரன்முதலானதாழ்ந்தவர்களையும் ராமாயணத்தில் ராமபிரா னுக்கு உபமானமாகக்கூறுவது? \*

பராயணர்—<sup>4</sup>ஸமாதியில் இழிந்திருப்பவருக்குமோக்ஷத்திற்கு நேர்ஸாதனமாகியபரமபக்தியையும் தாமே அளிப்பவர்.

பரிக்கஹர்—<sup>5</sup>ராமாவதாரத்தில் தம்மைச்சேர்ந்தநகரத்துஜனங் களையும் தேசத்துஜனங்களையும் அவர்களின் சுற்றத்தாரையும் அவர் களின்இஷ்டதேவதைகளையும் தோட்டங்களிலுள்ளமரம்புல்முதலிய வற்றையும் பரமபதம்சேரும்படி அங்கீகரித்தவர்.

பவநர் (202)—எல்லாக்காலங்களிலும் எல்லாஇடங்களிலும் இயற்கையாகச்செல்லுகிறவர்; இவருடைய சக்திலேசம்பற்றித்தான் காற்றும் ஸதாகதிஎன்னப்படுவது.

பவநர் (817)—<sup>6</sup>தாமேபக்தர்களிடம்செல்லுகிறவர்.

பவித்ரம்—<sup>7</sup>ஞானமுதலிய ஆறுகுணங்களையும் மஹிமைகளையும் படிகளாகக்கொண்டு பரமாத்மஸ்வரூபத்தில் இறங்கிக்குற்றங்கள் எல்லாவற்றினும் நீங்கிப் பரிசுத்தமாகியஸ்வரூபம்

பஹுசிரஸ்—<sup>8</sup>அநேகம்தலைகளுடைய ஆதிசேஷராயிருப்பவர்.

1 எல்லாவற்றிற்கும் மேலானஈசுவரர்.

2 தமதுசிறந்தசக்தியையே ஆதாரமாகக்கொண்டிருப்பவர்; அல்லது, ஹ்ருதயாகாசத்தில் வலிப்பவர்.

3 சிறந்த ஐசுவரியமுடையவர்.

4 மறுபடியும்ஸம்ஸாரத்தில்திரும்பாமலிருக்கும்உயர்ந்தஸ்தானமாயிருப்பவர்; பராயணம்—அப்படிப்பட்ட உயர்ந்தஸ்தானத்தை உடையவர் என்பது.

5 சரணுதர்களால் எல்லாவகைகளாலும் பற்றப்படுகிறவர்; அல்லது, ஸர்வவ்யாபியாதலால் 'எங்கும்அறியப்படுகிறவர்'; அல்லது, பக்தர்களால் ஸமர்ப்பிக்கப்படும்பத்ராபூஷபங்கள் முதலியவற்றையும் அங்கீகரிக்கிறவர்.

6 பாவநர்—தம்மைநினைத்தவர்களைச்சுத்தப்படுத்துகிறவர்.

7 பரிசுத்தப்படுத்துவது; அல்லது, இடிபோன்ற மகாபயத்தினின்றும் காப்பாற்றுவது.

8 ஆயிரம்தலைகளையுடைய விராட்புருஷராயிருப்பவர்.



பாறு (126) = <sup>1</sup>எல்லாவற்றையும் படைத்தும் தாம் விகாரமில்  
லாமல் விளங்குகிறவர் ; இது வீர்யம். வீர்யமாவது ஒரு விகாரமும்  
தன்னிடத்தில் சேராமலிருக்கும் ஸாமர்த்தியம்.

பாறு (235) = ஸூரியனும் தமது ஒளியின் ஏகதேசம்பெற்றுப்  
பிரகாசிக்கிறான் என்னும்படி மிகுதியாகப் பிரகாசிப்பவர்.

பாபநாசர் = <sup>2</sup>தயிர்வெண்ணெய்களைத் திருடினதுராஸகீடை  
செய்ததுமுதலிய கூதாம்ருதத்தினால் கேட்பவருடைய பாவங்களை  
யும் போக்கிவிடுகிறவர் ; அவதாரகாலத்திலும் தம் பக்தர்களுக்கு  
வெளிப்பகைவர்களையும் காமக்ரோதாதிகளான உட்பகைவர்களையும்  
அழிப்பவர் என்னவுமாம். \*

பாரப்ருத் = <sup>3</sup>ஆத்மாக்களுக்கு ஸம்ஸார விலங்கை அறுத்து  
அவர்கள் ஸ்வரூபம்விளங்கித் தம்மைச் சேருவதிலுள்ளபொறுப்பை  
வகிப்பவர்.

பாவநர்(32) = <sup>4</sup>அவதாரங்களில் துன்பங்களைப்போக்கி இன்பங்  
களையளித்து உய்விப்பவர்.

பாவநர்(293) = <sup>5</sup>உலகத்தைப் பரிசுத்தம்செய்யும் கங்கை முத  
லியவற்றிற்கும் அந்தச் சக்தி தம்ஸம்பந்தத்தினால் உண்டாகும்படி  
யிருப்பவர்.

பாவர் = <sup>6</sup>எல்லாப்பொருள்களையும் மயிலுக்குத்தோகைபோலத்  
தமக்கு அணியாகக் கொண்டிருப்பவர்.

பாஸ்கரத்யுதி = <sup>7</sup>ஸூரியனைக்கண்ட இருள்போலப் பகைவர்  
பறந்தோடத்தக்க மஹிமையுள்ளவர்.

பிஷக் = <sup>8</sup>ரோகத்திற்குக் காரணத்தையும் பரிகாரத்தையும்  
நன்குணர்ந்த வைத்தியராயிருப்பவர்.

1 'ஸ்ர்வவித்' பார்க்க.

2 பூஜிப்பதனாலும் த்யானம்செய்வதனாலும் நாமத்தைச் சொல்வதனாலும்  
பாவங்களையொழிப்பவர்.

3 ஆதிசேஷன்முதலிய உருவங்களினால் லோகபாரத்தைத் தாங்குகிறவர்.

4 எல்லாருக்கும் எல்லாப்பலன்களையும் அளிப்பவர்.

5 காந்தையும் வீசும்படி செய்பவர்.

6 ப்ரபஞ்சநபமாயிருப்பவர் ; அல்லது, தனித்திருப்பவர் ; அல்லது,  
எல்லாவற்றிற்கும் இருப்பாயிருப்பவர்.

7 ஸூரியன்ஒளியைப்போன்ற ஒளியையுடையவர்.

8 ஸம்ஸாரரோகத்தை விடுவிக்கும் பரவித்தையைப் பகவத்கீதையில்  
உபதேசித்தவர்.



பீமபராக்ரமர்—<sup>1</sup>உலகங்களுக்குத் தீங்குசெய்யும் ஹிரண்யா  
க்ஷன் ஹிரண்யகசிபுமுதலாகிய ஆஸுரப்ரக்ருதிகளுக்கு அச்சத்  
தைத் தரும் பயங்கரமான பராக்ரமத்தையுடையவர்; துஷ்டர்களை  
நிக்ரஹிப்பது அவர்களுக்கும் அனுகூலமேதான்; பித்தனை விலங்கு  
முதலியவற்றால் கட்டுவது அவனுக்கும் அவனால் பீடிக்கப்படும் மற்ற  
வருக்கும் நன்மையாகிறதன்றோ?

பீமர் (358)—<sup>2</sup>ஆஜ்ஞையைக் கடந்தவர்களுக்குப் பயத்தைக்  
கொடுப்பவர்; வாயுமுதலான தேவர்களும் அவரிடம் பயந்துதான்  
தம்மம் தொழில்களை வழுவில்லாமல் நடத்துகிறார்கள்.

பீமர் (948)—<sup>3</sup>தம்முடைய மஹானுகூலத்தை விரும்பாதவர்  
களுக்குக் கர்ப்பவாஸம்நரகமுதலியதுன்பங்களையும் கொடுத்துப் பய  
முறுத்துகிறவர்.

பீஜமவ்யயம்—<sup>4</sup>அவ்யயம்பீஜம்—மழையில்லாதபஞ்சம்போன்ற  
கலிகாலம்முடியும்போதெல்லாம் திரும்பத்திரும்பத் தர்மத்தைமுனை  
க்கச்செய்வதனால் அழியாதவித்தாயிருப்பவர்.

புண்டரீகாக்ஷர்—<sup>5</sup>புண்டரீகமென்னப்படும்பரமபதத்தில் நித்ய  
வாஸிகளாயிருப்பவருக்குக் கண்போன்றவர்.

புண்யகீர்த்தி—<sup>6</sup>தமதுநாமஸங்கீர்த்தனமே பாவங்களை எல்  
லாம் முழுதும்விலக்கும்படியிருப்பவர்.

புண்யர் (692)—பாவிகளும் மங்களங்களுக்குரியராகும்படி  
அவர்களின் பாவங்களைப் போக்குகிறவர்.

புண்யர் (925)—<sup>7</sup>கஜேந்த்ராக்ஷணம் என்னும் புண்ணியசரித்  
திரத்தினால் நம்மைப்போன்றவர்களின்பாவங்களையும் போக்குகிறவர்.

<sup>1</sup> ஆஸுரமுதலியவர்களுக்குப் பயத்தைத்தரும் பராக்ரமமுள்ளவராக  
அவதரித்திருப்பவர்.

<sup>2</sup> எல்லாம் தம்மிடத்தில் பயப்படும்படியிருப்பவர்; அல்லது, அபீமர்—  
ஸாதுக்கள் பயப்படாமலிருக்கச் செய்பவர்.

<sup>3</sup> உலகமெல்லாம் தம்மிடத்தில் பயந்து நடக்கும்படி செய்பவர்.

<sup>4</sup> ஸ்ருஷ்டியில் வித்யாஸமின்றி முன்போலவே காரியங்களைபுண்டாக்  
கும் காரணமாயிருப்பவர்.

<sup>5</sup> ஹிருதயகமலத்தையடைந்திருப்பவர்; அல்லது, தாமரைபோன்ற  
கண்களையுடையவர்.

<sup>6</sup> பாவத்தைப்போக்கும் புகழுள்ளவர்.

<sup>7</sup> இதிஹாஸபுராணமுதலியவற்றைக் கேட்கிறவர்களுக்குப் புண்யத்  
தைச்செய்கிறவர்; அல்லது, சுருதிஸ்மருதிகளால் எல்லாருக்கும் புண்ணியத்  
தையே சொல்லுகிறவர்.

புண்யஸ்ரவணகீர்த்தநர்= 1கஜேந்த்ரமோக்ஷத்தைக் கேட்பதனும் உரைப்பதனாலும் எல்லாப்பாவங்களும் நீங்கும்படி செய்பவர்.

புநர்வஸு= 2 ப்ரம்மாதிதேவர்களிடத்திலும் அந்தர்யாமியாக வலிப்பவர்.

புரந்தரர்= அஸுரர்களின்பட்டணங்களைப்பிளப்பவர்; அஸுரர் பிசாசுமுதலியவற்றை நிகரஹிப்பதனால் ஆதிதேவிகபயத்தைப் போக்குகிறார் என்பது குறிப்பு.

புராதநர்= 3 முந்தியகல்பங்களிலும் இப்படியே வித்தைகளை வெளிப்படுத்தினவர்.

புருஜித்= அநேகரைஜயித்தவர்.

புருஷர் (14)= 4 மிகுதியாகக்கொடுப்பவர்; முக்தர்களுக்குத் தம் ஸ்வரூபகுணவிபவங்களில் ஈடுபாடென்னும் பேரானந்தத்தை அளிப்பவர்.

புருஷர் (407)= 5 உலகமெல்லாவற்றிற்கும் தலைவரும் பாவங் களையெல்லாம் எரிப்பவருமாயிருப்பவர்; அல்லது, காப்பாற்றுகிற வர்; 'விருப்பங்களை நிரப்புகிறவர்; அல்லது, எல்லாருக்கும் முன் செல்லுகிறவர்' என்பது நிர்வசனம்.

புருஷோத்தமர்= 6 புருஷர்களென்னப்படுமபத்தர், முக்தர், நித்யரென்ற மூவகைச்சேதனர்களையும் பார்க்கிலும் மிகச்சிறந்தவர்.

புருஸத்தமர்= 7 தமது குணங்களென்னும் அமுதக்கடலைக் குடிக்கவிரும்பும் கருடன்முதலான அநேகரிடத்தில் ஸ்திரமாகவும் தெளிவாகவுமிருப்பவர்.

புஜகோத்தமர்= 8 ஆதிசேஷனுக்கும் மேற்பட்ட சேஷியாகிய ஸ்வாமி; அவனையில் பள்ளிகொண்டிருப்பவர் என்பது.

1 அவரைக்கேட்பதும் உரைப்பதும் புண்யத்துக்குக்காரணம்.

2 சரீரங்களில் ஜீவாத்மாவாக மாறிமாறி வலிப்பவர்.

3 காலவரையில்லாமையால் முந்தியும் இருப்பவர்.

4 புரமென்னப்படும் சரீரத்திலிருப்பவர்; அல்லது, எல்லாவற்றிற்கும் முன்னமே இருந்தவர்; அல்லது, உயர்ந்தபொருள்களிலிருப்பவர்; அல்லது, அநேகபலன்களைக்கொடுப்பவர்; அல்லது, ப்ரளயகாலத்தில் அநேகலோகங் களை ஸம்ஹரிப்பவர்; அல்லது எல்லாவற்றிலும் நிரம்பியிருப்பவர்.

5 தேகங்களில் ஆத்மாவாகப் பிரவேசித்திருப்பவர்.

6 புருஷர்களுள் சிறந்தவர்; அல்லது, புருஷர்களைக்காட்டிலும் சிறந்தவர்.

7 விசுவரூபியும் மிக்க உத்க்ருஷ்டருமாயிருப்பவர்.

8 ஸர்ப்பங்களுள் உத்தமர்; ஆதிசேஷரூபி என்பது.

புஷ்கராஷ்டர் (40) = தாமரைக்கண்ணர்; 'அவருடைய கண்கள் மலர்ந்த தாமரைமலருக்கு ஒப்பானவை' என்று சுருதியில் சொல்லிய ஸர்வேஸ்வரர் சிறப்பிலக்கணம் இதனால் குறிப்பிக்கப்பட்டது.

புஷ்கராஷ்டர் (561) = <sup>1</sup>கருணைபொழிந்து ஆஸ்ரிதர்களைப்போஷிக்கும் திருக்கண்களையுடையவர்.

புஷ்டர் = <sup>2</sup>சிறந்த திருக்கல்யாணகுணங்கள் நிரம்பியிருப்பவர்.

புஷ்பஹாஸர் = <sup>3</sup>தம்முடைய ஸ்வரூபத்தை அனுபவிக்கும் திறமை உண்டானவர்களுக்கு ஸாயங்காலத்தில் புஷ்பம் மலர்வது போலத் தாமேமலர்ந்து மிகப்போக்யராகப் பிரகாசிப்பவர்.

பூ = <sup>4</sup>த்ருவநகூத்திரத்திற்சேர்ந்து பூகோள ககோளங்களைத் ததையும் தாங்குகிறவர்.

பூகர்ப்பர் = <sup>5</sup>பூமிதேவியென்னும் பத்நியைக் கர்ப்பத்தில் வைப்பதுபோல வைத்துக்காப்பவர்.

பூசயர் = <sup>6</sup>பக்தர்கள் அர்ச்சாவிக்கரஹங்களில் எழுந்தருளும்படி பிரார்த்திப்பதை ஏற்றுக்கொண்டு அவர்களால் காண்பிக்கப்பட்ட ஸ்வயம்வ்யக்தம், விதித்தம், மானுஷமுதலான திவ்யாவயப்ரதேசங்களில் அவர்களை அனுகரஹிப்பதற்காக ஸுகமாயிருப்பவர்.

பூதக்ருத் = <sup>7</sup>எல்லாப்பொருள்களையும்தம்மிச்சையினால் படைப்பவர்.

பூதப்ருத் = <sup>8</sup>எல்லாஉலகங்களையும் தாங்குகிறவர்.

<sup>1</sup> பூர்ணமாக வ்யாபித்திருப்பவர்; அல்லது, ஹ்ருதயகமலத்தில் ப்ரகாசித்திருப்பவர்.

<sup>2</sup> எப்போதும் பூர்ணமானவர்.

<sup>3</sup> புஷ்பம் மலர்வதுபோல ப்ரபஞ்சரூபமாக ஸ்ருஷ்டிகாலத்தில் தாம் மலர்கிறவர்.

<sup>4</sup> அபூ = ஜனனமில்லாதவர்; அல்லது, பூ = இருப்பாயிருப்பவர்; அல்லது, பூமிநுபி.

<sup>5</sup> பூமியைத் தம்கர்ப்பத்தில் வைத்திருப்பவர்.

<sup>6</sup> ராமாவதாரத்தில் ஸேதுபந்தனத்திற்காகக் கடற்கரையில் தர்ப்பசயனத்தில் படுத்தவர்.

<sup>7</sup> விஷ்ணுவே, ரஜோகுணத்தை எடுத்துக்கொண்டு ப்ரம்மரூபியாக எல்லாவற்றையும் படைக்கிறார்; அல்லது, தமோகுணத்தைக்கொண்டு ருத்ரரூபியாக எல்லாவற்றையும் அழிக்கிறார்.

<sup>8</sup> ஸத்வகுணத்தைக் கைக்கொண்டு விஷ்ணுரூபியாக எல்லாவற்றையும் காப்பாற்றுகிறவர்; அல்லது, போஷிப்பவர்.

பூதபவ்யபவத்ப்ரபு=சென்றவை நிகழ்கின்றவை வருபவை எல்லாவற்றிற்கும் ஸ்வாமி (=சேஷி)யாயிருப்பவர்.

பூதபவ்யபவந்நாதர்= <sup>1</sup>இறந்தது எதிர்வது நிகழ்கிறது ஆகிய முக்காலங்களிலுமுள்ளவற்றிற்கும் ஈஸ்வரர்.

பூதபாவந்= <sup>2</sup>தாங்குவதனாலும் போஷிப்பதனாலும் போகக் களைக்கொடுப்பதனாலும் எல்லாப்பொருள்களையும் வருத்திசெய்பவர்.

பூதமஹேஸ்வரர்= <sup>3</sup>எல்லாப் பிராணிகளையும் நடத்தும்பரம்மாயமன் முதலானவர்களையும் நியமிப்பவர்.

பூதாத்மா (8)=எல்லாப்பொருள்களுக்கும் அந்தர்யாமி.

பூதாத்மா (10)=பரிசுத்தஸ்வபாவமுள்ளவர் ; சரீரங்களாயுள்ள சேதான சேதனங்களின் குற்றங்களொன்றும் பற்றாதவரென்பது.

பூதாதி= <sup>4</sup>எல்லாப்பிராணிகளாலும் இவரே பரமபுருஷார்த்தமென்று ஆவலோடு அடையப்படுகிறவர்.

பூதாவாஸர்=எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் தங்குமிடமாயிருப்பவர்தம்முடைய பரத்துவத்தைமறைத்துக் கிருஷ்ணாவதாரத்தின் ஸௌபயத்தை மேற்கொண்டு எல்லாப்பிராணிகளும் எளிதில் ஆஸ்ரயிக்கும்படி இருந்தவர் என்பது.

பூதி= <sup>5</sup>வெளிஉபாயங்களாகிய செல்வங்களும் உள்உபாயமான த்ருடபக்திமுதலானவையும் இல்லாதவர்களுக்கும் அவற்றையெல்லாம் நிரப்பும் ஸம்பத்தாயிருப்பவா.

பூர்ணர்= <sup>6</sup>விரும்பினவையெல்லாம் குறைபடாது நிரம்பியிருப்பவர் ; அதனாலேதான் அதிகப்பொருட்செலவினாலும் தேகஸ்ரமத்தினாலும்செய்யப்படும் ஆராதனங்கள்இல்லாமலும் ஸ்தோத்திரத்தினால் மட்டிலே வசப்படுகிறவர்.

பூர்ப்புவர்= <sup>7</sup>பகவத்தாஸனென்கிற ஞானத்தினாலே ஆத்மகடைத்தேறின பக்தனுக்குத் தாமே இடமாயிருப்பவர்.

1 முக்காலங்களிலுமுள்ளவர்களாலும் யாசிக்கப்படுகிறவர் ; அவருக்குத் தாபத்தையுண்டிடுபவன் என்கிறவர் ; அவர்களை ஆசீர்வதிப்பவர்.

2 பொருள்களை உண்டாக்குகிறவர் ; அல்லது, வருத்திசெய்கிறவர்.

3 பிராணிகளுக்குப் பெரியசுவரர் ; அல்லது, ஸத்யமான முதல்சுவரர்.

4 எல்லாப்பொருள்களுக்கும் முதல்காரணமாயிருப்பவர்.

5 இருப்பு ; அல்லது, ஐசுவரியமாயிருப்பவர் ; அல்லது, எல்லாஐசுவரியங்களுக்கும் காரணமானவர்.

6 எல்லாப்பலன்களும் எல்லாச்சக்திகளும் நிரம்பியிருப்பவர்.

7 எல்லாவற்றிற்கும் ஆதாரமான பூமிக்கும் ஆதாரமானவர் ; 'லக்ஷ்மி' பார்க்க

பூர்ப்புவஸ்வஸ்தரு—<sup>1</sup>பூலோகம் புவர்லோகம் ஸுவர்லோகம் ஆகிய மூவுலகங்களிலுமுள்ள ப்ராணிகள், பறவைகள் பழுத்தமரத்தை அடிப்பதுபோலத் தம்மை அநித்து ஜீவிக்கும்படியிருப்பவர்.

பூரயிதா—<sup>2</sup>தம்மைத்துதிப்பவர்களின் விருப்பங்களையெல்லாம் நிரப்பும் தன்மையுள்ளவர்; விருப்பங்களை நிரப்புவதற்காகவே ஸ்தோத்ரமுதலியவற்றை அங்கீகரிப்பவர் என்பது.

பூரிதக்ஷிணர்—<sup>3</sup>உலகத்தில் ஆசாரத்தை வெளிப்படுத்துவதற்காகச் செய்யப்பட்ட அஸ்வமேதமுதலிய யாகங்களில் நிரம்பத்தக்ஷிணைகளையளித்தவர்.

பூஷணர்—<sup>4</sup>யாவருக்கும் அனுசூலமான ஸௌலப்யகுணத்தினால் ஸ்ரீபதியான தம்மை அலங்கரிப்பவர்.

பேசலர்—<sup>5</sup>கஜேந்திரனைக் காப்பாற்றுவதில் உண்டான வேகத்தில் மாலேகளும் ஆடைஆபரணங்களும் கலைந்திருப்பதே ஓர் அழகாகத்தோன்றினவர்.

பேஷஜம்—<sup>6</sup>சிகிதையைக்கு அஸாத்யமான ஸம்ஸாரரோகத்திற்குச் சிறந்த ஔஷதமாயிருப்பவர்.

போக்தா (145) =<sup>7</sup>பக்தர்களால் நிவேதனம்செய்யப்படும் ப்ராபணமுதலிய சுவையுள்ள பதார்த்தங்களை அம்ருதத்தைப்போல அங்கீகரித்து உண்பவர்; நெய் பால் தேன் சர்க்கரைகளோடு கோதுமையைச் சேர்த்துப் பாகம்செய்யப்பட்ட பாயஸம் ப்ராபணமென்னப்படுவது.

போக்தா (502) =<sup>8</sup>ஹயசிரஸ்ரூபமாக ஹல்யகவ்யங்களெல்லாவற்றையும் புசிப்பவர்.

போஜநம் =<sup>9</sup>பக்தர்களால் உணவுபோல ஸுகமாக அனுபவிக்கப்படுகிறவர்.

<sup>1</sup> பூலோகம், புவர்லோகம், ஸுவர்லோகமாகிய மூவுலகங்களும், 'பூ: புவ: ஸுவ:' என்கிற வேதஸாரங்களாகிய மூன்றுவ்யாஹ்ருதிகளாக இருக்கின்றன; அவற்றினால் செய்யப்படும் ஹோமமுதலியவற்றினால் உலகம் நடக்கும்படி செய்பவர்; அல்லது, மேற்சொல்லிய மூவுலகங்களாகிய ஸம்ஸாரங்களுமாயிருப்பவர்; அல்லது, விருக்ஷம்போல மூவுலகங்களையும் வ்யாபித்திருப்பவர்.

<sup>2</sup> பக்தர்களுக்கு எல்லாச்செல்வங்களையும் நிரப்புகிறவர்.

<sup>3</sup> பல அவதாரங்களினால் பூமியை அலங்கரிப்பவர்.

<sup>4</sup> செய்கையிலும் மனத்திலும் வாக்கிலும் வடிவத்திலும் அழகாயிருப்பவர்.

<sup>5</sup> அந்தப்ரக்ருதியை அனுபவிக்கும் புருஷராகவுமிருப்பவர்.

<sup>6</sup> காப்பாற்றுகிறவர்; அல்லது, தமது ஸ்வரூபமான ஆனந்தத்தை அனுபவிப்பவர்.

<sup>7</sup> அனுபவிக்கப்படுவதாகிய மாயைஎன்னும் ப்ரக்ருதிவடிவமாயிருப்பவர்.

மங்களம்பரம்—<sup>1</sup>சிறந்தமங்களம்; தீக்குணங்கள் அணுகாது கல்யாண குணங்கள் சிறப்புற்ற ஸ்வரூபம்.

மது—ஞானிகளான பக்தர்களுக்கு இன்சுவையாயிருப்பவர்.

மதுஸூதநர்—மதுவென்னும் அஸுரனை ஸம்ஹரித்தவர்; அல்லது, நித்யஸூரிகளின் மதுக்கள் (=புலன்கள்) தம்மிடத்தில் இடையூறில்லாமல் சேர்ந்திருக்கும்படி ஆகர்ஷிப்பவர்.

மந்தார்—<sup>2</sup>மனனம் செய்பவர்களைக் காப்பாற்றுகிறவர்.

மனு—<sup>3</sup>ஸங்கல்பிப்பவர்; தமது ஸங்கல்பலேசமாத்ரத்தினால் எல்லாவற்றையும் படைப்பவர் என்பது.

மனோஜவர்—<sup>4</sup>மனோவேகமாகக் காரியங்களைச் செய்பவர்.

மனோஹர்—<sup>5</sup>இயற்கையான அன்பினால் பக்தர்களின் மனங்களைக் கவர்கிறவர்; 'மோகினி ரூபத்தினால் அஸுரர்களின் மனங்களை இழுத்தவர்' என்பது நிர்வசனம்.

மரீசி—<sup>6</sup>பிறவிக்குருடர்கள்போன்ற மூடர்களான பிராணிகளுக்கும் மாசற்ற தமது திவ்யரூபத்தை வெளிப்படுத்துகிறவர்.

மஹர்த்தி—பெரும் செல்வமுடையவர்; பக்தர்களின் யோக சேஷமங்களெல்லாவற்றையும் குறைவின்றி நடத்துவதற்குரிய அளவற்ற செல்வமுடையவர்.

மஹர்ஷி—<sup>7</sup>வேதங்களனைத்தையும் நேராகக் கண்டறிந்த கபிலமூர்த்தி.

மஹாக்ரது—<sup>8</sup>ஆகம சாஸ்த்ரங்களினால் விதிக்கப்பட்ட எல்லாச் செய்கைகளும் பகவானுக்கு அர்ப்பணம் செய்யப்படுவதனாலேயே

1 த்யானித்தவர்களுக்கு எல்லாநன்மைகளையும் மிகப்பயப்பது; அல்லது, தானே மங்களரூபமாயுள்ளது; பரப்ரம்மம்.

2 வேதமந்த்ரரூபமாயிருப்பவர்; அல்லது, மந்திரங்களினால் தெரிவிக்கப் படுகிறவர்.

3 எல்லாவற்றையும் நினைப்பவர்; அல்லது, மந்திரரூபி; அல்லது, மனு என்னும் ஸ்ருஷ்டிகர்தருரூபி.

4 எங்கும்வியாபித்திருப்பதனால் மனத்தின் வேகத்துக்கொப்பான வேகமுள்ளவர்.

5 மேல்வகையற்ற ஆனந்த ரூபியாதலின் யாவருக்கும் இனியவர்.

6 ஒளியுள்ளவர்களுக்கும் ஒளியாயிருப்பவர்.

7 'மஹர்ஷி: கபிலாசார்ய: ' ஒருநாமம். வேதத்தை முழுதும் பார்த்தவராதலின் கபிலர் மஹர்ஷியாவார்; வேதத்தில் ஒரு பாகம் பார்த்தவரும் ரிஷியேயாவார்; ஸாங்க்யமென்னும் பரிசுத்தமானஞானத்தை உபதேசித்தவராதலின், கபிலர் ஆசார்யரென்று சொல்லப்படுகிறார்.

8 சிறந்த அசுவமேதயாகமாயிருப்பவர்.

இனியசுவையுள்ளவைகளாகச் செய்யப்படுவதனால் ஆராதனத்திற்கு  
எளியவர்.

மஹாக்ரமர் = 1மிக்கஆழமர்ன் ஸம்ஸாரமென்னும் பாதாளத்  
தில் அமிழ்ந்துகிடக்கும் சேதனர்கள் சிற்சிலவாகச்செய்யும்நற்கர்மங்  
களினால் வரிசைக்ரமமாகத் தம்மிடம்ஏறும்படியாகநீண்டபடிவரிசை  
களை வைத்திருப்பவர்.

மஹாகர்த்தர் = 2புத்தாவதாரத்தில் தாம்செய்தநாஸ்திகவாதங்  
களினால் ஆத்மாகெட்டிப்போனவர்களை ரௌரவாதிநரகங்களென்  
னும்குழிகளில் விழும்படிசெய்ப்பவர்.

மஹாகர்மா (677) = 3பூச்சிபுழுக்களாகப் பிறந்து அறிவிலும்  
உருவத்திலும் மிகச்சிறியவையான பிராணிகளையும் அவற்றின்கர்ம  
க்ரமத்தில் மனுஷ்யதேகமளித்துத் தமதுபெரியஐய்வர்யத்தைஅனுப  
விக்க ஆவலோடு முயலும்படிசெய்வதாகிய சிறந்த செய்கையை  
யுடையவர்.

மஹாகர்மா (793) = 4சிறந்தகாரியமுடையவர்.

மஹாகோசர் = 5வேண்டிகிறவர்களுக்கெல்லாம் எக்காலமும்  
எல்லாவகைகளாலும் தானம்செய்தாலும் அழியாதவையான மஹா  
பத்மம், பத்மம், சங்கம், மகரம், கச்சபம், முகுந்தம், குந்தம், நீலம்,  
வரம் என்கிறஒன்பதுரிதிகளும் ரத்நாகரமாகிய கடலும் ரத்நங்கள்  
விளையுமிடமாகிய ரோகணமீலையும் மற்றும் இவ்வகையானபொருள்க  
ளனைத்தும் தமதுபொக்கச்சால்களாக இருக்கப்பெற்றவர்.

மஹாசக்தி = தமதுசரீரத்தின் ஏகதேசமாகிய ப்ரக்ருதியின்பரி  
ணாமத்தினால் உலகங்களையெல்லாம் படைக்கும் பெருந்திறமையுள்ள  
வர்; சிலந்தியானது தன்சரீரத்தின்எச்சிலினால் நூலையுண்டாக்கி  
அதற்குத் தானே கர்த்தாவாயிருப்பதுபோல ப்ரக்ருதியின்பரிணமங்  
களாகியஉலகங்களை நினைத்தமாத்நிரத்தில் படைப்பதனால் நிமித்த  
காரணமென்னப்படும் கர்த்தாவாகவும் உபாதானகாரணமென்னப்  
படும் மூலகாரணமாகவுமிருப்பவரென்பது; இது சக்தியென்னும்  
குணம்.

1 பெரியகாலடிகளை உடையவர்.

2 அவித்தையென்னும் படுகுழி வைத்திருப்பவர்; அல்லது, சிறந்த  
தோளி; மஹாபாரத முதலியவற்றில் சொல்லியபடி மஹாரதர் என்பது.

3 சிறந்த ஸ்ருஷ்டி முதலான கர்மங்களை உடையவர்.

4 ஆகாயமுதலான மஹாபூதங்களைப் படைத்தவர்.

5 அன்னமயம், ப்ராணமயம், மனோமயம், விஜ்ஞானமயம், ஆனந்தமய  
மென்னும் ஐந்து கோசங்களினுள்ளிருப்பவர்.



மஹாசநர் = பெரும்நீனியுள்ளவர் ; ஸம்ஹாரகாலத்தில் உலக மனைத்தையும் விழுங்கினவர்.

மஹாத்யுதி = 1பெரியஒளியுள்ளவர் ; உள்ளும்புறமுமுள்ள இரு ளனைத்தையும் நினைத்தமாத் திரத்தினால் ஒதுக்கிவிடும் ப்ரகாசமுள்ள வரென்பது ; ஸூர்யன்முதலியவற்றின்ஒளி இதன் ஒருதுளி ; இது தேஜஸென்னும் குணம்.

மஹாத்ரித்ருத் = 2திருப்பாற்கடல் கடைந்தபோது மந்தரமென் னும் பெரியமலையைத் தாங்கினவர்.

மஹாதநர் = 3மிக்கவழைகளுக்கும் எண்ணாமல் கொடுக்கத்தக்க அளவற்ற பொருள்களை வைத்திருப்பவர்.

மஹாதபஸ் = 4சிறந்தஞானமுள்ளவர் ; ஆறுகுணங்களில், ஞா னம், பலம்என்னும் இரண்டுகுணங்கள் ஸங்கர்ஷணன் கூறுனவை. அவற்றில் ஞானமாவது :—ஜனனமரணங்களாகிய ஸம்ஸாரமார்க்கத் தில் அனாதிகாலமாக நடந்துகொண்டு வருந்தும் ஜீவராசிகளுக்கு ஸ்ரமபரிகாரம்செய்வதற்காக அந்தஅந்தக் கார்யகாரணங்களை அறி ந்து கார்யவர்க்கங்களைத் தந்தம் காரணங்களில் அடக்குவதற்குரிய ஸர்வஜ்ஞத்வம்.

மஹாதேவர் = 5ப்ரம்மாமுதலிய தேவர்களைப் பந்துமுதலிய வினையாட்டுக்கருவிகளைப்போல வைத்து வினையாடுகிறவர்.

மஹாதேஜஸ் = 6தமோகுணத்தில் அகப்பட்டுப் பிறந்திறந்து கொண்டிருக்கும் சேதனங்களுக்கும் அனாதியாயுள்ள அஜ்ஞானம் என்னும் இருளைஒழிக்கும் பேரொளியுள்ளவர்.

மஹாந் = 7எல்லாவற்றிலும் மிகச்சிறந்தவர் ; இங்கு, நீரில்போல நிலத்திலும் முழுகுவது கிளம்புவதுமுதலிய நினைத்தவெல்லாம் தடைப்படாமலிருப்பதாகிய ப்ரகாம்யம்என்னும் ஐஸ்வர்யம் கூறப்

1 ஸ்வயம்பிரகாசம்.

2 கோவர்த்தனத்தை எடுத்தவர் என்னவுமாம்.

3 போகத்திற்கு ஸாதனமாகிய தனங்களை மிகுதியாகவுடையவர்.

4 ஸ்ருஷ்டியைப்பற்றிய சிறந்த ஞானமுள்ளவர் ; அல்லது, சிறந்த ஐச வரியமுள்ளவர் ; அல்லது, சிறந்த பராக்ரமமுள்ளவர்.

5 தமது சிறந்த ஆத்மஜ்ஞானத்தினால் எல்லாவற்றையும்விட்டு யோகி சுவரராயிருத்தலால் கொண்டாடப்படுகிறவர்.

6 ஸூர்யன் முதலானவர்களுக்கும் ஒளியைக்கொடுக்கும் சிறந்த ஒளியுள் ளவர்.

7 சப்தாதிகுணங்களில்லாமையாலும் மிகவும் ஸுகித்மராயிருப்பதன லும் நீத்யத்வம் சத்தத்வம் ஸர்வகதத்வம்என்னும் தமது மூன்றுதர்மங்களி லும் பிரதிபந்தகமில்லாதவர்.



பட்டது ; நிழல்போல உட்புகுந்து பிறர்மனத்தைத் தம்வசப்படுத்திக் கொள்வதும், இடைவிடாது தம்மை த்யானிக்கும்படி அவர்மனத்தை நடத்துவதும், ஆத்மா தேகத்திலிருக்கும்போதும் கிளம்பிப் போனபோதும் அத்தேகத்துள் பிரவேசித்திருப்பதும், யாகங்கள் செய்வது குளம்பெட்டுவதுமுதலிய தர்மகாரியங்களை நடத்துவது மாகிய நான்குவகையான காமாவஸாயித்வம் என்னப்படுவதும் இது தான்.

மஹாநிதி = <sup>1</sup>மகாத்மாக்களை நிதிகண்டதுபோல அன்புடன் ஆதரிப்பவர்.

மஹாபலர் = <sup>2</sup>வேறுஉதவியை எதிர்பாராமல் எல்லாவற்றையும் நடத்தும் சிறந்த மகிமையுள்ளவர் ; தமது மகிமையைத்தவிர வேறு ஆதாரமில்லாமல் எல்லாவற்றையும் தமதுதேகத்தைப்போலத் தாமே தரித்திருப்பவரென்பது ; நீர் காற்று மலை பூமிமுதலியவற்றிலுள்ள தாங்கும் சக்தி, பகவானுடைய சக்தியென்னும்கடலில் ஒரு சிறு திவலையாகத் தோற்றும்படியிருப்பவர் ; இது பலமென்னும் குணம்.

மஹாபாகர் = <sup>3</sup>ஆயர்பாடிப்பெண்களும் நீளாதேவியென்னப் படும் நப்பின்னைப்பிராட்டியும் திவ்யகன்னிகைகள் பதினாறாயிரவரும் ருக்மிணி ஸத்யபாமை ஜாம்பவதிமுதலிய பெண்ணரசிகளும் வலிய வரிக்கத்தக்க வடிவழகையுடையவர்.

மஹாபுத்தி = <sup>4</sup>எக்காலமும் எவ்விடங்களிலுமுள்ள எல்லாப் பொருள்களையும் ஐயந்திரிபற அறிவதாகிய பேரறிவுள்ளவர் ; ஸர் வஜ்ஞரென்பது ; இது ஞானமென்னும் குணம்.

மஹாபூதர் = <sup>5</sup>சான்றோர்களைத் தமராகக்கொண்டவர்.

மஹாபோகர் = <sup>6</sup>திரவியங்களினாலாகிய சிறந்தபோகங்களனைத் தையும் தருகிறவர்.

மஹாமகர் = <sup>7</sup>தர்மம் அவருக்குச்சரீரமாதலின் யாவராலும் பூஜிக்கத்தக்க யாகத்தைத் தமக்கு அவயவமாகவுடையவர்.

1 எல்லாப்பொருள்களும் தம்மிடத்தில்தங்கும்படியான பெரிய ஆதாரம்.

2 பலசாலிகளுக்கும் மிகுந்த பலசாலி.

3 சிறந்தபோஜனங்களாகிய பாகங்களையுண்பவர் ; அல்லது, அவதாரங்களில் சிறந்தபோகங்களை அனுபவிப்பவர்.

4 ஞானிகளெல்லாரிலும் சிறந்த ஞானமுள்ளவர்.

5 காலவரையின்றி எக்காலமும் வ்யாபித்திருப்பவர்.

6 சிறந்த ஸுகரூபமாயிருப்பவர்.

7 தமக்கு அர்ப்பணம்செய்வதனால் யாகங்கள்முதலிய கர்மங்களைச் சிறப்பிப்பவர்.

மஹாமாஸ = <sup>1</sup>ஆஸ்ரிதர்கள்விஷயத்தில் பெரியமனமுள்ளவர்; அவர்களுக்கு எவ்வளவுகொடுத்தாலும் கொடுத்ததுபோதாது என்று தாம்நினைக்கும் உதாரகுணமுள்ளதும் அவர்கள்செய்யும் அபராதங்களினால் கலங்காமலிருக்கும்படி அகாதமுமான திருவுள்ளமுடையவர்.

மஹாமாயர் = <sup>2</sup>தம்மைச் சரணமடையாத ஜனங்களனைவருக்கும் ஸ்வரூபம்தெரியவொட்டாமல்திரைபோலமறைப்பதாகியமாயையென்னப்படும் ஸங்கல்பத்தையுடையவர்.

மஹாமூர்த்தி = <sup>3</sup>விஸ்வரூபம்காண்பித்தபோது அநேகம் பிரம்மாண்டங்கள் அடங்கிய உலகமனைத்தும் ஒருமூலையில் அடங்கிக்கிடக்கும்படி பெரியஉருவமுள்ளவர்.

மஹாயஜ்ஞர் = <sup>4</sup>தம்மை ஆராதிப்பது எல்லா ஆராதனங்களிலும் மேற்பட்டதாகச் செய்பவர்.

மஹாயஜ்வா = <sup>5</sup>மற்றத்தேவர்களைப் பூஜிப்பவரைப்பார்க்கிலும் தம்மைஆராதிப்பவர்கள் சிறந்தவர்களாகும்படிசெய்பவர்.

மஹார்ஹர் = <sup>6</sup>ஒருவன், ப்ரணவத்தைஉச்சரித்துத் தன்ஆத்மாவைப் பரமாத்மாவிடம் ஒப்பிப்பதாகிய பூஜைக்கு உரியவர்.

மஹாவராஹர் = பூமியையெடுத்ததனால் ஒப்புயர்வற்ற வராஹரூபியாயிருப்பவர்.

மஹாவீர்யர் = <sup>7</sup>விகாரப்படுவதற்குக்காரணங்களிருப்பினும் தமதியற்கை விகாரப்படாமலிருப்பவர்; இது வீர்யம் என்னும் குணம்; யோகீஸ்வர்களிடத்திலுள்ள கலங்காமை என்னும் இந்திரியஜயம் இந்தக்குணத்தின் ஓர் அணுவாக நினைக்கப்படுகிறது.

<sup>1</sup> ஸ்ருஷ்டிஸ்திதிஸம்ஹாரங்களை நினைத்தமாத்மிரத்தில் செய்யத்தக்க பெரிய மனமுடையவர்.

<sup>2</sup> மாயைசெய்பவர்களுக்கும் அம்மாயையைஉண்டாக்குவதனால் யாராலும் தாண்டமுடியாதபெரியமாயையையுடையவர்; (மாயை=மயக்கும்சக்தி.)

<sup>3</sup> ஆதிசேஷன்மேல் பள்ளிகொண்டிருக்கும் பெரிய உருவமுடையவர்.

<sup>4</sup> சிறந்த ஜபயஜ்ஞமாயிருப்பவர்; அல்லது சிறந்த ஜபயஜ்ஞத்தையுடையவர்.

<sup>5</sup> உலகங்களுக்கு யாகமுதையை அறிவிப்பதற்காகச் சாஸ்த்ரப்படியஜ்ஞம் செய்வதனால் யாகம்செய்பவரிடமிருந்தவர்; அல்லது, சிறந்தயாகம் செய்பவரனைவரும் தம்மவராயிருப்பவர்.

<sup>6</sup> பூஜைக்கு உரியவர்.

<sup>7</sup> உலகத்தை உண்டாக்குவதாகிய அவித்தையென்னும் பெரும்காரணத்தையுடையவர்.

மஹாஸ்ருங்கர் = <sup>1</sup>பூமண்டலமெல்லாம் முனையில் ஒட்டிக்கொண்டிருக்கும்படி பெரியகோரப்பல்லையுடையவர்.

மஹாஸ்வநர் = <sup>2</sup>சிறந்தநாமமுள்ளவர் ; அல்லது, வேதங்களுக்கும் அவற்றின்ஸாரமாகியகாயத்ரிக்கும் பொருளாயிருப்பவர்.

மஹாஹ்ரதர் = <sup>3</sup>பாவம்செய்தவர்கள் தலையெடாமல் அழிந்துபோவதும் புண்ணியம் செய்தவர்கள் அடிக்கடி ஆழ்ந்தும் போதுமென்று தோன்றாமலிருப்பதுமான பெருமகிவாயிருப்பவர்.

மஹாஹவிஸ் = <sup>4</sup>ஸாத்விகர்களினால் உபநிஷத்தில் சொல்லப்பட்ட ஞானயஜ்ஞத்தினால் மனம் புத்தி இந்திரிய முதலியவற்றை ஹவிஸுகளாக ஸமர்ப்பணம் செய்யப்பெறுகிறவர் ; அல்லது, ஆத்மா என்னும் சிறந்த ஹவிஸை அங்கீகரிப்பவர்.

மஹாஹூர் = <sup>5</sup>யாவராலும் பூஜிக்கப்படும் வேதமூர்த்தியான கருடனை வாஹனமாகவுடையவர்.

மஹீதர் (318) = <sup>6</sup>பூபாரமாயுள்ள துஷ்டர்களை ஒழித்துப் பூமியைத்தாங்குகிறவர்.

மஹீதர் (371) = <sup>7</sup>பூபாரத்தைப்போக்கிப் பூமியை நிலைநிறுத்துகிறவர்.

மஹீபர்த்தா = <sup>8</sup>ஆதிகூர்மரூபியாகப் பூமியை எப்போதும் எளிதாகத் தாங்கிக்கொண்டிருப்பவர்.

மஹேந்தர் = <sup>9</sup>யாவராலும் கொண்டாடப்படும் பரமேஸ்வரத் தன்மையையுடையவர்.

1 ப்ரளயஸமுத்திரத்தில் ஓடமாகியபூமியைக்கட்டி விளையாடின சிறந்த கொம்புள்ளவர்.

2 தமது மூச்சாகச்சொல்லப்படும் வேதத்தையே சிந்தித்ததாகஉடையவர்.

3 யோகிகள்மூழ்கி இளைப்பாறி ஸுகமாகத்தங்கியிருக்கும்ஆனந்தவெள்ளம்நிரம்பின மகிவாயிருப்பவர்.

4 பெரியஹவிஸாயிருப்பவர் ; உலகமெல்லாம் ப்ரம்மஸ்வரூபமாதலின் ப்ரளயகாலத்தில் அவரிடத்தில் ஹோமம் செய்யப்பட்ட உலகமென்னும் பெரியஹவிஸாக அவரேயிருப்பவரென்பது ; அல்லது, உலகமென்னும் பெரிய ஹவிஸையுடையவர்.

5 பெரிய கண்களையுடையவர் ; அல்லது, சிறந்த புலன்களையுடையவர்

6 பூமியைத் தாங்குகிறவர் ; அல்லது, பூஜையைப் பெறுகிறவர்.

7 மலைகளாயிருந்து பூமியைத்தாங்குகிறவர்.

8 வராஹாவதாரமெடுத்துக் கடலில் முழுகின பூமியைத் தூக்கி எடுத்தவர்.

9 ஈசுவரருக்கும் ஈசுவரர்.

மஹேஜயர்= <sup>1</sup>பலன்களை விரும்பாதவர்கள் இந்திராதிதேவர் களையன்றித் தம்மை நேராக ஆராதிப்பதையே சிறந்த ஆராதனமாக அங்கீகரிப்பவர்.

மஹேஷ்வாஸர்=கடலில் அணைகட்டுவது ராவணவதமுதலான கார்யங்களில் பார்ப்பவர்மனத்தைக் கவரும்படி சிறந்த பாணப்ர யோகம் செய்பவர்.

மஹோத்ஸாஹர்= <sup>2</sup>எல்லாவற்றையும் படைப்பதாகிய ஈஸ்வர சக்தி மிகப்பெரிதாகவிருப்பவர்; ஸாங்க்யர்கள் சொல்லும் ஈஸ்வரன் போல ஒன்றும் செய்யாமல் தொழிலற்றிருப்பவரல்லர்; தாம் எல்லாம் செய்யவல்லவராயினும் அவ்வரர் தகுதிப்படி பலன்களைப் பகுத்துக் கொடுப்பவரென்பது; இது ஐஸ்வர்யமென்னும் குணம்.

மஹோததிசயர்= <sup>3</sup>ப்ரளயகாலத்தில் பெருங் கடலில் ஆதி சேஷனாகிய அரவணையின்மேல் படுத்திருப்பவர்.

மஹோரகர்= <sup>4</sup>தாம் மிகப் பெரியவராயிருந்தும் மிக்க அற்பப் பருக்கும் அந்தர்யாமியாக ஹ்ருதயத்துள் பிரவேசித்திருப்பவர்.

மாதவர் (73)= <sup>5</sup>ஸ்ரீதேவியின் கணவர்; திருமகள் தம்மைவிட்டு என்னும் அகலாமல் இருப்பவர்; ஞானம், சக்தி, பலம், ஐஸ்வர்யம், வீர்யம், தேஜஸ் என்னும் ஆறு குணங்களும் சேர்ந்து உருவெடுத்திருப்பவனும், பகவானுடைய எல்லாச் சக்திகளுக்கும் தலைமையாக உலகங்களை நடத்தும் பராசக்தியும், பகவானுடைய மற்றச் சக்திகளை நடத்திக்கொண்டு சராசரங்கள் அடங்கிய உலகமனைத்தையும் வ்யாபித்திருப்பதனால் அனந்தையென்று சொல்லப்படுகிறவனும், தயா மூர்த்தியுமான திருமகளுக்கும் ஸ்வாமியென்பது.

மாதவர் (169)= 'மா' என்னப்படும் பரமாத்மஜ்ஞானத்தைக் கொடுப்பவர்; அல்லது, மௌனம் தியானம் யோகம் இம்மூன்றும் பொருந்தினவர்.

<sup>1</sup> தம்மைக்குறித்துச் செய்யும் யாகமே மோக்ஷபலனைத் தருவதாதலின் அது மற்றத் தேவர்களைக்குறித்துச் செய்யும் யாகங்களைக் காட்டிலும் சிறந்த தாம்படி இருப்பவர்.

<sup>2</sup> உலகத்தின் ஸ்ருஷ்டி ஸ்திதி ஸம்ஹார விஷயத்தில் எப்போதும் முயற்சியோடிருப்பவர்.

<sup>3</sup> எல்லாவற்றையும் ஸம்ஹாரம் செய்தபிறகு ப்ரளயஸமுத்திரத்தில் படுத்திருப்பவர்.

<sup>4</sup> மஹாஸர்ப்பமாயிருப்பவர்.

<sup>5</sup> மதுவித்தையினால் உபாவிக்கப்பட்டவர்; அல்லது, மௌனம் த்யானம் யோகம் இம்மூன்றும் பொருந்தினவர்.

மாதவர் (741) = லக்ஷ்மிக்குநாயகர் ; உலகங்களுக்கு லக்ஷ்மி தாயும் தாம் தந்தையுமாயிருப்பவர் ; அல்லது, மதுவென்னும் யாதவனுடையகுலத்தில் அவதரித்தவர் ; அல்லது, மௌனம், த்யானம் யோகம் இம்மூன்றுமுள்ளவர்.

மாந்யர் = <sup>1</sup>தமதுபக்தர்களுக்குக் கீழ்ப்படிந்தநிலையையே பெருமையாகநினைத்துத் தம்மாலேயேதாம்வெகுமானிக்கப்படுகிறவர்.

மாந்தர் = <sup>2</sup>தம்மைச் சேர்ந்தவர்களுக்குக் கௌரவத்தைக்கொடுப்பவர் ; அர்ஜுனனைத்தேராளியாகச்செய்து தாம்ஸாரதியாகஇருந்ததும், கம்ஸவதம்செய்தபின் உக்ரஸேனை ராஜாவாக அபிஷேகம் செய்து தாம்கீழ்ப்பட்டிருந்ததும், யுதிஷ்டிரரைமூத்தவராகமதித்துத் தாம்கீழ்ப்பட்டிருந்ததும், மற்றும் இவ்வித அநேகஸௌல்பயவியாபாரங்களும் இவ்விடத்தில் குறிப்பிக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

மார்க்கர் (367) = <sup>3</sup>பக்தர்களினால் தேடப்படுகிறவர்.

மார்க்கர் (399) = <sup>4</sup>பரத்வாஜர்முதலான முனிவர்களால் தேடப்படுகிறவர் ; 'விரதர்' பார்க்க.

முக்தாநாம்பரமாகதி = <sup>5</sup>ஸ்ர்வசேஷியானதாமே முக்திபெற்றவர்கள் முடிவாகச்சேரும் இடமாயிருப்பவர் ; அடைந்தவர் தம்மை விட்டுவிடலாமலிருக்கச்செய்ப்பவர்.

முகுந்தர் = <sup>6</sup>பாஞ்சராத்திரர்களினால் ஒரேதெய்வம்தொழுது பிரார்த்திக்கப்பெற்றவராக அவர்களுக்கு முக்தியைக்கொடுப்பவர்.

மேதஜர் = <sup>7</sup>தேவகியானவள் பூர்வஜன்மத்தில் புத்ரனைவேண்டி நோற்ற நோன்பென்னும் யாகத்தின்பலனாக அவதரித்தவர்.

மேதாவீ = <sup>8</sup>காலவரையும்தேசவரையும்ற்றதாகிய மஹிமைக்கு உதவியாக இயற்கையால் அமைந்த ஸர்வஜ்ஞத்வமுடையவர்.

<sup>1</sup> ஸர்வேசுவரராதலின் எல்லாராலும் பூஜிக்கத்தக்கவர்.

<sup>2</sup> தம்முடையமாயையினால் எல்லாருக்கும் ஆத்மாவல்லாதவற்றை ஆத்மாவாகநினைக்கும் அபிமானத்தைக்கொடுப்பவர் ; அல்லது, பக்தியில்லாதவரின் கர்வத்தைக் கண்டிப்பவர் ; அல்லது, தத்வஞானிகளுக்கு ஆத்மாஅல்லாதவற்றைஆத்மாவாக அபிமானிக்கும்மயக்கத்தைப் போக்குகிறவர்.

<sup>3</sup> மோக்ஷத்தைவிரும்புகிறவர்களால் தேடப்படுகிறவர் ; அல்லது, ப்ரம்மானந்தத்தை அடைவதற்குத் தாமே உபாயமாயிருப்பவர்.

<sup>4</sup> முக்திக்குவழியாயிருப்பவர்.

<sup>5</sup> முக்தர்களுக்கு உத்க்ருஷ்டமான கதி ; அவரைவிட வேறுதேவதையை அடையவேண்டுவதுமில்லை ; ஸம்ஸாரத்தில் திரும்புவதுமில்லை.

<sup>6</sup> முக்தியைக்கொடுப்பவர்.

<sup>7</sup> யாகத்தில் உண்டாகுகிறவர்.

<sup>8</sup> அநேக கிரந்தங்களை அறியும் திறமையுள்ளவர்.

மேதிரீபதி = பூமிக்கு நாதர்.

யத் = <sup>1</sup>ஆஸ்ரிதர்களை ரக்ஷிப்பதற்கு எப்போதும் முயற்சிசெய்கிறவர்; அல்லது, அவர்களை ரக்ஷிப்பதற்காகத் தம்மை அவர்களிடம் சேர்ப்பிக்கிறவர்.

யதுஸ்ரேஷ்டர் = முழுதிப்போன யதுவம்சத்தை உயரத்தூக்கினதனால் யதுக்களில் சிறந்தவர்.

யமர் (164) = எல்லாவற்றையும் நடத்துகிறவர்.

யமர் (870) = <sup>2</sup>விரும்பினவரன்களையளிக்கும் தேவர்களையும் நடத்துகிறவர்.

யஜ்ஞக்ருத் = <sup>3</sup>உலகீங்களின் நன்மைக்காக ஆதிகாலத்தில் யஜ்ஞத்தைச் சிருஷ்டித்தவர்.

யஜ்ஞகுஹயர் = <sup>4</sup>யாகத்தின் ரஹஸ்யமாயிருப்பவர்; விருப்பமற்றவராயிருந்தும் விருப்பமுள்ளவர்போல யாகங்களில் கொடுக்கும் புரோடாசமுதலிய ஹவிஸுகளையுண்டு தாம் திருப்தியடைந்து யாகம்செய்தவரைப் பலன்களினால் திருப்திசெய்விக்கிறாரென்பது சாஸ்திரஸூக்ஷ்மங்களை அறிந்தவர்க்கல்லது மற்றவர்களுக்குப் புலப்படாமையால் யாகத்தின் ரஹஸ்யமாயிருப்பவர் என்பது.

யஜ்ஞப்ருத் = <sup>5</sup>யஜ்ஞங்குறைவுபட்டாலும், தம்மைத்யானிப்பதனாலும் பூர்ணஹுதியினாலும் அதை நிரம்பச்செய்பவர்.

யஜ்ஞபதி = <sup>6</sup>தம் ஆராதனத்திற்குப் பலனை அளிப்பவர்.

யஜ்ஞபுக் = யஜ்ஞங்களையனுபவிப்பவர்; அல்லது, காப்பவர்.

யஜ்ஞர் (446) = <sup>7</sup>யாகரூபியாயிருப்பவர்; யாகங்களால் ஆரதிக்கப்பட்டவரும் யாகங்களின் பலன்களை அளிப்பவருமாயிருப்பவர்.

1 பிரஸித்தமாயிருப்பதைச் சொல்லும் யத் என்னும் சொல்லால் சொல்லப்படுகிறவர்.

2 அயமர் = மரணமில்லாதவர்; அல்லது, யமர் = யோகத்திற்கு அங்கமாகிய யமமாக இருப்பவர்; அதாவது, அதனால் அடையப்படுகிறவர் எனினுமாம்.

3 ப்ரளயகாலத்தில் யஜ்ஞத்தை ஸம்ஹரிப்பவர்.

4 யஜ்ஞங்களுள் ரஹஸ்யமாகிய ஞானயஜ்ஞமாகவிருப்பவர்; அல்லது, பலனைக்கருதாது செய்யப்படும் யாகமாகவிருப்பவர்.

5 யஜ்ஞத்தைக் காப்பாற்றுகிறவர்.

6 யஜ்ஞங்களைக் காப்பவர்; அல்லது, யஜ்ஞங்களுக்கு ஈசுவரர்.

7 யஜ்ஞஸ்வரூபி; அல்லது, யஜ்ஞத்தினால் எல்லாத் தேவர்களையும் ஸ்ருஷ்டிப்பவர்.

யஜ்ஞர் (971) = தம்மை ஆராதிப்பதற்குப் போதுமான புண்ய ஸம்பத்தில்லாமல் தமதாராதனத்தை விரும்புகிறவர்களுக்குத் தாமே ஜபயஜ்ஞரூபமாயிருப்பவர்.

யஜ்ஞவாஹநர் = யஜ்ஞம்செய்பவர்களுக்குச் சக்தியையும் சிரத் தையையும் அதிகாரத்தையும் கொடுத்து யாகத்தை நடத்துகிறவர்.

யஜ்ஞஸாதநர் = யஜ்ஞங்களே ஞானத்தின் வழியாகத் தம்மை அடைவதற்கு உபாயங்களாகும்படி செய்பவர்.

யஜ்ஞாங்கர் = 1சக்தியுள்ளவர்கள் செய்யும் மற்றயாகங்கள்தமது யாகத்திற்கு அங்கமாகக் கீழ்ப்பட்டிருக்கும்படி செய்பவர்.

யஜ்ஞாந்தக்ருத் = 2யாகத்தின் பலனாகிய தத்வஜ்ஞானத்தை உண்டிபண்ணுகிறவர்.

யஜ்ஞீ = எல்லாயஜ்ஞங்களுக்கும் சேஷி; எல்லாயஜ்ஞங்களா லும் ஆரதிக்கப்படுகிறவர் என்பது.

யஜ்வா = அசக்தர்களுக்குத் தாமே யஜமானரூபியாக யாகம் செய்பவர்.

யுகாதிக்ருத் = 3ப்ரளயமானபோது யுகங்களுக்கு ஆதியான ஸ்ருஷ்டியைச்செய்பவர்; அதாவது, பிரளயமானதினால் யாதொரு கெடுதலுமில்லாமலிருக்கும்படி திரும்பவும் உலகத்தை நடத்தின வர் என்பது.

யுகாவர்த்தர் = 4நான்குயுகங்களையும் அவ்வவற்றின் தர்மவரை களோடு அடிக்கடி திரும்பச்செய்கிறவர்.

யோகர் = 5ஸாயுஜ்யமாகிய முக்திக்கு உபாயமாகவும் தாமே இருப்பவர்.

யோகவிதாம்நேதா = 6பக்தியோகத்தை அவலம்பித்தவர்களைப் பலன் பெறும்படி நடத்துகிறவர்; வேறுஉபாயமாகிய பக்தியோ கத்தை அவலம்பித்தவர்களுக்கும் பூர்த்தி செய்கிறவர்.

1 யாகங்களே அங்கங்களாகவுடைய வராஹமூர்த்தி.

2 யஜ்ஞபலனை உண்டிபண்ணுகிறவர்; அல்லது தம்மைப்பற்றிய மந்த் ரத்தைச் சொல்வதனாலும் பூர்ணஹுதி செய்வதனாலும் யஜ்ஞத்தை நிறை வேற்றுகிறவர்.

3 யுகமுதலிய காலப்பிரிவுகளைச் செய்பவர்; அல்லது, யுகங்களின் ஆரம் பத்தைச்செய்பவர்.

4 காலரூபியாக யுகங்களைத் திருப்புகிறவர்.

5 யோகத்தினுடையத்தக்கவர்.

6 யோகிகளான ஞானிகளின் யோகக்ஷேமங்களை வகித்து நடத்து கிறவர்.



யோகீ = <sup>1</sup>கூடாதனவற்றையும் கூட்டுவதாகிய சிறந்தப் பாவம் எப்போதும் பொருந்தியிருப்பவர்.

யோகீசர் = <sup>2</sup>ஸம்ஸாரிகளுக்குமீயுயற்கையில் த்யானம் அமைந்த ஸநகர் முதலான யோகிகளுக்கும் யோகத்தை நிறைவேற்றுகிறவர்.

ரணப்ரியர் = <sup>3</sup>தம் அன்பர்களுக்குச் சந்தோஷமுண்டாவதற்காக யுத்தமுதலிய வியாபாரங்களைச் செய்கிறவர்.

ரத்நகர்ப்பர் = <sup>4</sup>சுரணுகதர்களில் செல்வம் வேண்டுகிறவர்களுக்குக் கொடுக்கத்தக்க ரத்நங்களென்னப்படும் சிறந்த தனங்களை மிகுதியாகத் தம்மிடம் வைத்திருப்பவர்.

ரத்நாபர் = <sup>5</sup>புத்தாவூதாரத்தில் புலமையை நடிப்பதற்காக வயிற்றைத் தடவுவதனால் ரத்னம்போல அழகாகப் பிரகாசிக்கும் நாபியை உடையவர்.

ரதாங்கபாணி = சக்ராயுதத்தை எப்போதும் கையில் வைத்திருப்பவர்; சக்ரீயென்பதனால் சக்ராயுதமுடையவர் என்பது கூறப்பட்டது; ரதாங்கபாணி என்பதனால் துஷ்டர்களைப் போக்கவும் சிஷ்டர்களைக் காக்கவும் எப்போதும் மற்ற ஆயுதங்கள் இருந்தும் சக்ராயுதம் மட்டும் பிரயோகத்திற்குச் சித்தமாகக் கையிலெடுத்து ஒங்கப்பட்டிருக்கிறதென்கூறப்பட்டது.

ரவி = <sup>6</sup>ஸூரியன் மேலேறிப் பிரகாசிப்பதனால் சிவாக்கியமாகச் சொல்லப்படும் உத்தராயணமாக இருப்பவர்; உத்தராயணம் அர்ச்சிராதிமார்க்கத்தில் நான்காம்படி.

ரவிலோசநர் = <sup>7</sup>ஸூரியனால் சந்திரனையும் மின்னலையும் வருணையும் பிரகாசிக்கச் செய்பவர்; ஸூரியகிரணங்கள் பிரவேசிப்பதனாலேதான் சந்திரன் முதலானவர்கள் பிரகாசிப்பது; இதனால் அர்ச்சிராதிமார்க்கத்தில் எட்டாவது ஒன்பதாவது பத்தாவதுபடிகளாகிய சந்திரன், மின்னல், வருணன் இவைகள் கூறப்பட்டன.

1 யோகமென்னப்படும் தத்துவஞானத்தினாலேயே அடையப்படுகிறவர்; அல்லது, தம் ஆத்மஸ்வரூபத்தை எப்போதும் பார்த்துக்கொண்டிருப்பவர்.

2 மற்ற யோகிகள்கடலான இடையூறுகளினால் தடைப்படாமையினால் யோகிகளுள்ளாம் சிறந்தவர்.

3 லோகரக்ஷணத்திற்காகப் பஞ்சாயுதங்களைத் தரிப்பதனால் யுத்தத்தில் விருப்பமுள்ளவர்.

4 ரத்நங்களை உள்ளே வைத்திருக்கும் கடலாயிருப்பவர்.

5 அழகிய நாபியுள்ளவர்.

6 ஸூரியனாக இருப்பவர்.

7 ஸூரியனைக்கண்ணாக உடையவர்.



.ரக்ஷணர் = 1தொட்டும் தழுவியும் நல்வார்த்தைசொல்லியும் கஜேந்தரனைக் காப்பாற்றினவர்.

ராமர் = 2குணங்களாலும் வடிவழகினாலும் இழுக்கப்பட்டி யாவ ரும் தம்மிடம்மகிழும்படியிருப்பவர்.

ருசிராங்கதர் = 3மிக்கஅழகான தமதுதிவ்யமங்களவிக்ரஹத் தைப் பக்தர்கள் கண்டிகளித்தனுபவிக்கும்படி கொடுப்பவர்.

ருத்தர் (279) = 4பர்வகாலங்களில்கரைபுரனும் கடல்போல எப் போதும் நிரம்பியேயிருப்பவர்.

ருத்தர் (352) = 5பக்தர்களின் அபிவ்ருத்தியினாலேயே தாமும் அபிவ்ருத்தியடைந்திருப்பவர்.

ருத்ரர் = 6திவ்யரூபத்தினாலும் பலவகைகளான திவ்யசேஷ்டிதங் களாலும் பக்தர்கள் நெஞ்சருகி ஆனந்தக்கண்ணீர்விடும்படிசெய்பவர்.

ருது = 7எப்போதும் புதியவைபோலமேன்மேலும்மனமகிழ்ச் சியைத்தரும் திருக்கல்யாணகுணங்களின்வரிசைகள் ஒன்றுக்குமே லொன்று விசேஷமாக வருத்தியாகும்படி பக்தர்களின் உள்ளங்களில் சென்றுகொண்டிருப்பவர்.

ரோஹிதர் = 8தாமரைமலரின் உட்புறம்போலச் சிவந்தநிறமுள் ளவர்.

லக்ஷ்மீ = 9தம்மைச்சேர்ந்தவர்களுக்கு எல்லாவித ஸம்பத்துக் களாகவும் தாமேயிருப்பவர்.

லக்ஷ்மீவாந் = 10 திருமகள் எப்போதும் தம்மைவிட்டுப்பிரியாமல் சேர்ந்திருக்கப்பெற்றவர்.

1 ஸத்வகுணத்தைக்கொண்டு மூவுலகங்களையும் காப்பவர்.

2 யோகிகள் நித்தியாந்தருபியான தம்மிடத்தில் மகிழும்படியிருப்பவர்; அல்லது, தம்மிச்சையினால் தசரதபுத்திரராக அவதரித்து அழகான சீரத்தை வஹித்தவர்.

3 அழகானதோள்வளைகளையுடையவர்.

4 தர்மம், ஞானம், வைராக்யமுதலியகுணங்கள் நிரம்பியிருப்பவர்.

5 ப்ரபஞ்சரூபமாக வருத்தியடைகிறவர்.

6 ஸம்ஹாரகாலத்தில் ப்ரஜைகளை அழும்படிசெய்பவர்; அல்லது, தன் பத்தைக்கொடுப்பவர்; அல்லது, தன்பத்துக்குக்காரணத்தை ஒட்டுகிறவர்.

7 ருதுவென்னும் காலரூபியானவர்.

8 ரோஹிதமென்னும் சிவப்புமத்ஸ்யமாக அவதரித்தவர்.

9 உலகங்களுக்குச் சோபையாகவியிருப்பவர்; அல்லது, 'பூ3, புவ:, லக்ஷ்மீ:' என்றுமுன்னுநாமங்கள்; பூலோகமாகவும் புவர்லோகமாகவும் லக்ஷ்மீ யென்னப்படும் ப்ரம்மவித்தையாகவும் இருப்பவர்; அல்லது, 'பூர்ப்புவோலக்ஷ்மீ:' ஒருநாமமாகக்கொண்டு பூமிக்கும் ஆகாசத்துக்கும் சோபையாயிருப்பவர் என னுமாம்.

10 திருமார்பில் எப்போதும் லக்ஷ்மீவலிக்கப்பெற்றவர்.

லோகத்ரயாஸ்ரயர் = பிராட்டியும் தாமுமாகத் தாய்தந்தைகள் போல எல்லா உலகங்களுக்கும் ஆதரவாயிருப்பவர்.

லோகநாதர் = <sup>1</sup>உலகங்களுக்கு ஸ்வாமியாயிருப்பவர் ; இந்த இயற்கையானஸம்பந்தத்தினால் தாமே விசேஷபந்துவாயிருப்பவர் என்பது.

லோகபந்து = <sup>2</sup>வேறுபாடின்றி அனுகூலிப்பதனால் உலகத்தார் எல்லோருக்கும் விடமுடியாத உறவாயிருப்பவர்.

லோகஸ்வாமீ = உலகங்களுக்கெல்லாம் அதிபதி.

லோகஸாரங்கர் = <sup>3</sup>உலகத்தோர்புகழ்த்தக்கதாக யுக்திகளுக்கு ஒற்றுமையான போகமோஷங்கள் இரண்டுமார்க்கங்களையும் அறிந்து உபதேசித்திருப்பவர் என்பது ; இதுதான் புத்தாவதாரத்தில் அஸுரர்களை வஞ்சித்த உபாயம்.

லோகாத்யக்ஷர் = <sup>4</sup>தர்மத்திற்குத்தகுதியுள்ள மனிதர்களைப் பரத்யக்ஷமாக அறிபவர்.

லோகாதிஷ்டாநர் = <sup>5</sup>மேலுலகங்களுக்கு ஆதாரமாயிருப்பவர்.

லோஹிதாக்ஷர் = ஆனந்தத்திற்கு அறிகுறியாகத் தாமரைமலர் போலச் சிவந்தகண்களையுடையவர்.

வ்யக்தரூபர் = <sup>6</sup>தெளிவாகப் புலப்படும் திவ்யமங்களவிக்ரஹ முடையவர் ; மார்க்கண்டேயர் முதலானவர்களுக்குத் தமது திவ்யமங்களவிக்ரஹத்தைத் தாமே புலப்படுத்தினவரென்பது.

வ்யக்ரர் = <sup>7</sup>எதிரிகளை அடக்குவதற்காக அர்ஜுனன் யுத்தம்செய்யும்வரையில் தாம்பொருமல் பரபரப்படைந்தவர் ; பீஷ்மரைத்தடுப்ப

<sup>1</sup> உலகங்களால் யாசிக்கப்படுகிறவர் ; அல்லது, உலகங்களைப் பிரகாசப்படுத்துகிறவர் ; அல்லது, உலகங்களை ஆசீர்வதிக்கிறவர் ; அல்லது, உலகங்களுக்கு ஈசுவரர்.

<sup>2</sup> உலகமெல்லாம் தம்மிடத்தில் கட்டப்பட்டிருக்கும்படி ஆதாரமாயிருப்பவர் ; அல்லது, உலகங்களை உற்பத்திபண்ணினதனால் பந்துவாயிருப்பவர் ; அல்லது, சுருதிஸ்மிருதிகளால் உலகங்களுக்கு ஹிதாஹிதங்களை உபதேசிப்பதனால் உலகங்களுக்குச் சுற்றமாயிருப்பவர்.

<sup>3</sup> உலகங்களிலுள்ள ஸாராம்சங்களைக் கிரஹிப்பவர் ; அல்லது, உலகத்தில் ஸாரமானப்ரணவோபாஸனையினால் அடையத்தக்கவர்.

<sup>4</sup> உலகங்களைப் பிரத்யக்ஷமாகக் காண்பவர் ; உலகங்களுக்குத் தலைமையானபிரபு.

<sup>5</sup> முன் ஹலோகங்களுக்கும் ஆதாரமானவர்.

<sup>6</sup> ஸ்தூலரூபஞ்சமாகப் புலப்படும் உருவமுள்ளவர் ; அல்லது, ஸ்வயம்ப்ரகாசர் ; அல்லது, யோகிகளுக்குப் புலப்படும் ரூபமுள்ளவர்.

<sup>7</sup> அழிவில்லாதவர் ; அல்லது, பக்தர்கள் வேண்டியவற்றைக்கொடுப்பதில் பரபரப்புள்ளவர்.

தற்குத் தாம் ரதத்தைவிட்டு எழுந்து சக்ரமெடுத்துப்போனது குறிப்பிடப்படுகிறது.

வ்யவஸ்தாநர் = <sup>1</sup>கலைமுகூர்த்தமுதலியகாலப்பிரிவுகள் வ்யவஸ்தையாக ஏற்படுவதற்குக் காரணமாயிருப்பவர்.

வ்யவஸாயர் = <sup>2</sup>ஸூர்யசந்திரநக்ஷத்திரங்களாகியகோளசக்ரம் தம்மிடத்தில்கட்டப்பட்டிருப்பவர் ; நக்ஷத்திரங்களுக்கு ஆதாரமான ஆகாயத்தைச் சரீரமாகவுடையவர் என்பது.

வ்யாதிசர் = <sup>3</sup>அவரவர்விரும்பும்பலபலன்களையும் அளிப்பவர்.

வ்யாப்தர் = <sup>4</sup>தியானிப்பவர்களிடத்தில் இளையவன், முதிர்ந்தவன், யஜமானன், வேலைக்காரன், பகைவன், நண்பன்முதலியவேற்றுமைகளின்றி ஒரேவிதமான அன்பினால் வியாபித்திருப்பவர்.

வ்யாபீ = <sup>5</sup>தேவர்கள், அஸுரர்கள், மந்தரமலை, வாஸுகிமுதலியவர்களுக்குக் கடைவதில் சக்தியை வருத்திசெய்வதற்காக அவர்களைல்லாரிடத்திலும் தாம்வியாபித்திருப்பவர்.

வ்யாளர் = <sup>6</sup>விசேஷமாக அபயப்ரதானம் செய்து அவர்களை அங்கீகரித்துத் தமக்குட்படுத்துகிறவர்.

வ்யாஸர் = <sup>7</sup>வேதங்களை வகுத்தவர்.

வ்ருத்தாத்மா = <sup>8</sup>மகிமைகளெல்லாம் உள்ளங்கையில் அடங்கி னாற்போலத் தோற்றும்படி பெரிதான ஸ்வரூபமுடையவர்.

வ்ருஷகர்மா = நம்போன்றவர்களுக்கும் பெரும் பேற்றை அளிப்பதனால் தர்மரூபமாகவிருக்கும் செய்கையையுடையவர் ; அல்லது, தாபத்ரயத்தையாற்றும் தன்மையான குளிர்ந்த செய்கையை உடையவர்.

1 எல்லாவரையதகளுக்கும் ஆதாரமானவர் ; அல்லது, திக்பாலகர்களின் அதிகாரங்களையும் ஜராயுஜம், அண்டஜம், ஸ்வேதஜம், உத்பிஜ்ஜமென்னும் நான்குபடைப்புக்களையும் வர்ணசிரமங்களையும் அவற்றின்தர்மங்களையும் வகைவகையாக ஸ்தாபிப்பவர்.

2 ஞானஸ்வரூபி.

3 இந்திராதிதேவர்களையும் பலவித அதிகாரங்களில் ஆஜ்ஞாபிப்பவர்.

4 காரணமானதால் கார்யங்களெல்லாவற்றிலும் வ்யாபித்திருப்பவர்.

5 எல்லாக்காரியங்களிலும் வியாபித்திருப்பவர் ; அல்லது, ஆகாயம்போல எங்கும் நிறைந்திருப்பவர்.

6 மஹாஸர்ப்பம்போல யாராலும்பிடிக்கமுடியாதவர் ; அதாவது, யாருக்கும்வசப்படாத ஸ்வதந்தரர் என்பது.

7 'ஸர்வத்ருக்' பார்க்க.

8 அனாதியாயிருப்பதனால் முதிர்ந்தவர்.

வ்ருஷப்ரியர் = ப்ரவ்ருத்திதர்மம் நிவ்ருத்திதர்மம் இரண்டிலும் அன்புவைத்திருப்பவர் ; அவர்விரும்புவதனாலே இவ்விருவகைக்கர் மங்களும் தர்மமாயின ; அவரதுவிருப்பத்தைத் தெரிவிப்பதுதான் வேதவிதிகளின் கருத்து.

வ்ருஷபர் = <sup>1</sup>ஸம்ஸாரமென்னும்தீயினால் சுடப்பட்டு வந்தடைந்தவர்களை அமுதம் பொழிவதுபோலக் கடாஷத்தை வர்ஷித்துச் செழிக்கச்செய்பவர்.

வ்ருஷபர்வா = தம்மிடம் ஏறிவருவதற்கு வர்ணஸ்ரமதர்மங்களை யே பழிகளாக வைத்திருப்பவர்.

வ்ருஷபாஷார் = <sup>2</sup>வேண்டின பலன்களை வர்ஷிப்பதாகிய தர்மத்தையே ஸம்ஸாரசக்ரத்திற்கு ஆதாரமான அச்சாக வைத்திருப்பவர் ; தர்மத்தின் வழியாகக் கர்மபலன்களை ரக்ஷிப்பவர் என்பது.

வ்ருஷர் = <sup>3</sup>கடலினிடையே அலைந்துவருந்தியமார்க்கண்டேயரை அமுதம்போன்ற தேகலனியினாலும் இன்சொல்லினாலும் நனைப்பவர்.

வ்ருஷாக்ருதி = <sup>4</sup>தர்மமே உருவமாக உடையவர் ; அல்லது, ஜனங்களின் தாபங்களை யெல்லாம் சமனம்செய்து அம்ருதம் பொழிவதுபோலக் குளிர்ந்திருக்கும் திவ்யரூபமுள்ளவர்.

வ்ருஷாகபி = தர்மமே உருக்கொண்டதான சிறந்த வராகாவ தாரமெடுத்தவர்.

வ்ருஷாஹீ = <sup>5</sup>அவரை முதலில் அடையும் தினமே எல்லாமங்கள்களுக்கும் வித்துநடுவதுபோல ஆரம்பதினமாயிருப்பதனால் தர்மரூபமாயிருப்பது.

வ்ருஷோதாரர் = <sup>6</sup>தர்மத்தையே வயிராக உடையவர் ; ஆராதிப்பவர்கள் தமக்குக்கிடைத்த ஹவிஸ் முதலியவற்றினாலும் எளிதாக நிரப்பக்கூடியதாயிருப்பதனால், அல்லது, துன்பமுற்றவர்களை வரையும் தம்வயிற்றில் வைத்துக் காப்பதனால் தர்மமயமான வயிற்றையுடையவர்.

1 பக்தர்களுக்கு விரும்பினவற்றையெல்லாம் வர்ஷிப்பவர்.

2 விரும்பினவற்றையெல்லாம் வர்ஷிக்கும் நேத்ரங்களை யுடையவர் ; அல்லது, தர்மத்தையே கண்ணாகவுடையவர்.

3 அபீஷ்டங்களை வர்ஷிக்கும் தர்மமாயிருப்பவர்.

4 தர்மத்தை நிலைநிறுத்துவதற்காகவே அவதார உருவம் எடுப்பவர்.

5 பகல்போல் பிரகாசிக்கும் புண்யமான யஜ்ஞங்களை யுடையவர்.

6 அவருடையவயிறு ஜனங்களை வர்ஷிப்பது ; அதாவது, ஸ்ருஷ்டி செய்வது.

வ்ருகூர்= <sup>1</sup>நிழலுள்ளமரம்போல ஆஸ்ரிதர்கள் வந்தடைந்து எல்லாப்பலன்களையும் அனுபவிக்கும்படியிருப்பவர்; மேலும், அவர்களால் செய்யப்படும் நிர்ப்பந்தங்களையும் ஸஹிப்பவர்.

வ= <sup>2</sup>எல்லாம் தம்மிடத்தில் வலிக்கும்படியிருப்பவர்; தாமும் எல்லாவற்றிலும் ஆக்மாவாகவலிப்பவர், 'ஸவ' என்று ஒருநாமமாக வும்கொள்ளலாம்' என்பது நிர்வசனம்.

வத்ஸரர்= <sup>3</sup>புருஷார்த்தங்களை அவரவர் அதிகாரங்களுக்குத் தக்கபடி பகுத்து ஏற்பாடுசெய்வதற்காகத் தர்மாத்மாவன்னும் ரூபத்துடன் எல்லாரிடத்திலும் அந்தர்யாமியாக வலிப்பவர்.

வத்ஸலர்= <sup>4</sup>பசுக்கள் புதியனவாகுன்ற கன்றுகளிடத்தில் அன்புவைத்துப் பால்சுரந்துகொண்டு அவற்றைத்தேடித்திரிவது போலச் சரணுகதர்களைப் பேரன்புடன் தேடுகிறவர்.

வத்ஸீ= <sup>5</sup>எப்பொழுதும் தம்மால் போஷிக்கப்படத்தக்கஆத்ம வர்க்கங்கள் தம்மிடம் மிகுதியாயிருப்பவர்.

வநமாலீ=தம்மால் ஸ்ருஷ்டிக்கப்பட்ட பஞ்சபூதங்களிலும் அவற்றின் தன்மாந்தராகளிலுமுள்ள சிறந்தபரிமளங்களின் அபிமானிதேவதையாகிய வைஜயந்திஎன்னப்படும் வனமாலையை எக்காலமும் அணிந்திருப்பவர்.

வம்சவர்த்தநர்= <sup>6</sup>வம்சம்என்னப்படும் நித்யஸலிரிவர்க்கத்தை விருத்திசெய்ப்பவர்; அதாவது, அவர்களுக்குக் கைங்கர்யரஸத்தை மேன்மேலும் பெருகச்செய்பவரென்பது.

வர்த்தநர்= <sup>7</sup>ஆராதிப்பவர்களைத் தாய்போல வயிற்றில்வைத்து வளர்ப்பவர்.

வர்த்தமானர்= <sup>8</sup>ஆராதிப்பவர்களை விருத்திசெய்வதனாலேயே தாமும் வ்ருத்தியாகிறவர்; அல்லது, இப்படி எல்லாருக்கும் எல்லாவற்றையும்அளித்தும் தமதுநிறைவுகுறையாதவர்.

<sup>1</sup> விருகூம்போல அசையாமலிருப்பவர்.

<sup>2</sup> 'ஸ' பார்க்க.

<sup>3</sup> எல்லாவற்றிற்கும் தாமே இருப்பிடமானவர்.

<sup>4</sup> பசுக்களிடத்தில் அன்புள்ளவர்.

<sup>5</sup> கிருஷ்ணவதாரத்தில் கன்றுகளைமேய்ப்பவர்; அல்லது, உலகத்திற்குத் தந்தையாதலின் எல்லா ப்ரஜைகளையும் தம்சூழந்தைகளாக நினைக்கும் தன்மையுள்ளவர்.

<sup>6</sup> வம்சம்என்னப்படும் ப்ரபஞ்சத்தைப் பெருகச்செய்ப்பவர்; அல்லது, ஸம்ஹரிப்பவர்.

<sup>7</sup> எல்லாவற்றையும் வ்ருத்திசெய்ப்பவர்.

<sup>8</sup> ப்ரபஞ்சரூபமாகவ்ருத்தியடைகிறவர்.

வரதர்= <sup>1</sup>தேவர்களுக்கும் லோகபாரங்களை வகிக்கும்ஸாமர்த்த்யமாகியவரங்களை அளிப்பவர்.

வராங்கர்= <sup>2</sup>சிறந்ததிவ்யமங்களவிக்ரகமுடையவர்; தேவகியின் பிரீதிக்காக உபசிஷ்த்திஸ்கூறப்பட்ட திவ்யமங்களவிக்ரஹலக்ஷணங்கள் மறையாமலே அவதரித்தவர்என்பது.

வராரோஹர்= <sup>3</sup>மீண்டிகீழுலகம்போவதில்லாமையால் மேலேறி அவரையடைவது எல்லாவற்றிலும்சிறந்ததாம்படியிருப்பவர்.

வருணர்= <sup>4</sup>எல்லாவற்றையும் மறைத்துக்கொண்டிருப்பவர்.

வஷ்டிகாரர்= <sup>5</sup>ஆகாசமுதலியவற்றைப்போலன்றித் தாம்வியாபித்திருப்பவற்றையெல்லாம் தாம்நீனைத்தபடிநடப்பனவாகத் தம் வசப்படுத்துகிறவர்.

வஸு(105)= <sup>6</sup>தம்மையடைந்தவர்களிடத்தில் மிக்கஅன்புடன் தாமே வலிப்பவர்.

வஸு (271)= <sup>7</sup>பெரியோர்களுக்குத் தாமே தனமாயிருப்பவர்; அவர்கள் மற்றப்பொருளைப் பொருளாகநினைப்பதில்லையென்பது.

வஸு (701)= <sup>8</sup>திருப்பாற்கடலில்வலிப்பவர்.

வஸுதர்=தமிக்கமுடியாத பெரிய ஐஸ்வர்யமிருக்கையிலும் பொருளைவிரும்பும் சிறியோருக்குப்பொருளையும் அளிப்பவர்.

வஸுப்ரதர் (698)= <sup>9</sup>சிறந்த நிதியாகியதம்மைத் தேவகிக்கும் வஸுதேவருக்கும் புத்ரராகக் கொடுத்தவர்.

1 வரங்களையளிப்பவர் ; அல்லது, யஜமானருபியாகக் கோவென்னும் தக்ஷிணையையளிப்பவர்.

2 சிறந்த அவயவங்களைஉடையவர்.

3 எல்லாவற்றிலும் சிறந்த ஸ்ரீ வைகுண்டத்திற்குரியவர்.

4 ஸர்யங்காலத்தில் அஸ்தமயமாகும்ஸூர்யன் தன்கிரணங்களை மறைப்பதனால் வருணனாகிறான் ; அந்தஸூர்யனுயிருப்பவர்.

5 யாகங்களில்செய்யப்படும் ஹோமங்களுக்கு உத்தேஸ்யமாயிருப்பவர்; அல்லது, யாகருபி ; அல்லது, தேவர்களைஸந்தோஷப்படுத்தும் மந்திரருபி; அல்லது, மந்திரதேவதாரூபி.

6 எல்லாப்பிராணிகளும் தம்மிடத்தும் தாம்அவற்றினிடத்தும்இருப்பவர்; அல்லது, அக்னிஸ்வருபி.

7 தனமாயிருப்பவர் ; அல்லது, மாயையினால் தம்ஸ்வரூபத்தை மறைப்பவர் ; அல்லது, ஸூர்யருபியாக ஆகாசத்தில் வலிப்பவர்.

8 எல்லாம் தம்மிடத்தில் வலிக்கப்பெற்றவர் ; அல்லது, தாம் எல்லாவற்றிலும் வலிப்பவர் ; அல்லது, மாயையினால் ஸ்வரூபத்தைமறைப்பவர்.

9 தனத்தை மிகுதியாகக் கொடுத்தவர்.

வஸுப்ரதர் (699) = <sup>1</sup>உலகத்திற்குத் தந்தையாகிய தமக்கும் தாய்தந்தைகளாகும்படி பெருமகிமையை அந்தத் தேவகிவஸுதேவர் களுக்கு அளித்தவர்.

வஸுமநஸ் (106) = <sup>2</sup>ஆஸ்ரிதர்களை நிதியைப்போல மனத்தில் கருதுகிறவர்.

வஸுமநஸ் (702) = <sup>3</sup>லக்ஷ்மி பிறந்தவிடமாகிய கூரப்தியில் வாஸம்செய்தும் வஸுதேவரிடத்தில் மனம்வைத்தவர்.

வஸுரேதஸ் = <sup>4</sup>தம்முடைய திவ்யதேஜஸையே அவதாரத் திற்குக் காரணமாகவுடையவர்.

வஹ்ரி = <sup>5</sup>பரமபதம் ஆகாசமுதலிய தேசரூபியாக நித்யஸூரி கள் முக்தர்கள் ஸம்ஸாரிகளாகிய எல்லாரையும் தாங்குகிறவர்.

வாக்மீ = வேதரூபமான சிறந்தவாக்கையுடையவர் ; ராமகிருஷ் ணாதி அவதாரங்களில் கேட்கக்கேட்க அமுதம்போல இனியவாக்குக் களை உரைப்பவர் என்னவுமாம்.

வாசஸ்பதி (218) = <sup>6</sup>மத்ஸ்யபுராணத்தினால் வேதார்த்தத்தை வெளியிட்டதனால் வாக்கென்னப்படும் சொல்லுக்கு அதிபதி.

வாசஸ்பதி (579) = <sup>7</sup>ஐந்தாவது வேதமான மகாபாரதம் என் னும் ஸரஸ்வதிக்கு ஸ்வாமியானவர் ; மஹாபாரதத்தை இயற்றினவர் என்பது.

வாமநர் = <sup>8</sup>இந்திரனை ரக்ஷிப்பதற்காகப் பலிசக்ரவர்த்தியின் யாகத்தில் வாமனாவதாரமெடுத்துச்சென்றவர்.

வாயு = <sup>9</sup> தம்மை த்யானிப்பவர்களிருக்குமிடந்தேடி ஆங்காங்கு செல்லுகிறவர் ; சபரி, பரத்வாஜர், குகன் முதலானவர்களைத் தேடிச் சென்றார் என்பது குறிப்பு.

வாயுவாஹநர் (332) = <sup>10</sup>உலகத்துக்குப்பிராணானுகாற்றையும் நடத்துகிறவர்.

1 பக்தர்களுக்கு மோக்ஷமென்னும் பலனைக்கொடுப்பவர் ; அல்லது, அஸுரர்களின் தனத்தை மிகவும் கண்டிப்பவர்.

2 சிறந்தமனமுள்ளவர்.

3 எல்லாரிடத்திலும் வலிக்கும்மனமுள்ளவர்.

4 ஸ்வர்ணமாகிய வீர்யத்தையுடையவர்.

5 ஹோமங்களைத் தேவர்களுக்குக்கொண்டுபோகும் அக்னியாயிருப்பவர்.

6 'வாசஸ்பதிருதாரதி' ஒருநாமம் ; வித்தைக்கதிபதியான ஸர்வஜ்ஞர்.

7 'வாசஸ்பதியோநிஜர்' ஒருநாமம் ; வித்தைக்கதிபதியும் கர்ப்பத்திற் பிறவாதவரும்.

8 வாமனாவதாரம்செய்தவர் ; அல்லது, எல்லாராலும் பஜிக்கத்தக்கவர்.

9 நல்லமணத்தையுண்டாக்குகிறவர்.

10 ஸப்தமருத்துக்களையும் நடத்துகிறவர்.



வாயுவாஹநர் (860) = <sup>1</sup>தம்மைத்தியானிப்பவர் எவ்வளவு பல மானகாரணங்களினால் கீழேவிழுந்தாலும் ஒப்பற்றவேகமுள்ள கருட னைக்கொண்டு அவர்களைத் தூக்கிவிடுகிறவர்; பரமபாகவதனாகியவஸு ராஜன் மஹரிஷிசாபத்தினால் கீழேவிழுந்தபோது அவனைக் கருட னால் மறுபடியும்மேலேற்றி உபரிசரவஸுவாகச்செய்தது இதற்கு உதாஹரணம்.

வாருணர் = <sup>2</sup>தம்மை ஸ்வாமியாகவரிக்கும் பக்தர்களிடத்தில் இருப்பவர்.

வாஜஸநி = <sup>3</sup>நாஸ்திகவாதம்செய்து இம்மைக்குரியஅன்னமுத லியவற்றையே பௌத்தர்கள் அடையும்படிசெய்தவர்; காலேதோறும் தத்யோதனகபளங்களைச்சாப்பிடவேண்டுமென்பது க்ஷபணக்களின் வ்ரதம்.

வாஸவாநுஜர் = <sup>4</sup>அமுதத்தில் விருப்பமுள்ள இந்திரனுக்கு அதைஅளிப்பதற்காகப் பின்பிறந்தவர்.

வாஸுதேவர் (333) = உலகங்களைத் தாயின்கர்ப்பத்தில்போலத் தமக்குள்வைத்தும், பறவைகள்கிறகுளினால்சூஞ்சுகளை அணைப்பது போலத் தீங்குகள்வராமல் மூடிக்காப்பாற்றியும், அவற்றினிடம் தாம் அந்தர்யாமியாகவணித்துமிருப்பதனால் வாஸுஎன்றும், இந்தரக்ஷண த்தைவினையாட்டாகவைத்திருப்பதனாலும் எல்லாவற்றையும் அடக்கி மேலாயிருப்பதனாலும் எப்போதும் விளங்குவதனாலும் யாவராலும் துதிக்கப்பெறுவதனாலும் பக்தர்களிடத்தில் விசேஷித்துச்செல்லுவ தனாலும் தேவர்என்றும் சொல்லப்படுகிறார்; அதனால், பரஸ்வருபி யான பகவான் வாஸுதேவராகிறார்.

வாஸுதேவர் (700) = வஸுதேவர் புத்ரர்.

வாஸுதேவர்(714) = <sup>5</sup>துவாதசாக்ஷரமந்த்ரத்தை உபதேசித்த வாஸுதேவ வியூகமாயிருப்பவர்.

விக்ரமர் = <sup>6</sup>வேதமூர்த்தியானகருடனை வாகனமாகக்கொண்டு ஸஞ்சரிப்பவர்.

1 காற்றும் அவரிடம் அச்சத்தோடு நடக்கும்படி நியமிப்பவர்.

2 வருணபுத்திரரானவலிஷ்டர்; அல்லது, அக்ஸ்தியராயிருப்பவர்.

3 வாஜஸநி = அன்னம்வேண்டியவர்களுக்கு அன்னத்தைக்கொடுப்பவர்.

4 அதிதியினிடம் கசியபருக்கு இந்த்ரன் தம்பியாகப் பிறந்தவர்.

5 மாயையினால் உலகத்தமைதக்கும்தேவர்.

6 உலகமளந்தவரென்னவுமாம்.



. விக்ரமீ (76) = பராக்ரமமுள்ளவர் ; தாம்நினைத்ததைத் தடையின்றிமுடிக்கும்இயற்கையுள்ளவர்.

விக்ரமீ (909) = <sup>1</sup>தமதுபெருமைக்குத்தகுந்ததிவ்யசேஷ்டிதங்களையுடையவர்.

விகர்த்தா = <sup>2</sup>தமக்காக இன்பதுன்பங்களில்லாமலிருந்தும் பிறர் இன்பதுன்பங்களை அனுபவிப்பதனால் தாம் இன்பதுன்பங்களையடைந்துமாறுகிறவர் ; இந்தமாறுதல் பிறரிடத்திலுள்ள அன்புற்றியதாதலின் ஈஸ்வரருக்குக் குற்றமாகாது.

விசிஷ்டர் = <sup>3</sup>எல்லாவற்றையும்பார்க்கிலும் விலகணமாயிருப்பவர்.

விசுத்தாத்மா = <sup>4</sup>அவரவர் புண்ணியங்களுக்குத் தக்கபடி தம்மைத்தந்து தம்ஸ்வரூபத்தை மிச்சப்படுத்திக்கொள்ளாதவர் ; தமதுஸ்வரூபத்தையெல்லாம் பக்தர்களுக்கே ஒப்புவித்திருப்பவர்.

விசோதநர் = <sup>5</sup>தமது திவ்யசேஷத்திரங்களில் தேகம்விட்டவர்கள் தம்மையடைவதற்கு உரியவரம்படி அவர்களைத் துலக்குகிறவர்.

வித்வத்தமர் = <sup>6</sup>மிகத்தெரிந்தவர் ; கஜேந்திரன்துன்பத்தை விலக்கத் தெரிந்தவரென்பது.

விதாதா (44) = <sup>7</sup>பிரம்மதேவராகிய கர்ப்பத்தை முதிரவைத்து உத்பத்தி செய்பவர்.

விதாதா (485) = <sup>8</sup>பக்தனுடையகுற்றங்களைப்பகவான்பொறுக்கும்போது, பாவங்களுக்குப் பலன்களைத்தரத்தக்க யமனும் அவனால் செய்யப்படும் யாத்னைகளும் அந்தப்பக்தனை யாதொன்றும் செய்யாமலிருக்கும்படி தாமேநடத்துகிறவர்.

விதாரணர் = <sup>9</sup>தமது திவ்யாயுதங்களினால் ராகுமுதலானவர்களைச் சேதித்தவர்.

1 சிந்தந்தையுள்ளவர் ; அல்லது, சிந்தப்பராக்ரமமுள்ளவர்.

2 விசித்ரமான உலகங்களைப்படைத்தவர்.

3 எல்லாவற்றிற்கும் மேலானவர்.

4 முக்குணங்களையும் கடந்த பரிசுத்த ஸ்வரூபமுள்ளவர்.

5 தம்மை நினைத்தமாத்நிரத்தில் பாவங்களைப்போக்குகிறவர்.

6 ஸர்வஜ்ஞர்.

7 கர்மங்களையும் அவற்றின் பலன்களையும் செய்பவர் ; அல்லது, ஆதிசேஷன்முதலானவர்களையும் விசேஷமாகத் தரிப்பவர்.

8 ஆதிசேஷன் திக்கஜங்கள்முதலியவர்களைப் பூமியைத்தாங்கும்படி செய்கிறவர்.

9 அதர்மிஷ்டர்களைப் பிளக்கிறவர்.

விதிசர்—<sup>1</sup>துதிக்கவருபவர்கள் வணங்கித் தழுதழுத்து மெய்ம் மறந்துசெய்யும் ஸ்தோத்திரங்களுக்கும்உட்டாத ஸ்வரூபம், திவ்யமங்க ளவிக்ரகம், குணச்சிறப்புக்கள், மகிமைமுதலியவற்றையுடையவர்.

விதேயாத்மா—<sup>2</sup>தமது பக்தர்கள், 'இங்குவா, இங்குநில், இங்கு உட்கார், இதைஉண்' என்று கட்டளையிடுவதற்குரிய ஸ்வரூபமுள்ளவர்.

விநயர்—<sup>3</sup>மாரீசன்முதலானவர்களுக்கும் தமதுபராக்ரமத்தினால் தண்டித்துஅடக்கினவர்.

விநயிதா—<sup>4</sup>பாகவதர்களை ராஜகுமாரர்களைப்போல அரவணைத் துக்காப்பவர்.

விரதர்—<sup>5</sup>ராஜ்யமுதலியவற்றில் ஆசையில்லாமல் ஒழிந்திருப்பவர்; 'விரஜர்' என்னும் பாடத்தில், விரஜோமார்க்கர் ஒருநாமம்; அடுத்தவர்களுக்குக் குற்றமில்லாத வழியைக் காட்டுகிறவர்.

விராமர்—<sup>6</sup>வரங்களையளிக்கும் ப்ரம்மாதி தேவர்களும் அவர்களாலளிக்கப்படும் வரங்களும் வரங்கள்பெற்ற ராவணாதிகளும் தம் மிடத்தில் வியாபிக்காமல் போகும்படியிருப்பவர்.

விரோசநர்—<sup>7</sup>உத்தராயணம், தக்ஷிணயனம் என்னும்இரண்டு மார்க்கங்களினால் ரதம்சென்று ஸூரியன்பிரகாசிப்பதாகிய ஸம்வத் ஸரமாயிருப்பவர்; இது அர்ச்சிராதிமார்க்கத்தில் ஐந்தாம்படி.

விவிக்தர்—<sup>8</sup>எல்லாஉலகங்களுக்கும் விலக்ஷணமாகத் தமக்கே சிறப்பாயுள்ள சரித்திரங்களை யுடையவர்.

விஜயர்—<sup>9</sup>ப்ரம்மருத்ரர்களாகிய மற்ற இரண்டுமூர்த்திகளும்

1 அவரவர் அதிகாரங்களுக்குத்தக்கபடிபலன்களை விசேஷமாகஅளிப்பவர்.

2 அவிதேயாத்மா—யாருக்கும் உட்படாத ஸ்வரூபமுள்ளவர்.

3 துஷ்டர்களைத் தண்டிப்பவர்.

4 விநயிதாஸாக்ஷீ—பிரஜைகள் அடக்கமுள்ளவராயிருப்பதை ப்ரத்யக்ஷமாகக்காண்பவர்; அல்லது, விநயிதா—எல்லாவற்றையும் நடத்துகிறவர்; அஸாக்ஷீ—தம்மைவிட வேறுபொருளைப் பாராதவர்.

5 விரஜர்—தம்மையடுத்தவர்களுக்கு விஷயப்பற்றுகிய ரஜோகுணத்தை விலக்குகிறவர்.

6 எல்லாப்பிரானிகளுக்கும் முடிவைத்தருகிறவர்.

7 பலவிதமாகப்பிரகாசிப்பவர்; ஸூரியன், அல்லது அக்ஷியாயிருப்பவர்.

8 பிரபஞ்சரூபமாயிருந்தும் ஒன்றிலும்சேராமல் தனித்துநிற்பவர்.

9 ஞானம், வைராக்கியம், ஐசுவரியமுதலியகுணங்களினால் எல்லாவற்றையும் ஜயிப்பவர்.

ஸ்ருஷ்டி ஸம்ஹாரமுதலிய தம்தம்கார்யங்களில் ஜயம்பெறும்படி செய்பவர்.

விஜிதாத்மா= 1மகாலக்ஷ்மியும்விரும்பத்தக்கசிறப்பினுல்தடையில்லாமல்வங்கிவளரும்திருவுள்ளமும் திருவடிபணிந்தவர்கள் விஷயத்தில் தாழ்ந்து இணங்கும்படியிருப்பவர்.

விஸ்ராமர்= 2பாவங்களும் அவற்றின்பயன்களும் மிதமிஞ்சி வருத்துவதனால் களைத்துப்போன ஜனங்களுக்கு இளைப்பாறுமிடம் ; அவர்கள் பகவானே அடைந்தவுடன் அவர்களின்பாவங்களும் துன்பங்களும் விலகிப்போகின்றன என்பது.

விஸ்ருதாத்மா= 3யாவராலும்வியந்துகேட்கத்தக்கநரவிம்மாவதார திவ்யசரித்திரமுடையவர்.

விஸ்வகர்மா= 4ப்ரம்மானைப் படைப்பதற்கு முன்னும்பின்னுமுள்ள உலகவ்யாபாரங்கள்எல்லாம் தமதுசெய்கைகளாகவே இருப்பவர்.

விஸ்வதக்ஷிணர்= 5நன்றுசெய்தவர்களுக்கும் தீதுசெய்தவர்களுக்கும்வேற்றுமையின்றி விரைவில்நன்மையையளிப்பவர்; அபராதப்பட்டவர்கள்விஷயத்திலேயும் மிக்க பொறுமையுள்ளவரென்பது; அல்லது, அசுவமேதயாகத்தில் பூமியினைத்தையும் ப்ராம்மணர்களுக்குத் தக்ஷிணையாகக்கொடுத்தவர்.

விஸ்வபாஹு= விரோதிகளைக் களைவதனால் உலகத்துக்குக்ஷேமகரமான கரங்களையுடையவர்.

விஸ்வபுக்விபு= 6உலகங்களைவ்யாபித்துக்காப்பவர்.

1 மனத்தை அடக்கினவர்.

2 பசி, தாகம், விசனம், மயக்கம், மூப்பு, இறப்பு ஆகிய வுதேர்மிகளென்னப்படும் அறுவகைகளான ஸம்ஸாரக்கடலின் அலைகளினாலும் அவித்தைமுதலியமகாலேசங்களினாலும் மதமுதலிய உபக்லேசங்களினாலும் பீடிக்கப்பட்டு இளைப்பாறவிரும்புகிறவர்களுக்கு மோக்ஷமென்னும்இளைப்பாறுதலைக் கொடுப்பவர்.

3 வேதத்தில் விசேஷமாகஉரைக்கப்பட்ட ஸத்யம்ஞானமுதலிய இலக்கணங்கள்பொருந்தின ஸ்வரூபமுடையவர்.

4 விசித்ராஸ்ருஷ்டிசக்தியில் விசுவகர்மாஎன்னும் தேவசில்பியைப்போன்றவர்என்னவுமாம்.

5 எல்லாவற்றையும்காட்டிலும் மிகுந்தசக்தியுள்ளவர் ; அல்லது, எலலாக்காரியங்களிலும் மிகுந்தஸாமர்த்தியமுள்ளவர்.

6 விஸ்வபுக், விபு, இரண்டுநாமங்கள். விஸ்வபுக்= உலகத்தை ஸம்ஹாரகாலத்தில் புஜிப்பவர் ; அல்லது, காப்பவர் ; விபு= ஹிரண்யகர்ப்பர்முதலிய பலஉருவங்களாயிருப்பவர்.

விஸ்வம்= <sup>1</sup>எல்லாவற்றிலும்ப்ரவேசித்து எங்கும்நிரம்பியிருப்பவர்; இயற்கையாகவே மங்களரூபமாயுள்ளவையும் தமதுசிறப்புக்கு மேல்வரை அற்றவையுமான திவ்யாத்மஸ்வரூபம், திவ்யமங்கள விக்ரஹம், கல்யாணகுணங்கள், மஹிமைஇவை பரிபூர்ணமாகநிரம்பியிருப்பவர்.

விஸ்வமூர்த்தி=உலகமெல்லாம் தம்உடம்பாகவுடையவர்; எல்லாம் தமதுசரீரமாயிருத்தலின் தம்சரீரம் தமக்கு அணிஷ்டம்செய்யப்புகாமைபற்றிப் பலவான்களும் தூர்ப்பலர்களை ஜயிக்கக்கூடாமல் போவரென்பது.

விஸ்வயோசி (118)= <sup>2</sup>அடைந்தவர்கள்எல்லாரையும் தம்முடன் ஒன்றாகக்கூட்டிக்கொள்ளுகிறவர்.

விஸ்வயோசி(151)= <sup>3</sup>பிரம்மருத்திராதிகளைக்கொண்டு நடத்தப் படும்குலகமனைத்துக்கும் காரணமாயிருப்பவர்.

விஸ்வரேதஸ்=உலகத்துக்கெல்லாம்முதல்காரணமாயிருப்பவர்; தம்மையறிவதற்குரியஞானேந்திரியங்களையும் தமதுகைங்கர்யத்துக்குரியகர்மேந்திரியங்கள்முதலானவற்றையும் ஜனங்களுக்கு உண்டாக்குகிறவர் என்பது.

விஸ்வஸ்ருக்= <sup>4</sup>குணத்தையும் குற்றத்தையும்பாராமல் உயிர்கள் உய்வதையேகருதி உலகத்தைப்படைப்பவர்.

விஸ்வாத்மா= <sup>5</sup>தம்முடையஞானசக்திகளினால் உலகமெல்லாவற்றையும் வியாபித்திருப்பவர்.

விஷ்ணு (2)=தமது விபூதிகளாயுள்ள சேதனசேதனங்களில் அந்தர்யாமியாய்ப் பிரவேசித்திருப்பவர்; இதனால் அந்தர்யாமிஎன்பது கூறப்பட்டது.

விஷ்ணு (259)= <sup>6</sup>கடாஷைத்தைவர்ஷித்தும் மற்றும்பலஉதவிகளசெய்தும் தமதுஉயர்வையும் அடியார்களின்தாழ்வையும்பாராமல் என்றும் அவர்களைவிட்டுப்பிரியாமல்இருப்பவர்.

விஷ்ணு (663)=ஸ்வரூபத்தினாலும் நடத்துவதுமுதலியசக்தியினாலும் எல்லாவற்றையும் வியாபித்திருப்பவர்; அல்லது, மூவுலகங்களையும்அளந்தவர்.

<sup>1</sup> உலகமனைத்தும் தாமாயிருப்பவர்.

<sup>2</sup> எல்லாவற்றிற்கும் காரணம்.

<sup>3</sup> உலகத்தைத் தமக்குஆதாரமாகவுடையவர்; அல்லது உலகருபியும் காரண ரூபியுமாயிருப்பவர்.

<sup>4</sup> விஸ்வத்ருக்=உலகத்திற்குப்பிரபு.

<sup>5</sup> எல்லாவற்றிற்கும் ஆத்மாவாயிருப்பவர்.

<sup>6</sup> த்ரிவிக்ரமாவதாரத்தில் அடிகளால உலகங்களைவ்யாபித்தவர்.

விஷ்வக்ஸேநர் = 1எங்குமுள்ள ஜனங்கள் தம்மைரக்ஷகராகக் கொண்டு ஜீவிக்கும்படிசெய்பவர் ; இது ரக்ஷிப்பதுதொழிலாகவுடைய அணிருத்தவ்யூகம் ; சக்தி தேஜஸ்என்னும் இரண்டுகுணங்கள் அணி ருத்தவ்யூகத்திற்குச் சிறப்பாக வகுக்கப்பட்டிருக்கின்றன ; அவற்றுள், எதையும்காப்பாற்றும் ஸாமர்த்யம் சக்தியெனப்படுவது ; அதை இந்த நாமம்குறிப்பிக்கிறது.

விஷமர் = 2ஸாதுக்களுக்குக்ஷேமத்தையும் துஷ்டர்களுக்குப் பயத்தையும்தருவதனால் அவரவர்குணங்களைப்பற்றி வேற்றுமையுள்ளவர்.

விஸ்தாரர் = 3கலியுகமென்னும்விரோதியையொழித்து க்ருத யுகத்தையுண்டாக்குவதனால் வேதத்தினால்விதிக்கப்படும்முறைகளை வெளிப்படுத்துகின்றவர்.

விஹாயஸகதி = 4பக்தியினுடைய முடிவானநிலைமையில் ஏறப் பெற்றவர்கள் பரமபதம்செல்வதற்கும் தாமே உபாயமாயிருப்பவர்.

விஷாரர் = 5ஆஸ்ரிதர்களிடத்தில் நீங்காத அன்புடையவர்.

வீதபயர் = 6தாம்வந்தபரபரப்பைக்கண்டதனாலேயே கஜேந்திர னுக்குப் பயம்போகும்படி செய்தவர்.

வீரபாஹு = 7கடகங்கள் தோள்வளைகள்முதலிய திருவாபர ணங்களினால் அலங்கரிக்கப்பட்டித் திருப்பாற்கடல்கடையும்காலத் தில், 'நான், நான்' என்று ஒன்றன்பின் ஒன்றாகப்பரவருத்திக்கும் ஆயிரம்கைகளை யுடையவர்.

வீரர் (402) = 8ரக்ஷஸர்களைப் பயத்தினால் நடுங்கும்படிசெய் பவர்.

1 அஸுரஸேனை இவரைக்கண்டமாத்திரத்தில் பலதிசைகளிலும்சிதறி யோடும்படி தம்யுத்தமுயற்சியினால் செய்பவர்.

2 தமக்கொப்பில்லாதவர்.

3 உலகங்களனைத்தும் தம்மைஆதர்மமாகக்கொண்டு விரிவாகும்படியிருப் பவர்.

4 ஆகாயத்திலிருப்பவர் ; அதனாலேதான் ஆகாயம் விஷ்ணுபதம்என்னப் படுவது ; ஸூரியன்என்னவுமாம்.

5 நாசமில்லாதவர்.

6 ஸம்ஸாரபயம்அற்றவர்.

7 தேவசத்ருக்களையழித்து வேதமர்யாதையைநிலைநிறுத்தும்பராக்மமுள்ள கைகளையுடையவர்.

8 பராக்ரமமுள்ளவர்.

வீரர் (664) = 1 நல்லோரைத் துன்பப்படுத்தும் துஷ்டர்களை அழிப்பவர்.

வீரஹா (168) = 2 யுக்திவாதங்களினால் பரமாத்மஞானத்தைக் கெடுக்கும் தர்க்கஞரர்களை ஒழிப்பவர்.

வீரஹா (747) = 3 சிறுகுழந்தைப்பருவத்திலும் பூதனை, சுகடாஸுரன், இருமருதங்கள் முதலிய வஞ்சகர்களான அஸுரவீரர்களை வேரோடுகளைந்தவர்.

வீரஹா (927) = 4 கஜேந்திரனுக்கு விரோதியான மிருத்யுவைத் தடுத்தவர்.

வேகவாந் = 5 மானிடக்குழந்தையாக விளையாடும் பருவத்திலும் தமது பரமேஸ்வர சக்தியின் வேகம் குறையாதவர்.

வேதயர் = 6 தம் அவதாரங்களினால் புலங்களுக்கெட்டாத மகிமையை வெளிப்படுத்தி யாவரும் அறிவதற்கெளியவராயிருப்பவர்.

வேதர் = 7 தம்மால் தேகங்களையும் இந்த்ரியங்களையும் அடைந்திருக்கும் மனிதர் முதலானவர்கள் சாஸ்திரங்களைத் தம்மிடமே அடையுமாறு கொடுப்பவர்; இந்தக்காரணம்பற்றித்தான் ஸங்கர்ஷணருக்கு அப்யுபாயம் (= பரகதியை யடைவதற்குக்கருவி,) ஆகமம் (= சாஸ்திரம் வருமிடம்,) பந்தம் (= வழி,) நேதா (= நடத்துகிறவர்,) ப்ராம்மணர், ஆசார்யர் என்று நாமங்கள் கூறப்பட்டிருக்கின்றன.

வேதவித் (130) = 8 ஐயந்திரிபின்றி வேதார்த்தங்களை அறிபவர்.

வேதவித் (133) = 9 வேதங்களினால் அறியப்படும் தர்மத்தை அனுஷ்டிக்கும்படி செய்து அதைத் தமக்கு ஆராதனமாகப் பெற்றுக்கொள்ளுகிறவர்; இவர் ப்ரத்யும்னர் என்னும் வ்யாகம்; இந்த வ்யாகத்துக்கு, தர்மம், ப்ரத்யோதயிதா (= விளங்கச் செய்பவர்,) ப்ரவர்த்தயிதா (= நடத்துகிறவர்) என்று நாமங்களுண்டு.

1 கதி, படைப்பு, காந்தி, இருப்பிடம், போஜனம் இவற்றையுடையவர்.

2 தர்மத்தைக்காப்பதற்காக அஸுரவீரர்களை ஒழிப்பவர்.

3 ஹிரண்யகசிபு முதலான சத்ருவீரர்களையும் காமக்ரோதாதிகளையும் ஒழிப்பவர்.

4 பலவிதமான ஸம்ஸாரகதிகளைக் கெடுத்து முக்திகொடுப்பவர்.

5 'அசையாமலே மனத்திற்கும் கடியவேகமுள்ள ஒருபொருள்' என்கிற சொற்படி மிகுந்த வேகமுள்ளவர்.

6 மோக்ஷத்தை விரும்புகிறவர்களால் அறியத்தக்கவர்.

7 வேதருபி; அல்லது, எல்லாவற்றையும் தெரிவிப்பவர்.

8 வேதங்களை விசாரிப்பவர்.

வேதஸ் = <sup>1</sup>அளவற்றமங்களமான பலவகைப் பெரியவிபவங்களைப் பக்தர்களுக்கு எக்காலமும் செய்பவர்.

வேதாங்கர் = வேதத்தைத் தீமது சரீரமாகவுடையவர்; சரீரத்தினால் ஆத்மா அறியப்படுவதுபோல வேதத்தினால் அறியப்படுகிறவர்; அல்லது, வேதம் அவருடைய ஆஜ்ஞையாகவிருப்பதனால் அதைக் கருவியாக உடையவரென்பது.

வைகாநர் = <sup>2</sup>அவதரித்தபின் ஆஸ்ரிதர்களுக்கு ஸம்ஸாரதுக்கத்தைக் கல்லியெடுப்பவர்.

வைகுண்டர் = <sup>3</sup>பக்தர்கள் தம்மையடைவதற்கு இடையூறுகளெல்லாவற்றையும் விலக்கி அவர்களை எளிதில் தம்மிடம் சேர்த்துக் கொள்பவர்.

வைத்யர் = <sup>4</sup>தம்மை த்யானிப்பவர்களுக்கு ஸம்ஸாரத்தை நிவ்ருத்திசெய்யும்வகையை அறிந்தவர்.

ஜ்ஞானகம்யர் = <sup>5</sup>ஸமாதிரிஷ்டையென்னும் பரவித்தையாகிய ஞானத்தினால் அறியத்தக்கவர்.

ஜ்ஞானமுத்தமம் = ஒருநாமம்; (உத்தமம்ஜ்ஞானம் =) எல்லாவற்றிலும் சிறந்தவைஷ்ணவதர்மத்தை யாவரும் தெரிந்துகொள்ளக்கூரணமாயிருப்பவர்; பாஞ்சராத்ரமுதலியபகவச்சாஸ்திரங்களைப் பிரவ்ருத்திப்பித்தவர் என்பது.

ஜ்யேஷ்டர் = <sup>6</sup>எப்போதும் எல்லாவகைகளாகவும்மோக்ஷத்தில் அனுபவிப்பவர்களுக்கும் கரைகாணக்கூடாத பெரியஐஸ்வரியமுள்ள வராதலின் எல்லாவற்றினும் மிகுந்லாக்கியமானவர்; அல்லது, எல்லாவற்றிற்கும் ஆதியாயிருப்பதனால் மிகவும்முதிர்ந்தவர்.

ஜ்யோதிர்க்கணேஸ்வரர் = <sup>7</sup>திவ்யதம்பதிகளாகிய தம்இருவருக்கும் அனுகூலர்களும் ஒளிஉருவமாகவிளங்குகிறவர்களுமான ஆதிசேஷன் விஷ்வக்ஸேநர்முதலான நித்யஸூரிகளின்கூட்டங்கள் எப்போதும் திருவடிபணிந்து கைங்கர்யம்செய்யப்பெற்றவர்; எப்போதும்

1 ஸ்ருஷ்டிப்பவர்.

2 ஹிரண்யாக்ஷணக்கொல்ல வராஹமூர்த்தியாகிப் பாதாளத்தைத்தோண்டினவர்.

3 ஸ்ருஷ்டிகாலத்தில் பஞ்சபூதங்களும் தனிவழி செல்வதைத்தடுத்து அவற்றை ஒன்றுசேர்த்து ஸ்ருஷ்டியில் உபயோகப்படுத்துகிறவர்.

4 எல்லாவித்தைகளையும் அறிந்தவர்.

5 ஞானத்தினாலேயே அடையத்தக்கவர்.

6 நித்யமும் அளவுபடாததும் எல்லாப்பலன்களையும் ஸாதிப்பதுமாகிய சிறந்தஞானமாயிருப்பவர்.

7 ஸூர்யன்முதலியதேஜஸுகள் எல்லாவற்றிற்கும் தலைவராயிருப்பவர்.



பிரகாசிப்பதனால் வேதத்தில் மரீசி (=கிரணம்) என்று கூறப்படும் நித்யஸூரிகளை இங்கே ஜ்யோதிஸ் என்று சொல்லுகிறது.

ஜ்யோதிராதித்யர் = <sup>1</sup>அப்ரீக்ருதமான ஆச்சரியதேஜோமயமாகிய ஸூர்யன் ; ஆகாயத்திலிருக்கும் ஸூர்யன் இருள் அடைந்துபோகும்படியாகத்தோன்றும் பேரொளியுள்ளவரென்பது.

ஜ்யோதிஸ் = <sup>2</sup>பக்தர்கள் பரமபதம் ஏறுவதற்கு அர்ச்சிராதிமார்க்கத்தில் முதற்படியான ஒளியாயிருப்பவர்.

ஜகதஸ்ஸேது = <sup>3</sup>உலகத்தில் நல்லவை தீயவைகளைப் பிரிக்கும் அணையாயிருப்பவர் ; புண்யபாபலன்களை மாறாமல் கொடுப்பவரென்பது.

ஜகதாதிஜர் = <sup>4</sup>உலகங்களுக்கு முதல்பொருள்களாகிய மும்மூர்த்திகளுள் ஒருவராக அவதரித்தவர்.

ஜம்மம்ருத்யுஜராதிசர் = பிறப்புஇறப்பு மூப்புக்களைக்கடந்தவர் ; சேதனசேதனங்கள் இரண்டினும் விலகாந்நரென்பது.

ஜநந் = <sup>5</sup>பக்தராகாதவர்களும் பகவதஸ்வரூபத்தை அனுபவிப்பதற்குரிய கரணங்களேபரங்களோடு ஜனிக்கும்படிசெய்ப்பவர்.

ஜநஜம்மாதி = <sup>6</sup>ஜனங்களின் ஜன்மத்துக்குத் தாமேபலனையிருப்பவர்.

ஜநார்த்தந் = <sup>7</sup>தமது ரக்ஷணத்திற்குவிரோதம்செய்யும்சத்ரு ஜனங்களை உதவிதேடாமல் அழிப்பவர் ; இங்கு தேஜஸ் குறிப்பிக்கப்படுகிறது ; தனக்கு ஓர் உதவியைத்தேடாது கார்யத்தைமுடிக்கும் திறமை தேஜஸ்என்னப்படுவது.

ஜநேஸ்வரர் = <sup>8</sup>ஜனித்தவர்கள் எல்லாரையும்வியாபிக்கும் ஐஸ்வர்யமென்னும்மஹாப்பிரவாஹத்தினால் விளங்குகிறவர்.

ஜயர் = <sup>9</sup>ஆஸ்ரிதர்களால்ஏவப்படும்படியிருப்பவர்.

1 ஸூர்யமண்டலத்தில் பிரகாசிப்பவர் ; அல்லது, ஸூர்யனாகப் பிரகாசிப்பவர்.

2 ஸ்வயமாகவே பிரகாசிப்பவர்.

3 உலகத்தைக்கரையேற்றுப்பவர் ; அல்லது, வர்ணஸ்ரமதர்மங்கள் கலவாமலிருக்கும்படி தாங்குகிறவர்.

4 உலகம்உண்டாவதற்குமுன் ஹிரண்யகர்ப்பரூபியாக ஜனித்தவர்.

5 ப்ராணிகளைப்படைப்பவர்.

6 ஜனங்களின் உத்பத்திக்குக்காரணமானவர்.

7 துர்ஜனர்களைப்பீடிப்பவர் ; அல்லது, அவர்களைநரகங்களுக்குப்போகச் செய்பவர் ; அல்லது, ஸாதாஜனங்களினால் ஐசுவர்யத்தையும் மோகாத்தையும் வேண்டப்படுகிறவர்.

8 ஜனங்களுக்குடையவர்.

9 எல்லாப்பிராணிகளையும்ஜயிப்பவர்.



ஜயந்தர் = <sup>1</sup>புத்தாவதாரத்தில் ஞானமேஜத்மாவென்றும் பிரபஞ்சம்பொய் என்றும் வீணவாதம் செய்து ஆஸ்திகர்களை ஜயித்தவர்.

ஜஹ்து = <sup>2</sup>பக்தரல்லாதவருக்குத் தம்மகிமையை மறைப்பவர்.

ஜிதக்ரோதர் = <sup>3</sup>ஆஸ்ரிதர்களுக்குக் காமக்ரோதமுதலியவற்றைப் போக்குகிறவர்; 'மோகினி ரூபத்தைக்கண்டு வியந்த அஸுரர்கள் மனம்தளர்ந்து தேவர்களின்மேல் கோபியாமலிருக்கும்படி அவர்களின்கோபத்தையடக்கினவர்' என்பது நிர்வசனம்.

ஜிதமப்யு = கோபத்தைவென்றவர்; சரணுகதனாகஜேந்திரனுக்குவிரோதியான ஜலஜந்துவின்மேல் கோபம்வைக்காமல் அதற்கும் நற்கதிகொடுத்தவர் என்பது.

ஜிதாமிதர் = <sup>4</sup>தாம் எல்லோருக்கும் அமைந்தஸ்வாமியாயிருக்கும் ஸ்வயத்தைக்கண்டறிவதற்கு விரோதிகளான அகங்காரமமகாரங்கள் காமக்ரோதங்கள் முதலியபகைகளை ஜயித்தவர்.

ஜீவநர் = <sup>5</sup>தம்கையினால் கொல்லுண்டதனால் முதலையையும் கந்தர்வனாக்கிப் பிழைக்கச் செய்தவர்.

ஜீவர் = <sup>6</sup>பாகவதர்கள் தமக்கு ஆராதனம் செய்வதனால் உஜ்ஜீவிக்கச் செய்கிறவர்.

ஜேதா = <sup>7</sup>பிரம்மருத்திராதிகளையும் தம் அபிப்பிராயத்தில் நிற்கும்படி செய்பவர்.

ஸ்ரமணர் = <sup>8</sup>கர்மபலன்களையனுபவித்தும் திரும்பவும் ஜனித்தும் முன்வாஸனைமிச்சமின்றிக்கழியாதவர்கள் மிச்சமுள்ளயோகாப்யாஸத்தை அந்தஜன்மத்தில் எளிதாக அப்யவிக்கும்படி செய்பவர்.

ஸ்ரீகர்ப்பர் = <sup>9</sup>போகங்களிலும் விளையாட்டுக்களிலும் அகலாமலிருக்கும் திருமகளைக் கர்ப்பத்தைப்போலக் காப்பாற்றுகிறவர்.

1 பகைவர்களை ஜயிப்பவர்; அல்லது, ஜயத்துக்குக் காரணமானவர்.

2 ஸம்ஹாரகாலத்தில் எல்லாவற்றையும் மறைப்பவர்; அல்லது, பக்திசெய்யாத அஜ்ஞானிகளைப் பரமபதம்சேர்ப்பியாதவர்.

3 கோபத்தையடக்கினவர்; ராசநஸர்களைக்கொல்வது வேதமர்யாதையைக்காப்பதற்கன்றிக் கோபத்தினால் நென்பது கருத்து.

4 உட்பகைகளாகிய காமக்ரோதங்கள் முதலியவற்றையும் வெளிப்பகைவர்களாகிய ராவணன் முதலானவர்களையும் ஜயித்தவர்.

5 ப்ராணரூபியாகிப் பிரஜைகளை ஜீவிக்கச் செய்பவர்.

6 ஜீவாத்மரூபியாக எல்லா உயிர்களையும் தாங்குகிறவர்.

7 ஜயிக்கும் தன்மையுள்ளவர்.

8 அவிவகளை வருத்துகிறவர்.

9 தமது செல்வமாகிய உலகமனைத்தையும் வயிற்றுக்குள் வைத்திருப்பவர்.

ஸ்ரீகார் = 1பரஸ்வருபத்திற்போலவே வியூகவிபவாவதாரங்கள் முதலியவற்றிலும் தமக்குலத்தபடி லக்ஷ்மியை அவதரிக்கச்செய்கிறவர்.

ஸ்ரீசர் = பிராட்டிக்கும் பெருமைவந்ததற்குக் காரணமாயிருப்பவர்; திருவுக்கும் திருவென்பது; அல்லது, எல்லாநிலைமைகளிலும் பிராட்டியைத் தமக்குாஸ்வரியாக வைத்திருப்பவர்.

ஸ்ரீதர் = 2எப்போதும் புதிதாகத்தோன்றும் நிஷ்காரணமான ப்ரேமரஸமானசிறப்பைத் திருமகளுக்கு அளிப்பவர்; இவரைச்சார்ந்ததனால் அவருக்கு, 'ஸ்ரீ' என்று பெயர்வந்திருப்பதனால் அந்தத் திருமகளுக்கும் பிராணாதாரமாயிருப்பவர் என்பது.

ஸ்ரீதரர் = 3மணிக்குஒளிபோலவும் மலருக்குமணம்போலவும் மதிக்குநிலவுபோலவும் அமுதத்துக்குச்சுவைபோலவும் இயற்கையாகவுள்ளஸம்பந்தத்தினால் எப்போதும் லக்ஷ்மியைச்சேர்ந்திருப்பவர்.

ஸ்ரீநிதி = 4ரத்தினத்துக்குப்பெட்டிபோலப் பிராட்டிதங்குமிடமாயிருப்பவர்.

ஸ்ரீநிவாஸர் (185) = திருப்பாற்கடல்கடைந்தபோது அவதரித்த பெரியபிராட்டியாரைத் தமது திருமார்பில்வைத்து இன்சொற்கூறிச் சிறப்பித்தவர்.

ஸ்ரீநிவாஸர் (614) = 5நந்தனவனத்திலுள்ளகொடிக்குக் கற்பக விருக்ஷம்போலப் பிராட்டிக்கு என்றும் சேர்ந்திருக்கும்கொழுக்கொம்பாக இருப்பவர்.

ஸ்ரீபதி = 6ஸ்ரீதேவி தனக்குத் தகுந்த சுணவரென்று நித்யமும் ஸ்வயம்வரம்செய்யும் புருஷராயிருப்பவர்.

ஸ்ரீமதாம்வரர் = 7ஐஸ்வர்ய லக்ஷ்மிபொருந்தின பிரம்மாதி தே

1 தம்மை த்யானித்தும் துதித்தும் ஆரதித்தும்வரும் பக்தர்களுக்கு எல்லாஐசுவர்யங்களையும் உண்டுபண்ணுகிறவர்.

2 பக்தர்களுக்கு ஐசுவர்யத்தைக் கொடுப்பவர்.

3 உலகமாதாவான லக்ஷ்மியை மார்பில்வகிப்பவர்.

4 எல்லாச்சக்திகளும் வைக்கப்படும் இடமாயிருப்பவர்.

5 ஐசுவர்யமுள்ளவர்களிடத்தில் நித்யமாக வலிப்பவர்.

6 அமுதம் கடைந்தகாலத்தில் தேவாஸ-ரர்கள் எல்லாரையும்விட்டு லக்ஷ்மிவினால் ஸ்வயம்வரம்செய்யப்பட்டபதி; அல்லது, 'ஸ்ரீ' என்னப்படும் பராசக்திக்குப்பதி.

7 ரிக், யஜு-ஸ், ஸாமம் என்னப்படும் செல்வம்பொருந்தின பிரம்மாதி தேவர்க்கும் தலைமையானவர்.

வர்கள் எல்லாரிலும் சிறந்தவர் ; மகாலக்ஷ்மியின் பூர்ணகடாக்ஷம் பெற்றவர் பகவான் ; அவர்கடாக்ஷலேசம்பெற்றவர்கள் மற்றத்தேவர்கள் என்பது.

ஸ்ரீமாந் (22)=<sup>1</sup>அழகும் ஒளியும் பொருந்தி மனத்தைக்கவரும் திவ்யமங்கள விக்ரஹத்தையுடையவர் ; மனிதனும் வயிம்மமும் சேராச்சேர்க்கையாகவிருப்பினும் அவை ஒருசரத்தில் பொருந்தியிருக்கும் அழகினால் ஸேவிப்பவருக்கு மனமகிழ்ச்சியை உண்டாக்கி உலகத்தைக் காப்பவரென்பது.

ஸ்ரீமாந் (180)=<sup>2</sup>எப்பொழுதும் தம்திருமேனிக்குத் தகுந்த திவ்யாபரணங்களின் சிறப்புள்ளவர்.

ஸ்ரீமாந் (222)=<sup>3</sup>தாமரைக்கண்ணரேன்றுசொல்லப்பட்டசிறப்பிலக்கணத்தினால் மதஸ்யாவதாரத்திலும் தமது பரமேஸ்வரமகிமை வெளிப்படையாகத் தோற்றும்படியிருப்பவர்.

ஸ்ரீவத்ஸவக்ஷஸ்=தம்மால் நியமிக்கப்படும் உலகம்அனைத்தையும்காட்டிலும் வைலக்ஷணயத்தைத் தோற்றுவிப்பதாகிய திருமகள் கணவரென்னும் சிறப்புக்குக்குறியான ஸ்ரீவத்ஸமென்னும்அடையாளத்தைத் திருமார்பிலுடையவர்.

ஸ்ரீவாஸர்=<sup>4</sup>திருமகள் எக்காலமும் யதேச்சையாக விளையாடி வதற்குரிய கற்பகவனமாயிருப்பவர் ; நாலுபுஜங்களே கற்பகமரங்களென்று கருத்து.

ஸ்ரீவிபாவநர்=<sup>5</sup>பிராட்டியினாலேயே தமக்குப் புகழும் மகிமையும் உண்டாக்கப்பட்டிருப்பவர்.

ஸ்ருங்கீ=<sup>6</sup>அஷ்டிம்ஸைஎன்னும்விரதத்தை எண்ணுவிப்பதற்காகக் கொம்புபோல மயில்தோகையைக் கையிலவைத்திருப்பவர்.

ஸ்ருதிஸாகரர்=குணங்களைஉரைக்கும்ஸ்ருதிகளுக்கு நதிகளுக்குக்கடல்போல முடிவுபெறும்இடமாயிருப்பவர்.

ஸ்ரேயஸ்ஸ்ரீமாந்=<sup>7</sup>எல்லாப்புருஷார்த்தங்களுக்காகவும் எல்லா

1 திருமார்பில் திருமகள் நித்யமாசப்பொருந்தியிருக்கப்பெற்றவர்.

2 நிரம்பின ஐசவர்யமுள்ளவர்.

3 சிறந்த ஒளியுள்ளவர்.

4 மார்பில் லக்ஷ்மி அகலாமல் வலித்திருக்கப்பெற்றவர்.

5 எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் பலவித ஐசவர்யங்களையளிப்பவர்.

6 ப்ரளயக்கடலில் கொம்புள்ள மதஸ்யரூபம்எடுத்தவர்.

7 இரண்டுநாமம். ஸ்ரேயஸ்=நித்யஸகமான பிரம்மாந்தரூபமாயிருப்பவர். ஸ்ரீமாந்=எல்லாச்சிறப்புக்களும் தம்மிடத்திலேயே பொருந்தியிருக்கப்பெற்றவர்.

ராலும் ஆஸ்ரயிக்கப்படத்தக்கபிராட்டியானவள் தம்மிடத்தில் எப்  
போதும் சேர்ந்திருப்பவர்.

ஸ்ரேஷ்டர்= 1 நித்யஸூரிக்ள் இடைவிடாமல் அனுபவித்துக்  
களித்துச்செய்யும் ஸ்தோத்திரங்களினால் மிகவும் ஆராதிக்கப்பெறு  
கிறவர்.

ஸ்கந்ததரர்= 2 அஸ்ரர்களைச் சோஷிக்கச்செய்யும் தேவஸேநா  
பதியான குமாரக்கடவுளையும் தாங்குகிறவர்; அவரும் இவருக்குப்பரி  
வாரம்என்பது.

ஸ்கந்தர்= 3 அஸ்ரர்முதலானவர்களை வற்றச்செய்ப்பவர்.

ஸ்தவ்யர்= 4 ஸ்தோத்திரத்துக்குரியவர் ; எந்தக்குணங்களை  
யிட்டி எப்படிப்புகழ்ந்தாலும் அவை பொய்யாகாமல் பொருந்தியிருப்  
பவர்.

ஸ்தவப்ரியர்= யாராலும் எந்தப்பாஷையாலும் எவ்வகையாலும்  
சொற்பொருட்பிழைஇருந்தாலும்செய்யப்படும் ஸ்தோத்திரங்களைக்  
குணங்களைச்சொல்வதாகஎண்ணி அன்புடன் அங்கீகரிப்பவர்.

ஸ்தவிரர்= 5 எக்காலமும் நிலையாயிருப்பவர் ; பால்முதலியன  
தயிர்முதலியனவாகப்பரிணாமமாவதற்குக் காலவரையை எதிர்பார்ப்  
பதுபோலன்றி ஜகத்ஸ்ருஷ்டியை நினைத்தபோதெல்லாம்செய்யும்  
ஸ்வதந்தரமுள்ளவர்; ஆனால், காலத்தைப்ரதீக்சிப்பது அவருக்கொரு  
லீலைமட்டிம்என்பது.

ஸ்தவிஷ்டர்(53)= மிகஸ் தூலமாயிருப்பவர்; ஸூக்ஷ்மமானமூல  
ப்ரக்ருதிஅடங்கினருபத்திலிருந்து தமது ஸங்கல்பத்தினால் தேவர்,  
மனிதர், விலங்கு, ஸ்தாவரங்கள் ஆகியபலதேகங்களும் அவற்றிலுள்ள  
புலன்களும் அவற்றிற்குப்புலப்படும்சப்தாதிவிஷயங்களும் இவையட  
ங்கினபதினான்குஉலகங்களும் இவையெல்லாம்உள்ளடங்கியப்ரம்மா  
ண்டமும் அதையும் மூடிக்கொண்டிருக்கும்விரிவானப்ரக்ருதிமண்ட  
லமுமாகப் பலவிரிவுகளை அடைந்திருப்பவர்.

1 எல்லாவற்றிலும் மேற்பட்டவர்.

2 தர்மமார்க்கத்தைத் தாங்குகிறவர்.

3 தாம் அமுதமாகப்பெருகுகிறவர் ; அல்லது, வாயுருபியாக எல்லாவற்  
றையும்உலர்த்துபவர்.

4 எல்லாராலும் துதிக்கப்பெறுகிறவர் ; தாம் யாரையும் துதியாதவர்  
என்பது.

5 'ஸ்தவி'ரோத்ருவர்' ஒருநாமம். பழமையாகஅல்லது கிழவராகநிலைபெற்  
றிருப்பவர்.

ஸ்தவிஷ்டர் (437) = <sup>1</sup>நக்ஷத்ரமண்டலமாகிய சிம்சுமாரசக்ர ரூபியாக மிக்க விரிவாயிருப்பவர்.

ஸ்தானு = ஸ்திரமானவர்; அழியாத பலன்களைத்தரும் அனுக்ரஹமுள்ளவர்; அல்லது, தாம்செய்த அனுக்ரஹத்தில் இருந்தியடையாமல் மேன்மேலும் அனுக்ரஹிப்பவர்.

ஸ்தாநதர் = <sup>2</sup>கீழ்ப்பட்டவனான த்ருவனென்னும் ராஜகுமாரனுக்கு அழியாததான த்ருவபதம் என்னும்உயர்பதத்தை அளித்தவர்.

ஸ்தாவரஸ்தானு = <sup>3</sup>கல்கியவதாரத்தில் தர்மம் நிலைபிடித்துப் பட்டபிறகு ஒழிவாயிருப்பவர்.

ஸ்திரர் = <sup>4</sup>தாம் பக்தர்களிடத்திலவைத்தஅன்பு அவர்கள் செய்யும் அபசாரங்களாலும் விலக்கஒண்ணாதபடி இருப்பவர்.

ஸ்துதர் = <sup>5</sup>ஆதிசேஷன், வேதபுருஷன், அனந்தகருடவிஷ்வக் ஸேனர்முதலிய கணக்கில்லாததித்யஸூரிகளாலும் பிரம்மாதிகேவர்களாலும் நம்போன்றமனிதர்களாலும் எப்போதும் அவரவ்ருஷ்டம் நிறைவேறுவதற்காக ஒரேரீதியாகத் துதிக்கப்பெற்றவர்.

ஸ்தூலர் = <sup>6</sup>பருந்திருப்பவர்; ஓரிடத்திலிருந்தே எல்லாப் பொருள்களையும்தொடத்தக்கவர்; இங்கு பூமியிலிருந்தே சந்திரனைத் தொடும்சக்தியாகிய பிராப்திஎன்னும் ஐஸ்வர்யம் சொல்லப்பட்டது.

ஸ்தோத்ரம் = அவரைத்துதிக்கப்பெறுவதும் அவர் அனுக்ரஹத்தினாலேயே உண்டாவதனால் அவரே ஸ்தோத்ரமாகவுமிருப்பவர்.

ஸ்தோதா = <sup>7</sup>தம்மைத்துதிப்பவரைத் தாம் துதிக்கும்தன்மையுள்ளவர்.

ஸ்பஷ்டாக்ஷரர் = <sup>8</sup>தமதுமகிமையைத் தெளிவாக வெளிப்படுத்தும்வேதாக்ஷரங்களை வெளிப்படுத்தினவர்.

1 விராட்ரூபியாக மிகவிரிவாயிருப்பவர்.

2 த்ருவன்முதலானவர்களுக்கும் அவரவர் கர்மங்களுக்கேற்ற அதிகாரங்களைக் கொடுப்பவர்.

3 தாம்நிலைபெற்றவராகவும் பூமிமுதலியவை தம்மிடத்தில் நிற்கும்படியாகவுமிருப்பவர்.

4 விகாரமற்றவர்.

5 'ஸ்துதி' என்னும்பாடத்தில் துதிக்கும்செய்கையும் தாமேயாயிருப்பவர்.

6 எல்லாமாகவும் தாமிருப்பதனால் பெரியஉருவமுள்ளவர்.

7 துதிப்பவரும் அவரே.

8 உதாத்தஸ்வரமுள்ளவர்காரமென்னும்அக்ஷரத்தினால் வெளியிடப்படும் மகிமையைபுடையவர்.

ஸ்ரக்ஷீ = திரியகவதாரங்களிலும் பஞ்சபூதஸூக்ஷ்மங்கள்சேர்ந்ததான வைஜயந்தியென்னும்வனமாலையை எக்காலமும் அணிந்திருப்பவர்.

ஸ்ரஷ்டா (595) = 1 முக்தியைவரும்புகிறவர்களை ஸம்ஸாரத்திலிருந்துவிடுவித்து உலகவாழ்க்கையில்விருப்பமுள்ளவர்களை அவரவர்கள் வெகுகாலமாகச் சேர்த்திருக்கும் பலவகைப்புண்யபாபங்களாகியகர்மங்களுக்குத்தக்கபடி சரீரமுதலானஸாதனங்களுடன் கூட்டிப்படைப்பவர்.

ஸ்ரஷ்டா (990) = உலகங்களைப்படைப்பவர் ; பரவாஸுதேவஸ்வரூபரும் இவரேஎன்பது.

ஸ்வங்கர் = 2 பிராட்டியும் அடிக்கடி ஆசைப்படத்தகுந்த திவ்யமங்களவிக்ரஹமுள்ளவர்.

ஸ்வத்ருதர் = 3 தம்மாலேயே தாம் தாங்கப்படுகிறவர் ; இந்தமகிமை இயற்கையாக அமைந்ததாயிருப்பவர் : யோகிகளுக்கு மந்த்ரம், ஓஷதி, தவம், த்யானம் இவற்றினால் ஏற்படும் ஐசுவர்யங்கள் போலன்றி இயற்கையினால் அமைந்திருப்பதென்பது.

ஸ்வயஞ்சாதர் = 4 ஒருவருடையப் ரார்த்தனையை எதிர்பாராமல் தாமே அவதரிப்பவர்.

ஸ்வயம்பூ = 5 கர்மங்களடியாகவரும் ஜன்மங்கள் போலன்றித் தமது மகிழ்ச்சியே காரணமாகக்கொண்டு தமக்கே சிறப்பாயுள்ளசுத்தஸத்வமயமான தேகத்தைத் தேவமனிதரூபங்களாயமைத்துக்கொண்டு தாமே தம்மிச்சையாக அவதரிப்பவர்.

ஸ்வவசர் = 6 தம்மால் மயக்கப்பட்ட அஸுரர்கள் தூங்கினபோது தம் அடியார்களாயுள்ள தேவர்களுடன் தம்மிஷ்டப்படி மகிழ்ந்திருப்பவர்.

ஸ்வஸ்தி = தாமே மஹாமங்களமூர்த்தி.

1. ஆதிகாலத்தில் எல்லாவற்றையும்படைத்தவர்.

2. அழகிய அங்கங்களை யுடையவர்.

3. தம்மாலேயே தரிக்கப்படுகிறவர் ; தம்மகிமையே தமக்கு ஆதாரமாயிருப்பவரென்பது.

4. தமக்குத் தாமே கர்த்தாவாக ஜனித்தவர் ; நிமித்தகாரணமும் தாமே என்பது.

5. தாமே உண்டானவர் ; அல்லது, எல்லாவற்றிற்கும் மேலே இருப்பவர் ; அல்லது, ஸ்வதந்த்ரர்.

6. ஸ்ருஷ்டி, ஸ்திதி, லயங்களுக்குக்காரணமாயிருப்பதனால் ஸ்வதந்த்ரமாயிருப்பவர்.

ஸ்வஸ்திக்ருத் = 1 தம்மைக் குணங்களோடுகூட அனுபவிக்கும் படியாக முக்தர்களுக்கு ஆசீர்வாதம்செய்பவர்.

ஸ்வஸ்திதர் = 2 மஹாமங்களத்தைக் கொடுப்பவர்.

ஸ்வஸ்திதக்ஷிணர் = 3 தமக்குக் கைங்கர்யம் செய்யத்தகுதியான திவ்யசரீரம் சக்திமுதலிய அநேகம்நன்மைகளையும் தம்மைத்தருவதாகிய தீர்க்கஸத்ரயாகத்தில் தம்அடியார்களாகிய ரித்விக்குக்களுக்குத் தக்ஷிணையாக அளிப்பவர்.

ஸ்வஸ்திபுக் = 4 எல்லாமங்களங்களையும் அழியாமலிருக்கும்படி காப்பாற்றுகிறவர்.

ஸ்வக்ஷர் = 5 திருமகள்வடிவழகென்னும் அமுதக்கடலில் கரை கண்ட திருக்கண்கள்முதலான திவ்யேந்திரியங்களையுடையவர்.

ஸ்வாங்கர் = 6 தமதுஸ்வேஸ்வரத்தன்மைக்குச்சிறப்பிலக்கணங்களான சத்ராசாமரமுதலானராஜ்யாங்கங்களையுடையவர்.

ஸ்வாபநர் = 7 மோகினிஅவதாரத்தில் அழிக்கப்படாமல் மிகுந்த வர்களையும் அழகியபுன்சிரிப்பு இனியநோக்கு புருவங்களசைத்தல் முதலிய வினையாட்டிக்களினால் தூங்கவைப்பவர் ; அவர்கள் தங்களை மறந்துபோகும்படிசெய்பவர்என்பது.

ஸ்வாபாவ்யர் = 8 தமதுபொருள்களாகிய ஆத்மாக்களினால் ப்ரண வத்தைச்சொல்லி ஸ்வாமியாகவந்தடைந்து தியானிப்பதற்குரியவர் ; 'ஆத்மாக்களினால் ஸ்வபாவமாக அமைந்தஸ்வாமியாகரினைக்கப்படுகிற வர்' என்பது நிர்வசனம்.

ஸ்வாஸ்யர் = 9 சிறந்தஇருப்பையுடையவர் ; முக்தியடைந்த

1 மங்களத்தைச்செய்பவர்.

2 பக்தர்களுக்கு மங்களத்தைக்கொடுப்பவர்.

3 மங்களரூபமாகவ்ருத்திஅடைபவர் ; அல்லது, மங்களத்தைக்கொடுக்கத்திறமையுள்ளவர் ; அல்லது, மங்களத்தை விரைந்துகொடுக்கும் தன்மையுள்ளவர்.

4 மங்களத்தைஅனுபவிப்பவர் ; அல்லது, மங்களத்தைக்காப்பாற்றுகிறவர்.

5 தாமரைமலருக்கொப்பான அழகியகண்களையுடையவர்.

6 காரியங்களையும் காரணங்களையும் அவ்வவற்றின் அவயவங்களையும் படைப்பவர்.

7 ப்ராணிகளை மாயையினால் ஆத்மஜ்ஞானமின்றித் தூங்கச்செய்கிறவர்.

8 நித்யஸ்வரூபராதலின் எப்போதும் ஒரேஸ்வபாவத்தோடேஇருப்பவர்.

9 தாமரைமலர்போல அழகியமுகமுள்ளவர் ; அல்லது, வேதம்வெளிப்பட்ட சிறந்தமுகமுள்ளவர்.



ஆத்மாக்களின்நிலைமை அதற்குமுன் அவித்தையினால் மூடப்பட்டிக்  
கெட்டிருந்தது ; அவ்வாறன்றிப் பரமாத்மாவின் ஐஸ்வர்யமாகிய  
நிலைமை எக்காலமும் பரிசுத்தமாய்ச்சிறந்திருப்பது.

ஸ= <sup>1</sup>கிருஷ்ணாவதாரத்தில்கிறுவர்முதல்யாவருக்கும் தம்மைப்  
பற்றிய நிச்சயஜ்ஞானத்தை உண்டிபண்ணுகிறவர்.

ஸங்க்ரஹர்= <sup>2</sup>பக்தர்களால் எளிதில்அடையப்படுகிறவர்.

ஸங்கர்ஷணர்= <sup>3</sup>சேதனசேதனங்களைத் தம்மிடத்தில் ஒன்று  
சேரும்படி ஆகர்ஷிப்பவர்.

ஸத்= <sup>4</sup>ஒருகாலும் உற்பத்திநாசங்களின்றி நித்யமாயிருப்பதனா  
லும் திருக்கல்யாணகுணங்கள்பொருந்தியிருப்பதனாலும் ஸத் என்  
னும் தர்மத்திற்கு ஆதாரமாயிருப்பதனாலும் ஸத் என்றுசொல்லப்படு  
கிறவர்.

ஸத்க்ருதர்= <sup>5</sup>ஸாதுக்களால்பூஜிக்கப்படுகிறவர் ; சபரிமுதலா  
னவர்கள் ஸ்ரத்தையோடுகொடுத்தசிறியபொருள்களையும்தம்மகிமைக்  
குத்தகுதியானவற்றைப்போல அங்கீகரித்து ஸந்தோஷமடைகிறவர்  
என்பது.

ஸத்க்ருதி= <sup>6</sup>தயிர்வெண்ணெய்திருடினது, உரலில்கட்டிப்பட்  
டது, நடந்தது, ராஸகீடைசெய்ததுமுதலிய குழந்தைவிளையாட்டுச்  
செய்கைகளும் ஸம்ஸாரவிலங்குகள் எல்லாவற்றையும்தறிப்பவைகளா  
கச் சிறந்திருப்பவர்.

ஸத்கதி= <sup>7</sup>அவதரிக்கும்போதே அஸ்வர்களால்விளையும்ஆபத்  
துக்களைஒழித்து ஸாதுக்களைக்காப்பாற்றுகிறவர்.

ஸத்கர்த்தா=ஸத்புருஷர்களைப்பூஜிப்பவர்.

ஸத்கீர்த்தி=வெளவப்பயமிருப்பதனாலேயே யதார்த்தமானபுகழ்  
பெற்றவர் ; எந்தக்குணம்சொன்னாலும் அவரிடத்தில் பொருந்தும் ;  
அவரிடத்திலுள்ளகுணங்கள் எவ்வளவோ அவ்வளவும் அதற்குமே

1 ஸவர்=ஸோமயாக்ருபியாயிருப்பவர்.

2 ப்ரளயகாலத்தில் எல்லாவற்றையும்ஸம்ஹரிப்பவர்.

3 ஸங்கர்ஷணேச்யுதர் ஒருநாமம் ; ஸங்கர்ஷணர்=ஸம்ஹார காலத்தில்  
பிரஜைகளைச் சேர்த்துஇழுப்பவர் ; அச்யுதர்=தம்ஸ்வரூபத்தைவிட்டுத் தவறா  
தவர்.

4 சுத்தப்ரம்மம்.

5 யாவராலும்பூஜிக்கப்படும் பிரம்மதேவர்முதலானவர்களாலும் பூஜிக்கப்  
பெறுகிறவர்.

6 சிறந்தஸ்ருஷ்டிமுதலானசெய்கைகளையுடையவர்.

7 பிரம்மஜ்ஞானிகளால்அறியப்படுகிறவர் ; அல்லது, உயர்ந்தஞானமுள்  
ளவர்.



லும் யாராலும்சொல்லமுடியாததால் அவருடையகீர்த்தியெல்லாம் யதார்த்தமென்பது.

ஸத்தா = <sup>1</sup>தாமே ஸாதுக்களுக்குஇருப்பாயிருப்பவர்.

ஸத்பதாசாரர் = <sup>2</sup>தமக்கடிமைசெய்வதாகிய நன்மார்க்கத்தில் பிரஹ்லாதன்முதலானபக்தர்களைப் ப்ரவ்ருத்திக்கச்செய்ப்பவர்.

ஸத்பராயணம் = <sup>3</sup>பாண்டவர்முதலியஸாதுக்கள் முடிவாகச் சேரும் இடமாயிருப்பவர்; 'ஸத்பராயணர்' என்னும் பாடத்தில் ஸாதுக்களையே தமக்கு முக்கியஆதாரமாக வைத்திருப்பவர்.

ஸத்பூதி = <sup>4</sup>ஸாதுக்களுக்குப் புத்ரன், மித்ரன், பந்து, தூதன், ஸாரதிமுதலிய எல்லாவகைஉதவிகளாகவும் தாமேஇருப்பவர்.

ஸத்யதர்மபராக்ரமர் = தர்மங்களென்னப்படும் தமதுகல்யாண குணங்களும் பராக்கிரமங்களென்னப்படும் திவ்யசேஷ்டிதங்களும் வீண்போகாமல் உலகத்தை உய்விக்கும்படியிருப்பவர்.

ஸத்யதர்மபராயணர் = <sup>5</sup>ஒருகாரணமுமின்றி சாஸ்திரவிதியென்றுமாத்திரம் ஸாத்விகர்களான அதிகாரிகளினால்செய்யப்படும் உத்தமமானறிவ்ருத்திதர்மத்தை மிகப்பிரியமாகஅங்கீகரிப்பவர்.

ஸத்யதர்மா = <sup>6</sup>ஆரம்பமுதல் தம்மைஅடையும்வரையிலும் தம் தர்மமாகிய சரணுகதரக்ஷணத்தைப் பொறுப்பாகநடத்துகிறவர்.

ஸத்யபராக்ரமர் = <sup>7</sup>மனுமுதலானஸாதுக்கள்விஷயத்தில் தம் முடையசக்தியை வஞ்சனையில்லாமல் உபயோகித்தவர்.

ஸத்யமேதஸ் = <sup>8</sup>ஆயர்கள் வஸுதேவர்முதலியோர்களும் தாமும் ஸஜாதீயர்களேஎன்னும்எண்ணம் வெளிக்குக்காட்டுதல்மாத் திரமின்றித் தம்முள்ளத்திலும் உண்மையாகஇருக்கும்தன்மையுள்ளவர்.

1 பேதமில்லாதஜ்ஞானஸ்வரூபமாயிருப்பவர்.

2 ஸாதுக்களின்மார்க்கங்களாகியஸதாசாரங்களைத் தாமும் அனுஷ்டிப்பவர்.

3 தத்வஜ்ஞானிகளுக்குச் சிறந்தகதியாயிருப்பவர்.

4 ஸத்தாயிருக்கும் பரமாத்மாவாயிருந்தே பலபொருள்களாகத்தோற்றுகிறவர்.

5 ஸத்யவாக்யத்தையும் சாஸ்திரங்களால் விதிக்கப்பட்ட தர்மத்தையும் முக்கியமாகவுடையவர்.

6 யதார்த்தமானஞானமுதலியகுணங்களையுடையவர்; அல்லது, எல்லாவற்றையும் ஸரியாகஅறிபவர்.

7 உண்மையானசக்தியுள்ளவர்.

8 யதார்த்தஞானமுள்ளவர்.

ஸத்யர் (107) = <sup>1</sup>தம்மையடுத்தஸத்புருஷர்களின் அபீஷ்டங்களை ஸாதிப்பவர்.

ஸத்யர் (213) = <sup>2</sup>ஜலப்ரளயகாலத்தில் தம்மை ஆஸ்ரயித்த மனு முதலான ஸத்புருஷர்களுக்கு உபகாரம்செய்தவர்.

ஸத்யர் (873) = <sup>3</sup>ஸாத்விகசாஸ்திரங்களினால்சொல்லப்படுவதனால் உண்மையானமகிமையுள்ளவர் ; அல்லது, ஸத்யத்துக்கு ஆதாரமாயிருப்பவர்.

ஸத்யஸந்தர் = <sup>4</sup>சொன்னசொல்தவறாதவர்.

ஸத்ரம் = <sup>5</sup>பலயஜமானர்களால் நீண்டகாலம்செய்யப்படும்ஸத்ரயாகத்தினால் எப்போதும்ஆரதிக்கப்பட்டிருப்பதனால் ஸத்ரரூபியாயிருப்பவர்.

ஸத்வவாந் = <sup>6</sup>மோக்ஷத்திற்குக்காரணமாகிய சுத்தஸத்வத்தை அடைந்திருப்பவர்.

ஸத்வஸ்தர் = <sup>7</sup>பக்தர்ஹ்ருதயத்திலிருப்பவர் ; சரணுகதர்களின் உள்ளத்திலிருந்து யமதண்டனைவராமலிருக்கச்செய்பவர்என்பது.

ஸதாங்கதி (186) = <sup>8</sup>தமதுவினையாட்டுவியாபாரங்களாலும் பக்தர்களுக்கு இனியதையேசெய்பவர்.

ஸதாங்கதி (451) = <sup>9</sup>வைராக்யமடைந்து ஜிதேந்திரியர்களான ஸாதுக்கள்சேருமிடமாயிருப்பவர்.

ஸதாமர்ஷீ = <sup>10</sup>எக்காலமும் தமக்கு முக்தன்பிரதிஉபகாரமாகச்

<sup>1</sup> மாறாதரூபமுள்ளவர் ; அல்லது, சேதனசேதனரூபமாயிருப்பவர் ; அல்லது, ஸத்தென்னப்படும் ப்ராணைகளும் தன்னப்படும்அன்னமாகவும் யம் என்னப்படும் ஆதித்தைகளையிருப்பவர் ; அல்லது, ஸாதுக்களுக்கு உதவி செய்பவர்.

<sup>2</sup> ஸத்தியவசனமென்னும்தர்மஸ்வரூபி.

<sup>3</sup> ஸத்துக்களுக்குஉபகாரம்செய்பவர்.

<sup>4</sup> தாம்ஸங்கல்பித்ததுதவறாதவர்.

<sup>5</sup> ஸத்ரயாகமாயிருப்பவர் ; அல்லது, ஸாதுக்களைக்காப்பாற்றுகிறவர்.

<sup>6</sup> பராக்ரமமுள்ளவர்.

<sup>7</sup> எல்லாவற்றையும்பிரகாசிக்கச்செய்யும் ஸத்வகுணத்தை முக்யமாகக் கொண்டிருப்பவர் ; அல்லது, எல்லாப்பிராணிகளிடத்திலுமிருப்பவர்.

<sup>8</sup> வைதிகர்களானஸாதுக்களுக்குப் புருஷார்த்தங்கிடைக்கக் காரணமாயிருப்பவர்.

<sup>9</sup> மோக்ஷத்தைவிரும்புகிறவர்களுக்கு ஒரேஆதாரமானவர்.

<sup>10</sup> நல்லகாரியம்செய்து தமக்குஅனுகூலமாகவருகிறவர்களின் குற்றங்களைப் பொறுப்பவர்.

செய்யும்கைங்கரியங்களைப் பொறுத்துக்கொண்டும் நிறைவேற்றிக் கொண்டுமிருப்பவர்.

ஸத்யோகீ—<sup>1</sup>பக்தர்களுக்கு ஸம்ஸாரநிவ்ருத்தி செய்யும்விஷயத்தில் எப்போதும் ஊக்கமுள்ளவர்.

ஸந்தர்—<sup>2</sup>ஆஸ்ரிதர்கள்எல்லோரையும் விருத்திசெய்பவர்; அல்லது, தம்மையடுத்தவர்களுக்குத் தாம் உளராயிருப்பவர்; அல்லது, ஆஸ்ரிதர்களுக்கு இஷ்டங்களைக்கொடுப்பவர்.

ஸந்தாதா—<sup>3</sup>பிரஹ்மாதன்முதலான பக்தர்களைத் தம்மிடம் சேர்த்துக்கொள்பவர்.

ஸந்திமாந்—<sup>4</sup>பக்தர்களுக்குத் தம்முடைய சேர்க்கை எக்காலமும் நீங்காமலிருக்கச் செய்பவர்.

ஸந்நிவாஸர்—<sup>5</sup>மானிட நடக்கைகளிலிருந்தும் ஸநகர்முதலிய ஸாதுக்கள் வந்து இளைப்பாறுமிடமாயிருப்பவர்.

ஸந்யாஸருக்ருத்—<sup>6</sup>ஸாத்விகஸந்யாஸமாகியபற்றுவிடுதலைமுன்னிட்டுச் செய்யப்படும் பகவதாராதனரூபமான நற்கர்மங்களைச் செய்விப்பதனால் ரஜோகுணத்தையும் தமோகுணத்தையும் அறுப்பவர்; இதுதான் அவர் சிகித்யைசெய்யும் முறை; தன் விஷயமானபொறுப்பை ஸ்வாமியிடம் ஒப்பிவிப்பதுதான் ஸந்யாஸம்; அதுதான் ஸம்ஸாரத்துக்குச் சிகித்யை.

ஸநாத்—<sup>7</sup>முக்தரால் பங்கிட்டுக்கொண்டு அனுபவிக்கப்படுகிறவர்.

ஸநாதநதமர்—<sup>8</sup>எக்காலமும் இருப்பவராயினும்ஒவ்வொருகாலமும் அப்போது புதிதாகக் கிடைத்தவர்போல ஆவல்கொண்டுஅனுபவிக்கத்தக்கவர்.

ஸப்தவாஹந்—<sup>9</sup>காயத்ரீ, உஷ்ணிக், அனுஷ்டிப், ப்ருஹதீ,

1 எப்போதும் ஸ்வரூபம்ப்ரகாசிக்கும்தன்மையுள்ளவர்.

2 நல்லொழுக்கமுள்ளஸாதுக்களின் உருவமாக வித்தையையும் விநயத்தையும் விருத்திசெய்துகொண்டிருப்பவர்.

3 பிராணிகளுக்கு விளைப்பயன்களைச் சேர்ப்பிப்பவர்.

4 விளைப்பயன்களையனுபவிப்பவரும் தாமாயிருப்பவர்.

5 வித்வான்களுக்கு ஆதாரமாயிருப்பவர்.

6 நான்காவதான ஸந்யாஸஸ்ரமத்தை உண்டுபண்ணினவர்.

7 அனாதியானகாலநியாயிருப்பவர்.

8 பழமையாயிருக்கும் ப்ரம்மாதிடேவர்களுக்கும் பழமையாயிருப்பவர்.

9 ஏழுகுதிரைகளையுடையஸூர்யனாயிருப்பவர்; அல்லது, ஸப்தமென்னும் ஒருதேர்க்குதிரையையுடைய ஸூர்யனாயிருப்பவர்.

பங்க்தீ, த்ரிஷ்டிப், ஜகதீஎன்னும் ஏழுசந்தஸுகளோடுகூடிய வேத மந்த்ரங்களுக்கு அதிஷ்டான தேவதைகளாகிய ஸூர்யனது தேர்க் குதிரைகள் ஏழையும் தமக்கு வாகனங்களாகவுடையவர் ; ஸூர்ய மண்டலத்திலிருப்பவர் என்பது ; அல்லது, ஸப்தவாயுஸ்கந்தங்களை யும் நடத்துகிறவர் ; அல்லது, தாங்குகிறவர்.

ஸப்தஜிஹ்வர்=காளி, கராளி, மனோஜவை, ஸுலோஹிதை, ஸுதாம்பரவரீணை, ஸ்புலிங்கினி, விஸ்வருபிஎன்று ஏழுஜ்வாலைகளான ஏழுநாக்களையுடைய அக்னிபகவானாயிருப்பவர்;அல்லது, ஹிரண்யை, கனகை, ரக்தை, கிருஷ்ணை, ஸுப்ரபை, அதிரக்தை, பஹுருபை என்னும் ஏழுஜ்வாலைகளாகிய ஏழுநாக்களையுடைய அக்னிருபி ; ஏழுநாவுள்ள அக்னியை முகமாகக்கொண்டு எல்லாத்தேவதைகளைக் குறித்தும் ஹோமம் செய்யப்படும் ஹவிஸுகளைத் தாமே புசிப்பவர் என்பது.

ஸப்தைதஸ்= <sup>1</sup>ஒளபாஸநம், வைஸ்வதேவம், ஸ்தாலீபாகம், அஷ்டகை, மாஸஸ்ராத்தம், ஈசானபலி, ஸர்ப்பபலியென்னும் ஏழு பாகயஜ்ஞங்களையும் அக்னிஹோத்ரம், தர்சபூர்ணமாசம், பிண்ட பித்ருயஜ்ஞம், பசுபந்தம், ஆக்ரயணம், சாதூர்மாஸ்யம், ஸௌத்ரா மணிஎன்னும் ஏழுஹவிர்யஜ்ஞங்களையும் அக்னிஷ்டோமம், அத்யக் னிஷ்டோமம், உக்த்யம், ஷோடசம், வாஜபேயம், அதிராத்ரம், அப்தோர்யாமம்என்னும் ஏழுஸோமஸம்ஸ்தைஎன்னும்பாகங்களையும் பிரகாசிக்கச்செய்வனவாகிய கிரியைகள் எல்லாவற்றையும் அடைகிற வர் ; அல்லது, அரசு, அத்தி, பலாசு, வண்ணி, விகங்கதம், அசனிஹ தம், புஷ்கரபர்ணம்என்னும் ஏழுவிதமானஸமித்துக்களால் .செய்யப் படும்பாகங்களை அடைகிறவர்.

ஸம்ப்ரமர்த்தநர்= <sup>2</sup>தம்மைஉபாஸனைசெய்வதனால்அந்தப்ரகிரு திஎன்னும்இருளை முழுதும்அழிப்பவர்.

ஸம்பவர்= <sup>3</sup>பொற்புதையல்போலத்தம்மை மறைத்துவைத்துக் கொண்டிருந்தும் நேராகஅனுபவிக்க ஆவல்கொண்டு பிரார்த்திப்பவர் களுக்குத் தம்மைவெளிப்படுத்துவதற்காகக் காலதேசங்கள்தோறும் பலஅவதாரங்களைச்செய்பவர்.

1 ஏழுஜ்வாலையுடைய அக்னிருபியாயிருப்பவர்.

2 ருத்ரன் யமன்முதலிய தமதுபரிவாரங்களினால் உலகங்களைஅழிப்பவர்

3 துகட்டடிக்ரஹசிஷ்டபரிபாலனங்களுக்காக ஸ்வேச்சையாய் அவதாரம் செய்பவர்.

ஸம்மிதர் = <sup>1</sup>தம்மை ஆஸ்ரிதர்களுக்கு அடங்கியிருப்பவராகவும் நினைக்கும்படி உட்பட்டிருப்பவர்.

ஸம்வருதர் = <sup>2</sup>தமஸ்என்னப்படும்பிரகிருதியினால் அறிவுமழுங்கினவர்களுக்குப் பிரகாசியாமல்மறைந்திருப்பவர்.

ஸம்வத்ஸரர் (92) = <sup>3</sup>பகவத்ஸ்வரூபத்தின் அறிவுண்டானபோதே அடியார்களைக் கைதூக்கி மேன்மைப்படுத்துவதற்காக அவர்களிடத்தில் சேர்ந்துவலிப்பவர்.

ஸம்வத்ஸரர் (423) = <sup>4</sup>ஸம்ஹாரத்துக்குரியகருவிகளுடன் காலத்தை எதிர்பார்த்துக்கொண்டு பாதாளலோகத்தில் ஆதிசேஷன் மேலிருப்பவர்.

ஸம்ஸ்தாநர் = <sup>5</sup>எல்லாம் தம்மிடத்தில் முடிவுபெறும்படியிருப்பவர்.

ஸம்க்ஷேப்தா = <sup>6</sup>பிரவ்ருத்திதர்மத்திலிருப்பவர்களை இயற்கையாயுள்ள அறிவும் மகிமையும் குறுகும்படிசெய்யும் தன்மையுள்ளவர்.

ஸமயஜ்ஞர் = <sup>7</sup>அக்னிவாயுமுதலானதேவர்களுக்குத் தாம் கொடுத்த அதிகாரங்களின்வயவஸ்தையை அறிந்திருப்பவர்; பிரளயத்திற்குப்பின் மறுஸ்ருஷ்டியிலும் முன்போலவே அவ்வவ்விதிகாரங்களை அந்தஅந்தத்தேவர்களுக்குத் தவறாமல் அறிந்துகொடுப்பவர்; அல்லது, பக்தர்களுக்குத் தம்மைத்தருவதற்குக் காலம்அறிபவர்; அல்லது, அவர்களுக்கு அபயங்கொடுப்பதாகியவிரதத்தை மறவாதவர்.

ஸமர் = <sup>8</sup>பழகினவன் பழகாதவன் ஆவலதிகமாயுள்ளவன் ஆவல் குறைந்தவனென்னும் வித்யாஸமுதலியவற்றைப்பாராமல் ஒரே விதமானகௌரவம் வைப்பவர்.

1 அளவிடப்படாதவராயிருந்தும் அளவிடப்பட்ட பொருள்களுடன் சேர்த்து அளவுள்ளவராகநினைக்கப்படுகிறவர்; அல்லது, அஸம்மிதர் = அளவிடப்படாதவர்.

2 அவித்தையினால்மறைக்கப்பட்டவர்.

3 ஸம்வத்ஸரமாகியகாலரூபி.

4 எல்லாப்பொருள்களும் தம்மிடத்தில்வலிக்கும்படி செய்பவர்.

5 சிறந்தஸ்தானமுடையவர்.

6 விஸ்தாரமானஉலகத்தைப் பிரளயகாலத்தில் சிறிதாகக் குறுக்குகிறவர்.

7 ஸ்ருஷ்டி ஸ்திதி ஸம்ஹாரகாலங்களையறிபவர்; அல்லது, நித்யகர்மானுஷ்டானத்துக்குரிய ஆறுகாலங்களை, அல்லது, ஆறுவித்தார்த்தங்களை அறிந்தவர்; அல்லது, தம்முடைய ஆராதனமானயாகம் யாவருக்கும் ஸமமாயிருக்கும்படிசெய்பவர்.

8 எக்காலங்களிலும் ஓவிகாரமற்றிருப்பவர்; அல்லது, லக்ஷ்மியோடிருப்பவர்.

ஸமாத்மா = 1 ஆஸ்ரிதர்களின் ஏற்றத்தாழ்வுகளைப்பாராது எல்லாரையும் ஸமமாக மனத்தில் நினைப்பவர்.

ஸமாவர்த்தர் = 2 வ்யுகாவதாரங்களாகவும் விபவாவதாரங்களாகவும் இவ்வுலகத்தில் பலமுறை திரும்பிவந்துகொண்டிருப்பவர்.

ஸமிதிஞ்சயர் = 3 ஜீவர்கள் தமக்குத் தாஸர்களாயிருப்பதை விட்டு ஸ்வதந்தரர்களாகநினைத்து விவாதப்பிவதாகிய கலகத்தை ஜயிப்பவர்; ஜீவாத்மாக்களுக்குத் தமதுமகிமையைத்தெரிவித்து அவர்கள், 'நாம் பகவானுக்கு அடிமையேயன்றி ஸ்வதந்தரர்களல்லோம்' என்றறிந்து பக்திசெய்து உஜ்ஜீவிக்கச்செய்ப்பரன்பது.

ஸமீரணர் = 4 பக்தர்தன் விரும்பத்தக்க திவ்யசேஷ்டிதங்களை உடையவர்.

ஸமீஹநர் = 5 ஸ்ருஷ்டிகாலத்தில் எல்லாரையும் தம்மம் அதிகாரங்களில் ஒய்வில்லாமல் பிரவிருத்திக்கச்செய்ப்பவர்.

ஸர்க்கர் = 6 த்ரிவிக்ரமாவதாரஞ்செய்து யாவரும் தம்திருவடித் தாமரைகளை எளிதில்பற்றும்படி தம்மையளிப்பவர்.

ஸர்வகர் = 7 அழிக்கப்பட்டவற்றையெல்லாம் தாம் அடைந்து பொறுப்பவர்; இதனால், பலம்என்னும் இரண்டாவது குணம் குறிப்பிக் கப்பட்டது; பலமாவது:—ஸம்ஹரிக்கப்பட்டவற்றையெல்லாம் தம் மிடத்தில்வைத்துத் தாங்குவதற்குரியவன்மை; இது ஞானத்துக்கு முக்கியமான அங்கம்.

ஸர்வகாமதர் = 8 யோகத்தில்தவறினவர்களுக்கும் அணிமா முதலான ஐஸ்வர்யங்களை அவர்களின் யோகத்திற்கு இடையூறான பலன்களாகக் கொடுப்பவர்.

ஸர்வசஸ்த்ரப்ருதாம்வரர் = 9 ரகாஸ்ரன், ஜராஸந்தன் முதலான வர்களுடன் செய்தபோர்களில் பலவகை அஸ்திரங்களைவிளையாட்டாக

1 விருப்புவெறுப்புமுதலியவற்றினால் மாறாதமனமுள்ளவர்; அல்லது, எல்லாப்பிரானிகளிடத்திலும் ஒரே ஆத்மாவாகவிருப்பவர்.

2 ஸம்ஸாரசக்ரத்தைச் சுழற்றுகிறவர்.

3 யுத்தங்களில் ஜயிப்பவர்.

4 வாயுருபியாக எல்லாவற்றையும் அசையும்படி செய்பவர்.

5 ஸ்ருஷ்டிமுதலான காரியங்களைச் செய்வதற்காக நன்றாகப் பிரவிர்த்திப்பவர்.

6 ஸ்ருஷ்டிக்கப்பட்ட பிரபஞ்சருபி; அல்லது, ஸ்ருஷ்டிகர்த்தா.

7 எங்கும் செல்லுகிறவர்; காரணமாதலால் காரியங்கள் எல்லாவற்றையும் வியாபித்திருப்பவரென்பது.

8 எல்லாப் பலன்களையும் கொடுப்பவர்.

விடக்கண்டு அவர்கள்மயங்கும்படிசெய்ததனால் அஸ்தரம்பிடித்தவ ரெல்லரினும் சிறந்தவர்.

ஸர்வத்ருக் (201)= 1நண்பர்களுையும் பகைவர்களுையும் இரண்டு மல்லாதமத்யஸ்தர்களுையும் அவரவருக்குத்தக்கபடி நடத்துவதன் பொருட்டு எல்லாவற்றையும் நன்குபார்த்தறிபவர்; அவர், எங்கும் முக்குள்ளவர்என்பது.

ஸர்வத்ருக் (577)= 2மகிமைகளனைத்தையும் கண்டறிகிறவர்.

ஸர்வதர்சநர்= 3அவர்கள்நம்பும்படி தமதுமகிமையனைத்தையும் காலக்ரமத்தில் புலப்படுத்துகிறவர்.

ஸர்வதர்சீ= 4பரவ்ருத்திதர்மங்களுமீ நிவ்ருத்தி தர்மங்களுமா கியஅனைத்தையும் பிரத்யக்ஷமாகப்பார்க்கும் தன்மையுள்ளவர்.

ஸர்வதர்ஸ்சக்ஷ= 5எல்லாவிடங்களிலுமுள்ள எல்லாருடைய கண்களுக்கும் புலப்படுகிறவர்; பிரத்யக்ஷமாகஅவதரித்தபின் ஸம்ச யத்திற்கு இடமில்லைஎன்பது.

ஸர்வதோமுகர்= 6எங்கும்வழியுள்ளவர்; பக்தர்களுக்கு இன்ன வழியினாலேதான் அடையலாம், வேறுவழியால்கூடாதென்கிற நிர்ப் பந்தத்தைப்போக்கி, எந்தவழியையாகிலும் வியாஜமாகக்கொண்டு எளிதிலடையக்கூடியவர்; எதிர்ப்பக்கம்சேர்ந்தவிபீஷணர்முதலான வர்களையும் சரணமென்றுசொன்னஅளவில் அங்கீகரித்துக்காத்தது இதற்குஉதாரணம்.

1 பிராணிகளின்புண்யபாவங்களெல்லாவற்றையும் இயற்கையான அறிவி னால் எப்போதும் பார்ப்பவர்.

2 'ஸர்வத்ருக்வ்யாஸர்' ஒருநாமம்; எல்லாவற்றையுமறிந்தவரும் வேதங் கள் புராணங்கள் முதலானவைகளை விஸ்தரித்தவருமான ப்ரம்மாவாயிருப்பவர்; வேதங்களை ருக், யஜுஸ், ஸாமம், அதர்வணம்என நான்காகவும், அவற்றில் ருக்வேதத்தை இருபத்தொருசாகைகளாகவும், யஜுர்வேதத்தை நூற்றொரு சாகைகளாகவும், ஸாமவேதத்தை ஆயிரம்சாகைகளாகவும், அதர்வணவேத த்தை ஒன்பதுசாகைகளாகவும் பிரித்தும் மற்றுமுள்ளபுராணங்களையும் தனித் தனியே பிரித்தும் செய்தவரான ப்ரம்மாவாயிருப்பவர்.

3 எல்லாவற்றையும் கண்களாகவுடையவர்.

4 எல்லாப்பிராணிகளின் நல்வினைகள் தீவினைகளைத்தையும் இயற்கை யாகஅறிகிறவர்.

5 தம்பேரறிவினால் எல்லாவற்றையும் பார்ப்பவர்.

6 எங்கும்கண்களும் தலைகளும் முகங்களுமுள்ளஸ்வரூபமென்றுசொல்லு கிறபடி எங்கும் முகங்களையுடையவர்.



ஸர்வப்ரஹ்மணயுதர் = <sup>1</sup> தம்மையடுத்தவர்களுக்கு எல்லா அகிஷ்டங்களையும் வேரோடுகளையத்தக்கவையும், அளவற்றசக்தியுள்ளவையும், தமக்குத்தக்கஅணிகலங்களென்று நினைக்கத் தக்கவையுமான எண்ணிறந்த பலதிவ்யாயுதங்களையும் தரித்திருப்பவர்.

ஸர்வயோகவிநிஸ்ருதர் = <sup>2</sup> சாஸ்திரங்களால் அறியப்பட்டவையும் அவரவர்புத்தியினால் ஏற்படுத்தப்பட்டவையுமான உபாயங்கள் எல்லாவற்றினாலும் வேதரஹஸ்யங்களை அறிந்துகிரஹிப்பதுபோலவே எளிதில் கிரஹிக்கவும் அடையவும் கூடியவர்.

ஸர்வர் = <sup>3</sup> தமதுசரீரங்களாயுள்ள சராசரங்களனைத்தையும் ஆத்மாவாக வ்யாபித்து அவற்றையெல்லாம் தாமாகவே நினைத்து நடத்துகிறவர்.

ஸர்வலக்ஷணலக்ஷணயர் = <sup>4</sup> மஹாபுருஷலக்ஷணங்களெல்லாவற்றினாலும் ஸ்ரீபதி என்று அறியத்தக்கவர் ; 'திருமார்பில் திருமகள் திருவடிப் பதிப்புக்களாகிய அடையாளங்களினால் பரதத்வமென்று அறியக்கூடியவர்' என்பது நிருக்தி.

ஸர்வவாகீஸ்வரேஸ்வரர் = <sup>5</sup> பேசும்திறமையுள்ளவர்கள் எல்லாருக்கும் மேலானவர் ; வாதம் செய்வதிலும் பேசுவதிலும் கரைகண்டவர் என்பது.

ஸர்வவித் = <sup>6</sup> ஸம்ஹரிக்கப்பட்டவற்றையெல்லாம் திரும்பவும் படைத்துக் கார்யங்களான பிரபஞ்சங்களைத்தையும் அடைகிறவர். இங்கு ப்ரத்யும்னன் என்னும் வியூகம் குறிப்பிக்கப்படுகிறது ; ஐஸ்வர்

1 எல்லாவிதமான ஆயுதங்களையுமுடையவர் ; ஆயுதங்களாக நினைக்கப் படாத கருதலியவையும் அவருக்கு நரலிம்மாவுதாரத்தில் ஆயுதங்களாயின என்பது ப்ரலித்தம் ; இது, ஸத்தியஸங்கல்பராதலின் ஸர்வேஸ்வரர் என்பதைக் குறிப்பித்தது.

2 எல்லாப் பற்றுக்களினின்றும் வெளிப்பட்டிருப்பவர் ; அல்லது, பல சாஸ்திரங்களில் சொல்லப்பட்ட யோகத்தினின்றும் விலகினவர்.

3 எல்லாவற்றின் தோற்றஒடுக்கங்களுக்கும் காரணமாயிருப்பதனாலும் எல்லாவற்றையும் அறிவதனாலும் எல்லாமாயிருப்பவர்.

4 எல்லாப் பிரமாணங்களினாலும் அறியப்படுகிறவர் ; அவரொருவரே உண்மைப்பொருள் என்பது.

5 பிரம்மாதிதேவர்களுக்கும் ஈஸ்வரர்.

6 ஸர்வவித்பாது' ஒருநாமம் ; ஸர்வவித் = எல்லாவிடங்களிலுமுள்ள எல்லாவற்றையும் அறிபவர் ; அல்லது, எல்லாம் தம்மிடத்தில்பொருந்தியிருப்பவர் ; பாது = ப்ரகாசிப்பவர் ; எல்லாவிடங்களிலுமுள்ள எல்லாவற்றையும் அறிந்து விளங்குபவர் ; அல்லது, எல்லாம் தம்மிடத்தில்பொருந்தி ப்ரகாசிப்பவர் என்பது இரண்டுக்கும் சேர்ந்தபொருள்.



யம், வீர்யம்என்னும் இரண்டுகுணங்கள் பிரத்யும்னவ்யுகத்தின் கூறுகளாக வகுக்கப்படுகின்றன ; அவற்றில், ஐஸ்வர்யமென்பது விசித்ரமானஉலகங்களையுண்டிபண்ணும் திறமைவெளிப்படுவது; அதை இந்த நாமம் தெரிவிக்கிறது.

ஸர்வவிஜ்ஜயீ = <sup>1</sup>எல்லாத்தெரிந்தவர்களையும் ஜயிக்கும் திறமை உடையவர்.

ஸர்வஜ்ஞர் (454) = <sup>2</sup>தாமே எல்லாமாகவும் அறிந்திருப்பவர் ; தம்மை ஸர்வாந்தர்யாமியாக அறிந்திருப்பவர்.

ஸர்வஜ்ஞர் (821) = <sup>3</sup>பக்தர்களின்சக்தியையும் அசக்தியையும் அவர்களால் ஸாதிக்கக்கூடியதையும் கூடாததையுமெல்லாம் உணர்கிறவர்.

ஸர்வஸஹர் = <sup>4</sup>தேவர்களெல்லாரையும் குறைந்த அதிகாரிகள் ஆரதிக்கஉரியராகும்படி அவர்களைத் தாமேதாங்குகிறவர் ; அவர்களுக்குச் சக்தியைக் கொடுத்திருப்பவர் என்பது.

ஸர்வாதி = <sup>5</sup>உயர்வும் தாழ்வுமாயுள்ள எல்லாப் புருஷார்த்தங்களுக்கும் தாமேகாரணமாயிருப்பவர்.

ஸர்வாஸுநிலயர் = <sup>6</sup>எல்லாருடைய உயிர்களுக்கும் இருப்பிடமானவர்.

ஸர்வேஸ்வரர் = <sup>7</sup>சரணாகதி செய்தவரனைவருக்கும் காலதாமதத்தையும் அதனால் வரும் மனச்சோர்வையும் விலக்குவதற்காகத் தாமே அவர்களிடம் விரைவாகச் சென்றடைபவர்.

ஸவிதா (887) = <sup>8</sup>ஸூர்யனால் மழையையும் அதனால் பயிர்முதலானவற்றையும் உண்டாக்குகிறவர் ; இந்த நாமத்தினால் அர்ச்சிராதிமார்க்கத்தில் ஏழாம்படியான ஸூர்யன் சொல்லப்படுகிறான்.

ஸவிதா (969) = எல்லாவற்றையும் தாமே உண்டாக்குகிறவர்.

1 எல்லாத்தெரிந்தவரும் காமம் குரோதமுதலிய உட்பகையையும் ஹிரண்யாக்ஷன்முதலியவெளிப்பகையையும்ஜயிப்பவருமானவர்.

2 எல்லாமாகவும் ஞானமுள்ளவராகவுமிருப்பவர்.

3 எல்லாத்தெரிந்தவர்.

4 எல்லாக்காரியங்களிலும்ஸமர்த்தர் ; அல்லது, எல்லாப்பகைவர்களையும் தாங்கத்திறமையுள்ளவர் ; அல்லது, பூமிமுதலியஉருவங்களினால் எல்லாவற்றையும்தாங்குகிறவர்.

5 எல்லாப்பிரானிகளுக்கும் ஆதிகாரணம்.

6 ப்ராணன்களும் தம்மிடம் லயமடையும் ஜீவாத்மாவாயிருப்பவர்.

7 எல்லாருக்கும்ஈஸ்வரர் ; ஈஸ்வரருக்கும்ஈஸ்வரர் என்பது.

8 உலகங்களையெல்லாம் உண்டாக்குகிறவர்.

ஸஹர் = <sup>1</sup>லக்ஷ்மீபதியாயிருந்தும் அவதாரத்தில் எளிமையைக் காட்டிக் கட்டுவது பயமுறுத்துவது முதலிய தண்டனைகளையும் ஸஹிப்பவர்.

ஸஹஸ்ரபாத் = <sup>2</sup>ஆயிரம் கால்களையுடையவர். இங்கும் பின்னும் ஆயிரமென்பது அளவற்றவை என்பதைத் தெரிவிப்பது; செய்கைக்குக் கருவிகளாயுள்ள கால்முதலிய உறுப்புக்கள் அளவற்றவையாகப்பொருந்தியிருப்பவர்; கால் என்பதனால் மற்றக் கர்மேந்திரியங்களும் உபலக்ஷணமாகக் கொள்ளப்படவேண்டும்.

ஸஹஸ்ரமூர்த்தா = ஆயிரம் தலைகளையுடையவர். இதற்கும், பின், 'ஸஹஸ்ராக்ஷர்' என்பதற்கும் ஞானத்துக்குக்கருவிகளான தலை, கண் முதலிய உறுப்புக்கள் அளவற்றவையாகப் பொருந்தியிருப்பவர் என்பது கருத்து; தலையையும் கண்ணையும் கூறியதனால் மற்றஞானேந்திரியங்களும் உபலக்ஷணமாகக் கொள்ளப்படவேண்டும்.

ஸஹஸ்ரஜித் = <sup>3</sup>ஆயிரம்புகங்களாக எண்ணப்படும் ப்ரளயகாலத்தை யோகரித்தரையிலிருந்தே ஜயிப்பவர்.

ஸஹஸ்ராம்சு = <sup>4</sup>அளவற்றஞானங்களாகியகிரணங்களையுடையவர்; 'அவிஜ்ஞாதா' என்பதில் ஆஸ்ரிதர்குற்றங்களையறியாதவரென்பதற்கு அவர்களின் குற்றங்களைக் குற்றமாக எடுத்துக்கொள்ளாதவரென்று கருத்தாதலின் விரோதமில்லை.

ஸஹஸ்ரார்ச்சிஸ் = <sup>5</sup>எண்ணிறந்த கிரணங்களையுடையவர்; உலகத்திலுள்ள பொருள்களைப் பரிணாமம் செய்வதும் உலர்த்துவதும் உஷ்ணத்தையும் ஒளியையும் உண்டிபண்ணுவதும் இயற்கையாயுள்ள அவருடைய அநேக கிரணங்களை ஸூர்யன்முதலியவற்றில் அவரால் வைக்கப்பட்டவை என்பது.

ஸஹஸ்ராக்ஷர் = <sup>6</sup>ஆயிரம் கண்களையுடையவர்.

ஸஹிஷ்ணு (146) = <sup>7</sup>அறிந்தும் அறியாமலும் மனமொழிமெய்களினால் தம்மிடத்திலும் தம்மடியாரிடத்திலும் செய்யும் அபராதங்கள் எல்லாவற்றையும் பொறுக்கும் தன்மையுள்ளவர்.

1 எல்லாவற்றையும் வெல்லுகிறவர்; அல்லது, பொறுப்பவர்.

2 ஆயிரம்பாதங்களையுடையவர்; விராட்ஸ்வரூபி என்பது.

3 ஆயிரக்கணக்கான அஸ்வர்களை ஜயிப்பவர்.

4 ஸூர்யன்முதலியவற்றிலுள்ள கிரணங்கள் தம்முடையவையாதலின் அளவற்றகிரணங்களையுடையவர்.

5 அளவற்றகிரணங்களையுடையவர்.

6 ஆயிரம் இந்திரியங்களையுடையவர் என்னவுமாம்.

7 ஹிரண்யாக்ஷன்முதலானவிரோதிகளையடக்குகிறவர்.

ஸஹிஷ்ணு (570) = 1 நரநாராயணவதாரத்தில் நடந்த யுத்தத் தில் சிவன்செய்த அபராதத்தைப் பொறுத்தவர்.

ஸாத்வதாம்பதி = ஸத்வமென்னைப்படும் பரப்ரம்மத்தை அறிந்த வர்களும் ஸாத்விகர்களுமாகிய பெரியோர்கள் அனுஷ்டிக்கத்தக்க கர்மங்களைச் சொல்லும் பாஞ்சராத்ர சாஸ்திரத்தை ப்ரவ்ருத்திப்பித்து ஸாத்வதர்களென்னும் பாகவதர்களைக் காப்பாற்றுகிறவர்.

ஸாத்விகர் = 2 தர்மம், ஞானம், வைராக்யம், ஐஸ்வர்யம் ஆகிய ஸத்வகுணத்தின் பலன்களை அளிக்கத்தக்கவர்.

ஸாது = 3 தூதுபோவது தேரோட்டுவதுமுதலாக அடியவர் கள் விரும்பினவற்றையெல்லாம் செய்து முடிப்பவர்.

ஸாம = 4 தம்மைப்பாடுகிறவர்களின் பாவத்தை ஒழிப்பவர்.

ஸாமகர் = ப்ரம்மானுபவானந்தத்தினால் அந்த ஸாமங்களைத் தாமும் பாடுகிறவர்.

ஸாமகாயநர் = 5 ஸம்ஸாரம் தொலைந்து முக்தியடைந்தவர்கள் தம்மையடைவதாகிய மதுபானத்தினால் களிப்புற்று, 'ஹாவ், ஹாவ், ஹாவ்' என்று ஸாமகானம் செய்யும்படியிருப்பவர்.

ஸாக்ஷீ (15) = 6 தம்மால் மகிழ்விக்கப்பட்ட முக்தர்களைத் தாமும் பார்த்து மகிழ்ந்திருப்பவர்.

ஸாக்ஷீ (517) = 7 பாகவதர்களின் ஒழுக்கங்களைப் பிரத்யக்ஷமா கக் காண்பவர்.

ஸித்தர் (98) = 8 உபாயங்களைக்கொண்டு தேடவேண்டாது புதை த்துவைத்தபொருள் போல முன்னமே ஏற்பட்டிருப்பவர்.

ஸித்தர் (825) = 9 தமது உண்மையை அறிந்தவர்களுக்கு முயன்று ஸம்பாதிக்கவேண்டாமல் தாமாகவே ஏற்பட்டிருக்கும் ரக்ஷகர்; அவர் ரக்ஷகராயிருப்பது இயற்கையாக அமைந்ததேயன்றிக் காரணம்பற் றியதன்று என்பது.

ஸித்தஸங்கல்பர் = நினைத்தவையெல்லாம் நினைத்தமாத் திரத்தில் அமைந்திருக்கும் ஸத்யஸங்கல்பர்.

1 சிதோஷ்ணமுதலியவற்றைப் பொறுப்பவர்.

2 ஸத்வகுணத்தைப் பிரதானமாகவுடையவர்.

3 நியாயமாக நடப்பவர்; அல்லது, எல்லாக்காரியங்களையும் ஸாதிப்பவர்.

4 ஸாமவேதமாயிருப்பவர்.

5 ஸாமங்களைக் கானம்பண்ணுகிறவர்.

6 எல்லாவற்றையும் பார்ப்பவர்.

7 'விநயிதா' பார்க்க.

8 ஸித்தர்; நித்யர்.

9 தமக்குக்காரணமின்றித் தாமாகவே எப்போதும் இருப்பவர்.

வித்தார்த்தர்—வேண்டினவை யெல்லாம் தமக்குத் தாமே அமைந்திருக்கும் ஸத்யகாமர்.

வித்தி= <sup>1</sup>உபாயங்களினால் தேடப்படும்பலனாகவுமிருப்பவர்.

வித்திதர்= <sup>2</sup>அணிமாமுதலியஎட்டுவித்திகளையும் யோகிகளுக்குக்கொடுப்பவர்.

வித்திஸாதநர்= <sup>3</sup>அவரைஉபாவிப்பதும் பலன்போலச் சுகமாகத்தோற்றும்படியிருப்பவர்.

விம்மர்(202)= <sup>4</sup>மஹாநரவிம்மரூபி ; பகைவர்களை ஹிம்விப்பவர்.

விம்மர் (489)= <sup>5</sup>புத்தர்களின்உள்ளத்தில் பகவான் இருப்பதை அறியாமல் அந்தப்பத்தர்களையும் மற்றவர்களையும் யமன்முதலானவர்கள் துன்பப்படுத்துவராயின் அவர்களை ஹிம்விக்குந் தன்மையுள்ளவர்.

ஸுகதர் (460)= <sup>6</sup>ஸதாசாரங்களையும் த்யானநிஷ்டையையும் தாம் அனுஷ்டித்துக்காண்பித்து, அப்படி அனுஷ்டிப்பவர்களுக்குப் பரமஸுகமாகியபலனையளிப்பவர்; 'அம்ருதம்கொடுப்பதுமுதலியவற்றினால் தேவர்களுக்குஸுகத்தைக் கொடுப்பவர்' என்பது நிர்வசனம்.

ஸுகதர் (890)= <sup>7</sup>அமானவனென்னும் திவ்யபுருஷன்தொடுவதனால் ஸம்ஸாரமும் ஸம்ஸாரவாஸனைகளும் பற்றற ஒழிந்துபோன பிறகு தம்மைஅடைவதாகியஸுகத்தைக் கொடுப்பவர் ; இந்த அமானவன் அர்ச்சிராதிமார்க்கத்தில் அடுத்த பதின்மூன்றாவதுபடி.

ஸுகோஷர்= <sup>8</sup>அழகியஉபநிஷத்முதலிய வேதாத்யயனங்களினால் கோஷிக்கப்படுகிறவர்; 'கடல்கடைந்தஆச்சரியசரித்திரம் தேவர்

1 ஞானரூபி ; அல்லது, எல்லாவற்றினும்சிறந்த பலனாயிருப்பவர்.

2 அவரவர்தகுதிப்படி பலன்களைக் கொடுப்பவர்.

3 வித்திகளென்னப்படும்கிரியைகளையெல்லாம் ஸாதிப்பவர்.

4 நினைத்தவளவில் பாவங்களெல்லாவற்றையும் போக்குபவர்.

5 பராக்ரமத்தினால் விம்மம்போலிருப்பவர் ; நரவிம்மாவதாரம்செய்தவர்என்னவுமாம்.

6 ஸாதுக்களுக்கு ஸுகத்தைக்கொடுப்பவர் ; அல்லது, அஸாதுக்களின் ஸுகத்தைக் கெடுப்பவர்.

7 பத்தர்களுக்கு மோக்ஷஸுகத்தைக்கொடுப்பவர் ; அல்லது, ஸுகதர்= துக்கத்தைக்கண்டிப்பவர்.

8 வேதங்களை ப்ரம்மதேவருக்கு உபதேசித்ததினால் சிறந்தவேதாத்யன கோஷத்தைச்செய்ப்பவர் : அல்லது, மேகமுழக்கம்போலக் கம்பீரமான குரலையுடையவர்.

அஸுரர்முதலியவரால் உத்கோஷிக்கப்பட்டிருப்பவர் என்பது நிர்வசனம்.

ஸுதந்து = 1 சாந்தவேஷமுதலியவற்றை ஏறிட்டுக்காண்பிப்பதாகிய அஸுரர்களைக்கவரும்வலையை யாராலும் தாண்டமுடியாமல் உறுதியாயிருக்கும்படி வைத்திருப்பவர்.

ஸுதந்தவா = 2 அமிருதத்தைப்பற்றி உண்டான தேவாஸுரயுத்தத்தை முடித்ததனால் சிறந்ததானவிலுடையவர்.

ஸுதபஸ் = 3 திவ்யஞான வடிவமாயிருப்பவர்.

ஸுதர்சநர் = 4 குணங்களின்பெருமையை நியாதவரும் கண்டமாத்திரத்தில் நன்மைபெறும்படி அழகான திவ்யமங்களவிக்கரகத்தை உடையவர்.

ஸுந்தர் = 5 வடிவழகினால் அஸுரர்களுடையமனங்களை நன்றாகமெதுப்பித்துகிறவர்; அன்பு உண்டாக்குகிறவரென்பது.

ஸுந்தரர் = அஸுரர்களின்கணக்கைக்கவரும் அழகிய உருவமுள்ளவர்.

ஸுப்ரஸாதர் = 6 தம்மை அடுத்தவர்கள் விஷயத்தில் சிறந்த அனுகூலம் செய்பவர்.

ஸுபர்ணர் (194) = 7 அழகிய இறகுகளையுடையவர்; அல்லது, ஸம்ஸாரக்கடலினின்றும் கரைசேர்ப்பவர்.

ஸுபர்ணர் (859) = 8 யோகப்ரஷ்டர்களாகித் திரும்பவும் ஸமாதியை அனுஷ்டிப்பவர்களுக்கு அந்தச்சமாதியைப்பயன்படுத்தி அவர்களை ஸம்ஸாரக்கடலின்கரையில் சேர்ப்பவர்.

ஸுபுஜர் = 9 சரணுகதிகெய்பவர்களின் பாரத்தை வகிக்கும் திறமையுள்ள சிறந்தகைகளையுடையவர்.

1 விஸ்தாரமானப் பஞ்சத்தை வைத்திருப்பவர்.

2 இந்திரியரூபமான சார்ங்கமென்னும் சிறந்தவிலையுடையவர்.

3 பதரிகாஸ்ரமத்தில் நரநாராயணரிஷிகளாகிச் சிறந்த தவம் செய்தவர்.

4 அவரையறிவது முக்தியைத்தருவதாயிருப்பது; அல்லது, அவரது திருக்கண்கள் தாமரையிதழ்கள் போல நீண்டு அழகாயிருப்பவை; அல்லது, ஸுந்தரரூபமுள்ளவர்; அல்லது, பக்தர்கள் எளிதாகக் காணக்கூடியவர்.

5 ஈரமுள்ளவர்; தையுள்ளவரென்பது.

6 அபகாரம் செய்த சிசுபாலன் முதலியவர்களுக்கும் மோக்ஷமளிக்கும் சிறந்த அனுகூலமுள்ளவர்.

7 பேரறிவும் பேரின்பமுமாகிய இரண்டு அழகிய சிறகுகளையுடையவர்; அல்லது, கருடரூபி.

8 வேதங்களென்னும் இலைகளோடு கூடியவர்; ஸம்ஸாரரூபியாயிருப்பவரென்பது.

9 உலகத்தைக் காப்பதில் சிறந்த புஜங்களையுடையவர்.

ஸுமுகர் = <sup>1</sup>ஜபமுதலியவை செய்வதிலும் அந்தவருத்தஉணர்ச்சியினால் உண்டாகும்மாறுதல் சிறிதுமில்லாமல் மலர்ந்துமனத்தைக் கவருகின்ற திருமுகமண்டலத்தையுடையவர் ; ‘ அமுதம்கொண்டு வந்தகாலத்தில் அந்தஉத்ஸாஹம்நிரம்பினதனால் அழகியமுகமுள்ளவர்’ என்பது நிவர்சனம்.

ஸுமேதஸ் = <sup>2</sup>தம்மை ஆரதிப்பவர்கள்விஷயத்தில் க்ஷேமத்தைத்தரும் நல்லஎண்ணமுள்ளவர்.

ஸுயாமுநர் = <sup>3</sup>தாம் யமுனையிற்செய்த ஜலக்ரீடை, பூக்கொய்தல், ராஸக்ரீடைமுதலிய செய்கைகளெல்லாம் மனத்திற்கினியவையாகவும் பாவங்களைப்போக்கிப் பரகதியைத் தருகின்றவையாகவும் இருப்பவர்.

ஸுராத்யக்ஷர் = <sup>4</sup>தர்மத்தினால் ஆரதிக்கப்படும் தேவர்களையும் பிரத்யக்ஷமாக அறிபவர்.

ஸுரநந்தர் = ஆபத்தில் உதவிசெய்வதனால் தேவர்களைச்செழிக்கச்செய்ப்பவர்.

ஸுராரிஹா = <sup>5</sup>தேவர்களுக்கு விரோதியான ஹிரண்யன்மார்பைப்பிளந்து அவனைக்கொன்றவர்.

ஸுருசி = <sup>6</sup>ஸூரியோதயத்தினால் பிரகாசிப்பதாகியசிறந்தபகலை நடத்துகிறவர் ; அர்ச்சிராதிமார்க்கத்தில் பகல் இரண்டாம்படி.

ஸுரேசர் = <sup>7</sup>ப்ரம்மாதேவர்களையும் அவரவர் அதிகாரங்களில் நியமிப்பவர்.

<sup>1</sup> அழகியமுகமுள்ளவர் ; ராமாவதாரத்தில் பட்டாபிஷேகத்தை விலக்கிக் காட்டுக்குப்போகச்சொல்லுகையிலும் முகமலர்ச்சிமாறாதவர் ; அல்லது, எல்லா வித்தைகளையும் உபதேசிக்கும் திருமுகமண்டலமுள்ளவர்.

<sup>2</sup> சிறந்தபுத்தியுள்ளவர்.

<sup>3</sup> சுபமானவர்களும் யமுனையின்ஸபீதத்தில்வலிப்பவர்களுமான தேவகி, வஸுதேவர், நந்தகோபர், யசோதை, பலபத்ரர், ஸுபத்ராமுதலானவர்களால் சூழப்பெற்றவர் ; அல்லது, கிருஷ்ணாவதாரத்தில் யமுனைக்கரையில் வந்திருந்த மங்களத்தைத்தருபவரான பிரம்மாமுதலியோரால் சூழப்பெற்றவர்.

<sup>4</sup> லோகபாலர்கள்முதலான தேவர்களுக்குப் பிரத்யக்ஷமாயிருப்பவர் ; அவர்கள் தம்மிடத்திலிருந்து அதிகாரங்களைநடத்தும்போது அதற்குவிரோதிகளாயுள்ள அஸுரர்முதலாகிய சத்துருக்களைத் தடுக்க நினைக்கும்போது அவர்களுக்குப் பிரத்யக்ஷமாக ஆவிர்ப்பவிப்பவரென்பது.

<sup>5</sup> அஸுர்களைஸம்ஹரிப்பவர்.

<sup>6</sup> சிறந்தஒளியுள்ளவர் ; அல்லது, சிறந்தஸங்கல்பமுள்ளவர்.

<sup>7</sup> தேவர்களுக்குள்ஸ்வரர் ; அல்லது, நன்மையைக் கொடுப்பவர்களுக்கெல்லாம் தலைவர்.

ஸுரேஸ்வரர் = 1 தேவர்களைன்னப்படும் நன்மார்க்கத்திலிருப்பவர்களை மேற்கதிக்குப்போகும்படி நடத்துகிறவர்.

ஸுலபர் = 2 விளையில்த உயர்ந்தபொருளாயிருந்தும் செலவின்றி எளிதில் அடையக்கூடியவர்.

ஸுலோசநர் = 3 அழகியகண்களையுடையவர்.

ஸுவ்ரதர் (456) = 4 தமக்கு ஒருகருமமும் வேண்டாமாயினும் தம்மைப்பார்த்து மற்றவர்கள்தர்மஞ்செய்து பலன்பெறுவதற்காகத் தாம் தர்மத்தை விடாமல் அனுஷ்டிப்பவர் ; அவருடைய தர்மானுஷ்டானவிரதமானது எல்லாருடைய நன்மைக்கும் காரணமாயிருப்பது.

ஸுவ்ரதர் (824) = 5 எவ்வகையாலும் அடைந்தவர்களைக் கைவிடாமல் காப்பாற்றுவதென்கிற உறுதியானவிரதமுடையவர்.

ஸுவர்ணபிந்து = 6 புத்தாவதாரத்தில், ஸர்வசக்தியுள்ளவராதலின் ஸர்வஜ்ஞர்களையும் ஜயிக்கும் திறமையினால் எழுத்துச்சொல் சுத்தமுள்ள உறுதியான பேச்சினால் ஆஸ்திகவாதத்தைக்கண்டிப்பவர்.

ஸுவர்ணவர்ணர் = மாற்றேறின தங்கம்போலக் குற்றமின்றி விளங்கும் திவ்யரூபமுள்ளவர்.

ஸுலீரர் = 7 பாண்டவர்முதலானபக்தர்களுக்கு அபாயத்தைப் பரிகரிக்கும் சிறந்த சக்தியுள்ளவர்.

ஸுஷேணர் = 8 ஸம்ஸாரிகளையும் முக்திபெற்றவர்களையும் நித்யஸூரிகளையும் வசப்படுத்துவதற்குச் சேனைபோலச் சிறந்தகருவியான பஞ்ஜோபநிஷந்மயமான திருமேனியையுடையவர்.

ஸுஹ்ருத் = 9 உபாகாரம்செய்யாதவன் விஷயத்திலும், 'இவனுக்கு நான் என்னசெய்யக்கடவேன்?' என்று நன்மையையேகருதும் சிறந்தமனமுள்ளவர்.

1 தேவர்களுக்கு ஸுரேஸ்வரர் ; அல்லது, நன்மையைக் கொடுப்பவர்களுக்குத் தலைவர்.

2 பத்ரம் புஷ்பமுதலியவற்றைப் பக்தியுடன் ஸமர்ப்பணம் செய்துமாதிரத்தில் எளிதாக அடையக்கூடியவர்.

3 சிறந்தஞானமுள்ளவர்.

4 சிறந்த ஆஸ்ரீதரகூணவிரதத்தையுடையவர்.

5 சிறந்தபோஜனநியமமுள்ளவர் ; அல்லது, போஜனத்திலிருந்து நிவ்ருத்தித்தவர்.

6 பொன்னுக்கு ஒப்பான அவயவங்களையுடையவர் ; அல்லது, நல்ல அக்ஷரமும் பித்துவென்னும் அனுஸ்வாரமும் கூடிய மந்த்ரமாகிய பிரணவமாயிருப்பவர்.

7 பலவகைநல்லகதிகளைக் கொடுப்பவர் ; அல்லது, பலவகையாகச் சொல்லப்பட்டவர்.

8 தம்கணங்களாகிய சிறந்தஸேனையையுடையவர்.

9 கைம்மாறுவேண்டாமல் உதவிசெய்யும் சிறந்தமனமுள்ளவர்.



ஸூர்யர்= <sup>1</sup>வாயுஸஞ்சரிப்பதற்கு இடமாகிய வாயுலோகம் ; இது அர்ச்சிராதிமார்க்கத்தில் ஆறும்படி.

ஸூக்ஷ்மர்= <sup>2</sup>பலன்களை விரும்பாமல் ஸ்வயம்ரஸமாகச் செய்யப்படும் தியானத்தினால்மட்டும் புலப்படக்கூடிய மிக்கநுண்ணிய தான ஸ்வரூபமுடையவர் ; 'அமுதம்கொண்டிவந்தகாலத்தில் தமது உட்கருத்து அஸுரர்களுக்கு வெளிப்படாதவர்' என்பது நிர்வசனம்.

ஸோமபர்= <sup>3</sup>தாம்செய்த யாகங்களில் ஸோமரஸத்தைப்பானம் செய்தவர்.

ஸோமர்= <sup>4</sup>தாமே அம்ருதமாயிருப்பவர்.

ஹ்ருஷீகேசர்= <sup>5</sup>ஐம்புலன்களையும் நடத்துகிறவர் ; அல்லது, ஸந்தோஷமும் ஸௌக்யமும் ஐஸ்வர்யமும் பொருந்தினவர்.

ஹம்ஸர்= <sup>6</sup>ஹம்ஸாவதாரம்செய்தவர் ; பற்றுக்களை அறுப்பவர் ; அல்லது, அழகாகநடப்பவர் ; அல்லது, அழகானபுன்சிரிப்புள்ளவர்.

ஹரி (316)= <sup>7</sup>பக்தர்களுக்குவரும் இடையூறுகளைப் போக்குகிறவர்.

ஹரி (656)= <sup>8</sup>ஸர்வேஸ்வரரும் பகவானுமானஹரி ; கோவர்த்தனமலையில் ஆலயத்தில் பூஜிக்கப்படுகிறவர்.

ஹலாயுதர்= <sup>9</sup>கலப்பையை ஆயுதமாகவுடையவர் ; பஞ்சபூதங்களென்னும் பயிர்களை அபிவிர்த்திசெய்யும் உழவராகையால் கலப்பை என்னும் ஆயுதத்தைக் கருவியாக வைத்திருப்பவர்.

<sup>1</sup> எல்லாவற்றையும் உண்டாக்குகிறவர் ; அல்லது, ஐஸ்வர்யத்தைக்கொடுப்பவர்.

<sup>2</sup> ஸ்தூலமாவதற்குக் காரணமான சப்தமுதலியவை யில்லாமையால் ஸூக்ஷ்மர்.

<sup>3</sup> எல்லாயாகங்களிலும் அந்தஅந்தத்தேவதாருபியாக ஆராதிக்கப்பட்டு ஸோமரஸத்தைப் பானம்செய்பவர் ; அல்லது, தாம்செய்தயாகங்களில் யஜமானரூபியாக ஸோமரஸத்தைப்பானம்செய்தவர்.

<sup>4</sup> சந்திரரூபியாக ஓஷதிகளைவளரச்செய்பவர் ; அல்லது, உமையோடு கூடியசிவரூபியாகவும் தாமேயிருப்பவர்.

<sup>5</sup> ஆத்மாவாக இந்திரியங்களை வசப்படுத்துகிறவர் ; அல்லது, ஸூர்யரூபமாகவும் சந்திரரூபமாகவும் உலகத்தைமகிழ்விக்கும்கிரணங்கையுடையவர்.

<sup>6</sup> 'அஹம்ஸ' ; 'நானேஅவன்' என்று ஒன்றாகத்தியானிப்பவர்களுக்கு ஸம்ஸாரபந்தத்தை ஒழிப்பவர் ; அல்லது, எல்லாத் தேசங்களிலும் ஆத்மவாகச்செல்லுகிறவர்.

<sup>7</sup> 'ஹவிஸ்' பார்க்க.

<sup>8</sup> ஸம்ஸாரத்தை மூலத்தோடு அழிப்பவர்.

<sup>9</sup> பல்ராமரூபியாயிருப்பவர்.



.ஹவிஸ்(360)=<sup>1</sup> பக்தர்களுக்குத் தம்மைத்தாமேகொடுப்பவர் ; அல்லது, பக்தர்களால் எடுத்துக்கொள்ளப்படுகிறவர் ; பக்திசெய்த மாத்திரத்தினால் அவர்கள் ஸ்வதீந்தரமாக எடுத்துக்கொள்ளும்படி உட்படுகிறவர் ; அல்லது, 'ஹவிர்ஹரி' ஒருநாமம், யாகங்களில்கொடுக்கப்பட்ட ஹவிர்ப்பாகத்தைப் பெறுகிறவர்.

ஹவிஸ்(703)=<sup>2</sup> தேவகீவஸுதேவர்களின்ஸமீபத்தில்வவிக் கவிரூப்பமுள்ளவராயிருந்தும், அவர்கள் அதிப்ரேமையினால் பகவா னுடைய மகிமையைமறந்து கம்ஸனால்தீங்குவருமென்று அஞ்சின தன்மேல் தம்மைஒளித்துக்கொள்வதற்காக யசோதைந்தகோபர்களி னால் வளர்ப்பதற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டவர்.

ஹிரண்யகர்ப்பர்(71)=<sup>3</sup> குற்றமற்றசுத்தஸத்வமயமாகிய பொன் னுலகில்வவிப்பவர் ; அல்லது, நன்மையைத்தருவதனால்ஹிதமாகவும் ஆனந்தத்தைத்தருவதனால் ரமணீயமாகவும் இருப்பதுபற்றி ஹிரண் யம்என்னப்படும்பரமபதத்துள் நித்யமாகவவிப்பவர்.

ஹிரண்யகர்ப்பர்(412)=<sup>4</sup> தமக்குஅனுகூலமாயும் இனியவையா யுமிருக்கும் தியானிப்பவர்மனங்களுக்கு நல்ல ஆதாரமாயிருப்பவர் ; தியானத்திற்குஇனியதும் தியானபலனைத்தருவதுமாக இருப்பதனால் தியானிப்பவர்கள் ஹ்ருதயங்களினால் அமுதுண்பதுபோல அனுபவிக்கப்படுகிறவர் ; அல்லது, பொற்புதையல்போன்றவர்.

ஹிரண்யநாபர்=அழகான நாபியுள்ளவர் ; தமதுஸங்கல்பத்தினு லுண்டாக்கப்பட்ட அஷ்டதளங்களோடுகூடியநாபிகமலத்தில் பொன் மயமான மேரு தாமரைக்காயாகவிளங்கும்படியிருப்பவர்.

ஹுதபுக்ஷிபு=<sup>5</sup> அமிர்தமாகப்பரிணமிக்கும் ஹோமத்திரவியங் களைப்புகிப்பவனாகியசந்திரன்வளர்வதாகியவளர்பிறை ; சுக்லபக்ஷம் அர்ச்சிராதிமார்க்கத்தில் மூன்றும்படி.

1 'ஹவிர்ஹரி' ஒருநாமம் ; ஹோமஞ்செய்யப்படுகிறவராதலால், 'ஹவிஸ்' என்றும் நினைத்தமாத்திரத்தில் பாவத்தையும் அஜ்ஞானத்தையும் ஸம்ஸாரத்தையும்போக்குவதனாலாவது பச்சைநிறமாயிருப்பதனாலாவது, 'ஹரி' என்றும் சொல்லப்படுகிறவர்.

2 ஹவிஸாயிருப்பவர்.

3 பொன்மயமான பிரம்மாண்டத்துள் ப்ரம்மரூபமாக வலித்தவர்.

4 பிரம்மாவின் உத்பத்திக்குக்காரணமாகிய பொன் அண்டத்தைத் தம் முள் வைத்திருப்பவர்.

5 இரண்டுநாமம். ஹுதபுக்=எல்லாத் தேவதைகளைப்பற்றியும் செய யப்படும் ஹோமங்களைப்புகிப்பவா ; அல்லது, காப்பாற்றுகிறவா. ஷ்பு=வெங் கும் நிரம்பியிருப்பவர் ; அல்லது, எல்லாஉலகங்களுக்கும் பிசுபு.

ஹேது=1 பக்தர்களுக்குப் பலம்வலித்திக்கக் காரணமாயிருப்பவர்.

ஹோமாங்கர்=2 பொன்மயமான அங்கமுள்ளவர் ; பொன்னிறம் சுத்தஸத்வமயமான திவ்யமங்களவிக்ரஹத்தைச் சார்ந்திருப்பது என்பது.

க்ஷமர்=3 எல்லா உலகங்களின் பாரங்களையும்எளிதில்வஹிப்பவர்; பாவஹமென்னும்வாயுருபிஎன்பது.

க்ஷமிணம்வரர்=4 பொறுமையுள்ளவரிற் சிறந்தவர் ; கஜேந்திரனைக்கண்டபிறகு தம்மனத்தைப் பதைக்காமல் நிறுத்திக்கொண்டவர் என்பது.

க்ஷரம்=5 துஷ்டர்களுக்கு அநித்யமாகிய துக்கமாயிருப்பதனால் அவரிடத்தில் நிலலாமல் செல்பவர்.

க்ஷாமர்(444)=6 அவாந்தரப்ரளயத்தில் மற்றநக்ஷத்திரங்கள் அழிந்தபோது நாலுநக்ஷத்திரங்களோடுமட்டும் த்ருவனுக்கு அருகிலிருப்பதினால் இளைத்திருப்பவர்.

க்ஷாமர்(858)=7 யோகப்பிரஷ்டர்களும் தம்மை த்யானம்செய்யத்தொடங்கின அளவில் அவர் ஸம்ஸாரமென்னும் அகழைத்தாண்டத்திறமையுள்ளவராகும்படி செய்பவர்.

க்ஷிதீசர்=8 பூமிக்கு ஈஸ்வரர்; எல்லாவற்றிற்கும் ஈஸ்வரராயினும் பூமியின் துயரத்தை நீக்குவதற்கு அவதரித்ததனால் பூமிக்கு ஈஸ்வரரென்று சிறப்பாகக் கூறினது.

க்ஷேத்ராஜ்ஞர்=9 முக்தர்கள் தம்மை அனுபவிப்பதற்குரிய இடமாகிய நித்யவிபூதியை அறிந்திருப்பவர்; முக்தர்கள் அடையும் இடத்தைக் க்ஷேத்திரம் என்று சொல்வது.

1 எல்லாவற்றிற்கும் மூலகாரணமாயும் நிமித்தகாரணமாயிருப்பவர்.

2 சீதோஷ்ணமுதலியவற்றைப்பொறுப்பவர்.

3 எல்லாக்காரியங்களிலும்திறமையுள்ளவர்; அல்லது,பொறுமையுள்ளவர்.

4 எல்லாவற்றையும் பொறுக்கும் யோகிகளையும் பூமிமுதலியவற்றையும் பொறுப்பதினால் பொறுப்பவரிற்சிறந்தவர் ; அல்லது, சக்தியுள்ளவர்களுக்கெல்லாம் சிறந்தவர்.

5 அழிவதான விகாரரூபியாயிருப்பவர்.

6 பிரளயகாலத்தில் காரியங்களனைத்தும் அழிந்தபோது தாம்மட்டும் தனித்திருப்பவர்.

7 பிரஜைகளை ஸம்ஹாரகாலத்தில் அழிப்பவர்.

8 பூமிக்கு அரசர் ; இது ராமாவதாரக் குறிப்பு.

9 க்ஷேத்ரங்களென்னப்படும் சரீரங்களை அறிந்திருப்பவர்.

கேஷமக்ருத் = 1 நிவ்ருத்தித் தர்மத்திலிருப்பவர்களுக்கு அறிவும் மகிமைமயம் சுருங்காமல் விரிவாகும்படி மோக்ஷமென்னும் கேஷமத் தைச் செய்பவர்.

கேஷாபணர் = கட்டுப்படுவதற்குரிய ஜீவராசிகளையும் அவற்றைக் கட்டுவதாகிய பிரகிருதியையும் பிரளயத்திற்குப் பின் ஸ்ருஷ்டிகாலத் தில் கலக்குகிறவர் ; உற்பத்தியாகும்படி செய்பவர்.

இருநூற்றைம்பத்தைந்தாவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(தேவர்கள் முதலானவர்களின் நாமங்கள்.)

புதிஷ்டிர், “பிதாமஹே! சிறந்தபுத்தியுள்ளவரே! நிபு ணரே! எந்தமந்திரத்தை நித்யமாகஜபிப்பவனுக்குச் சிறந்தபுண்ய பலனுண்டாகும்? புறப்படும்போதும் ஓரிடத்தில்பிரவேசிக்கும்போ தும் காரியமாரம்பிக்கும்போதும் தேவதாபூஜையிலும் சிராத்த காலத் திலும் எதைஜபிப்பது அந்தக்காரியத்துக்கு ஸாதனமாயிருக்கும்? தோஷசாந்தியையும் ஸுகவ்ருத்தியையும் கொடுப்பதும் ரக்ஷையா யிருப்பதும் பகைவர்களை யொழிப்பதும் பயத்தைப்போக்குவதுமான வேதத்திற்குச்சமமானமந்திரத்தை நீர் சொல்லக்கடவீர்” என்று கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“அரசனே! காயத்ரியினாலுண்டாக்கப்பட்டதும் உடனேபாவத் தைப்போக்குவதுமான ஒருதிவ்யமந்திரம் வ்யாஸரால் சொல்லப் பட்டிருக்கிறது. அதை மனவூக்கத்துடன் கேள். குற்றமற்றவனே! அந்தமந்திரத்தின் முறையெல்லாவற்றையும் நான் சொல்லுகிறேன்; கேள். பாண்டவஸ்ரேஷ்டனே! அதைக்கேட்டதனாலேயே மனிதன் எல்லாப்பாவங்களாலும் விடப்படுவான். தர்மந்தெரிந்தவனே! இர விலும்பகலிலும் இதைஜபிப்பவனிடத்தில் பாவங்கள் பற்றுவதில்லை. ராஜனே! அதை உனக்குச் சொல்வேன்; மனவூக்கத்துடன் கேள். ராஜபுத்திரனே! அதைக்கேட்கும்மனிதன் தீர்க்காயுளுள்ளவனாவான்; நினைத்தது நன்றாகக்கைகூடி இம்மையிலும்மறுமையிலும் மகிழ்ந் திருப்பான். ராஜனே! முற்காலத்தில் எப்போதும் கூடித்திரியதர் மத்தை அனுஷ்டிப்பவரும் ஸத்தியத்தையும் தவத்தையும்முதன்மை யாகக்கொண்டவருமான சிறந்தராஜரிஷிகளினால் அது இடைவிடாடல்

1 தம்மால் ஆங்கீகரிக்கப்பட்டவர்களுக்கு கேஷமத்தை உணர்ப்பண்ணுகிறவர்.

அனுஷ்டிக்கப்பட்டது. பரதசிரேஷ்டனே! அரசர்கள் நியமத்தோடு தினந்தோறும் இதை உறுதியாக ஜபிப்பதனால் சிறந்த ஐஸ்வர்யத்தை அடைவார். அந்தமந்திரமாவது, 'சிறந்த தவமுள்ளவனிடம் நமஸ்காரம். வேதங்களுக்கு நிதியான பராசரரை நமஸ்கரிக்கிறேன். நாகராஜனுடைய ஆதிசேஷனுக்கு நமஸ்காரம். இவ்வுலகத்தில் அழிவில்லாத வித்தபுருஷர்களுக்கு நமஸ்காரம். ரிஷிகளுக்கு நமஸ்காரம். சிறந்தவருக்குச் சிறந்தவரும் வரமளிப்பவருக்கும் வரமளிப்பவரும் தேவர்களுக்குத் தேவருமான பகவானை நமஸ்கரிக்கிறேன். ஆயிரம் தலைகளுள்ளவரும் ஆயிரநாமங்களுள்ளவரும் மங்களமூர்த்தியுமான ஜனார்த்தனருக்கு நமஸ்காரம். அஜைகபாத், அஹிர்ப்புத்தியர், தோல்வியடையாத பிநாகி, ருத்ர, பித்ருருபர், திரியம்பகர், மஹேஸ்வரர், விருஷாகபி, சம்பு, ஹவனர், ஈஸ்வரர் ஆகிய இந்த ஏகாதசருத்ரர்கள் மூன்று உலகங்களுக்கும் ஈஸ்வரரென்று பிரஸித்திபெற்றவர். சதருத்திரத்தில் இம்மகாத்மாக்கள் நூற்றுவரென்று சொல்லப்படுகின்றனர். அம்சன், பகன், மித்ரன், ஜலத்திற்கு திபதியான வருணன், தாதா, அர்யமா, ஜயந்தன், பாஸ்கரன், த்வஷ்டா, பூஷா, இந்திரன், விஷ்ணு ஆகிய இந்தப் பன்னிரண்டு ஆதித்யர்கள் காஸ்யபரின்புத்திரர்களென்று சொல்லப்படுகிறார்கள். தரன், த்ருவன், ஸோமன், ஸாவித்ரன், அநிலன், அநலன், பிரத்யுஷன், ப்ரபாஸன் ஆகிய இவர்கள் அஷ்டவஸுக்களென்று சொல்லப்படுகின்றனர். நாஸத்யன், தஸ்ரன் இவ்விருவரும் அஸ்வினீதேவர்களென்று சொல்லப்படுகின்றனர். இவ்விருவரும் சூரியன்புத்திரர்கள்; ஸம்ஜ்ஞாதேவியின் மூக்கிலிருந்து பிறந்தவர்கள். இதன்பிறகு, ஜனங்களின்கர்மங்களுக்குச் சாஷிகளாயிருப்பவர்களைச் சொல்வேன். மிருத்யு, காலன், விஸ்வேதேவர்கள் ஆகிய தேவஸ்ரேஷ்டர்களும் பித்ருக்கூட்டங்களும் தவத்தையே தனமாகவுடைய முனிவர்களும் தவத்தினால் மோக்ஷத்தைக் கருதும் வித்தார்களும் தேகமெடுத்திடுகொண்டு கண்ணுக்குப் புலப்படாமலே எல்லாப் பிராணிகளிடத்திலுமுள்ள யாகம்தானமுதலிய நற்கருமங்களையும் பாவங்களையும் அறிகின்றனர்; அவர்களின் பெயர்களைச் சொல்லும் மனிதர்களுக்கு அவர்கள் இனிய முகமலர்ச்சியோடு நன்மையைத் தருகின்றனர். அவர்கள் எல்லா உலகங்களிலுமுள்ள எல்லாக்காரியங்களிலும் ஊக்கம் வைத்துத் தங்கள் திவ்யசக்தியோடு பிரம்மாவினால் படைக்கப்பட்ட இவ்வுலகங்களில் வலிக்கின்றனர். உயிரை நடத்துகிறவர்களாகிய இவர்கள் பெயர்களைப் பரிசுத்தஞாயிருந்து தினந்தோறும் கீர்த்தனம் செய்யும் மனிதன் தர்மார்த்தகாமங்களை மிகுதியாகப் பெற்று லோகே

ஸ்வர்களால் அளிக்கப்பட்ட புண்ணியலோகங்களையும் அடைவான். மேற்சொன்ன 1முப்பத்துமூன்றுதேவர்கள் எல்லாப்பிரானிகளுக்கும் ஸ்வர்கள். நந்தீஸ்வரன், மஹாகாயன், க்ராமணி, 2வ்ருஷபத்வ ஜன், 3கணேஸ்வரன், விநாயகர்இவர்கள் எல்லாஉலகங்களுக்கும் ஸ்வர்கள். சாந்தர்களுக்கும் உகர்களுமாகிய இந்துக்கணங்களையும் யோகிக ளானபூதங்களுடையகணங்களையும் கிரகங்களையும் ந்திகளையும் ஆகா யத்தையும் பகூரிராஜனாகருடனையும் பூமியில்தவஞ்செய்துவித்தி பெற்றஸ்தாவரங்களையும் (காமதேனுமுதலிய) ஜங்கமங்களையும் இமய முதலானமலைகள்அனைத்தையும் நான்கு ஸமுத்திரங்களையும் சிவனுக் குச்சமமான மகிமையுள்ள சிவனைச்சேர்ந்தவர்களையும் விஷ்ணுவை யும் இந்திரனையும்ஸுப்ரம்மணயரையும்அம்பிகையையும் பக்தியுடன் சொல்லுகிறவன் எல்லாப்பாவங்களாலும் விடப்படுகிறான். இனி, மனிதர்களானரிஷிசிரேஷ்டர்களைச் சொல்வேன். யவகீர்தர், ரைப்யர், அர்வாவஸு, பராவஸு, உசிக்கின் புத்திரரான ககூவான், அங்கிர வின் புத்திரராகியபலர், மேதாதிதியின்புத்திரரானகண்வர் இவர்கள் எழுவரும் 4பர்ஹிஷதரென்று சொல்லப்படுகின்றவர். இவரனைவரும் பிரம்மதேஜோமயமாயிருப்பவர்; நாமங்களைச் சொன்னமாத்திரத்தில் உலகங்களைப் பரிசுத்தப்படுத்துகிறவர். இவரனைவரும் தங்கள்புண் ணிய பலனையடைந்து ருத்ரர்களுக்கும் அக்நிக்கும் வஸுக்களுக்கும் ஸமமான ஒளியுள்ளவர்களாயிருக்கின்றனர்; பூமியில்புண்ணியகரு மஞ்செய்து தேவலோகத்தில் தேவர்களுடன் மகிழ்ந்திருக்கின்றனர். இவர்களெழுவரும் இந்திரனுக்கு ஆசாரியர்கள்; கீழ்த்திசையைச்சார்ந்திருக்கின்றனர். பக்தியோடு இவர்களைச் சொல்லுகிறவன் இந்திர லோகத்தில் பூஜிக்கப்படுவான். உன்முசு, ப்ரமுசு, மகிமையுள்ள ஸ்வஸ்தியாத்ரேயர், த்ருடவ்யர், ஊர்த்வபாஹு, த்ருணஸோமாங் கிரஸ், மித்ராவருணர்களின்புத்ரரும் மகிமையுள்ளவருமான அகஸ்தி யர் இவ்வெழுவரும் தர்மராஜனாயமனுடையரித்விக்குக்கள்; தென் திசையைச் சார்ந்திருக்கின்றனர். த்ருடேயு, ருதேயு, புகழ்பெற்ற பரிவ்யாதர், ஏகதர், த்விதர், த்ரிதர், அத்ரியின்புத்ரரும் தர்மாத்மாவு மான ஸாரஸ்வதரிஷிஆகிய சூரியனுக்குச்சமமான இவ்வெழுவரும் வருணனுடையபுரோகிதர்கள்; மேற்றிசையைச் சார்ந்திருக்கின்ற னர். அத்ரி, வவிஷ்டபகவான், கஸ்யபமகரிஷி, கௌதமர், பாத்

1 ருத்ரர்கள் பதினொருவர். ஆதித்யர்கள் பன்னிருவர்; வஸுக்கள் எண்மர்; அப்ரவினீதேவர் இருவர்.

2 இரண்டெழர்த்திகள்.

3 கணங்களைச்சேர்ந்தவன்.

4 அக்நியப்போன்றவர்.

வாஜர், குசிகவம்சத்தவரானவிஸ்வாமித்ரர், ரிசீகர்புத்ரரும் உக்ரரும் மகிமையுள்ளவருமானஜமதக்னி இவ்வெழுவரும் குபேரனுடைய ஆசாரியர்கள்; வடகிசையைச் சார்ந்திருக்கின்றனர். (பின் கூறப்படும் ஸம்வர்த்தர்முதலிய) மற்றஸப்தரிஷிகள் எல்லாத்திசைகளிலுமிருக்கின்றனர். உலகத்தைக்காப்பவர்களான அவர்கள் தங்கள்பெயர்சொல்லும்மனிதர்களுக்குப் புகழையும் கேஷமத்தையும் செய்கிறவர். தர்மன், காமன், காலன், வஸு, வாஸுகி, அனந்தன், கபிலன், இவ்வேழுநாகர்கள் பூமியைத்தாங்குகிறவர். பரசுராமர், வ்யாஸர், த்ரோணபுத்ரரான அஸ்வத்தாமா, லோமசர் இவர்கள் தேவமுனிகள்; ஒவ்வொருவரும் <sup>1</sup>எவ்வேழுஉருவங்களாயிருக்கின்றனர். திக்பாலகர்கள் பெயரைச்சொன்னால் அவர்கள் உலகத்தின் கஷ்டநிலிருத்தியையும் ஸௌக்யத்தையும் செய்கிறார்கள். அவர்கள் எந்தஎந்தத்திசையிலிருக்கின்றனரோ அந்த அந்தத்திசையைநோக்கி நமஸ்காரம்செய்ய வேண்டும். அவர்கள் எல்லாஉலகங்களையும்படைப்பவர்; நாமங்களைச் சொல்லுகிறவர்களின்பாவத்தைப் போக்குகிறவர். சிறந்ததவமுள்ளவரும் ஜிதேந்திரியருமாயிருக்கும் ஸம்வர்த்தர், மேருஸாவர்ணர், தர்மிஷ்டரானமார்க்கண்டேயர், ஸாங்கியர், யோகர், நாரதர், தூர்வாஸமகரிஷி இந்த ஸப்தரிஷிகள்தாம் மூன்றுலகங்களிலும் பெயர்பெற்றவர்கள். ருத்திரனைப்போலப்பிரகாசிக்கும் மற்றும் சிலரிஷிகள் பிரம்மலோகத்திலிருப்பவர்களாகச் சொல்லப்படுகின்றனர். அவர்கள்பெயர் சொல்வதனால் புத்திரனில்லாதவன்புத்திரனையும் தனமில்லாதவன் தனத்தையும் அடைவார். மனிதனுக்குத்தர்மார்த்தகாமங்களென்னும் புருஷார்த்தங்கள்மூன்றும் வித்திக்கும். ஸூர்யவம்சத்தில்பிறந்தவனும் இந்திரனுக்குச்சரியான பராக்ரமமுள்ளவனும் வேனனுடைய புத்திரனும் பிரஜைகளையும் பூமியையும்காப்பவனும் எல்லாப்பூமிக் கும்ஸர்வரனும் அரசரில்சிறந்தவனுமாகிய ப்ருதசக்ரவர்த்தியைச் சொல்லவேண்டும். பூமியானது அவனுக்குப் பெண்ணாயிருந்ததனால் ப்ருதிவிஎன்றுசொல்லப்படுகிறது. இளையின்குமாரனும் புதனுக்கன்புள்ளபுத்திரனும் மூன்றுலங்களிலும்பெயர்பெற்றவனுமான புருரவனென்னும் அரசனை உரைக்கவேண்டும். மூவுலங்களிலும் பிரவித்திபெற்றவீரனாகிய பரதசக்ரவர்த்தியின்நாமத்தைச் சொல்லவேண்டும். கிருதபுகத்தில் கவாமயனமென்னும் யாகம்செய்தவனும் சிறந்த மகிமையுள்ளவனுமான ரந்திதேவனென்னும் மகாராஜனைச் சொல்லவேண்டும். உலகங்களைஜயித்தவனும் சிறந்த தவமுள்ளவனும்

<sup>1</sup> ஏழு உலகங்களுக்கும் ஏழுஉருவமென்பது.



ராஜலக்ஷணங்கள் பொருந்தினவனும் உலகங்களால் பூஜிக்கப்பெற்றவனும் சிறந்தமகிமையுள்ளவனுமான <sup>1</sup>ஸ்வேதனென்னும் ராஜரிஷியை உரைக்கவேண்டும். அவன் ஸகரநுடையபுத்ரர்களைக் கங்கையினால் நனைத்துக் கரையேற்றினவன். பெரியஉருவமும் சிறந்தசக்தியும் பயங்கரமானதோற்றமும் மிகுந்ததேவியமுமுள்ளவர்களும் பெரும்புகழ் பெற்றவர்களும் அக்நியப்போன்றவர்களுமாகிய இந்தத்தேவர்களுக்கும் ரிஷிகளுக்கும் பூமிக்கதிபதிகளான அரசர்களையும் உரைக்கவேண்டும். சிறந்தவையான ஸாங்கியயோகங்களையும் ஹவ்யகல்யங்களையும் எல்லாவேதங்களின்முதற்பொருளுமான பரப்பிரம்மத்தையும் எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் மங்களத்தைத் தருகின்றவையும் வியாதிகளைப் போக்குகின்றவையும் மேன்மையைத் தருகின்றவையும் எல்லாக்கர்மங்களிலும் சிறந்தவையும் பாவனமுமான அநேகம் கர்மங்களையும் சொன்னேன். பாரதரே! மேற்சொன்னவர்களின் நாமங்களைக் காலை மாலைகளில் பரிசுத்தனாகிக் கீர்த்தனம் செய்யவேண்டும். இவர்கள் தாம் உலகமெல்லாம் செல்லுகின்றனர்; மழைபொழிகின்றனர்; ஒளிகொடுக்கின்றனர்; காற்றுவீசுகின்றனர்; உலகத்தைப் படைக்கின்றனர். இவர்கள் துயரங்களைப் போக்குகிறவர்; சிறந்தவர்; ஸமர்த்தர்; பொறுமையுள்ளவர்; ஜிதேந்திரியர். இவர்களெல்லாரும் தங்கள் பெயர்களைச் சொல்லும் மனிதர்களுக்குத் தீங்குகளைப் போக்குகின்றனர். இந்த மகாத்துமாக்கள் பாவபுண்ணியங்களுக்குச் சாக்ஷிகளாயிருப்பவர். காலையிலெழுந்து இவர்களைக் கீர்த்தனம் செய்பவன் நன்மையையடைவான். அவனுக்கு அக்னிபயமும் சோரபயமும் இல்லை. அவனுக்கு வழிகளில் இடையூறு உண்டாவதில்லை. இவர்களைத் தினந்தோறும் கீர்த்தனம் செய்யும் மனிதர்களுக்குக் கெட்டகனா உண்டாவதில்லை; எல்லாப் பாவங்களினின்றும் விடுபட்டுக் க்ஷேமமாக வீட்டைச் சேர்வர். பிரம்மணன் நியமும் ஆசாரமும் ஆத்மஞானமும் பொறுமையும் அடக்கமுமுள்ளவனாகவும் பொறுமையற்றவனாகவும் தீக்ஷாகாலங்கள் எல்லாவற்றிலும் இதைப் படிக்கவேண்டும். பிணிபாளனும் மனோவியாதியுள்ளவனும் இதைப் படிப்பதனால் துயரத்திலிருந்து விடுபடுவார். வீட்டினுள் படிப்பவனுக்குக் குலத்திற்கே க்ஷேமமுண்டாகும். நிலத்தின் நடுவில் படித்தால் எல்லாப்பயிரும் விருத்தியாகும். வேறு ஊருக்குப் பயணமாகப் போகும்போது படித்தால் க்ஷேமமாக வழிச்செல்வான். இதைத் தனக்கும் பிள்ளைபெண்டிகளுக்கும் பொருளுக்கும் தான்யங்களுக்கும் பயிர்களுக்கும் ரக்ஷையாக உபயோகிக்கவேண்டும். கூடித் தி

1 இவனே பகீரதன்.

ரியன் யுத்தகாலத்தில் இதைச்சொன்னால்பகைவர்களைஒழித்துக்ஷேமமாகத் திரும்புவான். தேவகாரியங்களிலும் பித்ருகாரியங்களிலும் இதைப்படிக்கும் மனிதனுடைய ஹவ்யகவ்யங்களைத் தேவர்களும் பித்ருக்களும் புசிப்பர்; வியாதிபயமும் துஷ்டஜந்துக்களின்பயமும் யானைபயமும் திருடர்பயமும் இரா; துக்கங்குறையும்; பாவம்விலகும்; ஓடத்திலும் வாகனத்திலும் தூரதேசப்பிரயாணத்திலும் அரண்மனையிலும் சிறந்தகாயத்திரியைச்சொல்லுகிறவன் சிறந்தலாபத்தை அடைவான். அவனுக்கு ராஜபயம் பிசாசபயம் ராக்ஷஸபயம் அக்நிபயம் ஜலபயம் காற்றுப்பயம் ஸர்ப்பபயம் ஒன்றுமுண்டாவதில்லை. இந்த உத்தமமானகாயத்திரியை இடைவிடாமற்படிப்பவன் நான்குவர்ணங்களுக்கும் ஆஸ்ரமங்களுக்கும் சிறந்தஸூகத்தைச்செய்கிறவனாகிறான். இந்தக்காயத்திரியைப்படிக்குமிடத்தில் கட்டைகளில் தீப்பிடிப்பதில்லை; எவனும் இளமையில் இறப்பதில்லை; ஸர்ப்பங்களிருப்பதில்லை; காயத்திரியின்மகிமையுள்ள இந்தச் சிறந்தமந்திரத்தைச் சொல்லும்போது கேட்பவரும் துன்பமடையார்; சிறந்தகதியையடைவார். பசுக்களின் நடுவில் இதைச்சொன்னால் பசுக்கள் அவனிடத்தில் மிக்க அன்புள்ளவையாகும். புறப்படும்போதும் அன்னியதேசத்திலிருக்கும்போதும் எந்தநிலைமையிலிருக்கும்போதும் இதைப்படிக்கவேண்டும். ராஜனே! எக்காலமும் ஜபஹோமங்களைச்செய்துகொண்டு மனத்தையடக்கின ரிஷிகளுக்கும் இந்தஜபம் மிக்கமுக்கியமும் ரகஸ்யமுமானது. இதை ஸரியாக அனுஷ்டித்து வித்திபெற்ற பராசரருடைய சிறந்தபுராதன சரித்திரம் முன்னர் இந்திரனுக்குச் சொல்லப்பட்டது. பழமையும் ஸத்யமுமாகிய இந்தமந்திரத்தை உனக்கு இப்போது சொன்னேன். இது எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் உள்ளம்போன்றது. இது அழியாதவேதம். சூரியவம்சத்திலும் சந்திரவம்சத்திலும் ரகுவம்சத்திலும் குருவம்சத்திலும் பிறந்தவரனைவரும் தினந்தோறும் பரிசுத்தர்களாகி எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் ஆதாரமான இந்தமந்திரத்தைப் படிப்பது வழக்கம். தேவர்களுக்கும் ஸப்தரிஷிகளுக்கும் த்ருவனுக்கும் ஸமீபத்தில் இதை நித்யமாகச் சொல்வது பயங்களுடைய எல்லாக்கஷ்டங்களையும் விடுவிப்பது. கார்யபர், கௌதமர், ப்ருகு, அங்கிரஸ், அத்ரி, சுக்ரர், அகஸ்தியர், ப்ருகஸ்பதிமுதலிய வருத்தர்களான ப்ரம்மரிஷிகளினால் அனுஷ்டிக்கப்பட்டதும் பரத்வாஜரால் த்ரியானிக்கப்பட்டதும் ரிசீகர்புத்ரர்களால் வலிஷ்டரிடமிருந்து அடையப்பட்டதுமாகிய இந்தமந்திரம் கிடைத்தபிறகுதான் இந்திரனும் வஸுக்களும், தானவரனைவரையும் ஜயித்தனர். பொன்மயமான கொம்புகளோடு கூடிய நூறுபசுக்களை



வேதங்களும் பலசாஸ்திரங்களும் கற்றுணர்ந்த பிராம்மணனுக்குத் தான்ம் செய்பவனுக்கும் இந்தச்சிறந்த பாரதகதையை நித்யமாகச் சொல்லுகிறவனுக்கும் பலன் ஒன்றுதான். ப்ருகுவைச்சொல்வதனால் தர்மம் விருத்தியாகிறது. வலிஷ்டருக்கு நமஸ்காரம் செய்வதனால் மகிமை விருத்தியாகிறது. ரகுவை நமஸ்கரிப்பதனால் யுத்தத்தில் ஜயமுண்டாகிறது. அஸ்வினீதேவர்களின் நாமஸங்கீர்த்தனம்செய்வதனால் பிணிநீங்கிவிடுகிறது. அரசனே! வேதத்திலுள்ள அழிவற்றதாகிய இந்தக்காயத்திரியை உனக்குச் சொன்னேன், பாரதனே! உனக்கு இன்னும் என்னகேட்க விருப்பமிருக்கிறதோ அதையும் சொல்வேன்” என்றார்.

இருநூற்றைம்பத்தாருவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர ம ப ர வ ம். (தோடர்ச்சி.)

— ❖ —

(பிராம்மணமகிமை.)

யுதிஷ்டிரர், “பிதாமஹரே! பூஜிக்கத்தக்கவர் எவர்? நமஸ்கரிக்கத்தக்கவர் எவர்? யாரிடத்தில் எப்படிநடக்கவேண்டும்? யாரிடத்தில் எவ்வகை ஒழுக்கத்தோடிருந்தால் மனிதன் கெடாமலிருப்பன்?” என்று கேட்க, பிஷ்டமர் சொல்லலானார்.

“யுதிஷ்டிர! பிராம்மணர்களை அவமதிப்பது தேவர்களையும் கெடுத்துவிடும். பிராம்மணர்களை நமஸ்கரிப்பவன் கெடான், பிராம்மணர்களே பூஜிக்கத்தக்கவர்கள், அவர்களே நமஸ்கரிக்கத்தக்கவர்கள். அவர்களிடத்தில் நீ புத்ரன்போல நடந்துகொள். அவர்கள் இவ்வுலகங்களனைத்தையும்தாங்குகிறவர்; ஞானிகள். பிராம்மணர்களேஎல்லா உலகங்களுக்கும் பெரியவர்கள்; தர்மத்திற்கு அணையாயிருப்பவர்கள். அவர்கள் தனத்தைவிட்டதனால் எல்லாருக்கும்இனியவராயிருப்பவர். மதுரமான சொற்களையுடையவர்? எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் இனியவர்; தங்களனுஷ்டானங்களைத் தவறாமல் வகிப்பவர். உலகத்திற்கு நிதிகள்போன்ற சாஸ்திரங்களுண்டாக்கிப் புகழ்பெற்றவர். அவர்களுக்கு எப்போதும் தவமேதனம்; சொல்லேபெரியவன்மை. அவர்கள் தர்மங்களுக்குத் தந்தைகள்; தர்மஸூக்ஷ்மங்களைக் கண்டறிந்தவர்; தர்மத்தில்விருப்பமுள்ளவர்; தர்மத்தில்நிலைபெற்றவர்; தங்கள் நற்செய்கைகளினால் தர்மத்தைநத்தாங்கும் அணைகளாயிருப்பவர். நான்கு வகையான பிராணிகளைத்தும் அவர்களை ஆதாரமாகக்கொண்டு நிற்கின்றன. அவர்களே எல்லாரையும் நடத்தும் வழிகள்; யாகங்களை

நடத்துகிறவர் ; எக்காலமும் இருப்பவர் ; தங்கள்தாளை மூதாதை பரம்பரையாக வந்திருக்கும் பெரியபாரத்தை எப்போதும்வகித்துக் கொண்டிருக்கின்றனர். நல்லகுதிரைகள் கெட்டவழியிலும் சோராம லிருப்பதுபோலச் சங்கடத்திலும் தங்கள் பாரத்தை வகிக்கச்சோர்வ தில்லை. (அவர்கள்) பித்ருக்களுக்கும் தேவர்களுக்கும் அத்திதிகளுக் கும் முதன்மையாயிருந்து ஹவ்யகவ்யங்களில் முதலில் பாகங்களைப் புஜிப்பவர் ; தாங்கள் புஜிப்பதனாலேயே மூவுலகங்களையும்பெரும்பயத் திலிருந்து காப்பாற்றுகின்றனர் ; எல்லாஉலகங்களுக்கும் தீபமாகவும் கண்ணுள்ளவர்களுக்கும் கண்ணாகவுமிருக்கின்றனர் ; சிற்பமுதலிய எல்லாவித்தைகளுக்கும் நிதிகள் ; பண்டிதர்கள் ; ஸூக்ஷ்மத்தைஅறி யும் திறமையுள்ளவர்கள் ; எல்லாப்பிராணிகளின்வினைப்பயன்களையும் அறிந்திருப்பவர் ; ஆத்மாவையே கதியாகத்தியானிப்பவர் ; சிருஷ்டி ஸ்திதி ஸம்ஹாரங்களையறிந்தவர் ; ஸந்தேகமற்றவர் ; மேல்கீழ் வஸ் துக்களின் வேற்றுமைகளையறிந்தவர் ; உயர்ந்தகதிக்குச் செல்லுகிற வர் ; பற்றற்றவர் ; பாவங்களை உதறினவர் ; சீதோஷ்ணம் ஸுகதுக்க முதலியவற்றையும் தமவென்னும் அபிமானத்தையும் விட்டவர் ; பூஜிக்கத்தக்கவர் : ஞானிகளான மகாத்மாக்களினால் எப்போதும் பூஜிக்கப்பெற்றவர் ; சந்தனம்பூசுவதிலும் அமுக்கான சேற்றைப் பூசுவதிலும் உண்பதிலும் உண்ணாமலிருப்பதிலும் வேற்றுமையில் லாதவர் ; மெல்லிய ஆடையும் நார்மடியும் வெண்பட்டும் தோலும் அவர்களுக்குச்சரிதான். அவர்கள் அனேகநாள்கள் போஜனம் செய்யாமலுமிருப்பார் ; இந்திரியங்களையடக்கி வேதாத்யயனங்களி னால் தேகங்களை வாடச்செய்வார் ; தேவதையல்லாதவனை தேவதை யாகவும் தேவதையைத் தேவதையல்லாதவனாகவும் செய்வார் ; அவர் கள் கோபமூட்டப்பட்டால் வேறுலோகங்களையும் வேறுலோகபாலர் களையும் படைப்பார். அந்தமகாத்மாக்களின் சாபத்தினாலேதான் ஸமுத்திரம் குடிக்கத்தகாததாகிவிட்டது. அவர்களின் கோபமென் னும் அக்நி தண்டகாவனத்தில் இன்னும் ஆறவில்லை. அவர்கள் தேவருக்குந்தேவர் ; காரணத்திற்கும்காரணம் ; பிரமாணத்திற்கும் பிரமாணம். ஆதலால், தெரிந்தவன் அவர்களை அவமதிக்கலாகாது. அவர்களில் கிழவர் சிறுவர் அனைவரும் நல்லமார்க்கத்தைக் காண்பிப் பவர். அவர்கள் தவச்சிறப்பினாலும் கல்விச்சிறப்பினாலும் ஒருவரை யொருவர் கௌரவிக்கிறார்கள். கல்வியில்லாதப்ராம்மணனும் தேவ தை ; தானத்திற்குப் பரிசுத்தனான சிறந்தபாத்ரன். வித்வானோ வெனில் மிகச்சிறந்ததேவதை ; பொங்கினகடலுக்கொப்பானவன்.

பிராம்மணன் வித்வானாயிருந்தாலும் அவித்வானாயிருந்தாலும் பெரிய தேவதைதான். மந்திரத்தினால் சுத்தம்செய்யப்பட்டாலும் படாவிட்டாலும் அக்ஷி பெரியதேவதையன்றோ? பெரியதேஜஸுள்ள அக்ஷி மயானத்திலிருந்தாலும் கெடுவதில்லை. சாஸ்திரப்படி யாகங்களில் ஹோமம்செய்யப்பட்டஅக்ஷி இன்னம் அதிகமாகப் பிரகாசிக்கிறது. அப்படியே வேண்டாதகாரியங்களுள்ளாவற்றையும் செய்தபோதிலும் பிராம்மணனைப்பூஜிக்கவேண்டும். அவன் பரதேவதையென்றறி” என்றார்.

இருமாற்றைம்பத்தேழாவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(வாயுவுக்கும் கார்த்தவீர்யார்ஜுனனுக்கும் ஸம்பாஷணை ;

பிராம்மணர்மகிமையைப் பற்றியது.)

யுதிஷ்டிரர், “வேந்தரே ! சிறந்தபுத்தியுள்ளவரே ! பிராம்மண பூஜைசெய்வதில் என்னபலனையும் என்ன விசேஷபுண்ணியத்தையும் கண்டறிந்து அவர்களைப் பூஜிக்கிறீர்?” என்றுகேட்க, பிஷ்மர் சொல்லலானார்.

“பாரதனே ! இந்தவிஷயத்தில் வாயுபகவானுக்கும் கார்த்தவீர்யார்ஜுனனுக்கும் நடந்த ஸம்பாஷணையாகிய இந்தப்பழமையான இதிஹாஸத்தைச் சொல்லுகின்றனர். ஆயிரங்கைகளுள்ளவனும் சிறந்தபலசாலியும் சிறப்புள்ளவனுமான கார்த்தவீர்யார்ஜுனன் இவ்வுலகமனைத்திற்கும் ஈஸ்வரனாக மாகிஷ்மதியென்னும் நகரத்திலிருந்தான். தவருதபராக்கிரமமுள்ள அந்த ஹேமயதேசத்தரசன் ரத்தினங்களுண்டாகும் கனிகளுள்ளதும் ஏழுதீவுகளுள்ளதும் கடல் சூழ்ந்ததுமாகிய புவனியனைத்தையும்ஆண்டான். அவன் தன்னுடைய ஷத்திரிய தர்மத்தையும் அடக்கத்தையும் சாஸ்திரஞானத்தையும் முன்னிட்டுத் தன்தனத்தை ஒருஸந்தர்ப்பத்தில் தத்தாத்ரேயருக்குக் கொடுத்தான். அந்தக் கார்த்தவீர்யார்ஜுனன் அம்முனிவருக்குப் பணிவிடையும்கொடுத்தான். அந்தப்பிராம்மணர் ஸந்தோஷமடைந்து அவனைமூன்றுவரங்கேட்கச்சொன்னார். அவரால்வரங்கொடுப்பதாகச் சொல்லப்பட்ட அவ்வரசன், ‘கடுந்தவமுள்ளவரே ! எனக்கு 1ஸேனை நடுவிலிருக்கும்போது ஆயிரங்கைகளும் வீட்டிலிருக்கும்போது 2 ஸ்வபாவமாக இரண்டிகைகளும் இருக்கவேண்டும். போரில்படைச்

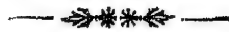
சேவகர் என்ஆயிரங்கைகளையும் பார்க்கக்கடவர். பராக்கிரமத்தினால் பூமியினைத்தையும் வெல்லக்கடவேன். அந்தப் பூமியையடைந்தபின் சோம்பாமல் தர்மமாகப் பரிபாலனம்செய்யக்கடவேன். பிராம்மனோ த்தமரே ! குற்றமற்றவரே ! நான் உம்மிடத்தில் நான்காவது வரமும் கேட்கிறேன். என்னை அனுக்கிரகிப்பதற்காக அதையும் கொடுக்கக் கடவீர். உம்மைச்சேர்ந்தவனாகியநான் ஒழுக்கந்தவறினால் பெரியோர்கள் என்னைத்திருத்தக்கடவர்' என்றுசொன்னான். இவ்வாறு சொல்லக்கேட்டஅந்தப்பிராம்மணர், 'அப்படியேஆகட்டும்' என்று அவ்வரசனுக்குச்சொன்னார். ஜ்வலிக்கும் பராக்கிரமமுள்ள அவ்வரசனுக்கு வரங்கள் அவ்வாறே பயன்பட்டன. அவன் அகநிக்கும் சூரியனுக்கும் சமமான ஒளியுள்ள ரதமேறிச்சென்று பராக்கிரமகர்வத்தினால் 'தையி யத்திலும் ஸாமர்த்தியத்திலும் புகழிலும் சூரத்தனத்திலும் பிறரை வசப்படுத்துவதிலும் மகிமையிலும் எவன் எனக்குச்சரியானவன்?' என்றுசொன்னான். அவன்சொல் முடியும்போதே ஆகாயத்தில் ஓர் அசரீரவாக்கானது, 'மூடா ! பிராம்மணன் கூடித்திரியனைவிடச்சிறந்த வனென்பதை நீ அறிவவில்லை. இவ்வுலகத்தில் கூடித்திரியன்பிராம்மணனோடு சேர்ந்துதான் பிரஜைகளையாளுகிறான்' என்று சொல்லிற்று. அதற்கு அர்ஜுனன், 'நான் ஸந்தோஷமடைந்தால் பிராணிகளை உண்டாக்குவேன் ; கோபித்தால் அழிப்பேன். செய்கையிலும் என்னைத்திலும் வாக்கிலும் பிராம்மணன் எனக்கு மேலாவதில்லை. பிராம்மணன் சிறந்தவனென்பது முந்தியவாதம். கூடித்திரியன் சிறந்தவனென்பது பிந்தியவாதம். உன்றாற் சொல்லப்பட்ட இரண்டுவாதங்களும் காரணமுள்ளவைதாம். ஆனால், அவற்றில் ஒருவிசேஷமிருக்கிறது. பிராம்மணர்கள் கூடித்திரியனைச் சார்ந்திருப்பதேயன்றி கூடித்திரியன்பிராம்மணர்களைச் சார்ந்திருப்பதில்லை. பிராம்மணர்கள் பூமியில் வேதத்தைக் காரணமாகக்கொண்டு கூடித்திரியர்களையடுத்திப் பிழைக்கிறார்கள். பிரஜாபரிபாலனமென்னும் தர்மம் கூடித்திரியர்களிடத்தில் பொருந்தியிருக்கிறது. கூடித்திரியர்களால் பிராம்மணர்களுக்கு ஜீவனம். அந்த கூடித்திரியர்களைவிடப் பிராம்மணன் சிறந்தவனாவது எப்படி ? தாங்களே தங்களைக் கௌரவித்துக்கொண்டு எல்லாப்பிராணிகளிலும் முதன்மையாகிப் பிச்சையெடுத்துப் பிழைக்கும் அந்தப்பிராம்மணர்களை நான் எனக்கு வசப்படுத்தி வைத்திருக்கிறேன். ஆகாயத்தில் பேசும் இந்தக்கன்னிகை சொன்னது பொய். எனக்குட்படாத தோலாடையுடைய பிராம்மணர்களனைவரையும் ஜயித்துவிடுவேன். மூவுலகங்களிலும் தேவனாகட்டும் மனிதனாகட்டும் எவனும் என்னை

ராஜ்யத்திலிருந்து நழுவச்செய்யமுடியாது. ஆதலால், நான் பிராம்மணர்களை ஜயிப்பேன் ; பிராம்மணன் மேலாயிருந்த உலகத்தில் இப்போது கூடித்திரியன்மேலாயிருக்கச் செய்வேன். யுத்தத்தில் என் சக்தியைத்தாங்குவதற்கு யாராலும் முடியாதன்றோ ?' என்று சொன்னான்.

கார்த்தவீரியார்ஜுனனுடைய சொல்லேக்கேட்டு அந்த அசுரர் வாக்குச் சொன்ன ராக்ஷஸி பயந்தாள். பிறகு, ஆகாயத்திலிருக்கும் வாயு அவனைப்பார்த்து, 'ராஜனே! இந்தக் கெட்டஎண்ணத்தை விட்டுவிடு. பிராம்மணர்களுக்கு நமஸ்காரம் செய். அவர்களுக்குத் தீங்குசெய்கிறவனுக்குத் தேசத்தில் கலகமுண்டாகும். பிறகு, உன்னை யும் பிராம்மணர்கள் அழித்துவிடுவார். சிறந்தவன்மையுள்ள பிராம்மணர்களின் உற்சாகத்தைக் கெடுத்ததனால் அவர்கள் உன்னைத் தேசத்திலிருந்து ஓட்டிவிடுவார்' என்று சொன்னான். அவ்வரசன் அவனை, 'நீ யார்?' என்று கேட்க, வாயுபகவான் அவனைப்பார்த்து, 'நான் வாயு ; தேவதூதன் ; உனக்கு இதஞ்சொல்லுகிறேன்' என்று சொன்னான். கார்த்தவீரியார்ஜுனன், 'ஆ! ஆ! பிராம்மணர்களிடத்தில் உனக்குள்ள பக்தியையும் அன்பையும் காண்பித்தாய். பிராம்மணோத் தமன் பூமி, வாயு, அப்பு, அக்கி, சூரியன், ஆகாயம் இவற்றில் எதற்குச் சமமானவனென்பதை எனக்குச் சொல்' என்று கேட்டான்.

இருநூற்றைம்பத்தேட்டாவது அத்யாயம்.

நா ன த ர் ம ப ர் வ ம். (தொடர்ச்சி.)



(வாயுவுக்கும் கார்த்தவீரியார்ஜுனனுக்கும் ஸம்பாஷணை;  
கர்யபரீ முதலியோரினமகிமை.)

வாயு, 'ராஜனே! மூடனே! மகாத்மாக்களானபிராம்மணர்களின் குணங்களில் சிலவற்றைச் சொல்லுகிறேன் ; கேள். உன்னால் குறிக்கப்பட்டவையெல்லாவற்றினும் பிராம்மணன் சிறந்தவன். பூமி தேவியானவள் கர்யபரோடு சண்டைசெய்து பூரியுருவத்தையே இழந்து அழிந்துபோனாள். அவனைப் பிராம்மணரான கர்யபரீ நிலைநிறுத்தினார். ராஜனே! பிராம்மணர்கள் தேவலோகத்திலும் இவ்வுலகத்திலும் எக்காலமும் அழியாமலிருப்பவர். முற்காலத்தில் அங்கிரவின்லம்சத்தில் பிறந்த உசத்யமுனிவர் தம்பிரபாவத்தினால் ஜலமெல்லாவற்றையும் குடித்தார். அம்மகாமுனிவர் அந்தஜலங்களைப் பாலைப்போலச் சலிக்காமல் குடித்தார். ராஜனே! அவரே பூமி

யனைத்தையும் பெரியநீர்ப்பெருக்கினால் நிரப்பினார். அவர்கோபித்த காலத்தில் நானும் அவரிடத்தில்பயந்து அந்தப்பயரிவிர்த்திக்காக அந்தஉசத்தியரின் அக்ரிஹோத்திரத்திலேயே இருந்தேன். பகவா னானதேவேந்திரன் அகல்யைமேலாசைப்பட்டதற்காகக் கௌதம ரால் சபிக்கப்பட்டான். அவர், தர்மத்தினால் அவனை அழிக்காமல் விட்டார். ராஜனே! அப்படியே நல்லதண்ணீர்நிரம்பினதாகக்காணப் பட்ட ஸமுத்திரம் பிராம்மணர்கள்சாபத்தினால் உப்புநீராயிற்று.புகை யில்லாமல் பொன்னிறமுள்ளதும் ஒன்றுசேர்ந்துஎழுந்த ஜ்வாலையே னோடுகூடியதும் மகிமைபொருந்தியதுமான அக்னி,அங்கிரஸ் கோபி த்துச் சபித்ததனால் இந்தக்குணங்கள் இல்லாமற்போயிற்று. சிறந்த கிர்த்தியையுடையகபிலரென்னும் பிராம்மணரால்சபிக்கப்பட்டு மிகச் சிறந்தவர்களான ஸகரபுத்திரர்கள் கடலருகில் நீருனதைப் பார், ராஜனே! பிராம்மணர்களின் நன்குமதிப்புச் சிறந்ததென்றறி. அரச னானவன் கர்ப்பத்திலிருக்கும் பிராம்மணர்களையும் எப்போதும் நமஸ் கரித்தல்வேண்டும். தண்டகனென்னுமரசனுடைய பெரிய ராஜ்யம் பிராம்மணனால் அழிக்கப்பட்டது. தாலஜங்கர்களென்னும் சிறந்த கூத்திரியர்கள் ஒளர்வரென்னும் ஒருபிராம்மணரால் அழிக்கப்பட்ட னார். உனக்கும் கிடைக்க மிக்க அரியவையான பெரியராஜ்யமும் சக் தியும் தர்மமும் கல்வியும் தத்தாத்ரேயர் அனுக்கிரகத்தினால் கிடைத் தன. அர்ஜுனா! நீ அக்ரியை நித்யமாகப்பூஜிக்கிராய். பிராம்மண னைப் பூஜியாமலிருப்பதேது? அவன் எல்லாஉலகங்களுடையஹவி ஸையும் தேவர்களுக்குச் சேர்ப்பிக்கும் பிராம்மணனன்றோ; அவனை நீ ஏன் அறியவில்லை? அல்லது, ஒவ்வொருபிராணியையும் காப்பாற்று கிறவனும் ஜீவலோகத்தையே படைப்பவனுமாகிய பிராம்மணன் சிறந்தவனென்று அறிந்திருந்தும் ஏன்கர்வப்படுகிராய்? பரமாத்மாவி னிடத்திலுண்டானவரும் அழியாதவரும் சராசரங்களாகிய இந்தப் பேருலகத்தைப் படைத்தவருமாகிய பிரம்மதேவரே பிராம்மணர்; அண்டத்திலுண்டானவரென்று சிலஅறிவீனர் நினைக்கின்றனர். அண்டம்வெடித்தபின் மலைகளும் திசைகளும் ஜலமும் பூமியும் ஆகா யமும்உண்டாயின. பிரம்மதேவர் இவற்றை அவ்விதமாகக்கண்டவர். பிறப்பில்லாதஅவர் பிறப்பதேது? பிரம்மதேவர் எந்தஅண்டத்தினின் றுண்டானாரோ அந்தஅண்டமாகிய இடம் ஆகாயமன்றோ? அதில் அவர் எப்படி நிற்பரென்றுசொல்லலாம்? அந்தக்காலத்தில் ஒன்றும் இராதன்றோ? எல்லாச்சக்திகளையுமடைந்த பிரம்மதேவர் <sup>1</sup>அகங்கார

<sup>1</sup> மகத்திலிருந்துண்டான அகங்காரம்என்னும் தத்வம்.



மென்று சொல்லப்படுகிறார். அவருக்கு முடிவில்லை. அந்தப் பிரம்ம தேவர் உலகங்களைப்படைத்து அவற்றிற்கு ஈஸ்வரராயிருக்கிறார்' என்றுசொன்னான். வாயுவினால் இவ்வாறு சொல்லப்பட்ட அவ்வரசன் அப்போது பேசாமலிருந்தான். திரும்பவும் அவனைப்பார்த்து வாயு சொல்லலானான்.

இருநூற்றைம்பத்தோன்பதாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(வாயுவுக்கும் கார்த்தவீரியார்ஜுனனுகீதும் ஸம்பாஷணை ;  
உசத்யர் வருணனைவேற்றகதை.)

‘ராஜனே ! முற்காலத்தில் அங்கனென்னுமரசன் இந்தப்பூமியைப் பிராம்மணர்களுக்குத் தக்ஷிணையாகக்கொடுக்கக்கருதினான். அப்போது பூமிதேவி கவலையுற்றாள். அவள், ‘இந்தச்சிறந்தஅரசன் எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் ஆதாரமும் பிரம்மாவின்புதல்வியுமான என்னையடைந்து பிராம்மணர்களுக்குத் தானம்செய்யநினைக்கிறானே. இதென்ன ? ஆதலால், நான் பூமிஉருவத்தைவிட்டுப் பிரம்மலோகம் போவேன். இவ்வரசனும் இவன்ராஜ்யமும் இராமற்போகட்டிம்’ என்று நினைத்துச் சென்றாள். பிறகு, பூமிதேவிசெல்வதைக்கண்ட கர்யபர் உடனே மனத்தை யோகத்தில் மிகஉறுதியாகச்செலுத்திப் பூமிக்குள் பிரவேசித்தார். ராஜனே ! பிறகு, அந்தப்பூமியானது எங்கும் புல்லும்பயிர்களும்நிரம்பினதாகவும் தர்மமிருந்ததாகவும் பயமற்றதாகவும் செழித்ததாகவும் இருந்தது. ராஜனே ! பெருந்தவமுள்ள கர்யபர் இவ்வாறு முப்பதினாயிரம்தேவவருஷங்கள்சலியாமல்பூமியாயிருந்தார். மகாராஜனே ! பிறகு, பூமிதேவி வந்து கர்யபரைநமஸ்கரித்து அம்மகாத்மாவின்பெண்ணுகிக் கார்யபியென்று பெயர்பெற்றாள். அரசனே ! அந்தக்கார்யபரென்னும்பிராம்மணர்இப்படிப்பட்ட வராயிருந்தார். கர்யபருக்குமேலான வேறு எந்தக்ஷத்திரியனையாவது நீ சொல்’ என்றான். அரசன் ஒன்றும்பேசவில்லை. வாயுபகவான் திரும்பவும் பேசலானான். ‘ராஜனே ! அங்கிரவின்சுலத்தில்பிறந்தவரானஉசத்தியரின்சரித்திரத்தைக்கேள். சந்திரன்புதல்வியானபத்ரையென்பவள் அழகில்மிகச்சிறந்தவளாகப் பெயர்பெற்றிருந்தாள். சந்திரன் உசத்யரை அவளுக்குச் சரியானகணவராக நினைத்தான். புகழ்பெற்றமகானுபாவையான அந்தப்பத்ரையும் உக்ரமான தவம் செய்

தான். சந்திரன் மகானுபாவரான உசத்யரை அவளுக்காக வரித்தான். பிறகு, சந்திரன் உசத்யரையழைத்து, 'புகழ்பெற்றபத்ரையைக் கொடுக்கிறேன்' என்று சொன்னான். அந்த உசத்யரும் மிகுதியான தக்ஷிணைகளைக் கொடுத்துச் சர்ஸ்திரப்பிரகாரம் அவளை மனைவியாக மணம் செய்தார். ஆனால், சிறந்த ஐஸ்வர்யமுள்ளவருணன் முதலிலேயே அவளைக் காதலித்திருந்தான். அவன் யமுனைக்கரையிலுள்ள வனப்பிரதேசத்திற்குவந்து அவளைத் தூக்கிக்கொண்டுபோனான். ஜலேஸ்வரனான வருணன் அவளையெடுத்துக்கொண்டு மிக ஆச்சர்யமாக விளங்குவதும் அநுநுரூபிரம் மிக்களுள்ள துமாகிய தனது நகரத்திற்குச் சென்றான். அதற்கு மேலழகான சிறந்தபட்டணம் மற்றொன்று இல்லை. அது மாலிகைகளாலும் அப்ஸரஸுகளாலும் தேவபோகங்களாலும் விளங்குகிறது. ராஜனே! அந்தப்பட்டணத்தில் ஜலேஸ்வரனான வருணன் அவளுடன்கூடி மகிழ்ந்திருந்தான். இப்படித் தம் மனைவியைப் பறித்துக்கொண்டுபோனதை உசத்யர் நாரதர் சொல்லத் தெரிந்தார். எல்லாவற்றையும் நாரதரிடமிருந்து கேட்ட உசத்யர் அப்போது நாரதரைப்பார்த்து, 'நாரதரே! நீர் வருணனிடத்திற்குச் சென்று, 'நீ என்னுடைய மனைவியை விடு. நீ அவளை ஏன்கொண்டுபோனாய்? லோகபாலகனான நீ உலகத்தைக்காப்பவனாய் நிக் கெடுப்பவனன்று. ஸோமனால் எனக்குக் கொடுக்கப்பட்ட மனைவியை நீ இப்போது அபகரித்தாய்' என்று நான் சொன்னதாகக் கடிந்து சொல்லும்' என்று சொன்னார். அவர் சொன்னதன்மேல் நாரதர் வருணனைப்பார்த்து, 'உசத்யருடைய பார்வையை நீ ஏன் எடுத்தாய்? அவளை விட்டுவிடு' என்று சொல்லினார். இவ்வாறு அவர் சொல்லியதைக்கேட்ட வருணன் நாரதரைப்பார்த்து, 'எனக்கு இவள் மிகப்பிரியமான பாரியை. இவளை விட எனக்கு மனமில்லை' என்று சொன்னான். வருணன் இவ்வாறு சொல்ல, நாரதர் அந்த உசத்யமுனிவரிடம் வந்து மனத்தில் அதிகஸத் தோஷமில்லாமலே, 'மஹாமுனிவரே! வருணனால் பிடர்பிடித்துத் தள்ளப்பட்டேன். அவன் உமது பாரியைக் கொடுக்கிறதாக இல்லை. நீர் செய்யக்கூடியதைச் செய்யும்' என்று சொன்னார். நாரதர் சொல்லக்கேட்ட உசத்யர் கோபத்தினால் ஜ்வலித்தார். மிகச்சிறந்த தவமுள்ள உசத்யர் தம்மகிமையினால் ஜலங்களை யெல்லாம் நிற்கச் செய்து குடித்து விட்டார். ஜலமெல்லாம் குடிக்கப்படும்போது வருணன் அன்பர்களால் வேண்டப்பட்டும் அந்தப்பத்ரையை விடவேயில்லை. பிறகு, பிரம்மமேனோத்தமரான உசத்தியர் கோபித்துப் பூமியைப்பார்த்து, 'அம்மா! அநுநுரூபிரம் மிக்கனையும் தரையாகக்காண்பி' என்று



சொன்னார். உடனே, ஸமுத்திரம்ஓடிப்போனதனால் பூமியானது <sup>1</sup>மருகார்தாரமாயிற்று. அந்தப்பிராம்மனோத்தமர் ஸரஸ்வதிநதியைப்பார்த்தும், 'ஸரஸ்வதிநதியே! பயந்தவ்ளே! நீயும் உன்தேசத்தைவிட்டுக் கண்ணுக்குப்புலப்படாமல் மருகார்தாரத்திற்குச் சென்றுவிடு. சிறந்தவளே! உன்னால்விடப்பட்டதேசம் புண்ணியமில்லாததாகட்டும்' என்றுசொன்னார். அப்படி தேசமெல்லாம் புழுதியாகச்செய்யப்பட்டபோது, வருணன் உசத்யர்பார்யையான பத்ரையை அழைத்துவந்து அவரைச்சரணமடைந்து அவருக்குக் கொடுத்தான். பார்யையைப் பெற்றுக்கொண்டபிறகு அந்த உசத்யர் மனமகிழ்ந்து உலகத்தைக் கஷ்டத்திலிருந்து விடுவித்தார். தேவர்களும் துயரமற்றவராயினர், ராஜனே! தர்மந்தெரிந்தவரும் மிகச் சிறந்த மகிமையுள்ளவருமான அந்தஉசத்யர் அந்தமனைவியையடைந்தபிறகு வருணனுக்குச்சொன்னதைக்கேள், 'ஜலாதிபதியே! எந்தவத்தினால் உன்னை அழைத்து இவனைப் பெற்றுக்கொண்டேன்' என்றுசொல்லி அவனை அழைத்துக் கொண்டு தம்ஆஸ்ரமத்திற்குச் சென்றார். ராஜனே! இந்த உசத்யரென்னும் பிராம்மணஸ்ரேஷ்டர் இப்படிப்பட்டவரென்று சொல்லுகிறேன். உசத்தியரைவிடச் சிறந்தவருள்ளவருமான அகஸ்தியரைக்

இருநற்றயபதாவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்கீச்.)



(வாயுவுக்கும் கார்த்தவீர்யார்ஜுனனுக்கும் ஸம்பாஷணை ;

அகஸ்திய வஸிஷ்டர்களுள் கதை.)

இவ்வாறுசொல்லப்பட்டஅவ்வரசன்பேசாமலிருந்தான். பிறகு, வாயுபகவான் சொல்லலானான். 'அரசனே! அகஸ்தியரென்னும் பிராம்மணருடையமகிமையைக் கேள். தேவர்கள் அஸுரர்களால் ஜயிக்கப்பட்டு உற்சாகமற்றவர்களாகச் செய்யப்பட்டனர். ஹேஹய தேசாதிபதிகளிற் சிறந்தவளே! மனிதர்களால்செய்யப்படும் கர்மங்களும் தேவர்களுக்குரியதாகங்களும் பித்ருக்களுக்குரியஸ்ராததங்களும் அஸுரர்களால் அபகரிக்கப்பட்டன. பிறகு, தேவர்கள் ஐஸ்வர்யம்நீங்கிப் பூமியில் திரிந்தனரென்பது பிரவிர்த்தம். அரசனே! பிறகு, ஒருகால் அந்தத்தேவர்கள் சூரியனைப்போல ஒளியினால் பிரகாசிப்பவரும் மகிமையுள்ளவரும் சிறந்தவருள்ளவருமான அகஸ்தியரைக்

கண்டனர். ராஜனே! தேவர்கள் அம்மகாத்மாவைநமஸ்கரித்துக் குசவப்ரஸ்னம்செய்து அவருடையஸமயம்பார்த்து, 'ஓ! முனிஸ்ரேஷ்டரே! நாங்கள் அஸுரர்களால் யீத்தத்தில் வெல்லப்பட்டு ஐஸ்வர்ய மில்லாமற்செய்யப்பட்டோம். ஆதலால், அந்தக் கொடியபயத்திலிருந்து எங்களைக்காப்பாற்றக்கடவீர்' என்று சொன்னார்கள். தேவர்களால் இவ்வாறு சொல்லப்பட்டபோது அந்தமகிமையுள்ள அகஸ்தியர் கோபித்துப் பிரளயகாலாக்ரிபோல ஜ்வலித்தார். மஹாராஜனே! அவருடையஜ்வலிக்கின்றகிரணங்களினால் எரிக்கப்பட்டஅவ்வஸுரர்கள் ஆயிரக்கணக்காக ஆகாயத்திலிருந்து விழுந்தனர். அந்தஅகஸ்தியருடையஒளியினால் சுடப்பட்ட அவ்வஸுரர்கள் தேவலோகம் பூலோகம் இரண்டையும்விட்டுத் தென்றிசையைச் சேர்ந்தனர். பலிசக்கரவர்த்தியானவன் பூமிக்குள்போய் அஸ்வமேதயாகஞ்செய்தான். ராஜனே! பூமியிலும் பாதாளத்திலுமுள்ள மற்றஅஸுரஸ்ரேஷ்டர்கள் அவரால்எரிக்கப்படவில்லை. ராஜனே! உலகங்களைவிட்டுப்போன அஸுரர்கள் பயந்தீர்ந்த தேவர்களால் மறுபடியும் கண்டுபிடிக்கப்பட்டார்கள். பிறகு, தேவர்கள் அகஸ்தியரைநோக்கி, 'பூமியிலிருக்கும்அஸுர்களைக் கொல்லும்' என்றனர். ராஜனே! இவ்வாறு சொல்லப்பட்ட அகஸ்தியர் தேவர்களைப்பார்த்து, 'பூமியிலுள்ளவர்களைஎரிக்க என்னால்முடியாது. எந்தவம் கெடும். நான் எரிக்க மாட்டேன்' என்றுசொன்னார். அரசனே! தவத்தினால் ஆத்மசுத்த மடைந்த அகஸ்தியரால் அஸுரர்கள் அப்போது இவ்வாறு எரிக்கப்படவில்லை. குற்றமற்றவனே! இப்படிப்பட்ட அகஸ்தியரையும் உனக்குச்சொன்னேன். மற்றொருவரையும் சொல்வேன். அகஸ்தியருக்குமேலான ஸுத்திரியன்இருந்தால் நீ சொல்லலாம்' என்றான். இவ்வாறுசொல்லக்கேட்ட அரசன் அப்போது பேசாமலிருந்தான். பிறகு, வாயுபகவான் சொல்லலானான்.

'ராஜனே! புகழ்பெற்ற வலிஷ்டருடைய சிறந்த செய்கையைக்கேள். தேவர்கள் 1வலிஷ்டருடையமகிமையையறிந்து அவரைமனத்தில் நினைத்துக்கொண்டு கங்கைக்கரைக்குச்சென்று அங்கே வைகானஸமென்னுந் தடாகத்தின் அருகில் வானப்ரஸ்தர்செய்யும் முறையாக ஸத்ரயாகஞ் செய்தனர். அவர்கள் எல்லாரும் யாகம்செய்து தீக்ஷையினால் இளைத்திருப்பதைக்கண்டு மலைகளுக்கொப்பான பலிகளென்னும் அஸுரர்கள் அவர்களை அடிக்கக்கருதினர். பிரம்மதேவரால் வரமளிக்கப்பட்ட வைகானஸமென்னுந்தடாகம் அவ்வஸுரர்

1 'தத்தஸ்யகௌரவம்' என்று பாடம்கொள்ளப்பட்டது.

களுக்கருகிலிருந்தது. அஸுரர்கள் கொல்லப்படக் கொல்லப்பட அத்தடாகத்தில் முழுகிப்பிழைத்தார். அந்தப்பதினாயிரக்கணக்கான அஸுரர்கள் மிக்கபயங்கரமான மலைகளையும் பரிகாயுதங்களையும்மரங்களையும் எடுத்துக்கொண்டு அந்தஜலத்தை நூறுயோஜனைதூரம் மேலேகிளம்பும்படி கலக்கிக்கொண்டு தேவர்களை எதிர்த்தனர். அப்போது அவர்களால் பீடிக்கப்பட்ட தேவர்கள் இந்திரனைச் சரணமடைந்தனர். இந்திரனும் துயரப்பட்டிக்கொண்டு அவர்களுடன் வலிஷ்டரைச் சரணமடைந்தான். பிறகு, பகவானான வலிஷ்டமகரிஷி அவர்களுக்கு அபயமளித்தார். தயையைமுக்கியமாகக்கொண்ட அம்முனிவர் அப்போது அவர்கள் துக்கப்படுவதையறிந்து பிரகாசிக்கின்றதமதுபிரம்மதேஜலினால் அஸுரர்களெல்லாரையும் அலக்ஷ்யமாக எரித்தார். சிறந்த தவமுள்ள அந்தவலிஷ்டர் கைலாயத்திற்குப் போகும் கங்காநதியை அந்த வைகாநஸமென்னும் சிறந்த தடாகத்தில் கொணர்ந்துவிட்டார். அந்த நதியினால் அந்தத்தடாகம் உடைக்கப்பட்டது. அந்தநதியினால் உடைக்கப்பட்ட தடாகத்திலிருந்து பெருகினதுதான் ஸரயூநதியானது. அந்தப் பலிகென்னும் அஸுரர்கள் எங்கே கொல்லப்பட்டனரோ அந்தத்தேசமும் பலினமென்று பெயர்பெற்றது. மஹாத்மாவான வலிஷ்டரால் இவ்வாறு இந்திராதி தேவர்களும் காப்பாற்றப்பட்டனர். பிரம்மாவினால் வரமளிக்கப்பட்ட அஸுரர்களும் அழிக்கப்பட்டனர். சூற்றமற்றவனே! வலிஷ்டரது இந்தச் செய்கையையும் சொன்னேன். மற்றொருவரையும் சொல்வேன், வலிஷ்டருக்குமேலானகூத்திரியன் யாரையாவது சொன்னாரான்.

இருநூற்றயபத்தோராவது அத்யாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(வாயுவுக்கும் கார்த்தவீரியார்ஜுனனுக்கும் ஸம்பாஷணை ;  
அத்ரி சீயவனர்களின் கதை.)

இவ்வாறு சொல்லியதைக்கேட்ட கார்த்தவீரியார்ஜுனன் பேசாமலிருந்தான். அவனைப்பார்த்து வாயு சொல்லலானான். 'ஹேஹயராஜர்களிற சிறந்தவனே! மிக்கமஹாத்மாவான அத்ரியினுடைய செய்கையைச் சொல்லுகிறேன்; கேள். தேவர்களும் அஸுரர்களும் சேர்ந்து கொடியஇருளில் யுத்தம்செய்தனர். அந்த

யுத்தத்தில் ஸ்வர்ப்பானுஎன்பவன் சந்திரசூரியர்களைப் பாணங்களால் அடித்தான். ராஜஸ்ரேஷ்டனே ! அப்போது இருளினால் மூடப்பட்ட அந்தத் தேவர்கள் பலசாலிகளான் தானவர்களினால் ஒன்றுசேர்ந்து அடிக்கப்பட்டனர். அஸுரர்களால் அடிக்கப்பட்டு வலிமைகுன்றின தேவர்கள் தவம்செய்துகொண்டிருக்கும்பிராம்மணரான அத்ரிமுனிவ வரைக்கண்டனர். கோபமற்றவரும் ஜிதேந்திரியருமான அம்முனிவ ரிடத்தில் தேவர்கள், 'பிரபுவே ! இந்தச் சந்திர சூரியர்களிருவரும் அஸுரர்களால் அம்புகளால் அடிக்கப்பட்டனர். இருள் மூடியிருப் பதனால் நாங்களும் பகைவர்களால் அடிக்கப்படுகிறோம். எங்களுக்கு ஸுகமில்லை. இந்தப்பயத்திலிருந்து எங்களைக்காப்பாற்றும்' என்று சொன்னார்கள். அதற்கு அத்ரி, 'உங்களை நான் ரக்ஷிப்பது எப்படி?' என்றுகேட்க, அவர்கள், 'நீர் சந்திரனாகவும் சூரியனாகவும் இருந்து இருளைப்போக்கி எங்கள்சத்துருக்களைக் கொல்லக்கடவீர்' என்று சொன்னார்கள். இவ்வாறு சொல்லக்கேட்ட அத்ரி அப்போதே இரு னைப்போக்கும் சந்திரனார். சந்திரன்போலக் காட்சிக்கினியவரான அந்தரிஷி அன்புடன் பார்த்தார். அரசனே ! அந்தம்ஹரிஷி சந்திர னும் சூரியனும் ஒளியிழந்திருப்பதைப்பார்த்து உடனே தம்தவத்தி னால் அவர்களுக்கு யுத்தகளத்தில் ஒளிகொடுத்தார் ; அப்போது உலகத்தையே இருளில்லாமல் பிரகாசிக்கச்செய்தார் ; தேவர்களின் சத்துருக்கூட்டங்களையும் தம்ஒளியினால் ஜயித்தார். அம்மஹாஸுரர் கள் அத்திரியினால் எரிக்கப்படுவதைக்கண்டு அவரால் நன்றாகக்காப் பாற்றப்பட்ட தேவர்களும் தங்கள்பராக்கிரமங்களினால் அஸுரர்களை அடித்தனர். உத்தமமான தேஜஸுள்ள அத்திரியினால் .சூரியன் ஒளியுண்டாக்கப்பட்டான்; தேவர்கள் காப்பாற்றப்பட்டனர் ; அஸு ரர்கள் கொல்லப்பட்டனர். அவர் தாமே சந்திரனாயிருந்தார். ராஜரிஷியே ! அக்ரியைமட்டும் ஸகாயமாகவைத்துக்கொண்டு தோலா டையுடுத்துக் கணிகளைப்பக்ஷித்து ஜபம்செய்துகொண்டிருந்த அத்ரி என்னும் பிராம்மணரால் செய்யப்பட்டகாரியத்தைப் பார். சிறந்த மஹாத்மாவான அந்த அத்ரியினுடையகாரியத்தையும் விரிவாகச் சொன்னேன். மற்றொருவரைச் சொல்லட்டிமா ? அல்லது, அத்ரிக்கு மேற்பட்டக்ஷத்திரியனை நீ சொல்லுகிறாயா ?' என்றான். இவ்வாறு சொல்லப்பட்ட அர்ஜுனன் பேசாமலிருந்தான். பிறகு, வாயு சொல்லலானான்.

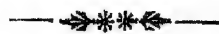
‘ராஜனே ! மஹாத்மாவான ச்யவனருடைய சிறந்தகாரியத்தைக் கேள். சபவனர் அஸ்வினீதேவர்களுக்கு வாக்குத்தத்தம்செய்து இந்

திரைப்பார்த்து, 'அஸ்வினீதேவர்களையும் தேவர்களுடன்சேர்ந்து ஸோமபானம்செய்விக்கக்கடவாய்' என்று சொன்னார். இந்திரன், 'சிறந்ததவமுள்ளவரே ! இந்தஅஸ்வினீதேவர்கள் எங்களால் இகழப் பட்டவர்கள். இவர்கள் ஸோமபானம்செய்வதெப்படி ? இவர்கள் தேவர்களுக்குச்சமமானவரல்லர். ஆதலால், எங்களை நீர் இப்படிச் சொல்லலாகாது. அஸ்வினீதேவர்களுடன்சேர்ந்து ஸோமபானஞ் செய்ய ஒப்பமாட்டோம். பிராம்மணரே ! நீர் வேறுஎதுசொன்னாலும் அதை உமதுசொற்படி செய்வோம்' என்று சொன்னான். ச்யவனர், 'தேவேந்திரனே ! இந்த அஸ்வினீதேவர்களும் உங்களுடன்சேர்ந்து ஸோமராஸத்தைக் குடிக்கட்டும். இவ்விருவரும் சூரியபுத்திரர்கள் ; தேவர்கள். ஓ ! தேவர்களே ! நான்சொல்வதை நான் சொன்னபடி செய்யுங்கள். இதைச்செய்தால் உங்களுக்கு நன்மையுண்டாகும் ; செய்யாவிடில் உண்டாகாது' என்றுசொன்னார். இந்திரன், 'பிராம்ம னேத்தமரே ! நான் அஸ்வினீதேவர்களோடுகூட ஸோமபானஞ் செய்யேன். மற்றவர்கள் இஷ்டமிருந்தால் குடிக்கட்டும் ; எனக் குக் குடிக்கஇஷ்டமில்லை' என்றுசொன்னான். ச்யவனர், 'பலாஸுர னைக்கொன்றவனே ! நான்சொன்னதைச்செய்யாவிட்டால் என்னால் நிர்ப்பந்தம்செய்யப்பட்டு இப்போதே யாகத்தில் ஸோமராஸத்தைக் குடிப்பாய்' என்றுசொன்னார். பிறகு, அஸ்வினீதேவர்களின் நன் மைக்காக ச்யவனரால் ஒருயாகம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. அதில் மந் திரங்களினால் தேவர்கள் அவமதிப்பை அடைந்தனர். அந்தக்கிரியை யாரம்பித்ததைக்கண்டு பகவானானஇந்திரன் கோபத்தினால் கண்கள் கலங்கிப் பெரியமலையையும் வஜ்ராயுதத்தையும் ஓங்கிக்கொண்டு ச்ய வனரிடம்ஓடினான். சிறந்ததவமுள்ளச்யவனர் அவன்வரவைக்கண்ட வுடன் ஜலத்தினால் ப்ரோக்ஷித்து வஜ்ராயுதத்தோடும் பர்வதத்தோ டிங்கூடவே இந்திரனை நிறுத்திவிட்டார். அம்மகரிஷி உடனே தமது ஆஹுதிகளினால் வாயைத்திறந்துகொண்டிருக்கும் மிகக்கொடியவ னான மதனென்னும்இந்திரசத்துருவைஉண்டுபண்ணினார். அவனுக்கு நூறுயோஜனைநீளமுள்ள ஆயிரம்பற்களிருந்தன. அவனுடையகோரப் பற்கள் இருநூறுயோஜனை நீளமுள்ளவை ; மிக்க பயங்கரமானவை ; அவனுடையமோவாய் பூமியிலிருந்தது ; வாயின்மேற்பாகம் ஆகாயத் தைத்தொட்டது. இந்திரன்முதலிய தேவர்களனைவரும் பெருங்கட லில் பெரியமீன்வாயில்அகப்பட்டசிறுமீன்கள்போல் அவன்தொண் டையிலிருந்தனர். அந்தமதனுடையஸமீபத்திலகப்பட்ட தேவர்கள் ஒன்றுசேர்ந்து ஆலோசித்து இந்திரனைப்பார்த்து, 'இந்தப்பிராம்

மணரை நமஸ்காரம்செய். அஸ்வினீதேவர்களுடன் நாம் ஸோமத் தைக்குடித்துப்பயமில்லாமலிருப்போம்' என்றுசொன்னார்கள். பிறகு, இந்திரன் அந்தச் சயவனருக்குவணங்கி அவர்சொன்னதைச்செய்தான். சயவனர் இப்படி இந்த அஸ்வினீதேவர்களை ஸோமபானத்திற்குரிய வர்களாகச் செய்தார். பிறகு, அம்முனிவர் அந்தக்கிரியையை முடித் தார். பிறகு, சக்தியுள்ள அம்முனிவர் அந்தமதனைச் சூதாட்டங்களி லும் வேட்டையிலும் மதுபானத்திலும் ஸ்திரீகளிடத்திலும் பிரித்து விட்டார். ராஜனே! அதனால்தான், மனிதர்கள் (சூதாட்டமுதலிய) இந்தத்தீமைகளால் நிச்சயமாய்க் கெடுகின்றனர். ஆதலால், மனி தன் இக்குற்றங்களை எப்போதும் தூரத்தில்விடவேண்டும். ராஜ னே! இந்தச் சயவனருடையசெய்கையையும் உனக்குச் சொன்னேன். மற்றொருவரையும் சொல்லட்டிமா? நீயாவது பிராம்மணனுக்கு மேலானகூடித்திரியனைச் சொல்லுகிறாயா?' என்றான்.

இருநூற்றபத்திரண்டாவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தொடர்ச்சி.)



(வாயுவுக்கும் கார்த்தவீர்யார்ஜுனனுக்கும்ஸம்பர்ஷணை ; பூமியும் ஸ்வர்க்கமும் கபர்களால் ஆக்ரமிக்கப்பட்டதும், தேவர்கள் பிராம்மணர்களால் அவற்றைத் தீரும்படிபெற்றதும், கார்த்தவீர்யார்ஜுனனுக்கு பிராம்மணர்களால் பயமுண்டாகப்போவதும்.)

கார்த்தவீர்யார்ஜுனன் பேசாமலிருந்தான். வாயுபகவான்திரும் பவும் பேசலானான்.

‘ராஜனே! பிராம்மணர்களிடத்திலேயே முக்கியமானகிரியை யிருப்பதை என்னிடங்கேள். எப்போது இந்திரன்முதலானதேவர் கள் மதன்வாயில் அகப்பட்டுக்கொண்டனரோ அப்போதே சயவன ரால் அவர்களின்ஸ்வர்க்கமும் பூமியும் எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டன. இரண்டிலோகங்களும் அபகரிக்கப்பட்டதைக்கண்டு அந்தத்தேவர் கள் துன்பமடைந்தனர். அவர்கள் வியஸனத்தினால்வாடி மகாத்மா வானபிரம்மதேவரைச் சரணமடைந்து, ‘உலகங்களால்பூஜிக்கப்பட்ட வரே! பிரபுவே! நாங்கள் மதனுடையவாயிலகப்பட்டுக்கொண்டிரு க்கையில் சயவனர், கபர்களைக்கொண்டு பூமியையும் ஸ்வர்க்கத்தை யும் அபகரிக்கச்செய்தார்’ என்றுசொன்னார்கள். அதைக்கேட்டு, பிரம்மா, ‘ஓ! இந்திராதிதேவர்களே! உடனே பிராம்மணர்களைச்



சரணமடையுங்கள். அவர்களை ஸந்தோஷப்படுத்தினபிறகு முன்போல இரண்டிலகங்களை யும் பெறுவீர்கள்' என்று சொன்னார். பிறகு, 'அந்தத்தேவர்கள் பிராம்மணர்களைச் சரணமடைந்தனர். அந்தப்பிராம்மணர்கள், 'நாங்கள் யாரை ஜயிக்கவேண்டும்?' என்று கேட்டனர். இவ்வாறு கேட்க, அந்தத்தேவர்கள் அந்தப்பிராம்மணர்களைப் பார்த்து, 'இப்போது கபர்களை நீங்கள் ஜயிக்கக்கடவீர்கள்' என்று கூறினர். பிராம்மணர்கள், 'பூமியிலிருப்பவர்களை நாங்கள் ஜயிப்போம்' என்று சொன்னார்கள். பிறகு, அந்தப்பிராம்மணர்கள் கபர்களை அழிப்பதற்காக ஒருகிரியைச் செய்யத்தொடங்கினர். அதைக்கேட்ட கபர்களால் தனியென்னுந்தாதன் பிராம்மணர்களிடம் அனுப்பப்பட்டான். 'அந்தத்தனியென்பவன் அந்தப்பிராம்மணர்களைப் பார்த்துக் கபர்கள் சொல்லியனுப்பியபடி, 'கபர்களெல்லாரும் உங்களுக்குச் சமமானவர்கள். இங்கே என்னகாரியம் நடக்கிறது? கபர்களெல்லாரும் வேதந்தெரிந்தவர்கள்; எல்லாரும் ஞானிகள்; எல்லாரும் யாகஞ் செய்பவர்கள்; எல்லாரும் ஸத்யத்தையே வ்ரதமாகக்கொண்டவர்கள்; எல்லாரும் மகரிஷிகளுக்கொப்பானவர்கள்; அவர்களிடத்தில் லக்ஷ்மியானவள் அன்பு வைத்திருக்கிறாள். அவர்கள் லக்ஷ்மியைக் காப்பாற்றிக்கொண்டிருக்கிறார்கள்; ஸந்ததியுண்டாகாமல் வீணாக மனைவிகளைச் சேருவதில்லை; வீணாகப் புலாலுண்பதில்லை; ஜ்வலிக்கின்ற அக்ஷியில் ஹோமஞ்செய்கின்றனர்; ஆசாரியர் சொல்லில் அடங்கியிருக்கின்றனர்; எல்லாரும் மனத்தை ஜயித்தவர்கள்; சிறுவருக்கும் பங்குகொடுத்தது அனுபவிப்பவர்கள்; மெதுவாகவந்து மெதுவாகப்போகின்றனர்; ரஜஸ்வலையாயிருக்கும் பெண்ணைச் சேருவதில்லை; ஸ்வர்க்கம் போகிறவர்; நற்கருமங்களுள்ளவர்; கர்ப்பமுள்ள பெண்கள் கிழவர் முதலானவர்கள் புசியாமலிருக்கத் தாங்கள் புசிப்பதில்லை; முற்பகல்களில் சொக்கட்டான் ஆடுவதில்லை; பகலில் தூங்குவதில்லை; இவை யும் இன்னும் பலவுமான குணங்களுள்ளகபர்களை நீங்கள் எப்படி ஜயிப்பீர்கள்? திரும்புங்கள். திரும்பினால்தான் உங்களுக்கு ஸுகம்' என்றான். பிராம்மணர்கள், 'கபர்களை நாங்கள் வெல்வோம். தேவர்களென்பவர் நாங்களே. ஆதலால், கபர்கள் எங்களால் கொல்லப்படத் தக்கவர். தனியே! வந்தவாறே செல்' என்று சொன்னார்கள். தனியானவன் கபர்களிடத்திற்சென்று, 'பிராம்மணர்கள் உங்கள் விருப்பத்தைச் செய்கிறவர்களாயில்லை' என்று சொன்னான். பிறகு, கபர்களனைவரும் அஸ்திரங்களை எடுத்துக்கொண்டு பிராம்மணர்களை எதிர்த்துப் போயினர். கொடிகளெடுத்துவருங்கபர்களைக்கண்டு பிராம்மணர்க

நானேவரும் கபர்களின் உயிரைப் போக்குவதற்காக ஜ்வலிக்கின்ற த்ரேதாக்கினிகளை அனுப்பினர். ராஜனே! அழியாத அக்ரிகன் பிராம் மணர்களாலனுப்பப்பட்டிக் கபர்களைக்கொன்று ஆகாயத்தில் மேகங் கள்போல விளங்கின. தேவர்களேவருஞ்சேர்ந்து போரில் அஸுரர் களைக்கொன்றனர். கபர்கள் பிராம்மணர்களாற் கொல்லப்பட்டனரென் பதை அப்போது அந்தத்தேவர்களறியவில்லை. பிரபுவே! பிறகு, சிறந்த மகிமையுள்ள நாரதர் வந்து, 'மஹானுபாவர்களான பிராம்மணர்கள் தங்கள் பிரம்மதேஜஸினால் கபர்களை அழித்தார்கள்' என்றுசொன் னார். தேவர்களேவரும் நாரதர்சொல்லைக்கேட்டு, சிறந்த புகழ்பெற்ற வேதந்தெரிந்த பிராம்மணர்களைத் துதித்தனர். அதன்பிறகு, அந்தத் தேவர்களுக்கு ஒளியுஞ்சக்தியும் அதிகரித்தன. மூன்று உலகங்களி லும் கொண்டாடப்படும் அமரத்தன்மையையும் அவர்களடைந்தனர்' என்றான்.

சிறந்தகைகையுடைய தர்மராஜனே! இவ்வாறுசொல்லிமுடித்த வாயுபகவானைக் கொண்டாடி, கார்த்தவீரயார்ஜுனன் மறுமொழி சொன்னதைக்கேள். அவன், 'பிரபுவே! நான் எக்காலமும் எல்லாவகை யாலும் பிராம்மணர்களுக்காகவே பிழைத்திருக்கிறேன். பிராம்மணர் கள்மேல் அன்புவைத்து எக்காலமும் பிராம்மணர்களுக்கு நமஸ்காரம் செய்கிறேன். தத்தாத்ரேயருடைய அனுக்கிரகத்தினாலேதான் நான்இந் தச் சக்தியையும் உலகத்தில் சிறந்தபுகழையும் அடைந்து பெருந்தர் மத்தைச் செய்திருக்கிறேன். ஆ! ஆ! வாயுபகவானே! பிராம்மணர் களின் செய்கைகளை எனக்கு நீ உண்மையாகச் சொன்னாய். நானும் ஊக்கத்துடன் முழுதும் அவற்றைக் கேட்டேன்' என்றுசொன்னான். வாயுபகவான், 'இந்திரியங்களையடக்கி ஸுத்திரியதர்மத்தோடு பிராம்மணர்களைப் பரிபாலனம் செய். உனக்குப் பிராம்மணர்களாலே கொடிய பயமிருக்கிறது. ஆனால், அது காலங்கழித்துவரும்' என்று சொன்னான்" என்றார்.

இருநூற்றறுபத்துமூன்றாவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தொடர்க்கீ.)

—\*\*\*—

(கிருஷ்ணபகவானுடைய மகிமை.)

யுதிஷ்டிரர், "அரசரே! நியமந்தவருத பிராம்மணர்களை நீர் எக்காலமும் பூஜிக்கிறீர். ஜனங்களுக்கதிபதியே!. என்ன விசேஷதர் மத்தைக்கண்டு அவர்களைப் பூஜிக்கிறீர்? சிறந்த விரதமுள்ளவரே!



சிறந்த கைகளையுடையவரே! பிராம்மண பூஜையில் என்னபலனைக்  
கண்டு அவர்களைப் பூஜிக்கிறீர்? அதை முழுதும் எனக்குச்சொல்  
லும்” என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“சிறந்த நியமமுள்ளவனே! பிராம்மணபூஜையிலுள்ள லாபத்  
தையும் நன்மையையும்கண்டிருக்கும் சிறந்தஞானியான இந்தவாஸு-  
தேவர் உனக்கு எல்லாவற்றையும்சொல்வார். எனக்கு இப்போது  
தேகவன்மையும் காது வாக்கு மனம் கண்களின் அறிவுமாகிய இவை  
யொன்றும் தெளிவாயில்லை. தேகத்தை விடுவது இனி அதிகதாமத  
மிராதென்று நினைக்கிறேன். இப்போது சூரியன் அதிகவிரைவாகப்  
போகவில்லை. ராஜனே! குந்திபுத்திரனே! தர்மத்தை அனுஷ்டிக்கும்  
பிரம்மக்ஷத்திரியவைர்யசூத்திரர்களுக்குப் புராணங்களிற்சொல்லப்  
பட்டசிறந்ததர்மங்களைக் கிருஷ்ணனிடத்தில்தெரிந்துகொள். இந்தவா-  
ஸுதேவர் யாரென்றும் இவருடையபூர்விகமானசக்திஎதுவென்றும்  
இவருடையஉண்மையை நான்தானே அறிவேன். கௌரவராஜனே!  
கிருஷ்ணபகவானுடையஸ்வரூபத்தை அறியமுடியாது. அவர் இப்  
போது இந்தத்தர்மமெல்லாவற்றையும் உனக்குச் சொல்வார். இவர்  
பூமியையும் ஆகாயத்தையும் ஸ்வர்க்கத்தையும்படைத்தவர். இவரு-  
டைய தேகத்திலிருந்துதான் பூமியுண்டாயிற்று. இவரே எதிரிகளுக்  
குப்பயங்கரமான பலமுள்ள ஆதிவராகர். இவர்தாம்மலைகளையும்திசை-  
களையும்உண்டாக்கினவர். காற்றும் ஆகாயமும் மேலுலகமும் நான்கு  
திசைகளும் நான்குமலைகளும் ஆகிய இவ்வுலகமனைத்தும் இவரிடத்  
திலிருந்து பிறந்தவை. எல்லாவற்றிற்கும் முதன்மையான இவர்தாம்  
இவ்வுலகத்தைப் படைத்தவர். குந்திபுத்திரனே! தாமே அளவற்ற  
மகிமையுள்ளபிரம்மதேவராகஎந்தக்கமலத்திலுண்டானாரோ, அந்தப்  
பயங்கரமான பிரளயகாலத்திருள் இவரால் எதனால் போக்கப்பட்ட-  
தோ, அவருக்குப்படுக்கையாயுள்ள கடல்கள் எதிலிருக்கின்றன  
வோ அந்தக்கமலமானது இவரதுநாபியிலிருந்து பிறந்தது. குந்தி-  
புத்திரனே! இந்தக்கிருஷ்ணமூர்த்தி கிருதயுகத்தில் நிரம்பினதர்மமா-  
யிருந்தார்; த்ரேதாயுகத்தில் யாகரூபத்தையடைந்தார்; த்வாபரயுக-  
த்தில் தேகவன்மையாயிருந்தார்; கலியில் அதர்மமாகப் பூமியிலேயே  
அவதரித்திருக்கிறார். இவர்தாம் முற்காலத்தில் அஸுரர்களை  
கொன்றார். இவரே தேவர்களையெல்லாம்ஆளும் தேவராகவுயிருந்தார்  
பிராணிகளையுண்டாக்குகிறவரும் பிராணிகளுக்கு மங்களங்களை  
கொடுக்கிறவரும் இவரே. இவ்வுலகமனைத்தையும்காப்பவரும் இவரே.  
1 தேவர்களின்பக்ஷத்தில் தர்மம் எப்போதுகுறைகிறதோ அப்போ-

இவர் மனிதரிற்பிறக்கிறார். பரிசுத்தாத்மாவான இவர்தாம் தர்மத்தி லிருந்துகொண்டே மேலுலகங்களையும் கீழுலகங்களையும் காப்பாற்றுகிறார்; அஸுரர்களைவதஞ்செய்து விடவேண்டியவற்றைவிட்டுக்காரிய காரணங்களையும் நித்தியமான ஆத்மாக்களையும் காப்பாற்றுகிறார். செய் யப்பட்டதும் செய்யப்படுகிறதும் இனிச்செய்யப்படுவதும் இந்தக் கிருஷ்ணன்தான். ராகுவும் சந்திரனும் இந்திரனும் இவரே என்றறி. எல்லாநற்கருமங்களையும் பெறுகிறவரும் உலகம்யாவூந்தாமாயிருப்ப வரும்எல்லாவற்றையுங்காப்பவரும் படைப்பவரும் எல்லாவற்றையும் ஜயிப்பவரும் இவர்தாம். இவர்தாம் சிவன். இவர்தாம் ரத்தத்தைப் போஷிக்கும்தேகவியாபியான பிராணன். புண்ணியகர்மம்செய்தவர் இவரையறிந்து துதிக்கின்றனர். அநேகதூற்றுக்கணக்கானகந்தர் வர்களும் அப்ஸராஸுகளும் தேவர்களும் எக்காலமும் இவரைப்பணி கின்றனர். ராகுஸர்களும் இவரையே பேசுகின்றனர். அரசர்களை எல்லாம் வெல்லக்கருதுகிற ஒப்பற்றவீரர் இவர்தாம். யாகங்களில் சஸ்திரமந்திரங்களைச்சொல்லித்துதிப்பது இவரைத்தான். ஸாமக் களும் ரதந்தரமென்னும் ஸாமத்தினால் இவரையே துதிக்கின்றனர். பிராம்மணர்கள் காயத்திரிமுதலானமந்திரங்களினால் இவரையேதுதிக்கின்றனர். அத்வர்யுக்களென்னும் ரித்விக்குக்கள் தோமஞ்செய்யப் படும்நெய்முதலியவற்றை இவருக்காகவே ஹவிஸாகஉண்டுபண்ணுகின்றனர். பாரதனே! இவர்தாம் பிரளயகாலத்தில் அனாதியாயுள்ள பிரம்மகுதைகளென்னும்மூலப்ரகிருதியில் பிரவேசித்தார். ஆதிகாலத்தில் இவர்தாம் பூமிஸ்ருஷ்டியைக் கண்டவர். சிறந்தசெய்கையையுடைய இவர்தாம் தைத்தியர்களுக்கும் தானவர்களையும் நாகர்களையும்ஜயித்துக் கடலில்முழுகின்பூமியைத்துாக்கினார். பாரதனே! இந்திராதிதேவர்கள், இடைச்சேரிக்காகக் கோவர்த்தனம்எடுத்த இவரை வேதவாக்குக்களினால்துதித்தனர். இவர்ஒருவர்தாம் <sup>1</sup>பசுக்களுக்கு ஈஸ்வரர். இவருக்கே பலவகைப்பக்ஷணங்களைநிவேதனம்செய்கின்றனர். இவரையேயுத்தங் களைநடத்துகிறவராகநினைக்கின்றனர். ஆகாயம் பூமி மேலுலகம்இவை அனைத்தும் நித்யானஇவருக்கு உட்பட்டிருக்கின்றன. இவர்தாம் <sup>2</sup> குடத்தில் (மித்திராவருணரென்னும்) தேவர்களின்ரேதனை விடு வித்தவர். அதிலிருந்துதான் வலிஷ்டமஹரிஷியுண்டானதாகச்சொல் லுகின்றனர். இவரே காற்று. வேகமுள்ளகுதிரையாகச்சொல்லப் படும்அக்ரியும் இந்தப்பிரபுவே. கிரணங்களோடுகூடிய சூரியனும்

1 கோலோகத்திற்கும் ஆத்மாவிற்குமென்பது.

[ப.சு.]

இவர்சக்தி பிரவேசிக்காமல் அவ்வளவுமகிமையுள்ளரிஷி உண்டாகாரென்

இவரே, இவரே ஆதிதேவர். இவரால் அஸுரர்களனைவரும் வெல்லப் பட்டனர். இவர்காலடிகளால் மூன்றுலகங்களும் ஜயிக்கப்பட்டன. தேவர்களிலும் மனிதர்களிலும் பித்ருக்களிலும் இவரே இருப்பவர். யாகத்தை அறிந்தவர்கள் இவரையே யாகமென்று சொல்லுகின்றனர். காலத்தைப்பிரித்துக்கொண்டு உதயமாகும் சூரியபகவான் இவரே. உத்த ராயணம் தக்ஷிணயனம் இரண்டும் இவருடையவையே. இவருடைய கிரணங்களே பூமியில் ஒளியையுண்டாக்கிக்கொண்டு மேலும் கீழும் குறுக்கிலும் பரவுகின்றன. வேதந்தெரிந்த பிராம்மணர்கள் இவரையே அடைகின்றனர். இவருடைய கிரணங்களை உபயோகப்படுத்திக்கொ ண்டிதான் சூரியன் பிரகாசிக்கிறான். இவர்தாம் யாகங்களுக்காக <sup>1</sup>ஒவ் வொருமாஸத்தையும் பிரிக்கிறார். வேதந்தெரிந்தவர்கள் <sup>2</sup>இவரையே யாகங்களில் ஒதுகின்றனர். <sup>3</sup>மூன்றுநாபிகளோடிகூடியதும் ஏழுசூதி ரைகள் பூட்டியதுமாகிய இந்தக்காலசக்கரத்தை நடத்துகிறவரும், <sup>4</sup>மூன்று இடங்களையுடையவரும் இவரே. <sup>5</sup>ஹிரண்மயரும் <sup>6</sup>ஏழு தாதுக்களுள் மறைந்திருப்பவரும் ஸர்வஜ்ஞரும் நாலுகைகளுள்ளவ ரும் ஆதிசேஷரூபியும் பத்மநாபரும் பேரொளியுள்ளவரும் ஸர்வவியா பியும் எல்லாவற்றையும் ஸம்ஹரிப்பவருமாகிய கிருஷ்ணன் ஒருவரே உலகங்களைத் தாங்குகிறவர். வீரனே! குந்தீபுத்ரனே! இந்தக்கிருஷ் ணனையே இருளைப் போக்கும் ஹம்ஸன் என்னப்படும் ஸூர்யனாகவும் சிருஷ்டிகர்த்தாவான பிரம்மதேவராகவும் எப்போதும் அறி. மஹாத் மாவான இந்தப்பிரபுதான் ஒருகாலத்தில் காண்டவவனத்தில் அக்னி யாக மரங்களில் பற்றித் திருப்தியடைந்தவர். எங்கும் வியாபியான இவர்தாம் ராக்ஷஸர்களையும் நாகர்களையும் வென்று எல்லாவற்றையும் காண்டவாக்கியில் ஹோமம் செய்தவர். இவர்தாம் அர்ஜுனனுக்கு வெள்ளைக்குதிரை கொடுத்தவர். எல்லாக்குதிரைகளையும் உண்டு பண்ணினவர் இவர்தாம். <sup>7</sup>மூன்றுசக்கரங்களும் <sup>8</sup>மூன்றுதலைகளும்

<sup>1</sup> சந்திரனயிருந்து தங்களை நோல் தேவர்களுக்கு அமிருதம் கொடுத்து அமாவாசைவரையிலும் ஒவ்வொருமாஸத்தையும் பிரிக்கிறார் என்பது.

<sup>2</sup> மந்திரமூர்த்தியென்பது.

<sup>3</sup> அச்சப்போடுங்குழை; 'த்ரிநாபி' என்பதற்கு 'சூளிர், வெப்பம்மழை என்னும் மூன்றுகாலங்களை நாபியென்கிற கர்ப்பத்திலுடையது' என்பதும், 'த்ரிஸாமா' என்பதற்கு, மழை காற்று வெப்பம் என்று மூன்று விதமும் சூரியனோடிகூடியதுமாகிய ஸம்வத்ஸரசக்கரத்தை நடத்துகிறவரும் இவரே' என்பதும் பழையவுரை.

<sup>4</sup> வைகுண்டம், திருப்பாற்கடல், சூரியன்.

<sup>5</sup> எல்லாருக்கும் இதுமாகவும் ரமணியமாகவுயிருப்பவர்.

<sup>6</sup> சாந்திபர்வம், 629-ம் பக்கம் குறிப்பிற் காண்க.

<sup>7</sup> முக்குணங்கள்.

<sup>8</sup> ப்ரகிருதி புருஷன் காலம்.

1 மூன்றுநாபிகளுமுள்ளதும் மூன்று 2சுற்றுள்ளதும்நான்குகுதிரை கள்கட்டினதுமாகிய அழகான 4சுதம் இவருடையது. பஞ்சபூதங் களுக்கும்ஆதாரமாயுள்ள இவர் பூமியையும் ஸ்வர்க்கத்தையும் ஆகா யத்தையும் இடைவெளியையும் காடுகளையும் மலைகளையும் படைத் தார். இவரே ஐம்புலன்களையும் நடத்துகிறவர் ; ஜ்வலிக்கின்ற அக் ணிக்கொப்பான அளவற்றஒளியுள்ளவர் ; பகைவரைக்கொல்வதற்கு 5 நதிகளைக்கடந்தார்; 6வஜ்ராயுதத்தைப்ரயோகிக்கும் இந்திரனை ஜயித் தார். பெரியயாகங்களில் பிராம்மணர்களால் பழமையானஅநேகமந் திரங்களைச்சொல்லி மஹேந்திரனென்று துதிக்கப்படுகிறவர் இவரே. ராஜனை ! பெரியமகிமையுள்ள துர்வாஸமுனிவரைவீட்டிழ்வைத்துக் கொள்வது இவர்தவிரமற்றெவராலும் முடியாது. இவரையே ஒப் பற்ற ஆதிரிஷிஎன்று சொல்லுகின்றனர். உலகங்களைப்படைக்கும் இவரே ஜனங்களைத் தம்மிடத்தில் பக்தியுள்ளவர்களாகச் செய்கிறார். தேவருக்குந்தேவரானஇவரே வேதங்களைஉபதேசிப்பவர். இவரே பழமையானசாஸ்திரோக்தகர்மங்களை அனுஷ்டிப்பவர். வேதத்திற் சொல்லப்படுபவையும்உலகத்திலுள்ளவையுமாகிய காம்யபலன்களைத் தும்இந்தக்கிருஷ்ணனேஎன்றறி. எல்லாஉலகங்களிலும்தெளிவாகப் பிரகாசிக்கும் சூரியன் அக்ரிமுதலானதேஜஸுகளும் மூவுலகங் களும் உலகங்களைக்காப்பவராகியமும்மூர்த்திகளும் த்ரேதாக்கிகளும், 'பூ: புல: ஸுவ:' என்னும் மூன்று வியாஹ்ருதிகளும் எல்லாத்தேவர் களும் கிருஷ்ணனே. வருஷம், ருது, பக்ஷம், இரவுபகல்கள், 7கலை, 8 காஷ்டை, 9மாத்திரை, 10முகூர்த்தம். 11லவம், 12க்ஷணம்இவைஎல் லாம் கிருஷ்ணன்என்றே அறி. குந்திபுத்திரனே ! சந்திரசூரியர் கள், மற்றக்கிரகங்கள், அப்ச்வினிமுதலியநக்ஷத்திரங்கள், ஸாதா ரண நக்ஷத்திரங்கள், அமாவாஸை, பூர்ணிமை, நக்ஷத்திரங்களைச்

1 மூன்றுகாலங்கள்.

2 மூன்றுஉலகங்கள்.

3 அறம், பொருள், இன்பம், வீடு.

4 மூலப்ரகிருதி, ஸம்ஸாரத்தைப்பூட்டுகிறவர்; 'ஸத்வம், ரஜஸ், தமஸ்' என் னும்மூன்றுசகக்ரங்களுடையதும் மேலடுகிழ்என்னும் மூன்றுபலனையுடையதும் காலம், அதிருஷ்டம், ஈஸ்வரஸங்கல்பம், தனதுஸங்கல்பம் என்னும் நான்குகுதிரைகளையுடையதும் சுக்கிலம் கிருஷ்ணம் சுக்கிலகிருஷ்ணம் என்று மூன்றுகார்ப்பத்திலுடையதுமானரதம் அவருடையது' என்பது பழையவுரை.

5 ராமாவதாரத்திலென்பது.

6 கருடரூபியென்பது.

7 முப்பதுகாஷ்டைகள்.

8 பதினெட்டுநொடிக்காலம்.

9 ஒருநொடி.

10 பன்னிரண்டுகூணம் ; அல்லது, இரண்டுநாழிகை.

11 இமைநொடிக்கும்சிறியகாலம் ; அனுஎன்னப்படுவது.

12 முப்பதுகலைகள்.

சேர்ந்த த்ருவமுதலியயோகங்கள், வஸந்தமுதலியருதுக்கள் இவைய  
 னைத்தும், கிருஷ்ணனிடத்திலிருந்து உண்டானவை. ருத்ரர்கள்,  
 ஆதித்யர்கள், வஸுக்கள், அபர்வினீதேவர்கள், ஸாத்யர்கள், விஸ்வே  
 தேவர்கள், மருத்துக்கள், ஸ்ருஷ்டிகர்த்தாவான கஸ்யபர், தேவமாதா  
 வான அதிதி, ஸப்தரிஷிகள் இவரனைவரும் கிருஷ்ணனிடத்திலுண்டா  
 னவர். விஸ்வரூபியான இந்தக்கிருஷ்ணன் காற்றாயிருந்து எல்லாவற்  
 றையும் தள்ளுகிறார். அக்னியாயிருந்து எரிக்கிறார். ஜலமாகி எல்  
 லாவற்றையும் நனைக்கிறார். பிரம்மாவாக விருந்து உலகங்கள் எல்லா  
 வற்றையும் படைக்கிறார். தாமே அறியத்தக்க பரம்பொருளாயிருந்து  
 அறியத்தக்கபரம்பொருளை அறிவிக்கிறார். தாமே சாஸ்திரத்தில்  
 விதிக்கப்பட்டகர்மரூபியாயிருந்து சாஸ்திரத்தில் விதிக்கப்பட்டகர்  
 மங்களைச் செய்கிறார். தர்மத்திலும் வேதத்திலும் பலத்திலும் இவரே  
 சிறந்தவர். சராசரங்களனைத்தும் கிருஷ்ணனென்று நீ அறி. விஸ்வ  
 ரூபரான இந்தப்பரமபுருஷரே முதலில் சூரியனாயிருந்து ஒளியினால்  
 பிரகாசித்தவர். எல்லாப்பிராணிகளுக்கும் ஆத்மாவாகவும் காரண  
 மாகவுமிருக்குமிவர் முதலில் ஜலத்தைச்சிருஷ்டித்துப் பிறகு எல்லா  
 உலகங்களையும் படைத்தார். வஸந்தமுதலானருதுக்களும் உத்பாதங்  
 களும் பலவகைஆச்சரியங்களும் மேகம், மின்னல், ஐராவதம், ஸ்தா  
 வரம், ஜங்கமம் அனைத்தும் கிருஷ்ணனிடத்திலிருந்து உண்டானவை  
 என்று அறி. இவரை எல்லாருக்கும் ஆத்மாவான விஷ்ணுவென்று அறி.  
 1 குணங்களென்று சொல்லப்படும் ப்ரகிருதிக்கு வெளிப்பட்டவரான  
 இவரை உலகங்களுக்காதாரமாகவும் உலகங்களுக்கு அந்தர்யாமியாக  
 வும் இருப்பதனால் வாஸுதேவரென்றும் ஜீவாத்மாக்களுக்கு அதிஷ்  
 டானதேவதையாயிருப்பதனால் ஸங்கர்ஷணரென்றும் ('த்யும்நம்' என்  
 னும் தனம்போன்ற ஸுகத்தைத்தருவதனால்) பிரத்யும்னரென்றும்  
 (தடையை நீக்கிப் பிரவ்ருத்தியையுண்டாக்குவதனால்) நாலாவதான  
 அநிருத்தரென்றும் சொல்லுகின்றனர். தாமே தமக்கு ஆத்மாவாயுள்ள  
 இம்மகாத்மாவானவர் எல்லாவற்றையும் ஆஜ்ஞாபிக்கிறார். குந்திபுத்தி  
 ரனை! 2 ஐந்து குணங்களோடு கூடி இவ்வுலகத்தைப் படைக்கத்தொட  
 ங்கி 3 ஐந்துவகைகளால் நடத்துவதற்காகப் பூமி காற்று ஆகாயம்  
 தேயு அப்பு இவற்றை உண்டிபண்ணினார். அவர் ஜங்கமத்தையும் ஸ்தா  
 வரத்தையும் 4 இந்நான்குவகைப் பிராணிகளையும் படைத்து அதன்

1 'நிர்க்ருணம்' என்பதுமூலம்.

2 சப்த ஸ்பர்ச ரூப ரஸ கந்தங்கள்.

3 சிருஷ்டி, ஸ்திதி, ஸம்ஹாரம், நிக்ரஹம், அனுக்ரஹம்.

4 ஆதிபர்வம் 57-ம் பக்கம் குறிப்பிற்காண்க.

பிறகு ஆகாயம், பூமி, அக்ஷி, ஜலம், வாயுவென்னும் ஐந்துகாரணங்  
களடங்கியபூமியைப் படைத்தார். “ராஜனே! இவ்வுலகம் இவரால்  
படைக்கப்பட்டதென்றறி. தமக்குத்தாமேகாரணமாகவுடைய இவர்  
தம்மாலேயே இவற்றைக் காப்பாற்றுகிறார். மேன்மேலும் சிருஷ்டிக்  
கக்கருதின இந்தாஸ்வரர் தேவர்கள் அஸ்வர்கள் மனிதர்கள் ரிஷிகள்  
பித்ருக்கள்முதலான ஜனங்களையும் பற்பலஉலகங்களனைத்தையும் எப்  
போதும்காப்பாற்றுகிறார். நன்மை தீமைகள் ஜங்கமஸ்தாவாங்கள்  
இவையனைத்தும் கிருஷ்ணனாலுண்டானவையென்றறி. இவ்வுலகத்  
தில் எது இருக்கிறதோ, எது வரப்போகிறதோ அவையனைத்தும்  
கிருஷ்ணனென்றறி. தேக்மெடுத்தபிராணிகளுக்கு முடிவுக்காலத்  
தில்வரும்யமனும் ஸாக்ஷாத் விஷ்ணுவாகியகிருஷ்ணனே. இவ்வுல  
கத்தில் நமக்குத்தெரியாதபொருள்கள் என்ன இருக்கின்றனவோ  
அவையனைத்தும் கிருஷ்ணனாலுண்டானவையென்றறி. உலகங்களில்  
சிறந்தவைகளும் புண்ணியமும் ஸுகதுக்கங்களும் ஆகியஎல்லாம்  
சிந்தைக்கெட்டாத இந்தக்கிருஷ்ணன்தான். இவருக்கு மேலானது  
ஒன்றுமில்லை. கிருஷ்ணன் இப்படிப்பட்டவர்; இங்கே சொல்லிய  
வைகளுக்கும் மேற்பட்டவர். எல்லாரிலுஞ்சிறந்தவரும் குற்றமற்ற  
வரும் சராசரங்களின் ஆதிமத்தியாந்தங்களுக்குக் காரணமானவரும்  
மோக்ஷத்தைவிரும்புகிறவருக்கு ஆதாரமும் அழிவில்லாதவருமான  
நாராயணர் இவர் தாம்” என்றார்.

இருநூற்றறுபத்துநான்காவது அத்யாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தொடர்ச்சி.)



(கிருஷ்ணன் பிராம்மணபூஜையின் சிறப்பையும் துவ்வாஸமகரிஷி  
யைப்பூஜித்ததனால் தமக்கு உண்டான மேன்மையையும்  
தீமபுத்ரருக்குச் சொல்லியது.)

யுதிஷ்டிரர், “மதுஸூதனரே! பிராம்மணபூஜையிலுள்ள  
பிரயோஜனத்தைச் சொல்லும். இந்தவிஷயம் உமக்குத்தானேதெரி  
யும்? உம்மையறிந்திருப்பவர் எமது பிதாமகரன்றோ?” என்று  
கேட்க, வாஸுதேவர் சொல்லலானார்.

“வேந்தரே! பரதஸ்ரேஷ்டரே! மிக்கஸத்புருஷரானகௌரவரே!  
பிராம்மணர்களுடைய குணங்களை உள்ளபடி சொல்லுகிறேன்; ஊக்  
கத்துடன்கேளும். கௌரவரைமகிழ்விப்பவரே! முன்னர் நான் துவா  
ரகாநகரத்திலிருக்கையில் பிராம்மணர்களால் கோபமூட்டப்பட்ட



ப்ரத்யும்னன், 'மதுஸூதனரே! பிராம்மணர்களைப் பூஜிப்பதில் என்ன பலன்ிருக்கிறது? இம்மைக்கும் மறுமைக்கும் அவர்களே அதிகாரிகளாயிருப்பது எப்படி? எப்போதும் பிராம்மணர்களைப் பூஜிப்பதனால் என்னலாபம்? கௌரவத்தைக் கொடுப்பவரே! இவற்றையெல்லாம் தெளிவாகச் சொல்லும். இதில் எனக்கு மிகப்பெரிய ஸந்தேகமிருக்கிறது' என்றுகேட்டான். மகாராஜரே! பிரத்யும்னன் இவ்வாறு சொன்னபோது நான் அவனுக்கு மறுமொழி சொன்னதைக் கவனித்துக்கேளும். 'ருக்மிணியின் மைந்தனே! பிராம்மண பூஜையிலிருக்கும் பயனை என்னிடம் தெரிந்துகொள். ருக்மிணியின் புதல்வனே! குழந்தாய்! பிராம்மணர்கள் சந்திரனை அரசனாகப் பெற்றவர்கள். இவ்வுலகத்திலும் அவ்வுலகத்திலும் அவர்களே ஸுகதுக்கங்களுக்கு அதிகாரிகள். பிராம்மணன் தலைமையாயிருக்குங்காரியம்தான் சீர்பெறுவது. அதில் எனக்கு ஸந்தேகமில்லை. ஸௌக்கியம், ஆயுள், புத்தித்தெளிவு, புகழ், தேகவன்மை ஆகிய எல்லாம் பிராம்மணர்களால் உண்டாகின்றவை. உலகங்களும் உலகங்களுக்கு ஈஸ்வர்களான தேவர்களானவரும் பிராம்மணரைப் பூஜிப்பவரே. தர்மம், அர்த்தம், காமம், மோக்ஷமென்னும் நான்கு புருஷார்த்தங்களுக்காகவும், புகழ் ஐஸ்வர்யம் பிணிகீக்கம் இந்தக்காரியங்களுக்காகவும், தேவதாபூஜைகள் பித்ருஸ்வராத்நங்களுக்காகவும் பிராம்மணர்களையே நாம் திருப்தி அடைவிக்கவேண்டும். புத்திரனே! 'நான் ஈஸ்வரன்' என்றுநினைத்து அந்தப்பிராம்மணர்களை எப்படிப் பூஜியாமலிருக்கலாம்? சிறந்தகைகளையுடையவனே! உனக்கு இவ்வுலகத்தில் பிராம்மணர்களின் மேல் கோபமுண்டாகக்கூடாது. பிராம்மணர்கள்தாம் இவ்வுலகத்திலும் பரலோகத்திலும் பெரும்பொருள். அவர்கள் கோபித்துக்கண்ணூல்பார்த்தால் இவ்வுலகத்தை நீராக்கிவிடுவர். அப்படியே உலகங்களையும் உலகங்களுக்கீஸ்வர்களான தேவர்களையும் அவர்கள் அழிக்கவும் ஆக்கவும்கூடும். அவர்களில் நல்லஞானமுள்ளவரும் நல்லமகிமையுள்ளவரும் ஏன் இரார்? அப்பா! பசும்பொன்னிறமுள்ளவரும் மரவுரிதரித்தவரும் வில்வத்தடிபிடித்தவரும் நீண்டமீசைதாடியுள்ளவரும் இளைத்தவரும் நெட்டையானவருமான ஒருபிராம்மணர் என்கிருகத்தில் வலித்தார். அவர் பூமியில் உயரமாயுள்ளமனிதர்களெல்லாரையுங்காட்டிலும் அதிகஉயரமானவர். தேவலோகங்களிலும் மானிடலோகங்களிலும் நினைத்தபடி ஸஞ்சரிப்பவர். தூர்வாஸஸ் என்னும்பிராம்மணரைப் பூஜித்து வீட்டில்வைத்துக்கொள்ளத்தக்கவன் எவன்? சிறியதவறுசெய்தாலும் எல்லாப்பிராணிகளின்மேலும்

அவர் கோபிப்பவர்; 'இந்த என்னுடைய நிச்சயமானசொல்லைக் கேட்டபிறகு எனக்கு எவன் இடங்கொடுப்பான்? எவன் எனக்கு இடங்கொடுப்பானோ அவன் என்னைக் கோபிக்கச்செய்யாமலிருக்க வேண்டும்' என்னும் பொருளுடங்கிய ஸ்லோகங்களை நாம்சந்திகளிலும் ஸபைகளிலும் பாடிக்கொண்டிருந்தார். அவரை யாரும் ஆதரி யாமல்போனதனால் நான் வீட்டில் வைத்துக்கொண்டேன். அவர் ஒருவேளை அநேகமாயிரவர்புஜிக்கும்அன்னத்தைப் புஜிப்பார்; மற்றொருவேளைஸ்வல்பம் புஜிப்பார்; ஒருவேளை வீட்டிற்கே வரார்; காரண மில்லாமல்நகைப்பார்; காரணமில்லாமல் அழுவார்; பிராயத்தில்அவருக் கீடானவர் பூமியிலில்லை; சிறந்தமகிமையுள்ளரிஷி ஒருகால் தம்மிடம் போய்க் கட்டில் மெத்தைகளைஎரித்துத் தாழும் அவற்றிலிருந்துவிழுந் தார். உக்கிரமானதவமுடையஅந்தமுனிவர் திரும்பவும் ஒருகால் என்னைப்பார்த்து, 'கிருஷ்ண! பாயஸம்சாப்பிடவிரும்புகிறேன்' என்று ஆவலோடுசொன்னார். அதற்குமுன்னமே நான் அவர்மனத் தையறிந்து எல்லாவகைஉணவுகளையும் பானங்களையும் பலவகைப் பக்ஷணங்களையும் நன்றாகச்செய்துவைக்கவேண்டுமென்று வீட்டிலிருக்கும் வேலைக்காரர்களுக்குக் கட்டளையிட்டிருந்தேன்; அதனால் அவருக்கு உஷ்ணமானபாயஸத்தைக்கொடுத்தேன். அதை அவர் விரைவாகச்சாப்பிட்டு,உடனே என்னைப்பார்த்து, 'பாயஸத்தை உன்னுடையஅங்கங்களில் சீக்கிரம் தடவிக்கொள்' என்றுசொன்னார். நான் சங்கியாமலே அவர்சொன்னதை அப்படியே செய்தேன். அவர் எச்சிலே உடம்பின் அங்கங்களில் பூசிக்கொண்டேன். அவர் அப்போது அழகானமுகமுள்ள உன்தாய் என்ஸமீபத்திலிருப்பதைக் கண்டார். புன்னகையோடிருக்கும்அவள்மேலும் அம்முனிவர் பாயஸத்தைத் தடவிவித்தார்; உடம்பில்பாயஸம்பூசப்பட்ட அவளைத்தேரில்கட்டி அந்தத் தேரின்மேலேறி என்கிருகத்திலிருந்து விரைவாகவெளியிற் சென்றார். அக்நிநிர்மாஜவலிப்பவரும் சிறந்தஞானமுள்ளவருமான அந்தப்பிராம்மணர்சிறுமியானருக்மிணியை என்கண்முன்னே தேர்க்கு திரையைப்போலச் சாட்டையால்அடித்தார். அப்போது எனக்குக் கோபத்தினால் சிறிதும் வருத்தம் உண்டாகவில்லை. அப்படியே அவர் விசாலமான ராஜமார்க்கத்தின்வழியாக வெளியிற்சென்றார். அந்தப் பெரிய ஆச்சரியத்தைக்கண்டு யாதவர்கள்சிலர் கோபமுள்ளவராக ஒருவரைஒருவர்அழைத்து, 'பிராம்மணர்களே உண்டாகவேண்டும், வேறுவர்ணம் எவ்வகையிலும் உண்டாகவேண்டாம். இவ்வுலகத்தில் வேறுஎந்த ஆண்பிள்ளை இவளைக்கட்டினதேரில் ஏறிப் பிழைப்பன்?



பாம்பின்விஷம் கொடிது. அதிலும் மிகக்கொடியவன் பிராம்மணன், பிராம்மணனென்னும் பாம்பின்விஷத்தினால் எரிக்கப்பட்டவனுக்கு வைத்தியன் ஒருவனுமில்லை' என்று ரகஸ்யமாகப் பேசிக்கொண்டனர். யாராலும் வெல்லமுடியாத அம்முனிவர் போகும்போது வழியில் ருக்மிணி தடுக்கிவிழுந்தாள். 1 மகிமையுள்ள தூர்வாஸஸ் அது பொருமல் அவளை விரைவாக ஓட்டினார். பிறகு, அந்தப் பிராம்மணர் மிக்க கோபமுற்றுத் தேரிலிருந்து குதித்துக் கால்நடையாய் வழியில்லாத வழியில் தென்றிசையைநோக்கி ஓடினார். நான் வழியில்லாவழியில் போகும் பிராம்மணோத்தமரை, 'பகவானே! கோபிக்கவேண்டாம்' என்று சொல்லிக்கொண்டுபாயஸம்பூசிக்கொண்டபடியே தொடர்ந்து ஓடினேன். சிறந்தமகிமையுள்ள அந்தப் பிராம்மணர் உடனே என்னைப் பார்த்து, 'கிருஷ்ணா! சிறந்தகைகளை யுடையவரே! நீர் இயற்கையாகவே கோபத்தை ஜயித்தவர். சிறந்த உறுதியுள்ளவரே! இப்போது உம் முடைய பிழையொன்றையும் நான் காணவில்லை. கோவிந்தரே! உம் மிடத்தில் அன்புள்ளவனாகிறேன். வேண்டினவரங்களைக் கேளும். ஐயா! நான் ஸந்தோஷமடைவதின்பலன் எப்படிப்பட்ட தென்பதைப் பாரும். மனிதர்களுக்கு ஆகாரத்தில் விருப்பமிருப்பதுபோல உம் மிடத்திலும் விருப்பமிருக்கும். உம்முடைய பரிசுத்தமானகீர்த்தி எவ்வளவுகாலம் உலகத்திலிருக்குமோ அவ்வளவுகாலம் மூவுலகங்களிலும் மேன்மையை அடைந்திருப்பீர். ஜனார்த்தனரே! எல்லா உலகங்களுக்கும் மிக்க அன்பராவீர். ஜனார்த்தனரே! உடைக்கப்பட்டும் எரிக்கப்பட்டும் அழிக்கப்பட்டும் போனவையெல்லாவற்றையும் முன்போலவும் முன்னேவிடச்சிறந்தவையாகவும் பார்ப்பீர். மதுஸூதனரே! அச்சுதரே! உம்முடைய அங்கங்களில் பாயஸந்தடவப்பட்டிருக்கும் இடங்களில் நீர்நினைக்குங்காலம்வரையில் மாண்பயமில்லை, நீர் உள்ளங்கால்களில்மட்டும் தடவிக்கொள்ளவில்லை. அதுதான், அங்கே தான் உமக்கு மரணம். அது எனக்குப் பிரியமாயில்லை' என்று அன்புடன் சொன்னார். அவரால் இவ்வாறு சொல்லப்பட்ட நான் எந்தேகம் சிறந்த ஒளியோடிருப்பதைக்கண்டேன். அவர் ருக்மிணியைப்பார்த்தும் அன்புடன், 'ஓ! சிறந்தவனே! எல்லாஸ்தீரீகளுக்கும் மேலான மகிமையையும் உலகத்தில் மிகச்சிறந்தபுகழையும் அடைவாய். பெண்ணரசியே! மூப்பு, பிணி, நிறமாறுதல் இவைசிறிதும் உன்னை அணுகா. இனியமணமுள்ளவளாகிக் கிருஷ்ணனை ஸந்தோஷப்படுத்துவாய். கிருஷ்ணனுடையபதியிரம்ஸ்தீரீகளுள் மிகச்சிறந்த

வளும் அவரோடு ஒருலோகத்திலிருப்பவளும் ஆவாய்' என்று சொன்னார். மிகச்சிறந்த மகிமையுள்ளவளும் அக்னிபோல ஜ்வலிப்பவளான தூர்வாஸமுனிவர் உனதாய்க்கு இவ்வாறு சொன்ன பிறகு, புறப்பட்டுப்போகும்போது திரும்பவும் என்னைப் பார்த்து, 'கேசவரே! பிராம்மணர்கள் விஷயத்தில் இதே எண்ணம் உமக்கு இருக்க வேண்டும்' என்று சொன்னார். புத்ரனே! அவர் இவ்வாறு சொன்னவுடனே அங்கேயே அந்தர்த்தானமானார். ஸமர்த்தனே! அவர் மறைந்த பிறகு பிராம்மணன் எதைச் சொன்னாலும் நான் அதையெல்லாம் செய்யக்கடவெனென்று எனக்குள் விரதம் வைத்துக்கொண்டேன். புத்ரனே! இந்தவ்ரதஞ்செய்துகொண்டு மிக்க மனமகிழ்ச்சியோடு உன் தாயுடன் வீட்டிற்குள் சென்றேன். புத்ரனே! வீட்டில் பிரவேசித்தவுடன் அந்தப்பிராமணரால் உடைக்கப்பட்டவை எரிக்கப்பட்டவையினதும் புதியவையாயிருக்கக்கண்டேன். எல்லாம் புதியனவாகவும் உறுதியுள்ளனவாகவுமிருப்பதைக் கண்டபிறகு நான் ஆச்சரியமடைந்தேன். ருக்மிணியின் மைந்தனே! நான் எப்போதும் பிராம்மணர்களை மனப்பூர்வமாகப் பூஜிக்கிறேன்' என்றேன். பரதஸ்ரேஷ்டரே! ருக்மிணியின் மைந்தனான பிரத்யும்னன் கேட்டபோது பிராம்மணஸ்ரேஷ்டரான தூர்வாஸரின் மகிமையனைத்தையும் அவனுக்கு இவ்வாறு உரைத்தேன். குந்திபுத்திரரே! பிரபுவே! அப்படியே நீரும் மகானுபாவர்களான பிராம்மணர்களை எப்போதும் சொல்லினாலும் கொடையினாலும் பூஜிக்கக்கடவீர். பரதஸ்ரேஷ்டரே! பிராம்மணர்களுடைய அனுக்கிரகத்தினால் இவ்விதமான பலனை நான் அடைந்தேன். இந்தப்பிஷ்டம் என்னைப்பற்றிச் சொன்னது உண்மை" என்றார்.

இருநூற்றறுபத்தைந்தாவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம் (தோடர்ச்சி.)



(கிருஷ்ணன் யுதிஷ்டிரருக்குச் சங்கரர் மகிமையைச் சொல்லியது.)

யுதிஷ்டிரர், "மாதவரே! சங்கரருடைய அம்சமான தூர்வாஸருடைய அனுக்கிரகத்தினால் நீர் அடைந்த ஞானத்தை எனக்கு உரைக்கக்கடவீர். புத்திமான்களிற் சிறந்தவரே! மகாத்மாவான அந்தச் சங்கரருடைய மகிமையையும் நாமங்களையும் தெளிவாக முழுதுந் தெரிந்துகொள்ள விரும்புகிறேன்" என்று கேட்க, வாஸுதேவர் சொல்லலானார்.

“அரசரே ! சிவனுக்கு வந்தனம் செய்து, நான் அடைந்த நன் மையையும் ஸம்பாதித்த புகழையும் உமக்குச்சொல்வேன். அரசரே ! காலையிலெழுந்து அனுஷ்டானங்களைச் செய்து கரங்குவித்துச் சத ருத்ரீயத்தைப் படிப்பவனுக்குக் கிடைக்காதது ஒன்றும் இல்லை. எங்கும் வியாபித்திருப்பவரும் உலகத்தைப் படைப்பவருமாகியருத்ர ரென்னப்படும்சிவனைப்பற்றிச் சொல்லுகிறேன் ; கேளும். பிரம்ம தேவர் பெருந்தவம்செய்து அத்தவத்தின்முடிவில்சங்கரரைப்படைத் தார். ஐயா ! அந்தச்சங்கரர் ஸ்தாவரங்களும் ஜங்கமங்களுமாகிய பொருள்களனைத்தையும் படைத்தார். அரசரே ! மஹாதேவருக்கு மேற்பட்டபொருள் ஒன்றுமில்லை. மூவுலகங்களிலுமுள்ள பிராணிக ளுக்குக் காரணம் அவரன்றோ ? அம்மகித்மாவினமுன்னிற்க யார்க் கும்முடியாது. அவருக்குச்சரியானபொருள் மூவுலகங்களிலுமில்லை. யுத்தத்தில்கோபித்த அவருடையவாஸனையினாலும் பகைவர்கள் மூர்ச் சித்துப் பெரும்பாலும் உயிர்போய் நடுங்கிவிழுகின்றனர். யுத்தத் தில் மேகமுழக்கத்திற்கொப்பான அவருடைய உக்ரமானகர்ஜனையைக் கேட்டுத் தேவர்களின்மனங்களும் சிதறிப்போகும். அவர் கொடிய பார்வையினால் எவனைப்பார்த்தாலும் அவன்எரிக்கப்பட்டிக் கீழேவிழு வான். அவர்கோபித்தால் உலகத்தில் தேவர் அஸுரர் கந்தர்வர் நாகர் யாவரும் குகைகளிற்புகுந்தாலும் ஸுகப்படுவதில்லை. தஷ்டப்ர ஜாபதிசெய்த பெரிய யாகத்தில் கோபித்தசிவன் பயமில்லாமல் வில்லினால் அம்பைஏவி அந்தயாகத்தை அழித்து மிகப்பயங்கரமாகக் கர்ஜித்தார். மஹேஸ்வரர்கோபித்து அந்தயாகமும் அடிக்கப்பட்ட போது அந்தத்தேவர்கள் ஸுகத்தையும் ஸமாதானத்தையுமடையா மல் துயரமடைந்தனர். சூந்திபுத்திரரே ! அப்போது நாண் உள்ளங் கையில்பிஞ்சுத்தத்தினால் எல்லாஉலகங்களும் ஸ்வாதீனந்தப்பிக் கல ங்கிப்போயின ; தேவர்களும் அஸுரர்களும் துன்பப்பட்டனர் ; ஜலங்கள் குழம்பின ; பூமி நடுங்கிற்று ; மலைகள் உருகின ; ஆகாய மெல்லாம் பிளந்துபோயிற்று ; உலகங்கள் மிக்க இருளினால் மூடப் பட்டு மறைந்துபோயின ; பாரதரே ! ஸுரியன்முதலான கிரகங் களின் ஒளி மழுங்கிற்று. அப்போது ரிஷிகள் மிக்க பயமுற்று எல் லாப்பிராணிகளுக்கும் தங்களுக்கும்நன்மையைக்கருதித் தோஷபரி காரத்தையும் மங்களகாரியங்களையும் செய்தனர். பயங்கரமான பராக் கிரமமுள்ள அந்தருத்ரர் அப்போது தேவர்களை எதிர்த்துப்போரார் ; கோபத்தினால் அடித்துப் பகதேவதையின் கண்களை உதிர்த்தார் ; பயங்கரமானவடிவத்துடன் சூரியனை எதிர்த்துச் சென்றார் ; புரோ

டாசமென்னும் ஹவிஸைப் பக்ஷிக்கும் சூரியனுடைய பற்களை உதிர்த்தார். உடனே அந்தத் தேவர்கள் நடுங்கிக்கொண்டு சங்கரரை நமஸ்கரித்தனர். திரும்பவும் சங்கரர் மிகக்கூர்மையுள்ள ஜ்வலிக்கும் பாணத்தைத் தொடுத்தார். ருத்ராருடைய பராக்கிரமத்தைக்கண்டு தேவர்களும் ரிஷிகளும் பயந்தனர். பிறகு, தேவசிரேஷ்டர்கள் சிவனைப் பிரார்த்தித்தனர். அப்போது தேவர்கள் கரங்கள்குவித்துச் சதருத்ரீயத்தை ஜபித்தனர். தேவர்களால் துதிக்கப்பட்ட மஹேஸ்வரர் கோபம் நீங்கினார். பிறகு, தேவர்கள் யாகத்தில் சிவனுக்குச் சிறந்த பாகத்தை ஏற்படுத்தினர். 'அரசே! பயத்தினால் தேவர்கள் அவரைச் சரணமடைந்தனர். அவர் ஸந்தோஷமடைந்து அந்தயாகத்தை<sup>1</sup> ஒட்டினார். அந்தயாகத்தில் எது எப்படிக்கெடுக்கப்பட்டதோ அதை அப்படியே திரும்பவும் பிழைப்பித்தார். பராக்கிரமசாலிகளான (மூன்று) அஸுரர்களுடைய மூன்றுபட்டணங்கள் ஆகாயத்திலிருந்தன, ஒன்று எஃகு; ஒன்று வெள்ளி; மற்றொன்று பொன். அவற்றை இந்திரன் எந்த ஆயுதத்தாலும் பிளக்கமுடியவில்லை. அப்போது அஸுரர்களால் பிடிக்கப்பட்ட தேவர்களனைவரும் ருத்ரரைச் சரணமடைந்தனர். மஹாத்மாக்களான தேவர்களனைவரும் அவரிடம் வந்து, 'ருத்ரே! எல்லாக்கிரியைகளிலும் பசுக்கள் ருத்ரரைச்சேர்ந்தவைகளே ஆகக்கடவன. பெருமையைக்கொடுப்பவரே! அஸுரர்களையும் அவர்கள் பட்டணங்களையும் அடித்து உலகங்களைக் காப்பாற்றக்கடவீர்' என்று பிரார்த்தித்தனர். அவர்களால் வேண்டப்பட்ட சங்கரர், 'ஆகட்டும்' என்று சொல்லி, விஷ்ணுவைச் சிறந்த அம்பாகவும் அக்னியை அதற்குமுனையாகவும் ஸூர்யபுத்திரனான யமனை அம்பின்காம்பாகவும் ஒங்காரத்தை வில்லாகவும் உத்தமமான காயத்ரியை நாணாகவும் பிரம்மாவை ஸாரதியாகவும் வைத்துக்கொண்டு மூன்றுகணுக்களும் மூன்றுமுனைகளுமுள்ள அந்தப்பாணத்தைப்பிரயோகித்து அந்தப்பட்டணங்களெல்லாவற்றையும் பிளந்தார். பாரதரே! சூரியனுக்கும் பிரளயகாலாக்கினிக்கும்ஸமமான ஒளியுள்ள அந்தப்பாணத்தினால் அந்தஅஸுரர்களையும் அவர்கள் பட்டணங்களையும் எரித்துவிட்டார். திரும்பவும்<sup>2</sup> ஐங்குடமியுள்ள தலையோடுகூடிய சிறுவனாகத் தன்மடியில்படுத்திருக்கும் அவரைக்கண்டு உமாதேவி அறியக்கருதி, 'இவன்யார்?' என்றுகேட்டாள். இந்திரன் கோபித்து வஜ்ராயுதத்தினாலடிக்கத்தொடங்கினபோது கதவின்குறுக்கு

<sup>1</sup> யாகபருஷனுடைய அறுத்ததலையை ஒட்டினார் என்ற மகதை.

<sup>2</sup> 'பஞ்சசிகம்' என்பதுமூலம்.

மாத்திற்கொப்பான அவன்கையை வஜ்ராயுதம்பிடித்தபடியே அசைவற்றிருக்கச் செய்தார். தேவர்கள் உலகங்களுக்கு ஸர்வராகிய அவரோடு யுத்தம்செய்யமாட்டாமற்போயினர். பிரம்மாமுதலியவரனைவரும் அந்தஈஸ்வரையறியாமலும் மயங்கினர். பிறகு, பகவானான பிரம்மா அளவற்றமகிமையுள்ள அந்தப்பாலகரை த்யானம்செய்து, 'இவர் எல்லாரிலும்சிறந்தவர்' என்றறிந்து அந்தஉமாபதிக்கு வந்தனம்செய்தார். பிறகு, தேவர்கள் உமையையும் சங்கரரையும் வேண்டினர். மறுபடியும் அவர் முன்போலப் பாலராகிச் சென்றார். அவர்தாம் மகிமையுள்ள தூர்வாஸரென்னும் பிராம்மணராகித் துவாரகையில் வெகுநாள் என்கிருகத்திலிருந்தார்; என்வீட்டில் மிகவும்அதிகமான தீமைகளைச் செய்தார். மிகவும்பொறுக்கக்கூடாத அந்தத்தீமைகளை நான் அவருடையமேன்மையினால் பொறுத்தேன். அவர்தாம் ருத்ரர். அவர்தாம் சிவன். அவர்தாம் அக்னி. எல்லாம் அவரே. அவர் எல்லாவற்றையும்ஜயித்தவர். அவரே இந்திரன். அவரே வாயு. அவரே அஸ்வினீதேவர்கள். அவரே மின்னல். அவரே சந்திரன். அவரே ஈசானென்னுந்திப்பாலகர். அவரே சூரியன். அவரே வருணன். காலபுருஷன் அவரே. எல்லாவற்றையும்அழிக்கும் மிருத்யு என்னப்படும்மயமனும் அவரே. இரவு, பகல், மாதம், பக்ஷம், ருது, இரண்டிஸந்தி, வருஷம்ஆகியஎல்லாம் அவரே. அவரே தாதா. அவரே விதாதா. அவரே விஸ்வகர்மா. அவர் ஸர்வஜ்ஞர். நக்ஷத்திரங்களும் நவக்கிரகங்களும் திசைகளும் மூலைகளும் அவரே. அவர் உலகங்களை வடிவமாகவுடையவர்; அறிவுக்கெட்டாதஸ்வரூபமுள்ளவர்; சிறந்த மகிமையுள்ளவர்; சிறந்தஒளியுள்ளவர். அவரே ஒன்றாகவும் இரண்டாகவும் பலவாகவும் தூராகவும் ஆயிரமாகவும் லக்ஷமாகவுமிருப்பவர். அம்மஹாதேவர் இப்படிப்பட்டவர்; இதற்கும்மேலான மகிமையுமுள்ளவர். அநேகநூற்றாண்டுகளாலும் அவர்குணங்களைச் சொல்வது இயலாது.

இருநூற்றயபத்தாருவது அத்யாயம்.

த ர ன த ர ம ப ர வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(கிருஷ்ணன் சங்கரர்மகிமையைத் தர்மபுத்திரருக்குச்

சொல்லியது; தோடர்ச்சி.)

சிறந்தகைகளையுடைய யுதிஷ்டிரரே! பலஉருவங்களும்பலநாமங்களும்முள்ள மகாத்மாவான சங்கரருடைய மகிமையை என்னிடம்

தெரிந்துகொள்ளும். உக்ரரென்றும் மகாதேவரென்றும் ஸ்தானு. வென்றும் மகேஸ்வரரென்றும் ஏகாக்ஷரென்றும் த்ரியம்ப்கரென்றும் விஸ்வரூபரென்றும் சிவனென்றும் அவரைச் சொல்லுகின்றனர். அவருக்கு ஒருமூர்த்தி உக்ரமென்றும் மற்றொருமூர்த்தி சிவமென்றும் இன்னும் பலமூர்த்திகளும் உளவென்றும் வேதந்தெரிந்தபிராம்மணர்கள் அறிந்திருக்கின்றனர். அக்ரி மின்னல் சூரியன் இவைதாம் அவருடைய கொடியமூர்த்திகள். தர்மம் ஜலம் சந்திரன் இவை அவருடைய ஸௌம்யமான சிவமூர்த்திகள். அவர்தேகத்தில் ஒருபாதி அக்னியென்றும் மற்றொருபாதி சந்திரனென்றும் சொல்லப்படுகின்றன. அவருடையமூர்த்திகளில் ஒன்றாகிய சிவமூர்த்தியானது பிரம்மசாரி விரதத்தைச் செய்துகொண்டிருக்கிறது; மிக்க உக்ரமானமூர்த்தி உலகங்களுக்கு ஸம்ஹாரத்தைச் செய்கிறது. அவர் மகானாகவும் ஈஸ்வரராகவுமிருப்பதனால் மகேஸ்வரரென்று சொல்லப்படுகிறார். எல்லாவற்றையும் எரிப்பதனாலும் கோபித்திருப்பதனாலும் தாங்க முடியாமலிருப்பதனாலும் பராக்ரம மிருப்பதனாலும் மாம்ஸத்தையும், ரக்தத்தையும், கொழுப்பையும் புசிப்பதனாலும் <sup>1</sup>ருத்ரரென்று சொல்லப்படுகிறார்; தேவர்களுக்கெல்லாம் மிகப்பெரியவராயிருப்பதனாலும் எல்லா உலகங்களையும் ரக்ஷிப்பதனாலும் மகாதேவரென்று சொல்லப்படுகிறார்; அவருடைய ஜடி தூம்ரவர்ணமென்னும் செம்மட்டை நிறமாயிருப்பதனால் தூர்ஜடையென்று சொல்லப்படுகிறார்; எல்லாரையும் அவரவர்கள்கர்மங்களினால் எப்போதும் விருத்தி செய்து மனிதர்களின் ஷக்ஷமத்தையே விரும்புவதனால் சிவனென்று சொல்லப்படுகிறார்; தாம் உயரமாயிருந்து மனிதர்களின் உயிரை எரிப்பதனாலும் தாம் அழியாமலிருப்பதனாலும் தமதுலிங்கம் எக்காலமும் அழியாமலிருப்பதனாலும் <sup>2</sup>ஸ்தானுவென்று சொல்லப்படுகிறார்; பூதபவிஷ்யத்வர்த்தமானங்களும் ஸ்தாவரஜங்கமங்களுமாகப் பலரூபங்கள் அவருக்கிருப்பதனால் பஹுரூபரென்று சொல்லப்படுகிறார்; எல்லாத் தேவர்களும் அவரைச் சார்ந்திருப்பதனால் விஸ்வரூபரென்று சொல்லப்படுகிறார்; ஆயிரம்பதியிரம்கண்களுள்ளவராகவும் எங்கும் கண்களுள்ளவராகவும் இருப்பதனாலும் அவர்கண்ணிலிருந்து ஒளியுண்டாவதனாலும் ஸர்வதர்சக்ஷு என்று சொல்லப்படுகிறார்; <sup>3</sup>பசுக்களெல்லாவற்றையும் காப்பதனாலும் அவற்றுடன் மகிழ்ந்திருப்பதனாலும் அவற்றையாளுவதனாலும் பசுபதியென்று சொல்லப்படுகிறார். அவருடையலிங்கமானது பக்தர்களை யனுக்கிரகிப்பதற்காக நித்யப்ரம்மசாரி

<sup>1</sup> அழவைப்பவர்.

<sup>2</sup> ஸ்திரமானவர்.

<sup>3</sup> ஆத்மாக்கள்.



விரதத்தோடிருப்பதனால் <sup>1</sup>கூடலிங்கரென்று சொல்லப்படுகிறார். அவருடைய லிங்கத்தை உலகம் பூஜிக்கிறது. அந்தமகாத்மாவுக்கு அந்தலிங்கம் பிரியமானது. அந்தமகாத்மாவினுடையவிக்ரகத்தைப் பூஜிப்பவன் லிங்கத்தையும் பூஜிக்கவேண்டும். நாள்தோறும் லிங்கத் தைப்பூஜிப்பவன் பெரியஐஸ்வர்யத்தையடைவான். ரிஷிகளும் தேவர்களும் கந்தர்வர்களும் அப்ஸரஸுகளும் மேனேக்கியிருக்கும் அந்த லிங்கத்தையே பூஜிக்கின்றனர். லிங்கத்தைப்பூஜித்தால் மகேஸ்வரர் ஸந்தோஷமடைகிறார். பக்தர்களிடத்தில் அன்புள்ளசங்கரர் ஸந்தோஷமடைந்து பக்தர்களுக்கு ஸுகத்தைக் கொடுக்கிறார். இவர்தாம் மயானங்களில் எரித்துக்கொண்டிருப்பவர். வீரஸ்தானமென்னப் படிமீரலோகத்தைவிரும்புகிற ஜனங்கள் அவரை அங்கே பூஜிக்கின்றனர். இவ்வுலகத்தில் பிராணிகளின்தேகங்களில் அவரே மரணகாலத்தில் மிருத்யுவாயிருக்கிறார். பிராணிகளின் உயிரைக்காப்பாற்றும் பிராணவாயுவாகத் தேகங்களில் இருப்பவரும் அவரே. அவருடைய உக்ரமாக்ஷவலிக்கும்பலஉருவங்கள் உலகத்தில் பூஜிக்கப்படுகின்றன. அவற்றையறிகின்றவர்கள் வித்வான்களான பிராம்மணர்கள். அவருடைய நாமகங்களேகங்கள் வேதங்களிலிருக்கின்றன. அவருடைய மகிமையினாலும் சக்தியினாலும் செய்கைகளாலும் அந்நாமங்கள் அர்த்தமுள்ளவைகளாகப் பகுத்துரைக்கப்படுகின்றன. வேதத்தில் அவரைப் பற்றிய உத்தமமான சதருத்ரீயத்தைப் பிராம்மணர்கள் அறிகின்றனர். அம்மகாத்மாவைப் பூஜிக்கும்வகையும் வ்யாஸரால் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அவர் எல்லா உலகங்களுக்கும் வேண்டினவற்றைக்கொடுப்பவர்; எல்லாவற்றிற்கும் ஸாக்ஷி; குறைவில்லாதவர். பிராம்மணர்களும் ரிஷிகளும் மற்றவர்களும் அவரை ஜ்யேஷ்டரென்று சொல்லுகின்றனர். அவர் தேவர்களுக்கு முதல்வர். அவர் தம்முகத்திலிருந்து அக்நியையுண்டாக்கிறார். அவரே அனேகப்ராணயாமங்களினால் மூச்சை அடக்கிவிடுகிறார். ரக்ஷிப்பதில் ஸமர்த்தராகிய அவர் மகிழ்ந்து அனுக்ரஹம்வைத்துச் சரணுதர்களுக்கு முக்தியளிக்கிறார். மனிதர்களுக்கு ஆயுளையும் ஆரோக்யத்தையும் ஐஸ்வர்யத்தையும் ஸுகத்தையும் நிரம்பின போகங்களையும் கொடுப்பவரும் திரும்பியெடுப்பவரும் அவரே. அவருடைய ஐஸ்வர்யந்தான் இந்திராதிதேவர்களிடத்திலும் இருப்பதாகச் சொல்லப்படுகிறது. மூவுலகங்களுக்கும் நன்மைதீமைகளின் பலன்களைக்கொடுப்பவர் அவரே. வேண்டினவற்றையெல்லாம் பெறும்சக்தியிருப்பதனால் ஈஸ்வரரென்று சொல்லப்படுகிறார். பெரிய

\* 1 மறைவானலிங்கமுள்ளவர்.

உலகங்களுக்குள்வராயிருப்பதனால் மஹேஸ்வரரென்றுசொல்லப் படுகிறார். அவருடையபலவகையானரூபங்களாலேயே இவ்வுலகமனைத் தும் வியாபிக்கப்பட்டிருக்கிறது. கடலிலுள்ளவடவாமுகாக்கினியும் அந்தஸ்வரரதுவாய்தான்” என்றார்.

இருநூற்றம்பத்தேழாவது அத்தியாயம்.

தாநதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(பீஷ்மர் தர்மத்தைப்பற்றி ஸந்தேகம் வந்தால் நிச்சயீகீதம் வகையைத் தர்மபுத்ரருக்கு உரைத்தது.)

தேவகீபுத்ரரானகிருஷ்ணபகவான் இந்தச் சொல்லை இவ்வாறுசொன்னபிறகு, யுதிஷ்டிரர் சந்தனுபுத்திரரான பீஷ்மரை நோக்கி, “ஓ! சிறந்த புத்தியுள்ளவரே! தாமந்தெரிந்தவர்களிலெல்லாம் சிறந்தவரே! ஒன்றைநிச்சயிப்பதற்குப் பிரத்யக்ஷம் சாஸ்திரம் இவ்விரண்டினுள் எது ஸரியானபிரமாணமாகும்?” என்று திரும்பவும் கேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“சிறந்த புத்தியுள்ளவனே! நீ நன்றாகக் கேட்கிறாய். இதுவிஷயத்தில் ஸந்தேகமொன்றுமில்லையென்று எனக்கு அபிப்பிராயமிருக்கிறது. அதை உனக்குச் சொல்வேன்; கேள். இந்த விஷயத்தில் ஸந்தேகமுண்டாவது எளிது; நிச்சயம்வருவது கடினம். பார்ப்பதற்கும் கேட்பதற்கும் முடிவில்லை. அதனால், ஸந்தேகமுண்டாகிறது. ப்ரத்யக்ஷம் பிரமாணமாக யாவராலும் காணப்படுகிறது. பண்டிதனாக நீனைத்திருப்பவனுக்கு யுக்திவாதம் பிரமாணமாகிறது. அவர்கள் ஸத்யவாக்யத்தையும் சாஸ்திரத்தையும் இல்லாதவையாக நிச்சயிக்கின்றனர். அவர்கள் நீனைப்பது பிழை. அவர் தங்களைப் பண்டிதராக நீனைத்திருக்கும் அறிவீனர். எதையும், ‘இது ஸரியானபிரமாணமாகுமா’ என்று ஆராய்ந்து பார்க்கவேண்டிவதுதான். உலகவாழ்க்கையை நடத்தும் மனிதன் யுக்திகளாலும் சாஸ்திரவிசாரணைகளாலும் நீண்டகாலத்தினால் நிச்சயிக்கமுடியும். ஒரு விஷயத்திலேயே ஊக்கம் வைத்தாலன்றி அந்தப்பிரமாணத்தை நிச்சயிக்க முடியாது. ஹேதுவாதங்களை நிறுத்தினபிறகுதான் எல்லா உலகங்களுக்கும் ஒளியாயிருக்கும் சிறந்த பேரறிவைத் தடையின்றி அறியலாம். வேந்தனே! யுக்திகளைக்கொண்டு அறிவது சரியான அறிவன்று. நம்பத்தகாததும் முடிவில்லாததுமான யுக்திவாதத்தை வாக்கினால் சொல்லாமல் விடவேண்டும்” என்றார்.



யுதிஷ்டிரர், “பிதாமஹரே ! பிரத்யக்ஷம் உலகத்தில் ஏற்பட்டிருக்கிறது. உலகம் வேதத்தை முன்னிட்டதாயிருக்கிறது. சிஷ்டாசாரங்கள் பலவகைகளாயிருக்கின்றன. இவற்றைப்பற்றி எனக்குச் சொல்லும்” என்றுகேட்க, பீஷ்மர், ‘துஷ்டர்கள் வலியர்களாகித் தர்மத்தைக் கெடுக்கும்போது எவ்வகைமுயற்சிகளினால் அதற்கு வியவஸ்தைசெய்தாலும் அது காலத்தினால் உடைபட்டுப்போகிறது. யுதிஷ்டிர! கிணறு புல்லால் மூடப்படுவதுபோல அதர்மமும் தர்மத்தின் வேஷத்தால் மூடப்பட்டிருக்கிறது. அதனாலேதான் சிலருடைய ஆசாரங்கள் வேறுபடுகின்றன. அவற்றையுங்கேள். சில புத்தியினர் பிழைப்பில்லாமையால் சாஸ்திரத்தை விடுவதையே கார்யமாகக்கொண்டு தர்மத்தைப்பகைத்து இகழ்கின்றனர். அவர்களுக்குத்தான் இவ்விதமான ஸந்தேகமுண்டாவதாகச் சொல்லப்படுகிறது. ஸத்புருஷர்களை மேன்மேலும் விரும்பிக்கொண்டு சாஸ்திரங்களெல்லாவற்றிலும் நம்பிக்கையுள்ளவரும் அதுவே சிறந்ததென்று திருப்தியடைந்திருப்பவரும் எவரோ அவரையடுத்துக்கேள். பொருளாசையையும் அறியாமையையும் அனுஸரித்திருக்கும் அர்த்தகாமங்களைவிட்டுத் தர்மமொன்றையே பார்ப்பவர் எவரோ அவரையடுத்துக் கேள். அவர்களின் ஆசாரமும் மாறுவதில்லை. யாகம் வேதாத்யயனம் ஆசாரம் இம்மூன்றும்பிரமாணங்கள்மூன்றும் ஒரே தர்மம்தான்” என்றுசொன்னார்.

யுதிஷ்டிரர், “கரையில்லாத ஸந்தேகத்தில்மூழ்கி அக்கரையைக் காணாமலிருக்கும் மனம் இந்தவிஷயத்தில் திரும்பவும் மயங்குகிறது. வேதம் பிரத்யக்ஷம் சிஷ்டாசாரம்இம்மூன்றும் பிரமாணங்களாயிருந்தால் இம்மூன்றும் வெவ்வேறாக இருக்கின்றனவே? மூன்றும் தர்மமாவதெப்படி?” என்றுகேட்டார். பீஷ்மர், “அரசனே! துஷ்டர்கள் வலிமையுற்றுத் தர்மத்தைக் கெடுப்பதனால் நீ இப்படி தர்மத்தைப்பற்றி மூன்றுவகைகளில் ஸம்சயமிருக்கிறதென்று நினைக்கிறாய். தர்மம்ஒன்றென்றும் அதைஅறியும்வகை மூன்றென்றும் அறி. அம்மூன்றுவகைகளும் ஒன்றுக்கொன்று வித்தியாஸப்படுவதாக நான் நினைக்கவில்லை. மூன்றுபிரமாணங்களின்ஒழுங்கையும்உனக்குச்சொன்னேன். அதைஅப்படியே அனுஷ்டிக்கக்கடவாய். பரதஸ்ரேஷ்டனே! தர்க்கங்களினால் தர்மத்தைவிசாரிப்பது ஒருபோதும் தகாது. உனக்கு இதில் ஸந்தேகம் வேண்டாம். நான் எதைச்சொல்லுகிறேனோ அதைக் கண்டதெரியாதவன்போலவும் மூடன்போலவும் விசாரிக்காமல்செய். அஜாதசத்ருவே! கொல்லாமை, ஸத்யம், பொறுமை, கொடை இந்நான்கையும் அனுஷ்டிப்பாயாக. இவைதாம் அழியாத

தர்மம். சிறந்தகைகளையுடையவனே! பிராமணர்விஷயத்தால் உனது தந்தைபாட்டன்முதலிய பரம்பரையில்வந்த ஒழுக்கம்எதுவோ அதை அனுஸரி. அவர்கள்தாம் தர்மத்தின் வழியைக் காட்டுகிறவர்கள். அறிவில்லாதவன் பிரமாணத்தையும் அப்பிரமாணமாகச் செய்வானாயின் அவனைநம்பத்தகாது. அவன் துக்கத்தை உண்டுபண்ணுகிறவன். பிராம்மணர்களையே பூஜித்தும் வெகுமானித்தும் பணியக்கடவாய். இவ்வுலகங்களனைத்தும் அவர்களிடத்திலேயே இருக்கின்றன என்றறி” என்றுசொன்னார்.

இருபாற்றிறுபத்தேட்டாவது அத்யாயம்.

தான தர்ம பர்வம். (தொடர்ச்சி)



(தர்மபலன்களும் பலதர்மங்களும்.)

யுதிஷ்டிரர், “தர்மத்தை எவர் பகைக்கின்றனரோ, எவர் அதை அனுஷ்டிக்கின்றனரோ அவ்விருதிறத்தாரும் அடையும் கதிகள் எவை? அவர்கள் எங்கேபோகின்றனரென்பதை நீர் எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்” என்று கேட்டனர்.

பீஷ்மர், “மகாராஜனே! ரஜோகுணத்தினாலும் தமோகுணத்தினாலும் மூடப்பட்டமனமுள்ள ஜனங்கள்தாம் தர்மத்தைப் பகைப்பவர்; அவர் நரகம்சேர்கின்றனர். சொல்சத்தமும் மனச்சத்தமுமுள்ளவர்களாகித் தர்மத்தையே எப்போதும் அனுஷ்டிக்கும் ஸத்புருஷர்கள்தாம் ஸ்வர்க்கஸுகத்தையனுபவிப்பவர். அவர்களுக்குக் குருபணிவிடையினால் தர்மத்திலேயே விருப்பமுண்டாகும். மனிதராயினும் தேவராயினும் தேகத்தைவருத்தித் தர்மத்தை அனுஷ்டிப்பவர்எவரோ அவர்தாம் ஸுகம்பெறுவர். பொருளாசையையும்வெறுப்பையும்விட்டுத் தர்மம்செய்கிறவர் ஸுகமாக அபிவிருத்தியடைகின்றனர். தர்மத்தைப் பிரம்மாவின் மூத்தகுமாரனென்று அறிஞர் கூறுகின்றனர். உண்ணுகிறவர் பழுத்தபழத்தைக் காப்பதுபோலத் தர்மிஷ்டர்கள் தர்மத்தைக் காக்கின்றனர்” என்றுசொன்னார். யுதிஷ்டிரர், “கெட்டவனுடையநடை எப்படிப்பட்டது? நல்லவன்நடை எப்படிப்பட்டது? ஸத்துக்களும் அஸத்துக்களும் எப்படியிருப்பவர்? இதனை நீர் எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்” என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார். “1கெட்டஆசாரமும் துஷ்டவாக்குமுள்ளவர்களும்

அடக்கமுடியாதவர்களுமாயிருப்பவர்கள் அஸாதுக்கள். நல்லொழுக்கம் நிரம்பினவர்கள் ஸாதுக்கள். சிஷ்டாசாரத்தின் லக்ஷணத்தைக் கூறுகிறேன். அரசர்க்கரசனே ! தர்மிஷ்டர் ராஜமார்க்கத்திலும் பசுக்கள்நடுவிலும் ஜனங்கள்நடுவிலும் மலமுத்திரங்களைவிடார். ஸாதுக்கள் பஞ்சமகாயாகங்களைச் செய்தபிறகு அவற்றின் மிச்சத்தை உண்பர் ; புஜிக்கும்போது பேசார் ; ஈரக்கையோடு தூங்கார் ; அக்நியையும்<sup>1</sup>வருணனையும் கொட்டிலையும் நாற்சந்தியையும் பிராம்மணனையும் தர்மிஷ்டனையும் பிராயமுதிர்ந்தவனையும் பிரதக்ஷிணஞ்செய்வர் ; பிராயமுதிர்ந்தவருக்கும் சமையினால்வருந்துகிறவருக்கும் பெண்களுக்கும் சிறுவருக்கும் பிணியாளருக்கும் பிராம்மணர்களுக்கும் பசுக்களுக்கும் அரசர்களுக்கும் வழிவிடுவார். எல்லா அநிதிகளுக்கும் வேலைக்காரருக்கும் சுற்றத்தாருக்கும் ஒரேபோஜனம் செய்கிக்கவேண்டும், தான் சிறந்தபோஜனத்தைச் செய்யலாகாது. சொற்சுத்தம் மனச்சுத்தம்என்னும் தர்மங்களுக்குச் சரியானது மற்ற எதுவுமில்லை. அந்தத்தர்மத்தினால் பஹுனையென்னும் பசு சிறந்தகதியையடைந்ததாகச் சொல்லப்படுகிறது. ஒரு பிராம்மணன் ரிஷிசாபத்தினால் புலியானான். அந்தப்புலி பகுனையென்னும்பசுவையடைந்து அதைப் பக்ஷிக்கவிரும்பிற்று ; அதைச் சபதத்தின்மேல் விட்டது. அந்தப்பசு சபதப்படி கன்றுக்குண்டடக்கொடுத்துத் திரும்பிவந்ததைக்கண்டு அந்தப்புலி தன்பூர்வஜன்மத்தை நினைத்தது.அதனால்விடப்பட்ட அந்தப்பசு திரும்பவும் தன்தேசத்திற்குச்சென்று பிறகு புண்யலோகங்கனையடைந்தது. ராஜனே ! பரதப்ரேஷ்டனே ! ஆதலால், நீயும்ஸத்தியத்தையும் மனத்தூய்மையையும்விடாமல் தேசத்தையும் அதிலுள்ளமனிதர்களையும் காப்பாற்றி எளிதில் ஸ்வர்க்கமடைவாய். அப்படியே சரணம்தேடுகிறவர்களுக்கு நல்வரவுசொல்லி அவர்களைக் காப்பாற்றவேண்டும். மனிதர்களுக்குக் தாலேமாலேகளில் மட்டும் போஜனம் தேவர்களால் உண்டாக்கப்பட்டிருக்கிறது ; இடையில்போஜனம் சொல்லப்படவில்லை. அப்படியிருப்பது உபவாஸம் செய்வதாகிறது. அக்நியானது ஹோமகாலத்தில் ஹோமத்தை எப்படி எதிர்பார்க்கிறதோ அப்படி பித்ருக்கள் ருதுகாலத்தில் கர்ப்பாதானத்தை எதிர்பார்க்கின்றனர். ருதுகாலமல்லாதகாலங்களில் ஸ்திரீஸங்கமம் செய்யாமலிருப்பது பிரம்மசாரி வ்ரதமாகச் சொல்லப்படுகிறது. அம்ருதம் பிராம்மணர்கள் பசுக்கள் இம்மூன்றும் ஓரினம்.

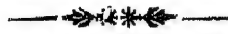
1 ' வருஷபத்தையும் தேவதையையும் ' என்பது வேறுபாடும் ; அதில், ' வருணன் ' என்பது இல்லை.

ஆதலால், கோக்களையும் பிராம்மணர்களையும் எப்போதும் சாஸ்திரப் படி பூஜிக்கவேண்டும். யாகங்களில் மந்திர சுத்தமான மர்ம்ஸத்தைப் புசிப்பவன் பாவமடையான். முதுகுமாம்ஸமும் யாகத்தில்சேராத மர்ம்ஸமும் புத்ரமாம்ஸமும் ஸமமானவை. ஸ்வதேசத்திலாகட்டும் பரதேசத்திலாகட்டும் அதிதியை உபவாஸமிருக்கச்செய்யலாகாது. கர்மங்களெல்லாவற்றையும் செய்தபின் குருவுக்குத் தெரிவிக்கவேண்டும். குருக்களை நமஸ்கரித்துப் பூஜித்து அவர்களுக்கு ஆஸனங்கொடுக்கவேண்டும். குருவைப்பூஜைசெய்வதனால் ஆயுளும் புகழும் ஐஸ்வர்யமும் அபிவ்ருத்தியாகின்றன. முதிர்ந்தவர்களைஒருகாலும் அவமதிக்கவும் அவர்களை வேலைகளில் ஏவவுங்கூடாது. அவர்கள் நிற்கும் போது உட்காரலாகாது. இப்படியிருப்பவனுக்கு ஆயுள் குறையாது. வஸ்திரமில்லாத ஆண்பெண்களையாரையும் பார்க்கலாகாது. ஸ்த்ரீ புருஷர்களின்கலவி எப்போதும்ரகஸ்யமாயிருக்கவேண்டும். தவஞ்செய்யவேண்டும். குருக்கள் தீர்த்தங்களுக்கும் தீர்த்தம். மனமே சுத்தங்களுள்சுத்தம். ஞானம் கண்களுக்கும்கிறந்தகண். திருப்தியேபெரிய ஸுகம். காலைமலைகளில் தர்மம்நிரம்பினபெரியோர்களின் சொற்களைக் கேட்கவேண்டும். பெரியோரை எப்போதும் அடிப்பதனாலே தான் மனிதன் கல்வியையடைவது. வேதாத்யயனஞ்செய்யும்போதும் போஜனம்செய்யும்போதும் வலக்கையைவெளியில்எடுத்து (உத்தரியத்தை யஜ்ஞோபவீதமாகப்போட்டுக்) கொள்ளவேண்டும். வாகையும் மனத்தையும் ஐம்புலன்களையும் எப்போதும் அடக்கவேண்டும். நன்றாகப்பாகம்செய்யப்பட்ட பாயஸான்னம் யவான்னம் க்ருஸரம் நெய் இவை எப்போதும் சுத்தமானவை. பித்ருதேவதைகளுக்கு அஷ்டகாஸ்ராதத்தமும் நவக்கிரகங்களுக்குப்பூஜையும் நித்தியமாகச்செய்யவேண்டும். க்ஷௌரத்தை மங்களமென்றுசொல்வதும் தும்மினபோது மங்களவசனங்களைச் சொல்வதும் வியாதியுள்ளவர்களுக்குக் கெல்லாம் ஆயுள்வ்ருத்தியைச்சொல்வதும் அவசியம். எந்தஆபத்திலிருந்தாலும் பெரியோரை நீ என்றுபேசலாகாது. நீ என்று பேசவதிலும் கொலைசெய்வதிலும் வித்வான்களுக்குப் பேதமில்லை. தாழ்ந்தவர்களுக்கும் ஸரியானவர்களுக்கும் சிஷ்யர்களுக்கும்ட்டும் நீ என்று பேசுவது ஆசாரமாகும். பாபிஷ்டர்களினுள்ளம் எப்போதும் பாபத்திலேயேசெல்லும். தெரிந்து செய்தகாரியத்தையும் அயோக்யர்கள் மறைத்துவிடுவர். 'என்னை மனிதர்களும் பார்க்கவில்லை; தேவர்களும் பார்க்கவில்லை' என்றுநினைத்து, புத்திபூர்வமாகச் செய்தபாவத்தைப் பெரியஸபையில் பெரியோர்களிடத்தில் மறைப்பவர்

கெட்டுப்போகிறார். பாவஎண்ணத்தினால் மறைக்கப்பட்டபாவம் மேன் மேலும் பாவத்தையே உண்டாக்குகிறது. வட்டிவாங்கிவிப்பவன் நான்தோறும் வட்டியை எதிர்பார்ப்பதுபோலத் தர்மத்தினால் பாவம் மறைக்கப்பட்டித் தர்மத்தையே விருத்திசெய்கிறது. ஜலத்தில்போடப்பட்டஉப்பு எப்படிக்கரைந்துபோகிறதோ அப்படியே பிராயச்சித்தத்தினால் அடிக்கப்பட்டபாவம் உடனே அழிந்துபோகிறது. ஆதலால், பாவத்தை மறைக்கலாகாது. மறைக்கப்பட்டால் மேன்மேலும் வளரும். பாவத்தைச்செய்தும் யோக்யர்களிடத்தில் சொல்வதனால் அதை நிவ்ருத்திசெய்யலாம். ஆசையினால் ஈட்டப்பட்டபொருளைத் தானிருக்குங்காலத்தில் அனுபவியாமற்போனால் அவன் இறந்துபோன பின் மற்றவர்கள் அதை அனுபவிக்கின்றனர். ஆதலால், தனம் தர்மத்திற்குச் சாதனமென்றே நினைத்து அதை எப்போதும் சம்பாதிக்க வேண்டும். தர்மமே மேன்மைக்குக்காரணமென்று எல்லாப்பிராம்மணர்களின்மனத்திலுமிருக்கிறதாகத் தெரிந்தவர் கூறுகின்றனர். அதனாலேதான் எல்லாப்பிராணிகளும் இயற்கையில் தர்மத்தையே பற்றுகின்றன. தர்மத்தைத் தனித்தேசெய்யவேண்டும். தர்மக்கொடிகட்டலாகாது. தர்மத்தைக்கொண்டுவிப்பவர் தர்மத்தை வர்த்தகம் செய்பவராகிறார். தேவர்களை மனஉண்மையோடு பூஜிக்கவேண்டும், குருக்களை வஞ்சகமின்றிப் பணியவேண்டும். காப்பாற்றிவைத்திருக்கும் தனத்தைப் பரலோகத்திற்குரியநிதியாக யோக்யர்களிடத்தில் வைக்கவேண்டும்” என்றார்.

இருநூற்றறுபத்தொன்பதாவது அத்தியாயம்.

த ர ன த ர ம ப ர வ ம். (தோடர்ச்சி.)



(விதிக்கும் முயற்சிக்குமுள்ள வித்தியாகமுதலியன.)

யுதிஷ்டிரர், “பரதஸ்ரேஷ்டரே! அத்ருஷ்டமில்லாதவன்மிக்க வலிமையுள்ளவனாயிருந்தாலும் தனத்தையடைவதில்லை. அத்ருஷ்டமுள்ளவன் இளைத்திருந்தாலும் சிறுவனாயிருந்தாலும் மிகுதியாகத் தனங்கனையடைகிறான். முயற்சிசெய்தாலும் லாபம்வராதகாலத்தில் பொருளையடைவதில்லை. லாபகாலத்தில் முயற்சியில்லாமலே மிகுதியான தனத்தை மனிதன் அடைகிறான். முயற்சிசெய்துபலனடையாத மனிதர்களேனெகர் காணப்படுகின்றனர். முயற்சியில்லாமலே செல்வம் பெருகின ஜனங்கள்பலர் காணப்படுகின்றனர். முயற்சியேகாரணமாயிருந்தால் மனிதன் அதன்பலனை மெல்லாம் அடையவேண்டும். மனி

தர்களுக்குக்கிடைக்காதது ஒன்றும் காணப்படாது. முயற்சிசெய்தும் பலனில்லாதமனிதர்களைக்காண்கிறோம். வரவுக்குரிய அனேக வழிகளினால் ஒருவன் பொருள்களைத் தேடுகிறான். மற்றொருவன் தேடாமலே ஸுகப்படுகிறான். செய்யத்தகாத காரியங்களைத் தொடர்ச்சியாகச்செய்தும் பொருள்பெறாதமனிதர்கள் காணப்படுகின்றனர். மற்றும்சிலர் ஸத்கர்மங்களிலிருந்துகொண்டே பொருளுள்ளவராகவும் காணப்படுகின்றனர். ஒருவன் ராஜநீதிசாஸ்திரங்களைக்கற்றறும் நீதியிற்சேர்ந்தவனாகக் காணப்படவில்லை. சாஸ்திரந்தெரியாதவனும் மந்திரிபதம்கொடுக்கப்படுகிறான். கல்வியுள்ளவனும் கல்வியில்லாதவனும் புத்தியில்லாதவனும் பொருளுள்ளவராயிருக்கிறார்கள். கல்வியைப்பற்றி மனிதன் ஸுகம்பெறுவானாயின் கற்றறிந்தவன் கல்வியில்லாதவனை ஜீவனத்திற்காக அடுக்கக்கூடாது. ஜலம்கிடைத்ததனால் மனிதன் தண்ணீர்த்தாகத்தைப் போக்குவதுபோல வித்தையினாலேயே வேண்டினபொருளையடையலாமானால் வித்தையையாரும்விடார். அனேகம்அம்புகளினாலடிக்கப்பட்டிருந்தாலும் காலம்வராமல் இறப்பதில்லை. காலம்வந்தபோது புல்முனைபட்டாலும் பிழைப்பதில்லை. இதற்கு என்ன காரணம்?” என்றுகேட்க, பீஷ்மர் சொல்லலானார்.

“யுதிஷ்டிர! அனேகமுயற்சிகளைச்செய்பவனும் பொருளையடையாமற்போவனாயின் அவன் கடிந்தவம் செய்யவேண்டும். விதையாமல் ஒன்றும் முளைப்பதில்லை. தானஞ்செய்வதனாலேதான் போகங்கனையடையவேண்டும். பெரியோரைஅடுத்தத்தான் அறிவுள்ளவனாவான். அஹிம்ஸையினாலேதான் தீர்க்காயுள்பெறுவானென்று தெரிந்தவர் கூறுகின்றனர். ஆதலால், கொடுக்கவேண்டும். யாதிக்கவாகாது. தர்மிஷ்டர்களைப் பூஜிக்கவேண்டும். இன்சொற்சொல்லியும் இனியதுசெய்தும் மனமடங்கியும் ஒருபிராணியையும் துன்பம்செய்யாமலுமிருக்கவேண்டும். கொசு குழு எறும்புகளுக்கும் ஸுகதுக்கங்களுக்குக்காரணங்கள் பிறப்பும் இறப்பும்தாம். நீ நிச்சயமாயிரு.

இருநூற்றெழுபதாவது அத்தியாயம்.

தானதர்மபர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(தர்மத்தை அனுஷ்டிக்கும்முறைமுதலியன.)

நல்லதாகிய புண்ணியத்தையும் கெட்டதாகிய பாவத்தையும் மனிதன் பிறரால் செய்வித்துக்கொண்டும், தானேசெய்துகொண்டிருக்கிறானன்றோ? அவற்றுள் நல்லதைச்செய்தபின் கவலையற்றிருக்க



கலாம்; கெட்டதைச்செய்தபின் அவ்வாறு இருக்கலாகாது. காலந் தான் உள்வீருக்கும்சக்தி. கெடுதலையும் நன்மையையும் அதுவே கொடுக்கிறது. அதுதான் பிராணிகளின்புத்தியில்பிரவேசித்துத் தர் மத்தையும் அதர்மத்தையும் நடத்துகிறது. தர்மத்தின்பலனைக்காண் பதனால் இவனுக்குத் தர்மநிச்சயமுண்டாகுமானால் அப்போதுதான் தர்மசிந்தையுள்ளவன் அதில்நம்பிக்கையாபிருக்கலாம். அவ்வாறன்றி உறுதியானஎண்ணத்தோடு நம்பலாகாது. மனிதர்களுள் தெரிந்த வர்களின் இலக்கணம் இவ்வளவுதான். காலத்தினால் தூண்டப்பட்ட டாலும் தர்மாதர்மங்களிரண்டையும் அறிந்து அவற்றில் எது முடி வில் நியாயமாகஇருக்குமோ அதை அனுஷ்டிக்கவேண்டும். ராஜ் யத்தையடைந்தமனிதர்கள் ஜனங்களை எப்படி கௌரவிக்கின்ற னரோ அப்படியே இவ்வுலகத்தில் தர்மிஷ்டர்கள் தம்மாலேயே தம்மை மேன்மையாகச்செய்கின்றனர். தவத்தினாலும் தேவதா பூஜையினாலும் முந்தியபுண்ணியத்தினாலும் கல்வியினாலும் தானத் தினாலும் ஜபத்தினாலும் உள்ளம் சுத்தமாகிறது. இந்தச்சுத்தமில் லாதவன் தர்மகாலத்தில் தேவதாபூஜையை எவ்வகையிலும் செய்ய லாகாது. தர்மத்தைவிட்டால் தர்மபலனைக் காலம் எவ்வகையிலும் கொடாது. ஆதலால்தான், தர்மம்செய்யும்போது பரிசுத்தனையிருப் பதைத் தெரிந்துகொள்ளவேண்டும். தொடர்ச்சியாகச் செய்யப்பட்ட அதர்மம் காலத்தினால் காப்பாற்றப்பட்ட தர்மத்தை எரியும்தீயைப் போல அணுகாது. தவத்தையும் தேவதாபூஜையையும் தர்மமா கவே செய்யவேண்டும். ஜயத்தைத்தருவது தர்மந்தான். மூன்றுல கங்களுக்கும் ஒளியன்றோ ஆதாரமாயிருப்பது? எந்தஞானியும் மனி தனைக் கையில்பிடித்துநடத்துவதில்லை. தர்மத்தினால் தூக்கிக்கொண்டு போகப்பட்டித்தான் எவனும் வழுவில்லாதமேற்பதத்தை அடைவது. நல்லவையாகக்காணப்படும்பலதர்மங்களில் நம்பிக்கைதான் வைக்க வேண்டும். சிலர், 'நான் சூத்திரன்; நான்குஆஸ்ரமதர்மங்களையும் அனுஷ்டிப்பதில்எனக்கு அதிகாரமில்லை' என்னும்பகுத்தறிவை மன த்தில்வைத்துக்கொள்வதில்லை. நாலுவர்ணங்களின் விசேஷதர்மத்தை யும் குறிப்பாகச் சொல்லுவேன். ஐந்துபூதங்களால் உண்டானதேக முள்ளவர்களும் ஒரேஇயற்கையுள்ளவர்களுமான எல்லாவர்ணத்தா ருக்கும் உலகநடக்கையிலும் தர்மகாரியங்களிலும் வேறுபாடு செய் யப்பட்டிருக்கிறது. பிராணிகள் முடிவில் முக்தியடைவதற்கு ஒன்றா கத்தான் இருக்கின்றன. அதற்குள் பிரிவிருக்கிறது. அப்பா! உலகம் நிலையற்றதாகவும் தர்மமட்டும் நிலைபெற்றதாகவும் சொல்லப்படுவது

எப்படியென்றால், காலம் அழியாது. ஆதலால், தர்மம் அழியாது. எல்லாரும் ஒரேதேகமும் ஒரேதன்மையுமுள்ளவர்களாயிருந்தாலும் காலமானது தர்மத்துடன்சேர்ந்து அவர்களபின்கதிக்குத் தானே வழிகாட்டுவதாகிறது. இப்படியிருப்பதனால் பிராணிகள் தம் தம் தர்மங்களை அனுஷ்டிப்பதில் பிழைஒன்றுமில்லை. இப்படியிருக்கையில் தர்மத்தை அனுஷ்டிக்காமையினால் திரியக்ஜாதியில் பிறந்த பிராணிகளுக்குத் தோஷமில்லை. உலகம்தான் யாவருக்கும் ஆசாரியனாக நினைக்கப்படுகிறது” என்றார்.

இருநூற்றெழுபத்தோராவது அத்தியாயம்.

தான தர்ம பர்வம். (தோடர்ச்சி.)



(தேவநாமங்களும் ரிஷிநாமங்களும்.)

கௌரவராஜரும் பாண்டிபுத்திரருமான யுதிஷ்டிரர் பாவத்தைப் போக்குவதாகிய ஹிதத்தை அறியக்கருதிச் சரதஸ்பத்திலிருக்கும்பீஷ்மரை நோக்கி, “இவ்வுலகத்தில் எது மனிதனுக்கு நன்மை? எதைச் செய்தால் ஸுகத்தை மிகுதியாகப்பெறலாம்? எதனால் மனிதன் பாவமற்றவனாவான்? பாவங்களைப் போக்குவது எது?” என்று கேட்டார். புருஷஸ்ரேஷ்டரான ஜனமேஜயரே! திரும்பவும் கேட்கக்கருதின யுதிஷ்டிரருக்கு உடனேபீஷ்மர் தேவர்களின் வம்சத்தை வரிசைப்படி சொல்லலானார்.

“குழந்தாய்! நான்சொல்லும் தேவவம்சத்தையும் ரிஷிவம்சத்தையும் காலே நடுப்பகல் மாலை இம்மூன்றுஸந்திகளிலும் படிப்பது பாவங்களைப் போக்குபவற்றுள் சிறந்தது. இந்திரியங்களினால் பிரவ்ருத்திக்கும் மனிதன் பரிசுத்தனாகி இதைச்சொல்வதனால் பகலிலும் இரவிலும் காலேமாலேஸந்திகளிலும் தெரிந்தும் தெரியாமலும் செய்யப்படும் பாவங்களெல்லாவற்றிலிருந்தும் உடனே விடுபடுவான். காலத்தில் இதைச் சொல்லுகிறவன் குருடனாவதில்லை; செவிடனாவதில்லை; எப்போதும் மங்களமுள்ளவனாயிருப்பான்; திரியக்ஜாதிகளிலும் ஸங்கராஜாதிகளிலும் பிறவான்; நரகம்புகான். அவனுக்குத் துக்கமும் பயமும் இல்லை; மாணகாலத்தில் புத்திமயக்கமிராது. தேவருக்கும் அஸுரருக்கும்பிதாவும் எல்லாப்பிராணிகளாலும் நமஸ்கரிக்கப்பட்டவரும்சிந்தைக்கும் சொல்லுக்கும் எட்டாதவரும் எல்லாருக்கும் உயிரும் கர்ப்பத்தில் பிறவாதவரும் உலகங்களுக்கு நாதரு



மான பிரம்மதேவர், பிரம்மதேவருடைய பத்ரியாகியஸாவித்ரிதேவி, வேதங்களில் சொல்லப்படுகிறவரும் ஜகத்கர்த்தாவும் பிரபுவும் ஜகத் வியாபியுமான நாராயணர், உமையின்கணவராகிய விருபாக்ஷர், தேவ ஸேனைக்குப்பதியாகிய விசாகரென்னப்படும் ஸுப்ரம்மணயர், அக்நி, வாயு, ஒளியைச்செய்கிறவர்களாகிய சந்திரசூரியர்கள், சசியின் கணவ னாகிய தேவேந்திரன், தூமோர்ணயென்னும் மனைவியுள்ள யமன், கௌரியென்னும் பத்ரியுள்ளவருணன், ருத்தியென்னும் பத்ரியுள்ள குபேரன், சாந்தமான காமதேனுவென்னும்கோதேவதை, விஸ்ரவஸ் மகரிஷி, ஸங்கல்பனென்னப்படுங்காமன், ஸமுத்ரராஜன், கங்கை, ஏழுமருத்துக்கள், தவணித்திபெற்ற வாலகில்யர்கள், வ்யாஸர், நார தர், பர்வதர், விஸ்வாவஸு, ஹாஹா, ஹீஹீ, தும்புரு, சித்ராஸே னன், <sup>1</sup>பெயர்பெற்ற தேவதூதன், சிறந்தமகிமையுள்ள தேவகன்னி கைகள், உர்வசி, மேனகை, ரம்பை, மிஸ்ரகேசி, அலம்புஷை, விஸ் வாசி, க்ருதாசி, பஞ்சசூடை, திலோத்தமையென்னும் சிறந்த அப் ஸரஸுகள், ஆதித்யர்கள், வஸுக்கள், ருத்ரர்கள், அஸ்வினீதேவர் கள், பித்ருக்கள், தர்மம், கல்வி, தவம், தீக்ஷை, முயற்சி, <sup>2</sup>பிதாம்ஹர், இரவுகள், பகல்கள், மரீசியின்புத்திரரான கஸ்யபர், சுக்ரர், ப்ருகஸ்பதி, குஜன், புதன், ராஹு, சநி, நக்ஷத்திரங்கள், ருதுக்கள், மாதங்கள், பக்ஷங்கள், வருஷங்கள், விநதையின் புத்ரர்கள், கடல்கள், கத்ரு வின்பிள்ளைகளாகிய நாகர்கள், சதத்ரு, விபாசை, சந்திரபாகை, ஸர ஸ்வதி, வலிந்து, தேவிகைஎன்னும் நதிகள், பிரபாஸதீர்த்தம், புஷ்கர தீர்த்தம், மகாநதியான ஆகாசகங்கை, வேணை, <sup>3</sup>காவேரி, நர்மதை, குலம்புனை, விசல்யை, எப்போதும் ஜலம் பிரவகிக்கும் கரதோயை, ஸரயு, கண்டகி, லோஹிதமென்னும்பெரிய <sup>4</sup>நதம், தாம்ராருணை, வேத்ர வதி, பர்ணாசை, கௌதமி, கோதாவரி, வேண்யை, கிருஷ்ண வேணை, அத்ரிஜை, த்ருஷத்வதி, காவேரி, <sup>5</sup>சக்ஷு, மந்தாகினி, பிர யாகை, <sup>6</sup>ப்ரபாஸம், புண்ணியமான நைமிசாரண்யம், பரிசுத்தமான புண்ணியதீர்த்தமாகவும் சிறந்த ஜலமுள்ளதாகவுமிருக்கும் நிர்மல மான தடாகமுள்ள அந்த ஈஸ்வரருடைய ஸ்தானமாகிய குருக்ஷேத் திரம், வலிந்துத்தமம், தபோதானம், ஜம்புமார்க்கம், ஹிரண்வதி, வித

1 விஸ்ருதன் என்னும் தேவதூதன் என்றும் கொள்ளலாம்.

2 பிரம்மதேவருக்குப் பிறபட்டவர்.

3 இது இரண்டுமுறை வந்திருக்கிறது.

4 மேற்கடலில் விழும் ஆறு.

5 சக்ஷு, மந்தாகினி இரண்டும் கங்கையின் பிரிவுகள்.

6 இது இரண்டுமுறை வருகிறது.

ஸ்தை, ப்லக்ஷவதி, வேதஸ்ம்ருதி, வேதவதி, மாலவை, அஸ்வவதிஇந். நதிகளும், பூமியிலுள்ள புண்ணியக்ஷேத்திரங்களும், 'கங்காத்வாரமும், வந்திரநதியைச்சேரும் ரிஷிகுலயைகள் என்னும் பரிசுத்தமான நதிகளும் புண்ணியநதியான சர்மண்வதி, கௌசிகி, யமுனே, யீமரதி, மஹாநதியான பாஹுதை, மாஹேந்திரவாணி, த்ரிதிவை, நீலிகை, ஸாஸ்வதி, நந்தை, அபரநந்தை, தீர்த்தமகாஹ்ரதமென்னும் புண்ணியதடாகம், கயை, பல்குனீதீர்த்தம், தேவர்களாற்குழப்பட்ட தர்மாரண்யம், புண்ணியமான தேவநதி, பிரம்மாவினாலுண்டாக்கப்பட்டதும் மூன்றுலகங்களிலும் பெயர்பெற்றதும் எல்லாப்பாவங்களையும் போக்குவதும் பரிசுத்தமும் ஸௌக்கியமுமான மானஸஸாஸ், சிறந்த ஓஷதிகளோடுகூடிய இமயமலை, பலநிறங்களான தாதுக்களும் புண்ணியதீர்த்தங்களும் ஓஷதிகளும் நிரம்பியவிந்தியமலை, மேரு, மஹேந்திரம், மலயம், வெள்ளிமயமான ஸ்வேதகிரி, ஸ்ருங்கவான், மந்தரம், நீலம், நிஷதம், தர்த்துரம், சித்ரகூடம், அஞ்சனாபம், கந்தமா தனம், புண்ணியமான ஸோமகிரிமுதலான மலைகளும், திசைகளும், மூலைகளும், பூமியும், எல்லாமரங்களும், விஸ்வேதேவர்களும், ஆகாயமும், நக்ஷத்திரங்களும், கிரகங்களும் ஆகிய தேவர்களின் பேர்களை நான் சொன்னேன். இந்தத்தேவர்கள் என்னை எப்போதும் காப்பாற்றக்கடவர்' என்று இவர்களைப் பற்றிச்சொல்லும் மனிதன் எல்லாப்பாவங்களாலும் விடப்படுவான். துதிப்பவனும் அதைக்கேட்டு ஸந்தோஷிப்பவனும் எல்லாப்பயங்களிலிருந்தும் விடுபடுவார். இந்தத் தேவஸ்தோத்திரத்தைக்கேட்டு ஸந்தோஷிப்பவன் ஜாதிஸங்கரத்தினாலுண்டாகும் பாவங்களெல்லாவற்றிலிருந்தும் விடப்படுவான். தேவதைகளைச் சொன்னபின் சொல்லப்படுகிறவரும் தவ்வித்திபெற்றவரும் தவத்தில் சிறந்தவரும் எல்லாப்பாவங்களையும் விடுவிப்பவருமான பிராம்மணர்களைத் தேவர்களுக்கடுத்தபடியில் சொல்வேன், யவக்ரீதர், ரைப்யர், உசிக்கின் புத்ரராகிய கக்ஷீவான், ப்ருகு, அங்கிரஸ், கண்வர், மகிமையுள்ள மேதாதிதி, குணங்கள் நிரம்பின பர்ஹிஎன்பவர் இவர்கள் கிழக்குத் திக்கைச்சார்ந்தவர்கள்; உஸ்முசு, ப்ரமுசு, மஹானுபாவரான முமுசு, மகிமையுள்ள ஸ்வஸ்த்யாத்ரேயர், மித்திரனுக்கும் வருணனுக்கும் புத்ரரும் மகிமையுள்ளவருமான அகஸ்தியர், த்ருடாயுள்ளும் ஊர்த்வபாஹுவென்னும் பெயர்பெற்ற இரண்முகிர்ஷிஸ்ரேஷ்டர்கள் ஆகிய இம்மஹானுபாவர்கள் தென்திசையைச்சார்ந்திருக்கின்றனர். இனி, மேற்குத்திசையைச் சார்ந்திருப்பவர்களைக் கேள், ஸஹோதரர்களோடுகூடிய உஷங்கு, சிறந்தமகிமை

யுள்ள பரிவ்யாதர், தீர்க்கதம்ஸ், கௌதமமகரிஷி, காஸ்யபர், ஏகதர், த்விதர், த்ரிதர் என்னும் மகரிஷிகள், அத்திரியின் புத்ரரும் தர்மாத்மா வும் ஸமர்த்தருமான ஸாரஸ்வதர் ஆகிய இவர்கள்மேற்குத்திசையைச் சார்ந்தவர்கள். இனி, வடக்குத்திசையைச் சேர்ந்து விளங்குகிறவரைக் கேள். அத்ரி, வலிஷ்டர், சக்தி, க்ருந்த மகிமையுள்ள வ்யாஸர், விஸ்வாமித்திரர், பரத்வாஜர், ஜமதக்நி, ஈக்ரபுத்ரரான பரசுராமர், உத்தாஸகரபுத்ரரான ஸ்வேதகேதுமகரிஷி, கோஹலர், விபுலர், தேவலர், தேவசர்மா, தெளமியர், ஹஸ்திகாஸ்யர், லோமசர், நாசிகேதர், லோமஹர்ஷணர், உக்ரஸ்ரவஸ், ப்ருக்ஷஸத்தவரான ச்யவனர் இவர்கள் வடதிசையைச் சார்ந்தவர்கள். ராஜனே! ரிஷிகளும் தேவர்களும்சேர்ந்த இந்தக்கூட்டத்தைக் கீர்த்திச் செய்வது எல்லாப் பாவங்களையும் விடுவிக்கும். ந்ருகன், யயாதி, ந்ருகன், யது, பராக்ரம சாலியானபூரு, துந்துமாரன், திலீபன், பராக்ரமமுள்ள ஸகரன், க்ருசாஸ்வன், யௌவனாஸ்வன், சித்ராஸ்வன், ஸத்யவாஹுஷ்யந்தன், பெரும்புகழ்பெற்ற பரதசக்ரவர்த்தி, பவனன், ஜநகர், த்ருடரதனென்னும் அரசன், ரகுவென்னும் அரசன், தசரதமகாராஜர், ராக்ஷஸர்களைக்கொன்ற வீரராகிய ராமர், சசபிந்து, பகீரதன், அரிஸ்தர், மருத்தன், த்ருடரதனென்னுமரசன், மகோதர்யன், அலர்க்கன், உரவ ராஜன், கரந்தமராஜன், கத்மோரராஜன், தக்ஷன், அம்பரீஷன், குருர், மிகப்புகழ்பெற்ற ரைவதன், குரு, ஸம்வரணன், தவரூத பராக்கிப முள்ள மாந்தாதா, ராஜரிஷியான முசுருந்தன், ஜாந்நவியான கங்கா தேவியினுடையப்பட்ட ஜஹது, ஆதிஅரசனும் வேனன் புத்ரனுமானப்ருது, எல்லாருக்கும் பிரியத்தைச்செய்யும் மித்ரபானு, த்ராஸத் தஸ்யுரர்ஜன், ராஜரிஷிகளிற்சிறந்த ஸ்வேதன், பெயர்பெற்ற மகாபீஷன், நிமிராஜன், அஷ்டகன், ஆயு, க்ஷுபனென்னும் ராஜரிஷி, கக்ஷையுன்னுமரசன், ப்ரதர்த்தனன், திவோதாஸன், கோஸலதேசத் தரசனானஸுதாஸன், ராஜரிஷியான நளன், பிரஜைகளுக்கதிபதியான மனு, ஹவித்ரன், ப்ருஷத்ரன், ப்ரதீபன், சந்தனு, அஜன், பிராசீனபர்ஹி, பெரும்புகழ்பெற்ற இக்ஷ்வாகு, அநரண்யராஜன், ஜானுஜங்கன், கக்ஷஸேனனென்னும் ராஜரிஷி இவர்களையும் நான் சொல்லாத மற்று முள்ள ராஜரிஷிகளையும் நான்தோறும் காலையில் எழுந்து ஸூர்யோதயம் ஸூர்யாஸ்தமனம் இரண்டு ஸந்திகளிலும் வீட்டிற்கு வெளியிலிருந்து பரிசுத்தனாகிக் கீர்த்தனம்செய்பவன் தர்மபலனை அடைவான். 'உலகத்திற்குகதிகாரிகளாகிய தேவர்களும் தேவரிஷிகளும் ராஜரிஷிகளும் என்னால் துதிக்கப்பட்டு எனக்குத் தேகபுஷ்டி

யையும் ஆயுளையும் புகழையும் ஸ்வர்க்கத்தையும் கொடுக்கக்கடவர் எனக்கு இடையூறும் பாவமும் பகையும் இல்லாமலிருக்கக்கடவன, எனக்கு எப்போதும் ஜயமும் மறுப்பில் நல்லகதியும் உண்டாகக் கடவன' என்று சொல்லவேண்டும். மனத்தை அடக்கி எல்லா ஜனங்களையும் காப்பாற்று. உனக்கு யயாஸர்கண்ணாகவும் கிருஷ்ணன் ஆதாரமாகவும் இருக்கவேண்டும் என்றார். சிறந்தபுத்தியுள்ள பிஷ்மர் இவ்வாறு சொல்லித் தயை செய்வதற்காக ஓய்ந்தார்" என்றார்.

இருநூற்றொன்பதாண்டாவது அத்யாயம்.

த ர ன த ம ப ர வ ம். (தோடர்ச்சி.)

—\*\*\*—

(பிஷ்மர் விடைசெய்ததும், யுதிஷ்டிரர் ஹஸ்தினபுரம் சென்றதும்.)

இந்தப் புகளரவர்களுக்குத் தலைவரான பிஷ்மர் வீரசயனமான "பிராம்மணபித்திப் பாண்டவர்களால் அடையப்பட்டிருந்தபோது சரதல்பத்திரின்பாட்டனும் சிறந்தனான முள்ளவருமான யுதிஷ்டிரர், என் தந்திரங்களையும் தானவிதிகளையும் பற்றிய ஸந்தேகங்களெல்லாம் தர்மதீரயுங்கேட்டுத் தெரிந்து தர்மார்த்தஸந்தேகங்கள் தீர்த்தபின் லா என்னகாரியம் செய்தார்; அதனை எனக்குச் சொல்லக்கடவீர்" என்று கேட்க, வைசம்பாயனர் சொல்லலானார்.

"அந்தப் பிஷ்மர் பேசிலுய்ந்தபிறகு, அந்த ராஜக்கூட்டமனைத்தும் பட்டத்திலெழுதின சித்திரம்போலச் சற்றுநேரம் அசைவற்றிருந்தது. ஸத்யவதியின்புத்ரரான வ்யாஸர் சிலநேரம் சிந்தித்து, பித்திருக்கும் அரசரான பிஷ்மரைப்பார்த்து அவஸரமாக, "புருஷஸ்ரேஷ்டரே! ராஜரே! கௌரவராஜன யுதிஷ்டிரன் தைரியமடைந்தான்; ஸஹோ தரர்கள் அடுத்திருக்கும் அரசர்கள் முதலிய எல்லாரோடும் சிறந்தனான முள்ளகிருஷ்ணனோடும் உம்மைக் காத்திருக்கிறான். பட்டணத்திற்குப் போகும்படி நீர் இவனுக்கு விடைகொடுக்கவேண்டும்" என்று சொன்னார். வ்யாஸபகவான் இவ்வாறு சொல்ல, வேந்தரான பிஷ்மர் பிறகு யுதிஷ்டிரருக்கும் அவரோடு கூட இருக்கிறவருக்கும் விடை கொடுத்தார். சந்தனுபுத்ரரும் அரசருமான பிஷ்மர் தர்மராஜரைப் பார்த்து, "ராஜனே! பட்டணத்திற்குப் போ. மனத்தைத் தர்மத்தில்வை. நிரம்பின அன்னங்களும் தக்ஷிணைகளுமுள்ள பலவகை அகங்களைச் செய். குந்திபுத்ரனே! அரசர்க்கரசே! யயாதுபோலவே

த்தையோடி ஐம்புலன்களையும் அடக்கி கூடித்திரியதர்மத்தில் கம்வைத்துப் பித்ருக்களையும் தேவர்களையும் திருப்திசெய். நன்மையடைவாய். உனக்குமனத்தில் வருத்தம்விலகட்டும். பிரஜையெல்லாம் ஸந்தோஷிக்கச்செய். மந்திரிகள்முதலான ராஜ்யங்கங்களை நயப்படுத்திக்கொள். சினேகிதர்களுக்குப் பிரயோஜனங் னச்செய்வதனாலும் மர்யாதைகளைச்செய்வதனாலும் அவரவருக்குத் தக்கபடி திருப்திசெய். அப்பா! அன்புள்ளசினேகிதர்கள் கிராமத் தன்பக்கத்திலிருக்கும் பழுத்தமரத்தைப் பறவைகள் அடிப்பதுபோல ன்னை அடுத்து ஜீவிக்கட்டும். ராஜனே! சூரியன் திரும்பி உத்தராணம்வந்தபின் நான் குறித்தகாலத்தில் நீ வரலாம்? என்று மதுராணசொல்லைச் சொன்னார். அந்தத்தர்மராஜர், 'அப்படியே' என்று சால்லிப் பீஷ்மரைநமஸ்கரித்துக் கூடஇருப்பவர்களோடுஹஸ்தினாபுரத்திற்குச் சென்றார். ஜனமேஜயராஜரே! கௌரவஸ்ரேஷ்டரான தர்மராஜர் திருதராஷ்டிரனையும் பதிவ்ரதையான காந்தாரியையும்முன் னிட்டிக்கொண்டு எல்லாரிஷிகளோடும் ஸஹோதரர்களோடும் கிருஷ்ணனோடும் பட்டணத்திலும்தேசத்திலுமுள்ளஜனங்களோடும் முதிர்ந்தவர்களான மந்திரிகளோடும் ஹஸ்தினாபுரப்பிரவேசம் செய்தார்.

தானதர்மபர்வம் முற்றிற்று.

இருநூற்றெழுபத்துமூன்றாவது அத்யாயம்.

பீஷ்மஸ்வர்க்காரோஹணபர்வம்.



(உத்தராயணம் வந்தபின் தர்மபுத்ரர் பீஷ்மரிடம் சேன்றது.)

பிறகு, குந்திபுத்திரரான தர்மராஜர் பட்டணத்துஜனங்களையும் தேசத்துஜனங்களையும் அவரவருக்குத்தக்கபடி மர்யாதைசெய்து தங்கள் தங்கள்வீடுகளுக்குப்போக அனுமதிக்கொடுத்தார். அப்போது பாண்டிபுத்ரரான தர்மராஜர் யுத்தத்தில் புத்திரர்களும் கணவர்களும் ஹந்துபோனஸ்திரீகளை மிகுதியாகப்பொருள்கொடுத்து ஸமாதானப் படுத்தினார். சிறந்தபுத்தியுள்ளவரும் புருஷஸ்ரேஷ்டரும் தர்மிஷ்டரிற்சிறந்தவருமான அந்தச்சிறப்புற்றயுதிஷ்டிரர், பட்டாபிஷேகஞ்செய்யப்பெற்று ராஜ்யத்தையடைந்து தம்ஜனங்களெல்லாருக்கும் நல்ல வார்த்தைசொல்லிப் பிராம்மணர்கள் சேனைத்தலைவர்கள் நகரத்தில் முக்கியமானவர்கள் இவர்களெல்லாருடைய சிறந்தஆசீர்வாதங்களையும் பெற்றுநகரத்தில்ஐம்பதுநாட்கள்வசித்தபின்புகௌரவர்களிற்சிறந்த

வரான பீஷ்மர்குறித்தகாலத்தை நினைத்தார். அவர் உத்தராயண  
வந்து சூரியன்திரும்பினதைக்கண்டவுடன், புரோகிதர்களால் கு  
பெற்று ஹஸ்திபுரத்திலிருந்து புறப்பட்டார். பகைவரைஜம்  
வரே! குந்திபுத்திரரும் சிறந்தபுத்தியுள்ளவரும் சிறந்தபராக்கி  
முள்ளவரும் கௌரவருமான யுதிஷ்டிரர் பீஷ்மருக்குஸம்ஸ்கா  
செய்வதற்காக நெய், புஷ்பமாலை, வாஸனைத்திரவியங்கள், பட்டுக்க  
சிறந்த சந்தனக்கட்டைகள், கறுப்பும்வெளுப்புமான அகிற்கட்டை  
கள் இவற்றை முன்னேயனுப்பிப் பூமலைகளையும் விலையுயர்  
பலவகைரத்தனங்களையும் எடுத்துக்கொண்டு திருதராஷ்டிரனைய  
புகழ்பெற்றகாந்தாரியையும், தம் தாயான குந்தியையும், புரு  
ஸ்ரேஷ்டர்களான ஸ்வேஹாதார்களையும் முன்னிட்டுக்கொண்டு, கிரு  
ணனுடன் புத்திசாலியான விதூரரும் யுயுதஸ்துவும் யுயுதானனும் பி  
செல்ல, அரசர்களுக்குரிய சிறந்த பரிவாரங்கள்கூழவும் எல்லாரு  
துதிக்கவும் பீஷ்மருடைய அக்கங்குப்பின் சென்றார். தர்மரா  
அந்தநகரத்திலிருந்து தேவேந்திரன்போலப் புறப்பட்டிக் குருகே  
திரத்தில் பீஷ்மரிடம் சென்றார். ஜனமேஜய ராஜரிஷியே! பராச  
புத்ரரும் சிறந்தஞானியுமான வ்யாஸராலும் நாரதராலும் தேவஸ  
லும் அவிதராலும் பலதேசத்திலிருந்துவந்து அடிபடாமல் மிகு  
அரசர்களாலும் ஸேவிக்கப்பட்டும் சுற்றிலும் காவற்காரர்களால் கா  
பாற்றப்பட்டும் வீரசயனத்தில் படுத்திருக்கும் அம்மகாத்மாவை  
தர்மராஜர் கண்டார். உடனே, ஸ்வேஹாதார்களுடன் ரதத்தினின்  
இறங்கினார். பிறகு, தர்மராஜர் பகைவரையடக்குகிறவராகிய தம்  
பிதாமஹரையும் வ்யாஸர்முதலான பிராம்மணர்களையும் நமஸ்கரித்  
அவர்களால் ஆசீர்வதிக்கப்பெற்றார். கௌரவரும் தர்மராஜருமா  
யுதிஷ்டிரர் ப்ரம்மாவுக்கொப்பான புரோகிதர்களோடும் ஸகோதர  
ளோடும் ரிஷிகளால்கூழப்பட்டுச் சரதல்பத்தில்படுத்திருக்கும் பர  
ஸ்ரேஷ்டரானபீஷ்மர் அருகில்சென்று, “கங்காபுத்ரரே! ராஜரே  
நான் யுதிஷ்டிரன்; உம்மை நமஸ்கரிக்கிறேன். சிறந்தகைகளையுடை  
வரே! நான்சொல்வது உமதுசெவியில் படுகிறதா? நான் என்  
செய்யவேண்டுமென்பதைக்கட்டளையிடும். ராஜரே! ஸமர்த்தரே!  
குறித்தகாலத்தில் அக்ரியை எடுத்துக்கொண்டு வந்திருக்கிறே  
ஆசாரியர்களும் பிராம்மணர்களும் ரித்விக்குக்களும் என்ஸகோதர  
ளும் வந்திருக்கிறார்கள். உமது புத்திரரும் சிறந்த பராக்கிரமசால்  
மான திருதராஷ்டிரமகாராஜரும் மந்திரிகளுடன் வந்திருக்கிற  
சிறந்தமகிமைமுள்ள வாஸுதேவரும் வந்திருக்கிறார். யுத்தத்தி

